



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна 1
- ★ Съвместен тълкувателен инструмент относно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки 3
- ★ Изявления за протокола на Съвета 9
- Всеобхватно икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна 23
- ★ Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета от 28 октомври 2016 година за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна 1080

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/37 НА СЪВЕТА

от 28 октомври 2016 година

за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2, член 91, член 100, параграф 2, член 153, параграф 2, член 192, параграф 1 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 24 април 2009 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори по Всеобхватно икономическо и търговско споразумение с Канада.
- (2) Тези преговори приключиха и Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“), следва да бъде подписано от името на Съюза, при условие че необходимите за сключването му процедури бъдат изпълнени на по-късна дата.
- (3) В съответствие с член 30.6, параграф 1 от споразумението с него не се предоставят права или задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Разрешава се подписването на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, при условие на сключването на посоченото споразумение.

Текстът на споразумението, заедно със Съвместния тълкувателен инструмент и свързаните изявления и декларации, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението от името на Съюза.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 октомври 2016 година.

За Съвета
Председател
M. LAJČÁK

Съвместен тълкувателен инструмент относно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки

1. Преамбюл

- а) Европейският съюз и неговите държави членки и Канада изготвят следния Съвместен тълкувателен инструмент за подписването на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС).
- б) ВИТС е израз на общия ангажимент на Канада и Европейския съюз и неговите държави членки за свободна и справедлива търговия в рамките на динамични и ориентирани към бъдещето общества. То е модерно и напредничаво търговско споразумение, което ще спомогне за засилването на търговията и икономическата дейност, като едновременно с това ще утвърждава и защитава споделените ни ценности и перспективи във връзка с ролята на правителството в обществото.
- в) С ВИТС се създават нови възможности за търговия и инвестиции за европейци и канадци, като в неговия окончателен вид проличават силата и дълбочината на отношенията между ЕС и Канада, както и основните ценности, които зачитаме. По-специално, бихме искали да припомним:
- че интеграцията в световната икономика е източник на просперитет за нашите граждани;
 - решителния си ангажимент за свободна и справедлива търговия, ползите от която трябва да се усетят в най-широк спектър от сфери в нашите общества;
 - че главната цел на търговията е подобряването на благосъстоянието на гражданите чрез подкрепа за създаването на работни места и на устойчив икономически растеж;
 - че Канада и Европейският съюз и неговите държави членки отчитат колко е важно правото на регулиране в защита на обществения интерес и са отразили това в споразумението;
 - че икономическата дейност трябва да се осъществява в рамките на ясна и прозрачна уредба, определена от публичните органи.
- г) Поради това Европейският съюз и неговите държави членки и Канада ще продължат да са в състояние да постигат легитимните цели на обществената политика, които техните демократични институции са определили, например обществено здраве, социални услуги, обществено образование, безопасност, околна среда, обществен морал, защита на неприкосновеността на личния живот и на данните, както и да насърчават и опазват културното многообразие. Освен това ВИТС няма да понижи съответните ни стандарти и правила, свързани с безопасността на храните, безопасността на продуктите, защитата на потребителите, здравеопазването, околната среда или защитата на труда. Внасяните стоки, доставчиците на услуги и инвеститорите трябва да продължат да се придържат към изискванията на местно равнище, включително нормативната уредба. Европейският съюз и неговите държави членки и Канада потвърждават отново ангажиментите, които поеха за предпазливост в работата по международни споразумения.
- д) Този тълкувателен инструмент излага, по смисъла на член 31 от Виенската конвенция за правото на договорите, ясно и недвусмислено договореното от Канада и Европейския съюз и неговите държави членки в редица разпоредби на ВИТС, които бяха предмет на обществен дебат и по отношение на които бяха изказани опасения, и предоставя съгласувано тълкуване на тези елементи. Това включва по-специално въздействието на ВИТС върху способността на правителствата за регулиране в защита на обществения интерес, както и разпоредбите относно защитата на инвестициите и разрешаването на спорове, и относно устойчивото развитие, трудовите права и опазването на околната среда.

2. Право на регулиране

ВИТС запазва способността на Европейския съюз и неговите държави членки и Канада да приемат и прилагат свои собствени законови и подзаконови разпоредби, които уреждат икономическата дейност в защита на обществения интерес, с оглед на постигането на легитимните цели на обществената политика, например в областта на опазването и промоцията на общественото здраве, социалните услуги, общественото образование, безопасността, околната среда, обществен морал, социалната закрила и защитата на потребителите, на неприкосновеността на личния живот и на данните, както и насърчаването и опазването на културното многообразие.

3. Регулаторно сътрудничество

На Канада и Европейския съюз и неговите държави членки ВИТС предоставя платформа за улесняване на сътрудничеството между техните регулаторни органи с цел повишаване на качеството на нормативната уредба и по-ефикасно използване на административните ресурси. Това сътрудничество ще се осъществява на доброволна основа: регулаторните органи могат да си сътрудничат доброволно, но не са задължени да го правят, нито да прилагат резултата от сътрудничеството си.

4. Обществени услуги

- а) Европейският съюз и неговите държави членки и Канада потвърждават и признават правото на правителствата, на всички равнища, да предоставят и да подпомагат предоставянето на услуги, които те окачествяват като обществени услуги, в т.ч. в области като общественото здраве и образование, социалните услуги и жилищното настаняване, каптирането и пречистването на вода и водоснабдяването.
- б) ВИТС не възпрепятства правителствата да определят и уреждат предоставянето на тези услуги в защита на обществения интерес. ВИТС не изисква от правителствата да приватизират която и да било услуга, нито ги възпрепятства да разширяват спектъра на предоставяните от тях обществени услуги.
- в) ВИТС не възпрепятства правителствата да предоставят обществени услуги, които преди това са били предоставяни от доставчици от частния сектор, нито да връщат обратно под обществен контрол услуги, които правителствата са избрали да приватизират. Разпоредбите на ВИТС не предполагат, че възлагането на обществена услуга на частни доставчици я прави необратимо част от търговския сектор.

5. Социална сигурност или застраховане

Канада и Европейският съюз и неговите държави членки могат да регулират предоставянето на обществени услуги, като социална сигурност и застраховане, в интерес на обществото. Европейският съюз и неговите държави членки и Канада потвърждават, че задължителните социалноосигурителни и застрахователни схеми са изключени от споразумението съгласно член 13.2, параграф 5 или са освободени от задълженията за либерализиране, произтичащи от споразумението, въз основа на резервите, които Европейският съюз и неговите държави членки и Канада са посочили по отношение на обществените и здравните услуги.

6. Защита на инвестициите

- а) ВИТС съдържа съвременни правила за инвестиране, които запазват правото на правителствата на регулиране в защита на обществения интерес, в т.ч. когато подобни разпоредби засягат чуждестранни инвестиции, като същевременно се гарантира високо равнище на защита за инвестициите и се осигурява справедливо и прозрачно разрешаване на спорове. Съгласно разпоредбите на ВИТС чуждестранните инвеститори няма да бъдат третирани по-благоприятно от националните инвеститори. С ВИТС не се отдава предпочитание на използването на инвестиционната съдебна система, създадена със споразумението. Вместо това инвеститорите могат да изберат да използват наличните средства за правна защита в националните съдилища.
- б) Във ВИТС е пояснено, че правителствата могат да променят законите си, независимо от възможността това да се отрази отрицателно на дадена инвестиция или на очакванията на инвеститора за печалба. Освен това във ВИТС е пояснено, че всяко обезщетение, дължимо на инвеститор, ще се основава на обективно установяване от трибунала и няма да бъде по-голямо от размера на понесената от инвеститора загуба.
- в) ВИТС съдържа ясно определени стандарти за защита на инвестициите, в т.ч. относно справедливото и равноправно третиране и отчуждаването, и предоставя ясни насоки на трибуналите, компетентни за уреждане на спорове, за това как следва да се прилагат тези стандарти.
- г) ВИТС изисква дадена фирма да има действителна икономическа връзка с икономиките на Канада и Европейския съюз, за да се ползва от разпоредбите на споразумението, и предотвратява възможността фиктивни дружества или дружества тип „пощенска кутия“, учредени в Канада или в Европейския съюз от инвеститори от други държави, да предявяват иски срещу Канада или Европейския съюз и неговите държави членки. Европейският съюз и Канада се ангажират да правят редовен преглед на съдържанието на задължението за осигуряване на справедливо и равноправно третиране, за да гарантират, че то отразява намеренията им (включително съгласно посоченото в настоящата декларация), както и че то няма да се тълкува в по-широк смисъл от смисъла, вложен от тях.
- д) С цел да се гарантира, че при всички обстоятелства трибуналите зачитат намеренията на страните, посочени в споразумението, ВИТС съдържа разпоредби, които позволяват на страните да издават задължителни бележки за тълкуване. Канада и Европейският съюз и неговите държави членки са задължени да използват тези разпоредби за избягване и коригиране на погрешно тълкуване на ВИТС от страна на трибунали.
- е) ВИТС представлява решителна крачка встрани от традиционния подход за уреждане на инвестиционни спорове и установява независими, безпристрастни и постоянни инвестиционни трибунали, като се опира на принципите на системите на гражданските съдилища в Европейския съюз и неговите държави членки и Канада, както и на международните съдилища, като Международния съд и Европейския съд по правата на човека. Членовете на тези трибунали ще бъдат следователно лица, квалифицирани за съдебна длъжност в съответните си страни, и ще бъдат назначени от

Европейския съюз и Канада за определен мандат. Делата ще се разглеждат от трима произволно избрани членове. За тези лица са определени строги етични правила, които да гарантират тяхната независимост и безпристрастност, липсата на конфликт на интереси, предубеденост или впечатление за предубеденост. Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се споразумяха да започнат незабавно със следващия етап от работата по кодекс на поведение за установяване на допълнителни гаранции за безпристрастността на членовете на трибуналите, начина и размера на тяхното възнаграждение и процеса за техния подбор. Общата цел е работата да приключи до влизането в сила на ВИТС.

- ж) ВИТС е първото споразумение, включващо механизъм за обжалване, който ще позволи коригирането на грешки и ще осигури последователност на решенията на първоинстанционния трибунал.
- з) Канада и Европейският съюз и неговите държави членки са задължени да наблюдават функционирането на всички тези инвестиционни правила, да вземат своевременни мерки при евентуални слабости и да търсят начини за непрекъснато подобряване на функционирането на правилата с течение на времето.
- и) Ето защо ВИТС представлява важна и радикална промяна в инвестиционните правила и уреждането на спорове. ВИТС поставя основите за многостранно усилие за по-нататъшно развитие на този нов подход към уреждането на инвестиционни спорове в многостранен инвестиционен съд. ЕС и Канада ще работят експедитивно за създаването на многостранен инвестиционен съд. Той следва да бъде учреден, след като се натрупа минимална критична маса от участници, и веднага да замени двустранните системи, като системата по ВИТС, както и да бъде напълно отворен за присъединяване на всяка държава, която се придържа към основополагащите принципи на Съда.

7. Търговия и устойчиво развитие

- а) ВИТС потвърждава отново дългосрочния ангажимент на Канада и Европейския съюз и неговите държави членки за устойчиво развитие и е насочено към насърчаване на приноса на търговията за тази цел.
- б) В този смисъл ВИТС включва всеобхватни и обвързващи ангажименти за защита на правата на работниците и опазване на околната среда. Европейският съюз и неговите държави членки и Канада отдават възможно най-голям приоритет на това да се гарантира, че ВИТС ще доведе до осезаеми резултати в тези области, като по този начин се увеличат максимално ползите, които споразумението ще донесе за работниците и за околната среда.

8. Защита на труда

- а) ВИТС задължава Канада и Европейския съюз и неговите държави членки да подобрят своите закони и политики, с цел да се предостави висока степен на защита на труда. ВИТС предвижда, че те не могат да смекчават своите закони в областта на труда с цел да насърчат търговията или да привлекат инвестиции, а в случай на нарушение на това задължение правителствата могат да отстранят тези нарушения, независимо от това дали те засягат негативно дадена инвестиция или очакванията за печалба на даден инвеститор. ВИТС не променя правата на работниците да договарят, сключват и прилагат колективни трудови договори и да предприемат колективни действия.
- б) ВИТС задължава Европейския съюз и неговите държави членки и Канада да ратифицират и прилагат ефективно основополагащите конвенции на Международната организация на труда (МОТ). Канада е ратифицирала седем основополагащи конвенции и е започнала процеса за ратифициране на останалите (*Конвенцията за правото на организиране и на колективно договаряне, 1949 г. (№ 98)*).
- в) ВИТС създава също рамка за сътрудничество между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки по отношение на свързаните с търговията въпроси на трудовата заетост, представляващи общ интерес, включително чрез участието на МОТ и постоянен диалог с гражданското общество, за да се гарантира, че ВИТС насърчава търговията по начин, който е от полза за работниците и подпомага мерките за защита на труда.

9. Опазване на околната среда

- а) ВИТС задължава Европейския съюз и неговите държави членки и Канада да предвиждат и насърчават високи равнища на опазване на околната среда и да полагат усилия за непрекъснато усъвършенстване на тези законови разпоредби и политики и заложените в тях равнища на опазване.

- б) ВИТС изрично признава правото на Канада и на Европейския съюз и неговите държави членки да определят своите приоритети в областта на околната среда, да установяват своите национални равнища на опазване на околната среда и да приемат или изменят съобразно с това съответните си закони и политики, като отчитат своите международни задължения, включително произтичащите от многостранните споразумения в областта на околната среда. Същевременно в рамките на ВИТС Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се споразумяха да не понижават равнищата на опазване на околната среда от съображения за насърчаване на търговията или инвестициите, а в случай на нарушение на това задължение правителствата могат да отстранят тези нарушения, независимо от това дали те засягат негативно дадена инвестиция или очакванията за печалба на даден инвеститор.
- в) ВИТС съдържа ангажменти по отношение на устойчивото управление на горите, рибарството и аквакултурите. ВИТС съдържа и ангажменти за сътрудничество по свързани с търговията екологични въпроси от общ интерес като изменението на климата, където прилагането на Парижкото споразумение ще бъде важна споделена отговорност за Европейския съюз и неговите държави членки и Канада.

10. Преглед и консултации със заинтересованите страни

- а) Ангажиментите, свързани с търговията и устойчивото развитие, търговията и труда, както и търговията и околната среда, са обект на специални и обвързващи механизми за оценка и преглед. Канада и Европейският съюз и неговите държави членки са изцяло ангажирани да използват ефективно тези механизми за целия срок на действие на споразумението. Освен това, те са се ангажирали да започнат преглед на тези разпоредби на ранен етап, включително с оглед на ефективното прилагане на разпоредбите на ВИТС относно търговията и труда и относно търговията и околната среда.
- б) Заинтересованите страни, включително работодателите, синдикатите, трудовите и стопанските организации и сдруженията за опазване на околната среда, трябва да играят ключова роля в подкрепа на ефективното прилагане на ВИТС. Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се ангажират да търсят периодично консултации със заинтересованите страни за оценяване на прилагането на ВИТС. Те подкрепят тяхното активно участие, включително чрез създаването на форум на гражданското общество по въпросите на ВИТС.

11. Водни ресурси

ВИТС не задължава Канада или Европейския съюз и неговите държави членки да разрешат против волята си използването на водни ресурси с търговска цел. ВИТС запазва напълно правото им да решават как да използват и защитават водните източници. Нещо повече, ВИТС не представлява пречка за оттеглянето на решения за разрешаване на използването на водни ресурси с търговска цел.

12. Обществени поръчки

ВИТС запазва възможността на възложителите в Европейския съюз и неговите държави членки и Канада в съответствие със своето законодателство да използват екологични, социални и трудови критерии, например задължението да се спазват и съблюдают колективните трудови договори, в тръжните процедури за възлагане на обществени поръчки. Канада и Европейският съюз и неговите държави членки ще могат да използват тези критерии при възлагането на обществени поръчки по начин, който не води до дискриминация и не поражда ненужни пречки за международната търговия. В рамките на ВИТС Канада и Европейският съюз и неговите държави членки ще могат и в бъдеще да правят това.

13. Ползи за малките и средните предприятия

ВИТС предвижда също така ползи за малките и средните предприятия (МСП), за които стремежът да отговорят на свързаните с разходите изисквания на клиентите е постоянно предизвикателство. ВИТС ще отговори на този въпрос посредством: позволяване на безмитното изнасяне на почти всички промишлени стоки; намаляване на времето за обработка на границата и подобряване на цената, скоростта, предсказуемостта и ефикасността на движението на стоките; намаляване на регулаторните пречки, по-специално даване на възможност на МСП да изпитват и да сертифицират своите продукти съгласно канадските стандарти в рамките на ЕС и обратно; улесняване на движението на доставчиците на услуги, като например договорните доставчици, независимите специалисти и лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел, така че МСП да могат по-лесно да осъществяват срещи с клиенти и да предлагат следпродажбено обслужване; и значително разширяване на достъпа до възможности за обществени поръчки за МСП на централно, регионално и местно ниво на управление. Дребните земеделски стопани също ще се възползват от улеснен достъп до пазари и по-добри възможности за продажба, включително за продукти с отличително качество.

14. Преференции за коренните народи на Канада

По искане на Канада във ВИТС са включени изключения и освобождаване от задължения, които гарантират правото на Канада да приема мерки за запазване на правата и преференциите за коренните народи. Канада се ангажира да работи активно с партньорите от коренните народи, за да гарантира, че сегашното прилагане на ВИТС ще продължи да бъде съобразено с техните интереси.

Таблица на съответствието — Съвместен тълкувателен инструмент, посочен в текста на ВИТС

Настоящата таблица има за цел да спомогне за тълкуването на ВИТС, като свързва декларацията за намерението на страните в този инструмент със съответните разпоредби на ВИТС. Изложеният по-долу списък на позоваванията е възможно най-пълен, но не е изчерпателен.

Съвместен тълкувателен инструмент	Съответен текст на ВИТС
1. Преамбюл	
1.в) и г)	Преамбюл на ВИТС, чл. 5.4, чл. 6.1.5, чл. 21.2.1, чл. 21.2.2, чл. 22.1, чл. 23.3, чл. 23.4, чл. 24.3, чл. 24.4, чл. 24.5 и чл. 28.3
2. Право на регулиране	Преамбюл на ВИТС, чл. 5.4, чл. 6.1.5, чл. 8.9, приложение 8-А, чл. 21.2.1, чл. 21.2.2, чл. 22.1, чл. 23.3, чл. 23.4, чл. 24.3, чл. 24.4, чл. 24.5 и чл. 28.3
3. Регулаторно сътрудничество	чл. 21.2.6
4. Обществени услуги	чл. 8.2.2 б), чл. 8.9, чл. 8.15, чл. 9.2.2 а), б), е) и ж), чл. 9.7, чл. 13.2.5, чл. 13.10, чл.13.16, чл. 13.17, чл. 28.3, приложение I Резерви и приложение II Резерви
5. Социална сигурност или застраховане	чл. 13.2.5, чл. 13.10, чл. 28.3 приложение I Резерви и приложение II Резерви
6. Защита на инвестициите	
6. а)	Преамбюл, чл. 8.2.2 б), чл. 8.36, чл. 8.6, чл. 8.9, приложение 8-А, чл. 8.22.1 (е, ж) и чл. 28.3
6. б)	чл. 8.9.1, 8.12, приложение 8- А и чл. 8.39.3
6. в)	чл. 8.9, чл. 8.10, чл. 8.11, чл. 8.12 и приложение 8- А
6. г)	чл. 8.1 и чл. 8.18.3,
6. д)	чл. 8.31.3
6. е)	чл. 8.27, чл. 8.28, чл. 8.30 и чл. 8.44
6. ж)	чл. 8.28
6. з)	чл. 8.31.3 и чл.8.44.3
6. и)	чл. 8.29
7. б) Търговия и устойчиво развитие	чл. 22.1, глави 23 и 24
8. Защита на труда	
8. а)	чл. 23.2, чл. 23.3.1, чл. 23.4.2, чл. 23.4.3

Съвместен тълкувателен инструмент	Съответен текст на ВИС
8. б)	чл. 23.3.4
8. в)	чл. 23.7 и чл. 23.8
9. Опазване на околната среда	
9. а)	чл. 24.3
9. б)	чл. 24.3 и чл. 24.5
9. в)	чл. 24.10, чл. 24.11 и чл. 24.12
10. Преглед и консултации със заинтересованите страни	
10. а)	чл. 22.3.3, чл. 22.4, чл. 23.8, чл. 23.9, чл. 23.10 и чл. 23.11
10. б)	чл. 22.1.3, чл. 22.4.3, чл. 22.4.4, чл. 23.6, чл. 23.8.4, чл. 24.13, чл. 24.14, чл. 24.15, чл. 24.16 и чл. 24.7,
11. Водни ресурси	чл. 1.9
12. Обществени поръчки	чл. 19.9.6 и чл. 19.3.2
13. Ползи за МСП	приложение 2- А, глава 4, глава 6, глава 19, глава 20-подраздел В
14. Преференции за коренните народи на Канада	Чл. 12.2.2 и съответните канадски резерви

Изявления за протокола на Съвета

Съдържание

		Страница
1.	Изявление на Съвета относно член 20.12 „Записване на филм с видеокамера“ (наказателно правоприлагане във връзка с правата върху интелектуалната собственост).	11
2.	Изявление на Съвета относно временното прилагане на член 20.7 „Предоставена закрила“ (компетентност на държавите членки по отношение на моралните права, защитени от Бернската конвенция).	11
3.	Изявление на Съвета относно временното прилагане на разпоредбите за транспорт и транспортни услуги (относно разпределението на компетентностите).	11
4.	Изявление на Съвета относно временното прилагане на глави 22, 23 и 24: „Търговията и устойчивото развитие“ „Търговията и труда“ и „Търговията и околната среда“ (относно разпределението на компетентностите).	11
5.	Изявление на Съвета относно прилагането на Регламент (ЕС) № 912/2014 относно „финансовата отговорност“ при Разрешаване на инвестиционни спорове.	11
6.	Изявление на Комисията относно защитата на географските означения.	11
7.	Изявление на Комисията относно защитата на принципа на предпазните мерки в рамките на ВИТС.	12
8.	Изявление на Комисията относно водите.	12
9.	Изявление на Комисията относно съдържанието на правните основания, добавени от Съвета.	12
10.	Изявление на Ирландия (относно част трета, дял V от ДФЕС).	13
11.	Изявление на Обединеното кралство (относно част трета, дял V от ДФЕС).	13
12.	Изявление на Унгария (относно временното прилагане на ВИТС).	13
13.	Изявление на Португалия (относно временното прилагане на ВИТС и автономността на решенията по въпроси в рамките на националната компетентност).	13
14.	Изявление на Гърция (относно защитеното наименование за произход (ЗНП) на сиренето „Feta“ в рамките на ВИТС)	13
15.	Изявление на Съвета относно обхвата на временното прилагане на ВИТС.	14
16.	Изявление на Съвета относно временното прилагане на взаимното признаване на професионалните квалификации (разпределение на компетентностите).	14
17.	Изявление на Съвета относно временното прилагане на разпоредбите в областта на защитата на работниците (разпределение на компетентностите).	14
18.	Декларация на Комисията относно решенията на Съвместния комитет по ВИТС.	15

19.	Изявление на Съвета и държавите членки относно решенията на Съвместния комитет по ВИТС.	15
20.	Изявление на Съвета относно прекратяването на временното прилагане на ВИТС.	15
21.	Изявление на Германия и Австрия относно прекратяването на временното прилагане на ВИТС.	15
22.	Изявление на Полша относно прекратяването на временното прилагане на ВИТС.	15
23.	Изявление на Словения (относно двустранната инвестиционна съдебна система и други въпроси).	15
24.	Изявление на Австрия (относно позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в Съвместния комитет).	16
25.	Изявление на Полша (относно обхвата на националната компетентност и други въпроси).	16
26.	Декларация на Комисията относно продължаването на забраната на вещества с хормонално действие за насърчване на растежа на селскостопанските животни (като например третираното с хормони говеждо месо).	17
27.	Декларация на Комисията относно обществените поръчки.	17
28.	Декларация на Комисията относно системата за задължително осигуряване на Белгия и взаимопомогателните дружества по белгийското право.	17
29.	Декларация на Комисията относно обществените услуги.	18
30.	Декларация на Комисията относно продължаването на действието на законодателството на ЕС относно генетично модифицираните продукти по отношение на храните, фуражите и отглеждането.	18
31.	Декларация на Комисията относно значението на понятието „съществена стопанска дейност“ в член 8.1 от споразумението (определението за „инвестиции“)	18
32.	Декларация на Съвета и на Комисията относно селското стопанство в рамките на ВИТС.	18
33.	Декларация на Европейската комисия относно постигането на пълна визова реципрочност с Канада за граждани на Румъния и България.	19
34.	Декларация на България (относно безвизовото пътуване).	19
35.	Декларация на Румъния (относно безвизовото пътуване).	19
36.	Декларация на Комисията и на Съвета относно защитата на инвестициите и Инвестиционния съд („ИС“).	20
37.	Декларация на Кралство Белгия относно условията за предоставяне на пълни правомощия от федералната държава и федералните структури за подписването на ВИТС.	21
38.	Изявление на Правната служба на Съвета относно правното естество на съвместния тълкувателен инструмент.	22

ИЗЯВЛЕНИЯ:

Следните изявления и декларации представляват неразделна част от контекста, в който Съветът приема решението за разрешаване на подписването на всеобхватното икономическо и търговско споразумение от името на Съюза. Те ще бъдат вписани в протокола на Съвета по този повод.

1. Изявление на Съвета относно член 20.12:

Съветът заявява, че споразумението, постигнато между държавите членки относно наказателното правоприлагане във връзка с правата върху интелектуалната собственост, не представлява прецедент за бъдещи споразумения между Европейския съюз и трети държави.

2. Изявление на Съвета относно временното прилагане на член 20.7:

Съветът заявява, че решението му, доколкото предвижда временно прилагане от ЕС на член 20.7, не предопределя разпределението на компетентността между ЕС и държавите членки по отношение на моралните права, защитени от Бернската конвенция.

3. Изявление на Съвета относно временното прилагане на разпоредбите за транспорт и транспортни услуги:

Съветът на Европейския съюз заявява, че решението му, доколкото предвижда временно прилагане от ЕС на разпоредби в областта на транспортните услуги, които попадат в обхвата на споделената компетентност между ЕС и държавите членки, не предопределя разпределението на компетентността между тях в тази област и не възпрепятства държавите членки да упражняват компетентността си в отношенията си с Канада по въпроси, които не са обхванати от това споразумение, или с друга трета държава в областта на транспортните услуги, попадащи в посочения обхват на компетентност.

4. Изявление на Съвета относно временното прилагане на глави 22, 23 и 24:

Съветът на Европейския съюз заявява, че решението му, доколкото предвижда временно прилагане от ЕС на разпоредби в глави 22, 23 и 24, които попадат в обхвата на споделената компетентност между ЕС и държавите членки, не предопределя разпределението на компетентността между тях в тази област и не възпрепятства държавите членки да упражняват компетентността си в отношенията си с Канада по въпроси, които не са обхванати от това споразумение, или с друга трета държава.

5. Изявление на Съвета относно прилагането на Регламент (ЕС) № 912/2014:

Съветът отбелязва, че Регламент (ЕС) № 912/2014 от 23 юли 2014 г. за създаване на рамка за уредбата на финансовата отговорност, свързана с арбитражните съдилища за уреждане на спорове между инвеститор и държава, учредени по силата на международни споразумения, по които Европейският съюз е страна, се прилага за всички искове и спорове, насочени срещу ЕС или някоя от неговите държави членки в съответствие с Осма глава, Раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от ВИТС.

6. Изявление на Комисията относно защитата на географските означения:

1. В рамките на текущите и бъдещите преговори относно географските означения, сред които ЗНП и ЗГУ, Комисията ще поддържа тесни контакти с всяка заинтересована държава членка чрез наличните консултативни структури и ще приветства *ad hoc* заявките за допълнителни консултации.
2. Комисията е ангажирана с постигането на възможно най-доброто равнище на защита на регистрираните географски означения на Съюза при текущите и бъдещите преговори по търговски споразумения в контекста на пазарните условия на всеки търговски партньор и интересите на държавите членки.
3. Комисията отбелязва опасенията на Гърция във връзка с резултатите относно защитата на някои географски означения по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, по-специално относно защитеното наименование на произход „Feta“. Комисията признава, че постигнатите резултати относно термините, обхванати от член 20.21 от ВИТС, включително „FETA“, предоставят ниво на защита, което не създава прецедент за текущи или бъдещи преговори.

4. С оглед на ВИТС Комисията потвърждава намерението си да гарантира стриктното прилагане на защитата на географските означения, предвидена в това споразумение, наред с другото, на разпоредбите относно административното прилагане и относно образуванията, които имат право да се ползват от изключенията по силата на член 20.21.
5. Комисията поема ангажимент да използва пълноценно механизмите на Комитета по географските означения по ВИТС, създаден по силата на член 26.2 от споразумението, за да се гарантира, че канадските потребители са подходящо информирани относно присъщото качество и характеристики на продуктите, обхванати от член 20.21 от ВИТС.
6. Комисията поема ангажимент най-късно в срок от пет години, да използва подходящите механизми, предвидени във ВИТС, с цел да се постигне еднакво ниво на защита за всички географски означения на ЕС, посочени в приложение 20-А от споразумението, включително „Feta“.
7. Европейската комисия се ангажира да използва пълноценно механизмите на ВИТС относно географските означения, установени в член 26.2, с цел включване на нови географски означения в споразумението въз основа на искане от държава-членка на ЕС.
8. С оглед на възможностите, предвидени в Регламент (ЕС) № 1144/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 година за мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, прилагани на вътрешния пазар и в трети държави, Комисията ще продължи да предлага на държавите членки, както и на производителите и износителите на продукти с географски означения, и особено на най-уязвимите сред тях, подкрепа за утвърждаване на географските означения.

7. Изявление на Комисията относно защитата на принципа на предпазните мерки в рамките на ВИТС:

Комисията потвърждава, че ВИТС запазва способността на Европейския съюз и неговите държави членки да прилагат техните основни принципи, уреждащи регулаторните дейности. За Европейския съюз тези принципи включват принципите, установени в Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално принципа на предпазните мерки, посочен в член 191 и отразен в член 168, параграф 1 и член 169, параграфи 1 и 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Във връзка с това Комисията потвърждава, че никоя от разпоредбите на ВИТС не възпрепятства прилагането на принципа на предпазните мерки в Европейския съюз, както е предвиден в Договора за функционирането на Европейския съюз.

8. Изявление на Комисията относно водите:

Комисията потвърждава, че никоя от разпоредбите на ВИТС не накърнява правото на държавите членки да вземат самостоятелно решения за използването и защитата на техните водни източници. В член 1.9 от ВИТС се потвърждава, че никоя от разпоредбите на споразумението не задължава Европейския съюз да разреши търговското използване на води за каквато и да било цел. ВИТС се прилага в този сектор само ако Европейският съюз или неговите държави членки самостоятелно решат да разрешат търговското използване на води.

Дори ако дадена държава — членка на Европейския съюз, реши да разреши търговското използване на води, ВИТС запазва напълно възможността въпросната държава членка да отмени решенията си в това отношение, както и правото да регулира търговското използване на води за общественополитически цели.

9. Изявление на Комисията относно съдържанието на правните основания:

Комисията отбелязва, че Съветът е добавил член 43, параграф 2, член 153, параграф 2 и член 192, параграф 1 от ДФЕС към материалноправните основания, предложени от Комисията за „Решението на Съвета за подписване на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна“. Комисията счита, че това изменение е необосновано, тъй като всички разглеждани въпроси попадат изцяло в приложното поле на член 207 от ДФЕС.

10. Изявление на Ирландия:

Ако прилагането на споразумението от страна на Европейския съюз налага да се прибегне до мерките съгласно част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз, изцяло ще се спазват разпоредбите на Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.

11. Изявление на Обединеното кралство:

Обединеното кралство приветства подписването на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна.

Обединеното кралство смята обаче, че това споразумение съдържа разпоредби, свързани с временния престой на физически лица с цел стопанска дейност, и разпоредби, свързани с обратното приемане, които произтичат от част трета, дял V от Договора за функционирането на Европейския съюз. Обединеното кралство припомня, че в съответствие с член 2 от Протокол (№ 21) към Договорите относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие никоя разпоредба на международно споразумение, сключено от Съюза по силата на посочения дял, не е обвързваща или приложима спрямо Обединеното кралство освен ако, в съответствие с член 3 от Протокола, то уведоми, че желае да взема участие в приемането и прилагането на дадена предложена мярка.

Ето защо, в съответствие с член 3 от Протокол № 21, Обединеното кралство уведоми председателя на Съвета, че възнамерява да участва в решенията на Съвета, доколкото те са свързани с временния престой на физически лица с цел стопанска дейност.

12. Изявление на Унгария относно временното прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Канада, от друга страна:

Унгария отбелязва, че ако се наложи тя да направи изменения в националното си законодателство във връзка с временното прилагане от страна на Европейския съюз на онези части от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Канада, от друга страна, попадащи в обхвата на споделяната компетентност, тези изменения — поради естеството на правния ред в страната — ще бъдат направени във връзка с националния процес на ратификация, който Унгария планира да започне своевременно.

13. Изявление на Португалия:

Предвид спазването на определения в Договорите принцип на споделяне на компетенции между Европейския съюз и неговите държави членки решенията на Съвета за сключване, подписване и временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, не засягат автономността на решенията на Португалия по въпроси в рамките на нейната национална компетентност, а решението ѝ да бъде обвързана от споразумението, в съответствие с конституционните принципи и правила, зависи от приключването на вътрешните процедури за ратификация и влизането в сила на споразумението в международната правна система.

14. Изявление на Гърция:

Гърция отбелязва, че постигнатите резултати в рамките на преговорите за Всеобхватно икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Канада, от друга страна, във връзка със защитата на гръцкото сирене „Feta“, което се ползва със специална защита съгласно законодателството на ЕС относно продуктите със защитени наименования за произход (ЗНП), предоставят единствено минимално равнище на защита и не представляват прецедент за бъдещи търговски споразумения на ЕС с трети държави.

Гърция смята, че ЗНП „Feta“, като едно от основните географски означения на ЕС, следва да получи същото равнище на защита, както други географски означения на ЕС с подобно значение. Освен това Гърция счита, че защитата на ЗНП „Feta“ и на други географски означения допринася значително за насърчаването на регионалното развитие, растежа и заетостта в Европейския съюз. Постигнатите резултати във връзка със специалната защита на ЗНП „Feta“ съгласно ВИТС напълно пренебрегват посочената по-горе цел и следователно не гарантират пълната му защита в рамките на канадския пазар.

В този контекст Гърция изцяло отчита ангажимента на Европейската комисия: а) да постигне възможно най-високо равнище на защита на всички регистрирани географски означения на ЕС, включително ЗНП „Feta“, в рамките на текущите или бъдещите преговори по търговски споразумения с трети държави, като вземе предвид в достатъчна степен посочената по-горе цел, и б) да предприеме всички необходими мерки, за да защити ЗНП „Feta“ не само в рамките на ЕС, но и на пазарите на трети държави, по-специално по отношение на използването на нелоялни практики, които водят до неправилно информиране на потребителите.

Във връзка с това Гърция приветства изявлението на Европейската комисия относно 1) ангажимента на Европейската комисия да поддържа тесни контакти със заинтересованите държави членки по време на текущите или бъдещите преговори относно географските означения, 2) нейния ангажимент да постигне възможно най-високо равнище на защита на географските означения в рамките на текущите или бъдещите преговори с трети държави, 3) намерението ѝ да гарантира, в сътрудничество с всички компетентни канадски органи, стриктното прилагане на защитата, предвидена съгласно ВИТС, а именно създаването на подходящи вътрешни административни механизми и процедури за прилагане от страна на Канада, с цел приспособяване на канадския вътрешен пазар към разпоредбите на ВИТС, както и регистрацията на канадските образувания, които имат право да се ползват от изключения съгласно член 20.21, 4) нейния ангажимент да използва пълноценно механизмите на Комитета по географските означения по ВИТС, за да се гарантира, че канадските потребители са подходящо информирани относно присъщото качество и характеристики на продуктите, обхванати от член 20.21 от ВИТС, 5) нейния ангажимент в срок от пет (5) години от влизането в сила на ВИТС да използва подходящите механизми, с цел да се постигне еднакво равнище на защита за всички географски означения на ЕС в него, включително ЗНП „Feta“, 6) подкрепата за Гърция в усилията ѝ за насърчаване на защитата на географските означения, като използва възможностите, предвидени в Регламент (ЕС) № 1144/2014.

Гърция възнамерява да предприеме последващи действия във връзка с посочените по-горе въпроси и ги счита за част от добросъвестното изпълнение на ВИТС.

При представянето на настоящото изявление Гърция изцяло взема под внимание стратегическото политическо и икономическо измерение на ВИТС.

Относно обхвата на временното прилагане на ВИТС:

15. Изявление на Съвета:

Съветът на Европейския съюз потвърждава, че само въпроси от обхвата на компетентността на ЕС ще подлежат на временно прилагане.

16. Изявление на Съвета относно временното прилагане на взаимното признаване на професионалните квалификации:

Съветът на Европейския съюз заявява, че решението му, доколкото предвижда временно прилагане от ЕС на разпоредбите в областта на взаимното признаване на професионалните квалификации и доколкото тази област попада в обхвата на споделената компетентност между ЕС и държавите членки, не предопределя разпределението на компетентността между тях в тази област и не възпрепятства държавите членки да упражняват компетентността си в отношенията си с Канада или с друга трета държава по въпроси, които не са обхванати от това споразумение.

17. Изявление на Съвета относно временното прилагане на разпоредбите в областта на защитата на работниците:

Съветът на Европейския съюз заявява, че решението му, доколкото предвижда временно прилагане от ЕС на разпоредбите в областта на защитата на работниците и доколкото тази област попада в обхвата на споделената компетентност между ЕС и държавите членки, не предопределя разпределението на компетентността между тях в тази област и не възпрепятства държавите членки да упражняват компетентността си в отношенията си с Канада или с друга трета държава по въпроси, които не са обхванати от това споразумение.

Относно решенията на Съвместния комитет по ВИТС:**18. Декларация на Комисията:**

Отбелязва се, че е малко вероятно в близко бъдеще да се наложи да се вземе решение за изменение на ВИТС и на обвързващо тълкуване на ВИТС, прието от Съвместния комитет по ВИТС. Поради това Комисията не планира да прави предложения по силата на член 218, параграф 9 с оглед изменение на ВИТС или с оглед приемане на обвързващо тълкуване на ВИТС преди приключване на главното производство в Конституционния съд на Германия.

19. Изявление на Съвета и държавите членки:

Съветът и държавите членки припомнят, че когато решение на Съвместния комитет по ВИТС попада в компетентността на държавите членки, позицията, която следва да се заеме от Съюза и държавите членки в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, се приема с общо съгласие.

Относно прекратяването на временното прилагане на ВИТС:**20. Изявление на Съвета:**

Ако ратифицирането на ВИТС се провали трайно и окончателно поради решение на конституционен съд или вследствие на приключване на други конституционни процеси и официално уведомление от правителството на съответната държава, временното прилагане трябва да бъде и ще бъде прекратено. Съответните необходими стъпки ще бъдат предприети в съответствие с процедурите на ЕС.

21. Изявление на Германия и Австрия:

Германия и Австрия декларират, че като страни по ВИТС те могат да упражняват правата си, които произтичат от член 30.7, параграф 3, буква в от ВИТС. Съответните необходими стъпки ще бъдат предприети в съответствие с процедурите на ЕС.

22. Изявление на Полша:

Полша декларира, че като страна по ВИТС тя може да упражнява правата си, които произтичат от член 30.7, параграф 3, буква в) от ВИТС. Всички необходими стъпки ще бъдат предприети в съответствие с процедурите на ЕС.

23. Изявление на Словения:

Република Словения, като припомня много чувствителния характер на главата относно инвестициите, счита, че споразумението за подписване на ВИТС не предопределя основната позиция на Република Словения относно двустранната инвестиционна съдебна система. Като се вземат предвид различните опасения, изразени по време на преговорите относно разпоредбите във връзка с инвестиционната съдебна система, Република Словения очаква инвестиционната съдебна система непрекъснато да се развива в съответствие със Съвместната тълкувателна декларация и правото на Европейския съюз, както и съответните разпоредби на ВИТС да се адаптират с цел подобренията да се въведат още преди създаването на многостранния инвестиционен арбитражен и апелативен механизъм за разрешаване инвестиционни спорове.

Въз основа на разпределението на компетентността между Европейския съюз и неговите държави членки съгласно Договорите, решението на Съвета за разрешаване на временното прилагане на ВИТС между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Канада, от друга страна, не засяга автономността на Република Словения да реши да бъде обвързана от него, във връзка с въпроси, които попадат в обхвата на нейната национална компетентност. Това означава, че позоваването в посоченото споразумение на вътрешните изисквания и процедури, необходими за неговото временно прилагане, в случая на Република Словения трябва да се разбира като позоваване на приключването на процедурите за ратификация.

Република Словения има разбирането, че ВИТС няма да засегне законодателството на Европейския съюз или Канада по отношение на разрешаването, пускането на пазара, отглеждането и етикетването на ГМО и продукти, получени чрез нови технологии за отглеждане, и в частност възможността държавите членки да ограничават или забраняват отглеждането на ГМО на тяхна територия. Освен това Република Словения има разбирането, че никоя от разпоредбите на ВИТС няма да възпрепятства прилагането на принципа на предпазните мерки в Европейския съюз, както е предвиден в Договора за функционирането на Европейския съюз.

Във връзка с водите, Република Словения има разбирането, че никоя от разпоредбите в споразумението не създава задължение за Европейския съюз или неговите държави членки, което да излиза от рамките на законодателството на ЕС или да ограничава правото на всяка страна да приема или запазва съществуването на мерки за управление, защита и опазване на нейните водни ресурси (независимо дали използването е с търговски цели, за питейна вода, смесено или друго използване) включително правото на всяка страна да ограничава или отменя вече разрешени права върху водите. Република Словения също така има разбирането, че водните ресурси, използвани за снабдяване с питейна вода (включително водни ресурси, използвани за снабдяване с питейна вода и за друго използване) не са обхванати от член 1.9, параграф 3.

24. Изявление на Австрия:

Република Австрия счита, че целта е да се постигне междуинституционално споразумение, с което да се гарантира, че решенията за установяване на позициите, които се заемат от името на Съюза в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС в рамките на Съвместния комитет, създаден със споразумението, ще подлежат на съответното участие на държавите членки посредством Съвета на Европейския съюз. С цел гарантиране на участието на Националния съвет (Nationalrat) в подобни решения, се прави позоваване на член 23д от Конституцията.

25. Изявление на Полша:

Като се взема предвид разпределението на компетентността между Европейския съюз и неговите държави членки, съгласно определеното в Договорите, трябва да се посочи, че решенията на Съвета за разрешаване на подписването, временното прилагане и сключването на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, не засягат автономността на решението на Република Полша, свързано с въпросите от обхвата на националната компетентност, чието решение за сключване на споразумението, в съответствие с принципите и конституционните разпоредби, зависи от приключването на вътрешните процедури за ратификация.

Споразумението съдържа широко определение за „инвестиции“. За да се избегнат съмнения по отношение на договорената формулировка на определението за „инвестиции“, Република Полша декларира своето разбиране, че това понятие включва в обхвата на правната защита само „действителните“ инвестиции. Под „действителни“ инвестиции, защитени по силата на Споразумението за ВИТС, Република Полша разбира на първо място инвестиции на етапа след установяването, тоест на етапа на получаване от инвеститора на административното решение (окончателно/подлежащо на изпълнение, в смисъл, че предоставя възможност за прилагане на правото, предоставено с посоченото решение), или други окончателни/подлежащи на изпълнение одобрения, необходими от правна гледна точка, ако такива решения или одобрения са необходими от правна гледна точка за инвестициите. На второ място, такова решение или одобрение подлежи на изпълнение от инвеститора. На трето място, елементът, с който да се докаже, че инвестицията е „действителна“, според виждането на Република Полша, е действителното участие на капитал или други средства при нейното реализиране.

С ВИТС се въвежда инвестиционната съдебна система. Република Полша ще се опита да установи подробни правила за подбора на съдии, така че съставът на съда да отразява многообразието на съдебните системи в Европейския съюз и да отчита баланса при географското представителство на държавите членки. Подборът на съдия със задълбочени познания на полската правна система би бил едно идеално решение.

Със споразумението за ВИТС на страните се дава правото да налагат изпълнението на своя територия на разпоредби за постигане на легитимни цели на политиката. Република Полша декларира, че смята за обосновано, по-специално, посочените разпоредби да гарантират високо равнище на защита на човешкия живот и човешкото здраве, включително справедливо разпределение на правилата в областта на трудовото право, неприкосновеността на личния живот и защитата на личните данни, високо равнище на защита на растенията и животните, безопасността и качеството на храните, защитата на околната среда и защитата на интересите на потребителите, включително в такива чувствителни области като ефективния контрол и използването на генетично модифицирани организми (ГМО). Във връзка с ГМО, Република Полша смята, че ВИТС не засяга съществуващите правила в ЕС и гарантира защитата на европейските и полските пазари от нежелан приток на генетично модифицирани организми.

Република Полша е убедена, че ВИТС, посредством премахването на пречки и намаляването на разходите за търговия, ще донесе ползи за най-широки групи в нашето общество и за малките и средни предприятия. Като запазва стандартите на ЕС, ВИТС ще допринесе за подобряване на качеството на живот на полските граждани.

26. Декларация на Комисията относно продължаването на забраната на вещества с хормонално действие за насърчаване на растежа на селскостопанските животни (като например третираното с хормони говеждо месо):

Комисията потвърждава, че никоя част от ВИТС по никакъв начин не засяга законодателството на Европейския съюз относно третираното с хормони говеждо месо. По-специално ВИТС не съдържа каквито и да било допълнителни задължения за Европейския съюз по отношение на вноса на говеждо месо, третирано с хормони. Следователно Европейският съюз ще разполага със свобода да продължи да прилага действащото си законодателство относно забраната на вещества с хормонално действие за насърчаване на растежа на селскостопанските животни (Директива 96/22/ЕО, изменена с Директива 2003/74/ЕО), което му позволява да продължи забраната за производство или внос на месо и продукти от животни, третирани с такива вещества.

Във връзка с това Комисията припомня, че трети държави, на които е разрешено да изнасят месо в ЕС и които позволяват употребата на стимулиращи растежа вещества за домашна употреба, са задължени да разполагат с разделни системи за производство, за да се гарантира отсъствието на забранени вещества, за месото, изнасяно в ЕС. Тези системи трябва да бъдат контролирани в съответствие с разпоредбите на законодателството на ЕС (Директива 96/23/ЕО относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и продукти с животински произход). ВИТС не променя нито едно от тези изисквания.

Месото и прясното месо с произход от трети държави, включително Канада, може да бъдат внасяни в Европейския съюз единствено ако отговарят на всички условия на Европейския съюз за внос, което се удостоверява с ветеринарен сертификат от компетентния орган на изнасящата страна, чиято надеждност да удостоверява съответствието с изискванията на Европейския съюз за вноса е призната официално от Комисията.

27. Декларация на Комисията относно обществените поръчки:

Комисията потвърждава възможността възложителите от двете страни да прилагат екологични, социални или свързани със заетостта критерии и условия в рамките на своите процедури за обществени поръчки. Държавите членки ще продължат да могат да се ползват от предвидената в директивата на ЕС за обществените поръчки (Директива 2014/24/ЕС от 26 февруари 2014 г., по-специално в член 67, параграф 2 и член 70 от нея) възможност за прилагане на такива критерии и условия. Наред с това страните отбелязват, че за субектите на регионалното и местното управление, като региони, общини и други местни органи, главата за обществените поръчки се прилага само за обществени поръчки за стоки и услуги на стойност над прага от 200 000 СПТ (вж. приложение 19-2). В това отношение ангажиментите на Европейския съюз по ВИТС не излизат извън границите на ангажиментите на ЕС по Споразумението за обществените поръчки (СОП) в рамките на СТО, тъй като праговете във ВИТС за обществени поръчки за стоки и услуги са същите като праговете, предвидени в СОП. Освен това праговете във ВИТС са по-високи от тези, които се прилагат съгласно директивата на Европейския съюз за обществените поръчки.

28. Декларация на Комисията относно системата за задължително осигуряване на Белгия и взаимнопомагателните дружества по белгийското право:

Европейската комисия и правителството на Белгия считат, че никоя разпоредба на споразумението не изисква от Белгия да промени действащата си система за задължително осигуряване.

Европейската комисия и правителството на Белгия потвърждават, че считат, че мерките, които засягат услугите, предоставяни от взаимнопомагателните дружества в Белгия съгласно системата за задължително осигуряване на Белгия като услуга от общ интерес, са изключени от обхвата на глава 13 (Финансови услуги) от споразумението чрез действието на член 13.2, параграф 5. Нещо повече, в случай че някои от тези услуги не се класифицират като финансови услуги, те считат също така, че тези услуги биха били обект на резервите на ЕС относно социалните услуги, които гласят, че „ЕС си запазва правото да приема или запази всяка мярка, отнасяща се до предоставянето на всички социални услуги, които получават публично финансиране или държавна подкрепа под каквато и да било форма и следователно не се считат за частно финансирани, както и всяка мярка, отнасяща се до дейности или услуги, които са част от обществена пенсионна схема или от законоустановена схема на социална сигурност.“

Освен това споразумението не добавя никакви нови задължения или правила по отношение на частното здравно осигуряване спрямо правото на ЕС или съществуващите международни задължения на Европейския съюз и Белгия, по-специално Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) на Световната търговска организация.

29. Декларация на Комисията относно обществените услуги:

Нишо в споразумението не засяга способността на Европейския съюз и на държавите — членки на Европейския съюз, да определят и предоставят обществени услуги, включително услуги от общ икономически интерес.

Нишо в споразумението няма да възпрепятства или пречи на извършването на услуги от общ икономически интерес, предоставяни в съответствие с членове 14 и 106 от Договора за функционирането на Европейския съюз, Протокол № 26 към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз и член 36 от Хартата на основните права на Европейския съюз. По-специално, приема се, че доколкото тези услуги не са услуги, предоставяни при упражняване на държавна власт, поетите задължения (включително задълженията за пазарен достъп, предвидени в членове 8.4, 9.6 и 13.6 от споразумението) и резервите, внесени от ЕС и неговите държави членки по отношение на такива услуги, включително обществени услуги като образование, здравеопазване и социални услуги, гарантират, че държавите членки могат да продължат да извършват услуги от общ икономически интерес, както намерят за уместно, в съответствие с правото на ЕС. Отбелязва се, че съдебната система за инвестициите не се прилага спрямо разпоредби, които уреждат достъпа до пазарите.

30. Декларация на Комисията относно продължаването на действието на законодателството на ЕС относно генетично модифицираните продукти по отношение на храните, фуражите и отглеждането:

Комисията потвърждава, че ВИТС не предполага никаква промяна на законодателството на ЕС по отношение на оценката на риска и даването на разрешение за генетично модифицирани храни и фуражи, както и на етикетването и проследяването на такива храни и фуражи, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи и Регламент (ЕО) № 1830/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно проследяването и етикетването на генетично модифицирани организми и проследяването на храни и фуражи от генетично модифицирани продукти и за изменение на Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета. По отношение на генетично модифицираните продукти, предназначени за отглеждане, разрешителната процедура на ЕС съгласно Директива 2001/18/ЕО продължава да се прилага и държавите членки си запазват възможността да ограничат или забранят отглеждането на генетично модифицирани организми (ГМО) на своя територия при условията, предвидени в Директива (ЕС) 2015/412 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. за изменение на Директива 2001/18/ЕО.

31. Декларация на Комисията относно значението на понятието „съществена стопанска дейност“ в член 8.1 от споразумението:

Понятието „съществена стопанска дейност“ в рамките на ВИТС следва да се разбира в същия смисъл като понятието „значими стопански дейности“, използвано в член V, алинея 6 и член XXVIII, буква м) от Общото споразумение на СТО по търговията с услуги. ЕС е представил официална нотификация на СТО ⁽¹⁾, в която заявява, че разглежда това понятие като равностойно на понятието „ефективна и непрекъсната връзка с икономиката“, използвано в Общата програма за премахване на ограниченията за свободата на установяване, приета от Съвета на 15 януари 1962 г. в съответствие с член 54 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност ⁽²⁾.

Следователно Комисията смята, че канадско дружество, което не е притежавано от канадски граждани, може да повдигне спор по глава 8, раздел Е от споразумението само ако може да докаже, че развива съществена стопанска дейност в Канада, която има ефективна и непрекъсната връзка с канадската икономика, по смисъла на установяването, приложимо съгласно Договора за ЕС. Това ще бъде основата за поведението на Комисията при изпълнението на ВИТС.

32. Декларация на Съвета и на Комисията относно селското стопанство в рамките на ВИТС:

Съветът и Комисията припомнят чувствителния характер на търговията със селскостопански продукти в търговските преговори на Европейския съюз с трети държави, по-специално с основни износители на селскостопански продукти като Канада.

Съветът и Комисията отбелязват, че в рамките на ВИТС Европейският съюз предприе стъпки за отваряне в областта на достъпа до пазара на някои чувствителни стоки (напр. говеждо и свинско месо), което е компенсирано от стъпки за отваряне на пазара от канадска страна, отговарящи на важни европейски интереси в областта на износа, например за сирене, вино и спиртни напитки, плодове и зеленчуци, преработени продукти и географски означения.

⁽¹⁾ WT/REG39/1 от 24 април 1998 г.

⁽²⁾ ОВ 2, 15.1.1962 г., стр. 32.

Същевременно Съветът и Комисията отбелязват, че Европейският съюз поддържа във ВИТС равнището на тарифно третиране, приложимо извън ограничения на база обем отстъпки за чувствителни продукти. Освен това, Европейският съюз си запазва възможността да използва всички защитни инструменти, необходими за пълна защита на всеки чувствителен селскостопански продукт в Съюза в съответствие с ангажиментите в рамките на СТО. Защитните инструменти, основаващи се на член XIX от ГАТТ и Споразумението за защитни мерки на СТО, включват Регламент (ЕС) № 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за внос, и член 194 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти, които, наред с другото, изискват от Комисията да действа в срок от 5 работни дни, считано от получаването на искане от държава членка.

Комисията ще следи отблизо развитието на търговията с чувствителни селскостопански продукти, по-специално с Канада, включително чрез процедурите, предвидени в приложение 2, раздел А — премахване на тарифите и приложение 2, раздел Б — декларация на страните относно управлението на тарифните квоти на ВИТС, и ще използва в пълна степен посочените по-горе инструменти винаги, когато е необходимо. Съветът ще извършва редовен преглед на този въпрос.

В случай на дисбаланс на пазара на даден селскостопански продукт, независимо в кой сектор, Комисията поема ангажимента веднага, и при всеки случай в рамките на 5 работни дни, да предприеме необходимите мерки в рамките на съществуващата нормативна уредба на ЕС с оглед на възстановяването на пазарното равновесие.

Комисията потвърждава, че ВИТС не оказва въздействие върху инструментите за подкрепа на селскостопанските продукти, предвидени в правото на ЕС, в съответствие с ангажиментите на ЕС в рамките на СТО.

33. Декларация на Европейската комисия относно постигането на пълна визова реципрочност с Канада за граждани на Румъния и България:

Реципрочността в отмяната на визовия режим е принцип на общата визова политика на Европейския съюз и цел, която Европейската комисия преследва активно в отношенията си с трети държави.

Освен това, в контекста на Споразумението за стратегическо партньорство между ЕС и Канада и на подготовката за подписването и ратифицирането на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между ЕС и Канада, България и Румъния последователно са подчертавали значението на факта, че между Канада и Европейския съюз липсва реципрочност в областта на визовата политика.

В процеса, водещ до сключването на ВИТС, Европейската комисия ще предприеме всички необходими стъпки, за да гарантира, че Канада ще потвърди пълното премахване на визите за румънски и български граждани в рамките на срок, който да удовлетвори всички страни, но най-късно до края на 2017 г.

34. Декларация на България:

България подчертава значението на това да се гарантира безвизово пътуване между ЕС и Канада, така че техните граждани да могат да се ползват еднакво от търговските и икономическите възможности, предоставени от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение.

България припомня правните задължения на двете страни да положат всички усилия за постигането във възможно най-кратък срок на безвизово пътуване между техните територии за всички граждани, притежаващи валиден паспорт, както е предвидено в Споразумението за стратегическо партньорство между Канада и ЕС и неговите държави членки.

България заявява, че приключването на вътрешните ѝ процедури, необходими за влизането в сила на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение съгласно член 30.7, параграф 2 от него, зависи от пълното премахване на визите за всички български граждани.

35. Декларация на Румъния:

Румъния припомня значението на засилената мобилност, включително чрез безвизово пътуване между Европейския съюз и Канада, за всички наши граждани, предвидено в Споразумението за стратегическо партньорство ЕС—Канада.

В този смисъл ние подчертаваме отново важността на цялостното и бързо прилагане на постигнатото с Канада споразумение за премахване, на 1 декември 2017 г., на визите за всички румънски граждани, което ще укрепи допълнително здравите културни, образователни, семейни и бизнес връзки, които съществуват между Канада и Европа. Цялостното и бързо прилагане на това споразумение ще улесни още повече плавното протичане на вътрешните процедури, необходими за ратифицирането на национално равнище на ВИТС и Споразумението за стратегическо партньорство.

36. Декларация на Комисията и на Съвета относно защитата на инвестициите и Инвестиционния съд („ИС“):

Целта на ВИТС е задълбочената реформа по отношение на решаването на спорове в областта на инвестициите въз основа на принципите, общи за съдебните органи на Европейския съюз и неговите държави членки и на Канада, както и на международните съдилища, признати от Европейския съюз и неговите държави членки и от Канада, като Международния съд и Европейския съд по правата на човека, като стъпка напред в укрепването на спазването на върховенството на закона. Европейската комисия и Съветът смятат, че този механизъм, преразглеждан въз основа на посоченото в настоящата декларация, представлява стъпка към създаването на многостранен инвестиционен съд, който в крайна сметка ще се явява съдебният орган, отговарящ за уреждането на спорове между инвеститори и държавата.

Тъй като всички тези разпоредби са изключени от обхвата на временното прилагане на ВИТС, Европейската комисия и Съветът потвърждават, че те няма да влязат в сила преди ратифицирането на ВИТС от всички държави членки, всяка съгласно собствения си конституционен процес.

Комисията се ангажира незабавно да продължи преразглеждането на механизма за уреждане на спорове и да осигури достатъчно време, така че държавите членки да могат да вземат предвид това преразглеждане в процесите си на ратификация, в съответствие със следните принципи:

Подборът на всички съдии в арбитражния и апелативния съд ще се извършва под строгия контрол на европейските институции и държавите членки с цел гарантиране на тяхната независимост и безпристрастност, както и най-висша компетентност. По отношение по-специално на европейските съдии, при подбора трябва да се следи и за представителството, предимно в дългосрочен план, на изобилието от европейски правни традиции. Следователно:

- Кандидатите за европейски съдии ще бъдат номинирани от държавите членки, които ще участват и в оценяването на кандидатите.
- Без да се засягат останалите условия, посочени в член 8.27.4 от ВИТС, държавите членки ще предложат кандидати, които отговарят на критериите, изложени в член 253 първа алинея от ДФЕС.
- Комисията ще следи, като се консултира с държавите членки и Канада, за стриктното оценяване на кандидатурите и на другите съдии в този съд.

Заплащането на съдиите ще се осигурява от Европейския съюз и Канада на постоянна основа. Трябва да се върви към назначаването на съдии на пълно работно време.

Вече предвидените във ВИТС морални изисквания по отношение на членовете на съдилищата ще бъдат подробно разработени в най-кратки срокове и своевременно, така че държавите членки да могат да ги вземат предвид в процесите си на ратификация, в задължителен и обвързващ Кодекс за поведение (това също вече е предвидено във ВИТС). Този кодекс на поведение ще включва по-специално:

- точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния съд по отношение по-специално на оповестяването на техните предишни или настоящи дейности, които могат да повлияят на тяхното назначаване или на изпълнението на задачите им;
- точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния съд по време на тяхната служба;
- точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния в края на техния мандат; включително забрана за изпълняване на определени функции или професии през определен период след края на техния мандат;
- механизъм за налагане на санкции в случай на неспазване на правилата за поведение, който да бъде ефективен и да спазва напълно принципа на независимост на съдебната власт.

Достъпът до този нов съдебен орган за най-уязвимите ползватели, т.е. МСП и частните лица, ще бъде подобрен и улеснен. За тази цел:

- Приемането от Съвместния комитет на допълнителни правила, предвидени в член 8.39.6 от ВИТС, предназначени да намалят финансовата тежест, понасяна от заявителите, които са физически лица или малки и средни предприятия, ще се извърши по такъв начин, че тези допълнителни правила да могат да бъдат приети в най-кратки срокове.
- Независимо от резултата от обсъжданията в рамките на Съвместния комитет, Комисията ще предложи подходящи мерки за публично (съ-)финансиране на действията на малките и средните предприятия пред този съдебен орган, както и предоставянето на техническа помощ.

Механизмът за обжалване, предвиден в член 8.28 от ВИТС, ще бъде организиран и подобрен, така че да стане напълно способен да гарантира съгласуваността на решенията, постановени на първа инстанция, и по този начин да допринася за правната сигурност. В частност това предполага следното:

- Съставът на апелативния съд ще бъде организиран по начин, който да гарантира възможно най-голяма последователност.
- Ще бъде предвидено всеки член на апелативния съд да има задължението да се информира относно решенията, постановени от подразделенията на апелативния съд, в които той не членува.
- Апелативният съд трябва да може да заседава в разширен състав по дела, които повдигат важни принципни въпроси или по които подразделенията на апелативния съд нямат единодушие.

Освен това Съветът подкрепя усилията на Европейската комисия да работи за създаването на Многостранен инвестиционен съд, който да замени двустранната система, въведена с ВИТС, когато бъде създадена, и съгласно процедурата, предвидена във ВИТС.

37. Декларация на Кралство Белгия относно условията за предоставяне на пълни правомощия от федералната държава и федералните структури за подписването на ВИТС

- A. Белгия уточнява, че съгласно нейното конституционно право заключението, че процесът на ратификация на ВИТС се е провалил трайно и окончателно по смисъла на изявлението на Съвета от 18 октомври 2016 г., може да бъде направено вследствие на процедурите за одобрение, протичащи както на равнището на федералния парламент, така и на равнището на всеки един от парламентите на регионите и на общностите.

Съответните органи ще извършват редовно и всеки в своите области на компетентност оценка на социално-икономическите и екологичните последици от временното прилагане на ВИТС.

В случай че една от федералните единици уведоми федералната държава за своето трайно и окончателно решение да не ратифицира ВИТС, федералната държава ще нотифицира Съвета най-късно в срок от една година, считано от подаването на уведомлението от посочената федерална единица, относно трайната и окончателна невъзможност на Белгия да ратифицира ВИТС. Съответните необходими стъпки ще бъдат предприети в съответствие с процедурите на ЕС.

- B. Белгия отбелязва, че временното прилагане на ВИТС не се отнася за различни разпоредби на споразумението, и по-специално тези относно защитата на инвестициите и разрешаването на спорове (ICS), в съответствие с решението на Съвета за временното прилагане на ВИТС. Тя отбелязва също така правото на всяка от страните да прекрати временното прилагане на ВИТС в съответствие с член 30.7. от него.

Белгия ще поиска становището на Съда на Европейския съюз относно съвместимостта на ICS с Договорите, по-специално в контекста на Становище А-2/15.

Освен ако парламентите им вземат решение в противоположен смисъл, Валонският регион, Френската общност, Немскоезичната общност, Комисията на френската общност и Регион Брюксел-столица не възнамеряват да ратифицират ВИТС въз основа на системата за разрешаване на спорове между инвеститорите и страните, предвидена в осма глава на споразумението, във вида ѝ към деня на подписването на ВИТС.

Фламандският регион, Фламандската общност и Регион Брюксел-столица приветстват по-специално съвместното изявление на Европейската комисия и на Съвета на Европейския съюз относно инвестиционната съдебна система.

- C. В декларацията на Съвета и на държавите членки, в която се разглеждат решенията на Съвместния комитет по ВИТС по отношение на регулаторното сътрудничество за компетентностите от областта на държавите членки, се потвърждава, че решенията се вземат с общо съгласие на Съвета и държавите членки.

В този контекст правителствата на федералните единици посочват, че по въпросите от областта на тяхната изключителна или частична компетентност в рамките на белгийската конституционна система те възнамеряват, за всеки вид регулаторно сътрудничество, да искат предварително съгласие на своя парламент, и да подават информация за всяко регулаторно решение, което би произтекло от това.

- D. Федералната държава или съответно дадена федерална единица, компетентна по селскостопанските въпроси, си запазва правото да задейства предпазната клауза в случай на дисбаланс на пазара, включително когато този дисбаланс бъде установен само за един продукт. Точните прагове ще бъдат установени в рамките на 12 месеца, считано от датата на подписване на ВИТС, с което ще се определи и какво се разбира под дисбаланс на пазара. Белгия ще отстоява така установените прагове в рамките на процеса на вземане на решения в ЕС.

Белгия заявява отново, че ВИТС няма да засегне законодателството на Европейския съюз по отношение на разрешаването, пускането на пазара, отглеждането и етикетирането на ГМО и продукти, получени чрез нови технологии за възпроизвеждане, и в частност възможността държавите членки да ограничават или забраняват отглеждането на ГМО на тяхна територия. Освен това Белгия заявява отново, че ВИТС няма да попречи да бъде гарантирано прилагането на принципа на предпазните мерки в Европейския съюз, определен в Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално принципа за предпазните мерки, посочен в член 191 и отразен в член 168, параграф 1 и член 169, параграфи 1 и 2 от ДФЕС.

В случай че една от федералните единици отправи искане относно географските указания (ЗНП и ЗГУ), федералното правителство се задължава незабавно да го препрати до Европейския съюз.

38. Изявление на Правната служба на Съвета относно правното естество на съвместния тълкувателен инструмент:

Правната служба на Съвета потвърждава, че по силата на член 31, параграф 2, буква б) от Виенската конвенция за правото на договорите съвместният тълкувателен инструмент, който трябва да бъде приет от страните по повод подписването на ВИТС, чийто контекст формира, представлява референтен документ, който ще трябва да се използва при възникването на всякакви въпроси при прилагането на ВИТС във връзка с тълкуването на неговите условия. За тази цел той има правна сила и обвързващ характер.

ВСЕОБХВАТНО ИКОНОМИЧЕСКО И ТЪРГОВСКО СПОРАЗУМЕНИЕ (ВИТС)
между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

КАНАДА,

от една страна, и

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

КРАЛСТВО ДАНИЯ,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ИРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,

ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА КИПЪР,

РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,

УНГАРИЯ,

РЕПУБЛИКА МАЛТА,

КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

РУМЪНИЯ,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

и

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

от друга страна,

наричани заедно по-долу „страните“,

заявяват своята решимост:

ДА ЗАДЪЛБОЧАТ ОЩЕ ПОВЕЧЕ тесните икономически връзки помежду си, основавайки се на своите съответни права и задължения по *Маракейското споразумение за създаване на Световната търговска организация*, подписано на 15 април 1994 г., и на други многостранни и двустранни инструменти за сътрудничество;

ДА СЪЗДАДАТ разширен и сигурен пазар за своите стоки и услуги, чрез намаляване или премахване на пречките пред търговията и инвестициите;

ДА УСТАНОВЯТ ясни, прозрачни, предвидими и взаимноизгодни правила за управление на търговията и инвестициите помежду си;

и,

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО силната си привързаност към демокрацията и основните права, прогласени във *Всеобщата декларация за правата на човека*, подписана в Париж на 10 декември 1948 г., и като споделят виждането, че разпространението на оръжията за масово унищожение представлява сериозна заплаха за международната сигурност;

КАТО ПРИЗНАВАТ значението на международната сигурност, демокрацията, правата на човека и върховенството на закона за развитието на международната търговия и икономическото сътрудничество;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че разпоредбите на настоящото споразумение запазват правото на страните да приемат специална нормативна уредба в рамките на своите територии и гъвкавостта на страните за постигане на законни цели на политиката в области като общественото здраве, безопасността, околната среда, обществения морал и насърчаването и опазването на културното многообразие;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ своите ангажименти като страни по *Конвенцията на ЮНЕСКО за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване*, приета в Париж на 20 октомври 2005 г., и признават, че държавите имат правото да запазват, доразвиват и прилагат своите политики в областта на културата, да подкрепят своите културни индустрии с оглед укрепване на многообразието от форми на културно изразяване, както и да съхраняват своята културна идентичност, включително чрез използването на регулаторни мерки и финансова подкрепа;

КАТО ПРИЗНАВАТ, че разпоредбите на настоящото споразумение защитават инвестициите и инвеститорите във връзка с инвестициите им и са предназначени да стимулират взаимноизгодната стопанска дейност, без да се накърнява правото на страните да приемат специална нормативна уредба в защита на обществения интерес в рамките на своите територии;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ ОТНОВО своя ангажимент за насърчаване на устойчивото развитие и развитието на международната търговия по начин, който да допринася за устойчивото развитие в неговото икономическо, социално и екологично измерение;

КАТО НАСЪРЧАВАТ предприятията, осъществяващи дейност в рамките на тяхната територия или под тяхна юрисдикция, да спазват международно признатите ръководни насоки и принципи в областта на корпоративната социална отговорност, включително Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия, и да се придържат към добрите практики на отговорно бизнес поведение;

КАТО ПРИЛАГАТ настоящото споразумение по начин, който е съвместим с прилагането на съответното им трудово право и право в областта на околната среда и повишава техните нива на закрила на труда и на опазване на околната среда, и като се основават на своите международни ангажименти по трудови и екологични въпроси;

КАТО ПРИЗНАВАТ тясната връзка между иновациите и търговията, а също и значението на иновациите за бъдещия икономически растеж, и потвърждават своя ангажимент да насърчават разширяването на сътрудничеството в областта на иновациите, както и в свързаните с тях области на научноизследователската и развойна дейност и на науката и технологиите, и да насърчават участието на съответните субекти от публичния и частния сектор,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ПЪРВА ГЛАВА

Общи определения и уводни разпоредби

Раздел А

Общи определения

Член 1.1

Определения с общо приложение

За целите на настоящото споразумение и освен ако е посочено друго:

административен акт с общо приложение означава административно решение или тълкуване, което се прилага за всички лица и фактически положения, попадащи по принцип в неговия обхват, и с което се установява правило за поведение, но което не включва:

- а) определение или решение, постановено в административно или квазисъдебно производство, което се прилага за конкретно лице, стока или услуга на другата страна в конкретен случай; или
- б) решение, което се произнася по отношение на конкретен акт или практика;

Споразумение за селското стопанство означава *Споразумението за селското стопанство*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

селскостопанска стока означава продукт, посочен в приложение 1 към Споразумението за селското стопанство;

Антидъмпингово споразумение означава *Споразумението за прилагане на член VI от Общото споразумение за литата и търговията от 1994 г.*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

звена за контакт по ВИТС означава звената за контакт, създадени съгласно член 26.5 (Звена за контакт по ВИТС);

Съвместен комитет по ВИТС означава Съвместният комитет по ВИТС, създаден съгласно член 26.1 (Съвместен комитет по ВИТС);

СРС означава временната Централна класификация на продуктите, изготвена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, *Statistical Papers, Series M, № 77, СРС prov, 1991 г.*;

културни индустрии означава отраслите, в които лицата се занимават със:

- а) публикуването, разпространението или продажбата на книги, списания, периодични издания или вестници в печатен или машинно четим формат, освен когато единствената им дейност се състои в отпечатване или типографски набор на някое от гореизброените издания;
- б) производството, разпространението, продажбата или излъчването на филми или видеозаписи;
- в) производството, разпространението, продажбата или излъчването на музикални аудио- или видеозаписи;
- г) публикуването, разпространението или продажбата на музикални творби в печатен или машинно четим формат; или
- д) осъществяването на радиокомуникации, в които предаванията са предназначени за пряко приемане от широката публика, и на всякакви дейности по радио- и телевизионно разпръскване и излъчване по кабел, както и предоставянето на всякакви услуги по предаване на сателитни програми и радиоразпръскване в мрежа;

МИТО означава мито или такса от всякакъв вид, налагани върху вноса или във връзка с вноса на стока, включително всякаква форма на допълнително облагане или допълнителна такса, налагани върху този внос или във връзка с него, но не включва:

- а) такса, еквивалентна на вътрешен данък, налаган в съответствие с член 2.3 (Национално третиране);
- б) мярка, прилагана в съответствие с разпоредбите на член VI или XIX от ГАТТ от 1994 г., на Антидъмпинговото споразумение, на Споразумението за СИМ, на Споразумението за защитните мерки или на член 22 от ДППУС; или
- в) налог или друга такса, налагани в съответствие с член VIII от ГАТТ от 1994 г.;

Споразумение за митническо остойносттаване означава Споразумението за прилагане на член VII от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г., съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

дни означава календарни дни, включително събота и неделя и празничните дни;

ДППУС означава *Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове*, съдържаща се в приложение 2 към Споразумението за СТО;

предприятие означава субект, учреден или организиран съгласно приложимото право, с цел печалба или с друга цел, независимо дали е частна или държавна собственост или е под частен или държавен контрол, в това число акционерно дружество, дружество за доверително управление, съдружие, еднолично дружество, съвместно предприятие или друго сдружение;

съществуващ означава действащ към датата на влизане в сила на настоящото споразумение;

ГАТС означава *Общото споразумение по търговията с услуги*, съдържащо се в приложение 1Б към Споразумението за СТО;

ГАТТ от 1994 г. означава *Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г.*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

стоки на една от страните означава местни продукти по смисъла на ГАТТ от 1994 г. или стоки, определени като такива по решение на страните, и включва стоките с произход от тази страна;

Хармонизирана система (ХС) означава *Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките*, включително нейните общи правила за тълкуване, бележките към разделите, главите и подпозициите;

позиция означава четирицифрен номер или първите четири цифри от номер, използван в номенклатурата на ХС;

мярка включва закон, подзаконов акт, разпореждане, процедура, решение, административен акт, предписание, практика или всякаква друга форма на мярка, приета от една от страните;

гражданин означава физическо лице, което е гражданин съгласно определението в член 1.2 или е постоянно пребиваващо лице в една от страните;

с произход означава, че продуктът отговаря на правилата за произход, залегнали в Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода;

страни означава, от една страна, Европейският съюз или неговите държави членки, или Европейският съюз и неговите държави членки, в рамките на съответните им области на компетентност, произтичащи от Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз (наричани по-долу „ЕС като страна“), и от друга страна, Канада;

лице означава физическо лице или предприятие;

лице от една от страните означава гражданин или предприятие от една от страните;

преференциално тарифно третиране означава прилагането на митническата ставка, предвидена в настоящото споразумение, за стока с произход съгласно графика за премахване на митата;

Споразумение за защитни мерки означава *Споразумението за защитни мерки*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

санитарна или фитосанитарна мярка означава мярка, посочена в параграф 1 от приложение А към Споразумението за СФС мерки;

Споразумение за СИМ означава *Споразумението за субсидиите и изравнителните мерки*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

доставчик на услуги означава лице, което предоставя или цели предоставянето на услуга;

Споразумение за СФС мерки означава *Споразумението за санитарните и фитосанитарните мерки*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

държавно предприятие означава предприятие, което се притежава или контролира от една от страните;

подпозиция означава шестцифрен номер или първите шест цифри от номер, използван в номенклатурата на ХС;

тарифно класиране означава класирането на продукт или материал в дадена глава, позиция или подпозиция на ХС;

график за премахване на митата означава приложение 2-А (Премахване на митата);

Споразумение за ТПТ означава *Споразумението за техническите прецеди пред търговията*, съдържащо се в приложение 1А към Споразумението за СТО;

територия означава територията, на която се прилага настоящото споразумение, както е посочено в член 1.3;

трета държава означава държава или територия извън географския обхват на прилагане на настоящото споразумение;

Споразумение ТРИПС означава Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост, съдържащо се в приложение 1В към Споразумението за СТО;

Виенска конвенция за правото на договорите означава Виенската конвенция за правото на договорите, съставена във Виена на 23 май 1969 г.;

СТО означава Световната търговска организация; и

Споразумение за СТО означава Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация, съставено на 15 април 1994 г.

Член 1.2

Специфични за страните определения

За целите на настоящото споразумение, освен ако е посочено друго:

гражданин означава:

- а) за Канада — физическо лице, което е гражданин на Канада по смисъла на канадското законодателство;
- б) за ЕС като страна — физическо лице, което е с национална принадлежност към държава членка; и

централно държавно управление означава:

- а) за Канада — правителството на Канада; и
- б) за ЕС като страна — Европейският съюз или националните правителства на неговите държави членки.

Член 1.3

Географски обхват на прилагане

Освен ако е посочено друго, настоящото споразумение се прилага:

- а) за Канада — за:
 - i) сухоземната територия, въздушното пространство, вътрешните води и териториалното море на Канада;
 - ii) изключителната икономическа зона на Канада, съгласно определеното в нейното вътрешно право, в съответствие с част V от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, сключена в Монтего Бей на 10 декември 1982 г. (UNCLOS); и
 - iii) континенталния шелф на Канада, съгласно определеното в нейното вътрешно право, в съответствие с част VI от UNCLOS;
- б) за Европейския съюз — за териториите, на които се прилагат Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз, и съгласно условията, предвидени в тези договори. Що се отнася до разпоредбите относно тарифното третиране на стоките, настоящото споразумение се прилага и за онези райони от митническата територия на Европейския съюз, които не попадат в обхвата на първото изречение от настоящата буква.

Раздел Б

Уводни разпоредби

Член 1.4

Създаване на зона за свободна търговия

страните създават зона за свободна търговия в съответствие с член XXIV от ГАТТ от 1994 г. и член V от ГАТС.

*Член 1.5***Връзка със Споразумението за СТО и други споразумения**

Страните потвърждават своите права и задължения, произтичащи от Споразумението за СТО и други споразумения, по които те са страни.

*Член 1.6***Позоваване на други споразумения**

Когато в настоящото споразумение изцяло или частично се прави позоваване на други споразумения или правни инструменти, или те се инкорпорират в него чрез позоваване, тези позовавания включват:

- а) свързаните приложения, протоколи, бележки под линия, тълкувателни бележки и обяснителни бележки; и
- б) последващите споразумения, по които страните са страни, или измененията, които са обвързващи за страните, освен в случаите, когато с позоваването се потвърждават съществуващи права.

*Член 1.7***Позоваване на законодателни актове**

Когато в настоящото споразумение се прави позоваване на законодателни актове по принцип или чрез позоваване на конкретен правилник, наредба или директива, позоваването е на законодателните актове с евентуалните им изменения, освен ако е посочено друго.

*Член 1.8***Обхват на задълженията**

1. Всяка от страните носи пълна отговорност за спазването на всички разпоредби на настоящото споразумение.
2. Всяка от страните гарантира, че са взети всички необходими мерки, за да се приведат в действие разпоредбите на настоящото споразумение, включително те да се спазват на всички равнища на управление.

*Член 1.9***Права и задължения във връзка с водите**

1. Страните признават, че водите в естественото си състояние, включително водите в езера, реки, водохранилища, водоносни хоризонти и водни басейни, не са стока или продукт. Поради това за такива води се прилагат само двадесет и втора глава (Търговия и устойчиво развитие) и двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда).
2. Всяка от страните има правото да опазва и съхранява своите природни водни ресурси. Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не задължава дадена страна да разреши търговското използване на води за каквато и да било цел, в това число тяхното водоземане, добив или отклоняване за износ в насипно състояние.
3. Ако една от страните разреши търговското използване на конкретен водоизточник, тя трябва да го направи по начин, който да е в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение.

*Член 1.10***Лица, упражняващи делегирана държавна власт**

Освен ако е посочено друго в настоящото споразумение, всяка от страните гарантира, че лице, на което една от страните е делегирала регулаторно, административно или друго държавно правомощие на което и да е равнище на управление, при упражняване на това правомощие действа в съответствие със задълженията на страната, предвидени в настоящото споразумение.

ВТОРА ГЛАВА

Национално третиране и достъп до пазарите на стоки

Член 2.1

Цел

Страните постепенно либерализират постепенно търговията със стоки в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение в рамките на преходен период, започващ от влизането в сила на настоящото споразумение.

Член 2.2

Приложно поле

Настоящата глава се прилага за търговията със стоки на една от страните, съгласно определението в първа глава (Общи определения и вводни разпоредби), освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение.

Член 2.3

Национално третиране

1. Всяка страна предоставя национално третиране на стоките на другата страна в съответствие с член III от ГАТТ от 1994 г. За тази цел член III от ГАТТ от 1994 г. се инкорпорира в настоящото споразумение и става част от него.
2. параграф 1 означава — по отношение на равнище на управление в Канада, различно от управление на федерално равнище, или по отношение на дадено правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, — третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, предоставяно от това равнище на управление или това правителство на подобни, пряко конкурентни или заменяеми стоки съответно от Канада или от държавата членка.
3. Настоящият член не се прилага за мерки, включително за тяхното продължаване, незабавно подновяване или изменение, по отношение на канадските акцизи върху абсолютния алкохол, който е посочен в тарифна позиция 2207 10 90 в списъка на отстъпките на Канада (таблица V), приложен към *Маракешкия протокол към Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г.*, съставен на 15 април 1994 г. (наричан по-долу „Маракешкият протокол“), и който е използван в производството съгласно разпоредбите на *Excise Act, 2001, S.C. 2002, с. 22.* (Закон за акцизите).

Член 2.4

Намаляване и премахване на митата върху вноса

1. Всяка от страните намалява или премахва митата върху стоките с произход от която и да е от страните в съответствие с графика за премахване на митата в приложение 2-А. За целите на настоящата глава „с произход от“ означава с произход от която и да е от страните съгласно правилата за произход, определени в Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода.
2. За всяка стока базова митническа ставка, по отношение на която следва да бъдат приложени последователните намаления съгласно параграф 1, е ставката, посочена в приложение 2-А.
3. За стоки, които са предмет на тарифни преференции, както са изброени в графика на дадена страна за премахване на митата, определен в приложение 2-А, всяка от страните прилага спрямо стоките с произход от другата страна митото, за което се установи, че е по-ниско при сравнение между ставката, изчислена в съответствие с графика на тази страна, и нейната ставка, прилагана за най-облагодетелствана нация (НОН).

4. По искане от една от страните те може да проведат консултации, за да обсъдят ускоряването и разширяването на обхвата на премахването на митата върху вноса, осъществяван между страните. След като дадено решение на Съвместния комитет по ВИТС относно ускоряването или премахването на мито върху стока бъде одобрено от всяка от страните в съответствие с нейните приложими правни процедури, това решение заменя всяка митническа ставка или поетапна категория, определена съгласно графика на страните в приложение 2-А.

Член 2.5

Ограничение по отношение на програмите за възстановяване, отсрочено плащане и отложено плащане на мита

1. При спазване на разпоредбите на параграфи 2 и 3 никоя страна не възстановява, не отсрочва или не отлага плащането на мита — платени или платими — за стока без произход, внесена на нейна територия при изричното условие, че стоката — или идентичен, равностоен или подобен заместител — се използва като материал в производството на друга стока, която впоследствие се изнася на територията на другата страна в рамките на преференциално тарифно третиране съгласно настоящото споразумение.
2. Параграф 1 не се прилага за прилаган от дадена страна режим на намаляване на тарифи, на отлагане на плащането или на опрощаване на мита, постоянно или временно, ако намаляването, отлагането или опрощаването не е изрично обусловено от износа на стока.
3. Параграф 1 не се прилага през тригодишния период след датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Член 2.6

Мита, данъци или други такси и налози върху износа

Никоя от страните не може да приема или да запазва в сила каквито и да било мита, данъци или други такси и налози, налагани върху или във връзка с износа на стоки за другата страна, нито каквито и да било вътрешни данъци или такси и налози върху стоки, изнасяни за другата страна, надвишаващи тези, които обичайно се налагат на тези стоки, когато са предназначени за продажба на вътрешния пазар.

Член 2.7

Запазване на статуквото

1. След влизането в сила на настоящото споразумение никоя от страните не може да увеличава мито, съществуващо при влизането в сила, нито да приема ново мито по отношение на стока с произход от страните.
2. Независимо от разпоредбата на параграф 1, дадена страна може:
 - а) да изменя тарифа, която е извън обхвата на настоящото споразумение, по отношение на стока, за която не е отправено искане за предоставяне на тарифна преференция по настоящото споразумение;
 - б) да увеличава дадено мито до нивото, определено в нейния график, включен в приложение 2-А, вследствие на едностранно намаляване; или
 - в) да запазва или увеличава дадено мито в съответствие с разрешеното с настоящото споразумение или с всяка договореност съгласно Споразумението за СТО.
3. Независимо от разпоредбите на параграфи 1 и 2 само Канада може да прилага специални защитни мерки съгласно член 5 от Споразумението на СТО за селското стопанство. Специална защитна мярка може да се прилага само по отношение на стоки, класирани в позиции с обозначението „SSG“ в графика на Канада, включен в приложение 2-А. Използването на тази специална защитна мярка е ограничено до внос, за който не се прилагат тарифни преференции, а в случай на внос, за който е въведена тарифна квота — до вноса, надхвърлящ задължението за осигуряване на достъп.

Член 2.8

Спиране на прилагането на преференциалното тарифно третиране

1. Дадена страна може, в съответствие с параграфи 2 — 5, да спре прилагането на преференциалното тарифно третиране, предоставяно съгласно настоящото споразумение, по отношение на стока, изнасяна или произведена от лице от другата страна, ако страната:

- а) констатира, в резултат на разследване въз основа на обективна, неоспорима и проверима информация, че лицето от другата страна е извършвало системни нарушения на митническото законодателство с цел получаване на преференциално тарифно третиране съгласно настоящото споразумение; или
- б) констатира, че другата страна системно и неоснователно отказва да сътрудничи по отношение на разследването на нарушения на митническото законодателство съгласно член 6.13, параграф 4 (Сътрудничество) и че страната, търсеща сътрудничество, има достатъчно основания да заключи, въз основа на обективна, неоспорима и проверима информация, че лицето от другата страна е извършвало системни нарушения на митническото законодателство с цел получаване на преференциално тарифно третиране съгласно настоящото споразумение.

2. Страна, която е направила констатация, посочена в параграф 1:

- а) уведомява митническия орган на другата страна и предоставя информацията и доказателствата, на които се основава констатацията;
- б) предприема консултации с органите на другата страна, за да се намери взаимно приемливо решение в отговор на опасенията, довели до констатацията; и
- в) отправя до съответното лице от другата страна писмено известие, в което се посочва информацията, на която се основава констатацията.

3. Ако органите не намерят взаимно приемливо решение в срок от 30 дни, страната, която е направила констатацията, отнася въпроса до Съвместния комитет за митническо сътрудничество.

4. Ако Съвместният комитет за митническо сътрудничество не реши въпроса в срок от 60 дни, страната, която е направила констатацията, може да спре прилагането на преференциалното тарифно третиране, предоставяно съгласно настоящото споразумение, по отношение на тази стока от това лице на другата страна. Спирането не се прилага за стока, която е вече в режим на транзит между страните в деня, от който спира прилагането.

5. Страната, която спира прилагането съгласно параграф 1, го прилага само за срок, съизмерим с въздействието, което оказва върху нейните финансови интереси ситуацията, произтичаща от направената съгласно параграф 1 констатация, като максималната продължителност на този срок е 90 дни. Ако страната има достатъчно основания да смята, въз основа на обективна, неоспорима и проверима информация, че условията, довели до първоначалното спиране на прилагането, не са се променили след изтичането на 90-дневния срок, тази страна може да удължи спирането за допълнителен срок от не повече от 90 дни. Във връзка с първоначалното спиране на прилагането и с всяко удължаване на спирането се провеждат периодични консултации в рамките на Съвместния комитет за митническо сътрудничество.

Член 2.9

Такси и други налози

1. В съответствие с член VIII от ГАТТ от 1994 г. никоя от страните не може да приема или да запазва в сила такива такси или налози върху или във връзка с внос или износ на стока от една от страните, които не са съизмерими с разходите за предоставените услуги или които представляват косвена защита на местните стоки или облагане на вноса или износа за данъчни цели.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 1 не възпрепятства страните да налагат мито или такса, посочени в букви а) — в) от определението за мито съгласно член 1.1 (Определения с общо приложение).

Член 2.10

Стоки, повторно внасяни след ремонт или преправяне

1. За целите на настоящия член ремонт или преправяне означава всяка операция по усъвършенстване, предприета по отношение на стоки с цел отстраняване на функционални дефекти или на материални щети и водеща до възстановяване на стоките до състояние, отговарящо на първоначалната им функция, или с цел осигуряване на съответствието им с техническите изисквания за експлоатацията им, без която операция стоките повече не биха могли да бъдат използвани по обичайния начин за целите, за които са били предназначени. Действията по ремонт или преправяне на стоки включват възстановяване и поддръжка, но не включват операция или процес, които:

- а) водят до унищожаване на съществените характеристики на дадена стока или до създаване на нова или различна от търговска гледна точка стока;
- б) водят до превръщане на незавършена стока в завършена стока; или
- в) се използват за съществено изменение на функцията на дадена стока.

2. С изключение на предвиденото в бележка под линия 1, никоя от страните не може да прилага мито за стока, независимо от произхода ѝ, която се въвежда повторно на нейната територия, след като е била временно изнесена от нейната територия към територията на другата страна за ремонт или преправяне, независимо дали е било възможно действията по ремонт или преправяне да се извършат на територията на страната, от която стоката е изнесена за ремонт или преправяне ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

3. Параграф 2 не се прилага за стока, която се внася под гаранция в зони за свободна търговия, или се внася с подобен статус, и след това се изнася за ремонт и не се внася повторно под гаранция в свободни зони или като внесена с подобен статус.

4. Никоя от страните не може да прилага мито за стока, независимо от произхода ѝ, която е внесена временно от територията на другата страна с цел ремонт или преправяне ⁽³⁾.

Член 2.11

Ограничения на вноса и износа

1. Освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение, никоя от страните не може да приема или да запазва в сила каквато и да било забрана или ограничение върху вноса на всяка една стока на другата страна или върху износа или продажбата за износ на всяка една стока, предназначена за територията на другата страна, освен ако това е в съответствие с член XI от ГАТТ от 1994 г. За тази цел член XI от ГАТТ от 1994 г. се инкорпорира в настоящото споразумение и става част от него.

2. Ако една от страните приеме или запази в сила забрана или ограничение върху вноса от или износа за трета държава на дадена стока, тази страна може:

- а) да ограничи или забрани вноса от територията на другата страна на дадена стока от тази трета държава; или
- б) да ограничи или забрани износа на дадена стока за тази трета държава през територията на другата страна.

3. Ако една от страните приеме или запази в сила забрана или ограничение върху вноса на дадена стока от трета държава, страните, по искане на другата страна, започват обсъждания с цел да се избегне неправомерна намеса или нарушаване на договореностите във връзка със ценообразуването, предлагането в търговската мрежа или разпространението в другата страна.

⁽¹⁾ За посочените по-долу стоки от глава 89 от Хармонизираната система, независимо от техния произход, които се въвеждат повторно на територията на Канада от територията на Европейския съюз и са регистрирани по *Canada Shipping Act 2001* (Закон за търговския флот на Канада), Канада може да прилага ставката на митата, определена за такива стоки в съответствие с нейния график, включен в приложение 2-А (Премахване на митата), за стойността на ремонта или преправянето на такива стоки, а именно: 8901 10 10, 8901 10 90, 8901 30 00, 8901 90 10, 8901 90 91, 8901 90 99, 8904 00 00, 8905 20 19, 8905 20 20, 8905 90 19, 8905 90 90, 8906 90 19, 8906 90 91, 8906 90 99.

⁽²⁾ Европейският съюз ще прилага настоящия параграф чрез режима пасивно усъвършенстване, посочен в Регламент (ЕС) № 952/2013, по начин, съвместим с настоящия член.

⁽³⁾ Европейският съюз ще прилага настоящия параграф чрез режима пасивно усъвършенстване, посочен в Регламент (ЕС) № 952/2013, по начин, съвместим с настоящия член.

4. Настоящият член не се прилага за дадена мярка, включително за нейното запазване, незабавно подновяване или изменение, по отношение на:
- а) износа на трупи от всички биологични видове. Ако една от страните престане да изисква разрешително за износ на трупи, предназначени за трета държава, тази страна окончателно престава да изисква разрешителни за износ на трупи, предназначени за другата страна;
 - б) за период от три години след влизането в сила на настоящото споразумение — по отношение на износа на непеработена риба съгласно приложимото законодателство на провинция Нюфаундланд и Лабрадор;
 - в) канадския акциз върху абсолютния алкохол, посочен в тарифна позиция 2207 10 90 в списъка на отстъпките на Канада, приложен към Маракешкия протокол (таблица V), използван в производството съгласно разпоредбите на Excise Act, 2001, S.C. 2002, с. 22; и
 - г) вноса в Канада на употребявани превозни средства, които не отговарят на изискванията на Канада за безопасност и опазване на околната среда.

Член 2.12

Други разпоредби, свързани с търговията със стоки

Всяка от страните се стреми да гарантира, че стока от другата страна, която е била внесена и законно продавана или предлагана за продажба на което и да е място на територията на страната вносител, може също така да се продава или предлага за продажба на цялата територия на страната вносител.

Член 2.13

Комитет по търговията със стоки

1. Функциите на Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), включват:
 - а) насърчаване на търговията със стоки между страните, включително чрез консултации относно ускоряването на премахването на митата съгласно настоящото споразумение и по други въпроси по целесъобразност;
 - б) изготвяне на препоръки до Съвместния комитет по ВИТС за изменение или допълнение на разпоредбите на настоящото споразумение, свързани с Хармонизираната система; и
 - в) своевременно разглеждане на въпроси, свързани с движението на стоки през входните точки на страните.
2. Комитетът по търговията със стоки може да представи на Съвместния комитет по ВИТС проекторешения относно ускоряването или премахването на митата за дадена стока.
3. Комитетът по селското стопанство, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети):
 - а) заседава в срок от 90 дни след получаване на искане от една от страните;
 - б) предоставя на страните форум за обсъждане на свързани със селскостопанските стоки въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение; и
 - в) отнася до Комитета по търговията със стоки всеки нерешен въпрос, разглеждан съгласно буква б).
4. Страните отбелязват сътрудничеството и обмена на информация по въпросите на селското стопанство, осъществявани в рамките на годишния Диалог за селското стопанство, провеждан между Канада и ЕС, създаден съгласно разменените на 14 юли 2008 г. писма. При необходимост Диалогът за селското стопанство може да се използва за целите на параграф 3.

ТРЕТА ГЛАВА

Средства за търговска защита

Раздел А

Антидъмпингови и изравнителни мерки

Член 3.1

Общи разпоредби относно антидъмпинговите и изравнителните мерки

1. Страните потвърждават отново своите права и задължения по член VI от ГАТТ от 1994 г., по Антидъмпинговото споразумение и по Споразумението за СИМ.
2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, не се прилага по отношение на антидъмпинговите и изравнителните мерки.

Член 3.2

Прозрачност

1. Всяка от страните прилага антидъмпингови и изравнителни мерки, които са в съответствие с приложимите изисквания на СТО, като се придържа към справедлив и прозрачен процес.
2. Дадена страна гарантира, след налагането на временни мерки и във всеки случай преди да бъде направено окончателно определяне, пълно и съдържателно разгласяване на всички съществени факти, които се разглеждат и които стоят в основата на решението дали да се приложат окончателни мерки. Това не засяга член 6.5 от Антидъмпинговото споразумение и член 12.4 от Споразумението за СИМ.
3. При условие че, с това не се забавя излишно провеждането на разследването, на всяка от заинтересованите страни в антидъмпингово или антисубсидийно разследване ⁽¹⁾ се предоставя пълна възможност да защити интересите си.

Член 3.3

Отчитане на обществения интерес и на по-ниското мито

1. Органите на всяка от страните вземат предвид информацията, предоставена в съответствие с правото на страната, за това дали налагането на антидъмпингово или изравнително мито не би противоречало на обществения интерес.
2. След разглеждане на информацията по параграф 1 органите на съответната страна може да преценят дали антидъмпинговото или изравнителното мито да бъде наложено в пълния размер на дъмпинговия марж или на субсидията, или в по-малък размер, в съответствие с правото на страната.

Раздел Б

Глобални защитни мерки

Член 3.4

Общи разпоредби относно глобалните защитни мерки

1. Страните потвърждават отново своите права и задължения по отношение на глобалните защитни мерки съгласно член XIX от ГАТТ от 1994 г. и съгласно Споразумението за защитните мерки.
2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, не се прилага по отношение на глобалните защитни мерки.

⁽¹⁾ За целите на настоящия член **заинтересовани страни** са заинтересовани страни съгласно определението в член 6.11 от Антидъмпинговото споразумение и член 12.9 от Споразумението за СИМ.

Член 3.5

Прозрачност

1. При отправено искане от страната износител страната, която започва разследване с оглед въвеждане на защитни мерки или която възнамерява да приеме временни или окончателни глобални защитни мерки, незабавно предоставя:
 - а) информацията, посочена в член 12.2 от Споразумението за защитните мерки, съгласно образеца, установен от Комитета по защитните мерки към СТО;
 - б) публичната версия на жалбата, подадена от местните предприятия, когато е приложимо; и
 - в) публичен доклад, в който се излагат констатациите и мотивираните заключения по всички имащи отношение фактически и правни въпроси, разглеждани при разследването за налагане на защитни мерки. В публичния доклад се включва анализ, който обвързва вредата с факторите, които я причиняват, и се посочва използваният метод за определяне на глобалните защитни мерки.
2. Когато е предоставена информация съгласно настоящия член, страната вносител предлага провеждането на консултации със страната износител за разглеждане на предоставената информация.

Член 3.6

Налагане на окончателни мерки

1. Страна, която приема глобални защитни мерки, се стреми да ги налага по начин, засягащ във възможно най-малка степен двустранните търговски отношения.
2. Страната вносител предлага провеждането на консултации със страната износител за разглеждане на въпросите по параграф 1. Страната вносител не приема мерките, преди да са изминали 30 дни от датата на предложението за провеждане на консултации.

Раздел В

Общи разпоредби

Член 3.7

Изключване от обхвата на уреждането на спорове

По отношение на настоящата глава не се прилагат разпоредбите на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

ЧЕТВЪРТА ГЛАВА

Технически пречки пред търговията

Член 4.1

Приложно поле и определения

1. Настоящата глава се прилага за подготвянето, приемането и прилагането на технически регламенти, стандарти и процедури за оценяване на съответствието, които могат да засегнат търговията със стоки между страните.
2. Настоящата глава не се прилага за:
 - а) спецификации за покупка, подготвени от държавен орган съгласно изискванията за производство или потребление на държавните органи; или
 - б) санитарна или фитосанитарна мярка по смисъла на определението в приложение А към Споразумението за СФС мерки.

3. Общите термини по стандартизацията и процедурите за оценяване на съответствието като правило имат значението, придадено им от определението, прието в рамките на системата на Организацията на обединените нации, и от международните органи за стандартизация, като се има предвид контекстът им и се отчитат предметът и целите на настоящата глава, освен когато в настоящото споразумение, включително в инкорпорираните в него съгласно член 4.2 разпоредби на Споразумението за ТПТ, се дава определение или се придава смисъл на даден термин.
4. Позоваванията в настоящата глава на технически регламенти, стандарти и процедури за оценяване на съответствието включват измененията към тях и допълненията към правилата или към техния продуктов обхват, с изключение на несъществените изменения и допълнения.
5. Член 1.8, параграф 2 (Обхват на задълженията) не се прилага по отношение на членове 3, 4, 7, 8 и 9 от Споразумението за ТПТ, както са инкорпорирани в настоящото споразумение.

Член 4.2

Инкорпориране на Споразумението за ТПТ

1. посочените по-долу разпоредби от Споразумението за ТПТ се инкорпорират в настоящото споразумение и стават част от него:
 - а) член 2 (Подготвяне, приемане и прилагане на технически регламенти от органи на централната власт);
 - б) член 3 (Подготвяне, приемане и прилагане на технически регламенти от органи на местното самоуправление и неправителствени организации);
 - в) член 4 (Подготвяне, приемане и прилагане на стандарти);
 - г) член 5 (Процедури за оценяване на съответствието от органите на централната власт);
 - д) член 6 (Признаване на оценяването на съответствието от органите на централната власт), без да се ограничават правата или задълженията на дадена страна съгласно Протокола относно взаимното приемане на резултатите от оценяването на съответствието и Протокола относно взаимното признаване на програмите за осигуряване на съответствието и за правоприлагане в областта на добрите производствени практики по отношение на фармацевтичните продукти;
 - е) член 7 (Процедури за оценяване на съответствието от органи на местното самоуправление);
 - ж) член 8 (Процедури за оценяване на съответствието от неправителствени организации);
 - з) член 9 (Международни и регионални системи);
 - и) приложение 1 (Термини и техните определения за целите на настоящото споразумение); и
 - й) приложение 3 (Кодекс на добрата практика за подготовка, приемане и прилагане на стандарти).
2. Терминът „страните членки“ в инкорпорираните разпоредби има същото значение в настоящото споразумение, както в Споразумението за ТПТ.
3. По отношение на членове 3, 4, 7, 8 и 9 от Споразумението за ТПТ може да се прави позоваване на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове) в случаите, когато една от страните счита, че другата страна не е постигнала задоволителни резултати в съответствие с тези членове и в резултат на това търговските интереси на първата страна са сериозно засегнати. В това отношение тези резултати трябва да са равностойни на резултатите, които биха били постигнати, ако въпросният орган е страна.

Член 4.3

Сътрудничество

Страните засилват своето сътрудничество в областта на техническите регламенти, стандартите, метрологията, процедурите за оценяване на съответствието, надзора на пазара или дейностите по мониторинг и правоприлагане с цел да улеснят търговията помежду си съгласно посоченото в двадесет и първа глава (Регулаторно сътрудничество). Това може да включва подпомагане и насърчаване на сътрудничеството между съответните за страните публични или частни организации, отговарящи за метрологията, стандартизацията, изпитването, сертифицирането и акредитацията, надзора на пазара или дейностите по мониторинг и правоприлагане; и по-специално, насърчаване на техните органи по акредитация и по оценяване на съответствието да участват в договорености за сътрудничество, с които се способства за приемането на резултатите от оценяването на съответствието.

Член 4.4

Технически регламенти

1. Страните се ангажират да си сътрудничат, доколкото това е възможно, за да гарантират, че техните технически регламенти са съвместими помежду си. За тази цел ако една от страните прояви интерес към разработването на технически регламент, еквивалентен или сходен по своя обхват с регламент, който съществува в другата страна или се подготвя от нея, то тази друга страна предоставя на първата страна — при поискване и доколкото е практически възможно — информацията, проучванията и данните, които са относими и които тя е взела като основа при подготвянето на своя технически регламент, независимо от това дали регламентът е приет или е в процес на разработване. Страните отчитат, че може да е необходимо да пояснят и да постигнат съгласие относно обхвата на конкретно искане, и че може да се отказва предоставяне на поверителна информация.

2. Страна, която е подготвила технически регламент, за който счита, че е еквивалентен на технически регламент на другата страна, който е със съвместима цел и съвместим продуктов обхват, може да поиска от другата страна да признае техническия регламент като еквивалентен. Страната отправя искането в писмен вид и излага подробно основанията, поради които техническият регламент следва да се счита за еквивалентен, включително основанията във връзка с продуктивния обхват. Страната, която не е съгласна, че техническият регламент е еквивалентен, при поискване предоставя на другата страна мотивите за своето решение.

Член 4.5

Оценяване на съответствието

Страните спазват Протокола относно взаимното приемане на резултатите от оценяването на съответствието и Протокола относно взаимното признаване на програмите за осигуряване на съответствието и за правоприлагане в областта на добрите производствени практики по отношение на фармацевтичните продукти.

Член 4.6

Прозрачност

1. Всяка от страните гарантира, че — чрез процедури, осигуряващи прозрачност при разработването на технически регламенти и на процедури за оценяване на съответствието — се дава възможност на заинтересованите лица от страните да участват на подходящ предварителен етап, когато все още могат да се внесат изменения и да се вземат предвид евентуалните коментари, с изключение на случаите, когато възникват или съществува опасност да възникнат неотложни проблеми, свързани с безопасността, здравето, опазването на околната среда или националната сигурност. Когато се допуска участие на обществеността в конкретен процес на консултация във връзка с разработването на технически регламенти или на процедури за оценяване на съответствието, всяка от страните разрешава участието на лица от другата страна при условия, които са не по-малко благоприятни от условията, които предоставя на своите собствени лица.

2. Страните насърчават по-тясното сътрудничество между органите по стандартизация, намиращи се на техните съответни територии, с цел улесняване, наред с другото, на обмена на информация за техните съответни дейности, както и хармонизирането на стандартите, на основата на взаимния интерес и реципрочност, по ред и условия, които се договарят от съответните органи по стандартизация.

3. Всяка от страните се стреми да предостави срок от най-малко 60 дни, считано от предаването на предложените технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието в Централния регистър на нотификациите на СТО, в който срок другата страна да представи писмени коментари, освен в случаите, когато възникват или съществува опасност да възникнат неотложни проблеми, свързани с безопасността, здравето, опазването на околната среда или националната сигурност. Всяка страна се отзовава положително на разумно обосновано искане за удължаване на срока за представяне на коментари.

4. Ако дадена страна получи коментари от другата страна по своето предложение за технически регламент или за процедура за оценяване на съответствието, първата страна изпраща писмен отговор на тези коментари преди приемането на техническия регламент или на процедурата за оценяване на съответствието.

5. Всяка от страните публикува или по друг начин прави публично достояние, в печатен или електронен вид, своите отговори или резюме на отговорите си на съществените коментари, които получава, не по-късно от датата, на която публикува приетия технически регламент или приетата процедура за оценяване на съответствието.

6. Всяка от страните предоставя, по искане на другата страна, информация относно целите, правното основание и обосновката във връзка с технически регламент или с процедура за оценяване на съответствието, които страната е приела или предлага да приеме.
7. Всяка страна се отзовава положително на разумно обосновано искане от другата страна, получено преди края на срока за представяне на коментари след предаването на предложен технически регламент, да се установи или удължи периодът между приемането на техническия регламент и деня, в който той започва да се прилага, освен когато закъснението би довело до неефективност с оглед изпълнението на преследваните законни цели.
8. Всяка от страните гарантира, че приетите от нея технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието са публично достъпни на официални уебсайтове.
9. Ако дадена страна задържи в пристанище на влизане стоки, внасяни от територията на другата страна, на основание, че стоката не е в съответствие с технически регламент, първата страна своевременно уведомява вносителя за основанията за задържането на стоката.

Член 4.7

Управление на дейностите по настоящата глава

1. Страните си сътрудничат по въпросите, попадащи в обхвата на настоящата глава. Страните се договарят Комитетът по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а):
 - а) да ръководи прилагането на настоящата глава;
 - б) своевременно да разглежда всеки въпрос, който една от страните повдига във връзка с разработването, приемането или прилагането на стандарти, технически регламенти или процедури за оценяване на съответствието;
 - в) по искане на една от страните да улеснява дискусиите във връзка с изготвяна от другата страна оценка на риска или на опасността;
 - г) да насърчава сътрудничеството между органите по стандартизация и органите за оценяване на съответствието на страните;
 - д) да осъществява обмен на информация относно стандартите, техническите регламенти или процедурите за оценяване на съответствието, включително такива на трети страни или на международни органи, когато това е от взаимен интерес;
 - е) да прави преглед на настоящата глава в светлината на настъпили промени пред Комитета по техническите пречки пред търговията към СТО или съгласно Споразумението за ТПТ и при необходимост да разработва препоръки за изменение на настоящата глава, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС;
 - ж) да предприема всякакви други стъпки, каквито страните считат, че ще са им от полза за прилагането на настоящата глава и на Споразумението за ТПТ и за улесняване на търговията между страните; и
 - з) да докладва, когато това е необходимо, на Съвместния комитет по ВИТС за прилагането на настоящата глава.
2. Ако страните не са в състояние да разрешат въпрос, попадащ в обхвата на настоящата глава, в рамките на Комитета по търговията със стоки, то по искане на една от страните Съвместният комитет по ВИТС може да сформира *ad hoc* техническа работна група за набелязване на решения за улесняване на търговията. Ако една от страните не е съгласна с отправено от другата страна искане за създаване на техническа работна група, първата страна обяснява мотивите за своето решение, ако това бъде поискано. Техническата работна група се ръководи от страните.
3. Когато една от страните поиска информация, другата страна я предоставя, съгласно разпоредбите на настоящата глава, в печатен или електронен вид и в разумен срок. Страната се стреми да отговори на всяко искане за информация в срок от 60 дни.

ПЕТА ГЛАВА

Санитарни и фитосанитарни мерки

Член 5.1

Определения

1. За целите на настоящата глава се прилагат следните определения:
 - а) определенията в приложение А към Споразумението за СФС мерки;
 - б) определенията, приети под егидата на Комисията по Кодекс алиментариус (наричан по-долу „Кодексът“);
 - в) определенията, приети под егидата на Световната организация за здравеопазване на животните (ОИЕ);
 - г) определенията, приети под егидата на *Международната конвенция по растителна защита* (МКРЗ);
 - д) защитена зона за определен регулиран вреден организъм означава официално определен географски район в Европейския съюз, в който този организъм не е установен въпреки благоприятните условия за неговото установяване и неговото присъствие в други части на Европейския съюз; и
 - е) компетентен орган на една от страните означава орган, посочен в приложение 5-А.
2. В допълнение към параграф 1, доколкото е налице несъответствие между определенията, приети под егидата на Кодекса, ОИЕ, МКРЗ, и определенията съгласно Споразумението за СФС мерки, с предимство се ползват определенията съгласно Споразумението за СФС мерки.

Член 5.2

Цели

Целите на настоящата глава са:

- а) да се защитават животът или здравето на хората, животните и растенията, като същевременно се улеснява търговията;
- б) да се гарантира, че санитарните и фитосанитарните (СФС) мерки на страните не създават неоправдани пречки пред търговията; и
- в) да се насърчава прилагането на Споразумението за СФС мерки.

Член 5.3

Приложно поле

Настоящата глава се прилага за СФС мерки, които може да засегнат пряко или косвено търговията между страните.

Член 5.4

Права и задължения

Страните потвърждават своите права и задължения, произтичащи от Споразумението за СФС мерки.

Член 5.5

Приспособяване към регионалните условия

1. По отношение на животни, животински продукти и странични животински продукти:
 - а) страните признават концепцията за зонирание и са решили да прилагат тази концепция за болестите, посочени в приложение 5-Б;
 - б) ако страните вземат решение относно принципите и насоките за признаване на регионалните условия, те ги включват в приложение 5-В;

- в) за целите на буква а) страната вносител основава своите санитарни мерки, приложими за страната износител, чиято територия е засегната от болест от списъка в приложение 5-Б, на решението за зонирание, взето от страната износител, при условие че страната вносител се е уверила, че решението за зонирание на страната износител е в съответствие с принципите и насоките, установени от страните в приложение 5-В, и се основава на съответните международни стандарти, насоки и препоръки. Страната вносител може да прилага всякакви допълнителни мерки, за да постигне подходящото за нея равнище на санитарна защита;
- г) в случай че една от страните счита, че има специален статус по отношение на болест, която не е посочена в приложение 5-Б, тя може да поиска признаването на този статус. Страната вносител може да поиска за вноса на живи животни, животински продукти и странични животински продукти допълнителни гаранции, съответстващи на договорения статус, признат от страната вносител, включително специалните условия, посочени в приложение 5-Д; и
- д) страните признават концепцията за компартиментализация и се договарят да си сътрудничат по този въпрос.
2. По отношение на растенията и растителните продукти:
- а) когато страната вносител установява или запазва в сила своя фитосанитарна мярка, тя взема предвид, наред с другото, определеният от страната износител статус на дадена зона по отношение на вредителите, като например свободна от вредител зона, свободно от вредители място на производство, свободен от вредители производствен обект, зона със слабо разпространение на вредители и защитена зона; и
- б) ако страните вземат решение относно принципите и насоките за признаване на регионалните условия, те ги включват в приложение 5-В.

Член 5.6

Еквивалентност

1. Страната вносител приема СФС мярка на страната износител за еквивалентна на нейната собствена, ако страната износител докаже обективно на страната вносител обективни доказателства, че с въпросната мярка се постига подходящото за страната вносител равнище на санитарна и фитосанитарна защита.
2. В приложение 5-Г се определят принципите и насоките за определяне, признаване и поддържане на еквивалентност.
3. В приложение 5-Д се определят:
- а) зоната, за която страната вносител признава, че СФС мярка на страната износител е еквивалентна на нейната собствена; и
- б) зоната, за която страната вносител признава, че с изпълнението на конкретното специално условие, в съчетание със СФС мярка на страната износител, се постига подходящото за страната вносител равнище на санитарна и фитосанитарна защита.
4. За целите на настоящата глава член 1.7 (Позоваване на законодателни актове) се прилага при спазване на настоящия член, на приложение 5-Г и на общите бележки съгласно приложение 5-Д.

Член 5.7

Условия за търговия

1. Страната вносител предоставя достъп до своите общи санитарни и фитосанитарни изисквания за внос, приложими за всички стоки. Ако страните съвместно определят дадена стока за приоритет, страната вносител определя за тази стока специфични санитарни и фитосанитарни изисквания за внос, освен ако страните решат друго. При определянето на стоките, които са приоритет, страните си сътрудничат, за да гарантират ефикасното управление на наличните си ресурси. Специфичните изисквания за внос следва да се прилагат за цялата територия на страната износител.
2. В съответствие с параграф 1 страната вносител своевременно предприема необходимите действия за определяне на специфичните санитарни и фитосанитарни изисквания за внос за стоката, определена за приоритет. След определянето на тези специфични изисквания за внос страната вносител своевременно предприема необходимите стъпки, за да се даде възможност за търговия въз основа на тези изисквания за внос.

3. За целите на определянето на специфичните санитарни и фитосанитарни изисквания за внос страната износител, по искане на страната вносител:
 - а) предоставя цялата относима информация, изисквана от страната вносител; и
 - б) предоставя разумен достъп на страната вносител, за да може тя да извършва инспекции, проверки, одити и да осъществява други подходящи процедури.
4. Ако страната вносител води списък на одобрени предприятия или съоръжения за вноса на дадена стока, тя одобрява предприятието или съоръжението, разположено на територията на страната износител, без предварителна инспекция на това предприятие или съоръжение, при условие че:
 - а) страната износител е отправила искане, придружено от подходящи гаранции, за такова одобрение за предприятието или съоръжението; и че
 - б) са изпълнени условията и процедурите, посочени в приложение 5-Е.
5. В допълнение към параграф 4 страната вносител осигурява публичен достъп до своите списъци на одобрени предприятия или съоръжения.
6. Всяка от страните като правило приема пратка с регулирана стока без предварително митническо оформяне на стоките на база пратка, освен ако страните решат друго.
7. Страната вносител може да поиска от съответния компетентен орган на страната износител да докаже обективно, по удовлетворителен за страната вносител начин, че изискванията за внос могат да бъдат изпълнени или са изпълнени.
8. Страните следва да се придържат към процедурата, посочена в приложение 5-Ж относно специфичните изисквания за внос, прилагани с фитосанитарна цел.

Член 5.8

Одит и проверка

1. С цел поддържане на доверието в прилагането на разпоредбите на настоящата глава, всяка страна може да извърши одит или проверка, или и двете, на цялата програма за контрол на компетентния орган на другата страна или на част от тази програма. Страната поема за своя сметка направените от нея разноски, свързани с одита или проверката.
2. Ако страните вземат решение относно принципите и насоките за извършване на одит или проверка, те ги включват в приложение 5-3. Ако страна извършва одит или проверка, тя прави това в съответствие с принципите и насоките в приложение 5-3.

Член 5.9

Сертифициране за износ

1. Когато за внос на пратка с живи животни или животински продукти се изисква официален ветеринарен сертификат и ако страната вносител е приела въведената от страната износител СФС мярка за еквивалентна на своята собствена мярка по отношение на такива животни или животински продукти, страните използват образца на ветеринарно-санитарно удостоверение, посочен в приложение 5-И, за такъв сертификат, освен ако страните решат друго. Страните могат също така да използват образци на удостоверения за други продукти, ако решат това.
2. В приложение 5-И се определят принципите и насоките за сертифициране за износа, включително за електронно сертифициране, за оттегляне или заменяне на сертификати, за езиковите режими и за образците на удостоверения.

Член 5.10

Проверки на вноса и такси

1. В приложение 5-Й се определят принципите и насоките за проверките на вноса и свързаните такси, включително за честотата на проверките на вноса.

2. Ако при проверките на вноса се установи несъответствие с относимите изисквания за внос, предприетото действие от страната вносител трябва да се основава на оценка на свързания риск и да не е по-ограничително по отношение на търговията, отколкото е необходимо за постигане на подходящото за страната равнище на санитарна или фитосанитарна защита.
3. При всяка възможност страната вносител уведомява вносителя на несъответстваща на изискванията пратка или неговия представител за причината за това несъответствие, и им предоставя възможност да поискат упражняване на контрол върху решението. Страната вносител взема под внимание всяка относима информация, представена с цел да се подпомогне контрола.
4. Всяка от страните може да събира такси за покриване на разходите, направени за извършване на граничните проверки, като таксите не трябва да надвишават необходимото за възстановяване на изразходваните за тази цел средства.

Член 5.11

Уведомяване и обмен на информация

1. Всяка от страните своевременно уведомява другата страна за:
 - а) значима промяна в статуса по отношение на вредители или болести, като например наличие на болест или промяна в ситуацията във връзка с болест, посочена в приложение 5-Б;
 - б) констатация от епидемиологично значение относно болест по животните, която не е посочена в приложение 5-Б или е нова болест; и
 - в) значим от гледна точка на безопасността на храните въпрос, свързан с даден продукт, търгуван между страните.
2. Страните се стремят да обменят информация по други имащи отношение към темата въпроси, включително:
 - а) промяна във въведена от дадена страна СФС мярка;
 - б) всяка значима промяна в структурата или организацията на компетентен орган на една от страните;
 - в) при поискване — резултатите от извършения от дадена страна официален контрол и доклад относно резултатите от извършения контрол;
 - г) резултатите от проверка на вноса, съгласно предвиденото в член 5.10, в случай на пратка с отказано въвеждане или обявена за несъответстваща на изискванията; и
 - д) при поискване — анализ на риска или научно становище, изготвен(о) от дадена страна и от значение за настоящата глава.
3. Освен ако Съвместният управителен комитет реши друго, когато информацията, посочена в параграф 1 или 2, е била предоставена чрез уведомление до Централния регистър на нотификациите на СТО или до съответния международен орган за стандартизация в съответствие с неговите приложими правила, се счита, че изискванията по параграфи 1 и 2 са изпълнени, както се прилагат за тази информация.

Член 5.12

Технически консултации

Ако една от страните има сериозни опасения по отношение на безопасността на храните, здравето на растенията или здравето на животните, или по отношение на СФС мярка, предложена или прилагана от другата страна, първата страна може да поиска провеждането на технически консултации с втората страна. Страната, към която е отправено искането, следва да отговори своевременно. Всяка от страните се стреми да предостави необходимата информация, за да се избегне евентуално смущаване на търговията и според случая, да се постигне взаимно приемливо решение.

Член 5.13

Спешни санитарни и фитосанитарни мерки

1. Всяка страна, която реши да предприеме спешна СФС мярка, уведомява за това другата страна в срок от 24 часа от вземането на решението. Ако страна поиска технически консултации във връзка с тази спешна СФС мярка, те трябва да се проведат в срок от 10 дни от уведомяването за спешната СФС мярка. Страните вземат предвид всяка информация, предоставена в рамките на техническите консултации.

2. Страната вносител взема предвид информацията, която е била своевременно предоставена от страната износител, при вземането на решение относно пратка, която към момента на приемане на спешната СФС мярка е в процес на транспортиране между страните.

Член 5.14

Съвместен управителен комитет по санитарните и фитосанитарните мерки

1. Съвместният управителен комитет по санитарните и фитосанитарните мерки (наричан по-долу „Съвместният управителен комитет“), създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква г), се състои от отговарящи за санитарните и фитосанитарните мерки регулаторни и търговски представители на всяка от страните.
2. Функциите на Съвместния управителен комитет са, както следва:
 - а) да упражнява надзор върху прилагането на настоящата глава, да разглежда въпросите, свързани с настоящата глава, и да проучва всички въпроси, които може да възникнат във връзка с нейното прилагане;
 - б) да предоставя насоки за идентифицирането, приоритизирането, управлението и намирането на решение на конкретни въпроси;
 - в) да разглежда всяко искане от някоя от страните за изменение на проверка на вноса;
 - г) поне веднъж годишно да подлага на преглед приложенията към настоящата глава, по-специално с оглед на напредъка, постигнат в рамките на консултациите, предвидени по настоящото споразумение. В резултат на прегледа Съвместният управителен комитет може да вземе решение за изменение на приложенията към настоящата глава. Страните може да одобрят решението на Съвместния управителен комитет, като спазят съответните свои процедури, необходими за влизането в сила на изменението. Решението влиза в сила на дата, договорена между страните;
 - д) да следи за изпълнението на решението, посочено в буква г) по-горе, както и за осъществяването на мерките, посочени в буква г) по-горе;
 - е) да предоставя форум за редовен обмен на информация, свързана с регулаторната система на всяка от страните, включително научните оценки и оценките на риска, които са основание за налагане на СФС мярка; и
 - ж) да подготви и текущо да актуализира документ, подробно отразяващ етапа, на който се намират обсъжданията между страните относно работата им по признаване на еквивалентността на конкретни СФС мерки.
3. Съвместният управителен комитет може, наред с другото:
 - а) да набелязва възможности за засилване на двустранната ангажираност, включително за укрепване на връзките, например чрез размяна на посещения на официални представители;
 - б) да обсъжда на ранен етап промяна или предложена промяна на планирана СФС мярка;
 - в) да улеснява постигането на по-добро разбиране между страните по прилагането на Споразумението за СФС мерки, и да насърчава сътрудничеството между страните по СФС въпроси, които са предмет на обсъждане в многостранни форуми, включително в Комитета по санитарните и фитосанитарните мерки към СТО и в международни органи за стандартизация, в зависимост от случая; или
 - г) да набелязва и да обсъжда на ранен етап инициативи, в които има СФС компонент и при които сътрудничеството би било от полза.
4. Съвместният управителен комитет може да създава работни групи, състоящи се от представители на страните на експертно ниво, за разглеждането на конкретни СФС въпроси.
5. Всяка страна може да отнася всякакви СФС въпроси пред Съвместния управителен комитет. Съвместният управителен комитет следва да разгледа въпроса възможно най-експедитивно.
6. Ако Съвместният управителен комитет не е в състояние да разреши даден въпрос експедитивно, той своевременно докладва за това — по искане на една от страните — пред Съвместния комитет по ВИТС.

7. Освен ако страните решат друго, Съвместният управителен комитет трябва да проведе заседание и да изготви своята работна програма не по-късно от 180 дни след влизането в сила на настоящото споразумение, а своя процедурен правилник — не по-късно от една година след влизането в сила на настоящото споразумение.
8. След първоначалното си заседание Съвместният управителен комитет заседава при необходимост, като правило веднъж годишно. Съвместният управителен комитет може да реши да заседава чрез видео- или телеконферентна връзка, и може да разглежда въпроси и извън заседанията, посредством кореспонденция между своите членове.
9. Съвместният управителен комитет докладва ежегодно на Съвместния комитет по ВИС за дейността си и за работната си програма.
10. След влизането в сила на настоящото споразумение всяка от страните определя звено за контакт и писмено информира за това другата страна; звеното координира програмата на Съвместния управителен комитет и улеснява комуникацията по СФС въпроси.

ШЕСТА ГЛАВА

Митници и улесняване на търговията

Член 6.1

Цели и принципи

1. Страните по споразумението признават значимостта на митническите и свързаните с улесняването на търговията въпроси в динамичния контекст на световната търговия.
2. В рамките на възможното страните си сътрудничат и обменят информация, включително информация относно най-добрите практики, за да насърчават прилагането и спазването на мерките за улесняване на търговията, съдържащи се в настоящото споразумение.
3. Мерките за улесняване на търговията не трябва да възпрепятстват механизмите за защита на дадено лице посредством ефективно правоприлагане и спазване на законодателството на дадена страна.
4. Изискванията и процедурите за внос, износ и транзит не трябва да водят до по-голяма административна тежест или да ограничават в по-голяма степен търговията, отколкото е необходимо за постигането на дадена законна цел.
5. Съществуващите инструменти и стандарти в областта на международната търговия и митническите въпроси представляват основата за изискванията и процедурите за внос, износ и транзит, освен в случаите, в които тези инструменти и стандарти биха представлявали неподходящи или неефективни средства за постигането на преследваната законна цел.

Член 6.2

Прозрачност

1. Всяка от страните публикува или предоставя достъп по друг начин, включително чрез електронни средства, до своите законови и подзаконовни актове, съдебни решения и административни политики, свързани с изискванията по отношение на вноса или износа на стоки.
2. Всяка от страните се стреми да оповестява публично, включително в интернет, предложените подзаконовни актове и административни политики, свързани с митническите въпроси, и да предоставя на заинтересованите лица възможност да направят коментари преди тяхното приемане.
3. Всяка от страните определя или поддържа едно или повече звена за контакт, които да отговарят на запитвания на заинтересовани лица по митнически въпроси, и предоставя в интернет достъп до информация относно процедурите за отправяне на такива запитвания.

Член 6.3

Вдигане на стоки

1. Всяка от страните приема или запазва в сила опростени митнически процедури за ефикасното вдигане на стоки, с цел да се улесни търговията между страните и да се намалят разходите за вносителите и износителите.

2. Всяка от страните гарантира, че с тези опростени процедури:
 - а) се дава възможност за вдигане на стоките в срок, който не е по-дълъг от срока, изискван за осигуряване на спазването на нейното законодателство;
 - б) се дава възможност стоките, и доколкото е възможно — контролираните или регулирани стоки, да бъдат вдигнати в първото място на пристигане;
 - в) се цели да се даде възможност за експедитивно вдигане на стоките, за които е необходимо спешно митническо оформяне;
 - г) се дава възможност на вносителя или неговия агент да изважда стоки извън митническия контрол преди окончателното определяне на размера и плащането на митата, данъците и таксите. Преди вдигането на стоките всяка от страните може да изиска от даден вносител да предостави достатъчна гаранция под формата на обезпечение, депозит или друг подходящ инструмент; и
 - д) се предвиждат, в съответствие с нейното законодателство, опростени изисквания към документацията за въвеждането на стоки с ниска стойност, както са определени от всяка от страните.
3. В своите опростени процедури всяка от страните може да изисква представянето на по-подробна информация чрез осъществяване след въвеждане на стоката на нейна територия счетоводно отчитане и проверки, по целесъобразност.
4. Всяка от страните осигурява възможност за ускорено вдигане на стоките и, доколкото е възможно и ако е приложимо:
 - а) предвижда осъществяване по електронен път на предварително подаване и обработка на информацията преди физическото пристигане на стоките, така че да се даде възможност за вдигането им при пристигането, в случай че не е бил идентифициран риск или ако не се предвижда извършване на проверки на случаен принцип; и
 - б) предвижда митническо оформяне на някои стоки с минимален набор от документи.
5. Всяка от страните гарантира, в рамките на възможното, че нейните органи и агенции, участващи в дейностите по граничен и друг контрол при внос и износ, си сътрудничат и координират действията си, за да се улесни търговията, наред с другото, чрез хармонизиране на изискванията относно данните и документацията във връзка с вноса и износа и чрез определяне на едно-единствено място за еднократна документална и физическа проверка на пратките.
6. Всяка от страните гарантира, в рамките на възможното, че нейните изисквания за вноса и износа на стоки са координирани, така че да се улеснява търговията, независимо от това дали за спазването на тези изисквания следи агенция или това се прави, от името на въпросната агенция, от митническата администрация.

Член 6.4

Митническо остойносттаване

1. Митническото остойносттаване, прилагано при реципрочната търговия между страните, е уредено в Споразумението за митническо остойносттаване.
2. Страните си сътрудничат с оглед постигането на общ подход към въпросите, свързани с митническото остойносттаване.

Член 6.5

Класиране на стоките

Класирането на стоките, които са предмет на търговия между страните по настоящото споразумение, е установено в съответната митническа номенклатура на всяка от страните в съответствие с Хармонизираната система.

Член 6.6

Такси и налози

Всяка от страните публикува или предоставя на разположение по друг начин, включително чрез електронни средства, информация за таксите и другите плащания, начислявани от митническата администрация на страната. Тази информация включва приложимите такси и налози, конкретната причина за налагането на таксата или налога, отговорния орган, както и това кога и как да бъде извършено плащането. Никоя от страните не може да налага нови или изменени такси и налози, преди да публикува или по друг начин да предостави на разположение въпросната информация.

Член 6.7**Управление на риска**

1. Всяка от страните основава процедурите си по разглеждане и вдигане, както и по проверка след въвеждане на стоката на нейна територия, на принципи за оценка на риска, вместо да изисква всяка пратка, предложена за въвеждане, да се подлага на всеобхватна проверка за съответствие с изискванията по отношение на вноса.
2. Всяка от страните приема и прилага своите изисквания и процедури във връзка с вноса, износа и транзита на стоки въз основа на принципи за управление на риска и насочва мерките за привеждане в съответствие към сделките, които заслужават внимание.
3. Параграфи 1 и 2 не възпрепятстват никоя от страните да осъществява контрол на качеството и проверки за съответствие с изискванията, които може да изискват по-щателно проучване.

Член 6.8**Автоматизация**

1. Всяка от страните използва информационни технологии, насочени към ускоряване на процедурите за вдигане на стоки, за да се улеснява търговията, включително търговията между страните.
2. Всяка от страните:
 - а) се стреми да предоставя по електронен път митническите формуляри, които се изискват при внос или износ на стоки;
 - б) дава възможност, при спазване на нейното законодателство, тези митнически формуляри да се подават в електронен формат; и
 - в) предвижда, доколкото е възможно, осъществяването на електронен обмен на информация с търговските среди, чрез своята митническа администрация.
3. Всяка от страните полага усилия:
 - а) да разработи или да поддържа напълно взаимосвързани системи за обслужване на едно гише, за да улесни единното електронно подаване на информацията, изисквана за трансгранично движение на стоки съгласно митническите разпоредби и разпоредби извън митническото законодателство; и
 - б) да разработи набор от данни и процеси в съответствие с модела на данни на Световната митническа организация (СМО) и свързаните препоръки и насоки на СМО.
4. Страните се стремят да си сътрудничат при разработването на оперативно съвместими електронни системи, включително като се взема предвид работата на СМО в това отношение, с цел да се улесни търговията между страните.

Член 6.9**Предварителни решения**

1. Всяка от страните приема, въз основа на писмено искане, предварителни решения за тарифното класиране в съответствие със своето законодателство.
2. При спазване на изискванията за поверителност всяка от страните публикува, например в интернет, информация за предварителните решения за тарифното класиране, която има отношение към разбирането и прилагането на правилата за тарифно класиране.
3. С цел улесняване на търговията страните редовно си предоставят, в рамките на своя двустранен диалог, актуализирана информация относно измененията в своите съответни законодателни разпоредби и мерките по прилагането им във връзка с въпросите, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 6.10**Контрол и обжалване**

1. Всяка от страните осигурява възможност за незабавен контрол на административни действия или официални решения, предприети или взети във връзка с внос на стоки от обикновени, арбитражни или административни съдилища или чрез административни процедури.

2. Съдът или длъжностното лице, действащо съгласно тези административни процедури, следва да са независими от длъжностното лице или службата, които са издали решението, и да притежават необходимата компетентност, за да запазят в сила, да променят или да отменят определянето в съответствие със законодателството на страната.
3. Всяка от страните предвижда възможността, преди да се изисква от дадено лице да търси правна защита по по-формален или съдебен път, лицето да може да прибегва до обжалване или преглед по административен път, което да се осъществява независимо от длъжностното лице или службата, отговорни за първоначалното действие или решение.
4. Всяка от страните предоставя на лице, което е получило предварително решение съгласно член 6.9, по същество същото право на контрол и обжалване на определеното в предварителните решения от нейната митническа администрация, каквото страната предоставя на вносителите на нейна територия.

Член 6.11

Санкции

Всяка от страните гарантира, че в нейното митническо законодателство се предвижда санкциите, налагани за нарушения на това законодателство, да са пропорционални и недискриминационни и прилагането на тези санкции да не води до неоправдано забавяне.

Член 6.12

Поверителност

1. Всяка от страните, в съответствие със своето законодателство, третира като строго поверителна цялата получена съгласно настоящата глава информация, която е поверителна по своя характер или се предоставя на поверителна основа, и осигурява защита на тази информация от разглашаване, което би могло да се отрази неблагоприятно върху конкурентната позиция на лицето, предоставящо информацията.
2. Ако съгласно законодателството на страната, която получава или се сдобива с посочената в параграф 1 информация, се изисква тя да я разгласи, тази страна уведомява страната или лицето, предоставили информацията.
3. Всяка от страните осигурява поверителната информация, събрана съгласно настоящата глава, да не се използва за цели, различни от административното обслужване и правоприлагането във връзка с митническите въпроси, освен с разрешение на страната или лицето, предоставили поверителната информация.
4. Дадена страна може да позволи информацията, събрана съгласно настоящата глава, да се използва в административни, съдебни или квазисъдебни производства, образувани поради неспазване на свързани с митниците законодателни актове, с които се прилага настоящата глава. Тази страна уведомява предварително страната или лицето, предоставили информацията, за такова използване.

Член 6.13

Сътрудничество

1. Страните продължават да си сътрудничат в рамките на международни форуми, като например СМО, за постигане на взаимно признатите цели, включително целите, определени в Рамката от стандарти за сигурност и улесняване на глобалната търговия на СМО.
2. Страните редовно подлагат на преглед съответните международни инициативи във връзка с улесняването на търговията, включително Сборника от препоръки за улесняването на търговията, разработени от Конференцията на ООН за търговия и развитие и от Икономическата комисия за Европа на ООН, за да набелязват области, в които понататъшните съвместни действия биха улеснили търговията между страните и биха способствали за постигането на споделените многостранни цели.
3. Страните си сътрудничат в съответствие със *Споразумението между Европейската общност и Канада относно митническо сътрудничество и взаимопомощ в митническата област*, съставено в Отава на 4 декември 1997 г. (наричано по-долу „Споразумението относно митническо сътрудничество Канада—ЕС“).

4. Страните си оказват взаимопомощ в митническата област в съответствие със Споразумението относно митническо сътрудничество Канада—ЕС, включително по въпроси, свързани с подозрения за нарушение на митническото законодателство на една от страните, съгласно определеното в посоченото споразумение, и с прилагането на настоящото споразумение.

Член 6.14

Съвместен комитет за митническо сътрудничество

1. Съвместният комитет за митническо сътрудничество, на който се предоставят правомощия да действа под егидата на Съвместния комитет по ВИТС като специализиран комитет по член 26.2, параграф 1, буква в) (Специализирани комитети), следи за правилното действие на настоящата глава, на Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, както и на член 20.43 (Обхват на граничните мерки) и член 2.8 (Спиране на прилагането на преференциалното тарифно третиране). Съвместният комитет за митническо сътрудничество разглежда въпросите, произтичащи от тяхното прилагане, в съответствие с целите на настоящото споразумение.

2. За разглеждане на въпросите, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, Съвместният комитет за митническо сътрудничество се състои от представители на митническите, търговските или други компетентни органи по преценка на всяка от страните.

3. Всяка от страните следи за това нейните представители на заседанията на Съвместния комитет за митническо сътрудничество да имат експертни знания, които отговарят на съответните точки от дневния ред. Съвместният комитет за митническо сътрудничество може да заседава в специализиран експертен състав, за да разглежда въпроси във връзка с правилата за произход или във връзка с процедурите, свързани с произхода, било като Съвместен комитет за митническо сътрудничество по въпросите на правилата за произход, било като Съвместен комитет за митническо сътрудничество по въпросите на процедурите, свързани с произхода.

4. Съвместният комитет за митническо сътрудничество може да формулира резолюции, препоръки или становища и да представя на Съвместния комитет по ВИТС проекти на решения, които той счита за подходящи за постигане на общите цели и за стабилното функциониране на механизмите, установени в настоящата глава и в Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, както и в член 20.43 (Обхват на граничните мерки) и член 2.8 (Спиране на прилагането на преференциалното тарифно третиране).

СЕДМА ГЛАВА

Субсидии

Член 7.1

Определение за субсидия

1. За целите на настоящото споразумение **субсидия** означава мярка, свързана с търговията със стоки, която отговаря на условията, посочени в член 1.1 от Споразумението за СИМ.

2. Дадена субсидия е предмет на разпоредбите на настоящата глава само ако е специфична по смисъла на член 2 от Споразумението за СИМ.

Член 7.2

Прозрачност

1. По отношение на всяка субсидия, предоставена или запазена в рамките на нейната територия, веднъж на всеки две години всяка от страните уведомява другата страна за посоченото по-долу:

- а) правното основание за субсидията;
- б) формата на субсидията; и
- в) размера на субсидията или сумата, предвидена за субсидията в бюджета.

2. По отношение на уведомленията, предоставени на СТО съгласно член 25.1 от Споразумението за СИМ, се счита, че отговарят на изискването по параграф 1.
3. Всяка страна, по искане на другата страна, в кратки срокове предоставя информация и отговаря на въпроси, отнасящи се до конкретни случаи на държавна подкрепа, свързана с търговията с услуги, предоставяни в рамките на нейната територия.

Член 7.3

Консултации относно субсидиите и държавната подкрепа в сектори, различни от селското стопанство и рибарството

1. Ако една от страните счита, че предоставена от другата страна субсидия — или конкретен случай на държавна подкрепа, свързана с търговията с услуги, предоставяна от другата страна — оказва или може да окаже неблагоприятно въздействие върху нейните интереси, тя може да изрази своята загриженост пред другата страна и да отправи искане за провеждане на консултации по този въпрос. Получилата искането страна го разглежда добронамерено и с цялото необходимо внимание.
2. По време на консултациите една от страните може да поиска допълнителна информация относно субсидия или конкретен случай на държавна подкрепа, свързана с търговията с услуги, предоставяни от другата страна, включително относно нейната цел с оглед на политиката, нейния размер, и всякакви мерки, взети за ограничаване на потенциалното смущаване на търговията.
3. Въз основа на консултациите получилата искането страна се стреми да премахне или да сведе до минимум всякакви неблагоприятни последици от субсидията — или от конкретния случай на държавна подкрепа, свързана с търговията с услуги — за интересите на отправилата искането страна.
4. Настоящият член не се прилага за субсидии, свързани със селскостопански стоки и продукти от риболов, и с него не се засягат разпоредбите на членове 7.4 и 7.5.

Член 7.4

Консултации относно субсидиите, свързани със селскостопански стоки и продукти от риболов

1. Страните споделят целта да работят съвместно за постигане на съгласие по следното:
 - а) да се усъвършенстват допълнително в рамките на СТО многостранните дисциплиниращи разпоредби и правила относно търговията със селскостопански продукти; и
 - б) да се способства за разработване на глобално многостранно решение във връзка със субсидиите за сектора на рибарството.
2. Ако една от страните счита, че предоставена от другата страна субсидия — или държавна подкрепа, предоставена от другата страна — оказва или може да окаже неблагоприятно въздействие върху нейните интереси в областта на селскостопанските стоки или продуктите от риболов, тя може да изрази своята загриженост пред другата страна и да отправи искане за провеждане на консултации по този въпрос.
3. Получилата искането страна го разглежда добронамерено и с цялото необходимо внимание и ще положи максимални усилия да премахне или да сведе до минимум неблагоприятните последици от субсидията — или от предоставянето на държавна подкрепа — за интересите в областта на селскостопанските стоки или продуктите от риболов на отправилата искането страна.

Член 7.5

Експортни субсидии за селскостопански продукти

1. За целите на настоящия член:
 - а) **експортна субсидия** означава експортна субсидия съгласно определението в член 1, буква д) от Споразумението за селското стопанство; и
 - б) **пълно премахване на мито** означава — при наличие на тарифни квоти — премахването на митото както в рамките на квотата, така и при превишаване на квотата.

2. Никоя от страните не може да приема или да запазва експортна субсидия за дадена селскостопанска стока, която се изнася — или която е включена в продукт, който се изнася — на територията на другата страна, след като другата страна незабавно или след преходния период е премахнала напълно митото за тази селскостопанска стока в съответствие с приложение 2-А (Премахване на митата), в това число своите графици за премахване на митата.

Член 7.6

Поверителност

От никоя страна не се изисква да разгласява поверителна информация в рамките на предоставянето на информация по настоящата глава.

Член 7.7

Изключване на субсидиите и на държавната подкрепа за аудио-визуалните услуги и за културните индустрии

Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не се прилага за субсидии или за държавна подкрепа, предоставяни за аудио-визуалните услуги — в случая с Европейския съюз, и за културните индустрии — в случая с Канада.

Член 7.8

Връзка със Споразумението за СТО

Страните потвърждават отново своите права и задължения по член VI от ГАТТ от 1994 г., по Споразумението за СИМ и по Споразумението за селското стопанство.

Член 7.9

Уреждане на спорове

Разпоредбите на настоящото споразумение, отнасящи се до уреждането на спорове, не се прилагат за членове 7.3 и 7.4 от настоящата глава.

ОСМА ГЛАВА

Инвестиции

Раздел А

Определения и приложно поле

Член 8.1

Определения

За целите на настоящата глава:

дейности, извършвани в процеса на упражняване на държавна власт означава дейности, които не се извършват нито на търговска основа, нито в конкуренция с един или повече икономически оператори;

услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства означава дейности, които се осъществяват по отношение на въздухоплавателно средство или на негова част, докато въздухоплавателното средство е извадено от експлоатацията, и не включват така нареченото линейно техническо обслужване;

услуги по експлоатацията на летище означава експлоатацията или управлението, срещу възнаграждение или по договор, на летищната инфраструктура, включително терминали, писти за излитане и кацане, пътеки за рулиране и перони, паркинги, както и транспортни системи в рамките на летището. В интерес на правната сигурност се уточнява, че услугите по експлоатацията на летище не включват собствеността върху или инвестициите в летища или летищни терени, нито която и да е от функциите, осъществявани от съвет на директорите. Услугите по експлоатацията на летище не включват аеронавигационното обслужване;

запор означава поставяне под възбрана на имущество на страна по спор с цел да обезпечи или гарантира изпълнението на решение;

услуги, свързани с компютърни системи за резервация означава предоставянето на услуги чрез компютризирани системи, които съдържат информация за разписанията на въздушните превозвачи, наличните свободни места, тарифите и тарифните правила, и чрез които може да се правят резервации или да се издават билети;

поверителна или защитена информация означава:

- a) поверителна търговска информация; или
- б) информация, която е защитена срещу разгласяване пред обществеността;
 - i) в случай на информация от ответника — съгласно законодателството на ответника;
 - ii) в случай на друга информация — съгласно законодателството или правилата, за които Съдът решава, че са приложими по отношение на разгласяването на такава информация;

попадаща в обхвата инвестиция означава, по отношение на дадена страна, инвестиция:

- a) на нейна територия;
- б) направена в съответствие с приложимото към момента на извършване на инвестицията право;
- в) притежавана или контролирана пряко или непряко от инвеститор от другата страна; и
- г) съществуваща към датата на влизане в сила на настоящото споразумение, или направена или придобита след това;

страна по спора е инвеститорът, който започва производство в съответствие с раздел Е, или ответникът. За целите на раздел Е, и без да се засяга член 8.14, в понятието „инвеститор“ не се включва понятието „страна“;

страни по спора са инвеститорът и ответникът;

налагане на забрана означава даване на разпореждане, с което се забранява или ограничава дадено действие;

предприятие означава предприятие съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение) и клон или представителство на предприятие;

услуги по наземно обслужване означава предоставяне на услуги срещу възнаграждение или по договор за: наземно административно обслужване и надзор, включително контрол на товарите и комуникации; обслужване на пътници; обработка на багажите; обработка на товари и поща; перонно обслужване и обслужване на въздухоплавателното средство; обслужване с горива и масла; линейно техническо обслужване на въздухоплавателни средства, операции по време на полет и административно обслужване на екипажа; наземен транспорт; или кетъринг. Услугите по наземно обслужване не включват услуги, свързани със сигурността или функционирането или управлението на централизираната летищна инфраструктура, като например системите за обработка на багажите, антиобледенителните съоръжения, системите за зареждане с гориво или транспортните системи в рамките на летището;

ICSID означава Международният център за разрешаване на инвестиционни спорове;

Правила на допълнителния механизъм на ICSID означава *Правилата на допълнителния механизъм за административно обслужване на производства от секретариата на Международния център за разрешаване на инвестиционни спорове*;

Конвенция на ICSID означава *Конвенцията за уреждане на инвестиционни спорове между държави и граждани на други държави*, съставена във Вашингтон на 18 март 1965 г.;

права върху интелектуална собственост означава авторско право и сродните му права, права върху търговски марки, права върху географски означения, права върху промишлени дизайни, патентни права, права върху проекти на топологията на интегрални схеми, права във връзка със защитата на неразгласена информация, както и права на селекционерите на растения; и — ако такива права са предоставени от законодателството на една от страните — права върху полезни модели. Съвместният комитет по ВИС може със свое решение да добави други категории интелектуална собственост към това определение;

ИНВЕСТИЦИЯ означава всеки вид актив, който е притежаван или контролиран — пряко или непряко — от инвеститор и има характеристиките на инвестиция, в което се включват определен срок и други характеристики, като осигуряването на капитал или други ресурси, наличието на очаквания за приход или печалба, или поемането на риск. Инвестициите могат да приемат някои от следните форми:

- а) предприятие;
- б) акции, дялове и други форми на участие в капитала на предприятие;
- в) обезпечени и необезпечени облигации и други дългови инструменти на предприятие;
- г) заем на предприятие;
- д) всякакъв друг вид участие в дадено предприятие;
- е) участие, произтичащо от:
 - i) концесия, предоставена съгласно законодателството на една от страните или по договор, включително за търсене, култивиране, извличане или експлоатация на природни ресурси,
 - ii) договор за строителство до ключ, за строителство, за производство или за поделяне на приходите; или
 - iii) други подобни договори;
- ж) права върху интелектуална собственост;
- з) друго материално или нематериално движимо имущество или недвижимо имущество и свързаните с тях права;
- и) парични искиове или искиове за изпълнение съгласно договор.

В интерес на правната сигурност се уточнява, че понятието **парични искиове** не включва:

- а) паричните искиове, които произтичат единствено от търговски договори за продажба на стоки или услуги, осъществявана от физическо лице или предприятие на територията на една от страните, на физическо лице или предприятие на територията на другата страна;
- б) местното финансиране на такива договори; или
- в) всяко разпореждане, съдебно решение или арбитражно решение във връзка с подточка а) или б).

Доходи, които се инвестират, се третират като инвестиции. Всякакви промени на формата, под която са инвестирани или реинвестирани активи, не засягат разглеждането им като инвестиции;

ИНВЕСТИТОР означава една от страните, физическо лице или предприятие от една от страните, различно от клон или представителство, която или което цели да направи, прави или е направило инвестиция на територията на другата страна;

За целите на това определение **предприятие от една от страните** е:

- а) предприятие, което е учредено или организирано съгласно законите на тази страна и има съществена стопанска дейност на територията на тази страна; или
- б) предприятие, което е учредено или организирано съгласно законите на тази страна и е пряко или непряко притежавано или контролирано от физическо лице от тази страна или от предприятие, посочено в буква а);

местно установено предприятие означава юридическо лице, което е учредено или организирано съгласно законите на ответника и което пряко или непряко е притежавано или контролирано от инвеститор от другата страна;

физическо лице означава:

- а) в случая на Канада — физическо лице, което е гражданин на Канада или е постоянно пребиваващо в Канада лице; и
- б) в случая на ЕС като страна — физическо лице, което е с национална принадлежност към една от държавите — членки на Европейския съюз, съгласно съответните им законодателства, а за Латвия — също така всяко физическо лице, което е постоянно пребиваващо в Република Латвия, без да е гражданин на Република Латвия или на друга държава, но което има право, съгласно законовите и подзаконовите актове на Република Латвия, да получи паспорт на лице без гражданство.

Физическо лице, което е гражданин на Канада и е с национална принадлежност към една от държавите — членки на Европейския съюз, се счита изключително за физическо лице от страната на неговата основна и ефективна национална принадлежност.

Физическо лице, което е с национална принадлежност към една от държавите — членки на Европейския съюз, или е гражданин на Канада, и също така е постоянно пребивавало в другата страна, се счита изключително за физическо лице от страната на неговата национална принадлежност или неговото гражданство, според случая;

Нюйоркската конвенция означава *Конвенцията на Организацията на обединените нации за признаване и изпълнение на чуждестранни арбитражни решения*, съставена в Ню Йорк на 10 юни 1958 г.;

неучастваща в спора страна означава Канада, ако Европейският съюз или държава — членка на Европейския съюз, е ответник, или Европейският съюз, ако Канада е ответник;

ответник означава Канада или — в случая на Европейския съюз: съответната държава — членка на Европейския съюз, или Европейският съюз съгласно член 8.21;

доходи означава всички суми, получени в резултат на инвестиция или реинвестиция, включително печалби, авторски и лицензионни възнаграждения и лихви или други такси, както и плащания в натура;

продажба и маркетинг на услуги, свързани с въздушния транспорт, означава възможности за съответния въздушен превозвач да продава и предлага свободно на пазара своите услуги, свързани с въздушния транспорт, включително всички аспекти на маркетинга, като проучване на пазара, реклама и разпространение, без обаче това да включва ценообразуването на услугите, свързани с въздушния транспорт, нито приложимите условия;

финансиране от трета страна означава всяко едно финансиране, предоставено от физическо или юридическо лице, което не е страна по спора, но се споразумява със страна по спора да финансира частично или изцяло разходите по производствата чрез дарение или предоставяне на безвъзмездни средства, или срещу възнаграждение, зависещо от изхода на спора;

Съд означава съдът, сформирани съгласно член 8.27;

арбитражни правила на UNCITRAL означава арбитражните правила на Комисията на Организацията на обединените нации по международно търговско право; и

правила за прозрачност на UNCITRAL означава *Правилата на UNCITRAL за прозрачността при основаващ се на договор арбитраж между инвеститор и държава*;

Член 8.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мярка, приета или запазена в сила от една от страните на нейната територия ⁽¹⁾ във връзка със:

- a) инвеститор от другата страна;
- b) попадаща в обхвата инвестиция; и
- в) по отношение на член 8.5 — всякакви инвестиции на нейната територия.

2. По отношение на установяването или придобиването на попадаща в обхвата инвестиция ⁽²⁾ раздели Б и В не се прилагат за мерки, отнасящи се до:

- a) услуги в сферата на въздушния транспорт или спомагателни услуги към услуги, свързани с въздушния транспорт, и на други услуги, предоставяни посредством въздушен транспорт ⁽³⁾, с изключение на:
 - i) услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства;
 - ii) продажба и маркетинг на услуги, свързани с въздушния транспорт;

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че задълженията по настоящата глава се прилагат за изключителните икономически зони и континенталния шelf съгласно предвиденото в *Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право*, сключена в Монтего Бей на 10 декември 1982 г.:

a) на Канада — съгласно посоченото в член 1.3, буква а) (Географски обхват на прилагане); и

b) спрямо които се прилагат Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз, както е посочено в член 1.3, буква б) (Географски обхват на прилагане).

⁽²⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че една от страните може да запази в сила мерки по отношение на установяването или придобиването на попадаща в обхвата инвестиция и да продължи да прилага такива мерки за попадащата в обхвата инвестиция след нейното установяване или придобиване.

⁽³⁾ Тези услуги включват услуги, при които дадено въздухоплавателно средство се използва за извършване на специализирани дейности в различни сектори, сред които селското стопанство, строителството, фотографията, геодезията, картографирането, горското стопанство, наблюдението и патрулирането или рекламата, ако специализираната дейност се извършва от лице, което отговаря за експлоатацията на въздухоплавателното средство.

- iii) услуги, свързани с компютърни системи за резервация (CRS);
 - iv) услуги по наземно обслужване;
 - v) услуги по експлоатацията на летище; или
- б) дейности, извършвани в процеса на упражняване на държавна власт.
3. За ЕС като страна раздели Б и В не се прилагат за мерки по отношение на аудио-визуалните услуги. За Канада раздели Б и В не се прилагат за мерки по отношение на културните индустрии.
4. Искове могат да се подават от инвеститор по настоящата глава само в съответствие с член 8.18 и в съответствие с процедурите, определени в раздел Е. Искове по отношение на задължение, посочено в раздел Б, са изключени от приложното поле на раздел Е. Искове съгласно раздел В по отношение на установяването или придобиването на попадаща в обхвата инвестиция са изключени от приложното поле на раздел Е. Раздел Г се прилага само за попадаща в обхвата инвестиция и за инвеститори по отношение на тяхната попадаща в обхвата инвестиция.
5. Настоящата глава не засяга правата и задълженията на страните по *Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки*, подписано в Брюксел на 17 декември 2009 г. и в Отава на 18 декември 2009 г.

Член 8.3

Връзка с други глави

1. Настоящата глава не се прилага по отношение на мерки, приети или запазени в сила от една от страните, доколкото мерките се прилагат за инвеститорите или за техните инвестиции, попадащи в обхвата на тринадесета глава (Финансови услуги).
2. Изискване, предявено от една от страните към доставчик на услуги от другата страна да предостави залог или друга форма на финансово обезпечение като условие за предоставяне на услуга на нейната територия, само по себе си не прави настоящата глава приложима за мерките, приети или запазени в сила от страната по отношение на предоставянето на въпросната трансгранична услуга. Настоящата глава се прилага за мерки, приети или запазени в сила от страната по отношение на предоставения залог или финансово обезпечение, доколкото този залог или финансово обезпечение е попадаща в обхвата инвестиция.

Раздел Б

Установяване на инвестициите

Член 8.4

Достъп до пазара

1. Никоя от страните не приема, нито запазва в сила, що се отнася до достъпа до пазара чрез установяване на даден инвеститор от другата страна, независимо дали се касае за цялата територия на страната или за територия на национално, провинциално, териториално, регионално или местно равнище на управление, мярка, с която:
- а) се налагат ограничения по отношение на:
 - i) броя на предприятията, които могат да осъществяват определена стопанска дейност, независимо дали под формата на количествени квоти, монополи, изключителни доставчици или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - ii) общата стойност на сделките или активите, под формата на количествени квоти или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - iii) общия брой на операциите или общото количество на продукцията, изразени като определени количествени единици, под формата на квоти или на изискване за тест за икономическа необходимост⁽¹⁾;

⁽¹⁾ В параграф 1, буква а) подточки i), ii) и iii) не се отнасят за мерките, взети с цел ограничаване на производството на дадена селскостопанска стока.

- iv) участието на чуждестранен капитал под формата на процентно ограничение на максималния размер на чуждестранно акционерно участие или общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции; или
 - v) общия брой физически лица, които могат да бъдат наети в рамките на определен сектор или които дадено предприятие може да наеме и които са необходими за извършването на стопанска дейност и са пряко свързани с нейното извършване, под формата на количествени квоти или изискване за тест за икономическа необходимост; или
- б) се ограничават видовете правни субекти или се изискват специфични видове правни субекти или съвместни предприятия, посредством които дадено предприятие може да упражнява стопанска дейност.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че посочените по-долу мерки отговарят на изискванията по параграф 1:
- а) мярка във връзка с нормативните актове за зонирание и планиране, която има отражение върху разработването на земи или земеползването, или друга аналогична мярка;
 - б) мярка, изискваща отделянето на собствеността върху инфраструктурата от собствеността върху стоките или услугите, предоставяни чрез тази инфраструктура, за да се гарантира лоялна конкуренция, например в областта на енергетиката, транспорта и далекосъобщенията;
 - в) мярка, служеща за ограничаване на концентрацията на собственост с цел гарантиране на лоялна конкуренция;
 - г) мярка, чиято цел е да се гарантира опазването и защитата на природните ресурси и на околната среда, включително ограничение върху предлагането, броя и обхвата на предоставените концесии, както и налагане на мораториум или забрана;
 - д) мярка за ограничаване на броя на предоставените разрешения поради технически или физически ограничения, например далекосъобщителните честоти и спектър; или
 - е) мярка, изискваща известен процент от акционери, собственици, съдружници или директори в предприятие да имат определена квалификация или да практикуват определена професия, например да са юристи или счетоводители.

Член 8.5

Изисквания за постигнати резултати

1. Никоя от страните не може да налага или да изисква изпълнението на посочените по-долу изисквания, нито да налага принудително изпълнение на задължение или ангажимент във връзка с установяването, придобиването, разширяването, ръководенето, експлоатацията и управлението на каквито и да било инвестиции на нейна територия с цел:
- а) да изнася определен обем или процент от стока или услуга;
 - б) да постига определена степен или процент на национално съдържание;
 - в) да купува, да използва или да отдава предпочитание на стока или услуга, произведена или предоставена на нейна територия, или да купува стока или услуга от физически лица или предприятия на своята територия;
 - г) да обвързва обема или стойността на вноса с обема или стойността на износа или с размера на постъпленията на чуждестранна валута, свързани с инвестицията;
 - д) да ограничаване на своята територия продажбите на стока или услуга, произвеждана или предоставяна от инвестицията, като обвързва тези продажби с обема или стойността на своя износ или с печалбите в чуждестранна валута;
 - е) да осъществява трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към физическо лице или предприятие на своята територия; или
 - ж) да предоставя изключително от територията на страната стока или услуга, произвеждана или предоставяна от инвестицията, за конкретен регионален или световен пазар.

2. Никоя от страните не може да поставя като условие за получаването или запазването на предимство във връзка с установяването, придобиването, разширяването, управлението, ръководството или експлоатацията на която и да било инвестиция на нейна територия, да е спазено някое от следните изисквания:

- a) да се постигне определена степен или процент на местно съдържание;
- б) да се купува, да се използва или да се отдава предпочитание на стока, произведена на нейна територия, или да се купува стока от производител на нейната територия;
- в) да се обвързва обемът или стойността на вноса с обема или стойността на износа или с размера на постъпленията на чуждестранна валута, свързани с инвестицията; или
- г) да се ограничават на нейната територия продажбите на стока или услуга, произвеждана или предоставяна от инвестицията, като се обвързват тези продажби с обема или стойността на нейния износ или с печалбите в чуждестранна валута.

3. Никоя от разпоредбите на параграф 2 не възпрепятства дадена страна да поставя като условие за получаването или запазването на предимство във връзка с инвестиция на нейната територия, да е спазено изискване да се разполага производството на определено място, да се предоставя услуга, да се обучават или наемат работници, да се изграждат или разширяват определени съоръжения, или да се извършва научноизследователска и развойна дейност на нейна територия.

4. Параграф 1, буква е) не се прилага, ако изискването е наложено или задължението или ангажиментът са приведени в изпълнение от съд, от административен съдебен орган или от компетентен орган, за да се отстрани нарушение на законодателството в областта на конкуренцията.

5. Разпоредбите на:

- a) параграф 1, букви а), б) и в) и параграф 2, букви а) и б) не се прилагат за изискванията за допустимост на стока или услуга за участие в програми за насърчване на износа и за чуждестранна помощ;
 - б) настоящият член не се прилага за възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, закупувани за целите на правителството, а не за търговска препродажба или с оглед използването им при доставката или предоставянето на стока или услуга за търговска продажба, независимо дали тези поръчки са „попадащи в обхвата поръчки“ по смисъла на член 19.2 (Приложно поле и обхват).
6. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 2, букви а) и б) не се прилагат за наложени от страна вносител изисквания във връзка със съдържанието, което е необходимо да има дадена стока, за да може да се ползва от преференциални тарифи или от преференциални квоти.

7. Настоящият член не засяга ангажиментите на дадена страна в рамките на Световната търговска организация.

Раздел В

Недискриминационно третиране

Член 8.6

Национално третиране

1. Всяка от страните предоставя на инвеститор от другата страна и на попадаща в обхвата инвестиция третиране, не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя в подобни ситуации на собствените си инвеститори и на техните инвестиции по отношение на установяването, придобиването, разширяването, ръководството, експлоатацията, управлението, поддържането, използването, владенето и продажбата или разпореждането с техните инвестиции на своята територия.

2. Третирането, предоставяно от дадена страна съгласно параграф 1, означава — по отношение на равнище на управление в Канада, различно от управление на федерално равнище — третиране, което е не по-малко благоприятно от най-благоприятното третиране, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление на неговата територия на инвеститори от Канада, както и на инвестициите на такива инвеститори.

3. Третирането, предоставяно от дадена страна съгласно параграф 1, означава — по отношение на правителство на или равнище на управление в рамките на държава — членка на Европейския съюз — третиране, което е не по-малко благоприятно от най-благоприятното третиране, предоставяно в подобни ситуации от това правителство или това равнище на управление на неговата територия на инвеститори от ЕС, както и на инвестициите на такива инвеститори.

Член 8.7

Третиране като най-облагодетелствана нация

1. Всяка от страните предоставя на инвеститор от другата страна и на попадаща в обхвата инвестиция третиране, не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя в подобни ситуации на инвеститори от трета държава и на техните инвестиции по отношение на установяването, придобиването, разширяването, ръководството, експлоатацията, управлението, поддържането, използването, владеещото и продажбата или разпореждането с техните инвестиции на своята територия.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че третирането, предоставяно от дадена страна съгласно параграф 1, означава — по отношение на равнище на управление в Канада, различно от управление на федерално равнище, или по отношение на дадено правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, — третирането, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление или това правителство на инвеститори, намиращи се на неговата територия, както и на инвестициите на такива инвеститори, от трета държава.
3. Параграф 1 не се прилага за третирането, предоставяно от дадена страна, при което се предвижда признаване — включително чрез договореност или споразумение с трета държава, с които се признават акредитацията на службите по изпитване и анализ и на доставчиците на такива услуги, акредитацията на службите по ремонт и поддръжка и на доставчиците на такива услуги, както и сертифицирането на квалификациите, резултатите или работата, извършена от тези акредитирани служби и доставчици на услуги.
4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че понятието „третиране“, посочено в параграфи 1 и 2, не включва процедурите по разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститор и държава, предвидени в други международни инвестиционни договори и други търговски споразумения. Задълженията по същество в рамките на други международни инвестиционни договори и други търговски споразумения сами по себе си не представляват „третиране“ и следователно не може да се счита, че е налице нарушение на разпоредбите на настоящия член в случай на липса на мерки, приети или запазени в сила от една от страните съгласно тези задължения.

Член 8.8

Висше ръководство и съвети на директорите

Никоя от страните не може да изисква дадено предприятие от същата страна, което е и попадаща в обхвата инвестиция, да назначава за членове на висшето ръководство или на съвета на директорите физически лица, които да бъдат с национална принадлежност към конкретна държава.

Раздел Г

Защита на инвестициите

Член 8.9

Инвестиционни и регулаторни мерки

1. За целите на настоящата глава страните потвърждават отново правото си да въвеждат регулаторни мерки в рамките на своите територии за постигане на законни цели на политиката в области като общественото здраве, безопасността, околната среда или обществения морал, социалната закрила или защитата на потребителите, или насърчаването и опазването на културното многообразие.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че самият факт на регулиране от дадена страна, включително чрез изменение на нейното законодателство, по начин, въздействащ неблагоприятно върху инвестиция или който е в разрез с очакванията на инвеститора, включително с неговите очаквания за печалба, не съставлява нарушение на задължение по настоящия раздел.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че решението на дадена страна да не предостави, да не поднови или да не запази субсидия:
 - а) при липса на конкретно законово или договорно установено задължение по законодателство или по договор за предоставяне, подновяване или запазване на тази субсидия; или
 - б) в съответствие с определени условия, с които е обвързано предоставянето, подновяването или поддържането на субсидията,не представлява нарушение на разпоредбите на настоящия раздел.

4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че никоя от разпоредбите в настоящия раздел не се тълкува като пречка за някоя от страните да спре предоставянето на субсидия ⁽¹⁾ или да изисква нейното възстановяване — когато такава мярка е необходима за спазването на международните задължения, съществуващи между страните, или когато тя е била разпоредена от компетентен съд, от административен съдебен орган или от друг компетентен орган ⁽²⁾ — или като изискваща от възпросната страна да предостави на инвеститора компенсация за това.

Член 8.10

Третиране на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции

1. Всяка от страните предоставя на своята територия на попадащите в обхвата инвестиции от другата страна и на инвеститорите по отношение на техните попадащи в обхвата инвестиции справедливо и равноправно третиране и пълна защита и сигурност в съответствие с параграфи 2 — 7.

2. Дадена страна нарушава задължението за предоставяне на справедливо и равноправно третиране, посочено в параграф 1, ако конкретна мярка или поредица от мерки представлява:

- а) отказ от правосъдие в рамките на наказателно, гражданско или административно производство;
- б) съществено нарушение на изискването за справедлив процес, включително съществено нарушение на изискването за прозрачност, в рамките на съдебни и административни производства;
- в) явна проява на произвол;
- г) целенасочена дискриминация въз основа на явно неправомерни основания, като пол, раса или религиозни убеждения;
- д) неправомерно третиране на инвеститорите, от рода на принуда, натиск и тормоз; или
- е) нарушение на допълнителни елементи на задължението за предоставяне на справедливо и равноправно третиране, приети от страните в съответствие с параграф 3 от настоящия член.

3. Страните редовно или по искане на една от страните извършват преглед на съдържанието на задължението за предоставяне на справедливо и равноправно третиране. Комитетът по услугите и инвестициите, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква б) (Специализирани комитети), може да разработва препоръки в това отношение и да ги представя на Съвместния комитет по ВИТС за решение.

4. При прилагане на посоченото по-горе задължение за предоставяне на справедливо и равноправно третиране Съдът може да вземе предвид дали дадена страна е създала у инвеститор конкретна представа, за да го подтикне към реализирането на инвестиция, попадаща в обхвата, която е породила правно очакване и на която инвеститорът е разчитал при вземането на решение да направи или да запази попадащите в обхвата инвестиции, но която впоследствие е била опровергана от страната.

5. В интерес на правната сигурност се уточнява, че „пълна защита и сигурност“ се отнася за задълженията на дадена страна, свързани с физическата сигурност на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции.

6. В интерес на правната сигурност се уточнява, че нарушение на друга разпоредба на настоящото споразумение или на отделно международно споразумение не води до установяване на нарушение по настоящия член.

7. В интерес на правната сигурност се уточнява, че фактът, че дадена мярка нарушава националното законодателство, сам по себе си не води до установяване на нарушение по настоящия член. За да се установи дали мярката представлява нарушение по настоящия член, Съдът трябва да прецени дали с действията си страната не е спазила задълженията си по параграф 1.

Член 8.11

Обезщетяване за загуби

Независимо от разпоредбата на член 8.15, параграф 5, буква б) всяка от страните предоставя на инвеститорите от другата страна, чиито попадащи в обхвата инвестиции търпят загуби, дължащи се на въоръжен конфликт, граждански бунт, извънредно положение или природно бедствие на нейната територия, третиране, което е не по-малко благоприятно от това, което предоставя на своите собствени инвеститори или на инвеститорите на трета държава, което от двете е по-изгодно за засегнатия инвеститор, по отношение на възстановяването, обезщетяването, компенсирането или друг вид уреждане на въпроса.

⁽¹⁾ В случая на Европейския съюз понятието „субсидия“ включва и понятието „държавна помощ“ съгласно определението в неговото законодателство.

⁽²⁾ В случая на Европейския съюз „компетентен орган“ означава Европейската комисия в съответствие с член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 8.12

Отчуждаване

1. Никоя от страните не може да национализира или да отчуждава попадаща в обхвата инвестиция, било то пряко или непряко, чрез мерки, чийто ефект е еквивалентен на национализация или отчуждаване (наричани по-долу „отчуждаване“), освен:

- а) в името на обществена цел;
- б) съгласно надлежно спазена законна процедура;
- в) по недискриминационен начин; и
- г) при заплащане на незабавно, достатъчно и ефективно обезщетение.

В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящият параграф се тълкува в съответствие с приложение 8-А.

2. Обезщетението, посочено в параграф 1, е в размер, равен на справедливата пазарна стойност на инвестицията в момента непосредствено преди да стане известно отчуждаването или неизбежното отчуждаване, в зависимост от това кое настъпи по-рано. Критериите за оценка на стойността следва да включват стойността като действащо предприятие, стойността на активите, включително обявената данъчна стойност на материалното имущество, и други критерии, по целесъобразност, с които да се определи справедливата пазарна стойност.

3. Обезщетението включва също лихва, начислена по обичайния търговски курс от датата на отчуждаването до датата на плащането, и за да бъде ефективно за инвеститора, трябва незабавно да бъде изплатено и предоставено за прехвърляне на държавата, посочена от инвеститора, и във валутата на държавата, на която той е гражданин, или във всяка свободно конвертируема валута, приета от инвеститора.

4. Засегнатият инвеститор има право, съгласно законодателството на отчуждаващата страна, на бързо разглеждане на неговия иск и на оценката на стойността на неговата инвестиция, от съдебен или друг независим орган на тази страна, в съответствие с принципите, установени в настоящия член.

5. Настоящият член не се прилага по отношение на издаването на задължителни лицензи, предоставяни във връзка с права върху интелектуална собственост, доколкото това издаване е в съответствие със Споразумението ТРИПС.

6. В интерес на правната сигурност се уточнява, че отнемането, ограничаването или създаването на права върху интелектуална собственост, доколкото тези мерки са в съответствие със Споразумението ТРИПС и двадесета глава (Интелектуална собственост), не представлява отчуждаване. Освен това констатацията, че тези мерки са в противоречие със Споразумението ТРИПС или с двадесета глава (Интелектуална собственост), не води до установяване на отчуждаване.

Член 8.13

Прехвърляния

1. Всяка от страните разрешава всички свързани с попадаща в обхвата инвестиция прехвърляния да бъдат извършвани без ограничение или забавяне в свободно конвертируема валута и по пазарния обменен курс, приложим на датата на прехвърляне. Тези прехвърляния включват:

- а) вноски в капитала, като например основни и допълнителни средства за поддържане, разработване или увеличаване на инвестиция;
- б) печалби, дивиденди, лихви, капиталови печалби, плащания на авторски и лицензионни възнаграждения, такси за управление, за техническа помощ или други такси, или други форми на доходи или суми, произтичащи от попадащата в обхвата инвестиция;
- в) постъпления от продажбата или ликвидация на цялата или на част от попадащата в обхвата инвестиция;
- г) плащания по договорно задължение, поето от инвеститора или от попадащата в обхвата инвестиция, включително плащания, извършени по споразумение за заем;

- д) плащания, направени в изпълнение на членове 8.11 и 8.12;
- е) приходи и други възнаграждения на чуждестранен персонал, работещ във връзка с инвестиция; и
- ж) плащания на обезщетения в съответствие с решение, постановено съгласно раздел Е.

2. Някоя от страните не може да изисква от своите инвеститори да извършват прехвърляне — нито да санкционира своите инвеститори, ако не извършат прехвърляне — на доходи, приходи, печалби или други суми, които са получени или може да се считат за произтичащи от инвестиции на територията на другата страна.

3. Някоя от разпоредбите на настоящия член не може да се тълкува като пречка за някоя от страните да приложи по справедлив и недискриминационен начин, а не по начин, който представлява прикрито ограничение на прехвърляния, своето законодателство, отнасящо се до:

- а) несъстоятелността, неплатежоспособността или защитата на правата на кредиторите;
- б) емитирането, търговията или сделките с ценни книжа;
- в) престъпленията;
- г) финансовото отчитане или документирането на прехвърляния, когато съответните документи са необходими за подпомагане на правоприлагащите или финансовите регулаторни органи; и
- д) изпълнението на съдебни решения по производства.

Член 8.14

Суброгация

Ако една от страните или агенция на една от страните извърши плащане по силата на обезщетение, на гаранция или на застрахователен договор, сключен във връзка с инвестиция, направена от някой от нейните инвеститори на територията на другата страна, другата страна признава, че първата страна или нейната агенция се ползват при всички обстоятелства със същите права, като тези на инвеститора, по отношение на инвестицията. Тези права могат да бъдат упражнявани от страната или агенция на страната, или от инвеститора, ако страната или агенция на страната разреши това.

Раздел Д

Резерви и изключения

Член 8.15

Резерви и изключения

1. Членове 8.4 — 8.8 не се прилагат по отношение на:
 - а) съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от една от страните на равнището на:
 - i) Европейския съюз, съгласно изложеното в неговия списък към приложение I;
 - ii) национално правителство, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I;
 - iii) управление на провинциално, териториално или регионално равнище, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I; или
 - iv) управление на местно равнище;
 - б) продължаването или незабавното подновяване на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а); или
 - в) изменение на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а), доколкото изменението не намалява съответствието на мярката, съществувало непосредствено преди изменението, с членове 8.4 — 8.8.
2. Членове 8.4 — 8.8 не се прилагат за мярка, която дадена страна приема или запазва в сила по отношение на определен сектор, подсектор или дейност, съгласно изложеното в нейния списък към приложение II.

3. Без да се засягат членове 8.10 и 8.12, след датата на влизане в сила на настоящото споразумение никоя страна не може да приема мярка или поредица от мерки, фигуриращи в нейния списък към приложение II, с които от инвеститор от другата страна се изисква, пряко или непряко, по причина на неговата национална принадлежност, да продаде или да се разпорежи по друг начин с инвестиция, съществуваща към момента, в който мярката или серията от мерки станат ефективни.
4. По отношение на правата върху интелектуална собственост дадена страна може да ползва дерогация от член 8.5, параграф 1, буква е) и членове 8.6 и 8.7, ако това е допустимо съгласно Споразумението ТРИПС, включително с всички изменения в него, които са в сила и за двете страни, и съгласно освобождаванията по Споразумението ТРИПС, приети съгласно член IX от Споразумението за СТО.
5. Членове 8.4, 8.6, 8.7 и 8.8 не се прилагат по отношение на:
- а) възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, закупувани за целите на правителството, а не за търговска препродажба или с оглед използването им в предоставянето на стоки или услуги за търговска продажба, независимо дали тези поръчки са „попадащи в обхвата поръчки“ по смисъла на член 19.2 (Приложно поле и обхват); или
 - б) субсидии или държавно подпомагане във връзка с търговията с услуги, предоставяни от дадена страна.

Член 8.16

Отказ за предоставяне на предимства

Една от страните може да откаже да предостави предимствата, произтичащи от настоящата глава, на даден инвеститор от другата страна, който е предприятие на въпросната страна, и на инвестициите на въпросния инвеститор, ако:

- а) предприятието е притежавано или контролирано от инвеститор от трета държава; и
- б) отказващата страна приема или запазва в сила по отношение на тази трета държава мярка, която:
 - i) се отнася до поддържането на международния мир и сигурност; и
 - ii) забранява извършването на сделки с предприятието или която би била нарушена или заобиколена, ако предимствата, предвидени в тази глава, бъдат предоставени на предприятието или на неговите инвестиции.

Член 8.17

Формални изисквания

Независимо от членове 8.6 и 8.7 една от страните може да изисква от инвеститор от другата страна или от негова попадаща в обхвата инвестиция да предоставя редовно информация относно инвестицията единствено с информативна или статистическа цел, при условие че тези искания са приемливи и не са неоправдано обременителни. Страната осигурява защита на поверителната или защитената информация от евентуално разгласяване, което би отслабило конкурентната позиция на инвеститора или на попадащата в обхвата инвестиция. Настоящият параграф не възпрепятства никоя от страните по друг начин да получава или да разгласява информация в рамките на разумното и добросъвестно прилагане на своето законодателство.

Раздел Е

Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави

Член 8.18

Приложно поле

1. Без да се засягат правата и задълженията на страните по двадесет и девета глава (Уреждане на спорове), инвеститор от една от страните може да предяви пред Съда, сформиран съгласно настоящия раздел, иск, в който твърди, че другата страна не е изпълнила задължение, произтичащо от:
- а) раздел В — по отношение на разширяването, ръководството, експлоатацията, управлението, поддържането, използването, владенето и продажбата или разпореждането с попадаща в неговия обхват инвестиция, или

б) раздел Г,

когато инвеститорът твърди, че е претърпял загуби или щети в резултат на твърдяното неизпълнение.

2. Искове съгласно параграф 1, буква а) по отношение на разширяването на попадаща в обхвата инвестиция могат да бъдат предявявани само доколкото мярката се отнася за съществуващите стопански дейности на попадаща в обхвата инвестиция и в резултат на мярката инвеститорът е претърпял загуби или щети по отношение на попадаща в обхвата инвестиция.

3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че инвеститор не може да предявява иск по реда на настоящия раздел, ако инвестицията е била направена чрез умишлено въвеждане в заблуждение, укриване на информация, корупционна практика или поведение, водещо до злоупотреба с процесуални възможности.

4. Иск във връзка с реструктурирането на дълг, предприето от някоя от страните, може да се предявява по реда на настоящия раздел единствено в съответствие с приложение 8-Б.

5. Съдът, сформирани съгласно настоящия раздел, не може да се произнася по искове, които попадат извън обхвата на настоящия член.

Член 8.19

Консултации

1. Споровете следва, доколкото е възможно, да се разрешават по взаимно съгласие. Такова разрешаване по взаимно съгласие може да бъде договорено по всяко време, включително след предявяването на иска по реда на член 8.23. Освен ако страните по спора се договорят за по-дълъг период, консултациите се провеждат в срок от 60 дни от датата на подаване на искането за консултации съгласно параграф 4.

2. Освен ако страните по спора се договорят за друго, консултациите се провеждат:

а) в Отава, ако оспорваните мерки са мерки на Канада;

б) в Брюксел, ако сред оспорваните мерки е мярка на Европейския съюз; или

в) в столицата на съответната държава — членка на Европейския съюз, ако оспорваните мерки са изключително мерки на тази държава членка.

3. Страните по спора може да провеждат консултациите чрез видеоконферентна връзка или други средства, когато това е целесъобразно, като например в случаите, когато инвеститорът е малко или средно предприятие.

4. Инвеститорът представя на другата страна искане за консултации, в което посочва:

а) името и адреса на инвеститора, а когато искането е представено от името на местно установено предприятие — наименованието, адреса и мястото на учредяване на местно установеното предприятие;

б) ако има повече от един инвеститор — името и адреса на всеки инвеститор, а ако има повече от едно местно установено предприятие — наименованието, адреса и мястото на учредяване на всяко местно установено предприятие;

в) разпоредбите на настоящото споразумение, за които се твърди, че са нарушени;

г) правното и фактическото основание за иска, включително въпросните мерки; и

д) поисканото обезщетение и в какъв размер са оценен претендираните щети.

Искането за консултации следва да съдържа доказателства за това, че инвеститорът е инвеститор от другата страна и че той притежава или контролира инвестицията, включително, ако е приложимо, че той притежава или контролира местно установеното предприятие, от чието име е подадено искането.

5. Посочените в параграф 4 изисквания по отношение на искането за консултации трябва да бъдат изпълнени с посочване на достатъчно конкретни данни, за да се даде възможност на ответника да участва ефективно в консултациите и да подготви защитата си.

6. Искания за консултации трябва да се подават в срок от:
 - а) три години след датата, на която инвеститорът или, според случая, местно установеното предприятие за първи път е узнал(о) или е следвало за първи път да узнае за твърдяното нарушение и за това, че в резултат от нарушението инвеститорът, или, според случая, местно установеното предприятие, е претърпял(о) загуби или щети; или
 - б) две години след като инвеститорът или, според случая, местно установеното предприятие е прекратил(о) действията си по искове или производства пред съд или съдебна инстанция съгласно правото на една от страните, или когато такива производства са приключили по друг начин, но при всички обстоятелства не по-късно от 10 години след датата, на която инвеститорът или, според случая, местно установеното предприятие за първи път е узнал(о) или е следвало за първи път да узнае за твърдяното нарушение и за това, че в резултат от нарушението инвеститорът е претърпял загуби или щети.
7. Искания за консултации относно твърдяно нарушение от страна на Европейския съюз или на държава — членка на Европейския съюз, се изпращат до Европейския съюз.
8. В случай че инвеститорът не предяви иск по реда на член 8.23 в срок от 18 месеца от подаването на искането за консултации, се счита, че той е оттеглил своето искане за консултации и ако е приложимо, своето известие, с което се иска определяне на ответника, и не може да предявява иск по реда на настоящия раздел по отношение на същите мерки. Този срок може да бъде удължен по взаимно съгласие на страните по спора.

Член 8.20

Медиация

1. Страните по спора могат по всяко време да се споразумеят да прибягнат до медиация.
2. Прибягването до медиация не засяга правната позиция или правата на която и да е от страните по спора съгласно настоящата глава и се урежда от правилата, договорени от страните по спора, включително, ако са налични, правилата за медиация, приети от Комитета по услугите и инвестициите съгласно член 8.44, параграф 3, буква в).
3. Медиаторът се назначава по общо съгласие на страните по спора. Страните по спора може също така да поискат медиаторът да бъде назначен от генералния секретар на ICSID.
4. Страните по спора полагат усилия да стигнат до разрешаване на спора в срок от 60 дни от назначаването на медиатора.
5. Ако страните по спора се договорят да прибягнат до медиация, член 8.19, параграф 6 и член 8.19, параграф 8 не се прилагат от датата, на която страните по спора са се договорили да прибягнат до медиация, до датата, на която едната или другата страна по спора реши да прекрати медиацията. Решението на страна по спора да прекрати медиацията се съобщава с писмо на медиатора и на другата страна по спора.

Член 8.21

Определяне на ответника за спорове с Европейския съюз или с неговите държави членки

1. Ако спорът не може да бъде разрешен в срок от 90 дни от датата на подаване на искането за консултации, а искането се отнася до твърдяно нарушение на настоящото споразумение от страна на Европейския съюз или на държава — членка на Европейския съюз, и инвеститорът възнамерява да предяви иск по реда на член 8.23, той отправя до Европейския съюз известие, с което се иска определяне на ответника.
2. В известието по параграф 1 се посочват мерките, във връзка с които инвеститорът възнамерява да предяви иск.
3. След като определи ответника, Европейският съюз информира инвеститора дали ответник е Европейският съюз или държава — членка на Европейския съюз.

4. В случай че инвеститорът не е бил информиран за определения ответник в срок от 50 дни от отправянето на известието с искането за определянето на такъв:
- а) ако мерките, определени в известието, са изключително мерки на дадена държава — членка на Европейския съюз, ответник е тази държава членка;
 - б) ако сред мерките, посочени в известието, фигурират и мерки на Европейския съюз, ответник е Европейският съюз.
5. Инвеститорът може да предяви иск по реда на член 8.23 на основание направеното в съответствие с параграф 3 определяне, а в случай че инвеститорът не е бил уведомен за такова определяне — на основание прилагането на параграф 4.
6. Ако ответник е Европейският съюз или държава — членка на Европейския съюз, в съответствие с параграф 3 или 4, нито Европейският съюз, нито държавата — членка на Европейския съюз, могат да претендират недопустимост на иска, липса на компетентност на Съда или по друг начин да възразят срещу иска или решението с аргумента, че ответникът не е бил надлежно определен съгласно параграф 3 или идентифициран на основание прилагането на параграф 4.
7. Съдът е обвързан от направеното в съответствие с параграф 3 определяне, а в случай че инвеститорът не е бил уведомен за такова определяне — от прилагането на параграф 4.

Член 8.22

Процесуални и други изисквания за предявяването на иск пред Съда

1. Инвеститор може да предяви иск по реда на член 8.23 само ако инвеститорът:
- а) предостави на ответника, при предявяването на иска, своето съгласие за уреждането на спора от Съда в съответствие с процедурите, изложени в настоящия раздел;
 - б) даде възможност да изминат поне 180 дни от подаването на искането за консултации и ако е приложимо, поне 90 дни от подаването на известието, с което се иска определяне на ответника;
 - в) е изпълнил изискванията относно известието, с което се иска определяне на ответника;
 - г) е изпълнил изискванията, свързани с искането за консултации;
 - д) не посочва в иска си мярка, която не е била посочена в неговото искане за консултации;
 - е) се оттегли или се откаже от всякакво съществуващо производство пред съд или съдебна инстанция съгласно националното или международното право по отношение на мярката, за която твърди, че представлява нарушение, посочено в неговия иск; и
 - ж) се откаже от правото си да предяви иск или да започне производство пред съд или съдебна инстанция съгласно националното или международното право по отношение на мярката, за която твърди, че представлява нарушение, посочено в неговия иск.
2. Ако предявеният по реда на член 8.23 иск е във връзка със загуби или щети, нанесени на местно установено предприятие или на интереси на местно установено предприятие, което инвеститорът притежава или контролира, пряко или косвено, изискванията по параграф 1, букви е) и ж) се прилагат както по отношение на инвеститора, така и по отношение на местно установеното предприятие.
3. Изискванията по параграф 1, букви е) и ж) и параграф 2 не се прилагат по отношение на местно установено предприятие, ако ответникът или приемашата държава на инвеститора е отнел(а) на инвеститора контрола върху местно установеното предприятие или по друг начин е попречил(а) на местно установеното предприятие да изпълни тези изисквания.
4. По искане на ответника Съдът се отказва от компетентност, ако инвеститорът или, според случая, местно установеното предприятие не изпълни някое от изискванията по параграфи 1 и 2.
5. Отказът, предоставен съгласно параграф 1, буква ж) или параграф 2, в зависимост от случая, престава да поражда правно действие:
- а) ако Съдът отхвърли иска на основание неспазване на изискванията по параграф 1 или 2 или на някакво друго процесуално или свързано с компетентността основание;

- б) ако Съдът отхвърли иска на основание член 8.32 или член 8.33; или
- в) ако инвеститорът оттегли своя иск, в съответствие с приложимите правила съгласно член 8.23, параграф 2, в срок от 12 месеца от сформирането на състава на Съда.

Член 8.23

Предявяване на иск пред Съда

1. Ако даден спор не бъде разрешен чрез консултации, може да бъде предявен иск съгласно настоящия раздел от страна на:
 - а) инвеститор от една от страните, действащ за своя сметка; или
 - б) инвеститор от една от страните, действащ от името на местно установено предприятие, което той притежава или контролира пряко или непряко.
2. Иск може да бъде предявяван при спазване на следните правила:
 - а) Конвенцията на ICSID и процедурния правилник за арбитражни производства;
 - б) Правилата на допълнителния механизъм на ICSID, ако условията за производство в съответствие с параграф, буква а) не са приложими;
 - в) арбитражните правила на UNCITRAL; или
 - г) всякакви други правила по общо съгласие между страните по спора.
3. В случай че инвеститорът предлага правила съгласно параграф 2, буква г), ответникът трябва да отговори на предложението на инвеститора в срок от 20 дни от получаването. Ако страните по спора не се договорят за такива правила в срок от 30 дни от получаването, инвеститорът може да предяви иск съгласно правилата, посочени в параграф 2, буква а), б) или в).
4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че исковете, предявени съгласно параграф 1, буква б), трябва да отговарят на изискванията по член 25, параграф 1 от Конвенцията на ICSID.
5. При предявяването на своя иск инвеститорът може да предложи искът да бъде разгледан от единствен член на Съда. Ответникът разглежда добронамерено така отправеното искане, особено когато инвеститорът е малко или средно предприятие или поисканото обезщетение или компенсация за щети е в сравнително малък размер.
6. Приложими съгласно параграф 2 правила са тези, които са в сила в деня, в който искът или исковете се подават до Съда по реда на настоящия раздел, при спазване на специалните правила, определени в настоящия раздел и допълнени с правилата, приети в съответствие с член 8.44, параграф 3, буква б).
7. Искът за уреждане на спор по реда на настоящия раздел се счита за предявен, когато:
 - а) генералният секретар на ICSID е получил искането съгласно член 36, параграф 1 от Конвенцията на ICSID;
 - б) секретариатът на ICSID е получил искането съгласно член 2 от приложение В към Правилата на допълнителния механизъм на ICSID;
 - в) ответникът е получил уведомлението съгласно член 3 от арбитражните правила на UNCITRAL; или
 - г) ответникът е получил искането или уведомлението за започване на производството в съответствие с правилата, договорени съгласно алинея 2, буква г).
8. Всяка от страните уведомява другата страна къде инвеститорите да предават уведомленията и другите документи съгласно настоящия раздел. Всяка от страните гарантира, че тази информация е публично достъпна.

Член 8.24

Производства по други международни споразумения

Когато е предявен иск по реда на настоящия раздел и на друго международно споразумение и:

- а) е възможно припокриване на обезщетения; или
- б) би могло другият международен иск да има сериозно отражение върху решението във връзка с иска, предявен съгласно настоящия раздел,

Съдът, колкото е възможно по-скоро след изслушването на страните по спора, спира производството пред него или по друг начин прави необходимото, за да вземе предвид в своето определение, разпореждане или съдебно решение производствата, образувани по реда на другото международно споразумение.

Член 8.25

Даване съгласие за уреждането на спора от Съда

1. Ответникът дава своето съгласие спорът да бъде уреден от Съда в съответствие с процедурите, изложени в настоящия раздел.
2. Даването на съгласие по параграф 1 и предявяването на иск пред Съда съгласно настоящия раздел трябва да отговарят на изискванията на:
 - а) член 25 от Конвенцията на ICSID и глава II от Приложение В към Правилата на допълнителния механизъм на ICSID — във връзка с писменото съгласие на страните по спора; и
 - б) член II от Нюйоркската конвенция — в случай на писмено съглашение.

Член 8.26

Финансиране от трета страна

1. При наличие на финансиране от трета страна, страната по спора, която се ползва от него, оповестява на другата страна по спора и на Съда името и адреса на финансиращата трета страна.
2. Оповестяването се прави в момента на предявяване на иска или — в случай на сключване на споразумението за финансиране или извършване на дарението или предоставяне на безвъзмездните средства след подаването на иска — незабавно след сключването на споразумението или извършването на дарението или предоставянето на безвъзмездните средства.

Член 8.27

Сформиране на Съда

1. Сформираният съгласно настоящия раздел Съд постановява решения по искове, предявени по реда на член 8.23.
2. След влизането в сила на настоящото споразумение Съвместният комитет по ВИТС назначава петнадесет членове на Съда. Петима от членовете на Съда трябва да бъдат граждани на държава — членка на Европейския съюз, петима — на Канада ⁽¹⁾ и петима — на трети държави.
3. Съвместният комитет по ВИТС може да реши броят на членовете на Съда да бъде увеличен или намален трикратно. Допълнителните назначения се правят по същия начин, както е предвидено в параграф 2.
4. Членовете на Съда трябва да притежават квалификацията, изискуема в тяхната съответна държава за назначаване на магистратска длъжност, или да бъдат юристи с призната компетентност. Те трябва да имат доказани експертни знания по международно публично право. Желателно е да имат експертни знания по-специално по международно инвестиционно право, международно търговско право и в областта на разрешаването на спорове, възникващи по международни инвестиционни или международни търговски споразумения.

⁽¹⁾ Всяка от страните може алтернативно да предложи да се назначат до петима членове на Съда, които да са с национална принадлежност към която и да е държава. В такъв случай, за целите на настоящия член, тези членове на Съда се считат за граждани на страната, която е предложила да бъдат назначени.

5. Членовете на Съда, назначени по реда на настоящия раздел, се назначават за петгодишен мандат, който може да бъде подновен еднократно. Независимо от това, продължителността на мандата на определени чрез жребий седем от общо петнадесетте членове, назначени непосредствено след влизането в сила на настоящото споразумение, се определя на шест години. Свободните места се запълват веднага след освобождаването им. Лице, назначено с цел да замени член на Съда, чийто мандат все още не е изтекъл, заема длъжността до края на мандата на предшественика си. По принцип член на Съда, който изпълнява функциите си в състав на Съда към момента на изтичане на своя мандат, може да продължи да работи в този състав до постановяването на окончателното решение.
6. Съдът разглежда дела в състави, включващи трима членове на Съда, от които един член трябва да е гражданин на държава — членка на Европейския съюз, един — на Канада и един — на трета държава. Съставът се председателства от члена на Съда, който е гражданин на трета държава.
7. В срок от 90 дни от предявяването на иск по реда на член 8.23 председателят на Съда назначава на ротационен принцип членовете на Съда, които да влязат в състава на Съда за разглеждане на делото, като гарантира, че сформирването на състави се прави на случаен и произволен принцип, като на всички членове на Съда се предоставят еднакви възможности да изпълняват тези функции.
8. Председателят и заместник-председателят на Съда отговарят за организационните въпроси и се назначават с двегодишен мандат, като се определят чрез жребий измежду членовете на Съда, които са граждани на трети държави. Те изпълняват тези функции на ротационен принцип, определен чрез жребий от председателя на Съвместния комитет по ВИТС. Заместник-председателят замества председателя, когато той е възпрепятстван.
9. Независимо от параграф 6 страните по спора може да се споразумеят делото да бъде разгледано от единствен член на Съда, който да бъде назначен на случаен принцип измежду лицата, които са граждани на трета държава. Ответникът разглежда добронамерено искане, отправено от ищеца за разглеждане на делото от единствен член на Съда, особено когато ищецът е малко или средно предприятие или исканото обезщетение или исканата компенсация за щети са в сравнително малък размер. Такова искане трябва да бъде отправено преди сформирването на конкретния състав на Съда.
10. Съдът може да разработи свои собствени процедури за работа.
11. Членовете на Съда трябва да гарантират, че са на разположение и са в състояние да изпълняват функциите, определени съгласно настоящия раздел.
12. За да се гарантира, че членовете на Съда са на разположение, те получават ежемесечно предварителен хонорар с фиксиран размер, който се определя от Съвместния комитет по ВИТС.
13. Хонорарът по параграф 12 се изплаща поравно от двете страни по сметка, управлявана от секретариата на ICSID. В случай че една от страните не изплати въпросния хонорар, другата страна може да реши тя да го изплати. Всякакви подобни просрочени задължения на дадена страна остават дължими, заедно с полагащата се лихва.
14. Освен ако Съвместният комитет по ВИТС приеме решение на основание параграф 15, хонорарите и разноските, различни от хонорарите по параграф 12, на членовете на Съда в даден състав, сформирани с цел разглеждане на иск, са в размера, определен съгласно правило 14, параграф 1 от Административните и финансовите правила на Конвенцията на ICSID в сила към датата на предявяване на иска, като сумата се разпределя от Съда между страните по спора в съответствие с член 8.39, параграф 5.
15. Съвместният комитет по ВИТС може със свое решение да преобразува предварителния хонорар и другите хонорари и разноски в редовно възнаграждение и да определи приложимите ред и условия.
16. Секретариатът на ICSID осигурява секретариата на Съда и му предоставя подходяща помощ.
17. Ако Съвместният комитет по ВИТС не направи назначенията по параграф 2 в срок от 90 дни от датата на предявяване на иска за уреждане на спор, генералният секретар на ICSID назначава, по искане на която и да е от страните по спора, състав на Съда, включващ трима членове на Съда, освен ако страните по спора са се споразумели делото да бъде разгледано от единствен член на Съда. Генералният секретар на ICSID прави назначението чрез случаен подбор измежду съществуващите номинации. Генералният секретар на ICSID не може да назначи за председател гражданин на Канада или на държава — членка на Европейския съюз, освен ако страните по спора се договорят за друго.

Член 8.28

Апелативен съд

1. Създава се Апелативен съд, който да упражнява контрол върху решенията, постановени съгласно настоящия раздел.
2. Апелативният съд може да потвърди, да измени или да обезсили решението на Съда на следните основания:
 - а) грешки в прилагането или тълкуването на приложимото право;
 - б) очевидни грешки в преценката на фактите, включително преценката за относимото национално право;
 - в) основанията, посочени в член 52, параграф 1, букви а) — д) от Конвенцията на ICSID, доколкото те не попадат в обхвата на букви а) и б).
3. Членовете на Апелативния съд се назначават с решение на Съвместния комитет по ВИТС, взето по същото време, както посоченото в параграф 7 решение.
4. Членовете на Апелативния съд трябва да отговарят на изискванията по член 8.27, параграф 4 и да спазват разпоредбите на член 8.30.
5. Съставът на Апелативния съд, сформиран за разглеждане на жалбата, включва трима произволно определени членове на Апелативния съд.
6. За производствата пред Апелативния съд се прилагат членове 8.36 и 8.38.
7. Съвместният комитет по ВИТС в кратки срокове приема решение, уреждащо следните административни и организационни въпроси във връзка с работата на Апелативния съд:
 - а) административната помощ;
 - б) процедурите за образуване и водене на производството по обжалване, както и процедурите за връщане на делото на Съда за коригиране на съдебното решение, ако е целесъобразно;
 - в) процедурите за попълване на свободно място в Апелативния съд и в конкретен състав на Апелативния съд, формиран за разглеждане на дело;
 - г) възнагражденията на членовете на Апелативния съд;
 - д) разпоредбите във връзка с разноските по обжалване;
 - е) броя на членовете на Апелативния съд; и
 - ж) всякакви други елементи, които счита за необходими за ефективната работа на Апелативния съд.
8. Комитетът по услугите и инвестициите периодично прави преглед на работата на Апелативния съд и може да отправя препоръки до Съвместния комитет по ВИТС. Съвместният комитет по ВИТС може да преразгледа решението, посочено в параграф 7, при необходимост.
9. След приемането на решението, посочено в параграф 7:
 - а) страна по спора може да обжалва решение, постановено по реда на настоящия раздел, пред Апелативния съд в срок от 90 дни след постановяването;
 - б) страна по спора не може да иска преглед, отмяна, обезсилване, преразглеждане, нито да започва друга сходна процедура във връзка с решение съгласно настоящия раздел;

- в) решение, постановено по реда на член 8.39, не се счита за окончателно и не могат да бъдат предприети действия по принудителното му изпълнение преди да настъпи едно от следните обстоятелства:
- i) да са изминали 90 дни от постановяването на решението от Съда, без да е започнато обжалване;
 - ii) подадената жалба да е била отхвърлена или оттеглена; или
 - iii) да са изминали 90 дни от постановяването на решението от Апелативния съд и Апелативният съд да не е върнал въпроса обратно за разглеждане от Съда;
- г) окончателно решение, постановено от Апелативния съд, се счита за окончателно решение за целите на член 8.41; и
- д) член 8.41, параграф 3 не се прилага.

Член 8.29

Създаване на многостранен инвестиционен арбитражен и апелативен механизъм

Страните ще се стремят, заедно с други търговски партньори, към създаването на многостранен инвестиционен арбитражен и апелативен механизъм за разрешаването на инвестиционни спорове. След създаването на такъв многостранен механизъм Съвместният комитет по ВИТС приема решение, в което се предвижда, че инвестиционните спорове по настоящия раздел ще се разрешават чрез многостранния механизъм, и се формулират необходимите преходни разпоредби.

Член 8.30

Етични правила

1. Членовете на Съда трябва да са независими. Те не трябва да са свързани с никое правителство⁽¹⁾. Не трябва да приемат инструкции от никоя организация или правителство по въпроси, свързани със спора. Не трябва да участват в разглеждането на каквито и да било спорове, които биха довели до пряк и косвен конфликт на интереси. Те трябва да спазват насоките на Международното сдружение на адвокатските колегии относно конфликтите на интереси в международния арбитраж или всякакви допълнителни правила, приети съгласно член 8.44, параграф 2. Освен това след назначаването си те трябва да се въздържат да действат като адвокати или като определени от дадена страна експерти или свидетели по какъвто и да било висящ или нов инвестиционен спор по настоящото или по друго международно споразумение.
2. Ако страна по спора счита, че член на Съда е в конфликт на интереси, тя може да прикани председателя на Международния съд на ООН да вземе решение относно искането за отвод на този член. Всяко искането за отвод трябва да се изпрати председателя на Международния съд на ООН в срок от 15 дни от датата, на която страната по спора е била уведомена кои са членовете на конкретния състав на Съда, или в срок от 15 дни от датата, на която е узнала съответните факти, ако е имало разумни основания те да не са ѝ били известни към момента на сформиранието на състава. В искането за отвод се посочват основанията за отвода.
3. Ако в срок от 15 дни от датата на искането за отвод съответният член на Съда реши да не си направи отвод от конкретния състав, председателят на Международния съд на ООН може, след като получи становищата на страните по спора и предостави на члена на Съда възможност да представи своите коментари, да вземе решение относно искането за отвод. Председателят на Международния съд на ООН полага усилия да вземе решението и да уведоми страните по спора и останалите членове на конкретния състав в срок от 45 дни от получаването на искането за отвод. Овакантеното място вследствие отвода или оттеглянето на член на Съда се попълва незабавно.
4. Въз основа на мотивирана препоръка, направена от председателя на Съда, или по своя съвместна инициатива страните могат да отстранят, с решение на Съвместния комитет по ВИТС, даден член на Съда, когато поведението му не е в съответствие със задълженията по параграф 1 и е несъвместимо с оставането му като член на Съда.

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че фактът, че дадено лице получава възнаграждение от конкретно правителство, сам по себе си не дава основание да се счита, че това лице не отговаря на изискванията.

Член 8.31

Приложимо право и тълкуване

1. Когато постановява своите решения, сформираният съгласно настоящия раздел Съда прилага настоящото споразумение, като го тълкува в съответствие с Виенската конвенция за правото на договорите и с другите правила и принципи на приложимото между страните международно право.
2. Съдът няма компетентност да определя законосъобразността на мярка, за която се твърди, че представлява нарушение на настоящото споразумение по смисъла на националното право на дадена страна. В интерес на правната сигурност се уточнява, че при определянето на съответствието на дадена мярка с настоящото споразумение Съдът може в действителност да вземе предвид, доколкото е целесъобразно, националното право на дадена страна. Когато прави това, Съдът се придържа към преобладаващото тълкуване на националното право от съдилищата или органите на въпросната страна; евентуалният смисъл, придаван на националното право от Съда, не е задължителен за съдилищата или органите на тази страна.
3. При възникване на сериозни затруднения във връзка с тълкуването на конкретни положения, които могат да се отразят неблагоприятно на инвестицията, в съответствие с член 8.44, параграф 3, буква а) Комитетът по услугите и инвестициите може да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС да приеме необходимите тълкувания на настоящото споразумение. Всяко едно тълкуване, прието от Съвместния комитет по ВИТС, е задължително за Съда, сформирани съгласно настоящия раздел. Съвместният комитет по ВИТС може да реши, че дадено тълкуване става задължително от определена дата.

Член 8.32

Искове, явно лишени от правно основание

1. Не по-късно от 30 дни след сформиранието на състава на Съда и при всички положения преди неговото първо заседание ответникът може да подаде възражение, че искът е явно лишен от правно основание.
2. Възражение по параграф 1 не може да бъде подадено, ако ответникът е подал възражение по член 8.33.
3. Ответникът посочва възможно най-точно основанията за възражението.
4. При получаване на възражение по настоящия член Съдът спира производството по същество и съставя график за разглеждане на възражението, който е съобразен с неговия график за разглеждане на всеки друг предварителен въпрос.
5. След като даде на страните по спора възможност да представят становищата си, на своето първо заседание или веднага след това Съдът постановява определение или решение, като посочва мотивите за него. С тези си действия Съдът приема, че твърдените факти са верни.
6. Настоящият член не засяга правомощието на Съда да разглежда други възражения под формата на предварителен въпрос, нито правото на ответника да възрази, в хода на производството, че искът е лишен от правно основание.

Член 8.33

Искове, необосновани от правна гледна точка

1. Без да се засяга правомощието на Съда да разглежда други възражения под формата на предварителен въпрос или правото на ответника да повдига всякакви такива възражения в подходящо време, Съдът разглежда и решава като предварителен въпрос всяко повдигнато от ответника възражение, че от правна гледна точка даден иск (или част от иск), предявен по реда на член 8.23, не представлява иск, по който може да се постанови благоприятно за ищеца решение съгласно настоящия раздел, дори ако се приеме, че твърдените факти са верни.

2. Възражение по параграф 1 се подава до Съда не по-късно от определената от Съда дата, на която ответникът трябва да представи своето писмено насрещно изявление.
3. В случай че е било подадено възражение по реда на член 8.32, Съдът може, като вземе предвид обстоятелствата във връзка с това възражение, да откаже да разгледа в съответствие с определените в настоящия член процедури възражение, подадено по реда на параграф 1.
4. При получаване на възражение по параграф 1 и ако счете това за подходящо, след като постанови определение по реда на параграф 3, Съдът спира всяко производство по същество, съставя график за разглеждане на възражението, който е съобразен с вече съставените от него графици за разглеждане на всеки друг предварителен въпрос, и постановява определение или решение по възражението, като посочва мотивите за него.

Член 8.34

Привременни обезпечителни мерки

Съдът може да разпреди налагане на привременна обезпечителна мярка, за да бъдат защитени правата на страна по спора или за да се гарантира напълно ефективното прилагане на компетентността на Съда, включително чрез заповед за запазване на доказателства, които са притежание или са под контрола на страна по спора, или за защита на компетентността на Съда. Съдът не може да разпорежда налагане на запор или забрана за прилагане на мярката, за която се твърди, че представлява нарушение по член 8.23. За целите на настоящия член понятието „разпореждане“ включва препоръка.

Член 8.35

Отказ от иск

Ако след предявяването на иск съгласно настоящия раздел инвеститорът не предприеме каквито и да било действия в рамките на производството в продължение на 180 последователни дни или в уговорен от страните по спора срок, се счита, че инвеститорът е оттеглил иска си и е направил отказ от него. По искане на ответника и след уведомяване на страните по спора Съдът изготвя определение, в което отбелязва отказа. След като определението бъде изготвено, правомощията на Съда се считат за изчерпани.

Член 8.36

Прозрачност на производството

1. Правилата за прозрачност на UNCITRAL, изменени с настоящата глава, се прилагат във връзка с производства съгласно настоящия раздел.
2. Искането за консултации, известието, с което се иска определяне на ответника, известието за определяне на ответника, споразумението за медиация, искането за отвод на член на Съда, решението по искането за отвод на член на Съда и искането за съединяване се включват в списъка на документи, които трябва да се предоставят на разположение на обществеността съгласно член 3, параграф 1 от правилата за прозрачност на UNCITRAL.
3. Веществените доказателства се включват в списъка на документите, които трябва да се предоставят на разположение на обществеността съгласно член 3, параграф 2 от правилата за прозрачност на UNCITRAL.
4. Независимо от член 2 от правилата за прозрачност на UNCITRAL, преди сформирането на Съда Канада или Европейският съюз, според случая, своевременно прави публично достояние съответните документи съгласно параграф 2, след като бъде редактирана поверителната или защитена информация. Такива документи могат да бъдат направени публично достояние със съобщение до депозитаря.

5. Изслушванията са публични. Съдът създава, след консултация със страните по спора, подходящата логистична организация, за да се улесни общественият достъп до тези изслушвания. Ако Съдът реши, че съществува необходимост от защита на поверителна или защитена информация, той създава необходимата организация за провеждане при закрити врата на тази част от изслушването, в която се изисква такава защита.

6. Никоя от разпоредбите на настоящата глава не изисква от ответник да не предоставя на обществеността информация, която трябва да бъде разгласена съгласно законодателството на ответника. Ответникът следва да прилага това законодателство по начин, съобразен с необходимостта от защита срещу разгласяването на информация, която е обозначена като поверителна или защитена.

Член 8.37

Обмен на информация

1. Страна по спора може да разкрива на други свързани с производството лица, включително свидетели и експерти, такива нередактирани документи, каквито счита за необходими в рамките на производствата съгласно настоящия раздел. При все това страната по спора гарантира, че тези лица опазват поверителната или защитена информация, съдържаща се във въпросните документи.

2. Настоящото споразумение не е пречка за ответника да разкрива на длъжностни лица — според случая, от Европейския съюз, от държавите — членки на Европейския съюз, и от равнище на управление под националното равнище — нередактирани документи, каквито счита за необходими в рамките на производствата съгласно настоящия раздел. При все това ответникът гарантира, че тези длъжностни лица опазват поверителната или защитена информация, съдържаща се във въпросните документи.

Член 8.38

Неучастваща в спора страна

1. В срок от 30 дни след получаването или веднага след разрешаването на спор относно поверителната или защитена информация ответникът предоставя на неучастващата в спора страна:

- a) искане за консултации, известие, с което се иска определяне на ответника, известие за определяне на ответника, иск, предявен по реда на член 8.23, искане за съединяване, както и всякакви други документи, които са приложени към тези документи;
- б) при поискване:
 - i) писмените становища, мемориалите, кратките изложения, молбите и другите изявления, представени на Съда от страна по спора;
 - ii) писмените изявления, представени на Съда съгласно член 4 от правилата за прозрачност на UNCITRAL;
 - iii) протоколите или стенографските протоколи от проведените от Съда изслушвания, когато има такива; и
 - iv) определения, арбитражни решения и решения на Съда; и
- в) по искане и за сметка на неучастващата в спора страна — всички или част от доказателствата, представени пред Съда, освен ако поисканите доказателства са публично достъпни.

2. Съдът приема устно или писмено представени изявления от неучастващата в спора страна във връзка с тълкуването на настоящото споразумение или, след консултация със страните по спора, може да прикани неучастващата в спора страна да представи такива изявления. Неучастващата в спора страна може да присъства на изслушване, провеждано съгласно настоящия раздел.

3. Съдът не прави каквито и да било заключения от липсата на изявление по параграф 2.

4. Съдът гарантира, че на страните по спора се дава разумна възможност да представят своите становища по изявления, представени от неучастващата в спора страна по настоящото споразумение.

Член 8.39

Окончателно решение

1. Ако Съдът произнесе окончателно решение, което не е в полза на ответника, Съдът може да присъди, поотделно или в комбинация, само:
 - а) парични обезщетения за вреди и всяка приложима лихва;
 - б) възстановяване на собствеността, като в този случай в решението се предвижда, че ответникът може да плати парични обезщетения за вреди, които да съответстват на справедливата пазарна стойност на собствеността в момента непосредствено преди узнаването за отчуждаването или неизбежното отчуждаване, в зависимост от това кое настъпи по-рано, и всяка приложима лихва вместо възстановяването, определени в съответствие с член 8.12.
2. При спазване на разпоредбите на параграфи 1 и 5, ако искът се предявява съгласно член 8.23, параграф 1, буква б):
 - а) в решение за изплащане на парични обезщетения за вреди и всяка приложима лихва се посочва, че сумата се изплаща на местно установеното предприятие;
 - б) в решение за възстановяване на имущество се посочва, че възстановяването се извършва в полза на местно установеното предприятие;
 - в) в решение за изплащане на разноски в полза на инвеститора се посочва, че те се изплащат на инвеститора; и
 - г) в решение се посочва, че то не засяга правото, което лице, различно от лицето, представило отказ от съответното право съгласно член 8.22, може да има по отношение на парични обезщетения за вреди или собственост, присъдени съгласно законодателството на една от страните.
3. Паричните обезщетения за вреди не трябва да надвишават размера на загубите, претърпени от инвеститора или, според случая, от местно установеното предприятие, намалени с всички вече предоставени предходни обезщетения за вреди или компенсации. При изчисляването на паричните обезщетения за вреди Съдът следва също така да намали обезщетенията, за да се вземе предвид всяко възстановяване на собственост или отмяна или изменение на мярката.
4. Съдът не може да присъжда наказателни обезщетения.
5. Съдът отсъжда разноските за производството да бъдат понесени от загубилата страна по спора. При извънредни обстоятелства Съдът може да отсъди разноските да бъдат поделени от страните по спора, ако реши, че това е уместно с оглед на обстоятелствата по иска. Другите разумно определени разходи, включително разходите за правно представителство и правна помощ, се понасят от загубилата страна по спора, освен ако Съдът реши, с оглед на обстоятелствата по иска, че такова разпределение е необосновано. Когато само някои части на исковите са били уважени, разноските се присъждат съразмерно с броя или дела на уважените части на исковите.
6. Съвместният комитет по ВИТС обмисля доколко е целесъобразно въвеждането на допълнителни правила, насочени към намаляване на финансовата тежест за ишщите, които са физически лица или малки и средни предприятия. В такива допълнителни правила може по-специално да се вземат предвид финансовите ресурси на тези ишци и размерът на исканите компенсации.
7. Съдът и страните по спора полагат всички усилия да осигурят своевременното провеждане на процеса по уреждане на спора. Съдът постановява окончателното си решение в срок от 24 месеца от датата, на която искът е подаден по реда на член 8.23. Ако Съдът се нуждае от допълнително време за постановяване на своето окончателно съдебно решение, той трябва да уведоми страните по спора за причините за забавянето.

Член 8.40

Обезщетение или друга компенсация

Ответник не може да да предявява претенции, нито Съдът да ги приема като защита, насрещен иск, право за прихващане или друга подобна претенция, по отношение на това, че инвеститор или, според случая, местно установено предприятие са получили или ще получат обезщетение или друга компенсация по застраховка или договор за гаранция, за всички или част от компенсациите, поискани в рамките на започнат по настоящия раздел спор.

Член 8.41

Принудително изпълнение на решения

1. Решение, постановено по реда на настоящия раздел, е задължително за страните по спора и по отношение на този конкретен случай.
2. При спазване на параграф 3 всяка страна по спора незабавно признава и изпълнява решението.
3. Страна по спора не може да иска принудително изпълнение на окончателно решение, преди:
 - a) в случай на окончателно решение, постановено съгласно Конвенцията на ICSID:
 - i) да са изминали 120 дни от датата, на която е връчено решението, без нито една страна по спора да е поискала преразглеждане или отмяна на решението; или
 - ii) да е било спряно принудителното изпълнение на решението и процедурата по искането за преразглеждане или отмяна да е приключила;
 - b) в случай на окончателно решение съгласно Правилата на допълнителния механизъм на ICSID, арбитражните правила на UNCITRAL или всякакви други правила, приложими съгласно член 8. 23, параграф 2, буква г):
 - i) да са изминали 90 дни от датата, на която е постановено решението, без нито една страна по спора да е започнала производство по преразглеждане, обезсилване или отмяна на решението; или
 - ii) да е било спряно принудителното изпълнение на решението, съд да е отхвърлил или уважил молба за преразглеждане, обезсилване или отмяна на решението и да няма последващо обжалване.
4. Изпълнението на решението се урежда от законодателството относно изпълнението на съдебни или арбитражни решения, което е в сила в момента, когато е поискано изпълнението.
5. Окончателно решение, постановено по реда на настоящия раздел, представлява решение, считано за отнасящо се до искове, възникнали при търговски взаимоотношения или сделки за целите на член I от Нюйоркската конвенция.
6. В интерес на правната сигурност се уточнява, че ако искът е подаден по реда на член 8.23, параграф 2, буква а), тогава окончателно решение, постановено по реда на настоящия раздел, отговаря на изискванията за решение съгласно глава IV, раздел 6 от Конвенцията на ICSID.

Член 8.42

Роля на страните

1. Никоя от страните не може да предявява международен иск във връзка с иск, подаден по реда на член 8.23, освен когато другата страна не е спазила и не е изпълнила постановеното по въпросния спор решение.
2. Параграф 1 не изключва възможността за уреждане на спорове съгласно двадесет и девета глава (Уреждане на спорове) във връзка с мярка с общо приложение, дори да се твърди, че мярката нарушава настоящото споразумение, що се отнася до специфична инвестиция, по отношение на която е подаден иск по реда на член 8.23, и не засяга член 8.38.
3. Параграф 1 не изключва неформален обмен на информация с единствената цел да се улесни уреждането на спора.

Член 8.43

Съединяване

1. Когато два или повече иска, които са предявени независимо един от друг по реда на член 8.23, засягат общ правен въпрос или факт и са породени от едни и същи събития или обстоятелства, една от страните по спора или страните по спора съвместно може да поискат сформирание на отделен състав на Съда по реда на настоящия член и да отправят искане този състав да приеме определение за съединяване (наричано по-долу „искане за съединяване“).

2. Страната по спора, която иска да бъде издадено определение за съединяване, първо трябва да изпрати уведомление до страните по спора, за които се иска да попаднат в обхвата на определението.
3. Ако уведомените по реда на параграф 2 страни по спора постигнат съгласие по определението за съединяване, което да се поиска, тогава те може да отправят съвместно искане за сформирание на отделен състав на Съда и за приемане на определение за съединяване по реда на настоящия член. Ако уведомените по реда на параграф 2 страни по спора не постигнат съгласие по определението за съединяване, което да се поиска, в срок от 30 дни от уведомлението, тогава страна по спора може да отправи искане за сформирание на отделен състав на Съда и за приемане на определение за съединяване по реда на настоящия член.
4. Искането се подава писмено до председателя на Съда и до всички страни по спора, за които се иска да попаднат в обхвата на определението, като в него се посочват:
 - а) имената и адресите на страните по спора, за които се иска да попаднат в обхвата на определението;
 - б) исковете, или техните части, за които се иска да попаднат в обхвата на определението; и
 - в) основанията за исканото определение.
5. В случай на искане за съединяване, което касае повече от един ответник, се изисква съгласието на всички засегнати ответници.
6. Правилата, приложими по отношение на производствата съгласно настоящия член, се определят, както следва:
 - а) ако всички искове, за които се иска определение за съединяване, са предявени за уреждане на спора съгласно едни и същи правила по реда на член 8.23, се прилагат въпросните правила;
 - б) ако исковете, за които се иска определение за съединяване, не са предявени за уреждане на спора съгласно едни и същи правила:
 - i) инвеститорите може колективно да се споразумеят относно правилата по реда на член 8.23, параграф 2; или
 - ii) ако инвеститорите не могат да се споразумеят относно приложимите правила в срок от 30 дни от датата, на която председателят на Съда получи искането за съединяване, се прилагат арбитражните правила на UNCITRAL.
7. След като получи искане за съединяване и като действа в съответствие с изискванията по член 8.27, параграф 7, председателят на Съда сформира нов състав (наричан по-долу „разглеждащ съединяването състав“) на Съда, който изцяло или частично да има компетентност по отношение на някои или всички искове, които са предмет на съвместното искане за съединяване.
8. Ако разглеждащият съединяването състав, след като изслуша страните по спора, прецени, че предявените по реда на член 8.23 искове засягат общ правен въпрос или факт и са породени от едни и същи събития или обстоятелства, както и че съединяването би било най-подходящото решение в интерес на справедливо и ефективно разрешаване на поставените в исковете въпроси, включително и в интерес на съгласуваността на съдебните решения, този разглеждащ съединяването състав на Съда може със свое определение да признае, че е изцяло или частично компетентен по някои или всички искове.
9. Ако разглеждащият съединяването състав на Съда се признае за компетентен по реда на параграф 8, то инвеститорът, който е предявил иск по реда на член 8.23 и чийто иск не е бил съединен, може да отправи писмено искане до Съда да бъде включен в съответното определение, при условие че искането отговаря на посочените в параграф 4 изисквания. Разглеждащият съединяването състав на Съда приема определение за тази цел когато прецени, че са изпълнени условията по параграф 8 и че удовлетворяването на въпросното искане не обременява неоправдано, нито засяга несправедливо страните по спора, нито разстройва неоправдано производствата. Преди да приеме въпросното определение, разглеждащият съединяването състав на Съда провежда консултации със страните по спора.
10. По молба на някоя от страните по спора сформирани съгласно настоящия член разглеждащ съединяването състав на Съда може, преди да вземе своето решение по параграф 8, да разпореди спиране на производствата пред състава на Съда, назначено съгласно член 8.27, параграф 7, освен ако този Съд вече е отложил своите производства.

11. Съставът на Съда, определен съгласно член 8.27, параграф 7, преотстъпва компетентността във връзка с исковете, или части от тях, по отношение на които сформирани съгласно настоящия член разглеждащ съединяването състав на Съда е признал своята компетентност.
12. Решението, постановено от сформирани съгласно настоящия член разглеждащ съединяването състав на Съда във връзка с тези искове, или части от тях, по отношение на които той е признал своята компетентност, е задължително за състава на Съда, определен съгласно член 8.27, параграф 7, по отношение на тези искове или части от тях.
13. Инвеститор може да оттегли иск, предявен съгласно настоящия раздел и предмет на съединяване, като такъв иск не може да бъде повторно предявяван по реда на член 8.23. Ако инвеститорият направи това не по-късно от 15 дни след получаване на уведомлението за съединяване, извършеното по-рано от него предявяване на иска не представлява пречка за инвеститора да прибегне до друг начин за уреждане на спора, различен от реда по настоящия раздел.
14. По искане на даден инвеститор разглеждащият съединяването състав на Съда може да вземе необходимите според него мерки за опазване на поверителната или защитена информация на този инвеститор по отношение на другите инвеститори. Тези мерки може да включват представяне на другите инвеститори на редактирани версии на съдържащи поверителна или защитена информация документи или създаване на организация за частично провеждане на изслушванията при закрити врата.

Член 8.44

Комитет по услугите и инвестициите

1. Комитетът по услугите и инвестициите предоставя форум на страните за провеждане на консултации по въпроси, свързани с настоящата глава, в това число:
 - а) трудности, които е възможно да възникнат при прилагането на настоящата глава;
 - б) евентуални подобрения на настоящата глава, по-специално с оглед на опита и новите постижения в рамките на други международни форуми и в съответствие с другите споразумения, в които участват страните.
2. След постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, Комитетът по услугите и инвестициите приема кодекс за поведение на членовете на Съда, който да се прилага при спорове, произтичащи от настоящата глава, и който може да замени или допълни правилата за прилагане, като в него може да се разглеждат въпроси като:
 - а) задълженията относно разгласяване;
 - б) независимостта и безпристрастността на членовете на Съда; и
 - в) поверителността.Страните полагат всички усилия, за да осигурят кодексът за поведение да бъде приет не по-късно от първия ден от временното прилагане или влизането в сила на настоящото споразумение, според случая, и при всички положения не по-късно от две години след тази дата.
3. След постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, Комитетът по услугите и инвестициите може:
 - а) да препоръчва на Съвместния комитет по ВИТС приемането на тълкувателни текстове във връзка с настоящото споразумение по реда на член 8.31, параграф 3;
 - б) да приема и изменя правила, допълващи приложимите правила за уреждане на спорове, и да изменя приложимите правила относно прозрачността. Тези правила и изменения са задължителни за сформирания съгласно настоящия раздел Съд;
 - в) да приема правила за медиация, които да се използват от страните по спора съгласно посоченото в член 8.20;

- г) да препоръчва на Съвместния комитет по ВИТС приемането на всякакви допълнителни елементи във връзка със задължението за предоставяне на справедливо и равнопоставено третиране съгласно член 8.10, параграф 3; и
- д) да отправя препоръки до Съвместния комитет по ВИТС във връзка с работата на Апелативния съд съгласно член 8.28, параграф 8.

Член 8.45

Изключване

Разпоредбите за уреждане на спорове, включени в настоящия раздел и в двадесет и девета глава (Уреждане на спорове), не се прилагат по отношение на въпросите, посочени в приложение 8-В.

ДЕВЕТА ГЛАВА

Трансгранична търговия с услуги

Член 9.1

Определения

За целите на настоящата глава:

услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства означава дейности, които се осъществяват по отношение на въздухоплавателно средство или на негова част, докато въздухоплавателното средство е извадено от експлоатация, и не включват така нареченото линейно техническо обслужване;

услуги по експлоатацията на летище означава експлоатацията или управлението, срещу вознаграждение или по договор, на летищната инфраструктура, включително терминали, писти за излитане и кацане, пътеки за рулиране и перони, паркинги, както и транспортни системи в рамките на летището. В интерес на правната сигурност се уточнява, че услугите по експлоатацията на летище не включват собствеността върху или инвестициите в летища или летищни терени, нито която и да е от функциите, осъществявани от съвет на директорите. Услугите по експлоатацията на летище не включват аеронавигационното обслужване;

услуги, свързани с компютърни системи за резервация означава предоставянето на услуги чрез компютризираните системи, които съдържат информация за разписанията на въздушните превозвачи, наличните свободни места, тарифите и тарифните правила, и чрез които може да се правят резервации или да се издават билети;

трансгранична търговия с услуги или **трансгранично предоставяне на услуги** означава предоставянето на услуга:

- а) от територията на една от страните на територията на другата страна; или
- б) на територията на една от страните към потребител на услугата от другата страна,

но не включва предоставянето на услуга на територията на една от страните от лице от другата страна.

услуги по наземно обслужване означава предоставяне на услуги срещу вознаграждение или по договор за: наземно административно обслужване и надзор, включително контрол на товарите и комуникации; обслужване на пътници; обработка на багажите; обработка на товари и поща; перонно обслужване и обслужване на въздухоплавателното средство; обслужване с горива и масла; линейно техническо обслужване на въздухоплавателни средства, операции по време на полет и административно обслужване на екипажа; наземен транспорт; или кетъринг. Услугите по наземно обслужване не включват услуги, свързани със сигурността или функционирането или управлението на централизираната летищна инфраструктура, като например системите за обработка на багажите, антиобледенителните съоръжения, системите за зареждане с гориво или транспортните системи в рамките на летището;

продажба и маркетинг на услуги, свързани с въздушния транспорт, означава възможности за съответния въздушен превозвач да продава и предлага свободно на пазара своите услуги, свързани с въздушния транспорт, включително всички аспекти на маркетинга, като проучване на пазара, реклама и разпространение, без обаче това да включва ценообразуването на услугите, свързани с въздушния транспорт, нито приложимите условия; и

услуги, предоставяни в процеса на упражняване на държавна власт означава всяка услуга, която не се предоставя на търговска основа, нито в конкуренция с един или повече доставчици на услуги.

Член 9.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мярка, приета или запазена в сила от една от страните и засягаща трансграничната търговия с услуги от доставчик на услуги от другата страна, включително мярка, засягаща:
 - а) производството, дистрибуцията, предлагането на пазара, продажбата и доставката на услуга;
 - б) закупуването, ползването или заплащането на услуга; и
 - в) достъпа до и ползването, във връзка с предоставянето на конкретна услуга, на услуги, за които по принцип се изисква да се предлагат на обществеността на общо основание.
2. Настоящата глава не се прилага за мярка, засягаща:
 - а) услуги, предоставяни в процеса на упражняване на държавна власт;
 - б) за Европейския съюз — аудио-визуалните услуги;
 - в) за Канада — културните индустрии;
 - г) финансовите услуги съгласно определението в член 13.1 (Определения);
 - д) услуги в сферата на въздухоплаването, свързани услуги в подкрепа на услуги в сферата на въздухоплаването и други услуги, предоставяни посредством въздушен транспорт ⁽¹⁾, с изключение на:
 - i) услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства;
 - ii) продажба и маркетинг на услуги, свързани с въздушния транспорт;
 - iii) услуги, свързани с компютърни системи за резервация (CRS);
 - iv) услуги по наземно обслужване;
 - v) услуги по експлоатацията на летище;
 - е) възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, закупувани за целите на правителството, а не за търговска препродажба или с оглед използването им при предоставянето на стоки или услуги за търговска продажба, независимо дали тези поръчки са „попадащи в обхвата поръчки“ по смисъла на член 19.2 (Приложно поле и обхват), параграф 2; или
 - ж) субсидия или друго държавно подпомагане във връзка с трансграничната търговия с услуги, предоставяни от една от страните.
3. Настоящата глава не засяга правата и задълженията на страните по *Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки*, подписано в Брюксел на 17 декември 2009 г. и в Отава на 18 декември 2009 г.
4. Настоящата глава не налага задължение на дадена страна по отношение на гражданин на другата страна, търсещ достъп до нейния пазар на труда или постоянна трудова заетост на нейната територия, нито дава каквито и да било права на този гражданин по отношение на въпросния достъп или трудова заетост.

Член 9.3

Национално третиране

1. Всяка от страните предоставя на доставчиците на услуги и на услугите от другата страна третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя в подобни ситуации на своите собствени доставчици на услуги и услуги.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че третирането, предоставяно от дадена страна съгласно параграф 1, означава — по отношение на равнище на управление в Канада, различно от управление на федерално равнище, или, по отношение на дадено правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, — третиране, което е не по-малко благоприятно от най-благоприятното третиране, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление или това правителство на неговите собствени доставчици на услуги и услуги.

⁽¹⁾ Тези услуги включват услуги, при които дадено въздухоплавателно средство се използва за извършване на специализирани дейности в различни сектори, сред които селското стопанство, строителството, фотографията, геодезията, картографирането, горското стопанство, наблюдението и патрулирането или рекламата, ако специализираната дейност се извършва от лице, което отговаря за експлоатацията на въздухоплавателното средство.

Член 9.4

Формални изисквания

Член 9.3 не възпрепятства никога от страните да приема или запазва в сила мярка, с която се въвеждат формални изисквания във връзка с предоставянето на услуга, при условие че тези изисквания не се прилагат по начин, който би представлявал средство за произволна или неоправдана дискриминация. Тези мерки включват изисквания:

- a) за получаване на лиценз, регистриране, сертифициране или получаване на разрешение, за да се предоставя услуга, или изискване за членство във връзка с конкретна професия, като напр. изискване за членуване в професионална организация или за участие в колективен фонд за обезщетение за членовете на професионалните организации;
- б) към доставчика на услуги да има местен агент за услугата или да поддържа местен адрес;
- в) за говоримо владение на националния език или за притежаване на свидетелство за правоуправление на МПС; или
- г) доставчикът на услуги:
 - i) да предостави гаранция или друга форма на финансово обезпечение;
 - ii) да разкрие доверителна сметка или да прави вноски в такава;
 - iii) да поддържа застраховка от конкретен вид и за определена сума;
 - iv) да предостави други подобни гаранции; или
 - v) да предостави достъп до документацията си.

Член 9.5

Третиране като най-облагодетелствана нация

1. Всяка от страните предоставя на доставчиците на услуги и на услугите от другата страна третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, което тя предоставя в подобни ситуации на доставчиците на услуги и на услугите от трета държава.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че третирането, предоставяно от дадена страна съгласно параграф 1, означава — по отношение на равнище на управление в Канада, различно от управление на федерално равнище, или, по отношение на дадено правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, — третирането, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление или това правителство на неговата територия на услугите или на доставчиците на услуги от трета държава.
3. Параграф 1 не се прилага за третирането, предоставяно от дадена страна съгласно съществуваща или бъдеща мярка, с която се предвижда признаване — включително чрез договореност или споразумение с трета държава, с които се признават акредитацията на службите по изпитване и анализ и на доставчиците на такива услуги, акредитацията на службите по ремонт и поддръжка и на доставчиците на такива услуги, както и сертифицирането на квалификациите, резултатите или работата, извършена от тези акредитирани служби и доставчици на услуги.

Член 9.6

Достъп до пазара

Никога от страните не приема, нито запазва в сила, независимо дали се касае за цялата ѝ територия или за територия на национално, провинциално, териториално, регионално или местно равнище на управление, мярка, с която се налагат ограничения по отношение на:

- a) броя на доставчиците на услуги, независимо дали под формата на количествени квоти, монополи, изключителни доставчици на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
- б) общата стойност на сделките в областта на услугите или на активите, под формата на количествени квоти или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
- в) общия брой на операциите в областта на услугите или общото количество на произведените услуги, изразени като определени количествени единици, под формата на квоти или на изискване за тест за икономическа необходимост.

Член 9.7

Резерви

1. Членове 9.3, 9.5 и 9.6 не се прилагат по отношение на:
 - а) съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от една от страните на равнището на:
 - i) Европейския съюз, съгласно изложеното в неговия списък към приложение I;
 - ii) национално правителство, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I;
 - iii) управление на провинциално, териториално или регионално равнище, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I; или
 - iv) управление на местно равнище;
 - б) продължаването или незабавното подновяване на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а); или
 - в) изменение на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а), доколкото изменението не намалява съответствието на мярката, съществувало непосредствено преди изменението, с членове 9.3, 9.5 и 9.6.
2. Членове 9.3, 9.5 и 9.6 не се прилагат за мярка, която дадена страна приема или запазва в сила по отношение на определен сектор, подсектор или дейност, съгласно изложеното в нейния списък към приложение II.

Член 9.8

Отказ за предоставяне на предимства

Дадена страна може да откаже да предостави предимствата, произтичащи от настоящата глава, на даден доставчик на услуги от другата страна, който е предприятие на въпросната страна, и на услугите на въпросния доставчик на услуги, ако:

- а) предприятието е притежавано или контролирано от доставчик на услуги от трета държава; и
- б) отказващата страна приема или запазва в сила по отношение на тази трета държава мярка, която:
 - i) се отнася до поддържането на международния мир и сигурност; и
 - ii) забранява извършването на сделки с предприятието или която би била нарушена или заобиколена, ако предимствата, предвидени в тази глава, бъдат предоставени на предприятието.

ДЕСЕТА ГЛАВА

Временно влизане и престой на физически лица със стопанска цел

Член 10.1

Определения

За целите на настоящата глава:

доставчици на услуги по договор означава физически лица, наети от предприятие от една от страните, което не е установено на територията на другата страна и което е сключило договор *bona fide* (сключен по начин, различен от този чрез посредничеството на агенция по смисъла на СРС 872) за предоставяне на услуга на потребител от другата страна, което налага временното присъствие на негови служители на територията на другата страна с цел изпълнение на договора за предоставяне на услуга;

предприятие означава „предприятие“ съгласно определението в член 8.1 (Определения);

независими специалисти означава физически лица, които се занимават с предлагането на услуга и са установени като самостоятелно заети лица на територията на една от страните, не са установени на територията на другата страна и са сключили договор *bona fide* (сключен по начин, различен от този чрез посредничеството на агенция по смисъла на СРС 872) за предоставяне на услуга на потребител от другата страна, което налага временното присъствие на физическото лице на територията на другата страна с цел изпълнение на договора за предоставяне на услуга;

ключов персонал означава лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции, инвеститори или служители по вътрешнокорпоративни трансфери:

- а) **лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции** означава физически лица, работещи на ръководна или специализирана длъжност, на които е възложено създаването на предприятие, но които не влизат в преки стопански отношения с широката общественост и не получават възнаграждение от източник, намиращ се на територията на приемната страна;
- б) **инвеститори** означава физически лица, които създават, развиват или административно обслужват функционирането на инвестиции в качеството си на лица, упражняващи надзорни или изпълнителни функции, и на които лицето или предприятието, използващо тези лица, е поверило или е в процес на поверяване на значителна част от капитала; и
- в) **служители по вътрешнокорпоративни трансфери** означава физически лица, които са били наети от предприятие от една от страните или са съдружници в предприятие от една от страните поне от една година и които са временно преместени в предприятие (което може да е дъщерно дружество, клон или дружество майка на предприятието от някоя от страните) на територията на другата страна. Това физическо лице трябва да принадлежи към някоя от следните категории:
- i) **ръководители** означава физически лица, работещи на ръководна длъжност в рамките на предприятие, които:
- А) преди всичко ръководят управлението на предприятието или ръководят предприятието или отдел или подразделение на предприятието; и
- Б) разполагат с широки правомощия за вземане на решения, което може да включва притежаване на правомощия лично да назначават и освобождават служители или да предприемат други действия във връзка с персонала (например повишаване или разрешаване ползването на отпуск), и
- І) върху тях се упражнява само общ надзор или получават указания основно от изпълнителните органи на високо равнище, съвета на директорите или от собствениците на дялов капитал или техния еквивалент; или
- ІІ) упражняват надзор и контролират работата на други служители с надзорни, професионални или ръководни функции и упражняват дискреционна власт по отношение на ежедневните операции; или
- ii) **специалисти** означава физически лица, работещи в дадено предприятие, които притежават:
- А) рядко срещани познания във връзка с продукти или услуги на предприятието и с тяхното прилагане на международните пазари; или
- Б) високо равнище на експертен опит или знания за процесите и процедурите в предприятието, като например неговото производство, оборудването му за научноизследователски дейности, техниките му или неговото управление.
- При оценяването на такъв експертен опит или знания страните ще вземат предвид умения, които са необичайни и различни от тези, които обикновено се срещат в даден отрасъл, и които не могат да се предадат лесно на друго физическо лице в краткосрочен план. Би могло тези умения да са били придобити в рамките на специфична академична квалификация или на богат опит в рамките на предприятието; или
- iii) **дипломирани стажанти** означава физически лица, които:
- А) притежават диплома за завършено висше образование; и
- Б) са временно прехвърлени в предприятие на територията на другата страна за целите на професионалното им развитие или за да бъдат обучени на определени бизнес техники или методи; и

физически лица със стопанска цел означава ключов персонал, доставчици на услуги по договор, независими специалисти или лица на краткосрочно посещение със стопанска цел, които са граждани на една от страните.

Член 10.2

Цели и приложно поле

1. Настоящата глава отразява преференциалните търговски отношения между страните, както и споделената цел за улесняване на търговията с услуги и на инвестициите чрез допускане на временно влизане и престой на физически лица със стопанска цел и чрез гарантиране на прозрачността на процеса.

2. Настоящата глава се прилага за мерки, приети или запазени в сила от една от страните във връзка с временното влизане и престой на нейна територия на ключов персонал, доставчици на услуги по договор, независими специалисти и лица на краткосрочно посещение със стопанска цел. Настоящата глава не се прилага по отношение на мерки, които засягат физически лица, търсещи достъп до пазара на труда на една от страните, нито се прилага по отношение на мерките, отнасящи се до гражданството, пребиваването или постоянната трудова заетост.
3. Някоя от разпоредбите на настоящата глава не възпрепятства една от страните да прилага мерки за регулиране на влизането или временния престой на физически лица на нейната територия, в това число мерки, необходими за опазване неприкосновеността на нейните граници и за гарантиране на нормалното придвижване през тях на физически лица, при условие че подобни мерки не се прилагат по такъв начин, че да заличават или накърняват ползите за която и да е от страните съгласно условията на настоящата глава. Самият факт, че се изисква виза за физически лица от конкретна държава, но не и за физически лица от други държави, не се разглежда като заличаване или накърняване на предимствата, произтичащи от настоящата глава.
4. Доколкото в настоящата глава не се поемат ангажменти, продължават да се прилагат всички останали изисквания на законите на страните, отнасящи се до влизането и престоя, включително разпоредбите, касаещи периода на престой.
5. Независимо от разпоредбите на настоящата глава продължават да се прилагат всички изисквания на законите на страните по отношение на заетостта и мерките за социална сигурност, включително подзаконовите актове относно минималната работна заплата, както и относно колективните трудови договори.
6. Настоящата глава не се прилага в случаите, когато временното влизане и престой се осъществява с намерението — или ефектът от него е — да повлияе или по друг начин да се отрази на изхода от трудов или управленски спор или преговори, или на наемането на физически лица, които са участвали в такъв спор или преговори.

Член 10.3

Общи задължения

1. Всяка от страните разрешава временното влизане на физически лица със стопанска цел от другата страна, които иначе отговарят на изискванията в приетите от страната мерки в областта на имиграцията, приложими при временно влизане, в съответствие с настоящата глава.
2. Всяка от страните прилага своите мерки, свързани с разпоредбите на настоящата глава, в съответствие с член 10.2, параграф 1, и по-специално прилага тези мерки така, че да се избегне неоправдано смущаване или забавяне на търговията със стоки или услуги или на извършването на инвестиционни дейности съгласно настоящото споразумение.
3. Всяка от страните гарантира, че всички такси за обработка на заявления за временно влизане са разумни и съизмерими с направените разходи.

Член 10.4

Предоставяне на информация

1. В допълнение към двадесет и седма глава (Прозрачност) и като отчитат значимостта, която прозрачността на информацията във връзка с временното влизане има за страните, всяка от страните предоставя на другата страна, не по-късно от 180 дни след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, информационни материали относно изискванията за временно влизане съгласно настоящата глава, които дават възможност на лицата от другата страна, извършващи стопанска дейност, да се запознаят с тези изисквания.
2. Ако съгласно настоящата глава една от страните събира и поддържа актуални данни относно временното влизане, по категории лица, извършващи стопанска дейност, страната предоставя тези данни на разположение на другата страна при поискване, в съответствие със своето законодателство относно неприкосновеността на личния живот и защитата на данните.

Член 10.5

Звена за контакт

1. Страните определят следните звена за контакт:
 - а) за Канада:

Директор

Политика в областта на временното пребиваване

Дирекция „Имиграция“

Канадска служба за гражданство и имиграция
 - б) за Европейския съюз:

Генерален директор

Генерална дирекция „Търговия“

Европейска комисия
 - в) за държавите — членки на Европейския съюз: звената за контакт, изброени в приложение 10-А, или съответните техни приемници.
2. Звената за контакт за Канада и Европейския съюз и — когато е целесъобразно — звената за контакт за държавите — членки на Европейския съюз, обменят информация съгласно член 10.4 и заседават, когато е необходимо, за да разглеждат свързани с настоящата глава въпроси, като:
 - а) прилагането на настоящата глава и административното обслужване по нея, включително практиката на страните по разрешаване на временно влизане;
 - б) разработването и приемането на общи критерии, както и разяснения за прилагането на настоящата глава;
 - в) разработването на мерки за допълнително улесняване на временното влизане на лица, извършващи стопанска дейност; и
 - г) препоръките до Съвместния комитет по ВИТС във връзка с настоящата глава.

Член 10.6

Задължения в други глави

1. Настоящото споразумение не налага на никоя страна задължения по отношение на нейните имиграционни мерки, освен в случаите, изрично посочени в настоящата глава и в двадесет и седма глава (Прозрачност).
2. Без да се засяга евентуално решение, с което се цели да се разреши временно влизане на физически лица от другата страна съгласно условията на настоящата глава, включително продължителността на престоя, допустима съгласно такова разрешение:
 - а) при спазване на условията на член 9.4 (Формални изисквания) и на член 9.2 (Приложно поле), но не и на член 9.2, параграф 2, буква г), в настоящата глава се инкорпорират и стават част от нея член 9.3 (Национално третиране) и член 9.6 (Достъп до пазара), като се прилагат за третирането на физически лица със стопанска цел, намиращи се на територията на другата страна и попадащи в категориите:
 - i) ключов персонал; и
 - ii) доставчици на услуги по договор и независими специалисти за всички сектори, посочени в приложение 10-Д; и

- б) при спазване на условията на член 9.4 (Формални изисквания) и на член 9.2 (Приложно поле), но не и на член 9.2, параграф 2, буква г), в настоящата глава се инкорпорира и става част от нея член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация), като се прилага за третирането на физически лица, намиращи се на територията на другата страна със стопанска цел и попадащи в категориите:
- i) ключов персонал, доставчици на услуги по договор и независими специалисти; и
 - ii) лица на краткосрочно посещение със стопанска цел, съгласно посоченото в член 10.9.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 2 се прилага за третирането на физически лица със стопанска цел, намиращи се на територията на другата страна, попадащи в съответните категории и предоставящи финансови услуги, съгласно определението в член 13.1 (Определения) от тринадесета глава (Финансови услуги). Параграф 2 не се прилага за мерките, свързани с предоставянето на временно влизане на физически лица от една от страните или от трета държава.
4. Ако някоя от страните е формулирала резерва в своя списък към приложения I, II или III, резервата представлява и резерва по параграф 2 доколкото е определена в резервата или разрешената с резервата мярка засяга третирането на физически лица, намиращи се на територията на другата страна със стопанска цел.

Член 10.7

Ключов персонал

1. Всяка от страните разрешава временното влизане и престой на ключов персонал от другата страна при спазване на условията на резервите и изключенията, посочени в приложение 10-Б.
2. Някоя от страните не може да приема или да запазва в сила ограничения по отношение на общия брой на ключовия персонал от другата страна, на когото е разрешено временно влизане, под формата на количествени ограничения или на тест за икономическа необходимост.
3. Всяка от страните разрешава временното влизане на лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции, без да изисква разрешително за работа или друга процедура за предварително одобрение на подобно намерение.
4. Всяка от страните разрешава временната заетост на своята територия на служители по вътрешнокорпоративни трансфери и на инвеститори от другата страна.
5. Допустимата продължителност на престой на ключов персонал е, както следва:
 - а) служители по вътрешнокорпоративни трансфери (специалисти и ръководители): по-кратката продължителност от следните две — три години или срока на договора, с възможност за удължаване до 18 месеца по преценка на страната, предоставяща възможността за временно влизане и престой ⁽¹⁾;
 - б) служители по вътрешнокорпоративни трансфери (дипломирани стажанти): по-кратката продължителност от следните две — една година или срока на договора;
 - в) инвеститори: една година с възможни удължавания по преценка на страната, предоставяща възможността за временно влизане и престой;
 - г) лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции: 90 дни в рамките на всеки шестмесечен период ⁽²⁾.

Член 10.8

Доставчици на услуги по договор и независими специалисти

1. В съответствие с приложение 10-Д всяка от страните разрешава временното влизане и престой на доставчици на услуги по договор от другата страна при следните условия:
 - а) на физическите лица трябва да е възложено да предоставят временно услуга в качеството им на служители на предприятие, което е сключило договор за услуги за срок, не по-дълъг от 12 месеца. Ако договорът за услуги е за срок, по-дълъг от 12 месеца, ангажиментите по настоящата глава се прилагат само за първите 12 месеца от договора;
 - б) физическите лица, влизачи на територията на другата страна, трябва да предоставят въпросните услуги в качеството си на служители на предприятие, което предоставя услугите най-малко през годината, непосредствено предхождаща датата на подаване на заявление за влизане на територията на другата страна, и трябва да притежават към момента на подаване на заявлението най-малко три години професионален опит ⁽³⁾ в сектора на дейност, която е предмет на договора;

⁽¹⁾ Продължителността на пребиваването, разрешено съгласно настоящата глава, не може да се взема предвид в контекста на заявление за придобиване на гражданство в държава — членка на Европейския съюз.

⁽²⁾ Това не засяга правата, предоставени на Канада по силата на двустранни споразумения за премахване на визите от страна на държави — членки на Европейския съюз.

⁽³⁾ Професионалният опит трябва да е придобит след навършване на пълнолетие.

- в) физическите лица, влизащи на територията на другата страна, трябва да притежават:
- i) диплома за завършено висше образование или квалификационна степен, която удостоверява равностойно ниво на знания ⁽¹⁾ и
 - ii) професионална квалификация, ако такава се изисква за упражняване на дейност съгласно законите или изискванията на страната, на чиято територия се предоставя услугата;
- г) физическите лица не могат да получават друго възнаграждение за предоставянето на услуги освен възнаграждението, заплащано им от предприятието, което наема доставчиците на услуги по договор, по време на престоя им на територията на другата страна;
- д) временното влизане и престой, предоставени съгласно настоящия член, се отнасят само за предоставяне на услуга, която е предмет на договора. Правото да се използва професионалното звание на страната, в която се предоставя услугата, може да се даде съгласно изискванията от съответния орган, както е определен в член 11.1 (Определения), чрез споразумение за взаимно признаване (СВП) или по друг начин; и
- е) договарът за услуги трябва да е в съответствие със законите актове и с другите правни изисквания на страната, в която се изпълнява договарът ⁽²⁾.

2. В съответствие с приложение 10-Д всяка от страните разрешава временното влизане и престой на независими специалисти от другата страна при спазване на следните условия:

- а) на физическите лица трябва да е възложено да предоставят временно услуга в качеството им на самостоятелно заети лица, установени в другата страна, и те трябва да са сключили договор за услуги за срок, не по-дълъг от 12 месеца. Ако договарът за услуги е за срок, по-дълъг от 12 месеца, ангажиментите по настоящата глава се прилагат само за първите 12 месеца от договора;
- б) физическите лица, влизащи на територията на другата страна, трябва да притежават най-малко шест години професионален опит в сектора на стопанска дейност, който е предмет на договора, към датата на подаване на заявлението за влизане на територията на другата страна;
- в) физическите лица, влизащи на територията на другата страна, трябва да притежават:
- i) диплома за завършено висше образование или квалификационна степен, която удостоверява равностойно ниво на знания ⁽³⁾ и
 - ii) професионална квалификация, ако такава се изисква за упражняване на дейност съгласно законите и подзаконовите актове или изискванията на страната, на чиято територия се предоставя услугата;
- г) временното влизане и престой, предоставени съгласно разпоредбите на настоящия член, се отнасят само за предоставяне на услуга, която е предмет на договора. Правото да се използва професионалното звание на страната, в която се предоставя услугата, може да се даде съгласно изискванията от съответния орган, както е определен в член 11.1 (Определения), чрез СВП или по друг начин; и
- д) договарът за услуги трябва да е в съответствие със законите и подзаконовите актове и с другите правни изисквания на страната, в която се изпълнява договарът.

3. Освен ако в приложение 10-Д е посочено друго, никоя от страните не може да приема или да запазва в сила ограничение по отношение на общия брой на доставчиците на услуги по договор и на независимите специалисти от другата страна, на които е разрешено временно влизане, под формата на количествени ограничения или на тест за икономическа необходимост.

⁽¹⁾ Ако образователната или квалификационната степен не е придобита в страната, на чиято територия се предоставя услугата, тази страна може да преценява дали степента е равностойна на образователната степен, изисквана на нейна територия. За целите на преценката на равностойността страните прилагат приложение 10-В при спазване на резервите в приложение 10-Д.

⁽²⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че физическото лице трябва да бъде ангажирано от предприятието за изпълнението на договора за услуги, съгласно който се иска временното влизане.

⁽³⁾ Ако образователната или квалификационната степен не е придобита в страната, на чиято територия се предоставя услугата, тази страна може да преценява дали степента е равностойна на образователната степен, изисквана на нейна територия. За целите на преценката на равностойността страните прилагат приложение 10-В при спазване на резервите в приложение 10-Д.

4. Продължителността на престоя на доставчик на услуги по договор или на независим специалист е общо не повече от 12 месеца, с възможни удължавания по преценка на страната, за всеки период от 24 месеца или за срока на договора, което от двете е по-кратко.

Член 10.9

Лица на краткосрочно посещение със стопанска цел

1. В съответствие с приложение 10-Б една от страните разрешава временното влизане и престой на лица на краткосрочно посещение със стопанска цел от другата страна за целите на извършване на дейностите, посочени в приложение 10-Г, при условие че лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел:

- а) не се занимават с продажбата на стока или услуга на широката общественост;
- б) не получават по свой почин възнаграждение от източник, намиращ се в страната, на чиято територия лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел престояват временно; и
- в) не се занимават с предоставянето на услуга в рамките на договор, сключен между предприятие, което няма търговско присъствие на територията на страната, в която лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел престояват временно, и потребител на същата територия, с изключение на предвиденото в приложение 10-Г.

2. Всяка от страните разрешава временното влизане на лица на краткосрочно посещение със стопанска цел, без да изисква разрешително за работа или други процедури за предварително одобрение на подобно намерение.

3. Максималната продължителност на престоя на лица на краткосрочно посещение със стопанска цел е 90 дни в рамките на всеки шестмесечен период ⁽¹⁾.

Член 10.10

Преглед на ангажиментите

В срок от пет години след влизане в сила на настоящото споразумение страните обмислят евентуално актуализиране на съответните си ангажименти по членове 10.7 — 10.9.

ЕДИНАДЕСЕТА ГЛАВА

Взаимно признаване на професионални квалификации

Член 11.1

Определения

За целите на настоящата глава:

юрисдикция означава територията на Канада и всяка от нейните провинции и територии, или територията на всяка от държавите — членки на Европейския съюз, доколкото настоящото споразумение се прилага по отношение на тези територии в съответствие с член 1.3 (Географски обхват на прилагане);

преговарящ субект означава лице или организация на една от страните, което или която има право или е оправомощено(а) да договори споразумение относно взаимното признаване на професионалните квалификации (СВП);

професионален опит означава ефективно и законно упражняване на дейност по предоставяне на услуга;

⁽¹⁾ Това не засяга правата, предоставени по силата на двустранни споразумения за премахване на визите от страна на държави — членки на Европейския съюз.

професионални квалификации означава квалификации, удостоверени посредством доказателство за официална образователно-квалификационна степен и/или професионален опит;

съответен орган означава орган или организация, определени в съответствие със законовите, подзаконовите или административните разпоредби да признават квалификациите и да разрешават упражняването на дадена професия в пределите на дадена юрисдикция; и

регулирана професия означава дейност по предоставяне на услуга, чието упражняване, включително използването на звание или наименование, е обвързано с притежаването на специфични квалификации съгласно законодателни, регулаторни или административни разпоредби.

Член 11.2

Цели и приложно поле

1. В настоящата глава се определя рамката за улесняване на справедлив, прозрачен и последователен режим за взаимно признаване на професионалните квалификации от страните, както и общите условия за договаряне на СВП.
2. Настоящата глава се прилага за професии, които са регулирани във всяка от страните, включително във всички или в някои държави — членки на Европейския съюз, и във всички или в някои провинции и територии на Канада.
3. Никоя страна не предоставя признаване по начин, който би представлявал средство за дискриминация при прилагането на нейните критерии за предоставяне на разрешение, лицензиране или сертифициране на доставчиците на услуги или би съставлявал прикрито ограничение за търговията с услуги.
4. СВП, прието съгласно настоящата глава, се прилага на цялата територия на Европейския съюз и на Канада.

Член 11.3

Водене на преговори по СВП

1. Всяка от страните насърчава съответните свои органи или професионални организации, когато това е подходящо, да разработват и да предоставят на Съвместния комитет по въпросите на взаимното признаване на професионалните квалификации (наричан по-долу „Комитет по СВП“), създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква б), съвместни препоръки относно предложените СВП.
2. В препоръките се представя оценка на потенциалната стойност на дадено СВП, въз основа на критерии като съществуващото равнище на отвореност на пазара, нуждите на отрасъла, както и стопанските възможности, като например броя на специалистите, които е вероятно да се възползват от това СВП, наличието на други СВП в сектора и очакваните печалби от гледна точка на икономическото и стопанското развитие. В допълнение в нея следва да се направи оценка на съвместимостта на режимите за лицензиране или за квалификация на страните, както и на предвидения подход за водене на преговори за дадено СВП.
3. В разумен срок Комитетът по СВП подлага препоръката на преглед с оглед осигуряване на съответствието ѝ с изискванията на настоящата глава. Ако тези изисквания са спазени, Комитетът по СВП набелязва необходимите стъпки за водене на преговори и всяка страна уведомява своите съответни компетентни органи за тези стъпки.
4. След това преговарящите субекти провеждат преговорите и представят проект на текст на СВП на Комитета по СВП.
5. След това Комитетът по СВП ще подложи на преглед проекта на СВП, за да се осигури неговото съответствие с настоящото споразумение.
6. Ако Комитетът по СВП е на мнение, че въпросното СВП е в съответствие с настоящото споразумение, той приема това СВП посредством решение, обвързано с условието за последващо уведомление на Комитета по СВП от всяка от страните за това, че са изпълнени съответните ѝ вътрешни изисквания. След като всяка от страните уведоми Комитета по СВП за това, решението става обвързващо за тях.

Член 11.4

Признаване

1. С предвиденото в дадено СВП признаване на професионални квалификации се дава възможност на доставчика на услуги да упражнява професионални дейности в приемащата юрисдикция по реда и условията на съответното СВП.
2. Ако професионалните квалификации на доставчик на услуги от една от страните се признават от другата страна съгласно СВП, съответните органи на приемащата юрисдикция предоставят на въпросния доставчик на услуги третиране, което е не по-малко благоприятно от предоставяното в подобни ситуации на подобен доставчик на услуги, чиито професионални квалификации са сертифицирани или удостоверени в рамките на юрисдикцията на самата страна.
3. Признаването по СВП не може да бъде обвързано със:
 - а) изискване за притежаване на гражданство или изискване за пребиваване под каквато и да било форма на доставчика на услуги; или
 - б) условие образованието, опитът или обучението на доставчик на услуги да са били придобити в рамките на юрисдикцията на самата страна.

Член 11.5

Съвместен комитет по въпросите на взаимното признаване на професионалните квалификации

Комитетът по СВП, отговарящ за прилагането на член 11.3:

- а) се състои и се председателства съвместно от представители на Канада и на Европейския съюз, които задължително са различни от съответните органи или професионалните организации, посочени в член 11.3, параграф 1. Списъкът на тези представители се утвърждава чрез размяна на писма;
- б) провежда първото си заседание в срок от една година след влизането в сила на настоящото споразумение, а след това — при необходимост или както бъде решено;
- в) приема свой собствен процедурен правилник;
- г) улеснява обмена на информация за законови и подзаконови актове, политики и практики във връзка с нормите или критериите за разрешаване, лицензиране или сертифициране на регулираните професии;
- д) прави публично достояние информацията за водените преговори по конкретни СВП и за изпълнението на тези СВП;
- е) представя на Съвместния комитет по ВИС доклад за напредъка по преговорите и изпълнението на отделните СВП; и
- ж) по целесъобразност предоставя информация и допълва насоките, формулирани в приложение 11-А.

Член 11.6

Насоки за воденето на преговори по СВП и за сключването им

Страните формулират в приложение 11-А, като част от рамката за постигане на взаимно признаване на квалификациите, необвързващи насоки по отношение на воденето на преговори по СВП и за сключването им.

Член 11.7

Звена за контакт

Всяка от страните определя едно или повече звена за контакт за целите на административното обслужване по настоящата глава.

ДВАНАДЕСЕТА ГЛАВА

Вътрешна нормативна уредба

Член 12.1

Определения

За целите на настоящата глава:

разрешение означава предоставеното позволение на лице да предоставя услуга или да упражнява всякаква друга икономическа дейност;

компетентен орган означава всяко равнище на управление на някоя от страните, или неправителствен орган, упражняващ правомощия, делегирани му от равнище на управление на една от страните, което или който предоставя дадено разрешение;

лицензионни процедури означава административните или процедурните правила, включително за изменението или подновяването на лиценз, които трябва да бъдат спазени, за да се установи съответствие с лицензионните изисквания;

лицензионни изисквания означава съществените изисквания, различни от квалификационните изисквания, които трябва да бъдат спазени, за да бъде получено, изменено или подновено дадено разрешение;

квалификационни процедури означава административните или процедурните правила, които трябва да бъдат спазени, за да се установи съответствие с квалификационните изисквания; и

квалификационни изисквания означава съществените изисквания, свързани с компетенциите, които трябва да бъдат спазени, за да бъде получено, изменено или подновено дадено разрешение.

Член 12.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мярка, приета или запазена в сила от една от страните, във връзка с лицензионните изисквания, лицензионните процедури, квалификационните изисквания или квалификационните процедури, които засягат:

- а) трансграничното предоставяне на услуги, както е определено в член 9.1 (Определения);
- б) предоставянето на услуги или упражняването на всякаква друга икономическа дейност чрез търговско присъствие на територията на другата страна, включително установяването на такова търговско присъствие; и
- в) предоставянето на услуга чрез присъствието на физическо лице от другата страна на територията на страната, в съответствие с член 10.6 (Задължения в други глави), параграф 2.

2. Настоящата глава не се прилага по отношение на лицензионните изисквания, лицензионните процедури, квалификационните изисквания или квалификационните процедури:

- а) по реда на съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от дадена страна, както е посочена в нейния списък към приложение I; или
- б) свързани с един от следните сектори или дейности:
 - i) за Канада — културните индустрии и, съгласно посоченото в нейния списък към приложение II, социалните услуги, свързаните с коренното население въпроси, свързаните с малцинствата въпроси, услугите в областта на хазарта и игрите със залагания, както и водосъбирането, пречистването на води и водоснабдяването; и
 - ii) за ЕС като страна — аудио-визуалните услуги и, съгласно посоченото в неговия списък към приложение II, здравеопазването, образованието, социалните услуги, услугите в областта на хазарта и залаганията ⁽¹⁾, както и услугите по водоснабдяване, пречистване на водите и водоразпределение.

⁽¹⁾ С изключение на Малта.

Член 12.3

Лицензионни и квалификационни изисквания и процедури

1. Всяка от страните гарантира, че лицензионните изисквания, квалификационните изисквания, лицензионните процедури или квалификационните процедури, които приема или запазва в сила, се основават на критерии, които изключват възможността компетентният орган да злоупотреби с правото си на свободна преценка.
2. Критериите, посочени в параграф 1, трябва да са:
 - а) ясни и прозрачни;
 - б) обективни; и
 - в) предварително определени и публично достъпни.
3. Страните признават, че упражняването на законоустановената свобода на преценка, предоставена на даден министър по отношение на решението за предоставяне на разрешение в обществен интерес, не води до несъответствие с параграф 2, буква в), при условие че тя се упражнява в съответствие с целта на приложимото законодателство и по начин, който не е произволен, и че нейното упражняване не е другоаче несъвместимо с настоящото споразумение.
4. Параграф 3 не се прилага за лицензионните или квалификационните изисквания във връзка с професионална услуга.
5. Всяка от страните трябва да следи разрешенията да се издават незабавно след като компетентният орган установи, че условията за издаването на разрешението са били спазени, и след издаването му разрешението да породи правно действие своевременно, в съответствие с посочените в него ред и условия.
6. Всяка от страните поддържа или създава обикновени, арбитражни или административни съдилища или процедури, които, по искане на засегнат инвеститор, съгласно определението в член 8.1 (Определения), или засегнат доставчик на услуги, съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение), осигуряват незабавен контрол върху административни решения, засягащи предоставянето на услуга или упражняването на всякаква друга икономическа дейност и, когато това е оправдано, подходящи средства за правна защита. Ако тези процедури не са независими от органа, на който е възложено въпросното административно решение, всяка от страните гарантира, че процедурите се прилагат по начин, с който се осигурява обективен и безпристрастен контрол.
7. Всяка от страните гарантира, че лицензионните или квалификационните процедури, които приема или запазва в сила, са възможно най-опростени и не усложняват, нито забавят неоправдано предоставянето на услуга или упражняването на всякаква друга икономическа дейност.
8. Таксите по разрешението, които може да се наложи да заплати заявител във връзка със своето заявление за издаване на разрешение, трябва да са разумни и съизмерими с направените разходи и сами по себе си да не ограничават предоставянето на услуга или упражняването на всякаква друга икономическа дейност.
9. Таксите по разрешението не включват заплащане за търгове, за използването на природни ресурси, авторски и лицензионни вознаграждения, тържни процедури или други недискриминационни начини за възлагане на концесии, или задължителни вноски по предоставяне на универсални услуги.
10. Всяка от страните гарантира, че използваните от компетентния орган лицензионни или квалификационни процедури и решенията на компетентния орган в процеса по издаване на разрешения са безпристрастни по отношение на всички заявители. Компетентният орган следва да взема своите решения независимо и по-специално без да се отчита пред което и да е лице, което доставя услуга или упражнява всякаква друга икономическа дейност, за която се изисква разрешението.
11. Ако са предвидени конкретни срокове за заявленията за разрешение, заявителят следва да разполага с разумен срок за подаване на заявлението. Компетентният орган започва своевременно обработването на заявлението. При възможност заявленията се приемат в електронен формат при същите условия за автентичност като заявленията на хартиен носител.
12. Ако се прецени за целесъобразно, вместо оригиналните документи се приемат заверени копия.

13. Всяка от страните гарантира, че обработването на заявление за разрешение, включително достигането до окончателно решение, се извършва в разумен срок от подаването на пълно заявление. Всяка от страните следва да определи какъв е нормалният срок за обработка на заявленията.

14. По искане на заявител компетентният орган на дадена страна своевременно предоставя информация за статуса на заявлението.

15. Ако заявлението е счетоно за непълно, компетентният орган на страната следва да уведоми в разумен срок заявителя, да посочи каква допълнителна информация се изисква за допълване на заявлението и да предостави на заявителя възможност да коригира пропуските.

16. Ако компетентният орган на страната отхвърли дадено заявление, той своевременно уведомява писмено заявителя. По искане на заявителя компетентният орган на страната му предоставя информация също така за основанията, поради които заявлението е отхвърлено, както и за сроковете за обжалване или контрол на решението. На заявителя следва да се разреши да подаде ново заявление в разумни срокове.

ТРИНАДЕСЕТА ГЛАВА

Финансови услуги

Член 13.1

Определения

За целите на настоящата глава:

трансграничен доставчик на финансови услуги от една от страните означава лице от една от страните, което извършва стопанска дейност по предоставяне на финансова услуга на територията на страната и се стреми да предоставя или предоставя финансова услуга чрез трансграничното предоставяне на тази услуга;

трансгранично предоставяне на финансови услуги или **трансгранична търговия с финансови услуги** означава предоставянето на финансова услуга:

- a) от територията на една от страните на територията на другата страна; или
- b) на територията на една от страните от лице от същата страна за лице от другата страна;

но не включва предоставянето на услуга на територията на една от страните от инвестиция на тази територия;

финансова институция означава доставчик, извършващ една или повече от операциите, определени като финансови услуги в настоящия член, ако доставчикът действа във връзка с доставянето на тези услуги като финансова институция, регулирана или подлежаща на надзор съгласно правото на страната, на чиято територия се намира, включително клон на територията на страната на въпросния доставчик на финансови услуги, чието главно управление се намира на територията на другата страна;

финансова институция от другата страна означава финансова институция, включително клон, който се намира на територията на една от страните и е контролиран от лице на другата страна;

финансова услуга означава услуга от финансово естество, включително застрахователни и свързани със застраховането услуги, банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) и услуги, свързани със или спомагателни по отношение на услуга от финансово естество. Финансовите услуги включват следните дейности:

- a) застрахователни и свързани със застраховането услуги
 - i) пряко застраховане (включително съзастраховане):
 - A) животозастраховане; или
 - B) общо застраховане;
 - ii) презастраховане и ретроцесия;
 - iii) застрахователно посредничество, като например брокерство и агентство; или
 - iv) спомагателни застрахователни услуги, например консултации, актюерски услуги, оценка на риска и услуги по уреждане на спорове; и

- б) банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане):
- i) приемане от граждани на депозити и на други възстановими средства;
 - ii) предоставяне на заеми от всякакъв вид, включително потребителски кредити, ипотечни кредити, факторинг и финансиране на търговски сделки;
 - iii) финансов лизинг;
 - iv) всички услуги по плащания и парични преводи, включително кредитни, разплащателни и дебитни карти, пътнически чекове и банкови ордери;
 - v) гаранции и задължения;
 - vi) търговия за собствена сметка или за сметка на клиенти, независимо дали на борсовия пазар или на извънборсовия пазар или по друг начин, със следното:
 - A) инструменти на паричния пазар (включително чекове, полици или депозитни удостоверения);
 - Б) чуждестранна валута;
 - В) деривати, включително фючънси и опции;
 - Г) инструменти на валутния курс и лихвения процент, включително продукти като суапови споразумения и форуърдни лихвени споразумения;
 - Д) прехвърляеми ценни книжа; или
 - Е) други прехвърляеми инструменти и финансови активи, включително злато и сребро на юлчета;
 - vii) участие в емитиране на всякакъв вид ценни книжа, включително поемане и действие като посредник (независимо дали държавно или частно) и предоставяне на услуги, свързани с такива емисии;
 - viii) парично брокерство;
 - ix) управление на активи, като управление на пари в брой или управление на портфейли, управление на всички форми на колективно инвестиране, управление на пенсионни фондове, попечителски, депозитни и доверителни услуги;
 - x) услуги по сетълмент и клиринг за финансови активи, включително ценни книжа, деривати и други прехвърляеми финансови инструменти;
 - xi) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване; или
 - xii) консултантски, посреднически и други спомагателни финансови услуги по всички дейности, включени в подточки i) — xi), включително кредитни референции и анализи, проучвания на инвестиции и портфейли от ценни книжа и консултации относно тях, както и консултации във връзка с придобиването и с корпоративното реструктуриране и стратегия;

доставчик на финансови услуги означава лице от една от страните, което извършва стопанска дейност по предоставяне на финансови услуги на територията на тази страна, без в това понятие да се включват публичноправните субекти;

инвестиция означава „инвестиция“ по смисъла на член 8.1 (Определения), с изключение на посочените в същия член „заеми“ и „дългови инструменти“, за които, за целите на настоящата глава, важи следното:

- а) заем на финансова институция или дългов инструмент, емитиран от финансова институция, представлява инвестиция в посочената финансова институция само ако се третира като собствен капитал от страната, на чиято територия се намира финансовата институция; и
- б) отпуснат заем или притежаван дългов инструмент от финансова институция, различен от заем или дългов инструмент на финансова институция, посочен в буква а), не представлява инвестиция;

В интерес на правната сигурност се уточнява, че:

- в) осма глава (Инвестиции) се прилага за заем или дългов инструмент, доколкото той не попада в обхвата на настоящата глава; и
- г) отпуснат заем или притежаван дългов инструмент от трансграничен доставчик на финансови услуги, различен от заем на финансова институция или дългов инструмент, емитиран от финансова институция, представлява инвестиция за целите на осма глава (Инвестиции), ако въпросният заем или дългов инструмент отговаря на критериите за инвестиции, определени в член 8.1 (Определения);

инвеститор означава „инвеститор“ съгласно определението в член 8.1 (Определения);

нова финансова услуга означава финансова услуга, която не се предоставя на територията на една от страните, но се предоставя на територията на другата страна и включва всяка нова форма на предоставяне на финансова услуга или продажбата на финансов продукт, който не се продава на територията на страната;

лице от една от страните означава „лице от една от страните“ съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение), като В интерес на правната сигурност се уточнява, че в понятието не се включва клон на предприятие от трета държава;

публичноправен субект означава:

- a) правителство, централна банка или монетарна институция на една от страните, или субект, собственост на една от страните или контролиран от нея, който основно е ангажиран с изпълнението на управленски функции или с дейности с управленска цел, с изключение на субекти, занимаващи се по принцип с предлагането на финансови услуги при търговски условия; или
- b) частноправен субект, изпълняващ функции, обичайно изпълнявани от централна банка или монетарна институция, когато упражнява въпросните функции; и

саморегулираща се организация означава всяка неправителствена организация, включително всяка борса или пазар на ценни книжа или на фючърси, клирингова агенция, друга организация или асоциация, която упражнява собствени или делегирани регулаторни правомощия или правомощия за надзор над доставчиците на финансови услуги или финансовите институции.

Член 13.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мерки, приети или запазени в сила от някоя от страните във връзка със:

- a) финансовите институции от другата страна;
- b) инвеститор от другата страна, както и инвестиция на този инвеститор, във финансова институция на територията на другата страна; и
- b) трансграничната търговия с финансови услуги.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че разпоредбите на осма глава (Инвестиции) се прилагат по отношение на:

- a) мярка във връзка с инвеститор от една от страните, както и с инвестиция на този инвеститор, в доставчик на финансови услуги, който не е финансова институция; и
- b) мярка, различна от мярка във връзка с предоставянето на финансови услуги, във връзка с инвеститор от една от страните или с инвестиция на този инвеститор във финансова институция.

3. Член 8.10 (Третиране на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции), член 8.11 (Обезщетяване за загуби), член 8.12 (Отчуждаване), член 8.13 (Прехвърляния), член 8.14 (Суброгация), член 8.16 (Отказ за предоставяне на предимства) и член 8.17 (Формални изисквания) се инкорпорират в настоящата глава и стават част от нея.

4. Раздел Е от осма глава (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) се инкорпорира в настоящата глава и става част от нея единствено по отношение на искове, в които се твърди, че някоя от страните е нарушила член 13.3 или член 13.4 по отношение на разширяването, ръководството, експлоатацията, управлението, поддържането, използването, владенето и продажбата или разпореждането с финансова институция или с инвестиция във финансова институция, или член 8.10 (Третиране на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции), член 8.11 (Обезщетяване за загуби), член 8.12 (Отчуждаване), член 8.13 (Прехвърляния) или член 8.16 (Отказ за предоставяне на предимства)

5. Настоящата глава не се прилага за мерки, приети или запазени в сила от някоя от страните във връзка със:

- a) дейности или услуги, представляващи част от публична пенсионна схема или от законоустановена система за социална сигурност; или

б) дейности или услуги, осъществявани за сметка на страната, с гаранцията или при използване на финансовите ресурси на страната, включително нейните публичноправни субекти,

с уговорката, че настоящата глава се прилага дотолкова, доколкото някоя от страните допуска дейностите или услугите, посочени в буква а) или б), да бъдат осъществявани от нейните финансови институции в конкуренция с публичноправен субект или с финансова институция.

6. Дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) се инкорпорира в настоящата глава и става част от нея. В интерес на правната сигурност се уточнява, че член 12.3 (Лицензионни и квалификационни изисквания и процедури) се прилага по отношение на упражняването на законоустановената свобода на преценка от страна на финансовите регулаторни органи на страните.

7. Разпоредбите на дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба), инкорпорирани в настоящата глава съгласно параграф 6, не се прилагат по отношение на лицензионните изисквания, лицензионните процедури, квалификационните изисквания или квалификационните процедури:

- а) съгласно несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от Канада, съгласно посоченото в нейния списък към приложение III-A;
- б) съгласно несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от Европейския съюз, съгласно посоченото в неговия списък към приложение I, доколкото такава мярка се отнася до финансови услуги; и
- в) съгласно посоченото в член 12.2 (Приложно поле), параграф 2, буква б), доколкото такава мярка се отнася до финансови услуги.

Член 13.3

Национално третиране

1. Член 8.6 (Национално третиране) се инкорпорира в настоящата глава и става част от нея, и се прилага за третирането на финансови институции и на инвеститори от другата страна и на техните инвестиции във финансови институции.

2. Третирането, предоставяно от някоя от страните на нейните собствени инвеститори и на инвестициите на нейните собствени инвеститори съгласно член 8.6 (Национално третиране), означава третирането, предоставяно на нейните собствени финансови институции и на инвестициите на нейните собствени инвеститори във финансови институции.

Член 13.4

Третиране като най-облагодетелствана нация

1. Член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация) се инкорпорира в настоящата глава и става част от нея, и се прилага за третирането на финансови институции и на инвеститори от другата страна и на техните инвестиции във финансови институции.

2. Третирането, предоставяно от някоя от страните на инвеститори от трета държава и на инвестиции на инвеститори от трета държава съгласно член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), параграфи 1 и 2, означава третирането, предоставяно на финансови институции на трета държава и на инвестиции на инвеститори от трета държава във финансови институции.

Член 13.5

Признаване на пруденциални мерки

1. Страна може да признае пруденциална мярка на трета държава при прилагането на мярка, попадаща в обхвата на настоящата глава. Това признаване може да бъде:

- а) предоставено едностранно;

- б) постигнато чрез хармонизация или по друг начин; или
 - в) на основание на споразумение или договореност с третата държава.
2. Страна, предоставяща признаване на пруденциална мярка, трябва да даде подходяща възможност на другата страна да докаже, че съществуват обстоятелства, при които е налице или ще бъде налице равностойност на нормативната уредба, надзора, прилагането на нормативната уредба и ако е целесъобразно, на процедурите относно обмена на информация между страните.
3. Ако страна признае пруденциална мярка съгласно параграф 1, буква в) и ако съществуват описаните в параграф 2 обстоятелства, страната трябва да даде подходяща възможност на другата страна да договори присъединяването си към споразумението или договореността, или да договори сравнимо споразумение или сравнима договореност.

Член 13.6

Достъп до пазара

1. По отношение на финансова институция от другата страна или по отношение на достъпа до пазара чрез установяването на финансова институция от инвеститор от другата страна, никоя от страните не приема и не запазва в сила — независимо дали се касае за цялата територия на страната или за територия на национално, провинциално, териториално, регионално или местно равнище на управление — мярка, с която:
- а) се налагат ограничения по отношение на:
 - i) броя на финансовите институции, независимо дали под формата на количествени квоти, монополи, доставчици на услуги с изключителни права или на изискването за тест за икономическа необходимост;
 - ii) общата стойност на сделките по финансовите услуги или активи, под формата на количествени квоти или на изискването за тест за икономическа необходимост;
 - iii) общия брой на операциите в областта на финансовите услуги или общото количество на предоставените услуги, изразени като определени количествени единици, под формата на квоти или на изискването за тест за икономическа необходимост;
 - iv) участието на чуждестранен капитал от гледна точка на лимита на максималния размер на чуждестранно акционерно участие във финансови институции или общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции във финансови институции; или
 - v) общия брой физически лица, които могат да бъдат наети в рамките на определен сектор на финансовите услуги или които дадена финансова институция може да наеме и които са необходими за предоставянето на определена финансова услуга и са пряко свързани с нейното предоставяне, под формата на количествени квоти или на изискването за тест за икономическа необходимост; или
 - б) се ограничават видовете правни субекти или се изискват специфични видове правни субекти или съвместни предприятия, посредством които финансова институция може да упражнява стопанска дейност.
2. Член 8.4 (Достъп до пазара), параграф 2 се инкорпорира в настоящия член и става част от него.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че:
- а) страна може да налага ред, условия и процедури относно разрешаването на установяване и разширяване на дадено търговско присъствие дотолкова, доколкото с това не се заобикаля задължението на страната по параграф 1 и при условие че те са съвместими с другите разпоредби на настоящата глава; и
 - б) настоящият член не възпрепятства никоя от страните да изисква от финансова институция да предоставя определени финансови услуги посредством отделни правни субекти ако, съгласно правото на страната, наборът от финансови услуги, предоставян от финансовата институция, не може да бъде предоставен посредством един субект.

Член 13.7

Трансгранично предоставяне на финансови услуги

1. Член 9.3 (Национално третиране), член 9.4 (Формални изисквания) и член 9.6 (Достъп до пазара) се инкорпират в настоящата глава и стават част от нея, и се прилагат за третирането на трансграничните доставчици на финансови услуги, предоставящи финансовите услуги, посочени в приложение 13-А.

2. Третирането, предоставяно от дадена страна на нейните собствени доставчици на услуги и услуги съгласно член 9.3 (Национално третиране), параграф 2, означава третирането, предоставяно на нейните собствени доставчици на финансови услуги и финансови услуги.
3. Мерките, които никоя от страните не може да приема или да запазва в сила по отношение на доставчици на услуги и услуги от другата страна съгласно член 9.6 (Достъп до пазара), означава мерки по отношение на трансгранични доставчици на финансови услуги от другата страна, предоставящи финансови услуги.
4. Член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) се инкорпорира в настоящата глава и става част от нея, и се прилага за третирането на трансгранични доставчици на финансови услуги от другата страна.
5. Третирането, предоставяно от дадена страна на доставчици на услуги и на услуги от трета държава съгласно член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация), означава третирането, предоставяно на доставчици на финансови услуги от трета държава и на финансови услуги от трета държава.
6. Всяка от страните разрешава на лицата, намиращи се на нейната територия, и на своите граждани, независимо от това къде се намират, да закупуват финансови услуги от трансгранични доставчици на финансови услуги от другата страна, намиращи се на територията на въпросната друга страна. С това задължение не се изисква от дадена страна да разрешава на такива доставчици да упражняват стопанска дейност или извършват промоционална дейност на нейната територия. Всяка от страните може да определя значението на изразите „упражняване на стопанска дейност“ и „извършване на промоционална дейност“ за целите на настоящия член, в съответствие с параграф 1.
7. За посочените в приложение 13-А финансови услуги всяка от страните разрешава на трансграничните доставчици на финансови услуги от другата страна да предлагат финансова услуга — след отправяне на искане или уведомление до съответния регулатор, ако това се изисква — чрез всякакви нови форми на предоставяне, или да продават финансови продукти, които не се продават на територията на страната, когато първата страна разрешава на своите собствени доставчици на финансови услуги да предлагат такива услуги или да продават такива продукти съгласно своето право в подобни ситуации.

Член 13.8

Висше ръководство и съвети на директорите

Никоя от страните не може да изисква дадена финансова институция от другата страна да назначава за членове на висшето ръководство или на съвета на директорите физически лица, които да бъдат с национална принадлежност към конкретна държава.

Член 13.9

Изисквания за постигнати резултати

1. Страните следва да договорят по отношение на инвестициите във финансовите институции такива дисциплиниращи разпоредби относно изискванията за постигнати резултати, каквито се съдържат в член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати).
2. Ако три години след влизането в сила на настоящото споразумение страните не се споразумеят относно такива дисциплиниращи разпоредби, по искане на една от страните член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати) следва да се инкорпорира в настоящата глава и да стане част от нея, и да се прилага за инвестициите във финансови институции. За тази цел понятието „инвестиция“ в член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати) означава „инвестиция във финансова институция на нейната територия“.
3. В срок от 180 дни след успешното договаряне от страните на дисциплиниращите разпоредби относно изискванията за резултатност съгласно параграф 1 или след отправено от някоя от страните искане за инкорпориране на член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати) в настоящата глава съгласно параграф 2, според случая, всяка от страните може да измени своя списък, както се изисква. Всяко изменение трябва да бъде ограничено до изброяването на резерви относно съществуващите мерки, които не са в съответствие със задължението за изисквания за постигнати резултати съгласно настоящата глава, за Канада — в раздел А от нейния списък към приложение III, а за Европейския съюз — в неговия списък към приложение I. Член 13.10, параграф 1 се прилага за такива мерки по отношение на дисциплиниращите разпоредби относно изискванията за резултатност, договорени съгласно параграф 1, или на член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), инкорпориран в настоящата глава съгласно параграф 2, според случая.

Член 13.10

Резерви и изключения

1. Членове 13.3, 13.4, 13.6 и 13.8 не се прилагат по отношение на:
 - а) съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от една от страните на равнището на:
 - i) Европейския съюз, съгласно изложеното в неговия списък към приложение I;
 - ii) управление на национално равнище, съгласно изложеното от Канада в раздел А от нейния списък към приложение III или от Европейския съюз в неговия списък към приложение I;
 - iii) управление на провинциално, териториално или регионално равнище, съгласно изложеното от Канада в раздел А от нейния списък към приложение III или от Европейския съюз в неговия списък към приложение I; или
 - iv) управление на местно равнище;
 - б) продължаването или незабавното подновяване на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а); или
 - в) изменение на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а), доколкото изменението не намалява съответствието на мярката, съществувало непосредствено преди изменението, с членове 13.3, 13.4, 13.6 или 13.8.
2. Член 13.7 не се прилага по отношение на:
 - а) съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от една от страните на равнището на:
 - i) Европейския съюз, съгласно изложеното в неговия списък към приложение I;
 - ii) управление на национално равнище, съгласно изложеното от Канада в раздел А от нейния списък към приложение III или от Европейския съюз в неговия списък към приложение I;
 - iii) управление на провинциално, териториално или регионално равнище, съгласно изложеното от Канада в раздел А от нейния списък към приложение III или от Европейския съюз в неговия списък към приложение I; или
 - iv) управление на местно равнище;
 - б) продължаването или незабавното подновяване на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а); или
 - в) изменение на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а), доколкото изменението не намалява съответствието на мярката, съществувало до влизането в сила на настоящото споразумение, с член 13.7.
3. Членове 13.3, 13.4, 13.6, 13.7 и 13.8 не се прилагат за мярка, която Канада приема или запазва в сила по отношение на финансови услуги, съгласно изложеното в раздел Б от нейния списък към приложение III, или за мярка, която Европейският съюз приема или запазва в сила по отношение на финансови услуги, съгласно изложеното в неговия списък към приложение II.
4. Ако някоя от страните е формулирала резерва по член 8.4 (Достъп до пазара), член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), член 8.6 (Национално третиране), член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 8.8 (Висше ръководство и съвети на директорите), член 9.3 (Национално третиране), член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) или член 9.6 (Достъп до пазара) в своя списък към приложение I или II, резервата представлява и резерва по членове 13.3, 13.4, 13.6, 13.7 или 13.8, или по всякаква дисциплинираща разпоредба относно изискванията за постигнати резултати, договорени съгласно член 13.9, параграф 1, или инкорпорирани в настоящата глава съгласно член 13.9, параграф 2, според случая, дотолкова, доколкото въпросната мярка, сектор, подсектор или дейност, посочени в резервата, попадат в обхвата на настоящата глава.
5. След датата на влизане в сила на настоящото споразумение никоя страна не може да приема мярка или поредица от мерки, които попадат в обхвата на раздел Б от списъка на Канада към приложение III или в обхвата на списъка на Европейския съюз към приложение II и които изискват, пряко или непряко, по причина на своята национална принадлежност даден инвеститор от другата страна да продаде или да се разпореди по друг начин с инвестиция, съществуваща към момента, в който мярката или серията от мерки станат ефективни.

6. По отношение на правата върху интелектуална собственост дадена страна може да ползва дерогация от членове 13.3 и 13.4 и от всякаква дисциплинираща разпоредба относно трансфера на технологии във връзка с изискванията за постигнати резултати, договорени съгласно член 13.9, параграф 1, или инкорпорирани в настоящата глава съгласно член 13.9, параграф 2, според случая, ако ползването на дерогация е допустимо съгласно Споразумението ТРИПС, включително освобождаванията по Споразумението ТРИПС, приети съгласно член IX от Споразумението за СТО.

7. Членове 13.3, 13.4, 13.6, 13.7, 13.8 и 13.9 не се прилагат по отношение на:

- a) възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, закупувани за целите на правителството, а не за търговска препродажба или с оглед използването им в предоставянето на стока или услуга за търговска продажба, независимо дали тези поръчки са „попадащи в обхвата поръчки“ по смисъла на член 19.2 (Приложно поле и обхват); или
- b) субсидии или държавно подпомагане във връзка с търговията с услуги, предоставяни от дадена страна.

Член 13.11

Ефикасно и прозрачно регулиране

1. Всяка от страните гарантира, че всички мерки с общо приложение, за които се прилага настоящата глава, се управляват административно по обоснован, обективен и безпристрастен начин.

2. Всяка от страните гарантира, че нейните законови и подзаконови актове, процедури и административни актове с общо приложение във връзка с всякакви въпроси, попадащи в обхвата на настоящата глава, в кратки срокове се публикуват или се предоставят на разположение по начин, който дава възможност на заинтересованите лица и на другата страна да се запознаят с тях. Доколкото това е възможно, всяка от страните:

- a) публикува предварително всякакви такива мерки, които предлага да приеме;
- b) предоставя на заинтересованите лица и на другата страна разумна възможност да направят коментари по така предложените мерки; и
- в) предоставя разумен срок от момента на окончателното публикуване на мерките до датата, от която те започват да пораждаат действие.

За целите на настоящата глава тези изисквания заменят залегналите в разпоредбите на член 27.1 (Публикуване).

3. Всяка от страните поддържа или създава подходящи механизми за отговор в разумен срок на запитване от страна на заинтересовано лице относно мерки с общо приложение, попадащи в обхвата на настоящата глава.

4. Когато инвеститор във финансова институция, трансграничен доставчик на услуги или финансова институция от другата страна подаде пълно заявление във връзка с предоставянето на финансови услуги, съответният регулаторен орган излиза с административно решение в разумен срок, обоснован от сложността на заявлението и от установения нормален срок за обработката на заявлението. За Канада този разумен срок е 120 дни. Регулаторният орган незабавно уведомява заявителя за решението. Ако не е практически възможно да се изготви решение в разумен срок, регулаторният орган незабавно уведомява заявителя за това и полага усилия да изготви решението възможно най-скоро. В интерес на правната сигурност се уточнява, че дадено заявление не се счита за пълно, докато не бъдат проведени всички съответни изслушвания и докато регулаторният орган не получи цялата необходима информация.

Член 13.12

Саморегулиращи се организации

Ако една от страните изисква от финансова институция или от трансграничен доставчик на финансови услуги от другата страна да членува, да участва или да има достъп до саморегулираща се организация, за да предоставя финансова услуга във или към територията на тази страна, или ако страната предоставя предимство или преимущество при предоставянето на финансова услуга посредством саморегулираща се организация, то предявяващата тези изисквания страна трябва да гарантира, че саморегулиращата се организация спазва задълженията, произтичащи от настоящата глава.

Член 13.13**Системи за плащане и клиринг**

По реда и условията за предоставяне на национално третиране всяка от страните предоставя на доставчиците на финансови услуги от другата страна, установени на нейна територия, достъп до системите за плащане и клиринг, управлявани от дадена страна, или от субект, упражняващ делегирано му от страна държавно правомощие, както и до официалните механизми за финансиране и рефинансиране, които са на разположение в хода на обичайната стопанска дейност. Настоящият член не предоставя достъп до инструментите на кредитора от последна инстанция, с които разполага страната.

Член 13.14**Нови финансови услуги**

1. Всяка от страните, след отправяне на искане или уведомление до съответния регулатор, ако такова се изисква, разрешава на финансова институция от другата страна да предоставя всякакви нови финансови услуги, каквито първата страна би позволила да бъдат предоставяни, съгласно нейното право, от нейните собствени финансови институции в подобни ситуации.
2. Всяка страна може да определя институционалната и правната форма, под която може да бъде предлагана новата финансова услуга, и може да изисква издаване на разрешение за предоставянето на такава услуга. Ако се изисква разрешение, решение се взема в разумен срок, като разрешението може да бъде отказано само от съображения за предпазливост.
3. Настоящият член не възпрепятства финансова институция на една от страните да подаде заявление до другата страна с оглед евентуално разрешаване на предоставянето на финансова услуга, която не се предоставя на територията на нито една от страните. За въпросното заявление се прилага правото на страната, получила заявлението, а не задълженията по настоящия член.

Член 13.15**Предаване и обработка на информацията**

1. Всяка от страните позволява на финансова институция или на трансграничен доставчик на финансови услуги от другата страна да предава информация в електронен или друг формат, към и извън нейната територия, за целите на обработката на данни, когато такава обработка се изисква в рамките на обичайната дейност на финансовата институция или на трансграничния доставчик на финансови услуги.
2. Всяка от страните поддържа подходящи защитни мерки за опазване на неприкосновеността на личния живот, по-специално по отношение на предаването на лични данни. Ако предаването на финансова информация включва лични данни, в тези случаи предаването се извършва в съответствие със законодателството, уреждащо защитата на личните данни на територията на страната, от която се предава информацията.

Член 13.16**Пруденциално изключение**

1. Настоящото споразумение не възпрепятства никоя от страните да приема или да запазва в сила разумни мерки от пруденциални съображения, включително:
 - а) закрила на инвеститорите, вложителите, титулярите на полици или лицата, към които финансовата институция, трансграничният доставчик на финансови услуги или доставчикът на финансови услуги има фидуциарно задължение;
 - б) запазването на безопасността, стабилността, интегритета или финансовата отговорност на финансова институция, трансграничен доставчик на финансови услуги или доставчик на финансови услуги; или
 - в) гарантиране на интегритета и стабилността на финансовата система на дадена страна.

2. Без да се засягат другите средства за пруденциално регулиране на трансграничната търговия с финансови услуги, всяка от страните може да изисква регистрация на трансграничните доставчици на финансови услуги от другата страна и на финансовите инструменти.

3. При спазване на разпоредбите на членове 13.3 и 13.4 дадена страна може да забрани от пруденциални съображения конкретна финансова услуга или дейност. Такава забрана не може да се прилага за всички финансови услуги или за цял подсектор на финансовите услуги, като например банковите услуги.

Член 13.17

Специфични изключения

1. Настоящото споразумение не се прилага по отношение на мерки, предприемани от публичноправен субект с цел осъществяване на монетарна или свързана с валутния курс политика. Настоящият параграф не засяга задълженията на страна по член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), член 8.13 (Прехвърляния) или член 13.9.

2. Настоящото споразумение не изисква от никоя от страните да предоставя или да разрешава достъп до информация за дейностите и сметките на отделни клиенти, трансгранични доставчици на финансови услуги и финансови институции или до всякаква поверителна информация, чието евентуално разгласяване би възпрепятствало прилагането на специфични мерки във връзка с регулаторни и надзорни разпоредби или закони, или по друг начин би противоречало на обществен интерес, или би накърнило законни търговски интереси на конкретни предприятия.

Член 13.18

Комитет по финансовите услуги

1. Комитетът по финансовите услуги, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква е) (Специализирани комитети), се състои от представители на органите, отговарящи за политиката в областта на финансовите услуги, с експертни знания в сферата, попадаща в обхвата на настоящата глава. За Канада представител в Комитета е длъжностно лице от Министерство на финансите на Канада или от неговия правопреемник.

2. Комитетът по финансовите услуги взема решения по взаимно съгласие.

3. Комитетът по финансовите услуги заседава веднъж годишно или с определена от него друга периодичност и изпълнява функции, свързани със:

а) надзора по прилагането на настоящата глава;

б) провеждането на диалог по отношение на регулирането на сектора на финансовите услуги с цел да се подобри взаимното познаване на съответните регулаторни системи на страните и да се осъществява сътрудничество при разработването на международни стандарти, примери за което са дадени в текста на Договореността относно диалога по отношение на регулирането на сектора на финансовите услуги, фигуриращ в приложение 13-B; и

в) прилагането на член 13.21.

Член 13.19

Консултации

1. Една от страните може да поиска консултации с другата страна по всякакви произтичащи от настоящото споразумение въпроси, които засягат финансовите услуги. Другата страна разглежда добронамерено така отправеното искане.

2. Всяка от страните гарантира, че длъжностните лица в състава на нейната делегация за участие в консултации съгласно параграф 1, имат съответните експертни знания в областта, попадаща в обхвата на настоящата глава. За Канада това означава длъжностни лица от Министерство на финансите на Канада или от неговия правопреемник.

Член 13.20

Уреждане на спорове

1. За уреждане на спорове, възникващи във връзка с настоящата глава, се прилага двадесет и девета глава (Уреждане на спорове), с измененията съгласно настоящия член.

2. Ако страните не успеят да се споразумеят за състава на арбитражния състав, сформиран за разглеждане на спор, възникнал във връзка с настоящата глава, се прилага член 29.7 (Състав на арбитражния състав). Независимо от това всички препратки към списъка на арбитражите, съставен съгласно член 29.8 (Списък на арбитражите), се разбират като препратки към списъка на арбитражите, съставен съгласно настоящия член.
3. Съвместният комитет по ВИТС може да състави списък от най-малко 15 лица, избрани въз основа на тяхната обективност, надеждност и способност за разумна преценка, които желаят и са способни да изпълняват функциите на арбитражи. Списъкът съдържа три подсписъка: по един подсписък за всяка страна и един подсписък с лица, които не са граждани на нито една от страните, които да изпълняват функциите на председатели. Всеки подсписък съдържа най-малко пет лица. Съвместният комитет по ВИТС може да подложи на преглед списъка по всяко време и следи списъкът да е в съответствие с настоящия член.
4. Включените в списъка арбитражи трябва да имат експертни знания или опит във връзка със законовите или подзаконовите актове в областта на финансовите услуги или с прилагането на тези актове, което може да включва нормативната уредба относно доставчиците на финансови услуги. Арбитражите, изпълняващи функциите на председатели, трябва да имат опит и като съветници, членове на експертна група или арбитражи в производства по уреждане на спорове. Арбитражите трябва да са независими, да изпълняват функциите си в личното си качество и да не приемат инструкции от нито една организация или правителство. Те трябва да спазват кодекса за поведение, фигуриращ в приложение 29-Б (Кодекс за поведение).
5. В случай че арбитражен състав констатира, че дадена мярка не е в съответствие с настоящото споразумение и че мярката засяга:
 - а) сектора на финансовите услуги и всеки друг сектор, страната ишец може да спре предоставянето в сектора на финансовите услуги на предимства, които оказват въздействие, равностойно на въздействието на въпросната мярка в сектора на финансовите услуги на страната; или
 - б) само сектор, различен от сектора на финансовите услуги, страната ишец не може да спре предоставянето на предимства в сектора на финансовите услуги.

Член 13.21

Инвестиционни спорове в сферата на финансовите услуги

1. Раздел Е от осма глава (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави), с направените с настоящия член и с приложение 13-Б изменения, се прилага за:
 - а) инвестиционни спорове, отнасящи се до мерки, за които се прилага настоящата глава, и в които инвеститор твърди, че страна е действала в нарушение на член 8.10 (Третиране на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции), член 8.11 (Обезщетяване за загуби), член 8.12 (Отчуждаване), член 8.13 (Прехвърляния), член 8.16 (Отказ за предоставяне на предимства), член 13.3 или член 13.4; или
 - б) инвестиционни спорове, започнати по реда на раздел Е от осма глава (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави), при които се прави позоваване на член 13.16, параграф 1.
2. В случай на инвестиционен спор по параграф 1, буква а) или ако ответникът се позове на член 13.16, параграф 1 в срок от 60 дни от подаването на подаването на иск до Съда съгласно член 8.23 (Предявяване на иск пред Съда), в съответствие с член 8.27, параграф 7 (Сформиране на Съда) се формира състав на Съда измежду лицата в списъка, съставен съгласно член 13.20, параграф 3. Ако ответникът се позове на член 13.16, параграф 1 в срок от 60 дни от подаването на иск, когато става въпрос за инвестиционен спор, различен от спор по параграф 1, буква а), приложимият срок за формирането на състав на Съда в съответствие с член 8.27, параграф 7 (Сформиране на Съда) започва да тече от датата, на която ответникът се позове на член 13.16, параграф 1. Ако Съвместният комитет по ВИТС не определи съдиите по реда на член 8.27, параграф 2 (Сформиране на Съда) в срока, предвиден в член 8.27, параграф 17 (Сформиране на Съда), която и да било от страните по спора може да поиска от генералния секретар на Международния център за разрешаване на инвестиционни спорове (ICSID) да избере членовете на Съда измежду лицата в списъка, съставен съгласно член 13.20. Ако към датата на подаване на иска по реда на член 8.23 (Предявяване на иск пред Съда) списъкът по член 13.20 не е съставен, генералният секретар на ICSID избира членовете на Съда измежду лицата, предложени от едната или от двете страни, в съответствие с член 13.20.

3. Ответникът може писмено да отнесе въпроса до Комитета по финансовите услуги, който да излезе с решение дали и до каква степен изключението съгласно член 13.16, параграф 1 представлява валидна защита по отношение на иска. Такова отнасяне на въпроса трябва да се направи не по-късно от определената от Съда дата, на която ответникът трябва да представи своето писмено насрещно изявление. Ако ответникът отнесе въпроса до Комитета по финансовите услуги съгласно настоящия параграф, спират да текат сроковете или се спират производствата, посочени в раздел Е от осма глава (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави).

4. При отнасяне на въпрос съгласно параграф 3 съответният комитет — Комитетът по финансовите услуги или Съвместният комитет по ВИТС, според случая, може да вземе съвместно решение дали и до каква степен позоваването на член 13.16, параграф 1 представлява валидна защита по отношение на иска. Комитетът по финансовите услуги или Съвместният комитет по ВИТС, според случая, предава копие от съвместното решение на инвеститора и на Съда, ако такъв е сформирани. Ако заключението в съвместното решение е, че позоваването на член 13.16, параграф 1 представлява валидна защита по отношение на всички части на иска в тяхната цялост, се счита, че инвеститорът е оттеглил иска си и е направил отказ от него в съответствие с член 8.35 (Отказ от иск). Ако заключението в съвместното решение е, че позоваването на член 13.16, параграф 1 представлява валидна защита по отношение само на части от иска, то по отношение на тези части от иска съвместното решение е задължително за Съда. В този случай описаното в параграф 3 спиране на сроковете или на производствата престава да се прилага и инвеститорът може да продължи с останалите части от иска.

5. Ако Съвместният комитет по ВИТС не вземе съвместно решение в срок от три месеца от датата, на която въпросът е бил отнесен до него от Комитета по финансовите услуги, описаното в параграф 3 спиране на сроковете или на производствата престава да се прилага и инвеститорът може да продължи със своя иск.

6. По искане на ответника Съдът може да реши като предварителен въпрос дали и до каква степен позоваването на член 13.16, параграф 1 представлява валидна защита по отношение на иска. Пропуск на ответника да се възползва от възможността да отправи такова искане не накърнява правото му да се позове на член 13.16, параграф 1 в своя защита на по-късен етап от производството. Съдът не прави неблагоприятен извод от факта, че Комитетът по финансовите услуги или Съвместният комитет по ВИТС не е достигнал до съвместно решение в съответствие с приложение 13-Б.

ЧЕТИРИНАДЕСЕТА ГЛАВА

Услуги по международен морски транспорт

Член 14.1

Определения

За целите на настоящата глава:

услуги по митническо оформяне или **услуги по митническо посредничество** означава изпълняването, срещу възнаграждение или по договор, на митническите формалности относно вноса, износа или посредством превоза на товари, независимо от това дали тези услуги представляват основната или вторичната дейност на доставчика на услуги;

услуги по подреждане и складиране на контейнери означава съхраняването, уплътняването, демонтирането или поправката на контейнери и предоставянето им за изпращане на товари, независимо дали в пристанищните райони или на сушата;

многомодална или „от врата до врата“ транспортна операция означава превозването на товари с единен транспортен документ при използване на повече от един вид транспорт, включително международна отсечка по море;

услуги за фидерни превози означава предварителното и последващото транспортиране по море на международни товари, включително в контейнери, като товари на части и сухи или течни насипни товари, между пристанища, намиращи се на територията на една от страните. В интерес на правната сигурност се уточнява, че по отношение на Канада услугите за фидерни превози може да включват транспортирането между морето и вътрешните води, съгласно определението за „вътрешни води“ в *Customs Act, R.S.C. 1985, c.1 (2nd Supp.)* (Закон за митниците);

международни товари означава товари, транспортирани чрез морски плавателни съдове между пристанище на една от страните и пристанище на другата страна или на трета държава, или между пристанище на държава — членка на Европейския съюз, и пристанище на друга държава — членка на Европейския съюз;

услуги по международен морски транспорт означава превоз на пътници или товари чрез морски плавателен съд между пристанище на една от страните и пристанище на другата страна или на трета държава, или между пристанище на държава — членка на Европейския съюз, и пристанище на друга държава — членка на Европейския съюз, както и директно договаряне с доставчици на други услуги в областта на транспорта с цел осъществяване на многомодална или „от врата до врата“ транспортна операция, но не и предоставянето на такива други услуги в областта на транспорта;

доставчици на услуги по международен морски транспорт означава:

- а) предприятие на една от страните, съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение), и клон на всякакъв такъв субект; или
- б) предприятие, съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение), на трета държава, притежавано или контролирано от граждани на една от страните, ако неговите плавателни съдове са регистрирани в съответствие със законодателството на въпросната страна и плават под знамето на тази страна; или
- в) клон на предприятие на трета държава, осъществяващо съществена стопанска дейност на територията на една от страните, който се занимава с предоставянето на услуги по международен морски транспорт. В интерес на правната сигурност се уточнява, че осма глава (Инвестиции) не се прилага по отношение на такъв клон;

услуги на морски агенции означава представляването в качеството на агент в дадена географска зона на търговските интереси на една или няколко морски линии или корабоплавателни дружества за следните цели:

- а) маркетинг и продажба на услуги за морски транспорт и на свързани услуги, от оформяне на офертата до фактурирането, издаване на коносаменти от името на дружествата, покупка и препродажба на необходимите свързани услуги, подготовка на документите и предоставяне на необходимата търговска информация; и
- б) организиране, от името на дружествата, на временния престой на плавателния съд или поемането на товари при необходимост;

спомогателни морски услуги означава услуги по обработка на товари за морски транспорт, услуги по митническо оформяне, услуги по подреждане и складиране на контейнери, услуги на морски агенции, морски спедиторски услуги и услуги по съхранение и складиране;

услуги по обработка на товари за морски транспорт означава осъществяването, организирането и надзора на:

- а) товаренето или разтоварването на товари на или от кораб;
- б) закрепването или освобождаването на товар; и
- в) приемането или предаването и съхраняването на товари преди експедирането или след разтоварването им,

от пристанищни дружества или дружества — оператори на терминал, но не включва дейностите на докерите, в случаите, в които тази работна сила е организирана независимо от пристанищните дружества или дружествата — оператори на терминал;

морски спедиторски услуги означава организирането и контролът на дейностите по превоз от името на изпращачите, посредством предоставянето на такива услуги като уреждането на транспортни и свързани услуги, групиране и опаковане на товари, изготвяне на документи и предоставяне на необходимата търговска информация;

услуги по съхранение и складиране означава услуги по съхранение на замразени или охладени стоки, услуги по складирането на течности или газове в резервоари и други услуги по съхранение или складиране.

Член 14.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мерки, приети или запазени в сила от някоя от страните във връзка с предоставянето на услуги по международен морски транспорт ⁽¹⁾. В интерес на правната сигурност се уточнява, че такива мерки са обект също така на осма глава (Инвестиции) и девета глава (Трансгранична търговия с услуги), според случая.

⁽¹⁾ Настоящата глава не се прилага за риболовни кораби, съгласно определението в правото на дадена страна.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че в допълнение към член 8.6 (Национално третиране), член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 9.3 (Национално третиране) и член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация), никоя от страните не може да приема или да запазва в сила мерки по отношение на:

- a) плавателен съд, предоставящ услуга по международен морски транспорт и плаващ под знамето на другата страна ⁽¹⁾; или
- b) доставчик на услуги по международен морски транспорт от другата страна,

с които предоставя третиране, което е по-малко благоприятно от третирането, предоставяно от тази страна в подобни ситуации на нейните собствени плавателни съдове или доставчици на услуги по международен морски транспорт, или на плавателни съдове или доставчици на услуги по международен морски транспорт от трета държава, по отношение на:

- a) достъпа до пристанища;
- b) използването на пристанищната инфраструктура и услуги, като теглене на буксир и пилотаж;
- v) използването на допълнителни морски услуги, както и налагането на свързаните с тях такси и налози;
- г) достъпа до митническите съоръжения; или
- д) предоставянето на корабни стоянки и на съоръжения за товарене и разтоварване ⁽²⁾.

Член 14.3

Задължения

1. Всяка от страните позволява на доставчиците на услуги по международен морски транспорт от другата страна да преместват своите собствени или взети под наем празни контейнери между пристанищата на първата страна, когато това се прави безвъзмездно.

2. Всяка от страните позволява на доставчиците на услуги по международен морски транспорт от другата страна да предоставят услуги за фидерни превози между пристанищата на първата страна.

3. Никоя от страните не може да приема или да запазва в сила договореност за споделяне на превоза на товари с трета държава по отношение на каквито и да било услуги по международен морски транспорт, включително отнасящи се до търговията със сухи и течни насипни товари и редовните търговски линии.

4. Никоя от страните не може да приема или да запазва в сила мерки, с които се изисква всички или част от каквито и да било международни товари да бъдат превозвани изключително от плавателни съдове, регистрирани в съответната страна или притежавани или контролирани от граждани на съответната страна.

5. Никоя от страните не може да приема или да запазва в сила мерки, с които възпрепятства доставчиците на услуги по международен морски транспорт от другата страна да договарят многомодални или „от врата до врата“ транспортни операции директно с други доставчици на услуги по транспорт.

Член 14.4

Резерви

1. Член 14.3 не се прилага по отношение на:

- a) съществуваща несъответстваща на изискванията мярка, запазена в сила от една от страните на равнището на:
 - i) Европейския съюз, съгласно изложеното в неговия списък към приложение I;
 - ii) национално правителство, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I;

⁽¹⁾ За целите на настоящата глава, за Европейския съюз „плаващ под знамето на една от страните“ означава плаващ под знамето на държава — членка на Европейския съюз.

⁽²⁾ Настоящият параграф не се прилага за плавателни съдове или доставчици на услуги по международен морски транспорт, които са обект на Споразумението за терките на пристанищната държава с цел предотвратяване, възпиране и прелаване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, подписано в Рим на 22 ноември 2009 г.

- iii) управление на провинциално, териториално или регионално равнище, съгласно изложеното в списъка на тази страна към приложение I; или
 - iv) управление на местно равнище;
- б) продължаването или незабавното подновяване на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а); или
- в) изменение на несъответстваща на изискванията мярка, посочена в буква а), доколкото изменението не намалява съответствието на мярката, съществувало непосредствено преди изменението, с член 14.3.
2. Член 14.3 не се прилага за мярка, която дадена страна приема или запазва в сила по отношение на сектори, подсектори или дейности, съгласно изложеното в нейния списък към приложение II.

ПЕТНАДЕСЕТА ГЛАВА

Далекосъобщения

Член 15.1

Определения

За целите на настоящата глава:

връзка за принос означава връзка за предаване на радио- и телевизионни сигнали до център за програмна продукция;

разходоориентиран означава основаващ се на разходите и може да включва различни методологии за изчисляване на разходите за различните съоръжения или услуги;

предприятие означава „предприятие“ съгласно определението в член 8.1 (Определения);

основни съоръжения означава съоръжения на обществена далекосъобщителна преносна мрежа или услуга, които:

- а) се предоставят изключително или основно от един или от ограничен брой доставчици; и
- б) не могат да бъдат икономически или технически заместени по приемлив начин за предоставянето на услуга;

взаимно свързване означава свързването на доставчици, осигуряващи обществени далекосъобщителни преносни мрежи или услуги, с цел да се позволи на потребителите на даден доставчик да общуват с потребителите на друг доставчик и да имат достъп до услугите, предоставяни от друг доставчик;

вътрешнофирмени комуникации означава далекосъобщенията, чрез които дадено предприятие осъществява общуването в рамките на предприятието или със или между своите дъщерни дружества, клонове и — съобразно законодателството на дадена страна — свързани дружества, но не включва търговските или нетърговските услуги, които се предоставят на предприятия, които не са свързани дъщерни дружества, клонове или свързани дружества, или които се предлагат на клиенти или на потенциални клиенти. За целите на настоящото определение понятията „дъщерни дружества“, „клонове“ и където е приложимо, „свързани дружества“, са съгласно определеното от всяка от страните;

линии под наем означава далекосъобщителни съоръжения между две или повече определени точки, които са заделени за специално определена употреба или за да бъдат на разположение на конкретен клиент или на други потребители по избор на клиента;

основен доставчик означава доставчик, който има способността съществено да въздейства на условията за участие, по отношение на цената и предлагането, на съответния пазар на обществени далекосъобщителни преносни мрежи или услуги, в резултат на:

- а) контрол върху основни съоръжения; или
- б) използване на позициите си на пазара;

крайна точка на мрежата означава физическият терминал, при който потребител получава достъп до обществена далекосъобщителна преносна мрежа;

преносимост на номерата означава възможността крайните потребители на обществени далекосъобщителни преносни услуги да запазват, на същото географско положение, същите телефонни номера без влошаване на качеството, надеждността или удобството, когато преминават от един към друг доставчик на сходни обществени далекосъобщителни преносни услуги;

обществена далекосъобщителна преносна мрежа означава инфраструктурата за обществени далекосъобщения, която позволява осъществяването на далекосъобщения между и сред определени крайни точки на мрежата;

обществена далекосъобщителна преносна услуга означава далекосъобщителна преносна услуга, за която една от страните изисква, изрично или фактически, да бъде предлагана на обществеността на общо основание, което включва предаване в реално време на предоставена от клиент информация между две или повече точки, без по веригата да настъпва каквато и да е промяна във формата или съдържанието на информацията на клиента. Тази услуга може да включва, наред с друго, гласови телефонни услуги, услуги по пренос на данни с пакетна комутация, услуги по пренос на данни с верижна комутация, телексни, телеграфни, факсимилни услуги, услуги на частни линии под наем, мобилни и персонални комуникационни услуги и системи;

регулаторен орган означава структурата, отговаряща за регулирането на далекосъобщенията;

далекосъобщителни услуги означава всички услуги, състоящи се в предаването и приемането на сигнали чрез всякакви електромагнитни средства, и изключва стопанската дейност, изразяваща се в предоставяне на съдържание чрез далекосъобщителни средства; и

потребител означава предприятие или физическо лице, което ползва или иска да получи публично достъпна далекосъобщителна услуга.

Член 15.2

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за мерки, приети или запазени в сила от някоя от страните и свързани с далекосъобщителни мрежи или услуги, при запазване на правото на дадена страна да ограничи предлагането на услуга в съответствие с резервите си, както е посочено в нейния списък към приложение I или II.
2. Настоящата глава не се прилага за мерки на страна, засягащи предаването чрез каквито и да било далекосъобщителни средства, включително телевизионно и радиоразпръскване и кабелно разпространение, на радио- или телевизионни програми, предназначени за приемане от обществеността. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата глава се прилага по отношение на връзка за принос.
3. С настоящата глава:
 - a) не се изисква от никоя от страните да оправомощи доставчик на услуги от другата страна да създава, изгражда, придобива, наема, експлоатира или предоставя далекосъобщителни мрежи или услуги, различни от изрично предвидените в настоящото споразумение; или
 - b) не се изисква от никоя от страните — или не се изисква от никоя от страните да задължи доставчик на услуги — да създава, изгражда, придобива, наема, експлоатира или предоставя далекосъобщителни мрежи или услуги, които не се предлагат на обществеността на общо основание.

Член 15.3

Достъп до и използване на обществените далекосъобщителни преносни мрежи или услуги

1. Всяка от страните гарантира, че на предприятията от другата страна е предоставен достъп до и те могат да използват обществените далекосъобщителни преносни мрежи или услуги при разумни и недискриминационни условия и ред, включително по отношение на качеството, техническите стандарти и спецификации⁽¹⁾. Страните прилагат това задължение, наред с другото, съгласно посоченото в параграфи 2 — 6.
2. Всяка от страните гарантира, че предприятията от другата страна имат достъп до и използват всяка обществена далекосъобщителна преносна мрежа или услуга, предлагана в рамките на държавата или отвъд нейните граници, включително частни линии под наем, и за тази цел гарантира, при спазване на условията по параграфи 5 и 6, че на тези предприятия е разрешено:
 - a) да закупуват или да наемат и да свързват терминал или друго оборудване, което взаимодейства с обществената далекосъобщителна преносна мрежа;
 - b) да свързват частните взети под наем или собствени линии с обществените далекосъобщителни преносни мрежи и услуги на тази страна или с взетите под наем или собствени линии на друго предприятие;

⁽¹⁾ **Недискриминационно** третиране означава третиране, не по-малко благоприятно от третирането, предоставено на всяко друго предприятие при използването на сходни обществени далекосъобщителни преносни мрежи или услуги в сходни ситуации.

в) да използват експлоатационни протоколи по свой избор; и

г) да осъществяват функции по прехвърляне, предаване на сигнали и обработване.

3. Всяка от страните гарантира, че предприятията от другата страна могат да използват обществените далекосъобщителни преносни мрежи и услуги за предаване на информация на нейна територия или през нейните граници, включително за вътрешнофирмени комуникации на тези предприятия, и за достъп до информацията, съдържаща се в базите данни или съхранени под друга, предназначена за разчитане чрез машина форма, на територията на всяка от страните.

4. В допълнение към член 28.3 (Общи изключения), и независимо от разпоредбата на параграф 3, страните вземат подходящи мерки за защита:

а) на сигурността и на поверителността на обществените далекосъобщителни преносни услуги; и

б) на неприкосновеността на личния живот на потребителите на обществени далекосъобщителни преносни услуги,

при спазване на изискването, че тези мерки не се прилагат по начин, който би представлявал средство за произволна или неоправдана дискриминация или за прикрито ограничаване на търговията.

5. Всяка от страните гарантира, че не се налагат други условия относно достъпа до и използването на обществените далекосъобщителни преносни мрежи и услуги освен условията, необходими за:

а) обезпечаване на отговорностите, свързани с предоставянето на обществена услуга, на доставчиците на обществените далекосъобщителни преносни мрежи и услуги и в частност способността на тези доставчици да осигуряват достъп до своите мрежи или услуги за обществеността на общо основание;

б) защита на техническата цялост на обществените далекосъобщителни преносни мрежи или услуги; или

в) гарантиране, че доставчиците на услуги от другата страна не предоставят услуги, за които има ограничение съгласно формулираните от страната резерви, както е посочено в нейния списък към приложение I или II.

6. При условие че изпълняват критериите по параграф 5, условията за достъп до и използване на обществените далекосъобщителни преносни мрежи и услуги могат да включват:

а) ограничения относно препродажбата или споделеното използване на тези услуги;

б) изискване за използване на определени технически интерфейси, включително интерфейсни протоколи, за осъществяване на връзка с такива мрежи или услуги;

в) изисквания, когато това е необходимо, във връзка с оперативната съвместимост на тези услуги;

г) одобрение на типа за терминал или друго оборудване, което взаимодейства с мрежата, и технически изисквания относно свързването на това оборудване към мрежите;

д) ограничения относно свързването на частни взети под наем или собствени линии с тези мрежи или услуги, или с взети под наем или собствени линии на друго предприятие; и

е) уведомяване, регистриране и лицензиране.

Член 15.4

Защитни мерки в областта на конкуренцията спрямо основните доставчици

1. Всяка от страните поддържа подходящи мерки с цел да не се позволи на доставчици, които — самостоятелно или взети заедно — се явяват основни доставчици, да създават или да продължават антиконкурентни практики.

2. Антиконкурентните практики, посочени в параграф 1, включват:

а) участие в антиконкурентно кръстосано субсидиране;

б) използване на получена от конкурентите информация с нарушаващи конкуренцията последици; и

в) несвоевременно предоставяне на други доставчици на услуги на техническа информация за основни съоръжения и на информацията, която е от значение за търговската дейност и която им е необходима, за да предоставят услуги.

Член 15.5

Достъп до основни съоръжения

1. Всяка от страните гарантира, че всеки основен доставчик на нейната територия предоставя на разположение своите основни съоръжения, които могат да включват, наред с другото, мрежови елементи, оперативни обслужващи системи или обслужващи структури, на доставчици на далекосъобщителни услуги от другата страна при разумни и недискриминационни условия и ред и при разходоориентирани цени.
2. Всяка от страните може да определи, в съответствие със своите закони, тези основни съоръжения, за които се изисква да бъдат предоставени на разположение на нейната територия.

Член 15.6

Взаимно свързване

1. Всяка от страните гарантира, че всеки основен доставчик на нейната територия предоставя взаимно свързване:
 - а) във всяка технически пригодна точка в мрежата;
 - б) при недискриминационни ред, условия (включително технически стандарти и спецификации) и цени;
 - в) при качество, което е не по-лошо от осигуряваното за собствените му подобни услуги, за подобни услуги на несвързани доставчици на услуги или за собствените му дъщерни дружества или други свързани дружества;
 - г) своевременно, при ред, условия (включително технически стандарти и спецификации) и разходоориентирани цени, които са прозрачни, разумни — с оглед на икономическата изпълнимост, и са в достатъчна степен самостоятелно обособени, така че доставчикът да не трябва да заплаща за мрежови компоненти или съоръжения, които не са му необходими за услугите, които трябва да предлага; и
 - д) при поискване, в допълнителни точки освен крайните точки на мрежата, предлагани на мнозинството потребители, като се заплащат такси, които отразяват разходите за изграждане на необходимите допълнителни съоръжения.
2. Доставчик, който има разрешение да предоставя далекосъобщителни услуги, има правото да договаря ново споразумение за взаимно свързване с други доставчици на обществени далекосъобщителни преносни мрежи и услуги. Всяка от страните гарантира, че от основните доставчици се изисква да определят референтно предложение за взаимно свързване или да договарят споразумения за взаимно свързване с другите доставчици на далекосъобщителни мрежи и услуги.
3. Всяка от страните гарантира, че доставчиците на обществени далекосъобщителни преносни услуги, придобили информация от друг такъв доставчик по време на процеса на договаряне на условията за взаимосвързаност, ползват тази информация единствено за целите, за които тя е предоставена, и зачитат във всеки един момент поверителността на предаваната или съхраняваната информация.
4. Всяка от страните гарантира, че процедурите, приложими за взаимно свързване с основен доставчик, са публично достъпни.
5. Всяка от страните гарантира, че всеки основен доставчик прави публично достояние своите споразумения за взаимно свързване или референтно предложение за взаимно свързване, ако това е целесъобразно.

Член 15.7

Разрешение за предоставяне на далекосъобщителни услуги

Всяка от страните следва да гарантира, че винаги, когато е възможно, разрешението за предоставяне на далекосъобщителни услуги се издава въз основа на опростена процедура за уведомяване.

*Член 15.8***Универсална услуга**

1. Всяка от страните има правото да определя вида на задълженията за универсална услуга, която желае да поддържа.
2. Всяка от страните гарантира, че административното прилагане на всякакви мерки относно универсалната услуга, които тя приема или запазва в сила, се осъществява по прозрачен, обективен, недискриминационен и неутрален по отношение на конкуренцията начин. Всяка от страните гарантира също така, че всякакво задължение за универсална услуга, което тя налага, не е по-обременяващо от необходимото за вида универсална услуга, дефинирана от страната.
3. Всички доставчици следва да се ползват от правото на предоставяне на универсална услуга. Ако даден доставчик трябва да бъде определен за доставчик на универсална услуга, страната гарантира, че подборът се прави по ефикасен, прозрачен и недискриминационен начин.

*Член 15.9***Ограничени ресурси**

1. Всяка от страните управлява своите процедури относно разпределянето и ползването на ограничени ресурси, включително честоти, номера и право на преминаване, по обективен, навременен, прозрачен и недискриминационен начин.
2. Независимо от разпоредбите на член 8.4 (Достъп до пазара) и член 9.6 (Достъп до пазара), дадена страна може да приема или да запазва в сила мярка, с която се разпределя и се предоставя радиочестотният спектър и с която се управляват честотите. Съответно всяка от страните си запазва правото да установява и прилага свои политики за управлението на радиочестотния спектър и на честотите, при което може да ограничава броя на доставчиците на обществени далекосъобщителни преносни услуги. Всяка от страните също така си запазва правото да разпределя честотните ленти, като взема предвид актуалните и бъдещите нужди.
3. Всяка от страните прави публично достояние текущото положение по отношение на разпределените честотни ленти, но от нея не се изисква да посочва подробно честотите, разпределени за специфично ползване от държавните органи.

*Член 15.10***Преносимост на номерата**

Всяка от страните гарантира, че доставчиците на обществени далекосъобщителни преносни услуги на нейната територия предоставят преносимост на номерата при разумни условия.

*Член 15.11***Регулаторен орган**

1. Всяка от страните гарантира, че нейният регулаторен орган е юридически отделен и функционално независим от който и да е доставчик на далекосъобщителни преносни мрежи, услуги или оборудване, включително ако дадена страна запазва собствеността или контрола върху доставчик на далекосъобщителни преносни мрежи или услуги.
2. Всяка от страните гарантира, че решенията и процедурите на нейния регулаторен орган са безпристрастни по отношение на всички участници на пазара и тяхното административно прилагане се осъществява по прозрачен и навременен начин.
3. Всяка от страните гарантира, че нейният регулаторен орган разполага с достатъчно правомощия, за да регулира сектора, включително като се гарантира, че този орган има правомощието:
 - a) да изисква от доставчиците на далекосъобщителни преносни мрежи или услуги да предоставят всякаква информация, която регулаторният орган счита за необходима, за да упражнява своите отговорности; и

- б) да осигурява изпълнението на своите решения във връзка със задълженията, посочени в членове 15.3 — 15.6, посредством подходящи санкции, които може да включват финансови санкции, нареждания за предприемане на коригиращи действия или спиране на действието или отнемане на лицензи.

Член 15.12

Разрешаване на спорове в областта на далекосъобщенията

Сезиране на регулаторните органи

1. В допълнение към член 27.3 (Административни производства) и член 27.4 (Контрол и обжалване), всяка от страните гарантира, че:
- а) предприятията могат своевременно да се обърнат към нейния регулаторен орган за разрешаване на спорове с доставчици на обществени далекосъобщителни преносни мрежи или услуги във връзка с въпросите, които попадат в обхвата на членове 15.3 — 15.6 и които, съгласно правото на страната, са от компетентността на регулаторния орган. По целесъобразност регулаторният орган приема задължително решение за разрешаване на спора в разумен срок; и че
- б) доставчиците на далекосъобщителни мрежи или услуги от другата страна, които са поискали достъп до основни съоръжения или взаимно свързване с основен доставчик на територията на страната, могат, в разумен и публично определен срок, да се обърнат към регулаторен орган за разрешаване на спорове с този основен доставчик във връзка с подходящите ред, условия и цени за взаимното свързване или за достъпа.

Обжалване и контрол на определения или решения на регулаторния орган

2. Всяка от страните гарантира, че дадено предприятие, чиито интереси са неблагоприятно засегнати от определение или решение на регулаторен орган, има право да поиска упражняването на контрол върху определението или решението от безпристрастен и независим съдебен, квазисъдебен или административен орган, както е предвидено в правото на съответната страна. Този съдебен, квазисъдебен или административен орган предоставя на предприятието писмено мотивите за своето определение или решение. Всяка от страните гарантира, че тези определения или решения, подлежащи на обжалване или допълнителен контрол, се изпълняват от регулаторния орган.
3. Наличието на искане за съдебен контрол не представлява основание за неизпълнение на определението или решението на регулаторния орган, освен ако съответният съдебен орган не спре изпълнението на това определение или решение.

Член 15.13

Прозрачност

1. В допълнение към член 27.1 (Публикуване) и член 27.2 (Предоставяне на информация) и в допълнение към другите разпоредби на настоящата глава, свързани с публикуването на информация, всяка от страните прави публично достояние:
- а) отговорностите на регулаторния орган, като прави това в лесно достъпна и ясна форма, по-специално в случаите, когато тези отговорности са възложени на повече от един орган;
- б) своите мерки, свързани с обществените далекосъобщителни преносни мрежи или услуги, включително:
- i) нормативната уредба на дейността на нейния регулаторен орган, заедно с основанието за тази нормативна уредба;
 - ii) тарифите и другите условия и ред във връзка с обслужването;
 - iii) спецификациите на техническите интерфейси;
 - iv) условията за свързване на терминал или на друго оборудване с обществените далекосъобщителни преносни мрежи;
 - v) изискванията за уведомяване, притежаване на разрешение, регистриране или лицензиране, ако има такива; и
- в) информация за органите, отговарящи за подготовката, изменението и приемането на мерки, свързани със стандартите.

*Член 15.14***Въздържане от действия**

Страните признават значението на един конкурентен пазар за постигане на законните цели на обществената политика в областта на далекосъобщителните услуги. За тази цел и в степента, предвидена в нейното право, всяка от страните може да се въздържи от прилагането на даден нормативен акт за конкретна далекосъобщителна услуга, когато се установи, след извършване на анализ на пазара, че е постигната ефективна конкуренция.

*Член 15.15***Връзка с други глави**

В случай на несъответствие между настоящата глава и друга глава, настоящата глава има превес в рамките на несъответствието.

ШЕСТНАДЕСЕТА ГЛАВА

Електронна търговия*Член 16.1***Определения**

За целите на настоящата глава:

доставка означава компютърна програма, текст, видео, изображение, звукозапис или друг вид доставка, която е цифрово кодирана; и

електронна търговия означава търговия, извършвана чрез далекосъобщителни средства, самостоятелно или в съчетание с други информационни и комуникационни технологии.

*Член 16.2***Цел и приложно поле**

1. Страните признават, че електронната търговия увеличава възможностите за търговия и икономически растеж в много сектори и потвърждават приложимостта на правилата на СТО за електронната търговия. Те се споразумяват да насърчават развитието на електронната търговия помежду си, по-специално като си сътрудничат по въпроси, възникващи във връзка с електронната търговия, в съответствие с разпоредбите на настоящата глава.

2. Настоящата глава не поражда задължение за дадена страна да позволява предаване на доставки по електронен път, освен ако това е в съответствие със задълженията на страната съгласно друга разпоредба от настоящото споразумение.

*Член 16.3***Мита върху електронните доставки**

1. Никоя от страните не може да налага мита, такси или налози за доставки, предавани по електронен път.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 1 не възпрепятства никоя от страните да налага вътрешни данъци или други вътрешни такси за доставки, предавани по електронен път, при условие че посочените данъци или такси са наложени по съгласуван с настоящото споразумение начин.

*Член 16.4***Доверие и сигурност в електронната търговия**

Всяка от страните трябва да приеме или да запази в сила законови и подзаконови актове или административни мерки за защита на личните данни на ползвателите, които участват в електронната търговия, като същевременно надлежно взема предвид международните стандарти за защита на данните на съответните международни организации, в които членуват и двете страни.

*Член 16.5***Общи разпоредби**

Като се има предвид потенциалът на електронната търговия като средство за социално и икономическо развитие, страните признават значимостта на:

- а) яснотата, прозрачността и предвидимостта в техните национални регулаторни рамки за улесняването във възможно най-голяма степен на развитието на електронната търговия;
- б) оперативната съвместимост, иновациите и конкуренцията за улесняването на електронната търговия; и
- в) улесняването на използването на електронната търговия от малките и средните предприятия.

*Член 16.6***Диалог в областта на електронната търговия**

1. Като признават глобалния характер на електронната търговия, страните се договарят да поддържат диалог по въпроси, възникващи във връзка с електронната търговия и отнасящи се, наред с другото, до:

- а) признаването на удостоверенията за електронен подпис, издадени на граждани, и улесняването на трансграничното предоставяне на удостоверителни услуги;
- б) отговорността на посредниците в предоставянето на услуги по отношение на предаването или съхраняването на информация;
- в) третирането на непоискани електронни търговски съобщения; и
- г) защитата на личните данни и защитата на потребителите и предприятията от измамни и заблуждаващи търговски практики в сферата на електронната търговия.

2. Диалогът по параграф 1 може да бъде под формата на обмен на информация между страните относно техните съответни законови и подзаконови актове и други мерки по тези въпроси, както и на обмен на опит по прилагането на тези законови и подзаконови актове и други мерки.

3. Като признават глобалния характер на електронната търговия, страните потвърждават значението на активното участие в многостранни форуми за насърчаване на развитието на електронната търговия.

*Член 16.7***Връзка с други глави**

В случай на несъответствие между настоящата глава и друга глава от настоящото споразумение, другата глава има превес в рамките на несъответствието.

ГЛАВА СЕДЕМНАДЕСЕТА

Политика на конкуренция

Член 17.1

Определения

За целите на настоящата глава:

антиконкурентно поведение на предприятията означава антиконкурентни споразумения, съгласувани практики или договори между конкуренти, антиконкурентни практики от страна на предприятие с господстващо положение на пазара, и сливания със значителни антиконкурентни последици; и

услуга от общ икономически интерес означава, за Европейския съюз, услуга, която не може да бъде предоставена по удовлетворителен начин и при условия, като например цена, обективни качествени характеристики, непрекъснатост и достъп до услугата, отговарящи на публичния интерес, от предприятие, извършващо дейност при нормални пазарни условия. Оказването на услуга от общ икономически интерес трябва да бъде възложено от държавата на едно или повече предприятия чрез възлагане на обществена услуга, при което се определят задълженията на въпросните предприятия и на държавата.

Член 17.2

Политика на конкуренция

1. Страните признават значението на свободната и ненарушена конкуренция за своите търговски отношения. Страните си дават сметка, че антиконкурентното поведение на предприятията може да наруши правилното функциониране на пазарите и да компрометира ползите от либерализацията на търговията.
2. Страните предприемат подходящи мерки, за да забранят антиконкурентното поведение на предприятията, като признават, че такива мерки ще допринесат за постигането на целите на настоящото споразумение.
3. Страните си сътрудничат по въпроси, свързани със забраната на антиконкурентното поведение на предприятията в зоната за свободна търговия в съответствие със *Споразумението между Европейските общности и правителството на Канада по отношение на прилагането на законите на конкуренцията*, съставено в Бон на 17 юни 1999 г.
4. Посочените в параграф 2 мерки трябва да са в съответствие с принципите на прозрачност, недопускане на дискриминация и справедливост на процедурите. Изключенията при прилагането на законодателството в областта на конкуренцията трябва да се правят в условия на прозрачност. Всяка от страните трябва да предоставя на другата страна публичната информация относно такива изключения, предоставени съгласно законодателството в областта на конкуренцията.

Член 17.3

Прилагане на политиката на конкуренция по отношение на предприятията

1. Всяка от страните гарантира, че посочените в член 17.2, параграф 2 мерки се прилагат за страните в степента, изисквана от нейното законодателство.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че:
 - а) в Канада — *Competition Act, R.S.C. 1985, с. С-34* (Закон за защита на конкуренцията) е задължителен и се прилага за юридическо лице, представител на Короната или на провинция, по отношение на търговските дейности на юридическото лице, осъществявани в конкуренция, независимо дали реална или потенциална, с други лица в степента, в която би се прилагал, ако представителят не е представител на Короната. Такива представители може да бъдат държавни предприятия, монополи и предприятия, на които са предоставени специални или изключителни права или привилегии; и
 - б) в Европейския съюз — за държавните предприятия, монополите и предприятия, на които са предоставени специални права или привилегии, се прилагат разпоредбите на Европейския съюз относно конкуренцията. Независимо от това тези правила се прилагат за предприятията, на които е възложено да предоставят услуги от общ икономически интерес или които имат характер на фискален монопол, доколкото прилагането на тези правила не възпрепятства юридически или фактически изпълнението на специфичните задачи, които са им възложени.

Член 17.4

Уреждане на спорове

Никоя от разпоредбите на настоящата глава не подлежи на каквато и да било форма на уреждане на спорове по реда на настоящото споразумение.

ОСЕМНАДЕСЕТА ГЛАВА

Държавни предприятия, монополи и предприятия, на които са предоставени специални права или привилегии

Член 18.1

Определения

За целите на настоящата глава:

попадащ в обхвата субект означава:

- а) монопол
- б) доставчик на стоки или услуги, ако е един от малко на брой доставчици на стоки или услуги, оправомощени или установени от някоя от страните, официално или фактически, и страната в значителна степен препятства конкуренцията между тези доставчици на своята територия;
- в) субект, на когото някоя от страните е предоставила, официално или фактически, специални права или привилегии да доставя стока или услуга, съществено влияейки върху възможностите на друго предприятие да доставя същите стоки или услуги в същата географска област при по същество равностойни условия и допускайки субектът да не бъде подложен, изцяло или частично, на конкурентен натиск или на пазарни ограничения ⁽¹⁾; или
- г) държавно предприятие;

да се определи означава да се установи или разреши монопол или да се разшири обхватът на монопол така, че да обхваща допълнителна стока или услуга;

в съответствие с търговските условия означава в съответствие с обичайните стопански практики на частно предприятие в съответния търговски или промишлен сектор; и

недискриминационно третиране означава по-доброто от националното третиране и третирането като най-облагодетелствана нация, съгласно определеното в настоящото споразумение.

Член 18.2

Приложно поле

1. Страните потвърждават отново своите съществуващи права и задължения по член XVII, алинеи 1 — 3 от ГАТТ от 1994 г., по *Договореността относно тълкуването на член XVII от Общото споразумение за литата и търговията от 1994 г.* и по член VIII, алинеи 1 и 2 от ГАТС, като всички те се инкорпорират в настоящото споразумение и стават част от него.

2. Настоящата глава не се прилага за възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, закупувани за целите на правителството, а не за търговска препродажба или с оглед използването им в предоставянето на стоки или услуги за търговска продажба, независимо дали тези поръчки са „попадащи в обхвата поръчки“ по смисъла на член 19.2 (Приложно поле и обхват).

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че издаването на лицензи на ограничен брой предприятия при разпределянето на ограничен ресурс чрез прилагането на обективни, пропорционални и недискриминационни критерии само по себе си не е специално право.

3. Членове 18.4 и 18.5 не се прилагат за секторите, посочени в член 8.2 (Приложно поле) и член 9.2 (Приложно поле).

4. Членове 18.4 и 18.5 не се прилагат за мярка на попадащ в обхвата субект, ако за същата мярка, в случай че е била приета или запазена в сила от дадена страна, се прилага формулирана от въпросната страна резерва по отношение на задължение за национално третиране или третиране като най-облагодетелствана нация, съгласно изложеното в списъка на страната към приложение I, II или III.

Член 18.3

Държавни предприятия, монополи и предприятия, на които са предоставени специални права или привилегии

1. Без да се засягат правата и задълженията на страните, произтичащи от настоящото споразумение, никоя от разпоредбите на настоящата глава не възпрепятства някоя от страните да определя или запазва държавно предприятие или монопол, или да предоставя на предприятието специални права или привилегии.

2. Никоя от страните не изисква попадащ в обхвата субект да действа по начин, който противоречи на настоящото споразумение, нито го насърчава да действа по такъв начин.

Член 18.4

Недискриминационно третиране

1. Всяка от страните гарантира, че на нейната територия попадащ в обхвата субект предоставя недискриминационно третиране на попадаща в обхвата инвестиция, на стока от другата страна или на доставчик на услуги от другата страна при покупката или продажбата на стока или услуга.

2. Ако попадащ в обхвата субект, описан в букви б) — г) от определението за „попадащ в обхвата субект“ в член 18.1, действа в съответствие с член 18.5, параграф 1, за страната, на чиято територия се намира попадащият в обхвата субект, се счита, че спазва посочените в параграф 1 задължения по отношение на този попадащ в обхвата субект.

Член 18.5

Търговски съображения

1. Всяка от страните гарантира, че при закупуването и продажбата на стоки всеки попадащ в обхвата субект на нейната територия действа в съответствие с търговските съображения, включително по отношение на цената, качеството, наличността, пускането на пазара, транспортирането и другите ред и условия на закупуване или продажба, както и при закупуването или доставянето на услуги, включително когато тези стоки или услуги се доставят като инвестиция или са резултат от инвестиция на инвеститор от другата страна.

2. При условие че поведението на попадащия в обхвата субект е в съответствие с разпоредбите на член 18.4 и на седемнадесета глава (Политика на конкуренция), задължението по параграф 1 не се прилага:

- а) в случай на монопол — за постигането на целта, за която е създаден монополът или за която са предоставени специални права или привилегии, като например задължение за предоставяне на обществена услуга или регионално развитие; или,
- б) в случай на държавно предприятие — за изпълняването на неговото публично предназначение.

ДЕВЕТНАДЕСЕТА ГЛАВА

Държавни поръчки

Член 19.1

Определения

За целите на настоящата глава:

търговски стоки или услуги означава стоки или услуги от вид, който се продава или предлага за продажба основно на търговския пазар на недържавни купувачи за недържавни цели и обикновено се купува от недържавни купувачи за недържавни цели;

строителна услуга означава услуга, която има за цел изпълнението, независимо по какъв начин, на строителство на съоръжения и сгради въз основа на раздел 51 от Временната централна класификация на продуктите на Организацията на обединените нации (СРС);

електронен търг означава повтарящ се процес, който включва електронни средства за представянето от страна на доставчиците на нови цени или на нови стойности за количествено измерими неценови елементи на офертата, свързани с критериите за оценка, или и двете, водещи до класиране или повторно класиране на офертите;

в писмена форма или **писмено** означава всеки израз с думи или цифри, който може да бъде прочетен, възпроизведен и впоследствие съобщен. Това може да включва електронно предадена и съхранена информация;

ограничена тръжна процедура означава метод за възлагане на поръчки, при който възложителят се свързва с доставчик или доставчици по свой избор;

мярка означава всеки закон, подзаконов акт, процедура, административни насоки или практика, или всяко действие на възложителя, свързано с попадаща в обхвата поръчка;

списък за многократно използване означава списък с доставчици, определени от даден възложител като отговарящи на условията за участие в този списък, който възложителят възнамерява да използва повече от веднъж;

обявление за предстояща поръчка означава обявление, публикувано от възложител, с което се канят заинтересованите доставчици да подадат заявление за участие, оферта, или и двете;

компенсация означава всяко условие или инициатива, с които се насърчава местното развитие или се подобряват сметките на платежния баланс на дадена страна, каквото е използването на местно съдържание, лицензирането на технологии, инвестициите, насрещната търговия или подобни дейности или изисквания;

открита тръжна процедура означава метод за възлагане на поръчки, при който всички заинтересовани доставчици могат да подадат оферта;

лице означава „лице“ съгласно определението в член 1.1 (Определения с общо приложение);

възложител означава всеки субект, попадащ в обхвата на приложение 19-1, 19-2 или 19-3 от списъка на дадена страна за достъпа до пазара за настоящата глава;

квалифициран доставчик означава доставчик, когото даден възложител признава за отговарящ на условията за участие;

селективна тръжна процедура означава метод за възлагане на поръчки, при който възложителят кани само квалифицирани доставчици да подадат оферта;

услуги включва строителни услуги, освен ако е посочено друго;

стандарт означава документ, одобрен от признат орган, който предоставя за широко и многократно използване правила, указания или характеристики за стоки или услуги или свързаните с тях процеси и производствени методи, спазването на които не е задължително. Той може също така да включва или да се отнася само до изисквания за терминология, символи, опаковка, маркиране или етикетирание, които са приложими за стока, услуга, процес или производствен метод;

доставчик означава лице или група лица, която предоставя или може да предостави стоки или услуги; и

техническа спецификация означава тръжно изискване, което:

- а) определя характеристиките на стока или услуга, която трябва да бъде доставена, включително качество, работни характеристики, безопасност и размери, или процесите и методите за нейното производство или предоставяне; или
- б) се отнася до изисквания за терминология, символи, опаковане, маркиране или етикетирание, които са приложими за стока или услуга.

Член 19.2

Приложно поле и обхват

Прилагане на разпоредбите на настоящата глава

1. Настоящата глава се прилага за всяка мярка по отношение на попадаща в обхвата поръчка, независимо дали е проведена изцяло или частично чрез електронни средства.

2. За целите на настоящата глава „попадаща в обхвата поръчка“ означава възлагане на поръчка за държавни цели:
- а) за стоки, услуги или всяка комбинация от тях:
 - i) които са посочени в приложенията на всяка от страните от нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава; и
 - ii) при които поръчката няма за цел търговска продажба или препродажба или използване при производството или доставката на стоки или услуги за търговска продажба или препродажба;
 - б) осъществена посредством всички договорни средства, включително: покупка, лизинг, наем или финансов лизинг със или без опция за закупуване;
 - в) чиято стойност, както е изчислена в съответствие с параграфи 6 — 8, достига или надхвърля съответния праг, посочен в приложенията на дадена страна от нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава, в момента на публикуване на обявление в съответствие с член 19.6;
 - г) от възложител; и
 - д) която не е изключена по някакъв друг начин от обхвата, определен в параграф 3 или в приложенията на дадена страна от нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава.
3. Освен ако е предвидено друго в приложенията на дадена страна от нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава, настоящата глава не се прилага за:
- а) придобиването или наема на земя, съществуващи сгради или друга недвижима собственост или правата върху нея;
 - б) извъндоговорни споразумения или каквато и да е форма на помощ, която някоя от страните предоставя, включително споразумения за сътрудничество, безвъзмездни средства, заеми, вливане на капитали, гаранции и фискални стимули;
 - в) поръчката или получаването по друг начин на услуги от данъчни агенции или депозитари, услуги по ликвидация и управление на регулирани финансови институции или услуги, свързани с продажбата, обратното изкупуване и разпределянето на публичен дълг, включително заеми и държавни облигации, полици и други ценни книжа;
 - г) договорни правоотношения на заетите в публичния сектор;
 - д) възлагане на поръчки:
 - i) с конкретната цел за предоставяне на международна помощ, включително помощ за развитие;
 - ii) съгласно особената процедура или условие на международно споразумение, свързани с разполагането на войски или свързани със съвместното прилагане на проекти от страна на подписалите ги държави; или
 - iii) съгласно особената процедура или условие на международна организация, или финансирани с международни безвъзмездни средства, заеми или друг вид помощ, ако прилаганата процедура или условие ще са несъвместими с разпоредбите на настоящата глава.
4. Поръчка, предмет на разпоредбите на настоящата глава, е всяка една поръчка, попадаща в обхвата на списъците на Канада и на Европейския съюз за достъпа до пазара, в които ангажиментите на всяка от страните са изложени, както следва:
- а) в приложение 19-1 — субекти на централното държавно управление, чиито поръчки попадат в обхвата на настоящата глава;
 - б) в приложение 19-2 — субекти на държавното управление на равнище под централното, чиито поръчки попадат в обхвата на настоящата глава;
 - в) в приложение 19-3 — всички други субекти, чиито поръчки попадат в обхвата на настоящата глава;
 - г) в приложение 19-4 — стоките, които попадат в обхвата на настоящата глава;
 - д) в приложение 19-5 — услугите, различни от строителните услуги, които попадат в обхвата на настоящата глава;
 - е) в приложение 19-6 — строителните услуги, които попадат в обхвата на настоящата глава;
 - ж) в приложение 19-7 — общи бележки; и
 - з) в приложение 19-8 — средствата за публикуване, използвани във връзка с настоящата глава.

5. Ако в контекста на попадаща в обхвата поръчка даден възложител изисква от лице, което не попада в обхвата на приложенията на дадена страна от нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава, да възлага поръчки в съответствие с конкретни изисквания, към такива изисквания *mutatis mutandis* се прилага член 19.4.

Остойносттаване

6. При оценката на стойността на поръчка за целите на проверката дали представлява попадаща в обхвата поръчка, възложителят:

- a) не разделя поръчката на отделни поръчки, нито избира или използва конкретен метод за оценка на стойността на поръчката с намерението напълно или частично да я изключи от прилагането на настоящата глава; и
- b) включва прогнозната максимална обща стойност на поръчката за целия срок на изпълнение, независимо дали е възложена на един или повече доставчици, като се отчетат всички видове вознаграждение, включително:
 - i) премии, хонорари, комисиони и лихви; и
 - ii) когато в поръчката се предвижда възможността за опции, общата стойност на тези опции.

7. Ако отделно изискване за поръчка има за резултат възлагането на повече от една поръчка или възлагането на поръчки на отделни части (наричани по-долу „повтарящи се поръчки“), изчисляването на прогнозната максимална обща стойност се основава на:

- a) стойността на повтарящите се поръчки за един и същи вид стока или услуга, възложени през предходните 12 месеца или предходната финансова година на възложителя, коригирана, когато е възможно, с оглед отчитане на очакваните промени в количеството или стойността на стоката или услугата, за която се възлага поръчката, през следващите 12 месеца; или
- b) прогнозната стойност на повтарящите се поръчки за един и същи вид стока или услуга, които ще бъдат възложени през 12-те месеца след първоначалното възлагане на поръчката или през финансовата година на възложителя.

8. При поръчка с отдаване на лизинг, наем или финансов лизинг на стока или услуга, или поръчка, за която общата цена не е посочена, основата за остойносттаване е:

- a) при договор с фиксиран срок:
 - i) когато срокът на договора е 12 месеца или по-кратък — общата прогнозна максимална стойност за неговата продължителност; или
 - ii) когато срокът на договора надвишава 12 месеца — общата прогнозна максимална стойност, включително всяка прогнозна остатъчна стойност;
- b) ако договорът е с неопределен срок — прогнозната месечна вноса, умножена по 48; и
- v) ако не е сигурно дали договорът ще бъде с фиксиран срок, се прилага буква б).

Член 19.3

Изключения във връзка със сигурността и общи изключения

1. Някоя от разпоредбите на настоящата глава не се тълкува като пречка за някоя от страните да предприеме някакво действие или да не разкрива някаква информация, които счита за необходими за защита на свои основни интереси в областта на сигурността, свързани с поръчки:

- a) за оръжие, боеприпаси ⁽¹⁾ и военни материали;
- b) или с поръчки, които са абсолютно необходими за целите на националната сигурност; или
- v) за целите на националната отбрана.

⁽¹⁾ Изразът „боеприпаси“ в настоящия член се счита за равностоен на израза „мунициии“;

2. При спазване на изискването, според което такива мерки не се прилагат по начин, който би представлявал средство за произволна или неоправдана дискриминация между страните, когато преобладават същите условия, или прикрито ограничение на международната търговия, никоя разпоредба на настоящата глава не се тълкува като като пречка за някоя от страните да налага или прилага мерки:

- а) необходими за опазването на обществения морал, ред или безопасност;
- б) необходими за опазване на живота или здравето на хората, животните или растенията;
- в) необходими във връзка със закрилата на интелектуална собственост; или
- г) свързани със стоки или услуги от лица с увреждания, благотворителни институции или труд, полаган в места за лишаване от свобода.

Член 19.4

Общи принципи

Недопускане на дискриминация

1. По отношение на всяка мярка, свързана с попадаща в обхвата поръчка, всяка от страните, включително нейните възложители, предоставя незабавно и безусловно на стоките и услугите от другата страна и на доставчиците от другата страна, предлагащи такива стоки или услуги, не по-малко благоприятно третиране в сравнение с това, което страната, включително нейните възложители, предоставя на своите собствени стоки, услуги и доставчици. В интерес на правната сигурност се уточнява, че такова третиране включва:

- а) в рамките на Канада — третиране, не по-малко благоприятно в сравнение с това, което провинция или територия, включително нейните възложители, предоставя на стоки и услуги от — и доставчици, които се намират във — тази провинция или територия; и
- б) в рамките на Европейския съюз — третиране, не по-малко благоприятно в сравнение с това, което държава членка или регион на държава членка на равнище под централното, включително нейните или неговите възложители, предоставя на стоки и услуги от — и на доставчици, които се намират във — тази държава членка или неин регион на равнище под централното, според случая.

2. По отношение на никоя мярка, свързана с попадаща в обхвата поръчка, дадена страна, включително нейните възложители:

- а) не може да третира местно установен доставчик по-малко благоприятно от друг местно установен доставчик въз основа степента на чуждестранно участие или собственост; или
- б) не може да дискриминира местно установен доставчик въз основа на факта, че стоките или услугите, предлагани от този доставчик за определена поръчка, са стоки или услуги от другата страна.

Използване на електронни средства

3. При провеждане на процедурата за възлагане на попадаща в обхвата поръчка с електронни средства възложителят:

- а) гарантира, че възлагането на поръчката се провежда чрез използването на системи на информационните технологии и софтуер, включително такива, свързани с удостоверяване на автентичността и криптиране на информация, които са широко разпространени и оперативни съвместими с други широко разпространени системи на информационните технологии и софтуер; и
- б) поддържа механизми, които гарантират интегритета на заявленията за участие и офертите, включително установяването на времето на получаване и предотвратяването на нерегламентирания достъп.

Провеждане на процедура за възлагане на поръчка

4. Възложителят провежда възлагането на попадаща в обхвата поръчка по прозрачен и безпристрастен начин, който:

- а) е в съответствие с настоящата глава, при използване на такива методи, като открита процедура, селективна процедура и ограничена процедура;
- б) не допуска конфликт на интереси; и
- в) предотвратява корупционни практики.

Правила за произход

5. За целите на попадащите в обхвата поръчки нито една от страните не прилага за стоки или услуги, внесени или доставени от другата страна, правила за произход, които са различни от правилата за произход, които страната прилага по същото време при обичайни търговски условия за внос или доставки на същите стоки или услуги от същата страна.

Компенсации

6. По отношение на попадащите в обхвата поръчки никоя от страните, включително нейните възложители, няма да търси, да взема предвид, да налага или да изисква принудително изпълнение на никакви компенсации.

Мерки, които не са специфични за възлагането на поръчки

7. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за: всякакъв вид мита и такси, наложени върху вноса или във връзка с него; метода на облагане с такива мита и такси; други правила или формалности във връзка с вноса и мерки, засягащи търговията с услуги, различни от мерките, уреждащи попадащите в обхвата поръчки.

Член 19.5

Информация относно системата за възлагане на поръчки

1. Всяка от страните:

а) своевременно публикува всеки закон, подзаконов акт, съдебно решение, административен акт с общо приложение, стандартни договорни клаузи, които са задължителни съгласно закон или подзаконов акт и са инкорпорирани чрез цитиране в обявленията или тържната документация, и процедурата относно попадащите в обхвата поръчки, както и всички техни изменения, в официално определено електронно или печатно средство, което има широко разпространение и е лесно достъпно за обществеността; и

б) предоставя разяснения по тях на другата страна при поискване.

2. Всяка от страните посочва в приложение 19-8 от своя списък за достъпа до пазара:

а) електронните или печатни издания, в които страната публикува информацията, описана в параграф 1;

б) електронните или печатни издания, в които страната публикува обявленията, изисквани съгласно член 19.6, член 19.8, параграф 7 и член 19.15, параграф 2; и

в) адреса(ите) на уебсайта(овете), където страната публикува:

i) статистическите си данни относно възлагането на поръчки съгласно член 19.15, параграф 5; или

ii) своите обявления във връзка с възложените поръчки съгласно член 19.15, параграф 6.

3. Всяка от страните своевременно уведомява Комитета по държавните поръчки за всяко изменение на свързаната с нея информация, посочена в приложение 19-8.

Член 19.6

Обявления

Обявление за предстояща поръчка

1. За всяка попадаща в обхвата поръчка възложителят публикува обявление за предстояща поръчка, освен в случаите, описани в член 19.12.

До всички обявления за предстояща поръчка трябва да е осигурен директен достъп чрез електронни средства безплатно чрез единна точка за достъп при спазване на разпоредбите на параграф 2. Тези обявления може също така да бъдат публикувани в подходящо печатно издание, което се разпространява широко, като въпросните обявления трябва да останат достъпни за обществеността най-малко до изтичането на срока, посочен в обявлението.

Подходящото печатно или електронно издание се посочва от всяка от страните в приложение 19-8.

2. Всяка от страните може да приложи преходен период от до 5 години от датата на влизане в сила на настоящото споразумение по отношение на субекти, попадащи в обхвата на приложения 19-2 и 19-3, които не са готови да участват в системата за единна точка за достъп, посочена в параграф 1. По време на преходния период тези субекти предоставят своите обявления за предстояща поръчка, в случай че са достъпни чрез електронни средства, чрез хипервръзки на електронен сайт, действащ като портал с безплатен достъп, посочен в приложение 19-8.

3. Освен ако е предвидено друго в настоящата глава, всяко обявление за предстояща поръчка включва:

- a) наименованието и адреса на възложителя и друга информация, необходима за установяването на връзка с него и за получаването на съответните документи във връзка с поръчката, и цената на тези документи и начина на заплащане, ако има такива;
- b) описание на поръчката, включително естеството и количеството на стоките или услугите, предмет на поръчката, или когато количеството е неизвестно, приблизителното количество;
- v) за повтарящи се поръчки, ако е възможно, прогноза за момента на публикуване на последващите обявления за предстояща поръчка;
- г) описание на евентуалните опции;
- д) срока за доставка на стоките или на услугите или продължителността на договора;
- e) метода за възлагане на поръчката, който ще бъде използван, и дали той ще включва договаряне или електронен търг;
- ж) когато е приложимо, адреса и крайния срок за подаване на заявленията за участие в процедурата по възлагане на поръчката;
- з) адреса и крайния срок за подаване на оферти;
- и) езика или езиците, на които офертите или заявленията за участие могат да бъдат подадени, ако са различни от езика, който е официален език на страната на възложителя;
- й) списък и кратко описание на условията за участие на доставчиците, включително всякакви изисквания за представяне от страна на доставчиците на конкретни документи или удостоверения във връзка с тези условия, освен ако такива изисквания са включени в тръжната документация, която е предоставена на разположение на всички заинтересувани доставчици едновременно с обявлението за предстояща поръчка;
- к) когато в съответствие с член 19.8 възложителят възнамерява да избере ограничен брой квалифицирани доставчици, които да бъдат поканени да подадат оферта — критериите, които ще бъдат използвани за техния подбор, и когато е приложимо, всяко ограничение относно броя на доставчиците, на които ще бъде разрешено да подадат оферта; и
- л) посочване, че поръчката попада в обхвата на настоящата глава.

Резюме на обявлението

4. При всеки случай на предстояща поръчка, едновременно с публикуването на обявлението за предстояща поръчка, възложителят публикува резюме на обявлението, което да е лесно достъпно, на английски или на френски език. Резюмето на обявлението съдържа най-малко следната информация:

- a) предмета на поръчката;
- b) крайната дата за подаване на офертите или, ако е приложимо, крайната дата за подаването на заявления за участие в процедурата за възлагане на поръчка или за включването в списък за многократно използване; и
- v) адреса, на който могат да бъдат поискани документите, свързани с възлагането на поръчката.

Обявление за планирана поръчка

5. Възложителите се насърчават да публикуват в посоченото в приложение 19-8 подходящо електронно и ако е налично, печатно издание възможно най-рано през всяка финансова година обявление относно бъдещите им планове за възлагане на поръчки (наричано по-долу „обявление за планирана поръчка“). Обявлението за планирана поръчка трябва да се публикува и на използвания като единна точка за достъп сайт, посочен в приложение 19-8, при спазване на разпоредбите на параграф 2. Обявлението за планирана поръчка следва да включва предмета на поръчката и очакваната дата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка.

6. Възложител, попадащ в обхвата на приложение 19-2 или 19-3, може да използва обявление за планирана поръчка като обявление за предстояща поръчка, при условие че то включва цялата информация, посочена в параграф 3, с която той разполага, както и изявление, че заинтересованите доставчици следва да заявят пред възложителя интереса си към поръчката.

Член 19.7

Условия за участие

1. Възложителят ограничава условията за участие в процедура за възлагане на поръчка само до условията, които са съществени за гарантирането на това, че доставчикът разполага с правния и финансовия капацитет, както и с търговските и техническите възможности да се заеме със съответната поръчка.

2. При определяне на условията за участие възложителят:

- а) не налага като условие за участие на доставчика вече да са му били възлагани една или повече поръчки от възложител от една от страните;
- б) може да изисква наличието на съответен предишен опит, ако това е съществено, за да се изпълнят изискванията на поръчката; и
- в) не изисква предишен опит на територията на тази страна като условие във връзка с поръчката.

3. При оценката на това дали даден доставчик отговаря на условията за участие, възложителят:

- а) оценява финансовия капацитет и търговските и техническите възможности на доставчика въз основа на стопанската дейност на доставчика както на територията на страната на възложителя, така и извън нея; и
- б) основава преценката си на условията, които предварително е посочил в обявленията или в тръжната документация.

4. Ако съществуват надлежни доказателства, дадена страна, включително нейните възложители, може да изключи доставчик на такива основания, като:

- а) несъстоятелност;
- б) декларации с невярно съдържание;
- в) значителни или трайни пропуски при изпълнението на някое съществено изискване или задължение по предишен договор или договори;
- г) окончателни присъди за тежки престъпления или за други тежки нарушения;
- д) нарушаване на професионалната етика или действия или бездействия, които засягат неблагоприятно търговската репутация на доставчика; или
- е) неплащане на данъци.

Член 19.8

Квалифициране на доставчиците

Системи за регистрация и квалификационни процедури

1. Дадена страна, включително нейните възложители, може да поддържа система за регистрация на доставчици, в която заинтересованите доставчици трябва да се регистрират и да предоставят определена информация.

2. Всяка от страните гарантира, че:
- нейните възложители полагат усилия да сведат до минимум различията в квалификационните си процедури; и
 - когато нейните възложители поддържат системи за регистрация, въпросните възложители полагат усилия да сведат до минимум различията в системите си за регистрация.
3. Никоя от страните, включително и нейните възложители, не приема, нито прилага каквато и да е система за регистрация или квалификационна процедура, имаща за цел или последица създаването на ненужни пречки пред участието на доставчиците на другата страна в нейните процедури за възлагане на поръчки.

Селективна тръжна процедура

4. Когато възложителят възнамерява да използва селективна тръжна процедура, той:
- включва в обявлението за предстояща поръчка най-малко информацията, посочена в член 19.6, параграф 3, букви а), б), е), ж), й), к) и л), и приканва доставчиците да подадат заявление за участие; и
 - предоставя преди началото на срока за подаване на оферти най-малко информацията, посочена в член 19.6, параграф 3, букви в), г), д), з) и и), на квалифицираните доставчици, които уведомява, както е посочено в член 19.10, параграф 3, буква б).
5. Възложителят разрешава на всички квалифицирани доставчици да вземат участие в конкретна процедура за възлагане на поръчка, освен ако възложителят е посочил в обявлението за предстояща поръчка някакво ограничение за броя на доставчиците, които ще бъдат допуснати да подадат оферта, както и критериите за подбора на ограничения брой доставчици.
6. Когато тръжната документация не е публично достъпна от датата на публикуване на обявлението, посочено в параграф 4, възложителят осигурява едновременното предоставяне на тези документи на всички квалифицирани доставчици, подбрани в съответствие с параграф 5.

Списъци за многократно използване

7. Възложителят може да поддържа списък за многократно използване с доставчици, при условие че обявлението, с което кани заинтересованите доставчици да кандидатстват за включване в списъка:
- се публикува ежегодно; и
 - когато обявлението се публикува по електронен път, то е постоянно достъпно
- в подходящо издание, посочено в приложение 19-8.
8. Обявлението, предвидено в параграф 7, трябва да включва:
- описание на стоките или услугите или на категориите стоки или услуги, за които може да се използва списъкът;
 - условията за участие, на които доставчиците следва да отговарят за включването им в списъка, и методите, които възложителят ще използва, за да се увери, че доставчикът отговаря на условията;
 - наименованието и адреса на възложителя и друга информация, необходима за установяването на контакт с него и получаването на съответните документи във връзка със списъка;
 - срока на валидност на списъка и начините за неговото подновяване или прекратяване или, в случаите, когато не е указан срок на валидност — указание за метода на известяване за прекратяването на използването на списъка; и
 - посочване, че списъкът може да се използва за възлагане на поръчка, попадаща в обхвата на настоящата глава.

9. Независимо от параграф 7, когато даден списък за многократно използване ще бъде валиден три години или по-малко, възложителят може да публикува посоченото в параграф 7 обявление само веднъж, в началото на срока на валидност на списъка, при условие че обявлението:

- а) посочва срока на валидност и обстоятелството, че няма да бъдат публикувани допълнителни обявления; и
- б) е публикувано по електронен път и е постоянно достъпно през срока на неговата валидност.

10. Възложителят позволява кандидатстването по всяко време на доставчици за включване в списък за многократно използване и включва в списъка всички квалифицирани доставчици в разумно кратък срок.

11. Ако доставчик, който не е включен в списък за многократно използване, подаде заявление за участие в процедура за възлагане на поръчка въз основа на списък за многократно използване, заедно с всички изисквани документи, в срока, предвиден в член 19.10, параграф 2, възложителят трябва да разгледа това заявление. Възложителят не изключва доставчика от разглеждане по отношение на възлагане на поръчка на основанието, че не разполага с достатъчно време, за да разгледа заявлението му, освен в извънредни случаи, когато поради сложността на поръчката той няма възможност да завърши разглеждането на заявлението в срока, определен за подаване на оферти.

Възложители по приложение 19-2 и приложение 19-3

12. Възложител, попадащ в обхвата на приложение 19-2 или 19-3, може да използва обявление, с което приканва доставчици да кандидатстват за включване в списък за многократно използване, като обявление за предстояща поръчка, при условие че:

- а) обявлението е публикувано в съответствие с параграф 7 и включва информацията, изисквана съгласно параграф 8, цялата налична информация, изисквана съгласно член 19.6, параграф 3, както и изявление, че то представлява обявление за предстояща поръчка или че само доставчиците, включени в списъка за многократно използване, ще получават допълнителни обявления за поръчки, попадащи в обхвата на списъка за многократно използване; и
- б) възложителят своевременно предоставя на доставчиците, изразили пред него интерес във връзка с дадена поръчка, достатъчно информация, която да им позволи да преценят своя интерес към поръчката, включително цялата останала информация, изисквана съгласно член 19.6, параграф 3, доколкото тя е налична.

13. Възложител, попадащ в обхвата на приложение 19-2 или 19-3, може да допусне доставчик, който е кандидатствал за включване в списък за многократно използване в съответствие с параграф 10, да подаде оферта за дадена поръчка, ако възложителят разполага с достатъчно време, за да прецени дали доставчикът отговаря на условията за участие.

Информация за решенията на възложителя

14. Възложителят своевременно информира всеки доставчик, който е подал заявление за участие или е кандидатствал за включване в списъка за многократно използване, за решението си по заявлението или кандидатурата.

15. Ако възложителят отхвърля заявление на доставчик за участие в процедура за възлагане на поръчка или за включването му в списък за многократно използване, престава да признава доставчик като квалифициран или изключва доставчик от списък за многократно използване, той своевременно информира доставчика за това и по негово искане своевременно му предоставя писмено обяснение на мотивите за своето решение.

Член 19.9

Технически спецификации и тръжна документация

Технически спецификации

1. Възложителят не изготвя, не приема, нито прилага каквато и да е техническа спецификация, нито установява каквато и да е процедура за оценяване на съответствието, които имат за цел или последица създаването на ненужни пречки за международната търговия.

2. Ако е целесъобразно, при установяването на технически спецификации за стоките или услугите, за които се възлага поръчка, възложителят:
 - а) определя техническата спецификация посредством изисквания за работните характеристики и функционални изисквания, а не посредством концептуални или описателни характеристики; и
 - б) основава техническата спецификация на международни стандарти, ако съществуват такива; в противен случай — на национални технически предписания, признати национални стандарти или строителни норми.
3. Ако в техническите спецификации са използвани концептуални или описателни характеристики, възложителят следва да посочи, ако е целесъобразно, че ще разглежда оферти за еквивалентни стоки или услуги, които явно отговарят на изискванията на поръчката, като включва думи като „или еквивалентни“ в тръжната документация.
4. Възложителят не установява технически спецификации, съдържащи изискване или препратка към конкретна търговска марка или търговско наименование, патент, авторско право, дизайн, тип, конкретен произход, производител или доставчик, освен ако няма друг достатъчно точен или разбираем начин да бъдат описани изискванията на поръчка и при условие че в такива случаи възложителят включва в тръжната документация думи като „или еквивалентни“.
5. Възложителят не иска, нито приема по начин, който ще има за резултат възпрепятстване на конкуренцията, съвет, който може да бъде използван при подготовката или приемането на каквато и да е техническа спецификация за конкретна процедура за възлагане на поръчка, от лице, което може да има търговски интереси, свързани с възлагането на поръчката.
6. В интерес на правната сигурност се уточнява, че дадена страна, включително нейните възложители, може да изготвя, приема или прилага технически спецификации за насърчаване на опазването на природните ресурси или на околната среда, при условие че прави това в съответствие с настоящия член.

Тръжна документация

7. Възложителят предоставя на разположение на доставчиците тръжна документация, която включва цялата необходима информация, позволяваща на участниците да изготвят и подадат допустими оферти. Освен ако тази информация вече е предоставена в обявлението за предстояща поръчка, такава документация включва пълно описание на:
 - а) поръчката, включително естеството и количеството на стоките и услугите, предмет на поръчката, или ако количеството не е известно — приблизително количество, както и изискванията, които да бъдат изпълнени, включително технически спецификации, сертифициране за оценяване на съответствието, планове, чертежи или документи с инструкции;
 - б) всякакви условия за участие на доставчиците, включително списък с информация и документи, които е необходимо доставчиците да предоставят във връзка с условията за участие;
 - в) всички критерии за оценка, които възложителят ще прилага при възлагане на поръчката и, освен когато цената е единственият критерий, относителната тежест на тези критерии;
 - г) ако възложителят ще провежда процедурата за възлагане на поръчка по електронен път — всякакви изисквания за удостоверяване на автентичността и криптиране или други изисквания, свързани с подаването на информация чрез електронни средства;
 - д) ако възложителят ще провежда електронен търг — правилата, включително идентификация на елементите на офертата, свързани с критериите за оценка, според които ще бъде проведен търгът;
 - е) ако ще се провежда публично отваряне на офертите — датата, часът и мястото на отварянето и ако е целесъобразно, лицата, на които е разрешено да присъстват;
 - ж) всякакви други условия, включително начини на заплащане и ограничения за начините, чрез които могат да бъдат подавани офертите, например на хартиен носител или по електронен път; и
 - з) евентуалните дати за доставка на стоките или за предоставяне на услугите.

8. При определянето на датата за доставка на стоките или за предоставяне на услугите, предмет на поръчката, възложителят отчита фактори като сложност на поръчката, степен на очакваното използване на подизпълнители, както и реалистичното време, необходимо за производството, изваждането от склада и транспортирането на стоките от мястото на доставка или за предоставянето на услугите.

9. Критериите за оценка, посочени в обявлението за предстояща поръчка или в тръжната документация, могат да включват, наред с другото, цената и други разходни фактори, качеството, техническите качества, екологичните характеристики и условията за доставка.

10. Възложителят своевременно:

- a) предоставя на разположение тръжната документация, за да гарантира, че заинтересованите доставчици разполагат с достатъчно време, за да подадат допустими оферти;
- b) предоставя, при поискване, тръжната документация на всеки заинтересован доставчик; и
- в) отговаря на всяко разумно искане за съответна информация, отправено от заинтересован или участващ доставчик, при условие че въпросната информация не дава на този доставчик предимство пред други доставчици.

Промени

11. Когато преди възлагането на договора възложителят промени критериите или изискванията, определени в обявлението за предстояща поръчка или в тръжната документация, предоставена на участващите доставчици, или измени или публикува отново обявление или тръжна документация, той изпраща писмено всички такива промени или изменените или повторно публикувани обявление или тръжна документация:

- a) на всички доставчици, които участват в момента на промяната, изменението или повторното публикуване, когато тези доставчици са известни на възложителя, а във всички останали случаи — по начина, по който е била разпространена първоначалната информация; и
- b) в разумен срок, който да позволи на такива доставчици да променят офертите си и повторно да внесат променените оферти, ако е уместно.

Член 19.10

Срокове

Общи положения

1. Възложителят, в съответствие със собствените си разумни нужди, предоставя достатъчно време на доставчиците да изготвят и внесат заявления за участие и допустими оферти, като взема предвид такива фактори като:

- a) характера и сложността на поръчката;
- b) степента на очакваното използване на подизпълнители; и
- в) времето, необходимо за предаване на оферти по начин, различен от електронни средства, от чужбина, както и от собствената територия в случаите, когато не са използвани електронни средства.

Тези срокове, включително и евентуалното им удължаване, са еднакви за всички заинтересовани или участващи доставчици.

Крайни срокове

2. Възложител, който използва селективна тръжна процедура, определя крайната дата за подаване на заявленията за участие така, че срокът по принцип да не е по-кратък от 25 дни, считано от датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка. Ако поради неотложни обстоятелства, надлежно обосновани от възложителя, прилагането на този срок е невъзможно, срокът може да бъде намален на не по-малко от 10 дни.

3. С изключение на предвиденото в параграфи 4, 5, 7 и 8, възложителят определя крайната дата за подаване на оферти така, че срокът да е не по-кратък от 40 дни, считано от датата, на която:

- a) при открита тръжна процедура — е публикувано обявлението за предстояща поръчка; или
- b) при селективна тръжна процедура — възложителят уведоми доставчиците, че ще бъдат поканени да подадат оферти, независимо дали използва списък за многократно използване.

4. Възложителят може да намали срока за подаване на оферти, определен в съответствие с параграф 3, на не по-малко от 10 дни, ако:

- a) възложителят е публикувал обявление за планирана поръчка, както е описано в член 19.6, параграф 5, най-малко 40 дни и не повече от 12 месеца преди публикуването на обявлението за предстояща поръчка, като обявлението за планирана поръчка съдържа:

- i) описание на поръчката;
- ii) приблизителните крайни дати за подаване на оферти или заявления за участие;
- iii) изявление, че заинтересованите доставчици следва да заявят интереса си към участие в процедурата за възлагане на поръчка пред възложителя;
- iv) адреса, на който могат да бъдат получени документите, свързани с поръчката; и
- v) цялата информация, изисквана за обявлението за предстояща поръчка съгласно член 19.6, параграф 3, доколкото е налична;

- b) при повтарящи се поръчки възложителят посочва в първоначалното обявление за предстояща поръчка, че в следващите обявления ще бъдат посочени сроковете за тръжните процедури съгласно настоящия параграф; или

- v) при неотложни обстоятелства, надлежно обосновани от възложителя, прилагането на срока за тръжна процедура, определен в съответствие с параграф 3, е невъзможно.

5. Възложителят може да намали срока за подаване на оферти, посочен в параграф 3, с пет дни при всяко едно от следните обстоятелства:

- a) обявлението за предстояща поръчка е публикувано с електронни средства;
- b) цялата тръжна документация е била достъпна чрез електронни средства от датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка; и
- v) възложителят приема оферти чрез електронни средства.

6. Прилагането на параграф 5 във връзка с параграф 4 в никакъв случай не води до намаляване на сроковете за подаване на оферти, определени в съответствие с параграф 3, на по-малко от 10 дни, считано от датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка.

7. Независимо от другите разпоредби в настоящия член, когато възложителят закупува търговски стоки или услуги, или комбинация от такива, той може да намали срока за подаване на оферти, определен в съответствие с параграф 3, на не по-малко от 13 дни, при условие че публикува чрез електронни средства едновременно както обявлението за предстояща поръчка, така и цялата тръжна документация. Освен това, ако възложителят приема оферти за търговски стоки или услуги чрез електронни средства, той може да намали срока, определен в съответствие с параграф 3, на не по-малко от 10 дни.

8. Ако възложител, попадащ в обхвата на приложение 19-2 или 19-3, е подбрал всички квалифицирани доставчици или ограничен брой от тях, срокът за подаване на оферти може да бъде определен по взаимно съгласие между възложителя и подбраните доставчици. При липса на съгласие срокът е не по-кратък от 10 дни.

Член 19.11

Договаряне

1. Дадена страна може да предвиди нейните възложители да проведат договаряне с доставчиците:
 - а) ако възложителят е посочил намерението си за провеждане на договаряне в обявлението за предстояща поръчка, изисквано съгласно член 19.6, параграф 3; или
 - б) ако от оценката стане ясно, че нито една оферта не е очевидно най-изгодната с оглед на конкретните критерии за оценка, изложени в обявлението за предстояща поръчка или в тръжната документация.
2. Възложителят:
 - а) гарантира, че всяко изключване на доставчици, участващи в договаряне, се извършва в съответствие с критериите за оценка, определени в обявлението за предстояща поръчка или в тръжната документация; и
 - б) ако договарянето е приключило, предоставя общ краен срок за оставащите доставчици да внесат нови или преработени оферти.

Член 19.12

Ограничена тръжна процедура

1. При условие че не използва настоящата разпоредба с цел избягване на конкуренцията между доставчиците или по начин, който дискриминира доставчиците на другата страна или защитава местните доставчици, възложителят може да използва ограничена тръжна процедура и може да избере да не прилага членове 19.6 — 19.8, член 19.9, параграфи 7 — 11 и членове 19.10, 19.11, 19.13 и 19.14 при някое от следните обстоятелства:
 - а) ако:
 - i) не са внесени оферти или нито един доставчик не е подал заявление за участие;
 - ii) нито една от подадените оферти не отговаря на съществените изисквания на тръжната документация;
 - iii) нито един доставчик не отговаря на условията за участие; или
 - iv) подадените оферти са съгласувани една с друга,при условие че изискванията на тръжната документация не са изменени съществено;
 - б) ако стоките или услугите могат да бъдат доставени само от даден доставчик и не съществуват разумна алтернатива или заместващи стоки или услуги поради някоя от следните причини:
 - i) изискването е за произведение на изкуството;
 - ii) закрилата на патенти, авторски права или други изключителни права; или
 - iii) поради отсъствието на конкуренция поради технически причини;
 - в) за допълнителни доставки от първоначалния доставчик на стоки или услуги, които не са били включени в първоначалната поръчка, когато промяна на доставчика за такива допълнителни стоки или услуги:
 - i) не може да се извърши поради икономически или технически причини, като изисквания за взаимозаменяемост или оперативна съвместимост със съществуващо оборудване, софтуер, услуги или инсталации, възложени при първоначалното възлагане на поръчка; и
 - ii) би предизвикала значително неудобство или съществено дублиране на разходите на възложителя;
 - г) доколкото е абсолютно необходимо, ако, по крайно неотложни причини, дължащи се на събития, които възложителят не би могъл да предвиди, стоките или услугите не биха могли да бъдат получени навреме посредством открита или селективна тръжна процедура;
 - д) за стоки, закупени на стоков пазар;

- е) ако възложителят възлага прототип или разработена за първи път стока или услуга по негово искане в хода и за целите на конкретна поръчка за провеждане на изследване, експеримент, проучване или за оригинална разработка. Оригиналната разработка на такава стока или услуга може да включва ограничено по обем производство или доставка с цел да се отразят резултатите от полевите изпитвания и да се демонстрира, че съответната стока или услуга са годни за масово производство или доставки, тъй като покриват необходимите изисквания по отношение на качеството, но не включва масово производство или доставки, които позволяват да се осигури достатъчна пазарна реализация или да се покрият разходите за научноизследователска и развойна дейност;
- ж) за покупки, направени при особено изгодни условия, възникващи само за кратък период от време в случай на необичайно разпореждане с имущество, например при ликвидация, управление от синдик или при несъстоятелност, а не за обичайни покупки от редовни доставчици; или
- з) ако даден договор е сключен с лице, спечелило конкурс за проект, при условие че:
- i) конкурсът е бил организиран по начин, който е в съответствие с принципите на настоящата глава, по-специално във връзка с публикуването на обявление за предстояща поръчка; и
 - ii) участниците са оценявани от независимо жури с оглед сключването на договор за проект със спечелилото конкурса лице.
2. Възложителят изготвя писмен протокол за всеки договор, сключен съгласно параграф 1. Протоколът включва наименованието на възложителя, стойността и вида на стоките или услугите, предмет на поръчката, и указване на обстоятелствата и условията, описани в параграф 1, обосноваващи използването на ограничена тръжна процедура.

Член 19.13

Електронни търгове

Ако възложителят възнамерява да проведе процедурата по възлагане на попадаща в обхвата поръчка, като използва електронен търг, той предоставя на всеки участник преди началото на електронния търг следната информация:

- а) метода на автоматично оценяване, включително математическата формула, която се основава на критериите за оценка, определени в тръжната документация, и която ще бъде използвана за автоматичното класиране или прекласиране по време на търга;
- б) резултатите от всяка първоначална оценка на елементите на неговата оферта, ако поръчката се възлага въз основа на критерия за най-изгодната оферта; и
- в) всяка друга относима информация, свързана с провеждането на търга.

Член 19.14

Разглеждане на оферти и възлагане на поръчки

Разглеждане на оферти

1. Възложителят получава, отваря и разглежда всички оферти съгласно процедури, които гарантират справедливостта и безпристрастността на процеса на възлагане на поръчка, както и поверителността на офертите.
2. Възложителят не санкционира който и да е доставчик, чиято оферта е получена след срока, посочен за получаване на оферти, ако забавянето се дължи единствено на лоша организация от страна на възложителя.
3. Ако между отварянето на офертите и възлагането на поръчката възложителят предоставя на доставчик възможността да поправи допуснати неволни формални грешки, той предоставя същата възможност на всички участващи доставчици.

Възлагане на поръчки

4. За да бъде разгледана с цел възлагане, дадена оферта трябва да е в писмена форма и в момента на отварянето да отговаря на съществените изисквания, определени в обявленията и тръжната документация, както и да е подадена от доставчик, който отговаря на условията за участие.
5. Освен ако възложителят е посочил, че възлагането на дадена поръчка противоречи на обществен интерес, възложителят възлага поръчката на доставчика, когото възложителят е определил като способен да изпълни условията на поръчката и който, единствено въз основа на критериите за оценка, посочени в обявленията и тръжната документация, е подал:
 - а) най-изгодната оферта; или
 - б) в случай че цената е единственият критерий — офертата с най-ниската цена.
6. Ако възложителят получи оферта с цена, която е необичайно ниска спрямо цените в другите подадени оферти, той може да провери с помощта на доставчика дали последният отговаря на условията за участие и дали е способен да изпълни условията на поръчката.
7. Възложителят не използва опции, не отменя възлагането на поръчка, нито изменя възложените поръчки по начин, чрез който заобикаля задълженията съгласно настоящата глава.

*Член 19.15***Прозрачност на информацията относно процедурата за възлагане на поръчка***Информация, предоставяна на доставчиците*

1. Възложителят своевременно информира участващите доставчици за решенията си относно възлагането на поръчката, като прави това писмено при поискване от страна на доставчик. При спазване на член 19.6, параграфи 2 и 3 при поискване възложителят предоставя на доставчика, който не е спечелил поръчката, обяснение за причините, поради които възложителят не е избрал неговата оферта и за преимуществата в сравнителен план на офертата на спечелилия доставчик.

Публикуване на информацията за възлагането

2. Не по-късно от 72 дни след възлагането на всяка поръчка, попадаща в обхвата на настоящата глава, възложителят публикува обявление в съответното печатно или електронно издание, посочено в приложение 19-8. Ако възложителят публикува обявлението само в електронно издание, информацията трябва да остане лесно достъпна за разумен период от време. Обявлението включва най-малко следната информация:

- а) описание на стоките и услугите, предмет на поръчката;
- б) наименованието и адреса на възложителя;
- в) наименованието и адреса на спечелилия доставчик;
- г) стойността на спечелилата оферта или най-високата и най-ниската оферта, взети под внимание при възлагането на поръчката;
- д) датата на възлагане; и
- е) вида на използвания метод за възлагане на поръчка, а когато е използвана ограничената тръжна процедура съгласно член 19.12 — описание на обстоятелствата, обосноваващи използването на тази процедура.

Съхраняване на документацията и на протоколите и електронна проследимост

3. Всеки възложител съхранява за срок от най-малко три години, считано от датата, на която възлага поръчка:
 - а) документацията и протоколите за тръжните процедури и сключените договори за попадащи в обхвата поръчки, включително протоколите, изисквани съгласно член 19.12; и
 - б) данните, осигуряващи подходяща проследимост на провеждането по електронен път на процедура за попадаща в обхвата поръчка.

Събиране и докладване на статистически данни

4. Всяка от страните събира и докладва на Комитета по държавните поръчки статистическите данни за своите поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава. Всеки доклад обхваща една година, подава се в срок от две години след края на периода на докладване и съдържа:

а) за възложителите по приложение 19-1:

- i) броя и общата стойност, за всички тези възложители, на всички поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава;
- ii) броя и общата стойност на всички поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава, възложени от всеки от тези възложители и разбити по категории стоки и услуги съгласно международно призната единна система за класификация; и и
- iii) броя и общата стойност на всички поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава, възложени от всеки от тези възложители чрез ограничена тръжна процедура;

б) за възложители по приложения 19-2 и 19-3 — броя и общата стойност на поръчките, попадащи в обхвата на настоящата глава, възложени от всички тези възложители, с разбивки по приложения; и

в) прогнозни оценки за данните, изисквани съгласно букви а) и б), с обяснение за използваната методология за изготвянето на прогнозните оценки, ако не е възможно да се предоставят данните.

5. Ако една от страните публикува статистическите си данни на официален уебсайт по начин, който е в съответствие с изискванията по параграф 4, тази страна може, вместо да изготвя доклад до Комитета по държавните поръчки, да предостави хипервръзка към въпросния уебсайт заедно с всички необходими указания за достъп и употреба на тези статистически данни.

6. Ако една от страните изисква обявленията във връзка с възложените поръчки, изготвяни съгласно параграф 2, да се публикуват в електронен вид и ако тези обявления са обществено достъпни чрез единна база данни във вид, който да позволява анализ на попадащите в обхвата поръчки, тази страна може, вместо да изготвя доклад до Комитета по държавните поръчки, да предостави хипервръзка към въпросния уебсайт заедно с всички необходими указания за достъп и употреба на тези статистически данни.

*Член 19.16***Разгласяване на информация***Предоставяне на информация на страните*

1. При поискване от другата страна всяка от страните предоставя своевременно всякаква информация, необходима да се определи дали процедурата за възлагане на поръчка е проведена справедливо, безпристрастно и в съответствие с настоящата глава, включително информация за характеристиките и предимствата в сравнителен план на спечелената оферта. Когато разгласяването на тази информация би нарушило конкуренцията в бъдещи процедури по възлагане на поръчки, страната, която получава тази информация, не я разкрива пред никой доставчик, освен след консултация със страната, която е предоставила информацията, и след получаване на нейното съгласие за това.

Неразгласяване на информация

2. Независимо от всички други разпоредби на настоящата глава, дадена страна, включително нейните възложители, не предоставя на никой отделен доставчик информация, която може да наруши лоялната конкуренция между доставчиците.

3. Нищо в настоящата глава не се тълкува като изискване към страна, в това число и нейните възложители, власти и контролни органи, да разгласява поверителна информация, когато разгласяването:

а) би попречило на правоприлагането;

б) може да наруши лоялната конкуренция между доставчиците;

- в) би засегнало законните търговски интереси на конкретни лица, включително закрилата на правата върху интелектуална собственост; или
- г) би било в противоречие с обществените интереси по някакъв друг начин.

Член 19.17

Вътрешни процедури за обжалване

1. Всяка страна осигурява навременна, ефективна, прозрачна и недискриминационна процедура за обжалване по административен или съдебен ред, посредством която доставчик може да обжалва:

- а) нарушение на настоящата глава; или
- б) ако доставчикът няма право да обжалва пряко нарушение на настоящата глава съгласно вътрешното право на страната — неспазване на мерките, които страната е взела за прилагането на настоящата глава,

във връзка с попадаща в обхвата поръчка, в която доставчикът има или е имал интерес. Процедурните правила за всички форми на обжалване трябва да са в писмена форма и да са общодостъпни.

2. В случай на жалба на доставчик във връзка с попадаща в обхвата поръчка, в която доставчикът има или е имал интерес, срещу нарушение или неспазване по смисъла на параграф 1, страната на възложителя, провел поръчката, насърчава възложителя и доставчика да търсят решение на жалбата посредством консултации. Възложителят безпристрастно и навременно разглежда всяка такава жалба по начин, който не влияе отрицателно върху участието на доставчика в текущата или в бъдещи процедури за възлагане на поръчки или върху правото му да изисква коригиращи мерки в рамките на процедура за обжалване по административен или съдебен ред.

3. На всеки доставчик се осигурява достатъчен срок за подготовка и внасяне на жалбата, който в никакъв случай не трябва да е по-кратък от 10 дни от момента, в който основанието за обжалване е станало известно или са налице разумни основания да се счита, че е станало известно на доставчика.

4. Всяка страна създава или определя най-малко един безпристрастен административен или съдебен орган, който да е независим от нейните възложители и да приема и разглежда жалби, подадени от доставчици във връзка с попадащи в обхвата поръчки.

5. Когато първоначално жалбата се разглежда от орган, различен от органа по параграф 4, страната гарантира, че доставчикът може да обжалва първоначалното решение пред безпристрастен административен или съдебен орган, който е независим от възложителя, провел процедурата за възлагане на поръчката, предмет на жалбата.

6. Всяка от страните гарантира, че решенията на органа, компетентен да разгледа жалбата, който не е съдебен орган, подлежат на съдебен контрол или че този орган е въвел процедури, в съответствие с които:

- а) възложителят отговаря писмено на жалбата и разкрива всички относими документи пред органа, компетентен да разгледа жалбата;
- б) участниците в производството (наричани по-долу „участниците“) разполагат с правото да бъдат изслушани преди органът, компетентен да разгледа жалбата, да вземе решение по обжалването;
- в) участниците разполагат с правото да бъдат представлявани и придружавани;
- г) участниците имат достъп до цялото производство;
- д) участниците разполагат с правото да поискат производството да бъде публично и с възможност за участие на свидетели; и
- е) органът, компетентен да разгледа жалбата, предоставя своевременно в писмена форма своите решения или препоръки, като включва обяснение на основанието за всяко решение или препоръка.

7. Всяка от страните приема или запазва в сила процедури, с които се осигуряват:
 - а) бързи временни мерки за запазване на възможността за доставчика да участва в процедурата за възлагане на поръчката. Такива временни мерки могат да доведат до спиране на процедурата за възлагане на поръчката. Процедурите могат да предвиждат, че при вземането на решение дали да се приложат такива мерки могат да бъдат взети под внимание императивни съображения, свързани с неблагоприятни последици за засегнатите интереси, включително обществен интерес. Мотивите да не се предприемат действия се предоставят в писмена форма; и
 - б) коригиращо действие или обезщетение за претърпените щети или вреди, което може да бъде сведено до възстановяване на разходите за изготвяне на офертата или на разносните, свързани с обжалването, или и до двата вида разходи, ако органът, компетентен да разгледа жалбата, установи, че е имало нарушение или неспазване по параграф 1.
8. Не по-късно от десет години след влизането в сила на настоящото споразумение страните ще започнат преговори за допълнително усъвършенстване на средствата за защита, включително по възможен ангажимент да се въведат или запазят предоговорни средства за защита.

Член 19.18

Изменения и поправки, засягащи обхвата

1. Дадена страна може да измени или внесе поправки в своите приложения към настоящата глава.

Изменения

2. Когато дадена страна изменя приложение към настоящата глава, тя се задължава:
 - а) да уведоми другата страна писмено за това; и
 - б) да включи в уведомлението предложение до другата страна за подходящи компенсаторни корекции с цел обхватът да се запази на равнище, сравнимо със съществуващото преди изменението.
3. Независимо от разпоредбата на параграф 2, буква б), никоя страна не е длъжна да предостави компенсаторни корекции, ако:
 - а) последиците от въпросното изменение са пренебрежимо малки; или
 - б) изменението се отнася за субект, върху който страната действително е премахнала своя контрол или влияние.
4. Ако другата страна оспорва твърдението, че:
 - а) корекцията, предложена съгласно параграф 2, буква б), е достатъчна за запазване на сравнимо равнище на взаимно договорения обхват;
 - б) последиците от изменението са пренебрежимо малки; или
 - в) изменението се отнася за субект, върху който страната действително е премахнала своя контрол или влияние съгласно параграф 3, буква б),

тя трябва да възрази писмено в срок до 45 дни от получаването на уведомлението по параграф 2, буква а), като в противен случай се счита, че е приела корекцията или изменението, включително за целите на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

Поправки

5. Следните промени в приложенията на дадена страна се приемат за поправки, при условие че те не влияят върху взаимно договорения обхват, предвиден в настоящото споразумение:
 - а) промяна в наименованието на субект;
 - б) сливане на два или повече субекта, фигуриращи в приложението; и
 - в) разделяне на субект, фигуриращ в приложението, на два или повече субекта, като всички те се добавят към субектите, фигуриращи в същото приложение.

6. В случай на предложени поправки на приложенията, отнасящи се до една от страните, съответната страна уведомява другата страна за това веднъж на всеки две години след влизането в сила на настоящото споразумение, в съответствие с цикличността, предвидена за подобни уведомления в Споразумението относно държавните поръчки, фигуриращо в приложение 4 към Споразумението за СТО.

7. Всяка от страните може да уведоми другата страна за възражението си срещу предложена поправка в срок от 45 дни от получаването на уведомлението. Ако дадена страна подаде възражение, тя излага основанията за своето твърдение, че предложената поправка не е промяна, предвидена в параграф 5 от настоящия член, и описва последиците от предложената поправка за взаимно договорения обхват, предвиден в настоящото споразумение. Ако в срок от 45 дни след получаване на уведомлението не бъде подадено такова писмено възражение, се счита, че страната е съгласна с предложената поправка.

Член 19.19

Комитет по държавните поръчки

1. Комитетът по държавните поръчки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква д), следва да бъде съставен от представители от всяка от страните и да заседава, в случай на необходимост, с цел да предостави на страните възможност за консултации по всякакви въпроси, свързани с действието на настоящата глава или осъществяването на нейните цели, както и да изпълнява други функции, възложени му от страните.
2. Комитетът по държавните поръчки заседава, по искане на една от страните, с цел:
 - а) разглеждане на въпроси, свързани с обществените поръчки, които са отнесени до него от някоя от страните;
 - б) обмен на информация, свързана с възможностите за възлагане на обществени поръчки във всяка от страните;
 - в) обсъждане на всякакви други въпроси във връзка с действието на настоящата глава; и
 - г) обмисляне на пътищата за насърчаване на координирани действия с оглед улесняване на достъпа на доставчиците до възможностите за възлагане на поръчки на територията на всяка от страните. Тези действия може да включват информационни сесии, по-специално насочени към подобряване на електронния достъп до обществено достъпна информация за режима на всяка от страните за възлагане на поръчки, както и инициативи за улесняване на достъпа за малките и средните предприятия.
3. Всяка от страните ежегодно предоставя на Комитета по държавните поръчки статистически данни относно поръчките, попадащи в обхвата на настоящата глава, съгласно посоченото в член 19.15.

ДВАДЕСЕТА ГЛАВА

Интелектуална собственост

Раздел А

Общи разпоредби

Член 20.1

Цели

Целите на настоящата глава са:

- а) улесняване на производството и търговската реализация на иновативни и творчески продукти и на предоставянето на услуги между страните; и
- б) постигане на адекватно и ефективно ниво на закрила и прилагане на правата върху интелектуална собственост.

Член 20.2

Същност и обхват на задълженията

1. Разпоредбите на настоящата глава допълват правата и задълженията между страните съгласно Споразумението ТРИПС.
2. Всяка от страните е свободна да определи подходящия метод за прилагане на разпоредбите на настоящото споразумение в собствената си правна система и практика.
3. Настоящото споразумение не създава каквито и да било задължения по отношение на разпределянето на ресурсите между прилагането на правата върху интелектуална собственост и прилагането на законите по принцип.

Член 20.3

Опасения, свързани с общественото здраве

1. Страните признават значението на *Декларацията от Доха относно Споразумението ТРИПС и общественото здраве* (наричана по-долу „Декларацията от Доха“), приета на 14 ноември 2001 г. от Министерската конференция на СТО. При тълкуването и прилагането на правата и задълженията по настоящата глава страните гарантират съгласуваността с посочената декларация.
2. Страните допринасят за изпълнението и спазването на *Решението на Общия съвет на СТО от 30 август 2003 г.* относно параграф 6 от Декларацията от Доха, както и на *Протокола за изменение на Споразумението ТРИПС*, съставен в Женева на 6 декември 2005 г.

Член 20.4

Изчерпване на правата

Настоящата глава не засяга свободата на страните да определят дали и при какви условия се прилага изчерпването на правата върху интелектуална собственост.

Член 20.5

Разгласяване на информация

Настоящата глава не изисква от никоя от страните да разгласява информация, когато това по друг начин би било в противоречие с нейното право, или когато информацията е предмет на изключение от изискванията за разгласяване съгласно правото на страната относно достъпа до информация и неприкосновеността на личния живот.

Раздел Б

Стандарти относно правата върху интелектуална собственост

Член 20.6

Определение

За целите на настоящия раздел:

фармацевтичен продукт означава продукт, включително химично лекарствено средство, биологично лекарствено средство, ваксина или радиофармацевтик, който се произвежда, продава или предоставя за използване при:

- а) поставяне на медицинска диагноза, лечение, облекчаване на симптомите или профилактика на болест, болестно състояние или патологично физическо състояние, или неговите симптоми; или
- б) възстановяване, коригиране или променяне на физиологични функции.

Подраздел А

Авторско право и сродни на него права

Член 20.7

Предоставена закрила

1. Страните спазват следните международни споразумения:
 - а) членове 2 — 20 от *Бернската конвенция за закрила на литературните и художествените произведения*, съставена в Париж на 24 юли 1971 г.;
 - б) членове 1 — 14 от *Договора на Световната организация за интелектуална собственост за авторското право (СОИС)*, подписан в Женева на 20 декември 1996 г.;
 - в) членове 1 — 23 от *Договора на СОИС за изпълненията и звукозаписите*, съставен в Женева на 20 декември 1996 г. и
 - г) членове 1 — 22 от *Международната конвенция за закрила на артистите-изпълнители, продуцентите на звукозаписи и излъчващите организации*, съставена в Рим на 26 октомври 1961 г.
2. До степента, в която това се допуска от посочените в параграф 1 договорености, настоящата глава не ограничава способността на никоя от страните да ограничава закрилата на правата върху интелектуална собственост, която тя предоставя на изпълненията, само до тези изпълнения, които са на звукозапис.

Член 20.8

Излъчване и публично представяне

1. Всяка от страните предоставя на изпълнителите изключителното право да разрешават или забраняват излъчването по безжичен път и публичното представяне на техните изпълнения, освен ако самото изпълнение вече представлява излъчено изпълнение или е изпълнение, възпроизведено от звукозапис.
2. Всяка от страните гарантира заплащането на еднократно справедливо възнаграждение от ползвателя, ако публикуван с търговска цел звукозапис или възпроизвеждането на такъв звукозапис се използва за излъчване по безжичен път или за какъвто и да е вид публично представяне, и гарантира, че това възнаграждение се поделя между съответните изпълнители и продуценти на звукозаписи. Ако между изпълнителите и продуцентите на звукозаписи няма сключен договор, условията за поделене на възнаграждението между тях може да се определят от всяка от страните.

Член 20.9

Защита на технологичните мерки

1. За целите на настоящия член **технологични мерки** означава всяка технология, устройство или компонент, които при нормално функциониране са предназначени да предотвратят или ограничат действия по отношение на произведения, изпълнения или звукозаписи, които не са разрешени от авторите, изпълнителите или продуцентите на звукозаписите, съгласно предвиденото в правото на страната. Без да се засяга обхватът на авторското право или сродните му права, предвидени в правото на дадена страна, технологичните мерки се считат за ефективни, когато използването на произведенията, изпълненията или звукозаписите, обект на зарила, се контролира от авторите, изпълнителите или продуцентите на звукозаписите чрез прилагането на съответен контрол на достъпа или процес на защита, като кодиране или смущаване (заглушаване), или на механизъм за контрол върху копирането, чрез който се постига целта за осигуряване на защита.
2. Всяка от страните осигурява адекватна правна закрила и ефективни правни средства за защита срещу заобикалянето на ефективните технологични мерки, които се използват от автори, изпълнители или продуценти на звукозаписи във връзка с упражняването на техните права върху техните произведения, изпълнения и звукозаписи, и с които се ограничават такива действия по отношение на техните произведения, изпълнения или звукозаписи, за които засегнатите автори, изпълнители или продуценти на звукозаписи не са предоставили разрешение или които не са разрешени от закона.

3. С цел да се осигурят предвидените в параграф 2 адекватна правна закрила и ефективни правни средства за защита, всяка от страните осигурява защита най-малко срещу:

а) в степената, предвидена в нейното право:

- i) непозволеното заобикаляне на ефективна технологична мярка, извършено съзнателно или при наличие на основателни причини за съзнаване на това; и
- ii) публичното предлагане посредством пускане на пазара на уред или продукт, включително компютърни програми, или на услуга, като средство за заобикаляне на ефективна технологична мярка; и

б) производството, вноса или разпространението на уред или продукт, включително компютърни програми, или предоставяне на услуга, които:

- i) са проектирани или произведени основно с цел заобикаляне на ефективна технологична мярка; или
- ii) имат ограничено търговско значение извън целта за заобикаляне на ефективна технологична мярка.

4. Изразът „в степената, предвидена в нейното право“ в параграф 3 означава, че всяка от страните има право да приложи гъвкав подход при прилагането на буква а), подточки i) и ii).

5. При прилагането на параграфи 2 и 3 никоя от страните не може да бъде задължена да изисква при проектирането на даден продукт на битовата електроника, далекосъобщителен или компютърен продукт, или при проектирането и избора на части и компоненти за такъв продукт, да се предвижда реакция на конкретна технологична мярка, доколкото продуктът по никакъв друг начин не е в противоречие с мерките, предприети от тази страна, за прилагане на посочените параграфи. Целта на настоящата разпоредба е с настоящото споразумение да не се изисква от никоя от страните да налага оперативна съвместимост в своето право: не съществува задължение за сектора на информационните и комуникационните технологии уредите, продуктите, компонентите или услугите да бъдат проектирани така, че да са в съответствие с определени технологични мерки.

6. При осигуряването на адекватна правна закрила и ефективни правни средства за защита съгласно параграф 2 дадена страна може да приеме или да запази в сила подходящи ограничения или изключения от мерките за прилагане на разпоредбите на параграфи 2 и 3. Задълженията, посочени в параграфи 2 и 3, не засягат правата, ограниченията, изключенията или средствата за защита срещу нарушаване на авторско право и сродните му права, произтичащи от правото на дадена страна.

Член 20.10

Защита на информацията за режима на правата

1. За целите на настоящия член **информация за режима на правата** означава:

- а) информация, която идентифицира творбата, изпълнението или звукозаписа; автора на творбата, изпълнителя на изпълнението или продуцента на звукозаписа, или притежателя на каквото и да било право върху творбата, изпълнението или звукозаписа;
- б) информация за условията на използване на творбата, изпълнението или звукозаписа; или
- в) всякакви номера или кодове, представящи информацията, описана в букви а) и б) по-горе;

когато някой от тези информационни елементи се прикрепва към копие на творба, изпълнение или звукозапис или се изобразява във връзка с представянето или публичното разпространение на дадена творба, изпълнение или звукозапис.

2. С цел защита на представената в електронна форма информация за режима на правата всяка от страните осигурява адекватна правна закрила и ефективни правни средства за защита срещу лица, за които е известно, че без разрешение извършват някое от следните действия, като съзнават или при разумни основания да съзнават, че с това могат да предизвикат, позволят или подпомогнат осъществяването или прикриването на нарушение на авторски или сродни на тях права, а именно:

- а) премахване или изменяне на представена в електронен вид информация за режима на правата; или
- б) разпространяване, осъществяване на внос с цел разпространение, излъчване, публично представяне или предоставяне на копия от творби, изпълнения или звукозаписи, като знае, че представената в електронна форма информация за режима на правата е била премахната или изменена без разрешение.

3. При осигуряването на адекватна правна закрила и ефективни правни средства за защита съгласно параграф 2 дадена страна може да приеме или да запази в сила подходящи ограничения или изключения от мерките за прилагане на параграф 2. Задълженията, посочени в параграф 2, не засягат правата, ограниченията, изключенията или средствата за защита срещу нарушаване на авторско право и сродните му права, произтичащи от правото на дадена страна.

Член 20.11

Отговорност на доставчиците на услуги, действащи като посредници

1. При спазване на разпоредбите на останалите параграфи от настоящия член всяка от страните предвижда в правото си ограничения или изключения относно отговорността на доставчиците на услуги, когато действат като посредници, за нарушения на авторското право и сродните му права, осъществявани в рамките на или чрез съобщителни мрежи, във връзка с предоставянето или използването на техните услуги.

2. Ограниченията или изключенията, посочени в параграф 1:

а) обхващат най-малко следните функции:

i) хостинг на информация по искане на ползвател на услуги за хостинг;

ii) кеширане, осъществявано чрез автоматизиран процес, когато доставчикът на услуги:

A) не променя информацията по други причини, освен технически;

B) осигурява спазването на всякакви насоки, свързани с кеширането на информацията, които са формулирани по широко признат начин и са използвани от отрасъла; и

B) не пречи на използването на технология, която е законна, широко призната и използвана от отрасъла с цел получаване на данни за използването на информацията; и

iii) обикновен пренос, което представлява предоставянето на средства за пренос на информация, предоставена от ползвател, или на средства за достъп до съобщителна мрежа; и

б) може да обхващат и други функции, включително предоставяне на инструмент за локализиране на информация, чрез възпроизвеждане по автоматизиран начин на материали, които са обект на авторски права, и публичното представяне на така възпроизведените материали.

3. Допустимостта на ограниченията или изключенията, посочени в настоящия член, не може да се обвързва с условието доставчикът на услуги да извършва мониторинг по отношение на своите услуги или да се стреми да установява факти, сочещи действия, с които се нарушават права.

4. Всяка от страните може да предвиди в своето вътрешно право условията, на които трябва да отговарят доставчиците на услуги, за да се допуснат по отношение на тях ограниченията или изключенията по настоящия член. Без да се засяга горепосоченото, всяка от страните може да въведе подходящи процедури за ефективно уведомяване за предполагаеми нарушения и за ефективно представяне на възражения от лицата, чиито материали са отстранени или блокирани поради грешка или поради погрешно идентифициране.

5. Настоящият член не засяга наличието в правото на дадена страна на други средства за защита, ограничения и изключения, отнасящи се до нарушения на авторското право и сродните му права. Настоящият член не засяга възможността съдебен или административен орган, в съответствие с правната система на дадена страна, да изисква доставчикът на услуги да преустанови или да предотврати нарушение.

Член 20.12

Записване на филм с видеокамера

Всяка от страните може да предвиди наказателни производства и санкции, които да се прилагат в съответствие с нейните закони и подзаконови актове, спрямо лице, което прави копие на кинематографска творба или на каквато и да било част от нея по време на прожектирането на творбата в обществено достъпна зала за показване на филми, без да разполага с разрешението на управителя на кинозалона или на притежателя на авторски права върху тази творба.

Подраздел Б

Търговски марки

Член 20.13

Международни споразумения

Всяка от страните полага всички разумни усилия да спазва членове 1 — 22 от *Сингапурския договор за правото в областта на търговските марки*, съставен в Сингапур на 27 март 2006 г., и да се присъедини към *Протокола относно Мадридската спогодба за международна регистрация на марките*, съставен в Мадрид на 27 юни 1989 г.

Член 20.14

Процедура по регистрация

Всяка от страните осигурява система за регистрация на търговските марки, при която основанията за отказ да се регистрира търговска марка се съобщават писмено на заявителя, който ще има възможност да оспори отказа и да обжалва евентуален окончателен отказ пред съдебен орган. Всяка от страните предоставя възможност за подаване на възражения срещу заявления за регистрация на търговски марки или срещу регистрации на търговски марки. Всяка от страните осигурява публично достъпна електронна база данни със заявленията за регистрация на търговски марки и регистрациите на търговски марки.

Член 20.15

Изключения от правата, предоставяни от търговска марка

Всяка от страните осигурява коректната употреба на описателни понятия, включително понятия, описващи географски произход, като ограничено изключение от правата, предоставяни от търговска марка. При определянето на това, какво представлява коректната употреба, следва да се вземат предвид законните интереси на притежателя на търговската марка и на трети страни. Всяка от страните може да предвиди други ограничени изключения, при условие че при тези изключения се вземат предвид законните интереси на притежателя на търговската марка и на трети страни.

Подраздел В

Географски означения

Член 20.16

Определения

За целите на настоящия подраздел:

географско означение означава означение, идентифициращо дадени селскостопански продукти или храни като продукти или храни с произход от територията на една от страните или от регион или местност на тази територия, когато дадено качество, репутация или друга характеристика на продуктите или храните по същество се приписват на техния географски произход; и

клас на продукта означава клас на продукта, включен в списъка в приложение 20-В.

Член 20.17

Приложно поле

Настоящият подраздел се прилага за географски означения, идентифициращи продукти, които попадат в класовете продукти, включени в списъка в приложение 20-В.

Член 20.18

Включени в списък географски означения

За целите на настоящия подраздел:

- а) означенията, включени в списъка в част А от приложение 20-А, са географски означения, които идентифицират продуктите като продукти с произход от територията на Европейския съюз или от регион или местност на тази територия, а
- б) означенията, включени в списъка в част Б от приложение 20-А, са географски означения, които идентифицират продуктите като продукти с произход от територията на Канада или от регион или местност на тази територия.

Член 20.19

Закрила на географските означения, включени в списъка в приложение 20-А

1. След като проучи географските означения на другата страна, всяка от страните им осигурява закрила в съответствие с нивото на закрила, определено в настоящия подраздел.
2. Всяка от страните осигурява на заинтересованите страни законните средства, с които да предотвратят:
 - а) използването на географско означение на другата страна, включено в списъка в приложение 20-А, за продукт, който попада в класа на продукта, посочен в приложение 20-А за това географско означение, или който:
 - і) не произхожда от мястото на произход, посочено в приложение 20-А за това географско означение, или
 - іі) произхожда от мястото на произход, посочено в приложение 20-А за това географско означение, но не е произведен или изработен в съответствие със законовите и подзаконовите актове на другата страна, които биха били приложими, ако продуктът е предназначен за потребление в другата страна;
 - б) използването на каквито и да е средства в обозначението или в представянето на дадена стока, указващи или създаващи впечатление, че въпросната стока произхожда от географски район, различен от истинското ѝ място на произход, по начин, който подвежда обществеността относно географския произход на стоката; и
 - в) всеки друг начин на използване, представляващо акт на нелоялна конкуренция по смисъла на член 10а от *Парижката конвенция за закрила на индустриалната собственост* (1967 г.), съставена в Стокхолм на 14 юли 1967 г.
3. Закрилата, посочена в параграф 2, буква а), се предоставя дори когато е посочен истинският произход на продукта или когато географското означение е използвано в превод или е придружено от изрази като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“ или други подобни.
4. Всяка от страните предвижда защита чрез административни действия, в степента, предвидена в нейното право, така че да се забрани на дадено лице да произвежда, подготвя, опакова, етикетира, продава или внася или да рекламира хранителни стоки по начин, който е измамен, подвеждащ или заблуждаващ или има вероятност да създаде погрешна представа за произхода на стоките.
5. В съответствие с параграф 4 всяка от страните предвижда предприемането на административни действия в случай на жалби във връзка с етикетиране на продукти, включително тяхното представяне, по начин, който е измамен, подвеждащ или заблуждаващ или вероятно ще създаде погрешна представа за произхода на продуктите.
6. Регистрацията на търговска марка, която съдържа или се състои от географско означение на другата страна, включено в списъка в приложение 20-А, се отказва или се обявява за недействителна *ex officio*, ако законодателството на страната позволява това или по искане на заинтересована страна, по отношение на продукт, който попада в класа на продукта, посочен в приложение 20-А за това географско означение, и който не произхожда от мястото на произход, посочено в приложение 20-А за това географско означение.

7. От настоящия подраздел не произтича задължение да бъдат закриляни географски означения, които не са закриляни или са престанали да бъдат закриляни в своето място на произход или които вече не се използват в това място. Ако географско означение на една от страните, включено в списъка в приложение 20-А, престане да бъде закриляно в своето място на произход или вече не се използва в това място, съответната страна уведомява другата страна за това и изисква анулиране.

Член 20.20

Омонимни географски означения

1. В случай на омонимни географски означения на страните за продукти, попадащи в един и същи клас продукти, всяка от страните определя практическите условия, при които въпросните омонимни означения ще бъдат разграничавани едно от друго, като взема предвид необходимостта да се гарантира равнопоставено третиране на засегнатите производители и да не се въвеждат в заблуждение потребителите.

2. Ако при преговори с трета държава дадена страна предложи да бъде предоставена закрила на географско означение, което идентифицира даден продукт като продукт с произход от посочената трета държава, а въпросното означение е омонимно с географско означение на другата страна, включено в списъка в приложение 20-А, и ако въпросният продукт попада в класа на продукта, посочен в приложение 20-А за омонимното географско означение на другата страна, тогава другата страна трябва да бъде информирана за това и да ѝ бъде дадена възможност да направи коментар, преди да бъде предоставена закрила на въпросното географско означение.

Член 20.21

Изключения

1. Независимо от разпоредбите на член 20.19, параграфи 2 и 3, от Канада не се изисква да осигури на заинтересованите страни законните средства, с които те да предотвратят използването на наименованията, включени в списъка в част А от приложение 20-А и обозначени с една звездичка ⁽¹⁾, когато при използването им тези наименования са придружени от изрази като „вид“, „тип“, „стил“, „имитация“ или други подобни, в съчетание с четливо и видимо указание на географския произход на въпросния продукт.

2. Независимо от разпоредбите на член 20.19, параграфи 2 и 3, закрилата на географските означения, включени в списъка в част А от приложение 20-А и обозначени с една звездичка ⁽²⁾, не възпрепятства използването на територията на Канада на което и да било от тези означения от което и да било лице, включително негови наследници и приобретатели, което е използвало за търговски цели тези означения по отношение на продукти от клас „Сирена“ преди датата 18 октомври 2013 г.

3. Независимо от разпоредбите на член 20.19, параграфи 2 и 3, закрилата на географски означения, включени в списъка в част А от приложение 20-А и обозначени с две звездички, не възпрепятства използването на такова означение от което и да било лице, включително негови наследници и приобретатели, което е използвало за търговски цели това означение по отношение на продукти от клас „Прясно, замразено и преработено месо“ в продължение на най-малко пет години преди датата 18 октомври 2013 г. За което и да било друго лице, включително негови наследници и приобретатели, което е използвало за търговски цели това означение по отношение на продукти от клас „Прясна, замразена и преработена меса“ в продължение на по-малко от пет години преди датата 18 октомври 2013 г., се прилага преходен период от пет години, считано от влизането в сила на настоящия член, през който период не може да се възпрепятства използването на горепосоченото означение.

4. Независимо от разпоредбите на член 20.19, параграфи 2 и 3, закрилата на географските означения, включени в списъка в част А от приложение 20-А и обозначени с три звездички, не възпрепятства използването на тези означения от което и да било лице, включително негови наследници и приобретатели, което е използвало за търговски цели тези означения по отношение на продукти съответно от клас „Сухо осолено месо“ и клас „Сирена“ в продължение на най-малко десет години преди датата 18 октомври 2013 г. За което и да било друго лице, включително негови наследници и приобретатели, което е използвало за търговски цели тези означения по отношение на продукти съответно от клас „Сухо осолено месо“ и клас „Сирена“ в продължение на по-малко от десет години преди датата 18 октомври 2013 г., се прилага преходен период от пет години, считано от влизането в сила на настоящия член, през който период не може да се възпрепятства използването на горепосочените означения.

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящият параграф се прилага в същата степен и за наименованието „Feta“.

⁽²⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящият параграф се прилага в същата степен и за наименованието „Feta“.

5. Когато една търговска марка е заявена или регистрирана добросъвестно или когато правата за една търговска марка са придобити добросъвестно в някоя от страните преди определената в параграф 6 начална дата на прилагане, тогава мерките, приети от въпросната страна за прилагане на настоящия подраздел, не накърняват правото за регистриране или валидността на регистрацията на дадена търговска марка, или правото да се използва търговската марка въз основа на това, че такава търговска марка е идентична или сходна с дадено географско означение.
6. За целите на параграф 5 началната дата на прилагане е:
- а) по отношение на географско означение, включено в списъка в приложение 20-А към датата на подписване на настоящото споразумение — датата на влизане в сила на настоящия подраздел; или
 - б) по отношение на географско означение, добавено в списъка в приложение 20-А след датата на подписване на настоящото споразумение по реда на член 20.22 — датата, на която географското означение е добавено.
7. Ако преводът на географско означение е идентичен със или съдържа обичайно понятие, използвано в ежедневния език, като например общоприетото наименование за продукт на територията на някоя от страните, или ако географско означение не е идентично с такова понятие, но го съдържа, разпоредбите на настоящия подраздел не накърняват правото на което и да било лице да използва това понятие, асоциирайки го с въпросния продукт на територията на тази страна.
8. Нищо не възпрепятства използването на територията на някоя от страните, по отношение на който и да е продукт, на обичайно наименование на растителен сорт или на порода животни, съществуващо на територията на тази страна към датата на влизане в сила на настоящия подраздел.
9. Дадена страна може да предвиди, че всяка заявка, направена съгласно настоящия подраздел във връзка с използването или регистрацията на търговска марка, трябва да бъде представена в срок от пет години, след като неправилното използване на закриляното означение е станало общоизвестно в тази страна, или след датата на регистриране на търговската марка в тази страна, при условие че търговската марка е била публикувана до тази дата, ако тази дата предхожда датата, на която неправилното използване е станало общоизвестно в тази страна, и че географското означение не е използвано или регистрирано недобросъвестно.
10. Разпоредбите на настоящия подраздел не накърняват правото на което и да било лице да използва в процеса на търговия името си или името на предшественика си в съответната дейност, с изключение на случаите, когато това име се използва по начин, въвеждащ в заблуждение обществеността.
11. а) Разпоредбите на настоящия подраздел не накърняват правото на което и да било лице да използва или да регистрира в Канада търговска марка, съдържаща или състояща се от което и да било от наименованията, включени в списъка в част А от приложение 20-Б; и
- б) разпоредбите на буква а) не се прилагат за наименованията, включени в списъка в част А от приложение 20-Б, когато става въпрос за каквото и да било използване, което би въвело в заблуждение обществеността относно географския произход на стоките.
12. Използването в Канада на наименованията, включени в списъка в част Б от приложение 20-Б, не е предмет на разпоредбите на настоящия подраздел.
13. Приобретяване, посочено в параграфи 2 — 4, не включва прехвърляне на правото на ползване на географско означение само по себе си.

Член 20.22

Изменения на приложение 20-А

1. Съвместният комитет по ВИТС, създаден съгласно член 26.1 (Съвместен комитет по ВИТС), като действа на основата на консенсус и по препоръка на Комитета по географските означения по ВИТС, може да вземе решение за изменение на приложение 20-А чрез добавяне на географски означения или заличаване на географски означения, които са престанали да бъдат закриляни или вече не се използват в своето място на произход.
2. В част А от приложение 20-А по принцип не се добавя географско означение, ако то е наименование, което към датата на подписване на настоящото споразумение е включено в съответния регистър на Европейския съюз със статут „регистрирано“ по отношение на държава — членка на Европейския съюз.

3. В приложение 20-А не се добавя географско означение, което идентифицира даден продукт като продукт с произход от конкретна страна:
- а) ако то е идентично с търговска марка, която е била регистрирана в другата страна по отношение на същите или сходни продукти, или с търговска марка, по отношение на която правата в другата страна са били придобити в резултат на добросъвестно използване, и е подадена заявка по отношение на същите или сходни продукти;
 - б) ако то е идентично с обичайно наименование на растителен сорт или на порода животни, съществуващо в другата страна; или
 - в) ако то е идентично с обичайно наименование, използвано в ежедневния език като общоприето наименование за такъв продукт в другата страна.

Член 20.23

Друга закрила

Разпоредбите на настоящия подраздел не накърняват правото да се търси признаване и закрила на географско означение съгласно относимото право на някоя от страните.

Подраздел Г

Промишлени дизайни

Член 20.24

Международни споразумения

Всяка от страните полага всички разумни усилия да се присъедини към *Женевския акт от Хагската спогодба за международна регистрация на промишлени дизайни*, съставен в Женева на 2 юли 1999 г.

Член 20.25

Връзка с авторското право

Обектът на право върху промишлен дизайн може да бъде закрилян съгласно закон за авторското право, ако са изпълнени условията за предоставяне на тази закрила. Степента, до която се предоставя такава закрила, както и условията за предоставянето ѝ, включително изискваната степен на оригиналност, се определят от всяка от страните.

Подраздел Д

Патенти

Член 20.26

Международни споразумения

Всяка от страните полага всички разумни усилия да спазва членове 1 — 14 и член 22 от *Договора за патентното право*, съставен в Женева на 1 юни 2000 г.

Член 20.27

Sui generis закрила на лекарствените продукти

1. За целите на настоящия член:

основен патент означава патент, който закриля даден продукт като такъв, конкретен процес на получаване на даден продукт или конкретна употреба на даден продукт, и за притежателят на патент е посочил, че може да служи като основен патент, т.е. като основен патент за целите на получаването на *sui generis* закрила; и

продукт означава активната съставка или комбинацията от активни съставки на лекарствен продукт.

2. Всяка от страните, по искане на притежателя на патента или на негов правоприменик, предоставя период на *sui generis* закрила по отношение на продукт, който е под закрилата на действащ основен патент, при условие че са спазени следните условия:

- а) издадено е разрешение за пускане на продукта на пазара на тази страна като лекарствен продукт (посочвано в настоящия член като „разрешение за търговия“)
- б) преди това продуктът не е бил предмет на период на *sui generis* закрила; и
- в) разрешението за търговия, посочено в буква а), е първото разрешение за пускане на продукта на пазара на тази страна като лекарствен продукт.

3. Всяка от страните може:

- а) да предостави период на *sui generis* закрила само ако първото заявление за получаване на разрешение за търговия е подадено в разумния срок, определен от тази страна; и
- б) да определи срок от не по-малко от 60 дни от датата, на която е било издадено първото разрешение за търговия, на който да бъде подадено искането за предоставяне на период на *sui generis* закрила. Независимо от това, когато първото разрешение за търговия е издадено преди издаването на патента, всяка от страните предоставя срок от най-малко 60 дни от издаването на патента, в който срок може да бъде подадено искането за предоставяне на период на закрила съгласно настоящия член.

4. В случай че даден продукт е под закрилата на един основен патент, периодът на *sui generis* закрила поражда действие в края на законоустановения срок на този патент.

В случай че даден продукт е под закрилата на повече от един патент, който може да служи като основен патент, дадена страна може да предостави само един период на *sui generis* закрила, който поражда действие в края на законоустановения срок на основния патент, който:

- а) в случай че всички патенти, които може да служат като основен патент, са притежание на едно и също лице, е избран от лицето, подало искане за предоставяне на период на *sui generis* закрила; и
- б) в случай че патентите, които може да служат като основен патент, не са притежание на едно и също лице и това поражда несъвместими искания за *sui generis* закрила, е избран по взаимно съгласие от притежателите на патентите.

5. Всяка от страните осигурява периодът на *sui generis* закрила да е равен на периода от датата на подаване на заявлението за издаване на основния патент до датата на издаване на първото разрешение за търговия, намален с пет години.

6. Независимо от параграф 5 и без да се засяга възможността за евентуално продължаване на периода на *sui generis* закрила от дадена страна като мярка за насърчаване или признание за научни изследвания сред определени целеви популации, като например деца, продължителността на предоставената *sui generis* закрила не може да надхвърля период от две до пет години, който трябва да бъде определен от всяка от страните.

7. Всяка от страните може да предвиди, че *sui generis* закрилата се губи:

- а) ако бенефициерът се е отказал от *sui generis* закрилата; или
- б) ако не са платени изискуемите административни такси.

Всяка от страните може да съкрати периода на *sui generis* закрила съразмерно с евентуално неоправдано забавяне, произтичащо от бездействието на заявителя след подаването на заявление за разрешение за търговия, когато притежател на основния патент е подалото заявление за разрешение за търговия лице или свързан с него субект.

8. В рамките на ограниченията на закрилата, предоставена чрез основния патент, *sui generis* закрилата се прилага само за лекарствения продукт, попадащ в обхвата на разрешението за търговия, и за всяка употреба на този продукт като лекарствен продукт, която е била разрешена преди изтичането на периода на *sui generis* закрила. При спазване на посоченото в предходното изречение *sui generis* закрилата предоставя същите права като предоставените с основния патент и подлежи на същите ограничения и задължения.

9. Независимо от параграфи 1 — 8 всяка от страните може също така да ограничи обхвата на закрилата, като предвиди изключения за производството, употребата, предлагането за продажба, продажбата или вноса на продуктите с цел износ по време на периода на закрила.

10. Всяка от страните може да оттегли *sui generis* закрилата на основания, свързани с недействителността на основния патент, включително ако този патент е прекратил действието си преди да изтече неговият законоустановен срок или е бил отменен или ограничен до такава степен, че продуктът, за който е предоставена закрилата, вече няма да бъде защитен от претенциите на основния патент, или на основания, свързани с оттеглянето на разрешението или разрешенията за търговия на съответния пазар, или ако закрилата е била предоставена в противоречие с разпоредбите на параграф 2.

Член 20.28

Механизми за патентно обвързване във връзка с лекарствените продукти

Ако някоя от страните използва механизми за „патентно обвързване“, при които предоставянето на разрешения за търговия (или известия за съответствие или подобни понятия) за генерични лекарствени продукти е свързано със съществуването на патентна закрила, страната предвижда на всички страни по спора да бъдат предоставени равностойни и ефикасни права на обжалване.

Подраздел E

Защита на данните

Член 20.29

Защита на неразгласени данни, свързани с лекарствените продукти

1. Ако някоя от страните поставя като условие за издаване на разрешение за търговия с лекарствени продукти, в които се използват нови химични единици ⁽¹⁾ (наричано в настоящия член „разрешение“) изискването да бъдат предоставени неразгласени изследвания или други данни, необходими с цел да се определи дали използването на тези продукти е безопасно и ефикасно, тази страна осигурява защита на въпросните данни срещу разгласяване, ако получаването им е свързано със значителни усилия, освен в случаите, когато разгласяването е необходимо за защитата на обществото или ако са предприети действия, за да се гарантира, че данните са защитени срещу непотена търговска употреба.

2. Всяка от страните предвижда, по отношение на данните по параграф 1, предоставени на страната след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, че:

- никое друго лице, освен лицето, предоставило данните, не може без разрешението на последното да използва такива данни в подкрепа на заявление за разрешение в продължение на период от не по-малко от шест години от датата, на която страната е предоставила разрешение на лицето, предоставило данните с цел получаване на разрешение; и
- дадена страна не предоставя разрешение на което и да било лице, което използва такива данни, в продължение на период от не по-малко от осем години от датата, на която страната е предоставила разрешението на лицето, предоставило данните за разрешението, освен ако лицето, изготвило данните, разреши това.

При условие че се спазва настоящият параграф, няма ограничение за която и да било от страните да прилага съкратени процедури за издаване на разрешение по отношение на такива продукти на основание на изпитвания за биоеквивалентност и бионаличност.

Член 20.30

Защита на данни, свързани с продукти за растителна защита

1. Всяка от страните определя изискванията за безвредност и ефикасност, преди да издаде разрешение за пускане на пазара на продукт за растителна защита (наричано в настоящия член „разрешение“).

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че в контекста на защитата на данни понятието „химична единица“ в Канада включва биологично лекарство средство или радиофармацевтик, уреден(о) като ново лекарство средство съгласно Food and Drug Regulations (Наредба за храните и лекарствата) на Канада.

2. Всяка от страните предоставя ограничен срок на защита на данните за протокол от изпитване или изследване, представен за първи път с цел получаване на разрешение. В рамките на един такъв срок всяка от страните гарантира, че посоченият протокол от изпитване или изследване няма да бъде използван в интерес на което и да е друго лице, което цели да получи разрешение, освен ако бъде доказано, че притежателят на първото разрешение е дал изрично своето съгласие за това.
3. Протоколът от изпитване или изследване е необходим за издаването на разрешение или за изменението на разрешение с цел да се допусне употребата върху други култури.
4. Във всяка от страните срокът на защита на данните трябва да е най-малко десет години, считано от датата на издаване на първото разрешение в съответната страна във връзка с протокола от изпитване или изследване, представен в подкрепа на искането на разрешение за нова активна съставка, и на данните в подкрепа на едновременната регистрация на крайния продукт, съдържащ активната съставка. Продължителността на защитата може да бъде увеличена с цел да се насърчи издаването на разрешения за продукти за растителна защита с нисък риск и с минимална употреба.
5. Всяка от страните може също така да определи изисквания за защита на данните или изисквания за финансова компенсация във връзка с протокола от изпитване или изследване, представен в подкрепа на изменение или подновяване на разрешение.
6. Всяка от страните изготвя правила с цел избягване на дублиращи се изпитвания върху гръбначни животни. Всеки заявител, който възнамерява да извършва изпитвания и изследвания върху гръбначни животни, трябва да бъде насърчаван да предприеме необходимите мерки, за да се увери, че такива изпитвания и изследвания не са вече извършени или започнати.
7. Всяка от страните трябва да насърчава всеки нов заявител и всеки притежател на съответните разрешения да полагат всички усилия, за да гарантират съвместното ползване на изпитвания и изследвания върху гръбначни животни. Разходите за съвместното ползване на протоколите от изпитвания и изследвания се определят по справедлив, прозрачен и недискриминационен начин. От съответния заявител се изисква да участва само в разходите за информацията, която е необходимо той да предостави, за да изпълни изискванията във връзка с разрешението.
8. Притежателят или притежателите на съответното разрешение имат право да получат компенсация за справедлив дял от направените от тях разходи във връзка с протокола от изпитвания или изследвания в подкрепа на искането за въпросното разрешение, която компенсация да бъде предоставена от заявител, използващ такива протоколи от изпитвания и изследвания с цел получаване на разрешение за нов продукт за растителна защита. Всяка от страните може да насочи заинтересованите страни към разрешаване на възникнал спорен въпрос чрез арбитраж с постановяване на задължително решение, уреден съгласно нейното право.

Подраздел Ж

Сортове растения

Член 20.31

Сортове растения

Всяка от страните сътрудничи за популяризиране и засилване на закрилата на сортовете растения на основание на акта от 1991 г. на *Международната конвенция за закрила на новите сортове растения (UPOV)*, съставена в Париж на 2 декември 1961 г.

Раздел В

Прилагане на правата върху интелектуална собственост

Член 20.32

Общи задължения

1. Всяка от страните гарантира, че процедурите във връзка с прилагането на правата върху интелектуална собственост са справедливи и безпристрастни, не са ненужно сложни или скъпи и не налагат неразумни срокове или неоправдани забавяния. Тези процедури се прилагат по такъв начин, че да се избегне създаването на пречки пред законната търговия и да се осигурят защитни мерки срещу злоупотребата с тях.

2. При прилагането на разпоредбите на настоящия раздел всяка от страните следва да отчита необходимостта от пропорционалност между сериозността на нарушението, интересите на трети страни и приложимите мерки, средства за защита и санкции.
3. Членове 20.33 — 20.42 се отнасят до прилагането на правата с гражданскоправни средства.
4. За целите на членове 20.33 — 20.42, освен ако е предвидено друго, **права върху интелектуална собственост** означава всички категории интелектуална собственост, които са предмет на част II, раздели 1 — 7 от Споразумението ТРИПС.

Член 20.33

Лица, имащи право да търсят правна защита

Всяка от страните признава като лица, имащи право да изискват прилагането на процедурите и на средствата за правна защита, посочени в членове 20.34 — 20.42, следните лица:

- а) носителите на права върху интелектуална собственост в съответствие с разпоредбите на нейното право;
- б) всички други лица, упълномощени да ползват тези права, ако тези лица имат право да търсят съдебна защита в съответствие с нейното право;
- в) организациите за управление на колективните права върху интелектуална собственост, които са признати съгласно закона като имащи правото да представляват притежателите на права върху интелектуална собственост, ако тези организации имат право да търсят съдебна защита в съответствие с нейното право; и
- г) организациите за професионална защита, които са признати съгласно закона като имащи правото да представляват притежателите на права върху интелектуална собственост, ако тези организации имат право да търсят съдебна защита в съответствие с нейното право.

Член 20.34

Доказателства

В случай на твърдяно нарушаване на право върху интелектуална собственост, извършено в търговски мащаб, всяка от страните гарантира, че съдебните органи разполагат с правомощието да разпоредят, ако това е целесъобразно и по повод на подадено искане, предоставянето на имаща отношение информация, съгласно предвиденото в правото на страната, включително на банкови, финансови или търговски документи във владение на насрещната страна по спора при спазване на условия, осигуряващи защитата на поверителната информация.

Член 20.35

Мерки за обезпечаване на доказателствата

1. Всяка от страните гарантира, че дори преди започване на производство по съществото на спора, въз основа на подадено искане от субект, представил разумни налични доказателства в подкрепа на претенциите си, че принадлежащото му право върху интелектуална собственост е било нарушено или е на път да бъде нарушено, съдебните органи могат да разпоредят незабавни и ефективни временни мерки за обезпечаване на доказателствата, имащи отношение към твърдяното нарушение, при спазване на условия, осигуряващи защитата на поверителната информация.
2. Всяка от страните може да предвиди, че посочените в параграф 1 мерки включват подробното описване, със или без вземане на мостри, или физическото иземване на стоките, предмет на твърдяното нарушение, и когато е целесъобразно, на материалите и средствата, използвани за производството или разпространението на тези стоки, и на свързаните с това документи. Съдебните органи разполагат с правомощието да предприемат тези мерки, ако е необходимо — без да бъде изслушана другата страна, по-специално в случаите, когато има вероятност всяко забавяне да причини непоправима вреда на притежателя на правото или когато съществува доказуем риск от унищожаване на доказателствата.

Член 20.36

Право на информация

Без да се накърняват законодателните разпоредби на страните относно предоставянето на привилегии, защитата на поверителността на източниците на информация или обработката на лични данни, всяка от страните следва да предвиди възможността, при граждански съдебни производства във връзка с прилагането на права върху интелектуална собственост, нейните съдебни органи да разполагат с правомощието, при обосновано искане от страна на притежателя на правата, да разпоредят нарушителят или предполагаемият нарушител да предостави, поне за целите на събирането на доказателствен материал, на притежателя на правата или на съдебните органи информацията от значение, която е предвидена в приложимите в страната законови и подзаконови актове и която се намира във владението или под контрола на нарушителя или предполагаемия нарушител. Тази информация може да включва информация относно всяко лице, замесено в който и да е аспект на нарушението или твърдяното нарушение, и относно средствата за производство или каналите за разпространение на стоките или услугите, които са или за които се твърди, че са предмет на нарушение, включително идентифицирането на трети лица, за които се твърди, че са замесени в производството и разпространението на въпросните стоки или услуги, и относно техните канали за разпространение.

Член 20.37

Временни и обезпечителни мерки

1. Всяка от страните предвижда разпоредба, съгласно която съдебните органи разполагат с правомощието да разпоредят незабавни и ефективни временни и обезпечителни мерки, включително привременна забрана, срещу дадена страна или, когато е целесъобразно, срещу трета страна, която е под юрисдикцията на съответния съдебен орган, за да се предотврати нарушаване на право на интелектуална собственост и по-специално да се предотврати навлизането на стоки, предмет на нарушение, в търговските канали.
2. Всяка от страните предвижда разпоредба, съгласно която съдебните органи разполагат с правомощието да разпоредят изземването или задържането под друга форма на стоките, за които има съмнение, че нарушават право върху интелектуална собственост, така че да се предотврати тяхното навлизане или движение по търговските канали.
3. Всяка от страните предвижда разпоредба, съгласно която, в случай на твърдяно нарушение на право върху интелектуална собственост, извършено в търговски мащаб, съдебните органи могат да разпоредят като обезпечителна мярка в съответствие с вътрешното си право заповед върху собствеността на предполагаемия нарушител, в това число налагане на заповед върху неговите банкови сметки и други активи. За тази цел съдебните органи могат да разпоредят да се предоставят имащи отношение банкови, финансови или търговски документи или да се осигури достъп до друга информация от значение, според случая.

Член 20.38

Други средства за защита

1. Всяка от страните гарантира, че съдебните органи могат да разпоредят, по искане на ищеца и без да се засягат обезщетенията, евентуално дължими на притежателя на правото по причина на нарушението, и без компенсация от какъвто и да е вид, окончателното изтегляне от търговските канали или унищожаването на стоките, за които е установено, че нарушават право върху интелектуална собственост. Всяка от страните гарантира, че съдебните органи могат да разпоредят, ако е целесъобразно, унищожаването на материали и средства, използвани предимно за създаването или производството на въпросните стоки. При разглеждането на искане за прилагане на такива средства за защита се взимат предвид необходимостта от пропорционалност между сериозността на нарушението и разпоредените средства за защита, както и интересите на трети страни.
2. Всяка от страните гарантира, че съдебните органи разполагат с правомощието да разпоредят посочените в параграф 1 средства за защита да бъдат приложени за сметка на нарушителя, освен ако бъдат посочени специални основания това да не бъде направено.

Член 20.39

Съдебни разпореджания

1. Всяка от страните предвижда разпоредба, съгласно която при граждански съдебни производства във връзка с прилагането на права върху интелектуална собственост нейните съдебни органи разполагат с правомощието да разпоредят на дадена страна да преустанови нарушение и *inter alia* да разпоредят на тази страна или, когато е целесъобразно, на трета страна, която е под юрисдикцията на съответния съдебен орган, да предотврати навлизането в търговските канали на стоки, предмет на нарушение.
2. Независимо от другите разпоредби на настоящия раздел дадена страна може да ограничи наличните средства за защита, насочени срещу използването от страна на правителство или на трети страни, оправомощени от правителство, без разрешение от притежателя на права, до заплащането на възнаграждение, при условие че страната спазва разпоредбите на част II от споразумението ТРИПС, отнасящи се конкретно до подобно използване. В останалите случаи се прилагат средствата за защита съгласно настоящия раздел, а когато тези средства не съответстват на правото на дадена страна, трябва да има възможност да се получат установителни съдебни решения и адекватна компенсация.

Член 20.40

Обезщетения

1. Всяка от страните предвижда, че:
 - а) при граждански съдебни производства нейните съдебни органи разполагат с правомощието да разпоредят нарушител, който съзнателно или при разумни основания да съзнава това, е предприел действия, с които е нарушил права върху интелектуална собственост, да заплати на притежателя на правата:
 - i) обезщетения, които са подходящи за компенсиране на щетата, понесена от притежателя на правата в резултат на нарушението; или
 - ii) облагите за нарушителя, които произтичат от нарушението и които може да се счита, че възлизат на размера на обезщетенията, посочени в подточка i); и
 - б) при определянето на размера на обезщетенията във връзка с нарушаване на права върху интелектуална собственост нейните съдебни органи могат да вземат предвид, наред с другото, всяка законосъобразна мярка за стойност, която може да бъде посочена от притежателя на правата, включително пропуснати ползи.
2. Като алтернатива на параграф 1 в правото на дадена страна може да се предвижда изплащането на възнаграждение, като например авторско възнаграждение или такса, като компенсация на притежателя на правата за неразрешеното използване на правата върху интелектуална собственост, чийто притежател е той.

Член 20.41

Съдебни разноски

Всяка от страните следва да предвиди, че нейните съдебни органи разполагат с правомощието да разпоредят, когато е целесъобразно, при приключването на граждански съдебни производства във връзка с нарушение на права върху интелектуална собственост, загубилата страна да заплати на спечелилата страна съдебните разноски и другите разходи съгласно предвиденото в правото на въпросната страна.

Член 20.42

Презумпция за авторство или собственост

1. За целите на гражданско съдопроизводство във връзка с авторски или сродни на тях права, за да може авторът на литературно или художествено произведение да се счита за такъв и следователно да има право да образува производство за нарушени права, е достатъчно, при липса на доказателства за противното, неговото име да е обозначено върху произведението по обичайния начин. Сред доказателствата за противното може да е регистрация на произведението.
2. Параграф 1 се прилага *mutatis mutandis* за притежателите на права, сродни на авторското право, по отношение на обекта на закрила на такива права.

Раздел Г

Гранични мерки

Член 20.43

Обхват на граничните мерки

1. За целите на настоящия раздел:

стоки с фалшифицирано географско означение означава всякакви стоки, посочени в член 20.17, попадащи в един от класовете продукти, включени в списъка в приложение 20-В, включително опаковки, носещи без разрешение географско означение, което е идентично с валидно регистрирано или по друг начин защитено географско означение във връзка с тези стоки и което нарушава правата на притежателя или на титуляря на правата на въпросното географско означение съгласно правото на страната, в която се прилагат процедурите във връзка с граничните мерки;

стоки с фалшифицирани търговски марки означава всякакви стоки, включително опаковки, носещи без разрешение търговска марка, идентична с валидно регистрирана марка във връзка с тези стоки, или която не може да бъде разграничена в основните си характеристики от подобна търговска марка и вследствие на това нарушава правата на притежателя на въпросната търговска марка съгласно правото на страната, в която се прилагат процедурите във връзка с граничните мерки;

пратки, предназначени за износ означава пратки със стоки, които трябва да бъдат транспортирани от територията на една от страните до място извън тази територия, с изключение на пратките в митнически транзит и трансбордиране;

пратки, предназначени за внос означава пратки със стоки, въведени на територията на една от страните от място извън тази територия, когато тези стоки остават под митнически контрол, включително стоки, въведени на територията до свободна зона или в митнически склад, но се изключват пратките в митнически транзит и претоварените пратки;

стоки, чието авторско право е било обект на пиратство означава всички стоки, които са копия, направени без съгласието на притежателя на правото или на лице, надлежно упълномощено от притежателя на правото в страната на производство, и които се произвеждат пряко или непряко от определен артикул, при което изготвянето на това копие би представлявало нарушение на авторското право или сродните му права съгласно правото на страната, в която се прилагат граничните мерки;

пратки в митнически транзит означава пратки със стоки, които влизат на територията на една от страните от място извън тази територия и за които митническите органи са издали разрешение за транспортиране от учреждение на извеждане до учреждение на извеждане под постоянен митнически контрол за целите на извеждането им от територията. Пратки в митнически транзит, които впоследствие са одобрени за извеждане извън митническия контрол, без да бъдат извеждани от територията, се считат за пратки, предназначени за внос; и

претоварени пратки означава пратки със стоки, които се прехвърлят под митнически контрол от транспортното средство на внос към превозното средство на износ в района на едно митническо учреждение, което е едновременно учреждение на внос и на износ.

2. Позоваванията на нарушението на права върху интелектуална собственост в настоящия раздел трябва да се тълкуват като позовавания на случаи на стоки с фалшифицирани търговски марки, на стоки, чието авторско право е било обект на пиратство или на стоки с фалшифицирано географско означение.

3. Страните изхождат от общото разбиране, че не съществува задължение да се прилагат предвидените в настоящия раздел процедури по отношение на стоки, предлагани на пазара в друга държава от притежателя на правото или с негово съгласие.

4. Всяка от страните приема или запазва в сила процедури във връзка с пратките, предназначени за внос и за износ, въз основа на които притежател на правото може да поиска от компетентните органи да отложат вдигането на стоки или да задържат стоки, за които има съмнение, че нарушават право върху интелектуална собственост.

5. Всяка от страните приема или запазва в сила процедури във връзка с пратките, предназначени за внос и за износ, въз основа на които нейните компетентни органи могат по своя инициатива да отложат временно вдигането на стоки или да задържат стоки, за които има съмнение, че нарушават право върху интелектуална собственост, за да се предостави възможност на притежателите на правата официално да поискат съдействие съгласно параграф 4.

6. Всяка от страните може да постигне договореност с една или повече трети държави за установяване на общи процедури за сигурност при митническото оформяне. За стоките, оформени съгласно общите митнически процедури по такава договореност, се счита, че са в съответствие с параграфи 4 и 5, при условие че засегнатата страна запази законовите правомощия за постигане на съответствие с посочените параграфи.
7. Всяка от страните може да приема или да запазва в сила процедурите, посочени в параграфи 4 и 5, по отношение на претоварени пратки и на пратки в митнически транзит.
8. Всяка от страните може да изключи от прилагането на настоящия член малки количества стоки с нетърговски характер, съдържащи се в личния багаж на пътниците, или малки количества стоки с нетърговски характер, изпратени в малки пратки.

Член 20.44

Заявление от страна на притежателя на правата

1. Всяка от страните предвижда нейните компетентни органи да изискват от притежател на права, който поиска прилагането на описаните в член 20.43 процедури, да предостави убедителни доказателства на компетентните органи за това, че според правото на страната, предвидила процедурите, е налице *prima facie* нарушение на неговото право върху интелектуална собственост, както и да предостави достатъчно информация, с каквато би могло основателно да се очаква притежателят на правото да разполага, за да могат съмнителните стоки да бъдат разпознати сравнително лесно от компетентните органи. Изискването за предоставяне на достатъчно информация не следва излишно да възпрепятства използването на процедурите, описани в член 20.43.
2. Всяка от страните предвижда възможността за подаване на заявления за отлагане на вдигането на стоки или за задържането на стоки, за които има съмнение, че нарушават право върху интелектуална собственост, изброени са в член 20.43 и се намират под митнически контрол на нейната територия. Изискването за предвиждане на възможността за подаване на подобни заявления е обвързано със задълженията за предвиждане на процедурите, посочени в член 20.43, параграфи 4 и 5. Компетентните органи може да предвидят възможността такива заявления да се прилагат по отношение на многократни пратки. Всяка от страните може да предвиди възможността, по искане на притежателя на правата, заявлението за отлагане на вдигането или за задържането на съмнителни стоки да може да се прилага по отношение на избрани входни и изходни пунктове, намиращи се под митнически контрол.
3. Всяка от страните следва да гарантира, че нейните компетентни органи уведомяват заявителя в рамките на приемлив срок дали са приели заявлението му. В случай че компетентните органи са приели заявлението, те също така уведомяват заявителя относно срока на валидност на заявлението.
4. Всяка от страните може да предвиди възможността в случаите, в които заявителят се е възползвал неправомерно от процедурите, описани в член 20.43, или в случаите, в които е налице основателна причина, нейните компетентни органи да разполагат с правомощия да отхвърлят, да спрат временно дадено заявление или да го обявят за недействително.

Член 20.45

Предоставяне на информация от притежателя на правата

Всяка от страните разрешава на своите компетентни органи да изискат от притежателя на правата да предостави информация от значение, с каквато би могло основателно да се очаква притежателят на правата да разполага, за да подпомогне компетентните органи при налагането на граничните мерки, посочени в настоящия раздел. Всяка от страните може също така да разреши на притежателя на правата да предостави такава информация на нейните компетентни органи.

Член 20.46

Обезпечение или еквивалентна гаранция

1. Всяка от страните предвижда възможността нейните компетентни органи да разполагат с правомощия да изискват от притежател на права, който поиска прилагането на процедурите, описани в член 20.43, да предостави разумно определено обезпечение или еквивалентна гаранция, достатъчни, за да бъдат защитени ответникът и компетентните органи и да се предотвратят злоупотреби. Всяка от страните следва да предвиди, че подобно обезпечение или еквивалентна гаранция не трябва излишно да възпрепятства използването на описаните процедури.
2. Всяка от страните може да предвиди възможността обезпечението да е под формата на депозит, предназначен да предпази ответника от евентуални загуби или щети, дължащи се на отлагането на вдигането на стоките или на тяхното задържане, в случай че компетентните органи установят, че стоките не нарушават права. Дадена страна може само при извънредни обстоятелства или въз основа на съдебно решение да разреши на ответника да придобие владение върху съмнителни стоки посредством внасяне на депозит или друго обезпечение.

Член 20.47

Установяване наличието на нарушение

Всяка от страните приема или запазва в сила процедури, съгласно които нейните компетентни органи да могат, в рамките на разумен срок след започване на процедурите, описани в член 20.43, да установят дали съмнителните стоки нарушават права върху интелектуална собственост.

Член 20.48

Средства за защита

1. Всяка от страните предвижда възможността нейните компетентни органи да разполагат с правомощия да разпореждат унищожаването на стоки, вследствие на установяване, съгласно посоченото в член 20.47, че стоките са предмет на нарушение. В случаите, в които такива стоки не биват унищожавани, всяка от страните гарантира, че освен при извънредни обстоятелства, тези стоки се извеждат извън търговските канали, така че да се предотврати нанасянето на щети на притежателя на правата.
2. По отношение на стоките с фалшифицирани търговски марки не е достатъчно, освен в извънредни случаи, само да се отстрани незаконно поставената търговска марка, за да се разреши пускането на стоките по търговските канали.
3. Всяка от страните може да предвиди възможността нейните компетентни органи да разполагат с правомощия да налагат административни санкции вследствие на установяване, съгласно посоченото в член 20.47, че стоките са предмет на нарушение.

Член 20.49

Специфично сътрудничество в областта на граничните мерки

1. Всяка от страните се съгласява да си сътрудничи с другата страна с оглед премахване на международната търговия със стоки, нарушаващи права върху интелектуална собственост. За тази цел всяка от страните определя звена за контакт в своята администрация и има готовност да обменя информация относно търговията със стоки, предмет на нарушение. Всяка от страните по-специално насърчава обмена на информация и сътрудничеството между своите митнически органи и митническите органи на другата страна във връзка с търговията със стоки, нарушаващи права върху интелектуална собственост.
2. Посоченото в параграф 1 сътрудничество може да включва обмен на информация относно механизми за получаване на информация от притежатели на права, най-добри практики, а също и опит във връзка със стратегии за управление на риска, както и информация в помощ на идентифицирането на пратки, за които има съмнение, че съдържат стоки, предмет на нарушение.
3. Сътрудничеството съгласно настоящия раздел се осъществява в съответствие с имащите отношение международни споразумения, които са задължителни и за двете страни. Съвместният комитет за митническо сътрудничество, посочен в член 6.14 (Съвместен комитет за митническо сътрудничество), определя приоритетите и предвижда подходящите процедури за осъществяване на сътрудничеството съгласно настоящия раздел между компетентните органи на страните.

Раздел Д

Сътрудничество

Член 20.50

Сътрудничество

1. Всяка от страните се съгласява да си сътрудничи с другата страна с оглед оказването на подкрепа за изпълнението на ангажиментите и задълженията, поети съгласно настоящата глава. Областите на сътрудничество включват обмен на информация или опит относно:

- а) закрилата и прилагането на правата върху интелектуална собственост, включително географските означения; и
- б) установяването на договарености между техните съответни организации за колективно управление на авторски права.

2. В съответствие с параграф 1 всяка от страните се съгласява да установи и да поддържа ефикасен диалог по въпросите на интелектуалната собственост, за да обсъжда теми, имащи отношение към закрилата и прилагането на правата върху интелектуална собственост, обхванати от настоящата глава, и всеки друг свързан с тях въпрос.

ДВАДЕСЕТ И ПЪРВА ГЛАВА

Регулаторно сътрудничество

Член 21.1

Приложно поле

Настоящата глава се прилага по отношение на аспектите, свързани с разработването, прегледа и методиката на регулаторните мерки на регулаторните органи на страните, които попадат в обхвата, наред с други, на Споразумението за ТПТ, Споразумението за СФС мерки, ГАТТ от 1994 г., ГАТС, както и четвърта глава (Технически пречки пред търговията), пета глава (Санитарни и фитосанитарни мерки), девета глава (Трансгранична търговия с услуги), двадесет и втора глава (Търговия и устойчиво развитие), двадесет и трета глава (Търговия и труд) и двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда).

Член 21.2

Принципи

1. Страните потвърждават отново своите права и задължения по отношение на регулаторните мерки, произтичащи от Споразумението за ТПТ, Споразумението за СФС мерки, ГАТТ от 1994 г. и ГАТС.

2. Страните се ангажират да осигурят високо равнище на защита на живота или здравето на хората, животните и растенията, както и на опазване на околната среда в съответствие със Споразумението за ТПТ, Споразумението за СФС мерки, ГАТТ от 1994 г., ГАТС и настоящото споразумение.

3. Страните признават ползата от регулаторното сътрудничество с техните съответни търговски партньори както на двустранно, така и на многостранно равнище. Винаги, когато е практически осъществимо и взаимноизгодно, страните ще подхождат към регулаторното сътрудничество по начин, който дава възможност за участие на други международни търговски партньори.

4. Без да се ограничава способността на всяка от страните да осъществява своите регулаторни, законодателни и свързани с политиките дейности, страните се ангажират още повече да задълбочат регулаторното си сътрудничество, в светлината на своите взаимноизгодни интереси, с цел:

- а) да предотвратят и премахнат ненужните пречки пред търговията и инвестициите;
- б) да създадат по-благоприятна среда за конкурентоспособност и иновации, включително чрез стремеж към регулаторна съвместимост, признаване на еквивалентност и сближаване; и

в) да насърчават прозрачни, ефективни и ефикасни регулаторни процеси, които подпомагат постигането на целите на обществената политика и изпълнението на функциите на регулаторните органи, включително чрез насърчаването на обмена на информация и масовото използване на най-добри практики.

5. Настоящата глава заменя рамката относно регулаторното сътрудничество и прозрачността между правителството на Канада и Европейската комисия, съставена в Брюксел на 21 декември 2004 г., и урежда дейностите, предприемани по-рано в контекста на посочената рамка.

6. Страните могат да предприемат дейности за регулаторно сътрудничество на доброволни начала. В интерес на правната сигурност се уточнява, че от никоя от страните не се изисква да участва в каквато и да било конкретна дейност за регулаторно сътрудничество, както и че всяка от страните може да откаже да сътрудничи или да се оттегли от сътрудничеството. Ако обаче дадена страна откаже да започне дейност по регулаторно сътрудничество или се оттегли от сътрудничество, тя трябва да е готова да обясни на другата страна мотивите за своето решение.

Член 21.3

Цели на регулаторното сътрудничество

Целите на регулаторното сътрудничество включват:

- a) да допринася за защитата на живота, здравето или безопасността на хората, на живота или здравето на животните и растенията, както и за опазване на околната среда чрез:
 - i) увеличаване на потенциалната възвращаемост на международните ресурси в области като научните изследвания, прегледите преди пускането на пазара и анализите на риска, за да се откликне на важни регулаторни въпроси във връзка с опасения на местно, национално и международно равнище; и
 - ii) допринасяне за консолидиране на базата от източници на информация, използвана от регулаторните служби за идентифициране, оценяване и управление на рисковете;
- b) да изгражда доверие, да задълбочава взаимното разбиране на регулаторното управление и да даде възможност на всеки от участниците да се възползва от експертните знания и схващанията на другия с цел:
 - i) да се усъвършенства планирането и разработването на регулаторните предложения;
 - ii) да се насърчи прозрачността и предсказуемостта в разработването и създаването на регулаторни норми;
 - iii) да се постигне по-голяма ефективност на регулаторните норми;
 - iv) да се набележат алтернативни инструменти;
 - v) да се признаят свързаните въздействия на регулаторните норми;
 - vi) да се избегнат ненужните регулаторни различия; и
 - vii) да се подобри прилагането и спазването на регулаторните норми;
- в) да улеснява двустранната търговия и двустранните инвестиции, така че:
 - i) да се надгражда над съществуващите договорености за сътрудничество;
 - ii) да се намалят ненужните регулаторни различия; и
 - iii) да се набележат нови методи на работа за сътрудничество в специфични сектори;
- г) да допринася за подобряването на конкурентоспособността и ефикасността на промишлеността, така че:
 - i) да се намалят до минимум административните разходи винаги, когато това е възможно;
 - ii) да се намалят дублиращите се регулаторни изисквания и произтичащите разходи за постигане на съответствие винаги, когато това е възможно; и
 - iii) да се възприемат съвместими регулаторни подходи, включително, ако е възможно и целесъобразно, чрез:
 - A) прилагането на регулаторни подходи, които са технологично неутрални; и
 - B) признаването на еквивалентност или насърчаването на сближаването.

Член 21.4

Дейности за регулаторно сътрудничество

Страните полагат усилия да постигнат определените в член 21.3 цели чрез предприемането на дейности за регулаторно сътрудничество, които могат да включват:

- а) участие в текущи двустранни дискусии относно регулаторното управление, включително с цел:
 - i) обсъждане на регулаторни реформи и тяхното въздействие върху отношенията между страните;
 - ii) набелязване на извлечените поуки;
 - iii) проучване, ако е целесъобразно, на алтернативни подходи към регулирането; и
 - iv) обмен на опит във връзка с използване на регулаторни средства и инструменти, включително оценки на въздействието на регулирането, оценка на риска и стратегии за постигане на съответствие и правоприлагане;
- б) провеждане на консултации помежду им, по целесъобразност, и осъществяване на обмен на информация през целия процес на разработване на регулаторни норми. Консултациите и обменът следва да започват на възможно най-ранен етап на този процес;
- в) споделяне на информация, която няма публичен характер, до степента, в която тази информация може да бъде предоставена на разположение на чуждестранни правителства в съответствие с приложимите норми на страната, предоставяща информацията;
- г) споделяне на предложените технически регламенти или на санитарни и фитосанитарни нормативни актове, които могат да имат въздействие върху търговията с другата страна, на възможно най-ранен етап, така че да може да се вземат предвид коментарите и предложенията за изменения по тях;
- д) предоставяне, по искане на другата страна и при спазване на приложимото право за неприкосновеност на личния живот, на копие от предложението нормативен акт и осигуряване на заинтересованите страни на достатъчно време, за да могат да представят писмено коментари;
- е) осъществяване на обмен на информация, на възможно най-ранен етап, относно обмисляни регулаторни действия, мерки или изменения, с цел:
 - i) да се разбере логиката в основата на избора на регулаторни средства от дадена страна, включително избора на инструмент, и да се проучат възможностите за по-голямо сближаване между страните относно начина на формулиране на целите и на определяне на обхвата на нормативните актове. В този контекст страните следва да обръщат внимание и на връзката между регламенти, стандарти и оценяване на съответствието; и
 - ii) да се сравнят методите и допусканията, използвани за анализ на регулаторните предложения, включително, когато е целесъобразно, анализ на техническата или икономическата осъществимост и ползите във връзка с поставената цел, произтичащи от всякакви обмисляни основни алтернативни регулаторни изисквания или подходи. Този обмен на информация може също така да включва стратегии за постигане на съответствие и оценки на въздействието, включително сравнение между потенциалната разходоэффективност на регулаторното предложение с тази на обмисляните основни алтернативни регулаторни изисквания или подходи;
- ж) проучване на възможностите за свеждане до минимум на ненужните регулаторни различия чрез такива средства като:
 - i) провеждане на паралелна или съвместна оценка на риска и на оценка на въздействието на нормативната уредба, ако това е практически осъществимо и взаимноизгодно;
 - ii) намиране на хармонизирано, равностойно или съвместимо решение; или
 - iii) обмисляне на възможността за взаимно признаване в специфични случаи;
- з) сътрудничество по въпроси, касаещи разработването, приемането, прилагането и поддържането на международни стандарти, наръчници и препоръки;
- и) проучване на целесъобразността и възможността да се събират същите или сходни данни за естеството, степента и честотата на проблемите, които могат да доведат до регулаторни действия, когато това би ускорило постигането на статистически значими преценки относно проблемите;
- й) периодично сравняване на практиките за събиране на данни;

- к) проучване на целесъобразността и възможността за използване на същите или сходни допускания и методи с тези, които използва другата страна, за анализ на данни и оценка на основните проблеми, на които да бъде намерено регулаторно решение с цел:
 - i) да се намалят различията при установяването на проблемите; и
 - ii) да се насърчи постигането на сходни резултати;
- л) периодично сравняване на допусканията и методите за анализ;
- м) осъществяване на обмен на информация относно административното управление, прилагането и правоприлагането на нормативните актове, както и относно средствата за постигане на съответствие и за неговото оценяване;
- н) осъществяване на съвместни изследователски програми с цел:
 - i) да се намали дублиращата се изследователска дейност;
 - ii) да се генерира повече информация с по-малко разходи;
 - iii) да се събират най-подходящите данни;
 - iv) да се изготвя, когато е целесъобразно, обща научна база;
 - v) да се решават най-неотложните регулаторни проблеми по по-последователен и ориентиран към резултатите метод; и
 - vi) да се сведат до минимум ненужните различия в новите регулаторни предложения, като същевременно се подобряват защитата на здравето и безопасността и опазването на околната среда по по-ефикасен начин;
- о) провеждане на прегледи на нормативни актове или политики след тяхното прилагане;
- п) сравняване на методите и допусканията, използвани в тези прегледи след прилагането;
- р) когато е приложимо, предоставяне на разположение на другата страна на обобщения на резултатите от тези прегледи след прилагането;
- с) набелязване на подходящия подход за намаляване на неблагоприятните въздействия на съществуващите регулаторни различия върху двустранната търговия и инвестиции в определени от дадена страна сектори, включително, когато е целесъобразно, чрез засилено сближаване, взаимно признаване, свеждане до минимум на използването на изкривяващи търговията и инвестициите регулаторни инструменти, както и използване на международни стандарти, включително стандарти и насоки за оценяване на съответствието; или
- т) осъществяване на обмен на информация, експертни знания и опит в областта на хуманното отношение към животните с цел да се насърчава сътрудничеството между страните по въпросите на хуманното отношение към животните.

Член 21.5

Съвместимост на регулаторните мерки

С цел засилване на сближаването и повишаване на съвместимостта между регулаторните мерки на страните, всяка от страните проучва по целесъобразност регулаторните мерки или инициативи на другата страна по същите или свързани теми. Никоя от страните не е възпрепятствана да приема различни регулаторни мерки или да предприема различни инициативи по причини, включващи различните институционални или законодателни подходи, обстоятелства, ценности или приоритети, специфични за съответната страна.

Член 21.6

Форум за регулаторно сътрудничество

1. Създава се Форум за регулаторно сътрудничество (ФРС) съгласно член 26.2, параграф 1, буква з) (Специализирани комитети), със задача да улеснява и насърчава регулаторното сътрудничество между страните в съответствие с настоящата глава.
2. ФРС изпълнява следните функции:
 - а) предоставя форум за обсъждане на въпроси на регулаторната политика, които са от взаимен интерес и които страните са набелязали в рамките на, наред с другото, консултации, проведени в съответствие с член 21.8;
 - б) подпомага отделните регулаторни органи при идентифицирането на потенциални партньори за дейностите за сътрудничество и им предоставя подходящите средства за тази цел, като например образци на споразумения за поверителност;

- в) подлага на преглед регулаторни инициативи, независимо дали са в процес на разработване или на обмисляне, за които дадена страна смята, че са подходящи за сътрудничество. Прегледите, които ще се осъществяват в рамките на консултации с регулаторните служби и агенции, следва да подпомагат прилагането на настоящата глава; и
- г) насърчава разработването на дейности за двустранно сътрудничество в съответствие с член 21.4 и въз основа на получената от регулаторните служби и агенции информация, прави преглед на напредъка, постиженията и най-добрите практики при инициативите за регулаторно сътрудничество в конкретни сектори.
3. ФРС се председателства съвместно от един висш представител на правителството на Канада на равнище заместник-министър, лице на равностойна позиция или определено от него лице, и от един висш представител на Европейската комисия на равнище генерален директор, лице на равностойна позиция или определено от него лице, и включва в състава си съответни длъжностни лица от всяка от страните. По взаимно съгласие страните могат да поканят други заинтересовани страни да участват в заседанията на ФРС.
4. ФРС:
- а) приема своя мандат, процедури и работен план на първото си заседание след влизането в сила на настоящото споразумение;
- б) провежда първото си заседание в рамките на една година от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, а след това заседава най-малко веднъж годишно, освен ако страните решат друго; и
- в) докладва, когато това е необходимо, на Съвместния комитет по ВИТС за прилагането на настоящата глава.

Член 21.7

Допълнително сътрудничество между страните

1. Съгласно член 21.6, параграф 2, буква в) и с цел да се даде възможност за текущо наблюдение на предстоящи регулаторни проекти и да се набележат възможностите за регулаторно сътрудничество страните периодично обменят информация относно текущи или планирани регулаторни проекти в своите области на компетентност. Тази информация включва, ако е целесъобразно, нови технически регламенти и изменения на съществуващи технически регламенти, които е вероятно да бъдат предложени или приети.
2. Страните могат да улесняват регулаторното сътрудничество посредством обмен на длъжностни лица по реда на конкретна договореност.
3. Страните полагат усилия да си сътрудничат и да споделят информация на доброволни начала в областта на безопасността на нехранителните продукти. Това сътрудничество или обмен на информация може по-специално да се отнася до:
- а) научни, технически и регулаторни въпроси, така че да се способства за подобряване на безопасността на нехранителните продукти;
- б) нововъзникващи въпроси от съществено значение за здравето и безопасността, които са от компетентността на дадена страна;
- в) дейности, свързани със стандартизацията;
- г) дейности за надзор на пазара и за правоприлагане;
- д) методи за оценка на риска и изпитване на продукти; и
- е) координирано изземване на продукти или други подобни действия.
4. Страните могат да въведат реципрочен обмен на информация относно безопасността на потребителските продукти и относно предприетите превантивни, ограничителни и корективни мерки. По-специално Канада може да получи достъп до избрана информация от системата на Европейския съюз за предупреждение RAPEX, или неин правоприемник, във връзка с потребителски продукти съгласно посоченото в Директива 2001/95/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2001 г. относно общата безопасност на продуктите. Европейският съюз може да получава информация за ранно предупреждение относно ограничителни мерки и изземване на продукти, предоставена от канадската система за докладване на инциденти във връзка с потребителски продукти, известна под акронима RADAR, или неин правоприемник, във връзка с потребителски продукти съгласно определеното в *Canada Consumer Product Safety Act, S.C. 2010, с. 21* (Канадски закон за безопасност на потребителските продукти) и във връзка с козметични продукти съгласно определеното във *Food and Drugs Act, R.S.C. 1985, с. F-27* (Закон за храните и лекарствата). Този реципрочен обмен на информация се осъществява въз основа на договореност, с която се определят мерките, посочени в параграф 5.

5. Преди страните да осъществят за първи път предвидения в параграф 4 обмен на информация, те се уверяват, че Комитетът по търговията със стоки е одобрил мерките за осъществяване на този обмен. Страните гарантират, че в тези мерки се уточняват видът на информацията, която да се обменя, редът и условията за осъществяването на обмена, както и прилагането на правилата за поверителност и защита на личните данни.
6. Комитетът по търговията със стоки одобрява мерките по параграф 5 в срок от една година от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, освен ако страните решат да определят по-късна дата.
7. Страните могат да изменят мерките, посочени в параграф 5. Всяко изменение на мерките се одобрява от Комитета по търговията със стоки.

Член 21.8

Консултации с частноправни субекти

С цел да придобият представа за позицията на неправителствения сектор по въпроси, свързани с прилагането на настоящата глава, всяка от страните, или страните, може да провежда(т) консултации, по целесъобразност, с основните участници и заинтересованите страни, сред които представители на академичните среди, мозъчни тръстове, неправителствени организации, както и браншови, потребителски и други организации. Тези консултации могат да се провеждат по всякакъв начин, който страната или страните сметнат за целесъобразен.

Член 21.9

Звена за контакт

1. Звената за контакт за осъществяване на комуникацията между страните по въпроси, произтичащи от настоящата глава, са:
 - а) за Канада: отдел „Технически пречки и регламенти“ към Министерството на външните работи, търговията и развитието или неговия правоприменник; и
 - б) за Европейския съюз: отдел „Международни отношения“ към генерална дирекция „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“ на Европейската комисия или неговия правоприменник.
2. Всяко звено за контакт отговаря за осъществяването на консултации и за координацията със съответните регулаторни служби и агенции, по целесъобразност, по въпроси, произтичащи от настоящата глава.

ДВАДЕСЕТ И ВТОРА ГЛАВА

Търговия и устойчиво развитие

Член 22.1

Контекст и цели

1. Страните припомнят Декларацията от Рио де Жанейро относно околната среда и развитието от 1992 г., Дневния ред 21 за околната среда и развитието от 1992 г., Декларацията от Йоханесбург за устойчиво развитие от 2002 г. и Плана за прилагане от Световната среща на върха по устойчивото развитие от 2002 г., Декларацията на министрите от Икономическия и социален съвет на ООН относно създаването, на национално и международно равнище, на благоприятна среда за постигането на пълна и продуктивна трудова заетост и достойни условия на труд за всички, както и нейното влияние върху устойчивото развитие, от 2006 г. и Декларацията на МОТ относно социалната справедливост за справедлива глобализация от 2008 г. Страните признават, че икономическото развитие, социалното развитие и опазването на околната среда са взаимозависими и взаимно подсилващи се елементи на устойчивото развитие, а също така потвърждават отново ангажираността си да поощряват развитието на международната търговия по начин, който допринася за постигането на целта за устойчиво развитие с оглед на благо на сегашните и бъдещите поколения.
2. Страните подчертават ползата от обсъждането на свързаните с труда и околната среда въпроси като част от един глобален подход към търговията и устойчивото развитие. Съответно страните се съгласяват, че правата и задълженията, залегнали в двадесет и трета глава (Търговия и труд) и двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда), трябва да бъдат разглеждани в контекста на настоящото споразумение.

3. В това отношение, чрез прилагането на двадесет и трета глава (Търговия и труд) и на двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда), страните си поставят за цел:
- а) да насърчават устойчивото развитие чрез засилена координация и интеграция на своите съответни политики и мерки в областта на трудовата заетост, околната среда и търговията;
 - б) да насърчават диалога и сътрудничеството между страните с цел те да развият своите търговски и икономически отношения по начин, чрез който се оказва подкрепа за техните съответни мерки и стандарти за закрила на труда и опазване на околната среда, както и да се съдейства за постигането на техните цели за закрила на труда и опазване на околната среда в контекста на търговски отношения, които са свободни, открити и прозрачни;
 - в) да подобрят прилагането на своите съответни разпоредби на трудовото право и правото в областта на околната среда и спазването на международните споразумения в областта на труда и околната среда;
 - г) да насърчават пълноценното използване на такива инструменти, като например оценки на въздействието и консултации със заинтересовани страни, при регулирането на въпроси в областта на търговията, труда и околната среда, както и да поощряват деловите среди, организациите на гражданското общество и гражданите да разработват и прилагат практики, с които се допринася за постигането на целите за устойчиво развитие; и
 - д) да насърчават допитването до обществеността и нейното участие в дискусиите по въпроси на устойчивото развитие, които възникват във връзка с настоящото споразумение, както и в разработването на относимата нормативна уредба и политики.

Член 22.2

Прозрачност

Страните подчертават значението на това да се осигури прозрачност, в качеството ѝ на елемент, необходим за насърчаване участието на обществеността и предоставянето на обществено достъпна информация в контекста на настоящата глава, в съответствие с разпоредбите на настоящата глава и на двадесет и седма глава (Прозрачност), както и на членове 23.6 (Публична информация и обществена осведоменост) и 24.7 (Публична информация и обществена осведоменост).

Член 22.3

Сътрудничество и насърчаване на търговия, подкрепяща устойчивото развитие

1. Страните отчитат приноса на международното сътрудничество за постигане на целта за устойчиво развитие и за интеграция на международно равнище на инициативите, действията и мерките за развитие и защита в икономическата, социалната и екологичната сфера. Поради това страните се споразумяват да водят диалог и консултации помежду си по свързаните с търговията въпроси в областта на устойчивото развитие, които са от общ за тях интерес.
2. Страните потвърждават, че търговията следва да насърчава устойчивото развитие. Съответно всяка от страните ще се стреми да насърчава търговски и икономически потоци и практики, които допринасят за утвърждаване на достойния труд и за подобряване опазването на околната среда, включително чрез:
 - а) насърчаване на разработването и използването на доброволни схеми във връзка с устойчиво производство на стоки и услуги, като схеми за екомаркировка и за справедлива търговия;
 - б) насърчаване на разработването и използването на доброволни най-добри практики на корпоративна социална отговорност от страна на предприятията, като например посочените в Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия, с цел по-тясната съгласуваност между икономическите, социалните и екологичните цели;
 - в) насърчаване на интегрирането на свързаните с устойчивото развитие съображения в решенията във връзка с частното и общественото потребление; и
 - г) стимулиране на разработването, определянето, поддържането или залагането на по-високи цели и стандарти във връзка с екологосъобразността.

3. Страните признават значението на разглеждането на конкретни въпроси, свързани с устойчивото развитие, чрез оценяване на потенциалните икономически, социални и екологични въздействия на евентуални действия, като се отчита гледната точка на заинтересованите страни. Поради това всяка от страните се ангажира да подлага на преглед, текущо наблюдение и оценка въздействието на прилагането на настоящото споразумение върху устойчивото развитие на нейна територия, за да идентифицира нуждата от конкретно действие, която може да възникне във връзка с настоящото споразумение. Страните могат да провеждат съвместни оценки. Тези оценки ще се провеждат по начин, приспособен към практиките и условията на всяка от страните, посредством съответните процедури за участие на страните, както и посредством предвидените съгласно настоящото споразумение процедури.

Член 22.4

Институционални механизми

1. Комитетът по търговията и устойчивото развитие, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква ж) (Специализирани комитети), се състои от представители на високо равнище на страните, компетентни по въпросите, попадащи в обхвата на настоящата глава, на двадесет и трета глава (Търговия и труд) и на двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда). Комитетът по търговията и устойчивото развитие следи за прилагането на посочените глави, включително на дейностите за сътрудничество и прегледа на въздействието на настоящото споразумение върху устойчивото развитие, и разглежда комплексно всеки въпрос от общ интерес за страните, отнасящ се до връзката между икономическото развитие, социалното развитие и опазването на околната среда. По отношение на двадесет и трета глава (Търговия и труд) и двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда) Комитетът по търговията и устойчивото развитие може също така да изпълнява своите функции в рамките на специални сесии с участието на лица, компетентни по въпросите от обхвата на съответните посочени глави.

2. Комитетът по търговията и устойчивото развитие се свиква в рамките на първата година след влизането в сила на настоящото споразумение, а след това заседава толкова често, колкото страните смятат за необходимо. Звената за контакт, посочени в член 23.8 (Институционални механизми) и член 24.13 (Институционални механизми), отговарят за комуникацията между страните по отношение на насрочването и организацията на тези заседания или специални сесии.

3. Освен ако страните решат друго, всяко редовно заседание или специална сесия на Комитета по търговията и устойчивото развитие включва среща с обществеността с цел обсъждане на въпроси, свързани с прилагането на съответните глави.

4. Комитетът по търговията и устойчивото развитие насърчава прозрачността и участието от страна на обществеността. За тази цел:

- а) всяко решение на Комитета по търговията и устойчивото развитие е обществено достъпно, освен ако той реши друго;
- б) Комитетът по търговията и устойчивото развитие представя актуална информация по всякакви въпроси, свързани с настоящата глава, включително нейното прилагане, на Форума на гражданското общество, посочен в член 22.5. Всяко мнение или становище на Форума на гражданското общество се представя на страните директно или чрез консултативните механизми, посочени в член 23.8 (Институционални механизми), параграф 3 и в член 24.13 (Институционални механизми). Комитетът по търговията и устойчивото развитие ежегодно представя доклад относно последващите действия, предприети въз основа на съобщената информация;
- в) Комитетът по търговията и устойчивото развитие ежегодно представя доклад по всякакви въпроси, които разглежда по реда на член 24.7 (Публична информация и обществена осведоменост), параграф 3 или член 23.8 (Институционални механизми), параграф 4.

Член 22.5

Форум на гражданското общество

1. Страните съдействат за организирането на съвместен Форум на гражданското общество, състоящ се от представители на организациите на гражданското общество, създадени на техните територии, включително участниците в консултативните механизми, посочени в член 23.8 (Институционални механизми), параграф 3 и в член 24.13 (Институционални механизми), с цел провеждане на диалог по свързаните с устойчивото развитие аспекти на настоящото споразумение.

2. Форумът на гражданското общество се свиква веднъж годишно, освен ако е договорено друго между страните. Страните насърчават балансираното представителство на съответните интереси, включително на независимите представителни организации на работодателите, синдикалните организации, организациите в сферата на труда и представителите на деловите среди, на екологичните групи, както и на други имащи отношение организации на гражданското общество, по целесъобразност. Страните могат също да улесняват участието чрез използване на виртуални средства.

ДВАДЕСЕТ И ТРЕТА ГЛАВА

Търговия И труд

Член 23.1

Контекст и цели

1. Страните признават ползата от международното сътрудничество и споразуменията по трудовите въпроси като отговор на международната общност на икономическите, трудовите и социалните предизвикателства и възможности, произтичащи от глобализацията. Те признават потенциала на международната търговия да допринесе за постигане на пълноценна и продуктивна трудова заетост и достойни условия на труд за всички и се ангажират да провеждат консултации и да си сътрудничат, по целесъобразност, по свързани с търговията въпроси в областта на труда и трудовата заетост, които са от взаимен интерес.

2. Като отчитат значението на по-голямата съгласуваност между политиките в областта на достойните условия на труд, включително основните трудови стандарти, и на високите равнища на закрила на труда, в съчетание с тяхното ефикасно правоприлагане, страните признават благотворното въздействие, което тези области могат да окажат върху икономическата ефективност, иновациите и производителността, включително върху експортната дейност. В този контекст те също така признават значението на социалния диалог по трудови въпроси, воден между работниците и работодателите, техните съответни организации и правителствата, и се ангажират да насърчават воденето на такъв диалог.

Член 23.2

Право на регулиране и равнища на закрила

Като признава правото на всяка от страните да определя своите приоритети в областта на труда, да определя свои равнища на закрила на труда и да приема или съответно да изменя своите законови разпоредби и политики по начин, съответстващ на нейните международни ангажменти в областта на труда, включително на поетите в настоящата глава ангажменти, всяка от страните се стреми да осигури с въпросните законови разпоредби и политики да се предвиждат и насърчават високи равнища на закрила на труда и полага усилия да продължи да усъвършенства въпросните законови разпоредби и политики с цел осигуряване на високи равнища на закрила на труда.

Член 23.3

Многостранни трудови стандарти и споразумения

1. Всяка от страните гарантира, че нейните законови разпоредби и практики в областта на труда включват и осигуряват закрила по отношение на основните принципи и трудови права, изброени по-долу. Страните потвърждават ангажмента си — в съответствие със задълженията на членовете на Международната организация на труда (МОТ) и ангажментите, поети съгласно Декларацията на МОТ от 1998 г. за основните принципи и права в областта на труда и механизъм за нейното прилагане, приета от Международната конференция по труда на нейната 86-та сесия — да спазват, насърчават и прилагат на практика въпросните принципи и права, а именно:

- а) свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на колективно трудово договаряне;
- б) премахването на всички форми на принудителен или задължителен труд;
- в) ефективното премахване на детския труд; и
- г) премахването на дискриминацията в областта на заетостта и професиите.

2. Всяка от страните гарантира, че нейните законови разпоредби и практики в областта на труда способстват за постигането на посочените по-долу цели, включени в Програмата за достоен труд на МОТ, в съответствие с Декларацията на МОТ относно социалната справедливост за справедлива глобализация от 2008 г., приета от Международната конференция по труда по време на нейната 97-ма сесия, и на други международни ангажменти, а именно:

- а) здравословни и безопасни условия на труд, включително предотвратяване на трудовите злополуки и професионалните заболявания и обезщетяване в случай на такива злополуки или заболявания;
- б) определяне на приемливи минимални стандарти за заетост на наетите лица, включително за тези, които не са обхванати от колективен трудов договор; и
- в) недопускане на дискриминация по отношение на условията на труд, включително за работниците мигранти.

3. Съгласно параграф 2, буква а) всяка от страните гарантира, че нейните законови разпоредби и практики в областта на труда включват и осигуряват закрила за постигане на такива условия на труд, при които се зачитат здравето и безопасността на работниците, включително чрез формулирането на политики, с които се насърчава зачитането на основни принципи, насочени към предотвратяване на инциденти и злополуки, произтичащи от полагането на труд или по време на него, и с които се цели изграждането на такава култура в областта на здравето и безопасността, в която на първо място се поставя принципът на превенцията. При изготвянето и прилагането на мерки, насочени към закрилата на здравето и безопасността на работното място, всяка от страните взема предвид съществуващата относима научна и техническа информация и свързаните международни стандарти, насоки или препоръки, ако има вероятност мерките да засегнат търговията или инвестициите между страните. Страните признават, че в случай на съществуващи или потенциални рискови фактори или условия, за които може основателно да се очаква, че биха довели до злополука или заболяване на дадено физическо лице, страната няма да използва липсата на пълна научна сигурност като основание за отлагане на разходооефективни защитни мерки.

4. Всяка от страните потвърждава отново своя ангажимент да прилага ефективно в своето национално право и практики и на цялата своя територия основните конвенции на МОТ, ратифицирани съответно от Канада и от държавите — членки на Европейския съюз. Страните полагат непрестанни и трайни усилия за ратифициране на основните конвенции на МОТ, ако все още не са ги ратифицирали. Страните обменят информация за съответното положение във всяка от тях и за напредъка по отношение на ратифицирането на основните и на приоритетните конвенции на МОТ, както и на други конвенции на МОТ, които се категоризират от МОТ като актуални.

Член 23.4

Запазване на равнищата на закрила

1. Страните признават, че е нецелесъобразно да насърчават търговията или инвестициите посредством отслабване или намаляване на равнищата на закрила, предоставени в тяхното трудово право и стандарти.
2. Никоя от страните няма право да се отказва от прилагането или по друг начин да допуска дерогации от своето трудово право и стандарти, нито да предлага да се откаже от прилагането или по друг начин да допусне дерогации от това право и стандарти, за да насърчава търговията или установяването, придобиването, разширяването или запазването на инвестиция на своята територия.
3. Никоя от страните не може да се въздържа от ефективното прилагане на своето трудово право и стандарти чрез постоянно или повтарящо се действие или бездействие, за да насърчава търговията или инвестициите.

Член 23.5

Процедури по правоприлагане, административни производства и контрол върху административни актове

1. В съответствие с член 23.4 всяка от страните насърчава спазването на своето трудово право и предприема действия за ефективното му прилагане, включително чрез:
 - а) поддържане на система за инспектиране на труда в съответствие със своите международни ангажменти, с която се цели да се осигури прилагането на правните разпоредби във връзка с условията на труд и закрилата на работниците, като контролът по прилагането на разпоредбите е възложен на инспектори по труда; и
 - б) гарантиране, че лицата, които имат признати законни интереси по конкретен въпрос и които твърдят, че са нарушени техни права, произтичащи от правото на страната, имат достъп до административни и съдебни производства, за да се даде възможност за предприемане на ефективни действия срещу нарушения на трудовото право, включително чрез подходящи средства за защита срещу нарушения на това право.

2. Всяка от страните гарантира, в съответствие със своето право, че производствата по параграф 1, буква б) не са ненужно сложни или скъпи, не налагат неразумни срокове или неоправдани забавяния, предвиждат правна защита под формата на съдебно запрещение, ако е целесъобразно, и са справедливи и безпристрастни, включително чрез:

- а) отправяне на разумно предизвестие до ответниците при започване на процедура, включително с описание на естеството на производството и основанието на претенцията;
- б) предоставяне на страните в производството на разумна възможност да поддържат или да защитават своите съответни позиции, включително като представят информация или доказателства, преди постановяването на окончателното решение;
- в) определяне, че окончателните решения се изготвят писмено и съдържат специфичните за конкретния случай мотиви, и се основават на информацията или доказателствата, във връзка с които на страните в производството е била дадена възможност да бъдат изслушани; и
- г) предоставяне на страните в административните производства на възможност да се обърнат към създаден със закон съдебен орган, за който са налице подходящи гаранции за независимост и безпристрастност, с цел упражняване на контрол в разумен срок и, ако са налице основания за това, коригиране на окончателните административни решения.

Член 23.6

Публична информация и обществена осведоменост

1. В допълнение към задълженията си по член 27.1 (Публикуване) всяка от страните насърчава обществените дискусии с неправителствените действащи лица, и помежду им, във връзка с разработването и определянето на политики, които могат да доведат до приемане от страна на органите на публичната власт на трудовоправни разпоредби и стандарти.

2. Всяка от страните насърчава повишаването на обществената осведоменост във връзка с нейните трудовоправни разпоредби и стандарти, както и с процедурите за тяхното прилагане и спазване, включително като осигури предоставянето на разположение на информация и като предприема стъпки за повишаване на знанията и разбирането на работниците, работодателите и техните представители.

Член 23.7

Дейности за сътрудничество

1. Страните се ангажират да си сътрудничат за насърчаване постигането на целите по настоящата глава чрез действия като:

- а) обмен на информация относно най-добри практики по въпроси от общ интерес и свързани с тях събития, дейности и инициативи;
- б) сътрудничество в рамките на международни форуми, на които се разглеждат въпроси от значение за търговията и труда, включително по-специално СТО и МОТ;
- в) популяризиране на международно равнище на основните принципи и права в областта на труда, посочени в член 23.3, параграф 1 и в Програмата за достоен труд на МОТ, и насърчаване на тяхното ефективно прилагане;
- г) диалог и обмен на информация относно разпоредби в областта на труда в контекста на съответните за страните търговски споразумения и относно прилагането на тези разпоредби;
- д) проучване на възможностите за сътрудничество при инициативи във връзка с трети страни; и
- е) всякаква друга форма на сътрудничество, която бъде счегена за целесъобразна.

2. Страните ще вземат предвид всякакви становища, изразени от представители на работниците, на работодателите и на организациите на гражданското общество, когато определят областите за сътрудничество и осъществяват дейностите за сътрудничество.

3. Страните могат да постигат договорености за сътрудничество с МОТ и други компетентни международни или регионални организации, за да се възползват от техните експертни знания и ресурси с оглед постигането на целите по настоящата глава.

Член 23.8

Институционални механизми

1. Всяка от страните определя служба, която да служи за звено за контакт с другата страна за целите на прилагането на настоящата глава, включително във връзка със:
 - а) програмите и действията за сътрудничество в съответствие с член 23.7;
 - б) получаването на изявления и съобщения съгласно член 23.9; и
 - в) информацията, която трябва да бъде предоставена на другата страна, на експертните групи и на обществеността.
2. Всяка от страните информира писмено другата страна за звеното за контакт, посочено в параграф 1.
3. Комитетът по търговията и устойчивото развитие, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква ж) (Специализирани комитети), в рамките на своите редовни заседания или специални сесии, на които присъстват участниците, компетентни по въпросите от обхвата на настоящата глава:
 - а) следи за прилагането на настоящата глава и прави преглед на осъществения по нея напредък, включително по отношение на нейното действие и нейната ефективност; и
 - б) обсъжда всякакви други въпроси, попадащи в обхвата на настоящата глава.
4. Всяка от страните свиква нова консултативна група или провежда консултации със своите вътрешни консултативни групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие, за да получи становища или съвети по въпроси, свързани с настоящата глава. Тези групи се състоят от независими представителни организации на гражданското общество при балансирано представителство на организации на работодателите, на синдикалните организации, на организациите в сферата на труда и на представителите на деловите среди, както и от други имащи отношение заинтересовани страни, по целесъобразност. Те могат по собствена инициатива да представят становища и да отправят препоръки по всякакви въпроси, свързани с настоящата глава.
5. Всяка от страните с готовност приема и надлежно разглежда постъпилите от обществеността изявления по въпроси, свързани с настоящата глава, включително съобщения относно опасения във връзка с прилагането. Всяка от страните информира своите съответни вътрешни консултативни групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие за получените съобщения.
6. Страните вземат предвид дейностите на МОТ, така че да насърчават засилено сътрудничество и съгласуваност между работата на страните и работата на МОТ.

Член 23.9

Консултации

1. Една от страните може да поиска консултации с другата страна по всякакви въпроси, произтичащи от настоящата глава, като предаде писмено искане на звеното за контакт на другата страна. Страната излага ясно проблема в искането си, като посочва спорните въпроси и прави кратко резюме на всякакви претенции във връзка с настоящата глава. Консултациите трябва да започнат веднага след като постъпи искане за консултации от една от страните.
2. По време на консултациите всяка от страните предоставя на другата страна достатъчно от информацията, с която разполага, така че да даде възможност за пълно проучване на повдигнатите въпроси, като при това спазва своето право в областта на поверителната лична и търговска информация.
3. Ако е целесъобразно и ако и двете страни са съгласни, те търсят информация или становища от всяко лице, организация или орган, които могат да допринесат за проучването на разглеждания въпрос, в това число МОТ.
4. Ако една от страните счита, че е необходимо въпросът да бъде допълнително обсъден, тя може да поиска свикването на Комитета по търговията и устойчивото развитие за разглеждане на въпроса, като предаде писмено искане на звеното за контакт на другата страна. Комитетът по търговията и устойчивото развитие се свиква в най-кратък срок и полага усилия за намиране на решение на въпроса. Ако е целесъобразно, той иска съвет от вътрешните консултативни групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие на страните посредством консултативните механизми, посочени в член 23.8.

5. Всяка от страните прави публично достояние всяко постигнато или взето решение по въпрос, обсъждан съгласно настоящия член.

Член 23.10

Експертна група

1. По всеки въпрос, по който не е постигнато удовлетворително решение чрез консултации съгласно член 23.9, дадена страна може, 90 дни след получаване на искането за консултации съгласно член 23.9, параграф 1, да отправи писмено искане до звеното за контакт на другата страна за свикване на експертна група, която да разгледа въпроса.

2. При спазване на разпоредбите на настоящата глава страните прилагат процедурния правилник и кодекса за поведение, фигуриращи в приложения 29-А и 29-Б, освен ако страните решат друго.

3. Експертната група се състои от трима членове.

4. Страните провеждат консултации помежду си, за да постигнат съгласие по състава на експертната група в срок от 10 работни дни от получаването от страната отговор на искането за сформирание на експертна група. Отделя се дължимото внимание, за да се гарантира, че предложените членове на експертната група отговарят на изискванията по параграф 7 и имат експертните знания, необходими във връзка с конкретния въпрос.

5. Ако страните не съумеят да вземат решение относно състава на експертната група в посочения в параграф 4 срок, се прилага процедурата по подбор, посочена в член 29.7 (Състав на арбитражния състав), параграфи 3 — 7, като се използва изготвеният съгласно параграф 6 списък.

6. На своето първо заседание след влизането в сила на настоящото споразумение Комитетът по търговията и устойчивото развитие изготвя списък от най-малко девет физически лица, избрани заради тяхната обективност, надеждност и задълбочена преценка, които желаят и са способни да изпълняват функциите на членове на експертна група. Всяка от страните посочва поименно най-малко три физически лица, които да бъдат включени в списъка на лицата, които да изпълняват функциите на членове на експертна група. Страните също така посочват поименно най-малко три физически лица, които не са граждани на нито една от страните и които желаят и са способни да изпълняват функциите на председател на експертна група. Комитетът по търговията и устойчивото развитие следи за това списъкът да се поддържа винаги на това равнище.

7. Експертите, предложени за членове на експертна група, трябва да имат специализирани познания или експертен опит по трудово право, по други застъпени в настоящата глава въпроси или във връзка с разрешаването на спорове, възникващи по международни споразумения. Те трябва да са независими, да изпълняват функциите си в личното си качество и да не приемат инструкции от нито една организация или правителство във връзка с разглежданите въпроси. Те не трябва да са свързани с никое от правителствата на страните и трябва да спазват кодекса за поведение, посочен в параграф 2.

8. Освен ако страните решат друго, в срок от пет работни дни от датата на избиране на членовете, експертната група получава следния мандат:

„да разгледа, в светлината на съответните разпоредби на двадесет и трета глава (Търговия и труд), въпроса, посочен в искането за сформирание на експертна група, и да изготви доклад в съответствие с член 23.10 (Експертна група) от двадесет и трета глава (Търговия и труд), в който да отправи препоръки за решаването на въпроса“.

9. По въпроси, свързани с многостранни споразумения, съгласно посоченото в член 23.3, експертната група следва да се стреми да получи информация от МОТ, включително всякакви подходящи налични тълкувателни насоки, констатации или решения, приети от МОТ ⁽¹⁾.

10. Експертната група може да поиска и да получи писмени изявления или всякаква друга информация от лица, които притежават информация или специализирани познания по въпроса.

⁽¹⁾ Страните прилагат настоящата разпоредба в съответствие с правило 42 от процедурния правилник за арбитраж, фигуриращ в приложение 29-А.

11. Експертната група изготвя за страните междинен и окончателен доклад, съдържащи фактическите констатации, нейните заключения по въпроса, включително дали страната ответник е изпълнила задълженията си съгласно настоящата глава, и мотивите за всички направени от групата констатации, заключения и препоръки. Експертната група представя на страните междинния доклад в срок от 120 дни от датата, на която е избран последният член на групата, или в друг срок по решение на страните. Страните могат да предоставят на експертната група коментари по междинния доклад в срок от 45 дни от получаването му. След като проучи тези коментари, експертната група може да промени доклада или да проведе всякакви допълнителни проучвания, които счете за целесъобразни. Експертната група представя на страните окончателния доклад в срок от 60 дни от представянето на междинния доклад. Всяка от страните прави публично достояние окончателния доклад в срок от 30 дни от неговото представяне.

12. Ако в окончателния доклад експертната група посочи, че е налице неспазване от дадена страна на задълженията ѝ по настоящата глава, страните провеждат обсъждания и полагат усилия, в тримесечен срок от предоставянето на окончателния доклад, да набележат подходящи мерки или, ако е целесъобразно, да вземат решение във връзка с взаимно удовлетворяващ план за действие. При тези обсъждания страните вземат предвид окончателния доклад. Страната ответник своевременно информира своите консултативни групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие и страната ищец за решението си за предприемане на каквито и да било действия или мерки. Освен това страната ищец своевременно информира своите консултативни групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие и страната ответник за каквито и да било последващи действия или мерки, които тя може да реши да предприеме въз основа на окончателния доклад, за да насърчи постигането на решение по въпроса по начин, съвместим с настоящото споразумение. Комитетът по търговията и устойчивото развитие проследява последващите действия, предприети вследствие на окончателния доклад и на препоръките на експертната група. Консултативните групи по въпросите на труда или на устойчивото развитие на страните и Форумът на гражданското общество могат да представят на Комитета по търговията и устойчивото развитие становища по въпроса в тази връзка.

13. Ако страните достигнат до решение по взаимно съгласие по въпроса след сформирването на експертна група, те уведомяват Комитета по търговията и устойчивото развитие и експертната група за това решение. След такова уведомление процедурата по разглеждане на въпроса от експертната група се прекратява.

Член 23.11

Разрешаване на спорове

1. По всякакви спорове, които възникват във връзка с настоящата глава, страните прибягват единствено до предвидените в настоящата глава правила и процедури.

2. Страните полагат всички усилия да постигнат взаимно удовлетворяващо решение на спора. По всяко време страните могат да прибягнат до посредничество, помиряване или медиация, за да разрешат спора.

3. Страните изхождат от общото разбиране че включените в настоящата глава задължения са обвързващи и подлежат на изпълнение посредством предвидените в член 23.10 процедури за разрешаване на спорове. В този контекст страните обсъждат по време на заседанията на Комитета по търговията и устойчивото развитие ефикасността на прилагането на главата, развитието в политиките на всяка от страните, развитието в сферата на международните споразумения и представените от заинтересованите страни становища, както и евентуалния преглед на предвидените в член 23.10 процедури за разрешаване на спорове.

4. В случай на несъгласие по параграф 3 дадена страна може да поиска провеждането на консултации в съответствие с установените в член 23.9 процедури, за да бъде извършен преглед на разпоредбите за разрешаване на спорове, предвидени в член 23.10, така че да се достигне до решение по взаимно съгласие по въпроса.

5. Комитетът по търговията и устойчивото развитие може да отправи препоръка до Съвместния комитет по ВИТС да бъдат изменени относимите разпоредби на настоящата глава в съответствие с процедурите за изменение, установени в член 30.2 (Изменения).

ДВАДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТА ГЛАВА

Търговия и околна среда

Член 24.1

Определение

За целите на настоящата глава:

право в областта на околната среда означава право, включително законова или подзаконова разпоредба, или други правно обвързващи мерки на дадена страна, с които се цели опазването на околната среда, включително предотвратяването на опасности за живота или здравето на човека, произтичащи от въздействия върху околната среда, като разпоредбите и мерките, насочени към:

- а) предотвратяване, намаляване или контролиране на изпускането, изхвърлянето или отделянето на емисии на замърсяващи вещества или на замърсителите в околната среда;
- б) управление на химикалите и отпадъците или разпространение на свързана с това информация; или
- в) съхранение и опазване на дивата флора и фауна, включително на застрашени видове и на техните местообитания, както и на защитените зони,

но без да се включват мерки на дадена страна, свързани с здравето и безопасността на работниците, които са предмет на двадесет и трета глава (Търговия и труд), или мерки на дадена страна, с които се цели управление на използването на природните ресурси с цел препитание или от страна на коренното население.

Член 24.2

Контекст и цели

Страните признават, че околната среда е основен стълб на устойчивото развитие и отчитат, че търговията може да допринесе за устойчивото развитие. Страните подчертават, че засиленото сътрудничество за опазване и съхранение на околната среда носи със себе си ползи, които:

- а) насърчават устойчивото развитие;
- б) укрепват управлението в областта на околната среда, осъществявано от страните;
- в) надграждат над договореното в рамките на международните споразумения в областта на околната среда, по които те са страни; и
- г) допълват целите на настоящото споразумение.

Член 24.3

Право на регулиране и равнища на защита

Страните признават правото на всяка от тях да определя своите приоритети в областта на околната среда, да определя свои равнища на защита на околната среда и да приема или съответно изменя своите законови разпоредби и политики по начин, съответстващ на многостранните споразумения в областта на околната среда, по които тя е страна, и на настоящото споразумение. Всяка от страните се стреми да гарантира, че тези законови разпоредби и политики предвиждат и насърчават високи равнища на защита на околната среда, и се старее да усъвършенства непрестанно тези законови разпоредби и политики и заложените в тях равнища на защита.

Член 24.4

Многостранни споразумения в областта на околната среда

1. Страните признават значимостта на управлението на околната среда в международен план и на международните споразумения в областта на околната среда като отговор на международната общност на световните или регионалните екологични проблеми и подчертават необходимостта от засилване на взаимното допълване между политиките, правилата и мерките в областта на търговията и на околната среда.

2. Всяка от страните потвърждава отново своя ангажимент да прилага ефективно в своето право и практики и на цялата своя територия многостранните споразумения в областта на околната среда, по които тя е страна.
3. Страните се ангажират да се консултират и да си сътрудничат по подходящ начин по въпроси от взаимен интерес в областта на околната среда, които са свързани с многостранните споразумения в областта на околната среда и по-специално, по свързани с търговията въпроси. Този ангажимент включва обмен на информация относно:
 - а) прилагането на многостранните споразумения в областта на околната среда, по които дадена страна е страна;
 - б) текущи преговори по нови многостранни споразумения в областта на околната среда; и
 - в) съответните становища на всяка от страните във връзка с присъединяването ѝ към допълнителни многостранни споразумения в областта на околната среда.
4. Страните признават своето право да използват член 28.3 (Общи изключения) във връзка с мерки в областта на околната среда, включително мерки, предприети съгласно многостранни споразумения в областта на околната среда, по които са страна.

Член 24.5

Запазване на равнищата на защита

1. Страните признават, че е нецелесъобразно да насърчават търговията или инвестициите посредством отслабване или намаляване на равнищата на защита, предоставени в тяхното право в областта на околната среда.
2. Никоя от страните няма право да се отказва от прилагането или по друг начин да допуска дерогации от своето право в областта на околната среда, нито да предлага да се откаже от прилагането или по друг начин да допусне дерогации от това право, за да насърчава търговията или установяването, придобиването, разширяването или запазването на инвестиция на своята територия.
3. Никоя от страните не може да се въздържа от ефективното прилагане на своето право в областта на околната среда чрез постоянно или повтарящо се действие или бездействие, за да насърчава търговията или инвестициите.

Член 24.6

Достъп до средства за защита и процесуални гаранции

1. В съответствие със задълженията по член 24.5:
 - а) всяка от страните, в съответствие със своето право, следи нейните органи, компетентни за осигуряване прилагането на правото в областта на околната среда, да разглеждат надлежно твърденията за нарушаване на правото в областта на околната среда, за които са информирани от страна на което и да било заинтересовано лице, пребиваващо или установено на нейната територия; и
 - б) всяка от страните гарантира, че лицата, които имат признати законни интереси по конкретен въпрос или твърдят, че са нарушени техни права, произтичащи от правото на страната, имат достъп до административни или съдебни производства, за да се даде възможност за предприемане на ефективни действия срещу нарушения на правото в областта на околната среда, включително чрез подходящи средства за защита срещу нарушения на това право.
2. Всяка от страните гарантира, в съответствие със своето вътрешно право, че производствата по параграф 1, буква б) не са ненужно сложни или скъпи, не налагат неразумни срокове или неоправдани забавяния, предвиждат правна защита под формата на съдебно запрещение, ако е целесъобразно, и са справедливи, безпристрастни и прозрачни, включително чрез:
 - а) отправяне на разумно предизвестие до ответниците при започване на производство, включително с описание на естеството на производството и основанията на претенцията;
 - б) предоставяне на страните в производството на разумна възможност да поддържат или защитават своите съответни позиции, включително като представят информация или доказателства, преди окончателното решение;

- в) определяне, че окончателните решения се изготвят писмено и съдържат специфичните за конкретния случай мотиви, и се основават на информацията или доказателствата, във връзка с които на страните в производството е била дадена възможност да бъдат изслушани; и
- г) предоставяне на страните в административните производства на възможност да се обърнат към създаден със закон съдебен орган, за който са налице подходящи гаранции за независимост и безпристрастност, с цел упражняване на контрол в разумен срок и, ако са налице основания за това, коригиране на окончателните административни решения.

Член 24.7

Публична информация и обществена осведоменост

1. В допълнение към член 27.1 (Публикуване) всяка от страните насърчава обществените дискусии с неправителствените действащи лица, и помежду им, във връзка с разработването и определянето на политики, които може да доведат до приемане от страна на публичните органи на правни разпоредби в областта на околната среда.
2. Всяка от страните насърчава повишаването на обществената осведоменост във връзка с нейното право в областта на околната среда, както и с процедурите за неговото прилагане и спазване, включително като осигури предоставянето на разположение на информация на заинтересованите страни.
3. Всяка от страните с готовност приема и надлежно разглежда постъпилите от обществеността изявления по въпроси, свързани с настоящата глава, включително съобщения относно опасения във връзка с прилагането. Всяка от страните информира своите организации на гражданското общество за получените съобщения посредством консултативните механизми, посочени в член 24.13, параграф 5.

Член 24.8

Научна и техническа информация

1. При изготвянето и прилагането на мерки, насочени към опазването на околната среда, които могат да засегнат търговията или инвестициите между страните, всяка от страните взема предвид научната и техническата информация от значение и свързаните международни стандарти, насоки или препоръки.
2. Страните признават, че когато е налице заплахата за нанасяне на сериозни или непоправими вреди, липсата на пълна научна сигурност не може да се използва като основание за отлагане на разходооефективни мерки за предотвратяване влошаването на състоянието на околната среда.

Член 24.9

Търговията като фактор, благоприятстващ опазването на околната среда

1. Страните са решени да полагат усилия за улесняване и насърчаване на търговията със и инвестициите в стоки и услуги в областта на околната среда, включително чрез разглеждане на възможността за премахване на свързаните с тези стоки и услуги нетарифни пречки.
2. Страните, спазвайки своите международни задължения, отделят специално внимание на улесняването на премахването на пречките пред търговията със или инвестициите в стоки и услуги, които са от особено значение за смекчаването на последиците от изменението на климата, и по-специално търговия със или инвестиции в продукти и услуги, свързани с енергия от възобновяеми източници.

Член 24.10

Търговия с горски продукти

1. Страните признават значението на опазването и устойчивото управление на горите, за да се осъществяват екологичните функции и да се осигуряват икономически и социални възможности за сегашните и бъдещите поколения, както и на осигуряването на достъп до пазара за горски продукти, добити в съответствие с правото на държавата на добив и от устойчиво управлявани гори.

2. За тази цел и като действат по начин, съответстващ на техните международни задължения, страните се ангажират:
 - а) да насърчават търговията с горски продукти, произхождащи от устойчиво управлявани гори и добити в съответствие с правото на държавата на добив;
 - б) да осъществяват обмен на информация и ако е целесъобразно, да си сътрудничат по инициативи за насърчаване на устойчивото управление на горите, включително по инициативи, насочени към борба с незаконната сеч и свързаната с нея търговия;
 - в) да насърчават ефективното използване на *Конвенцията по международната търговия със застрашени видове от дивата фауна и флора*, съставена във Вашингтон на 3 март 1973 г., по отношение на дървесни видове, считани за застрашени; и
 - г) да си сътрудничат, когато това е целесъобразно, в международни форуми, на които се обсъжда съхраняването и устойчивото управление на горите.
3. Страните обсъждат темите, посочени в параграф 2, в рамките на Комитета по търговията и устойчивото развитие или на двустранния диалог относно горски продукти, посочен в двадесет и пета глава (Двустранни диалози и сътрудничество), в съответствие с техните съответни области на компетентност.

Член 24.11

Търговия с продукти от риболов и от аквакултура

1. Страните признават значението на опазването и устойчивото и отговорно управление на рибарството и аквакултурата и техния принос за осигуряване на екологични, икономически и социални възможности за сегашните и бъдещите поколения.
2. За тази цел и като действат по начин, съответстващ на техните международни задължения, страните се ангажират:
 - а) да приемат или да запазват в сила ефективни мерки за наблюдение, контрол и надзор, като схеми с участие на наблюдатели, схеми за наблюдение на плавателни съдове, контрол при претоварване на стоки, инспекции в открито море, държавен пристанищен контрол, както и съпътстващи санкции, с които се цели опазването на рибните запаси и предотвратяването на прекомерния риболов;
 - б) да предприемат или да продължат да осъществяват действия и да си сътрудничат за борба с незаконния, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов, включително, когато е целесъобразно, чрез обмен на информация относно дейности по ННН риболов в техни води и чрез прилагането на политики и мерки за изключване на продукти от ННН риболов от търговските потоци и от дейностите на рибните стопанства;
 - в) да си сътрудничат със, и когато е целесъобразно — в рамките на, регионалните организации за управление на риболова, в които страните участват като членове, наблюдатели или сътруднически недоговарящи страни, с цел постигане на добро управление, включително чрез застъпничество за вземане на научно обосновани решения и за тяхното спазване в тези организации; и
 - г) да насърчават развитието на екологично отговорна и икономически конкурентоспособна промишленост.

Член 24.12

Сътрудничество по въпроси от областта на околната среда

1. Страните признават, че засиленото сътрудничество е важен елемент за постигане на напредък по целите на настоящата глава и се ангажират да си сътрудничат по свързаните с търговията въпроси от общ интерес в областта на околната среда, в сфери като:
 - а) потенциалното въздействие на настоящото споразумение върху околната среда и начините за засилване, предотвратяване или смекчаване на такова въздействие, като се отчетат извършените от страните оценки на въздействието;
 - б) действия, предприети в рамките на международни форуми във връзка с въпроси от значение както за търговската политика, така и за политиката в областта на околната среда, и по-специално СТО, ОИСР, Програмата на ООН по околната среда, и многостранни споразумения в областта на околната среда;
 - в) екологичното измерение на корпоративната социална отговорност и отчетност, включително прилагането на международно признати насоки и предприемането на последващи мерки;

- г) въздействието, което разпоредбите и стандартите в областта на околната среда оказват върху търговията, както и въздействието, което правилата в областта на търговията и инвестициите оказват върху околната среда, включително върху разработването на разпоредби и политика в областта на околната среда;
 - д) свързаните с търговията аспекти на сегашната и бъдещата международна рамка относно изменението на климата, както и на вътрешните политики и програми в областта на климата във връзка със смекчаването и приспособяването към изменението на климата, включително въпроси, свързани с пазарите на въглеродни емисии, начините за преодоляване на отрицателните последици от търговията върху климата, както и средствата за насърчаване на енергийната ефективност и разработването и внедряването на технологии с ниски емисии на въглерод и на благоприятни за климата технологии;
 - е) търговията със стоки и услуги в областта на околната среда и инвестициите в тях, включително в свързани с околната среда и екологосъобразни технологии и практики, в енергия от възобновяеми източници, в енергийна ефективност и в използване, опазване и пречистване на водите;
 - ж) сътрудничество по свързаните с търговията аспекти на опазването и устойчивото ползване на биологичното разнообразие;
 - з) насърчаване на управлението на жизнения цикъл на стоките, включително отчитането на въглеродните емисии и управлението на края на жизнения цикъл, разширената отговорност на производителя, рециклирането и намаляването на отпадъците и други най-добри практики;
 - и) по-добро разбиране на въздействието на икономическата дейност и на пазарните сили върху околната среда; и
 - й) обмен на мнения относно връзката между многостранните споразумения в областта на околната среда и международните търговски правила.
2. Сътрудничеството по параграф 1 се осъществява посредством дейности и инструменти, сред които могат да фигурират технически обмен, обмен на информация и на най-добри практики, изследователски проекти, проучвания, доклади, конференции и работни семинари.

3. Когато определят и прилагат своите дейности по сътрудничество, страните ще вземат предвид мненията или приноса от страна на обществеността и на заинтересованите страни и могат да привличат такива заинтересовани страни за по-нататъшно участие в тези дейности, по целесъобразност.

Член 24.13

Институционални механизми

1. Всяка от страните определя служба, която да изпълнява функцията на звено за контакт с другата страна за целите на прилагането на настоящата глава, включително по отношение на:
- а) програмите и действията за сътрудничество в съответствие с член 24.12;
 - б) получаването на изявления и съобщения съгласно член 24.7, параграф 3; и
 - в) информацията, която трябва да бъде предоставена на другата страна, на експертните групи и на обществеността.
2. Всяка от страните информира писмено другата страна за звеното за контакт, посочено в параграф 1.
3. Комитетът по търговията и устойчивото развитие, създаден съгласно с член 26.2, параграф 1, буква ж) (Специализирани комитети), в рамките на своите редовни заседания или специални сесии, на които присъстват участниците, компетентни по въпросите от обхвата на настоящата глава:
- а) следи за прилагането на настоящата глава и прави преглед на осъществения по нея напредък;
 - б) обсъжда въпроси от общ интерес; и
 - в) обсъжда всякакви други въпроси, попадащи в обхвата на настоящата глава, определени съвместно от страните.
4. Страните вземат предвид дейностите на съответните многостранни екологични организации или органи с цел насърчаване на засилено сътрудничество и съгласуваност между работата на страните и на тези организации или органи.

5. Всяка от страните използва съществуващите консултативни механизми или създава нови такива, като например вътрешни консултативни групи, за да получи становища или съвети по въпроси, свързани с настоящата глава. В тези консултативни механизми участват независими представителни организации на гражданското общество при балансирано представителство на екологичните организации, на организациите на представителите на деловите среди, както и други имащи отношение заинтересовани страни, по целесъобразност. Посредством такива консултативни механизми заинтересованите страни могат по собствена инициатива да представят становища и да отправят препоръки по всякакви въпроси, свързани с настоящата глава.

Член 24.14

Консултации

1. Една от страните може да поиска консултации с другата страна по всякакви въпроси, произтичащи от настоящата глава, като предаде писмено искане на звеното за контакт на другата страна. Страната излага ясно проблема в искането си, като посочва спорните въпроси и прави кратко резюме на всякакви претенции във връзка с настоящата глава. Консултациите трябва да започнат веднага след като постъпи искане за консултации от една от страните.
2. По време на консултациите всяка от страните предоставя на другата страна достатъчно от информацията, с която разполага, така че да даде възможност за пълно проучване на повдигнатите въпроси, като при това спазва своето право в областта на защитата на поверителната или представляваща изключителна собственост информация.
3. Ако е целесъобразно и ако и двете страни са съгласни, те търсят информация или становища от всяко лице, организация или орган, включително съответната международна организация или орган, които могат да допринесат за проучването на разглеждания въпрос.
4. Ако една от страните счита, че е необходимо въпросът да бъде допълнително обсъден, тя може да поиска свикването на Комитета по търговията и устойчивото развитие с цел разглеждане на въпроса, като предаде писмено искане на звеното за контакт на другата страна. Комитетът по търговията и устойчивото развитие се свиква в най-кратък срок и полага усилия за намиране на решение на въпроса. Ако е целесъобразно, той иска съвет от организациите на гражданското общество на страните посредством консултативните механизми, посочени в член 24.13, параграф 5.
5. Всяка от страните прави публично достояние всяко постигнато или взето решение по въпрос, обсъждан съгласно настоящия член.

Член 24.15

Експертна група

1. По всеки въпрос, по който не е постигнато удовлетворително решение чрез консултации съгласно член 24.14, дадена страна може, 90 дни след получаване на искането за консултации съгласно член 24.14, параграф 1, да отправи писмено искане до звеното за контакт на другата страна за свикване на експертна група, която да разгледа въпроса.
2. При спазване на разпоредбите на настоящата глава страните прилагат процедурния правилник и кодекса за поведение, фигуриращи в приложения 29-А и 29-Б, освен ако страните решат друго.
3. Експертната група се състои от трима членове.
4. Страните провеждат консултации помежду си, за да постигнат съгласие по състава на експертната група в срок от 10 работни дни от получаването от страната отговорник на искането за сформирание на експертна група. Отделя се дължимото внимание, за да се гарантира, че предложените членове на експертната група отговарят на изискванията по параграф 7 и имат експертните знания, необходими във връзка с конкретния въпрос.
5. Ако страните не съумеят да вземат решение относно състава на експертната група в посочения в параграф 4 срок, се прилага процедурата по подбор, посочена в член 29.7 (Състав на арбитражния състав), параграфи 3 — 7, като се използва изготвеният съгласно параграф 6 списък.

6. На своето първо заседание след влизането в сила на настоящото споразумение Комитетът по търговията и устойчивото развитие изготвя списък от най-малко девет физически лица, избрани заради тяхната обективност, надеждност и задълбочена преценка, които желаят и са способни да изпълняват функциите на членове на експертната група. Всяка от страните посочва поименно най-малко три физически лица, които да бъдат включени в списъка на лицата, които да изпълняват функциите на членове на експертна група. Страните също така посочват поименно най-малко три лица, които не са граждани на нито една от страните и които желаят и са способни да изпълняват функциите на председател на експертна група. Комитетът по търговията и устойчивото развитие следи за това списъкът да се поддържа винаги на това равнище.

7. Експертите, предложени за членове на експертна група, трябва да имат специализирани познания или експертен опит по правото в областта на околната среда, по застъпени в настоящата глава въпроси или във връзка с разрешаването на спорове, възникващи по международни споразумения. Те трябва да са независими, да изпълняват функциите си в личното си качество и да не приемат инструкции от нито една организация или правителство във връзка с разглежданите въпроси. Те не трябва да са свързани с никое от правителствата на страните и трябва да спазват кодекса за поведение, посочен в параграф 2.

8. Освен ако страните решат друго, в срок от пет работни дни от датата на избиране на членовете, експертната група получава следния мандат:

„да разгледа, в светлината на съответните разпоредби на двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда), въпроса, посочен в искането за сформирание на експертна група, и да изготви доклад в съответствие с член 24.15 (Експертна група) от двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда), в който да отправи препоръки за решаването на въпроса“.

9. По въпроси, свързани с многостранни споразумения в областта на околната среда, съгласно посоченото в член 24.4, експертната група следва да се стреми да получи становища и информация от съответните органи, създадени съгласно тези споразумения, включително всякакви подходящи налични тълкувателни насоки, констатации или решения, приети от тези органи ⁽¹⁾.

10. Експертната група изготвя за страните междинен и окончателен доклад, съдържащи фактическите констатации, нейните заключения по въпроса, включително дали страната ответник е изпълнила задълженията си съгласно настоящата глава, и мотивите за всички направени от групата констатации, заключения и препоръки. Експертната група представя на страните междинния доклад в срок от 120 дни от датата, на която е избран последният член на групата, или в друг срок по решение на страните. Страните могат да предоставят на експертната група коментари по междинния доклад в срок от 45 дни от получаването му. След като проучи тези коментари, експертната група може да промени доклада и да проведе всякакви допълнителни проучвания, които счете за целесъобразни. Експертната група представя на страните окончателния доклад в срок от 60 дни от представянето на междинния доклад. Всяка от страните прави публично достояние окончателния доклад в срок от 30 дни от неговото предоставяне.

11. Ако в окончателния доклад експертната група посочи, че е налице неспазване от дадена страна на задълженията ѝ по настоящата глава, страните провеждат обсъждания и полагат усилия, в тримесечен срок от предоставянето на окончателния доклад, да набележат подходящи мерки или, ако е целесъобразно, да вземат решение във връзка с взаимно удовлетворяващ план за действие. При тези обсъждания страните вземат предвид окончателния доклад. Страната ответник своевременно информира своите организации на гражданското общество посредством консултативните механизми, посочени в член 24.13, параграф 5, както и страната ищец за решението си за предприемане на каквито и да било действия или мерки. Комитетът по търговията и устойчивото развитие проследява последващите действия, предприети вследствие на окончателния доклад и на препоръките на експертната група. Организации на гражданското общество, посредством консултативните механизми, посочени в член 24.13, параграф 5, и Форумът на гражданското общество могат да представят на Комитета по търговията и устойчивото развитие становища по въпроса в тази връзка.

12. Ако страните достигнат до решение по взаимно съгласие по въпроса след сформирането на експертна група, те уведомяват Комитета по търговията и устойчивото развитие и експертната група за това решение. След такова уведомление процедурата по разглеждане на въпроса от експертната група се прекратява.

Член 24.16

Разрешаване на спорове

1. По всякакви спорове, които възникват във връзка с настоящата глава, страните прибегват единствено до предвидените в настоящата глава правила и процедури.

2. Страните полагат всички усилия да постигнат взаимно удовлетворяващо решение по спора. По всяко време страните могат да прибегнат до посредничество, помиряване или медиация, за да разрешат спора.

⁽¹⁾ Страните прилагат настоящата разпоредба в съответствие с правило 42 от процедурния правилник за арбитраж, фигуриращ в приложение 29-А.

ДВАДЕСЕТ И ПЕТА ГЛАВА

Двустранни диалози и сътрудничество

Член 25.1

Цели и принципи

1. Основавайки се на добре установеното партньорство помежду си и на споделените ценности, страните се договарят да улесняват сътрудничеството по въпроси от общ интерес, включително чрез:
 - а) укрепване на двустранното сътрудничество в областта на биотехнологиите чрез форум за диалог по въпросите на достъпа до пазара в биотехнологичния сектор;
 - б) засилване и улесняване на двустранния диалог и обмена на информация по въпроси, свързани с търговията с горски продукти, чрез форум за двустранен диалог относно горските продукти;
 - в) полагане на усилия за установяване и поддържане на ефективно сътрудничество по въпроси във връзка със суровините чрез форум за двустранен диалог относно суровините; и
 - г) насърчаване на засиленото сътрудничество по въпроси във връзка с науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите.
2. Освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение, двустранните диалози се провеждат своевременно по искане на някоя от страните или на Съвместния комитет по ВИТС. Форумите за диалог се председателстват съвместно от представители на Канада и на Европейския съюз. Графикът и дневният ред на обсъжданията се определят по взаимно съгласие от съпредседателите.
3. Съпредседателите на даден форум за двустранен диалог информират Съвместния комитет по ВИТС за графика и дневния ред на обсъжданията на всеки форум за двустранен диалог достатъчно рано преди провеждането им. Съпредседателите на даден форум за двустранен диалог изготвят доклад до Съвместния комитет по ВИТС относно резултатите и заключенията от диалога по целесъобразност или при поискване от Съвместния комитет по ВИТС. Създаването или съществуването на даден форум за диалог не възпрепятства която и да е от страните да отнася всеки един въпрос директно до Съвместния комитет по ВИТС.
4. Съвместният комитет по ВИТС може да реши да промени или да се ангажира с изпълнението на задачата, възложена на даден форум за диалог, или да разпусне даден форум за диалог.
5. При съгласие от страна на Съвместния комитет по ВИТС страните могат да пристъпят към двустранно сътрудничество в други области, попадащи в обхвата на настоящото споразумение.

Член 25.2

Диалог по въпросите на достъпа до пазара в биотехнологичния сектор

1. Страните се съгласяват, че е от взаимен интерес осъществяването на сътрудничество и на обмен на информация по въпроси във връзка с биотехнологичните продукти. Такова сътрудничество и обмен на информация се осъществяват в рамките на форума за двустранен диалог по въпросите от взаимен интерес относно достъпа до пазара в селскостопанския биотехнологичен сектор, създаден съгласно взаимно съгласуваното решение, постигнато на 15 юли 2009 г. между Канада и Европейския съюз по отнесения до СТО спор с номер WT/DS292 „Европейски общности — мерки, итаци въздействие върху одобрението на биотехнологични продукти и търговията с тях“. Двустранният диалог обхваща всякакви въпроси от значение, които са от взаимен интерес за страните, включително:
 - а) одобренията на биотехнологични продукти на територията на страните, както и ако е целесъобразно, предстоящите заявления за одобрения на продукти, представляващи търговски интерес за някоя от страните;
 - б) търговските и икономическите перспективи във връзка с бъдещите одобрения на биотехнологични продукти;
 - в) всякакво въздействие върху търговията, свързано с неедновременно предоставяне на одобрения на биотехнологични продукти или с инцидентно разпространение на неразрешени продукти, както и всякакви целесъобразни мерки в това отношение;

- г) всякакви свързани с биотехнологиите мерки, които могат да засегнат търговията между страните, включително мерки на държавите — членки на Европейския съюз;
 - д) всякакво ново законодателство в областта на биотехнологиите; и
 - е) най-добрите практики по прилагането на законодателство в областта на биотехнологиите.
2. Страните отбелязват също така значението на следните споделени цели по отношение на сътрудничеството в областта на биотехнологиите:
- а) да осъществяват обмен на информация по политически, регулаторни и технически въпроси от общ интерес, свързани с биотехнологичните продукти, и по-специално на информацията относно своите съответни системи и процеси за изготвяне на оценки на риска за целите на вземането на решенията относно използването на генетично модифицирани организми
 - б) да насърчават използването на ефикасни научнообосновани процеси на одобряване на биотехнологични продукти;
 - в) да сътрудничат на международно равнище по въпроси, свързани с биотехнологиите, като наличието на ниски равнища на генетично модифицирани организми; и
 - г) да предприемат регулаторно сътрудничество с цел да се сведе до минимум негативното въздействие върху търговията от страна на свързани с биотехнологичните продукти регулаторни практики.

Член 25.3

Двустранен диалог относно горските продукти

1. Страните се съгласяват, че е от взаимен интерес осъществяването на двустранен диалог, сътрудничество и обмен на информация и на становища по съответните законови и подзаконови актове, политики и въпроси от значение за производството, търговията и потреблението на горски продукти. Страните се договарят да осъществяват действията по диалог, сътрудничество и обмен в рамките на форума за двустранен диалог относно горските продукти, по въпроси, сред които:
- а) изготвянето, приемането и прилагането на съответните законови и подзаконови актове, политики и стандарти, както и на изискванията за изпитване, сертифициране и акредитация, и тяхното потенциално въздействие върху търговията с горски продукти между страните;
 - б) инициативи на страните във връзка с устойчивото управление на горите и лесовъдството;
 - в) механизми за осигуряване на законния или устойчивия произход на горските продукти;
 - г) достъп на горски продукти до пазарите на страните или до други пазари;
 - д) вижданията във връзка с многостранните и плурилатералните организации и процесите, в които те участват с цел насърчаване на устойчивото управление на горите или борба с незаконната сеч;
 - е) въпросите, посочени в член 24.10 (Търговия с горски продукти); и
 - ж) всякакви други свързани с горските продукти въпроси, за които се договарят страните.
2. Форумът за двустранен диалог относно горските продукти се свиква в рамките на първата година след влизането в сила на настоящото споразумение, а след това в съответствие с член 25.1, параграф 2.
3. Страните се договарят, че обсъжданията, провеждани в рамките на двустранния диалог относно горските продукти, могат да служат за основа на обсъжданията в Комитета по търговията и устойчивото развитие.

Член 25.4

Двустранен диалог относно суровините

1. Като признават значението на открита, недискриминационна и прозрачна търговска среда, основана на определени правила и на науката, страните полагат усилия да установят и поддържат ефикасно сътрудничество в областта на суровините. За целите на това сътрудничество понятието „суровини“ включва полезните изкопаеми, металите и селскостопанските продукти за промишлена употреба, но не се ограничават до тях.

2. Двустранният диалог относно суровините обхваща всякакви въпроси от значение, които са от взаимен интерес, включително:
- а) да се предостави форум за обсъждане на сътрудничеството между страните в областта на суровините, да се допринесе за достъпа до пазара на стоките, представляващи суровини, и свързаните с тях услуги и инвестиции и да се избягват нетарифните пречки пред търговията със суровини;
 - б) да се засили взаимното разбиране в областта на суровините с цел да се обменя информация относно най-добрите практики и относно регулаторните политики на страните по отношение на суровините;
 - в) да се насърчават дейности, които подкрепят корпоративната социална отговорност в съответствие с международно признати стандарти, като Насоките на ОИСР за многонационалните предприятия и Насоките на ОИСР по надлежната проверка за отговорни вериги за доставки на полезни изкопаеми от засегнати от конфликти и високорискови зони; и
 - г) да се улесняват, по целесъобразност, консултациите по позициите на страните в рамките на многостранни и плурилатерални форуми, на които могат да бъдат повдигнати и обсъждани въпроси, свързани със суровините.

Член 25.5

Засилено сътрудничество в областта на науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите

1. Страните признават взаимозависимостта между науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите, от една страна, и международната търговия и инвестиции, от друга, при повишаването на промишлената конкурентоспособност и социалния и икономическия просперитет.
2. Като изхождат от това споделено разбиране, страните се споразумяват да засилят своето сътрудничество в областта на науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите.
3. Страните полагат усилия да насърчават, развиват и улесняват на реципрочна основа дейностите за сътрудничество в подкрепа на или допълващи *Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и Канада*, съставено в Халифакс на 17 юни 1995 г. Страните се договарят да осъществяват тези дейности въз основа на следните принципи:
 - а) дейностите да са от взаимна полза за страните;
 - б) страните да постигнат съгласие относно обхвата и параметрите на дейностите; и
 - в) в дейностите следва да се взема предвид важната роля на частния сектор и на изследователските институции в развитието на науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите, и в пускането на пазара на произтичащи от тях стоки и услуги.
4. Страните също така признават значението на засилено сътрудничество в областта на науката, технологиите, изследователската дейност и иновациите, което включва дейности, започнати, разработени или предприети от широк кръг заинтересовани страни, включително канадското федерално правителство, канадските провинции и територии, Европейския съюз и неговите държави членки.
5. Всяка от страните насърчава, в съответствие със своето право, участието на частния сектор, изследователските институции и гражданското общество на нейната територия в дейностите за засилване на сътрудничеството.

ДВАДЕСЕТ И ШЕСТА ГЛАВА

Административни и институционални разпоредби

Член 26.1

Съвместен комитет по ВИТС

1. С настоящото страните създават Съвместен комитет по ВИТС, който се състои от представители на Европейския съюз и представители на Канада. Съвместният комитет по ВИТС се председателства съвместно от министъра на международната търговия на Канада и от члена на Европейската комисия, отговарящ за търговията, или от съответните техни представители.

2. Съвместният комитет по ВИТС заседава веднъж годишно или по искане на една от страните. Съвместният комитет по ВИТС постига съгласие относно графика на своите заседания и своя дневен ред.
3. Съвместният комитет по ВИТС е компетентен по всички въпроси, касаещи търговията и инвестициите между страните и изпълнението и прилагането на настоящото споразумение. Дадена страна може да отнесе до Съвместния комитет по ВИТС всеки въпрос, свързан с изпълнението и тълкуването на настоящото споразумение или всеки друг въпрос, касаещ търговията и инвестициите между страните.
4. Съвместният комитет по ВИТС:
 - а) осъществява надзор и улеснява изпълнението и прилагането на настоящото споразумение и съдейства за постигането на неговите общи цели;
 - б) осъществява надзор върху работата на всички специализирани комитети и други органи, създадени съгласно настоящото споразумение;
 - в) без да засяга разпоредбите на осма глава (Инвестиции), двадесет и втора глава (Търговия и устойчиво развитие), двадесет и трета глава (Търговия и труд), двадесет и четвърта глава (Търговия и околна среда) и двадесет и девета глава (Уреждане на спорове), търси подходящи начини и методи за предотвратяване на проблеми, които може да възникнат в области, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, или за разрешаване на спорове, които може да възникнат във връзка с тълкуването или прилагането на настоящото споразумение;
 - г) приема свой собствен процедурен правилник;
 - д) взема решения, както е посочено в член 26.3; и
 - е) разглежда всякакви въпроси, които представляват интерес и са свързани с област, попадаща в обхвата на настоящото споразумение.
5. Съвместният комитет по ВИТС може:
 - а) да делегира отговорности на специализираните комитети, създадени съгласно член 26.2;
 - б) да поддържа контакти с всички заинтересовани страни, включително с частния сектор и с организациите на гражданското общество;
 - в) да обмисля или да постига съгласие по изменения, съгласно предвиденото в настоящото споразумение;
 - г) да проучва развитието на търговията между страните и да обмисля начини за допълнително укрепване на търговските връзки между страните;
 - д) да приема тълкувания на разпоредбите на настоящото споразумение, които да бъдат задължителни за арбитражните органи, сформирани съгласно раздел Е от осма глава (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) и двадесет и девета глава (Уреждане на спорове);
 - е) да отправя препоръки, подходящи за насърчаване разрастването на търговията и инвестициите, съгласно предвиденото в настоящото споразумение;
 - ж) да променя или поема задачите, възложени на специализираните комитети, създадени съгласно член 26.2, или да разпусне всеки един от специализираните комитети;
 - з) да създава специализирани комитети и форуми за двустранен диалог, които да го подпомагат в изпълнението на задачите му; и
 - и) да предприема други дейности, по решение на страните, при изпълнение на своите функции.

Член 26.2

Специализирани комитети

1. Създават се следните специализирани комитети или, в случая със Съвместния комитет за митническо сътрудничество, посочен в буква в), комитетът се оправомощава да действа под егидата на Съвместния комитет по ВИТС:

- а) Комитет по търговията със стоки, който разглежда въпроси, свързани с търговията със стоки, митническите тарифи, техническите пречки пред търговията, Протокола относно взаимното признаване на резултатите от оценяването на съответствието и свързаните със стоки права върху интелектуална собственост. По искане на една от страните или при препращане на въпрос от съответния специализиран комитет, или при подготвяне на обсъждане в рамките на Съвместния комитет по ВИТС Комитетът по търговията със стоки може също така да разглежда въпроси, възникващи в областта на правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, митниците и улесняването на търговията и граничните мерки, санитарните и фитосанитарните мерки, държавните поръчки или регулаторното сътрудничество, ако с това се улеснява намирането на решение на въпрос, който не може по друг начин да бъде разрешен от съответния специализиран комитет. Създават се също така Комитет по селското стопанство, Комитет по вината и спиртните напитки и Съвместна секторна група по фармацевтичните продукти, които са под егидата и на подчинение на Комитета по търговията;
- б) Комитет по услугите и инвестициите, който разглежда въпроси, свързани с трансграничната търговия с услуги, инвестициите, временното влизане, електронната търговия и свързаните с услуги права върху интелектуална собственост. По искане на една от страните или при препращане на въпрос от съответния специализиран комитет, или при подготвяне на обсъждане в рамките на Съвместния комитет по ВИТС Комитетът по по услугите и инвестициите може също така да разглежда въпроси, възникващи в областта на финансовите услуги или държавните поръчки, ако с това се улеснява намирането на решение на въпрос, който не може по друг начин да бъде разрешен от съответния специализиран комитет.

Създава се Съвместен комитет по въпросите на взаимното признаване на професионалните квалификации, който е под егидата и на подчинение на Комитета по по услугите и инвестициите;

- в) Съвместният комитет за митническо сътрудничество (СКМС), създаден съгласно *Споразумението между Европейската общност и Канада относно митническо сътрудничество и взаимопомощ в митническата област*, съставено в Отава на 4 декември 1997 г., разглежда въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, свързани с правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, митниците и улесняването на търговията, граничните мерки и спирането на прилагането на преференциалното тарифно третиране;
- г) Съвместен управителен комитет по санитарните и фитосанитарните мерки, който разглежда въпроси, свързани със санитарните и фитосанитарните мерки;
- д) Комитет по държавните поръчки, който разглежда въпроси, свързани с държавните поръчки;
- е) Комитет по финансовите услуги, който разглежда въпроси, свързани с финансовите услуги;
- ж) Комитет по търговията и устойчивото развитие, който разглежда въпроси, свързани с устойчивото развитие;
- з) Форум за регулаторно сътрудничество, който разглежда въпроси, свързани с регулаторното сътрудничество; и
- и) Комитет по географските означения по ВИТС, който разглежда въпроси, свързани с географските означения.

2. Специализираните комитети, създадени съгласно параграф 1, действат в съответствие с разпоредбите на параграфи 3 — 5.

3. Кръгът от компетенции и задачите на създадените съгласно параграф 1 специализирани комитети са допълнително определени в съответните глави и протоколи на настоящото споразумение.

4. Освен ако е предвидено друго съгласно настоящото споразумение или ако съпредседателите решат друго, специализираните комитети заседават веднъж годишно. По искане на една от страните или на Съвместния комитет по ВИТС могат да бъдат свиквани допълнителни заседания. Те се председателстват съвместно от представители на Канада и на Европейския съюз. Специализираните комитети определят графика и дневния ред на своите заседания по взаимно съгласие. Те изготвят свои собствени процедурни правилници и ги изменят, ако сметнат това за целесъобразно. Специализираните комитети може да предлагат проекторешения, които да бъдат приемани от Съвместния комитет по ВИТС, или вземат решения, когато това се предвижда в настоящото споразумение.

5. Всяка от страните гарантира, че когато заседава даден специализиран комитет, по всеки въпрос от дневния ред са представявани всички компетентни във връзка с него органи, по преценка на всяка от страните, и че всеки въпрос може да бъде обсъждан на адекватното ниво на експертни знания.
6. Специализираните комитети информират Съвместния комитет по ВИТС за графика и дневния ред на своите заседания достатъчно рано преди провеждането им и представят на Съвместния комитет по ВИТС доклад с резултатите и заключенията от всяко от своите заседания. Създаването или съществуването на даден специализиран комитет не е пречка която и да е от страните да отнася всеки един въпрос директно до Съвместния комитет по ВИТС.

Член 26.3

Вземане на решения

1. С цел постигане на целите на настоящото споразумение Съвместният комитет по ВИТС разполага с правомощия да взема решения по всички въпроси, когато това се предвижда в настоящото споразумение.
2. Взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения. Съвместният комитет по ВИТС може също така да отправя подходящи препоръки.
3. Съвместният комитет по ВИТС взема своите решения и отправя препоръки по взаимно съгласие.

Член 26.4

Споделяне на информация

Когато дадена страна предоставя на Съвместния комитет по ВИТС или на специализиран комитет, създаден съгласно настоящото споразумение, информация, считана за поверителна или защитена от разгласяване съгласно нейното право, другата страна третира тази информация като поверителна.

Член 26.5

Звена за контакт по ВИТС

1. Всяка от страните в кратки срокове определя звено за контакт по ВИТС и уведомява за това другата страна в срок от 60 дни след влизането в сила на настоящото споразумение.
2. Звената за контакт по ВИТС:
 - а) наблюдават работата на всички институционални органи, създадени съгласно настоящото споразумение, включително комуникацията във връзка с правоприемниците на тези органи;
 - б) координират подготовката за заседанията на комитетите;
 - в) предприемат последващи действия, по целесъобразност, по решенията, взети от Съвместния комитет по ВИТС;
 - г) освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение, получават всички уведомления и информацията, предоставяна съгласно настоящото споразумение, и при необходимост улесняват комуникацията между страните по всеки въпрос, попадащ в обхвата на настоящото споразумение;
 - д) отговарят на всякакви искания за предоставяне на информация по реда на член 27.2 (Предоставяне на информация); и
 - е) разглеждат всякакви други въпроси, които може да засягат действието на настоящото споразумение, в съответствие с възложените им правомощия от Съвместния комитет по ВИТС.
3. Звената за контакт по ВИТС осъществяват комуникацията помежду си в съответствие с изискванията.

Член 26.6

Заседания

1. Заседанията, посочени в настоящата глава, се провеждат присъствено. Страните може също да се договорят да провеждат заседанията чрез видео- или телеконферентна връзка.
2. Страните полагат усилия да проведат заседание в срок от 30 дни, след като една от страните получи от другата страна искане за провеждане на заседание.

ДВАДЕСЕТ И СЕДМА ГЛАВА

Прозрачност

Член 27.1

Публикуване

1. Всяка от страните гарантира, че нейните законови и подзаконовни актове, процедури и административни актове с общо приложение във връзка с всякакви въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение, в кратки срокове се публикуват или се предоставят на разположение по начин, който дава възможност на заинтересованите лица и на другата страна да се запознаят с тях.
2. В рамките на възможното всяка от страните:
 - а) публикува предварително всякакви такива мерки, които предлага да приеме; и
 - б) предоставя на заинтересованите лица и на другата страна разумна възможност да направят коментари по така предложените мерки.

Член 27.2

Предоставяне на информация

1. Всяка страна, по искане на другата страна и доколкото това е възможно, в кратки срокове предоставя информация и отговаря на въпроси, отнасящи се до всяка съществуваща или предложена мярка, която съществено засяга действието на настоящото споразумение.
2. Информацията, предоставена съгласно настоящия член, не засяга преценката дали мярката е съвместима с настоящото споразумение.

Член 27.3

Административни производства

С цел управление на изпълнението на дадена мярка с общо приложение, която засяга попадащи в обхвата на настоящото споразумение въпроси, по последователен, безпристрастен и разумен начин, всяка от страните гарантира, че нейните административни производства за прилагане на посочените в член 27.1 мерки по отношение на конкретно лице, стока или услуга от другата страна и в конкретния случай:

- а) предвиждат винаги, когато е възможно, при образуване на конкретно производство, отправянето, в съответствие с вътрешните процедури, на разумно предизвестие до пряко засегнатото от производството лице от другата страна, включващо описание на естеството на производството, изявление относно законовите правомощия, по силата на които е образувано производството, и общо описание на спорните въпроси;
- б) предоставя на посоченото в буква а) лице разумна възможност да представи факти и доводи в подкрепа на своята позиция преди предприемането на окончателно административно действие, когато времето, естеството на производството и общественият интерес позволяват това; и
- в) се провеждат в съответствие с нейното право.

Член 27.4

Контрол и обжалване

1. Всяка от страните създава или поддържа общи, квазисъдебни или административни съдилища или процедури с цел упражняване на незабавен контрол и когато има основания за това, коригиране на окончателни административни действия, свързани с въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение. Всяка от страните гарантира, че нейните съдилища са безпристрастни и независими от службата или органа, оправомощени да извършват административното правоприлагане, и че те нямат съществен интерес от резултата от разглеждания въпрос.
2. Всяка от страните гарантира, че във всякакви съдилища или в рамките на всякакви процедури, посочени в параграф 1, на страните в производството е предоставено правото на:
 - а) разумна възможност да поддържат или да защитават своите съответни позиции; и
 - б) решение, основано на доказателствата и представената документация или, ако това се изисква от нейното право, на документацията, събрана от административния орган.
3. Всяка от страните гарантира, че в зависимост от изхода на процедурата за обжалване или допълнителен контрол, предвидена в нейното право, такива решения се прилагат от службите или органите, компетентни по отношение на въпросното административно действие, и определят практиката на тези служби или органи.

Член 27.5

Сътрудничество за насърчаване на по-голяма прозрачност

Страните се съгласяват да си сътрудничат в рамките на двустранни, регионални и многостранни форуми относно начините за насърчаване на прозрачността във връзка с международната търговия и инвестиции.

ДВАДЕСЕТ И ОСМА ГЛАВА

Исключения

Член 28.1

Определения

За целите на настоящата глава:

пребиваване означава пребиваване за данъчни цели;

данъчна спогодба означава спогодба за избягване на двойното данъчно облагане или друго международно данъчно споразумение или договореност; и

понятията **данък** и **данъчна мярка** включват акциз, но не включват:

- а) мито съгласно определението в член 1.1 (Общи определения), и
- б) мярка, фигурираща сред изброените в буква б) или в) изключения в определението за „мито“ в член 1.1 (Общи определения).

Член 28.2

Специфични за страните определения

За целите на настоящата глава:

орган за защита на конкуренцията означава:

- а) за Канада — комисарят по въпросите на конкуренцията или негов правопреемник, за когото другата страна е уведомена чрез звената за контакт по ВИТС; и
- б) за Европейския съюз — Комисията на Европейския съюз, съобразно нейната компетентност съгласно законодателството на Европейския съюз в областта на конкуренцията;

законодателство в областта на конкуренцията означава:

- а) за Канада — *Competition Act*, R.S.C. 1985, с. С-34; и
- б) за Европейския съюз — членове 101, 102 и 106 от *Договора за функционирането на Европейския съюз* от 13 декември 2007 г., Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятията, както и регламентите по прилагането им и измененията към тях; и

информация, защитена съгласно неговото (нейното) законодателство в областта на конкуренцията означава:

- а) за Канада — информацията, попадаща в обхвата на член 29 от *Competition Act*, R.S.C. 1985, с. С-34; и
- б) за Европейския съюз — информацията, попадаща в обхвата на член 28 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от *Договора*, или на член 17 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятията.

Член 28.3

Общи изключения

1. За целите на член 30.8, параграф 5 (Прекратяване, спиране на прилагането или инкорпориране на други съществуващи споразумения), на втора глава (Национално третиране и достъп до пазарите на стоки), пета глава (Санитарни и фитосанитарни мерки) и шеста глава (Митници и улесняване на търговията), на Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, на раздел Б (Установяване на инвестициите) и раздел В (Недискриминационно третиране) от осма глава (Инвестиции), в настоящото споразумение се инкорпорира и става част от него член XX от ГАТТ от 1994 г. Страните приемат, че мерките, посочени в член XX, буква б) от ГАТТ от 1994 г., включват мерките в областта на околната среда, необходими за защита на живота или здравето на хората, животните или растенията. Страните приемат, че член XX, буква ж) от ГАТТ от 1994 г. се прилага за мерките, насочени към опазването на живите и неживите изчерпаеми природни ресурси.

2. За целите на девета глава (Трансгранична търговия с услуги), десета глава (Временно влизане и престой на физически лица със стопанска цел), дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба), тринадесета глава (Финансови услуги), четирнадесета глава (Услуги по международен морски транспорт), петнадесета глава (Далекосъобщения), шестнадесета глава (Електронна търговия) и на раздел Б (Установяване на инвестициите) и раздел В (Недискриминационно третиране) от осма глава (Инвестиции), при спазване на изискването такива мерки да не се прилагат по начин, който би представлявал средство за произволна или неоправдана дискриминация между страните, когато преобладават сходни условия, или прикрито ограничение на търговията с услуги, никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не се тълкува като пречка за някоя от страните да приема или да осигурява изпълнението на мерки, необходими:

- а) за защита на обществената сигурност или обществения морал, или за поддържане на обществения ред ⁽¹⁾;
- б) за опазване на живота или здравето на хората, животните или растенията ⁽²⁾; или
- в) за да се осигури съответствието със законовите или подзаконовите актове, които не са в противоречие с разпоредбите на настоящото споразумение, включително онези, отнасящи се до:
 - i) предотвратяването на заблуждаващи и измамни практики или до справянето с последиците от неизпълнение на договори;
 - ii) защитата на неприкосновеността на личния живот на лицата във връзка с обработването и разпространението на лични данни и защитата на поверителността на личните досиета и сметки; или
 - iii) безопасността.

⁽¹⁾ Изключенията във връзка с обществената сигурност и обществения ред може да бъдат посочвани като основание само когато съществува реална и достатъчно сериозна заплаха за един от основните интереси на обществото.

⁽²⁾ Страните приемат, че мерките, посочени в буква б), включват мерките в областта на околната среда, необходими за защита на живота или здравето на хората, животните или растенията.

Член 28.4

Временни защитни мерки по отношение на движението на капитали и плащанията

1. Когато при изключителни обстоятелства движението на капитали и плащанията, включително преводите, предизвикват или съществува опасност да предизвикат сериозни затруднения за функционирането на икономическия и паричен съюз на Европейския съюз, Европейският съюз може да наложи защитните мерки, които са стриктно необходими за справянето с такива затруднения, за срок, който не надхвърля 180 дни.
2. Мерките, наложени от Европейския съюз съгласно параграф 1, не представляват средство за произволна или неоправдана дискриминация на Канада или на нейните инвеститори в сравнение с трета държава или с нейните инвеститори. Европейският съюз незабавно информира Канада за такива мерки и възможно най-скоро представя график за премахването им.

Член 28.5

Ограничения в случай на сериозни затруднения, свързани с платежния баланс или с външната финансова позиция

1. Когато Канада или държава — членка на Европейския съюз, която не е членка на Европейския паричен съюз, изпитва или съществува опасност да изпита сериозни затруднения, свързани с платежния баланс или с външната финансова позиция, тя може да приеме или да запази в сила ограничителни мерки по отношение на движението на капитали и плащанията, включително преводите.
2. Мерките, посочени в параграф 1:
 - а) не подлагат никоя страна на третиране, по-неблагоприятно от третирането на трета държава в сходни ситуации;
 - б) са съвместими с *Учредителния договор на Международния валутен фонд*, съставен в Бретън Уудс на 22 юли 1944 г., както е приложим;
 - в) предотвратяват ненужно нахвърляне на търговските, икономическите и финансовите интереси на някоя от страните;
 - г) са временни и с подобряване на описаната в параграф 1 ситуация поетапно отпадат, като не надхвърлят 180 дни. Ако възникнат крайно извънредни обстоятелства, поради които една от страните иска удължаване на срока от 180 дни за прилагане на защитните мерки, тя се консултира предварително с другата страна по отношение на прилагането на евентуално предложено удължаване.
3. В случая с търговията със стоки дадена страна може да приеме ограничителни мерки, за да защити своя платежен баланс или своята външна финансова позиция. Такива мерки трябва да са в съответствие с ГАТТ от 1994 г. и с *Договореността относно разпоредбите за платежния баланс от Общото споразумение за литата и търговията от 1994 г.*, фигурираща в приложение 1А към Споразумението за СТО.
4. В случая с търговията с услуги дадена страна може да приеме ограничителни мерки, за да защити своя платежен баланс или своята външна финансова позиция. Такива мерки трябва да са в съответствие с ГАТС.
5. Страна, която приема или запазва в сила мярка, посочена в параграф 1, в най-кратки срокове уведомява другата страна за това и възможно най-скоро представя график за нейното премахване.
6. Когато ограниченията се приемат или запазват в сила съгласно настоящия член, страните незабавно провеждат консултации помежду си в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, ако такива консултации вече не се провеждат в рамките на форум извън настоящото споразумение. При провежданите съгласно настоящия параграф консултации се подлагат на оценка довелите до съответните мерки затруднения, свързани с платежния баланс или с външната финансова позиция, като се вземат предвид, наред с другото, фактори като:
 - а) естеството и степента на затрудненията;
 - б) външната икономическа и търговска конюнктура; или
 - в) наличието на алтернативни корективни мерки.

7. При консултацията по реда на параграф 6 се подлага на оценка съответствието на всякакви ограничителни мерки с параграфи 1 — 4. Страните приемат всички констатации от статистическите и други факти, представени от Международния валутен фонд (МВФ), отнасящи се до валутен обмен, парични резерви и платежен баланс, като техните заключения се основават на оценката на МВФ за платежния баланс и за външната финансова позиция на засегнатата страна.

Член 28.6

Национална сигурност

Никоя от разпоредбите в настоящото споразумение не се тълкува по начин, който:

- a) изисква от която и да било страна да предоставя или разрешава достъп до информация, ако въпросната страна прецени, че разгласяването на тази информация би било в противоречие с нейни основни интереси в областта на сигурността; или
- b) възпрепятства която и да било страна да предприеме действие, което тя счита за необходимо, за да защити своите основни интереси в областта на сигурността, и което е:
 - i) свързано с производството или с трафика на оръжие, муниции и военна техника и с подобен трафик и сделки с други стоки и материали, услуги и технологии, и с икономически дейности, осъществявани пряко или косвено с цел снабдяване на военен обект или на друг обект, свързан със сигурността ⁽¹⁾;
 - ii) предприето по време на война или друго извънредно положение в международните отношения; или
 - iii) свързано с материали, свързани с ядрения разпад или ядрения синтез, или с материалите, от които те се извличат; или
- в) възпрепятства която и да било страна да предприеме каквото и да е действие в изпълнение на поетите от нея международни задължения за поддържане на международния мир и сигурност.

Член 28.7

Данъчно облагане

1. Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не се тълкува по начин, който възпрепятства дадена страна да приема или да запазва в сила каквато и да било данъчна мярка, която прави разграничение между лица, които не се намират в еднакво положение, по-специално по отношение на мястото им на пребиваване или по отношение на мястото, където е инвестиран капиталът им.
2. Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не се тълкува по начин, който възпрепятства дадена страна да приема или да запазва в сила каквато и да е данъчна мярка, която цели предотвратяване на избягването на данъци или отклонение от данъчно облагане, в съответствие със своето данъчно право или данъчни спогодби.
3. Настоящото споразумение не засяга правата и задълженията на дадена страна, предвидени в данъчна спогодба. В случай на несъответствие между настоящото споразумение и данъчна спогодба, последната има превес в рамките на несъответствието.
4. Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение или на която и да било договореност, приета съгласно настоящото споразумение, не се прилага за:
 - a) данъчна мярка на една от страните, с която се предвижда по-благоприятно данъчно третиране на дружество или на притежател на дялов капитал в дружество, въз основа на това, че дружеството изцяло или отчасти е притежавано или контролирано, пряко или непряко, от един или повече инвеститори, които са пребиваващи в тази страна лица;
 - b) данъчна мярка на една от страните, с която се предоставя предимство във връзка с вноските, които се правят в схема, предвиждаща отсрочено плащане на данъци или освобождаване от данъци с цел осигуряване за пенсия за прослужено време и старост или друга пенсия, спестявания, образование, здравеопазване, увреждане или други подобни, или във връзка с приходите, които се получават от такава схема, при условие че е спазено изискването тази страна да запази непрекъснатата компетентността си по отношение на такава схема;
 - в) данъчна мярка на една от страните, с която се предоставя предимство във връзка със закупуването или потреблението на конкретна услуга, при условие че е спазено изискването услугата да е предоставена на територията на тази страна;

⁽¹⁾ Изразът „трафик на оръжие, муниции и военна техника“ в настоящия член е равностоеен на израза „търговия с оръжие, муниции и военни материали“.

- г) данъчна мярка на една от страните, с която се цели осигуряването на справедливо и ефективно данъчно облагане или събиране на данъци, включително мярка, предприета от дадена страна с цел да се осигури съответствие с данъчната система на страната;
- д) данъчна мярка, която предоставя предимство на правителство, на част от правителство или на лице, което е пряко или непряко притежавано, контролирано или учредено от правителство;
- е) съществуваща несъответстваща на изискванията данъчна мярка, която иначе не попада в обхвата на параграфи 1 и 2 и на параграф 4, букви а) — д), и за продължаването или незабавното подновяване на такава мярка, или за изменението на такава мярка, при условие че с изменението не се намалява степента на нейното съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение в сравнение със степента на съответствие, съществуваща непосредствено преди изменението.

5. В интерес на правната сигурност се уточнява, че фактът, че такава данъчна мярка представлява съществено изменение на съществуваща данъчна мярка, че тя поражда незабавно действие от момента на съобщаването ѝ, че пояснява предвиденото прилагане на съществуваща данъчна мярка или че оказва неочаквано въздействие върху инвеститор или върху попадаща в обхвата инвестиция, сам по себе си не представлява нарушение на член 8.10 (Третиране на инвеститорите и на попадащите в обхвата инвестиции).

6. Член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) и член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация) не се прилагат за предимства, предоставени от дадена страна съгласно данъчна спогодба.

7. а) Когато инвеститор отправи искане за консултации съгласно член 8.19 (Консултации), като твърди, че дадена данъчна мярка представлява неизпълнение на задължение по раздел В (Недискриминационно третиране) или раздел Г (Защита на инвестициите) от осма глава (Инвестиции), ответникът може да отнесе въпроса за провеждане на консултации и за вземане на съвместно решение от страните дали:

- i) мярката е данъчна мярка;
- ii) ако е установено, че мярката е данъчна мярка, дали тя представлява неизпълнение на задължение по раздел В (Недискриминационно третиране) или раздел Г (Защита на инвестициите) от осма глава (Инвестиции); или
- iii) има несъответствие между задълженията в настоящото споразумение, по отношение на които се твърди, че е налице несъответствие, и задълженията по дадена данъчна спогодба.

б) До такова отнасяне на въпрос по буква а) може да се прибегне не по-късно от определената от Съда дата, на която ответникът трябва да представи своето писмено насрещно изявление. Когато ответникът прибегне до такова отнасяне на въпрос, сроковете или производствата, посочени в раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции), спират да текат. Ако в срок от 180 дни от отнасянето на въпроса страните не се договорят да обсъдят въпроса или не успеят да вземат съвместно решение, спирането на сроковете или производствата престава да се прилага и инвеститорът може да продължи със своя иск.

в) Съвместно решение, взето от страните съгласно буква а), е задължително за Съда.

г) Всяка от страните осигурява в състава на нейната делегация за участие в консултациите по буква а) да са включени лица със съответните експертни знания по въпросите, попадащи в обхвата на настоящия член, включително представители на съответните данъчни органи на всяка от страните. За Канада това означава длъжностни лица от Министерство на финансите на Канада.

8. В интерес на правната сигурност се уточнява, че:

- а) **данъчна мярка на една от страните** означава данъчна мярка, приета на което и да било равнище на управление на дадена страна; и
- б) за мерки на субнационално равнище на управление **пребиваващо лице от една от страните** означава пребиваващо лице, което е субект на тази юрисдикция на субнационално равнище, или пребиваващо лице от страната, част от която е тази юрисдикция.

Член 28.8

Разгласяване на информация

1. Настоящото споразумение не изисква от никоя от страните да предоставя или да разрешава достъп до информация, чието разгласяване би възпрепятствало правоприлагането, или е забранено или ограничено съгласно нейното право.

2. В хода на процедура по уреждане на спор съгласно настоящото споразумение
 - а) от никоя страна не се изисква да предоставя или да разрешава достъп до информация, която е защитена съгласно нейното законодателство в областта на конкуренцията; и
 - б) от никой орган за защита на конкуренцията на дадена страна не се изисква да предоставя или да разрешава достъп до информация, която е привилегирана или по друг начин защитена срещу разгласяване.

Член 28.9

Изключения, приложими за културата

Страните припомнят изключенията, приложими за културата, съгласно посоченото в съответните разпоредби на седма глава (Субсидии), осма глава (Инвестиции), девета глава (Трансгранична търговия с услуги), дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) и деветнадесета глава (Държавни поръчки).

Член 28.10

Освобождавания в рамките на СТО

В случай че дадено право или задължение в настоящото споразумение дублира право или задължение в рамките на СТО, страните се споразумяват, че за мярка, която е в съответствие с решение за освобождаване, прието от СТО съгласно член IX от Споразумението за СТО, се счита, че тя е в съответствие и с дублиращата разпоредба в настоящото споразумение.

ДВАДЕСЕТ И ДЕВЕТА ГЛАВА

Уреждане на спорове

Раздел А

Уводни разпоредби

Член 29.1

Сътрудничество

Страните непрестанно се стремят да постигат съгласие по тълкуването и прилагането на настоящото споразумение и полагат всички усилия да постигнат взаимно удовлетворяващо решение по всеки въпрос, който може да касае неговото действие, чрез сътрудничество и консултации.

Член 29.2

Приложно поле

Освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение, настоящата глава се прилага за всеки спор, свързан с тълкуването или прилагането на разпоредбите на настоящото споразумение.

ЧЛЕН 29.3

Избор на орган за разрешаване на спорове

1. Прибягването до разпоредбите на настоящата глава относно уреждането на спорове не засяга прибягването до уреждане на спорове съгласно Споразумението за СТО или всяко друго споразумение, по което страните са страна.

2. Независимо от параграф 1, ако дадено задължение по същество е равностойно съгласно настоящото споразумение и съгласно Споразумението за СТО или всяко друго споразумение, по което страните са страна, никоя от страните не може да сезира и двата органа за защита във връзка с такова нарушение на задължение. В такъв случай след започването на производство за уреждане на спор съгласно едно споразумение, съответната страна не може да предявява иск във връзка с нарушението на задължение, което по същество е равностойно, съгласно другото споразумение, освен ако избраният орган за разрешаване на спорове не може да се произнесе по този иск по причини от процесуален характер или свързани с компетентността, различни от прекратяване на производството съгласно параграф 20 от приложение 29-А.

3. За целите на параграф 2:

- а) производствата за уреждане на спорове съгласно Споразумението за СТО се считат за образувани, когато някоя от страните поиска сформирването на група на съдебните заседатели съгласно член 6 от ДППУС;
- б) производствата за уреждане на спорове по настоящата глава се считат за образувани, когато някоя от страните поиска сформирването на арбитражен състав съгласно член 29.6; и
- в) производствата за уреждане на спорове съгласно друго споразумение се считат за образувани, когато някоя от страните поиска сформирването на група заседатели за уреждане на спорове или на съд в съответствие с разпоредбите на въпросното споразумение.

4. Никоя от разпоредбите на настоящото споразумение не възпрепятства страните да спират изпълнението на задължения, когато това е разрешено от Органа за уреждане на спорове на СТО. Никоя страна не може да се позовава на Споразумението за СТО като основание, за да възпрепятства другата страна да спре изпълнението на задълженията съгласно настоящата глава.

Раздел Б

Консултации и медиация

Член 29.4

Консултации

1. Дадена страна може да поиска писмено консултации с другата страна по всякакви въпроси, посочени в член 29.2.
2. Страната ищец предава искането на страната ответник и посочва мотивите за искането, включително описание на конкретната спорна мярка и правното основание за жалбата.
3. При спазване на параграф 4 страните започват консултации в срок от 30 дни от датата на получаване на искането от страната ответник.
4. При неотложни случаи, включително тези, които са свързани с бързоразвалящи се или сезонни стоки или с услуги, които бързо губят своята търговска стойност, консултациите започват в срок от 15 дни от датата на получаване на искането от страната ответник.
5. Страните полагат всички усилия да постигнат взаимно удовлетворяващо решение на въпроса чрез консултации. За тази цел всяка от страните:
 - а) предоставя достатъчно информация, за да позволи пълното проучване на спорния въпрос;
 - б) защитава всяка поверителна или представляваща изключителна собственост информация, която се обменя в хода на консултациите, в съответствие с поисканото от страната, предоставяща информацията; и
 - в) предоставя на разположение персонала на своите държавни агенции или други регулаторни органи, който има експертни познания по въпроса, по който се провеждат консултациите.
6. Консултациите са поверителни и не засягат правата на страните в производства съгласно настоящата глава.
7. Консултациите се провеждат на територията на страната ответник, освен ако страните договорят друго. Консултациите може да са присъствени или да се провеждат по друг начин, договорен от страните.
8. Предложена от дадена страна мярка може да бъде предмет на консултации съгласно настоящия член, но не и на медиация по реда на член 29.5 или на процедури по уреждане на спорове по реда на раздел В.

Член 29.5

Медиация

Страните може да прибегнат до медиация във връзка с дадена мярка, ако тя засяга неблагоприятно търговията и инвестициите между страните. Процедурите за медиация са описани в приложение 29-В.

Раздел В

Процедури по уреждане на спорове и изпълнение

Подраздел А

Процедури по уреждане на спорове

Член 29.6

Искане за сформиране на арбитражен състав

1. Освен ако страните решат друго, ако посочен в член 29.4 въпрос не бъде решен в срок от:

- a) 45 дни от датата на получаване на искането за консултации; или
- b) 25 дни от датата на получаване на искането за консултации по въпроси, посочени в член 29.4, параграф 4,

страната ищец може да отнесе въпроса до арбитражен състав, като отправи писмено искане до страната ответник за формиране на арбитражен състав.

2. Страната ищец посочва в своето писмено искане конкретната спорна мярка и правното основание за жалбата, включително пояснение по какъв начин с тази мярка се нарушават разпоредбите, посочени в член 29.2.

Член 29.7

Състав на арбитражния състав

1. Арбитражният състав се състои от трима арбитражи.

2. Страните провеждат консултации помежду си, за да постигнат съгласие по състава на арбитражния състав в срок от 10 работни дни от датата на получаване от страната ответник на искането за формиране на арбитражен състав.

3. Ако страните не съумеят да постигнат съгласие относно състава на арбитражния състав в посочения в параграф 2 срок, всяка от страните може да поиска от председателя на Съвместния комитет по ВИТС или от неговия представител да избере арбитражите чрез жребий от списъка, съставен съгласно член 29.8. По един арбитраж се избира от подписъка на страната ищец и от подписъка на страната ответник, и един арбитраж — от подписъка на председателяте. Ако страните постигнат съгласие за един или повече от арбитражите, останалите арбитражи се избират по същата процедура от приложимия подписък на арбитражи. Ако страните постигнат съгласие за един арбитраж, различен от председателя, който не е гражданин на нито една от страните, тогава председателят и другият арбитраж се избират от подписъка на председателяте.

4. Председателят на Съвместния комитет по ВИТС, или неговият представител, избира арбитражите възможно най-скоро и обикновено в срок от пет работни дни от посоченото в параграф 3 искане от една от страните. Председателят, или неговият представител, дава разумна възможност на представителите на всяка от страните да присъстват на тепленето на жребия. Един от председателите може да пристъпи към тепленето на жребий сам, ако другият председател е бил информиран за датата, часа и мястото на тепленето на жребий, но не е приел да участва в срок от пет работни дни от посоченото в параграф 3 искане.

5. Датата на сформиране на арбитражния състав е датата, на която е избран последният от тримата арбитражи.
6. Ако предвиденият в член 29.8 списък не е съставен или не съдържа достатъчно на брой имена към момента на подаване на искане съгласно параграф 3, тримата арбитражи се избират чрез жребий измежду арбитражите, които са били предложени от едната страна или и от двете страни в съответствие с член 29.8, параграф 1.
7. Заместване на арбитражи се извършва единствено поради причините и съгласно процедурите, изложени в параграфи 21 — 25 от приложение 29-А.

Член 29.8

Списък на арбитражите

1. На своето първо заседание след влизането в сила на настоящото споразумение Съвместният комитет по ВИТС изготвя списък от най-малко 15 физически лица, избрани въз основа на тяхната обективност, надеждност и задълбочена преценка, които желаят и са способни да изпълняват функциите на арбитражи. Списъкът съдържа три подписъка: по един подписък за всяка страна и един подписък с лица, които не са граждани на нито една от страните, които да изпълняват функциите на председатели. Всеки подписък съдържа най-малко пет лица. Съвместният комитет по ВИТС може да подложи на преглед списъка по всяко време и следи списъкът да е в съответствие с настоящия член.
2. Арбитражите трябва да имат специализирани познания по международно търговско право. Арбитражите, изпълняващи функциите на председатели, трябва да имат и опит като съветници или членове на състав в производства по уреждане на спорове по въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение. Арбитражите трябва да са независими, да изпълняват функциите си в личното си качество и да не приемат инструкции от нито една организация или правителство, нито да са свързани с правителството на някоя от страните, и трябва да спазват кодекса за поведение, фигуриращ в приложение 29-Б.

Член 29.9

Междинен доклад на арбитражния състав

1. Арбитражният състав представя на страните междинен доклад в срок от 150 дни от датата на своето формиране. Докладът съдържа:
 - а) фактическите констатации; и
 - б) заключения дали страната ответник е изпълнила задълженията си съгласно настоящото споразумение.
2. Всяка от страните може да предостави на арбитражния състав писмени коментари по междинния доклад, при условие че се спазят определените от арбитражния състав срокове. След като проучи евентуални такива коментари, арбитражният състав може:
 - а) да преразгледа доклада си; или
 - б) да предприеме всякакви допълнителни проучвания, които смята за целесъобразни.
3. Междинният доклад на арбитражния състав е поверителен.

Член 29.10

Окончателен доклад на арбитражния състав

1. Освен ако страните се договорят друго, арбитражният състав изготвя доклад в съответствие с настоящата глава. Окончателният доклад на арбитражния състав съдържа установените факти, приложимостта на относимите разпоредби от настоящото споразумение и основните мотиви за всички направени в него констатации и заключения. Решенията на арбитражния състав, включени в неговия окончателен доклад, са обвързващи за страните.

2. Арбитражният състав представя на страните и на Съвместния комитет по ВИТС окончателния доклад в срок от 30 дни от представянето на междинния доклад.
3. Всяка от страните прави публично достояние окончателния доклад на арбитражния състав, при спазване на разпоредбите на параграф 39 от приложение 29-А.

Член 29.11

Производства при неотложни случаи

При неотложни случаи, включително тези, които са свързани с бързоразвалящи се или сезонни стоки или с услуги, които бързо губят своята търговска стойност, арбитражният състав и страните полагат всички усилия да ускорят в максимална степен производствата. Арбитражният състав се стреми да представи междинен доклад на страните в срок от 75 дни от сформирането си, а окончателен доклад — в срок от 15 дни от междинния доклад. По искане на една от страните арбитражният състав произнася предварително решение дали смята случая за спешен в срок от 10 дни от искането.

Подраздел Б

Изпълнение

Член 29.12

Изпълнение на окончателния доклад на арбитражния състав

Страната ответник предприема всички необходими мерки за изпълнение на посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав. Не по-късно от 20 дни след получаването от страните на окончателния доклад на арбитражния състав, страната ответник уведомява другата страна и Съвместния комитет по ВИТС за намеренията си във връзка с изпълнението.

Член 29.13

Разумен срок за изпълнение

1. Ако не е възможно посоченото в окончателния доклад да бъде изпълнено незабавно, не по-късно от 20 дни след получаването от страните на окончателния доклад на арбитражния състав страната ответник уведомява страната ищец и Съвместния комитет по ВИТС за срока, който ще ѝ бъде необходим за изпълнението.
2. В случай на разногласие между страните относно разумния срок за изпълнение на посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав, в срок от 20 дни след като получи от страната ответник уведомлението по параграф 1, страната ищец подава писмено искане до арбитражния състав той да определи продължителността на разумния срок. За такова искане се уведомяват едновременно другата страна и Съвместният комитет по ВИТС. Арбитражният състав обявява своето решение на страните и на Съвместния комитет по ВИТС в срок от 30 дни от датата на искането.
3. Разумният срок може да бъде удължаван по взаимно съгласие на страните.
4. По всяко време след изтичане на половината от разумния срок и по искане на страната ищец страната ответник следва да е на разположение за обсъждане на стъпките, които предприема, за да изпълни посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав.
5. Преди изтичането на разумния срок страната ответник уведомява другата страна и Съвместния комитет по ВИТС за мерките, които е предприела, за да изпълни посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав.

Член 29.14

Временни средства за защита в случай на неизпълнение

1. Ако:
 - а) страната ответник не уведоми за намерението си да изпълни посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав съгласно член 29.12 или за срока, който ще ѝ бъде необходим за изпълнението, съгласно член 29.13, параграф 1;
 - б) при изтичането на разумния срок страната ответник не уведоми за мерките, които е предприела, за да изпълни посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав; или

- в) арбитражният състав по изпълнението, посочен в параграф 6, установи, че предприетата мярка не е в съответствие със задълженията на страната ответник съгласно разпоредбите, посочени в член 29.2,

страната ищец има право да спре изпълнението на задължения или да получи обезщетение. Размерът на пропуснатите ползи и причинените вреди се изчислява с начална дата датата, на която страните са уведомени за окончателния доклад на арбитражния състав.

2. Преди да спре изпълнението на задължения, страната ищец уведомява страната ответник и Съвместния комитет по ВИТС за това свое намерение, включително за степента, в която възнамерява да спре изпълнението на задължения.

3. Освен ако е предвидено друго в настоящото споразумение, спирането на изпълнението на задължения може да се отнася за всяка разпоредба, посочена в член 29.2, и се ограничава до степен, равностойна на пропуснатите ползи или причинените вреди, дължащи се на нарушението.

4. Страната ищец може да приложи спирането 10 работни дни след датата на получаване на уведомлението по параграф 2 от страната ответник, освен ако дадена страна е поискала арбитраж съгласно параграфи 6 и 7.

5. В случай на разногласие между страните, що се отнася до съществуването на мерки, предприети с цел изпълнение на посоченото в доклада, или до тяхната съвместимост с разпоредбите, посочени в член 29.2 (наричано по-долу „разногласие относно изпълнението“), или до равностойността между степента на спиране на изпълнението на задължения и степента на причинените от нарушението пропуснати ползи или вреди (наричано по-долу „разногласие относно равностойността“), въпросът се отнася до арбитражния състав.

6. Дадена страна може да свика повторно арбитражния състав, като отправи писмено искане до арбитражния състав, до другата страна и до Съвместния комитет по ВИТС. В случай на разногласие относно изпълнението арбитражният състав се свиква повторно от страната ищец. В случай на разногласие относно равностойността арбитражният състав се свиква повторно от страната ответник. В случай на разногласие както относно изпълнението, така и относно равностойността, арбитражният състав първо се произнася по разногласието относно изпълнението, а след това — по разногласието относно равностойността.

7. Арбитражният състав уведомява за своето решение страните и Съвместния комитет по ВИТС съответно:

- а) в случай на разногласие относно изпълнението — в срок от 90 дни от искането за повторно свикване на арбитражния състав;
- б) в случай на разногласие относно равностойността — в срок от 30 дни от искането за повторно свикване на арбитражния състав;
- в) в случай на разногласие както относно изпълнението, така и относно равностойността — в срок от 120 дни от първото искане за повторно свикване на арбитражния състав.

8. Страната ищец не спре изпълнението на задължения преди повторно свиканият съгласно параграфи 6 и 7 арбитражен състав да е постановил своето решение. Всяко спиране на изпълнението следва да е съвместимо с решението на арбитражния състав.

9. Спирането на изпълнението на задължения е временно и се прилага само докато мярката, за която е установено, че е несъвместима с разпоредбите на член 29.2, бъде отменена или изменена така, че да бъде в съответствие с посочените разпоредби, както е предвидено в член 29.15, или докато страните уредят спора помежду си.

10. Във всеки момент страната ищец може да поиска от страната ответник да представи предложение за временно обезщетение и страната ответник следва да представи такова предложение.

Член 29.15

Преглед на мерки, предприети с цел изпълнение след спиране на изпълнението на задължения

1. Когато, след спиране на изпълнението на задължения от страната ищец, страната ответник предприеме мерки с цел изпълнение на посоченото в окончателния доклад на арбитражния състав, страната ответник уведомява другата страна и Съвместния комитет по ВИТС за това и отправя искане да се възобнови изпълнението на задължения, предприето от страната ищец.

2. Ако страните не постигнат съгласие относно съвместимостта на мярката, за която е направено уведомление, с посочените в член 29.2 разпоредби в срок от 60 дни от датата на получаване на уведомлението, страната ищец се обръща с писмено искане до арбитражния състав да се произнесе по въпроса. За такова искане се уведомяват едновременно другата страна и Съвместният комитет по ВИТС. Страните и Съвместният комитет по ВИТС се уведомяват за окончателния доклад на арбитражния състав в срок от 90 дни от датата на подаване на искането. Ако арбитражният състав постанови, че дадена мярка, предприета за изпълнение, е в съответствие с разпоредбите, посочени в член 29.2, изпълнението на задължения се възобновява.

Раздел Г

Общи разпоредби

Член 29.16

Процедурен правилник

Процедурата по уреждане на спорове по настоящата глава се урежда с процедурния правилник за арбитраж, фигуриращ в приложение 29-А, освен ако страните решат друго.

Член 29.17

Общо правило за тълкуване

Арбитражният състав тълкува разпоредбите на настоящото споразумение в съответствие с обичайните правила за тълкуване на международното публично право, включително правилата, определени във *Виенската конвенция за правото на договорите*. Арбитражният състав също така взема под внимание имащите отношение тълкувания в доклади на групи на съдебни заседатели и на Апелативния орган, приети от Органа за уреждане на спорове на СТО.

Член 29.18

Решения на арбитражния състав

Решенията на арбитражния състав не могат да допълват или намаляват правата и задълженията, предвидени в настоящото споразумение.

Член 29.19

Решения по взаимно съгласие

Страните могат да достигнат по всяко време до взаимно приемливо решение на спор по настоящата глава. Те уведомяват Съвместния комитет по ВИТС и арбитражния състав за всяко такова решение. След уведомяването за решение по взаимно съгласие арбитражният състав прекратява работата си, като се прекратява и производството.

ТРИДЕСЕТА ГЛАВА

Заключителни разпоредби

Член 30.1

Неразделни части от настоящото споразумение

Протоколите, приложенията, декларациите, съвместните декларации, договореностите и бележките под линия към настоящото споразумение са неразделни части от него.

Член 30.2

Изменения

1. Страните могат писмено да се споразумеят да изменят настоящото споразумение. Дадено изменение влиза в сила, след като страните обменят помежду си писмени уведомления, които удостоверяват, че те са изпълнили своите съответни приложими вътрешни изисквания и процедури, необходими за влизането в сила на изменението, или на дата, договорена между страните.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, Съвместният комитет по ВИТС може да реши да измени протоколите и приложенията към настоящото споразумение. Страните може да одобрят решението на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие със своите съответни вътрешни изисквания и процедури, необходими за влизането в сила на изменението. Решението влиза в сила на дата, договорена между страните. Тази процедура не се прилага за изменения на приложения I, II и III, както и за изменения на приложенията към осма глава (Инвестиции), девета глава (Трансгранична търговия с услуги), десета глава (Временно влизане и престой на физически лица със стопанска цел) и тринадесета глава (Финансови услуги), с изключение на приложение 10-A (Списък на звената за контакт в държавите — членки на Европейския съюз).

Член 30.3

Използване на преференции

В продължение на период от 10 години след влизането в сила на настоящото споразумение страните обменят тримесечни данни на равнище тарифна линия за глави 1 — 97 от ХС относно вноса на стоки от другата страна, които са предмет на тарифни ставки, прилагани за НОН, и тарифни преференции по настоящото споразумение. Освен ако страните решат друго, този период ще се поднови с пет години, а впоследствие може да бъде продължен от страните.

Член 30.4

Текуща сметка

Страните разрешават всякакви плащания и преводи по текущата сметка на платежния баланс помежду си, в свободно конвертируема валута и в съответствие с член VIII от *Учредителния договор на Международния валутен фонд*, съставен в Бретън Уудс на 22 юли 1944 г.

Член 30.5

Движение на капитали

Страните провеждат консултации помежду си с цел улесняване на движението на капитали между тях, като продължават да изпълняват политиките си във връзка с либерализацията на капиталовата и финансовата сметка и като поддържат устойчива и сигурна рамка за дългосрочни инвестиции.

Член 30.6

Частни права

1. Никоя от разпоредбите в настоящото споразумение не може да се тълкува като предоставяща права или налагаща задължения на лица, различни от правата и задълженията, възникнали между страните съгласно международното публично право, нито като позволяваща директно позоваване на настоящото споразумение във вътрешните правни системи на страните.

2. Никоя страна не предвижда право на иск по реда на своето вътрешно право срещу другата страна на основание, че дадена мярка на другата страна не е в съответствие с разпоредбите на настоящото споразумение.

Член 30.7

Влизане в сила и временно прилагане

1. Страните одобряват настоящото споразумение в съответствие със своите съответни вътрешни изисквания и процедури.

2. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец, следващ датата, на която страните обменят помежду си писмени уведомления, удостоверяващи, че те са изпълнили своите съответни вътрешни изисквания и процедури, или на друга договорена между тях дата.

3. а) Страните може да започнат да прилагат временно настоящото споразумение от първия ден на месеца, следващ датата, на която страните взаимно са се уведомили, че техните съответни вътрешни изисквания и процедури, необходими за временното прилагане на настоящото споразумение, са изпълнени, или на друга договорена между тях дата.

- б) Ако дадена страна възнамерява да не прилага временно конкретна разпоредба на настоящото споразумение, тя първо уведомява другата страна за разпоредбите, които няма да прилага временно и предлага провеждане на консултации в най-кратки срокове. В срок от 30 дни от уведомлението другата страна разполага с възможността да възрази срещу това, като в този случай настоящото споразумение не се прилага временно, или да представи свое собствено уведомление за равностойни разпоредби на настоящото споразумение, ако има такива, които тя не възнамерява да прилага временно. Ако в срок от 30 дни от второто уведомление другата страна направи възразение, настоящото споразумение не се прилага временно.

Разпоредбите, които не са предмет на уведомление от дадена страна, започват да се прилагат временно от тази страна от първия ден на месеца, следващ по-късното уведомление, или на друга договорена между страните дата, при условие че страните са разменили уведомления съгласно буква а).

- в) Всяка от страните може да прекрати временното прилагане на настоящото споразумение с писмено уведомление до другата страна. Това прекратяване поражда действие от първия ден на втория месец, следващ това уведомление.
- г) В случаите, в които настоящото споразумение или определени разпоредби от него се прилагат временно, под изрази „влизане в сила на настоящото споразумение“ страните разбират датата на начало на временното прилагане. Съвместният комитет по ВИТС и други органи, създадени съгласно настоящото споразумение, могат да упражняват своите функции по време на временното прилагане на настоящото споразумение. Действието на всяко решение, прието при упражняването на тези функции, ще се прекрати, ако временното прилагане на настоящото споразумение се прекрати съгласно буква в).

4. Канада подава уведомленията съгласно настоящия член до Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз или неговия правоприменник. Европейският съюз подава уведомленията съгласно настоящия член до канадското Министерство на външните работи, търговията и развитието или неговия правоприменник.

Член 30.8

Прекратяване, спиране на прилагането или инкорпориране на други съществуващи споразумения

1. Действието на изброените в приложение 30-А споразумения се прекратява и те се заменят от настоящото споразумение. Прекратяването на изброените в приложение 30-А споразумения поражда действие от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

2. Независимо от параграф 1 може да бъде предявен иск съгласно включено в списъка в приложение 30-А споразумение, в съответствие с установените в споразумението правила и процедури, ако:

- а) третирането, предмет на иска, е било предоставено по времето, когато споразумението не е било прекратено; и
- б) са изминали не повече от три години от датата на прекратяване на споразумението.

3. Споразумението между Европейската икономическа общност и Канада относно търговията с алкохолни напитки, съставено в Брюксел на 28 февруари 1989 г., с последващите изменения в него (наричано по-долу „Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки“) и Споразумението между Европейската общност и Канада относно търговията с вина и спиртни напитки, съставено в Ниагара-он-дъ-Лейк на 16 септември 2003 г. (наричано по-долу „Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки“) се инкорпорират в настоящото споразумение и стават част от него, с измененията, предвидени в приложение 30-Б.

4. Разпоредбите на Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки и на Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, във вида, в който са изменени и инкорпорирани в настоящото споразумение, имат превес доколкото е налице несъответствие между разпоредбите на тези споразумения и всяка друга разпоредба на настоящото споразумение.

5. Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада, съставено в Лондон на 14 май 1998 г. (наричано по-долу „Споразумението за взаимно признаване“), се прекратява от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. В случай на временно прилагане на четвърта глава (Технически пречки пред търговията) в съответствие с член 30.7, параграф 3, буква а), прилагането на Споразумението за взаимно признаване, включително произтичащите от него права и задължения, се спира, считано от началната дата на временното прилагане. В случай на прекратяване на временното прилагане прилагането на Споразумението за взаимно признаване се възобновява.

6. Страните признават постигнатото в резултат на прилагането на *Споразумението между Европейската общност и правителството на Канада относно санитарните мерки за защитата на общественото здраве и здравето на животните, приложими в търговията с живи животни и с продукти от животински произход*, съставено в Отава на 17 декември 1998 г. (наричано по-долу „Ветеринарното споразумение“), и потвърждават намерението си да продължат усилията си в тази насока в рамките на настоящото споразумение. Ветеринарното споразумение се прекратява от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. В случай на временно прилагане на пета глава (Санитарни и фитосанитарни мерки) в съответствие с член 30.7, параграф 3, буква а), прилагането на Ветеринарното споразумение, включително произтичащите от него права и задължения, се спира, считано от началната дата на временното прилагане. В случай на прекратяване на временното прилагане прилагането на Ветеринарното споразумение се възобновява.

7. Определението за израза „влизане в сила на настоящото споразумение“ в член 30.7, параграф 3, буква г) не се прилага за настоящия член.

Член 30.9

Прекратяване

1. Дадена страна може да денонсира настоящото споразумение с писмено уведомление за прекратяване, отправено до Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и до Министерството на външните работи, търговията и развитието на Канада или техните правоприменици. Настоящото споразумение се прекратява 180 дни след датата на това уведомление. Страната, отправяща уведомление за прекратяване, предоставя също така копие на уведомлението на Съвместния комитет по ВИТС.

2. Независимо от разпоредбите на параграф 1, в случай че настоящото споразумение бъде прекратено, разпоредбите на осма глава (Инвестиции) остават в сила за срок от 20 години след датата на прекратяване на настоящото споразумение, по отношение на инвестициите, направени преди тази дата.

Член 30.10

Присъединяване на нови държави — членки на Европейския съюз

1. Европейският съюз уведомява Канада за всяко постъпило искане от дадена държава за присъединяване към Европейския съюз.

2. В хода на преговорите между Европейския съюз и държавата кандидатка, която желае да се присъедини, Европейският съюз:

- а) предоставя, по искане на Канада и в рамките на възможното, информация по всякакви въпроси, попадащи в обхвата на настоящото споразумение; и
- б) взема предвид всички опасения, изразени от Канада.

3. Европейският съюз уведомява Канада за влизането в сила на всяко присъединяване към Европейския съюз.

4. Достатъчно рано преди датата на присъединяване на дадена държава към Европейския съюз Съвместният комитет по ВИТС проучва евентуалните последици от присъединяването за настоящото споразумение и взема решение относно необходимото адаптиране или необходимите преходни мерки.

5. Всяка нова държава — членка на Европейския съюз, се присъединява към настоящото споразумение, считано от датата на присъединяването си към Европейския съюз, чрез нарочна клауза в акта за присъединяване към Европейския съюз. Ако актът за присъединяване към Европейския съюз не предвижда автоматичното присъединяване на държавата — членка на Европейския съюз, към настоящото споразумение, въпросната държава — членка на Европейския съюз, се присъединява към настоящото споразумение чрез депозиране на акт за присъединяване към настоящото споразумение при Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз и при Министерството на външните работи, търговията и развитието на Канада или при техните правоприменици.

Член 30.11

Автентични текстове

Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички тези езици са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на тридесети октомври през две хиляди и шестнадесета година.
Hecho en Bruselas, el treinta de octubre de dos mil dieciséis.
V Bruselu dne třicátého října dva tisíce šestnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den tredivte oktober to tusind og seksten.
Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Oktober zweitausendsechzehn.
Kahe tuhande kuueistkümnenda aasta oktoobrikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.
Done at Brussels on the thirtieth day of October in the year two thousand and sixteen.
Fait à Bruxelles, le trente octobre deux mille seize.
Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog listopada godine dvije tisuće šesnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì trenta ottobre duemilasedici.
Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trīsdesmitajā oktobrī.
Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų spalio trisdešimtą dieną Bruselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év október havának harmincadik napján.
Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u sittax.
Gedaan te Brussel, dertig oktober tweeduizend zestien.
Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego października roku dwa tysiące szesnastego.
Feito em Bruxelas, em trinta de outubro de dois mil e dezasseis.
Întocmit la Bruxelles la treizeci octombrie două mii șaisprezece.
V Bruseli tridsiateho oktobra dvetisícšestnásť.
V Bruslju, dne tridesetega oktobra leta dva tisoč šestnajst.
Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.
Som skedde i Bryssel den trettionde oktober år tjugohundrasexton.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

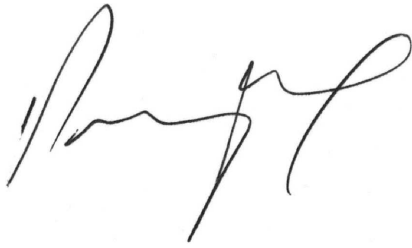
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България

Za Českou republiku



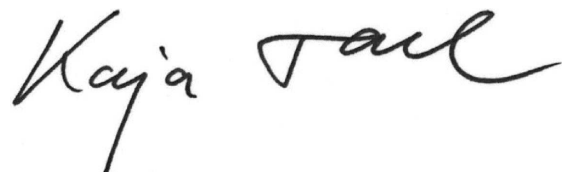
For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España




Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour la Grand-Duché de Luxembourg



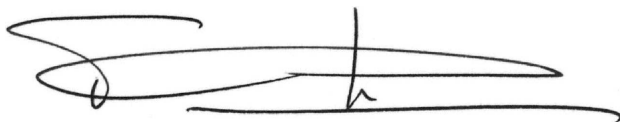
Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



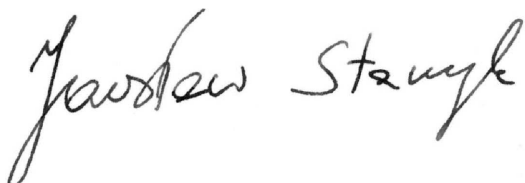
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



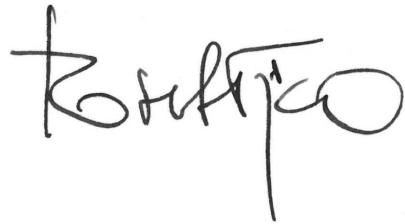
Pentru România



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



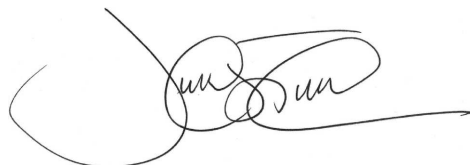
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Evropsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Barroso', written in a cursive style.

For Canada
Pour le Canada

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Justin Trudeau', written in a cursive style.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-А

ПРЕМАХВАНЕ НА МИТАТА

1. За целите на настоящото приложение, което включва график към настоящото приложение на всяка от страните, година 1 означава периодът от време, започващ от датата на влизане в сила на настоящото споразумение и приключващ на 31 декември на същата календарна година, през която настоящото споразумение влиза в сила. Година 2 започва на 1 януари след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като всяко последващо намаление на митата поражда действие на 1 януари на всяка следваща година.
2. Освен ако е предвидено друго в настоящото приложение, страните премахват всички мита върху стоките с произход от глави 1 — 97 на Хармонизираната система, за които се предвижда митническа ставка за най-облагодетелствана нация (НОН), внасяни от другата страна от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
3. По отношение на стоките с произход от другата страна, посочени в графика към настоящото приложение на всяка от страните, във връзка с премахването на митата от всяка страна се прилагат следните поетапни категории в съответствие с член 2.4:
 - а) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „А“ в графика на една от страните, се премахват на датата на влизане в сила на настоящото споразумение;
 - б) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „В“ в графика на една от страните, отпадат на четири равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 4;
 - в) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „С“ в графика на една от страните, отпадат на шест равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 6;
 - г) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „D“ в графика на една от страните, отпадат на осем равни етапа с начало датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 8.

С цел постигането на по-голяма сигурност, когато за позиции 1001 11 00, 1001 19 00, висококачествена мека пшеница от позиции ex 1001 99 00, 1002 10 00 и 1002 90 00 Европейският съюз прилага мито на такова равнище и по такъв начин, че дължимата цена по вноса при обмяна на посочените житни растения да не превишава ефективната интервенционна цена или, в случай на промяна на действащата система, ефективната поддържаща цена, увеличена с 55 %, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета ⁽¹⁾, Европейският съюз прилага поетапна категория за премахване на митата за всяко изчислено мито, което се прилага съгласно посочения по-горе регламент, както следва:

Година	Прилагано мито
1	87,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
2	75 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
3	62,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
4	50 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
5	37,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
6	25 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
7	12,5 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010
8 и всяка следваща година	0 % от митото, изчислено съгласно Регламент (ЕО) № 642/2010 (безмитен режим)

⁽¹⁾ OBL 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

- д) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „S“ в графика на една от страните, отпадат на три равни етапа с начало петата годишнина от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, като посочените стоки се освобождават от мита, считано от 1 януари на година 8;
- е) адвалорният компонент на митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „AVO + EP“ в графика на една от страните, се премахва на датата на влизане в сила на настоящото споразумение; премахането на митата се прилага само по отношение на адвалорното мито; специфичното мито, свързано с механизма на „входните цени“, приложим за посочените стоки с произход, се запазва; и
- ж) митата върху стоките с произход, включени в позициите от поетапна категория „E“ в графика на една от страните, не се премахват.
4. Базовата ставка за определяне на междинната поетапна ставка на мито за дадена позиция е митническата ставка за НОН, прилагана на 9 юни 2009 г.
5. За целите на премахането на митата в съответствие с член 2.4 междинните поетапни ставки се закръгляват надолу, най-малко до най-близката десета част от процентния пункт или, ако ставката на митото е изразена в парични единици, най-малко до най-близката 0,001 част от официалната парична единица на страната.

Тарифни квоти

6. Във връзка с управлението през година 1 на всяка тарифна квота, установена в настоящото споразумение, страните изчисляват обема на тарифната квота чрез приспадане на пропорционалния обем, съответстващ на периода между 1 януари и датата на влизане в сила на настоящото споразумение. Изчисленото по този начин количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Преходна тарифна квота за преработени скариди

7. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQShrimps“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1 — 7	23 000

⁽¹⁾ Изразени в нетно тегло.

- б) Европейският съюз:
- i) управлява тази тарифна квота на принципа „първ пристигнал — първ обслужен“;
 - ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година; и
 - iii) не налага никакво ограничение по отношение на крайната употреба на внесената стока като условие за кандидатстване за тази тарифна квота или за нейното използване.
- в) Пригответните или консервирани скариди, изнесени от Канада съгласно раздел Б от допълнение 1 (Квоти въз основа на произхода) към приложение 5 (Специални правила за произход за отделни продукти) от Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, не се внасят в Европейския съюз в рамките на тази тарифна квота.
- г) Букви а) и б) се прилагат за преработени скариди, класирани в следните тарифни линии: 1605 29 00, 1605 21 90, ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 и ex 0306 27 10, с изключение на тези в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 2 kg.

Преходна тарифна квота за замразена треска

8. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQCod“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква в), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1 — 7	1 000

(¹) Изразени в нетно тегло.

б) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „първ пристигнал — първ обслужен“;
 - ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година; и
 - iii) не налага никакво специфично ограничение по отношение на крайното приложение на внесената стока като условие за кандидатстване за тази тарифна квота или за нейното използване.
- в) Настоящият параграф се прилага по отношение на замразена треска, класирана в тарифни линии 0304 71 90 и 0304 79 10.

Преходна тарифна квота за мека пшеница с ниско и средно качество

9. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQCW“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове)
1 — 7	100 000

- б) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота в съответствие с условията на Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията от 30 октомври 2008 г.
- в) Посочените по-горе сумарни безмитни количества включват, считано от година 1, разпределените за Канада 38 853 t, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията.
- г) Настоящият параграф се прилага по отношение на мека пшеница с качество, различно от високото качество, класирана в тарифна линия ex 1001 99 00.

Тарифна квота за сладка царевича

10. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQSC“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква в), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	1 333
2	2 667
3	4 000
4	5 333

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
5	6 667
6 и всяка следваща година	8 000

⁽¹⁾ Изразени в нетно тегло.

б) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“; и
 - ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година.
- в) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии: 0710 40 00 (на разположение само през периода до премахването на митата за посочената стока в съответствие с поетапната категория, приложима за тази позиция в графика на Европейския съюз към настоящото приложение) и 2005 80 00.

Тарифна квота за бизони

11. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQB3“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1 и всяка следваща година	3 000

- б) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.

в) Европейският съюз:

- i) управлява тази тарифна квота на принципа „пръв пристигнал — пръв обслужен“; и
 - ii) управлява тази тарифна квота на база календарна година, като цялото налично количество в рамките на квотата се предоставя на разположение от 1 януари на всяка година.
- г) Настоящият параграф се прилага за бизони, класирани в следните тарифни линии:

ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00,
ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10,
ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 10 95, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90,
ex 0210 99 51, ex 0210 99 59

Тарифна квота за прясно или охладено говеждо и телешко месо

12. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQB1“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква е), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	5 140
2	10 280

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
3	15 420
4	20 560
5	25 700
6 и всяка следваща година	30 840

- б) Сумарните годишни безмитни количества, посочени в таблицата по-горе, се увеличават, считано от година 1, с 3 200 метрични тона тегло на продукта (4160 метрични тона еквивалент кланично тегло), в резултат от прилагането на Регламент (ЕО) № 617/2009 на Съвета от 13 юли 2009 г. за откриване на автономна тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо.
- в) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.
- г) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота, включително допълнителните количества, както е посочено в буква б), или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- д) Независимо от буква г), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- е) Настоящият параграф се прилага за говеждо и телешко месо, класирано в следните тарифни линии:
ex 0201 10 00, ex 0201 20 20, ex 0201 20 30, ex 0201 20 50, ex 0201 20 90, ex 0201 30 00 и ex 0206 10 95.

Тарифна квота за замразено или друго говеждо и телешко месо

13. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQB2“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква д), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	2 500
2	5 000
3	7 500
4	10 000
5	12 500
6 и всяка следваща година	15 000

- б) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.
- в) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.

г) Независимо от буква в), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.

д) Настоящият параграф се прилага за говеждо и телешко месо, класирано в следните тарифни линии:

ex 0202 10 00, ex 0202 20 10, ex 0202 20 30, ex 0202 20 50, ex 0202 20 90, ex 0202 30 10, ex 0202 30 50, ex 0202 30 90, ex 0206 29 91, ex 0210 20 10, ex 0210 20 90, ex 0210 99 51 и ex 0210 99 59.

Тарифна квота за висококачествено прясно, охладено и замразено месо от животни от рода на едрия рогат добитък

14. Стоки с произход, които се изнасят от Канада и се внасят в Европейския съюз посредством действащата в Европейския съюз тарифна квота на СТО за висококачествено прясно, охладено или замразено месо от едър рогат добитък, включено в тарифни позиции по КН ex 0201 и ex 0202, и за продукти, включени в тарифни линии по КН ex 0206 10 95 и ex 0206 29 91, с 11 500 тона тегло на продукта, както е определено в Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013 на Комисията от 21 юни 2013 г., са освободени от мита на датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Тарифна квота за свинско месо

15. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TQR“ в графика на Европейския съюз към настоящото приложение и посочени в буква е), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове — еквивалент кланично тегло)
1	12 500
2	25 000
3	37 500
4	50 000
5	62 500
6 и всяка следваща година	75 000

б) Сумарните годишни безмитни количества, посочени в таблицата по-горе, се увеличават, считано от година 1, с 4624 метрични тона тегло на продукта (5549 метрични тона еквивалент кланично тегло), в съответствие с обема, определен в действащата в Европейския съюз специфична за Канада тарифна квота на СТО за свинското месо.

в) При изчисляване на внесените количества коефициентите на преобразуване, посочени в параграф 21, се използват за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло.

г) Европейският съюз управлява посочената тарифна квота, включително допълнителните количества от действащата в Европейския съюз специфична за Канада тарифна квота на СТО за свинското месо, както е посочено в буква б), или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.

д) Независимо от буква г), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.

е) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии:

0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59, 0210 11 11, 0210 11 19, 0210 11 31 и 0210 11 39.

Тарифна квота за сирене

16. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TRQ Cheese“ в графика на Канада към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	2 667
2	5 333
3	8 000
4	10 667
5	13 333
6 и всяка следваща година	16 000

⁽¹⁾ Изразени в нетно тегло.

- б) Канада управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- в) Независимо от буква б), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- г) Настоящият параграф се прилага за следните тарифни линии:

0406 10 10, 0406 20 11, 0406 20 91, 0406 30 10, 0406 40 10, 0406 90 11, 0406 90 21, 0406 90 31, 0406 90 41, 0406 90 51, 0406 90 61, 0406 90 71, 0406 90 81, 0406 90 91, 0406 90 93, 0406 90 95 и 0406 90 98.

Тарифна квота за сирене за промишлено производство

17. а) Стоките с произход в следните сумарни количества, предвидени в позиции с обозначението „TRQ Industrial Cheese“ в графика на Канада към настоящото приложение и посочени в буква г), са освободени от мита за годините, посочени по-долу:

Година	Сумарно годишно количество (метрични тонове ⁽¹⁾)
1	283
2	567
3	850
4	1 133
5	1 417
6 и всяка следваща година	1 700

⁽¹⁾ Изразени в нетно тегло.

- б) Канада управлява посочената тарифна квота или чрез система за лицензиране на вноса, както е предвидено в декларацията относно управлението на тарифните квоти, или съгласно друга договореност между страните.
- в) Независимо от буква б), към настоящия параграф се прилагат параграфи 19 и 20.
- г) Настоящият параграф се прилага по отношение на сирене за промишлено производство, което означава сирене, използвано като съставка за по-нататъшна преработка на храни (вторично производство), внесено в насипно състояние (не за продажба на дребно), класирано в следните тарифни линии:

ex 0406 10 10, ex 0406 20 11, ex 0406 20 91, ex 0406 30 10, ex 0406 40 10, ex 0406 90 11, ex 0406 90 21, ex 0406 90 31, ex 0406 90 41, ex 0406 90 51, ex 0406 90 61, ex 0406 90 71, ex 0406 90 81, ex 0406 90 91, ex 0406 90 93, ex 0406 90 95 и ex 0406 90 98.

Тарифна квота на СТО за сирене

18. Считано от година 1 на настоящото споразумение Канада преразпределя за Европейския съюз 800 t от 20 411 866 kg от тарифната квота на СТО за сирене на Канада.

Механизъм при недостатъчно използване на квотите

19. По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13, 15, 16 и 17:

- а) Ако е налице недостатъчно използване на дадена тарифна квота — под 75 процента от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифната квота през дадена година, страните, по искане на една от тях, се заседават в рамките на Комитета по селското стопанство, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), с цел съвременното справяне с първопричините за недостатъчно използване на квотите или разглеждането на всякакви други въпроси, които засягат нормалното функциониране на тарифната квота.
- б) Ако е налице недостатъчно използване на дадена тарифна квота — под 75 процента от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифната квота през дадена година в продължение на три последователни години, и ако това недостатъчно използване не е свързано с недостиг на предлагането или търсенето на съответната стока, управлението на квотата за следващата(ите) година(и), се извършва на принципа „първ пристигнал — първ обслужен“. За да докаже, че е налице недостиг на търсенето или предлагането, една от страните трябва ясно да докаже на базата на конкретни цифри, че в държавата на износ не е налице достатъчно предлагане, което да запълни тарифната квота, или че количеството на тарифната квота не може да бъде консумирано на пазара на вноса. Ако страните не постигнат съгласие относно причините, довели до недостатъчно използване на квотата, въпросът се подлага на арбитраж с постановяване на задължително решение по искане на една от страните.
- в) Ако след недостатъчното използване на квотата, посочено в буква б), е налице пълно използване на тарифната квота — 90 процента или повече от годишното сумарно количество, което действително е било внесено в страната в рамките на тарифна квота през дадена година в продължение на две последователни години, страните могат да разгледат възможността за връщане към система за лицензиране, след консултации помежду си относно необходимостта и възможностите за това и относно характеристиките на такава система за лицензиране.

Клауза за преглед

20. а) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13, 15, 16 и 17, както в средата, така и в края на преходния период на всяка от тези тарифни квоти или по всяко друго време, при обосновано искане от една от страните, те правят преглед на функционирането на съответната система за управление на тарифната квота във връзка по-специално с нейната ефективност за гарантиране на използването на квотите, пазарните условия и административните тежести, свързани със системата за икономическите оператори и за страните.
- б) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 16 и 17, прегледът, посочен в буква а), включва и метода на разпределяне, който дава възможност за присъединяването на нови участници.
- в) По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 12, 13 и 15, прегледът, посочен в буква а), включва също така последиците от условията за управление на тарифните квоти, договорени с трета държава за същите стоки в рамките на други търговски преговори, в които участват страните, както и включва възможността на страната износител да бъде предоставен вариантът за преминаване към подход, договорен в рамките на друго споразумение. Условията на конкуренция в Северна Америка ще бъдат неотменна част от прегледа.

Коефициенти на преобразуване

21. По отношение на тарифните квоти, посочени в параграфи 11, 12, 13 и 15, за преобразуване на теглото на продукта в еквивалент кланично тегло се използват следните коефициенти на преобразуване:

а) Тарифни квоти, посочени в параграфи 11, 12 и 13:

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0201 10 00	Цели или половин трупове от животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени	100 %
0201 20 20	Компенсирани четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 30	Разфасовани или неразфасовани предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 50	Разфасовани или неразфасовани задни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени, пресни или охладени	100 %
0201 20 90	Пресни или охладени разфасовки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, компенсирани четвъртинки, предни четвъртинки и задни четвъртинки)	100 %
0201 30 00	Пресни или охладени меса от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени	130 %
0206 10 95	Пресни или охладени месести части от диафрагмата, от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предназначените за производство на фармацевтични препарати)	100 %
0202 10 00	Замразени цели и половин трупове от животни от рода на едрия рогат добитък	100 %
0202 20 10	Замразени компенсирани четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 30	Замразени неразфасовани или разфасовани предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 50	Замразени неразфасовани или разфасовани задни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени	100 %
0202 20 90	Замразени разфасовки от животни от рода на едрия рогат добитък, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, компенсирани четвъртинки, предни четвъртинки и задни четвъртинки)	100 %
0202 30 10	Замразени предни четвъртинки от животни от рода на едрия рогат добитък, обезкостени, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка предна четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана на максимум пет парчета, а другият — задната четвъртинка без филето, в едно цяло парче	130 %
0202 30 50	Замразени обезкостени разфасовки от предни четвъртинки и от гърди, наречени „австралийски“, от животни от рода на едрия рогат добитък	130 %
0202 30 90	Замразени обезкостени меса от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предни четвъртинки, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана максимум на пет парчета, а другият — задната четвъртинка, без филето, в едно цяло парче)	130 %

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0206 29 91	Замразени месести части от диафрагмата от животни от рода на едрия рогат добитък (с изключение на предназначените за производство на фармацевтични препарати)	100 %
0210 20 10	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени, необезкостени	100 %
0210 20 90	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени, обезкостени	135 %
0210 99 51	Месести части от диафрагмата, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени	100 %
0210 99 59	Карантии, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, осолени, в саламура, сушени или пушени (с изключение на месести части от диафрагмата)	100 %

б) Тарифна квота, посочена в параграф 15:

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0203 12 11	Пресни или охладени необезкостени бутове от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 12 19	Пресни или охладени необезкостени плешки от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 11	Пресни или охладени предни части от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 13	Пресни или охладени необезкостени котлети от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 15	Пресни или охладени гърди (шарено месо) от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 19 55	Пресни или охладени обезкостени меса от домашни свине (с изключение на гърди и разфасовки от тях)	120 %
0203 19 59	Пресни или охладени меса от домашни свине, необезкостени (с изключение на цели и половин трупове, бутове, плешки и разфасовки от тях, предни части, котлети, гърди и разфасовки от тях)	100 %
0203 22 11	Замразени необезкостени бутове от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 22 19	Замразени необезкостени плешки от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 11	Замразени предни части от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 13	Замразени необезкостени котлети от домашни свине и разфасовки от тях	100 %
0203 29 15	Замразени гърди (шарено месо) от домашни свине и разфасовки от тях	100 %

Тарифна линия	Описание на тарифната линия (само с илюстративна цел)	Коефициент на преобразуване
0203 29 55	Замразени обезкостени меса от домашни свине (с изключение на гърди и разфасовки от тях)	120 %
0203 29 59	Замразени необезкостени меса от домашни свине (с изключение на цели и половин трупове, бутове, плешки и разфасовки от тях, предни части, котлети, гърди и разфасовки от тях)	100 %
0210 11 11	Бутове от домашни свине и разфасовки от тях, осолени или в саламура, необезкостени	100 %
0210 11 19	Плешки от домашни свине и разфасовки от тях, осолени или в саламура, необезкостени	100 %
0210 11 31	Бутове от домашни свине и разфасовки от тях, сушени или пушени, необезкостени	120 %
0210 11 39	Плешки от домашни свине и разфасовки от тях, сушени или пушени, необезкостени	120 %

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-А

График за премахване на митата — Канада

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0105 11 22	Бройлери за вътрешно производство: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 30,8 ¢ всеки	E	SSG
0105 94 92	Други: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,25 CAD/kg	E	SSG
0105 99 12	Пуйки: над ангажимента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,60 CAD/kg	E	SSG
0207 11 92	Други: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,67 CAD/kg	E	SSG
0207 12 92	Други: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 1,67 CAD/kg	E	SSG
0207 13 92	Други: над ангажимента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 3,78 CAD/kg	E	SSG
0207 13 93	Други: над ангажимента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0207 14 22	Черен дроб: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 6,45 CAD/kg	E	SSG
0207 14 92	Други: над ангажимента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 3,78 CAD/kg	E	SSG
0207 14 93	Други: над ангажимента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0207 24 12	За консерви: над ангажимента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
0207 24 92	Други: над ангажимента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,95 CAD/kg	E	SSG
0207 25 12	За консерви: над ангажимента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
0207 25 92	Други: над ангажимента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 1,95 CAD/kg	E	SSG
0207 26 20	Над ангажимента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 2,94 CAD/kg	E	SSG
0207 26 30	Над ангажимента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 27 12	Черен дроб: над ангажмента за достъп	154,5 %, но не по-малко от 4,51 CAD/kg	E	SSG
0207 27 92	Други: над ангажмента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 2,94 CAD/kg	E	SSG
0207 27 93	Други: над ангажмента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG
0209 90 20	Мазнина от петли и кокошки, над ангажмента за достъп	249 %, но не по-малко от 6,74 CAD/kg	E	SSG
0209 90 40	Мазнина от пуйки, над ангажмента за достъп	165 %, но не по-малко от 4,82 CAD/kg	E	SSG
0210 99 12	Месо от домашни птици: от петли и кокошки, над ангажмента за достъп, необезкостени	249 %, но не по-малко от 5,81 CAD/kg	E	SSG
0210 99 13	Месо от домашни птици: от петли и кокошки, над ангажмента за достъп, обезкостени	249 %, но не по-малко от 10,36 CAD/kg	E	SSG
0210 99 15	Месо от домашни птици: от пуйки, над ангажмента за достъп, необезкостени	165 %, но не по-малко от 3,67 CAD/kg	E	SSG
0210 99 16	Месо от домашни птици: от пуйки, над ангажмента за достъп, обезкостени	165 %, но не по-малко от 6,03 CAD/kg	E	SSG
0401 10 20	Над ангажмента за достъп	241 %, но не по-малко от 34,50 CAD/hl	E	SSG
0401 20 20	Над ангажмента за достъп	241 %, но не по-малко от 34,50 CAD/hl	E	SSG
0401 40 20	Над ангажмента за достъп	292,5 %, но не по-малко от 2,48 CAD/kg	E	SSG
0401 50 20	Над ангажмента за достъп	292,5 %, но не по-малко от 2,48 CAD/kg	E	SSG
0402 10 20	Над ангажмента за достъп	201,5 %, но не по-малко от 2,01 CAD/kg	E	SSG
0402 21 12	Мляко: над ангажмента за достъп	243 %, но не по-малко от 2,82 CAD/kg	E	SSG
0402 21 22	Сметана: над ангажмента за достъп	295,5 %, но не по-малко от 4,29 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0402 29 12	Мляко: над ангажмента за достъп	243 %, но не по-малко от 2,82 CAD/kg	E	SSG
0402 29 22	Сметана: над ангажмента за достъп	295,5 %, но не по-малко от 4,29 CAD/kg	E	SSG
0402 91 20	Над ангажмента за достъп	259 %, но не по-малко от 78,9 ¢/kg	E	SSG
0402 99 20	Над ангажмента за достъп	255 %, но не по-малко от 95,1 ¢/kg	E	SSG
0403 10 20	Над ангажмента за достъп	237,5 %, но не по-малко от 46,6 ¢/kg	E	SSG
0403 90 12	Мътеница на прах: над ангажмента за достъп	208 %, но не по-малко от 2,07 CAD/kg	E	SSG
0403 90 92	Други: над ангажмента за достъп	216,5 %, но не по-малко от 2,15 CAD/kg	E	SSG
0404 10 22	Суроватка на прах: над ангажмента за достъп	208 %, но не по-малко от 2,07 CAD/kg	E	SSG
0404 10 90	Други	11 %	C	
0404 90 20	Над ангажмента за достъп	270 %, но не по-малко от 3,15 CAD/kg	E	SSG
0405 10 20	Над ангажмента за достъп	298,5 %, но не по-малко от 4,00 CAD/kg	E	SSG
0405 20 20	Над ангажмента за достъп	274,5 %, но не по-малко от 2,88 CAD/kg	E	SSG
0405 90 20	Над ангажмента за достъп	313,5 %, но не по-малко от 5,12 CAD/kg	E	SSG
0406 10 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 10 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,52 CAD/kg	E	SSG
0406 20 11	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : В рамките на ангажмента за достъп	2,84 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 20 12	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,58 CAD/kg	E	SSG
0406 20 91	Други: в рамките на ангажмента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0406 20 92	Други: над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,11 CAD/kg	E	SSG
0406 30 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 30 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 40 10	В рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 40 20	Над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,33 CAD/kg	E	SSG
0406 90 11	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : в рамките на ангажмента за достъп	2,84 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 12	Сирене <i>Cheddar</i> и видове сирене <i>Cheddar</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0406 90 21	Сирене <i>Camembert</i> и видове сирене <i>Camembert</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 22	Сирене <i>Camembert</i> и видове сирене <i>Camembert</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,78 CAD/kg	E	SSG
0406 90 31	Сирене <i>Brie</i> и видове сирене <i>Brie</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 32	Сирене <i>Brie</i> и видове сирене <i>Brie</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,50 CAD/kg	E	SSG
0406 90 41	Сирене <i>Gouda</i> и видове сирене <i>Gouda</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 42	Сирене <i>Gouda</i> и видове сирене <i>Gouda</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,23 CAD/kg	E	SSG
0406 90 51	Сирене <i>Provolone</i> и видове сирене <i>Provolone</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 52	Сирене <i>Provolone</i> и видове сирене <i>Provolone</i> : над ангажмента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,08 CAD/kg	E	SSG
0406 90 61	Сирене <i>Mozzarella</i> и видове сирене <i>Mozzarella</i> : в рамките на ангажмента за достъп	3,32 €/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0406 90 62	Сирене <i>Mozzarella</i> и видове сирене <i>Mozzarella</i> : над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0406 90 71	Сирене <i>Swiss/Emmental</i> и видове сирене <i>Swiss/Emmental</i> : в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 72	Сирене <i>Swiss/Emmental</i> и видове сирене <i>Swiss/Emmental</i> : над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 90 81	Сирене <i>Gruyère</i> и видове сирене <i>Gruyère</i> : в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 82	Сирене <i>Gruyère</i> и видове сирене <i>Gruyère</i> : над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,26 CAD/kg	E	SSG
0406 90 91	Други: сирене <i>Havarti</i> и видове сирене <i>Havarti</i> , в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 92	Други: сирене <i>Havarti</i> и видове сирене <i>Havarti</i> , над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 4,34 CAD/kg	E	SSG
0406 90 93	Други: сирене <i>Parmesan</i> и видове сирене <i>Parmesan</i> , в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 94	Други: сирене <i>Parmesan</i> и видове сирене <i>Parmesan</i> , над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,08 CAD/kg	E	SSG
0406 90 95	Други: сирене <i>Romano</i> и видове сирене <i>Romano</i> , в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 96	Други: сирене <i>Romano</i> и видове сирене <i>Romano</i> , над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 5,15 CAD/kg	E	SSG
0406 90 98	Други: други, в рамките на ангажимента за достъп	3,32 ¢/kg	A	TRQ Cheese, TRQ Industrial Cheese
0406 90 99	Други: други, над ангажимента за достъп	245,5 %, но не по-малко от 3,53 CAD/kg	E	SSG
0407 11 12	Яйца за люпене, за бройлери: над ангажимента за достъп	238 %, но не по-малко от 2,91 CAD/дузина	E	SSG
0407 11 92	Други: над ангажимента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 ¢/дузина	E	SSG
0407 21 20	Над ангажимента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 ¢/дузина	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0407 90 12	От кокошки: над ангажмента за достъп	163,5 %, но не по-малко от 79,9 €/дузина	E	SSG
0408 11 20	Над ангажмента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
0408 19 20	Над ангажмента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
0408 91 20	Над ангажмента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
0408 99 20	Над ангажмента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
0603 11 00	Рози	10,5 %	B	
0603 13 10	Symbidium	16 %	B	
0603 13 90	Други	12,5 %	B	
0603 14 00	Хризантеми	8 %	B	
1003 10 12	За малцуване: над ангажмента за достъп	94,5 %	C	
1003 90 12	За малцуване: над ангажмента за достъп	94,5 %	C	
1107 10 12	Цял: над ангажмента за достъп	157,00 CAD/t	C	
1107 10 92	Друг: над ангажмента за достъп	160,10 CAD/t	C	
1107 20 12	Цял: над ангажмента за достъп	141,50 CAD/t	C	
1108 13 00	Нишесте от картофи	10,5 %	C	
1517 10 20	Над ангажмента за достъп	82,28 €/kg	E	SSG
1517 90 22	Заместители на масло: над ангажмента за достъп	218 %, но не по-малко от 2,47 CAD/kg	E	SSG
1601 00 22	От петли и кокошки, различни от тези в консервени кутии или стъклени буркани: различни от бракуваните, над ангажмента за достъп	238 %	E	SSG
1601 00 32	От пуйки, различни от тези в консервени кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	154,5 %	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1602 20 22	Пастет от петли и кокошки, различен от този в консервени кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	238 %	E	SSG
1602 20 32	Пастет от пуйки, различен от този в консервени кутии или стъклени буркани: над ангажмента за достъп	154,5 %	E	SSG
1602 31 13	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	169,5 %, но не по-малко от 3,76 CAD/kg	E	SSG
1602 31 14	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	169,5 %, но не по-малко от 6,18 CAD/kg	E	SSG
1602 31 94	Други: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	165 %, но не по-малко от 3,67 CAD/kg	E	SSG
1602 31 95	Други: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	165 %, но не по-малко от 6,03 CAD/kg	E	SSG
1602 32 13	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	253 %, но не по-малко от 5,91 CAD/kg	E	SSG
1602 32 14	Приготвени ястия: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	253 %, но не по-малко от 10,54 CAD/kg	E	SSG
1602 32 94	Други: други, над ангажмента за достъп, от необезкостено месо	249 %, но не по-малко от 5,81 CAD/kg	E	SSG
1602 32 95	Други: други, над ангажмента за достъп, от обезкостено месо	249 %, но не по-малко от 10,36 CAD/kg	E	SSG
1701 91 90	Други	30,86 CAD/t	S	
1701 99 90	Други	30,86 CAD/t	S	
1806 20 22	Шоколадова сладоледена смес или смес за сладоледено мляко: над ангажмента за достъп	265 %, но не по-малко от 1,15 CAD/kg	E	SSG
1806 90 12	Шоколадова сладоледена смес или смес за сладоледено мляко: над ангажмента за достъп	265 %, но не по-малко от 1,15 CAD/kg	E	SSG
1901 20 12	В опаковки с единично тегло, непревишаващо 11,34 kg: съдържащи тегловно повече от 25 % млечни мазнини, непригодени за продажба на дребно, над ангажмента за достъп	246 %, но не по-малко от 2,85 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1901 20 22	Насипни или в опаковки с единично тегло, превишаващо 11,34 kg: съдържащи тегловно повече от 25 % млечни мазнини, непригодени за продажба на дребно, над ангажимента за достъп	244 %, но не по-малко от 2,83 CAD/kg	E	SSG
1901 90 32	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно повече от 10 %, но по-малко от 50 % млечно сухо вещество на база суха маса: сладоледени смеси или смеси за сладоледено мляко, над ангажимента за достъп	267,5 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
1901 90 34	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно повече от 10 %, но по-малко от 50 % млечно сухо вещество на база суха маса: други, непригодени за продажба на дребно, над ангажимента за достъп	250,5 %, но не по-малко от 2,91 CAD/kg	E	SSG
1901 90 52	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно сухо вещество на база суха маса: сладоледени смеси или смеси за сладоледено мляко, над ангажимента за достъп	267,5 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
1901 90 54	Храни, приготвени от продуктите от № 04.01 до 04.04, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно сухо вещество на база суха маса: други, непригодени за продажба на дребно, над ангажимента за достъп	250,5 %, но не по-малко от 2,91 CAD/kg	E	SSG
2105 00 92	Други: над ангажимента за достъп	277 %, но не по-малко от 1,16 CAD/kg	E	SSG
2106 90 32	Заместители на мляко, сметана или масло и храни, подходящи за употреба като заместители на масло: заместители на мляко, сметана или масло, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, над ангажимента за достъп	212 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
2106 90 34	Заместители на мляко, сметана или масло и храни, подходящи за употреба като заместители на масло: храни, съдържащи тегловно повече от 15 % млечни мазнини, но по-малко от 50 % млечно съдържание, подходящи за употреба като заместители на масло, над ангажимента за достъп	212 %, но не по-малко от 2,11 CAD/kg	E	SSG
2106 90 52	Яйчни препарати: над ангажимента за достъп	1,45 CAD/kg	E	SSG

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
2106 90 94	Други: съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, над ангажимента за достъп	274,5 %, но не по-малко от 2,88 CAD/kg	E	SSG
2202 90 43	Напитки, съдържащи мляко: други, съдържащи тегловно 50 % или повече млечно съдържание, непригодени за продажба на дребно, над ангажимента за достъп	256 %, но не по-малко от 36,67 CAD/hl	E	SSG
2309 90 32	Пълноценни фуражи и фуражни добавки, включително концентрати: съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % или повече немаслено млечно сухо вещество в сухо състояние, над ангажимента за достъп	205,5 %, но не по-малко от 1,64 CAD/kg	E	SSG
3502 11 20	Над ангажимента за достъп	6,12 CAD/kg	E	SSG
3502 19 20	Над ангажимента за достъп	1,52 CAD/kg	E	SSG
8702 10 10	За транспорт на 16 или повече човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 10 20	За транспорт на 10 до 15 човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 90 10	За транспорт на 16 или повече човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8702 90 20	За транспорт на 10 до 15 човека, включително шофьора	6,1 %	C	
8703 21 90	Други	6,1 %	C	
8703 22 00	C работен обем, превишаващ 1 000 cm ³ , но не превишаващ 1 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 23 00	C работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но не превишаващ 3 000 cm ³	6,1 %	D	
8703 24 00	C работен обем, превишаващ 3 000 cm ³	6,1 %	D	
8703 31 00	C работен обем, не превишаващ 1 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 32 00	C работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но не превишаващ 2 500 cm ³	6,1 %	D	
8703 33 00	C работен обем, превишаващ 2 500 cm ³	6,1 %	D	

Тарифна позиция	Описание	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
8703 90 00	Други	6,1 %	C	
8704 21 90	Други	6,1 %	B	
8704 22 00	С максимално общо тегло, превишаващо 5 тона, но непревишаващо 20 тона	6,1 %	B	
8704 23 00	С максимално общо тегло, превишаващо 20 тона	6,1 %	B	
8704 31 00	С максимално общо тегло, непревишаващо 5 тона	6,1 %	B	
8704 32 00	С максимално общо тегло, превишаващо 5 тона	6,1 %	B	
8901 10 10	С размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	D	
8901 10 90	Други	25 %	D	
8901 30 00	Хладилни кораби, различни от тези в подпозиция 8901 20	25 %	B	
8901 90 10	Открити плавателни съдове	15 %	B	
8901 90 91	Други: с размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	B	
8901 90 99	Други: други	25 %	B	
8904 00 00	Влекачи и тласкачи	25 %	D	
8905 20 19	Сондажни платформи: други	20 %	B	
8905 20 20	Производствени платформи	25 %	B	
8905 90 19	Сондажни кораби, сондажни баржи и плаващи сондажни съоръжения: други	20 %	B	
8905 90 90	Други	25 %	B	
8906 90 19	Открити плавателни съдове: други	15 %	B	
8906 90 91	Други: с размери, надвишаващи 294,13 m дължина и 32,31 m ширина	25 %	B	
8906 90 99	Други: други	25 %	B	

График за премахване на митата на Европейския съюз

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0105 11 91	---- Яйценосно направление	52 €/1 000 p/st	E	
0105 11 99	---- Други	52 €/1 000 p/st	E	
0105 94 00	-- Петли и кокошки	20,9 €/100 kg/net	E	
0105 99 30	---- Пуйки	23,8 €/100 kg/net	E	
0201 10 00	- Цели или половин трупове	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 20	-- Компенсирани четвъртинки	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 30	-- Предни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 50	-- Задни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 212,2 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 20 90	-- Други	12,8 + 265,2 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0201 30 00	- Обезкостени	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0202 10 00	- Цели или половин трупове	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 10	-- Компенсирани четвъртинки	12,8 + 176,8 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 30	-- Предни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 141,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 50	-- Задни четвъртинки, разфасовани или неразфасовани	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 20 90	-- Други	12,8 + 265,3 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 30 10	-- Предни четвъртинки, цели или нарязани максимум на пет парчета, като всяка предна четвъртинка е замразена поотделно; компенсирани четвъртинки, замразени на два блока, единият от които съдържа предната четвъртинка, цяла или нарязана на максимум пет парчета, а другият — задната четвъртинка без филето, в едно цяло парче	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0202 30 50	-- Разфасовки от предни четвъртинки и от гърди, наречени „австралийски“	12,8 + 221,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0202 30 90	-- Други	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0203 12 11	---- Бутове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0203 12 19	---- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 11	---- Предни части и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 13	---- Котлети и разфасовки от тях, необезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 15	---- Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях	46,7 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 55	----- Обезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 19 59	----- Други	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 22 11	---- Бутове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0203 22 19	---- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 11	---- Предни части и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 13	---- Котлети и разфасовки от тях	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 15	---- Гърди (шарено месо) и разфасовки от тях	46,7 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 55	----- Обезкостени	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0203 29 59	----- Други	86,9 €/100 kg/net	E	TQP
0205 00 80	- Замразени	5,1	B	
0206 10 95	--- Месести части от диафрагмата	12,8 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB1, TQB3
0206 29 91	---- Месести части от диафрагмата	12,8 + 304,1 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0206 80 91	--- От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите	6,4	B	
0206 90 91	--- От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите	6,4	B	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 11 10	--- Оскубани, без черва, с глави и крака, наречени „пилета 83 %“	26,2 EUR/100 kg/net	E	
0207 11 30	--- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 70 %“	29,9 €/100 kg/net	E	
0207 11 90	--- Оскубани, изкормени, без глави и без крака и без шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 65 %“ или представени по друг начин	32,5 €/100 kg/net	E	
0207 12 10	--- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 70 %“	29,9 €/100 kg/net	E	
0207 12 90	--- Оскубани, изкормени, без глави и без крака и без шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пилета 65 %“ или представени по друг начин	32,5 €/100 kg/net	E	
0207 13 10	---- Обезкостени	102,4 €/100 kg/net	E	
0207 13 20	----- Половинки или четвъртинки	35,8 €/100 kg/net	E	
0207 13 30	----- Цели крилца, дори без връхчетата	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 13 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 13 50	----- Гърди и разфасовки от тях	60,2 €/100 kg/net	E	
0207 13 60	----- Бутчета и разфасовки от тях	46,3 €/100 kg/net	E	
0207 13 70	----- Други	100,8 €/100 kg/net	E	
0207 13 91	---- Черен дроб	6,4	E	
0207 13 99	---- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 14 10	---- Обезкостени	102,4 €/100 kg/net	E	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 14 20	----- Половинки или четвъртинки	35,8 €/100 kg/net	E	
0207 14 30	----- Цели крилца, дори без връхчетата	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 14 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 14 50	----- Гърди и разфасовки от тях	60,2 €/100 kg/net	E	
0207 14 60	----- Бутчета и разфасовки от тях	46,3 €/100 kg/net	E	
0207 14 70	----- Други	100,8 €/100 kg/net	E	
0207 14 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 14 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 24 10	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 80 %“	34 €/100 kg/net	E	
0207 24 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без шийки, без крака, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 73 %“ или представени по друг начин	37,3 €/100 kg/net	E	
0207 25 10	---- Оскубани, изкормени, без глави и без крака, но с шийки, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 80 %“	34 €/100 kg/net	E	
0207 25 90	---- Оскубани, изкормени, без глави и без шийки, без крака, сърца, черен дроб и воденички, наречени „пуйки 73 %“ или представени по друг начин	37,3 €/100 kg/net	E	
0207 26 10	----- Обезкостени	85,1 €/100 kg/net	E	
0207 26 20	----- Половинки или четвъртинки	41 €/100 kg/net	E	
0207 26 30	----- Цели крилца, дори без връхчета	26,9 €/100 kg/net	E	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0207 26 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 26 50	----- Гърди и разфасовки от тях	67,9 €/100 kg/net	E	
0207 26 60	----- Кълки и разфасовки от тях	25,5 €/100 kg/net	E	
0207 26 70	----- Други	46 €/100 kg/net	E	
0207 26 80	----- Други	83 €/100 kg/net	E	
0207 26 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 26 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 27 10	----- Обезкостени	85,1 €/100 kg/net	E	
0207 27 20	----- Половинки или четвъртинки	41 €/100 kg/net	E	
0207 27 30	----- Цели крилца, дори без връхчета	26,9 €/100 kg/net	E	
0207 27 40	----- Гръбчета, шийки, гръбчета с шийки, трътки, връхчета на крилца	18,7 €/100 kg/net	E	
0207 27 50	----- Гърди и разфасовки от тях	67,9 €/100 kg/net	E	
0207 27 60	----- Кълки и разфасовки от тях	25,5 €/100 kg/net	E	
0207 27 70	----- Други	46 €/100 kg/net	E	
0207 27 80	----- Други	83 €/100 kg/net	E	
0207 27 91	----- Черен дроб	6,4	E	
0207 27 99	----- Други	18,7 €/100 kg/net	E	
0210 11 11	----- Бутове и разфасовки от тях	77,8 €/100 kg/net	E	TQP
0210 11 19	----- Плешки и разфасовки от тях	60,1 €/100 kg/net	E	TQP
0210 11 31	----- Бутове и разфасовки от тях	151,2 €/100 kg/net	E	TQP

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0210 11 39	----- Плешки и разфасовки от тях	119 €/100 kg/net	E	TQP
0210 20 10	-- Необезкостени	15,4 + 265,2 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 20 90	-- Обезкостени	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 92 91	----- Меса	130 €/100 kg/net	B	
0210 92 92	----- Карантии	15,4	B	
0210 92 99	----- Брашна и прахове, годни за консумация, от меса или карантии	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	D	
0210 99 10	----- От коне, осолени или в саламура или изсушени	6,4	B	
0210 99 21	----- Необезкостени разфасовки	222,7 €/100 kg/net	D	
0210 99 29	----- Обезкостени	311,8 €/100 kg/net	D	
0210 99 31	----- От северен елен	15,4	B	
0210 99 39	----- Други	130 €/100 kg/net	B	
0210 99 51	----- Месести части от диафрагмата	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	E	TQB2, TQB3
0210 99 59	----- Други	12,8	E	TQB2, TQB3
0210 99 79	----- Друг	6,4	B	
0210 99 85	----- Други	15,4	B	
0210 99 90	---- Брашна и прахове, годни за консумация, от меса или карантии	15,4 + 303,4 €/100 kg/net	D	
0304 71 90	---- Други	7,5	D	TQCod
0304 79 10	---- Риби от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска)	7,5	D	TQCod
0305 43 00	-- Пъстърви (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> и <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	14	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
ex 0305 72 00 (вж. забележка 2)	-- Глави, опашки и плавателни мехури от риби	13	D	
ex 0305 79 00 (вж. забележка 2)	-- Други	13	D	
0306 12 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0306 12 10	---- Цели	6	B	
0306 12 90	---- Други	16	B	
0306 14 05	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	8	D	
0306 14 90	---- Други	7,5	B	
ex 0306 16 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
ex 0306 17 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
0306 22 30	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0306 24 10	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	8	D	
ex 0306 26 10 (вж. забележка 3)	---- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
ex 0306 27 10 (вж. забележка 3)	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	TQShrimps
0307 19 10	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 29 05	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 39 05	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	D	
0307 49 05	--- Пушени, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 59 05	--- Пушени, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 60 10	-- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 79 10	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0307 89 10	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0307 99 10	--- Пушени, дори без черупки, дори топло пушени, необработени по друг начин	20	C	
0407 11 00	-- От кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	35 €/1 000 p/st	E	
0407 19 19	---- Други	35 €/1 000 p/st	E	
0407 21 00	-- От кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	30,4 €/100 kg/net	E	
0407 29 10	--- От домашни птици, различни от кокошки (<i>Gallus domesticus</i>)	30,4 €/100 kg/net	E	
0407 90 10	-- От домашни птици	30,4 €/100 kg/net	E	
0408 11 80	--- Други	142,3 €/100 kg/net	E	
0408 19 81	---- Течни	62 €/100 kg/net	E	
0408 19 89	---- Други, включително замразените	66,3 €/100 kg/net	E	
0408 91 80	--- Други	137,4 €/100 kg/net	E	
0408 99 80	--- Други	35,3 €/100 kg/net	E	
0702 00 00	Домати, пресни или охладени	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0707 00 05	- Краставици	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0709 91 00	-- Артишок (ангинарии)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0709 93 10	--- Тиквички	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0710 40 00	- Сладка царевица	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	D	TQSC

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0805 10 20	-- Сладки портокали, пресни	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 20 10	-- Клементинки	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 20 30	-- Монреалски и сатсумаси	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 20 50	-- Мандарини и <i>wilkings</i>	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 20 70	-- Тангерини	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 20 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0805 50 10	-- Лимони (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0806 10 10	-- Трапезно грозде	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0808 10 80	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0808 30 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0809 10 00	- Кайсии	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0809 21 00	-- Вишни (<i>Prunus cerasus</i>)	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0809 29 00	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
0809 30 10	-- Брюнони и нектарини	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0809 30 90	-- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
0809 40 05	-- Сливи	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
1001 11 00	-- За посев	148 €/t	D	
1001 19 00	-- Други	148 €/t	D	
1001 91 90	---- Други	95 €/t	D	
1001 99 00	-- Други	95 €/t	D	TQCW
1002 10 00	- За посев	93 €/t	D	
1002 90 00	- Други	93 €/t	D	
1003 90 00	- Друг	93 €/t	D	
1004 10 00	- За посев	89 €/t	D	
1004 90 00	- Други	89 €/t	D	
1108 11 00	-- Скорбяла от пшеница	224 €/t	D	
1108 12 00	-- Скорбяла от царевича	166 €/t	D	
1108 13 00	-- Нишесте от картофи	166 €/t	D	
1108 14 00	-- Нишесте от маниока	166 €/t	D	
1108 19 10	---- Скорбяла от ориз	216 €/t	D	
1108 19 90	---- Други	166 €/t	D	
1604 14 21	----- В растително масло	24	D	
1604 14 26	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1604 14 28	----- Други	24	D	
1604 14 31	----- В растително масло	24	D	
1604 14 36	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	
1604 14 38	----- Други	24	D	
1604 14 41	----- В растително масло	24	D	
1604 14 46	----- Филета, наречени „ка-рета“	24	D	
1604 14 48	----- Други	24	D	
1604 14 90	---- Паламуд (<i>Sarda spp.</i>)	25	D	
1604 20 70	---- От тон, скокливи риби и други риби от рода <i>Euthynnus</i>	24	D	
1605 10 00	- Раци	8	D	
1605 21 90	---- Други	20	D	TQShrimps
1605 29 00	-- Други	20	D	TQShrimps
1605 30 90	-- Други	20	C	
1605 51 00	-- Стриди	20	C	
1605 52 00	-- Миди Сен Жак (морски гребени), включително калугерици	20	C	
1605 53 10	---- В херметически затворени опаковки	20	D	
1605 53 90	---- Други	20	D	
1605 54 00	-- Сепия и сепиоли, калмари и рогачи	20	C	
1605 55 00	-- Октопод	20	C	
1605 56 00	-- Миди и сърцевидки	20	C	
1605 57 00	-- Морски охлюви абалон	20	C	
1605 58 00	-- Охлюви, различни от морските	20	C	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
1605 59 00	-- Други	20	C	
1701 12 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 12 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 13 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 13 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 14 10	---- Предназначена за рафиниране	33,9 €/100 kg/net	D	
1701 14 90	---- Друга	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 91 00	-- С ароматизиращи или оцветяващи добавки	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 99 10	---- Бяла захар	41,9 €/100 kg/net	D	
1701 99 90	---- Други	41,9 €/100 kg/net	D	
2005 80 00	- Сладка царевича (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	5,1 + 9,4 €/100 kg/net	E	TQSC
2009 61 10	---- Със стойност, превишаваща 18 EUR на 100 kg нетно тегло	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2009 69 19	----- Друг	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2009 69 51	----- Концентриран	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2009 69 59	----- Друг	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2204 30 92	----- Концентрирани	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2204 30 94	----- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
2204 30 96	----- Концентрирани	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
2204 30 98	----- Други	Вж. приложение 2 към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията (стр. 679 — 718)	AV0+EP	
8702 10 11	---- Нови	16	C	
8702 10 19	---- Употребявани	16	C	
8702 10 91	---- Нови	10	C	
8702 10 99	---- Употребявани	10	C	
8702 90 11	----- Нови	16	C	
8702 90 19	----- Употребявани	16	C	
8702 90 31	----- Нови	10	C	
8702 90 39	----- Употребявани	10	C	
8702 90 90	-- С други двигатели	10	C	
8703 21 10	---- Нови	10	C	
8703 22 10	---- Нови	10	D	
8703 22 90	---- Употребявани	10	D	
8703 23 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 23 19	----- Други	10	D	
8703 23 90	---- Употребявани	10	D	
8703 24 10	---- Нови	10	D	
8703 24 90	---- Употребявани	10	D	
8703 31 10	---- Нови	10	D	
8703 31 90	---- Употребявани	10	D	
8703 32 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 32 19	----- Други	10	D	
8703 32 90	---- Употребявани	10	D	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
8703 33 11	----- Самоходни каравани	10	D	
8703 33 19	----- Други	10	D	
8703 33 90	---- Употребявани	10	D	
8703 90 10	-- Превозни средства с електродвигател	10	C	
8703 90 90	-- Други	10	C	
8704 21 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 21 31	----- Нови	22	B	
8704 21 39	----- Употребявани	22	B	
8704 21 91	----- Нови	10	B	
8704 21 99	----- Употребявани	10	B	
8704 22 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 22 91	---- Нови	22	B	
8704 22 99	---- Употребявани	22	B	
8704 23 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 23 91	---- Нови	22	B	
8704 23 99	---- Употребявани	22	B	
8704 31 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	B	
8704 31 31	----- Нови	22	B	
8704 31 39	----- Употребявани	22	B	
8704 31 91	----- Нови	10	B	

Тарифна позиция (КН 2015)	Описание по КН 2015 (вж. забележка 1)	Базова ставка	Поетапна категория	Забележка
8704 31 99	----- Употребявани	10	В	
8704 32 10	---- Специално предназначени за превоз на силно радиоактивни материали (Евратом)	3,5	В	
8704 32 91	---- Нови	22	В	
8704 32 99	---- Употребявани	22	В	
Забележка 1:	обхватът на продуктите в този списък се определя от кодовете по КН, както са установени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1101/2014 на Комисията.			
Забележка 2:	ex 0305 72 00 и ex 0305 79 00 — само на пъстърва, както е посочено в код по КН 0305 43 00.			
Забележка 3:	ex 0306 16 10, ex 0306 17 10, ex 0306 26 10 и ex 0306 27 10 — с изключение на тези в директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 2 kg.			

ПРИЛОЖЕНИЕ 2-Б

ДЕКЛАРАЦИЯ НА СТРАНИТЕ ОТНОСНО УПРАВЛЕНИЕТО НА ТАРИФНИТЕ КВОТИ

РАЗДЕЛ А

Декларация относно управлението от страна на Европейския съюз на тарифните квоти за говеждо, телешко и свинско месо по силата на настоящото споразумение

1. Общият принцип е, че управлението на тарифните квоти следва да бъде колкото е възможно по-благоприятно за търговията. По-конкретно то не трябва да нарушава или премахва договорените между страните ангажменти за достъп до пазара; то трябва да бъде прозрачно и предвидимо, да свежда до минимум разходите по трансакциите за търговците, да увеличава до възможно най-голяма степен попълването на ставките и да възпрепятства евентуални спекулации.

Структура на системата за лицензиране на вноса

Тримесечни подпериоди с прехвърляне между отделните периоди на неизползваните количества по тарифната квота

2. През всяко от четирите тримесечия на пазарната година на разположение за заявления за лицензии ще се предоставят 25 процента от годишното количество по тарифната квота.
3. Количествата, които са останали неизползвани в края на дадено тримесечие, ще бъдат автоматично прехвърляни в следващо тримесечие до края на пазарната година.

Период на подаване на заявления за лицензии за внос

4. Заявления за лицензия за внос ще се приемат до 45 календарни дни преди началото на всяко тримесечие и лицензии за внос ще се издават не по-малко от 30 календарни дни преди началото на тримесечието.
5. Ако по време на периода на подаване на заявленията търсенето надвишава наличните количества за съответното тримесечие, лицензиите ще се разпределят пропорционално.
6. Ако наличното количество за дадено тримесечие не е напълно разпределено по време на периода на подаване на заявленията, останалото количество ще бъде предоставено на разположение на допустимите заявители, като те могат да подадат заявление за останалата част от тримесечието. Лицензиите за внос ще се издават автоматично при подаване на заявление до изчерпване на наличното количество за съответния период.

Валидност на лицензиите

7. Дадена лицензия за внос е валидна:
 - а) от датата на издаване или датата на началото на тримесечието, за което е издадена лицензията за внос, в зависимост от това коя от двете дати настъпи по-късно; и
 - б) в продължение на пет месеца от приложимата дата, определена в буква а), или до края на пазарната година, в зависимост от това коя от двете дати настъпи по-рано.
8. Лицензиите за внос могат да бъдат използвани на всеки един входен митнически пункт на Европейския съюз и за повече на брой пратки.

Критерии за допустимост

9. Критериите за допустимост и методът на разпределяне на квотите следва да водят до предоставяне на квотите на тези лица, които е най-вероятно да ги използват, и не трябва да създават пречки пред вноса.

10. По време на периода на подаване на заявленията сред допустимите заявители са традиционните вносители на месо от бизон, говеждо или телешко месо за внос на говеждо и телешко месо, и традиционните вносители на месо от бизон, говеждо, телешко или свинско месо за внос на свинско месо.
11. През всяко едно тримесечие след периода на подаване на заявленията, когато лицензиите се предоставят на разположение при подаване на заявление, обхватът на критериите за допустимост на заявителите ще бъде разширен, за да включва търговците на едро и акредитираните месопреработватели.

Гаранции

Гаранции, обвързани със заявленията за лицензии за внос

12. При подаване на заявлението за лицензия ще се депозира гаранция в размер на не повече от 95 EUR за тон говеждо месо и 65 EUR за тон свинско месо.

Прехвърляне на лицензия и на съответната гаранция

13. Лицензиите не подлежат на прехвърляне.

Връщане на лицензия и на съответната гаранция

14. Неизползваните количества от квоти по дадена лицензия могат да бъдат върнати преди изтичане на срока ѝ на валидност и до четири месеца преди края на пазарната година. Всеки титуляр на лицензия може да върне до 30 процента от количеството по своята лицензия. Когато това количество се връща, 60 процента от съответната гаранция се освобождава.
15. Всички върнати количества ще бъдат незабавно предоставени на разположение на други допустими заявители, като те могат да подадат заявление за останалата част от тримесечието, и ще бъдат прехвърлени за следващите тримесечия, ако не бъдат поискани.

Освобождаване на гаранцията и освобождаване на пълната гаранция при внос на 95 % от количеството

16. Гаранциите се освобождават пропорционално всеки път, когато действително е бил осъществен внос.
17. Когато даден вносител действително е внесъл 95 % от количеството по своята лицензия, гаранцията се освобождава в пълен размер.

РАЗДЕЛ Б

Декларация относно управлението от страна на Канада на тарифните квоти за сирене по силата на настоящото споразумение

1. Общият принцип е, че управлението на тарифните квоти следва да бъде колкото е възможно по-благоприятно за търговията. По-конкретно то не трябва да нарушава или премахва договорените между страните ангажменти за достъп до пазара; то трябва да бъде прозрачно и предвидимо, да свежда до минимум разходите по трансакциите за търговците, да увеличава до възможно най-голяма степен попълването на ставките и да възпрепятства евентуални спекулации.
2. Критериите за допустимост и методът на разпределяне на квотите следва да водят до предоставяне на квотите на тези лица, които е най-вероятно да ги използват, и не трябва да създават пречки пред вноса.

Структура на системата за лицензиране на вноса

3. Количеството на годишната тарифна квота се разпределя всяка година между допустимите заявители.

4. Методът на разпределяне на тарифните квоти ще допуска включването на нови участници всяка година. По време на периода на постепенно въвеждане (от година 1 до година 5), всяка година на разположение на новите участници ще бъдат предоставяни най-малко 30 % от тарифните квоти. След края на периода на постепенно въвеждане (от година 6 и през следващите години), на разположение на новите участници ще бъдат предоставяни най-малко 10 % от тарифните квоти.
5. Количеството на тарифната квота се разпределя на база календарна година. Заявленията от всички заинтересовани страни ще бъдат получени и обработени в съответствие с Меморандума за разбирателство относно разпоредбите за управление на тарифните квоти на селскостопанските продукти, както са определени в член 2 от Споразумението за селското стопанство, решение на министрите WT/MIN(13)/39, 7 декември 2013 г., като заявителите ще разполагат със срок от четири до шест седмици да подадат заявленията си. Вносът може да започне от първия ден на годината.
6. В случай че тарифната квота не е напълно разпределена след приключване на процедурата по подаване на заявления, описана в параграф 3, наличните количества ще бъдат незабавно предложени на допустимите заявители, пропорционално на количествата, които са им разпределени, или при подаване на заявление, ако след първото предлагане все още има количества на разположение.

Критерии за допустимост

7. За да отговаря на критериите за допустимост, даден заявител трябва, като минимално условие, да е пребиваващо в Канада лице и през годината да упражнява редовна стопанска дейност в канадския сектор за производство на сирене.
8. По време на периода на постепенно въвеждане (от година 1 до година 5), нов участник може да бъде допустим заявител, който не е титуляр на разрешително за тарифни квоти за сирене за Канада в рамките на СТО.
9. След края на периода на постепенно въвеждане (от година 6 и през следващите години), нов участник може да бъде допустим заявител, който не е титуляр на разрешително за тарифни квоти за сирене за Канада в рамките на СТО или който не е получавал разпределение на тарифни квоти по силата на настоящото споразумение през предходната година.
10. Даден участник се счита за нов за период от три години.
11. След като даден заявител престане да бъде считан за нов участник, той трябва да бъде третиран по същия начин, както всички други заявители.
12. Канада може да разгледа възможността да ограничи размера на разпределените квоти до определен процент, ако това бъде сметнено за необходимо за изграждането на конкурентоспособна, справедлива и балансирана среда за внос.

Използване на разрешителни за внос и на лицензии за внос

13. Дадено разрешително за тарифна квота е валидно за една квотна година или, ако е издадено след началото на квотната година, за остатъка от квотната година.
14. За да се гарантира, че вносът е в съответствие с местните пазарни условия и за да бъдат сведени до минимум пречките пред търговията, титулярите на разрешително обикновено могат да използват своето разрешително за внос на продукти, обхванати от тарифната квота, по всяко време на годината.
15. Въз основа на разрешителното даден вносител подава искане за лицензия за внос за всяка пратка с продукти, обхванати от тарифната квота, която иска да внесе в Канада. Лицензиите за внос обикновено се издават автоматично при подаване на искане чрез електронната система за издаване на лицензии на правителството на Канада. При спазване на сега провежданите политики, искане за лицензия за внос може да се подаде до 30 дни преди планираната дата на въвеждане, и лицензията е валидна за срок от пет дни преди и 25 дни след датата на въвеждане.
16. Лицензиите не подлежат на прехвърляне.
17. Дадена лицензия за внос може да бъде изменена или отменена.

18. Прехвърляне на разрешителни може да бъде разрешено.
 19. На титуляр на разрешително, който всяка година използва по-малко от 95 % от квотите, може да бъде наложена санкция за непълно използване на квотите през следващата година, през която той ще получи такова количество квоти, което отразява действителното равнище на използване на предходните квоти. Титуляр на разрешително, на който е наложена такава санкция, ще бъде уведомен за това преди окончателното разпределяне на тарифните квоти.
 20. Титуляр на разрешително може да върне неизползваното количество от квотата си до определена дата. Върнатите количества ще се считат за използвани за целите на прилагането на санкцията за непълно използване. Ревонното връщане на неизползвани количества може да бъде санкционирано.
 21. Върнатите количества обикновено се предоставят на разположение на заинтересовани титуляри на разрешителни, които не са върнали неизползвани количества от квотите си, в деня след изтичането на срока за връщане. Ако и след това останат определени количества, те могат да се предоставят на разположение на други заинтересовани трети страни.
 22. Срокът за връщане ще бъде определен на дата, която е достатъчно ранна, за да се даде време за използване на върнатите количества, макар и достатъчно късна, за да се позволи на титулярите на разрешителни да установят своите потребности от внос до края на годината, т.е. евентуално към средата на квотната година.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А

СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТТА НА РЕГУЛАТОРНАТА УРЕДБА ЗА МОТОРНИТЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Член 1

Цели и задачи

1. Страните признават сътрудничеството между Канада и Европейската комисия в областта на науката и технологиите.
2. Страните потвърждават съвместния си ангажимент за подобряване на безопасността и на екологичните показатели на превозните средства и за задълбочаване на усилията за хармонизиране, полагани в рамките на всеобщото споразумение от 1998 г., администрирано от Световния форум за хармонизация на регулаторната уредба за превозните средства (*1998 Global Agreement administered by the World Forum for the Harmonization of Vehicle Regulations* (Работна група 29) (наричано по-долу „*Всеобщото споразумение от 1998 г.*“) на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) на ООН.
3. Страните признават поетия от тях ангажимент за задълбочаване на усилията им в областта на регулаторното сътрудничество съгласно предвиденото в настоящата глава и в двадесет и първа глава (Регулаторно сътрудничество).
4. Страните признават правото на всяка страна да определя желаната степен на здравеопазване, безопасност, опазване на околната среда и защита на потребителите.
5. Страните желаят да засилят сътрудничеството и да повишат ефективното използване на ресурсите по въпроси, които са свързани с техническите правила в областта на моторните превозни средства, по начин, който не накърнява способността на всяка от страните да изпълнява своите отговорности.
6. Целта на настоящото приложение е да се засилят сътрудничеството и комуникацията, включително обменът на информация относно научноизследователската дейност в областта на безопасността и екологичните показатели на моторните превозни средства, свързана с разработването на нови технически правила или свързани стандарти, да се насърчат прилагането и признаването на глобалните технически правила в рамките на *Всеобщото споразумение от 1998 г.* и да се постигне евентуална бъдеща хармонизация между страните по отношение на подобренията и други разработки в областта на техническите правила или свързаните стандарти в областта на моторните превозни средства.

Член 2

Области на сътрудничество

Страните се стремят да обменят информация и да си сътрудничат в следните области:

- а) разработване и изготвяне на технически правила или свързани стандарти;
- б) преглед на техническите правила или свързаните стандарти след тяхното въвеждане;
- в) изготвяне и разпространение на информация за потребителите във връзка с правилата или свързаните стандарти в областта на моторните превозни средства;
- г) обмен на научни изследвания, информация и резултати, свързани с разработването на нови правила или свързани стандарти в областта на безопасността на превозните средства и с напредъка във връзка с намаляването на емисиите, както и с технологиите за производство на електрически превозни средства; и
- д) обмен на налична информация във връзка с идентифицирането на свързани с безопасността или емисиите проблеми, както и с неспазване на техническите правила.

Член 3

Форми на сътрудничество

Страните се стремят да поддържат открит и постоянен диалог в областта на техническите правила за моторни превозни средства или свързаните с тях стандарти. За целта страните се стремят:

- а) да се срещат поне веднъж годишно (в това число на заседанията, провеждани извън рамките на заседанията на Работна група 29), чрез видеоконферентна връзка или, ако се срещат лично, на ротационен принцип — в Канада и в Европейския съюз;
- б) да обменят информация относно националните и международните програми, в това число относно планирането на научноизследователски програми, свързани с разработването на нови технически правила или свързани стандарти;
- в) да допринасят съвместно за насърчаване и стимулиране на по-голяма международна хармонизация на техническите правила в рамките на многостранни форуми, като например Всъобщото споразумение от 1998 г., включително чрез сътрудничество при планирането на инициативи в подкрепа на тези дейности;
- г) да споделят и обсъждат планове за научноизследователска и развойна дейност, свързана с техническите правила или свързани стандарти в областта на безопасността и екологичните показатели на моторните превозни средства;
- д) да провеждат съвместни анализи, разработват взаимноизгодни, практични и подходящи методологии и подходи за подпомагане и улесняване разработването на технически правила или свързани стандарти в областта на моторните превозни средства; и
- е) да разработват допълнителни разпоредби за сътрудничество.

Член 4

Инкорпориране на техническите правила на ООН в законодателството на Канада

1. Страните признават, че Канада е инкорпорирала в своята регулаторна уредба за безопасността на моторните превозни средства (*Motor Vehicle Safety Regulations, C.R.C., с. 1038*), посочена в приложение 4-A-1, техническите правила на ООН с измененията, които страната е счела за необходими.
2. Канада си запазва правото да изменя своето законодателство, включително чрез изменение или преразглеждане на това кои технически правила на ООН да бъдат инкорпорирани в нейното законодателство или чрез промяна на начина или степента, по които тези правила са инкорпорирани в нейното законодателство. Преди въвеждането на тези промени Канада трябва да информира Европейския съюз и при поискване, трябва да е готова да предостави информация за основанията за тези промени. Канада продължава да признава съответните правила на ООН, освен ако с тях не се въвежда по-ниско равнище на безопасност, отколкото с вече въведените изменения, или не се компрометира северноамериканската интеграция.
3. Страните се ангажират да провеждат технически консултации с цел, не по-късно от три години след влизането в сила на настоящото споразумение, да определят дали техническите правила на ООН, посочени в приложение 4-A-2, следва да бъдат инкорпорирани и в *Motor Vehicle Safety Regulations* на Канада, с всички изменения, които страната би счела за необходими. Тези технически правила следва да бъдат инкорпорирани, освен ако с тях не се въвежда по-ниско равнище на безопасност, отколкото с канадските правила, или не се компрометира северноамериканската интеграция.
4. Страните се ангажират да провеждат и по-нататъшни технически консултации за определяне на това дали други технически правила следва да бъдат инкорпорирани в приложение 4-A-2.
5. Канада съставя и поддържа списък на техническите правила на ООН, които са инкорпорирани в *Motor Vehicle Safety Regulations* на Канада. Канада прави публично достояние този списък.
6. В стремежа си да насърчат сближаването на нормативните уредби страните обменят информация относно своите технически правила в областта на безопасността на моторните превозни средства, доколкото това е възможно.

Член 5

Отчитане на техническите правила на другата страна

Когато дадена страна разработва ново техническо правило за моторни превозни средства и техни части или когато изменя вече съществуващо правило, тя взема предвид техническите правила на другата страна, включително тези, установени в рамките на *Световния форум за хармонизация на регулаторната уредба за превозните средства (WP.29)* на Икономическата комисия за Европа (ИКЕ) на ООН (Работна група 29). Всяка страна предоставя, по искане на другата страна, обяснение относно степента, до която е взела предвид техническите правила на другата страна, когато е разработвала новите си технически правила.

Член 6

Сътрудничество със Съединените американски щати

Страните признават своя взаимен интерес от сътрудничество със Съединените американски щати в областта на техническите правила за моторните превозни средства. Ако Европейският съюз и Съединените американски щати сключат споразумение или договореност за хармонизиране на съответните си технически правила, свързани с моторните превозни средства, страните ще си сътрудничат с оглед определянето на това дали и те следва да сключат подобно споразумение или договореност.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А-1

Списък, посочен в член 4, параграф 1 от приложение 4-А

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН	Канадско правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН	Заглавие на канадското правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН
№ 98	Единни предписания по отношение на одобряването на фарове на моторни превозни средства, оборудвани с газоразредни светлинни източници	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 112	Единни условия относно одобрението на фарове за моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса и/или дълга светлина, оборудвани с нажежаеми лампи и/или светодиодни модули	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 113	Единни предписания относно одобряването на фаровете за моторни превозни средства, излъчващи симетрична къса и/или дълга светлина, оборудвани с нажежаеми лампи, газоразрядни светлинни източници или светодиодни модули	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 51	Единни разпоредби относно одобряването на моторни превозни средства, имащи най-малко четири колела, по отношение на шума, издаван от тях	CMVSS 1106 (*)	Шумови емисии
№ 41	Единни предписания за одобрение на мотоциклети по отношение на шума	CMVSS 1106 (*)	Шумови емисии
№ 11	Единни изисквания относно одобрението на превозни средства по отношение на заключалките на вратите и компонентите за закрепване на вратите	CMVSS 206 (*)	Ключалки за врати и компоненти за закрепване на врати
№ 116 (само изделия за обездвижване)	Единни разпоредби относно защитата на моторните превозни средства срещу неразрешено използване (само изделия за обездвижване)	CMVSS 114 (*)	Защита срещу кражби и преместване
№ 42	Единни разпоредби относно одобрението на превозни средства по отношение на предните и задните защитни устройства (брони и т.н.)	CMVSS 215 (*)	Брони
№ 78	Единни предписания за одобрение на превозни средства от категории L1, L2, L3, L4 и L5 по отношение на спирането	CMVSS 122 (*)	Спирачни системи за мотоциклети

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН	Канадско правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН	Заглавие на канадското правило, в което изцяло или частично е инкорпорирано правилото на ООН
№ 8	Единни разпоредби за одобрение на фарове на моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса или дълга светлина или комбинация от двете, оборудвани с халогенни лампи с нажежаема спирала (от категории H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 и/или H11)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 20	Единни разпоредби относно одобрението на фарове на моторни превозни средства, които излъчват асиметрична къса светлина или дълга светлина или и двете и са оборудвани с халогенни лампи с нажежаема спирала (лампи от категория H4)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 31	Единни разпоредби за одобрението на неразглобями фарове (SB) за моторни превозни средства, излъчващи асиметрична къса и/или дълга светлина по европейските стандарти	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 57	Единни предписания относно одобряването на фаровете за мотоциклети и за приравнените към тях превозни средства	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 72	Единни предписания за одобрение на фарове на мотоциклети, които излъчват асиметрична къса светлина или дълга светлина и са оборудвани с халогенни лампи (лампи от категория HS1)	CMVSS 108 (*)	Осветителна система и светлоотразяващи устройства
№ 13Н (само по отношение на електронната система за управление на стабилността)	Единни предписания за одобрение на леки автомобили по отношение на спирането (само по отношение на електронната система за управление на стабилността)	CMVSS 126	Електронни системи за управление на стабилността
№ 60	Единни разпоредби относно одобрението на двуколесни мотоциклети и мотопеди по отношение на органите за управление, задействани от водача, включително органите за управление, сигналните лампи и показващите уреди	CMVSS 123	Органи за управление и циферблати на мотоциклети
№ 81	Единни предписания относно одобрението на огледала за обратно виждане на двуколесни моторни превозни средства със или без кош по отношение на монтирането на огледала за обратно виждане на кормилото	CMVSS 111	Огледала

(*) Както е гласяло правилото към 13 февруари 2013 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4-А-2

Списък, посочен в член 4, параграф 3 от приложение 4-А

Правило на ООН	Заглавие на правилото на ООН
№ 12	Единни предписания относно одобрението на превозни средства по отношение на защитата на водача от кормилния механизъм в случай на удар
№ 17	Единни разпоредби относно одобряването на превозни средства по отношение на седалките, тяхното закрепване и всички видове облегалки за глава
№ 43	Единни технически предписания за одобряване на материалите за безопасно остъкляване и техния монтаж на превозните средства
№ 48	Единни предписания относно одобрението на превозни средства по отношение монтирането на устройства за осветяване и светлинна сигнализация
№ 87	Единни предписания за одобрение на светлини за движение през деня за моторни превозни средства
№ 53	Единни разпоредби относно одобрение на типа на превозни средства от категория L3 по отношение на монтирането на устройства за осветяване и светлинна сигнализация
№ 116	Единни технически предписания относно защитата на моторните превозни средства срещу неразрешено използване
№ 123	Единни разпоредби относно одобрението на адаптиращи се системи за предно осветяване (АСПО) за моторни превозни средства

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-А

КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

Компетентни органи на Европейския съюз

1. Дейностите по контрол се поделят между националните служби на държавите членки и Европейската комисия. В тази връзка се прилагат следните разпоредби:
 - а) по отношение на износа за Канада, държавите членки отговарят за контрола на производствените условия и изисквания, включително за изпълнението на задължителните инспекции или одити и издаването на ветеринарните сертификати, удостоверяващи спазването на договорените СФС мерки и изисквания;
 - б) по отношение на вноса от Канада, държавите членки отговарят за контрола и съответствието на вноса с условията за внос на Европейския съюз; и
 - в) Европейската комисия отговаря за общото координиране, проверките или одитите на системите за контрол и за необходимите мерки, включително законодателни действия за осигуряването на единното прилагане на стандартите и изискванията на настоящото споразумение.

Компетентни органи на Канада

2. Следните органи са отговорни за прилагането на СФС мерки по отношение на вътрешното производство, износа и вноса на животни и животински продукти, растения и растителни продукти, и за издаването на ветеринарните сертификати, удостоверяващи спазването на договорените СФС мерки, освен ако не е посочено друго:
 - а) Канадската агенция за инспекция на храните (CFIA);
 - б) Министерството на здравеопазването, когато това е целесъобразно; или
 - в) правоприменик, нотифициран на другата страна.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Б

РЕГИОНАЛНИ УСЛОВИЯ

Болести, във връзка с които могат да бъдат вземани решения за регионализация:

Болести

1. Шап
2. Везикулозен стоматит
3. Везикулозна болест по свинете
4. Чума по говедата
5. Чума по дребните преживни животни
6. Заразна плевропневмония по говедата
7. Заразен нодуларен дерматит
8. Треска от долината Рифт
9. Болест син език
10. Шарка по овцете и шарка по козите
11. Африканска чума по конете
12. Африканска чума по свинете
13. Класическа чума по свинете
14. Подлежаща на нотифициране инфлуенца по птиците
15. Нюкасълска болест
16. Венецуелски енцефаломиелит по конете
17. Епизоотична хеморагична болест

Болести по водните животни

Страните могат да обсъдят списъка на болестите по водните животни въз основа на Здравния кодекс на ОІЕ за водните животни.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-В

ПРОЦЕС ПО ПРИЗНАВАНЕ НА РЕГИОНАЛНИТЕ УСЛОВИЯ

Болести по животните

Предстои да се договорят на по-късен етап.

Вредители по растенията

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Г

НАСОКИ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ, ПРИЗНАВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ЕКВИВАЛЕНТНОСТТА**Определяне и признаване на еквивалентността**

Предстои да се договорят на по-късен етап.

Поддържане на еквивалентността

1. Ако дадена страна възнамерява да приеме, измени или отмени в дадена област СФС мярка, призната за еквивалентна по силата на член 5.6, параграф 3, букви а) и б), тя следва да:
 - а) прецени дали приемането, изменението или отмяната на съответната СФС мярка могат да окажат отражение върху признаването; и
 - б) уведомява другата страна за своето намерение да приеме, измени или отмени съответната СФС мярка, както и за резултатите от преценката, посочена в буква а). Уведомлението се прави на достатъчно ранен етап, когато все още могат да се внесат изменения и могат да се вземат предвид направените коментари.
2. Ако някоя страна по споразумението приеме, измени или отмени в дадена област СФС мярка, призната за еквивалентна, страната вносител следва да продължи да приема признаването на еквивалентността по силата на член 5.6, параграф 3, букви а) или б), според случая, в съответната област, докато не уведоми страната износител дали трябва да бъдат изпълнени специалните условия, и ако това е така, да я информира за тях. Страната вносител следва да се консултира със страната износител при разработването на тези специални условия.

ПРИЗНАВАНЕ НА САНИТАРНИТЕ И ФИТОСАНИТАРНИТЕ МЕРКИ

Общи бележки

1. Ако някоя страна измени СФС мярка, посочена в настоящото приложение, изменената СФС мярка се прилага към вноса от другата страна, като се вземе предвид параграф 2 от приложение 5-Г. За запознаване с актуализираните СФС мерки следва да се прави справка със законодателните публикации на всяка от страните.
2. В случай че страна вносител прецени, че вече не е необходимо прилагането на специално условие, посочено в настоящото приложение, тази страна уведомява другата страна в съответствие с член 26.5, че тя повече няма да прилага съответното специално условие при внос от другата страна.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че СФС мярка на страна вносител, която не е посочена по друг начин в настоящото приложение, или мярка на страна вносител, която не е СФС мярка, се прилага по отношение на вноса от другата страна, когато това е целесъобразно.

РАЗДЕЛ А

Санитарни мерки

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Семенна течност

Говеда

Здраве на животните	Директива 88/407/ЕИО	<ul style="list-style-type: none"> — <i>Health of Animals Act</i>, S.C. 1990, с. 21 (<i>Закон за здравето на животните</i>); — <i>Health of Animals Regulations</i>, C.R.C., с. 296 (<i>Наредба за здравето на животните</i>) 	Център за събиране на семенна течност, клинично чиста от паратуберкулоза	<ul style="list-style-type: none"> — <i>Health of Animals Act</i>; — <i>Health of Animals Regulations</i>; — CFIA Artificial Insemination Program (Програма за изкуствено осеменяване на CFIA) 	Директива 88/407/ЕИО	<p>1. Ензоотична левкоза по говедата: (серум) Ензимно-свързан имуносорбентен анализ (ELISA)</p> <p>Освен това при възможност майката на бика, който ще бъде потенциален донор, следва след отбиване на потенциалния донор, да се подложи на тест ELISA за наличие на ензоотична левкоза по говедата, който трябва да даде отрицателен резултат.</p>
---------------------	----------------------	---	--	---	----------------------	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
						<p>Този тест е задължителен, за да може семенната течност да бъде изнесена за държави — членки на Европейския съюз, когато е събрана от бик донор преди навършване на възраст 24 месеца, а след навършване на тази възраст се изисква провеждането на тест ELISA, който трябва да даде отрицателен резултат. Този тест не се изисква, когато бикът, който ще бъде потенциален донор, произхожда от стадо, сертифицирано в рамките на Канадската програма за сертифициране за ензоотична левкоза по говедата; и</p> <p>2. Инфекциозен ринотрахеит по говедата: (серум) ELISA</p> <p>Шестмесечните тестове за инфекциозен ринотрахеит по говедата на всички пребиваващи животни трябва да се извършват в съоръжения, които са свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата и са одобрени за износ за Европейския съюз. Семенна течност за Европейския съюз може да се изнася единствено от съоръжения, които са свободни от инфекциозен ринотрахеит по говедата.</p>

Ембриони**Говеда, получени *in vivo***

Здраве на животните	Директива 89/556/ЕИО	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част XIII;		— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> — CFIA Embryo Export Approval Program (Програма на CFIA за одобрение на износа на ембриони)	Директива 89/556/ЕИО Решения 2006/168/ЕО 2007/240/ЕО	<p>1. Шест месеца непосредствено преди събирането в Канада женските животни донори са пребивавали в не повече от две стада:</p> <p>а) които по официални данни са били свободни от туберкулоза,</p> <p>б) които по официални данни са били свободни от бруцелоза,</p> <p>в) които са били свободни от ензоотична левкоза по говедата или в които нито едно животно не е показало клинични признаци на ензоотична левкоза по говедата през предходните три години, и</p>
---------------------	----------------------	---	--	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
						<p>г) в които нито едно говедо не е показало клинични признаци на инфекциозен ринотрахеит по говедата/инфекциозен пустулозен вулвовагинит през предходните 12 месеца.</p> <p>2. 30 дни преди събирането не е имало огнище на епизоотична хеморагична болест в рамките на 10 километра от мястото, където се намира женското животно донор; и</p> <p>3. Семенната течност се събира и съхранява в центрове за събиране на семенна течност или се съхранява в одобрени от CFIA центрове за съхранение, или семенната течност се събира и съхранява в центрове за събиране на семенна течност или се съхранява в центрове за съхранение, одобрени от компетентния орган на трета държава, която е одобрена за износ на семенна течност за Европейския съюз, или семенната течност е изнесена от Европейския съюз.</p>

Прясно месо**Преживни животни, коне, свине, домашни птици, отглеждани в стопанства елени, зайци и щрауси**

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) №2073/2005</p> <p>(ЕС) 2015/1375</p>	<p>— - <i>Meat Inspection Act</i>, R. S.C. 1985, с. 25 (1st Supp.) (<i>Закон за инспекция на месото</i>);</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations</i>, 1990, S.O.R./90-288 (<i>Наредба за инспекция на месото</i>);</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>, R. S.C., 1985, с. F-27 (<i>Закон за храните и лекарствата</i>);</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i>, C.R.C., с. 870 (<i>Наредба за храните и лекарствата</i>)</p>	<p>1. Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия;</p> <p>2. Забрана за удължаване на срока за изкормване;</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител;</p>	<p>— - <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations</i>, 1990;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) №2073/2005</p> <p>(ЕС) 2015/1375</p>	Вж. допълнение А.
-------------------	--	---	---	---	--	-------------------

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
			<p>4. Свинското месо, предназначено за преработка в готови за консумация продукти, се изследва или замразява в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията;</p> <p>5. Кръвта се събира чрез затворен метод за вземане на кръв; и</p> <p>6. Месо, получено от животни, заклани в резултат на спешни мерки, не може да бъде използвано за търговия.</p>			

Месни продукти**Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч**

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 4, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>;</p> <p>2. Съответствие с продуктовете стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложимите специални условия, с изключение на специално условие 6, буква а) от допълнение А, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>;</p> <p>2. Съответствие с продуктовете стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	---	---	---	---	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Мляно месо, месни заготовки**Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч**

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия;</p> <p>2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия;</p> <p>2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител; и</p> <p>3. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	---	--	---	---	--

Преработени животински протеини, предназначени за консумация от човека**Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч**

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие 4, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>; и</p>	<p>— <i>Meat Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p>	<p>1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие б, буква а) от допълнение А, когато готовият продукт се подлага на топлинна обработка до температура, достатъчна за унищожаване на <i>Trichinella</i>; и</p> <p>2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител.</p>
-------------------	---	---	---	---	---	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
			2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител.			

Стопена животинска мазнина, предназначена за консумация от човека

Преживни животни, коне, свине, домашни птици и отглеждан в стопанства дивеч

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие 4; и 2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител.	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	1. Прясното месо, използвано за производството на продуктите, трябва да е в съответствие с приложените специални условия, с изключение на специално условие 6, буква а) от допълнение А; и 2. Съответствие с продуктите стандарти на страната вносител.
-------------------	--	---	--	---	--	--

Животински черва за консумация от човека

Едър рогат добитък, овце, кози и свине

Обществено здраве	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиформна енцефалопатия.	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	Спазване на правилата на Европейския съюз относно трансмисивната спонгиформна енцефалопатия.
-------------------	--	---	---	---	--	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Продукти на рибарството и живи двучерупчести мекотели

Риба и продукти на рибарството, предназначени за консумация от човека

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p> <p>(ЕО) № 2074/2005</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>, R.S. C. 1985, с. F-12 (<i>Закон за инспекция на рибата</i>);</p> <p>— <i>Fish Inspection Regulations</i>, C.R.C., с. 802 (<i>Закон за инспекция на рибата</i>);</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Пушената риба в херметически запечатани опаковки, които не са замразени, трябва да е със съдържание на сол най-малко 9 % (метод на водна фаза).</p> <p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят трябва да гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>;</p> <p>— <i>Fish Inspection Regulations</i>;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 2073/2005</p> <p>(ЕО) № 2074/2005</p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	--	--	---	---	---

Изкормена риба без главата, предназначена за консумация от човека

Здраве на животните	<p>Директива 2006/88/ЕО</p>	<p>— <i>Health of Animals Act</i>;</p> <p>— <i>Health of Animals Regulations</i>, част XVI;</p> <p>— <i>Reportable Disease Regulations</i>, S.O.R./91-2 (<i>Наредба за подлежащите на докладване болести</i>);</p>		<p>— <i>Health of Animals Act</i>;</p> <p>— <i>Health of Animals Regulations</i>, част XVI</p>	<p>Директива 2006/88/ЕО</p> <p>Регламент (ЕО) № 1251/2008</p>	
---------------------	-----------------------------	--	--	--	---	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Живи двучерупчести мекотели, предназначени за консумация от човека, в това число иглокожи, мантийни и морски коремоноги

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i>; — <i>Food and Drugs Act</i>; — <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i>; — <i>Management of Contaminated Fisheries Regulations, S.O.R./90-351 (Наредба за управление на замърсената риба)</i>; — <i>Food and Drugs Act</i>; — <i>Food and Drug Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2074/2005</p>	<p>Живите двучерупчести мекотели се подлагат на мониторинг за наличие на диарични токсини (<i>Diarrhetic Shellfish Poison</i>) в съответствие със степента на риск.</p> <p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	--	--	---	--	--	---

Риба, уловена при използване на канадско разрешително за любителски риболов

Обществено здраве				<p>— <i>Fish Inspection Act</i>; — <i>Fish Inspection Regulations</i></p>	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004 (ЕО) № 2073/2005</p>	<p>За риба, уловена при използване на канадско разрешително за любителски риболов на името на вносителя, се прилагат следните условия:</p> <p>1. Рибата да е уловена в канадски водоеми за риболов в периода на валидност на разрешителното, в съответствие с канадските норми за спортен риболов и при спазване на разрешените количества;</p>
-------------------	--	--	--	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
						<p>2. Рибата да е била изкорнена при прилагане на подходящи мерки, гарантиращи хигиена и запазване;</p> <p>3. Рибата да не е от токсичен вид, нито от вид, който може да съдържа биотоксини; и</p> <p>4. Рибата да се въвежда в Европейския съюз в рамките на един месец след датата, на която изтича валидността на разрешителното за любителски риболов, и да не е предназначена за продажба. Копие от разрешителното за любителски риболов трябва да е приложено към придружаващия документ.</p>

Мляко и млечни продукти, предназначени за консумация от човека

Пастеризирано сирене или сирене от непастеризирано (или подложено на нискотермична обработка) и сурово мляко, узряло в продължение на най-малко 60 дни

Обществено здраве	<p>Регламенти (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p>	<p>— <i>Health of Animals Act</i>;</p> <p>— <i>Health of Animals Regulations</i>, член 34;</p> <p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i>, част В, раздел 8</p> <p>— <i>Canada Agricultural Products Act</i>, R.S.C 1985, с. 20 (4th Supp.) (Закон за селскостопанските продукти в Канада);</p> <p>— <i>Dairy Products Regulations</i>, S.O.R./79-840 (Наредба за млечните продукти)</p>	<p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>	<p>— <i>Food and Drugs Act</i>;</p> <p>— <i>Food and Drug Regulations</i>, част В, раздел В;</p> <p>— <i>Canada Agricultural Products Act</i>;</p> <p>— <i>Dairy Products Regulations</i></p>	<p>Решение 2011/163/ЕС</p> <p>Регламент (ЕО) № 852/2004</p> <p>(ЕО) № 853/2004</p> <p>(ЕО) № 854/2004</p> <p>(ЕО) № 605/2010</p>	<p>1. Канада трябва да прави оценка на системите за анализ на опасностите и контрол в критични точки (НАССР) на животновъдните обекти, които не са признати по силата на програмата за подобряване на безопасността на храните (Food Safety Enhancement Program (FSEP) на НАССР, за да се гарантира, че те осъществяват своите дейности в съответствие с принципите на НАССР; и</p> <p>2. Върху сертификата за износ трябва да се поставят два подписа: ветеринарно-санитарните удостоверения се подписват от официален ветеринарен лекар, а удостоверенията относно общественото здраве се подписват от официален инспектор.</p> <p>Счита се, че канадската система и тази на Европейския съюз осигуряват еквивалентно равнище на защита по отношение на микробиологичните изисквания. Въпреки това в микробиологичните критерии, използвани от Канада и от Европейския съюз за мониторинга на крайния продукт, има известни разлики. По отношение на изнасяните продукти износителят гарантира, че продуктите отговарят на критериите за безопасност на храните на страната вносител.</p>
-------------------	---	---	---	---	--	---

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Животински черва, непредназначени за консумация от човека**Свине**

Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV.				
---------------------	---------------------------	---	--	--	--	--

Кости, рога и копита (с изключение на брашно) и продукти от тях, непредназначени за консумация от човека

Здраве на животните			— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i>	Регламент (ЕО) №1069/2009	Сертификат съгласно Решение 97/534/ЕО	
---------------------	--	--	--	---------------------------	---------------------------------------	--

Кръв и кръвни продукти, непредназначени за консумация от човека**Преживни животни**

Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— - <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV и част XIV; — <i>Feeds Act</i> , R.S.C. 1985, с. F-9 (<i>Закон за фуражите</i>); — <i>Feeds Regulations</i> , 1983, S.O.R./83-593 (<i>Наредба за фуражите</i>)	Спазване на канадските правила относно трансмисивната спонгиформна енцефалопатия.			
---------------------	---------------------------	---	---	--	--	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)

Пчеларски продукти, непредназначени за консумация от човека

Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част VI	Продуктът трябва да бъде подложен на обработка, напр. сушене чрез замразяване, облъчване или опаковане във вакуум.	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> ; — Директива за пчелните продукти TAHN-DSAT-IE-2001-3-6, 5 януари 2011 г.	Регламент (ЕО) №1069/2009	1. Използването на пчелни продукти за храна на човека или животните или за промишлени цели не е ограничено; и 2. Пчелните продукти, използвани за храна на пчелите, се подлагат на обработка.
---------------------	---------------------------	--	--	--	---------------------------	--

Вълна, пера и косми**Вълна**

Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV	Сертификат за произход	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> .	Регламент (ЕО) №1069/2009	
---------------------	---------------------------	--	------------------------	--	---------------------------	--

Свинска четина

Здраве на животните	Регламент (ЕО) №1069/2009	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , част IV	Сертификат за произход	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> .	Регламент (ЕО) №1069/2009	
---------------------	---------------------------	--	------------------------	--	---------------------------	--

Яйца с черупки и яйчни продукти, предназначени за консумация от човека

Здраве на животните	Директиви 90/539/ЕО и 2002/99/ЕО	— <i>Health of Animals Act</i> ; — <i>Health of Animals Regulations</i> , части III и IV (за яйца с черупки и яйчни продукти)	1. Изявление за произход; и 2. Ветеринарно сертифициране.	Процедури за внос на яйчни продукти, AHPD-DSAE-IE-2001-5-3, 20 декември 1995 г.	Директиви 90/539/ЕО и 2002/99/ЕО	
---------------------	----------------------------------	--	--	---	----------------------------------	--

СФС област	Износ от Европейския съюз за Канада			Износ от Канада за Европейския съюз		
	СФС мярка(и) на Европейския съюз	СФС мярка(и) на Канада	Специално(и) условие(я)	СФС мярка(и) на Канада	СФС мярка(и) на Европейския съюз	Специално(и) условие(я)
Хоризонтални въпроси						
Включване в списък на животновъдни обекти	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Fish Inspection Act</i> ; — <i>Fish Inspection Regulations</i> ; — <i>Canada Agricultural Products Act</i> ; — <i>Dairy Products Regulations</i>	Задължително включване в списък за прясното месо и месните продукти	— <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i> ; — <i>Fish Inspection Act</i> ; — <i>Fish Inspection Regulations</i> ; — <i>Canada Agricultural Products Act</i> ; — <i>Dairy Products Regulations</i>	Регламенти (ЕО) № 852/2004 (ЕО) № 853/2004 (ЕО) № 854/2004	Следните условия се прилагат по отношение на всички животни и животински продукти, считани за значими от гледна точка на общественото здраве, когато се изисква списък с животновъдните обекти: 1. Канада въвежда в системата TRACES списъците с животновъдните обекти и предприятия; и 2. Канада предоставя гаранции, че обектите отговарят изцяло на условията, посочени в настоящата глава. Европейският съюз актуализира и публикува списъка на животновъдните обекти своевременно.
Вода	Директива 98/83/ЕО	— <i>Canada Agricultural Products Act</i> ; — <i>Dairy Products Regulations</i> ; — <i>Fish Inspection Act</i> ; — <i>Fish Inspection Regulations</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i> ; — <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>		— <i>Canada Agricultural Products Act</i> ; — <i>Dairy Products Regulations</i> ; — <i>Fish Inspection Act</i> ; — <i>Fish Inspection Regulations</i> ; — <i>Food and Drugs Act</i> ; — <i>Food and Drug Regulations</i> ; — <i>Meat Inspection Act</i> ; — <i>Meat Inspection Regulations, 1990</i>	Директива 98/83/ЕО	

ДОПЪЛНЕНИЕ А

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ИЗНОСА НА НЯКОИ СТОКИ ОТ КАНАДА ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. Съответствие с правилата на Европейския съюз относно трансмисивната спонгиозна енцефалопатия;
2. Кланичните трупове не трябва да се покриват с покривала;
3. Съответствие с правилата на Европейския съюз относно обеззаразяването;
4. Съответствие с микробиологичните изследвания, установени в Регламент (ЕО) № 1688/2005 на Комисията, при износ за Финландия и Швеция;
5. Предкланична инспекция

Прилагат се рутинните процедури за извършване на предкланична инспекция, при условие че по време на инспекцията на животни, предназначени за клане за износ за Европейския съюз, в помещенията присъства ветеринарен лекар от CFIA;

6. Следкланична инспекция

а) свине:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията:

- i) скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или в лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA; или
- ii) скелетните мускули се подлагат на студена обработка чрез използване на одобрен от CFIA метод на обработка;

б) говеда на възраст над 6 седмици:

- i) черен дроб: разрез на коремната повърхност и в основата на каудалния лоб, за да се изследват жлъчните канали;
- ii) глава: два разреза на външните дъвкателни мускули, успоредни на мандибулата;

в) домашни еднокопитни животни:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или в лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA;

г) отглеждан в стопанства дивеч — диви свине:

в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1375 на Комисията скелетните мускули се изследват за *Trichinella*, като се използва валидиран метод на смилане, одобрен от CFIA, в лаборатория на CFIA или лаборатория, сертифицирана за тази цел от CFIA.

7. Редовни проверки на общата хигиена:

В допълнение към канадските оперативни и предоперативни санитарни изисквания се прилагат и изискванията за изследване на продуктите за *E. coli* и *Salmonella* за Съединените американски щати (САЩ), както е предвидено в приложение Т: Testing for *Escherichia coli* (*E. coli*) in Slaughter Establishments (Изследване за *Escherichia coli* (*E. coli*) в кланици) и приложение У: USDA Performance Standards for *Salmonella* (Стандарти за резултатност при изпитване за салмонела на Министерството на земеделието на САЩ), предвидени в посветения на САЩ раздел от глава 11 от Meat Hygiene Manual of Procedures (Процедурен наръчник относно хигиената на месото) на CFIA; и

8. Съответствие с микробиологичните критерии за безопасност на храните на страната вносител.

РАЗДЕЛ Б

Фитосанитарни мерки

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ-5-Е

ОДОБРЕНИЕ НА ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ

Условията и процедурите за целите на член 5.7, параграф 4, буква б) са, както следва:

- а) вносът на продукта е бил разрешен, при необходимост, от компетентния орган на страната вносител;
 - б) съответният обект или съоръжения са били одобрени от компетентния орган на страната износител;
 - в) компетентният орган на страната износител има правомощието да прекрати или оттегли одобрението на съответния обект или съоръжение; и
 - г) страната износител е предоставила съответната информация, поискана от страната вносител.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Ж

ПРОЦЕДУРА, СВЪРЗАНА СЪС СПЕЦИАЛНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВНОС ПО ОТНОШЕНИЕ ЗДРАВЕТО НА РАСТЕНИЯТА

Основната цел на тази процедура е страната вносител да изготви и поддържа, полагайки максимални усилия, списък с регулирани вредители за стоките, във връзка с които са налице фитосанитарни проблеми на нейната територия.

1. Ако страните заедно определят дадена стока за приоритетна, страната вносител следва да изготви предварителен списък с вредители за тази стока в срок, определен от страните, след като получи от страната износител:
 - а) информация за статуса по отношение на вредителите на територията на страната износител във връзка с вредители, регулирани от поне една от страните; и
 - б) информация за статуса по отношение на вредителите във връзка с други вредители, срещащи се на нейната територия, въз основа на международни бази данни и други налични източници.
2. Предварителният списък с вредители на страна вносител може да включва вредители, които вече са регулирани на нейната територия. Той може да включва и потенциални карантинни вредители, за които страната вносител може да изисква анализ на риска от вредители, ако дадена стока бъде потвърдена като приоритетна в съответствие с параграф 3.
3. По отношение на стока:
 - а) за която е изготвен предварителен списък с вредители в съответствие с параграф 2;
 - б) която страните потвърждават като приоритетна; и
 - в) за която страната износител е предоставила цялата информация, поискана от страната вносител,страната вносител следва да предприеме необходимите мерки, за да изготви своя списък с регулирани вредители, както и специалните изисквания за внос на тази стока.
4. Ако страната вносител предвижда повече от една фитосанитарна мярка, за да отговори на специалните изисквания за внос за дадена стока, компетентният орган на страната износител следва да уведоми компетентния орган на страната вносител коя мярка или мерки ще използва като основа за сертифициране.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-3

ПРИНЦИПИ И НАСОКИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ОДИТ ИЛИ ПРОВЕРКА

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-И

СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ИЗНОСА

Образец на удостоверение за ветеринарни сертификати за животни и животински продукти

1. Официалните ветеринарни сертификати обхващат пратки с продукти, които се търгуват между страните.

Ветеринарно-санитарни удостоверения

2. Одобрена еквивалентност: да се използва образецът за ветеринарно-санитарно удостоверение (еквивалентност за мерките или системите за сертифициране). Вж. приложение 5-Д;

„Описание(ят)/а/о тук [наименование на продукта] е в съответствие със съответната(ите) СФС мярка(мерки) и изискване(ия) на [Европейския съюз/Канада] (*), които са признати като еквивалентни със СФС мярка(мерки) и изискване(ия) на [Канада/Европейския съюз] (*), както е предвидено в приложение 5-Д на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада и Европейския съюз [и специалното(ите) условие(я), посочено(и) в приложение 5-Д] (*).

(*) Ненужното се зачерква.“

3. Съществуващите сертификати ще продължат да се използват до приемането на сертификати на базата на еквивалентността.

Официални езици за сертифициране

4. а) За внос в Европейския съюз сертификатът трябва да бъде съставен на поне един от официалните езици на държавата членка, в която се намира граничният инспекционен пункт на въвеждане на пратката в Европейския съюз; и
б) за внос в Канада сертификатът трябва да бъде съставен на един от официалните езици на Канада.

Средства за сертифициране

5. Размяната на информация относно оригиналния сертификат може да стане на хартиен носител или чрез безопасен метод за електронно предаване на данни, който предлага еквивалентна гаранция за сертифициране. Страната износител може да избере да предостави електронен официален сертификат, ако страната вносител прецени, че са предоставени еквивалентни гаранции за сигурност, в това число употребата на електронен подпис и механизъм за неотхвърляне. Съгласието на страната вносител за изключителна употреба на електронно сертифициране може да бъде отразено чрез кореспонденция в едно от приложенията към настоящата глава или чрез кореспонденция в съответствие с член 5.14, параграф 8.
6. Европейският съюз може да изготвя свои сертификати за внос от Канада на живи животни и животински продукти със статут на еквивалентност, както е посочено в приложение 5-Д, в Експертната система за контрол на търговията (TRACES).

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-Й

ПРОВЕРКИ НА ВНОСА И ТАКСИ

РАЗДЕЛ А

Честота на проверките

Страните могат при необходимост да изменят, в рамките на своите правомощия, всяка определена честота, като отчитат естеството на проверките, прилагани от страната износител преди износа, предходния опит на страната вносител с продукти, внасяни от страната износител, напредъка във връзка с признаването на еквивалентността или в резултат на други действия или консултации, предвидени в настоящото споразумение.

Таблица 1

Честота на граничните проверки на пратки от живи животни, животински продукти и странични животински продукти

Вид гранична проверка	Обичаен процент на извършване на проверките (съгласно член 5.10, параграф 1)
1. Документални проверки и проверки за идентичност Всяка страна извършва документална проверка и проверка за идентичност на всички пратки	
2. Физически проверки	
Живи животни	100 процента
Селенна течност, ембриони или яйцеклетки	10 процента
Животински продукти, предназначени за консумация от човека Пряско месо, включително карангия, и продукти от говеда, овце, кози, свине и еднокопитни животни, по смисъла на Директива 92/5/ЕИО на Съвета Цели яйца Свинска мас и топени мазнини Животински черва Желатин Месо от домашни птици и продукти от месо от домашни птици Заешко месо, дивечово месо (от свободен дивеч/от дивеч, отгледан в стопанства) и продукти Мляко и млечни продукти Яйчни продукти Мед Кости и продукти на основата на кости Месни заготовки и мляно месо Жабешки бутчета и охлюви	10 процента
Животински продукти, непредназначени за консумация от човека Свинска мас и топени мазнини Животински черва	10 процента

Вид гранична проверка	Обичаен процент на извършване на проверките (съгласно член 5.10, параграф 1)
<p>Мляко и млечни продукти</p> <p>Желатин</p> <p>Кости и продукти на основата на кости</p> <p>Кожии на копитни животни</p> <p>Ловни трофеи</p> <p>Преработени храни за домашни любимци</p> <p>Суровини за производство на храни за домашни любимци</p> <p>Суровини, кръв, кръвни продукти, жлези и органи за фармацевтична или техническа употреба</p> <p>Преработен животински протеин (опакован)</p> <p>Четина, вълна, косми и пера</p> <p>Рога, продукти на основата на рога, копита и продукти на основата на копита</p> <p>Пчелни продукти</p> <p>Яйца за люпене</p> <p>Тор</p> <p>Сено и слама</p>	
<p><i>Преработен животински протеин, непредназначен за консумация от човека (в наситно състояние)</i></p>	<p>100 процента за шест последователни пратки (съгласно Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009); ако тези последователни тестове се окажат отрицателни, вземането на случайни проби се намалява до 20 процента за следващите пратки от същия източник. Ако някоя от тези случайни проби се окаже положителна, компетентният орган трябва да взема проба от всяка пратка от същия източник, докато не се получат шест последователни отрицателни теста.</p>
<p><i>Живи двучерупчести мекотели</i></p>	<p>15 процента</p>
<p><i>Риба и продукти на рибарството, предназначени за консумация от човека</i></p> <p>Рибни продукти в херметически затворени контейнери, които осигуряват постоянна температура на обкръжаващата среда, прясна и замразена риба, изсушени продукти на рибарството, осолени продукти на рибарството или изсушени и осолени продукти на рибарството</p> <p>Други продукти на рибарството</p> <p>Живи ракообразни или прясно обезглавени и изчистени риби без последваща ръчна обработка</p>	<p>15 процента</p> <p>2 процента</p>

За целите на настоящото приложение „пратка“ означава количество продукти от един и същ вид, придружавани от един ветеринарен сертификат или документ, транспортирани с едно и също превозно средство, получени от един получател и с произход от същата страна износител или част от тази страна.

РАЗДЕЛ Б

Такси

Предстои да се договорят на по-късен етап.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-А

ОТЧУЖДАВАНЕ

Страните потвърждават своето общо разбиране, че:

1. Отчуждаването може да бъде пряко или непряко:
 - а) пряко отчуждаване настъпва, когато дадена инвестиция се национализира или по друг начин пряко се отчуждава чрез официално прехвърляне на собствеността или директно изземване; и
 - б) непряко отчуждаване настъпва, когато дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните имат ефект, равностоен на пряко отчуждаване, доколкото на инвеститора се отнемат основни елементи на собствеността му върху неговата инвестиция, включително правото на използване и владееене на инвестицията и на разпореждане с нея, без официално прехвърляне на собствеността или директно изземване.
 2. За определяне на това дали в конкретна ситуация дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните представляват непряко отчуждаване е необходимо индивидуално и основано на факти проучване, при което наред с други фактори се разглежда:
 - а) икономическото въздействие на мярката или серията от мерки, въпреки че сам по себе си фактът, че дадена мярка или серия от мерки на някоя от страните оказват неблагоприятно въздействие върху икономическата стойност на инвестицията, не означава, че е извършено непряко отчуждаване;
 - б) продължителността на мярката или серията от мерки на дадена страна;
 - в) степента, до която мярката или серията от мерки оказват отражение върху определените и разумно обосновани очаквания от инвестицията; и
 - г) характерът на мярката или серията от мерки, по-специално целта, контекстът и търсеното въздействие.
 3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че недискриминационни мерки на някоя от страните, които са разработени и се прилагат за защита на законни цели, свързани с общественото благополучие, като например здравето, безопасността и околната среда, не представляват непряко отчуждаване, освен в редките случаи, когато въздействието на дадена мярка или серия от мерки е толкова неблагоприятно, предвид тяхната цел, че изглежда явно прекомерно.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Б

ПУБЛИЧЕН ДЪЛГ

1. За целите на настоящото приложение:

договорено реструктуриране означава реструктуриране или разсрочване на дълга на една от страните, направено чрез:

- а) промяна или изменение на дългови инструменти, както е предвидено в условията по тях, включително приложимото за тях право, или
- б) замяна на дълг или друг подобен процес, при който притежателите на поне 75 % от общия размер на главницата на неизплатения дълг, предмет на реструктуриране, са дали съгласието си за такава замяна на дълга или друг процес; и

приложимо право за дългов инструмент означава приложимото съгласно юрисдикцията право по отношение на този дългов инструмент.

2. Никакъв иск по отношение на това, че реструктурирането на дълга на една от страните нарушава задължение по раздели В и Г не може да бъде преявяван или, ако вече е преявен, да продължи да бъде разглеждан по реда на раздел Е, ако реструктурирането е договорено реструктуриране към момента на преявяване на иска или стане договорено реструктуриране след преявяването му, освен когато според иска реструктурирането е в нарушение на член 8.6 или 8.7.
3. Независимо от разпоредбите на член 8.22, параграф 1, буква б) и при спазване на параграф 2, инвеститор от една от страните не може да преяви иск по реда на раздел Е по отношение на това, че реструктурирането на дълга на една от страните нарушава задължение по раздели В и Г (с изключение на член 8.6 или 8.7) ⁽¹⁾, освен ако са изтекли 270 дни от датата на внасяне от страна на лицето, преявило иска, на писмено искане за консултации съгласно член 8.19.
4. От съображения за правна сигурност се уточнява, че **дълг на една от страните** означава дългов инструмент на което и да е равнище на управление на дадена страна.

⁽¹⁾ От съображения за правна сигурност се уточнява, че разликите в третирането, предоставяно от една от страните по отношение на някои инвеститори или инвестиции, въз основа на законни цели на политиката в контекста на дългова криза или заплаха от такава, включително разлики в третирането по отношение на допустимостта за реструктуриране на дълга, не водят сами по себе си до нарушение на член 8.6 или 8.7.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-В

ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ ОБХВАТА НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

По отношение на решение, което Канада трябва да вземе вследствие на преглед съгласно *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) (Закон за инвестициите), по отношение на това дали да разреши или не инвестиция, във връзка с която се извършва прегледът, не се прилагат разпоредбите за уреждане на спорове по реда на раздел Е или на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове). В интерес на правната сигурност се уточнява, че това изключване не засяга правото на дадена страна да използва двадесет и девета глава (Уреждане на спорове) по отношение на съвместимостта на дадена мярка с резервите на една от страните, както е посочено в списъка на тази страна към приложения I, II или III, в зависимост от случая.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Г

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛЕН 8.12, ПАРАГРАФ 6

Като имат предвид, че Съдът за разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави има за цел да се осигури спазването на задълженията, посочени в член 8.18, параграф 1, и не е механизъм за обжалване на решенията на националните съдилища, страните припомнят, че националните съдилища на всяка страна са отговорни за определянето на съществуването и валидността на правата върху интелектуалната собственост. Страните също така признават, че всяка страна е свободна да определи подходящия метод за прилагане на разпоредбите на настоящото споразумение по отношение на интелектуалната собственост в собствената си законодателна система и практика. Страните се споразумяват да извършват преглед на връзката между правата върху интелектуалната собственост и дисциплиниращите разпоредби по отношение на инвестициите в рамките на три години след влизане в сила на настоящото споразумение или по искане на една от страните. Вследствие на прегледа и доколкото това е необходимо, страните могат да издават тълкувания със задължителен характер, за да се гарантира правилното тълкуване на обхвата на защитата на инвестициите по настоящото споразумение в съответствие с разпоредбите на член 8.31, параграф 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Д

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ЧЛЕНОВЕ 8.16, 9.8 И 28.6

По отношение на членове 8.16, 9.8 (Отказ за предоставяне на предимства) и 28.6 (Национална сигурност), страните потвърждават разбирането си, че мерки, които са „свързани с поддържането на международния мир и сигурност“, включват защитата на човешките права.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8-Е

ДЕКЛАРАЦИЯ НА КАНАДА ОТНОСНО INVESTMENT CANADA ACT

Канада ще увеличи прага за преглед, предвиден в *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) (ICA), до 1,5 милиарда канадски долара след влизането в сила на настоящото споразумение.

Всички бъдещи изменения на ICA трябва да са направени по начин, по който те не биха могли да понижат съответствието на ICA със задълженията за инвестиране по настоящото споразумение.

Както е предвидено в резервите на ICA (приложение I-C-1), по-високия праг ще се прилага в случай на придобиване на канадско предприятие от инвеститор от Европейския съюз, който не е държавно предприятие. За да може приобретателя да бъде считан за инвеститор от Европейския съюз, гражданин на Европейския съюз трябва да контролира по право приобретателя или, при липсата на мажоритарно участие, граждани на Европейския съюз трябва да контролират приобретателя фактически, посредством упражняване правото на вот или чрез националната принадлежност на членовете на съвета на директорите. Освен това предприятията от Европейския съюз, които са контролирани от граждани на държави, с които Канада е сключила споразумение за свободна търговия и е поела ангажменти за инвестиции, също ще могат да се възползват от по-високия праг.

Канада ще внесе изменения в своя ICA, които ще дадат възможност за увеличаване на прага за преглед, посочен по-горе, от влизането в сила на настоящото споразумение.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-А

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО ТЪЛКУВАНЕТО НА НАЦИОНАЛНОТО ТРЕТИРАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТРАНСГРАНИЧНОТО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

1. ЕС като страна и Канада тълкуват по един и същ начин, посочен по-долу, прилагането на член 9.3 по отношение на третирането, предоставяно от управление на провинциално или териториално равнище в Канада, или от правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, по отношение на трансграничното предоставяне на услуги, както е определено в член 9.1, или предоставянето на услуга от физическо лице от една от страните на територията на другата страна.
2. В съответствие с член 9.3 третиране, което „е не по-малко благоприятно от най-благоприятното третиране, предоставяно в подобни ситуации от това равнище на управление или това правителство на неговите собствени доставчици на услуги и услуги“, не се прилага за лице от другата страна или за услуга, предоставена от това лице, ако:
 - а) в случая на Канада, управление на провинциално или териториално равнище в Канада предоставя по-благоприятно третиране на доставчик на услуги, който е лице от друго управление на провинциално или териториално равнище в Канада, или на услуга, предоставена от този доставчик; и
 - б) в случая на ЕС като страна:
 - i) правителство на държава — членка на Европейския съюз, предоставя по-благоприятно третиране на доставчик на услуги, който е лице от друга държава членка, или на услуга, предоставена от този доставчик;
 - ii) управление на регионално равнище в държава — членка на Европейския съюз, предоставя по-благоприятно третиране по отношение на доставчик на услуги, който е лице от друго управление на регионално равнище в същата държава членка, или на услуга, предоставена от този доставчик; и
 - в) по-благоприятното третиране, посочено в букви а) и б), е предоставено в съответствие с конкретни взаимни права и задължения, приложими между тези правителства или равнища на управление.
3. За ЕС като страна параграф 2 включва по-специално третирането, предоставяно съгласно *Договора за функционирането на Европейския съюз*, подписан в Лисабон на 13 декември 2007 г., по отношение на свободното движение на хора и услуги, както и за третирането, предоставяно по силата на всяка една мярка, приета съгласно посочения договор. Правителство или равнище на управление в държава — членка на Европейския съюз, може да предоставя по-благоприятно третиране по силата на *Договора за функционирането на Европейския съюз* на тези физически лица, които са граждани на друга държава — членка на Европейския съюз, или на предприятия, учредени в съответствие със законодателството на друга държава — членка на Европейския съюз, и са със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност в рамките на Европейския съюз, и по отношение на услуги, предоставяни от тези физически лица или предприятия.
4. За Канада параграф 2 включва по-специално третирането, предоставяно по силата на *Canadian Agreement on Internal Trade* (Канадското споразумение за вътрешна търговия) от 18 юли 1994 г. между правителството на Канада и правителствата на провинциите и териториите на Канада (АТ), както и третирането, предоставяно по силата на всяка една мярка, приета съгласно АТ и регионалните споразумения за свободното движение на хора и услуги. Управление на провинциално или териториално равнище в Канада може да предостави по-благоприятно третиране по силата на АТ и на регионални споразумения на онези физически лица, които пребивават на територията на една от страните по АТ или по регионално споразумение, или по отношение на предприятия, учредени в съответствие със законодателството на дадена страна по АТ или по регионално споразумение, със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност на територията на Канада, и по отношение на услуги, предоставяни от тези физически лица или предприятия.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-Б

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО НОВИТЕ УСЛУГИ, КОИТО НЕ СА КЛАСИФИЦИРАНИ ПО ВРЕМЕННАТА ЦЕНТРАЛНА КЛАСИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТИТЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ (СРС), 1991 г.

1. Страните се договарят, че дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) и членове 9.3, 9.5 и 9.6 няма да се прилагат за мярка, свързана с нови услуги, които не могат да бъдат класифицирани по СРС от 1991 г.
 2. Доколкото това е възможно, всяка страна уведомява другата страна преди приемането на мярка, която не е в съответствие с дванадесета глава (Вътрешна нормативна уредба) и с членове 9.3, 9.5 и 9.6, по отношение на нова услуга, както е посочено в параграф 1.
 3. По искане на една от страните те започват преговори за включване на новата услуга в обхвата на настоящото споразумение.
 4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че параграф 1 не се прилага по отношение на съществуваща услуга, която може да бъде класифицирана по СРС от 1991 г., но която не е могло да бъде предоставена преди това на трансгранична основа поради липса на техническа осъществимост.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 9-В

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО КУРИЕРСКИТЕ УСЛУГИ

1. Страните тълкуват по един и същ начин, посочен по-долу, прилагането на член 8.2. параграф 2, буква а) (Приложно поле) и член 9.2, параграф 2, буква д) (Приложно поле).
 2. Страните потвърждават, че куриерските услуги попадат в обхвата на осма глава (Инвестиции) и девета глава (Трансгранична търговия с услуги), освен в случай на приложими резерви, предвидени в списъците на страните в приложения I и II. В интерес на правната сигурност се уточнява, че третирането, предоставяно по отношение на куриерски услуги съгласно осма и девета глава, не включва предоставянето на права за въздушен трафик на доставчици на куриерски услуги. Тези права се уреждат със *Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки*, подписано в Брюксел на 17 декември 2009 г. и Отава на 18 декември 2009 г.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-А

СПИСЪК НА ЗВЕНАТА ЗА КОНТАКТ В ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

За целите на настоящото приложение се използват съкращенията, определени в параграф 8 от приложение 10-Д.

АТ

За въпроси, свързани с пребиваването и визите:

Отдел III/4 — Пребиваване, гражданско състояние и въпроси на гражданството

Федерално министерство на вътрешните работи

За въпроси, свързани с пазара на труда:

законодателство на ЕС в областта на пазара на труда и международни въпроси, свързани със законодателството в областта на пазара на труда

Федерално министерство на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите

ВЕ

Direction générale Potentiel économique (Генерална дирекция за икономически потенциал)

Politique Commerciale (Търговска политика)

ВГ

Дирекция „Международна трудова миграция“

Агенция по заетостта

СУ

Директор на Дирекцията по гражданския регистър и миграцията

Министерство на вътрешните работи

СЗ

Министерство на промишлеността и търговията

Отдел „Обща търговска политика и международни икономически организации“

ДЕ

Съветник по Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС)

Канадско-немска търговско-промишлена палата

ДК

Датска агенция за пазара на труда и набиране на персонал

Министерство на заетостта

EE

Началник-отдел „Миграционна и гранична политика“

Министерство на вътрешните работи на Естония

EL

Дирекция „Правосъдие, вътрешни работи и въпроси на Шенгенското пространство“

Министерство на външните работи

ES

Министерство на труда и социалното осигуряване

Министерство на икономиката и конкурентоспособността — Генерална дирекция за търговия и инвестиции

FI

Отдел „Имиграция“, звено „Заети лица“

Имиграционна служба на Финландия

FR

Direction générale des étrangers en France (DGEF) (Генерална дирекция за чужденците във Франция).

Ministère de l'Intérieur (Министерство на вътрешните работи)

HR

Началник-отдел „Търговска политика“

Министерство на външните работи и европейските въпроси

HU

Отдел „Търговска политика“

Министерство на външните работи и външната търговия

IE

Отдел „Политика за имиграцията и гражданството“

Служба за натурализационни и имиграционни въпроси на Ирландия

IT

Генерална дирекция „Търговска политика“

Министерство на икономическото развитие

LT

Звено „Международни икономически организации“

Отдел „Външни икономически отношения“

Министерство на външните работи на Република Литва

LU

Служба по въпросите, свързани с паспортите, визите и легализациите

Министерство на външните работи

LV

Служба по въпросите на гражданството и миграцията на Латвия

MT

Директор по въпросите, свързани с гражданството и лицата, живеещи в чужбина

Отдел „Въпроси, свързани с гражданството и лицата, живеещи в чужбина“

Министерство на вътрешните работи и националната сигурност

NL

Генерална дирекция „Външни икономически отношения“

Министерство на външните работи

PT

Генерална дирекция „Консулски въпроси и португалски общности“

Министерство на външните работи

PL

Отдел „Търговска политика“

Министерство на икономиката

RO

Отдел „Пребиваване/престой в ЕС, граждани на ЕИП и трети държави“ — Дирекция „Миграция“

Главен инспекторат за имиграцията

SE

Национален търговски борд

Министерство на правосъдието, отдел „Политика в областта на миграцията и убежището“

SI

Отдел „Политика и законодателство в областта на миграцията“

Служба за миграцията

Дирекция „Вътрешни административни въпроси, миграция и натурализация“

Министерство на вътрешните работи

SK

Полицейска служба за чужденците

Служба за граничната полиция и полицията за чужденците на Президиума на полицейските сили

Отдел „Търговска политика“

Министерство на икономиката

UK

Ръководител на миграционна политика

Дирекция „Имиграционна и гранична политика“

Министерство на вътрешните работи

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Б

РЕЗЕРВИ И ИЗКЛЮЧЕНИЯ, ПРИЛОЖИМИ В ОПРЕДЕЛЕНИ ДЪРЖАВИ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
ПО ОТНОШЕНИЕ НА КЛЮЧОВИЯ ПЕРСОНАЛ И ЛИЦАТА НА КРАТКОСРОЧНО ПОСЕЩЕНИЕ СЪС
СТОПАНСКА ЦЕЛ

- Членове 10.7 и 10.9 не се прилагат по отношение на нито една съществуваща несъответстваща мярка, посочена в приложението, дотолкова, доколкото не отговаря на условията за съответствие.
- Мярка, посочена в настоящото приложение, може да бъдат запазена, продължена, бързо подновена или изменена, при условие че изменението не намалява съответствието на мярката с членове 10.7 или 10.9, каквото е било непосредствено преди съответното изменение ⁽¹⁾.
- Лица на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции

Всички сектори	<p>AT: Лице на посещение със стопанска цел трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>CZ: Лице на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>SK: Лице на посещение със стопанска цел с оглед на инвестиции трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение. Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>UK: Допустима продължителност на престой: до 90 дни за всеки дванадесетмесечен период. Лице на посещение със стопанска цел трябва да бъде наето от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p>
----------------	---

4. Инвеститори

Всички сектори	<p>AT: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CZ, SK: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, в случай на инвеститори, наети от предприятие.</p> <p>DK: Максимален престой от 90 дни за всеки шестмесечен период. Изисква се разрешение за работа, ако инвеститорите желаят да започнат стопанска дейност в Дания като самостоятелно заети лица.</p> <p>FI: Инвеститорите трябва да бъдат наети от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, на средни или висши ръководни постове.</p> <p>HU: Максимална продължителност на престоя 90 дни, когато инвеститорът не е нает от предприятие в Унгария. Изисква се тест за икономическа необходимост, когато инвеститорът е нает от предприятие в Унгария.</p> <p>IT: Изисква се тест за икономическа необходимост, когато инвеститорът е нает от предприятие.</p> <p>LT, NL, PL: Категорията на инвеститори не се признава за физическите лица, представляващи инвеститора.</p> <p>LV: Максималната продължителност на престоя по време на прединвестиционния етап е ограничена на 90 дни за всеки шестмесечен период. Удължаване до една година по време на слединвестиционния етап, при условие че са спазени критериите в националното законодателство, като областта и размерът на направените инвестиции.</p> <p>UK: Категорията на инвеститори не се признава: няма задължение.</p>
----------------	--

5. Служители по вътрешнокорпоративни трансфери (специалисти и висш ръководен персонал)

Всички сектори	<p>BG: Броят на чуждестранните физически лица, наети от българско предприятие, не може да надхвърля десет процента от средногодишния брой на гражданите на Европейския съюз, наети от съответното българско предприятие. В случай че са наети по-малко от 100 души, е възможно броят да надхвърли десет процента, като за това се изисква получаване на разрешение.</p>
----------------	--

⁽¹⁾ Настоящият параграф не се прилага по отношение на резерви на UK.

	<p>AT, CZ, SK, UK: Служители по вътрешнокорпоративни трансфери трябва да бъдат наети от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p> <p>FI: Висшият ръководен персонал трябва да бъде нает от предприятие, различно от организация с нестопанска цел.</p> <p>HU: Физическите лица, които са били съдружници в дадено предприятие, не отговарят на условията да бъдат преместени като служители по вътрешнокорпоративни трансфери.</p>
--	---

6. Служители по вътрешнокорпоративни трансфери (дипломирани стажанти)

Всички сектори	<p>AT, CZ, FR, DE, ES, HU, SK: Обучението, което трябва да се предостави вследствие на трансфера на дипломиран стажант в предприятие, трябва да бъде свързано с получената от него университетска диплома.</p> <p>BG, HU: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CZ, FI, SK, UK: Дипломираният стажант трябва да бъде нает от предприятие, различно от организация с нестопанска цел, в противен случай: няма задължение.</p>
----------------	---

7. Лица на краткосрочно посещение със стопанска цел

Всички дейности от приложение 10-Г	<p>DK, HR: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, в случай че лицето на краткосрочно посещение със стопанска цел предоставя услуга съответно на територията на Дания или Хърватия.</p> <p>LV: Изисква се разрешение за работа за операции/дейности, които трябва да бъдат извършени въз основа на договор.</p> <p>SK: В случай на предоставяне на услуга на територията на Словакия се изисква разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, когато престоят надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>UK: Категорията на лица на краткосрочно посещение със стопанска цел не се признава: няма задължение.</p>
Научно-изследователска дейност и проектиране	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, за изследователските дейности на научните и статистическите изследователи.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Маркетингови проучвания	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост. Не се изисква тест за икономическа необходимост за изследвания и анализи, когато престоят не надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година. Изисква се степен на завършено висше образование.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Търговски панаири и изложения	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост за дейности, които надхвърлят седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p>
Следпродажбено обслужване и обслужване след отдаване на лизинг	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост. Не се изисква тест за икономическа необходимост за физически лица, които обучават работници да извършват услуги и притежават рядко срещани познания.</p> <p>CZ: Изисква се разрешение за работа, за престой, който надхвърля седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>FI: В зависимост от дейността може да се изиска разрешение за пребиваване.</p> <p>SE: Изисква се разрешение за работа, освен за i) лица, които участват в обучения, проверки, подготовка или приключване на доставки или подобни дейности в рамките на търговска сделка, или ii) монтьори или технически инструктори във връзка със спешен монтаж или поправка на машини за период до два месеца в контекста на извънредна ситуация. Не се извършва тест за икономическа необходимост.</p>

Търговски сделки	<p>AT: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост, за дейности, които надхвърлят седем дни в месеца или 30 дни в календарната година.</p> <p>FI: Физическото лице трябва да предоставя услуги в качеството си на служител на предприятие, разположено на територията на другата страна.</p> <p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p>
Туристически персонал	<p>NL: Изисква се разрешение за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>FI: Физическото лице трябва да предоставя услуги в качеството си на служител на предприятие, разположено на територията на другата страна.</p> <p>PL: Няма задължение.</p> <p>SE: Изисква се разрешително за работа освен за водачите и персонала на туристическите автобуси. Не се извършва тест за икономическа необходимост.</p>
Писмен и устен превод	<p>AT, NL: Изисква се разрешително за работа, в това число тест за икономическа необходимост.</p> <p>PL: Няма задължение.</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-В

ЕКВИВАЛЕНТНИ КВАЛИФИКАЦИИ ЗА ТЕХНОЛОЗИ В ОБЛАСТТА НА ИНЖЕНЕРСТВОТО И НАУЧНИТЕ ИЗСЛЕДВАНИЯ

За целите на настоящото споразумение:

- а) за технолозите в областта на инженерството (СРС 8672 и 8673): за еквивалентна на университетска диплома се приема диплома за завършено тригодишно образование след средно образование, издадена от официално признато учебно заведение в областта на инженерните технологии; и
- б) за технолозите в областта на научните изследвания (СРС 881, 8671, 8674, 8676, 851, 852, 853, 8675 и 883): за еквивалентна на университетска диплома се приема диплома за завършено тригодишно образование след средно образование от официално признато учебно заведение в областта на селското стопанство, архитектурата, биологията, химията, физиката, горското стопанство, геологията, геофизиката, минното дело и енергетиката.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Г

ДЕЙНОСТИ НА ЛИЦА НА КРАТКОСРОЧНО ПОСЕЩЕНИЕ СЪС СТОПАНСКА ЦЕЛ

- а) **заседания и консултации:** физически лица, които присъстват на заседания или конференции или участват в консултации с бизнес съдружници;
- б) **научно-изследователска дейност и проектиране:** технически, научни и статистически изследователи, които провеждат независими изследвания или изследвания в предприятие, разположено на територията на другата страна;
- в) **маркетингови проучвания:** маркетингови изследователи и анализатори, които провеждат изследвания или анализи в предприятието, разположено на територията на другата страна;
- г) **семинари за обучение:** персонал на предприятието, който влиза на територията на другата страна, за да премине обучение по технически практики и методи на работа, които се прилагат от дружества или организации в тази страна, при условие че обучението се ограничава само до наблюдение, запознаване и обучение в класна стая;
- д) **търговски панаири и изложения:** служители, посещаващи търговско изложение, с цел реклама на дружеството, за което работят, или на негови продукти и услуги;
- е) **продажби:** представители на доставчик на услуги или стоки, които приемат поръчки или договарят продажбата на услуги или на стоки или сключват споразумения за продажба на услуги или на стоки за този доставчик, които обаче не доставят или предоставят лично стоките или услугите. Лицата на краткосрочно посещение със стопанска цел не се ангажират с осъществяването на преки продажби на широката общественост;
- ж) **покупки:** купувачи, които закупуват стоки или услуги за предприятието, или служители с ръководни и надзорни функции, които извършват търговски сделки на територията на другата страна;
- з) **следпродажбено обслужване и обслужване след отдаване на лизинг:** специалисти по инсталиране, ремонт и поддръжка и надзорен персонал, които притежават специализирани знания от основно значение за изпълнението на договорните задължения на продавача, които предоставят услуги или обучават работници да предоставят услуги по силата на гаранционен или друг договор за услуги, свързани с продажбата или отдаването на лизинг на търговски или промишлени съоръжения или машини, включително компютърни програмни продукти, закупени или наети от предприятието, разположено извън територията на страната, в която е поискано разрешение за временно влизане, по време на срока на действие на гаранцията или договора за предоставяне на услуги;
- и) **търговски сделки:** служители с ръководни и надзорни функции и служители в областта на финансовите услуги (в това число застрахователи, банкери и инвестиционни посредници), които извършват търговска сделка в предприятието на територията на другата страна;
- й) **туристически персонал:** служители на туроператорски и туристически агенции или туроператори, които посещават или участват във форуми или придружават екскурзия, която е започнала на територията на другата страна; и
- к) **писмен и устен превод:** писмени или устни преводачи, които предоставят услуги в качеството си на служители на предприятието, разположено на територията на другата страна.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Д

СЕКТОРНИ АНГАЖИМЕНТИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДОСТАВЧИЦИТЕ НА УСЛУГИ ПО ДОГОВОР И НЕЗАВИСИМИТЕ СПЕЦИАЛИСТИ

1. В съответствие с член 10.8 и при съответните ограничения всяка страна позволява предоставянето на услуги на своя територия от доставчици на услуги по договор или независими специалисти от другата страна посредством присъствие на физически лица за секторите, изброени в настоящото приложение.
2. Списъкът с резерви съдържа следните елементи:
 - а) първа колона, в която е посочен секторът или подсекторът, в който се прилагат резервите; и
 - б) втора колона с описание на приложимите ограничения.
3. За Канада секторните ангажimenti се прилагат за професиите, изброени в нива „0“ и „А“ на Канадската класификация на професиите (NOC).
4. В допълнение към списъка с резервите в настоящото приложение, всяка от страните може да приеме или да запази в сила мярка, свързана с изискванията и процедурите за квалификация, техническите стандарти и изискванията и процедурите за лицензиране, която не представлява ограничение по смисъла на член 10.8. Дори и да не са включени в списъка в настоящото приложение, тези мерки, които включват изискванията за получаване на лиценз, за признаване на квалификацията в регулираните сектори или за полагане на специални изпити, като например езикови изпити, при всички положения се прилагат за доставчиците на услуги по договор и за независимите специалисти от страните.
5. За Европейския съюз в секторите, за които се прилагат тестове за икономическа необходимост, основният критерий е оценката на положението на съответния пазар в държавата — членка на Европейския съюз, или в района, където се предоставя услугата, включително като се взема предвид броят на съществуващите доставчици на услуги и въздействието върху тях.
6. Европейският съюз поема ангажimenti по отношение на член 10.8, разграничени по държави членки, както е посочено в списъка с резерви, включен в настоящото приложение.
7. Правата и задълженията, произтичащи от настоящото приложение, нямат пряко действие и не предоставят пряко никакви права на отделни физически или юридически лица.
8. Следните съкращения се използват в списъка с резерви, включен в настоящото приложение:

AT	Австрия
BE	Белгия
BG	България
CY	Кипър
CZ	Чешка република
DE	Германия
DK	Дания
EE	Естония
ES	Испания
EU	Европейски съюз, включително всички негови държави членки
FI	Финландия
FR	Франция
EL	Гърция
HR	Хърватия

HU	Унгария
IE	Ирландия
IT	Италия
LV	Латвия
LT	Литва
LU	Люксембург
MT	Малта
NL	Нидерландия
PL	Полша
PT	Португалия
RO	Румъния
SK	Словашка република
SI	Словения
SE	Швеция
UK	Обединеното кралство
CAN	Канада

ДУД: Доставчици на услуги по договор

НС: Независими специалисти

9. Член 10.8, параграф 1 се прилага за следните сектори или подсектори:

- а) правни консултации по международно публично право и чуждестранно право ⁽¹⁾;
- б) счетоводство и водене на счетоводни книги;
- в) консултантски услуги в сферата на данъчното облагане;
- г) архитектурни услуги и услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура;
- д) инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги;
- е) медицински и стоматологични услуги;
- ж) ветеринарномедицински услуги;
- з) акушерски услуги;
- и) услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици;
- й) компютърни услуги и свързани с тях услуги;
- к) услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност;
- л) рекламни услуги;
- м) проучване на пазара и общественото мнение;

⁽¹⁾ По отношение на настоящото приложение се прилага резерва за правните услуги, описани в приложения I или II, от държава членка по отношение на „национално право“, което обхваща „правото на ЕС и на държавите членки“.

- н) консултантски услуги в областта на управлението;
- о) услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението;
- п) технически изпитвания и анализи;
- р) свързани научни и технически консултантски услуги;
- с) минно дело;
- т) поддържане и ремонт на плавателни съдове;
- у) поддържане и ремонт на железопътно оборудване;
- ф) поддържане и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване;
- х) поддържане и ремонт на въздухоплавателни средства и техни части;
- ц) поддържане и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за бита;
- ч) услуги по писмен и устен превод;
- ш) далекосъобщителни услуги;
- щ) пощенски и куриерски услуги;
- аа) строителство и свързани с него инженерни услуги;
- бб) дейности по проучване на терени;
- вв) услуги, свързани с висшето образование;
- гг) услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство;
- дд) услуги, свързани с околната среда;
- ее) застрахователни и свързани със застраховането услуги; съветнически и консултантски услуги;
- жж) други финансови услуги; съветнически и консултантски услуги;
- зз) съветнически и консултантски услуги в областта на транспорта;
- ии) услуги на туристически агенции и туроператори;
- йй) екскурзоводски услуги;
- кк) съветнически и консултантски услуги в областта на производството.

10. Член 10.8, параграф 2 се прилага за следните сектори или подсектори:

- а) правни консултации по международно публично право и чуждестранно право ⁽¹⁾;
- б) архитектурни услуги и услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура;
- в) инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги;
- г) компютърни услуги и свързани с тях услуги;
- д) услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност;
- е) проучване на пазара и общественото мнение;
- ж) консултантски услуги в областта на управлението;

⁽¹⁾ По отношение на настоящото приложение се прилага резерва за правните услуги, описани в приложения I или II, от държава членка по отношение на „национално право“, което обхваща „правото на ЕС и на държавите членки“.

- з) услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението;
- и) минно дело;
- й) услуги по писмен и устен превод;
- к) далекосъобщителни услуги;
- л) пощенски и куриерски услуги;
- м) услуги, свързани с висшето образование;
- н) застрахователни и свързани със застраховането услуги; съветнически и консултантски услуги;
- о) други финансови услуги; съветнически и консултантски услуги;
- п) съветнически и консултантски услуги в областта на транспорта;
- р) съветнически и консултантски услуги в областта на производството.

11. Списък с резерви

Сектор или подсектор	Описание на резервите
EU — ВСИЧКИ СЕКТОРИ	<p style="text-align: center;"><u>Продължителност на престоя</u></p> <p>В АТ, УК: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от шест месеца общо в рамките на всеки период от 12 месеца или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p>В ЛТ: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от шест месеца — период, който може да бъде подновен само веднъж за още шест месеца, или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p>В ВЕ, CZ, МТ, РТ: Максималната продължителност на престоя за ДУД и НС е не по-дълга от 12 последователни месеца или за срока на договора, в зависимост от това коя продължителност е по-кратка.</p> <p style="text-align: center;"><u>Технологии</u></p> <p>Приложение 10-В се прилага за EU освен в: АТ, DE, EL, ES, HU, IT, LT, NL, РТ, SK, UK.</p> <p>В СУ: Приложение 10-В се прилага само по отношение на технологии, които извършват своята дейност в подсектори CPC 8676, 851, 852, 853 и 883.</p> <p>Във FI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>Във FR: Приложение 10-В се прилага само по отношение на технологии, които извършват своята дейност в подсектор CPC 86721.</p> <p>В PL: Технологиът трябва да притежава образователна степен, която е еквивалентна най-малко на бакалавърска степен.</p>
CAN — ВСИЧКИ СЕКТОРИ	<p style="text-align: center;"><u>Технологии</u></p> <p>CAN: Прилага се приложение 10-В.</p>
<p>Правни консултации по международно публично право и чуждестранно право (част от CPC 861)</p>	<p><u>ДУД</u>:</p> <p>В АТ, ВЕ, СУ, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, РТ, SE, UK: Няма.</p> <p>В BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, МТ, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p> <p><u>НС</u>:</p> <p>В АТ, СУ, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, РТ, SE, UK: Няма.</p> <p>В ВЕ, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, МТ, RO, SI, SK: Тестове за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Счетоводство и счетоводни услуги (CPC 86212, различни от „одиторски услуги“, 86213, 86219 и 86220)</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, BE, CY, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В BG, CZ, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане (CPC 863) ⁽¹⁾</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Нелиберализирани. CAN: Няма. <u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Архитектурни услуги и Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура (CPC 8671 и 8674)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В AT: Единствено услуги по градоустройствено планиране, за които: тест за икономическа необходимост. CAN: Няма. <u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В AT: Единствено услуги по градоустройствено планиране, за които: тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Инженерни услуги и Интегрирани инженерни услуги (CPC 8672 и 8673)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В BG, CZ, DE, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В AT: Единствено услуги по планиране, за които: тест за икономическа необходимост. В HU: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма. <u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p>В BE, BG, CZ, DK, ES, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В AT: Единствено услуги по планиране, за които: тест за икономическа необходимост.</p> <p>В HU: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>CAN: Няма.</p>
<p>Медицински (включително услуги, предоставяни от психолози) и стоматологични услуги (CPC 9312 и част от 85201)</p>	<p><u>ДУД</u>:</p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>Във FR: Тест за икономическа необходимост, освен за психолози, за които: нелиберализирани.</p> <p>В AT: Нелиберализирани освен за услуги, предоставяни от психолози, и за зъболекарски услуги, за които: тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС</u>:</p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Ветеринарни услуги (CPC 932)</p>	<p><u>ДУД</u>:</p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС</u>:</p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Акушерски услуги (част от CPC 93191)</p>	<p><u>ДУД</u>:</p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС</u>:</p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици (част от CPC 93191)</p>	<p><u>ДУД</u>:</p> <p>В SE: Няма.</p> <p>В AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Тест за икономическа необходимост.</p> <p>В BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС</u>:</p> <p>EU: Нелиберализирани.</p> <p>CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Компютърни услуги и свързани с тях услуги (CPC 84)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. Във FI: Няма, с изключение на това, че: физическото лице трябва да демонстрира, че владее специални познания във връзка с предоставяната услуга. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HR: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (CPC 851, 852, с изключение на услуги, предоставяни от психолози ⁽²⁾, и 853)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на SE: Изисква се споразумение за прием с одобрена научноизследователска организация ⁽³⁾. EU, с изключение на CZ, DK, SK: Няма. В CZ, DK, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU, с изключение на SE: Изисква се споразумение за прием с одобрена научноизследователска организация ⁽⁴⁾. EU, с изключение на BE, CZ, DK, IT, SK: Няма. В BE, CZ, DK, IT, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Рекламни услуги (CPC 871)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги по проучване на пазара и общественото мнение (CPC 864)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Няма, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. В HU, LT: Тест за икономическа необходимост, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Тест за икономическа необходимост. В PT: Няма, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. В HU, LT: Тест за икономическа необходимост, освен за услугите за проучване на общественото мнение (CPC 86402), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Консултантски услуги в областта на управлението (CPC 865)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението (CPC 866)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Тест за икономическа необходимост, освен за арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Тест за икономическа необходимост, освен за арбитражни и помирителни услуги (CPC 86602), за които: нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Технически изпитвания и анализи (CPC 8676)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Свързани научни и технически консултантски услуги (CPC 8675)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В AT, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DE: Няма, освен за геодезисти, назначени от държавата, за които: нелиберализирани. Във FR: Няма, освен за геодезически дейности, свързани с установяването на права на собственост и с поземленото право, за които: нелиберализирани. В BG: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Минно дело (CPC 883, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p>
<p>Поддържане и ремонт на плавателни съдове (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на железопътно оборудване (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на моторни превозни средства, мотоциклети, снегомобили и пътнотранспортно оборудване (CPC 6112, 6122, част от 8867 и част от 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на въздухоплавателни средства и техни части (част от CPC 8868)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Поддържане и ремонт на продукти от метали, техника (без офис техника), оборудване (без транспортно и офис оборудване) и лични вещи и стоки за бита ⁽⁵⁾ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 и 8866)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. Във FI: Нелиберализирани, освен в рамките на договор за следпродажбено обслужване и обслужване след отдаване на лизинг, когато: продължителността на престоя е ограничена до шест месеца; за поддържане и ремонт на лични вещи и стоки за бита (CPC 633): тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри в предприятия за комунални услуги, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги по писмен и устен превод (CPC 87905, с изключение на официални или сертифицирани дейности)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HR: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Далекосъобщителни услуги (CPC 7544, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Пощенски и куриерски услуги (CPC 751, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>
<p>Строителство и свързани с него инженерни услуги (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 и 518). BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 и 517)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU: Нелиберализирани, освен в BE, CZ, DK, ES, FR, NL и SE. В BE, DK, ES, NL, SE: Няма. В CZ: Тест за икономическа необходимост. Във FR: Нелиберализирани, освен за техници, за които: разрешението за работа се издава за срок не по-дълъг от шест месеца. Изисква се съответствие с тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Дейности по проучване на терени (CPC 5111)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги, свързани с висшето образование (CPC 923)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на LU, SE: Нелиберализирани. В LU: Нелиберализирани, освен за университетски преподаватели, за които: няма. В SE: Няма, освен за доставчиците на публично финансирани и частно финансирани образователни услуги, ползващи някаква форма на държавна подкрепа, за които: нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> EU, с изключение на SE: Нелиберализирани. В SE: Няма, освен за доставчиците на публично финансирани и частно финансирани образователни услуги, ползващи някаква форма на държавна подкрепа, за които: нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Селско стопанство, лов и горско стопанство (CPC 881, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> EU, с изключение на BE, DE, DK, ES, FI, HR и SE: Нелиберализирани. В BE, DE, ES, HR, SE: Няма. В DK: Тест за икономическа необходимост. Във FI: Нелиберализирани, освен за съветнически и консултантски услуги, свързани с горското стопанство, при които: няма. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги в областта на околната среда (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, част от 9406, 9405, част от 9406 и 9409)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Застрахователни и свързани със застраховането услуги (единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>
<p>Други финансови услуги (единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост освен за престой на ДУД до три месеца. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, NL, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В HU: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
<p>Транспорт (CPC 71, 72, 73 и 74, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В BE: Нелиберализирани. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p> <p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В PL: Тест за икономическа необходимост, освен за въздушния транспорт, за който: няма. В BE: Нелиберализирани. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>
<p>Услуги на туристически агенции и туроператори (включително организатори на екскурзии ⁽⁶⁾) (CPC 7471)</p>	<p><u>ДУД:</u> В AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Няма. В BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. В BE, IE: Нелиберализирани, освен за организаторите на екскурзии, за които: няма. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Услуги на екскурзоводи (CPC 7472)</p>	<p><u>ДУД:</u> В SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI: Тест за икономическа необходимост. В ES, HR, LT, PL, PT: Нелиберализирани. CAN: Няма.</p> <p><u>НС:</u> EU: Нелиберализирани. CAN: Нелиберализирани.</p>
<p>Производство (CPC 884 и 885, единствено съветнически и консултантски услуги)</p>	<p><u>ДУД:</u> В BE, CY, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. В DK: Тест за икономическа необходимост, освен за престой на ДУД до три месеца. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

Сектор или подсектор	Описание на резервите
	<p><u>НС:</u> В CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Няма. В AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Тест за икономическа необходимост. CAN: Няма, освен за мениджъри, за които: нелиберализирани.</p>

(¹) Не включва правни консултации и правно представителство по данъчноправни въпроси, които фигурират в „Правни консултации по международно публично право и чуждестранно право“.

(²) Част от CPC 85201, която е посочена в „Медицински и стоматологични услуги“.

(³) За всички държави — членки на Европейския съюз (с изключение на UK и DK), одобрението на научноизследователската организация и споразумението за прием трябва да отговарят на условията, посочени в Директива 2005/71/ЕО от 12 октомври 2005 г.

(⁴) За всички държави — членки на Европейския съюз (с изключение на UK и DK), одобрението на научноизследователската организация и споразумението за прием трябва да отговарят на условията, посочени в Директива 2005/71/ЕО от 12 октомври 2005 г.

(⁵) Поддържането и ремонтът на офис техника и оборудване, включително компютри (CPC 845), фигурират в „Компютърни услуги“.

(⁶) Доставчици на услуги, чиято задача е да придружават групи от по минимум 10 физически лица, без да имат ролята на екскурзоводи за съответните места.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10-Е

ДОГОВОРНОСТ ОТНОСНО СЪПРУЗИТЕ НА СЛУЖИТЕЛИ ПО ВЪТРЕШНОКОРПОРАТИВНИ ТРАНСФЕРИ

1. В случая на държавите — членки на Европейския съюз, за които се отнася прилагането на действащата Директива 2014/66/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави в рамките на вътрешнокорпоративен трансфер (наричана по-долу „Директивата за ВКТ“), Европейският съюз разширява обхвата на правото на временно влизане и пребиваване на съпрузите на канадски граждани, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери, така, че да бъде еквивалентно на правото, предоставено на съпрузите на служители по вътрешнокорпоративни трансфери по силата на Директивата за ВКТ; и
 2. Канада предоставя на съпрузите на граждани на Европейския съюз, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери в Канада, същото третиране, като това на съпрузите на канадски граждани, които са служители по вътрешнокорпоративни трансфери в държавата — членка на Европейския съюз, от която произхожда служителят по вътрешнокорпоративен трансфер.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 11-А

НАСОКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЯТА ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ (СВП)

Въведение

Настоящото приложение съдържа насоки, представляващи практическо ръководство за улесняване на договарянето на СВП по отношение на регулираните професии. Тези насоки не са задължителни и не изменят, нито засягат правата и задълженията на дадена страна по силата на настоящото споразумение.

Определения

За целите на настоящото приложение:

период за приспособяване означава период на контролиран стаж, евентуално придружен от допълнително обучение, с упражняване на регулирана професия в приемащата юрисдикция под отговорността на квалифицирано лице. Този период на контролиран стаж подлежи на оценка. Условието и редът, регламентиращи периода за приспособяване, неговата оценка и професионалният статут на лицето, участващо в контролиран стаж, се определят по целесъобразност в приемащата юрисдикция;

изпит за правоспособност означава изпит, ограничен до проверка на професионалните познания на кандидатите, изготвен от съответните компетентни органи на приемащата юрисдикция, с цел да се оцени способността на кандидатите да упражняват регулирана професия в тази юрисдикция; и

обхват на упражняване на професията означава дейност или съвкупност от дейности, обхванати от съответната регулирана професия.

Форма и съдържание на СВП

В настоящия раздел се определят различните въпроси, които могат да бъдат предмет на преговори, и ако се постигне договореност, да бъдат включени в окончателното СВП. В него се очертават елементите, които могат да бъдат изисквани от чуждестранните специалисти, които желаят да се ползват от СВП.

1. Участници

Страните по СВП следва да бъдат ясно посочени.

2. Цел на СВП

Целта на СВП следва да бъде ясно посочена.

3. Обхват на СВП

В СВП следва ясно да се посочва:

- а) обхватът на СВП по отношение на конкретните професионални звания и дейности, за които се отнася;
- б) кой има право да използва съответните професионални звания;
- в) дали механизмът за признаване се основава на официално придобити квалификации, на лиценз, получен в юрисдикцията на произход, или на друго изискване; и
- г) дали СВП позволява временен или постоянен достъп до упражняването на съответната професия.

4. Разпоредби за взаимно признаване

В СВП следва ясно да се посочат условията, които трябва да бъдат изпълнени за признаване на квалификациите в рамките на всяка юрисдикция, и равнището на договорената еквивалентност.

За да се постигне опростяване и улесняване на признаването на квалификациите, следва да се вземе предвид описаният по-долу процес в четири стъпки.

Процес на признаване на квалификациите в четири стъпки

Първа стъпка: проверка на еквивалентността

Преговарящите субекти следва да проверят цялостната еквивалентност на обхвата на професионалния опит или квалификациите на регулираната професия в съответните им юрисдикции.

Проверката на квалификациите следва да включва събирането на цялата необходима информация, свързана с обхвата на правата за упражняване на професията, свързани с юридическа правоспособност за упражняване на професията или с квалификациите, изисквани за упражняването на определена регулирана професия в съответните юрисдикции.

В съответствие с това преговарящите субекти следва да:

- a) определят дейностите или съвкупностите от дейности, които влизат в обхвата на правата за упражняване на регулираната професия; и
- b) определят квалификациите, изисквани във всяка юрисдикция. Това може да включва следните елементи:
 - i) изискваното минимално ниво на образование, например изискванията за прием, продължителността на обучението и изучаваните дисциплини;
 - ii) изискваното минимално ниво на опит, например мястото, продължителността и условията за практическо обучение или контролиран стаж преди получаване на лиценз, или рамката на етични и дисциплинарни норми;
 - iii) положените изпити, особено тези, свързани с професионалната компетентност;
 - iv) степента, до която квалификациите от една юрисдикция се признават в другата юрисдикция; и
 - v) квалификациите, които съответните органи във всяка юрисдикция са готови да признаят, например чрез изготвяне на списък с определени дипломи или издадени удостоверения, или чрез позоваване на определени минимални изисквания, които трябва да бъдат удостоверени от съответните органи на юрисдикцията на произход, включително дали притежаването на определено ниво на квалификация би позволило признаване на някои дейности от обхвата на упражняване на професията, но не и на други (образователна степен и продължителност на образованието, основни образователни цели, общ преглед на учебните предмети и области).

Ако между отделните юрисдикции няма съществени различия, тогава е налице цялостна еквивалентност между обхвата на правата за упражняване на професията или на квалификациите за регулираната професия.

Втора стъпка: оценка на съществените различия

Налице е съществено различие в обхвата на квалификациите, изисквани за упражняването на регулирана професия, в случаите на:

- a) значителни различия в основните познания; или
- b) съществени различия в продължителността и съдържанието на обучението между отделните юрисдикции.

Налице е съществено различие в обхвата на упражняване на професията, ако:

- a) една или повече професионални дейности не са част от съответната професия в юрисдикцията на произход;
- b) тези дейности са предмет на специфично обучение в приемащата юрисдикция; и
- v) обучението за тези дейности в приемащата юрисдикция обхваща предмети, които съществено се различават от попадащите в обхвата на квалификацията на кандидата.

Трета стъпка: компенсаторни мерки

Ако преговарящите субекти определят, че е налице съществено различие в обхвата на правата за упражняване на професията или в квалификациите между отделните юрисдикции, те могат да определят компенсаторни мерки за преодоляване на различията.

Компенсаторната мярка може да бъде под формата, наред с други неща, на период за приспособяване или, при необходимост, на изпит за правоспособност.

Компенсаторните мерки следва да бъдат пропорционални на същественото различие, което имат за цел да компенсират. Преди да определят компенсаторната мярка, преговарящите субекти следва също така да подложат на оценка всеки един практически професионален опит, придобит в юрисдикцията на произход, за да се види дали този опит е достатъчен, за да се отстрани изцяло или отчасти същественото различие в обхвата на правата за упражняване на професията или на квалификациите между отделните юрисдикции.

Четвърта стъпка: определяне на условията за признаване

След приключване на оценката на цялостната еквивалентност на обхватите на правата за упражняване на професията или на квалификациите на регулираната професия, преговарящите субекти следва да уточнят в СВП:

- а) правната компетентност, изисквана за упражняване на регулираната професия;
- б) квалификациите за регулираната професия;
- в) дали са необходими компенсаторни мерки;
- г) степента, до която професионалният опит може да компенсира съществени различия;
- д) описание на всяка компенсаторна мярка, включително използването на период за приспособяване или на изпит за правоспособност.

5. Механизми за изпълнение

В СВП следва да се посочват:

- а) правилата и процедурите, които да се използват за наблюдение и привеждане в изпълнение на разпоредбите на споразумението;
- б) механизмите за диалог и административно сътрудничество между страните по СВП; и
- в) средствата, с които разполагат отделните кандидати, за да предприемат действия във връзка с всякакви въпроси, възникнали при тълкуването или прилагането на СВП.

Като насока за третирането на отделните кандидати, СВП следва да съдържа подробна информация относно:

- а) звеното за контакт за получаване на информация по всички въпроси, свързани с прилагането, например името и адреса на съответните органи, формалностите във връзка с получаване на лиценз, информация за допълнителните изисквания, които трябва да бъдат изпълнени в приемащата юрисдикция;
- б) продължителността на процедурите за обработване на заявленията от съответните органи на приемащата юрисдикция;
- в) документацията, изисквана от кандидатите, и формата, в която тя следва да бъде представена;
- г) приема на документи и удостоверения, издадени в приемащата юрисдикция във връзка с квалификациите и лицензите;
- д) процедурите на обжалване или контрол от съответните органи.

СВП следва също така да включва следните ангажменти, поети от съответните органи:

- а) своевременна обработка на исканията по отношение на изискванията и процедурите за лицензиране и квалификация;
- б) предоставяне на кандидатите на достатъчно време да изпълнят изискванията на процедурата за кандидатстване и за обжалване пред съответните органи или за контрол от тяхна страна;
- в) организиране на проверки или изпити на разумни интервали;

- г) съизмеримост на таксите за кандидатите, желаещи да се възползват от условията на СВП, с разходите, направени от приемащата юрисдикция; и
- д) предоставяне на информация относно всички програми за подпомагане в приемащата юрисдикция за практическо обучение, и относно всички ангажименти на приемащата юрисдикция в този контекст.

6. Лицензиране и други разпоредби в приемащата юрисдикция

Ако е приложимо, в СВП следва също така да се посочат средствата, чрез които и условията, при които лицензът е получен след определянето на допустимостта, и какво предполага той, например, неговото съдържание, членство в професионална организация, използване на професионални или академични звания. Всички изисквания за лицензиране, различни от квалификациите, следва да бъдат обяснени, включително изискванията, свързани със:

- а) разполагане със служебен адрес и необходимостта от установяване или пребиваване;
- б) езикови умения;
- в) доказателство за почтеност;
- г) застраховка за професионална отговорност;
- д) съответствие с изискванията на приемащата юрисдикция относно използването на търговски или фирмени наименования; и
- е) съответствие с етичните правила на приемащата юрисдикция, например безпристрастност и добро поведение.

За да се гарантира прозрачността, СВП трябва да включва и следната подробна информация за всяка приемаща юрисдикция:

- а) приложимото законодателство, например по отношение на дисциплинарните действия, финансовата отговорност или гражданската отговорност;
- б) принципите за дисциплина и спазване на професионалните стандарти, включително юрисдикцията от дисциплинарно естество и произтичащите от упражняването на професионалните дейности последици;
- в) средствата за текущата проверка на компетентността; и
- г) критериите и процедурите, свързани с отмяна на регистрацията.

7. Преразглеждане на СВП

Ако СВП включва клаузи, съгласно които то може да бъде преразгледано или отменено, информацията за това следва да бъде ясно посочена.

8. Прозрачност

Страните следва да:

- а) предоставят на разположение на обществеността текста на сключените СВП; и
- б) се уведомяват взаимно за всички изменения, внесени в квалификациите, които могат да повлияят на прилагането или изпълнението на СВП. Ако е възможно, на дадена страна следва да бъде дадена възможност да коментира измененията, внесени от другата страна.

—

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-А

ТРАНСГРАНИЧНА ТЪРГОВИЯ С ФИНАНСОВИ УСЛУГИ

Списък на Канада

Застрахователни и свързани със застраховането услуги

1. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, както са определени в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) застраховка срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство, превозващо стоките, или гражданската отговорност, произтичаща от превоза; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) презастраховане и ретроцесия;
 - в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1; и
 - г) застрахователно посредничество като брокерство и агентство, застраховка срещу рискове, свързани с услугите, изброени в букви а) и б).

Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

2. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - б) консултантски и други спомагателни финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

Услуги по управление на портфейли

3. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне или търговия с финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с предоставянето на следните услуги на схема за колективни инвестиции, разположена на нейната територия:
 - а) съвети по инвестиционни въпроси; и
 - б) услуги по управление на портфейли, с изключение на:
 - i) попечителски услуги;
 - ii) доверителни услуги; или
 - iii) услуги по управление.
4. За целите на настоящия ангажимент, „управление на портфейли“ означава управление на портфейли в съответствие с мандата, даван от клиенти, въз основа на преценка за всеки отделен клиент, когато тези портфейли включват един или повече финансови инструменти.

5. „Схема за колективни инвестиции“ означава инвестиционни фондове или дружества за управление на фондове, регулирани или регистрирани по силата на съответните законови и подзаконови нормативни актове за ценни книжа. Независимо от параграф 3, Канада може да изисква от схема за колективни инвестиции, разположена в Канада, да запазва крайната отговорност за управлението на схемата за колективни инвестиции или управляваните от нея фондове.
6. Резервите по отношение на несъответстващите мерки, определени от Канада в списъка ѝ към приложение III, не се прилагат по отношения на параграфи 3 — 5.

Списък на Европейския съюз

(приложим за всички държави — членки на Европейския съюз, освен ако е посочено друго)

Застрахователни и свързани със застраховането услуги

1. С изключение на **CY, EE, LV, LT, MT и PL** ⁽¹⁾ член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) застраховка срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) презастраховане и ретроцесия;
 - в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1; и
 - г) застрахователно посредничество като брокерство и агентство, застраховка срещу рискове, свързани с услугите, изброени в букви а) и б).
2. За **CY** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) услуги по пряко застраховане (включително съзастраховане) за застраховане срещу рискове, свързани със:
 - i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
 - ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
 - б) застрахователно посредничество;
 - в) презастраховане и ретроцесия; и
 - г) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
3. За **EE** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
 - а) пряко застраховане (включително съзастраховане);
 - б) презастраховане и ретроцесия;

⁽¹⁾ Съкращенията, използвани в настоящото приложение, са определени в параграф 8 от уводната бележка към приложение I (резерви по отношение на съществуващи мерки и ангажименти за либерализация).

- в) застрахователно посредничество; и
- г) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
4. За **LV** и **LT** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховка срещу рискове, свързани със:
- i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
- ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
- б) презастраховане и ретроцесия; и
- в) спомагателни застрахователни услуги, както е описано в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
5. За **MT** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховка срещу рискове, свързани със:
- i) морски транспорт, търговско въздухоплаване и изстрелване в космоса и космически товари, включително спътници, като такава застраховка покрива: превозваните стоки, транспортното средство със стоките или гражданската отговорност, произтичаща от тях; и
- ii) стоки, превозвани в режим международен транзит;
- б) презастраховане и ретроцесия; и
- в) спомагателни застрахователни услуги, описани в подточка iv) от определението за застрахователни и свързани със застраховането услуги в член 13.1.
6. За **PL** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) застраховане срещу рискове във връзка със стоки, с които се осъществява международна търговия; и
- б) презастраховане и ретроцесия срещу рискове във връзка със стоки, с които се осъществява международна търговия.

Банкови и други финансови услуги (с изключение на застрахователни и свързани със застраховането услуги)

7. С изключение на **BE, CY, EE, LV, LT, MT, SI** и **RO** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- б) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

8. За **ВЕ** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1.
9. За **СУ** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) търговията за собствена сметка или за сметка на клиенти, независимо дали на борсовия пазар или чрез директна търговия или по друг начин, с прехвърляеми ценни книжа;
 - б) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - в) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
10. За **ЕЕ** и **ЛТ** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
 - б) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
 - в) финансов лизинг;
 - г) всякакви услуги по плащания и парични преводи;
 - д) гаранции и задължения;
 - е) търговия за собствена сметка или за сметка на клиенти, независимо дали на борсовия пазар или чрез директна търговия;
 - ж) участие в емитиране на всякакъв вид ценни книжа, включително гарантиране и действие като посредник (независимо дали държавно или частно), и предоставяне на услуги, свързани с такива емисии;
 - з) парично брокерство;
 - и) управление на активи, като управление на пари в брой или на портфейли, управление на всички форми на колективно инвестиране, попечителски, депозитни и доверителни услуги;
 - й) услуги по сегълмент и клиринг за финансови активи, включително ценни книжа, дериватни продукти и други прехвърляеми финансови инструменти;
 - к) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
 - л) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
11. За **ЛВ** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) участие в емитиране на всякакъв вид ценни книжа, включително гарантиране и действие като посредник (независимо дали държавно или частно), и предоставяне на услуги, свързани с такива емисии;

- б) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- в) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
12. За **MT** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
- б) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- в) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- г) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
13. За **RO** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка със:
- а) приемане на депозити;
- б) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- в) гаранции и задължения;
- г) парично брокерство;
- д) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- е) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.
14. За **SI** член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с:
- а) предоставяне на заеми от всякакъв вид;
- б) приемане на гаранции и задължения от чуждестранни кредитни институции от страна на местни юридически лица и еднолични търговци;
- в) осигуряване и предаване на финансова информация, обработка на финансови данни и свързаното с това програмно осигуряване, описани в подточка xi) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1; и
- г) консултантски и други спомагателни финансови услуги, свързани с банкови и други финансови услуги, описани в подточка xii) от определението за банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) в член 13.1, но с изключение на посредничеството, описано в тази подточка.

Услуги по управление на портфейли

15. Член 13.7, параграф 1 се прилага по отношение на трансграничното предоставяне на финансови услуги, описани в буква а) от определението за трансгранично предоставяне на финансови услуги в член 13.1, във връзка с услугите по управление на портфейли, предоставяни от канадска финансова институция, установена в Канада, на професионален клиент от Европейския съюз, разположен в Европейския съюз, след изтичането на преходен период от влизането в сила на настоящото споразумение. В интерес на правната сигурност се уточнява, че този ангажимент е предмет на пруденциалния регулаторен режим на Европейския съюз, в това число оценката на еквивалентността ⁽¹⁾;
16. За целите на настоящия ангажимент:
- а) „управление на портфейл“ означава управление на портфейли в съответствие с мандата, даван от клиенти, въз основа на преценка за всеки отделен клиент, когато тези портфейли включват един или повече финансови инструменти;
 - б) услугите по управление на портфейли не включват:
 - i) попечителски услуги;
 - ii) доверителни услуги; или
 - iii) услуги по управление; и
 - в) в Европейския съюз професионалните клиенти са тези, определени в точка 1, буква д) от раздел I на приложение II към Директива 2004/39/ЕО от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти.

⁽¹⁾ Това означава, че след като Европейската комисия е приела решението за еквивалентност във връзка с управлението на портфейли и канадска финансова институция е изпълнила останалите пруденциални изисквания на Европейския съюз, тази финансова институция може да предоставя услуги за неограничено управление на портфейли на професионален клиент от Европейския съюз, без да бъде установена в Европейския съюз. Освен това мерките на държавите — членки на Европейския съюз, които ограничават или забраняват трансграничното управление на портфейли, включително резервите в списъците му към приложения I и II, не се прилагат повече по отношение на този ангажимент.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-Б

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ЧЛЕН 13.16, ПАРАГРАФ 1 И ЧЛЕН 13.21

Страните признават, че приемането на пруденциални мерки укрепва вътрешните финансови системи, подобрява солидността, ефикасността и стабилността на институциите, пазарите и инфраструктурата и допринася за международната финансова стабилност, като благоприятства вземането на по-добре информирани кредитни и инвестиционни решения, подобрява целостта на пазара и намалява рисковете от финансови сътресения и последиците от тях.

В резултат на това страните се споразумяха да включат в член 13.16, параграф 1 пруденциално изключение, което позволява на страните да приемат или да запазват в сила мерки от пруденциални съображения, и възложиха на Комитета по финансовите услуги, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква е), задачата да определя дали и до каква степен пруденциалното изключение се прилага при инвестиционни спорове в областта на финансовите услуги по силата на член 13.21.

Процедура, свързана с член 13.21

1. С оглед на ролята, възложена му във връзка с инвестиционните спорове по силата на член 13.21, Комитетът по финансовите услуги решава дали, и ако да, до каква степен пруденциалното изключение представлява валидна защита по отношение на иска.
2. Страните се ангажират да действат добросъвестно. Всяка страна представя позицията си на Комитета по финансовите услуги в рамките на 60 дни от отнасянето на въпроса до него.
3. Ако в рамките на 60-дневния срок, посочен в параграф 2, неучастваща в спора страна уведоми Комитета по финансовите услуги, че е започнала вътрешен процес по вземане на решение по този въпрос, срокът, посочен в параграф 2, спира да тече, докато тази страна уведоми Комитета по финансовите услуги за своята позиция. Ако срокът спре да тече за повече от шест месеца, това се счита за нарушение на поетия ангажимент за добросъвестност.
4. Ако посочената страна не представи позицията си на Комитета по финансовите услуги в рамките на срока, посочен в параграф 2, спирането на срока или на процедурите, посочени в член 13.21, параграф 3, спира да се прилага и инвеститорът може да внесе за разглеждане останалите части от иска.
5. Ако Комитетът по финансовите услуги не е в състояние да приеме в 60-дневен срок съвместно решение по отношение на конкретен спор между инвеститор и държава във връзка с пруденциална мярка, Комитетът по финансовите услуги отнася въпроса до Съвместния комитет по ВИТС⁽¹⁾. Този 60-дневен срок започва да тече от момента, в който Комитетът по финансовите услуги получи позициите на страните съгласно параграф 2.
6. Съвместното решение на Комитета по финансовите услуги или Съвместния комитет по ВИТС е обвързващо за Съда само за въпросния спор. Съвместното решение не представлява обвързващ прецедент за страните по отношение на обхвата и прилагането на пруденциално изключение или други условия на настоящото споразумение.
7. Освен ако Съвместният комитет по ВИТС реши друго, ако той не постигне споразумение в срок от три месеца от датата, на която Комитетът по финансовите услуги е отнесъл до него въпроса съгласно параграф 5, всяка страна оповестява позицията си на Съда, който трябва да вземе решение по въпросния спор. Съдът отчита тази информация при вземане на решението.

Ръководни принципи

8. Страните се споразумяват прилагането на член 13.16, параграф 1 от страните и от съдилищата да се ръководи от следните принципи, които не са изчерпателни:
 - а) всяка страна може да определи своето подходящо равнище на пруденциално регулиране. По-конкретно дадена страна може да изготвя и прилага мерки, които ѝ осигуряват по-високо равнище на пруденциална защита, отколкото предвидените в общите международни пруденциални ангажименти;

⁽¹⁾ В тази връзка всяка от страните гарантира, че сред представителите ѝ в Съвместния комитет по ВИТС има органи в областта на финансовите услуги.

- б) съображенията, които трябва да се вземат предвид при определяне дали дадена мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, включват степента, до която, в момента на приемането ѝ от страната, дадена мярка е била обоснована с оглед на спешността на ситуацията и на информацията, с която тя е разполагала;
- в) предвид извънредно специализираното естество на пруденциалното регулиране, онези, които прилагат настоящите принципи, се съобразяват във възможно най-голяма степен с нормативната уредба и практиките в съответните юрисдикции на страните, както и с решенията и фактическото определяне, в това число оценките на риска, на финансовите регулаторни органи;
- г) i) с изключение на предвиденото в подточка ii), се счита, че дадена мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако:
- А) има пруденциална цел; и
 - Б) не е толкова тежка, с оглед на предназначението си, че да изглежда явно непропорционална за постигането на целта си; и
- ii) мярка, която иначе отговаря на изискванията на подточка i), не отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако представлява прикрито ограничение на чуждестранните инвестиции или произволна или необоснована дискриминация между инвеститори в подобни ситуации;
- д) при условие че дадена мярка не се прилага по начин, при който би представлявала средство за произволна или необоснована дискриминация между инвеститори в подобни ситуации или прикрито ограничение на чуждестранните инвестиции, се счита, че тази мярка отговаря на изискванията на член 13.16, параграф 1, ако:
- i) е в съответствие с международните пруденциални ангажменти, които са общи за страните;
 - ii) цели реструктуриране на финансова институция, която вече не е жизнеспособна или е вероятно скоро да не бъде жизнеспособна;
 - iii) цели възстановяване на финансова институция или управлението на финансова институция в затруднение; или
 - iv) цели запазване или възстановяване на финансовата стабилност, в отговор на цялостна финансова криза.

Периодичен преглед

9. Комитетът по финансовите услуги може, със съгласието на двете страни, да изменя настоящата договореност по всяко време. Комитетът по финансовите услуги следва да прави преглед на настоящата договореност най-малко на всеки две години.

В този контекст Комитетът по финансовите услуги може да изготви обща договореност относно прилагането на член 13.16, параграф 1, въз основа на диалога и обсъжданията в рамките на Комитета във връзка с конкретни спорове, както и на базата на общи за страните международни пруденциални ангажменти.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13-В

ДОГОВОРЕНОСТ ОТНОСНО ДИАЛОГА ПО ОТНОШЕНИЕ НА РЕГУЛИРАНЕТО НА СЕКТОРА НА ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ

Страните потвърждават отново своя ангажимент за укрепване на финансовата стабилност. Диалогът по отношение на регулирането на сектора на финансовите услуги в рамките на Комитета по финансовите услуги се основава на принципите и пруденциалните стандарти, договорени на многостранно равнище. Страните се договарят да насочат обсъжданията към въпроси с трансгранично отражение, като трансграничната търговия с ценни книжа (в това число възможността за поемането на нови ангажименти във връзка с управлението на портфейли), съответните рамки за обезпечените облигации и изискванията за обезпечение при презастраховането, както и да обсъждат въпроси, свързани с функционирането на клонове.

СПИСЪК НА КАНАДА ЗА ДОСТЪПА ДО ПАЗАРА

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-1

Субекти на централното държавно управление

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в настоящото приложение субекти:

Прагове:

Стоки	130 000 СПТ
Услуги	130 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

Когато посочени в настоящото приложение субекти възлагат поръчки за дейности, включени в раздел Б на приложение 19-3, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите

1. Atlantic Canada Opportunities Agency
2. Canada Border Services Agency
3. Canada Emission Reduction Incentives Agency
4. Canada Employment Insurance Commission
5. Canada Industrial Relations Board
6. Canada Revenue Agency
7. Canada School of Public Service
8. Canadian Centre for Occupational Health and Safety
9. Canadian Environmental Assessment Agency
10. Canadian Food Inspection Agency
11. Canadian Forces Grievance Board
12. Canadian Grain Commission
13. Canadian Human Rights Commission
14. Canadian Human Rights Tribunal
15. Canadian Institutes of Health Research
16. Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
17. Canadian International Trade Tribunal

18. Canadian Northern Economic Development Agency
19. Canadian Nuclear Safety Commission
20. Canadian Polar Commission
21. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
22. Canadian Space Agency
23. Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
24. Canadian Transportation Agency
25. Copyright Board
26. Correctional Service of Canada
27. Courts Administration Service
28. Department of Agriculture and Agri-Food
29. Department of Canadian Heritage
30. Department of Citizenship and Immigration
31. Department of Employment and Social Development
32. Department of Finance
33. Department of Fisheries and Oceans
34. Department of Foreign Affairs, Trade and Development
35. Department of Health
36. Department of Indian Affairs and Northern Development
37. Department of Industry
38. Department of Justice
39. Department of National Defence
40. Department of Natural Resources
41. Department of Public Safety and Emergency Preparedness
42. Department of Public Works and Government Services
43. Department of the Environment
44. Department of Transport
45. Department of Veterans Affairs
46. Department of Western Economic Diversification
47. Director of Soldier Settlement
48. Director, The Veterans' Land Act
49. Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

50. Federal Economic Development Agency for Southern Ontario
51. Financial Consumer Agency of Canada
52. Immigration and Refugee Board
53. Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission
54. Library and Archives of Canada
55. Military Police Complaints Commission
56. National Battlefields Commission
57. National Energy Board
58. National Farm Products Council
59. National Film Board
60. Parole Board of Canada
61. National Research Council of Canada
62. Natural Sciences and Engineering Research Council
63. Northern Pipeline Agency
64. Office of Infrastructure of Canada
65. Office of the Auditor General
66. Office of the Chief Electoral Officer
67. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
68. Office of the Commissioner of Lobbying
69. Office of the Commissioner of Official Languages
70. Office of the Communications Security Establishment Commissioner
71. Office of the Co-ordinator, Status of Women
72. Office of the Correctional Investigator of Canada
73. Office of the Director of Public Prosecutions
74. Office of the Governor General's Secretary
75. Office of the Public Sector Integrity Commissioner
76. Office of the Superintendent of Financial Institutions
77. Office of the Information Commissioner of Canada
78. Office of the Privacy Commissioner of Canada
79. Parks Canada Agency
80. Patented Medicine Prices Review Board
81. Privy Council Office

82. Public Health Agency of Canada
83. Public Service Commission
84. Public Service Labour Relations and Employment Board
85. Registrar of the Supreme Court of Canada
86. Registry of the Competition Tribunal
87. Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal
88. Registry of the Specific Claims Tribunal
89. Royal Canadian Mounted Police
90. Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
91. Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission
92. Security Intelligence Review Committee
93. Shared Services Canada
94. Social Sciences and Humanities Research Council
95. Statistics Canada
96. Transportation Appeal Tribunal of Canada
97. Treasury Board of Canada Secretariat
98. Veterans Review and Appeal Board

Бележки към приложение 19-1 относно Канада

1. По отношение на субекта Canadian Space Agency възлагането на поръчки за попадащи в обхвата стоки и услуги се ограничава до тези, които са свързани със спътниковите комуникации, наблюдението на Земята и глобалните навигационни спътникови системи. Това задължение важи за петгодишен период от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. При изчисляването на петгодишния период се включва периодът на временно прилагане, ако има такъв. Преди изтичането на петгодишния период Канада може да уведоми Европейския съюз, че оттегля временното задължение. Уведомлението поражда действие в края на петгодишния период. Ако Канада не направи такова уведомление, временното задължение ще стане постоянно.
2. Член 19.18 от настоящата глава не се прилага по отношение на евентуалното оттегляне на временното задължение, посочено в настоящата бележка.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-2

Субекти на държавното управление на равнище под централното

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в настоящото приложение субекти.

Прагове:

Стоки	200 000 СПТ
Услуги	200 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

Когато посочени в настоящото приложение субекти възлагат поръчки за дейности, включени в раздел Б на приложение 19-3, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите:**1. АЛБЪРГА**

1.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, министерства, агенции, бордове, съвети, комитети, комисии и подобни органи на управление;
2. форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

1.2 Настоящото приложение не включва:

1. Legislative Assembly
2. Legislative Assembly Office
3. Office of the Auditor General
4. Office of the Chief Electoral Officer
5. Office of the Ethics Commissioner
6. Office of the Information and Privacy Commissioner
7. Office of the Ombudsman

2. БРИТАНСКА КОЛУМБИЯ

2.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции, бордове, съвети, комитети, комисии и подобни органи на управление;
2. форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

2.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly и независимите му служби.

3. МАНИТОБА

3.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, бордове, комисии, комитети и подобни органи на управление;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

4. НЮ БРЪНЗУИК

4.1 Настоящото приложение включва следните департаменти, секретариати и агенции:

1. Aboriginal Affairs Secretariat
2. Agriculture, Aquaculture and Fisheries
3. Ambulance New Brunswick Inc.
4. Aquarium and Marine Center of New Brunswick
5. Office of the Attorney General
6. Child and Youth Advocate
7. Education and Early Childhood Development
8. Efficiency New Brunswick
9. Elections New Brunswick
10. Energy and Mines
11. Environment and Local Government
12. Executive Council Office
13. FacilicorpNB Ltd.
14. Farm Products Commission
15. Finance
16. Forest Protection Limited
17. Health
18. Horizon Health Network (Regional Health Authority)
19. Justice
20. Labour and Employment Board
21. Natural Resources
22. New Brunswick Arts Board
23. New Brunswick Emergency Measures Organization

24. New Brunswick Energy & Utilities Board
25. New Brunswick Forest Products Commission
26. New Brunswick Health Council
27. New Brunswick Human Rights Commission
28. New Brunswick Insurance Board
29. New Brunswick Internal Services Agency
30. New Brunswick Lotteries Commission
31. New Brunswick Museum
32. New Brunswick Police Commission
33. New Brunswick Public Libraries
34. Office of Human Resources
35. Office of the Auditor General
36. Office of the Commissioner of Official Languages
37. Office of the Comptroller
38. Office of the Consumer Advocate for Insurance
39. Office of the Leader of the Opposition
40. Office of the Lieutenant-Governor
41. Office of the Premier
42. Office of the Public Trustee
43. Ombudsman
44. Population Growth Secretariat
45. Post-Secondary Education, Training and Labour
46. Premier's Council on the Status of Disabled Persons
47. Public Safety
48. Vitalité (Regional Health Authority)
49. Senior and Healthy Aging Secretariat
50. Social Development
51. Government Services
52. Tourism, Heritage and Culture
53. Transportation
54. Village Historique Acadien
55. Workplace Health, Safety and Compensation Commission

4.2 Окръжни съвети по образование

1. Всички окръжни съвети по образование

4.3 Университети

1. Mount Allison University
2. St. Thomas' University
3. Université de Moncton
4. The University of New Brunswick

4.4 Общински колежи

1. Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB)
2. New Brunswick Community College (NBCC)

4.5 Регионални комисии по твърдите отпадъци

1. Commission de gestion déchets de Kent
2. Commission de gestion des déchets solides de la Péninsule acadienne
3. Commission des Déchets Solides / Nepisiguit-Chaleur Solid Waste Commission
4. Fredericton Region Solid Waste Commission
5. Fundy Region Solid Waste Commission
6. Kings County Region Solid Waste Commission
7. La Commission de gestion enviro ressources du Nord-Ouest
8. Northumberland Solid Waste Commission
9. Restigouche Solid Waste Corporation
10. Southwest Solid Waste Commission
11. Valley Solid Waste Commission
12. Westmorland-Albert Solid Waste Corporation

4.6 Комисии по отпадъчните води

1. Fredericton Area Pollution Control Commission
2. Greater Moncton Sewerage Commission

4.7 Общини и общински организации (не включва общинските субекти в енергийния сектор)

1. City of Bathurst
2. City of Campbellton
3. City of Dieppe

4. City of Edmundston
5. City of Fredericton
6. City of Miramichi
7. City of Moncton
8. City of Saint John

5. **НЮФАУНДЛАНД И ЛАБРАДОР**

5.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, бордове, комисии;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

5.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

6. **СЕВЕРОЗАПАДНИ ТЕРИТОРИИ**

6.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

6.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

7. **НОВА СКОТИЯ**

7.1 Настоящото приложение включва всички субекти в публичния сектор, определени в *Public Procurement Act*, S.N. S. 2011, с. 12 (Закон за обществените поръчки), с изключение на:

1. всички посочени междуправителствени или приватизирани звена на държавното управление, в случай че провинцията не притежава или контролира мажоритарен дял от тях;
2. всички субекти, посочени или описани в раздел А на приложение 19-3, независимо дали при включване или изключване;
3. Emergency Health Services (подразделение на Department of Health) по отношение на възлагането на поръчки, свързани с наземни линейки, за целите на спешните медицински грижи;
4. Sydney Tar Ponds Agency;
5. Nova Scotia Lands Inc.; и
6. Harbourside Commercial Park.

8. **НУНАВУТ**

8.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции;
2. общини, общински организации; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

8.2 Настоящото приложение не включва субекта Legislative Assembly.

9. ОНТАРИО

9.1 Настоящото приложение включва всички:

1. провинциални министерства и класифицирани агенции, но не включва енергийните агенции, агенциите с търговски или промишлен характер и субекта Ontario Infrastructure and Lands Corporation;
2. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги; и
3. общини, но не включва общинските субекти в енергийния сектор.

9.2 Настоящото приложение не включва службите на субекта Legislative Assembly.

10. ОСТРОВ ПРИНЦ ЕДУАРД

10.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, агенции;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

11. КВЕБЕК

11.1 Настоящото приложение включва всички:

1. департаменти, държавни органи; и
2. полупублични организации.

„**Държавни органи**“ означава органите, посочени в раздел 4, първи параграф, точки 2 — 4 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*, C.Q.L.R. с. С-65.1 (Закон за договаряне на възлагането на поръчки от публични органи), включително субекта Agence du revenu du Québec и лицата, посочени във втори параграф на същия раздел, с изключение на органите и лицата, посочени в раздел 5 от закона.

„**Полупублични организации**“ означава общините, общинските организации и органите, посочени в раздел 4, първи параграф, точки 5 и 6 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*, включително юридическите лица или други субекти, които се притежават или контролират от една или няколко полупублични организации.

12. САСКАЧЕУАН

12.1 Настоящото приложение включва всички:

1. министерства, агенции, държавни дружества на субекта Treasury Board, бордове, комисии;
2. общини; и
3. училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги.

13. ЮКОН

13.1 Настоящото приложение включва:

Департаменти

1. Department of Community Services
2. Department of Economic Development
3. Department of Education
4. Department of Energy, Mine and Resources

5. Department of Environment
6. Department of Finance
7. Department of Health and Social Services
8. Department of Highways and Public Works
9. Department of Justice
10. Department of Tourism and Culture
11. Executive Council Office
12. Public Service Commission
13. Women's Directorate
14. French Language Services Directorate

Агенции

1. Yukon Worker's Compensation Health & Safety Board
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-3

Други субекти**Раздел А**

Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща възлагането на поръчки, които подлежат на посочените по-долу прагове, от посочените в раздел А на настоящото приложение субекти:

Прагове:

Стоки	355 000 СПТ
Услуги	355 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

При възлагането на поръчки за дейности, включени в раздел Б, се прилагат определените в посочения раздел прагове.

Списък на субектите**1. СУБЕКТИ НА ФЕДЕРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ**

1.1 Настоящото приложение включва всички държавни дружества по смисъла на част X на *Financial Administration Act* (FAA) R.S.C. 1985, с. F-11 (Закон за финансовото управление), които се отчитат пред парламента в съответствие с раздел 88 от FAA.

2. АЛБЪРГА

2.1 Настоящото приложение включва всички:

1. държавни дружества, държавни търговски предприятия и други субекти, в които правителството на провинция Албърта има дялово участие; и
2. дружества или субекти, които се притежават или контролират от форми на регионално, местно или окръжно управление или други форми на общинско управление, попадащи в обхвата на приложение 19-2.

3. БРИТАНСКА КОЛУМБИЯ

3.1 Настоящото приложение включва всички:

1. държавни дружества, държавни търговски предприятия и други субекти, в които правителството на провинция Британска Колумбия има дялово участие; и
2. дружества или субекти, които се притежават или контролират от една или повече общински управи.

4. МАНИТОБА

4.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, с изключение на:

1. Manitoba Public Insurance Corporation
2. Venture Manitoba Tours Limited

5. НЮ БРЪНЗУИК

5.1 Настоящото приложение включва следните държавни дружества:

1. Kings Landing Corporation
2. New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation
3. New Brunswick Highway Corporation
4. New Brunswick Housing Corporation
5. New Brunswick Investment Management Corporation
6. New Brunswick Liquor Corporation
7. New Brunswick Municipal Finance Corporation
8. New Brunswick Research and Productivity Council
9. Opportunities New Brunswick
10. Financial and Consumer Services Commission
11. Regional Development Corporation
12. Service New Brunswick

6. НЮФАУНДЛАНД И ЛАБРАДОР

6.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, различни от:

1. Дружеството Nalcor Energy и всичките му съществуващи и бъдещи дъщерни и свързани дружества, с изключение на дружеството Newfoundland and Labrador Hydro.
2. Дружеството Research & Development Corporation of Newfoundland and Labrador и всичките му дъщерни дружества.

7. СЕВЕРОЗАПАДНИ ТЕРИТОРИИ

7.1 Настоящото приложение включва всички териториални държавни дружества.

8. НОВА СКОТИЯ

8.1 Настоящото приложение включва всички субекти, определени за държавни стопански предприятия по силата на *Finance Act, S.N.S. 2010, с. 2* (Закон за финансите) и *Public Procurement Act*, с изключение на всички посочени междуправителствени или приватизирани звена на държавното управление в съответствие с *Provincial Finance Act* (Закон за финансите на провинцията), в случай че провинцията не притежава или контролира мажоритарен дял от тях.

9. НУНАВУТ

9.1 Настоящото приложение включва всички териториални държавни дружества.

10. ОНТАРИО

10.1 Настоящото приложение включва всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер.

10.2 Настоящото приложение не включва субектите в енергийния сектор, с изключение на субектите Hydro One и Ontario Power Generation.

11. ОСТРОВ ПРИНЦ ЕДУАРД

11.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, с изключение на: Innovation PEI

12. КВЕБЕК

12.1 Настоящото приложение включва държавните предприятия и юридическите лица или други субекти, притежавани или контролирани от едно или няколко от тези предприятия, които не са в конкуренция с частния сектор.

12.2 „Държавно предприятие“ означава орган, посочен в раздел 7 от *Act Respecting Contracting by Public Bodies*.

13. САСКАЧЕУАН

13.1 Настоящото приложение включва всички провинциални държавни дружества, дружества, които се притежават или контролират от една или повече общински управи, и субекта Saskatchewan Liquor and Gaming Authority.

14. ЮКОН

Настоящото приложение включва всички държавни дружества по смисъла на *Corporate Governance Act*, R.S.Y. 2002, с. 45 (Закон за корпоративното управление), с изключение на:

a) Yukon Development Corporation

Бележки към раздел А на приложение 19-3 относно Канада

1. Настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки по отношение на интервенциите на субекта Canada Deposit Insurance Corporation или неговите дъщерни дружества, нито възлагането на поръчки от което и да е дъщерно дружество, създадено във връзка с тези интервенции.
2. Настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от дружеството Canada Lands Company Limited или неговите дъщерни дружества за разработване на проекти, свързани с недвижимо имущество, с цел търговска продажба или препродажба.
3. Субектът Ontario Power Generation си запазва правото да предоставя преференциално третиране на оферти, които носят ползи за провинцията, като например да отдава предимство на местните подизпълнители, в контекста на възлагането на поръчки, свързани със строителството или поддръжката на ядрени съоръжения, или свързани услуги. При оценяването на офертите критерият за избор, основаващ се на ползите за провинцията, не може да формира повече от 20 процента от общия брой точки.
4. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от провинция Онтарио за производство, пренос и разпределение на енергия от възобновяеми източници, различна от водноелектрическата енергия, както е посочено в *Green Energy Act*, S.O. 2009, с. 12, Sch. A (Закон за зелената енергия).

Раздел Б

Посочените по-долу прагове се прилагат по отношение на възлагането на поръчки от възложителите, посочени в приложения 19-1 и 19-2 и в приложение 19-3, раздел А, една от основните дейности на които е някоя от следните дейности или каквато и да е комбинация от тях:

1. предоставяне на летища или на други терминални съоръжения на въздушни превозвачи;
2. предоставяне или експлоатация на мрежи за предоставяне на обществена услуга в сферата на железопътния транспорт, автоматизираните транспортни системи, трамвайния, тролейбусния, автобусния транспорт или въжените линии;
3. предоставяне на морски или вътрешни пристанища или други терминални съоръжения на превозвачи по море или по вътрешни водни пътища;
4. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на питейна вода и пречистването на отпадъчни води или доставянето до такива мрежи на питейна вода;

5. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на електроенергия или доставянето до такива мрежи на електроенергия; или
6. предоставяне или експлоатация на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на газ или топлинна енергия или доставянето до такива мрежи на газ или топлинна енергия.

Прагове:

Стоки	400 000 СПТ
Услуги	400 000 СПТ
Строителни услуги	5 000 000 СПТ

Бележки към раздел Б на приложение 19-3 относно Канада

1. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за посочените в раздел Б по-горе дейности, когато са изложени на действието на конкуренцията на съответния пазар.
 2. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за посочените в раздел Б дейности:
 - а) за закупуване на вода, енергия или горива за производство на енергия;
 - б) за извършване на такива дейности извън Канада; или
 - в) за целите на препродажба или отдаване под наем на трети страни, при условие че възложителят не се ползва от специално или изключително право да продава или да отдава под наем предмета на такива договори и че други субекти са свободни да го продават или отдават под наем съгласно същите условия, както възложителя.
 3. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложители за експлоатация на даден географски район с цел търсене или добив на нефт, газ, въглища или други твърди горива.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-4

СТОКИ

1. Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща всички стоки.
2. При спазване на член 19.3, параграф 1 по отношение на поръчките на субектите Department of National Defence, Royal Canadian Mounted Police, Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard, Canadian Air Transport Security Authority и провинциалните и общинските полицейски сили, настоящата глава включва само стоките, описани в която и да е от Федералните класификации за доставките (FSC), посочени по-долу:

FSC	22.	Железопътни съоръжения
FSC	23.	Моторни превозни средства, ремаркета, мотоциклети и велосипеди (с изключение на автобуси в позиция 2310 и с изключение на военни транспортни средства и ремаркета в позиции 2320 и 2330 и бойни бронирани машини, превозни средства за нападение и тактически превозни средства в позиция 2350 и колесна бронетехника, превозни средства за нападение и тактически превозни средства в позиция 2355, преди класирани в позиция 2320)
FSC	24.	Трактори
FSC	25.	Компоненти за оборудване на превозни средства
FSC	26.	Външни и вътрешни гуми
FSC	29.	Принадлежности на двигателя
FSC	30.	Механично електропреносно оборудване
FSC	32.	Дървообработващи машини и оборудване
FSC	34.	Металообработващи машини
FSC	35.	Оборудване за обслужване и търговия
FSC	36.	Специализирани промишлени машини
FSC	37.	Селскостопански машини и оборудване
FSC	38.	Съоръжения за строителство, минно дело, изкопни дейности и пътна поддръжка
FSC	39.	Оборудване за обработка на материали
FSC	40.	Въжета, кабели, вериги и фитинги
FSC	41.	Хладилни съоръжения и климатични инсталации
FSC	42.	Оборудване за пожарогасене, спасителни дейности и безопасност (с изключение на позиция 4220: Морско оборудване за спасителни операции и гмуркане; и позиция 4230: Оборудване за обеззаразяване и импрегниране)
FSC	43.	Помпи и компресори
FSC	44.	Оборудване за пещи, за парни електроцентрали, за сушене и ядрени реактори
FSC	45.	Водопроводни, отоплителни и канализационни инсталации
FSC	46.	Водопречиствателни и канализационни инсталации
FSC	47.	Тръби, тръбни елементи, гъвкави тръби, фитинги
FSC	48.	Клапи
FSC	49.	Оборудване за поддръжка и ремонти

FSC	52.	Инструменти за измерване
FSC	53.	Железарски изделия и абразиви
FSC	54.	Сглобяеми конструкции и скелета
FSC	55.	Дървен материал, дървени компоненти, шперплат и фурнир
FSC	56.	Строителство и строителни материали
FSC	61.	Електрически проводници, електрическо и разпределително оборудване
FSC	62.	Осветителни тела и лампи
FSC	63.	Алармени и сигнализационни системи (с изключение на позиция 6350: Охранителни системи с детекция, свързани с проверки за сигурност)
FSC	65.	Медицинско, стоматологично и ветеринарно оборудване и консумативи
FSC	66.	Инструменти и лабораторно оборудване (с изключение на позиция 6615: Автоматични пилотни механизми и преносими по въздуха жироскопски компоненти; на позиция 6635: Изпитване и проверка на физични свойства, свързани с проверки за сигурност; и на позиция 6665: Инструменти и апаратура за засичане на опасности)
FSC	67.	Фотографско оборудване
FSC	68.	Химикали и химически продукти
FSC	69.	Помощни материали и устройства за обучение
FSC	70.	Оборудване за автоматична обработка на данни за общи цели, софтуер, принадлежности и помощно оборудване (с изключение на позиция 7010: Конфигурации за оборудване за автоматична обработка на данни (ADPE))
FSC	71.	Мебели
FSC	72.	Обзавеждане и уреди за домакинството и за търговски цели
FSC	73.	Оборудване за приготвяне и сервиране на храна
FSC	74.	Офис машини, оборудване за визуални записи и автоматични машини за обработка на информацията
FSC	75.	Офис консумативи и апаратура
FSC	76.	Книги, карти и други публикации (с изключение на позиция 7650: Чертежи и спецификации)
FSC	77.	Музикални инструменти, фонографи и домашни радиия
FSC	78.	Оборудване за отдих и спорт
FSC	79.	Оборудване и консумативи за почистване
FSC	80.	Четки, бои, уплътнители и лепила
FSC	81.	Контейнери, опаковки и опаковъчни материали
FSC	85.	Тоалетни принадлежности
FSC	87.	Селскостопански консумативи
FSC	88.	Живи животни
FSC	91.	Горива, смазочни материали, масла и восъци
FSC	93.	Неметални сглобяеми материали
FSC	94.	Неметални сурови материали

FSC	96.	Руди, минерали и техните първични продукти
FSC	99.	Разни

Бележки към приложение 19-4 относно Канада

1. За провинциите Онтарио и Квебек настоящата бележка се прилага по отношение на поръчките за превозни средства за масов превоз. Превозно средство за масов превоз означава трамвай, автобус, тролейбус, вагон за метро, железопътен пътнически вагон или локомотив за метро или за железопътна система, използван за обществен транспорт.
 - a) При закупуване на превозни средства за масов превоз възложителите в провинциите Онтарио и Квебек могат, в съответствие с условията на настоящата глава, да изискат от спечелилия оферент да осъществи в Канада дейности на стойност до 25 процента от стойността на договора.
 - b) Всяко занижаване на този процент от стойността на договора, за което е взето решение от правителството на Канада, от провинция Онтарио или провинция Квебек или което произтича от международно споразумение или от национален закон, подзаконов акт или политика, ще замени посочената по-горе стойност от 25 процента с постоянно действие за целите на настоящата глава по отношение на съответната провинция и на категорията превозно средство за масов превоз, за която се прилага този нов процент. При прилагането на настоящата бележка провинциите Онтарио и Квебек трябва да третират оферентите от Европейския съюз не по-малко благоприятно от оферентите от Канада или от други трети държави.
 - в) Понятието „стойност“ се отнася до допустимите разходи при възлагането на поръчка за превозни средства за масов превоз за компоненти, части и суровини, произведени в Канада, включително труд или други свързани услуги, като например следпродажбени услуги и услуги за поддръжка, както е определено в офертата. В него се включват също така всички разходи, свързани с окончателния монтаж на превозното средство за масов превоз в Канада. Оферентът ще може да определи коя част от дейностите, формиращи стойността на договора, ще се изпълнява чрез използването на придобита в Канада стойност. Провинция Квебек обаче може да изиска окончателният монтаж да се извърши в Канада.
 - г) Окончателен монтаж:
 - i) Окончателният монтаж на автобус включва:
 - А) монтиране и свързване на двигателя, силовото предаване и осите, включително спирачната система;
 - Б) монтиране и свързване на отоплителната и климатичната инсталация;
 - В) монтиране на пневматичната и електрическата система и на вратите;
 - Г) монтиране на пътните седалки и на перилата;
 - Д) монтиране на знака за местоназначение;
 - Е) монтиране на рампата за достъп на инвалидни колички; и
 - Ж) окончателна инспекция, пътни изпитания и подготовка за доставка.
 - ii) Окончателният монтаж на влак включва:
 - А) монтиране и свързване на вентилационната, отоплителната и климатичната инсталация;
 - Б) монтиране и свързване на рамите на талигите, окачването, осите и диференциала;
 - В) монтиране и свързване на задвижващите двигатели, управлението на задвижването и спомагателното хранване;
 - Г) монтиране и свързване на спирачното управление, спирачното оборудване и компресорите на въздушните спирачки;
 - Д) монтиране и свързване на системата за комуникация и на системата за бордова информация и следене от разстояние; и
 - Е) инспекция, проверка на цялата работа по монтирането и свързването, както и изпитване в конкретни точки за проверка на всички функции.

- д) Допустимите разходи трябва да осигурят достатъчна гъвкавост на спечелилия оферент да си набави елементите, формиращи стойността на договора, чрез канадски доставчици при конкурентни условия, включително по отношение на цената и качеството. Договорите не могат да бъдат разделяни с цел ограничаване на избора на допустими разходи от оферента.
- е) Възложителите трябва ясно и обективно да указват наличието на такива условия както в обявленията за поръчка, така и в документацията за поръчката.
- ж) Прилагането на настоящия параграф ще бъде подложено на преглед пет години след влизането в сила на настоящото споразумение.
- з) Прилагането на настоящия параграф ще бъде подложено на преглед с оглед намаляване на неговото несъответствие с разпоредбите на настоящата глава, в случай че Съединените американски щати намалят с постоянно действие своите ограничения за местно съдържание, които се прилагат по отношение на превозните средства (подвижен състав), под 25 процента за местните и държавните възлагачи органи.
2. За провинция Остров Принц Едуард настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за строителни материали, които се използват за строеж и поддръжка на магистрали.
3. За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Hydro-Québec за следните стоки (определени в съответствие с ХС): ХС 7308.20; ХС 8406; ХС 8410; ХС 8426; ХС 8504; ХС 8535; ХС 8536; ХС 8537; ХС 8544; ХС 8705.10; ХС 8705.20; ХС 8705.90; ХС 8707; ХС 8708; ХС 8716.39; или ХС 8716.40.
4. За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Manitoba Hydro Electric Board за следните стоки:
- а) текстил — огнезащитно облекло и други работни облекла;
- б) сглобяеми конструкции;
- в) мостове и мостови елементи, кули и стълбове, от желязо или от стомана;
- г) парни турбини; хидравлични турбини и водни колела; газови турбини, без турбореактивните и турбовитловите;
- д) електрически трансформатори, статични електрически преобразуватели и индуктивни бобини и дросели;
- е) апарати за управление и разпределение на електрическа енергия;
- ж) части за апарати за управление и разпределение на електрическа енергия;
- з) коаксиални кабели и други електрически коаксиални проводници;
- и) други електрически проводници, за напрежение, превишаващо 1 000 V;
- й) прегради;
- к) дървени пръти и напречници; или
- л) генератори.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-5

Услуги

- Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща услугите, посочени в параграфи 2 и 3. Предметът на строителните услуги е разгледан в приложение 19-6. Услугите, изброени в настоящото приложение и в приложение 19-6, са определени в съответствие с класификацията СРС.
- Настоящото приложение обхваща възлагането на поръчки за следните услуги от субектите на централното управление, попадащи в обхвата на приложение 19-1 и раздел А от приложение 19-3:

861 Правни услуги (консултантски услуги само за чуждестранно и международно право)

862 Счетоводство, одиторски услуги и водене на счетоводни книги

- Настоящото приложение обхваща възлагането на поръчки за следните услуги от субектите, включени в обхвата на приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3:

<u>Референтен код по СРС</u>	<u>Описание</u>
633	Услуги по ремонт на лични и домакински вещи
7512	Платени куриерски услуги (включително мултимодални)
7523	Електронен обмен на данни (EDI)
7523	Електронна поща
7523	Факсимилни услуги с допълнителни възможности/с добавена стойност, включително съхранение и препращане, съхранение и обработване
—	Кодиране и конвертиране на протоколи
7523	Онлайн информация и обработване на бази данни
7523	Гласова поща
822	Услуги, свързани с недвижимо имущество, срещу възнаграждение или по договор
841	Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер
842	Услуги по внедряване на софтуер, включително консултантски услуги за системи и софтуер, анализ на системи, услуги по разработка, програмиране и поддръжка
843	Услуги по обработка на данни, включително обработка, табулация и услуги по управление на оборудване
843	Онлайн информация и/или обработване на данни (включително обработване на трансакции)
844	Услуги, свързани с бази данни
845	Техническо обслужване и ремонт на офис оборудване и техника, включително на компютри
849	Други компютърни услуги
86501	Консултантски услуги по общо управление
86503	Консултантски услуги по управление на маркетинга

<u>Референтен код по CPC</u>	<u>Описание</u>
86504	Консултантски услуги по управление на човешките ресурси
86505	Консултантски услуги по управление на производството
866	Услуги, свързани с управленско консултиране (с изключение на позиция 86602 Арбитражни и помирителни услуги)
8671	Архитектурни услуги
8672	Инженерни услуги
8673	Интегрирани инженерни услуги (с изключение на позиция 86731 Интегрирани инженерни услуги за проекти за транспортна инфраструктура до ключ)
8674	Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура
8676	Услуги за технически изпитвания и анализи, включително качествено контрол и инспекции (с изключение на тези с позоваване на FSC 58 и транспортно оборудване)
874	Услуги по почистване на сгради
8861 — 8864 и 8866	Ремонтни услуги, свързани с метални продукти, машини и оборудване
94	Услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; услуги по хигиенизация и подобни услуги

Бележки към приложение 19-5 относно Канада:

- Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки за следните услуги:
 - всички услуги, свързани със стоките, закупени от субектите Department of National Defence, Royal Canadian Mounted Police, Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard, Canadian Air Transport Security Authority и провинциалните и общинските полицейски сили, които не попадат в обхвата на приложение 19-4; и
 - услуги, възлагани за подкрепа на военни сили, разположени в чужбина.
- Настоящата глава не се прилага по отношение на инструментите на паричната политика, обменните курсове, публичния дълг, управлението на резерва или други политики, включващи трансакции с ценни книжа или с други финансови инструменти, по-специално трансакции на възлагашите органи за набиране на парични средства или капитал. Настоящата глава съответно не се прилага по отношение на договори за поръчки във връзка с емитирането, покупката, продажбата или прехвърлянето на ценни книжа или на други финансови инструменти. Изключват се също така услугите на централната банка.
- За включените в приложение 19-2 възложители прагът ще бъде 355 000 СПТ, когато субект възлага поръчки за консултантски услуги относно въпроси от поверителен характер, при разкриването на които би имало разумни основания да се очаква, че това ще застраши държавни тайни, ще причини икономически сътресения или по друг начин ще противоречи на обществения интерес.
- За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от организации с нестопанска цел по отношение на градоустройствено планиране, както и на произтичащите от тях подготовка на планове и на спецификации и управление на строителните работи, при условие че при възлагането на своите поръчки съответната организация с нестопанска цел спазва задълженията на възложителя по настоящата глава.
- За провинция Квебек настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки от субекта Hydro-Québec за следните услуги (определени в съответствие със CPC):
 - 84 — Компютърни услуги и свързани с тях услуги
 - 86724 — Инженерни услуги по проектиране и конструиране на строителни съоръжения
 - 86729 — Други инженерни услуги.
- За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за услуги от субекта Manitoba Hydro Electric Board.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-6

Строителни услуги

1. Освен ако е посочено друго, настоящата глава обхваща всички строителни услуги, посочени в раздел 51 на СРС.
2. Договори за поръчки за строителни услуги, които се възлагат от субекти от приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3 и включват като пълно или частично възнаграждение всякакво предоставяне за определен период от време на доставчика на строителните услуги на право на собственост или право на разпореждане и експлоатиране на съоръженията и сградите, произтичащи от такава поръчка, и по които се изисква заплащане за ползването на тези съоръжения и сгради за срока на договора, са обект само на следните разпоредби: членове 19.1, 19.2, 19.4 и 19.5, член 19.6 (с изключение на параграф 3, букви д) и л)), член 19.15 (с изключение на параграфи 3 и 4) и член 19.17.
3. Настоящата глава не обхваща описаните в параграф 2 договори за поръчки за строителни услуги, които се възлагат от възложители при извършването на дейностите, посочени в раздел Б от приложение 19-3.

Бележки към приложение 19-6 относно Канада

1. По отношение на субектите на централното държавно управление, посочени в приложение 19-1, настоящото приложение включва услугите по драгиране и същите услуги, които са свързани с договори за поръчки за строителни услуги, при спазване на следните изисквания:
 - а) плавателният съд или друго плаващо съоръжение — фабрика, използвано при предоставянето на услугите по драгиране:
 - i) е изработен(о) или произведен(о) в Канада или в Европейския съюз; или
 - ii) е претърпял(о) изменение основно в Канада или в Европейския съюз и е бил(о) собственост на лице, установено в Канада или в Европейския съюз, най-малко в продължение на една година преди подаването на офертата от оферента; и
 - б) плавателният съд трябва да е регистриран във:
 - i) Канада; или
 - ii) държава — членка на Европейския съюз, и за него да е предоставен временен лиценз съгласно *Coasting Trade Act*, S.C. 1992, с. 31 (Закон за крайбрежната търговия). Временен лиценз на плавателен съд на Европейския съюз ще се предоставя при спазване на приложимите недискреционни изисквания ⁽¹⁾. Изискването временен лиценз да се издава само ако няма канадски обложен или необложен плавателен съд, няма да се прилага по отношение на заявлението за този временен лиценз.
2. Провинция Квебек си запазва правото да приема или запазва в сила всяка мярка, която поставя в по-благоприятно положение местните изпълнители при договори за поръчки за строителни услуги, възлагани от субекта Hydro-Québec на външни изпълнители. В интерес на правната сигурност се уточнява, че такава мярка не може в никакъв случай да бъде условие за участие или за квалифициране на доставчиците.
3. За провинция Манитоба настоящото приложение не обхваща възлагането на поръчки за строителни услуги от субекта Manitoba Hydro Electric Board.

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че *Coasting Trade Act* не налага изисквания за националност на членовете на екипажа.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-7

Общи бележки

1. Настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки:

- a) за корабостроене и ремонт на кораби, включително свързани с тях архитектурни и инженерни услуги, за субектите на централното управление, посочени в приложение 19-1 и раздел А от приложение 19-3, както и за субектите на държавното управление на равнище под централното в Британска Колумбия, Манитоба, Нюфаундланд и Лабрадор, Ню Брънзуик, Нова Скотия, Остров Принц Едуард и Квебек, попадащи в обхвата на приложение 19-2 и раздел А на приложение 19-3;
- b) за селскостопански стоки по програми за подкрепа на селското стопанство или програми за изхранване на населението;
- v) за транспортни услуги, които са част от договор за поръчка или са свързани с такъв договор;
- г) във връзка с международен граничен пункт между Канада и друга държава, включително проектирането, изграждането, експлоатацията или поддръжката на пункта, както и всякаква свързана с него инфраструктура;
- д) между дъщерни или свързани предприятия на един и същ субект, между субект и някое от неговите дъщерни или свързани предприятия или между субект и събирателно или командитно дружество, в което субектът притежава мажоритарен или контролен дял;
- e) за стоки, закупени за представителни или промоционални цели, или за услуги или строителни услуги, закупени за представителни или промоционални цели, извън провинцията — по отношение на провинциите Албърта, Британска Колумбия, Нюфаундланд и Лабрадор, Нова Скотия, Остров Принц Едуард, Квебек и Саскачеван;
- ж) за договори за услуги, с изключение на договори за строителни услуги, с които на доставчик се предоставя право да предоставя и да експлоатира обществена услуга като пълно или частично възнаграждение за извършване на услуга по договор за възлагане на поръчка;
- з) за придобиване, разработване, създаване или съвместно създаване на програмни материали от излъчващи оператори и договори за време за излъчване;
- и) от субекти от Квебек за произведения на изкуството от местни артисти или от която и да е община или академична институция или който и да е училищен съвет на други провинции и територии по отношение на културните индустрии. За целите на настоящия параграф понятието „произведения на изкуството“ включва специфичните художествени произведения, които са предназначени да бъдат изложени върху обществена сграда или на обществено място;
- й) от възложители, включени в приложения 19-1 и 19-2 и раздел А от приложение 19-3, във връзка с дейности в областта на питейната вода, енергетиката, транспорта и пощенския сектор, освен ако тези поръчки попадат в обхвата на раздел Б от приложение 19-3;
- к) от приложното поле на политиката на Северозападните територии за стимулиране на бизнеса (Northwest Territories Business Incentive Policy); и
- л) от приложното поле на политиката Nunavummi Nangminiqaqtunik Ikajuuti Policy (Nunavummi Nangminiqaqtunik Ikajuuti Policy — NNI Policy).

2. Настоящата глава не се прилага за:

- a) която и да е мярка, която е приета или запазена в сила по отношение на коренните народи, нито за запазените за техни предприятия поръчки; съществуващи права на коренните жители или права по договор на който и да е от коренните народи на Канада, защитени по силата на раздел 35 от *Constitution Act, 1982* (Конституцията), не се засягат от настоящата глава; и
- b) която и да е мярка, приета или запазена в сила от Квебек, по отношение на културните индустрии.

3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата глава се тълкува в съответствие със следните разпоредби:

- a) възлагането на поръчки от гледна точка на обхвата за Канада се определя като договорни сделки за придобиване на стоки или услуги за пряка полза или употреба от държавата. Процедурата за възлагане на поръчки е процедура, която започва, след като даден субект е взел решение за изискванията си, и продължава до възлагането на поръчката включително;

- б) когато поръчка, която ще бъде възложена от даден субект, не попада в обхвата на настоящата глава, приложенията относно Канада към нейния списък за достъпа до пазара не може да се тълкуват като обхващащи каквато и да било стока или услуга, която представлява елемент от тази поръчка;
- в) всяко изключение, свързано конкретно или общо със субекти или предприятия на централното управление или на държавното управление на равнище под централното, попадащи в обхвата на приложение 19-1 или 19-2 или раздел А от приложение 19-3, ще се прилага и за всички субекти или предприятия правоприменници по такъв начин, че да се запази стойността на обхвата на приложенията относно Канада към нейния списък за достъпа до пазара за настоящата глава;
- г) услугите, попадащи в обхвата на настоящата глава, са предмет на изключенията и резервите на Канада по осма глава (Инвестиции), девета глава (Трансгранична търговия с услуги) и тринадесета глава (Финансови услуги);
- д) настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложител от името на друг субект, когато поръчките не биха попаднали в обхвата на настоящата глава, ако бяха възложени пряко от другия субект; и
- е) настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки от възложител, който е част от субект на държавното управление.

4. Регионално икономическо развитие

- а) Провинциите и териториите Манитоба, Нюфаундланд и Лабрадор, Ню Брънзуик, Нова Скотия, Северозападни територии, Нунавут, Остров Принц Едуард или Юкон могат да ползват дерогация от настоящата глава с цел насърчаване на регионалното икономическо развитие, без да се предоставя неоснователна подкрепа на монополни дейности.
- б) За всяка поръчка, отговаряща на условията за ползване на дерогация в съответствие с настоящата бележка, трябва да са изпълнени следните изисквания:
 - i) общата ѝ прогнозна стойност да е един милион канадски долара или по-малко; и
 - ii) да подпомага малки предприятия или да създава работни места в извънградски райони.
- в) Ако поръчката изпълнява изискването по буква б), подточка ii), но общата ѝ стойност надвишава един милион канадски долара, стойността на частта от поръчката, която би била засегната от дерогацията, следва да не надвишава един милион канадски долара.
- г) Всяка отделна провинция или територия, посочена в буква а), не може да ползва дерогация по настоящата бележка повече от десет пъти годишно.
- д) Дадена поръчка не отговаря на условията за ползване на дерогация по настоящата бележка, ако се финансира от федералното държавно управление.
- е) За поръчка, която отговаря на условията за ползване на дерогация по настоящата бележка, се изпраща уведомление най-малко 30 дни преди подписването на договора за възлагане на поръчка, придружено от:
 - i) подробна информация за обстоятелствата, които дават основание за ползване на дерогация по настоящата бележка;
 - ii) информация относно района, в който се очаква поръчката да създаде регионални икономически ползи, и ако е известно — наименованието на доставчика; и
 - iii) обяснение на съответствието на поръчката с изискванията по настоящата бележка.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-8

Средства за публикуване**Раздел А:**

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на закони, подзаконовни актове, съдебни решения, административни актове с общо приложение, стандартни договорни клаузи и процедури, свързани с държавни поръчки, попадащи в обхвата на настоящата глава съгласно член 19.5

1. КАНАДА

1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:

1. Закони и подзаконовни актове:

a) Statutes of Canada:

<http://laws.justice.gc.ca/>

б) Canada Gazette:

<http://www.gazette.gc.ca>

2. Съдебни решения:

a) Supreme Court Judgments:

http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/scc-csc/en/2013/nav_date.do

б) Federal Court Reports:

<http://reports.fja-cmf.gc.ca/eng/index.html>

в) Federal Court of Appeal:

<http://www.fca-caf.gc.ca>

г) Canadian International Trade Tribunal:

<http://www.citt-tcce.gc.ca>

3. Административни актове и процедури:

a) Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/>

б) Canada Gazette:

<http://www.gazette.gc.ca>

в) Contracting Policy:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494§ion=text>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ

2.1 Албърта

1. Закони и подзаконовни актове:

a) Закони, нормативни актове и кодекси на Албърта:

http://www.qp.alberta.ca/Laws_Online.cfm

б) Alberta Gazette:

http://www.qp.alberta.ca/Alberta_Gazette.cfm

2. Съдебни решения:

а) Alberta Justice — Alberta Courts:

<http://www.albertacourts.ab.ca/index.php?p=169>

3. Административни актове:

а) <http://www.canlii.org/en/ab/>

2.2 Британска Колумбия

1. Закони и подзаконови актове:

а) <http://www.bclaws.ca/>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.courts.gov.bc.ca/index.aspx>

2.3 Манитоба

1. Закони и подзаконови актове:

а) Manitoba Gazette:

<http://web2.gov.mb.ca/laws/index.php>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.manitobacourts.mb.ca/>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

4. Общини, общински организации:

а) City of Winnipeg:

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/info.stm>

б) City of Brandon:

<https://purchasing.brandon.ca/>

в) City of Thompson:

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=96>

г) City of Steinbach:

<http://www.steinbach.ca/home>

д) City of Portage La Prairie:

<http://www.city.portage-la-prairie.mb.ca>

5. Публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги:
- a) Red River College:
<http://www.rrc.ca/>
 - б) Regional Health Authorities of Manitoba:
<http://www.rham.mb.ca/rhampp.html>
 - в) University of Brandon:
[https://www.brandonu.ca/finance/faculty-staff-resources/purchasing-department/;](https://www.brandonu.ca/finance/faculty-staff-resources/purchasing-department/)
и <https://www.brandonu.ca/vp-finance/files/Purchasing-Manual-revised-October-2012.pdf>
 - г) University College of the North:
<https://www.ucn.ca/defaulted.aspx>
 - д) University of Manitoba:
http://www.umanitoba.ca/admin/governance/governing_documents/financial/392.html
 - е) University of Winnipeg:
<http://www.uwinnipeg.ca/index/cms-file-system-action/pdfs/admin/policies/purchasing%20procedures%2004-01-13.pdf>
 - ж) Winnipeg Regional Health Authority:
<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/contracting.php>
6. Училищни настоятелства:
- a) Beautiful Plains:
<http://www.beautifulplainssd.ca/>
 - б) Border Land:
<http://www.blisd.ca/Board/boardpolicies/Pages/default.aspx>
 - в) Division scolaire franco-manitobaine:
https://www.dsfm.mb.ca/SiteWeb2010/documents/La%20CSFM/Directives%202012/ADM%20-%20Administration/ADM%2019%20Appel%20d_offres.pdf
 - г) Evergreen:
<http://www.esd.ca/Parents-and-Community/Documents/Administration%20Manual/5%20-%20Business%20Administration/5.130%20Purchasing%20Procedure.pdf>
 - д) Flin Flon:
<http://www.ffsd.mb.ca/division/policies>
 - е) Fort La Bosse:
<http://www.flbsd.mb.ca/division-info/policies#sectiond>
 - ж) Frontier:
<http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/SitePages/Section%20D%20-%20Business%20Administration.aspx>; and
[http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20\(Policy%20and%20Regulation\).pdf](http://www.frontiersd.mb.ca/governance/policy/Documents/Section%20D%20-%20Business%20Administration/D.3.B%20Tenders%20(Policy%20and%20Regulation).pdf)

- з) Garden Valley:
http://www.gvds.ca/images/PDF/Policies/POLICY_MANUAL_1.pdf
- и) Hanover:
<http://hsd.ca/board/division-policies/>
- й) Interlake:
<http://www.isd21.mb.ca/>
- к) Kelsey:
<http://www.ksd.mb.ca>
- л) Lakeshore:
<http://www.lakeshoresd.mb.ca/regulations-and-procedures>
- м) Lord Selkirk:
http://www.lssd.ca/division/policy_documents/pdfs/B-16%20Purchasing.pdf
- н) Louis Riel:
<https://www.lrsd.net/leadership/administrative-guidelines/>
- о) Manitoba Institute of Trade and Technology (по-рано Winnipeg Tech. College):
www.mitt.ca
- п) Mountain View:
<http://www.mvds.ca/governance.cfm?subpage=435>
- р) Mystery Lake:
<http://www.mysterynet.mb.ca/documents/general/5.130-purchasing-procedure.pdf>
- с) Park West:
<http://www.pwsd.ca/Policies/Section%205/Section%205.html>
- т) Pembina Trails:
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- у) Pine Creek:
<http://www.pinecreeksd.mb.ca/section-d-fiscal-management.html>
- ф) Portage la Prairie:
<http://www.plpsd.mb.ca/board-and-governance/policies/d>
- х) Prairie Rose:
<http://www.prsdmb.ca/policies-d/>
- ц) Prairie Spirit:
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/division/policy-manual>
- ч) Public Schools Finance Board:
<http://www.edu.gov.mb.ca/k12/finance/>

- ш) Red River Valley:
<http://rrvds.ca/wp-content/uploads/2015/09/DJB-Purchasing-Procedures.pdf>
 - щ) River East Transcona:
<http://www.retsd.mb.ca/yourretsd/Policies/Documents/DJB.pdf>
 - aa) Rolling River:
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
 - бб) Seine River:
http://www.srsd.mb.ca/PolMan/DJ_REG.pdf
 - вв) Seven Oaks:
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx>
 - гг) Southwest Horizon:
<http://www.shmb.ca/images/stories/Administrative-Manual/Section2/purchasing%20procedures.pdf>
 - дд) St. James-Assiniboia:
<http://polmanual.sjsd.net/?p=Section D-Fiscal Management/>
 - ее) Sunrise:
<http://www.sunrisemd.ca/OperationalDepartments/Pages/default.aspx>
 - жж) Swan Valley:
<http://www.svsd.ca/svsd/policiesnum.htm>
 - зз) Turtle Mountain:
<http://www.tmsd.mb.ca/procedures/D/D-10.pdf>
 - ии) Turtle River:
<http://trsd32.mb.ca/TRSD/PDFs/TRSDPolicies/Administration.pdf>
 - йй) Western:
http://www.westernsd.mb.ca/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=61:section-d-fiscal-management&Itemid=73#
 - кк) Whiteshell:
<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>
 - лл) Winnipeg:
<https://www.winnipegsd.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>
7. Държавни дружества:
- а) Manitoba Hydro:
https://www.hydro.mb.ca/selling_to_mh/selling_index.shtml?WT.mc_id=2030
 - б) Manitoba Liquor and Lotteries:
<http://www.mbl.ca/>

2.4 Ню Брънзуик

1. Закони и подзаконовни актове:

а) Закони и подзаконовни актове на Ню Брънзуик:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/acts_regulations.html

б) The Royal Gazette:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette/content/

2. Съдебни решения:

а) The New Brunswick Reports:

<http://www.mlb.nb.ca/html/canadian-case-law-search.php>; и

<https://www.canlii.org/en/nb/>

б) Dominion Law Reports:

<http://www.carswell.com/product-detail/dominion-law-reports-4th-series/>

в) Supreme Court Reports:

<http://www.scc-csc.gc.ca/>

г) National Reporter:

<http://www.mlb.nb.ca/site/catalog/nr.htm>

3. Административни актове и процедури:

а) New Brunswick Opportunities Network:

<http://www.gnb.ca/tenders>

б) Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick:

<http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. Закони и подзаконовни актове:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6 Северозападни територии

1. Закони и подзаконовни актове:

а) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

3. Административни актове и процедури:
 - a) <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. Закони и подзаконовни актове:
 - a) Office of the Legislative Counsel:
<http://nslegislature.ca>
 - б) The Registry of Regulations:
<http://www.gov.ns.ca/just/regulations/>
2. Съдебни решения:
 - a) The Courts of Nova Scotia:
<http://www.courts.ns.ca/>
3. Административни актове и процедури:
 - a) <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. Закони и подзаконовни актове:
 - a) <http://www.justice.gov.nu.ca/apps/authoring/dspPage.aspx?page=STATUTES+AND+REGULATIONS+PAGE>
2. Съдебни решения:
 - a) <http://www.canlii.org/en/nu/>
3. Административни актове и процедури:
 - a) NNI Contracting Appeals Board Annual Report:
<http://nni.gov.nu.ca/documents>
 - б) Политиките и процедурите на правителството на провинция Нунавут относно практиките за възлагане на поръчки са достъпни на следния адрес:
<http://www.gov.nu.ca/sites/default/files/files/Procurement%20Procedures.pdf>

2.9 Онтарио

1. Закони и подзаконовни актове:
 - a) Statutes and Regulations of Ontario:
<http://www.ontario.ca/laws>
 - б) The Ontario Gazette:
<http://www.ontario.ca/ontario-gazette>
2. Съдебни решения:
 - a) http://www.ontariocourts.ca/decisions_index/en/
3. Административни актове и процедури:
 - a) <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

4. Училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги, общини, както и всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер:

- a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

5. Hydro One:

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

6. Ontario Power Generation:

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10 Остров Принц Едуард

1. Закони и подзаконовни актове:

- a) <http://www.gov.pe.ca/law/regulations/index.php3>

- b) The Royal Gazette of Prince Edward Island

2. Съдебни решения:

- a) <http://www.gov.pe.ca/courts/supreme/index.php3?number=1000150&lang=E>

3. Административни актове и процедури:

- a) <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Закони и подзаконовни актове:

- a) Publications du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

- b) Gazette officielle du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.en.html>

2. Съдебни решения:

- a) Annuaire de jurisprudence et de doctrine du Québec

- b) Jurisprudence Express (J.E.)

- v) Jugements.qc.ca:

<http://www.jugements.qc.ca/>

3. Административни актове и процедури:

- a) Publications du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/loisreglements.fr.html>

- b) Gazette officielle du Québec:

<http://www3.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/gazetteofficielle.fr.html>

- v) Site internet du Secrétariat du Conseil du trésor:

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/fr/faire-affaire-avec-letat/les-marches-publics/>

2.12 Саскачеван

1. Закони и подзаконовни актове:

а) Queen's Printer:

<http://www.publications.gov.sk.ca>

2. Съдебни решения:

а) Queen's Bench:

<http://www.sasklawcourts.ca>

3. Административни актове и процедури:

а) SaskTenders:

www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. Закони и подзаконовни актове:

а) <http://www.gov.yk.ca/legislation/index.html>

2. Съдебни решения:

а) <http://www.yukoncourts.ca/>

3. Административни актове и процедури:

а) <http://www.hpw.gov.yk.ca/selling/bidchallenge.html>

Раздел Б:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на обявленията, изисквани по член 19.6, член 19.8, параграф 7 и член 19.15, параграф 2 в съответствие с член 19.5

1. КАНАДА

1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:

1. Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tenders>

2. MERX, Cebra Inc.:

<http://www.merx.ca>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ

2.1 Албърта

1. Alberta Purchasing Connection:

<http://www.purchasingconnection.ca>

2.2 Британска Колумбия

1. BC Bid:

<http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3 Манитоба

1. Провинциални:

a) <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. Общини, общински организации:

a) City of Winnipeg:

<http://www.winnipeg.ca/matmgt/bidopp.asp>

б) City of Brandon:

<http://brandon.ca/purchasing-a-tenders>

в) City of Steinbach:

http://www.steinbach.ca/city_services/tender_opportunities/

г) City of Portage La Prairie:

<http://www.city-plap.com/main/category/opportunities/>; и

<http://www.rfp.ca/organization/City-of-Portage-la-Prairie>

д) City of Thompson:

<http://www.thompson.ca/index.aspx?page=229>

3. Публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги:

a) University of Manitoba:

http://umanitoba.ca/admin/financial_services/purch/bid_opportunities.html; и

<https://www.biddingo.com/>

б) University of Winnipeg:

<https://www.merx.com/>

в) University of Brandon:

<http://www.rfp.ca/organization/Brandon-University>

г) Red River College:

www.merx.com

д) University College of the North:

www.merx.com

e) Winnipeg Regional Health Authority:

<http://www.wrha.mb.ca/about/busopp/bids.php>

ж) Regional Health Authorities of Manitoba:
www.healthprocanada.com и www.biddingo.com

4. Училищни настоятелства:

- а) Beautiful Plains:
<http://www.beautifulplainssd.ca/>
- б) Border Land:
<http://www.blsd.ca/About/tenders/Pages/default.aspx>
- в) Brandon:
<https://www.bsd.ca/Division/tenders/Pages/default.aspx>
- г) Division scolaire franco-manitobaine:
www.MERX.com
- д) Evergreen:
<http://www.esd.ca/Programs/Pages/Maintenance-and-Transportation.aspx>
- е) Flin Flon:
<http://www.ffsd.mb.ca>
- ж) Fort La Bosse:
<http://www.flbsd.mb.ca/>
- з) Frontier:
<http://www.frontiersd.mb.ca/resources/Pages/bidopportunities.aspx>
- и) Garden Valley:
<http://www.gvsd.ca>
- й) Hanover:
www.merx.com
- к) Interlake:
http://www.isd21.mb.ca/request_for_proposals.html
- л) Kelsey:
<http://www.ksd.mb.ca>
- м) Lord Selkirk:
<http://www.lssd.ca/>
- н) Lakeshore:
www.merx.com
- о) Louis Riel:
www.merx.com
- п) Mountain View:
<http://www.mvsd.ca/index.cfm>

- p) Mystery Lake:
<http://www.mysterynet.mb.ca>
- c) Park West:
<http://www.pwsd.ca/home.html>
- т) Pembina Trails:
http://www.pembinatrails.ca/board_administration/open_tenders.html
- y) Pine Creek:
<http://www.pinecreeksd.mb.ca>
- ф) Portage la Prairie:
<http://www.plpsd.mb.ca/>
- x) Prairie Rose:
<http://www.prsdmb.ca/>
- ц) Prairie Spirit:
<https://sites.google.com/a/prspirit.org/prairie-spirit-5/employment/tenders-and-rfp>
- ч) Red River Valley:
<http://rrvsd.ca/>
- ш) River East Transcona:
www.merx.com
- щ) Rolling River:
<http://www.rrsd.mb.ca/governance/PolicyManual/Pages/default.aspx>
- aa) Seine River:
<http://www.srsd.mb.ca/>
- бб) Seven Oaks:
<http://www.7oaks.org/News/Pages/Tenders.aspx>; и www.merx.com
- вв) Southwest Horizon:
<http://www.shmb.ca/>
- гг) St. James-Assiniboia:
www.merx.com
- дд) Sunrise:
<http://www.sunrisesd.ca/OperationalDepartments/Purchasing/Proposals%20and%20Tenders/Pages/default.aspx>
- ее) Swan Valley:
<http://www.svsd.ca/>

жж) Turtle Mountain:

<http://www.tmsd.mb.ca>

зз) Turtle River:

<http://trsd32.mb.ca>

ии) Western:

<http://www.westernsd.mb.ca/>

йй) Whiteshell:

<http://www.sdwhiteshell.mb.ca/>

кк) Winnipeg:

<https://www.winnipeg.ca/Pages/Bids-and-Tenders.aspx>

лл) Manitoba Institute of Trades and Technology (по-рано Winnipeg Tech. College):

www.mitt.ca

мм) Public Schools Finance Board:

<http://www.plansource.ca/Portals/61984/spr/wca.htm>

5. Държавни дружества:

а) Manitoba Hydro:

<http://www.merx.com/English/Nonmember.asp?WCE=Show&TAB=3&PORTAL=MERX&State=1&hcode=ZnHb9N%2fyqhQhquB6o2pU2g%3d%3d>

б) Manitoba Liquor and Lotteries:

www.merx.com; и

www.winnipegconstruction.ca (само строителство)

2.4 Ню Брънзуик

1. New Brunswick Opportunities Network:

<https://nbon-rpanb.gnb.ca/welcome?language=En>

2. Réseau de possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick:

<http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. Информация, налична на началната страница на уебсайта на Government Purchasing Agency:

<http://www.gpa.gov.nl.ca/index.html>

2.6 Северозападни територии

1. Регистър на договорите за поръчки:

<http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. Услуги, свързани с възлагането на поръчки:

<http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>

2.9 Онтарио

1. <https://ontariotenders.bravosolution.com/esop/nac-host/public/web/login.html>
2. Училищни настоятелства и публично финансирани субекти в академичната и здравната област и в областта на социалните услуги, общини, както и всички провинциални и общински субекти — държавна собственост, с търговски или промишлен характер:

a) <http://www.marcan.net/en/on/index.php>

3. Hydro One:

<http://www.hydroone.com/DoingBusiness/Pages/default.aspx>

4. Ontario Power Generation:

<http://www.opg.com/working-with-opg/suppliers/supply-chain/Pages/Become%20a%20Supplier.aspx>

2.10 Остров Принц Едуард

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Обявленията за възлагане на поръчки (член 19.6), заявленията за квалифициране, наименованията на доставчиците, които са избрани в контекста на поръчка за доставка при издаване на ордери или поръчка с допълнителен договорен документ за описване на задачите, както и информацията, свързана с възлагането на поръчки (член 19.15, параграф 2) се публикуват в SEAO — електронната система за представяне на оферти, одобрена от правителството на провинция Квебек (<http://www.seao.ca>).
2. В Квебек, съгласно подзаконовите актове, многофункционален списък може да се използва само в рамките на процедура за квалифициране на доставчик (член 19.8, параграф 7).

2.12 Саскачеван

1. SaskTenders:

www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>
2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/tenders/index.html>

Раздел В:

Уебсайтове, на които страните публикуват статистическа информация за възлагането на поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 5 и обявления относно възложените поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 6

1. КАНАДА**1.1 Субекти на държавното управление и държавни дружества:****1. Purchasing Activity Report:**

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/con_data/siglist-eng.asp

2. Government Electronic Tendering System (GETS):

<https://buyandsell.gc.ca/>

2. ПРОВИНЦИИ И ТЕРИТОРИИ**2.1 Албърта**

1. <http://www.purchasingconnection.ca>

2.2 Британска Колумбия

1. <http://www.bcbid.gov.bc.ca>

2.3 Манитоба

1. <http://www.gov.mb.ca/tenders>

2. <http://www.merx.com>

2.4 Ню Брънзуик

1. <http://www.gnb.ca/tenders>

2. <http://www.gnb.ca/soumissions>

2.5 Нюфаундланд и Лабрадор

1. <http://www.gpa.gov.nl.ca>

2.6 Северозападни територии

1. <http://www.contractregistry.nt.ca/Public/PublicHome.asp>

2.7 Нова Скотия

1. <http://www.novascotia.ca/tenders/>

2.8 Нунавут

1. <http://www.nunavuttenders.ca/>
2. <http://www.gov.nu.ca/eia/programs-services/information-businesses>

2.9 Онтарио

1. <http://www.doingbusiness.mgs.gov.on.ca/>

2.10 Остров Принц Едуард

1. <http://www.gov.pe.ca/finance/index.php3?number=1041973>

2.11 Квебек

1. Statistiques sur les acquisitions gouvernementales:

<http://www.tresor.gouv.qc.ca/faire-affaire-avec-letat/publications/statistiques-sur-les-acquisitions-gouvernementales/>

2. Avis concernant les marchés adjugés Système électronique d'appel d'offres approuvé par le gouvernement du Québec SEAO (<http://www.seao.ca>)

2.12 Саскачеван

1. www.sasktenders.ca

2.13 Юкон

1. <http://www.gov.yk.ca/tenders/tms.html>
 2. <http://www.hpw.gov.yk.ca/registry/>
-

СПИСЪК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ДОСТЪПА ДО ПАЗАРА

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-1

Субекти на централното държавно управление, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава

Стоки	130 000 СПТ
Посочени в приложение 19-4	
Прагове	
Услуги	130 000 СПТ
Посочени в приложение 19-5	
Прагове	
Строителни услуги и концесии за строителство	5 000 000 СПТ
Посочени в приложение 19-6	
Прагове	

Раздел А: Субекти на Европейския съюз

1. Съвет на Европейския съюз
2. Европейска комисия
3. Европейска служба за външна дейност (ЕСВД)

Раздел Б: Възлагащи органи на централното държавно управление на държавите — членки на Европейския съюз

(Бележка: списъкът е изчерпателен)

БЕЛГИЯ**1. Services publics fédéraux:**

SPF Chancellerie du Premier Ministre
 SPF Personnel et Organisation
 SPF Budget et Contrôle de la Gestion
 SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict)
 SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
 SPF Intérieur
 SPF Finances
 SPF Mobilité et Transports
 SPF Emploi, Travail et Concertation sociale
 SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale
 SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
 SPF Justice

1. Federale Overheidsdiensten:

FOD Kanselarij van de Eerste Minister
 FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
 FOD Budget en Beheerscontrole
 FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
 FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
 FOD Binnenlandse Zaken
 FOD Financiën
 FOD Mobiliteit en Vervoer
 FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
 FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
 FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
 FOD Justitie

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Ministère de la Défense	Ministerie van Landsverdediging
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie
Service public fédéral de Programmation Développement durable	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid
2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale	Rijksdienst voor sociale Zekerheid
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité; Office national des Pensions	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering; Rijksdienst voor Pensioenen
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
Fond des Maladies professionnelles	Fonds voor Beroepsziekten
Office national de l'Emploi	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
La Poste ⁽¹⁾	De Post ⁽¹⁾

БЪЛГАРИЯ

1. Администрация на Народното събрание
2. Администрация на Президента
3. Администрация на Министерския съвет
4. Конституционен съд
5. Българска народна банка
6. Министерство на външните работи
7. Министерство на вътрешните работи
8. Министерство на извънредните ситуации
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа
10. Министерство на земеделието и храните
11. Министерство на здравеопазването
12. Министерство на икономиката и енергетиката
13. Министерство на културата
14. Министерство на образованието и науката
15. Министерство на околната среда и водите

⁽¹⁾ Пощенски дейности съгласно закон от 24 декември 1993 г.

16. Министерство на отбраната
17. Министерство на правосъдието
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството
19. Министерство на транспорта
20. Министерство на труда и социалната политика
21. Министерство на финансите
22. Държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт:
23. Агенция за ядрено регулиране
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране
25. Държавна комисия по сигурността на информацията
26. Комисия за защита на конкуренцията
27. Комисия за защита на личните данни
28. Комисия за защита от дискриминация
29. Комисия за регулиране на съобщенията
30. Комисия за финансов надзор
31. Патентно ведомство на Република България
32. Сметна палата на Република България
33. Агенция за приватизация
34. Агенция за следприватизационен контрол
35. Български институт по метрология
36. Държавна агенция „Архиви“
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“
38. Държавна агенция за бежанците
39. Държавна агенция за българите в чужбина
40. Държавна агенция за закрила на детето
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор
43. Държавна агенция за младежта и спорта
44. Държавна агенция по туризма
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища

46. Институт по публична администрация и европейска интеграция
47. Национален статистически институт
48. Агенция „Митници“
49. Агенция за държавна и финансова инспекция
50. Агенция за държавни вземания
51. Агенция за социално подпомагане
52. Държавна агенция „Национална сигурност“
53. Агенция за хората с увреждания
54. Агенция по вписванията
55. Агенция по енергийна ефективност
56. Агенция по заетостта
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър
58. Агенция по обществени поръчки
59. Българска агенция за инвестиции
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“
61. Дирекция за национален строителен контрол
62. Държавна комисия по хазарта
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“
71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози
74. Изпълнителна агенция за насърчване на малките и средни предприятия
75. Изпълнителна агенция по лекарствата

76. Изпълнителна агенция по лозата и виното
77. Изпълнителна агенция по околна среда
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол
82. Изпълнителна агенция по трансплантация
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации
84. Комисията за защита на потребителите
85. Контролно-техническата инспекция
86. Национална агенция за приходите
87. Национална ветеринарномедицинска служба
88. Национална служба за растителна защита
89. Национална служба по зърното и фуражите
90. Държавна агенция по горите
91. Висшата атестационна комисия
92. Национална агенция за оценяване и акредитация
93. Националната агенция за професионално образование и обучение
94. Национална комисия за борба с трафика на хора
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“
100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“
102. Национален център за информация и документация
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита

104. Национална служба „Полиция“
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“
106. Национална служба за съвети в земеделието
107. Служба „Военна информация“
108. Служба „Военна полиция“
109. Авиоотряд 28

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

1. Ministerstvo dopravy (Министерство на транспорта)
2. Ministerstvo financí (Министерство на финансите)
3. Ministerstvo kultury (Министерство на културата)
4. Ministerstvo obrany (Министерство на отбраната)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Министерство на регионалното развитие)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Министерство на труда и социалните въпроси)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Министерство на промишлеността и търговията)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Министерство на правосъдието)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Министерство на образованието, младежта и спорта)
10. Ministerstvo vnitra (Министерство на вътрешните работи)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Министерство на външните работи)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Министерство на здравеопазването)
13. Ministerstvo zemědělství (Министерство на селското стопанство)
14. Ministerstvo životního prostředí (Министерство на околната среда)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Камера на депутатите на парламента на Чешката република)
16. Senát ČR (Сенат на парламента на Чешката република)
17. Kancelář prezidenta (Кабинет на президента)
18. Český statistický úřad (Чешка статистическа служба)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Чешка служба за землемерство и кадастър)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Служба за индустриална собственост)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Служба за защита на личните данни)
22. Bezpečnostní informační služba (Служба по сигурността на информацията)
23. Národní bezpečnostní úřad (Ведомство за национална сигурност)
24. Česká akademie věd (Академия на науките на Чешката република)
25. Vězeňská služba (Затворническа служба)
26. Český báňský úřad (Чешки орган по минното дело)

27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Служба за защита на конкуренцията)
28. Správa státních hmotných rezerv (Администрация на държавния резерв)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Държавна служба за ядрена безопасност)
30. Energetický regulační úřad (Регулаторна служба по енергетика)
31. Úřad vlády České republiky (Правителствена служба на Чешката република)
32. Ústavní soud (Конституционен съд)
33. Nejvyšší soud (Върховен съд)
34. Nejvyšší správní soud (Върховен административен съд)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Върховна прокуратура)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Върховна сметна палата)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Служба на обществения защитник на правата)
38. Grantová agentura České republiky (Агенция на Чешката република за предоставяне на безвъзмездни средства)
39. Státní úřad inspekce práce (Държавна служба за инспекция по труда)
40. Český telekomunikační úřad (Чешка служба по далекосъобщенията)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Дирекция на Чешката република за пътищата и магистралите)

ДАНИЯ

1. Folketinget — The Danish Parliament Rigsrevisionen — The National Audit Office
2. Statsministeriet — The Prime Minister's Office
3. Udenrigsministeriet — Ministry of Foreign Affairs
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministry of Employment
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
5. Domstolsstyrelsen — The Court Administration
6. Finansministeriet — Ministry of Finance
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
7. Forsvarsministeriet — Ministry of Defence
5 styrelser og institutioner — 5 агенции и институции
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Ministry of the Interior and Health
Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — няколко агенции и институции, включително Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Ministry of Justice
Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Commissioner of Police, 1 дирекция и няколко агенции
10. Kirkeministeriet — Ministry of Ecclesiastical Affairs
10 stiftsøvrigheder — 10 администрации на епархии

11. Kulturministeriet — Ministry of Culture
4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — един департамент и няколко институции
12. Miljøministeriet — Ministry of the Environment
5 styrelser — 5 агенции
13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — Ministry of Refugee, Immigration and Integration Affairs
1 styrelse — 1 агенция
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
4 direktorater og institutioner — 4 дирекции и институции
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministry of Science, Technology and Innovation
Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — няколко агенции и институции, включително Risoe National Laboratory и Danish National Research and Education Buildings
16. Skatteministeriet — Ministry of Taxation
1 styrelse og institutioner — 1 агенция и няколко институции
17. Velfærdsministeriet — Ministry of Welfare
3 styrelser og institutioner — 3 агенции и няколко институции
18. Transportministeriet — Ministry of Transport
7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — 7 агенции и институции, включително Øresundsbrokonsortiet
19. Undervisningsministeriet — Ministry of Education
3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 агенции, 4 учебни заведения, 5 други институции
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministry of Economic and Business Affairs
Adskillige styrelser og institutioner — няколко агенции и институции
21. Klima- og Energiministeriet — Ministry for Climate and Energy
3 styrelser og institutioner — 3 агенции и институции

ГЕРМАНИЯ

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Federal Foreign Office | Auswärtiges Amt |
| 2. | Federal Chancellery | Bundeskanzleramt |
| 3. | Federal Ministry of Labour and Social Affairs | Bundesministerium für Arbeit und Soziales |
| 4. | Federal Ministry of Education and Research | Bundesministerium für Bildung und Forschung |
| 5. | Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection | Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz |
| 6. | Federal Ministry of Finance | Bundesministerium der Finanzen |
| 7. | Federal Ministry of the Interior (само стоки за гражданско потребление) | Bundesministerium des Innern |
| 8. | Federal Ministry of Health | Bundesministerium für Gesundheit |

9.	Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Federal Ministry of Justice	Bundesministerium der Justiz
11.	Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Federal Ministry of Economic Affairs and Technology	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Federal Ministry for Economic Co-operation and Development	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Federal Ministry of Defence	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

ЕСТОНИЯ

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Кабинет на президента на Република Естония)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Парламент на Република Естония)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Върховен съд на Република Естония)
4. Riigikontroll (Държавната сметна палата на Република Естония)
5. Õiguskantsler (Канцлер на правосъдието)
6. Riigikantslei (Държавно канцлерство)
7. Rahvusarhiiv (Национални архиви на Естония)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Министерство на образованието и изследванията)
9. Justiitsministeerium (Министерство на правосъдието)
10. Kaitseministeerium (Министерство на отбраната)
11. Keskkonnaministeerium (Министерство на околната среда)
12. Kultuuriministeerium (Министерство на културата)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Министерство на икономиката и съобщенията)
14. Põllumajusministeerium (Министерство на селското стопанство)
15. Rahandusministeerium (Министерство на финансите)
16. Siseministeerium (Министерство на вътрешните работи)
17. Sotsiaalministeerium (Министерство на социалните въпроси)
18. Välisministeerium (Министерство на външните работи)
19. Keeleinspektsioon (Езикова инспекция)
20. Riigiprokuratuur (Прокуратура)
21. Teabeamet (Съвет по информация)

22. Maa-amet (Естонски съвет по земята)
23. Keskkonnainspektsioon (Инспекция по околната среда)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Център за опазване на горите и лесовъдството)
25. Muinsuskaitseamet (Съвет по въпросите на културно-историческото наследство)
26. Patendiamet (Патентно ведомство)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Естонски орган за технически надзор)
28. Tarbijakaitseamet (Съвет за защита на потребителите)
29. Riigihangete Amet (Служба за обществени поръчки)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Инспекция по растениевъдство)
31. Põllumajamise Registre ja Informatsiooni Amet (Регистри на селското стопанство и Съвет по информация)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Съвет по ветеринарна медицина и храни)
33. Konkurentsiamet (Естонски орган за защита на конкуренцията)
34. Maksu –ja Tolliamet (Данъчен и митнически съвет)
35. Statistikaamet (Статистическа служба на Естония)
36. Kaitsepolitseiamet (Съвет на полицейската служба за сигурност)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Съвет по гражданство и миграция)
38. Piirivalveamet (Национален съвет по гранична охрана)
39. Politseiamet (Национален полицейски съвет)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Център за криминалистични анализи)
41. Keskkriminaalpolitsei (Централна криминална полиция)
42. Päästeamet (Съвет по спасяване)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Естонска инспекция по защита на данните)
44. Ravimiamet (Държавна агенция по лекарствата)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Съвет по социално осигуряване)
46. Tööturuamet (Съвет по пазара на труда)
47. Tervishoiuamet (Съвет по здравните грижи)
48. Tervisekaitseinspektsioon (Инспекция по здравеопазването)
49. Tööinspektsioon (Инспекция по труда)
50. Lennuamet (Естонска администрация по гражданско въздухоплаване)
51. Maanteeamet (Естонска пътна администрация)
52. Veeteede Amet (Морска администрация)
53. Julgestuspolitsei (Правоохранителни органи на централната полиция)
54. Kaitseressursside Amet (Агенция по отбранителните ресурси)
55. Kaitseväe Logistikeskus (Логистичен център на отбранителните сили)

ГЪРЦИЯ

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Μинистерство на вътрешните работи)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Μинистерство на външните работи)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Μинистерство на икономиката и финансите)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Μинистерство на развитието)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Μинистерство на правосъдието)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Μинистерство на образованието и религията)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Μинистерство на културата)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Μинистерство на здравеопазването и социалната солидарност)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Μинистерство на околната среда, териториалното планиране и благоустройството)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Μинистерство на заетостта и социалната закрила)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Μинистерство на транспорта и съобщенията)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Μинистерство на развитието на селските райони и храните)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Μинистерство на търговския флот, за Егейско море и по въпросите на островната политика)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Μинистерство за Македония и Тракия)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Γенерален секретариат по въпросите на комуникациите)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Γенерален секретариат по въпросите на информацията)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Γенерален секретариат за младежта)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Γенерален секретариат за равните възможности)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Γенерален секретариат за социалната сигурност)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Γенерален секретариат за гърците, живеещи в чужбина)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Γенерален секретариат за промишлеността)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Γенерален секретариат за научно-изследователска дейност и технологии)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Γенерален секретариат за спорта)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Γенерален секретариат по благоустройството)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Национална статистическа служба)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Национален съвет за социалните грижи)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Организация по жилищно настаняване на работниците)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Национална издателска служба)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Главна държавна лаборатория)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Гръцки фонд за магистралите)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Атински университет)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Солунски университет)

33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Тракийски университет)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Университет на Егейско море)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Университет на Янина)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Университет на Патра)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Македонски университет)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Политехническо училище на о-в Крит)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμαμάτων (Техническо училище Sivitaniðios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Болница Eginitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Болница Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Национален център за публична администрация)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Организация за управление на обществените блага)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Застрахователна организация на земеделските стопани)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Организация за строителство на училища)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Генерален щаб на армията)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Генерален щаб на флота)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Генерален щаб на военновъздушните сили)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Комисия за атомна енергия на Гърция)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Генерален секретариат за допълнително образование)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Министерство на националната отбрана)
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Генерален секретариат за търговията)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Гръцки пощи ЕЛТА — ELTA)

ИСПАНИЯ

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

ФРАНЦИЯ

1. Министерства

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Национални публичноправни организации

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger

Agence française de sécurité sanitaire des aliments

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national des arts plastiques

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

Ecole du Louvre

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
École nationale de la magistrature
Écoles nationales de la marine marchande
École nationale de la santé publique (ENSP)
École nationale de ski et d'alpinisme
École nationale supérieure des arts décoratifs
École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix
Ecole nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
École nationale supérieure des beaux-arts
École nationale supérieure de céramique industrielle
École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
Écoles nationales vétérinaires
École nationale de voile
Écoles normales supérieures
École polytechnique
École de viticulture — Avize (Marne)
Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
Fondation Carnegie
Fondation Singer-Polignac
Haras nationaux
Hôpital national de Saint-Maurice
Institut français d'archéologie orientale du Caire
Institut géographique national
Institut National des Appellations d'origine
Institut national des hautes études de sécurité
Institut de veille sanitaire
Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
Institut National d'Horticulture
Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée du Louvre

Musée du Quai Branly

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage
Office National de l'eau et des milieux aquatiques
Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
Palais de la découverte
Parcs nationaux (национални паркове)
Universités (университети)

3. Независими институции, органи и правораздавателни органи

Présidence de la République
Assemblée Nationale
Sénat
Conseil constitutionnel
Conseil économique et social
Conseil supérieur de la magistrature
Agence française contre le dopage
Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
Autorité de sûreté nucléaire
Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
Commission d'accès aux documents administratifs
Commission consultative du secret de la défense nationale
Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
Commission nationale de déontologie de la sécurité
Commission nationale du débat public
Commission nationale de l'informatique et des libertés
Commission des participations et des transferts
Commission de régulation de l'énergie
Commission de la sécurité des consommateurs
Commission des sondages
Commission de la transparence financière de la vie politique
Conseil de la concurrence
Conseil supérieur de l'audiovisuel

Défenseur des enfants

Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité

Haute autorité de santé

Médiateur de la République

Cour de justice de la République

Tribunal des Conflits

Conseil d'Etat

Cours administratives d'appel

Tribunaux administratifs

Cour des Comptes

Chambres régionales des Comptes

Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)

4. Други национални публични органи

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

ХЪРВАТИЯ

Hrvatski sabor (Хърватски парламент)

Predsjednik Republike Hrvatske (Президент на Република Хърватия)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Кабинет на президента на Република Хърватия)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Кабинет на президента на Република Хърватия след изтичането на мандата)

Vlada Republike Hrvatske (Правителство на Република Хърватия)

Uredi Vlade Republike Hrvatske (Кабинети на Правителството на Република Хърватия)

Ministarstvo gospodarstva (Министерство на икономиката)

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Министерство на регионалното развитие и фондовете на ЕС)

Ministarstvo financija (Министерство на финансите)

Ministarstvo obrane (Министерство на отбраната)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Министерство на външните работи и европейските въпроси)

Ministarstvo unutarnjih poslova (Министерство на вътрешните работи)

Ministarstvo pravosuđa (Министерство на правосъдието)
Ministarstvo uprave (Министерство на публичната администрация)
Ministarstvo poduzetništva i obrta (Министерство на предприемачеството и занаятите)
Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Министерство на труда и пенсионната система)
Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Министерство по морските въпроси, транспорта и инфраструктурата)
Ministarstvo poljoprivrede (Министерство на селското стопанство)
Ministarstvo turizma (Министерство на туризма)
Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Министерство на опазването на околната среда и природата)
Ministarstvo graditeljstva I prostornoga uređenja (Министерство на строителството и териториалното планиране)
Ministarstvo branitelja (Министерство по въпросите на ветераните)
Ministarstvo socijalne politike i mladih (Министерство на социалната политика и младежта)
Ministarstvo zdravlja (Министерство на здравеопазването)
Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Министерството на науката, образованието и спорта)
Ministarstvo kulture (Министерство на културата)
Državne upravne organizacije (Държавни административни организации)
Uredi državne uprave u županijama (Служби на държавната регионална администрация)
Ustavni sud Republike Hrvatske (Конституционен съд на Република Хърватия)
Vrhovni sud Republike Hrvatske (Върховен съд на Република Хърватия)
Sudovi (Съдилища)
Državno sudbeno vijeće (Държавен съдебен съвет)
Državna odvjetništva (Прокуратура)
Državnoodvjetničko vijeće (Държавен прокурорски съвет)
Pravobraniteljstva (Кабинет на омбудсмана)
Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Държавна комисия за надзор на процедурите за възлагане на обществени поръчки)
Hrvatska narodna banka (Хърватска национална банка)
Državne agencije i uredi (Държавни агенции и служби)
Državni ured za reviziju (Държавна служба за одит)

ИРЛАНДИЯ

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas — [парламент]
3. Department of the Taoiseach — [министър-председател]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners

8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs — [районите, в които се говори ирландски език]
32. Arts Council
33. National Gallery

ИТАЛИЯ

I. Органи за покупки:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Председателство на Министерския съвет)
2. Ministero degli Affari Esteri (Министерство на външните работи)
3. Ministero dell'Interno (Министерство на вътрешните работи)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Министерство на правосъдието и съдебните служби (различни от *giudici di pace*))
5. Ministero della Difesa (Министерство на отбраната)

6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Министерство на икономиката и финансите)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Министерство на икономическото развитие)
8. Ministero del Commercio internazionale (Министерство на международната търговия)
9. Ministero delle Comunicazioni (Министерство на съобщенията)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Министерство на селскостопанската политика и политиката в областта на горското стопанство)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Министерство на околната среда и опазването на земите и морето)
12. Ministero delle Infrastrutture (Министерство на инфраструктурата)
13. Ministero dei Trasporti (Министерство на транспорта)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Министерство на труда, социалната политика и социалната сигурност)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Министерство на социалната солидарност)
16. Ministero della Salute (Министерство на здравеопазването)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (Министерство на просветата, висшето образование и изследванията)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Министерство на културата и културното наследство, включително подчинените му субекти)

II. Други национални публични органи:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) ⁽¹⁾

КИПЪР

1. а) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Президентство и президентски дворец)
б) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Служба на координатора по въпросите на хармонизацията)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Министерски съвет)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Камера на представителите)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Съдебна служба)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Правно ведомство на републиката)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Сметна палата на републиката)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Комисия по обществени услуги)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Комисия по образователни услуги)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Служба на комисаря за администрацията (Омбудсман))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Комисия за защита на конкуренцията)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Служба за вътрешен одит)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Бюро за планиране)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Държавно съкровище на републиката)

⁽¹⁾ Действа като централен орган за покупки за цялата публична администрация на Италия.

14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Служба на комисаря за защита на данните с личен характер)
15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Служба на комисаря за държавната помощ)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Орган по разглеждането на обществените поръчки)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Орган за надзор и развитие на кооперативните дружества)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Орган за разглеждане на въпросите за бежанците)
19. Υπουργείο Άμυνας (Министерство на отбраната)
20. а) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Министерство на селското стопанство, природните ресурси и околната среда)
 - б) Τμήμα Γεωργίας (Дирекция по селското стопанство)
 - в) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Ветеринарни служби)
 - г) Τμήμα Δασών (Дирекция по горите)
 - д) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Дирекция по водно развитие)
 - е) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Дирекция по геоложки проучвания)
 - ж) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Μετεωρολογична служба)
 - з) Τμήμα Αναδάσμου (Дирекция по комасация на земите)
 - и) Υπηρεσία Μεταλλείων (Μинна служба)
 - й) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Институт за селскостопански изследвания)
 - к) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Дирекция по рибарство и морски изследвания)
21. а) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Министерство на правосъдието и обществения ред)
 - б) Αστυνομία (Полиция)
 - в) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Кипърска пожарна служба)
 - г) Τμήμα Φυλακών (Дирекция по затворите)
22. а) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Министерство на търговията, промишлеността и туризма)
 - б) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Дирекция на регистъра на дружества и официален синдик)
23. а) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Министерство на труда и социалното осигуряване)
 - б) Τμήμα Εργασίας (Дирекция по труда)
 - в) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Дирекция по социално осигуряване)
 - г) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Дирекция за социалните услуги)
 - д) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Център за производителност Кипър)
 - е) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Висш институт по хотелиерство Кипър)
 - ж) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Висш технически институт)
 - з) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Дирекция по инспекция на труда)
 - и) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Дирекция по трудовите правоотношения)

24. а) Υπουργείο Εσωτερικών (Министерство на вътрешните работи)
- б) Επαρχιακές Διοικήσεις (Областни администрации)
 - в) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Дирекция по градско планиране и жилищно настаняване)
 - г) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Дирекция по гражданския регистър и миграцията)
 - д) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Дирекция по земите и проучванията във връзка с кадастъра)
 - е) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Служба по печата и информацията)
 - ж) Πολιτική Άμυνα (Гражданска отбрана)
 - з) Υπηρεσία Μέρимνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Служба за предоставяне на грижи и рехабилитация на разселени лица)
 - и) Υπηρεσία Ασύλου (Служба по въпросите на убежището)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Министерство на външните работи)
26. а) Υπουργείο Οικονομικών (Министерство на финансите)
- б) Τελωνεία (Мита и акцизи)
 - в) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Дирекция по вътрешния доход)
 - г) Στατιστική Υπηρεσία (Статистическа служба)
 - д) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Дирекция по държавно снабдяване и доставки)
 - е) Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Дирекция по публична администрация и персонал)
 - ж) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Държавна издателска служба)
 - з) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Дирекция за информационно-технологично обслужване)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Министерство на образованието и културата)
28. а) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Министерство на съобщенията и строителните работи)
- б) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Дирекция по благоустройството)
 - в) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Дирекция по историческите ценности)
 - г) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Дирекция по гражданско въздухоплаване)
 - д) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Дирекция по търговския флот)
 - е) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Дирекция по пощенските услуги)
 - ж) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Дирекция по автомобилен транспорт)
 - з) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Дирекция по електрически и механически услуги)
 - и) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Дирекция по електронни далекосъобщения)
29. а) Υπουργείο Υγείας (Министерство на здравеопазването)
- б) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Фармацевтични служби)
 - в) Γενικό Χημείο (Главна лаборатория)
 - г) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Медицинска служба и служба по общественото здраве)
 - д) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Стоматологични служби)
 - е) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Служби по психическо здраве)

ЛАТВИЯ

A) Ministrijas, ģpašu uzdevumu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Министерства, секретариати към министрите със специални поръчения и подчинените им институции):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на отбраната и подчинените му институции)
2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на външните работи и подчинените му институции)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на икономиката и подчинените му институции)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на финансите и подчинените му институции)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на вътрешните работи и подчинените му институции)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на образованието и науката и подчинените му институции)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на културата и подчинените му институции)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на социалните грижи и подчинените му институции)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на транспорта и подчинените му институции)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на правосъдието и подчинените му институции)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на здравеопазването и подчинените му институции)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на опазването на околната среда и регионалното развитие и подчинените му институции)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на селското стопанство и подчинените му институции)
14. Ģpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Министерства със специални поръчения и подчинените им институции)

B) Citas valsts iestādes (Други държавни институции):

1. Augstākā tiesa (Върховен съд)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Централна изборителна комисия)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Комисия за финансовия и капиталовия пазар)
4. Latvijas Banka (Банка на Латвия)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Прокуратура и институциите под неин надзор)
6. Saeima un tās padotībā esošās iestādes (Парламент и подчинените му институции)
7. Satversmes tiesa (Конституционен съд)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Държавна администрация и институциите под неин надзор)
9. Valsts kontrole (Държавна сметна палата)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Администрация на президента на държавата)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Други държавни институции, които не са подчинени на министерства):
 - Tiesībsarga birojs (Служба на омбудсмана)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (Национален съвет за телевизионно и радиоразпръскване)

Други държавни институции

ЛИТВА

Prezidentūros kanceliarija (Кабинет на президента)

Seimo kanceliarija (Администрация на Сейма)

Seimui atskaitingos institucijos: (Институции, отговарящи пред Сейма)

Lietuvos mokslo taryba (Съвет за наука)

Seimo kontrolierių įstaiga (Служба на омбудсманите на Сейма)

Valstybės kontrolė (Национална сметна палата)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Специализирана следствена служба)

Valstybės saugumo departamentas (Дирекция по държавна сигурност)

Konkurencijos taryba (Съвет за защита на конкуренцията)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Изследователски център по геноцид и съпротива)

Vertybinių popierių komisija (Литовска комисия по ценните книжа)

Ryšių reguliavimo tarnyba (Регулаторен орган по съобщенията)

Nacionalinė sveikatos taryba (Национален здравен съвет)

Etninės kultūros globos taryba (Съвет по опазване на етническата култура)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Служба на омбудсмана за равните възможности)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (Национална комисия за културното наследство)

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Институция на омбудсмана за правата на детето)

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Държавна комисия за регулиране на цената на енергийните ресурси)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Държавна комисия по литовски език)

Vyriausioji rinkimų komisija (Централна избирателна комисия)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Главна комисия по служебна етика)

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Служба на инспектора по журналистическа етика)

Vyriausybės kanceliarija (Правителствена служба)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Институции, отговарящи пред правителството)

Ginklų fondas (Фонд за въоръжение)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Комитет за развитие на информационното общество)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Дирекция по физическо възпитание и спорт)

Lietuvos archyvų departamentas (Дирекция на литовските архиви)

Mokestinių ginčų komisija (Комисия по данъчни спорове)

Statistikos departamentas (Дирекция по статистика)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Дирекция по националните малцинства и литовците, живеещи в чужбина)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Държавна служба за контрол на тютюна и алкохола)

Viešųjų pirkimų tarnyba (Служба за обществени поръчки)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Държавна инспекция по ядрена безопасност)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Държавна инспекция по защита на данните)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Държавна комисия по надзор на хазарта)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Държавна служба по храните и ветеринарните въпроси)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Главна комисия по административни спорове)

Draudimo priežiūros komisija (Комисия за застрахователен надзор)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Литовска държавна фондация за наука и изследвания)

Konstitucinis Teismas (Конституционен съд)

Lietuvos bankas (Банка на Литва)

Aplinkos ministerija (Министерство на околната среда)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Институции към Министерството на околната среда)

Generalinė miškų urėdija (Главна дирекция по държавните гори)

Lietuvos geologijos tarnyba (Служба за геоложки проучвания на Литва)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Литовска метеорологична служба)

Lietuvos standartizacijos departamentas (Литовски съвет по стандартите)

Nacionalinis akreditacijos biuras (Литовско национално бюро за акредитация)

Valstybinė metrologijos tarnyba (Държавна метрологична служба)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Държавна служба за зашитените зони)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Държавна инспекция за териториално планиране и строителство)

Finansų ministerija (Министерство на финансите)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Институции към Министерството на финансите)

Muitinės departamentas (Литовски митници)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Служба по технологичните мерки за сигурност на държавните документи)

Valstybinė mokesčių inspekcija (Държавна данъчна инспекция)

Finansų ministerijos mokymo centras (Център за обучение към Министерството на финансите)

Krašto apsaugos ministerija (Министерство на националната отбрана)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Институции към Министерството на националната отбрана)

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Втора следствена дирекция)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Централизирана служба по финанси и имущество)

Karo prievolės administravimo tarnyba (Служба за административно оформяне на правоотношенията с военнослужещите)

Krašto apsaugos archyvas (Архивна служба на националната отбрана)

Krizių valdymo centras (Център за управление на кризи)

Mobilizacijos departamentas (Дирекция по мобилизацията)

Rušių ir informacinių sistemų tarnyba (Служба за съобщителните и информационните системи)

Infrastruktūros plėtros departamentas (Дирекция по развитието на инфраструктурата)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Център по гражданската съпротива)

Lietuvos kariuomenė (Литовски въоръжени сили)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Военни звена и служби на националната отбранителна система)

Kultūros ministerija (Министерство на културата)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Институции към Министерството на културата)

Kultūros paveldo departamentas (Дирекция за литовското културно наследство)

Valstybinė kalbos inspekcija (Държавна езикова комисия)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Министерство на социалната сигурност и труда)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Институции към Министерство на социалната сигурност и труда)

Garantinio fondo administracija (Администрация на Гаранционния фонд)

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Държавна служба за защита на правата на детето и за осиновяването)

Lietuvos darbo birža (Литовска трудова борса)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Литовски орган за обучение за нуждите на пазара на труда)

Trišalės tarybos sekretoriatas (Секретариат на тристранния съвет)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Дирекция за наблюдение на социалните служби)

Darbo inspekcija (Инспекция по труда)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Съвет на държавния социалноосигурителен фонд)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Служба за установяване на инвалидност и работоспособност)

Ginčų komisija (Комисия по споровете)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Държавен център за помощни технически средства за хората с увреждания)

Neįgaliųjų reikalų departamentas (Дирекция по въпросите за хората с увреждания)

Susisiekimo ministerija (Министерство на транспорта и съобщенията)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Институции към Министерството на транспорта и съобщенията)

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Литовска пътна администрация)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (Държавна железопътна инспекция)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (Държавна инспекция по автомобилен транспорт)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Дирекция по граничните контролни пунктове)

Sveikatos apsaugos ministerija (Министерство на здравеопазването)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Институции към Министерството на здравеопазването)

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Държавна агенция за здравна акредитация)

Valstybinė ligonių kasa (Държавен фонд на пациентите)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (Държавна инспекция по медицински одит)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Държавна агенция за контрол върху лекарствата)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Литовска служба по съдебна психиатрия и наркология)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Държавна служба по обществено здраве)

Farmacijos departamentas (Дирекция по фармацевтика)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Център за спешна медицинска помощ към Министерството на здравеопазването)

Lietuvos bioetikos komitetas (Литовски комитет по биоетика)

Radiacinės saugos centras (Център за радиационна защита)

Švietimo ir mokslo ministerija (Министерство на образованието и науката)

Įstaigos prie švietimo ir mokslo ministerijos (Институции към Министерството на образованието и науката)

Nacionalinis egzaminų centras (Национален изпитен център)

Studijų kokybės vertinimo centras (Център за оценка на качеството във висшето образование)

Teisingumo ministerija (Министерство на правосъдието)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Институции към Министерството на правосъдието)

Kalėjų departamentas (Дирекция по затворите)

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba (Национален съвет за защита на правата на потребителите)

Europos teisės departamentas (Дирекция по европейско парво)

Ūkio ministerija (Министерство на икономиката)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Институции към Министерството на икономиката)

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Дирекция за управление на предприятията в несъстоятелност)

Valstybinė energetikos inspekcija (Държавна енергийна инспекция)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Държавна инспекция по нехранителните продукти)

Valstybinis turizmo departamentas (Литовска държавна дирекция по туризма)

Užsienio reikalų ministerija (Министерство на външните работи)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Дипломатически мисии, консулства и представительства към международни организации)

Vidaus reikalų ministerija (Министерство на вътрешните работи)

Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Институции към Министерството на вътрешните работи)

Asmens dokumentų išrašymo centras (Център за персонализиране на документи за самоличност)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Служба за разследване на финансови престъпления)

Gyventojų registro tarnyba (Служба за граждански регистър)

Policijos departamentas (Дирекция „Полиция“)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Дирекция за противопожарна и спасителна дейност)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Дирекция по управление на имущество и икономика)

Vadovybės apsaugos departamentas (Дирекция за охрана на VIP лица)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Дирекция за охрана на държавната граница)

Valstybės tarnybos departamentas (Дирекция на публичната служба)

Informatikos ir ryšių departamentas (Дирекция по информационните технологии и съобщенията)

Migracijos departamentas (Дирекция по миграцията)

- Sveikatos priežiūros tarnyba (Дирекция по здравеопазването)
- Bendrasis pagalbos centras (Център за спешно реагиране)
- Žemės ūkio ministerija (Министерство на селското стопанство)
- Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Институции към Министерството на селското стопанство)
- Nacionalinė mokėjimo agentūra (Национална разплащателна агенция)
- Nacionalinė žemės tarnyba (Национална поземлена служба)
- Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Национална служба за растителна защита)
- Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Държавна служба за надзор на животновъдството)
- Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Държавна служба за семена и зърно)
- Žuvininkystės departamentas (Дирекция по рибарството)
- Teismai (Съдилища)
- Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Върховен съд на Литва)
- Lietuvos apeliacinis teismas (Апелативен съд на Литва)
- Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Върховен административен съд на Литва)
- Apygardų teismai (Окръжни съдилища)
- Apygardų administraciniai teismai (Окръжни административни съдилища)
- Apylinkių teismai (Районни съдилища)
- Nacionalinė teismų administracija (Администрация на националните съдилища)
- Generalinė prokuratūra (Прокуратура)
- Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Други централни публични административни субекти (институции, учреждения, агенции))
- Muitinės kriminalinė tarnyba (Митническа криминална служба)
 - Muitinės informacinių sistemų centras (Център по митническите информационни системи)
 - Muitinės laboratorija (Митническа лаборатория)
 - Muitinės mokymo centras (Център за обучение към митническата администрация)

ЛЮКСЕМБУРГ

1. Ministère d'Etat
2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration
Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique
8. Ministère de l'Egalité des chances
9. Ministère de l'Environnement
Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
10. Ministère de la Famille et de l'Intégration
Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
11. Ministère des Finances
12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat — Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat
13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg — Inspection générale de Police
14. Ministère de la Justice
Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires
15. Ministère de la Santé
Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
16. Ministère de la Sécurité sociale
17. Ministère des Transports
18. Ministère du Travail et de l'Emploi
19. Ministère des Travaux publics
Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics — Ponts et Chaussées

УНГАРИЯ

- Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Министерство на националните ресурси)
- Vidékfejlesztési Minisztérium (Министерство на развитието на селските райони)
- Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Министерство на националното развитие)
- Honvédelmi Minisztérium (Министерство на отбраната)
- Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Министерство на публичната администрация и правосъдието)
- Nemzetgazdasági Minisztérium (Министерство на националната икономика)
- Külügyminisztérium (Министерство на външните работи)
- Miniszterelnöki Hivatal (Кабинет на министър-председателя)
- Belügyminisztérium (Министерство на вътрешните работи)
- Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Централна дирекция за услугите)

МАЛТА

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Кабинет на министър-председателя)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Министерство на семейните въпроси и социалната солидарност)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Министерство на образованието, младежта и заетостта)
4. Ministeru tal-Finanzi (Министерство на финансите)
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Министерство на ресурсите и инфраструктурата)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Министерство на туризма и културата)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Министерство на правосъдието и вътрешните работи)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Министерство по въпросите на селските райони и околната среда)
9. Ministeru għal Ghawdex (Министерство за остров Гозо)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Министерство на здравеопазването, хората в напреднала възраст и обществените грижи)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Министерство на външните работи)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Министерство на инвестициите, промишлеността и информационните технологии)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Министерство на конкурентоспособността и съобщенията)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Togoq (Министерство на градоустройството и пътната инфраструктура)
15. L-Uffiċċju tal-President (Кабинет на президента)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Администрация на секретаря на Камарата на представителите)

НИДЕРЛАНДИЯ

MINISTERIE VAN ALGEMENE ZAKEN (МИНИСТЕРСТВО НА ОБЩИТЕ РАБОТИ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Консултативен съвет по държавна политика)
- Rijksvoorlichtingsdienst — (Информационна служба на правителството на Нидерландия)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN KONINKRIJKSRELATIES — (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Централна служба за подбор на архивите)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (Главна служба за разузнаване и сигурност)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Агенция за досиетата на персонала и документите за пътуване)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (Агенция на националните полицейски служби)

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Генерална дирекция по регионалната политика и консулските въпроси)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Генерална дирекция по политическите въпроси)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Генерална дирекция за международно сътрудничество)

- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Генерална дирекция за европейско сътрудничество)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Център за насърчаване на вноса от развиващите се страни)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Помощни служби към генералния секретар и заместник генералния секретар)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (различните чуждестранни мисии)

MINISTERIE VAN DEFENSIE — (МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел, „Персонал“)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Помощно командване)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Организация по далекосъобщения и информатика в областта на отбраната)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, Централна дирекция)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, Регионални дирекции)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Организация за отбранителни материали)
- Landelijk Bevoorradingbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — (Национална агенция за доставки на Организацията за отбранителни материали)
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — (Логистичен център на Организацията за отбранителни материали)
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — (Учреждение за поддръжка на Организацията за отбранителни материали)
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — (Служба за петролопроводите на отбраната)

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел, „Персонал“)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Нидерландска служба за анализи на икономическата политика)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Служба за индустриална собственост)
- SenterNovem — (SenterNovem — Агенция за устойчиви иновации)
- Staattoezicht op de Mijnen (SodM) — (Държавна инспекция на мините)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Нидерландски орган за защита на конкуренцията)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Нидерландска агенция за външна търговия)
- Agentschap Telecom — (Агенция по радиосъобщения)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) — (Център за професионални и иновативни поръчки, мрежа на възлагащите органи)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Бюро за координиране на снабдяването на централното държавно управление)
- Octrooicentrum Nederland — (Нидерландско патентно ведомство)
- Consumentenautoriteit — (Орган за защита на потребителите)

MINISTERIE VAN FINANCIËN — (МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел, „Персонал“)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Център за информационно обслужване на данъчната и митническата администрация)

- Belastingdienst — (Данъчна и митническа администрация)
- De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (различните подразделения на данъчната и митническата администрация на територията на Нидерландия)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Служба за фискална информация и разследване (включително Служба за икономическо разследване))
- Belastingdienst Opleidingen — (Център за обучение при данъчната и митническата администрация)
- Dienst der Domeinen — (Служба за държавната собственост)

MINISTERIE VAN JUSTITIE — (МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Служба за местата за лишаване от свобода)
- Raad voor de Kinderbescherming — (Агенция за закрила и грижи за децата)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Централна агенция за събиране на глоби)
- Openbaar Ministerie — (Прокуратура)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Служба по имиграция и натурализация)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Нидерландски институт по криминалистика)
- Dienst Terugkeer & Vertrek — (Агенция за репатриране и напускане на територията)

MINISTERIE VAN LANDBOUW, NATUUR EN VOEDSELKwaliteit — (МИНИСТЕРСТВО НА СЕЛСКОТО СТОПАНСТВО, ПРИРОДАТА И КАЧЕСТВОТО НА ХРАНИТЕ)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Dienst Regelingen (DR) — (Национална служба за прилагане на нормативните актове (агенция))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Служба за защита на растенията (агенция))
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (Обща инспекционна служба)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Държавна служба за устойчиво развитие на селските райони)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Орган по безопасността на храните и потребителските продукти)

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, CULTUUR EN WETENSCHAPPEN — (МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО, КУЛТУРАТА И НАУКАТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)
- Inspectie van het Onderwijs — (Инспекция по образованието)
- Erfgoedinspectie — (Инспекция по културно-историческото наследство)
- Centrale Financiën Instellingen — (Централна агенция за финансиране на институциите)
- Nationaal Archief — (Национален архив)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Консултативен съвет за политиката в областта на науката и технологиите)
- Onderwijsraad — (Съвет по образованието)
- Raad voor Cultuur — (Съвет за култура)

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID — (МИНИСТЕРСТВО НА СОЦИАЛНИТЕ ВЪПРОСИ И ЗАЕТОСТТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел„Персонал“)

— Inspectie Werk en Inkomen — (Инспекция по труда и доходите)

— Agentschap SZW- (Агенция SZW)

MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT — (МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, БЛАГОУСТРОЙСТВОТО И УПРАВЛЕНИЕТО НА ВОДИТЕ)

— Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел, „Персонал“)

— Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Генерална дирекция за транспорт и гражданско въздухоплаване)

— Directoraat-generaal Personenvervoer — (Генерална дирекция за пътнически транспорт)

— Directoraat-generaal Water — (Генерална дирекция по водите)

— Centrale diensten — (Централни служби)

— Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Организация за споделени служби за транспорт и управление на водите) (нова организация)

— Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut KNMI — (Кралски нидерландски институт по метеорология)

— Rijkswaterstaat, Bestuur — (Съвет по благоустройство и управление на водите)

— De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Отделните регионални служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите)

— De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Отделните специализирани служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите)

— Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Консултативен съвет за географска информация и ИКТ)

— Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) — (Консултативен съвет за движение и транспорт)

— Bouwdienst — (Служба за строителство)

— Corporate Dienst — (Корпоративна служба)

— Data ICT Dienst — (Служба за данни и ИТ)

— Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Служба за движение и морски транспорт)

— Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Служба за пътно и хидротехническо строителство)

— Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (Национален институт за крайбрежно и морско управление)

— Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (Национален институт за управление на сладките води и пречистване на водите)

— Waterdienst — (Служба за водите)

— Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Инспекция по транспорта и управлението на водите, Главна дирекция)

— Port state Control (Държавен пристанищен контрол)

— Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Дирекция за развитие на надзора на съобщенията и изследванията)

— Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — (Звено за управление, „Въздух“)

— Toezichthouder Beheer Eenheid Water — (Звено за управление, „Вода“)

— Toezichthouder Beheer Eenheid Land — (Звено за управление, „Земя“)

MINISTERIE VAN VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER — (МИНИСТЕРСТВО НА ЖИЛИЩНОТО НАСТАНЯВАНЕ, ТЕРИТОРИАЛНОТО УСТРОЙСТВО И ОКОЛНАТА СРЕДА)

— Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел, „Персонал“)

- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Генерална дирекция по жилищното настаняване, общностите и интеграцията)
- Directoraat-generaal Ruimte — (Генерална дирекция за политиката в областта на териториалното устройство)
- Directoraat-generaal Milieubeheer — (Генерална дирекция за опазване на околната среда)
- Rijksgebouwendienst — (Агенция за държавните сгради)
- VROM Inspectie — (Инспекция)

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID, WELZIJN EN SPORT — (МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО, СОЦИАЛНИТЕ ГРИЖИ И СПОРТА)

- Bestuursdepartement — (Централна администрация/отдел „Персонал“)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Инспекция по здравеопазването и ветеринарните аспекти на общественото здравеопазване)
- Inspectie Gezondheidszorg — (Инспекция по здравеопазването)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Инспекция на службите за подпомагане и защита на младежта)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (Национален институт по общественото здраве и околната среда)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Служба за социално и културно планиране)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Агенция на Съвета за оценка на лекарствата)

TWEEDE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (ГОРНА КАМАРА НА ПАРЛАМЕНТА)

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL — (ДОЛНА КАМАРА НА ПАРЛАМЕНТА)

RAAD VAN STATE — (ДЪРЖАВЕН СЪВЕТ)

ALGEMENE REKENKAMER — (НИДЕРЛАНДСКА СМЕТНА ПАЛАТА)

NATIONALE OMBUDSMAN — (НАЦИОНАЛЕН ОМБУДСМАН)

KANSELARIJ DER NEDERLANDSE ORDEN — (КАНЦЕЛАРИЯ НА НИДЕРЛАНДСКИТЕ ОРДЕНИ)

KABINET DER KONINGIN — (КАБИНЕТ НА КРАЛИЦАТА)

RAAD VOOR DE RECHTSPRAAK EN DE RECHTBANKEN — (КОНСУЛТАТИВЕН СЪВЕТ ПО УПРАВЛЕНИЕТО НА ПРАВОСЪДНАТА СИСТЕМА И СЪДИЛИЩАТА)

АВСТРИЯ

A/ Субекти, които понастоящем попадат в обхвата на споразумението

1. Bundeskanzleramt (Федерално канцлерство)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Федерално министерство по европейските и международните въпроси)
3. Bundesministerium für Finanzen (Федерално министерство на финансите)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Федерално министерство на здравеопазването)
5. Bundesministerium für Inneres (Федерално министерство на вътрешните работи)
6. Bundesministerium für Justiz (Федерално министерство на правосъдието)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Федерално министерство на отбраната и спорта)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Федерално министерство на селското и горското стопанство, околната среда и управлението на водите)

9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Федерално министерство на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Федерално министерство на образованието, изкуството и културата)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Федерално министерство на транспорта, иновациите и технологиите)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Федерално министерство на икономиката, семейството и младежта)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Федерално министерство на науката и изследванията)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Федерална служба за калибриране и измервания)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Австрийски център за изследвания и изпитвания Арсенал ООД)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Федерален институт за движението)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Федерални обществени поръчки ООД)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Федерален център за обработка на данни ООД)

Б/ **Всички останали централни органи на държавната власт, включително техните регионални и местни поделения, при условие че не развиват дейности с промишлен или търговски характер.**

ПОЛША

1. Kancelaria Prezydenta RP (Канцелария на президента на Република Полша)
2. Kancelaria Sejmu RP (Канцелария на Сейма на Република Полша)
3. Kancelaria Senatu RP (Канцелария на Сената на Република Полша)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Канцелария на министър-председателя)
5. Sąd Najwyższy (Върховен съд)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Върховен административен съд)
7. Sądy powszechne — rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Общ съд — Районен съд, Окръжен съд, Апелативен съд)
8. Trybunał Konstytucyjny (Конституционен съд)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Върховна сметна палата)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Служба на омбудсмана по правата на гражданите)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Служба на омбудсмана по правата на детето)
12. Biuro Ochrony Rządu (Бюро за охрана на правителството)
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Служба за национална сигурност)
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Централно бюро за борба с корупцията)
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Министерство на труда и социалната политика)
16. Ministerstwo Finansów (Министерство на финансите)
17. Ministerstwo Gospodarki (Министерство на икономиката)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Министерство на регионалното развитие)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Министерство на културата и националното наследство)

20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Министерство на националното образование)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Министерство на националната отбрана)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Министерство на държавната хазна)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Министерство на правосъдието)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Министерство на транспорта, строителството и морските икономически въпроси)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Министерство на науката и висшето образование)
27. Ministerstwo Środowiska (Министерство на околната среда)
28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Министерство на вътрешните работи)
29. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Министерство на администрацията и цифровизацията)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Министерство на външните работи)
31. Ministerstwo Zdrowia (Министерство на здравеопазването)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Министерство на спорта и туризма)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Патентно ведомство на Република Полша)
34. Urząd Regulacji Energetyki (Енергиен регулаторен орган на Полша)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Служба за ветераните от войната и жертвите на репресия)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Служба за железопътен транспорт)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Служба за технически преглед)
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Служба за регистрация на лекарствени продукти, медицински изделия и биоцидни продукти)
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Служба за чужденците)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Служба за обществени поръчки)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Служба за защита на конкуренцията и на потребителите)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Служба за гражданско въздухоплаване)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Служба за електронни съобщения)
44. Wyższy Urząd Górniczy (Държавен орган по минното дело)
45. Główny Urząd Miar (Главна служба по мерките)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Главна служба по геодезия и картография)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Главна служба за строителен контрол)
48. Główny Urząd Statystyczny (Главна статистическа служба)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Национален съвет за телевизионно и радиоразпръскване)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Генерален инспектор за защита на личните данни)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (Държавната изборителна комисия)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (Национална инспекция по труда)

53. Rządowe Centrum Legislacji (Държавен център по законодателството)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (Национален здравен фонд)
55. Polska Akademia Nauk (Полска академия на науките)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Полски център за акредитация)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Полски център за изпитване и сертификация)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Полска национална туристическа служба)
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Полски комитет по стандартизация)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Институция за социално осигуряване)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Полски орган за финансов надзор)
62. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Главно управление на държавните архиви)
63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Селскостопански фонд по обществено осигуряване)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Генерална дирекция за националните пътища и магистрали)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin I nasiennictwa (Главна инспекция за растителна защита и защита на семената)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Национален щаб на държавната пожарна служба)
67. Komenda Główna Policji (Полска национална полиция)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (Главно управление на граничната охрана)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Главна инспекция за търговското качество на селскостопанските хранителни продукти)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Главна инспекция за опазване на околната среда)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Главна инспекция по автомобилен транспорт)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Главна фармацевтична инспекция)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Главна санитарна инспекция)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (Главна ветеринарна инспекция)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Агенция за вътрешна сигурност)
76. Agencja Wywiadu (Агенция за външно разузнаване)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Агенция за военната собственост)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Агенция за военни недвижими имоти)
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Агенция за реконструкция и модернизация на селското стопанство)
80. Agencja Rynku Rolnego (Агенция за селскостопанските пазари)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Агенция за селскостопански имоти)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (Национална агенция по атомна енергия)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Полска агенция за аеронавигационно обслужване)
84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Държавна агенция за превенция на свързаните с алкохола проблеми)
85. Agencja Rezerw Materiałowych (Агенция за държавния резерв)

86. Narodowy Bank Polski (Национална банка на Полша)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Национален фонд за опазване на околната среда и управление на водите)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Национален фонд за рехабилитация на хора с увреждания)
89. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Институт за народна памет — Комисия за преследване на престъпленията срещу полската нация)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Комитет за защита на паметта на борците и жертвите на мъчения)
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Митническа служба на Република Полша)
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe“ (Държавно горско предприятие „Lasy Państwowe“)
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Полска агенция за развитие на предприятията)
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Публични автономни структури за управление на здравеопазването, създадени от министър, от звено на централното държавно управление или от ръководител на войводство).

ПОРТУГАЛИЯ

1. Presidência do Conselho de Ministros (Председателство на Министерския съвет)
2. Ministério das Finanças (Министерство на финансите)
3. Ministério da Defesa Nacional (Министерство на отбраната)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Министерство на външните работи и португалските общности)
5. Ministério da Administração Interna (Министерство на вътрешните работи)
6. Ministério da Justiça (Министерство на правосъдието)
7. Ministério da Economia (Министерство на икономиката)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Министерство на селското стопанство, развитието на селските региони и риболова)
9. Ministério da Educação (Министерство на образованието)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Министерство на науката и висшето образование)
11. Ministério da Cultura (Министерство на културата)
12. Ministério da Saúde (Министерство на здравеопазването)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Министерство на труда и социалната солидарност)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Министерство на благоустройството, транспорта и жилищното настаняване)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Министерство на градоустройството, териториалното устройство и околната среда)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Министерство за професионална квалификация и заетост)
17. Presidência da Republica (Президентство на републиката)
18. Tribunal Constitucional (Конституционен съд)
19. Tribunal de Contas (Сметна палата)
20. Provedoria de Justiça (Омбудсман)

РУМЪНИЯ

Administrația Prezidențială (Администрация на президента)

Senatul României (Румънски сенат)

Camera Deputaților (Камера на депутатите)

Înalta Curte de Casație și Justiție (Върховен съд)

Curtea Constituțională (Конституционен съд)

Consiliul Legislativ (Законодателен съвет)

Curtea de Conturi (Сметна палата)

Consiliul Superior al Magistraturii (Висш съдебен съвет)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Прокуратура към Върховния съд)

Secretariatul General al Guvernului (Генерален секретариат на правителството)

Cancelaria Primului-Ministru (Администрация на министър-председателя)

Ministerul Afacerilor Externe (Министерство на външните работи)

Ministerul Economiei și Finanțelor (Министерство на икономиката и финансите)

Ministerul Justiției (Министерство на правосъдието)

Ministerul Apărării (Министерство на отбраната)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Министерство на вътрешните работи и административната реформа)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Министерство на труда и равните възможности)

Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Министерство за малките и средните предприятия, търговията, туризма и свободните професии)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони)

Ministerul Transporturilor (Министерство на транспорта)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Министерство на развитието, благоустройството и жилищното настаняване)

Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Министерство на образованието, изследванията и младежта)

Ministerul Sănătății Publice (Министерство на общественото здравеопазване)

Ministerul Culturii și Cultelor (Министерство на културата и религиозните въпроси)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Министерство на съобщенията и информационните технологии)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Министерство на околната среда и устойчивото развитие)

Serviciul Român de Informații (Румънска разузнавателна служба)

Serviciul Român de Informații Externe (Румънска служба за външно разузнаване)

Serviciul de Protecție și Pază (Служба за защита и охрана)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Специална служба по далекосъобщенията)

Consiliul Național al Audiovizualului (Национален съвет по аудио-визуалните въпроси)

Consiliul Concurenței (CC) (Съвет за защита на конкуренцията)

Direcția Națională Anticorupție (Национална дирекция за борба с корупцията)

Inspectoratul General de Poliție (Генерална инспекция на полицията)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Национален орган за регулиране и наблюдение на обществените поръчки)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Национален съвет за решаване на спорове)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Национален орган за регулиране на обществените комунални услуги)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Национален орган по санитарно-ветеринарните въпроси и безопасността на храните)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Национален орган за защита на потребителите)

Autoritatea Navală Română (Румънски орган по корабоплаване)

Autoritatea Feroviară Română (Румънски железопътен орган)

Autoritatea Rutieră Română (Румънски пътен орган)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adopție (Национален орган за защита на правата на детето и за осиновяването)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Национален орган за лицата с увреждания)

Autoritatea Națională pentru Tineret (Национален орган за младежта)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Национален орган за научните изследвания)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (Национален орган за съобщенията)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Национален орган за услугите на информационното общество)

Autoritatea Electorală Permanente (Постоянен избирателен орган)

Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Агенция за държавните стратегии)

Agenția națională a Medicamentului (Национална агенция по лекарствата)

Agenția Națională pentru Sport (Национална агенция за спорта)

Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Национална агенция по заетостта)

Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Национален орган за електроенергийно регулиране)

Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Румънска агенция за икономия на енергия)

Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Национална агенция за минералните ресурси)

Agenția Română pentru Investiții Străine (Румънска агенция за чуждестранните инвестиции)

Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Национална агенция на държавните служители)

Agenția Națională de Administrare Fiscală (Национална агенция за данъчната администрация)

Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Агенция за компенсиране на обществени поръчки за специална техника)

Agenția Națională Anti-doping (Национална антидопингова агенция)

Agenția Nucleară (Агенция за атомна енергия)

Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Национална агенция за защита на семейството)

Agenția Națională pentru Egalitatea de Sanse între Bărbați și Femei (Национален орган за равни възможности между мъжете и жените)

Agencija Națională pentru Protecția Mediului (Национална агенция за опазване на околната среда)

Agencija Națională Antidrog (Национална агенция за борба с наркотиците)

СЛОВЕНИЯ

1. Predsednik Republike Slovenije (Президент на Република Словения)
2. Državni zbor (Народно събрание)
3. Državni svet (Национален съвет)
4. Varuh človekovih pravic (Омбудсман)
5. Ustavno sodišče (Конституционен съд)
6. Računsko sodišče (Сметна палата)
7. Državna revizijska komisija (Национална комисия по преразглежданията)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Словенска академия на науката и изкуството)
9. Vlade službe (Държавни служби)
10. Ministrstvo za finance (Министерство на финансите)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Министерство на вътрешните работи)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Министерство на външните работи)
13. Ministrstvo za obrambo (Министерство на отбраната)
14. Ministrstvo za pravosodje (Министерство на правосъдието)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Министерство на икономиката)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Министерство на селското и горското стопанство и храните)
17. Ministrstvo za promet (Министерство на транспорта)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Министерство на околната среда, териториалното устройство и енергетиката)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Министерство на труда, семейството и социалните въпроси)
20. Ministrstvo za zdravje (Министерство на здравеопазването)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Министерство на висшето образование, науката и технологиите)
22. Ministrstvo za kulturo (Министерство на културата)
23. Ministrstvo za javno upravo (Министерство на публичната администрация)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Върховен съд на Република Словения)
25. Višja sodišča (Висши съдилища)
26. Okrožna sodišča (Районни съдилища)
27. Okrajna sodišča (Окръжни съдилища)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Върховен прокурор на Република Словения)
29. Okrožna državna tožilstva (Държавни районни прокурори)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Социален адвокат на Република Словения)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Държавна адвокатура на Република Словения)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Административен съд на Република Словения)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Сенат на Република Словения за незначителните нарушения)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Апелативен съд по трудовоправни и социалноосигурителни спорове в Любляна)
35. Delovna in sodišča (Съдилища по трудовоправни спорове)
36. Upravne enote (Местни административни единици)

СЛОВАКИЯ

Министерства и други органи на централното държавно управление, посочени в Закон № 575/2001 Сб. относно структурата на дейностите на правителството и органите на централната държавна администрация във вида му след последните изменения:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Министерство на икономиката на Словашката република)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Министерство на финансите на Словашката република)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Министерство на транспорта, строителството и регионалното развитие на Словашката република)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони на Словашката република)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Министерство на вътрешните работи на Словашката република)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Министерство на външните работи на Словашката република)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Министерство на правосъдието на Словашката република)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Министерство на външните работи на Словашката република)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Министерство на труда, социалните въпроси и семейството на Словашката република)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Министерство на околната среда на Словашката република)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Министерство на образованието, науката, изследванията и спорта на Словашката република)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Министерство на културата на Словашката република)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Министерство на здравеопазването на Словашката република)

Úrad vlády Slovenskej republiky (Правителствена служба на Словашката република)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Антимонополна служба на Словашката република)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Статистическа служба на Словашката република)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Служба за землемерство, картография и кадастър на Словашката република)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Служба за ядрено регулиране на Словашката република)

Úrad pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Словашка служба за стандарти, метрология и изпитвания)

Úrad pre verejné obstarávanie (Служба за обществени поръчки)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Служба за индустриална собственост на Словашката република)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Администрация на държавния резерв на Словашката република)

Národný bezpečnostný úrad (Служба за национална сигурност)

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Кабинет на президента на Словашката република)

Národná rada Slovenskej republiky (Национален съвет на Словашката република)
Ústavný súd Slovenskej republiky (Конституционен съд на Словашката република)
Najvyšší súd Slovenskej republiky (Върховен съд на Словашката република)
Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Главна прокуратура на Словашката република)
Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Върховна сметна палата на Словашката република)
Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Служба по далекосъобщенията на Словашката република)
Poštový úrad (Пощенска регулаторна служба)
Úrad na ochranu osobných údajov (Служба за защита на личните данни)
Kancelária verejného ochrancu práv (Канцелария на омбудсмана)
Úrad pre finančný trh (Служба по финансовия пазар)

ФИНЛАНДИЯ

OIKEUSKANSLERINVIRASTO — JUSTITIEKANSLERSÄMBETET (СЛУЖБА НА КАНЦЛЕРА НА ПРАВОСЪДИЕТО)

LIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ — KOMMUNIKATIONSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА И СЪОБЩЕНИЯТА)
Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Финландски регулаторен орган по съобщенията)
Ajoneuvohallintokeskus AKE — Fordonsförvaltningscentralen AKE (Финландска автомобилна администрация)
Ilmailuhallinto — Luftfartsförvaltningen (Финландски орган за гражданско въздухоплаване)
Ilmatieteen laitos — Meteorologiska institutet (Финландски институт по метеорология)
Merenkululaitos — Sjöfartsverket (Финландска морска администрация)
Merentutkimuslaitos — Havsforskningsinstitutet (Финландски институт за морски изследвания)
Ratahallintokeskus RHK — Banförvaltningscentralen RHK (Железопътна администрация)
Rautatievirasto — Järnvägsverket (Финландска железопътна агенция)
Tiehallinto — Vägförvaltningen (Пътна администрация)

MAA- JA METSÄTALOUSHALLINTO — JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА СЕЛСКОТО И ГОРСКОТО СТОПАНСТВО)
Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Финландски орган за безопасност на храните)
Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Национален кадастър на Финландия)
Maaseutuvirasto — Landsbygdsverket (Агенция за опазване на селските региони)

OIKEUSMINISTERIÖ — JUSTITIEMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ПРАВОСЪДИЕТО)
Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на защитата на данните)
Tuomioistuimet — domstolar (Съдилища)
Korkein oikeus — Högsta domstolen (Върховен съд)
Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Върховен административен съд)
Novioikeudet — hovrätter (Апелативни съдилища)
Käräjäoikeudet — tingsrätter (Районни съдилища)

Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Административни съдилища)

Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Търговски съд)

Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (Съд по трудовоправни спорове)

Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (Съд по застрахователни спорове)

Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistenämnden (Комисия по жалби на потребителите)

Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Затворническа служба)

HEUNI — Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti — HEUNI — Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Европейски институт за предотвратяване и контрол на престъпността)

Konkurssiasiamiehen toimisto — Konkursombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на несъстоятелността)

Oikeushallinnon palvelukeskus — Justitieförvaltningens servicecentral (Център за обслужване на съдебната администрация)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus — Justitieförvaltningens datateknikcentral (Изчислителен център към съдебната администрация)

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) — Rättspolitiska forskningsinstitutet (Институт за правна политика)

Oikeusrekisterikeskus — Rättsregistercentralen (Център за правния регистър)

Onnettomuustutkintakeskus — Centralen för undersökning av olyckor (Комисия за разследване на аварии)

Rikosseuraamusvirasto — Brottspåföljdsverket (Агенция за наказателноправни санкции)

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus — Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Институт за обучение на служителите в затворите и пробационните служби)

Riksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Национален съвет за предотвратяване на престъпността)

Saamelaiskäräjät — Sametinget (Саамски парламент)

Valtakunnansyyttäjänvirasto — Riksåklagarämbetet (Главна прокуратура)

OPETUSMINISTERIÖ — UNDERVISNINGSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО)

Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (Национален съвет по въпросите на образованието)

Valtion elokuvatarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Финландска комисия за категоризация на филми)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ — FÖRSVARSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОТБРАНАТА)

Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Финландски въоръжени сили)

SISÄASIAINMINISTERIÖ — INRIKESMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪТРЕШНИТЕ РАБОТИ)

Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Централна криминална полиция)

Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Национална пътна полиция)

Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Гранична охрана)

Suojelupoliisi — Skyddspolisen (Полицейска защита)

Poliisiammattikorkeakoulu — Polisyrkeshögskolan (Полицейски колеж)

Poliisin tekniikkakeskus — Polisens teknikcentral (Полицейски технически център)

Pelastusopisto — Räddningsverket (Служби за спешна помощ)

Hätäkeskuslaitos — Nödcentralsverket (Център за спешно реагиране)

Maahanmuuttovirasto — Migrationsverket (Имиграционен орган)

Sisäasiainhallinnon palvelukeskus — Inrikesförvaltningens servicecentral (Служба за вътрешно управление)

Helsingin kihlakunnan poliisilaitos — Polisrättningen i Helsingfors (Хелзинска полиция)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Център за прием на лица, търсещи убежище)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ — SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА СОЦИАЛНИТЕ ВЪПРОСИ И ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО)

Työttömyysturvalautakunta — Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Апелативен съвет по безработица)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärnämnden för socialtrygghet (Апелативен съд)

Lääkelaitos — Läke­medelsverket (Национална агенция по лекарствата)

Terveydenhuollon oikeusturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (Национален орган по медико­правни въпроси)

Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Финландския център за радиационна и ядрена безопасност)

Kansanterveyslaitos — Folkhälsoinstitutet (Национален институт по общественото здраве)

Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO — Utvecklingscentralen för läkemedelsbe­handling (Център за развитие на фармакотерапията ROHTO)

Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus — Social- och hälsovårdens produktill-synscentral (Национална агенция за контрол вър­ху продуктите SSTV)

Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes — Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Център за научноизследователска и развойна дейност в областта на здравните и социалните грижи STAKES)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ — ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ЗАЕТОСТТА И ИКОНОМИКАТА)

Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Финландска агенция за потребителите)

Kilpailuvirasto — Konkurrensverket (Финландски орган за защита на конкуренцията)

Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Национален съвет по патентите и регистрацията)

Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Национално помирително бюро)

Työneuvosto — Arbetsrådet (Съвет по труда)

Energiamarkkinavirasto — Energimarknadsverket (Орган за енергийния пазар)

Geologian tutkimuskeskus — Geologiska forskningscentralen (Служба за геоложки проучвания на Финландия)

Huoltovarmuuskeskus — Försörjningsberedskapscentralen (Национална агенция за снабдяване при извънредни ситуации)

Kuluttajatutkimuskeskus — Konsumentforskningscentralen (Национален център за потребителски проучвания)

Matkailun edistämiskeskus (MEK) — Centralen för turistfrämjande (Финландски съвет по туризъм)

Mittatekniikan keskus (MIKES) — Mätteknikcentralen (Център за метрология и акредитация)

Tekes — teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus — Tekes — utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Финландска агенция за финансиране на технологиите и иновациите)

Turvatekniikan keskus (TUKES) — Säkerhetsteknikcentralen (Орган за безопасност на технологиите)

Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) — Statens tekniska forskningscentral (Център за технически изследвания на Финландия VTT)

Syrjintälautakunta — Nationella diskrimineringsnämnden (Трибунал по въпросите на дискриминацията)

Vähemmistövaltuutetun toimisto — Minoritetsombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на малцинствата)

ULKOASIAINMINISTERIÖ — UTRIKESMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA — STATSRÅDETS KANSLI (КАБИНЕТ НА МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛЯ)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ — FINANSMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ)

Valtiokonttori — Statskontoret (Държавна хазна)

Verohallinto — Skatteförvaltningen (Данъчна администрация)

Tullilaitos — Tullverket (Митници)

Tilastokeskus — Statistikcentralen (Статистическа служба на Финландия)

Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus — Statens ekonomiska forskningscentral (Държавен институт за икономически изследвания)

Väestörekisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (Централен регистър на населението)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ — MILJÖMINISTERIET (МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА)

Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Финландски институт за околната среда)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus — Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (Център на Финландия за финансиране и развитие на жилищното настаняване)

VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO — STATENS REVISIONSVERK (НАЦИОНАЛНА СМЕТНА ПАЛАТА)

ШВЕЦИЯ

Royal Academy of Fine Arts

Akademien för de fria konsterna

National Board for Consumer Complaints

Allmänna reklamationsnämnden

Labour Court

Arbetsdomstolen

Swedish Employment Services

Arbetsförmedlingen

National Agency for Government Employers

Arbetsgivarverk, statens

National Institute for Working Life

Arbetslivsinstitutet

Swedish Work Environment Authority

Arbetsmiljöverket

Swedish Inheritance Fund Commission

Arvsfondsdelegationen

Museum of Architecture

Arkitekturmuseet

National Archive of Recorded Sound and Moving Images

Ljud och bildarkiv, statens

The Office of the Childrens' Ombudsman

Barnombudsmannen

Swedish Council on Technology Assessment in Health Care

Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens

Royal Library

Kungliga Biblioteket

National Board of Film Censors

Biografbyrå, statens

Dictionary of Swedish Biography

Biografiskt lexikon, svenskt

Swedish Accounting Standards Board

Bokföringsnämnden

Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Försvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Försvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarsmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges
Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för Radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens

Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Committee on Medical Responsibility	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket
College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens
Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livruskammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens

The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
National Government Employee and Pensions Board	Pensionsverk, statens
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notarienämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO
The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret

National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sami (Lapp) Schools	
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor

Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden
National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Cabinet Office
Office of the Parliamentary Counsel
Central Office of Information
Charity Commission
Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)
Crown Prosecution Service
Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform
Competition Commission
Gas and Electricity Consumers' Council
Office of Manpower Economics
Department for Children, Schools and Families
Department of Communities and Local Government
Rent Assessment Panels
Department for Culture, Media and Sport
British Library
British Museum
Commission for Architecture and the Built Environment
The Gambling Commission
Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
Imperial War Museum
Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority
Regional Medical Service
Social Security Advisory Committee
Export Credits Guarantee Department
Foreign and Commonwealth Office
Wilton Park Conference Centre
Government Actuary's Department
Government Communications Headquarters
Home Office
HM Inspectorate of Constabulary
House of Commons
House of Lords
Ministry of Defence
Defence Equipment & Support
Meteorological Office
Ministry of Justice
Boundary Commission for England
Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Court of Appeal — Criminal
Employment Appeals Tribunal
Employment Tribunals
HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (Англия и Уелс)
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators
Immigration Appeals Tribunal
Lands Tribunal
Law Commission
Legal Aid Fund (Англия и Уелс)
Office of the Social Security Commissioners
Parole Board and Local Review Committees
Pensions Appeal Tribunals
Public Trust Office
Supreme Court Group (Англия и Уелс)
Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session
HM Inspectorate of Constabulary
Parole Board for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Sheriff Courts
Scottish Police Services Authority
Office of the Social Security Commissioners
The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
Keeper of the Records of Scotland
The Scottish Parliamentary Body Corporate
HM Treasury
Office of Government Commerce
United Kingdom Debt Management Office
The Wales Office (Канцелария на държавния секретар за Уелс)
The Welsh Ministers
Higher Education Funding Council for Wales
Local Government Boundary Commission for Wales
The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
Valuation Tribunals (Уелс)
Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
Welsh Rent Assessment Panels

Бележки към приложение 19-1 относно Европейския съюз

1. Поръчки от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение, за компоненти от стоки или услуги във връзка с други поръчки, които не попадат в обхвата на настоящата глава, не се считат за попадащи в обхвата поръчки.
2. Понятието „Възлагащи органи на държавите — членки на Европейския съюз“ включва също така всеки подчинен субект на който и да е възлагащ орган на държава — членка на Европейския съюз, при условие че този субект няма отделна правосубектност.
3. Що се отнася до възлагането на поръчки от субекти в областта на отбраната и сигурността, в обхвата попадат единствено нечувствителните материали с невоенно предназначение, съдържащи се в приложения към приложение 19-4 списък.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-2

Субекти на държавното управление на равнище под централното, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава**Раздел А: Всички регионални или местни възлагащи органи**

1. Всички възлагащи органи на административните единици, определени в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.
2. За целите на настоящата глава под „регионални възлагащи органи“ се разбира възлагащите органи на административните единици, попадащи в нива 1 и 2 по NUTS, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.
3. За целите на настоящата глава под „местни възлагащи органи“ се разбира възлагащите органи на административните единици, попадащи в ниво 3 по NUTS, и по-малките административни единици, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1059/2003 — Регламента относно NUTS.

Стоки

Посочени в приложение 19-4

Прагове 200 000 СПТ

Услуги

Посочени в приложение 19-5

Прагове 200 000 СПТ

Строителни услуги и концесии за строителство

Посочени в приложение 19-6

Прагове 5 000 000 СПТ

Раздел Б: Всички възлагащи органи, които са публичноправни организации съгласно определението в Директивата на Европейския съюз за обществените поръчки

Стоки

Посочени в приложение 19-4

Прагове — за болници, училища, университети и субекти, предоставящи социални услуги (жилищно настаняване, социално осигуряване, дневни грижи), които са публичноправни организации: 200 000 СПТ

за други субекти: 355 000 СПТ

Услуги

Посочени в приложение 19-5

Прагове — за болници, училища, университети и субекти, предоставящи социални услуги (жилищно настаняване, социално осигуряване, дневни грижи), които са публичноправни организации: 200 000 СПТ

за други субекти: 355 000 СПТ

Строителни услуги и концесии за строителство

Посочени в приложение 19-6

Прагове 5 000 000 СПТ

„Публичноправна организация“ означава всяка организация, която:

- a) е създадена с конкретната цел да задоволява нужди от общ интерес, без да има промишлен или търговски характер;

- б) има правосубектност; и
- в) е финансирана предимно от държавни, регионални или местни органи или други публичноправни организации, или е обект на управленски контрол от страна на такива органи, или има административен, управителен или надзорен орган, повече от половината членове на който са назначени от държавни, регионални или местни органи или от други публичноправни организации.

Бележки към приложение 19-2 относно Европейския съюз

1. Поръчки от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение, за компоненти от стоки или услуги във връзка с други поръчки, които не попадат в обхвата на настоящата глава, не се считат за попадащи в обхвата поръчки.
 2. Европейският съюз е готов да включи в обхвата на приложение 19-2 лесно разпознаваеми категории публичноправни организации (извършващи дейност в области като предоставяне на услуги от социалните служби или от библиотеките) при по-нисък праг (200 000 СПТ), ако Канада докаже, че за същите видове субекти в Канада се прилага същият праг.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-3

Предприятия за комунални услуги, които възлагат поръчки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава

Стоки

Посочени в приложение 19-4

Прагове 400 000 СПТ

Услуги

Посочени в приложение 19-5

Прагове 400 000 СПТ

Строителни услуги и концесии за строителство

Посочени в приложение 19-6

Прагове 5 000 000 СПТ

Всички възлагачи субекти, възлагането на поръчки от които попада в обхвата на Директивата на Европейския съюз за комуналните услуги и които са възлагачи органи (например попадащите в обхвата на приложения 19-1 и 19-2) или публични предприятия ⁽¹⁾ и една от дейностите на които е дейност от посочените по-долу или комбинация от тях:

- a) предоставянето или експлоатацията на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на питейна вода или доставянето до такива мрежи на питейна вода ⁽²⁾;
- б) предоставянето или експлоатацията на фиксирани мрежи, предназначени за предоставяне на обществена услуга във връзка с производството, преноса или разпределението на електрическа енергия, газ и топлинна енергия или доставянето до такива мрежи на електрическа енергия, газ и топлинна енергия;
- в) предоставянето или експлоатацията на мрежи ⁽³⁾ за предоставяне на обществена услуга в сферата на градския железопътен транспорт, автоматизирани транспортни системи, трамваен, тролейбусен, автобусен транспорт или въжени линии ⁽⁴⁾;
- г) предоставянето или експлоатацията на мрежи за предоставяне на обществена услуга в сферата на железопътния транспорт.

Бележки към приложение 19-3 относно Европейския съюз

1. Настоящото споразумение не обхваща възлаганите поръчки за извършване на посочена по-горе дейност, когато тя е изложена на действието на конкуренцията на съответния пазар.
2. Настоящата глава не се прилага по отношение на поръчките, възлагани от възложители, попадащи в обхвата на настоящото приложение:
 - a) за закупуване на вода и за доставяне на енергия или горива за производство на енергия;
 - б) за цели, различни от извършването на техните дейности, посочени в настоящото приложение, или за извършването на такива дейности в държава извън Европейското икономическо пространство;

⁽¹⁾ Съгласно Директивата на Европейския съюз за комуналните услуги „публично предприятие“ е всяко предприятие, върху което възлагачите органи могат да упражняват пряко или косвено доминиращо влияние по силата на правото им на собственост, финансовото участие в него или правилата, които го управляват.

Предполага се наличие на доминиращо влияние от страна на възлагачите органи, когато тези органи пряко или косвено по отношение на дадено предприятие:

- a) притежават мажоритарния дял от записания капитал на това предприятие;
 - б) контролират мнозинството от гласовете, свързани с емитираните от предприятието акции; или
 - в) могат да назначат повече от половината от членовете на административния, управителния или надзорния орган на предприятието.
- ⁽²⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че когато тези мрежи включват отвеждане или пречистване на канални води, тази част от операцията също се включва в обхвата.
- ⁽³⁾ По отношение на транспортните услуги се приема, че съществува мрежа, когато услугата се предоставя при работни условия, установени от компетентен орган на държава — членка на Европейския съюз, като например условия относно обслужваните маршрути, капацитета, който следва да е наличен, или честотата на услугата.
- ⁽⁴⁾ При възлагането на поръчка за превозни средства за масов превоз канадските оференти трябва да бъдат третираны не по-малко благоприятно от оферентите от Европейския съюз или от други трети държави. Превозно средство за масов превоз означава трамвай, автобус, тролейбус, вагон за метро, олекотен железопътен вагон или пътнически локомотив за метро или за олекотена железопътна система, използван за обществен транспорт.

- в) за целите на препродажба или отдаване под наем на трети страни, при условие че възложителят не се ползва от специално или изключително право да продава или да отдава под наем предмета на такива договори, и че други субекти са свободни да го продават или отдават под наем съгласно същите условия, както възложителя.
3. Доставянето на питейна вода или електроенергия до мрежи, които предоставят обществена услуга, от страна на възложител, различен от възлагач орган, не се счита за дейност по смисъла на буква а) или б) от настоящото приложение, когато:
- а) производството на питейна вода или на електроенергия от съответния субект се осъществява поради това, че потреблението ѝ е необходимо за извършването на дейност, различна от посочените в букви а) — г) от настоящото приложение; и
- б) доставянето до обществената мрежа зависи само от собственото потребление на субекта и не е надвишило 30 процента от съвкупното производство на питейна вода или електроенергия на субекта, като се взема предвид средната стойност за предходните три години, включително текущата година.
4. Доставянето на газ или топлинна енергия до мрежи, които предоставят обществена услуга, от страна на възложител, различен от възлагач орган, не се счита за относима дейност по смисъла на буква б) от настоящото приложение, когато:
- а) производството на газ или топлинна енергия от съответния субект е неизбежна последица от извършването на дейност, различна от посочените в букви а) — г) от настоящото приложение; и
- б) доставянето до обществената мрежа цели само икономическата експлоатация на това производство и не възлиза на повече от 20 процента от оборота на субекта, като се взема предвид средната стойност за предходните три години, включително текущата година.
5. а) При условие че са изпълнени условията по буква б), настоящата глава не се прилага по отношение на възлаганите поръчки:
- и) от възложител на свързано предприятие ⁽¹⁾; или
- ii) от съвместно предприятие, което е образувано от няколко възложители изключително с цел извършване на дейности по смисъла на букви а) — г) от настоящото приложение, на предприятие, което е свързано с някой от тези възложители.
- б) Буква а) се прилага за поръчки за услуги или доставки, при условие че поне 80 процента от средния оборот на свързаното предприятие при услугите или доставките за предходните три години произтичат от предоставянето на такива услуги или доставки за предприятия, с които е свързано предприятието ⁽²⁾.
6. Настоящата глава не се прилага по отношение на възлаганите поръчки:
- а) от съвместно предприятие, което е образувано от няколко възложители изключително с цел извършване на дейности по смисъла на букви а) — г) от настоящото приложение, на някой от тези възложители; или
- б) от възложител на такова съвместно предприятие, от което той съставлява част, при условие че съвместното предприятие е учредено с цел да извършва съответната дейност за период от поне три години и че учредителният акт на съвместното предприятие предвижда, че възложителите, които го съставляват, ще участват в него най-малко за този период.
7. Настоящата глава не се прилага по отношение на възлагането на поръчки от попадащи в обхвата на настоящото приложение възложители за дейности, свързани с експлоатация на даден географски район с цел търсене или добив на нефт, газ, въглища или други твърди горива.

⁽¹⁾ „Свързано предприятие“ означава всяко предприятие, чиито годишни счетоводни отчети са консолидирани с тези на възложителя в съответствие с изискванията на Директива 83/349/ЕИО на Съвета относно консолидираните счетоводни отчети или — в случай на субекти, по отношение на които посочената директива не се прилага — всяко предприятие, над което възложителят може да упражнява, пряко или косвено, доминиращо влияние, или което може да упражнява доминиращо влияние над възложителя, или над което заедно с възложителя се упражнява доминиращото влияние на друго предприятие на основание право на собственост, финансово участие или правилата, които го управляват.

⁽²⁾ Когато поради датата, на която е учредено или е започнало дейност свързаното предприятие, не е наличен оборот за предходните три години, е достатъчно това предприятие да покаже, че оборотът по настоящия параграф е достоверен, по-специално посредством прогнози за дейността.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-4

Стоки

1. Настоящата глава ще се прилага по отношение на възлагането на поръчки за всички стоки от субектите, посочени в приложения 19-1 — 19-3, освен ако в настоящата глава е посочено друго.
2. Настоящата глава обхваща само материалите и оборудването, които са описани в посочените по-долу глави на Комбинираната номенклатура (КН), закупуват се от министерствата на отбраната на Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Гърция, Хърватия, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство и са включени в обхвата на споразумението:

Глава 25: Сол, сяр, пръст и камъни, гипс, вар и цимент

Глава 26: Метални руди, шлаки и пепели

Глава 27: Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация, битуминозни материали, минерални восъци

с изключение на:

ex 27.10: специални моторни горива

Глава 28: Неорганични химични продукти, органични и неорганични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали и на изотопи

с изключение на:

ex 28.09: експлозиви

ex 28.13: експлозиви

ex 28.14: сълзотворен газ

ex 28.28: експлозиви

ex 28.32: експлозиви

ex 28.39: експлозиви

ex 28.50: токсични продукти

ex 28.51: токсични продукти

ex 28.54: експлозиви

Глава 29: Органични химични продукти

с изключение на:

ex 29.03: експлозиви

ex 29.04: експлозиви

ex 29.07: експлозиви

ex 29.08: експлозиви

ex 29.11: експлозиви

ex 29.12: експлозиви

ex 29.13: токсични продукти

ex 29.14: токсични продукти

ex 29.15: токсични продукти

ex 29.21: токсични продукти

ex 29.22: токсични продукти

ex 29.23: токсични продукти

ex 29.26: експлозиви

ex 29.27: токсични продукти

ex 29.29: експлозиви

- Глава 30: Фармацевтични продукти
- Глава 31: Торове
- Глава 32: Дъбилни и багрилни екстракти, танини и техните производни, багрила, багрилни вещества, бои и лакове, китове, пълнежи и фиксатори, мастила
- Глава 33: Етерични масла и резиноиди, готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати
- Глава 34: Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени вощъци, вощъчни препарати, препарати за лъскане и за почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране и „зъболекарски вощъци“
- Глава 35: Белтъчни вещества, лепила, ензими
- Глава 37: Фотографски и кинематографски продукти
- Глава 38: Различни видове продукти на химическата промишленост
с изключение на:
ex 38.19: токсични продукти
- Глава 39: Изкуствени смоли и пластмаси, целулозни естери и етери, изделия от тях
- Глава 40: Каучук, синтетичен каучук, фактис и изделия от тези материали
с изключение на:
ex 40.11: противокорозионни гуми
- Глава 41: Кожи (различни от кожухарските)
- Глава 42: Кожени изделия, седларски или сарашки артикули, пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни, изделия от черва
- Глава 43: Кожухарски кожи и облекла от тях, изкуствени кожухарски кожи
- Глава 44: Дървен материал и изделия от дървен материал, дървени въглища
- Глава 45: Корк и коркови изделия
- Глава 46: Тръстикови или кошничарски изделия
- Глава 47: Материали за производство на хартия
- Глава 48: Хартии и картони, изделия от целулозна маса, от хартия или от картон
- Глава 49: Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост, ръкописни или машинописни текстове и чертежи
- Глава 65: Шапки и части за шапки
- Глава 66: Чадъри, сенници, бастуни, камшици, бичове и техните части
- Глава 67: Апрегирани пера и пух и артикули от пера или пух, изкуствени цветя, изделия от човешки коси
- Глава 68: Изделия от камък, гипс, цимент, азбест, слюда и от аналогични материали
- Глава 69: Керамични продукти
- Глава 70: Стъкло и изделия от стъкло

- Глава 71: Перли, скъпоценни и полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация
- Глава 73: Чугун, желязо и стомана и изделия от тях
- Глава 74: Мед и изделия от мед
- Глава 75: Никел и изделия от никел
- Глава 76: Алуминий и изделия от алуминий
- Глава 77: Магнезий и берилий и изделия от магнезий и берилий
- Глава 78: Олово и изделия от олово
- Глава 79: Цинк и изделия от цинк
- Глава 80: Калай и изделия от калай
- Глава 81: Други неблагородни метали, използвани в металургията, и изделия от тях
- Глава 82: Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали, части за тези артикули
с изключение на:
ex 82.05: инструменти
ex 82.07: инструменти, части
- Глава 83: Различни изделия от неблагородни метали
- Глава 84: Котли, машини, апарати и механизми, части за тези машини или апарати
с изключение на:
ex 84.06: двигатели
ex 84.08: други двигатели
ex 84.45: машини
ex 84.53: автоматични машини за обработка на информация
ex 84.55: части от машините от позиция № 84.53
ex 84.59: ядрени реактори
- Глава 85: Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части
с изключение на:
ex 85.13: далекосъобщително оборудване
ex 85.15: предавателни апарати
- Глава 86: Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; сигнализационни устройства (без електрическо захранване) за комуникационни пътища
с изключение на:
ex 86.02: бронирани електрически локомотиви
ex 86.03: други бронирани локомотиви
ex 86.05: бронирани вагони
ex 86.06: ремонтни вагони
ex 86.07: вагони

- Глава 87: Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части
с изключение на:
ex 87.08: танкове и други бронирани превозни средства
ex 87.01: трактори
ex 87.02: военни транспортни средства
ex 87.03: автомобили за техническа помощ
ex 87.09: мотоциклети
ex 87.14: ремаркета
- Глава 89: Морско и речно корабоплаване
с изключение на:
ex 89.01 A: военни кораби
- Глава 90: Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати, медико-хирургически инструменти и апарати, части за тези инструменти или апарати
с изключение на:
ex 90.05: бинокли
ex 90.13: различни инструменти, лазери
ex 90.14: телеметри
ex 90.28: електрически или електронни измервателни инструменти
ex 90.11: микроскопи
ex 90.17: медицински инструменти
ex 90.18: апарати за механотерапия
ex 90.19: ортопедични апарати
ex 90.20: рентгенова апаратура
- Глава 91: Часовникарски изделия
- Глава 92: Музикални инструменти, апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен звук и образ, части и принадлежности за тези инструменти и апарати
- Глава 94: Мебели и техните части, медицинска и хирургическа мебелировка, спални артикули и други подобни
с изключение на:
ex 94.01 A: самолетни седалки
- Глава 95: Артикули и изделия от материали за резбарство или моделиране
- Глава 96: Метли, четки, пухчета за пудрене и артикули за пресяване
- Глава 98: Разни видове изделия
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-5

Услуги

От универсалния списък на услугите, съдържащ се в документ MTN.GNS/W/120, са включени следните услуги:

Услуги	Референтен код по СРС
Услуги по ремонт на лични и домакински вещи	633
Платени куриерски услуги (включително мултимодални)	7512
Електронен обмен на данни (EDI) Електронна поща Факсимилни услуги с допълнителни възможности/с добавена стойност, включително съхранение и препращане, съхранение и обработване Кодиране и конвертиране на протоколи Онлайн информация и обработване на бази данни Гласова поща	7523
Услуги, свързани с недвижимо имущество, срещу възнаграждение или по договор	822
Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер	841
Услуги по внедряване на софтуер, включително консултантски услуги за системи и софтуер, анализ на системи, услуги по разработка, програмиране и поддръжка	842
Услуги по обработка на данни, включително обработка, табулация и услуги по управление на оборудване Онлайн информация и/или обработване на данни (включително обработване на трансакции)	843
Услуги, свързани с бази данни	844
Техническо обслужване и ремонт на офис оборудване и техника, включително на компютри	845
Други компютърни услуги	849
Консултантски услуги по общо управление	86501
Консултантски услуги по управление на маркетинга	86503
Консултантски услуги по управление на човешките ресурси	86504
Консултантски услуги по управление на производството	86505
Услуги, свързани с управленско консултиране (с изключение на арбитражни и помирителни услуги)	866
Архитектурни услуги	8671
Инженерни услуги	8672

<i>Услуги</i>	<i>Референтен код по СРС</i>
Интегрирани инженерни услуги (с изключение на позиция 86731 Интегрирани инженерни услуги за проекти за транспортна инфраструктура до ключ)	8673
Услуги по градоустройство и ландшафтна архитектура	8674
Услуги за технически изпитвания и анализи, включително качествен контрол и инспекции (с изключение на тези с позоваване на FSC 58 и транспортно оборудване)	8676
Услуги по почистване на сгради	874
Ремонтни услуги, свързани с метални продукти, машини и оборудване	8861 8864 и 8866
Услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; услуги по хигиенизация и подобни услуги	94

Бележки към приложение 19-5 относно Европейския съюз

1. За включените в обхвата на приложение 19-2 възложители прагът ще бъде 355 000 СПТ, когато субект възлага поръчки за консултантски услуги относно въпроси от поверителен характер, при разкриването на които би имало разумни основания да се очаква, че това ще застраши държавни тайни, ще причини икономически сътресения или по друг начин ще противоречи на обществен интерес.
2. Настоящата глава не се прилага по отношение на услуги, чието предоставяне субектите трябва да възложат на друг субект на основание изключително право, установено с публикувана законова, подзаконова или административна разпоредба.
3. Европейският съюз е готов, в случай че текущ преглед на законодателството на Съюза в областта на обществените поръчки доведе до разширяване на обхвата на услугите и на концесиите за услуги, попадащи в обхвата на това законодателство, да започне преговори с Канада с цел разширяване на взаимния обхват на услугите и концесиите за услуги от настоящата глава.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-6

Строителни услуги и концесии за строителство**Раздел А: Строителни услуги***Определение:*

Договор за поръчка за строителни услуги е договор, който има за цел реализирането по какъвто и да е начин на строителство на съоръжения и сгради по смисъла на раздел 51 на СРС.

Списък на раздел 51 от СРС:

Всички услуги, изброени в раздел 51.

Раздел Б: Концесии за строителство

Концесиите за строителство, когато се възлагат от субекти, посочени в приложения 19-1 и 19-2, са обект само на членове 19.1, 19.2, 19.4, 19.5, 19.6 (с изключение на параграф 3, букви д) и л)), 19.15 (с изключение на параграфи 3 и 4) и 19.17 от настоящата глава.

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-7

Общи бележки

1. Настоящата глава не се прилага за:
 - а) i) възлагането на поръчки за селскостопански продукти по програми за подкрепа на селското стопанство и програми за изхранване на населението (например продоволствена помощ, включително спешна помощ за пострадали); и
 - ii) възлагането на поръчки за придобиване, разработване, създаване или съвместно създаване на програмни материали от излъчващи оператори и договори за време за излъчване;
 - б) възлагането на поръчки от възложители, попадащи в обхвата на приложения 19-1 и 19-2, във връзка с дейности в областта на питейната вода, енергетиката, транспорта и пощенския сектор, освен ако попадат в обхвата на приложение 19-3;
 - в) възлагането на поръчки, свързани с корабостроене и поддръжка, от
 - i) възложители, попадащи в обхвата на приложение 19-3;
 - ii) публичноправни организации, попадащи в обхвата на приложение 19-2; и
 - iii) местни възлагачи органи, попадащи в обхвата на раздел Б от приложение 19-2 (определени в него като административни единици от ниво 3 по NUTS и по-малки административни единици); или
 - г) стоки и услуги, поръчки за които се възлагат от попадащи в обхвата субекти вътрешно или които се доставят от един попадащ в обхвата субект на друг.
2. По отношение на островите Оланд се прилагат специалните условия от Протокол № 2 относно островите Оланд към Договора за присъединяване на Финландия към Европейския съюз.
 3. Европейският съюз ще предостави на канадските доставчици достъп до преддоговорни средства за защита в съответствие с член 19.17 от настоящата глава през първите десет години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение. След изтичането на този срок достъпът на канадските доставчици до преддоговорни средства за защита ще зависи от резултата от преговорите, предвидени по член 19.17, параграф 8.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 19-8

Средства за публикуване**Раздел А:**

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на закони, подзаконови актове, съдебни решения, административни актове с общо приложение, стандартни договорни клаузи и процедури, свързани с държавни поръчки, попадащи в обхвата на настоящото споразумение съгласно член 19.5:

1. БЕЛГИЯ

1.1 Закони, кралски укази, министерски постановления, циркулярни писма на министерства:

1. le Moniteur Belge

1.2 Съдебна практика:

1. Pasicrisie

2. БЪЛГАРИЯ

2.1 Закони и подзаконови актове:

1. Държавен вестник

2.2 Съдебни решения:

1. <http://www.sac.government.bg>

2.3 Административни актове с общо приложение и всякакви процедури:

1. <http://www.aop.bg>

2. <http://www.cpc.bg>.

3. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

3.1 Закони и подзаконови актове:

1. Сборник закони на Чешката република

3.2 Решения на Службата за защита на конкуренцията:

1. Сборник решения на Службата за защита на конкуренцията

4. ДАНИЯ

4.1 Закони и подзаконови актове:

1. Lovtidende

4.2 Съдебни решения:

1. Ugeskrift for Retsvaesen

4.3 Административни актове и процедури:

1. Ministerialtidende

4.4 Решения на Датската комисия по жалбите в областта на обществените поръчки:

1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

5. ГЕРМАНИЯ

5.1 Законодателство и подзаконови актове:

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

5.2 Съдебни решения:

1. Entscheidungssammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

6. ЕСТОНИЯ

6.1 Закони, подзаконови актове и административни актове с общо приложение:

1. Riigi Teataja — <http://www.riigiteataja.ee>

6.2 Процедури, свързани с държавни поръчки:

1. <https://riigihanked.riik.ee>

7. ИРЛАНДИЯ

7.1 Законодателство и подзаконови актове:

1. Iris Oifigiúil (Официален вестник на Ирландия).

8. ГЪРЦИЯ

8.1 Επισημη efimerida eurwpaikwn koinothtwn (Държавен вестник на Гърция)

9. ИСПАНИЯ

9.1 Законодателство:

1. Boletín Oficial del Estado

9.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

10. ФРАНЦИЯ

10.1 Законодателство:

1. Journal Officiel de la République française

10.2 Съдебна практика:

1. Recueil des arrêts du Conseil d'État

10.3 Revue des marchés publics

11. ХЪРВАТИЯ11.1 Narodne novine — <http://www.nn.hr>**12. ИТАЛИЯ**

12.1 Законодателство:

1. Gazzetta Ufficiale

12.2 Съдебна практика:

1. Няма официално публикуване

13. **КИПЪР**

13.1 Законодателство:

1. Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Официален вестник на Републиката)

13.2 Съдебни решения:

1. Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 — Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Решения на Върховния съд — Държавна печатница)

14. **ЛАТВИЯ**

14.1 Законодателство:

1. Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

15. **ЛИТВА**

15.1 Закони, подзаконовни актове и административни разпоредби:

1. Teisės aktų registras (Регистър на правните актове)

15.2 Съдебни решения, съдебна практика:

1. Бюлетин на Върховния съд на Литва, „Teismų praktika“
2. Бюлетин на Върховния административен съд на Литва, „Administracinių teismų praktika“

16. **ЛЮКСЕМБУРГ**

16.1 Законодателство:

1. Memorial

16.2 Съдебна практика:

1. Pasicrisie

17. **УНГАРИЯ**

17.1 Законодателство:

1. Magyar Közlöny (Официален вестник на Република Унгария)

17.2 Съдебна практика:

1. Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки)

18. **МАЛТА**

18.1 Законодателство:

1. Government Gazette

19. **НИДЕРЛАНДИЯ**

19.1 Законодателство:

1. Nederlandse Staatscourant или Staatsblad

19.2 Съдебна практика:

1. Няма официално публикуване

20. АВСТРИЯ

20.1 Законодателство:

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

20.2 Съдебни решения:

1. Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte — <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

21. ПОЛША

21.1 Законодателство:

1. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Сборник закони — Република Полша)

21.2 Съдебни решения, съдебна практика:

1. „Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie“ (Избрани решения на арбитражните съдилища и на Окръжния съд във Варшава)

22. ПОРТУГАЛИЯ

22.1 Законодателство:

1. Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

22.2 Съдебни публикации:

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

23. РУМЪНИЯ

23.1 Закони и подзаконови актове:

1. Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния)

23.2 Съдебни решения, административни актове с общо приложение и всякакви процедури:

1. <http://www.anrmap.ro>

24. СЛОВЕНИЯ

24.1 Законодателство:

1. Официален вестник на Република Словения

24.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

25. СЛОВАКИЯ

25.1 Законодателство:

1. Zbierka zákonov (Сборник закони)

25.2 Съдебни решения:

1. Няма официално публикуване

26. ФИНЛАНДИЯ

- 26.1 Suomen Säädoskokoelma — Finlands Författningssamling (Сборник законодателни актове на Финландия)

27. ШВЕЦИЯ

- 27.1 Svensk Författningssamling (Сборник законодателни актове на Швеция)

28. ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

28.1 Законодателство:

1. HM Stationery Office

28.2 Съдебна практика:

1. Law Reports.

28.3 „Публични органи“:

1. HM Stationery Office

Раздел Б:

Електронни или печатни средства, използвани за публикуване на обявленията, изисквани по член 19.6, член 19.8, параграф 7 и член 19.15, параграф 2 в съответствие с член 19.5:

1. БЕЛГИЯ

- 1.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 1.2 Le Bulletin des Adjudications
- 1.3 Други публикации в специализирани печатни издания

2. БЪЛГАРИЯ

- 2.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 2.2 Държавен вестник — <http://dv.parliament.bg>
- 2.3 Регистър на обществени поръчки — <http://www.aop.bg>

3. ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

- 3.1 Официален вестник на Европейския съюз

4. ДАНИЯ

- 4.1 Официален вестник на Европейския съюз

5. ГЕРМАНИЯ

- 5.1 Официален вестник на Европейския съюз

6. ЕСТОНИЯ

6.1 Официален вестник на Европейския съюз

7. ИРЛАНДИЯ

7.1 Официален вестник на Европейския съюз

7.2 Ежедневници: „Irish Independent“, „Irish Times“, „Irish Press“, „Cork Examiner“

8. ГЪРЦИЯ

8.1 Официален вестник на Европейския съюз

8.2 Публикации в ежедневници, финансови, регионални и специализирани печатни издания

9. ИСПАНИЯ

9.1 Официален вестник на Европейския съюз

10. ФРАНЦИЯ

10.1 Официален вестник на Европейския съюз

10.2 Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. ХЪРВАТИЯ

11.1 Официален вестник на Европейския съюз

11.2 Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Сайт за електронни обществени поръчки на Република Хърватия)

12. ИТАЛИЯ

12.1 Официален вестник на Европейския съюз

13. КИПЪР

13.1 Официален вестник на Европейския съюз

13.2 Официален вестник на Републиката

13.3 Местни ежедневници

14. ЛАТВИЯ

14.1 Официален вестник на Европейския съюз

14.2 Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

15. ЛИТВА

15.1 Официален вестник на Европейския съюз

15.2 Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Централен портал за обществени поръчки)

15.3 Информационно допълнение „Informaciniai pranešimai“ към Официален вестник („Valstybės žinios“) на Република Литва.

16. ЛЮКСЕМБУРГ

- 16.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 16.2 Ежедневници

17. УНГАРИЯ

- 17.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 17.2 Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки)

18. МАЛТА

- 18.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 18.2 Държавен вестник

19. НИДЕРЛАНДИЯ

- 19.1 Официален вестник на Европейския съюз

20. АВСТРИЯ

- 20.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 20.2 Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. ПОЛША

- 21.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 21.2 Biuletyn Zamówień Publicznych (Бюлетин за обществени поръчки)

22. ПОРТУГАЛИЯ

- 22.1 Официален вестник на Европейския съюз

23. РУМЪНИЯ

- 23.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 23.2 Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния)
- 23.3 Електронна система за обществени поръчки — <http://www.e-licitatie.ro>

24. СЛОВЕНИЯ

- 24.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 24.2 Portal javnih naročil — <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

25. СЛОВАКИЯ

- 25.1 Официален вестник на Европейския съюз
- 25.2 Vestník verejného obstarávania (Вестник за обществени поръчки)

26. ФИНЛАНДИЯ

26.1 Официален вестник на Европейския съюз

26.2 Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Обществени поръчки във Финландия и на територията на ЕИП, притурка към Официален вестник на Финландия)

27. ШВЕЦИЯ

27.1 Официален вестник на Европейския съюз

28. ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

28.1 Официален вестник на Европейския съюз

Раздел В:

Уебсайтове, на които страните публикуват статистическа информация за възлагането на поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 5 и обявления относно възложените поръчки в съответствие с член 19.15, параграф 6:

1. Обявленията за възложените поръчки от субектите, посочени в приложения 19-1 — 19-3 на Списъка на Европейския съюз за достъпа до пазара, се публикуват в онлайн версията на Официален вестник на Европейския съюз — електронен ежедневник за поръчки (TED) — <http://ted.europa.eu>

—

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-А

ЧАСТ А

Географски означения, служещи за идентифициране на даден продукт с произход от Европейския съюз

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
České pivo		бира	Чешка република
Žatecký Chmel		хмел	Чешка република
Hopfen aus der Hallertau		хмел	Германия
Nürnberger Bratwürste**		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Nürnberger Rostbratwürste		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Schwarzwälder Schinken		прясно, замразено и преработено месо	Германия
Aachener Printen		сладкарски и тестени изделия	Германия
Nürnberger Lebkuchen		сладкарски и тестени изделия	Германия
Lübecker Marzipan		сладкарски и тестени изделия	Германия
Bremer Klaben		сладкарски и тестени изделия	Германия
Hessischer Handkäse		сирена	Германия
Hessischer Handkäs		сирена	Германия
Tettnanger Hopfen		хмел	Германия
Spreewälder Gurken		пресни и преработени продукти от растителен произход	Германия
Danablu		сирена	Дания
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	трапезни и преработени маслини	Гърция
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	клејове и смоли — дъвка (chewing gum)	Гърция
Φέτα*	Feta	сирена	Гърция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Ελαιόλαδο Καλαμάτας	Kalamata olive oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymbvari Chanion Kritis Olive Oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Σητείας Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis Olive oil	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Ελαιόλαδο Λακωνία	Olive Oil Lakonia	масла и мазнини от животински произход	Гърция
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	подправки	Гърция
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	сирена	Гърция
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	сирена	Гърция
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	сирена	Гърция
Μανούρι	Manouri	сирена	Гърция
Κασέρι	Kasseri	сирена	Гърция
Φασόλια Γίγαντες Ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes Elefantas Kastorias	пресни и преработени продукти от растителен произход	Гърция
Φασόλια Γίγαντες Ελέφαντες Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas	пресни и преработени продукти от растителен произход	Гърция
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	трапезни и преработени маслини	Гърция
Λουκούμι Γεροσκίπου	Loukoumi Geroskipou	сладкарски и тестени изделия	Кипър
Baena		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra Mágina		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite del Baix Ebre-Montsía		масла и мазнини от животински произход	Испания
Oli del Baix Ebre-Montsía		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite del Bajo Aragón		масла и мазнини от животински произход	Испания
Antequera		масла и мазнини от животински произход	Испания

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Priego de Córdoba		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Cádiz		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Segura		масла и мазнини от животински произход	Испания
Sierra de Cazorla		масла и мазнини от животински произход	Испания
Siurana		масла и мазнини от животински произход	Испания
Aceite de Terra Alta		масла и мазнини от животински произход	Испания
Oli de Terra Alta		масла и мазнини от животински произход	Испания
Les Garrigues		масла и мазнини от животински произход	Испания
Estepa		масла и мазнини от животински произход	Испания
Guijuelo		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Jamón de Huelva		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Jamón de Teruel		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Salchichón de Vic		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Llonganissa de Vic		прясно, замразено и преработено месо	Испания
Mahón-Menorca		сирена	Испания
Queso Manchego		сирена	Испания
Cítricos Valencianos;		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Испания
Cítrics Valencians		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Испания
Jijona		сладкарски и тестени изделия	Испания
Turrón de Alicante		сладкарски и тестени изделия	Испания
Azafrán de la Mancha		подправки	Испания

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Comté		сирена	Франция
Reblochon		сирена	Франция
Reblochon de Savoie		сирена	Франция
Roquefort		сирена	Франция
Camembert de Normandie		сирена	Франция
Brie de Meaux		сирена	Франция
Emmental de Savoie		сирена	Франция
Pruneaux d'Agen		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Франция
Pruneaux d'Agen mi-cuits		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Франция
Huîtres de Marennes-Oléron		пресни, замразени и преработени рибни продукти	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Châlosse		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gascogne		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Gers		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Landes		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Périgord		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Canards à foie gras du Sud-Ouest: Quercy		прясно, замразено и преработено месо	Франция
Jambon de Bayonne***		сухо осолени меса	Франция
Huile d'olive de Haute-Provence		масла и мазнини от животински произход	Франция
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		етерични масла	Франция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Morbier		сирена	Франция
Epoisses		сирена	Франция
Beaufort***		сирена	Франция
Maroilles		сирена	Франция
Marolles		сирена	Франция
Munster*		сирена	Франция
Munster Géromé		сирена	Франция
Fourme d'Ambert		сирена	Франция
Abondance		сирена	Франция
Bleu d'Auvergne		сирена	Франция
Livarot		сирена	Франция
Cantal		сирена	Франция
Fourme de Cantal		сирена	Франция
Cantalet		сирена	Франция
Petit Cantal		сирена	Франция
Tomme de Savoie		сирена	Франция
Pont — L'Evêque		сирена	Франция
Neufchâtel		сирена	Франция
Chabichou du Poitou		сирена	Франция
Crottin de Chavignol		сирена	Франция
Saint-Nectaire		сирена	Франция
Piment d'Espelette		подправки	Франция
Lentille verte du Puy		пресни и преработени продукти от растителен произход	Франция

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Aceto balsamico Tradizionale di Modena		оцет	Италия
Aceto balsamico di Modena		оцет	Италия
Cotechino Modena		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Zampone Modena		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Bresaola della Valtellina		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Mortadella Bologna		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Prosciutto di Parma		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto di S. Daniele		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto Toscano		сухо осолени меса	Италия
Prosciutto di Modena		сухо осолени меса	Италия
Provolone Valpadana		сирена	Италия
Taleggio		сирена	Италия
Asiago*		сирена	Италия
Fontina*		сирена	Италия
Gorgonzola*		сирена	Италия
Grana Padano		сирена	Италия
Mozzarella di Bufala Campana		сирена	Италия
Parmigiano Reggiano		сирена	Италия
Pecorino Romano		сирена	Италия
Pecorino Sardo		сирена	Италия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Pecorino Toscano		сирена	Италия
Arancia Rossa di Sicilia		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Cappero di Pantelleria		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Kiwi Latina		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Mela Alto Adige		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Südtiroler Apfel		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Pesca e nettarina di Romagna		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Италия
Pomodoro di Pachino		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Radicchio Rosso di Treviso		пресни и преработени продукти от растителен произход	Италия
Ricciarelli di Siena		сладкарски и тестени изделия	Италия
Riso Nano Vialone Veronese		житни растения	Италия
Speck Alto Adige		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Südtiroler Markenspeck		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Südtiroler Speck		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Veneto Valpolicella		масла и мазнини от животински произход	Италия
Veneto Euganei e Berici		масла и мазнини от животински произход	Италия
Veneto del Grappa		масла и мазнини от животински произход	Италия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Culatello di Zibello		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Garda		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Lardo di Colonnata		прясно, замразено и преработено месо	Италия
Szegedi téliszalámi		прясно, замразено и преработено месо	Унгария
Szegedi szalámi		прясно, замразено и преработено месо	Унгария
Tiroler Speck		прясно, замразено и преработено месо	Австрия
Steirischer Kren		пресни и преработени продукти от растителен произход	Австрия
Steirisches Kürbiskernöl		маслодайни семена	Австрия
Queijo S. Jorge		сирена	Португалия
Azeite de Moura		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites de Trás-os-Montes		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeite do Alentejo Interior		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites da Beira Interior		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites do Norte Alentejano		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Azeites do Ribatejo		масла и мазнини от животински произход	Португалия
Pêra Rocha do Oeste		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия
Ameixa d'Elvas		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия
Ananás dos Açores / S. Miguel		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Португалия

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)
Chouriça de carne de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Linguiça de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Chouriço de Portalegre		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Presunto de Barrancos		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Queijo Serra da Estrela		сирена	Португалия
Queijos da Beira Baixa		сирена	Португалия
Queijo de Castelo Branco		сирена	Португалия
Queijo Amarelo da Beira Baixa		сирена	Португалия
Queijo Picante da Beira Baixa		сирена	Португалия
Salpicão de Vinhais		прясно, замразено и преработено месо	Португалия
Gouda Holland		сирена	Нидерландия
Edam Holland		сирена	Нидерландия
Kalix Löjrom		пресни, замразени и преработени рибни продукти	Швеция
Magiun de prune Topoloveni		пресни и преработени плодове и черупкови плодове	Румъния

ЧАСТ Б

Географски означения, служещи за идентифициране на даден продукт с произход от Канада

Означение	Транскрипция (само с информативна цел)	Клас на продукта	Място на произход (територия, регион или местност)

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-Б

НАИМЕНОВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 20.21, ПАРАГРАФ 11 И 20.21, ПАРАГРАФ 12

ЧАСТ А

Valencia Orange

Orange Valencia

Valencia

Black Forest Ham

Jambon Forêt Noire

Tiroler Bacon ⁽¹⁾

Bacon Tiroler ⁽¹⁾

Parmesan

St. George Cheese

Fromage St-George[s]

ЧАСТ Б

Наименованието „comté“ в съчетание с хранителни продукти, когато се използва за посочване на окръг (например „Comté du Prince-Edouard“; „Prince Edward County“; „Comté de Prescott-Russell“; „Prescott-Russell County“).

Наименованието „Beaufort“ в съчетание с видове сирена, произвеждани в непосредствена близост до географската местност, наречена „Beaufort range“, на остров Ванкувър, Британска Колумбия.

⁽¹⁾ Разрешено е използването на варианти на изписване на английски или френски език, включително на „Tyrol“, „Tiroler“, „Tyroler“ и „Tirolien“.

ПРИЛОЖЕНИЕ 20-В

КЛАСОВЕ ПРОДУКТИ

1. **прясно, замразено и преработено месо** означава продукти, класирани в глава 2 и позиция 16.01 или 16.02 от Хармонизираната система;
 2. **сухо осолени меса** означава сухо осолени месни продукти, класирани в глава 2 и позиция 16.01 или 16.02 от Хармонизираната система;
 3. **хмел** означава продукти, класирани в позиция 12.10 от Хармонизираната система;
 4. **пресни, замразени и преработени рибни продукти** означава продукти, класирани в глава 3 и позиция 16.03, 16.04 или 16.05 от Хармонизираната система;
 5. **масло** означава продукти, класирани в позиция 04.05 от Хармонизираната система;
 6. **сирена** означава продукти, класирани в позиция 04.06 от Хармонизираната система;
 7. **пресни и преработени продукти от растителен произход** означава продукти, класирани в глава 7 на Хармонизираната система, и продукти, съдържащи зеленчуци, класирани в глава 20 на Хармонизираната система;
 8. **пресни и преработени плодове и черупкови плодове** означава продукти, класирани в глава 8 на Хармонизираната система, и продукти, съдържащи плодове или черупкови плодове, класирани в глава 20 на Хармонизираната система;
 9. **подправки** означава продукти, класирани в глава 9 на Хармонизираната система;
 10. **житни растения** означава продукти, класирани в глава 10 на Хармонизираната система;
 11. **продукти на мелничарството** означава продукти, класирани в глава 11 на Хармонизираната система;
 12. **маслодайни семена** означава продукти, класирани в глава 12 на Хармонизираната система;
 13. **напитки от растителни екстракти** означава продукти, класирани в позиция 13.02 от Хармонизираната система;
 14. **масла и мазнини от животински произход** означава продукти, класирани в глава 15 на Хармонизираната система;
 15. **сладкарски и тестени изделия** означава продукти, класирани в позиция 17.04, 18.06, 19.04 или 19.05 от Хармонизираната система;
 16. **макаронени изделия** означава продукти, класирани в позиция 19.02 от Хармонизираната система;
 17. **трапезни и преработени маслини** означава продукти, класирани в позиция 20.01 или 20.05 от Хармонизираната система;
 18. **макаронени изделия** означава продукти, класирани в подпозиция 2103.30 от Хармонизираната система;
 19. **бира** означава продукти, класирани в позиция 22.03 от Хармонизираната система;
 20. **оцет** означава продукти, класирани в позиция 22.09 от Хармонизираната система;
 21. **етерични масла** означава продукти, класирани в позиция 33.01 от Хармонизираната система;
 22. **клейове и смоли — дъвка** (chewing gum) означава продукти, класирани в позиция 17.04 от Хармонизираната система.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-А

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК ЗА АРБИТРАЖ

Определения и общи разпоредби

1. За целите на настоящата глава и по смисъла на настоящия правилник:

съветник означава физическо лице, ангажирано от една от страните да предоставя съвети или да подпомага тази страна във връзка с арбитражното производство;

арбитражен състав означава състав, сформиран по реда на член 29.7;

арбитър означава член на арбитражен състав, формиран по реда на член 29.7;

помощник означава физическо лице, което в рамките на възложен мандат на определен арбитър извършва проучвания или оказва съдействие на арбитъра при изпълнение на неговите функции;

ден означава един календарен ден, освен ако е предвидено друго;

неприсъствен ден означава всяка събота и неделя, както и всеки друг ден, определен от някоя от страните като празничен ден за целите на настоящия правилник;

представител на една от страните означава служител или всяко физическо лице, определено от правителствен или държавен орган или от друг публичноправен субект на една от страните, който представлява тази страна за целите на спор по настоящото споразумение;

страна ответник означава страната, за която се твърди, че е в нарушение на разпоредбите, посочени в член 29.2, и

страна ищец означава страна, която подава искане за формиране на арбитражен състав по реда на член 29.6.

2. Страната ответник отговаря за административната организация на арбитражното производство, и по-специално за организирането на заседания, освен ако е уговорено друго. Страните обаче покриват поравно административните разходи за арбитражното производство, а също и възнаграждението и всички пътни разходи, както и тези за настаняване и общите разходи на арбитрите и техните помощници.

Уведомления

3. Освен ако не е уговорено друго, страните и арбитражният състав предават съответното искане, известие, писмено изявление или друг документ по електронна поща, като копие от него се изпраща в същия ден по факс, с препоръчана поща, по куриер, като пратка с обратна разписка или чрез всякакво друго далекосъобщително средство, позволяващо регистриране на изпращането му. Освен ако не се докаже друго, електронното съобщение се счита за получено в деня на изпращането му.

4. Когато съобщаването става в писмена форма съответната страна предоставя електронно копие на своите съобщения на другата страна и на всеки един от арбитрите.

5. Несъществените технически грешки, допуснати в искане, известие, писмено изявление или друг документ, свързан с арбитражното производство, могат да бъдат поправени с изпращането на нов документ, в който ясно се посочват промените.

6. Ако последният ден за изпращането на документ съвпада с официален празник или почивен ден в Канада или в Европейския съюз, документът може да бъде изпратен на следващия работен ден. Документите, уведомленията или исканията не се считат за получени на дата, която е неприсъствен ден.

7. В зависимост от разпоредбите, предмет на спора, копия от всички искания и уведомления, адресирани до Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с настоящата глава, се изпращат и до другите институционални органи, имащи отношение към него.

Начало на арбитража

8. Ако страните не са уговорили друго, те провеждат среща с арбитражния състав в срок от седем работни дни от сформирането му за определяне на въпросите, чието разглеждане страните или арбитражният състав считат за уместно, включително възнаграждението и платимите разноски на арбитражите, които са в съответствие със стандартите на СТО. Възнаграждението на помощника на всеки арбитър не надвишава 50 % от общия размер на възнаграждението на този арбитър. Арбитражите и представителите на страните могат да участват в тази среща по телефон или чрез видеоконферентна връзка.
9. а) Ако страните не са уговорили друго в срок от пет работни дни от датата на формиране на арбитражния състав, заданието на арбитражния състав се състои в следното:

„да разгледа, като съобрази приложените разпоредби на споразумението, повдигнатия в искането за формиране на арбитражния състав въпрос, да се произнесе относно съвместимостта на въпросната мярка с разпоредбите, посочени в член 29.2, а също и да се произнесе с решение в съответствие с членове 29.10, 29.17 и 29.18.“
- б) Страните уведомяват арбитражния състав за договореното задание в срок от три работни дни от договарянето му.
- в) Арбитражният състав може да се произнесе за своята компетентност.

Първоначални изявления

10. Страната ищец представя първоначалното си писмено изявление не по-късно от 10 дни след датата на формиране на арбитражния състав. Страната ответник представя своето писмено насрещно изявление не по-късно от 21 дни след датата на представяне на първоначалното писмено изявление.

Работа на арбитражните състави

11. Председателят на арбитражния състав председателства всички заседания. Арбитражният състав може да делегира на председателя правомощието да взема административни и процедурни решения.
12. Заседанията се провеждат присъствено. Ако в настоящата глава не е предвидено друго и без да се засягат разпоредбите на параграф 30, арбитражният състав може да осъществява останалите си дейности по всякакъв начин, включително по телефон, факс или с компютърни връзки.
13. Единствено арбитражите могат да участват в разискванията на арбитражния състав, но техните помощници могат да присъстват на разискванията, ако получат разрешение от него за тази цел.
14. Изготвянето на всяко решение е от изключителната компетентност на арбитражния състав и не може да бъде делегирано.
15. Констатациите, заключенията и препоръките на арбитражния състав съгласно членове 29.9 и 29.10 следва да се правят с консенсус, а ако постигането на консенсус е невъзможно — с мнозинство от неговите членове.
16. Арбитражите не могат да излизат с отделни становища по въпроси, по които няма постигнато единодушно съгласие.
17. При възникване на свързан с процедурата въпрос, който не е уреден от разпоредбите на двадесет и девета глава, арбитражният състав може, след като се консултира със страните, да приеме подходяща процедура, която е съвместима с въпросните разпоредби и осигурява равнопоставеност на страните.
18. Ако арбитражният състав прецени, че е необходимо да се промени приложимият за дадено производство срок или да се внесе друго евентуално налагащо се изменение от процедурен или административен характер с оглед гарантиране справедливостта или ефективността на производството, тя информира писмено страните за мотивите за това изменение или корекция, както и за съответния срок или необходимата корекция. Арбитражният състав може да приеме такова изменение или корекция, след като се консултира със страните.

19. Всеки срок, посочен в настоящата глава и в настоящото приложение, може да бъде изменен по взаимно съгласие на страните. По искане на една от страните арбитражният състав може да промени сроковете, приложими за конкретното производство.
20. Арбитражният състав спира работата си:
 - а) по искане на страната ищец за уточнения в искането срок, който обаче не бива да надвишава 12 последователни месеца, и възобновява работата си по искане на страната ищец, или
 - б) след като изготви своя междинен доклад или в случай на производство по член 29.14 при несъгласие относно равностойността или производство по член 29.15, само по искане и на двете страни в течение на уточнения в искането срок, и възобновява работата си по искане на една от страните.

Ако до изтичането на уточнения в искането за спиране на работата срок не постъпи искане за възобновяване на работата на арбитражния състав, производството се прекратява. С прекратяването на работата на арбитражния състав не се засягат правата на страните в рамките на друго производство по същия въпрос по реда на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

Подмяна

21. Ако даден арбитър не е в състояние да участва в производството, си направи самоотвод или се налага да бъде сменен, в съответствие с член 29.7, параграф 3 на негово място се избира друг арбитър.
22. Когато една от страните прецени, че даден арбитър не спазва изискванията на кодекса за поведение от приложение 29-Б (Кодекс за поведение), което налага да бъде заменен, тази страна следва да уведоми за това другата страна в срок от 15 дни от датата, на която са ѝ станали известни обстоятелствата, стоящи в основата на въпросното нарушение на кодекса за поведение от страна на арбитъра.
23. Когато една от страните счете, че даден арбитър, с изключение на председателя, не спазва изискванията на кодекса за поведение, страните се консултират помежду си и, ако постигнат съгласие за това, сменят арбитъра и избират на негово място друг арбитър съгласно процедурата, предвидена в член 29.7, параграф 3.

Ако страните не постигнат съгласие относно необходимостта от замяна на даден арбитър, всяка от страните може да поиска въпросът да бъде отнесен до председателя на арбитражния състав, който взема окончателното решение.

Ако по повод на подобно искане председателят установи, че даден арбитър не спазва изискванията на кодекса за поведение, той избира чрез теглене на жребий нов арбитър от упоменатия в член 29.8, параграф 1 списък с лица, в който е фигурирал и първоначалният арбитър. Ако първоначалният арбитър е избран от страните в съответствие с член 29.7, лицето, което да го замени, се избира чрез теглене на жребий измежду лицата, предложени от страната ищец и от страната ответник съгласно член 29.8.1. Изборът на новия арбитър се извършва в рамките на пет работни дни от датата на отправяне на искането до председателя на арбитражния състав.

24. Когато една от страните счете, че председателят на арбитражния състав не спазва изискванията на кодекса за поведение, страните се консултират помежду си и, ако постигнат съгласие за това, отстраняват председателя и избират друг на негово място съгласно процедурата, предвидена в член 29.7, параграф 3.

Ако страните не постигнат съгласие относно необходимостта от смяна на председателя, всяка от страните може да поиска въпросът да бъде отнесен до другите двама арбитри. Решението на тези арбитри относно необходимостта от смяна на председателя е окончателно.

Ако арбитрите решат, че председателят не спазва изискванията на кодекса за поведение, те избират чрез теглене на жребий нов председател измежду останалите имена в списъка, упоменат в член 29.8, параграф 1. Изборът на нов председател се извършва в срок от пет работни дни от датата на отправяне на искането, посочено в настоящия параграф.

Ако арбитрите не успеят да стигнат до решение в рамките на 10 дни от отнасянето на въпроса до тях, се прилага процедурата, предвидена в член 29.7.

25. Арбитражното производство се спира докато трае процедурата, предвидена в параграфи 21—24.

Заседания

26. Председателят определя датата и часа на заседанието, след като се консултира със страните и с другите арбитри, и ги потвърждава писмено на страните. Освен това тази информация се прави публично достояние от страната, която отговаря за административната организация на производството, без да се накърнява прилагането на параграф 39.

27. Ако страните не са уговорили друго, заседанието се провежда в Брюксел, когато страна ищец е Канада, и в Отава, когато страна ищец е Европейският съюз.

28. Като правило следва да има само едно заседание. Арбитражният състав може по собствена инициатива или по искане на една от страните да свика едно допълнително заседание, когато спорът касае въпроси от изключителна сложност. Не се свиква допълнително заседание при процедурите, предвидени в членове 29.14 и 29.15, освен в случай на несъгласие относно съответствието и равностойността.

29. Всички арбитри присъстват от началото до края на всяко заседание.

30. Следните лица могат да присъстват на заседанието, независимо дали производството протича при открити или закрити врата:

а) представителите на страните;

б) съветниците на страните;

в) членовете на административния персонал, устните преводачи, писмените преводачи и съдебните протоколисти, както и

г) помощниците на арбитрите.

Единствено представителите и съветниците на страните имат право да вземат думата пред арбитражния състав.

31. Най-късно пет работни дни преди датата на заседанието всяка от страните представя на арбитражния състав и на другата страна списък с имената на физическите лица, които ще пледират от нейно име по време на заседанието, както и на другите представители или съветници, които ще присъстват на заседанието.

32. Арбитражният състав провежда заседанието по посочения по-долу начин, така че страната ищец и страната ответник да разполагат с еднакво време за вземане на думата:

Доводи

а) доводи на страната ищец

б) доводи на страната ответник

Насрещни доводи

а) отговор на страната ищец

б) насрещен отговор на страната ответник

33. Арбитражният състав може да отправя въпроси към всяка от страните във всеки един момент от заседанието.

34. След като получи становищата на страните, арбитражният състав изготвя за страните окончателния протокол от всяко заседание.

35. Всяка от страните може да представи на арбитрите и на другата страна допълнително писмено становище по всеки един от въпросите, повдигнати по време на заседанието, в срок от десет работни дни от датата на заседанието.

Писмени въпроси

36. Арбитражният състав има право във всеки един момент от процедурата да отправя писмено въпроси към едната или и към двете страни. Всяка една от страните получава копие от всеки въпрос, поставен от арбитражния състав.
37. Всяка страна снабдява и другата страна с копие от своя писмен отговор на въпросите на арбитражния състав. На всяка от страните се дава възможност да представи коментари в писмен вид на отговора на другата страна в срок от пет работни дни от датата на неговото получаване.

Прозрачност и поверителност

38. Без да се засяга параграф 39, всяка страна прави становището си публично достояние и, ако страните не решат друго, заседанията на арбитражния състав са публични.
39. Арбитражният състав заседава при закрити врата, когато становището и доводите на една от страните съдържат поверителна делова информация. Страните са длъжни да опазват поверителния характер на информацията, предоставена по време на заседанията пред арбитражния състав, когато същите се провеждат при закрити врата. Всяка от страните и нейните съветници третират като поверителна всяка информация, предоставена от другата страна на арбитражния състав и определена като такава от тази страна. Когато становище на някоя от страните, изпратено до арбитражния състав, съдържа поверителна информация, тази страна представя също така, в срок от 15 дни, неповерителна версия на становището, която би могла да бъде публично разгласена.

Контакти *ex parte*

40. Арбитражният състав е длъжен да се въздържа от срещи или контакти с която и да било от страните в отсъствието на другата страна.
41. Никой арбитър няма право да обсъжда какъвто и да бил аспект на предмета на производството с едната или и с двете страни в отсъствието на другите арбитри.

Информация и технически съвети

42. По искане на страна по спора или по собствена инициатива арбитражният състав може да потърси информация и технически съвети от друго лице или орган, които счита за подходящи, при спазване на реда и условията, уговорени между страните. Всяка информация, получена по този начин, трябва да бъде разкрита на всяка от страните и те да имат възможност да представят своите коментари по въпроса.

Становища *amicus curiae*

43. Неправителствени лица, установени на територията на една от страните, имат право да представят на арбитражния състав становища *amicus curiae* в съответствие със следващите параграфи.
44. Ако страните не са уговорили друго, в срок от пет дни от датата на сформирването му арбитражният състав може да приема неизисквани писмени изложения, при условие че са изготвени до 10 дни от датата на сформирване на арбитражния състав, при всички положения не надвишават, ведно с приложенията, 15 машинописни страници, и касаят пряко въпроса, разглеждан от арбитражния състав.
45. В изложението се включва описание на физическото или юридическото лице, което го представя, включително на характера на неговата дейност и произхода на неговото финансиране, и се уточнява интересът, който това лице има от арбитражното производство. То се изготвя на езичите, избрани от страните в съответствие с параграфи 48 и 49.
46. Арбитражният състав изброява в своето решение всички постъпили при него изложения, които отговарят на изискванията на настоящия правилник. От него не се изисква да разглежда в своето решение доводите, изтъкнати в тези изложения. Арбитражният състав предоставя на страните за мнение всяко постъпило при него изложение.

Неотложни случаи

47. При неотложни случаи, предмет на разпоредбата на член 29.11, арбитражният състав изменя по целесъобразност, след консултиране със страните, посочените в настоящия правилник срокове и уведомява страните за тези изменения.

Работен език на производството, писмен и устен превод

48. По време на консултациите, посочени в член 29.7, параграф 2, но не по-късно от срещата, посочена в параграф 8, страните правят необходимото, за да се споразумеят относно общ работен език за производството пред арбитражния състав.
49. Ако страните не съумеят да се споразумеят относно общ работен език, всяка от тях взема необходимите мерки, за да осигури писмения превод на своите писмени изложения на езика, избран от другата страна, като поема свързаните с това разноски. Страната ответник осигурява устния превод на устните изложения на езиците, избрани от страните.
50. Решенията на арбитражния състав се изготвят на езика или езиците, избрани от страните.
51. Всички разноски за писмен превод на решението на арбитражния състав на езика или езиците, избрани от страните, се поемат поравно от страните.
52. Всяка от страните може да представи коментарите си по точността на всеки писмен превод на документ, изготвен съгласно настоящия правилник.

Изчисляване на сроковете

53. Всички срокове, указани в настоящата глава и в настоящото приложение, включително сроковете, в които арбитражните състави следва да обявят решенията си, се пресмятат в календарни дни от деня след действието или факта, за които се отнасят, ако не е предвидено друго.
54. Когато, поради прилагането на параграф 6, една от страните получи документ на дата, различна от датата, на която същият документ е получен от другата страна, всеки срок, който се изчислява в зависимост от датата на получаване на посочения документ, започва да тече от по-късната дата на получаване на този документ.

Други процедури

55. Сроковете, указани в настоящия правилник, се адаптират в съответствие със специалните срокове, предвидени за приемането на решение от арбитражния състав в рамките на производствата по членове 29.14 и 29.15.
 56. В случай на невъзможност първоначално сформираният арбитражен състав или някои от неговите членове да бъдат свикани отново във връзка с производствата по членове 29.14 и 29.15, се прилага процедурата, предвидена в член 29.7. Срокът за обявяване на решението се удължава с 20 дни.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-Б

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ НА АРБИТРИТЕ И МЕДИАТОРИТЕ

Определения

1. За целите на настоящата глава и по смисъла на настоящия кодекс за поведение:

арбитър означава член на арбитражен състав, сформиран по реда на член 29.7;

помощник означава физическо лице, което в рамките на възложен мандат на определен арбитър извършва проучвания или оказва съдействие на арбитъра при изпълнение на неговите функции;

кандидат означава лице, чието име фигурира в списъка на арбитрите по член 29.8 и чиято кандидатура за назначаване като арбитър се разглежда по реда на член 29.7;

медиатор означава физическо лице, което осъществява медиация в съответствие с член 29.5;

производство, освен ако е посочено друго, означава арбитражно производство;

персонал, по отношение на даден арбитър, означава физическите лица, които са под неговото ръководство и контрол, с изключение на помощниците.

Отговорности на кандидатите и арбитрите

2. Кандидатите и арбитрите избягват всяко явно и привидно нарушаване на деонтологичните норми, са независими и безпристрастни, избягват всеки пряк или косвен конфликт на интереси и съблюдают строги норми на поведение, за да се гарантират почтеността и безпристрастността в рамките на механизма за уреждане на спорове. Бившите арбитри са длъжни да спазват задълженията, определени в параграфи 16—19.

Задължения за деклариране

3. Преди потвърждаването на избора му за арбитър по реда на настоящата глава, кандидатът декларира наличието на евентуален интерес, връзки или други обстоятелства, които биха могли да повлияят на неговата независимост или безпристрастност, или които биха могли логично да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност в хода на производството. За тази цел кандидатът полага всички разумни усилия, за да се информира за съществуването на такива интереси, връзки и обстоятелства.
4. Без да се ограничава общата приложимост на посоченото по-горе, кандидатите декларират следните интереси, връзки и обстоятелства:
 - 1) евентуален финансов интерес на кандидата:
 - а) от производството или от изхода от него, и
 - б) от административно производство, производство пред национален съд или производство пред друг състав или комитет, засягащо въпроси, които могат да бъдат решени в рамките на производството, във връзка с което се разглежда неговата кандидатура;
 - 2) евентуален финансов интерес на работодателя, партньора, съдружника или член на семейството на кандидата:
 - а) от производството или от изхода от него, и
 - б) от административно производство, производство пред национален съд или производство пред друг състав или комитет, засягащо въпроси, които могат да бъдат решени в рамките на производството, във връзка с което се разглежда неговата кандидатура;
 - 3) евентуална минала или съществуваща финансова, делова, професионална, семейна или социална връзка със заинтересованите страни от процедурата, или техния правен съветник, или подобна връзка с участието на работодателя, партньора, съдружника или член на семейството на кандидата, както и
 - 4) защита на публичните интереси или правно или друго представителство по въпрос, който е предмет на спора в рамките на въпросното производство или има отношение към същите въпроси.

5. Кандидатът или арбитърът сезира Съвместния комитет по ВИТС по въпроси, свързани с действително или евентуално извършени нарушения на настоящия кодекс за поведение, които да бъдат разглеждани от страните.
6. След като бъде избран, арбитърът е длъжен да полага всички разумни усилия, за да се информира за посочените в параграф 3 интереси, връзки или обстоятелства, и да ги декларира. Задължението за деклариране е постоянно и изисква от всеки арбитър да декларира съществуването на подобни интереси, връзки или обстоятелства, които могат да възникнат на един или друг етап от производството. Арбитърът декларира тези интереси, връзки или обстоятелства, като ги съобщава незабавно в писмен вид на Съвместния комитет по ВИТС, за да бъдат разглеждани от страните.

Задължения на арбитрите

7. След избирането му арбитърът е в състояние да изпълнява и изпълнява акуратно и своевременно задълженията си в хода на цялото производство с дължимата добросъвестност и старание.
8. Арбитърът разглежда единствено онези въпроси, които са повдигнати по време на производството и са от значение за вземането на решение, и не може да делегира това правомощие на друго лице.
9. Арбитърът предприема всички подходящи мерки, за да се увери, че неговият помощник и персонал са запознати със съдържанието на параграфи 2—6 и 17—19 и спазват техните изисквания.
10. Арбитърът няма право да установява контакти *ex parte* във връзка с производството.

Независимост и безпристрастност на арбитрите

11. Арбитърът е длъжен да избягва създаването на впечатление за нарушаване на деонтологичните норми и да не се влияе от личен интерес, външен натиск, съображения от политически характер, брожения в обществото, лоялност към някоя от страните или страх от критика.
12. Арбитърът няма право пряко или косвено да поема задължения или да приема облаги под каквато и да било форма, което по някакъв начин би възпрепятствало или би създавало впечатление за възпрепятстване на надлежното изпълнение на неговите задължения.
13. Арбитърът няма право да използва положението, което заема в арбитражния състав, за да обслужва лични или частни интереси, и е длъжен да се въздържа от действия, които могат да създадат впечатление, че други лица са в състояние да му повлияят.
14. Арбитърът не може да позволи поведението или преценката му да бъдат повлияни от връзки или отговорности от финансов, делови, професионален, семеен или обществен характер.
15. Арбитърът е длъжен да се въздържа от установяване на каквито и да било връзки или придобиване на финансови участия, които могат да повлияят на неговата безпристрастност или които биха могли логично да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност.

Задължения на бившите арбитри

16. Всички бивши арбитри са длъжни да се въздържат от действия, които могат да създадат впечатление за проявена пристрастност при изпълнение на задълженията им или за извлечена изгода от решението или определеното на арбитражния състав.

Поверителност

17. Никой настоящ или бивш арбитър не разкрива или използва в нито един момент непублична информация, свързана с конкретно производство или станала му известна по време на конкретно производство, освен за целите на същото това производство, и в никой случай не разкрива или използва тази информация за своя собствена изгода или за изгода на други лица или с цел да засегне неблагоприятно интересите на други лица.
18. Никой арбитър няма право да разгласява решението на арбитражния състав или части от него преди неговото публикуване в съответствие с настоящата глава.

19. Никой настоящ или бивш арбитър няма право в нито един момент да разкрива съдържанието на разискванията в рамките на арбитражния състав или мнението на който и да било от арбитрите.

Разноски

20. Всеки арбитър води архив и представя окончателен отчет за времето, посветено на процедурата, и за своите разноски, както и за времето и разноските на своя помощник.

Медиатори

21. Настоящият кодекс за поведение се прилага *mutatis mutandis* по отношение на медиаторите.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 29-В

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК ЗА МЕДИАЦИЯ

Член 1

Цел

В съответствие с член 29.5 целта на настоящото приложение е да улесни намирането на взаимноприемливо решение посредством подробно регламентирана ускорена процедура с помощта на медиатор.

РАЗДЕЛ А

Процедура по медиация

Член 2

Започване на процедурата

1. Всяка от страните може по всяко време да поиска страните да започнат процедура по медиация. Подобно искане се отправя към другата страна в писмена форма. Искането трябва да бъде достатъчно подробно, за да открий ясно въпросите, бъдещи загриженост у отправящата искането страна, и да съдържа:

- а) описание на конкретната мярка, предмет на спора;
- б) описание на предполагаемото неблагоприятно въздействие, което отправящата искането страна смята, че мярката оказва или ще окаже върху търговията или инвестициите между страните, както и
- в) разяснение за това, по какъв начин въпросното въздействие е свързано с мярката според отправящата искането страна.

2. Процедурата по медиация може да бъде започната единствено по взаимно съгласие на страните. Когато една от страните отправи искане за медиация съгласно параграф 1, другата страна разглежда с дължимата добросъвестност искането и отговаря в писмена форма в срок от 10 дни от получаването му.

Член 3

Избор на медиатор

1. В началото на процедурата по медиация страните постигат съгласие относно избора на медиатор, при възможност, не по-късно от 15 дни след получаване на отговора на искането за медиация.

2. Медиаторът не трябва да бъде гражданин на нито една от страните, освен ако страните се споразумеят за друго.

3. Медиаторът помага на страните по безпристрастен и прозрачен начин да придобият повече яснота във връзка с мярката и възможното ѝ въздействие върху търговията, както и да постигнат взаимноприемливо решение. В съответствие с параграф 21 от приложение 29-Б Кодексът за поведение на арбитражите и медиаторите се прилага за медиаторите. Параграфи 3—7 и 48—54 от процедурния правилник за арбитраж, фигуриращ в приложение 29-А, също се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 4

Процедурен правилник за медиация

1. В срок от 10 дни от назначаването на медиатор страната, поискала процедурата по медиация, представя на медиатора и на другата страна в писмена форма подробно описание на проблема, по-специално на функционирането на мярката, предмет на спора, и нейното въздействие върху търговията. В срок от 20 дни след датата на представяне на това описание другата страна може да представи в писмена форма своите коментари по отношение на описанието на проблема. Всяка от страните може да включи в своето описание или коментари всякаква информация, която счита за целесъобразна.

2. Медиаторът може да реши кой е най-подходящият начин за придобиване на повече яснота във връзка с въпросната мярка и възможното ѝ въздействие върху търговията. По-специално медиаторът може да организира срещи между страните, да се консултира с тях заедно или поотделно, да потърси помощ от съответните експерти ⁽¹⁾ и заинтересовани лица или да се консултира с тях, както и да предоставя всякаква допълнителна подкрепа по искане на страните. Преди обаче да потърси помощ от съответните експерти и заинтересовани лица или да се консултира с тях, медиаторът се консултира със страните.
3. Медиаторът може да даде съвет или да предложи решение за обсъждане от страните, които могат да приемат или отхвърлят предложеното решение или да се споразумеят за друго решение. Медиаторът обаче не може да дава съвети, нито да коментира съвместимостта на мярката, предмет на спора, с настоящото споразумение.
4. Процедурата се провежда на територията на страната, към която е отправено искането, или — по взаимно съгласие — на друго място или по друг начин.
5. Страните полагат усилия да постигнат взаимноприемливо решение в срок от 60 дни от назначаването на медиатора. Докато не бъде постигнато окончателно споразумение страните могат да разгледат евентуални временни решения, особено ако мярката се отнася до нетрайни стоки.
6. Съответното решение може да бъде прието с решение на Съвместния комитет по ВИТС. Взаимноприемливите решения се правят обществено достояние. Публично разгласената версия обаче не може да съдържа информация, която някоя от страните е определила като поверителна.
7. По искане на страните медиаторът изготвя за тях в писмена форма проект на фактологичен доклад, съдържащ кратко обобщение на мярката, предмет на въпросната процедура, проведената процедура и евентуално постигнатите като краен резултат от тази процедура взаимноприемливи решения, включително евентуалните временни решения. Медиаторът дава на страните срок от 15 дни за коментари по проектодоклада. След като се запознае с коментарите, предоставени от страните в указания срок, медиаторът им представя в писмена форма окончателен фактологичен доклад в срок от 15 дни. Фактологичният доклад не съдържа тълкувания на настоящото споразумение.
8. Процедурата се прекратява:
 - а) с приемането на взаимноприемливо решение от страните — от датата на приемането му;
 - б) с писмена декларация на медиатора, след консултация със страните, че по-нататъшните усилия за осъществяване на медиация биха били безполезни;
 - в) с писмена декларация на една от страните след разглеждане на взаимноприемливи решения в рамките на процедурата по медиация и след като бъдат взети предвид съветите и предложените от медиатора решения. Такава декларация не може да бъде представена преди да изтече посоченият в член 4.5 срок; или
 - г) на всеки етап от процедурата — по взаимно съгласие на страните.

РАЗДЕЛ Б

Изпълнение

Член 5

Изпълнение на взаимноприемливо решение

1. Когато страните са постигнали съгласие относно определено решение, всяка от тях предприема необходимите мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение в уговорения за тази цел срок.
2. Изпълняващата страна уведомява писмено другата страна за всички предприети стъпки или мерки за изпълнението на взаимноприемливото решение.

⁽¹⁾ Някоя от страните не може да възрази срещу консултирането с експерт в рамките на производство за уреждане на спорове по реда на настоящата глава или съгласно Споразумението за СТО само на основание на това, че с експерта е била проведена консултация съгласно настоящия параграф.

РАЗДЕЛ В

Общи разпоредби

Член 6

Поверителност и нейното отношение към уреждането на спора

1. Ако страните не уговорят друго, и без да се засягат разпоредбите на член 4, параграф 6, всички етапи на процедурата, включително всички съвети или предложеното решение, са поверителни. Всяка страна обаче може да направи обществено достояние факта, че е в ход процедура по медиация. Задължението за поверителност не се разпростира върху фактологичната информация, която вече съществува в публичното пространство.
2. Процедурата по медиация не засяга правата и задълженията на страните, произтичащи от разпоредбите относно уреждането на спорове в настоящото споразумение или всяко друго споразумение.
3. Преди започване на процедурата по медиация не се изисква провеждането на консултации. Преди да започне процедурата по медиация обаче от съответната страна като правило се очаква да изчерпи останалите възможности, предвидени в тази връзка в разпоредбите за сътрудничество или консултация на настоящото споразумение.
4. В други процедури по уреждане на спорове съгласно настоящото споразумение или всяко друго споразумение никоя от страните не може да се позовава или да представя като доказателство, нито арбитражният състав може да взема под внимание:
 - а) позициите, заемани от другата страна в хода на процедурата по медиация, или информацията, събрана по силата на член 4, параграф 2;
 - б) обстоятелството, че другата страна е изразила своята готовност да приеме конкретно решение във връзка с мярката, предмет на медиацията, или
 - в) съветите или предложенията на медиатора.
5. Медиаторът не може да изпълнява функциите на член на арбитражен състав в рамките на производство за уреждане на спорове съгласно настоящото споразумение или съгласно Споразумението за СТО, което се отнася за същия въпрос, по който е бил медиатор.

Член 7

Срокове

Всеки срок в настоящото приложение може да бъде изменен по взаимно съгласие на страните.

Член 8

Разходи

1. Всяка страна покрива разходите си за участие в процедурата по медиация.
2. Страните си поделят по равно разходите, свързани с организационни въпроси, включително възнаграждението и разносните на медиатора. Възнаграждението на медиатора трябва да бъде в съответствие с предвиденото за председателя в параграф 8 от приложение 29-А.

Член 9

Преглед

Пет години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение страните се консултират помежду си относно необходимостта от изменение на механизма за медиация с оглед на натрупания опит и разработването на съответен механизъм в рамките на СТО.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-А

**СПИСЪК НА ДВУСТРАННИТЕ СПОГОДБИ ЗА ЗАКРИЛА НА ИНВЕСТИЦИИТЕ МЕЖДУ КАНАДА И ДЪРЖАВИ
— ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

Спогодба между правителството на Република Хърватия и правителството на Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Отава на 3 февруари 1997 г.

Спогодба между Чешката република и Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Прага на 6 май 2009 г.

Спогодба между правителството на Република Унгария и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена в Отава на 3 октомври 1991 г.

Спогодба между правителството на Република Латвия и правителството на Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Рига на 5 май 2009 г.

Размяна на ноти между правителството на Канада и правителството на Република Малта, представляващи споразумение във връзка със застраховането на чуждестранните инвестиции, сключено в Ла Валета на 24 май 1982 г.

Спогодба между правителството на Република Полша и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена във Варшава на 6 април 1990 г.

Спогодба между правителството на Румъния и правителството на Канада за насърчаване и взаимна закрила на инвестициите, сключена в Букурещ на 8 май 2009 г.

Спогодба между Словашката република и Канада за насърчаване и закрила на инвестициите, сключена в Братислава на 20 юли 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-Б

ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ В СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ 1989 г. ОТНОСНО АЛКОХОЛНИТЕ НАПИТКИ И СПОРАЗУМЕНИЕТО ОТ 2003 г. ОТНОСНО ВИНАТА И СПИРТНИТЕ НАПИТКИ

РАЗДЕЛ А

В член 1 от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се добавя следното определение:

„компетентен орган“ означава правителство или комисия, съвет или друга правителствена организация на една от страните, която е оправомощена със закон да контролира продажбата на вина и дестилирани напитки.“

РАЗДЕЛ Б

Член 2, параграф 2, буква б) от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„б) изисквайки разположените извън обекта частни магазини с винарски складове в Онтарио и Британска Колумбия да продават само вина, произведени от канадски винарни. Броят на въпросните частни магазини с винарски складове извън обекта, на които е разрешено да продават само вина, произведени от канадски винарни, в тези провинции, следва да бъде не повече от 292 в Онтарио и не повече от 60 в Британска Колумбия.“

РАЗДЕЛ В

Член 4 от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„Член 4

Търговско третиране

1. Компетентните органи, при упражняване на своите отговорности във връзка със закупуването, разпространението и продажбата на дребно на продукти на другата страна, се придържат към разпоредбите на член XVII от Споразумението за ГАТТ относно държавните търговски предприятия, по-специално с оглед вземане на всякакви такива решения единствено в съгласие с търговските съображения, и предоставят на предприятията на другата страна адекватна възможност, в съгласие с обичайната търговска практика, да се конкурират за участие в такива покупки.

2. Всяка страна взема всички възможни мерки, за да гарантира, че предприятие, на което е предоставен монопол върху търговията и продажбата на вина и спиртни напитки на нейна територия, не се възползва от монополното си положение, за да участва пряко или косвено, в това число чрез отношенията си със своите дружество майка, дъщерни дружества или други предприятия с обща собственост, в продажбата на вина и спиртни напитки на пазар извън територията, на която предприятието има монополно положение, което причинява антиконкурентни последици, водещи до значимо ограничаване на конкуренцията на въпросния пазар.“

РАЗДЕЛ Г

Член 4а от Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се заменя със следното:

„4а — Ценообразуване

1. Компетентните органи на страните гарантират, че всяка надбавка, цена за услуга или друга мярка за ценообразуване е недискриминационна, прилага се за всички продажби на дребно и е в съгласие с член 2.

2. Разлика в цената на услугата може да се прилага за продукти на другата страна само доколкото не е по-голяма от допълнителните разходи, които по необходимост се свързват с продажбата на продукти на другата страна, като се вземат под внимание допълнителните разходи, произтичащи от, *inter alia*, начините на доставка и нейната периодичност.

3. Всяка от страните гарантира, че цената на услугата не се прилага за продукт на другата страна въз основа на стойността на продукта.

4. Разликата в цената на услугата следва да бъде обоснована в съответствие със стандартните счетоводни процедури от независими одитори на основата на одит, извършен при поискване от другата страна в срок от една година от влизане в сила на Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки и след това, при поискване от въпросната страна, на интервали от не по-малко от четири години. Одитите се предоставят на всяка от страните в срок от една година след подаването на искане.
5. Компетентните органи актуализират според изискванията таксите във връзка с разликата в цената на услугата, за да се отчете ангажиментът, поет в член 4а, параграф 2.
6. Компетентните органи осигуряват достъп до приложимите такси във връзка с разликата в цената на услугата чрез публично достъпни средства, като например официалния си уебсайт.
7. Компетентните органи определят звено за контакт в случай на въпроси и опасения на другата страна по отношение на таксите във връзка с разликата в цената на услугата. Съответната страна трябва писмено да отговори на отправено искане от другата страна в срок от 60 дни от получаване на искането.“

РАЗДЕЛ Д

Споразумението от 1989 г. относно алкохолните напитки, изменено с приложение VIII към Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки, се изменя, като се добавя следният член 4б:

„Член 4б

Изисквания по отношение на смесването

Никоя от страните не може да приема или запазва в сила каквато и да било мярка, с която се изисква дестилираните напитки, внасяни от територията на другата страна за бутилиране, да бъдат смесвани с каквито и да било дестилирани напитки от страната вносител.“

РАЗДЕЛ Е

Споразумението от 2003 г. относно вината и спиртните напитки се изменя, както следва:

- а) В член 27, параграф 3 (Съвместен комитет) първото тире се заменя с текста „приемане на изменения на приложенията към настоящото споразумение по решение на Съвместния комитет.“
- б) Дял VIII (Уреждане на спорове) се заличава.
- в) В член 8, параграф 1 (Процедура за възражение) последните две изречения се заменят с текста „Дадена договаряща страна може да поиска консултации в съответствие с предвиденото в член 29.4 (Консултации) от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение Канада—Европейски съюз (ВИТС). Ако консултациите не решат въпроса, дадена договаряща страна може да нотифицира писмено другата договаряща страна за своето решение да отнесе въпроса до арбитраж по реда на членове 29.6 — 29.10 от ВИТС.“
- г) В член 9 (Изменение на приложение I) уводната част на параграф 2 се заменя със следното: „Чрез дерогация от параграф 1, когато договаряща страна е поискала да бъде приложена процедурата за възражение, предвидена в член 8 (Процедура за възражение), договарящите страни действат в съгласие с изхода от консултациите, освен ако въпросът бъде отнесен до арбитраж по реда на членове 29.6 — 29.10 от ВИТС, в който случай:“
- д) В член 9 (Изменение на приложение I) се добавя параграф 3, както следва: „3. Когато в хода на процедурата по параграф 2 се прилагат членове 29.6 — 29.10 от ВИТС, те се прилагат *mutatis mutandis*.“

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-В

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ВИНАТА И СПИРТНИТЕ НАПИТКИ

Страните признават усилията и постигнатия напредък по отношение на вината и спиртните напитки в контекста на преговорите по настоящото споразумение. Тези усилия доведоха до вземането на решения с общо съгласие по редица въпроси от първостепенна важност.

Страните се договарят да обсъждат чрез подходящи механизми, своевременно и с оглед на намирането на взаимно приемливи решения, евентуално възникнали други проблемни въпроси във връзка с вината и спиртните напитки, и по-специално желанието на Европейския съюз да се потърси възможност за премахването на прилаганата от провинциите диференциация при надбавките по отношение на местните вина и вината, бутилирани в Канада в частни винарски складове.

В края на петата година след влизането в сила на настоящото споразумение, страните се споразумяват да направят преглед на постигнатия напредък по премахване на посочената в предходния абзац диференциация, на основата на анализ на новите моменти в сектора, включително последиците от евентуално предоставяне на трети държави на по-благоприятно третиране в рамките на други търговски преговори с участието на Канада.

ПРИЛОЖЕНИЕ 30-Г

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА СТРАНИТЕ ОТНОСНО ДЪРЖАВИТЕ, УСТАНОВИЛИ МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ С ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

1. Европейският съюз припомня задължението на държавите, установили митнически съюз с Европейския съюз, да приведат своя търговски режим в съответствие с този на Европейския съюз, както и задължението на някои от тях да сключат преференциални споразумения с държавите, които имат преференциални споразумения с Европейския съюз.
2. В този контекст Канада ще се стреми да започне преговори с държавите, които
 - а) са установили митнически съюз с Европейския съюз, и
 - б) чиито стоки не се ползват с тарифни отстъпки по настоящото споразумение,

с оглед на сключването на всеобхватно двустранно споразумение за създаване на зона за свободна търговия съгласно относимите разпоредби на Споразумението за СТО за стоките и услугите, при условие че въпросните държави се съгласят да преговарят за сключването на амбициозно и всеобхватно споразумение, сравнимо по обхват и амбиция с настоящото споразумение. Канада ще се стреми да започне преговорите възможно най-скоро, с цел едно такова споразумение да влезе в сила във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото споразумение.

Протокол относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода

РАЗДЕЛ А

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Определения

За целите на настоящия протокол:

аквакултура означава отглеждането на водни организми, включително риби, мекотели, ракообразни, други водни безгръбначни и водни растения, от запаси от яйца, новоизлюпени рибки, млади съомгови риби и ларви, чрез намеса в процесите на отглеждане или растеж с цел подобряване на производството, като например редовно попълване на рибния запас, хранене или защита от хищници;

класиран означава класирането на продукт в определена позиция или подпозиция на ХС;

митнически орган означава всеки държавен орган, който е отговорен съгласно законодателството на една от страните за управлението и прилагането на митническото законодателство или, по отношение на ЕС, когато това е предвидено — компетентните служби на Европейската комисия;

митническа стойност означава стойността, определена в съответствие със Споразумението за митническо остойностяване;

определяне на произхода означава определяне дали даден продукт има право да се счита за продукт с произход в съответствие с настоящия протокол;

износител означава износител, намиращ се на територията на една от страните;

идентични продукти с произход означава продукти, които са еднакви във всяко отношение, включително по отношение на физическите си характеристики, качеството и репутацията, независимо от незначителните различия във външния вид, които не са от значение за определянето на произхода на тези продукти съгласно настоящия протокол;

вносител означава вносител, намиращ се на територията на една от страните;

материал означава всяка съставка, компонент, част или продукт, които се използват в производството на друг продукт;

нетно тегло на материал без произход означава теглото на материала, използван в производството на продукта, като не се включва теглото на опаковката на материала;

нетно тегло на продукта означава теглото на даден продукт, като не се включва теглото на опаковката. Освен това ако производството включва операция по нагряване или сушене, нетното тегло на продукта може да бъде нетното тегло на всички материали, използвани в производството му, с изключение на водата от позиция 22.01, добавена по време на производството на продукта;

производител означава лице, което извършва всякакъв вид обработка или преработка, включително операции като култивиране, минен добив, отглеждане, прибиране на реколта, риболов, хващане на животни с капани, лов, изработване, сглобяване или разглобяване на продукт;

продукт означава резултатът от производство, дори когато той е предназначен за употреба като материал в производството на друг продукт;

производство означава всякакъв вид обработка или преработка, включително операции като култивиране, минен добив, отглеждане, прибиране на реколта, риболов, хващане на животни с капани, лов, изработване, сглобяване или разглобяване на продукт;

договорна стойност или цена франко завода (ex-works) на продукта означава цената, платена или подлежаща на плащане на производителя на продукта в мястото, където е извършено последното производство, като тя трябва да включва стойността на всички материали. Ако няма платена или подлежаща на плащане цена или ако тя не включва стойността на всички материали, договорната стойност или цената франко завода на продукта:

- а) трябва да включва стойността на всички материали и производствените разходи, използвани в производството на продукта, изчислени в съответствие с общоприетите счетоводни принципи; и
- б) може да включва суми за общи разходи и печалба на производителя, които могат обосновано да бъдат отнесени към продукта.

Исключват се всички вътрешни данъци, които са възстановени или могат да бъдат възстановени, след като полученият продукт бъде изнесен. Ако договорната стойност или цената франко завода на продукта включва разходите, направени след като продуктът е напуснал мястото на производство, например за транспорт, товарене, разтоварване, обработка при транспорта или застраховане, тези разходи трябва да бъдат изключени; и

стойност на материалите без произход означава митническата стойност на материала към момента на вноса му в дадена страна, определена в съответствие със Споразумението за митническо остойностяване. Стойността на материала без произход трябва да включва всички разходи, направени за транспортирането на материала до мястото на вноса, например за транспорт, товарене, разтоварване, обработка при транспорта или застраховане. Ако митническата стойност не е известна или не може да бъде определена, стойността на материалите без произход ще бъде първата проверяема цена, заплатена за материалите в Европейския съюз или в Канада.

РАЗДЕЛ Б

ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД

Член 2

Общи изисквания

1. За целите на настоящото споразумение даден продукт е с произход от страната, в която е осъществено производството, ако на територията на една от страните или на територията на двете страни, в съответствие с член 3, продуктът:
 - а) е бил изцяло получен по смисъла на член 4;
 - б) е бил произведен изключително от материали с произход; или
 - в) е претърпял достатъчна степен на производство по смисъла на член 5.
2. С изключение на предвиденото в член 3, параграфи 8 и 9, определените в настоящия протокол условия, отнасящи се до придобиването на статут на продукт с произход, трябва да са изпълнени без прекъсване на територията на едната или на двете страни.

Член 3

Кумулация на произход

1. Продукт, който е с произход от една от страните, се счита с произход от другата страна, когато се използва като материал в производството на продукт в тази друга страна.
2. Даден износител може да вземе предвид производствените операции, извършени върху материал без произход в другата страна, за целите на определянето на статута на произход на даден продукт.
3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, ако производствените операции, извършени върху даден продукт, не надхвърлят операциите, посочени в член 7, и целта на тези производствени операции, както това се доказва въз основа на превеса на показателствата, е да се заобиколи финансово или данъчно законодателство на страните.
4. Ако даден износител е попълнил декларация за произход за продукт, посочен в параграф 2, износителят трябва да притежава попълнено и подписано изявление от доставчика относно материалите без произход, използвани в производството на продукта.
5. Изявлението на доставчика може да бъде изявлението, посочено в приложение 3, или равностоен документ, който съдържа същата информация, описваща съответните материали без произход достатъчно подробно, за да могат те да бъдат идентифицирани.
6. Ако изявлението на доставчика, посочено в параграф 4, е в електронен формат, не е необходимо то да бъде подписано, при условие че доставчикът е идентифициран по удовлетворителен за митническите органи начин в страната, в която е попълнено изявлението на доставчика.
7. Изявлението на доставчика се прилага за единна фактура или за множество фактури за един и същ материал, който се доставя в рамките на период, не превишаващ 12 месеца от датата, посочена в изявлението на доставчика.
8. При спазване на параграф 9 и както това е разрешено от Споразумението на СТО, когато всяка от страните е сключила споразумение за свободна търговия със същата трета държава, износителят може да вземе предвид материал от посочената трета държава, когато се определя дали даден продукт е с произход съгласно настоящото споразумение.

9. Всяка от страните прилага параграф 8 единствено ако са в сила равностойни разпоредби между всяка от страните и третата държава и със съгласието на страните относно приложимите условия.

10. Независимо от параграф 9, когато всяка от страните е сключила споразумение за свободна търговия със Съединените щати, и със съгласието на двете страни относно приложимите условия, всяка от страните прилага параграф 8 при определяне дали даден продукт от глава 2 или 11, от позиции 16.01 — 16.03, от глава 19, от позиции 20.02 или 20.03, или от подпозиция 3505.10 е с произход съгласно настоящото споразумение.

Член 4

Изцяло получени продукти

1. Следните продукти се считат за изцяло получени в една от страните:

- а) минерални продукти и други неживи природни ресурси, добити или извлечени от територията на една от страните;
- б) зеленчуци, растения и растителни продукти, прибрани или събрани там;
- в) живи животни, родени и отгледани там;
- г) продукти, получени от живи животни, живеещи там;
- д) продукти от заклани животни, родени и отгледани там;
- е) продукти, получени от лов, хващане на животни с капани или риболов, извършени там, но не извън външните граници на териториалното море на страната;
- ж) продукти от аквакултури, отгледани там;
- з) риби, черупкови организми и други морски организми, събрани извън външните граници на което и да било териториално море от плавателен съд;
- и) продукти, произведени на борда на кораби-фабрики изключително от продуктите, посочени в буква з);
- й) минерални продукти и други неживи природни ресурси, извлечени или добити от морското дъно, подпочвените пластове или океанското дъно на:
 - i) изключителната икономическа зона на Канада или на държавите — членки на Европейския съюз, както е определено във вътрешното законодателство и в съответствие с част V от *Конвенцията на Организацията на Обединените нации по морско право*, съставена в Монтего Бей на 10 декември 1982 г. (UNCLOS),
 - ii) континенталния шелф на Канада или на държавите — членки на Европейския съюз, както е определено във вътрешното законодателство и в съответствие с част VI от *Конвенцията на Организацията на Обединените нации по морско право*, или
 - iii) зоната, определена в член 1, параграф 1 от *Конвенцията на Организацията на Обединените нации по морско право*,от една от страните или от лице от една от страните, при условие че тази страна или това лице от една от страните притежава права да експлоатира морското дъно, подпочвените слоеве или океанското дъно;
- к) суровини, получени от събрани там употребявани продукти, при условие че тези продукти са годни единствено за такова оползотворяване;
- л) компоненти, получени от събрани там употребявани продукти, при условие че тези продукти са годни единствено за такова оползотворяване, когато компонентът е:
 - i) включен в друг продукт, или
 - ii) подложен на по-нататъшни производствени операции, в резултат на които се получава продукт с характеристики и очаквана продължителност на живота, еквивалентни или сходни с тези на нов продукт от същия вид;
- м) продукти на всеки етап от производството, произведени там изключително от продуктите, посочени в букви а) — й).

2. За целите на параграф 1, букви з) и и) по отношение на плавателния съд или на кораба-фабрика се прилагат следните условия:

а) плавателният съд или корабът-фабрика трябва да бъде:

- i) регистриран в държава — членка на Европейския съюз, или в Канада, или
- ii) записан в Канада, ако този плавателен съд:

А) непосредствено преди записването му в Канада има право да плава под знамето на държава — членка на Европейския съюз, и трябва да плава под това знаме; и

Б) изпълнява условията от параграф 2, буква б), подточка i) или от параграф 2, буква б), подточка ii);

- iii) има право да плава под знамето на държава — членка на Европейския съюз, или на Канада, и трябва да плава под това знаме; и

б) в случая на Европейския съюз, плавателният съд или корабът-фабрика трябва:

- i) да бъде собственост в размер на най-малко 50 % на лица с национална принадлежност към държава — членка на Европейския съюз; или
- ii) да бъде собственост на дружества, чието седалище и основно място на стопанска дейност се намират в държава — членка на Европейския съюз, и поне 50 % от които са собственост на държава — членка на Европейския съюз, на публичноправни субекти или на лица с национална принадлежност към държава — членка на Европейския съюз; или

в) в случая на Канада, плавателният съд или корабът-фабрика трябва да извършва улова на рибата, черупковите организми или другите морски организми въз основа на канадско разрешително за риболов. Канадските разрешителни за риболов включват канадските разрешителни за търговски риболов и канадските разрешителни за риболов за коренното население, издадени на организации на коренното население. Притежателят на канадското разрешително за риболов трябва да бъде:

- i) лице с национална принадлежност към Канада,
- ii) предприятие, от което не повече от 49 % са собственост на чуждестранни лица, и има търговско присъствие в Канада,
- iii) риболовен кораб, собственост на лице, посочено в подточка i) или ii), който е регистриран в Канада, има право да плава под знамето на Канада и трябва да плава под това знаме, или
- iv) организация на коренното население, намираща се на територията на Канада. Лице, което извършва риболов въз основа на канадско разрешително за риболов за коренното население, трябва да бъде лице с национална принадлежност към Канада.

Член 5

Достатъчна степен на производство

1. За целите на член 2 продукти, които не са изцяло получени, се считат за претърпени достатъчна степен на производство, когато са изпълнени условията, посочени в приложение 5.

2. Ако материал без произход е претърпял достатъчна степен на производство, полученият в резултат на това продукт се счита за продукт с произход и съдържащият се в него материал без произход не се взема предвид, когато посоченият продукт се използва в последващото производство на друг продукт.

Член 6

Толеранс

1. Независимо от член 5, параграф 1 и с изключение на предвиденото в параграф 3, ако материали без произход, използвани в производството на даден продукт, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът се счита за продукт с произход, при условие че:

- а) общата стойност на тези материали без произход не надхвърля 10 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта;
- б) нито един от процентите, посочени в приложение 5 за максималната стойност или тегло на материалите без произход, не е надвишен вследствие на прилагането на настоящия параграф; и
- в) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

2. Параграф 1 не се прилага за продукти, които са изцяло получени в някоя от страните по смисъла на член 4. Ако правилото за произход, посочено в приложение 5, изисква материалите, използвани в производството на даден продукт, да бъдат изцяло получени, предвиденият в параграф 1 толеранс се прилага по отношение на сбора от посочените материали.
3. Толерансът по отношение на текстилните продукти и облеклата от глави 50 — 63 от ХС се определя в съответствие с приложение 1.
4. Параграфи 1 — 3 се уреждат от член 8, буква в).

Член 7

Недостатъчна степен на производство

1. Без да се засяга параграф 2, следните операции се считат за недостатъчни за придобиване на произход от продукта, независимо дали са изпълнени изискванията на членове 5 или 6:
 - а) операции, предназначени изключително за запазване на продуктите в добро състояние по време на складиране и транспортиране ⁽¹⁾,
 - б) разделяне или събиране на пакети;
 - в) измиване, почистване или операции за отстраняване на прах, окисни, маслени, бояджийски или други покрития от даден продукт;
 - г) гладене с ютия или гладачна преса на текстил или текстилни артикули от глави 50 — 63 от ХС;
 - д) прости операции по боядисване или полиране;
 - е) лющене, частично или цялостно бланширане, полиране или гланциране на житни растения или ориз от глава 10, които не водят до промяна на главата;
 - ж) операции по оцветяване или ароматизиране на захар от позиция 17.01 или 17.02; операции по оформяне на захар на бучки от позиция 17.01; частично или цялостно смилане на кристална захар от позиция 17.01;
 - з) белене, премахване на костилките или премахване на черупките на зеленчуци от глава 7, плодове от глава 8, ядки от позиция 08.01 или 08.02 или фъстъци от позиция 12.02, ако тези зеленчуци, плодове, ядки или фъстъци остават класирани в същата глава;
 - и) подостряне, просто смилане или просто нарязване;
 - й) просто пресяване, отделяне, сортиране, класиране, категоризиране или съчетаване;
 - к) прости операции по опаковане, като поставяне в бутилки, метални кутии, флакони, торби, каси, кутии или прикрепване за подложки или плочи;
 - л) поставяне или отпечатване на маркировки, етикети, емблеми (лога) и други подобни отличителни знаци върху продуктите или техните опаковки;
 - м) смесване на захар от позиция 17.01 или 17.02 с който и да било материал;
 - н) просто смесване на материали, дори и от различни видове; простото смесване не включва операция, която предизвиква химична реакция, както е определено в бележките към глава 28 или 29 от приложение 5;
 - о) просто сглобяване на части от изделия за получаване на завършено изделие от глави 61, 62 или 82 — 97 от ХС или разглобяване на завършени изделия от глави 61, 62 или 82 — 97 на части;
 - п) комбинация от две или повече операции, посочени в букви а) — о). и
 - р) клане на животни.
2. В съответствие с член 3 всички производствени операции, извършени в Европейския съюз и в Канада върху даден продукт, се вземат предвид при определяне дали степента на производство, извършено върху този продукт, е недостатъчна по смисъла на параграф 1.

⁽¹⁾ Операции по съхранение, като охлаждане, замразяване или проветряване, се считат за недостатъчни по смисъла на буква а), докато операции като мариноване, изсушаване или опушване, които са предназначени да придадат на даден продукт специални или различни характеристики, не се считат за недостатъчни.

3. За целите на параграф 1 дадена операция се счита за обикновена, когато за нейното извършване не са необходими нито специални умения, нито машини, апаратура или инструменти, специално произведени или монтирани за посочените операции, или когато тези умения, машини, апаратура или инструменти не допринасят за съществените характеристики или свойства на продукта.

Член 8

Единица за класиране

За целите на настоящия протокол:

- a) тарифното класиране на определен продукт или материал се определя в съответствие с ХС;
- б) когато един продукт, съставен от група или сбор от изделия или компоненти, е класиран в съответствие с изискванията на ХС в една-единствена позиция или подпозиция, цялата съвкупност съставлява конкретния продукт; и
- в) когато една пратка се състои от определен брой идентични продукти, класирани в една и съща позиция или подпозиция от ХС, всеки продукт се разглежда отделно.

Член 9

Опаковки, опаковъчни материали и опаковъчни съдове

1. Когато съгласно Общо правило 5 от ХС опаковката е включена заедно с продукта за целите на класирането, тя се взема предвид при определяне дали всички материали без произход, използвани в производството на продукта, отговарят на посочените в приложение 5 изисквания.
2. Опаковъчните материали и опаковъчните съдове, в които даден продукт е опакован за експедиране, не се вземат под внимание при определянето на произхода на посочения продукт.

Член 10

Счетоводно разделяне на взаимозаменяеми материали или продукти

1. a) ако в производството на даден продукт се използват взаимозаменяеми материали с произход и без произход, определянето на произхода на взаимозаменяемите материали не трябва да се прави чрез физическо разделяне и идентифициране на всеки конкретен взаимозаменяем материал, а може да се определи въз основа на система за управление на стоково-материалните запаси; или
б) ако взаимозаменяеми продукти с произход и без произход от глави 10, 15, 27, 28, 29, позиции 32.01 — 32.07 или позиции 39.01 — 39.14 от ХС са физически комбинирани или смесени в стоково-материалните запаси на една от страните преди износ за другата страна, определянето на произхода на взаимозаменяемите продукти не трябва да се прави чрез физическо разделяне и идентифициране на всеки конкретен взаимозаменяем продукт, а може да се определи въз основа на система за управление на стоково-материалните запаси.
2. Системата за управление на стоково-материалните запаси трябва:
 - a) да гарантира, че по всяко време броят на продуктите, които получават статут на продукти с произход, не превишава броя на продуктите, който би бил получен в случай на физическо разделяне на взаимозаменяемите материали или взаимозаменяемите продукти;
 - б) да посочва количеството на материалите или продуктите с произход и без произход, включително датите, на които тези материали или продукти са били включени в списъка на стоково-материалните запаси и, ако това се изисква от приложимото правило за произход, стойността на тези материали или продукти;
 - в) да посочва количеството на продуктите, при които са използвани взаимозаменяеми материали, или количеството на взаимозаменяемите продукти, които се доставят на клиенти, изискващи доказателство за произход от една от страните за целите на получаване на преференциално третиране съгласно настоящото споразумение, както и на клиенти, които не изискват такова доказателство; и
 - г) да указва дали стоково-материалните запаси от продукти с произход са били налични в достатъчни количества, за да обосноват декларацията относно статута на продукти с произход.

3. Една от страните може да изисква от даден износител или производител на нейната територия, който иска да използва система за управление на стоково-материалните запаси в съответствие с настоящия член, да получи предварително разрешение от тази страна, за да използва посочената система. Страната може да оттегли разрешението за използване на система за управление на стоково-материалните запаси, ако производителят или износителят я използва по неправилен начин.

4. За целите на параграф 1 „взаимозаменяеми материали“ или „взаимозаменяеми продукти“ означава материали или продукти, които са от един и същ вид и с едно и също търговско качество, с еднакви технически и физически характеристики и които не могат да бъдат разграничени едни от други за целите на определянето на произхода.

Член 11

Принадлежности, резервни части и инструменти

Принадлежностите, резервните части и инструментите, които се доставят с даден продукт и са част от стандартните му принадлежности, резервни части или инструменти, които не се фактурират отделно от продукта и чиито количества и стойност са обичайни за продукта:

- а) се вземат предвид при изчисляване на стойността на съответните материали без произход, когато в приложимото за продукта правило за произход от приложение 5 се съдържа процент относно максималната стойност на материалите без произход; и
- б) не се вземат предвид при определяне дали всички материали без произход, използвани в производството на продукта, са претърпели приложимата промяна в тарифното класиране или отговарят на другите изисквания, посочени в приложение 5.

Член 12

Комплекти

1. С изключение на предвиденото в приложение 5, по смисъла на Общо правило 3 от ХС даден комплект е с произход, при условие че:

- а) всички съставлящи комплекта продукти са с произход; или
- б) когато комплектът съдържа съставящ го продукт без произход, най-малко един от съставлящите го продукти или всички опаковъчни материали и опаковъчни съдове за комплекта са с произход; и
 - i) стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от глави 1 — 24 от Хармонизираната система не надхвърля 15 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта;
 - ii) стойността на съставлящите комплекта продукти без произход от глави 25 — 97 от ХС не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта; и
 - iii) стойността на всички съставлящи комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.

2. Стойността на съставлящите комплекта продукти без произход се изчислява по същия начин, както стойността на материалите без произход.

3. Договорната стойност или цената франко завода на комплекта се изчислява по същия начин, както договорната стойност или цената франко завода на продукта.

Член 13

Неутрални елементи

За целите на определянето дали един продукт е с произход, не е необходимо да се определя произходът на следните елементи, които могат да бъдат използвани за неговото производство:

- а) енергия и гориво;
- б) инсталации и оборудване;

- в) машини и инструменти; или
- г) материали, които не влизат и не са предназначени да влязат в крайния състав на продукта.

Член 14

Транспорт през трета държава

1. Даден продукт, който е бил предмет на производство, отговарящо на изискванията на член 2, се счита за продукт с произход, само ако след посоченото производство продуктът:
 - а) не претърпява допълнително производство или друга операция извън териториите на страните, различна от разтоварване, повторно натоварване или всяка друга операция, необходима за запазването му в добро състояние или за транспортирането на продукта на територията на една от страните; и
 - б) остава под митнически контрол, докато се намира извън териториите на страните.
2. Съхранението на продукти и пратки или разделянето на пратки се допуска, когато се извършва под отговорността на износителя или на последващ държател на продуктите и когато продуктите останат под митнически контрол в държавата или държавите на транзит.

Член 15

Върнати продукти с произход

Когато продукт с произход, изнесен от една от страните за трета държава, бъде върнат, той се разглежда като продукт без произход, освен ако може да бъде доказано по удовлетворителен за митническите органи начин, че върнатият продукт:

- а) е същият като изнесенения продукт; и
- б) не е претърпял каквито и да било операции, освен необходимите за съхраняването му в добро състояние.

Член 16

Захар

1. Ако в дадено правило за произход се изисква нетното тегло на използваната в производството захар без произход да не надхвърля определен праг, продуктът отговаря на това условие, ако общото нетно тегло на всички монозахариди и дизахариди, съдържащи се в продукта или в използваните в производството материали, не надхвърля този праг.
2. Продуктът също така отговаря на условието, посочено в параграф 1, ако прагът не е надхвърлен от нетното тегло на захарта без произход, класирана в позиция 17.01 или в подпозиции 1702.30 — 1702.60 или 1702.90, различна от малтодекстрин, химически чиста малтоза или карамели, наречени „оцветители“ (оцветителни карамели), описани в обяснителните бележки към ХС за позиция 17.02, когато се използва като такава за производството на:
 - а) продукта; и
 - б) съдържащите захар материали без произход, класирани в подпозиции 1302.20, 1704.90, 1806.10, 1806.20, 1901.90, 2101.12, 2101.20, 2106.90 и 3302.10, които се използват като такива в производството на продукта. Като алтернатива може също да се използва нетното тегло на всички монозахариди и дизахариди, съдържащи се във всеки от тези съдържащи захар материали. Ако нетното тегло на захарта без произход, използвана в производството на тези съдържащи захар материали, или нетното тегло на монозахаридите и дизахаридите, съдържащи се в тези съдържащи захар материали, не е известно, трябва да се прилага общото нетно тегло на посочените материали, използвани като такива в производството.
3. Нетното тегло на всяка захар без произход, както е посочено в параграф 2, може да се изчисли на база сухо вещество.
4. За целите на правилата за произход, приложими към позиции 17.04 и 18.06, стойността на захарта без произход представлява стойността на материала без произход, посочен в параграф 2, който се използва в производството на продукта.

Член 17

Нетен разход

1. За целите на настоящия член се прилагат следните определения, в допълнение към посочените в член 1:

моторно превозно средство означава продукт от подпозиции 8703.21 — 8703.90;

нетен разход означава общият разход минус разходите за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в общия разход;

недопустими разходи за лихви означава направени от производител разходи за лихви, които надхвърлят 700 основни пункта над приложимия национален държавен лихвен процент, определен за съпоставими матуритети;

авторско и лицензионно възнаграждение означава плащания от всякакъв вид, включително плащанията в рамките на техническа помощ или в рамките на подобни споразумения, получени като възнаграждение за използването или за правото на използване на авторско право, литературно произведение, художествено произведение или научен труд, патент, търговска марка, промишлен дизайн, модел, план, тайна формула или процес, с изключение на плащанията в рамките на техническа помощ или в рамките на подобни споразумения, които могат да бъдат свързани със специфични услуги, като:

- а) обучение на персонала, без да се взема предвид къде се извършва то; и
- б) ако се извършват на територията на едната или на двете страни, инженерингови услуги, услуги по изготвяне на инструменти, формоване с помощта на матрица, проектиране на софтуер и подобни компютърни услуги, или други услуги;

разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване означава следните разходи, свързани с услуга по насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване:

- а) насърчаване на продажбите и маркетинга; реклама в медиите; рекламна дейност и проучване на пазари; рекламни и демонстрационни материали; експонати; конференции във връзка с продажби, търговски изложения и салони; банери; маркетингови печатни материали; безплатни мостри; печатни материали относно продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване (брошури за продукти, каталози, техническа литература, ценови листи, сервизна документация и информация в помощ на продажбите); установяване и защита на логото и търговски марки; спонсорства; разходи за възстановяване на запасите от стоки на едро и на дребно; развлечения;
- б) стимули за увеличаване на продажбите и пазарни стимули; отстъпки за потребители, търговци на дребно или на едро; стимули за стоки;
- в) заплати и възнаграждения; комисиони за продажби; бонуси; обезщетения (например медицински, застрахователни и пенсионни); разходи за пътуване и за издръжка; и разходи за членство и за професионални хонорари за персонал за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване;
- г) наемане и обучение на персонал за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване и за следпродажбено обучение на служителите на клиентите, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- д) застраховка за отговорност за продукта;
- е) канцеларски материали за насърчаване на продажби, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- ж) телефон, електронна поща и други комуникации, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя;
- з) наеми и амортизация за офиси и центрове за дистрибуция, свързани с насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване;
- и) застрахователни премии за имущество, данъци, разходи за комунални услуги и за ремонт и поддръжка на офиси и центрове за дистрибуция, свързани с насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, ако тези разходи са посочени отделно за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване на продукти във финансовите отчети или в разходните сметки на производителя; и
- й) плащания от производителя на други лица за гаранционни ремонти;

разходи за транспорт и опаковане означава разходите, възникнали при опаковането на даден продукт за експедиране и транспортирането на продукта от мястото на директно експедиране до купувача, с изключение на разходите за подготовка и опаковане на продукта за продажба на дребно; и

общ разход означава всички производствени разходи, разходи за периода и други разходи, направени във връзка с производството на даден продукт в Канада, като:

- а) **производствени разходи** означава разходите, които са свързани с производството на даден продукт, и включват стойността на материалите, преките разходи за труд и преките режийни разходи;
- б) **разходи за периода** означава разходите, различни от производствените разходи, които са отчетени за периода, през който са възникнали, включително разходи по продажбите и общи и административни разходи;
- в) **други разходи** означава всички разходи, записани в счетоводните книги на производителя, които не са производствени разходи или разходи за периода.

2. За целите на изчисляването на нетния разход за даден продукт съгласно таблица Г.1 (Предоставяне на годишна квота за превозни средства, изнасяни от Канада за Европейския съюз) от приложение 5-А, производителят на продукта може да:

- а) изчисли общия разход, направен по отношение на всички продукти, произведени от посочения производител, да приспадне всички разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в общия разход за всички тези продукти, и след това обосновано да отнесе получения като резултат нетен разход за тези продукти към продукта;
- б) изчисли общия разход, направен по отношение на всички продукти, произведени от посочения производител, обосновано да отнесе общия разход към продукта, и след това да извади всички разходи за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане, както и недопустимите разходи за лихви, които са включени в частта от общия разход, отнесен към продукта; или
- в) обосновано да отнесе всеки разход, който е част от общия разход, направен от посочения производител по отношение на продукта, така че общият сбор на тези разходи да не включва разходите за насърчаване на продажбите, маркетинг и следпродажбено обслужване, за авторски и лицензионни възнаграждения, разходите за транспорт и опаковане или недопустимите разходи за лихви.

3. За целите на изчисляването на нетния разход за даден продукт съгласно параграф 1, производителят може да усредни извършеното от него изчисление за своята финансова година, като използва която и да било от следните категории, въз основа на всички моторни превозни средства в категорията, произведени от посочения производител, или само на тези моторни превозни средства в категорията, които са произведени от посочения производител и изнесени за територията на другата страна:

- а) една и съща линия модели моторни превозни средства от един и същ клас превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните;
- б) една и съща линия модели моторни превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните;
- в) една и съща линия модели моторни превозни средства, произведени на територията на една от страните;
- г) един и същ клас моторни превозни средства, произведени в същото предприятие на територията на една от страните; или
- д) всяка друга категория, за която страните могат да вземат решение.

РАЗДЕЛ В

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ПРОИЗХОДА

Член 18

Доказателство за произход

1. При внос в Канада на продукти с произход от Европейския съюз и при внос в Европейския съюз на продукти с произход от Канада тези продукти се ползват от преференциалното тарифно третиране, предвидено в настоящото споразумение, въз основа на декларация (т.нар. „декларация за произход“).
2. Декларацията за произход се предоставя върху фактура или друг търговски документ, който описва продукта с произход достатъчно подробно, за да даде възможност той да бъде идентифициран.
3. Различните езикови версии на текста на декларацията за произход са посочени в приложение 2.

Член 19

Задължения във връзка с износа

1. Декларацията за произход, посочена в член 18, параграф 1, се попълва:
 - а) в Европейския съюз, от износител в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз; и
 - б) в Канада, от износител в съответствие с част V от *Закона за митниците*, R.S.C., 1985 г., с. 1 (Доп. 2).
2. Износителят, който попълва декларация за произход, по искане на митническия орган на страната износител предоставя копие от декларацията за произход и всички съответни документи, доказващи притежаването от съответните продукти на статут на продукти с произход, включително подкрепящи документи или писмени изявления от производителите или доставчиците, както и че продуктите изпълняват другите изисквания на настоящия протокол.
3. Декларацията за произход се попълва и подписва от износителя, освен ако е предвидено друго.
4. Една от страните може да разреши декларацията за произход да бъде попълнена от износителя, когато продуктите, за които тя се отнася, са изнесени, или след износа, ако декларацията за произход е представена в страната вносител не по-късно от две години след вноса на продуктите, за които се отнася, или в рамките на по-дълъг период от време, ако това е предвидено в законодателството на страната вносител.
5. Митническият орган на страната вносител може да разреши дадена декларация за произход да се прилага за повече на брой пратки с идентични продукти с произход, чието експедиране се извършва в рамките на период от време, който не надхвърля 12 месеца, посочен от износителя в посочената декларация.
6. Износител, който е попълнил декларация за произход и узнае или има основание да смята, че декларацията за произход съдържа неточна информация, уведомява незабавно вносител писмено за всяка промяна, която засяга статута на продукт с произход на всеки от продуктите, по отношение на които декларацията за произход се прилага.
7. Страните могат да разрешат установяването на система, която позволява декларацията за произход да се представя по електронен път пряко от износителя на територията на една от страните на вносител на територията на другата страна, включително замената на подписа на износителя върху декларацията за произход с електронен подпис или идентификационен код.

Член 20

Валидност на декларацията за произход

1. Декларацията за произход е валидна в продължение на 12 месеца от датата, на която е попълнена от износителя, или в продължение на по-дълъг период от време, предвиден от страната вносител. В рамките на същия срок на валидност до митническия орган на страната вносител може да бъде представено искане за преференциално тарифно третиране.
2. Страната вносител може да приеме декларация за произход, представена на нейния митнически орган, след изтичане на посочения в параграф 1 срок на валидност, за целите на преференциалното тарифно третиране, в съответствие със законодателството на посочената страна.

Член 21

Задължения във връзка с вноса

1. За целите на подаване на искане за преференциално тарифно третиране, вносителът:
 - а) представя декларацията за произход на митническия орган на страната вносител, както това се изисква от прилаганите в посочената страна процедури и в съответствие с тях;
 - б) ако това се изисква от митническия орган на страната вносител, представя превод на декларацията за произход; и
 - в) ако това се изисква от митническия орган на страната вносител, представя изявление, което придружава декларацията за внос или е част от нея, с цел да удостовери, че продуктите отговарят на условията, изисквани за прилагане на настоящото споразумение.

2. Вносител, който узнае или има основание да смята, че дадена декларация за произход за продукт, на който е предоставено преференциално тарифно третиране, съдържа неточна информация, уведомява незабавно митническия орган на страната вносител писмено за всяка промяна, която засяга статута на продукт с произход на посочения продукт, и заплаща всички дължими мита.

3. Когато даден вносител поиска преференциално тарифно третиране на стока, внасяна от територията на другата страна, страната вносител може да откаже преференциалното тарифно третиране на стоката, ако вносителят не спазва някое от изискванията съгласно настоящия протокол.

4. Една от страните предвижда, в съответствие със своето законодателство, че ако даден продукт е определен като продукт с произход, когато е бил внесен на територията на посочената страна, но вносителят не е разполагал с декларация за произход към момента на вноса, вносителят на продукта може в рамките на определен период от време, не по-кратък от три години след датата на вноса, да поиска да му бъдат възстановени митата, платени в резултат от факта, че на продукта не е било предоставено преференциално тарифно третиране.

Член 22

Доказателство по отношение на транспорта през трета държава

Всяка от страните чрез своя митнически орган може да поиска от даден вносител да докаже, че даден продукт, за който вносителят иска преференциално тарифно третиране, е бил експедиран в съответствие с член 14, като представи:

- а) документи на превозвача, включително коносаменти или товарителници, указващи маршрута на експедиране и всички точки на натоварване и претоварване преди вноса на продукта; и
- б) когато продуктът е експедиран през териториите на страните или е претоварен извън тях, копие от документите за митнически контрол, указващи на посочения митнически орган, че продуктът е останал под митнически контрол, докато е бил извън териториите на страните.

Член 23

Внос, осъществяван чрез поредица от доставки

Всяка от страните предвижда, че ако разглобени или неслобени продукти по смисъла на Общо правило 2 а) от ХС, попадащи в раздели XVI и XVII или в позиции 7308 и 9406 от ХС, се внасят чрез поредица от доставки по искане на вносителя и при условията, определени от митническия орган на страната вносител, на посочения митнически орган съгласно изискванията се представя само една декларация за произход за тези продукти при вноса на първата доставка.

Член 24

Освобождение от изискването за представяне на декларация за произход

1. Една от страните може, в съответствие със своето законодателство, да се откаже от изискването за представяне на декларация за произход, както е посочено в член 21, за пратки с ниска стойност от продукти с произход от друга страна и за продукти с произход, които са част от личния багаж на пътник, идващ от друга страна.

2. Една от страните може да изключи всеки внос от приложението на разпоредбите на параграф 1, когато той е част от поредица от операции по внос, за които може обосновано да се приеме, че са предприети или организирани с цел да се избегне спазването на изискванията на настоящия протокол, свързани с декларациите за произход.

3. Страните могат да определят пределни стойности за продуктите, посочени в параграф 1, и обменят информация относно тези пределни стойности.

Член 25

Подкрепящи документи

Документите, посочени в член 19, параграф 2, могат да включват документи, свързани с:

- а) производствените процеси, извършени върху продукта с произход или материалите, използвани в производството на посочения продукт;
- б) закупуването, разходите, стойността и заплащането за продукта;
- в) произхода, закупуването, разходите, стойността и заплащането за всички материали, включително неутралните елементи, използвани в производството на продукта; и
- г) експедирането на продукта.

Член 26

Съхраняване на данни

1. Износител, който е попълнил декларация за произход, съхранява копие от нея, както и подкрепящите документи, посочени в член 25, в продължение на три години след попълването на декларацията за произход, или в продължение на по-дълъг период от време, който страната износител може да посочи.

2. Ако декларация за произход на износителя се основава на писмено изявление от производителя, от производителя се изисква да съхранява данни в съответствие с параграф 1.

3. Когато това е предвидено в законодателството на страната вносител, вносител, на когото е предоставено преференциално тарифно третиране, съхранява документацията във връзка с вноса на продукта, включително копие от декларацията за произход, в продължение на три години след датата, на която е предоставено преференциалното третиране, или в продължение на по-дълъг период от време, който посочената страна може да посочи.

4. В съответствие със своето законодателство всяка от страните разрешава на вносителите, износителите и производителите на нейна територия да поддържат документация или данни на всякакъв носител, при условие че документацията или данните могат да бъдат извлечени и разпечатани.

5. Една от страните може да откаже преференциално тарифно третиране на продукт, по отношение на който се извършва проверка за произхода, когато вносителят, износителят или производителят на продукта, от когото се изисква да съхранява данни или документация съгласно настоящия член:

- а) не съхранява данни или документация, необходими за определяне на произхода на продукта в съответствие с изискванията на настоящия протокол; или
- б) откаже достъп до тези данни или документация.

Член 27

Несъответствия и технически грешки

1. Откриването на несъществени несъответствия между изявленията в декларацията за произход и тези в представените на митническите органи документи с цел изпълнение на формалностите по вноса на продуктите не прави поради това обстоятелство декларацията за произход недействителна, ако бъде установено, че този документ съответства на представените продукти.

2. Очевидните технически грешки, като например печатните грешки в декларацията за произход, не са причина за отхвърляне на този документ, ако не предизвикват съмнения относно верността на направените в документа изявления.

Член 28

Сътрудничество

1. Страните си сътрудничат с цел осигуряване на еднаквото административно управление и тълкуване на настоящия протокол и чрез своите митнически органи се подпомагат взаимно при проверка дали продуктите, за които се отнася дадена декларация за произход, притежават статут на продукти с произход.
2. С цел улесняване на проверките или оказването на помощ, посочени в параграф 1, митническите органи на страните си предоставят взаимно, чрез Европейската комисия, адресите на отговорните митнически органи.
3. Приема се, че митническият орган на страната износител поема всички разходи, произтичащи от прилагането на параграф 1.
4. Освен това се приема, че митническите органи на страните ще обсъдят цялостното осъществяване и административно управление на процеса на проверка, включително прогнозите относно работното натоварване и приоритетите. Ако е налице необичайно увеличение на броя на исканията, митническите органи на страните провеждат консултации, за да определят приоритетите и да обмислят стъпки за управление на работното натоварване, като се вземат предвид оперативните изисквания.
5. Що се отнася до продукти, за които се счита, че са с произход в съответствие с член 3, страните могат да си сътрудничат с трета държава за разработване на митнически процедури, основани на принципите на настоящия протокол.

Член 29

Проверка на произхода

1. С цел да се гарантира правилното прилагане на настоящия протокол, страните се подпомагат взаимно посредством своите митнически органи при проверка дали продуктите са с произход и при гарантиране на точността на исканията за преференциално тарифно третиране.
2. Искането на една от страните за проверка на произхода във връзка с това дали даден продукт е с произход или дали всички други изисквания на настоящия протокол са изпълнени:
 - а) се основава на прилаганите от митническият орган на страната вносител методи за оценка на риска, които могат да включват подбор на случаен принцип; или
 - б) се прави, когато страната вносител има основателни съмнения относно това дали продуктът е с произход и дали са изпълнени всички други изисквания на настоящия протокол.
3. Митническият орган на страната вносител може да провери дали даден продукт е с произход, като поиска писмено митническият орган на страната износител да извърши проверка по отношение на това дали даден продукт е с произход. При искане за проверка митническият орган на страната вносител предоставя на митническият орган на страната износител:
 - а) идентификационните данни на отправилния искането митнически орган;
 - б) името на износителя или производителя, който трябва да бъде проверен;
 - в) предмета и обхвата на проверката; и
 - г) копие от декларацията за произход и, когато е приложимо, всякаква друга относима документация.
4. Когато е целесъобразно, митническият орган на страната вносител може да поиска, в съответствие с параграф 3, специфична документация и информация от митническият орган на страната износител.
5. Искане, отправено от митническият орган на страната вносител в съответствие с параграф 3, се представя на митническият орган на страната износител чрез поща с известие за доставяне (обратна разписка) или препоръчана поща или чрез всеки друг метод, при който има потвърждение за получаването от посочения митнически орган.

6. Митническият орган на страната износител пристъпва към проверката на произхода. За тази цел митническият орган може, в съответствие със своето законодателство, да изисква документация и всякакви доказателства или да посещава помещенията на даден износител или производител, за да направи преглед на данните, посочени в член 25, и да осъществи наблюдение на съоръженията, използвани в производството на продукта.

7. Ако декларацията за произход на даден износител се основава на писмено изявление на производителя или доставчика, износителът може да предприеме мерки производителят или доставчикът да представи документация или информация пряко на митническия орган на страната износител, при поискване от посочената страна.

8. Във възможно най-кратък срок и при всички случаи в рамките на 12 месеца след получаване на искането, посочено в параграф 4, митническият орган на страната износител извършва проверка дали продуктът е с произход и дали изпълнява другите изисквания на настоящия протокол, и:

а) предоставя на митническия орган на страната вносител чрез поща с известие за доставяне (обратна разписка) или препоръчана поща или чрез всеки друг метод, при който има потвърждение за получаването от посочения митнически орган, писмен доклад, който да му позволи да определи дали продуктът е с произход, и в който се съдържа следното:

i) резултатите от проверката;

ii) описанието на продукта, предмет на проверката, и тарифното класиране, свързано с прилагането на правилото за произход;

iii) описание и обяснение на процеса на производство, който е достатъчен, за да подкрепи обосновката относно притежаването от продукта на статут на продукт с произход;

iv) информация относно начина, по който е извършена проверката; и

v) когато е целесъобразно, подкрепяща документация; и

б) в съответствие със собственото си законодателство уведомява износителя за своето решение относно това дали продуктът е с произход.

9. Периодът от време, посочен в параграф 8, може да бъде удължен по взаимно съгласие на съответните митнически органи.

10. В очакване на резултатите от извършената в съответствие с параграф 8 проверка на произхода или от консултациите съгласно параграф 13 митническият орган на страната вносител предлага на вносителя освобождаване на продукта, след предприемането на всички обезпечителни мерки, които сметне за необходими.

11. Ако резултатът от дадена проверка на произхода не бъде предоставен в съответствие с параграф 8, митническият орган на страната вносител може да откаже преференциално тарифно третиране на даден продукт, ако има основателно съмнение или когато не е в състояние да определи дали продуктът е с произход.

12. Ако има разногласия във връзка с процедурите по проверка по настоящия член или при тълкуването на правилата за произход с цел определяне дали даден продукт има право да се счита за продукт с произход, и тези разногласия не могат да бъдат разрешени чрез консултации между поискалия проверката митнически орган и митническият орган, отговорен за извършването на проверката, и ако митническият орган на страната вносител възнамерява да направи определяне на произхода, което не е в съответствие с писмения доклад, представен съгласно параграф 8, буква а) от митническият орган на страната износител, страната вносител уведомява страната износител в срок от 60 дни от получаване на писмения доклад.

13. По искане на една от страните те провеждат и приключват консултации в срок от 90 дни, считано от датата на посоченото в параграф 12 уведомление, за да намерят решение на тези разногласия. Срокът за приключване на консултациите може да бъде удължен във всеки отделен случай по взаимно писмено съгласие между страните. Митническият орган на страната вносител може да извърши определянето на произхода след приключването на тези консултации. Страните могат също така да се опитат да намерят решение на тези разногласия в рамките на посочения в член 34 Съвместен комитет за митническо сътрудничество.

14. Във всички случаи уреждането на разногласията между вносителя и митническият орган на страната вносител се извършва съгласно законодателството на страната вносител.

15. Настоящият протокол не възпрепятства митническият орган на една от страните да прави определяне на произхода или да издава предварително решение във връзка с въпрос, който е в процес на разглеждане от Съвместния комитет за митническо сътрудничество или от Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), или да предприема всяко друго действие, което счита за необходимо, в очакване на решение по въпроса съгласно настоящото споразумение.

Член 30

Контрол и обжалване

1. Всяка от страните предоставя по същество едни и същи права за контрол и обжалване на издадени от нейния митнически орган решения за определяне на произхода и предварителни решения, като тези, които предоставя на вносителите на нейна територия, на всяко лице, което:

- а) е получило решение за определяне на произхода при прилагането на настоящия протокол; или
- б) е получило предварително решение в съответствие с член 33, параграф 1.

2. В допълнение към членове 27.3 (Административни производства) и 27.4 (Контрол и обжалване) всяка от страните предвижда, че посочените в параграф 1 права за преглед и обжалване включват достъп до поне две равнища на обжалване или контрол, включително до поне едно съдебно или квазисъдебно равнище.

Член 31

Санкции

Всяка от страните запазва в сила мерки за налагане на наказателни, граждански или административни санкции за нарушения на нейното законодателство, свързани с настоящия протокол.

Член 32

Поверителност

1. Настоящият протокол не изисква от страните да предоставят или да позволяват достъп до стопанска информация или до информация, свързана с физическо лице с установена или подлежаща на установяване самоличност, оповестяването на която би попречило на правоприлагането или би било в противоречие със законодателството на посочената страна, свързано със защитата на стопанската информация, личните данни и неприкосновеността на личния живот.

2. Всяка от страните запазва, в съответствие със своето законодателство, поверителния характер на информацията, събрана в съответствие с настоящия протокол, и осигурява защита на тази информация от оповестяване, което би могло да се отрази неблагоприятно върху конкурентната позиция на лицето, предоставящо информацията. Ако страната, която получава или се снабдява с информацията, е задължена съгласно своето законодателство да я оповести, посочената страна уведомява лицето или страната, предоставили тази информация.

3. Всяка от страните гарантира, че поверителната информация, събрана в съответствие с настоящия протокол, не се използва за други цели, освен за административното управление и прилагане във връзка с определянето на произхода и митническите въпроси, освен с разрешение на лицето или страната, които са предоставили поверителната информация.

4. Независимо от параграф 3 една от страните може да разреши информацията, събрана в съответствие с настоящия протокол, да се използва при всякакви административни, съдебни или квазисъдебни производства, образувани поради неспазване на свързаното с митническата област законодателство за прилагане на настоящия протокол. Една от страните уведомява предварително за това използване лицето или страната, предоставили информацията.

5. Страните обменят информация за съответното им законодателство относно защитата на данните, с цел улесняване на действието и прилагането на параграф 2.

Член 33

Предварителни решения, свързани с произхода

1. Всяка от страните предприема мерки чрез своя митнически орган за бързото издаване на писмени предварителни решения в съответствие със законодателството си, преди вноса на даден продукт на своята територия, относно това дали продуктът има право да се счита за продукт с произход съгласно настоящия протокол.

2. Всяка от страните приема или запазва в сила процедури по отношение на издаването на предварителни решения, включително прави подробно описание на информацията, която обоснова се изисква за обработване на заявление за постановяване на решение.

3. Всяка от страните предприема мерки, така че нейният митнически орган:

- а) по всяко време в хода на оценка на заявление за постановяване на предварително решение да може да поиска допълнителна информация от лицето, поискала постановяването на решението;

- б) да издаде решението в срок от 120 дни от датата, на която е получил цялата необходима информация от лицето, поискало постановяването на предварителното решение; и
- в) да предостави на лицето, поискало постановяването на предварителното решение, пълно обяснение относно мотивите за решението.

4. Когато заявлението за постановяване на предварително решение се отнася до въпрос, който е предмет на:

- а) проверка на произхода;
- б) контрол от митнически орган или обжалване пред митнически орган; или
- в) съдебен или квазисъдебен контрол на територията на митническия орган;

митническият орган може в съответствие със своето законодателство да откаже или отложи издаването на решението.

5. При спазване на параграф 7 всяка от страните прилага предварително решение по отношение на вноса на своя територия на продукта, за който решението е било поискано, от датата на неговото издаване или от по-късна дата, ако такава е посочена в решението.

6. Всяка от страните предоставя на всяко лице, поискало постановяването на предварително решение, същото третиране като предоставяното на всяко друго лице, по отношение на което тя е издала предварително решение, при условие че фактите и обстоятелствата са идентични във всички съществени аспекти.

7. Страната, която издава предварително решение, може да го измени или отмени:

- а) ако решението се основава на фактическа грешка;
- б) ако има промяна във фактите или обстоятелствата по същество, на които решението се основава;
- в) за да се съобрази с изменение на втора глава (Национално третиране и достъп до пазара на стоките) или с настоящия протокол; или
- г) за да се съобрази със съдебно решение или с промяна в своето законодателство.

8. Всяка от страните предприема мерки, така че дадено изменение или отмяна на предварително решение да влиза в сила на датата, на която изменението или отмяната са постановени, или на по-късна дата, ако такава е посочена в решението, и че те не се прилагат за внос на продукт, който е осъществен преди посочената дата, освен ако лицето, по отношение на което е издадено предварителното решение, не е предприело действия в съответствие с реда и условията на решението.

9. Независимо от параграф 8 страната, издаваща предварително решение, може, в съответствие със своето законодателство, да отложи датата на влизане в сила на дадено изменение или отмяна с не повече от шест месеца.

10. При спазване на параграф 7 всяка от страните предприема мерки дадено предварително решение да остане в сила и да се изпълнява.

Член 34

Комитет

Съвместният комитет за митническо сътрудничество (СКМС), на който са предоставени правомощия да действа под егидата на Съвместния комитет по ВИТС като специализиран комитет в съответствие с член 26.2, параграф 1 (Специализирани комитети), може да прави преглед на настоящия протокол и да препоръчва на Съвместния комитет по ВИТС изменения на неговите разпоредби. СКМС се стреми да взема решенията относно:

- а) еднаквото административно управление на правилата за произход, включително на въпросите във връзка с тарифното класиране и остойносттаването, свързани с настоящия протокол;
- б) въпросите от технически, тълкувателен или административен характер, свързани с настоящия протокол; или
- в) приоритетите във връзка с проверките на произхода и други въпроси, свързани с проверките на произхода.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ТОЛЕРАНС ПО ОТНОШЕНИЕ НА ТЕКСТИЛНИТЕ ПРОДУКТИ И ОБЛЕКЛАТА

1. За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

естествени влакна означава влакна, различни от изкуствените или синтетичните влакна, които не са изпедени. Естествените влакна включват и отпадъците, и, освен ако е предвидено друго, включват влакна, които са карпирани, пенирани или обработени по друг начин, но не са изпедени. Естествените влакна включват конските косми от позиция 05.11, естествената коприна от позиции 50.02 — 50.03, влакната от вълна, фините или грубите животински косми от позиции 51.01 — 51.05, памучните влакна от позиции 52.01 — 52.03 и другите растителни влакна от позиции 53.01 — 53.05;

предилна маса, химически материали и материали за производство на хартия означава материали, които не са класирани в глави 50 — 63 и които могат да бъдат използвани за производството на изкуствени, синтетични или хартиени влакна или прежди; и

синтетични или изкуствени шапелни влакна означава кабели от синтетични или изкуствени нишки, шапелни влакна или отпадъци от синтетични или изкуствени шапелни влакна от позиции 55.01 — 55.07.

2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че материалите без произход от глави 1 — 49 или глави 64 — 97, включително материалите, които съдържат текстил, могат да не се вземат предвид за целите на определянето дали всички материали без произход, използвани в производството на продукт от глави 50 — 63, отговарят на приложимото правило за произход, посочено в приложение 5.
3. При спазване на параграф 7, когато материалите без произход, използвани в производството на продукт от глави 50 — 63, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:
- продуктът е произведен с използване на два или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1;
 - нетното тегло на основните текстилни материали без произход, изброени в таблица 1, не надхвърля 10 % от нетното тегло на продукта; и
 - продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.
4. При спазване на параграф 7, в случай на продукт от глави 50 — 63, произведен с използване на един или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1, и на прежда без произход от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:
- теглото на преждата без произход от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, не надхвърля 20 % от теглото на продукта; и
 - продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.
5. При спазване на параграф 7, в случай на продукт от глави 50 — 63, произведен с използване на един или повече от основните текстилни материали, изброени в таблица 1, и на лента без произход, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:
- теглото на лентата без произход, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм, не надхвърля 30 % от теглото на продукта; и
 - продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.
6. При спазване на параграф 7, когато материалите без произход, използвани в производството на продукт от глави 61 — 63, не изпълняват условията, посочени в приложение 5, продуктът въпреки това се счита за продукт с произход, при условие че:
- материалите без произход са класирани в позиция, различна от тази на продукта;

- б) стойността на материалите без произход не надхвърля 8 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; и
- в) продуктът отговаря на всички други приложими изисквания от настоящия протокол.

Настоящият параграф не се прилага по отношение на материалите без произход, използвани в производството на подплати и междинни подплати на продукт от глави 61 — 63.

- 7. Толерансът, предвиден в параграфи 2 — 6, не се прилага по отношение на материалите без произход, използвани в производството на даден продукт, ако спрямо тези материали се прилага правило за произход, което включва процент относно тяхната максимална стойност или тегло.

Таблица 1 — Основни текстилни материали

- | |
|--|
| 1. естествена коприна |
| 2. вълна |
| 3. груби животински косми |
| 4. фини животински косми |
| 5. конски косми |
| 6. памук |
| 7. хартия и материали за производство на хартия |
| 8. лен |
| 9. коноп |
| 10. юта и други текстилни ликови влакна |
| 11. сизал и други текстилни влакна от рода „Agave“ |
| 12. кокосово влакно, абака, рами и други растителни текстилни влакна |
| 13. синтетични нишки |
| 14. изкуствени нишки |
| 15. електропроводими нишки |
| 16. синтетични шапелни влакна от полипропилен |
| 17. синтетични шапелни влакна от полиестер |
| 18. синтетични шапелни влакна от полиамид |
| 19. синтетични шапелни влакна от полиакрилонитрил |
| 20. синтетични шапелни влакна от полиимид |
| 21. синтетични шапелни влакна от политетрафлуоретилен |
| 22. синтетични шапелни влакна от поли(фенилен сулфид) |
| 23. синтетични шапелни влакна от поли(винил хлорид) |
| 24. други синтетични шапелни влакна |
| 25. изкуствени шапелни влакна от вискоза |
| 26. други изкуствени шапелни влакна |

27. прежди от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, дори обвити
28. прежди от полиуретан, с полиестерни гъвкави сегменти, дори обвити
29. материал от позиция 56.05 (метални и метализирани прежди), съдържащ лента, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм
30. всякакъв друг материал от позиция 56.05

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ТЕКСТ НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ПРОИЗХОД

Декларацията за произход, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде попълнена в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизведени.

(Период: от _____ до _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от настоящия документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато изрично е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... (3) преференциален произход.

..... (4)
(Място и дата)

..... (5)
(Подпис и име с печатни букви на износителя)

- (1) Когато декларацията за произход се попълва за повече на брой пратки с идентични продукти с произход по смисъла на член 19, параграф 5, се посочва периодът от време, за който декларацията за произход ще се прилага. Периодът от време не трябва да надхвърля 12 месеца. Всички операции по внос на продукта трябва да се извършат в рамките на посочения период. Когато не се прилага определен период от време, това поле може да се остави празно.
- (2) За износителят от ЕС: Когато декларацията за произход се попълва от одобрен или регистриран износител, трябва да се посочат номерът на митническото разрешение на износителя или регистрационният номер на износителя. Номер на митническото разрешение се изисква само ако износителят е одобрен износител. Когато декларацията за произход не се попълва от одобрен или регистриран износител, думите в скобите се пропускат или мястото се оставя празно.
За канадските износители: Трябва да се посочи търговският номер на износителя, даден от правителството на Канада. Когато износителят не е получил търговски номер, полето може да се остави празно.
- (3) „Канада/ЕС“ означава продукти, отговарящи на условията за притежаване на статут на продукти с произход съгласно правилата за произход от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между ЕС и Канада. Когато декларацията за произход се отнася изцяло или отчасти до продукти с произход от Сеута и Мелила, износителят трябва да го обозначи ясно със символа „СМ“.
- (4) Тези обозначения може да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в самия документ.
- (5) В член 19, параграф 3 се предвижда изключение от изискването за подпис на износителя. Когато не се изисква подпис на износителя, освобождаването от задължението за подписване означава също, че не е необходимо да се посочва името на подписващия.

Текст на български език

(Период: от _____ до _____ (1))

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (2)), декларира, че освен когато е отбелязано друго, тези продукти са с/със ... преференциален произход (3).

Текст на испански език

(Período comprendido entre el _____ y el _____ (1))

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (2)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... (3).

Текст на чешки език

(Období: od _____ do _____ (1))

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (2)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (3).

Текст на датски език

(Periode: fra _____ til _____ (1))

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (2)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (3).

Текст на немски език

(Zeitraum: von _____ bis _____ (1))

Der Ausführer (ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (2)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (3) Ursprungswaren sind.

Текст на естонски език

(Ajavahemik: alates _____ kuni _____ (1))

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr. ... (2)) deklareerib, et need tooted on ... (3) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Текст на гръцки език

(Περίοδος: από _____ έως _____ (1))

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (2)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (3).

Текст на английски език

(Period: from _____ to _____ (1))

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No... (2)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (3) preferential origin.

Текст на френски език

(Période: du _____ au _____ (1))

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (2)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (3).

Текст на хърватски език

(Razdoblje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (2)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (3) preferencijalnog podrijetla.

Текст на италиански език

(Periodo: dal _____ al _____ (1))

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (2)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (3).

Текст на латвийски език

(Laikposms: no _____ līdz _____ (1))

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (2)) deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme... (3).

Текст на литовски език

(Laikotarpis: nuo _____ iki _____ (1))

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (2)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (3) preferencinės kilmės prekės.

Текст на унгарски език

(Időszak: _____ -tól _____ -ig (1))

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (2)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (3) származásúak.

Текст на малтийски език

(Perjodu: minn _____ sa _____ (1))

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... (2)) jiddikjara li, flief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (3).

Текст на нидерландски език

(Periode: van _____ tot en met _____ (1))

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (2)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit ... (3).

Текст на полски език

(Okres: od _____ do _____ (1))

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (2)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (3) preferencyjne pochodzenie.

Текст на португалски език

(Período: de _____ a _____ (1))

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (2)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (3).

Текст на румънски език

(Perioada: de la _____ până la _____ (1))

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ... (2)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (3).

Текст на словенски език

(Obdobje: od _____ do _____ (1))

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... (2)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (3) poreklo.

Текст на словашки език

(Obdobie: od _____ do _____ (1))

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo colného povolenia ... (2)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je jasne uvedené inak, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (3).

Текст на фински език

(_____ ja _____ välinen aika (1))

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... (2)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (3).

Текст на шведски език

(Period: från _____ till _____ (1))

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... (2)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ursprung i ... (3).

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ДОСТАВЧИКА ОТНОСНО МАТЕРИАЛИ БЕЗ ПРОИЗХОД,
ИЗПОЛЗВАНИ В ПРОИЗВОДСТВОТО НА ПРОДУКТИ БЕЗ ПРОИЗХОД

Изявление:

Аз, долуподписаният, доставчик на продуктите, обхванати от приложения документ, декларирам че:

- а) следните материали, които не са с произход от Европейския съюз/от Канада ⁽¹⁾, са използвани в Европейския съюз/в Канада за производството на следните доставени продукти без произход;
- б) всички други материали, използвани в Европейския съюз/в Канада за производството на тези продукти, са с произход от него/нея.

1	2	3	4	5	6
Описание на доставения(ите) продукт(и) без произход	Тарифно класиране съгласно ХС на доставения(ите) продукт(и) без произход	Стойност на доставения(ите) продукт(и) без произход ⁽²⁾	Описание на използвания(ите) материал(и) без произход	Тарифно класиране съгласно ХС на използвания(ите) материал(и) без произход	Стойност на използваните материали без произход ⁽²⁾

Общо:

Общо:

Задължавам се да предоставя при поискване всякакви допълнителни подкрепящи документи.

.....
(Място и дата).....
(Име и длъжност, наименование и адрес на дружеството).....
(Подпис)⁽¹⁾ Зачертава се името на страната, за която не се прилага, в зависимост от случая.⁽²⁾ За всеки доставен продукт без произход и използван материал без произход се посочва стойността на единица продукт и материал, описани съответно в колони 3 и 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ СЪС СЕУТА И МЕЛИЛА

1. За целите на настоящия протокол, в случая на Европейския съюз, терминът „страна“ не обхваща Сеута и Мелила.
2. При внасянето на продукти с произход от Канада в Сеута и Мелила към тях се прилага във всяко едно отношение същият митнически режим, включително преференциалното тарифно третиране, който се прилага към продукти с произход от митническата територия на Европейския съюз съгласно *Протокол 2 от Акта за присъединяване на Кралство Испания и Португалската република към Европейските общности*. Канада прилага спрямо вноса на продукти, попадащи в обхвата на настоящото споразумение и с произход от Сеута и Мелила, същия митнически режим, включително преференциалното тарифно третиране, който се прилага към продуктите, внасяни от Европейския съюз и с произход от Европейския съюз.
3. Правилата за произход, приложими към Канада съгласно настоящия протокол, се прилагат при определянето на произхода на продукти, изнасяни от Канада за Сеута и Мелила. Правилата за произход, приложими към Европейския съюз съгласно настоящия протокол, се прилагат при определянето на произхода на продукти, изнасяни от Сеута и Мелила за Канада.
4. Разпоредбите на настоящия протокол относно издаването, използването и последващата проверка на доказателствата за произход се прилагат по отношение на продуктите, изнасяни от Канада за Сеута и Мелила, и по отношение на продуктите, изнасяни от Сеута и Мелила за Канада.
5. Разпоредбите относно кумулацията на произхода от настоящия протокол се прилагат по отношение на вноса и износа на продукти между Европейския съюз, Канада и Сеута и Мелила.
6. За целите, посочени в параграфи 2, 3, 4 и 5, Сеута и Мелила се считат за една територия.
7. Испанските митнически органи отговарят за прилагането на настоящото приложение в Сеута и Мелила.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ОТДЕЛНИ ПРОДУКТИ

Уводни бележки към приложение 5

1. В настоящото приложение се определят условията, на които трябва да отговаря даден продукт, за да се счита за продукт с произход по смисъла на член 5 (Достатъчна степен на производство).
2. Прилагат се следните определения:

глава означава глава от Хармонизираната система;

позиция означава всеки четирицифрен номер или първите четири цифри от всеки номер, използван в Хармонизираната система;

раздел означава раздел от Хармонизираната система;

подпозиция означава всеки шестцифрен номер или първите шест цифри от всеки номер, използван в Хармонизираната система; и

тарифна разпоредба означава глава, позиция или подпозиция от Хармонизираната система.
3. Специалното правило за произход или набор от правила за произход, което(който) се прилага за продукт, класиран в определена позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции, е посочен(о) в непосредствена близост до тази позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции.
4. Освен ако е предвидено друго, дадено изискване за промяна на тарифно класиране или всяко друго условие, посочено в специално правило за произход за продукт, се прилага само по отношение на материал без произход.
5. Бележките към даден раздел, глава, позиция или подпозиция се намират, когато е приложимо, в началото на всеки нов раздел, глава, позиция или подпозиция. Тези бележки трябва да се четат във връзка със специалните правила за произход за съответния раздел, глава, позиция или подпозиция и могат да налагат допълнителни условия или да предоставят алтернатива по отношение на специалните правила за произход.
6. Освен ако е предвидено друго, позоваването на теглото в специално правило за произход означава нетното тегло, което представлява теглото на даден материал или продукт, без да се включва теглото на опаковката, както е посочено в определенията за „нетно тегло на материал без произход“ и „нетно тегло на продукта“ в член 1 (Определения) от настоящия протокол.
7. Позоваването на захар без произход в специално правило за произход означава материалът без произход, посочен в член 16 (Захар) от настоящия протокол.
8. Ако в дадено специално правило за произход се изисква:
 - а) промяна от която и да било друга глава, позиция или подпозиция или промяна към продукт x ⁽¹⁾ от която и да било друга глава, позиция или подпозиция, в производството на продукта може да бъде използван само материал без произход, класиран в глава, позиция или подпозиция, различна от тази на продукта;
 - б) промяна в рамките на позиция или подпозиция или в рамките на която и да било от тези позиции или подпозиции, в производството на продукта може да бъде използван материал без произход, класиран в посочената позиция или подпозиция, както и материал без произход, класиран в глава, позиция или подпозиция, различна от тази на продукта;
 - в) промяна от която и да било позиция или подпозиция извън дадена група, в производството на продукта може да бъде използван само материал без произход, класиран извън групата от позиции или подпозиции;
 - г) даден продукт да е изцяло получен, продуктът трябва да бъде изцяло получен по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти). Ако една пратка се състои от определен брой идентични продукти, класирани съгласно тарифна разпоредба x , всеки продукт се разглежда отделно;

⁽¹⁾ В тези бележки продукт x или тарифна разпоредба x означава специфичен продукт или тарифна разпоредба, а x % представлява специфичен процент.

- д) производство, в което всичкият използван материал от тарифна разпоредба x е изцяло получен, всичкият материал от тарифна разпоредба x , използван в производството на продукта, трябва да бъде изцяло получен по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти);
- е) промяна от тарифна разпоредба x , независимо дали има промяна и от която и да било друга глава, позиция или подпозиция, стойността на който и да било материал без произход, който отговаря на изискванията за промяна в тарифното класиране, посочена в изречението, започващо с думите „независимо дали“, не се взема предвид при изчисляването на стойността на материалите без произход. Ако две или повече специални правила за произход са приложими по отношение на дадена позиция, подпозиция или група от позиции или подпозиции, промяната в тарифното класиране, посочена в това изречение, отразява промяната, посочена в първото правило за произход;
- ж) стойността на материалите без произход от тарифна разпоредба x да не надхвърля x % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, при изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид само стойността на материалите без произход, посочени в настоящото правило за произход. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс);
- з) стойността на материалите без произход, класирани в същата тарифна разпоредба като крайния продукт, да не надхвърля x % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, в производството на продукта може да се използва материал без произход, класиран в тарифна разпоредба, различна от тази на продукта. При изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид само стойността на материалите без произход, класирани в същата тарифна разпоредба като крайния продукт. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс);
- и) стойността на всички материали без произход да не надхвърля x % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, при изчисляването на стойността на материалите без произход се взема предвид стойността на всички материали без произход. Процентът за максималната стойност на материалите без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс); и
- й) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от тарифна разпоредба x да не надхвърля x % от нетното тегло на продукта, в производството на продукта може да се използват посочените материали без произход, при условие че не се надхвърля посоченият процент от нетното тегло на продукта в съответствие с определението за „нетно тегло на продукта“ в член 1. Процентът за максималното тегло на материала без произход, определен в настоящото правило за произход, не може да бъде надхвърлян чрез използването на член 6 (Толеранс).
9. Специалното правило за произход определя минималната степен на производство, която се изисква да се извърши върху материал без произход, за да може полученият продукт да придобие статут на продукт с произход. По-голяма степен на производство от изискваната от специфичното правило за произход за посочения продукт също води до придобиване на статут на продукт с произход.
10. Ако в дадено специално правило за произход се предвижда, че не може да се използва определен материал без произход или че стойността или теглото на определен материал без произход не може да надхвърля определен праг, тези условия не се прилагат по отношение на материал без произход, класиран на друго място в Хармонизираната система.
11. В съответствие с член 5 (Достатъчна степен на производство), когато даден материал получава статут на материал с произход на територията на една от страните и този материал впоследствие се използва в производството на продукт, чийто произход трябва да бъде определен, не се взема предвид който и да било материал без произход, използван в производството на посочения материал. Това се прилага независимо от това дали материалът е придобил статут на материал с произход в същия завод, в който се произвежда продуктът.
12. Определените в настоящото приложение специални правила за произход се прилагат също и по отношение на употребяваните продукти.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел I	Живи животни и продукти от животински произход
Глава 1	Живи животни
01.01 — 01.06	Всички животни от глава 1 са изцяло получени.
Глава 2	Меса и карантии, годни за консумация
02.01 — 02.10	Производство, при което всичкият използван материал от глави 1 или 2 е изцяло получен.
Глава 3	Риби и ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни
	Бележка: <i>Продуктите от аквакултури от глава 3 ще се считат за продукти с произход от една от страните само ако са отгледани на територията на посочената страна от запаси без произход или с произход, като яйца, новоизлюпени риби, млади съомгови риби или ларви.</i>
03.01 — 03.08	Производство, при което всичкият използван материал от глава 3 е изцяло получен.
Глава 4	Мляко и млечни продукти; птичи яйца; естествен мед; продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде
04.01	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен.
0402.10	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
0402.21 — 0402.99	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
04.03 — 04.06	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
04.07 — 04.10	Производство, при което: а) всичкият използван материал от глава 4 е изцяло получен; и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 5	Други продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде
0501.00 — 0511.99	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
Раздел II	Продукти от растителен произход
	Бележка: <i>Селскостопанските и градинарските продукти, които са отгледани на територията на една от страните, се третират като продукти с произход от територията на посочената страна, дори ако са отгледани от семена, луковици, подложки, резници (издънки), калети, присадки, филизи, пъпки или други живи части от растения, внесени от трета държава.</i>
Глава 6	Живи растения и цветарски продукти
06.01 — 06.04	Производство, при което всичкият използван материал от глава 6 е изцяло получен.
Глава 7	Зеленчуци, растения, корени и грудки, годни за консумация
07.01 — 07.09	Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
0710.10 — 0710.80	Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
0710.90	Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че: а) нетното тегло на използваните в производството аспержи, фасул, броколи, зеле, моркови, карфиол, тиквички, краставици, корнишони, артишок (ангинарии), гъби, лук, грах, картофи, сладка царевича, сладки пиперки и домати без произход от глава 7 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и б) нетното тегло на използваните в производството зеленчуци без произход от глава 7 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.
07.11	Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
0712.20 — 0712.39	Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
0712.90	Промяна от отделни сушени зеленчуци към смеси от сушени зеленчуци в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, при условие че: а) нетното тегло на използваните в производството зеле, моркови, тиквички, краставици, корнишони, артишок (ангинарии), картофи, сладка царевича, сладки пиперки, домати и репи без произход от глава 7 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и б) нетното тегло на използваните в производството зеленчуци без произход от глава 7 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта; или За всеки друг продукт от подпозиция 0712.90, производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
07.13 — 07.14	Производство, при което всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 8</p> <p>08.01 — 08.10</p> <p>08.11</p> <p>08.12</p> <p>0813.10 — 0813.40</p> <p>0813.50</p> <p>08.14</p>	<p>Плодове, годни за консумация; цитрусови или пъпешови кори</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което:</p> <p>а) всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен и</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваните в производството бадеми, ябълки, кайсии, банани, череши, кестени, цитрусови плодове, смокини, грозде, лешници, брюнони и нектарини, праскови, круши, сливи и обикновени орехи от глава 8 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваните в производството плодове и черупкови плодове, различни от бадеми, ябълки, кайсии, банани, бразилски орехи, карамбол, ябълки от бразилско дърво (кашу), кашу, череши, кестени, цитрусови плодове, кокосови орехи, смокини, грозде, гуайави, лешници, плодове от хлебно дърво, личи, орехи „макадамия“, манго, мангустани, брюнони и нектарини, папая, пасион фрут, праскови, круши, шамфъстък, питайя, сливи, тамарини или обикновени орехи от глава 8 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използваните в производството плодове и черупкови плодове без произход от глава 8 не надхвърля 80 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от глава 8 е изцяло получен.</p>
<p>Глава 9</p> <p>0901.11 — 0901.90</p> <p>0902.10 — 0910.99</p>	<p>Кафе, чай, мате и подправки</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.</p>
<p>Глава 10</p> <p>10.01 — 10.08</p>	<p>Житни растения</p> <p>Всички житни растения от глава 10 са изцяло получени.</p>
<p>Глава 11</p> <p>11.01 — 11.09</p>	<p>Мелничарски продукти; малц; скорбяла и нишесте; инулин; пшеничен глутен</p> <p>Производство, при което всичкият използван материал от позиция 07.01, подпозиция 0710.10, глава 10 или 11 или позиция 23.02 или 23.03 е изцяло получен.</p>
<p>Глава 12</p> <p>12.01 — 12.07</p> <p>12.08</p> <p>12.09 — 12.14</p>	<p>Маслодайни семена и плодове; разни видове семена, семена за посев и плодове; индустриални или медицински растения; слама и фуражи</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 13	Естествени лакове, клейове, смоли и други растителни сокове и екстракти
1301.20 — 1301.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
1302.11 — 1302.39	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
Глава 14	Материали за сплитане и други продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде
1401.10 — 1404.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
Раздел III	Мазнини и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход
Глава 15	Мазнини и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход
15.01 — 15.04	Промяна от която и да било друга позиция.
15.05	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
15.06	Промяна от която и да било друга позиция.
15.07 — 15.08	Промяна от която и да било друга глава.
15.09 — 15.10	Производство, при което всичкото маслиново масло от позиция 15.09 или 15.10 е изцяло получено.
15.11 — 15.15	Промяна от която и да било друга глава.
1516.10	Промяна от която и да било друга позиция.
1516.20	Промяна от която и да било друга глава.
15.17	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 15.07 — 15.15, подпозиция 1516.20 или позиция 15.18.
	Бележка: За целите на правилото за произход по отношение на позиция 15.18, в което се посочва съдържанието на неразтворими онечиствания, посоченото съдържание трябва да се измерва посредством метода Са 3а-46 на Американското дружество на химиките в областта на маслата и мазнините (American Oil Chemists Society).
15.18	Промяна от която и да било друга глава към растителни мазнини или масла или техните фракции, извлечени от един растителен вид; или Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция към негодни за консумация смеси от животински или растителни мазнини или масла или техните фракции, или препарати от тях, съдържащи като нетно тегло 0,15 % или по-малко неразтворими онечиствания, при условие че при производството се намалява съдържанието на неразтворими онечиствания; или Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 15.18.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
15.20	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
15.21 — 15.22	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел IV	Продукти на хранителната промишленост; безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет; тютюн и обработени заместители на тютюна
Глава 16	Продукти от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни
16.01 — 16.02	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 2.
16.03	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 2 или 3.
16.04 — 16.05	Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от глава 3.
Глава 17	Захар и захарни изделия
17.01	Промяна от която и да било друга позиция.
17.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 1701.91 или 1701.99, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 11.01 — 11.08, от подпозиция 1701.11 или 1701.12 или от позиция 17.03 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
17.03	Промяна от която и да било друга позиция.
17.04	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че: а) i) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта; или ii) стойността на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; и б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
Глава 18	Какао и продукти от какао
18.01 — 18.02	Промяна от която и да било друга позиция.
1803.10 — 1803.20	Промяна от която и да било друга подпозиция.
18.04 — 18.05	Промяна от която и да било друга позиция.
18.06	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че: а) i) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта; или ii) стойността на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта и б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 19	Хранителни продукти, приготвени на базата на житни растения, брашна, скорбяла, нишесте или мляко; тестени сладкарски изделия
19.01	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.
1902.11 — 1902.19	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
1902.20	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 2, 3 или 16 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, в) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и г) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
1902.30 — 1902.40	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта, б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
19.03	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
1904.10 — 1904.20	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
1904.30	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
1904.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
19.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 10.06 или от позиции 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>г) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от глава 4 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 20	Хранителни продукти от зеленчуци, плодове или други части от растения
20.01	Промяна от която и да било друга позиция.
20.02 — 20.03	Промяна от която и да било друга позиция, при която всичкият използван материал от глава 7 е изцяло получен.
20.04 — 20.05	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
20.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция към продукти от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череши, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позицията 20.06, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2007.10 — 2007.91	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2007.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция към конфитюри, желета от плодове, плодови пасти за намазване или плодови масла, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозицията 2007.99, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
	<p>Бележка:</p> <p><i>За целите на правилата за произход за продукти от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череши, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди от позицията 20.08 нетното тегло на продукта може да бъде нетното тегло на всичкият материал, използван в производството на продукта, с изключение на нетното тегло на водата от позицията 22.01, която се добавя по време на производството на продукта. Нетното тегло на всеки от използваните в производството плодове може да бъде нетното тегло на самия плод, дори замразен или нарязан, но не допълнително обработен.</i></p>
2008.11 — 2008.19	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.20 — 2008.50	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.60	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.70	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.80	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.91	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.93	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2008.97	<p>Промяна от която и да било друга позиция към смеси, съдържащи сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), череша, червени боровинки, кръстоска на малина и къпина, малини, ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> или ягоди, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2008.97, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2008.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция към продукти от сини боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), кръстоска на малина и къпина, малини или ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i>, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 60 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2008.99, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.11 — 2009.79	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.81	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.89	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2009.90	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към смеси, съдържащи сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), сок от червени боровинки, сок от черен бъз, сок от кръстоска на малина и къпина или сок от ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i>, с изключение на промяна от сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i>, <i>Vaccinium corymbosum</i>, <i>Vaccinium myrtilloides</i>), сок от червени боровинки, сок от черен бъз, сок от кръстоска на малина и къпина или сок от ирга от вида <i>Amelanchier alnifolia</i> без произход от позиция 20.09, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството сок без произход от позиция 20.09 с естествена концентрация (в неконцентриран вид) не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2009.90, при условие че нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 21	Разни видове хранителни продукти
2101.11 — 2101.30	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2102.10 — 2102.30	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция.</p>
2103.10	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2103.20	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към кетчуп от домати или сос „барбекю“, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2103.20, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2103.30	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Бележка:</p> <p><i>За целите на правилото за произход по отношение на подпозиция 2103.90 комбинираните подправки са хранителни продукти, които могат да се добавят към дадена храна, с цел подобряване на вкуса или придаване на вкус по време на производството или приготвянето на храната, преди или след нейното сервиране.</i></p>
2103.90	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция към сос „барбекю“, сосове на плодова основа или комбинирани подправки, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>нетното тегло на използваните в производството захар без произход и материал без произход от позиция 04.07, 04.08 или 04.10 не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2103.90, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2104.10 — 2105.00	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
21.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 40 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 22	Безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет
22.01	Промяна от която и да било друга позиция.
2202.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
2202.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция към напитки, съдържащи мляко, с изключение на промяна от позиции 04.01 — 04.06 или от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от позиции 04.07 — 04.10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 2202.90, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>б) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
22.03	Промяна от която и да било друга позиция.
22.04	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 0806.10, 2009.61 или 2009.69 или от позиция 22.07 или 22.08.
22.05 — 22.06	Промяна от която и да било друга позиция.
22.07 — 22.09	Промяна от която и да било друга позиция извън тази група, с изключение на промяна от позиция 22.04.
Глава 23	Остатъци и отпадъци от хранителната промишленост; приготвени храни за животни
23.01	Промяна от която и да било друга позиция.
23.02	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
2303.10	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
2303.20 — 2303.30	Промяна от която и да било друга позиция.
23.04 — 23.08	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
23.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глава 2 или 3, при условие че:</p> <p>а) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 10 или 11 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта,</p> <p>б) нетното тегло на използваната в производството захар без произход не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта и</p> <p>в) нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 4 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p>
Глава 24	<p>Тютюн и обработени заместители на тютюна</p> <p>Бележка:</p> <p><i>Селскостопанските и градинарските продукти, които са отгледани на територията на една от страните, се третират като продукти с произход от територията на посочената страна, дори ако са отгледани от семена, луковици, подложки, резници (издънки), калели, присадки, филизи, пъпки или други живи части от растения, внесени от трета държава.</i></p> <p>24.01 Производство, при което всичкият използван материал от позиция 24.01 е изцяло получен.</p> <p>2402.10 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>2402.20 Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 2403.10, при условие че нетното тегло на материала от позиция 24.01, който е изцяло получен, е най-малко 10 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>2402.90 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p> <p>24.03 Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на използвания в производството материал без произход от глава 24 не надхвърля 30 % от нетното тегло на всичкият използван в производството на продукта материал от глава 24.</p>
Раздел V	Минерални продукти
Глава 25	Сол; сяра; гръст и камъни; гипс, вар и цимент
25.01 — 25.03	Промяна от която и да било друга позиция.
2504.10 — 2504.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
25.05 — 25.14	Промяна от която и да било друга позиция.
2515.11 — 2516.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
25.17	Промяна от която и да било друга позиция.
2518.10 — 2520.20	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
25.21 — 25.23	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2524.10 — 2525.30	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
25.26 — 25.29	Промяна от която и да било друга позиция.
2530.10 — 2530.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
Глава 26	Руди, шлаки и пепели
26.01 — 26.21	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 27	Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални вощици
27.01 — 27.09	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от която и да било друга позиция.
27.10	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от биодизел от подпозиция 3824.90 или от позиция 38.26.
27.11 — 27.16	Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от която и да било друга позиция.
Раздел VI	Продукти на химическата промишленост и други свързани с нея промишлености
Глава 28	Неорганични химични продукти; неорганични или органични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали или на изотопи
	<p>Бележка 1:</p> <p>Даден продукт от настоящата глава е продукт с произход, ако е резултат от който и да било от следните варианти:</p> <p>а) приложила промяна в тарифното класиране, посочена в правилата за произход от настоящата глава;</p> <p>б) химична реакция като описаната в бележка 2 по-долу; или</p> <p>в) пречистване като описаното в бележка 3 по-долу.</p> <p>Бележка 2: Химична реакция и промяна на номера на Службата за химични индекси (CAS)</p> <p>Даден продукт от настоящата глава се третира като продукт с произход, ако е резултат от химична реакция и тази химична реакция води до промяна на номера по CAS (Chemical Abstract Service — Службата за химични индекси).</p> <p>За целите на настоящата глава „химична реакция“ е процес (включително биохимичен процес), в резултат на който се получава молекула с нов строеж чрез разкъсване на вътрешномолекулните връзки и образуване на нови вътрешномолекулни връзки или чрез промяна на пространственото разположение на атомите в молекулата.</p> <p>Следните процеси не се считат за химични реакции за целите на определянето дали даден продукт е с произход:</p> <p>а) разтваряне във вода или в друг разтворител;</p> <p>б) отстраняване на разтворители, включително на вода в качеството ѝ на разтворител; или</p> <p>в) добавяне или отстраняване на кристализационна вода.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2801.10 — 2853.00	<p>Бележка 3: Пречистване</p> <p>Даден продукт от настоящата глава, който се подлага на пречистване, се третира като продукт с произход, при условие че пречистването се извършва на територията на едната или и на двете страни и води до отстраняване на не по-малко от 80 % от онечистванията.</p> <p>Бележка 4: Забрана за отделяне</p> <p>Даден продукт, който отговаря на приложените изисквания за промяна в тарифното класиране на територията на едната или и на двете страни в резултат на отделянето на един или повече материали от изкуствено получена смес, не се третира като продукт с произход, освен ако отделеният материал е претърпял химична реакция на територията или едната или и на двете страни.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 29	<p>Органични химични продукти</p> <p>Бележка 1:</p> <p>Даден продукт от настоящата глава е продукт с произход, ако е резултат от който и да било от следните варианти:</p> <ol style="list-style-type: none"> приложена промяна в тарифното класиране, посочена в правилата за произход от настоящата глава; химична реакция като описаната в бележка 2 по-долу; или пречистване като описаното в бележка 3 по-долу. <p>Бележка 2: Химична реакция и промяна на номера на Службата за химични индекси (CAS)</p> <p>Даден продукт от настоящата глава се третира като продукт с произход, ако е резултат от химична реакция и тази химична реакция води до промяна на номера по CAS (Chemical Abstract Service — Службата за химични индекси).</p> <p>За целите на настоящата глава „химична реакция“ е процес (включително биохимичен процес), в резултат на който се получава молекула с нов строеж чрез разкъсване на вътрешномолекулните връзки и образуване на нови вътрешномолекулни връзки или чрез промяна на пространственото разположение на атомите в молекулата.</p> <p>Следните процеси не се считат за химични реакции за целите на определянето дали даден продукт е с произход:</p> <ol style="list-style-type: none"> разтваряне във вода или в друг разтворител; отстраняване на разтворители, включително на вода в качеството ѝ на разтворител; или добавяне или отстраняване на кристализационна вода. <p>Бележка 3: Пречистване</p> <p>Даден продукт от настоящата глава, който се подлага на пречистване, се третира като продукт с произход, при условие че пречистването се извършва на територията на едната или и на двете страни и води до отстраняване на не по-малко от 80 % от онечистванията.</p> <p>Бележка 4: Забрана за отделяне</p> <p>Даден продукт, който отговаря на приложените изисквания за промяна в тарифното класиране на територията на едната или и на двете страни в резултат на отделянето на един или повече материали от изкуствено получена смес, не се третира като продукт с произход, освен ако отделеният материал е претърпял химична реакция на територията или едната или и на двете страни.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
2901.10 — 2942.00	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 30	Фармацевтични продукти
3001.20 — 3005.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
3006.10 — 3006.60	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
3006.70 — 3006.92	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 31	Торове
31.01	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
31.02	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3103.10 — 3104.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
31.05	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 32	Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове; китове; мастила
3201.10 — 3210.00	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
32.11 — 32.12	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3213.10	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3213.90	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
32.14 — 32.15	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 33</p> <p>3301.12 — 3301.90</p> <p>3302.10</p> <p>3302.90</p> <p>33.03</p> <p>33.04 — 33.07</p>	<p>Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на материала без произход от позиция 17.01 или 17.02 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 34</p> <p>3401.11 — 3401.20</p> <p>3401.30</p> <p>3402.11 — 3402.19</p>	<p>Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, „зъболекарски восъци“ и състави за зъболекарството на базата на гипс</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 3402.90; или</p> <p>промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, с изключение на подпозиция 3402.90, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3402.20	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиция 3402.90.
3402.90	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на тази подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази подпозиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3403.11 — 3405.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
34.06	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
34.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че: а) най-малко един от съставлящите асортимента (комплекта) продукти е с произход; и б) стойността на съставлящите продукти без произход от настоящата глава не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на асортимента (комплекта).
Глава 35	Белтъчни вещества; продукти на базата на модифицирани скорбяла или нишесте; лепила; ензими
35.01 — 35.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глави 2 — 4; или Промяна от глави 2 — 4, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от глави 2 — 4 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.03	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от глава 2, различна от свързана със свинска кожа, или от глава 3, различна от свързана с кожа от риба; или Промяна от глава 2, различна от свързана със свинска кожа, или от глава 3, различна от свързана с кожа от риба, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, от свинска кожа от глава 2 или от кожа от риба от глава 3, при условие че стойността на материалите без произход от глава 2, различни от свинска кожа, или от глава 3, различни от кожа от риба, не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.04	Промяна от която и да било друга позиция към вещества от млечни протеини, с изключение на промяна от глава 4 или от млечните продукти от подпозиция 1901.90, съдържащи тегловно повече от 10 % млечно сухо вещество; Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 35.04, с изключение на промяна от материал без произход от глави 2 — 4 или от позиция 11.08; или Промяна от глави 2 — 4 или от позиция 11.08 към който и да било друг продукт от позиция 35.04, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от глави 2 — 4 или от позиция 11.08 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
35.05	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 11.08; или Промяна от позиция 11.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 11.08 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
35.06 — 35.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 36	Барути и експлозиви; пиротехнически артикули; кибрити; пирофорни сплави; възпламенителни материали
36.01 — 36.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 37	Фотографски или кинематографски продукти
37.01	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
37.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 37.01.
37.03 — 37.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
3707.10 — 3707.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 38	Различни видове продукти на химическата промишленост
38.01 — 38.02	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
38.03	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
38.04	Промяна от която и да било друга позиция.
3805.10	<p>Промяна от която и да било друга подпозиция или от сурово терпентиново масло (есенция), получено при производството на целулоза по сулфатен метод, към пречиствено терпентиново масло, получено при производството на целулоза по сулфатен метод, в резултат от пречистване чрез дестилация; или</p> <p>Промяна от която и да било друга подпозиция към който и да било друг продукт от подпозиция 3805.10.</p>
3805.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3806.10 — 3806.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3808.50 — 3808.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
3809.10	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08; или Промяна от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че теглото на използваните в производството материали без произход от позиции 10.06 или 11.01 — 11.08 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
3809.91 — 3809.93	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.10	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3811.11 — 3811.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.12	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.13 — 38.14	Промяна от която и да било друга позиция.
3815.11 — 3815.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
38.16 — 38.19	Промяна от която и да било друга позиция.
38.20	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 2905.31 или 2905.49; или Промяна от подпозиция 2905.31 или 2905.49, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 2905.31 или 2905.49 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
38.21 — 38.22	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
3823.11 — 3823.70	Промяна от която и да било друга подпозиция.
3824.10 — 3824.50	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 20 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
3824.60	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44; или Промяна от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че теглото на материалите без произход от позиции 11.01 — 11.08, 17.01, 17.02 или от подпозиция 2905.44 не надхвърля 20 % от нетното тегло на продукта.
3824.71 — 3824.83	Промяна от която и да било друга позиция.
3824.90	Промяна от която и да било друга позиция към биодизел, при условие че биодизелът е трансестерифициран на територията на една от страните; Промяна от която и да било друга позиция към продукти, съдържащи етанол, с изключение на етанол от позиция 22.07 или от подпозиция 2208.90; или Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от подпозиция 3824.90.
38.25	Промяна от която и да било друга позиция.
38.26	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че биодизелът е трансестерифициран на територията на една от страните.
Раздел VII	Пластмаси и пластмасови изделия; каучук и каучукови изделия
Глава 39	Пластмаси и пластмасови изделия
39.01 — 39.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че нетното тегло на материала без произход, класиран в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от нетното тегло на продукта.
39.16 — 39.26	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 40	Каучук и каучукови изделия
40.01 — 40.11	Промяна от която и да било друга позиция.
4012.11 — 4012.19	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4012.20 — 4012.90	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
40.13 — 40.16	Промяна от която и да било друга позиция.
40.17	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
Раздел VIII	Кожи, кожухарски кожи и изделия от тези материали; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва
Глава 41	Кожи (различни от кожухарските)
41.01 — 41.03	Промяна от която и да било друга позиция.
4104.11 — 4104.19	Промяна от която и да било друга позиция.
4104.41 — 4104.49	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4105.10	Промяна от която и да било друга позиция.
4105.30	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.21	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.22	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.31	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.32	Промяна от която и да било друга подпозиция.
4106.40	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция.
4106.91	Промяна от която и да било друга позиция.
4106.92	Промяна от която и да било друга подпозиция.
41.07 — 41.13	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92; или Промяна от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че материалите от подпозиция 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 или 4106.92 са претърпели операция по повторно дъбене (додъбване) на територията на една от страните.
41.14 — 41.15	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 42	Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва
42.01 — 42.06	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 43	Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи
43.01	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
4302.11 — 4302.30	Промяна от която и да било друга подпозиция.
43.03 — 43.04	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел IX	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища; корк и коркови изделия; тръстикови или кошничарски изделия
Глава 44	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища
44.01 — 44.21	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 45	Корк и коркови изделия
45.01 — 45.04	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 46	Тръстикови или кошничарски изделия
46.01 — 46.02	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел X	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци); хартия, картон и изделия от тях
Глава 47	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картони за рециклиране (отпадъци и остатъци)
47.01 — 47.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 48	Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон
48.01 — 48.09	Промяна от която и да било друга позиция.
4810.13 — 4811.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
48.12 — 48.23	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 49	Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи
49.01 — 49.11	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XI	Текстилни материали и изделия от тях
Глава 50	Естествена коприна
50.01 — 50.02	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
50.03	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
50.04 — 50.06	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане или пресукване.
50.07	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки или пресукване, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 51	Вълна, фини и груби животински косми; прежди и тъкани от конски косми
51.01 — 51.05	Промяна от която и да било друга позиция.
51.06 — 51.10	Изпридане на естествени влакна или екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
51.11 — 51.13	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 52	Памук
52.01 — 52.03	Промяна от която и да било друга позиция.
52.04 — 52.07	Изпридане на естествени влакна или екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
52.08 — 52.12	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 53	Други растителни текстилни влакна; хартиена прежда и тъкани от хартиена прежда
53.01 — 53.05	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
53.06 — 53.08	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
53.09 — 53.11	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 54	Синтетични или изкуствени нишки
54.01 — 54.06	Екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено, ако е необходимо, от изпридане, или изпридане на естествени влакна.
54.07 — 54.08	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Пресукване или текстуриране, придружено от тъкане, при условие че стойността на използваните непресукани или нетекстурирани прежди не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 55	Шапелни синтетични или изкуствени влакна
55.01 — 55.07	Екстудирани на синтетични или изкуствени влакна.
55.08 — 55.11	Изпридане на естествени влакна или екстудирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
55.12 — 55.16	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екстудирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване или от промазване;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 56	Вати, филцови и нетъкани текстилни материали; специални прежди; канапи, въжета и дебели въжета; артикули на въжарството
56.01	Промяна от която и да било друга глава.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
5602.10	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани, обаче полипропиленови нишки от позиция 54.02, полипропиленови влакна от позиция 55.03 или 55.06 или кабели от полипропиленови нишки от позиция 55.01, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или Единствено образуване на тъкани в случай на филц, изработен от естествени влакна.
5602.21 — 5602.90	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани; или Единствено образуване на тъкани в случай на друг филц, изработен от естествени влакна.
56.03	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5604.10	Промяна от която и да било друга позиция.
5604.90	
– Нишки от каучук (покрити с текстил)	Производство от нишки или въжета от каучук, непокрити с текстил.
– Други	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане.
56.05	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11; Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна.
56.06	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11; Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна; Изпридане, придружено от флокиране; или Флокиране, придружено от боядисване.
56.07	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 53.06 — 53.08, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11; Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.
56.08	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.
56.09	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от прежда от позиции 50.04 — 50.06, 51.06 — 51.10, 52.04 — 52.07, 54.01 — 54.06 или 55.09 — 55.11; Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>Глава 57</p> <p>57.01 — 57.05</p>	<p>Килими и други подови настилки от текстилни материали</p> <p>Бележка: Тъканите от юта могат да бъдат използвани като основа за продуктите от настоящата глава.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Производство от прежди от кокосови влакна, сизал или юта;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Тъфтинг, придружен от боядисване или от печатане; или</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли, обаче полипропиленови нишки от позиция 54.02, полипропиленови влакна от позиция 55.03 или 55.06 или кабели от полипропиленови нишки от позиция 55.01, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, могат да бъдат използвани, при условие че тяхната обща стойност не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 58</p> <p>58.01 — 58.04</p> <p>58.05</p> <p>58.06 — 58.09</p> <p>58.10</p>	<p>Специални тъкани; тъфтинг изделия; дантели; гоблени; пасмантерия; бродерии</p> <p>Бележка: Що се отнася до продуктите от позиция 58.11, материалите, използвани за производството на вати, трябва да бъдат екструдирани на територията на едната или на двете страни.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане или от образуване на тъкани;</p> <p>Тъкане или образуване на тъкани, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на прежди, придружено от тъкане или от образуване на тъкани; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Производство, при което стойността на всички използвани материали не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
58.11	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане;</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на преди, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 59</p> <p>59.01</p> <p>59.02</p> <p>– Съдържащи теловно не повече от 90 % текстилни материали</p> <p>– Други</p> <p>59.03</p> <p>59.04</p> <p>59.05</p> <p>– Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с каучук, пластмаси или други материали</p>	<p>Импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани тъкани; технически артикули от текстилни материали</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване, от флокиране или от промазване; или</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане.</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане.</p> <p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане.</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване;</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>– Други</p> <p>59.06</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане;</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>– Трикотажни или плетени тъкани</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене;</p> <p>Плетене, придружено от боядисване или от промазване; или</p> <p>Боядисване на преди от естествени влакна, придружено от плетене.</p>
<p>– Други тъкани от преди от синтетични нишки, съдържащи тегловно повече от 90 % текстилни материали</p>	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане.</p>
<p>– Други</p>	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване; или</p> <p>Боядисване на преди от естествени влакна, придружено от тъкане, от плетене или от формоване.</p>
<p>59.07</p>	<p>Промяна от която и да било друга глава, с изключение на промяна от тъкан от позиции 50.07, 51.11 — 51.13, 52.08 — 52.12, 53.10, 53.11, 54.07, 54.08, 55.12 — 55.16, 56.02, 56.03, от глава 57, от позиции 58.03, 58.06, 58.08 или 60.02 — 60.06;</p> <p>Тъкане, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане; или</p> <p>Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>59.08</p> <p>– Нажежавачи се чорапчета, импрегнирани</p>	<p>Производство от тръбовидни плетени платове.</p>
<p>– Други</p>	<p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
<p>59.09 — 59.11</p> <p>– Полиращи дискове или пръстени, различни от тези от филц от позиция 59.11</p>	<p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>– Тъкани от видовете, обикновено използвани за производство на хартия или за други технически цели, филцови или нефилцови, дори импрегнирани или промазани, тръбовидни или безконечни, с една или с няколко основни или вътъци, или плоскостъкани с няколко основни или вътъци от позиция 59.11</p> <p>– Други</p>	<p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане или от плетене; или</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване, при условие че се използват само един или повече от следните материали:</p> <ul style="list-style-type: none"> — преди от кокосови влакна, — преди от политетрафлуороетилен, — преди, усукани, от полиамид, промазани, импрегнирани или покрити с фенолна смола, — преди от синтетични текстилни влакна от ароматни полиамиди, получени чрез поликондензация на m-фенилендиамин и изофталова киселина, — единична нишка от политетрафлуороетилен, — преди от синтетични текстилни влакна от поли(p-фенилен терефталамид), — преди от стъклени влакна, промазани с фенолна смола и обвити с акрилна прежда, — съполиестерни монофиламенти на полиестер, смола от терефталова киселина, 1,4-циклохександиетанол и изофталова киселина. <p>Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане, от плетене или от преработка без тъкане; или</p> <p>Тъкане, плетене или преработка без тъкане, придружено(а) във всеки от случаите от боядисване или от промазване.</p>
<p>Глава 60</p> <p>60.01 — 60.06</p>	<p>Трикотажни платове</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене;</p> <p>Плетене, придружено от боядисване, от флокиране или от промазване;</p> <p>Флокиране, придружено от боядисване или от печатане;</p> <p>Боядисване на прежди от естествени влакна, придружено от плетене; или</p> <p>Пресукване или текстуриране, придружено от плетене, при условие че стойността на използваните непресукани или нетекстурирани прежди не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>Глава 61</p> <p>61.01 — 61.17</p> <p>– Получени чрез съшиване или съединяване по друг начин на две или повече парчета от трикотажна или плетена тъкан, които са били изрязани във форма или получени направо във форма</p> <p>– Други (продукти, изплетени във форма)</p>	<p>Облекла и допълнения за облеклото, трикотажни или плетени</p> <p>Плетене с игли или куки и конфекционирани (включително рязане).</p> <p>Изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене с игли или куки; или</p> <p>Боядисване на прежди от естествени влакна, придружено от плетене с игли или куки.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Глава 62	Облекла и допълнения за облеклата, различни от трикотажните или плетениците
62.01	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
62.02	Конфекционирane, предшестващо от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
– Други	Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
62.03	Конфекционирane, предшестващо от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.04	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
62.05	Конфекционирane, предшестващо от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.05	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или
62.05	Конфекционирane, предшестващо от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
62.06	
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.07 — 62.08	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.09	
– Облекла за жени или момичета, бродирани	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane, придружено от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
62.10	
– Огнестойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер	Производство от прежди; или Производство от непромазани тъкани, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
– Други	Тъкane или друг процес на образуване на тъкани, придружен(о) от конфекционирane (включително рязане); или Конфекционирane, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризирane, термофиксирane, кардирane, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретирane, декатирane, импрегнирane, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>62.11</p> <p>– Облекла за жени или момичета, бродирани</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.12</p>	<p>Плетене или тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.13 — 62.14</p> <p>– Бродирани</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане);</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.15</p>	<p>Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>62.16</p> <p>– Огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>– Други</p>	<p>Производство от прежди; или</p> <p>Производство от непромазани тъкани, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Конфекционирание, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправка и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
<p>62.17</p> <p>– Бродирани</p> <p>– Огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер</p> <p>– Междинна подплата за яки и ръкавели, изрязана</p> <p>– Други</p>	<p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Промазване, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Производство от материали от всяка позиция, с изключение на тази на продукта, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p>
<p>Глава 63</p> <p>63.01 — 63.04</p> <p>– От филц, от нетъкан текстил</p> <p>– Други, бродирани</p> <p>– Други, небродирани</p> <p>63.05</p>	<p>Други конфекционирани текстилни артикули; асортименти; парцали и употребявани облекла и текстилни артикули</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от преработка без тъкане, включително пробиване с игли и конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Тъкане или плетене, придружено от конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Тъкане или плетене, придружено от конфекционирание (включително рязане).</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или изпридане на естествени или шапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане или плетене и конфекционирание (включително рязане); или</p> <p>Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от която и да било техника за обработка без тъкане, включително пробиване с игли и конфекционирание (включително рязане).</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
<p>63.06</p> <p>– От нетъкан текстил</p> <p>– Други</p> <p>63.07</p> <p>63.08</p> <p>63.09</p> <p>63.10</p>	<p>Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от която и да било техника за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.</p> <p>Тъкани, придружено от конфекциониране (включително рязане); или</p> <p>Промазване, при условие че стойността на използваните непромазани тъкани не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта, придружено от конфекциониране (включително рязане).</p> <p>Производство, при което стойността на използваните материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p> <p>Промяна от която и да било друга глава, при условие че тъканта или конците отговарят на правилото за произход, което би се прилагало, ако тъканта или конците са класирани самостоятелно.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
Раздел XII	Обувки, шапки, чадъри за дъжд и слънце, бастуни, камшици, бичове и техните части; апретирани пера и артикули от пера; изкуствени цветя изделия от коси
<p>Глава 64</p> <p>64.01 — 64.05</p> <p>64.06</p>	<p>Обувки, гети и подобни артикули; части за тях</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от комплекти, състоящи се от горни части на обувки, фиксирани върху вътрешните ходила или върху други части на ходилата от позиция 64.06.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
<p>Глава 65</p> <p>65.01 — 65.07</p>	<p>Шапки и части за шапки</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
<p>Глава 66</p> <p>66.01 — 66.03</p>	<p>Чадъри, слънчобрани, бастуни, бастуни столове, камшици, бичове и техните части</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>
<p>Глава 67</p> <p>67.01</p> <p>67.02 — 67.04</p>	<p>Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси</p> <p>Промяна към артикули от пера или пух в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция към който и да било друг продукт от позиция 67.01.</p> <p>Промяна от която и да било друга позиция.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XIII	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали; Керамични продукти; стъкло и изделия от стъкло
Глава 68	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали
68.01 — 68.02	Промяна от която и да било друга позиция.
68.03	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
68.04 — 68.11	Промяна от която и да било друга позиция.
6812.80 — 6812.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
68.13	Промяна от която и да било друга позиция.
6814.10 — 6814.90	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
68.15	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 69	Керамични продукти
69.01 — 69.14	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 70	Стъкло и изделия от стъкло
70.01 — 70.05	Промяна от която и да било друга позиция.
70.06	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
70.07 — 70.08	Промяна от която и да било друга позиция.
7009.10	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7009.91 — 7009.92	Промяна от която и да било друга позиция.
70.10	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от ненарязани изделия от стъкло от позиция 70.10 към нарязани изделия от стъкло, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на ненарязаните изделия от стъкло без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
70.11	Промяна от която и да било друга позиция.
70.13	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от ненарязани изделия от стъкло от позиция 70.13 към нарязани изделия от стъкло, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на ненарязаните изделия от стъкло без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
70.14 — 70.18	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
7019.11 — 7019.40	Промяна от която и да било друга позиция.
7019.51	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 7019.52 — 7019.59.
7019.52 — 7019.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
70.20	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XIV	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети
Глава 71	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети
71.01	Промяна от която и да било друга позиция.
7102.10	Промяна от която и да било друга позиция.
7102.21 — 7102.39	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиция 7102.10.
7103.10 — 7104.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
71.05	Промяна от която и да било друга позиция.
7106.10 — 7106.92	Промяна от която и да било друга подпозиция; или
	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.07	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
7108.11 — 7108.20	Промяна от която и да било друга подпозиция; или
	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.09	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
7110.11 — 7110.49	Промяна от която и да било друга подпозиция; или
	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от друга подпозиция, при условие че материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, са претърпели електролитно, термично или химично разделяне или сплавяне.
71.11	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
71.12 — 71.15	Промяна от която и да било друга позиция.
71.16 — 71.17	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
71.18	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XV	Неблагородни метали и изделия от тези метали
Глава 72	Чугун, желязо и стомана
72.01 — 72.07	Промяна от която и да било друга позиция.
72.08 — 72.17	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
72.18	Промяна от която и да било друга позиция.
72.19 — 72.23	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
72.24	Промяна от която и да било друга позиция.
72.25 — 72.29	Промяна от която и да било позиция извън тази група.
Глава 73	Изделия от чугун, желязо или стомана
73.01 — 73.03	Промяна от която и да било друга позиция.
7304.11 — 7304.39	Промяна от която и да било друга позиция.
7304.41	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7304.49 — 7304.90	Промяна от която и да било друга позиция.
73.05 — 73.06	Промяна от която и да било друга позиция.
7307.11 — 7307.19	Промяна от която и да било друга позиция.
7307.21 — 7307.29	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от ковани заготовки от позиция 72.07; или Промяна от ковани заготовки от позиция 72.07, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на кованите заготовки без произход от позиция 72.07 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
7307.91 — 307.99	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
73.08	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от подпозиция 7301.20; или</p> <p>Промяна от подпозиция 7301.20, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 7301.20 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
73.09 — 73.14	Промяна от която и да било друга позиция.
73.15	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
73.16 — 73.20	Промяна от която и да било друга позиция.
73.21	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
73.22 — 73.23	Промяна от която и да било друга позиция.
73.24	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
73.25 — 73.26	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 74	Мед и изделия от мед
74.01 — 74.02	Промяна от която и да било друга позиция.
7403.11 — 7403.29	Промяна от която и да било друга подпозиция.
74.04 — 74.19	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 75	Никел и изделия от никел
75.01 — 75.08	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 76	Алуминий и изделия от алуминий
7601.10 — 7601.20	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
76.02 — 76.06	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
76.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
76.08 — 76.16	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 78	Олово и изделия от олово
7801.10	Промяна от която и да било друга подпозиция.
7801.91 — 7801.99	Промяна от която и да било друга позиция.
78.02 — 78.06	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 79	Цинк и изделия от цинк
79.01 — 79.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 80	Калай и изделия от калай
80.01 — 80.07	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 81	Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали
8101.10 — 8113.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 82	Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали
	<i>Бележка: Дръжките от неблагородни метали, използвани в производството на даден продукт от настоящата глава, не се вземат под внимание при определянето на произхода на посочения продукт.</i>
82.01 — 82.04	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8205.10 — 8205.70	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 8205.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 8205.90, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8205.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция;</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция към наковални, преносими ковашки огнища и приспособления за шлайфане, монтирани на стойки, задвижвани ръчно или с педал, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на комплект от подпозиция 8205.90, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или</p> <p>Промяна от който и да било друг продукт от тази позиция към комплект, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от тази позиция не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
82.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 82.02 — 82.05; или</p> <p>Промяна от позиции 82.02 — 82.05, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от позиции 82.02 — 82.05 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
8207.13	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 82.09; или</p> <p>Промяна от подпозиция 8207.19 или от позиция 82.09, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8207.19 или от позиция 82.09 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8207.19 — 8207.90	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
82.08 — 82.10	Промяна от която и да било друга позиция.
8211.10	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиции 8211.91 — 8211.95, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от подпозиции 8211.91 — 8211.93 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
8211.91 — 8211.93	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиция 8211.94 или 8211.95, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8211.94 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
8211.94 — 8211.95	Промяна от която и да било друга позиция.
82.12 — 82.13	Промяна от която и да било друга позиция.
8214.10	Промяна от която и да било друга позиция.
8214.20	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази подпозиция към комплект, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от подпозиция 8214.20 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8214.90	Промяна от която и да било друга позиция.
8215.10 — 8215.20	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиции 8215.91 — 8215.99, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от подпозиции 8215.91 — 8215.99 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8215.91 — 8215.99	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 83	Различни изделия от неблагородни метали
8301.10 — 8301.50	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8301.60, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8301.60 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8301.60 — 8301.70	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.10 — 8302.30	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.41	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8302.42 — 8302.50	Промяна от която и да било друга позиция.
8302.60	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.03 — 83.04	Промяна от която и да било друга позиция.
83.05	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8305.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8305.90 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.06	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.07	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
83.08	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 8308.90, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 8308.90 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
83.09 — 83.10	Промяна от която и да било друга позиция.
83.11	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Раздел XVI	Машини и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати
Глава 84	Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати
84.01 — 84.12	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8413.11 — 8413.82	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8413.91 — 8413.92	Промяна от която и да било друга позиция.
84.14 — 84.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8416.10 — 8417.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.18 — 84.22	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8423.10 — 8426.99	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.27	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.31; или Промяна от позиция 84.31, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 84.31 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8428.10 — 8430.69	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.31	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8432.10 — 8442.50	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.43	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8444.00 — 8449.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.50 — 84.52	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8453.10 — 8454.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.55	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
84.56 — 84.65	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.66; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от позиция 84.66, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт или в позиция 84.66, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
84.66	Промяна от която и да било друга позиция.
84.67 — 84.68	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8469.00 — 8472.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.73	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
8474.10 — 8479.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
84.80 — 84.83	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8484.10 — 8484.20	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8484.90	Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на съставлящите комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.
84.86	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8487.10 — 8487.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
Глава 85	Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати
85.01 — 85.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.03; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции или от позиция 85.03, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт или в позиция 85.03, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.03 — 85.16	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8517.11 — 8517.62	Промяна от която и да било друга подпозиция.
8517.69 — 8517.70	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на позиция 85.17, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 85.17 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.18	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
85.19 — 85.21	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на позиция 85.22; или Промяна от позиция 85.22, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в позиция 85.22, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.22	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.23	Промяна от която и да било друга позиция.
85.25	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.26 — 85.28	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.29; или Промяна от позиция 85.29, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 85.29 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.29	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8530.10 — 8530.90	Промяна от която и да било друга подпозиция.
85.31	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
8532.10 — 8534.00	Промяна от която и да било друга подпозиция.
85.35 — 85.37	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 85.38; или Промяна от позиция 85.38, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в позиция 85.38, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
85.38 — 85.48	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XVII	Транспортни съоръжения
Глава 86	Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища
86.01 — 86.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 86.07; или</p> <p>Промяна от позиция 86.07, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 86.07 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
86.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
86.08 — 86.09	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 87	Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части и принадлежности
87.01	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽¹⁾ .
87.02	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽²⁾ .
87.03	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽³⁾ .
87.04	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽⁴⁾ .
87.05	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта ⁽⁵⁾ .
87.06	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 84.07, 84.08 или 87.08; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, от позиция 84.07, 84.08 или 87.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 84.07, 84.08 или 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 87.08; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция или от позиция 87.08, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
87.08	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.10 — 87.11	Промяна от която и да било друга позиция.
87.12	<p>Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 87.14; или</p> <p>Промяна от позиция 87.14, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 87.14 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
87.13	Промяна от която и да било друга позиция.
87.14 — 87.16	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 88	Въздухоплаване и космонавтика
88.01	Промяна от която и да било друга позиция.
88.02 — 88.05	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
Глава 89	Морско или речно корабоплаване
89.01 — 89.06	<p>Промяна от която и да било друга глава; или</p> <p>Промяна в рамките на тази глава, независимо дали има промяна и от която и да било друга глава, при условие че стойността на материалите без произход от глава 89 не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
89.07 — 89.08	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XVIII	Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; часовникарски изделия; музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти или апарати
Глава 90	Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати
90.01	Промяна от която и да било друга позиция.
90.02	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 90.01; или Промяна в рамките на тази позиция или от позиция 90.01, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиция 90.01 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
90.03 — 90.33	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 91	Часовникарски изделия
91.01 — 91.07	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 91.08 — 91.14; или Промяна от позиции 91.08 — 91.14, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиции 91.08 — 91.14 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
91.08 — 91.14	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 92	Музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти
92.01 — 92.08	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 92.09; или Промяна от позиция 92.09, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 92.09 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
92.09	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
Раздел XIX	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности
Глава 93	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности
93.01 — 93.04	Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиция 93.05; или Промяна от позиция 93.05, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от позиция 93.05 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
93.05 — 93.07	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Раздел XX	Разни стоки и продукти
Глава 94	Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции
94.01 — 94.06	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
Глава 95	Играчки, игри, артикули за забавление или за спорт; техните части и принадлежности
95.03 — 95.05	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
9506.11 — 9506.29	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
9506.31	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна от подпозиция 9506.39, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от подпозиция 9506.39 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
9506.32 — 9506.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата подпозиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
95.07 — 95.08	Промяна от която и да било друга позиция.
Глава 96	Разни видове изделия
9601.10 — 9602.00	Промяна в рамките на която и да било от тези подпозиции или от която и да било друга подпозиция.
96.03 — 96.04	Промяна от която и да било друга позиция.
96.05	Промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.
96.06 — 96.07	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на която и да било от тези позиции, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход, класирани в същата позиция като крайния продукт, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9608.10 — 9608.40	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 9608.50, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 9608.50, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
9608.50	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна от подпозиции 9608.10 — 9608.40 или 9608.60 — 9608.99, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на съставящите комплекта продукти без произход от подпозиции 9608.10 — 9608.40 или 9608.60 — 9608.99 не надхвърля 25 % от договорната стойност или от цената франко завода на комплекта.</p>
9608.60 — 9608.99	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, с изключение на промяна от подпозиция 9608.50, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция, с изключение на подпозиция 9608.50, не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
96.09	<p>Промяна от която и да било друга позиция; или</p> <p>Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.</p>
96.10 — 96.12	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Специално правило за произход по отношение на достатъчната степен на производство в съответствие с член 5
96.13	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
96.14	Промяна в рамките на тази позиция или от която и да било друга позиция.
96.15	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
96.16 — 96.18	Промяна от която и да било друга позиция.
96.19	Промяна от която и да било друга позиция.
Раздел XXI	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети
Глава 97	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети
97.01 — 97.06	Промяна от която и да било друга позиция.

(1) Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:

При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на този продукт в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход. Без да се засягат резултатите от преговорите по въпросите на свободната търговия между Европейския съюз и Съединените щати, обсъжданията относно приложимите условия ще включват консултации, с цел да се гарантира съгласуваност между метода на изчисляване, договорен между Европейския съюз и Съединените щати, и метода, приложим съгласно настоящото споразумение по отношение на този продукт, ако е необходимо.

Съответно горепосоченото правило за произход ще престане да се прилага една година след началото на прилагането на посочената кумулация и вместо това ще се прилага следното правило за произход:

Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Информация относно прилагането на кумулацията и новото правило за произход ще бъде публикувана с информативна цел в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(2) Вж. бележка под линия 3.

(3) Посоченото правило за произход ще престане да се прилага седем години след влизането в сила на настоящото споразумение. Вместо това ще се прилага следното правило за произход:

Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 45 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Независимо от горепосоченото и при спазване на всички приложими условия, договорени от страните, следното правило за произход се прилага, когато започне да се прилага кумулацията, предвидена в приложение 5-А: раздел Г — Превозни средства, бележка 1:

Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля 40 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

(4) Вж. бележка под линия 3.

(5) Вж. бележка под линия 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5-А

КВОТИ ВЪЗ ОСНОВА НА ПРОИЗХОДА И АЛТЕРНАТИВИ НА СПЕЦИАЛНИТЕ ПРАВИЛА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ОТДЕЛНИ ПРОДУКТИ В ПРИЛОЖЕНИЕ 5**Общи разпоредби**

1. Приложение 5-А се прилага по отношение на продуктите, определени в следните раздели:
 - а) Раздел А: Селскостопански продукти
 - б) Раздел Б: Рибa и морски храни
 - в) Раздел В: Текстилни изделия и облекло
 - г) Раздел Г: Превозни средства
2. По отношение на продуктите, изброени в таблиците във всеки раздел, съответстващите правила за произход представляват алтернативи на правилата, посочени в приложение 5 — Специални правила за произход за отделни продукти, в рамките на приложимата годишна квота.
3. Страната вносител управлява квотите въз основа на произхода на основата на хронологичния ред на постъпване на съответните заявления и изчислява количеството на продуктите, съставляващи тези квоти въз основа на произхода, на основата на вноса на посочената страна.
4. Целият износ в рамките на квотите въз основа на произхода трябва да се извършва с преpraщане към приложение 5-А. При липсата на такова преpraщане страните не трябва да приспадат каквито и да било продукти от годишната квота въз основа на произхода.
5. Канада уведомява Европейския съюз в случай на установяване на изисквания, свързани с издадени от Канада документи, за:
 - а) продукти, изнасяни от Канада в рамките на приложимата квота въз основа на произхода; или
 - б) продукти, внасяни в Канада в рамките на приложимата квота въз основа на произхода.
6. Ако Европейският съюз получи уведомление в съответствие с параграф 5, буква а), той предоставя възможност да се поиска преференциално тарифно третиране въз основа на алтернативното правило за произход, посочено в приложение 5-А, само по отношение на тези продукти, за които са представени посочените документи.
7. Страните управляват квотите въз основа на произхода на база календарна година, като пълното количество в рамките на квотата се предоставя на разположение на 1-ви януари всяка година. За управлението на тези квоти въз основа на произхода през година 1 страните изчисляват обема им чрез изваждане на обема, съответстващ на периода от 1-ви януари до датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
8. По отношение на Европейския съюз всички количества, посочени в настоящото приложение, се управляват от Европейската комисия, която предприема всички административни действия, считани от нея за целесъобразни, за ефективното управление на тези количества в съответствие с приложимото законодателство на Европейския съюз.
9. Страните провеждат консултации при необходимост и си сътрудничат, за да се гарантира ефективното управление на приложение 5-А. Страните провеждат консултации за обсъждане на евентуални изменения на приложение 5-А.
10. Отделно за всеки раздел са посочени допълнителни разпоредби, като свързаните с прегледа на квотите въз основа на произхода или с увеличаване на техния размер.

Раздел А — Селско стопанство

Таблица А.1

Предоставяне на годишна квота за продукти с високо съдържание на захар ⁽¹⁾, изнасяни от Канада за Европейския съюз ⁽²⁾

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
ex 1302.20	Пектинови материали, пектинати и пектати, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	30 000
ex 1806.10	Какао на прах с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 1806.20	Продукти с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 за приготвяне на шоколадови напитки	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2101.12	Препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати от кафе, или на базата на кафе, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2101.20	Препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати от чай или мате, или на базата на чай или мате, с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	
ex 2106.90	Хранителни продукти с прибавка на захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99	Промяна в рамките на тази подпозиция или от която и да било друга подпозиция, с изключение на промяна от подпозиции 1701.91 — 1701.99.	

⁽¹⁾ Продуктите, по отношение на които се прилага таблица А.1, трябва да съдържат като нетно тегло 65 % или повече добавена захар от захарна тръстика или от захарно цвекло от подпозиции 1701.91 — 1701.99. Всичката захар от захарна тръстика или от захарно цвекло трябва да е била рафинирана в Канада.

⁽²⁾ Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица А.1, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.1

1. Страните извършват преглед на равнището на квотата въз основа на произхода в таблица А.1 в края на всеки петгодишен период за първите три последователни петгодишни периода след влизането в сила на настоящото споразумение.

2. В края на всеки петгодишен период за първите три последователни петгодишни периода след влизането в сила на настоящото споразумение обемът на квотата въз основа на произхода в таблица А.1 ще се увеличи с 20 % спрямо обема, определен за предходния период, при условие че:
 - а) през която и да е от годините по време на първия петгодишен период степента на използване е най-малко 60 %;
 - б) през която и да е от годините по време на втория петгодишен период степента на използване е най-малко 70 %; и
 - в) през която и да е от годините по време на третия петгодишен период степента на използване е най-малко 80 %.
3. Всяко увеличение на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година.
4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. След прегледа, ако е приложимо, страните се уведомяват взаимно писмено за увеличаването на квотата въз основа на произхода съгласно параграф 2 и за датата, от която се прилага увеличението съгласно параграф 3. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Таблица А.2

Предоставяне на годишна квота за захарни изделия и шоколадови продукти, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
17.04	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)	Промяна от която и да било друга позиция.	10 000
1806.31	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, представени на блокове или на пръчки, с пълнеж, с тегло не повече от 2 килограма	Промяна от която и да било друга подпозиция, при условие че промяната е резултат от фактор, различен от опаковането.	
1806.32	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, представени на блокове или на пръчки, без пълнеж, с тегло не повече от 2 килограма		
1806.90	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао, различни от тези от подпозиции 1806.10 — 1806.32		

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.2

1. Страните извършват преглед квотата въз основа на произхода в таблица А.2 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
2. Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.

3. Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за предходния период.
4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Таблица А.3

Предоставяне на годишна квота за преработени храни, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
19.01	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции 04.01 — 04.04, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде	Промяна от която и да било друга позиция.	35 000
ex 1902.11	Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин, съдържащи яйца и ориз	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 1902.19	Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин, други, съдържащи ориз		
ex 1902.20	Макаронени изделия, пълнени, дори варени или обработени по друг начин, съдържащи ориз		
ex 1902.30	Други макаронени изделия, съдържащи ориз		
1904.10	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например <i>corn flakes</i>)	Промяна от която и да било друга позиция; или Промяна в рамките на тази позиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга позиция, при условие че теглото на материалите без произход от тази позиция не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта или от нетното тегло на всичкият материал, използван в производството.	
1904.20	Продукти, приготвени от непечени люспи от житни растения или от смеси от непечени люспи от житни растения с печени такива или с набъбнали зърна		

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
1904.90	Продукти, различни от тези от подпозиции 1904.10 — 1904.30	Промяна от която и да било друга позиция.	
19.05	Хлебарски, тестени сладкарски или бисквитени продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти	Промяна от която и да било друга позиция.	
2009.81	Сок от червени боровинки	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 2009.89	Сок от сини (американски) боровинки (<i>Vaccinium angustifolium</i> , <i>Vaccinium corymbosum</i> , <i>Vaccinium myrtilloides</i>)	Промяна от която и да било друга позиция.	
2103.90	Други препарати за сосове и готови сосове, други комбинирани подправки	Промяна от която и да било друга позиция.	
ex 2106.10	Протеинови концентрати и текстурирани протеинови вещества, несдържачи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 или съдържачи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99, която е по-малко от 65 % от нетното тегло	Промяна от която и да било друга подпозиция; или Промяна в рамките на същата подпозиция, независимо дали има промяна и от която и да било друга подпозиция, при условие че нетното тегло на материала без произход в рамките на тази подпозиция не надхвърля 30 % от нетното тегло на продукта или от нетното тегло на всичкият материал, използван в производството.	
ex 2106.90	Други хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде, несдържачи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99 или съдържачи прибавена захар от подпозиции 1701.91 — 1701.99, която е по-малко от 65 % от нетното тегло		

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.3

1. Страните извършват преглед на квотата въз основа на произхода в таблица А.3 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
2. Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.
3. Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за предходния период.

4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Таблица А.4

Предоставяне на годишна квота за храни за кучета и котки, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)
2309.10	Храни за кучета и котки, пригодени за продажба на дребно	Промяна от подпозиция 2309.90 или от всяка друга позиция, с изключение на промяна от храни за кучета и котки от подпозиция 2309.90.	60 000
ex 2309.90	Храни за кучета и котки, непригодени за продажба на дребно	Промяна в рамките на тази подпозиция или от всяка друга позиция, с изключение на промяна от храни за кучета и котки в рамките на тази подпозиция.	

Разпоредби относно прегледа и увеличаването на размера, отнасящи се до таблица А.4

1. Страните извършват преглед квотата въз основа на произхода в таблица А.4 в края на всеки петгодишен период след влизането в сила на настоящото споразумение, при условие че през която и да е от годините по време на предходния петгодишен период степента на използване на квотата въз основа на произхода е най-малко 60 %.
2. Прегледът с цел увеличаване на обема се извършва въз основа на преглед на всички относими фактори, по-специално на степента на използване, растежа на канадския износ в световен мащаб, растежа на общия обем на вноса на Европейския съюз и всички други значими тенденции в търговията с продуктите, по отношение на които се прилага квотата въз основа на произхода.
3. Степента на използване на квотата въз основа на произхода ще бъде установена за следващия петгодишен период и няма да надхвърля с повече от 10 % обема, определен за предходния период.
4. Този преглед ще бъде извършен от Комитета по селското стопанство. Всяка препоръка на Комитета по селското стопанство за увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода се представя за решение на Съвместния комитет по ВИТС в съответствие с член 30.2, параграф 2.

Раздел Б — Риба и морски храни

Таблица Б.1

Предоставяне на годишна квота за риба и морски храни, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)	Достатъчна степен на производство
ex 0304.83	Замразени филета от писии, различни от <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	10	Промяна от която и да било друга позиция ⁽¹⁾ .
ex 0306.12	Термично обработени и замразени омари	2 000	Промяна от която и да било друга подпозиция.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в метрични тонове, в нетно тегло)	Достатъчна степен на производство
1604.11	Пригответни храни или консерви от съомги	3 000	Промяна от която и да било друга глава.
1604.12	Пригответни храни или консерви от херинги	50	
ex 1604.13	Пригответни храни или консерви от сардини, сардинели, шпрот, трициона или цаца, с изключение на <i>Sardina pilchardus</i>	200	
ex 1605.10	Пригответни или консервирани раци, различни от <i>Cancer pagurus</i>	44	
1605.21 — 1605.29	Пригответни или консервирани скариди	5 000	
1605.30	Пригответни или консервирани омари	240	

(¹) Що се отнася до правилото за произход за продуктите от подпозиция 0304.83, се приема, че степента на производство надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно увеличаването на размера, отнасящи се до таблица Б.1

1. За всеки от изброените в таблица Б.1 продукти важи, че ако по време на дадена календарна година се използва над 80 % от определената за даден продукт квота въз основа на произхода, предоставяната квота въз основа на произхода се увеличава за следващата календарна година. Увеличението ще бъде 10 % от квотата въз основа на произхода, предоставена за продукта през предходната календарна година. Разпоредбата относно увеличаването на размера ще се приложи за първи път след изтичането на първата пълна календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение и ще се прилага общо четири последователни години.
2. Всяко увеличаване на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година. Ако посоченото в параграф 1 условие е изпълнено, страната вносител уведомява страната износител писмено за увеличаването на квотата въз основа на произхода и за датата, от която това увеличаване се прилага. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Разпоредба относно прегледа, отнасяща се до таблица Б.1

След приключване на третата календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение страните, по искане на една от тях, ще вземат участие в обсъждане на евентуални промени по отношение на настоящия раздел.

Раздел В — Текстилни изделия и облекло

Таблица В.1

Предоставяне на годишна квота за текстилни изделия, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5107.20	Прежди от камгарна вълна, непригодени за продажба на дребно, съдържащи тегловно по-малко от 85 % вълна	192 000	Промяна от която и да било друга позиция.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5205.12	Памучни прежди от памук, неупоменати, нито включени другаде, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, непригодени за продажба на дребно, единични прежди от непенирани влакна, с метричен номер, превишаващ 14, но непревишаващ 43	1 176 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5208.59	Памучни тъкани, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, печатани, различни от тези със сплитка лито, неупоменати, нито включени другаде, с тегло, непревишаващо 200 g/m ²	60 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
5209.59	Памучни тъкани, съдържащи тегловно 85 % или повече памук, печатани, различни от тези със сплитка лито, неупоменати, нито включени другаде, с тегло, превишаващо 200 g/m ²	79 000 m ²	
54.02	Прежди от синтетични нишки (различни от шевните конци), непригодени за продажба на дребно, включително синтетичните монофиламенти с линейна плътност, по-малка от 67 dtex	4 002 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5404.19	Синтетични монофиламенти с линейна плътност, равна или превишаваща 67 dtex, чието най-голямо напречно сечение не превишава 1 mm, неупоменати, нито включени другаде	21 000	
54.07	Тъкани от прежди от синтетични нишки, включително тъканите, получени от продуктите от позиция 54.04	4 838 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция; или Печатане или багрене, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксирание, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5505.10	Отпадъци от синтетични влакна (включително дреб, отпадъци от прежди и разvlakнените отпадъци)	1 025 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5513.11	Тъкани от полиестерни щapelни влакна, съдържащи тегловно по-малко от 85 % от тези влакна, неизбелени или избелени, със сплитка лито, смесени предимно или само с памук, с тегло, непревишаващо 170 g/m ²	6 259 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
56.02	Филцовe, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани	583 000	
56.03	Нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани	621 000	Промяна от която и да било друга глава.
57.03	Килими и други подови настилки от текстилни материали, тъфтинг, дори конфекционирани	196 000 m ²	
58.06	Ленти, различни от артикулите от позиция 58.07 (различни от етикети, емблеми и подобни артикули, на парче и т.н.); ленти, състоящи се само от основа без вътък, чиито нишки са свързани с лепило	169 000	Промяна от която и да било друга позиция.
5811.00	Ватирани текстилни изделия, на парче (състоящи се от един или повече слоеве, свързани с ватиращ материал и съединени чрез прошиване и т.н.), с изключение на бродериите от позиция 58.10	12 000 m ²	Промяна от която и да било друга позиция.
59.03	Тъкани, импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаса, различни от тези от позиция 59.02	1 754 000 m ²	Промяна от която и да било друга глава, при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 60 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в килограми нетно тегло, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5904.90	Подови настилки, съставени от един слой или от едно покритие, нанесено върху текстилна основа, дори изрязани, с изключение на линолеуми	24 000 m ²	
59.06	Гумирани тъкани, различни от тези от позиция 59.02	450 000	
5907.00	Други импрегнирани, промазани или покрити тъкани; рисувани платна за театрални декори, за фон на ателиета или за аналогични приложения	2 969 000 m ²	
59.11	Текстилни продукти и артикули за посочено техническо приложение	173 000	
60.04	Трикотажни платове с широчина, превишаваща 30 см, съдържащи тегловно 5 % или повече прежди от еластомери или каучукови нишки, различни от тези от позиция 60.01	25 000	Промяна от която и да било друга позиция; или
60.05	Осново-плетени платове (включително тези, получени чрез машина за галониране), различни от тези от позиции 60.01 — 60.04	16 000	Печатане или багрене, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като измиване, избелване, мерсеризиране, термофиксирание, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на тъканта без произход не надхвърля 47,5 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.
60.06	Трикотажни платове, неупоменати, нито включени другаде	24 000	
63.06	Покривала и външни щори, палатки, платна за лодки, сърфове или сухопътни ветроходи, и артикули за къмпинг, от текстилни материали	124 000	Промяна от която и да било друга глава.
63.07	Конфекционирани артикули от текстилни материали, неупоменати, нито включени другаде	503 000	

m² = квадратни метри.

Таблица В.2

Предоставяне на годишна квота за облекла, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство (1)
6101.30	Палта, пелерини, анораци, якета за ски и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за мъже или момчета, трикотажни или плетени	10 000	
6102.30	Палта, пелерини, анораци, якета за ски и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за жени или момичета, трикотажни или плетени	17 000	
61.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, поли-панталони, панталони и т.н. (различни от банските костюми), трикотажни или плетени, за жени или момичета	535 000	
6106.20	Ризи и блузи от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	44 000	Промяна от която и да било друга глава, при условие че продуктът е както разкроен (или изплетен във форма), така и съшит или съединен по друг начин на територията на една от страните; или Промяна от която и да било друга глава към изделие, изплетено във форма, за което не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
6108.22	Комбинезони и фусти от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	129 000	
6108.92	Халати, хавлии за баня, домашни роби и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	39 000	
6109.10	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки, от памук, трикотажни или плетени	342 000	
6109.90	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки, от текстилни материали, неупоменати, нито включени другале, трикотажни или плетени	181 000	
61.10	Фланели, пуловери, жилетки, елечета и подобни артикули, трикотажни или плетени	478 000	

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство ⁽¹⁾
6112.41	Бански костюми от синтетични влакна, трикотажни или плетени, за жени или момичета	73 000	
61.14	Облекла, неупоменати, нито включени другаде, трикотажни или плетени	90 000 килограма	
61.15	Чорапогащи, чорапи, дълги, три четвърти и къси и други подобни артикули, включително чорапогащи, дълги и три четвърти чорапи с различна степен на компресия (например чорапите за разширени вени), трикотажни или плетени	98 000 килограма	
62.01	Палта, пелерини, анораци, якета, блузони и подобни артикули, за мъже или момчета, различни от трикотажните или плетените, различни от артикулите от позиция 6203	96 000	
62.02	Палта, пелерини, анораци, якета, блузони и подобни артикули, за жени или момичета, различни от трикотажните или плетените, различни от артикулите от позиция 6204	99 000	
62.03	Костюми, ансамбли, сака, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти (различни от банските гачета), различни от трикотажните или плетените, за мъже или момчета	95 000	
62.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, поли-панталони, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти (различни от банските костюми), различни от трикотажните или плетените, за жени или момичета	506 000	

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство ⁽¹⁾
62.05	Ризи, различни от трикотажните или плетените, за мъже или момчета	15 000	
62.06	Ризи, блузи, блузи-ризиди и шемизетки, различни от трикотажните или плетените, за жени или момичета	64 000	
6210.40	Облекла, за мъже или момчета, конфекционирани от продуктите от позиция 59.03, 59.06 или 59.07, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	68 000 килограма	
6210.50	Облекла, за жени или момичета, конфекционирани от продуктите от позиция 59.03, 59.06 или 59.07, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	30 000 килограма	
62.11	Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски и бански костюми, други облекла, неупоменати, нито включени другаде, различни от трикотажните или плетените	52 000 килограма	
6212.10	Сутиени и бюстиета, дори трикотажни или плетени	297 000	
6212.20	Ластични колани и колан-гащи, дори трикотажни или плетени	32 000	
6212.30	Комбинации (от сутиени или бюстиета и от ластични колани или колан-гащи), дори трикотажни или плетени	40 000	
6212.90	Тиранти, жартиери, ластици за чорапи и подобни артикули и техните части, дори трикотажни или плетени	16 000 килограма	

⁽¹⁾ Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица В.2, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля предвидената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Таблица В.3

Предоставяне на годишна квота за текстилни изделия, изнасяни от Европейския съюз за Канада

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5007.20	Тъкани, съдържащи тегловно 85 % или повече естествена коприна или отпадъци от естествена коприна, различни от копринен дреб (буретни прежди)	83 000 m ²	Тъкане.
5111.30	Тъкани, съдържащи тегловно предимно, но по-малко от 85 % шрайхгарна вълна или шрайхгарни фини животински косми, смесени предимно или само с шапелни синтетични или изкуствени влакна	205 000 m ²	Тъкане.
51.12	Тъкани от камгарна вълна или от камгарни фини животински косми	200 000	Тъкане.
5208.39	Памучни тъкани, съдържащи тегловно най-малко 85 % памук и с тегло, непревишаващо 200 g/m ² , обагрени, с изключение на тези със сплитка кепър, включително равномерен кепър, чийто повтор не превишава 4, и тъкани със сплитка лито	116 000 m ²	Тъкане.
5401.10	Шевни конци от синтетични нишки, дори пригодени за продажба на дребно	18 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.
5402.11	Прежди от синтетични нишки, непригодени за продажба на дребно, прежди с висока здравина, от арамиди	504 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.
54.04	Синтетични монофиламенти с линейна плътност, равна или превишаваща 67 dtex, чието напречно сечение не превишава 1 mm; ленти и подобни форми (например изкуствена слама) от синтетични текстилни материали, чиято видима ширина не превишава 5 mm	275 000	Екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, дори придружено от изпридане; или Изпридане.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
54.07	Тъкани от прежди от синтетични нишки, включително тъканите, получени от продуктите от позиция 54.04	636 000	Тъкане.
56.03	Нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани, неупоменати, нито включени другаде	1 629 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5607.41	Канапи за свързване или връзване, от полиетилен или полипропилен	813 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5607.49	Канапи, въжета и дебели въжета, от полиетилен или полипропилен, плетени или не, дори импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси (с изключение на канапи за свързване или връзване)	347 000	Която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли
5702.42	Килими и други подови настилки, от синтетични или изкуствени текстилни материали, тъкани, нито тъфтинг, нито флок, с влас, конфекционирани (с изключение на килимите, наречени „Kelem“, „Schumacks“, „Karatapic“ и подобни ръчно тъкани килими)	187 000 m ²	Тъкане; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5703.20	Килими и други подови настилки от найлон или от други полиамиди, тъфтинг, дори конфекционирани	413 000 m ²	Тъкане; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5704.90	Килими и други подови настилки, от филц, нито тъфтинг, нито флок, дори конфекционирани (с изключение на тези с квадратна форма, с повърхност, непревишаваща 0,3 m ²)	1 830 000	Тъкане; или Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли.
59.03	Тъкани, импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси (с изключение на платна за пневматични гуми, получени на основата на прежди с висока здравина, от найлон или от други полиамиди, от полиестери или от вискозна коприна)	209 000	Тъкане; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на договорната стойност или цената франко завода на продукта.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
5904.10	Линолеуми, дори изрязани	61 000 m ²	Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
5910.00	Транспортни ленти или трансмисионни ремъци от текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси или подсилени с метал или с други материали	298 000	Производство от прежди или отпадъци от тъкани или парцали от позиция 63.10; Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
59.11	Текстилни продукти и артикули за техническо приложение, посочени в забележка 7 към глава 59	160 000	Производство от прежди или отпадъци от тъкани или парцали от позиция 63.10; Тъкани; или Промазване, флокиране, ламиниране или метализиране, придружено във всеки от случаите от поне две други основни подготвителни или довършителни операции (като изглаждане и преработка за придаване на устойчивост на свиване) придават произход, при условие че е добавена стойност в размер на най-малко 52,5 % въз основа на цената франко завода на продукта.
6302.21	Спално бельо, печатано, от памук, различно от трикотажното или плетеното	176 000	Рязане на тъкани и конфекционирание; или Използване на която и да било преработка без тъкани, включително пробиване с игли, придружена от конфекционирание (включително рязане)
6302.31	Спално бельо (различно от печатано), от памук, различно от трикотажното или плетеното	216 000	Рязане на тъкани и конфекционирание; използване на която и да било преработка без тъкани, включително пробиване с игли, придружена от конфекционирание (включително рязане); или Конфекционирание, предшествано от печатане.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в килограми, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство
6302.91	Кърпи и покривки за тоалет или за кухня, от памук (с изключение на тези от хавлиени или подобни тъкани), кърпи за под, за полиране, за съдове и за бърсане на прах	20 000	Използване на която и да било преработка без тъкане, включително пробиване с игли, придружена от конфекциониране (включително рязане); Рязане на тъкани и конфекциониране; или Конфекциониране, предшествано от печатане.

Таблица В.4

Предоставяне на годишна квота за облекла, изнасяни от Европейския съюз за Канада

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство ⁽¹⁾
6105.10	Ризи, за мъже или момчета, от памук, трикотажни или плетени (с изключение на ношници, фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки)	46 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
61.06	Ризи, блузи, блузи-ризи и шемизетки, трикотажни или плетени, за жени или момичета (с изключение на фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки)	126 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
61.09	Фланелки с ръкав, без яка (тениски) и долни фланелки, трикотажни или плетени	722 000	Рязане на тъкани и конфекциониране.
61.10	Фланели, пуловери, жилетки, елечета и подобни артикули, трикотажни или плетени (с изключение на ватирани елечета)	537 000	Рязане на тъкани и конфекциониране; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
61.14	Други облекла, неупоменати, нито включени другаде, трикотажни или плетени	58 000 килограма	Рязане на тъкани и конфекциониране; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.
61.15	Чорапогачи, чорапи, дълги, три четвърти и къси и други подобни артикули, включително чорапогачи, дълги и три четвърти чорапи с различна степен на компресия (например чорапите за разширени вени), трикотажни или плетени (с изключение на тези за бебета)	1 691 000 чифта	Рязане на тъкани и конфекциониране; или Изплитане във форма за продукти, за които не се изисква съшиване или съединяване по друг начин.

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Годишна квота за износ от Европейския съюз за Канада (в бройки, освен ако е предвидено друго)	Достатъчна степен на производство ⁽¹⁾
6202.11	Палта, шлифери, пелерини и подобни артикули от вълна или от фини животински косми, за жени или момичета, различни от трикотажните или плетените	15 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
6202.93	Анораци, якета, блузони и подобни артикули от синтетични или от изкуствени влакна, за жени или момичета (различни от трикотажните или плетените)	16 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
6203.11	Костюми, за мъже или момчета, от вълна или от фини животински косми	39 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
6203.12 — 6203.49	Костюми (с изключение на тези от вълна или от фини животински косми), ансамбли, сака, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти, за мъже или момчета (с изключение на трикотажните или плетените и на банските гашета)	281 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
62.04	Костюми, ансамбли, сака, рокли, поли, поли-панталони, панталони, панталони с пластрон и презрамки, панталони до под коляното, къси панталони и шорти, за жени или момичета (с изключение на трикотажните или плетените и на банските костюми)	537 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
6205.20	Ризи за мъже или момчета, от памук, различни от трикотажните или плетените	182 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
62.10	Облекла, конфекционирани от продуктите от позиция 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 или 59.07 (с изключение на трикотажните или плетените и на облеклата за бебета)	19 000	Рязане на тъкани и конфекционирание.
62.11	Горни спортни облекла, комбинезони и ансамбли за ски, бански костюми и други облекла, неупоменати, нито включени другаде (с изключение на трикотажните или плетените)	85 000 килограма	Рязане на тъкани и конфекционирание.
62.12	Сутиени, ластични колани, корсети, тиранти, жартиери, ластички за чорапи и подобни артикули и техните части, от всякакви видове текстилни материали, дори ластични, включително трикотажните или плетените (с изключение на колани и комбинации, направени изцяло от каучук)	26 000 дузини	Рязане на тъкани и конфекционирание.

⁽¹⁾ Що се отнася до продуктите, по отношение на които се прилага таблица В.4, се приема, че достатъчната степен на производство, включена в тази колона, представлява степен на производство, която надхвърля определената в член 7 недостатъчна степен на производство.

Разпоредби относно увеличаването на размера, отнасящи се до таблици В.1, В.2, В.3 и В.4

1. За всеки от изброените в таблици В.1, В.2, В.3 и В.4 продукти важи, че ако по време на дадена календарна година се използва над 80 % от определената за даден продукт квота въз основа на произхода, предоставяната квота въз основа на произхода се увеличава за следващата календарна година. Увеличението ще бъде 3 % от квотата въз основа на произхода, предоставена за продукта през предходната календарна година. Разпоредбата относно увеличаването на размера ще се приложи за първи път след изтичането на първата пълна календарна година след влизането в сила на настоящото споразумение. Предоставяните годишно количества по квота въз основа на произхода може да бъдат увеличавани в рамките на период до десет години.
2. Всяко увеличение на обема на квотата въз основа на произхода ще се извършва през първото тримесечие на следващата календарна година. Ако посоченото в параграф 1 условие е изпълнено, страната вносител уведомява страната износител писмено за увеличението на квотата въз основа на произхода и за датата, от която това увеличение се прилага. Страните гарантират, че информацията относно увеличаването на квотата въз основа на произхода и датата, на която то започва да се прилага, е обществено достъпна.

Разпоредба относно прегледа, отнасяща се до таблици В.1, В.2, В.3 и В.4

Страните, по искане на една от тях, заседават с цел преглед на количествата по продуктовия обхват в рамките на предоставяните квоти въз основа на развитието в съответните пазари и сектори. Страните могат да отправят препоръки до Комитета по търговията със стоки относно извършването на промени.

Раздел Г — Превозни средства

Таблица Г.1

Предоставяне на годишна квота за превозни средства, изнасяни от Канада за Европейския съюз

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки)
8703.21	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, непревишаващ 1 000 cm ³	Производство, при което стойността на всички използвани материали без произход не надхвърля: а) 70 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта; или б) 80 % от нетния разход за продукта.	100 000
8703.22	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 1 000 cm ³ , но непревишаващ 1 500 cm ³		
8703.23	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но непревишаващ 3 000 cm ³		
8703.24	Други превозни средства с бутален двигател с искрово запалване: с работен обем, превишаващ 3 000 cm ³		

Класиране по Хармонизираната система	Описание на продукта	Достатъчна степен на производство	Годишна квота за износ от Канада за Европейския съюз (в бройки)
8703.31	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, непревишаващ 1 500 cm ³		
8703.32	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, превишаващ 1 500 cm ³ , но непревишаващ 2 500 cm ³		
8703.33	Други превозни средства с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер): с работен обем, превишаващ 2 500 cm ³		
8703.90	Други		

Бележка 1

Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:

При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на продукт от подпозиции 8703.21 — 8703.90 от Хармонизираната система в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход. Без да се засягат резултатите от преговорите по въпросите на свободната търговия между Европейския съюз и Съединените щати, обсъжданията относно приложимите условия ще включват консултации, с цел да се гарантира съгласуваност между метода на изчисляване, договорен между Европейския съюз и Съединените щати, и метода, приложен съгласно настоящото споразумение по отношение на продуктите от глава 87, ако е необходимо.

Съответно таблица Г.1 ще престане да се прилага една година след началото на прилагането на посочената кумулация.

Информация относно прилагането на кумулацията и заличаването на бележка 1 ще бъде публикувана с информативна цел в Официален вестник на Европейския съюз.

Разпоредба относно прегледа

Ако седем години след влизането в сила на настоящото споразумение кумулацията със Съединените щати все още не е влязла в сила, двете страни, по искане на една от тях, се срещат с цел преглед на посочените разпоредби.

Алтернативни специални правила за произход за продуктите от позиция 87.02

Що се отнася до продуктите от позиция 87.02, изнасяни от Канада за Европейския съюз, се прилага следното правило за произход като алтернатива на правилото за произход, предвидено в приложение 5:

Промяна от която и да било друга позиция, с изключение на промяна от позиции 87.06 — 87.08; или

Промяна в рамките на тази позиция или от позиции 87.06 — 87.08, независимо дали има промяна от която и да било друга позиция, при условие че стойността на материалите без произход от тази позиция или от позиции 87.06 — 87.08 не надхвърля 50 % от договорната стойност или от цената франко завода на продукта.

Това правило за произход ще се прилага по отношение на предприятията, намиращи се на територията на Канада, и техните правоприемници и цесионери, които произвеждат продукти от позиция 87.02 в Канада, считано от датата на приключването на преговорите на 1 август 2014 г.

Бележка 2

Страните се споразумяват да прилагат кумулация със Съединените щати в съответствие със следните разпоредби:

При условие че има в сила споразумение за свободна търговия между всяка от страните и Съединените щати, което е в съответствие със задълженията на страните в рамките на СТО, и че страните постигнат съгласие относно всички приложими условия, които и да било материал от глава 84, 85, 87 или 94 от Хармонизираната система, който е с произход от Съединените щати и се използва в производството на продукт от позиция 87.02 от Хармонизираната система в Канада или в Европейския съюз, ще се счита за материал с произход.

Съответно алтернативните специални правила за произход за продуктите от позиция 87.02 ще престанат да се прилагат една година след началото на прилагането на посочената кумулация.

Информация относно прилагането на кумулацията и заличаването на бележка 2 ще бъде публикувана с информативна цел в Официален вестник на Европейския съюз.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВИЛАТА ЗА ПРОИЗХОД ЗА ТЕКСТИЛНИ ИЗДЕЛИЯ И ОБЛЕКЛО

1. Съгласно настоящото споразумение търговията с текстилни изделия и облекла между страните се основава на принципа, че двойната трансформация води до придобиване на произход, както е предвидено в приложение 5 (Специални правила за произход за отделни продукти) от Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода.
 2. Въпреки това по редица причини, включително липсата на отрицателен кумулативен ефект върху производителите от ЕС, страните се споразумяват да направят дерогация от параграф 1 чрез предоставяне на ограничени и реципрочни квоти въз основа на произхода за текстилни изделия и облекло. Тези квоти въз основа на произхода са изразени във вид на обеми, класирани по категория продукти, и включват разглеждане на багрено като еквивалентно на печатането за ограничен и ясно определен набор от категории продукти.
 3. Страните потвърждават, че тези квоти въз основа на произхода, които представляват изключение, ще се прилагат при стриктно придържане към Протокола относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

СЪВМЕСТНИ ДЕКЛАРАЦИИ ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА И РЕПУБЛИКА САН МАРИНО**СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА**

1. Продуктите с произход от Княжество Андора, попадащи в обхвата на глави 25 — 97 от Хармонизираната система, се приемат от Канада като продукти с произход от Европейския съюз по смисъла на настоящото споразумение, при условие че митническият съюз, създаден с Решение 90/680/ЕИО на Съвета от 26 ноември 1990 г. за сключване на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Княжество Андора, остава в сила.
2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето дали продуктите, посочени в параграф 1 от настоящата съвместна декларация, притежават статут на продукти с произход.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

1. Продуктите с произход от Република Сан Марино се приемат от Канада като продукти с произход от Европейския съюз по смисъла на настоящото споразумение, при условие че тези продукти попадат в обхвата на *Споразумението за сътрудничество и митнически съюз между Европейската икономическа общност и Република Сан Марино*, съставено в Брюксел на 16 декември 1991 г., и че посоченото споразумение остава в сила.
 2. Протоколът относно правилата за произход и процедурите, свързани с произхода, се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето дали продуктите, посочени в параграф 1 от настоящата съвместна декларация, притежават статут на продукти с произход.
-

Протокол относно взаимното приемане на резултатите от оценяването на съответствието**Член 1****Определения**

Освен ако не е предвидено друго, по отношение на настоящия протокол се прилагат определенията от приложение 1 към Споразумението за техническите пречки пред търговията (ТПТ). Въпреки това по отношение на настоящия протокол не се прилагат определенията от шестото издание на Ръководство 2 на ISO/IEC: 1991 г. „Общи термини и техните определения относно стандартизацията и свързаните с нея дейности“. Прилагат се също и следните допълнителни определения:

акредитация означава атестация от трета страна по отношение на орган за оценяване на съответствието, представляващо официално доказателство за компетентността му да изпълнява специфични задачи по оценяване на съответствието;

орган по акредитация означава официално признат орган, който извършва акредитация⁽¹⁾;

атестация означава даването на потвърждение въз основа на решение вследствие на преглед, доказващо изпълнението на определени технически изисквания;

Канадски технически регламент означава технически регламент на националното правителство на Канада или на една или няколко от нейните провинции и територии;

оценяване на съответствието означава процес на определяне дали са изпълнени съответните изисквания на техническите регламенти. За целите на настоящия протокол оценяването на съответствието не включва акредитация;

орган за оценяване на съответствието означава орган, който извършва дейности по оценяване на съответствието, включително калибриране, изпитване, сертификация и контрол;

Решение 768/2008/ЕО означава Решение 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО;

технически регламент на Европейския съюз означава технически регламент на Европейския съюз и всяка мярка, приета от държавата членка при прилагането на директива на Европейския съюз;

собствен орган означава орган за оценяване на съответствието, който извършва дейности по оценяване на съответствието за субекта, част от който е самият той, като например, в случая на Европейския съюз и неговите държави членки, акредитиран собствен орган, отговарящ на изискванията в член R21 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правен инструмент, който е негов приемник;

законна цел има същото значение, както в член 2, точка 2.2. от Споразумението за ТПТ;

Споразумение за взаимно признаване означава *Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада*, съставено в Лондон на 14 май 1998 г.;

оценяване на съответствието като трета страна означава оценяване на съответствието, извършвано от лице или орган, които са независими от лицето или организацията, предлагащи продукта, и от интересите на потребителите по отношение на този продукт;

орган за оценяване на съответствието като трета страна означава орган за оценяване на съответствието, който извършва оценяване на съответствието като трета страна.

Член 2**Приложно поле и изключения**

1. Настоящият протокол се прилага към тези категории стоки, изброени в приложение 1, по отношение на които една от страните признава неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна.

2. В срок от три години след влизането в сила на настоящото споразумение страните провеждат консултации с оглед на разширяването на приложното поле на настоящия протокол чрез изменение на приложение 1, така че в него да се включат допълнителни категории стоки, за които една от страните е признала неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на тези стоки с техническите регламенти на посочената страна към датата на влизане в сила на настоящото споразумение или преди тази дата. Предвидените за разглеждане приоритетни категории стоки са посочени в приложение 2.

⁽¹⁾ Оправомощаването на даден орган по акредитация обикновено се извършва от правителството.

3. Страните разглеждат в положителна светлина възможността настоящият протокол да стане приложим по отношение на допълнителни категории стоки, които могат да бъдат подложени на оценяване на съответствието като трета страна от признати неправителствени органи в съответствие с технически регламенти, приети от една от страните след датата на влизане в сила на настоящото споразумение. За тази цел вяска от страните своевременно уведомява писмено другата страна за всеки такъв технически регламент, който е приет след влизането в сила на настоящото споразумение. Ако другата страна изрази интерес от включването на нова категория стоки в приложение 1, но уведомяващата страна не е съгласна с това, уведомяващата страна предоставя при поискване на другата страна мотивите, които обосновават отказа ѝ да разшири приложното поле на протокола.
4. Ако в съответствие с параграф 2 или 3 страните решат да включат допълнителни категории стоки в Приложение 1, те отправят искане до Комитета по търговията със стоки в съответствие с член 18, буква в) да отправи препоръки към Съвместния комитет по ВИТС за изменение на приложение 1.
5. Настоящият протокол не се прилага:
- а) за санитарните и фитосанитарните мерки, определени в приложение А към Споразумението за санитарните и фитосанитарните мерки;
 - б) за спецификациите за покупка, подготвени от правителствен орган в съответствие с изискванията за производство или потребление на посочения орган;
 - в) за дейностите, извършвани от неправителствен орган от името на орган за надзор на пазара или правоприлагащ орган за надзор и правоприлагане след пускане на пазара, освен в случаите, предвидени в член 11;
 - г) ако една от страните е делегирала изключителни правомощия на един неправителствен орган за оценяване на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна;
 - д) за селскостопанските стоки;
 - е) за оценяването на безопасността на въздухоплаването, независимо дали то влиза в обхвата на *Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Канада и Европейската общност*, съставено в Прага на 6 май 2009 г.; и
 - ж) за регламентирания контрол и сертификация на плавателни съдове, различни от плавателните съдове за отдих.
6. Настоящият протокол не изисква признаването или приемането от една от страните, че техническите регламенти на другата страна са равностойни на нейните собствени.
7. Настоящият протокол не ограничава възможността на една от страните да изготвя, приема, прилага или изменя процедурите за оценяване на съответствието в съответствие с член 5 от Споразумението за ТПТ.
8. Настоящият протокол не засяга нито изменя законодателството или задълженията на територията на една от страните, приложими по отношение на гражданската отговорност.

Член 3

Признаване на органите за оценяване на съответствието

1. Канада признава даден орган за оценяване на съответствието, установен в Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието със специални канадски технически регламенти, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, ако са изпълнени следните условия:
- а) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални канадски технически регламенти; или
 - б) i) установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални канадски технически регламенти;
 - ii) определянето на установения в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е извършено от държава — членка на Европейския съюз, в съответствие с посочените в член 5 процедури;

- iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от държава — членка на Европейския съюз; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 5.
2. Европейският съюз признава орган за оценяване на съответствието като трета страна, установен в Канада, като компетентен за оценяване на съответствието със специални технически регламенти на Европейския съюз, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Европейския съюз органи за оценяване на съответствието като трета страна, при условие че са изпълнени следните условия:
- a) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални технически регламенти на Европейския съюз;
 - ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;
 - iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от Канада; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2; или
 - b) i) установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специални технически регламенти на Европейския съюз;
 - ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;
 - iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;
 - iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от Канада; и
 - v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2.
3. Всяка от страните поддържа и публикува списък на признатите органи за оценяване на съответствието, включващ обхвата на дейност, за който се отнася признаването по отношение на всеки от органите. Европейският съюз определя идентификационен номер на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, които са признати съгласно настоящия протокол, и изготвя списък на тези органи за оценяване на съответствието в информационната система на Европейския съюз, а именно в информационна система NANDO (New Approach Notified and Designated Organisations — NANDO) или в правоприменика на тази система.

Член 4

Акредитиране на органите за оценяване на съответствието

Страните признават, че даден орган за оценяване на съответствието следва да поиска акредитация от орган по акредитация, който е разположен на територията, на която е установен органът за оценяване на съответствието, при условие че посоченият орган по акредитация е бил признат в съответствие с член 12 или 15 като оправомощен да предоставя поисканата от органа за оценяване на съответствието специфична акредитация. Ако на територията на една от страните няма орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или 15 като оправомощен да предоставя специфична акредитация, поискана от установен на територията на посочената страна орган за оценяване на съответствието, то:

- a) всяка от страните предприема обосновани мерки в рамките на своите възможности, за да гарантира, че органите по акредитация на нейна територия извършват акредитация на органи за оценяване на съответствието, установени на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените на нейна територия органи за оценяване на съответствието;

- б) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, които ограничават правомощията на органите по акредитация на своята територия да извършват акредитация или които възпират тези органи по акредитация да извършват акредитация на установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на установените на територията на извършващата признаването страна органи за оценяване на съответствието;
- в) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, с които от органите по акредитация на своята територия се изисква или те се насърчават да прилагат условия по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на територията на другата страна, които са по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на нейната територия.

Член 5

Определяне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните определя орган за оценяване на съответствието, като уведомява звеното за контакт на другата страна и изпраща на посоченото звено за контакт описаната в приложение 3 информация. Европейския съюз позволява на Канада да използва за тези цели инструмента за електронно уведомяване на Европейския съюз.
2. Канада определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:
 - а) органът за оценяване на съответствието отговаря на изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО, или на съответните изисквания в правни инструменти, които са негов приемник, с изключение на това, че установяването на орган съгласно националното право за целите на настоящия протокол се тълкува като означаващо канадското право; и
 - б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или
 - ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Канада орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.
3. Страните считат, че приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО са изпълнени, когато органът за оценяване на съответствието е акредитиран в съответствие с една от процедурите, описани в параграф 2, буква б), и ако органът по акредитация изисква като условие за предоставяне на акредитацията органът за оценяване на съответствието да отговаря на изисквания, които са равностойни на приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правни инструменти, които са негов приемник.
4. Ако Европейският съюз възнамерява да преразгледа изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение 768/2008/ЕО, той провежда консултации с Канада на най-ранен етап от процеса на преразглеждане и по време на цялото му провеждане, с цел да се гарантира, че органите за оценяване на съответствието на територията на Канада продължават да отговарят на преразгледаните изисквания при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на органите за оценяване на съответствието на територията на Европейския съюз.
5. Една от държавите — членки на Европейския съюз, определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:
 - а) органът за оценяване на съответствието е установен на територията на държавата членка; и
 - б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или
 - ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Европейския съюз орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.
6. Една от страните може да откаже да признае даден орган за оценяване на съответствието, който не отговаря на условията, посочени в параграфи 2 или 5, в зависимост от случая.

Член 6

Възражения относно определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните може да възрази срещу определянето на орган за оценяване на съответствието в срок от 30 дни от извършване на уведомлението от другата страна, в съответствие с член 5, параграф 1, ако:
 - а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е представила информацията, описана в приложение 3; или
 - б) страната има основания да смята, че определеният орган за оценяване на съответствието не отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.
2. След всяко последващо предаване на информация от другата страна една от страните може да повдигне възражение в срок от 30 дни от получаването на посочената информация, ако тази информация продължава да е недостатъчна, за да се докаже, че определеният орган за оценяване на съответствието отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.

Член 7

Оспорване на определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните, която е признала даден орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия протокол, може да оспори компетентността на посочения орган, ако:
 - а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е предприела действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, след като е получила уведомление от другата страна по отношение на несъответствието с приложимите технически регламенти на продукт, който е бил оценен от посочения орган за оценяване на съответствието като съответстващ с тези технически регламенти; или
 - б) страната има основания да смята, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти, действително са в съответствие с тях.
2. Една от страните, която оспорва компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол, незабавно уведомява за оспорването страната, която е определила съответния орган за оценяване на съответствието, и представя основанията за оспорването.
3. Една от страните, която:
 - а) е оспорила компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол; и
 - б) има основателни причини да смята, че продуктите, за които посоченият орган за оценяване на съответствието е преценил, че са в съответствие с приложимите технически регламенти, може да не са в съответствие с нейните технически регламенти,може да откаже да приеме резултатите от дейностите по оценяване на съответствието на посочения орган за оценяване на съответствието, докато се намери решение по оспорването или докато извършващата признаването страна е престанала да признава органа за оценяване на съответствието в съответствие с параграф 5.
4. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването.
5. Без да се засяга параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава органа за оценяване на съответствието, чиято компетентност се оспорва, ако:
 - а) страните намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на органа за оценяване на съответствието;
 - б) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е извършила действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, в срок от 60 дни след получаване на уведомлението в съответствие с параграф 1, буква а); или

- в) извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти действително са в съответствие с посочените технически регламенти; и
- г) не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, е била уведомена за оспорването в съответствие с параграф 1.

Член 8

Оттегляне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните оттегля определянето или изменя неговия обхват, по целесъобразност, на определен от нея орган за оценяване на съответствието, ако страната получи информация, че:
 - а) обхватът на акредитацията на органа за оценяване на съответствието е бил намален;
 - б) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;
 - в) органът за оценяване на съответствието вече не отговаря на другите условия, описани в член 5, параграфи 2 или 5; или
 - г) органът за оценяване на съответствието вече не възнамерява или по друг начин вече не е компетентен или оправомощен да оценява съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който е бил определен.
2. Една от страните уведомява писмено другата страна в случай на оттегляне или изменение на обхвата на определянето съгласно параграф 1.
3. Когато една от страните оттегля определянето или изменя обхвата на определянето на орган за оценяване на съответствието поради опасения, свързани с компетентността или с непрекъснатостта на изпълнението от страна на посочения орган за оценяване на съответствието на изискванията и отговорностите, които са му възложени съгласно член 5, тя съобщава писмено основанията за своето решение на другата страна.
4. При осъществяването на комуникацията с другата страна, едната от страните посочва датата, от която счита, че някое от изброените в параграфи 1 или 3 условия или опасения може да се прилага по отношение на органа за оценяване на съответствието.
5. Без да се засяга член 7, параграф 5, извършващата признаването страна може незабавно да престане да признава даден орган за оценяване на съответствието като компетентен, ако:
 - а) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;
 - б) органът за оценяване на съответствието доброволно оттегли признаването си;
 - в) определянето на органа за оценяване на съответствието е оттеглено в съответствие с настоящия член;
 - г) органът за оценяване на съответствието престава да бъде установен на територията на другата страна; или
 - д) извършващата признаването страна престава да признава органа по акредитация, който е акредитирал органа за оценяване на съответствието в съответствие с член 13 или член 14.

Член 9

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от признати органи за оценяване на съответствието

1. Едната от страните приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, които страната признава в съответствие с член 3, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от признати органи за оценяване на съответствието на нейна територия. Страната приема тези резултати, независимо от националната принадлежност и местоположението на доставчика или производителя или на държавата на произход на продукта, по отношение на който се извършват дейностите по оценяване на съответствието.

2. Ако едната от страните е престанала да признава орган за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, тя може да престане да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието от датата, на която тя е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието. Освен ако страната има основания да смята, че органът за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, не е компетентен в оценяване на съответствието на продукти с техническите регламенти на страната преди датата, на която страната е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието, страната продължава да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието преди датата, на която страната е престанала да признава органа за оценяване на съответствието, дори и продуктите да са били пуснати на пазара на страната след тази дата.

Член 10

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от установени в Канада собствени органи

1. Европейският съюз приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установен в Канада акредитиран собствен орган, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от акредитиран собствен орган, установен на територията на една от държавите — членки на Европейския съюз, при условие че:

- a) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти; или
- b) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти.

2. Ако към датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада няма процедура за оценяване на съответствието, съгласно която да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, и след датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада разглежда възможността да изготви процедури за оценяване на съответствието, съгласно които да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, тя провежда консултации с Европейския съюз на най-ранен етап и по време на целия нормотворчески процес, с цел да се гарантира, че установените в Европейския съюз собствени органи могат да отговорят на всички изисквания, определени в тези разпоредби, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените в Канада собствени органи.

3. Резултатите, получени в съответствие с параграфи 1 и 2, се приемат, независимо от държавата на произход на продукта, по отношение на който са извършени дейностите по оценяване на съответствието.

Член 11

Надзор на пазара, правоприлагане и защитни мерки

1. С изключение на митническите процедури, една от страните гарантира, че дейностите, извършвани от органите за надзор на пазара или от правоприлагащите органи, по контрол или потвърждаване на съответствието с технически регламенти, приложими по отношение на продукти, оценявани от установен на територията на другата страна признат орган за оценяване на съответствието или от собствен орган, който отговаря на условията на член 10, се извършват при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на продуктите, оценявани от органите за оценяване на съответствието на територията на извършващата признаването страна. Страните при необходимост си сътрудничат при извършването на посочените дейности.

2. Ако употребата или пускането на пазара на даден продукт би могло да възпрепятства постигането на законна цел, една от страните може да приема или да запазва в сила мерки по отношение на този продукт, при условие че те са в съответствие с настоящото споразумение. Тези мерки може да включват изтегляне на продукта от пазара, забрана за употребата или пускането му на пазара или ограничаване на неговото движение на пазара. Една от страните, която приема или запазва в сила такива мерки, незабавно информира за това другата страна и по искане на другата страна представя основанията за приемането или запазването в сила на тези мерки.

3. Една от страните, след получаване на писмена жалба от другата страна, която трябва да бъде подкрепена с доказателства, че продуктите, оценявани от определен от първата страна орган за оценяване на съответствието, не са в съответствие с приложимите технически регламенти:

- a) незабавно изисква допълнителна информация от определения орган за оценяване на съответствието, от акредитирания орган по акредитация и от съответните оператори, когато това е необходимо;
- b) провежда разследване по отношение на жалбата; и

- в) предоставя на другата страна писмен отговор на жалбата.
- 4. Една от страните може да предприеме действия по параграф 3 чрез органа по акредитация.

Член 12

Признаване на органите по акредитация

1. Една от страните (наричана по-долу „извършващата признаването страна“) може в съответствие с описаната в параграфи 2 и 3 процедура да признае орган по акредитация, установен на територията на другата страна (наричана по-долу „определяща страна“), като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна.
2. Определящата страна може да поиска от другата страна да признае установен на нейна територия орган по акредитация като компетентен чрез представяне на извършващата признаването страна на уведомление, което включва следната информация по отношение на посочения орган по акредитация (наричан по-долу „определен орган по акредитация“):
 - а) неговото наименование, адрес и данни за осъществяване на връзка;
 - б) доказателство, че той е оправомощен от правителството;
 - в) информация дали дейността на органа е с нетърговски и неконкурентен характер;
 - г) доказателство за неговата независимост от оценяваните от него органи за оценяване на съответствието и от търговски натиск, за да се гарантира, че няма да има конфликт на интереси с органите за оценяване на съответствието;
 - д) доказателство, че е организиран и функционира по такъв начин, че да бъдат запазени обективността и безпристрастността на неговата дейност и поверителността на получената от него информация;
 - е) доказателство, че всяко решение, свързано с атестацията на компетентността на органите за оценяване на съответствието, се взема от компетентно лице, различно от тези, които извършват оценяването;
 - ж) обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат;
 - з) доказателство за неговата компетентност да акредитира органи за оценяване на съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат, като се имат предвид приложимите международни стандарти, насоки и препоръки, както и приложимите европейски или канадски стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието;
 - и) доказателство за неговите вътрешни процедури за гарантиране на ефективно управление и подходящ вътрешен контрол, включително за въведените процедури за документиране на задълженията, отговорностите и правомощията на персонала, които могат да засегнат качеството на оценяването и атестацията на компетентността;
 - й) доказателство за броя на компетентния персонал, с който разполага, който следва да бъде достатъчен за правилното изпълнение на неговите задачи, и за въведените процедури за наблюдение на работата и компетентността на участващия в процеса на акредитация персонал;
 - к) информация дали е определен за обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат на територията на определящата страна;
 - л) доказателство за статута му като страна, подписала Многостранните договорености за признаване на Международното сътрудничество за акредитация на лаборатории (ILAC) или на Международния форум по акредитация (IAF) и на всякакви свързани с тях регионални договорености за признаване; и
 - м) всяка друга информация, за която страните могат да решат, че е необходима.

3. Страните признават, че е възможно да съществуват различия между съответните техни стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието. Когато такива различия са налице, извършващата признаването страна може да поиска да се увери, че определеният орган по акредитацията е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието като компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна може да се увери в това въз основа на следното:

- а) наличие на договореност за установяване на сътрудничество между европейската и канадската системи за акредитация; или при липса на такава договореност,
- б) наличие на договореност за сътрудничество между определения орган по акредитацията и орган по акредитацията, който е признат за компетентен от извършващата признаването страна.

4. В съответствие с искане, направено съгласно параграф 2, и при спазване на разпоредбите на параграф 3, една от страните признава компетентен орган по акредитацията, установен на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установени на нейна територия органи по акредитацията.

5. Извършващата признаването страна отговаря писмено в срок от 60 дни на искане, отправено съгласно параграф 2, и в отговора си посочва следната информация:

- а) че признава органа по акредитацията на определящата страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват;
 - б) че ще признае органа по акредитацията на определящата страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват след извършване на необходимите законови или подзаконови изменения. В този отговор трябва да се съдържа обяснение на изискваните изменения, както и преценка на периода от време, необходим за тяхното влизане в сила;
 - в) че определящата страна не е представила информацията, описана в параграф 2. В този отговор трябва да се съдържа обяснение относно това коя е липсващата информация; или
 - г) че не признава определения орган по акредитацията като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват. В това изявление трябва да се съдържа обосновка, направена по обективен и мотивиран начин, и да се посочат изрично условията, при които признаването може да бъде извършено.
6. Всяка от страните публикува имената на признатите от нея органи по акредитацията на другата страна, като за всеки от тях се посочва обхватът на техническите регламенти, по отношение на които посоченият орган е признат от нея.

Член 13

Прекратяване на признаването на органи по акредитация

Ако даден орган по акредитацията, който е признат от една от страните в съответствие с член 12, престане да бъде страна, подписала многостранна или регионална договореност, посочена в член 12, параграф 2, буква л), или споразумение за сътрудничество от типа, описан в член 12, параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава посочения орган по акредитацията като компетентен, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитацията.

Член 14

Оспорване на признаването на органи по акредитация

1. Без да се засяга член 13, извършващата признаването страна може да оспори компетентността на даден орган по акредитацията, който тя е признала съгласно член 12, параграф 5, буква а) или б), на основание че органът по акредитацията вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна незабавно уведомява определящата страна за оспорването и обосновава причините за това по обективен и мотивиран начин.

2. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването. Ако съществува договореност за сътрудничество, посочена в член 12, параграф 3, страните гарантират, че посочените в член 12, параграф 3 европейски и канадски системи или органи по акредитация се опитват да намерят решение по оспорването от името на страните.
3. Извършващата признаването страна може да престане да признава определения орган по акредитация, чиято компетентност се оспорва, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитация, ако:
- страните, включително посредством европейската и канадската системи за акредитация, намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на определения орган по акредитация; или
 - извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че органът по акредитация вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна; и
 - не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като определящата страна е била уведомена за оспорването.

Член 15

Признаване на органите по акредитация в областта на далекосъобщенията и на електромагнитната съвместимост

Що се отнася до техническите регламенти относно далекосъобщителните крайни устройства, оборудването в областта на информационните технологии, апаратурата, използвана за радиокомуникация, и електромагнитната съвместимост, от датата на влизане в сила на настоящия протокол органите по акредитация, признати от:

- Канада, включват:
 - по отношение на лабораториите за изпитване, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на ILAC; и
 - по отношение на сертифициращите органи, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на IAF;
- Европейския съюз, включват Канадския съвет по стандартизация или неговия правоприменик.

Член 16

Преход от Споразумението за взаимно признаване

Страните се споразумяват, че даден орган за оценяване на съответствието, който е определен съгласно Споразумението за взаимно признаване, представлява автоматично признат орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия Протокол от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Член 17

Комуникация

- Всяка от страните определя звена за контакт, отговарящи за комуникацията с другата страна по всички въпроси, произтичащи от настоящия протокол.
- Звената за контакт могат да осъществяват комуникация по електронна поща, видеоконферентна връзка или чрез други средства, относно които вземат решение.

Член 18

Управление на настоящия протокол

За целите на настоящия протокол функциите на Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), включват следното:

- а) управление на прилагането на настоящия протокол;
 - б) разглеждане на всички свързани с настоящия протокол въпроси, които една от страните може да повдигне;
 - в) изготвяне на препоръки за изменения на настоящия протокол, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС;
 - г) предприемане на всякакви други мерки, за които страните считат, че ще са от помощ при прилагането на настоящия протокол; и
 - д) докладване пред Съвместния комитет по ВИТС относно прилагането на настоящия протокол, когато е целесъобразно.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОДУКТОВ ОБХВАТ

- а) електрическо и електронно оборудване, включително електрически инсталации и уреди, както и свързани с тях компоненти;
 - б) радиокомуникационни и далекосъобщителни крайни устройства;
 - в) електромагнитна съвместимост (ЕМС);
 - г) играчки;
 - д) строителни продукти;
 - е) машини (включително части), компоненти (включително защитни елементи), сменяеми съоръжения, както и сглобени единици от машини;
 - ж) средства за измерване;
 - з) водогрейни котли, включително свързаните с тях уреди;
 - и) съоръжения, машини, апарати, устройства, компоненти за управление, системи за защита, защитни устройства, устройства за управление и устройства за регулиране, както и свързани с тях инструменти и системи за предпазване и откриване, предназначени за използване в потенциално експлозивна атмосфера (оборудване АТЕХ);
 - й) оборудване, предназначено за използване извън сградите, що се отнася до емисиите от шум в околната среда; и
 - к) плавателни съдове за отдих, включително техните компоненти.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРИОРИТЕТНИ КАТЕГОРИИ СТОКИ, ПРЕДВИДЕНИ ЗА РАЗГЛЕЖДАНЕ С ЦЕЛ ВКЛЮЧВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕ 1 В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2

- а) медицински изделия, включително принадлежности за тях;
 - б) съоръжения под налягане, включително съдове, тръбопроводи, устройства и функционални групи;
 - в) уреди захранвани с газово гориво, включително свързани с тях устройства;
 - г) лични предпазни средства;
 - д) железопътни системи, подсистеми и елементи за оперативна съвместимост; и
 - е) оборудване, монтирано на борда на кораби.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА КАТО ЧАСТ ОТ ПРОЦЕСА НА ОПРЕДЕЛЯНЕ

Информацията, която една от страните трябва да предоставя при определянето на орган за оценяване на съответствието, е както следва:

- a) при всички случаи:
 - i) обхвата на определянето (не трябва да се надхвърля обхватът на акредитацията на органа);
 - ii) сертификата за акредитация и свързания с него обхват на акредитация;
 - iii) адреса на органа и неговите данни за контакт; и
- б) когато държава — членка на Европейския съюз, определя сертифициращ орган, освен по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:
 - i) регистрираната сертификатна марка на сертифициращия орган, придружена от означение за съответствие ⁽¹⁾; и
- в) когато държава — членка на Европейския съюз, определя орган за оценяване на съответствието по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:
 - i) в случая на сертифициращ орган:
 - А) неговия уникален идентификационен код ⁽²⁾;
 - Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ СВ-01 (Изисквания по отношение на сертифициращите органи) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
 - В) контролен списък с препратки, попълнен от органа и придружен от доказателство, че отговаря на приложимите критерии за признаване в съответствие с документ СВ-02 (Критерии за признаване и административни и оперативни изисквания, приложими към сертифициращите органи (СО) за сертифициране на радиоапаратура в съответствие със стандартите и спецификациите на Industry Canada) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
 - ii) в случая на лаборатория за изпитване:
 - А) нейния уникален идентификационен код; и
 - Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ REC-LAB (Процедура за признаване от Industry Canada на определени чуждестранни лаборатории за изпитване) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и
- г) всяка друга информация, за която страните може съвместно да вземат решение.

⁽¹⁾ The qualifying statement normally takes the form of a small „c“ placed beside the certification body's registered certification mark to indicate that a product conforms with applicable Canadian technical regulations.

⁽²⁾ A unique six-character identifier comprised of two letters (usually the ISO 3166 country code) followed by four numbers.

Протокол относно взаимното признаване на програмата за осигуряване на съответствието и за прилагане относно добрите производствени практики по отношение на фармацевтичните продукти

Член 1

Определения

1. За целите на настоящия протокол:

сертификат за съответствие с ДПП означава сертификат, издаден от регулаторен орган, с който се удостоверява съответствието на производствен обект с добрите производствени практики (ДПП);

равностоен орган означава регулаторен орган на една от страните, който е признат като равностоен орган от другата страна;

производство включва дейностите по производство, опаковане, преопаковане, етикетирание, изпитване и съхраняване;

лекарствен продукт или лекарство означава всеки продукт, който се определя като лекарство съгласно *Food and Drugs Act, R.S.C., 1985, с. F-27* (Закон за храните и лекарствата) или се определя като лекарствен продукт, независимо дали представлява завършен, междинен или изпитван продукт или активно вещество съгласно приложимото законодателство на Европейския съюз;

оценка на място означава специфична за всеки продукт оценка, извършвана на мястото на производство в контекста на заявление за пускане на пазара на лекарствен продукт или лекарство, за да се направи оценка на съответствието на помещенията, в които се произвежда лекарственият продукт или лекарството, на съответствието на процеса, условията и контрола на производството с предоставената информация, и за да се предприемат действия по всички нерешени въпроси, свързани с оценката на заявлението за пускане на пазара; и

регулаторен орган означава субект в една от страните, който има законово право, съгласно законодателството на страната, да осъществява надзор и контрол на лекарствените продукти или лекарствата в посочената страна.

2. Освен ако е предвидено друго, когато в настоящия протокол се прави позоваване на инспекции, тези позовавания не включват оценки на място.

Член 2

Цел

Целта на настоящия протокол е да се засили сътрудничеството между органите на страните, за да се гарантира, че лекарствените продукти и лекарствата отговарят на подходящите стандарти за качество чрез взаимно признаване на сертификатите за съответствие с ДПП.

Член 3

Продуктов обхват

Настоящият протокол се прилага по отношение на всички лекарствени продукти или лекарства, спрямо които се прилагат изискванията относно ДПП в двете страни, както е посочено в приложение 1.

Член 4

Признаване на регулаторните органи

1. Процедурата за оценяване на равностойността на нов регулаторен орган, посочен в списъка в приложение 2, се извършва в съответствие с член 12.

2. Всяка от страните гарантира, че списъкът на регулаторните органи, които тя признава за равностойни, включително измененията в него, е обществено достъпен.

Член 5

Взаимно признаване на сертификати за съответствие с ДПП

1. Едната страна приема сертификат за съответствие с ДПП, издаден съгласно параграф 3 от равностоен регулаторен орган на другата страна, с който се доказва, че установеният на територията на някоя от страните производствен обект, за който се отнася сертификатът, е в съответствие с посочените в сертификата добри производствени практики.
2. Едната страна може да приеме сертификат за съответствие с ДПП, издаден в съответствие с параграф 3 от равностоен регулаторен орган на другата страна по отношение на производствен обект, установен извън територията на страните. Страната може да определи реда и условията за приемането на сертификата.
3. Сертификатът за съответствие с ДПП трябва да съдържа следната информация:
 - а) наименованието и адреса на производствения обект;
 - б) датата, на която издалият сертификата равностоен регулаторен орган е инспектирал за последен път производствения обект;
 - в) производствените процеси и ако е целесъобразно, лекарствените продукти или лекарствата и техните дозови форми, по отношение на които обектът е в съответствие с добрите производствени практики; и
 - г) срока на валидност на сертификата за съответствие с ДПП.
4. Ако вносител, износител или регулаторен орган на една от страните поиска сертификат за съответствие с ДПП за даден производствен обект, което е сертифициран от равностоен орган на другата страна, другата страна гарантира, че равностойният регулаторен орган издава сертификат за съответствие с ДПП:
 - а) в срок от 30 календарни дни от датата, на която сертифициращият орган е получил искането за сертификата, ако не е необходимо извършването на нова инспекция; и
 - б) в срок от 90 календарни дни от датата, на която сертифициращият орган е получил искането за сертификата, ако е необходимо извършването на нова инспекция, и ако резултатите от инспекцията на производствения обект са удовлетворителни.

Член 6

Друго признаване на сертификати за съответствие с ДПП

1. Една от страните може да приеме сертификат за съответствие с ДПП по отношение на лекарствен продукт или лекарство, които не са включени в приложение 1, параграф 2.
2. Страната, която приема сертификата съгласно параграф 1, може да определи реда и условията за приемането на сертификата.

Член 7

Приемане на партидни сертификати

1. Една от страните може да приеме партиден сертификат, издаден от производител, без извършване на повторен контрол на съответната партида при нейния внос, при условие че:
 - а) продуктите в партидата са произведени в производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ от равностоен регулаторен орган;
 - б) партидният сертификат отговаря на изискванията относно съдържанието на партидният сертификат за лекарствени продукти в съответствие с *Хармонизираните изисквания относно сертифицирането на партиди, приети на международно ниво (Internationally Harmonized Requirements for Batch Certification)*; и
 - в) партидният сертификат е подписан от лицето, отговарящо за освобождаване на партидата за продажба или доставка.
2. Параграф 1 не засяга правото на дадена страна да извършва официално освобождаване на партидите.

3. Лицето, отговарящо за освобождаването на партидата:
 - а) на готов лекарствен продукт, предназначен за продажба или доставка, когато производствените обекти са в Европейския съюз, трябва да бъде „квалифицирано лице“ по смисъла на член 48 от Директива 2001/83/ЕО и на член 52 от Директива 2001/82/ЕО; или
 - б) за продажба или доставка на дадено лекарство, когато производствените обекти са в Канада, е лицето, което отговаря за отдела за контрол на качеството, както е предвидено във *Food and Drugs Regulations, C.R.C., с. 870, Part C, Division 2, section C.02.014* (наредби в областта на храните и лекарствата).

Член 8

Оценка на място

1. Една от страните има право да извърши своя собствена оценка на място в даден производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ на изискванията от равностоеен регулаторен орган на другата страна.
2. Преди извършването на оценка на място съгласно параграф 1 страната уведомява другата страна писмено, като я информира за обхвата на оценката на място. Страната се стреми да уведоми писмено другата страна най-малко 30 дни преди планираната дата за оценка на място, но в спешни случаи срокът за уведомление може да бъде по-кратък. Другата страна има право да се присъедини към извършваната от страната оценка на място.

Член 9

Инспекции и оценки на място по искане на една от страните

1. По искане на една от страните другата страна инспектира обекта, в който се извършват производствени процеси върху лекарствен продукт или лекарство, внесени на територията на отправилата искането страна, за да провери дали обектът е в съответствие с добрите производствени практики.
2. По искане на една от страните другата страна може да извърши оценка на място въз основа на оценка на данните от представено във връзка с даден продукт досие. Страните могат да обменят съответна информация за продукти в рамките на искане за извършване на оценка на място в съответствие с член 14.

Член 10

Защитни мерки

1. Една от страните има право да извърши собствена инспекция на производствен обект, който е бил сертифициран като съответстващ на изискванията от равностоеен регулаторен орган на другата страна. Използването на това право следва да се счита за изключение от обичайната практика на страната.
2. Преди провеждането на инспекция съгласно параграф 1 една от страните уведомява другата страна писмено, като я информира за причините, поради които извършва собствена инспекция. Страната се стреми да уведоми писмено другата страна най-малко 30 дни преди планираната дата на инспекцията, но в спешни случаи срокът за уведомление може да бъде по-кратък. Другата страна има право да се присъедини към извършваната от страната инспекция.

Член 11

Програма за взаимно предупреждение и обмен на информация

1. В съответствие с програмата за взаимно предупреждение съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, една от страните:
 - а) гарантира, че съответният регулаторен орган на нейна територия съобщава на съответния регулаторен орган на територията на другата страна информация относно ограничаване, спиране на действието или отнемане на разрешение за производство, което би могло да засегне опазването на общественото здраве; и

- б) ако е приложимо, проактивно уведомява писмено другата страна за потвърдени данни за сериозен проблем, свързан с производствен обект на нейната територия или установен чрез оценка на място или инспекция на територията на другата страна, включително за проблеми, свързани с отклонения от качеството, с изтегляне на партиди, с нарушения на права на интелектуалната собственост или подправени лекарствени продукти или лекарства или с евентуален сериозен недостиг.
2. Като част от компонентите на процеса по обмен на информация съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, една от страните:
- а) отговаря на специално искане за предоставяне на информация, включително на обосновано искане за предоставяне на доклад от инспекция или на доклад от оценка на място; и
- б) гарантира, че по искане на другата страна или на равностоеен орган на другата страна равностоеен орган на нейна територия предоставя съответната информация.
3. Една от страните предоставя на другата страна чрез писмено уведомление информация за звената за контакт за всеки равностоеен орган на своята територия.

Член 12

Равностойност на нови регулаторни органи

1. Една от страните (наричана по-долу „отправила искането страна“) може да поиска даден регулаторен орган на нейна територия, който не е признат за равностоеен на регулаторните органи в другата страна (наричана по-долу „оценяваща страна“), да бъде подложен на оценка, за да се определи дали следва да бъде признат за равностоеен. При получаване на искането оценяващата страна извършва оценка в съответствие с процедурата за оценяване на нови регулаторни органи съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП.
2. Оценяващата страна прави оценка на новия регулаторен орган чрез прилагане на компонентите на програма за съответствие с ДПП съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност. Компонентите на програма за съответствие с ДПП трябва да включват елементи като законодателни и регулаторни изисквания, стандарти по отношение на инспекциите, системи за надзор и система за управление на качеството.
3. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган е равностоеен, тя уведомява отпавилата искането страна писмено, че признава новия регулаторен орган за равностоеен.
4. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган не е равностоеен, тя предоставя на отпавилата искането страна писмена обосновка, с която доказва, че има основателни причини да не признае новия регулаторен орган за равностоеен. По искане на отпавилата искането страна посочената в член 15 Съвместна секторна група по фармацевтичните продукти (наричана по-долу „Съвместната секторна група“) разглежда отказа на оценяващата страна да признае новия регулаторен орган за равностоеен и може да отправя препоръки, за да подпомогне двете страни да разрешат въпроса.
5. Ако след извършването на своята оценка оценяващата страна прецени, че новият регулаторен орган е равностоеен само по отношение на по-ограничен обхват от предложения от отпавилата искането страна, оценяващата страна предоставя на отпавилата искането страна писмена обосновка, с която доказва, че има основателни причини да реши, че новият регулаторен орган е равностоеен само по отношение на по-ограничения обхват. По искане на отпавилата искането страна Съвместната секторна група разглежда отказа на оценяващата страна да признае новия регулаторен орган за равностоеен и може да отправя препоръки, за да подпомогне двете страни да разрешат въпроса.
6. Регулаторен орган, който е признат за равностоеен съгласно *Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада*, съставено в Лондон на 14 май 1998 г., се признава за равностоеен съгласно настоящото споразумение от датата на влизането му в сила.

Член 13

Програма за поддържане на равностойността

1. Съвместната секторна група разработва програма за поддържане на равностойността съгласно посочената в член 15, параграф 3 административна договореност относно ДПП, с цел поддържане на равностойността на регулаторните органи. Страните действат в съответствие с тази програма, когато решават дали да променят статута на равностойност на даден регулаторен орган.

2. Ако статутът на равностойност на даден регулаторен орган бъде променен, една от страните може да направи повторна оценка на посочения регулаторен орган. Всяка повторна оценка трябва да се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 12. Обхватът на повторната оценка е ограничен до елементите, които са довели до промяна на статута на равностойност.
3. Страните обменят цялата необходима информация, за да се гарантира, че и двете страни остават убедени по отношение на действителната равностойност на равностойните регулаторни органи.
4. Една от страните уведомява другата страна, преди да приеме промени в своите технически ръководства или уредба, свързана с добрите производствени практики.
5. Една от страните уведомява другата страна за всякакви нови технически ръководства, процедури за инспекция или уредба, свързана с добрите производствени практики.

Член 14

Поверителност

1. Никоя от страните не разгласява публично техническа, търговска или научна информация, която е поверителна и няма публичен характер, включително търговска тайна и представляваща изключителна собственост информация, която е получила от другата страна.
2. Една от страните може да разгласи информацията, посочена в параграф 1, ако сметне, че това разгласяване е необходимо за опазване на общественото здраве и безопасност. Преди разгласяването се провеждат консултации с другата страна.

Член 15

Управление на дейностите по протокола

1. Съвместната секторна група, създадена съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), се състои от представители на двете страни.
2. Съвместната секторна група определя своя състав, както и собствените си правила и процедури.
3. Съвместната секторна група сключва административна договореност относно ДПП, за да се улесни ефективното прилагане на настоящия протокол. Административната договореност относно ДПП включва:
 - а) мандата на Съвместната секторна група;
 - б) програмата за взаимно предупреждение;
 - в) списъка на звената за контакт, отговарящи за въпроси, произтичащи от настоящия протокол;
 - г) компонентите на процеса по обмен на информация;
 - д) компонентите на програмата за съответствие с добрите производствени практики;
 - е) процедурата за оценка на нови регулаторни органи; и
 - ж) програмата за поддържане на равностойността.
4. Съвместната секторна група може да изменя административната договореност относно ДПП, ако сметне това за необходимо.
5. По искане на страните Съвместната секторна група прави преглед на приложенията към настоящия протокол и изготвя препоръки за тяхното изменение, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС.
6. В съответствие с параграф 5 Съвместната секторна група прави преглед на оперативния обхват на лекарствените продукти или лекарствата съгласно приложение 1, параграф 2 с оглед включването на изброените в приложение 1, параграф 1 лекарствени продукти или лекарства.
7. Страните установяват административната договореност относно ДПП от датата на влизане в сила на споразумението. По отношение на тази договореност не се прилагат разпоредбите на двадесет и девета глава (Уреждане на спорове).

Член 16

Такси

1. За целите на настоящия член терминът „такса“ включва мярка за възстановяване на разходите, като потребителска такса, регулаторна такса или сума, определена съгласно договор.
 2. Една от страните има право да определя такса, приложима по отношение на производствените обекти на своята територия, включително такси, свързани с издаването на сертификати за съответствие с ДПП, както и такси, свързани с инспекции или оценки на място.
 3. Таксите, начислявани по отношение на производствен обект в случай на инспекция или оценка на място, извършвани от една от страните по искане на другата страна, трябва да бъдат в съответствие с параграф 2.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ЛЕКАРСТВЕНИ ПРОДУКТИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА

Обхват на лекарствените продукти или лекарствата

1. Настоящият протокол се прилага по отношение на следните лекарствени продукти или лекарства, както е определено в посоченото в приложение 3 законодателство на страните, при условие че изискванията във връзка с ДПП и програмите за съответствие на двете страни по отношение на тези лекарствени продукти или лекарства са равностойни:
- а) фармацевтични продукти за хуманна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и медицински газове;
 - б) биологични продукти за хуманна употреба, включително имунологични продукти, стабилни лекарствени продукти, получени от човешка кръв или човешка плазма, и биотерапевтични продукти;
 - в) радиофармацевтици за хуманна употреба;
 - г) фармацевтични продукти за ветеринарна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и премикси за приготвяне на медикаментозни фуражи;
 - д) биологични продукти с ветеринарна употреба;
 - е) ако е целесъобразно, витамини, минерали, растителни лекарствени продукти и хомеопатични лекарствени продукти;
 - ж) активни лекарствени вещества;
 - з) междинни продукти и фармацевтични продукти в насипно състояние (например таблетки в насипно състояние);
 - и) продукти, предназначени за употреба при клинични изпитвания, или изпитвани лекарствени продукти; и
 - й) лекарствени продукти за модерна терапия.

Оперативен обхват на лекарствените продукти или лекарствата

2. В допълнение към параграф 1 изискванията във връзка с ДПП и програмите за съответствие на двете страни са равностойни по отношение на следните лекарствени продукти или лекарства:
- а) фармацевтични продукти за хуманна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание или без лекарско предписание, и медицински газове;
 - б) човешки биологични продукти, включително имунологични продукти и биотерапевтични продукти;
 - в) радиофармацевтици за хуманна употреба;
 - г) фармацевтични продукти за ветеринарна употреба, включително лекарствени продукти или лекарства, отпускани по лекарско предписание и без лекарско предписание, и премикси за приготвяне на медикаментозни фуражи;
 - д) междинни продукти и фармацевтични продукти в насипно състояние;
 - е) продукти, предназначени за употреба при клинични изпитвания, или изпитвани лекарствени продукти, произвеждани от производители, притежаващи разрешение за производство или лиценз за установяване; и
 - ж) витамини, минерали, растителни лекарствени продукти, хомеопатични лекарствени продукти (познати в Канада като „натурални здравни продукти“ (natural health products), произвеждани от производители, притежаващи разрешение за производство или лиценз за установяване, що се отнася до Канада.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

РЕГУЛАТОРНИ ОРГАНИ

Страните признават следните субекти или техните правоприменители, за които една от страните е уведомила Съвместната секторна група, за свои съответни регулаторни органи:

За Европейския съюз:

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Белгия	Федерална агенция по лекарствата и здравните продукти /Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten / Agence fédérale des médicaments et produits de santé	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Чешка република	Държавен институт за контрол на лекарствата /Státní ústav pro kontrolu léčiv (SÚKL)	Институт за държавен контрол на ветеринарните биологични продукти и лекарства /Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv (ÚSKVBL)
Хърватия	Агенция за лекарствените продукти и медицинските изделия /Agencija za lijekove i medicinske proizvode (HALMED)	Министерство на селското стопанство, Дирекция по ветеринарно дело и безопасност на храните /Ministarstvo Poljoprivrede, Uprava za veterinarstvo i sigurnost hrane
Дания	Датски орган по здравеопазване и лекарства /Laegemiddelstyrelsen	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Германия	Федерален институт за лекарствата и медицинските изделия /Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) Институт „Paul-Ehrlich“ (PEI), Федерален институт за ваксините и биологичните лекарствени продукти / Paul-Ehrlich-Institut (PEI) Bundesinstitut für Impfstoffe und biomedizinische Arzneimittel Федерално министерство на здравеопазването / Bundesministerium für Gesundheit (BMG)	Федерална служба за защита на потребителите и безопасност на храните /Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) Федерално министерство на земеделието и храните, Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
Естония	Държавна агенция по лекарствата/Ravimiamet	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Гърция	Национална организация по лекарствата /Ethnikos Organismos Farmakon (EOF) — (ΕΘΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΦΑΡΜΑΚΩΝ)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Испания	Испанска агенция по лекарствата и медицинските изделия/Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Франция	Френска национална агенция по безопасност на лекарствата и здравните продукти/Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM)	Френска национална агенция за безопасност на храните, околната среда и труда — Национална агенция за ветеринарно-медицински продукти/ Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail- Agence Nationale du Médicament Vétérinaire (Anses-ANMV)

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Ирландия	Health Products Regulatory Authority (HPRA) (Регулаторен орган за здравните продукти)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Италия	Италианска агенция по лекарствата/Agenzia Italiana del Farmaco	Министерство на здравеопазването, Генерална дирекция по здравеопазване на животните и ветеринарномедицински продукти Ministero della Salute, Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci Veterinari
Кипър	Министерство на здравеопазването — Фармацевтични услуги /Φαρμακευτικές Υπηρεσίες, Υπουργείο Υγείας	Министерство на селското стопанство, развитието на селските райони и околната среда — Ветеринарни услуги /Κτηνιατρικές Υπηρεσίες-Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος
Латвия	Държавна агенция по лекарствата /Zāļu valsts aģentūra	Отдел „Оценяване и регистрация“ към Службата по храните и ветеринарните въпроси / Pārtikas un veterinārā dienesta Novērtēšanas un reģistrācijas departaments
Литва	Държавна агенция за контрол на лекарствата /Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba	Държавна служба по храните и ветеринарните въпроси/Valstybinės maisto ir veterinarijo tarnyba
Люксембург	Ministère de la Santé, Division de la Pharmacie et des Médicaments (Министерство на здравеопазването, отдел „Фармацевтични продукти и лекарства“)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Унгария	Национален институт по фармация /Országos Gyógyszerészeti Intézet (OGYI)	Национална служба за безопасност на хранителната верига, Дирекция по ветеринарни лекарствени продукти/Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Állatgyógyászati Termékek Igazgatósága (ÁTI)
Малта	Medicines Regulatory Authority (Регулаторен орган по лекарствата)	Veterinary Medicines and Animal Nutrition section (VMANS) (звено „Ветеринарномедицински продукти и хранене на животните“) (Veterinary Regulation Directorate (VRD) (дирекция „Ветеринарна нормативна уредба“) в рамките на Veterinary and Phytosanitary Regulation Department (VPRD) (отдел „Ветеринарна и фитосанитарна нормативна уредба“)
Нидерландия	Инспекторат по здравеопазване / Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ)	Комисия за оценка на лекарствата /Bureau Diergeneesmiddelen, College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (CBG)/
Австрия	Австрийска агенция за здравеопазване и безопасност на храните / Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Полша	Главен фармацевтичен инспекторат/Główny Inspektorat Farmaceutyczny (GIF) /	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Португалия	Национален орган по лекарствата и здравните продукти /INFARMED, I.P Autoridade Nacional do Medicamento e Produtos de Saúde, I.P	Генерална дирекция по храните и ветеринарните въпроси / DGAV — Direção Geral de Alimentação e Veterinária (PT)

Държава	За лекарствените продукти за хуманна употреба	За лекарствените продукти за ветеринарна употреба
Словения	Агенция за лекарствени продукти и медицински изделия на Република Словения /Javna agencija Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke (JAZMP)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Словашка република (Словакия)	Държавен институт за контрол на лекарствата /Štátny ústav pre kontrolu liečiv (ŠÚKL)	Институт за държавен контрол на ветеринарните биологични продукти и лекарствата /Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv (USKVBL)
Финландия	Финландска агенция по лекарствата/Lääkealan turvallisuu- ja kehittämiskeskus (FIMEA)	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Швеция	Агенция за лекарствените продукти / Läkemedelsverket	Вж. органа, отговарящ за лекарствените продукти за хуманна употреба
Обединено кралство	Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (Регулаторна агенция по лекарствата и здравните продукти)	Veterinary Medicines Directorate (Дирекция за ветеринарни лекарствени продукти)
България	Изпълнителна агенция по лекарствата	Българска агенция по безопасност на храните
Румъния	Национална агенция по лекарствата и медицинските изделия /Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale	Национален орган по санитарно-ветеринарни въпроси и безопасност на храните / Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor

За Канада:

	Health Canada (Министерство на здравеопазването на Канада)	Health Canada (Министерство на здравеопазването на Канада)
--	--	--

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

За Европейския съюз:

Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба;

Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. относно кодекса на Общността за ветеринарните лекарствени продукти;

Директива 2001/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно прилагането на добрата клинична практика при провеждането на клинични изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба;

Регламент (ЕС) № 536/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно клиничните изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба, и за отмяна на Директива 2001/20/ЕО;

Директива 2003/94/ЕО на Комисията от 8 октомври 2003 г. относно установяване на принципи и насоки за добра производствена практика по отношение на лекарствените продукти за хуманна употреба и изпитваните лекарствени продукти за хуманна употреба;

Директива 91/412/ЕИО на Комисията от 23 юли 1991 г. за определяне на принципите и насоките за добра производствена практика при ветеринарномедицинските продукти;

Делегиран регламент (ЕС) № 1252/2014 на Комисията от 28 май 2014 г. за допълнение на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на принципите и насоките за добра производствена практика за активни вещества за лекарствени продукти за хуманна употреба;

Настоящата версия на Ръководството за добрите производствени практики, съдържаща се в том IV от правилата за лекарствените продукти в Европейския съюз, и сборникът с общностните процедури за инспекции и обмен на информация;

За Канада:

Food and Drugs Act, R.S.C., 1985, с. F-27 (Закон за храните и лекарствата).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Уводни бележки

Резерви по отношение на съществуващи мерки и ангажименти за либерализация

1. В списъците за всяка от страните към настоящото приложение са изложени, по смисъла на членове 8.15 (Резерви и изключения), 9.7 (Резерви), 14.4 (Резерви) и за Европейския съюз — член 13.10 (Резерви и изключения), резервите, формулирани от същата страна по отношение на съществуващи мерки, които не съответстват на задълженията, наложени съгласно:
 - а) членове 8.6 (Национално третиране), 9.3 (Национално третиране) или, за Европейския съюз — член 13.3 (Национално третиране);
 - б) членове 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) или, за Европейския съюз — член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация);
 - в) членове 8.4 (Достъп до пазара), 9.6 (Достъп до пазара) или, за Европейския съюз — член 13.6 (Достъп до пазара);
 - г) член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати);
 - д) член 8.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) или, за Европейския съюз — член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите);
 - е) за Европейския съюз — член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги); или
 - ж) член 14.3 (Задължения);и в някои случаи, се определят ангажиментите за незабавна или бъдеща либерализация.
2. Резервите на дадена страна не накърняват правата и задълженията на страните по силата на ГАТС.
3. Всяка резерва съдържа следните елементи:
 - а) **„Сектор“** се отнася най-общо до сектора, в който е формулирана резервата;
 - б) **„Подсектор“** се отнася до специфичния сектор, в който е формулирана резервата;
 - в) **„Отраслова класификация“** се отнася, когато е приложимо, до дейността, попадаща в обхвата на резервата съгласно CPC, ISIC rev 3.1, или друга дейност, изрично посочена в резервата на дадена страна;
 - г) **„Вид резерва“** служи за уточняване на посоченото в параграф 1 задължение, по отношение на което е формулирана резерва;
 - д) **„Равнище на управление“** се отнася до равнището на управление, което запазва в сила мярката, за която е формулирана резерва;
 - е) Под **„Мерки“** се посочват законите или другите мерки, както са квалифицирани, ако е посочено, в елемента **„Описание“**, за които е формулирана резервата. Мярка, посочена в елемента **„Мерки“**:
 - i) означава мярката във вида, в който е изменена, продължена или подновена, считано към датата на влизане в сила на настоящото споразумение;
 - ii) включва всяка вторична мярка, приета или оставена в сила съгласно мярката и в съответствие с нея; и
 - iii) включва:
 - А) за директива на Европейския съюз — всякакви закони или други мерки за прилагане на директивата на равнището на държавите членки; и
 - Б) за Канада — всякакви закони или други мерки на национално или поднационално равнище за прилагане на споразуменията между федералното правителство и провинциите и териториите; и
 - ж) **„Описание“** определя несъответстващите аспекти на съществуващата мярка, за която е формулирана резервата. В него може също така да се определят и ангажименти за либерализация.

4. При тълкуването на дадена резерва се вземат предвид всички елементи на резервата. Дадена резерва следва да се тълкува в светлината на съответните задължения, посочени в главите, по отношение на които е формулирана резервата. Дотолкова, доколкото:
- елементът „**Мерки**“ е обусловен от ангажимент за либерализация в елемент „**Описание**“, обусловеният по този начин елемент „**Мерки**“ се ползва с предимство пред всички останали елементи; и
 - елементът „**Мерки**“ не е обусловен по този начин, елементът „**Мерки**“ се ползва с предимство пред останалите елементи, освен ако несъответствие между елемент „**Мерки**“ и останалите елементи, разгледани в своята съвкупност, е толкова значително и съществено, че би било неразумно да се направи заключението, че елементът „**Мерки**“ се ползва с предимство, като в този случай останалите елементи се ползват с предимство в рамките на това несъответствие.
5. Когато дадена страна запазва в сила мярка, съгласно която като условие за предоставянето на услуги на нейна територия се изисква доставчикът на услугата да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, резервите по отношение на тази мярка, формулирани в областта на трансграничната търговия с услуги, действат като резерви по отношение на инвестициите в рамките на обхвата на мярката.
6. Резерви по отношение на мярка, съгласно която като условие за предоставянето на финансови услуги на територията на дадена държава се изисква доставчикът на услуги да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, и които резерви са формулирани по отношение на член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги), действат като резерви по отношение на членове 13.3 (Национално третиране), 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 13.6 (Достъп до пазара) и 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) в рамките на обхвата на мярката..
7. По смисъла на настоящото приложение, включително списъците на всяка от страните към него:
- „**ISIC rev 3.1**“ означава Международната стандартна отраслова класификация на икономическите дейности, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 4, ISIC rev 3.1, 2002.
8. Следните съкращения са използвани в списъка на Европейския съюз към настоящото приложение:

AT Австрия
BE Белгия
BG България
CY Кипър
CZ Чешка република
DE Германия
DK Дания
EU Европейски съюз
ES Испания
EE Естония
FI Финландия
FR Франция
EL Гърция
HR Хърватия
HU Унгария
IE Ирландия
IT Италия

LV Латвия
LT Литва
LU Люксембург
MT Малта
NL Нидерландия
PL Полша
PT Португалия
RO Румъния
SK Словакия
SI Словения
SE Швеция
UK Обединеното кралство

Списък на Канада — федерален

Резерви, приложими в Канада

(приложими във всички провинции и територии)

Резерва I-C-1

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">С изключение на случаите, посочени в параграфи 3 и 7, директорът по инвестициите ще извърши преглед на случаи на пряко „придобиване на контрол“, съгласно определението в <i>Investment Canada Act</i>, над канадско предприятие от инвеститор от Европейския съюз, ако стойността на канадското предприятие е не по-малко от 1,5 милиарда канадски долара, коригирана в съответствие с методологията, приложима към януари на всяка следваща година, както е определено в <i>Investment Canada Act</i>.Независимо от определението за „инвеститор“ в член 8.1 (Определения), само инвеститори, които са граждани на Европейския съюз или субекти, контролирани от граждани на Европейския съюз, както е предвидено в <i>Investment Canada Act</i>, могат да се възползват от по-висок праг за преглед.

3. По-високият праг, посочен в параграф 1, не се прилага по отношение на пряко придобиване на контрол от държавно предприятие над канадско предприятие. Тези придобивания подлежат на преглед от страна на директора по инвестициите, ако през 2015 г. стойността на канадското предприятие е не по-малко от 369 милиона канадски долара, коригирана в съответствие с методологията, приложима към януари на всяка следваща година, както е определено в *Investment Canada Act*.
4. Инвестиции, които са предмет на преглед съгласно *Investment Canada Act*, не може да бъдат направени, освен ако министърът, отговорен за прилагането на *Investment Canada Act*, не уведоми заявителя, че инвестициите вероятно биха били от нетна полза за Канада. Решението за това се взема в съответствие с шест показателя, описани в закона и обобщени, както следва:
 - а) отражението на инвестициите върху нивото и естеството на икономическата дейност в Канада, включително отражението върху заетостта, върху използването на части, компоненти и услуги, произведени в Канада, и върху износа от Канада;
 - б) степента и значимостта на участието на канадски лица в инвестициите;
 - в) отражението на инвестициите върху производителността, промишлената ефективност, технологичното развитие и продуктите иновации в Канада;
 - г) отражението на инвестициите върху конкуренцията в даден промишлен сектор в Канада;
 - д) съвместимостта на инвестициите с националните промишлени, икономически и културни политики, като се вземат предвид промишлените, икономическите и културните цели на политиката, формулирани от правителството или законодателния орган на провинция, които е вероятно да бъдат значително засегнати от инвестициите; и
 - е) приноса на инвестициите за подобряване на конкурентоспособността на Канада на световните пазари.
5. При определянето на нетната полза министърът, посредством директора по инвестициите, може да извърши преглед на планове, въз основа на които заявителят доказва нетната полза от предложеното придобиване за Канада. Даден заявител може да поеме пред министъра ангажимент във връзка с предложено придобиване, което е предмет на преглед. В случай на неспазване на поетия ангажимент от даден заявител, министърът може да поиска съдебна заповед, с която да се разпореди привеждане в съответствие, или да наложи каквато и да било друга корективна мярка, разрешена съгласно *Investment Canada Act*.
6. Неканадско лице, което учредява или придобива канадско предприятие, различно от тези, които подлежат на преглед, както е описано по-горе, трябва да уведоми директора по инвестициите.
7. Праговете за преглед, посочени в параграфи 1 и 3, не се прилагат по отношение на придобиването на предприятие от областта на културата.
8. Освен това конкретно придобиване или учредяване на ново предприятие в определени сектори на стопанска дейност, свързани с културното наследство или националната идентичност на Канада, които обикновено подлежат на уведомяване, може да подлежи на преглед, ако губернаторът в Съвета разреши преглед от съображения за защита на обществен интерес.
9. Непряко „придобиване на контрол“ от инвеститор от Европейския съюз над канадско предприятие, което не упражнява стопанска дейност в областта на културата, не подлежи на преглед.

10. Независимо от разпоредбите на член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), Канада може да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент във връзка с установяването, придобиването, разширяването, ръководенето, експлоатацията или управлението на каквито и да било инвестиции от инвеститор от Европейския съюз или от трета държава за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към гражданин или предприятие, свързано с прехвърлителя, в Канада във връзка с прегледа на придобиване на инвестиция съгласно *Investment Canada Act*.
11. С изключение на изискванията, задълженията или ангажиментите, свързани с трансфер на технологии, както е посочено в параграф 10 от настоящата резерва, член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати) се прилага по отношение на изисквания, задължения или ангажименти, наложени или изискани по силата на *Investment Canada Act*.
12. За целите на настоящата резерва „неканадско лице“ („non-Canadian“) означава лице, правителство, държавна агенция или субект, които не са канадски лица, а „канадско лице“ („Canadian“) означава канадски гражданин или постоянно пребиваващо в Канада лице, правителство или държавна агенция в Канада или субект, който се контролира от Канада, както е описано в *Investment Canada Act*.

Резерва I-C-2

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Както е посочено в елемент „ Описание “
Описание:	<p>Инвестиции</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. При продажбата или разпореждането с дяловете в собствения капитал или активите в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление, Канада или нейна провинция или територия могат да забранят или да наложат ограничения по отношение на притежаването на такива дялове или активи от инвеститори от Европейския съюз или от трета държава или от техните инвестиции, както и по отношение на способността на собствениците на такива дялове или активи да упражняват контрол над формираното в резултат на това предприятие. По отношение на такава продажба или друг вид разпореждане Канада или нейна провинция или територия могат да приемат или да оставят в сила дадена мярка, свързана с гражданството на висшето ръководство или членовете на съвета на директорите. 2. За целите на настоящата резерва: <ol style="list-style-type: none"> а) „мярка“, запазена в сила или приета след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, която към момента на продажба или друг вид разпореждане забранява или налага ограничения по отношение на притежаването на дялове в собствения капитал или на активи или налага изискване за гражданство, описано в настоящата резерва, е съществуваща мярка; и

- б) „**държавно предприятие**“ означава предприятие, притежавано или контролирано чрез дялово участие от Канада или нейна провинция или територия, и включва предприятие, учредено след датата на влизане в сила на настоящото споразумение единствено с цел продажба или разпореждане с дялове от капитала или активи на съществуващо държавно предприятие или субект на държавното управление.

Резерва I-C-3

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: *Canada Business Corporations Act, R.S.C. 1985, с. C-44*
Canada Business Corporations Regulations, 2001, S.O.R./2001-512
Canada Cooperatives Act, S.C. 1998, с. 1
Canada Cooperatives Regulations, S.O.R./99-256

Описание: **Инвестиции**

1. Дадено дружество може да наложи ограничения върху издаването, прехвърлянето и притежаването на акции във федерално учредено дружество. Целта на тези ограничения е да се позволи на дадено дружество да отговори на изискванията, че трябва да е притежавано или контролирано от канадски субект, по силата на някои разпоредби на *Canada Business Corporations Regulations, 2001*, в сектори, където притежанието или контролът от страна на канадски субект са задължително условие за получаване на лицензи, разрешителни, безвъзмездни помощи, плащания или други ползи. С цел да се запазят определени равнища на притежание от страна на канадски субект, дадено дружество има право да продава акциите на акционери без тяхното съгласие и да изкупува собствените си акции на свободния пазар.
2. В *Canada Cooperatives Act* се предвижда, че по отношение на издаването или прехвърлянето на инвестиционни акции от кооперация на лица, които не пребивават в Канада, могат да бъдат наложени ограничения, за да се даде възможност на кооперациите да отговорят на изискванията, че трябва да са притежавани от канадски субект, за да получат лиценз за извършване на стопанска дейност, да станат издатели на канадски вестници или периодични издания или да придобият инвестиционни акции на финансов посредник и в сектори, в които притежанието или контролът са задължително условие за получаване на лицензи, разрешителни, безвъзмездни помощи, плащания и други ползи. Когато притежанието или контролът над инвестиционни акции биха засегнали неблагоприятно способността на дадена кооперация да поддържа равнище на притежание или контрол от страна на канадски субект, *Canada Cooperatives Act* предвижда ограничаване на броя на инвестиционните акции, които могат да бъдат притежавани, или забрана за притежание на инвестиционни акции.
3. За целите на настоящата резерва „**канадско лице**“ („**Canadian**“) има същото значение като заложеното в *Canada Business Corporations Regulations, 2001*, или в *Canada Cooperatives Regulations*.

Резерва I-C-4

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada Business Corporations Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-44 <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i> , S.O.R./2001-512 <i>Canada Cooperatives Act</i> , S.C. 1998, с. 1 <i>Canada Cooperatives Regulations, S.O.R./99-256</i> <i>Canada Corporations Act</i> , R.S.C. 1970, с. C-32 Специални актове на парламента, компетентен по въпросите на учредяването на особени дружества
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">Съгласно <i>Canada Business Corporations Act</i> за повечето федерално учредени дружества 25 процента от директорите трябва да бъдат канадски лица, а ако тези дружества имат по-малко от четирима директори, поне един директор трябва да бъде канадско лице. Както е предвидено в <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i>, за дружествата в посочените по-долу сектори се изисква обикновено мнозинство на директорите, които са канадски лица: добив на уран; книгоиздаване или книгоразпространение; продажба на книги, ако продажбата на книги е основната част от дейността на дружеството; и разпространение на филми или видеозаписи. По същия начин дружества, които с акт на парламента или с наредба са предмет поотделно на минимални изисквания за притежание от страна на канадски субект, подлежат на изискването мнозинството от директорите да бъдат канадски лица.За целите на <i>Canada Business Corporations Act</i> „канадско лице“ („Canadian“), означава лице, което е канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада, канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който спада към категория, посочена в <i>Canada Business Corporations Regulations, 2001</i>, или „постоянно пребиваващо лице“, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001</i>, с. 27, различно от постоянно пребиваващо лице, което обичайно пребивава в Канада в продължение на повече от една година след като е изпълнило условията за кандидатстване за канадско гражданство.В случая на холдингово дружество е достатъчно една трета от директорите да бъдат канадски лица, ако приходите в Канада на холдинговото дружество и на неговите дъщерни дружества представляват по-малко от пет процента от brutните приходи на холдинговото дружество и на неговите дъщерни дружества.Съгласно <i>Canada Cooperatives Act</i> не по-малко от две трети от директорите трябва да бъдат членове на кооперацията. Поне 25 процента от директорите на кооперация трябва да са пребиваващи в Канада лица; ако дадена кооперация има само трима директори, най-малко един тях трябва да пребивава в Канада.

5. За целите на *Canada Cooperatives Act* „**пребиващо в Канада лице**“ е определено в *Canada Cooperatives Regulations* като лице, което е канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада; канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който спада към категория, посочена в *Canada Cooperatives Regulations*, или „постоянно пребиващо лице“, както е определено в *Immigration and Refugee Protection Act*, различно от постоянно пребиващо лице, което обичайно пребивава в Канада в продължение на повече от една година след като е изпълнило условията за кандидатстване за канадско гражданство.

Резерва I-C-5

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: *Citizenship Act*, R.S.C. 1985, с. C-29
Foreign Ownership of Land Regulations, S.O.R./79-416

Описание: **Инвестиции**

1. *Foreign Ownership of Land Regulations* се основава на *Citizenship Act* и на *Agricultural and Recreational Land Ownership Act*, R.S.A. 1980, с. A-9. В Алберта лице, което не отговаря на условията, или дружество, притежавано или контролирано от чуждестранни лица, могат да притежават дял от контролирани земи, състоящи се от максимум два парцела с обща площ не повече от 20 акра.
2. За целите на настоящата резерва:
„**лице, което не отговаря на условията**“ означава:
 - а) физическо лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиващо лице;
 - б) чуждестранно правителство или чуждестранна държавна агенция; или
 - в) дружество, учредено в държава, различна от Канада; и„**контролирани земи**“ означава земи в Алберта, но не включва:
 - а) земи на Короната в Алберта;
 - б) земи, разположени в малки или големи градове, нови градове, села или летни селища; и
 - в) мини или минерали.

Резерва I-C-6

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: *Air Canada Public Participation Act*, R.S.C. 1985, с. 35 (4th Supp.)
Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act, S.C. 1986, с. 20
Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act, S.C. 1988, с. 41
Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act, S.C. 1990, с. 4

Описание: **Инвестиции**

1. „Неместно лице“ („**non-resident**“)или „неместни лица“(„**non-residents**“) не могат да притежават повече от определен процент от акциите с право на глас на дружеството, за което се прилага всеки закон. За някои дружества ограниченията се прилагат по отношение на отделни акционери, докато за други ограниченията могат да се прилагат по отношение на всички акционери, взети заедно. Ако са налице ограничения по отношение на процента, който отделен канадски инвеститор може да притежава, тези ограничения се прилагат и по отношение на неместните лица. Ограниченията са, както следва:
Air Canada: 25 процента за всички акционери, взети заедно;
Cameco Limited (бившето дружество *Eldorado Nuclear Limited*): 15 процента за неместни физически лица, 25 процента за всички акционери, взети заедно;
Nordion International Inc.: 25 процента за всички акционери, взети заедно;
Theratronics International Limited: 49 процента за всички акционери, взети заедно;
и
Canadian Arsenals Limited: 25 процента за всички акционери, взети заедно.
2. За целите на настоящата резерва понятието „**неместно лице**“ включва:
 - а) физическо лице, което не е канадски гражданин и не пребивава обичайно в Канада;
 - б) дружество, учредено, създадено или организирано по друг начин извън Канада;
 - в) правителството на чужда държава или политическо подразделение на правителство на чужда държава или лице, упълномощено да изпълнява функция или длъжност от името на това правителство;
 - г) дружество, което е контролирано пряко или непряко от лице или субект, посочени в букви а) — в);
 - д) доверително дружество:
 - i) установено от лице или субект, посочени в букви б) — г), с изключение на доверително дружество за административно управление на пенсионен фонд в полза на физически лица, повечето от които са пребиваващи в Канада; или
 - ii) в което лице или субект, посочени в букви а) — г) притежават над 50 процента от материалния интерес; и
 - е) дружество, което е контролирано пряко или непряко от доверително дружество, посочено в буква д).

Резерва I-C-7

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Export and Import Permits Act</i> , R.S.C. 1985, с. E-19
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само физическо лице, което обичайно пребивава в Канада, предприятие с главно управление в Канада или клон в Канада на чуждестранно предприятие могат да кандидатстват и да им бъде издадено разрешение за внос или износ или сертификат за разрешаване на транзит на стока или свързана услуга, подлежащи на контрол по силата на <i>Export and Import Permits Act</i> .

Резерва I-C-8

Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Канада си запазва правото да запазва в сила мярка по отношение на предоставянето на социални услуги, които не са предмет на приетата от нея резерва II-C-9 по отношение на социалните услуги.2. Тази резерва срещу третирането като най-облагодетелствана нация не се прилага по отношение на предоставянето на частни образователни услуги.

Резерва I-C-9

Сектор:	Комуникационни услуги
Подсектор:	Далекосъобщителни преносни мрежи и услуги Радиосъобщения
Отраслова класификация:	CPC 752
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Telecommunications Act</i>, S.C. 1993, с. 38</p> <p><i>Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations</i>, S.O.R./94-667</p> <p><i>Radiocommunications Act</i>, R.S.C. 1985, с. R-2</p> <p><i>Radiocommunication Regulations</i>, S.O.R./96-484</p>
Описание:	<p>Инвестиции</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чуждестранните инвестиции в доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства са ограничени до максимум 46,7 процента, изчислено с натрупване, от правата на глас, въз основа на 20 процента от преките инвестиции и 33,3 процента от непреките инвестиции. 2. Доставчиците на далекосъобщителни услуги с базирани устройства трябва действително да се контролират от канадски субекти. 3. Поне 80 процента от членовете на съвета на директорите на доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства трябва да бъдат канадски граждани. 4. Независимо от ограниченията, описани по-горе: <ol style="list-style-type: none"> а) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици, извършващи операции по силата на международен лиценз за подводни кабели; б) мобилните спътникови системи на чуждестранен доставчик на услуги могат да бъдат използвани от канадски доставчик на услуги за предоставяне на услуги в Канада; в) неподвижните спътникови системи на чуждестранен доставчик на услуги могат да бъдат използвани за предоставяне на услуги между точки в Канада и всички точки извън Канада; г) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици, извършващи операции по силата на разрешение за ползване на спътник; и д) чуждестранните инвестиции са разрешени до 100 процента за доставчици на далекосъобщителни услуги с базирани устройства, чиито приходи, включително тези на свързаните с тях дружества, от предоставянето на далекосъобщителни услуги в Канада, представляват по-малко от 10 процента от общите приходи от далекосъобщителни услуги в Канада.

Резерва I-C-10

Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Митнически агенти Други помощни и спомагателни транспортни услуги
Отраслова класификация:	CPC 749
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Customs Act</i>, R.S.C. 1985, с. 1 (2nd Supp.)</p> <p><i>Customs Brokers Licensing Regulations</i>, S.O.R./86-1067</p>

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За да бъде лицензиран митнически агент в Канада: а) дадено физическо лице трябва да бъде канадски гражданин; б) дадено дружество трябва да бъде учредено в Канада, като мнозинството от неговите директори трябва да бъдат канадски граждани; и в) дадено съдружие трябва да бъде съставено от лица, които са канадски граждани, или дружества, учредени в Канада, като мнозинството от техните директори трябва да бъдат канадски граждани.
------------------	--

Резерва I-C-11

Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Безмитни магазини
Отраслова класификация:	CPC 632, 631 (само безмитни магазини)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Customs Act, R.S.C. 1985, c. 1 (2nd Supp.)</i> <i>Duty Free Shop Regulations, S.O.R./86-1072</i>

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. За да бъде лицензиран оператор на безмитен магазин на сухопътен граничен контролно-пропускателен пункт в Канада, дадено физическо лице трябва: а) да бъде канадски гражданин; б) да бъде почтено; в) да пребивава основно в Канада; и г) да е пребивавало в Канада в продължение на най-малко 183 дни в годината, предхождаща годината на подаване на заявлението за лиценз. 2. За да бъде лицензиран оператор на безмитен магазин на сухопътен граничен контролно-пропускателен пункт в Канада, дадено дружество трябва: а) да бъде учредено в Канада; и б) всички негови акции да са действително притежавани от канадски граждани, които отговарят на изискванията на параграф 1.
------------------	---

Резерва I-C-12

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по проверка във връзка с вноса и износа на културни ценности Музейни услуги, с изключение на исторически обекти и сгради (само услуги по проверка на културни ценности)

Отраслова класификация:	CPC 96321, 87909 (само услуги по проверка на културни ценности)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Cultural Property Export and Import Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-51
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Само местно за Канада лице или институция в Канада могат да бъдат определени за експерт проверители на културни ценности за целите на <i>Cultural Property Export and Import Act</i> . 2. За целите на настоящата резерва: а) „ институция “ означава субект, който е публична собственост и се управлява единствено в полза на обществото, създаден е за образователни или културни цели и съхранява предмети и ги представя на изложби; и б) „ местно за Канада лице “ („ resident of Canada “) е физическо лице, което обичайно пребивава в Канада, или дружество, което е с главно управление в Канада или поддържа структура в Канада, където служителите, наети във връзка със стопанската дейност на дружеството, обикновено идват на работа.

Резерва I-C-13

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Представители по патентноправни въпроси Представители по патентноправни въпроси, които предоставят юридически консултации и представителство
Отраслова класификация:	CPC 8921
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Patent Act</i> , R.S.C. 1985, с. P-4 <i>Patent Rules</i> , S.O.R./96-423
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да може да представлява лице при подаване на патентна заявка или по други въпроси, разглеждани от Патентното ведомство, представител по патентноправни въпроси трябва да пребивава в Канада и да бъде регистриран в Патентното ведомство.

Резерва I-C-14

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Представители по въпроси, свързани с търговските марки Представители по въпроси, свързани с търговските марки, които предоставят юридически консултации и представителство при нормативно установени процедури

Отраслова класификация:	CPC 8922
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Trade-marks Act</i> , R.S.C. 1985, с. T-13 <i>Trade-marks Regulations</i> , S.O.R./96-195

Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да може да представлява лице при подаване на заявка за търговска марка или по други въпроси, разглеждани от Водството за търговските марки, представител по въпроси, свързани с търговските марки, трябва да пребивава в Канада и да бъде регистриран във Водството за търговските марки.
------------------	--

Резерва I-C-15

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada Petroleum Resources Act</i> , R.S.C. 1985, с. 36 (2ndSupp.) <i>Territorial Lands Act</i> , R.S.C. 1985, с. T-7 <i>Federal Real Property and Federal Immovables Act</i> , S.C. 1991, с. 50 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, с. 3 <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i> , S.C. 1988, с. 28
Описание:	Инвестиции 1. Тази резерва се прилага по отношение на лицензите за производство, издадени за „погранични земи“ и „офшорни зони“ (зони, които не са под юрисдикция на провинция), както е определено в приложимите мерки. 2. Титулярят на лиценз за производство на нефт и газ или акции в него, трябва да бъде дружество, учредено в Канада.

Резерва I-C-16

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело

Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<p><i>Canada Oil and Gas Production and Conservation Act</i>, R.S.C. 1985, с. O-7, изменен с <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, S.C. 1992, с. 35</p> <p><i>Canada — Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i>, S.C. 1988, с. 28</p> <p><i>Canada — Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i>, S.C. 1987, с. 3</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i>, включително <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act</i>, 1998, с.5, s. 20 и <i>Oil and Gas Act</i>, RSY 2002, с. 162</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Northwest Territories Oil and Gas Accord</i>, включително на мерки за прилагане, които се прилагат за или са приети от Нунавут като наследник на бившите Северозападни територии</p> <p>Мерки за прилагане на споразумението <i>Canada-Quebec Gulf of St. Lawrence Petroleum Resources Accord</i></p>
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <ol style="list-style-type: none">Съгласно <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, за да се получи разрешение за реализиране на проект за разработване на находища на нефт и природен газ, министърът трябва да одобри „план във връзка с ползите“.„План във връзка с ползите“ означава план за наемане на канадски лица и за предоставяне на канадски производители, консултанти, изпълнители и дружества в обслужващата сфера на неограничени и равни възможности за участие на конкурентни начала в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата или дейността, предложени в плана във връзка с ползите.Планът във връзка с ползите, предвиден в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, позволява на министъра да наложи на заявителя допълнително изискване, за да се гарантира, че лица или групи в неравностойно положение имат достъп до възможности за обучение и заетост или могат да участват в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата, предложена в плана във връзка с ползите.Разпоредбите в продължение на предвидените в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>, са включени в закони, с които се прилага <i>Canada-Yukon Oil and Gas Accord</i>.Разпоредбите, които са продължение на предвидените в <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i> разпоредби, ще бъдат включени в закони или наредби за прилагане на споразумения с различните провинции и територии, включително в законодателни актове за изпълнение на провинции и територии (например <i>Northwest Territories Oil and Gas Accord</i>, <i>Canada-Quebec Gulf of St. Lawrence Petroleum Resources Accord</i> и <i>New Brunswick Oil and Gas Accord</i>). За целите на настоящата резерва тези споразумения и законодателни актове за изпълнение ще се считат, след като бъдат сключени, за съществуващи мерки.

6. *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* и *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act* съдържат същото изискване за план във връзка с ползите, но той трябва да гарантира, че:
- а) преди да започне работа или дейност в офшорната зона, дружеството или друг орган, който представя плана, разкрива в съответната провинция офис, в който се вземат решения на подходящо управленско равнище;
 - б) разходите за научноизследователска и развойна дейност и за образование и обучение в провинцията са осигурени; и
 - в) се обръща особено внимание на стоките или услугите, произведени или предоставени в провинцията, когато тези стоки или услуги са конкурентни по отношение на справедливата пазарна цена, качеството и доставката.
7. Съветите, които се занимават с управлението на плана във връзка с ползите по силата на тези актове, могат също така да поискат планът да включва разпоредби, които да гарантират, че лица или групи в неравностойно положение или дружества, които са притежавани от тях, или кооперации, които са управлявани от тях, участват в предоставянето на стоки и услуги, използвани в работата или дейността, предложени в плана.
8. Освен това Канада може да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към лице от Канада във връзка с одобрението на проекти за разработване на находища в съответствие с приложимите актове.

Резерва I-C-17

Сектор:	Енергетика (нефт и газ)
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 120, 883
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act</i> , S.C. 1987, с. 3 <i>Hibernia Development Project Act</i> , S.C. 1990, с. 41

Описание: **Инвестиции**

1. Съгласно *Hibernia Development Project Act* Канада и собствениците на проекта *Hibernia Project* могат да сключват споразумения помежду си. Тези споразумения може да изискват от собствениците на проекти да предприемат изпълнението на определени дейности в Канада и Нюфаундленд и да положат всички възможни усилия за постигането на специфичните за Канада и Нюфаундленд цели по отношение на разпоредбите на „план във връзка с ползите“, изискван по силата на *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*. „Планове във връзка с ползите“ са описани по-подробно в резерва I-C-16 на Канада.
2. Освен това Канада може, във връзка с *Hibernia Project*, да наложи изискване или да изиска изпълнението на задължение или ангажимент за осъществяването на трансфер на технологии, производствени процеси или други, представляващи нечия собственост познания, към лице или предприятие в Канада.

Резерва I-C-18

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Добив на уран Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	CPC 883
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Investment Canada Act</i> , R.S.C. 1985, с. 28 (1st Supp.) <i>Investment Canada Regulations</i> , S.O.R./85-611 <i>Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector</i> , 1987

Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. „Неканадските лица“ („non-Canadians“), както са определени в <i>Investment Canada Act</i>, могат да притежават до 49 процента дял от уранодобивна мина на етапа на първо производство. Могат да се допуснат изключения от това ограничение, ако може да се установи, че мината действително е „под канадски контрол“, както е определено в <i>Investment Canada Act</i>.2. Освобождаване от прилагането на <i>Non-Resident Ownership Policy in the Uranium Mining Sector</i> е разрешено, при одобрение от губернатора в Съвета, само в случаите, когато няма канадски участници в собствеността на мината. Инвестициите, които са направени в собствеността на мини от страна на неканадски лица преди 23 декември 1987 г. и които надхвърлят допустимото равнище на собственост, могат да се запазят. Не е разрешено увеличаване на собствеността от страна на неканадски лица.3. При разглеждането на искане за освобождаване от тази политика, подадено от инвеститор от Европейския съюз, Канада няма да изисква да се докаже, че не може да бъде намерен канадски партньор.
------------------	--

Резерва I-C-19

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одит
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, с. 46 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, с. 47 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, с. 48 <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, с. 45

Описание:**Трансгранична търговия с услуги**

1. Банките са задължени да разполагат със счетоводно дружество, която да ги одитира. Счетоводното дружество трябва да отговаря на условията, определени *Bank Act*. Сред тях е условието двама или повече членове на дружеството да са обичайно пребиваващи в Канада и членът на дружеството, определен съвместно между дружеството и банката да извърши одита, да е лице, което обичайно пребивава в Канада.
2. Застрахователно дружество, кооперативно кредитно сдружение, доверително или кредитно дружество трябва да разполагат с одитор, който може да бъде физическо лице или счетоводно дружество. Одитор на такава институция трябва да отговаря на условията, определени в *Insurance Companies Act*, *the Cooperative Credit Associations Act* или *Trust and Loan Companies Act*. Ако дадено физическо лице е назначено за одитор на такава финансова институция, едно от условията, на които трябва да отговаря, е да е лице, което обичайно пребивава в Канада. Ако счетоводно дружество е определено за одитор на такава финансова институция, членът на дружеството, определен съвместно между дружеството и финансовата институция да извърши одита, трябва да е лице, което обичайно пребивава в Канада.

Резерва I-C-20**Сектор:**

Транспорт

Подсектор:

Услуги в областта на въздушния транспорт (превоз на пътници и товари)
 „Специализирани въздухоплавателни услуги“ (както е посочено в елемент **„Описание“** по-долу)
 Куриерски услуги

Отраслова класификация:

CPC 73, 7512, „Специализирани въздухоплавателни услуги“ (както е посочено в елемент **„Описание“** по-долу)

Вид резерва:

Достъп до пазара
 Национално третиране
 Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

Canada Transportation Act, S.C. 1996, с. 10
Aeronautics Act, R.S.C. 1985, с. A-2
Canadian Aviation Regulations, S.O.R./96-433:
 част II, подчаст 2 — „Aircraft Markings and Registration“;
 част IV „Personnel Licensing and Training“; и
 част VII „Commercial Air Services“

Описание:**Инвестиции**

1. В *Canada Transportation Act*, раздел 55, понятието „канадско лице“ се определя по следния начин:

2. „... „канадско лице“ („Canadian“) означава канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от *Immigration and Refugee Protection Act*, правителство в Канада или представител на такова правителство, дружество или друг субект, които са учредени или създадени съгласно законите на Канада или на нейна провинция, които действително са контролирани от канадски лица и в които поне седемдесет и пет процента или по-малко, в зависимост от определеното с наредба на губернатора в Съвета, от акциите с право на глас са притежавани и контролирани от канадски лица...“
3. Наредбите, приети съгласно *Aeronautics Act*, включват позоваване на определението за „канадско лице“ в *Canada Transportation Act*. Съгласно тези наредби канадски оператор на търговски въздухоплавателни услуги извършва своята дейност с регистрирано в Канада въздухоплавателно средство. Съгласно наредбите се изисква операторът да бъде канадско лице, за да получи канадско свидетелство за авиационен оператор и да придобие правото да регистрира въздухоплавателно средство като „канадско“.
4. Само канадски лица могат да предоставят следните търговски въздухоплавателни услуги:
 - а) вътрешни услуги (въздухоплавателни услуги между точки или от и до една и съща точка на територията на Канада или между точка на територията на Канада и точка, която не е на територията на друга държава);
 - б) редовни международни услуги (редовни въздухоплавателни услуги между точка на територията на Канада и точка на територията на друга държава), когато тези услуги са запазени за канадски превозвачи по силата на съществуващи или бъдещи споразумения за въздухоплавателни услуги;
 - в) нередовни международни услуги (нередовни въздухоплавателни услуги между точка на територията на Канада и точка на територията на друга държава), когато тези услуги са запазени за канадски превозвачи съгласно *Canada Transportation Act*; и
 - г) специализирани въздухоплавателни услуги, а именно въздушна фотограметрия, въздушно заснемане, въздушна фотография, управление на горски пожари, противопожарни дейности, реклама по въздуха, теглене на планери, парашутни скокове, строителство чрез летателни апарати, извозване на дървени трупи с хеликоптер, въздушна инспекция, въздушно наблюдение, летателно обучение, полети с туристическа цел и въздушно пръскане на култури.
5. Никое чуждестранно физическо лице не отговаря на условията за регистриран собственник на регистрирано в Канада въздухоплавателно средство.
6. Съгласно *Canadian Aviation Regulations*, дружество, учредено в Канада, но което не отговаря на изискванията за притежание и контрол от страна на канадско лице, може да регистрира единствено въздухоплавателно средство за частно ползване, когато значителен дял от използването на въздухоплавателното средство (най-малко 60 процента) е в Канада.
7. С разпоредбите на *Canadian Aviation Regulations* също така присъствието на регистрирани в чужбина частни въздухоплавателни средства, регистрирани на името на неканадски дружества, се ограничава до 90 дни за всеки дванадесетмесечен период. Използването на регистрирани в чужбина частни въздухоплавателни средства се ограничава до частно ползване, какъвто би бил случаят с регистрираните в Канада въздухоплавателни средства, за които се изисква свидетелство за частна експлоатация.

Резерва I-C-21

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства Услуги по наземно обслужване (единствено линейно техническо обслужване), определени в главите за трансгранична търговия с услуги и за инвестиции
Отраслова класификация:	„Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства“ и „услуги по наземно обслужване“ (единствено линейно техническо обслужване), определени в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Мерки:	<i>Aeronautics Act</i> , R.S.C. 1985, с. A-2 <i>Canadian Aviation Regulations</i> , S.O.R./96-433: част IV „Personnel Licensing and Training“; част V „Airworthiness“; част VI „General Operating and Flight Rules“; и част VII „Commercial Air Services“
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Дейностите по ремонт, преглед или поддръжка на въздухоплавателни средства (включително линейно техническо обслужване), необходими за поддържане на летателната годност на регистрираните в Канада въздухоплавателни средства и на други въздухоплавателни продукти, трябва да се извършват от лица, отговарящи на канадските регулаторни изисквания в областта на въздухоплаването (т.е. одобрени организации за техническо обслужване и инженери по поддръжката на въздухоплавателни средства). Свидетелства за това не се издават на лица, намиращи се извън Канада, с изключение на подразделения на одобрени организации за техническо обслужване, които се намират в Канада.

Резерва I-C-22

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен превоз на пътници и товари по разписание и без разписание, включително куриерски услуги.
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122, 7123, 7512
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Мерки:	<i>Motor Vehicle Transport Act</i> , R.S.C. 1985, с. 29 (3rd Supp.), изменен със S.C. 2001, с. 13. <i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, с. 10 <i>Customs Tariff</i> , S.C. 1997, с. 36

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Само лица от Канада, които използват регистрирани в Канада камиони или автобуси, които са произведени в Канада или са с платени мита в Канада, могат да предоставят услуги по превоз с камиони или автобуси между отделни точки на територията на Канада.

Резерва I-C-23

Сектор: Транспорт

Подсектор: Услуги на водния транспорт (превоз на пътници и товари) чрез морски и неморски плавателни съдове
Помощни и други услуги на водния транспорт
Строителство на водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд

Отраслова класификация: CPC 721, 722, 745, 5133, 5223, както и всякакви други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд

Равнище на управление: Национално

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара
Задължения

Мерки: *Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, с. 26*

Описание: **Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт**

1. За да регистрира плавателен съд в Канада, собственикът на плавателния съд или лицето, което притежава изключителни права над него, трябва да бъде:
 - а) канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от *Immigration and Refugee Protection Act*,
 - б) дружество, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия; или
 - в) когато плавателният съд все още не е регистриран в друга държава — дружество, учредено съгласно законите на държава, различна от Канада, ако по всички въпроси, свързани с плавателния съд, действията се извършват от един от следните субекти:
 - i) дъщерно дружество на дружеството, което е учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия;
 - ii) служител или директор в Канада на който и да било клон на дружеството, извършващо стопанска дейност в Канада; или
 - iii) дружество за управление на плавателни съдове, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия.
2. Плавателен съд, регистриран в чужда държава, който е бил взет на беърбоут чартър, може да бъде вписан в регистъра в Канада за продължителността на чартъра, като същевременно действието на регистрацията му в държавата на регистрацията се спира, ако чартърът е:
 - а) канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице по смисъла на подраздел 2(1) от *Immigration and Refugee Protection Act*; или
 - б) дружество, учредено съгласно законите на Канада или нейна провинция или територия.

Резерва I-C-24

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги на водния транспорт (пътници и товари) чрез морски и неморски плавателни съдове Помощни и други услуги на водния транспорт Строителство на водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения Други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Отраслова класификация:	CPC 721, 722, 745, 5133, 5223, както и всякакви други морски дейности с търговски характер, извършвани от плавателен съд
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Мерки:	<i>Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, с. 26</i> <i>Marine Personnel Regulations, S.O.R./2007-115</i>
Описание:	Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт Капитаните, помощник-капитаните, инженерите и някои други морски лица трябва да притежават свидетелство, издадено от министъра на транспорта, като условие за упражняване на дейност на регистриран в Канада плавателен съд. Тези свидетелства могат да бъдат издавани само на канадски граждани или постоянно пребиваващи лица.

Резерва I-C-25

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране
Отраслова класификация:	CPC 74520
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Мерки:	<i>Pilotage Act, R.S.C. 1985, с. P-14</i> <i>General Pilotage Regulations, S.O.R./2000-132</i> <i>Atlantic Pilotage Authority Regulations, C.R.C. с. 1264</i> <i>Laurentian Pilotage Authority Regulations, C.R.C. с. 1268</i> <i>Great Lakes Pilotage Regulations, C.R.C. с. 1266</i> <i>Pacific Pilotage Regulations, C.R.C. с. 1270</i>

Описание: **Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт**

При спазване на резерва II-C-15 на Канада, за предоставянето на пилотски (лоцмански) услуги във води, в които пилотажът е задължителен на територията на Канада, се изисква лиценз или свидетелство за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, издадени от съответния отговорен за пилотажа регионален орган. Само канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице може да получи лиценз или сертификат за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги. Постоянно пребиваващо в Канада лице, на което е издаден лиценз за пилот или сертификат за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, трябва да стане канадски гражданин в срок от пет години, считано от датата на получаване на лиценза или свидетелството за предоставяне на пилотски (лоцмански) услуги, за да го запази.

Резерва I-C-26

Сектор: Транспорт

Подсектор: Транспортни услуги, извършвани с морски и неморски плавателни съдове

Отраслова класификация: CPC 721, 722

Равнище на управление: Национално

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация
Задължения

Мерки: *Coasting Trade Act*, S.C. 1992, с. 31

Описание: **Трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт**

Забраните, наложени с *Coasting Trade Act*, посочени в резерва II-C-14 на Канада, не се прилагат по отношение на плавателен съд, собственост на правителството на Съединените американски щати, когато е използван единствено за превоз на стоки, притежавани от правителството на Съединените американски щати, от територията на Канада за доставка на места в рамките на системата Distant Early Warning.

Резерва I-C-27

Сектор: Транспорт

Подсектор: Шосеен превоз на пътници по разписание или без разписание

Отраслова класификация: CPC 7121, 7122

Равнище на управление: Национално

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Мерки: *Motor Vehicle Transport Act*, R.S.C. 1985, с. 29 (3rd Supp.), изменен със S.C. 2001, с. 13

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Агенции на провинции са органите, упълномощени да издават разрешения на лица за предоставяне на автобусни услуги извън границата на провинцията (услуги между отделни провинции или трансгранични услуги) в съответните провинции и територии на същото основание като местните автобусни услуги. Повечето агенции на провинции разрешават предоставянето на местни автобусни услуги въз основа на тест за ползата за обществото и тест за необходимост.

Резерва I-C-28

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Всички транспортни подсектори
Отраслова класификация:	CPC 7
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	<i>Canada Transportation Act</i> , S.C. 1996, с. 10
Описание:	Инвестиции

Съгласно *Canada Transportation Act*, за всяка предложена трансакция с участието на транспортно предприятие, която буди съмнения по отношение на обществен интерес, тъй като става въпрос за националния транспорт, както е определено от министъра, се изисква одобрение от страна на губернатора в Съвета.

Резерва I-C-29

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пощенски услуги, превоз на поща с всякакви превозни средства.
Отраслова класификация:	CPC 71124, 71235, 7321, 7511
Равнище на управление:	Национално
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	<i>Canada Post Corporation Act</i> , R.S.C. 1985, с. C-10 <i>Letter Definition Regulations</i> , S.O.R./83-481

Описание: Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

Единствената и изключителна привилегия за събиране, предаване и раздаване на „писма“ на територията на Канада, както е определено в *Letter Definition Regulations*, е запазена за пощенския монопол.

В интерес на правната сигурност се уточнява, че дейностите, свързани с единствената и изключителна привилегия, също могат да бъдат ограничени, включително издаването на пощенски марки, както и монтажът, инсталирането или преместването на обществено място на пощенска кутия или устройство за събиране, доставка или съхранение на поща.

Списък на Канада — по провинции и територии**Резерви, приложими в Албърта****Резерва I-PT-1**

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводство Одиторски услуги, водене на счетоводни книги

Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Regulated Accounting Profession Act</i> , R.S.A. 2000, с. R-12 <i>Certified General Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 176/2001 <i>Certified Management Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 177/2001 <i>Chartered Accountants Regulation</i> , Alta. Reg. 178/2001

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Кандидатът за регистрация като член на регулирана професия трябва да представи доказателство за канадско гражданство или доказателство, че е законно допуснат и има право да работи в Канада. Всеки офис в Албърта на регистриран субект, занимаващ се със счетоводно отчитане в публичния сектор, се ръководи лично от отговарящ за офиса член на регулираната професия, който по принцип трябва да е на разположение на клиентите в работното време за работа с клиенти.
------------------	--

Резерва I-PT-2

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Veterinary Profession Act</i> , R.S.A. 2000, с. V-2 <i>General Regulation</i> , Alta. Reg. 44/86

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани или лица, законно допуснати и имащи право да работят в Канада, могат да бъдат одобрени за регистрация от Registration Committee (Комитет по регистрация) след представяне на съответните отговарящи на изискванията доказателства.
------------------	---

Резерва I-PT-3

Сектор:	Недвижими имоти
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти, във връзка със собствени или наети имоти, или срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 821, 822, 81331
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	Real Estate Act , R.S.A. 2000, с. R-5
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Доставчиците на услуги могат да упражняват дейността си чрез дружество посредник, което трябва да поддържа в провинцията седалище за целите на упражняване на стопанска дейност. Седалището за целите на упражняване на стопанска дейност трябва да бъде мястото, където лицето упражнява дейността си, офисът трябва да е под контрола на доставчика на услуги и да се използва за съхранение документацията, изисквана съгласно закона.

Резерва I-PT-4

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Земемерски дейности
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Land Surveyors Act</i> , R.S.A. 2000, с. L-3
Описание:	Инвестиции Когато услугите се предоставят от дружество, търговското присъствие трябва да бъде под формата на земемерско дружество.

Резерва I-PT-5

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Gaming and Liquor Act</i> , R.S.A. 2000, с. G-1 <i>Gaming and Liquor Regulation</i> , Alta. Reg. 143/96 Политики на съвета на директорите на Alberta Gaming and Liquor Commission (Комисия по хазарта и спиртните напитки в Албърта)

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Албърта да контролира производството, вноса, продажбата, закупуването, притежаването, съхраняването, транспортирането, употребата и потреблението на спиртни напитки, включително чрез разрешителни и лицензи, в които може да се съдържат ограничения по отношение на гражданството, пребиваването или други ограничения във връзка с установяването, управлението и упражняването на тези дейности.

Резерва I-PT-6

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Земя
Услуги, свързани със селското стопанство

Отраслова класификация: CPC 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 531

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: *Provincial Parks Act, R.S.A. 2000, с. P-35*
Provincial Parks (Dispositions) Regulations, Alta. Reg. 241/77
Provincial Parks (General) Regulation, Alta. Reg. 102/85
Dispositions and Fees Regulation, Alta. Reg. 54/2000
Special Areas Disposition Regulation, Alta. Reg. 137/2001
Declaration Regulation, Alta. Reg. 195/2001
Forest Reserves Regulation, Alta. Reg. 42/2005

Описание: **Инвестиции**
Разпореждането със земя на Короната, включително в парковете на провинцията, е запазено за пребиваващи в Албърта лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи лица по смисъла на *Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, с. 27*.

Резерва I-PT-7

Сектор: Лов

Подсектор: Услуги, свързани с лова
Ловни водачи, работещи за собствена сметка
Други услуги в областта на културата

Отраслова класификация: CPC 0297, 8813, 96419, 9633

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: *Wildlife Act*, R.S.A. 2000, с. W-10
Wildlife Regulation, Alta. Reg. 143/97

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Може да се въвеждат изисквания за гражданство или за постоянно пребиваване като условие за издаване на документи за назначение, на разрешителни или на лицензи във връзка с дейност като водач или организатор на лов в дивата природа. Може да се въвеждат изисквания за гражданство или за постоянно пребиваване и като условие за издаване на разрешителни или лицензи за ръководене на зоологическа градина, препарирание, шавене, боравене с ценни кожи или дейности по управление на ресурсите от животни с ценни кожи.

Резерва I-PT-8

Сектор: Транспорт

Подсектор: Услуги в областта на шосейния транспорт
Превоз на пътници

Отраслова класификация: CPC 7121, 7122

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: *Motor Transport Act*, R.S.A. 2000, с. M-21
Motor Vehicle Administration Act, R.S.A. 2000, M-23

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Може да се изискват тестове за ползата за обществото и за необходимост, преди да бъде издаден лиценз за извършване на междуселищни автобусни превози и за предоставяне на услуги без разписание/по разписание, включително чрез прилагане на всички или на някои от следните критерии: адекватността на съществуващите нива на обслужване; необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия; въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата, и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване.

Резерва I-PT-9

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: Политика, насочена към постигането на ползи за промишлеността

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
На кандидатите може да се налагат изисквания за постигнати резултати (като напр. с приоритет да се ползват доставчиците на услуги от Албърта или Канада, ако са конкурентни по отношение на цена и качество) в случая на всички широкомащабни проекти, за които се изискват разрешения, свързани с промишленото развитие, управлението на горите, използването на битуминозни пясъци, електроцентралите или инсталациите за природен газ и добива на въглища.

Резерва I-PT-10

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Албърта

Мерки: *Business Corporations Act*, R.S.A. 2000, с. B-9
Business Corporations Regulation, Alta. Reg. 118/2000
Companies Act, R.S.A. 2000, с. C-21
Cooperatives Act, S.A. 2001, с. C-28.1
Partnership Amendment Act, R.S.A. 2000 (Supp.), с. P-25
Societies Act, R.S.A. 2000, с. S-14

Описание: **Инвестиции**

1. Най-малко 25 процента от директорите на дадено акционерно дружество в Албърта трябва да са канадски пребиваващи лица.
2. За целите на тези мерки „канадско пребиваващо лице“ означава физическо лице, което е:
 - а) канадски гражданин, който обичайно пребивава в Канада;
 - б) канадски гражданин, който обичайно не пребивава в Канада и който е член на определена категория лица; или
 - в) постоянно пребиваващо лице по смисъла на *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, с. 27 и обичайно пребивава в Канада.

Резерва I-PT-11

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Land Titles Act</i> , R.S.A. 2000, с. L-4 <i>Agricultural and Recreational Land Ownership Act</i> , R.S.A. 2000, с. A-9 <i>Regulations Respecting the Ownership of Agricultural and Recreational Land in Alberta</i> , Alta. Reg. 160/79 <i>Public Lands Act</i> , R.S.A. 2000, с. P-40
Описание:	Инвестиции Земи, които са публична собственост, не може да бъдат продавани на: а) лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> , S.C. 2001, с. 27; б) акционерно дружество, което не е канадско акционерно дружество; или в) лице или дружество, действащо като доверител за лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице, както е определено в <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (Закона за имиграцията и защитата на бежанците), или за дружество, което не е канадско дружество.

Резерва I-PT-12

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Gaming and Liquor Act</i> , R.S.A. 2000, с. G-1 <i>Horse Racing Alberta Act</i> , RSA 2000, с. H-11.3 <i>Gaming and Liquor Regulation</i> , Alta. Reg. 143/1996 Политики на съвета на директорите на Alberta Gaming and Liquor Commission
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Албърта да регулира и да прилага разрешителен режим по отношение на предоставянето на услуги, дейността на доставчици на услуги, производството, дейността на доставчици, осигуряващи материали, операции и ремонти, свързани с лотарийни игри, игрални терминали, игри на късмета, надбягвания, бинго и казина, и подобни дейности, включително чрез разрешителни и лицензи, в които може да са включени ограничения във връзка с гражданството, с пребиваването или други ограничения, приложими за установяването, управлението и упражняването на тези дейности.

Резерва I-PT-13

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с животновъдството

Отраслова класификация:	CPC 8812
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Албърта
Мерки:	<i>Stray Animals Act</i> , R.S.A. 2000, с. S-20 <i>Horse Capture Regulation</i> , Alta. Reg. 59/94
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани или лица, законно допуснати в Канада за постоянно пребиваване, могат да кандидатстват за получаване, да получават или да притежават лиценз за залавяне, примамване, ловене, преследване, проследяване, следване на придвижването или дебнене на коне на земи, които са публична собственост в Албърта и са предназначени за лицензирана дейност по залавяне на коне.

Резерви, приложими в Британска Колумбия

Резерва I-PT-14

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Forest Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 157
Описание:	Инвестиции Целият дървен материал, добит от земи в провинцията, трябва да се използва в провинцията или в производството на други стоки на територията на провинцията. Провинцията обаче може да разреши освобождаване от това изискване, ако дървеният материал надхвърля потребностите на разположените на нейната територия съоръжения за преработка, ако не може да бъде обработен по икономически изгоден начин в близост до района на добив и не може да се транспортира по икономически изгоден начин до друго съоръжение в провинцията, или ако с освобождаването ще се избегнат разхищения или ще се подобри използването на дървесината.

Резерва I-PT-15

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8611
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Evidence Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 124

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Лицата, назначавани за членове на комисия, отговарящи за вземането на показания, трябва да са канадски граждани или постоянно пребиваващи лица.

Резерва I-PT-16

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Счетоводство, одит и водене на счетоводни книги

Отраслова класификация: CPC 862

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Accountants (Certified General) Act*, R.S.B.C. 1996, с. 2
Accountants (Chartered) Act, R.S.B.C. 1996, с. 3
Accountants (Management) Act, R.S.B.C. 1996, с. 4

Описание: **Инвестиции**
Счетоводните служби трябва да се ръководят от лица, пребиваващи в Британска Колумбия.

Резерва I-PT-17

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Cooperative Association Act*, S.B.C. 1999, с. 28
Society Act, R.S.B.C. 1996, с. 433

Описание: **Инвестиции**

- Съгласно *Cooperative Association Act* (Закон за кооперативните сдружения) мнозинството от директорите на сдружение, учредено в съответствие с този закон, трябва да е от канадски пребиваващи лица и поне един директор трябва да е пребиваващо в провинцията лице.
- Съгласно *Society Act* (Закон за дружествата) поне един директор на дружество, учредено в съответствие с този закон, трябва да е пребиваващо в провинцията лице.

Резерва I-PT-18

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Адвокати и нотариуси

Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Notaries Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 334
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадските граждани или постоянно пребиваващите в Канада лица може да бъдат сертифицирани като нотариуси в Британска Колумбия. С <i>Notaries Act</i> (Закон за нотариусите) се поставят ограничения върху способността на нотариусите да предоставят услуги чрез нотариално дружество. Доверителните фондове трябва да бъдат ръководени от провинциални или федерални регулирани финансови институции.

Резерва I-PT-19

Сектор:	Туризм
Подсектор:	Услуги, свързани с лова (ловни водачи; ловни организатори; водачи при риболов) Услуги, свързани с риболова Туристически агенции, туроператори и екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 8813, 882, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Wildlife Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 488
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадските граждани или постоянно пребиваващите в Канада лица отговарят на изискванията за получаване на лицензи за ловни водачи и организатори и водачи при риболов.

Резерва I-PT-20

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Други професионални услуги Продукти на горското стопанство и дърводобива Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03, 8814
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Foresters Act, S.B.C. 2003, с. 19*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За получаване на регистрация като професионален лесовъд се изисква първо придобиване на най-малко 24 месеца съответен професионален опит в Британска Колумбия. В някои случаи от това изискване се освобождават професионални лесовъди, които вече са регистрирани в други канадски юрисдикции.

Резерва I-PT-21

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Услуги, свързани с преработвателната промишленост
Разрешителни за отсичане на коледни елхи
Разрешителни за събиране на намерен дървен материал
Лицензи за ползване на дърводобивен участък

Отраслова класификация: CPC 03, 8814

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: *Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157*

Описание: **Инвестиции**

1. Разрешителни за отсичане на коледни елхи може да се издават само на канадски граждани или на постоянно пребиваващи в Канада лица, или на акционерни дружества, контролирани от лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи в Канада лица.
2. За разрешителни за събиране на намерен дървен материал може да кандидатстват само канадски граждани или имигранти със статут на постоянно пребиваващи лица.
3. За лицензи за ползване на дърводобивен участък могат да кандидатстват само канадски граждани, постоянно пребиваващи лица или акционерни дружества, контролирани от лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи лица.
4. Сред критериите за предоставяне на лиценз са: близостта на частното жилище до предложението в лиценза дърводобивен участък и разстоянието и големината на частната земя, която да бъде включена в предложението дърводобивен участък.

Резерва I-PT-22

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание:

Инвестиции

1. Само следните субекти могат да сключват споразумение за стопанисване на общностна гора:
 - а) дружество, учредено в съответствие със *Society Act*, R.S.B.C. 1996, с. 433;
 - б) сдружение, както е определено в *Cooperative Association Act*, S.B.C. 1999, с. 28;
 - в) акционерно дружество, ако акционерното дружество е учредено съгласно или по силата на нормативен акт или е регистрирано като извънпровинциално дружество съгласно *Business Corporations Act*, S.B.C. 2002, с. 57;
 - г) съдружие, ако то се състои от общини или регионални окръзи, дружества, сдружения, компании или извънпровинциални дружества, или от комбинация от така посочените субекти; или
 - д) община или регионален окръг.
2. Споразуменията за стопанисване на общностна гора може да се възлагат пряко.

Резерва I-PT-23

Сектор: Селско стопанство

Подсектор:

Продукти на селското стопанство
Градинарство и градинско производство за продажба
Услуги, свързани със селското стопанство (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)
Услуги, свързани с животновъдството

Отраслова класификация: CPC 01, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Range Act, S.B.C. 2004, с. 71

Описание:

Инвестиции

При издаването на лицензи и разрешителни за паша предпочитание ще се отдава на заявител, който може да докаже местно присъствие.

Резерва I-PT-24

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

За да се приеме, че кандидатът отговаря на изискванията за получаване на лиценз за добив на определено количество дървесина (горски лиценз), от него може да се изисква да се ангажира с изграждането на производствено съоръжение.

Резерва I-PT-25

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

Издаването на общностно разрешително за събиране на намерен дървен материал е ограничено до конкретни групи, по-специално дружества и кооперативни сдружения, за цели, сред които предоставянето на социални и икономически ползи на Британска Колумбия, осъществяването на принос към държавните приходи, предоставянето на възможности за постигане на различни общностни цели, включително на заетост и на други социални, екологични и икономически ползи, насърчаването на сътрудничеството в рамките на общността и сред заинтересованите страни, осигуряването на възможността да се използва отговарящ на изискванията дървен материал, както и с оглед на други фактори, посочени от министъра или от оправомощено от министъра лице в отправената покана или известие.

Резерва I-PT-26

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Горско стопанство и дърводобив

Отраслова класификация: CPC 03

Вид резерва: Достъп до пазара
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Forest Act, R.S.B.C. 1996, с. 157

Описание: **Инвестиции**

Издават се само ограничен брой рестриктивни горски лицензи. Издаването на такива лицензи може да е обвързано с изисквания за постигнати резултати, включително изискването за притежаване или за наемане на съоръжения за преработка в провинцията.

Резерва I-PT-27

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 245 Политика на Министерството на горите и полетата — Политика в областта на наемането на пасища от 15 ноември 2004 г.
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">Съгласно <i>Land Act</i> (Закон за земята) земя на Короната може да се предоставя само на канадски граждани и постоянно пребиваващи лица. При определени обстоятелства земя на Короната може да се предоставя на държавни дружества, общини, регионални окръзи, съвети на директори на болници, университети, колежи, настоятелства на образователни структури, франкофонски училищни съвети, съгласно определението в <i>School Act</i>, R.S.B.C. 1996, с. 412, на други свързани с управата органи или на <i>South Coast British Columbia Transportation Authority</i> — орган-правоприемник съгласно <i>South Coast British Columbia Transportation Authority Act</i>, S.B.C. 1998, с. 30, или на негови дъщерни дружества.Титуляри на договор за наем на пасище може да са само канадски граждани. Като условие за сключването с дружества на договор за наем на пасище се налагат изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-28

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Услуги, свързани с риболова Земя
Отраслова класификация:	CPC 04, 531, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 149 <i>Land Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 245
Описание:	Инвестиции Само канадски граждани или постоянно пребиваващи в Канада лица имат право да ползват земя на Короната за дейности, свързани с аквакултура, освен ако молбата на лицето за ползване на такава земя е била одобрена преди 1 май 1970 г.

Резерва I-PT-29

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Услуги, свързани с риболова Услуги по търговия на едро
Отраслова класификация:	CPC 04, 62112, 62224, 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 149 <i>Commercial Fisheries and Mariculture: A Policy for the 1980s</i>

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Може да бъдат налагани изисквания за пребиваване, за гражданство и за постигнати резултати като условие за предоставяне на лицензи за събиране на риба, морски растения или диви стриди, или за осъществяване на дейности по преработка или изкупуване на риба или посреднически услуги. Офшорна преработка или преработка в морето може да се извършват само от рибари, които преработват собствения си улов, и само в случай че не е икономически изгодно видовете риба да се преработват в съществуващите съоръжения на сушата.

Резерва I-PT-30

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт Превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Passenger Transportation Act</i> , S.B.C. 2004, с. 39 <i>Motor Vehicle Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 318

Описание:**Инвестиции**

1. Съгласно *Passenger Transportation Act* (Закон за превоза на пътници), за да може дадено лице да предоставя таксиметрови или междуградски автобусни услуги в Британска Колумбия, то трябва да получи лиценз за превоз на пътници от *Passenger Transportation Board* (Комисия по въпросите на превоза на пътници). Тази комисия може да одобри заявление за получаване на лиценз, ако счита, че:
 - а) услугата е в отговор на обществена потребност;
 - б) кандидатът е годен и способен да предостави услугата; и
 - в) заявлението, ако бъде одобрено, ще допринесе за подобряване на икономическите условия в сектора на превоза на пътници в Британска Колумбия.

2. Комисията разполага с правомощията да определя условията за получаване на лиценз. Ако лицензът трябва да включва разрешение за експлоатация на моторни превозни средства като междуселищни автобуси, в условията на лиценза се посочват маршрутите и минималната честота на пътуванията. Ако лицензът трябва да включва разрешение за експлоатация на моторни превозни средства като превозни средства за превоз на пътници с шофьор (като таксите и лимузини), в условията на лиценза се посочват размерът на флота, тарифите и географския район, в който се осъществява дейността.

Резерва I-PT-31

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт: обществен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7121, 7122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия
Мерки:	<i>British Columbia Transit Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 38 <i>South Coast British Columbia Transportation Authority Act</i> , S.B.C. 1998, с. 30

Описание:

Инвестиции

1. British Columbia Transit е държавно акционерно дружество с изключителното правомощие да планира, да придобива и да изгражда системи за обществен превоз на пътници в подкрепа на регионалните стратегии за растеж, на официалните общностни планове и на икономическото развитие на зоните, в които се предоставят транзитни услуги, навсякъде в Британска Колумбия, с изключение на областта, в която транспортното обслужване се осъществява от South Coast British Columbia Transportation Authority.
2. South Coast British Columbia Transportation Authority има изключителното правомощие да осигурява регионална транспортна система за превоз на пътници и стоки във всички общини и селски райони, разположени в Метрополен регион Ванкувър (Голям Ванкувър), като подпомага регионалната стратегия за растеж, постигането на провинциалните и регионалните екологични цели (включително във връзка с качеството на въздуха и с целите за намаляване на емисиите на парникови газове), както и икономическото развитие на обслужвания от транспортна гледна точка регион.

Резерва I-PT-32

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: BC Hydro Public Power Legacy and Heritage Contract Act, S.B.C. 2003, с. 86
Clean Energy Act, S.B.C. 2010, с. 22
Utilities Commission Act, R.S.B.C. 1996, с. 473
Hydro and Power Authority Act, R.S.B.C. 1996, с. 212

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. В Британска Колумбия електроразпределителните дружества функционират като регулирани монополи — дистрибутори на електроенергия, в обслужваната област.
2. British Columbia Hydro and Power Authority (BC Hydro) е държавно акционерно дружество, което притежава по-голямата част от съоръженията за производство, пренос и разпределение на електроенергия в Британска Колумбия. BC Hydro получава диференцирано третиране по силата на провинциален закон и в някои случаи е освободена от подлагането на преглед от страна на British Columbia Utilities Commission. BC Hydro има забрана да се разпорежда (включително чрез продажба) с всички свои активи, представляващи национално наследство, освен ако те вече не се използват или вече не са полезни.
3. При спазване на разпоредбите на лейтенант-губернатора в Съвета, тарифите за продажба на електроенергия на територията на провинцията се регулират от British Columbia Utilities Commission.

Резерва I-PT-33

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Минно дело

Отраслова класификация: CPC 8675

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Британска Колумбия

Мерки: Mineral Tenure Act, R.S.B.C. 1996, с. 292

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**

За да получи сертификат за упражняване на миннодобивна дейност (free miner certificate), дадено лице трябва да пребивава в Канада в продължение на най-малко 183 дни през всяка календарна година или да има разрешително за работа в Канада, или да е канадско акционерно дружество или съдружие, което се състои от квалифицирани физически лица или канадски акционерни дружества.

Резерви, приложими в Манитоба

Резерва I-PT-34

Сектор: Обществени и персонални услуги

Подсектор: Погребални услуги
Траурнообредни услуги, кремация

Отраслова класификация: CPC 9703

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Prearranged Funeral Services Act</i> , C.C.S.M. с. F-200

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Всяко лице, предлагашо предварително договорени пакети от погребални услуги срещу възнаграждение, трябва да притежава лиценз. Само лице, което редовно осъществява дейност по предоставянето на погребални услуги и поддържа за тази цел структура в Манитоба, може да подаде заявление за получаване на такъв лиценз. Предварително договорените пакети от погребални услуги могат да бъдат предлагани единствено чрез структурата, свързана с лиценза.
------------------	--

Резерва I-PT-35

Сектор:	Услуги на членски организации
Подсектор:	Правни документи и удостоверяване
Отраслова класификация:	CPC 8613, 95910
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Marriage Act</i> , C.C.S.M. с. M-50 Политика за спазване на изискването за пребиваване или гражданство на назначените лица
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Съгласно <i>The Marriage Act</i> (Закон за брачните отношения) компетентният министър може да назначи дадено лице за комисар по бракосъчетанията за провинцията или за всякаква част от нея, определена от министъра, и това лице може да провежда церемонии по бракосъчетаване в съответствие с насоките в акта за назначаване. Министърът може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани или на постоянно пребиваващите лица от Манитоба.

Резерва I-PT-36

Сектор:	Образование
Подсектор:	Други образователни услуги
Отраслова класификация:	CPC 9290
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Manitoba Registered Music Teachers' Association Incorporation Act</i> , R.S.M. 1990, с. 100

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
За да бъде прието дадено лице за член на Асоциацията на регистрираните учители по музика в Манитоба и по този начин да може да използва званието „регистриран учител по музика“, то трябва да е в състояние да докаже, че е пребивавало в Манитоба през предходните шест месеца.

Резерва I-PT-37

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Community Development Bonds Act*, C.C.S.M. с. C-160

Описание: **Инвестиции**

1. Всички директори на акционерни дружества, емитиращи облигации за общностно развитие, трябва да са пребиваващи в Манитоба лица. Учредителите на акционерното дружество трябва да пребивават в общината, в която е разположено главното управление на дружеството, или в съседна община.
2. Ако правителството на провинция Манитоба е предоставило гаранция по облигацията, гаранцията може да бъде активирана само от отговарящи на условията притежатели на облигации. Отговарящи на условията притежатели на облигации са тези, които са свързани с Манитоба или Канада в момента на закупуване на облигацията: например пребиваващи в Манитоба физически лица, акционерно дружество в Манитоба, учредено по силата на *Canada Business Corporations Act*, R.S.C., 1985, с. C-44, дружество с главно управление в Манитоба, доверителен фонд, ако мнозинството от неговите попечители или бенефициери пребивават в Манитоба, или община в Манитоба.
3. Постъпленията, получени от емитирането на облигации за общностно развитие, трябва да бъдат инвестирани в „отговарящи на условията предприятия“. Такива са акционерни дружества или кооперации:
 - а) учредени в съответствие с *The Corporations Act*, C.C.S.M., с. C225 или *Canada Business Corporations Act* или *The Co-operatives Act*, C.C.S.M., с. C223, според случая;
 - б) които извършват дейност или се готвят да извършват дейност със стопанска цел в Манитоба; и
 - в) чиито активи в Манитоба са (или ще бъдат, когато субектът започне дейността си) контролирани от пребиваващи в Манитоба лица (наред с други критерии, които не са свързани с присъствие в Манитоба или с контрол или притежание от пребиваващи в Манитоба лица).

Резерва I-PT-38

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Земеделска земя
Гори и други залесени земи

Отраслова класификация:	CPC 531
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Farm Lands Ownership Act</i> , C.C.S.M. с. F-35

Описание:**Инвестиции**

Само физически лица, които са граждани на Канада или са постоянно пребиваващи в Канада по смисъла на *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, с. 27 (наричани по-долу „отговарящи на условията физически лица“), дружества, доверителни фондове, съдружия или други стопански субекти, изцяло притежавани от активни или пенсионирани земеделски производители или от отговарящи на условията физически лица, или съчетание от посочените субекти, управи (на общинско и провинциално равнище) или правителствени агенции, или квалифицирани имигранти, които имат право и възнамеряват да станат отговарящи на условията физически лица в срок от две години след придобиването на земеделската земя, могат да притежават повече от 40 акра земеделска земя в Манитоба.

Резерва I-PT-39

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. L-12 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225

Описание:**Инвестиции**

1. От дружествата за рисков капитал на работници (labour-sponsored venture capital corporation) се изисква да инвестират в активни предприятия (с активи, оценени на най-малко 50 млн. канадски долара), в които най-малко 50 процента от работниците на пълно работно време са наети в Манитоба лица, или най-малко 50 процента от възнагражденията и заплатите на работниците се формират от услуги, предоставени от тях в Манитоба.
2. Акционерните дружества трябва да са регистрирани в съответствие с посочения закон, като за регистрация могат да кандидатстват само акционерните дружества, учредени в съответствие с *The Corporations Act* (Закон за акционерните дружества). Това означава, че най-малко 25 процента от директорите на дружеството трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, когато директорите са трима или по-малко), по силата на *The Corporations Act*.

Резерва I-PT-40

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:** Национално третиране**Равнище на управление:** Провинциално — Манитоба**Мерки:** *The Cooperatives Act, C.C.S.M. с. C-223***Описание:** **Инвестиции**

Мнозинството от директорите на кооперация трябва да са пребиваващи в Канада лица. За да е надлежно свикано заседание на директорите на кооперацията, трябва мнозинството от присъстващите на заседанието директори да са пребиваващи в Канада лица. Директор, който е пребиваващо в Канада лице, но не присъства на заседанието, може да одобри бизнес решенията, взети по време на заседание, ако неговото присъствие е щяло да бъде достатъчно за достигане на необходимото мнозинство. Изпълнителният директор на кооперация трябва да е пребиваващо в Канада лице.

Резерва I-PT-41**Сектор:** Селско стопанство**Подсектор:** Земеделска земя
Гори и други залесени земи
Наеми и разрешителни за ползване на земя на Короната
Услуги, свързани със селското стопанство
Услуги, свързани с животновъдството**Отраслова класификация:** CPC 531, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812**Вид резерва:** Достъп до пазара
Национално третиране**Равнище на управление:** Провинциално — Манитоба**Мерки:** *The Crown Lands Act, C.C.S.M. с. C-340*
Agricultural Crown Land Leases Regulation, 168/2001
*Agricultural Crown Land Grazing and Hay Permits Regulation, 288/88***Описание:** **Инвестиции**

1. За да има право да вземе под наем за добив на фураж земеделски земи, принадлежащи на Короната, наемателят трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице. Ако наемателят е съдружие или кооперация за добив на фураж, всеки съдружник или член, в зависимост от случая, трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице. Ако наемателят е акционерно дружество, всеки акционер трябва да бъде канадски гражданин или да е постоянно пребиваващ в Канада имигрант, както и да е пребиваващо в Манитоба лице, а акционерното дружество трябва да е регистрирано и да извършва дейност в Манитоба.
2. Разрешително за паша или разрешително за косене на сено на земеделски земи, принадлежащи на Короната, може да се предоставя само на лице, което обичайно пребивава на или в близост до земята, описана в разрешителното.

Резерва I-PT-42

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Земеделска земя Гори и други залесени земи Площи за отдих и други открити площи
Отраслова класификация:	CPC 531, 533
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Crown Lands Act</i> , C.C.S.M. с. C-340 Политика относно предоставянето, продажбата и отдаването под наем на парцели за хижи и относно разкриването на търговски обекти в провинциалните паркове и на друга земя на Короната
Описание:	Инвестиции Министърът може да предостави на пребиваващите в Манитоба лица третиране, което е преференциално в сравнение с третирането на непребиваващите в провинцията лица, по отношение на предоставянето, продажбата и отдаването под наем на парцели за хижи и относно разкриването на търговски обекти в провинциалните паркове и на друга земя на Короната.

Резерва I-PT-43

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Услуги, свързани с риболова Услуги по търговия на едро
Отраслова класификация:	CPC 04, 62224, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Fisheries Act</i> , C.C.S.M. с. F-90 <i>Fishing Licensing Regulation</i> , Man. Reg. 124/97 Политика относно предоставянето на разрешителни за стопански риболов
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Освен ако е разрешено друго с наредба, от дружеството Freshwater Fish Marketing Corporation (наричано по-долу „дружеството“) или при някои конкретни обстоятелства, никое лице няма право да продава или купува риба, уловена в Манитоба, с цел доставка в Манитоба, без посредничеството на дружеството.

2. Министърът има пълното право по своя преценка да издава разрешителни за стопански риболов и да поставя условия във връзка с разрешителните. В действащата понастоящем политика е уточнено, че разрешителните за стопански риболов трябва да се разпределят, преразпределят и подновяват, по ред на приоритетност, в съответствие със стойността на ползите, произтекли за:

- а) местната;
- б) регионалната; и
- в) провинциалната икономика.

Резерва I-PT-44

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Земемери
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Land Surveyors Act</i> , C.C.S.M. с. L-60

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Само физически лица могат да изпълняват функцията „земемер в Манитоба“. Земемерите в Манитоба нямат право да предоставят земемерски услуги чрез акционерно дружество. Търговско присъствие на земемер в Манитоба трябва да бъде под формата на едноличен търговец или съдружие.
2. Земемер, който е практикувал земемерство в Манитоба и впоследствие е станал гражданин или поданик на чужда държава, трябва да бъде повторно натурализиран в съответствие с разпоредбите на *Citizenship Act R.S.C.*, 1985, с. C-29, преди отново да започне да практикува в Манитоба.

Резерва I-PT-45

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с юридически консултации и представителство
Отраслова класификация:	CPC 8612
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Legal Profession Act</i> , C.C.S.M. с. L-107

Описание:

Трансгранична търговия с услуги

Предоставянето на правни услуги за населението в Манитоба във връзка със законите на провинцията от страна на работещи на няколко територии правни кантори е допустима само ако, наред с другото, кантората поддържа офис в Манитоба и поне в една друга канадска или чуждестранна юрисдикция, и ако поне един член на кантората има право да практикува право в Манитоба и действително практикува основно в Манитоба.

Резерва I-PT-46

Сектор:	Търговия на едро
Подсектор:	Фармацевтични продукти и медицински стоки
Отраслова класификация:	CPC 62251
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Hearing Aid Act</i> , C.C.S.M. с. Н-38
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Hearing Aid Board (Комисия по въпросите на слуховите апарати) има правомощията да сертифицира търговците на слухови апарати и да предвижда преференциален достъп и преференциални условия за кандидатите за сертифициране, които са пребиваващи в Манитоба или в Канада лица.

Резерва I-PT-47

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Системи за превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC 71213, 71223
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. с. Н-60
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Manitoba Transport Board (Комисия по транспорта на Манитоба) може да ограничи броя на издаваните сертификати за обществени автомобилни пътнически превозвачи по обществените пътища в Манитоба. Комисията може да ограничи навлизането на нови обществени автомобилни пътнически превозвачи на пазара на обществените услуги, предоставяни с превозни средства, или да изисква автомобилните превозвачи да обслужват по-малко печеливши линии, ако смята, че достъпът на обществеността до услугата е от съществено значение.

Резерва I-PT-48

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по счетоводство, одит и водене на счетоводни книги
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Chartered Accountants Act</i> ; C.C.S.M. с. C-70 <i>The Certified General Accountants Act</i> , C.C.S.M. с. C-46 <i>The Certified Management Accountants Act</i> , C.C.S.M. с. C-46.1 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225

Описание: **Инвестиции**
 По силата на първите три закона, цитирани по-горе, на акционерно дружество, предлагащо услуги по счетоводство, одит и водене на счетоводни книги, не може да бъде издадено разрешение да предлага услуги в Манитоба, ако не е учредено в съответствие с *The Corporations Act*. Това означава, че най-малко 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко).

Резерва I-PT-49

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Одиторски услуги

Отраслова класификация: CPC 8621

Вид резерва: Достъп до пазара
 Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Chartered Accountants Act*, C.C.S.M. с. C-70
The Certified General Accountants Act, C.C.S.M. с. C-46
The Certified Management Accountants Act, C.C.S.M. с. C-46.1
The Addictions Foundation Act, C.C.S.M. с. A-60
The Convention Centre Act, S.M. 1988-89 с. 39, изменен
The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. с. C-336 изменен
The Insurance Act, C.C.S.M. с. 140
The Municipal Act, C.C.S.M. с. M-225
The Northern Affairs Act, C.C.S.M. с. N-100 изменен
The Public Schools Act, C.C.S.M. с. P-250 изменен
The Trustee Act, C.C.S.M. с. T-160 изменен
The City of Winnipeg Charter, S.M. 2002, с. 39 изменен
The Concordia Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 39
The Hudson Bay Mining Employees' Health Association Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 68
The Investors Syndicate Limited Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 77
The Mount Carmel Clinic Act, R.S.M. 1990, с. 120
L'Œuvre des bourses du Collège de Saint-Boniface Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 132
The Seven Oaks General Hospital Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 180
The United Health Services Corporation Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 201
The Winnipeg Art Gallery Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 216
The Winnipeg Clinic Incorporation Act, R.S.M. 1990, с. 220

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
 С изброените по-горе законодателни актове се изисква одиторските услуги да се предоставят от лице, което има право да практикува като счетоводител съгласно *The Chartered Accountants Act* (Закон за дипломираните счетоводители), *The Certified General Accountants Act* (Закон за сертифицираните счетоводители в областта на общото счетоводство) или *The Certified Management Accountants Act* (Закон за сертифицираните счетоводители в областта на управленското счетоводство).

Резерва I-PT-50

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225

Описание:**Инвестиции**

Най-малко 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко). Директорите трябва да вземат бизнес решения на заседание на директорите само ако най-малко 25 процента от присъстващите директори са пребиваващи в Канада лица (или поне един от присъстващите директори е пребиваващо в Канада лице, ако директорите са само трима или по-малко). Ако директорите делегират свое правомощие на изпълнителен директор или на комитет, изпълнителният директор или мнозинството от членовете на комитета, според случая, трябва да са пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-51

Сектор:	Лов
Подсектор:	Услуги, свързани с лова Лов, риболов и траперство Екскурзоводски агенции Лов за собствена сметка
Отраслова класификация:	CPC 7472, 8813, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Wildlife Act</i> , C.C.S.M. с. W-130 <i>Allocation of Hunting Licences Regulation</i> , Man. Reg. 77/2006 <i>Captive Wild Animal Regulation</i> , Man. Reg. 23/98 <i>Exotic Wildlife Regulation</i> , Man. Reg. 78/99 <i>General Hunting Regulation</i> , Man. Reg. 351/87 <i>Hunting Dogs Regulation</i> , Man. Reg. 79/95 <i>Hunting Seasons and Bag Limits Regulation</i> , Man. Reg. 165/91 <i>Miscellaneous Licences and Permits Regulation</i> , Man. Reg. 53/2007 <i>Trapping Areas and Zones Regulation</i> , Man. Reg. 149/2001 <i>Hunting Guides Regulation</i> , Man. Reg. 110/93 <i>Manitoba Trapping Guide 2011/2012</i> <i>The Resource Tourism Operators Act</i> , C.C.S.M. с. R119.5

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Съгласно посочените по-горе законодателни актове и наредби министърът и назначеният от министъра администратор имат право по своя преценка да издават изискуемите по закон разрешителни или лицензи за дадено лице, при спазване на реда и условията, които министърът или администраторът считат за уместни, и да приемат наредби за изпълнение на гореизложеното. Наредбите може да предвиждат преференциален достъп до разрешителни и лицензи, както и преференциални условия във връзка с такива разрешителни и лицензи за пребиваващи в Манитоба или в Канада лица.

Резерва I-PT-52

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Продукти на селското стопанство
Услуги, свързани със селското стопанство

Отраслова класификация: CPC 01, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Wild Rice Act*, C.C.S.M. с. W-140

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Само лицата, които са пребиваващи в Манитоба лица от най-малко една година, имат право да кандидатстват за лиценз, разрешително, товарен списък или сертификат за износ по реда на посочения закон.

Резерва I-PT-53

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Продукти на горското стопанство и дърводобива
Услуги, свързани с преработвателната промишленост

Отраслова класификация: CPC 0311, 0312, 8843

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Манитоба

Мерки: *The Forest Act*, C.C.S.M. с. F-150
Forest Use and Management Regulation, Man. Reg. 227/88R

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Съгласно горепосочените закон и наредба министърът е компетентен за регулирането на всички свързани с горското стопанство въпроси, в съответствие със законодателния акт и наредбата, и има право по своя преценка да възлага концесии или да издава изискуемите по закон разрешителни или лицензи за дадено лице, при спазване на реда и условията, които министърът счита за уместни. Правата за рязане на дървесина трябва да се предоставят по начин, считан от министъра за гарантиращ извличането на максимална полза за горската промишленост на Манитоба. Пребиваващите в Манитоба лица или канадските граждани може да получават преференциално третиране при евентуално предоставяне на такива концесии или издаване на разрешителни или лицензи.

Резерва I-PT-54

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Превоз на пътници с шосеен транспорт (такси)
Отраслова класификация:	CPC 71221
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Taxicab Act</i> , C.C.S.M. с. T-10 <i>The Highway Traffic Act</i> , C.C.S.M. с. H-60

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

- Съгласно *The Taxicab Act* (Закон за таксиметровите превози) от всички лица, желаещи да работят като водачи на такси или да упражняват дейност по извършване на таксиметрови превози, се изисква да кандидатстват и да получат лиценз за извършване на таксиметрови превози от Taxicab Board (Комисия по въпросите на таксиметровите превози). Комисията разполага с правомощията да определя реда и условията във връзка с лицензите за извършване на таксиметрови превози, които издава. При вземането на решение дали да издаде лиценз комисията трябва да прилага тест за полза за обществото и тест за необходимост с оглед на броя на такситата, нужни в град Уинипег.
- Съгласно *The Highway Traffic Act* (Закон за движение по пътищата) от всички лица, желаещи да работят като водачи на такси на територията на дадена община, се изисква да кандидатстват и да получат сертификат от Motor Transport Board (Комисия по транспорта). Този орган разполага с правомощията да определя реда и условията във връзка със сертификатите, които издава. При вземането на решение дали да издаде сертификат комисията трябва да вземе предвид дали съществуващите транспортни съоръжения са недостатъчни или дали ще се допринесе за ползата за обществото чрез създаването или продължаването от година на година на предлаганата услуга за превози.

Резерва I-PT-55

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Живи животни и животински продукти Месо, мляко и млечни продукти Други хранителни продукти, неклаифицирани другаде Услуги, свързани със селското стопанство
Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 21, 22, 239, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Farm Products Marketing Act</i> , C.C.S.M. с. F-47 <i>Dairy Farmers of Manitoba Marketing Plan Regulation</i> , Man. Reg. 89/2004

Manitoba Egg and Pullet Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 70/2005
Manitoba Chicken Broiler Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 246/2004
Manitoba Turkey Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 38/2004
Manitoba Vegetable Producers Marketing Plan Regulation, Man. Reg. 117/2009
The Milk Prices Review Act, C.C.S.M. с. M-1 30

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Съветите и комисиите, предвидени съгласно горепосочените мерки, могат да дават преференции на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на канадските граждани.

Резерва I-PT-56**Сектор:**

Енергетика

Подсектор:

Електрозахранване

Отраслова класификация:

CPC 17, 887

Вид резерва:

Национално третиране

Равнище на управление:

Провинциално — Манитоба

Мерки:

The Manitoba Hydro Act, C.C.S.M. с. H-190
The Public Utilities Board Act, C.C.S.M. с. P-280
The Water Power Act, C.C.S.M. с. W-60
The Environment Act, C.C.S.M. с. E-125
The Crown Corporations Public Review and Accountability Act, C.C.S.M. с. C336

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

- С горепосочените мерки, наред с друго, се дава възможност на правителството на провинция Манитоба или на дружеството Manitoba Hydro:
 - да регулират и да издават различни лицензи, разрешения или одобрения, свързани с производството, преноса, разпределението, вноса, износа и доставките и продажбата на електроенергия, независимо от това дали тя е произведена от възобновяеми източници на енергия или от други стоки, сили или източници, от които е възможно да произвежда електроенергия;
 - да регулират проектирането, строителството или поддръжката на електроцентрали, електростанции, подстанции, електропроводи, предавателни кули и други съоръжения, структури или оборудване, които са необходими във връзка с някоя от дейностите, посочени в буква а); и
 - да прехвърлят или предоставят собствеността или правата върху недвижимо имущество в Манитоба или да прехвърлят собствеността или правата върху лично имущество във връзка с някоя от дейностите, посочени в букви а) или б).
- Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискриминация в полза на пребиваващи в Манитоба лица или на субекти, които са учредени в съответствие със законите на Канада (и които имат място на стопанска дейност в Манитоба).

Резерва I-PT-57

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. с. L-160 <i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C-225
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Liquor and Gaming Control Authority (Орган по контрола на алкохолните напитки и хазартните игри) в Манитоба има право по своя преценка да предоставя лицензи за продажба на алкохолни напитки. Ако кандидатът е физическо лице, лицензът може да се издаде само на пълнолетно физическо лице, което е канадски гражданин или има статут на постоянно пребиваващо лице и пребивава в Канада. Ако кандидатът е сдружение, всички негови членове трябва да отговорят на това изискване. Ако кандидатът е акционерно дружество, то трябва да бъде учредено или оправомощено да осъществява своята дейност в Манитоба в съответствие с нейното право. Ако е кандидатът е учреден като дружество в съответствие с правото в Манитоба, 25 процента от директорите на акционерното дружество трябва да са пребиваващи в Канада лица (или поне един, ако директорите са трима или по-малко).

Резерва I-PT-58

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Манитоба
Мерки:	<i>The Liquor and Gaming Control Act</i> , C.C.S.M. с. G-5 <i>The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Act</i> , C.C.S.M. с. L-210 <i>The Manitoba Horse Racing Commission Act</i> , C.C.S.M. с. H-90 <i>Rules of Thoroughbred Racing and Commission Directives</i> , 2011 <i>Rules of Standardbred Racing and Commission Directives</i> , 2010 <i>Commission Quarterhorse Directives</i> , 2011 <i>Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations</i> , SOR 91-365

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Дейности по организиране на хазартни игри от благотворителни и религиозни организации, организатори на панаири и изложения, концесионни оператори и оператори на увеселителни съоръжения

1. Благотворителните и религиозните организации, организаторите на панаири и изложения и концесионните оператори и операторите на увеселителни съоръжения не могат да извършват дейности по организиране на хазартни игри в Манитоба, освен ако имат лиценз за това от Liquor and Gaming Control Authority на Манитоба или от друг орган, оправомощен от Манитоба. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да издава такива лицензи при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на кандидатите с присъствие в Манитоба.
2. Никой не може да стане служител на Manitoba Liquor and Lotteries Corporation (Дружество по въпросите на алкохолните напитки и лотарийните игри в Манитоба) или на организатор на хазартни игри в Манитоба, или редовно да присъства в помещения в Манитоба, в които дейността по организиране на хазартни игри се осъществява с цел предоставяне на услуга в областта на хазартните игри, освен ако е регистриран за тази цел от Liquor and Gaming Control Authority. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да регистрира дадено лице при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани или на постоянно пребиваващите лица от Манитоба.
3. Никой собственик, стопански субект или сдружение не може да стане организатор на хазартни игри в Манитоба, оператор на видео лотарийен терминал в Манитоба, търговец на дребно на лотарийни билети в Манитоба или доставчик на артикули за хазартни игри или на услуги в областта на хазартните игри в Манитоба, освен ако е регистриран за тази цел от Liquor and Gaming Control Authority. Liquor and Gaming Control Authority има право по своя преценка да регистрира даден собственик, стопански субект или сдружение при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопански субекти или сдружения с присъствие в Манитоба.

Дейности по организиране на хазартни игри — лотарийни игри

4. Само правителството на провинция Манитоба има право да организира и провежда лотарийни игри в Манитоба, които попадат извън правомощията на Liquor and Gaming Control Authority или на други органи, оправомощени да издават лицензи за организиране и провеждане на лотарийни игри в Манитоба. Манитоба организира и провежда лотарийни игри на своята територия чрез дружеството Manitoba Liquor and Lotteries Corporation в качеството му пълномощник за Манитоба. Манитоба също така организира и провежда лотарийни игри на своята територия и в една или повече други канадски юрисдикции в сътрудничество с управите на тези други юрисдикции чрез дружествата Western Canada Lottery Corporation и Interprovincial Lottery Corporation. Дружествата Manitoba Liquor and Lotteries Corporation, Western Canada Lottery Corporation и Interprovincial Lottery Corporation колективно са наричани „Корпорациите“.
5. Манитоба и Корпорациите могат да предоставят на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопанските субекти с присъствие в Манитоба преференциално третиране във връзка с всяка от изброените по-горе дейности.

Конни надбягвания и залагания

6. Никой не може да управлява писта за надбягвания или зала за залагания от вида тотализатор или да действа като концесионер на писта за надбягвания или на зала за залагания в Манитоба, освен ако няма лиценз за това от Horse Racing Commission (Комисия по въпросите на конните надбягвания). Комисията има право по своя преценка да издава лицензи на всяко едно лице или стопански субект, при спазване на реда и условията, които счита за подходящи, и може да предоставя преференциално третиране на канадските граждани, на постоянно пребиваващите лица от Манитоба или на стопански субекти с офис в Манитоба.

Резерви, приложими в Ню Брънзуик

Резерва I-PT-59

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Земеделска земя, гори и други залесени земи Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	СРС 03, 531
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Crown Lands and Forest Act</i> , S.N.B. 1980, с. С-38.1
Описание:	Инвестиции С някои изключения всеки лиценз или разрешително, даващ(о) право на рязане на дървесина на държавни земи, се издава при условие, че цялата дървесина, отрязана съгласно този лиценз или разрешително, трябва да бъде преработена в Ню Брънзуик в дървен материал, дървесна маса или други дървесни продукти.

Резерва I-PT-60

Сектор:	Минно дело
Подсектор:	Минно дело Добивна и нефтодобивна промишленост
Отраслова класификация:	СРС 11, 12, 13, 14, 15, 16
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Mining Act</i> , S.N.B. 1985, с. М-14.1
Описание:	Инвестиции Ако това се изисква от министъра в момента на предоставянето на концесия за добив на полезни изкопаеми или по всяко време след това, концесионерът преработва или допълнително обработва в провинцията всякакви полезни изкопаеми, добити в провинцията по силата на концесията за добив.

Резерва I-PT-61

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1973, с. L-10
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. New Brunswick Liquor Commission (ANBL) е държавна агенция към правителството на Ню Брънзуик, която е единственият вносител, търговец на едро, търговец на дребно и дистрибутор на алкохолни напитки в Ню Брънзуик. С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Ню Брънзуик да регулира и да прилага разрешителен режим по отношение на вноса, закупуването, производството, дистрибуцията, доставянето, предлагането на пазара и продажбата на алкохолни напитки в Ню Брънзуик. ANBL определя по своя преценка изискванията за постигнати резултати, които трябва да бъдат изпълнени, за да бъдат запазени отношенията с даден доставчик, независимо дали местен или международен, във връзка с вноса, дистрибуцията и продажбата на дребно.2. ANBL си запазва правото преференциално да рекламира и да предлага на пазара местно произведени алкохолни напитки.

Резерви, приложими в Нюфаундланд и Лабрадор**Резерва I-PT-62**

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	CPC 120, 7112, 71232, 7131, 7422, 8675, 883, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 71232 и 7422) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. C-2 <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord</i> — February 11, 1985 <i>Energy Corporation Act</i> , S.N.L. 2007, с. E-11.01 <i>Petroleum and Natural Gas Act</i> , RSNL 1990, с. P-10

Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до проучването, разработването, добива, преработването и транспортирането на въгледороди, и да предоставя изключителни права за експлоатация на разпределителните системи и на съоръженията за съхранение на въгледороди, включително на свързаните с тях тръбопроводи за пренос на въгледороди, съоръжения за разпределение по море, съоръжения за трансбордиране и транспортни услуги. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.</p>
------------------	---

Резерва I-PT-63

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<p><i>Electric Power Control Act, 1994, S.N.L. 1994, с. E-5.1</i></p> <p><i>Energy Corporation Act, S.N.L. 2007, с. E-11.01</i></p> <p><i>Energy Corporation of Newfoundland and Labrador Water Rights Act, S.N.L. 2008, с. E-11.02</i></p> <p><i>Hydro Corporation Act, 2007, SNL 2007, с. H-17</i></p> <p><i>Lower Churchill Development Act, RSNL 1990, с. L-27</i></p> <p><i>Lands Act, SNL 1991, с. 36</i></p> <p><i>Water Resources Act, SNL 2002, с. W-401</i></p>

Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>1. С горепосочените мерки, наред с друго, се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор:</p> <ol style="list-style-type: none"> да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, генерирането, развитието, преноса (включително системата за контрол), разпределението, доставката, снабдяването и износа на електроенергия, и да осигурява изграждането и поддръжката на свързаните съоръжения; да предвижда предоставянето на земи или води в рамките на провинцията в качеството им на стока, източник или енергийна сила, от които е възможно да се произвежда електроенергия, включително инсталирането на вятърни турбини и водноелектрически инсталации; и да определя и да изменя тарифите за електроенергията.
------------------	--

2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-64

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Необработен дървен материал Изделия от дървен материал, корк, слама и материали за сплитане Продукти на горското стопанство и дърводобива Целулозна маса, хартия и изделия от хартия Производство на дървен материал и изделия от дървен материал и корк, без мебели Производство на изделия от слама и материали за сплитане, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 031, 31, 321, 88430
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 31) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Forestry Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-23 <i>Forest Protection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-22 <i>Plant Protection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. P-16
Описание:	Инвестиции С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, добива и разработването на горски ресурси и свързани с тях изделия в рамките на провинцията. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-65

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Горско стопанство и риболов Услуги по търговия на едро със селскостопански суровини и живи животни Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация:	CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 6221, 62224, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Farm Products Corporation Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-5 <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. N-2 <i>Poultry and Poultry Products Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. P-18
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството и предлагането на пазара на селскостопански и хранителни продукти и до предлагането на пазара на рибни продукти и на кожи от диви животни в рамките на провинцията, включително да приема мерки във връзка с управлението на предлагането на мляко и млечни продукти, яйца и продукти от птиче месо. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-66

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Приготвени храни и консерви от риба Услуги по търговия на едро с рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 212, 62224, 882
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, с. F-12.1 <i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. A-13 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-12 <i>Fishing Industry Collective Bargaining Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-18 <i>Fish Processing Licensing Board Act</i> , S.N.L. 2004, с. F-12.01 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, с. P-26.1 <i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, с. 36 <i>Water Resources Act</i> , S.N.L. 2002 с. W-4.01

Описание:	Инвестиции С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, преработката и предлагането на пазара на риба и рибни продукти от аквакултура, включително прехвърляне, доставяне или предаване на морски продукти от рибари, занимаващи се с аквакултура лица, и последващи купувачи. Тези мерки предвиждат налагането на изисквания за постигнати резултати при определени обстоятелства.
------------------	--

Резерва I-PT-67

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Corporations Act</i> , R.S.N.L 1990, с. C-36

Описание:	Инвестиции 1. Най-малко 25 процента от директорите на всички акционерни дружества, учредени в съответствие с <i>Corporations Act</i> , трябва да са канадски пребиваващи лица, с изключение на: а) юридическо лице, което е било учредено в съответствие с <i>The Companies Act</i> и е продължило да съществува в съответствие с <i>Corporation Act</i> , и в което делът на директорите, които са непребиваващи лица, след 1 януари 1987 г. е същият, както преди 1 януари 1987 г.; или б) акционерно дружество, което не реализира приходи в Канада. 2. Директорите на акционерно дружество, учредено в съответствие с <i>Corporations Act</i> , трябва да вземат бизнес решения на заседание на директорите само ако най-малко 25 процента от присъстващите директори са канадски пребиваващи лица, освен ако директор, който е канадско пребиваващо лице и който не е в състояние да присъства, одобри в писмена форма или по телефон, или чрез други средства за комуникация взетите бизнес решения и ако неговото присъствие е щяло да бъде достатъчно за изпълнение на изискването най-малко 25 процента от директорите на заседанието да са канадски пребиваващи лица.
------------------	--

Резерва I-PT-68

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Топографо-геодезични измервания и заснемания
Отраслова класификация:	CPC 86753
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Land Surveyors Act, 1991, S.N.L. 1991, с. C-37*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За издаването на сертификат, с който се разрешава на компания, сдружение или юридическо лице да упражнява земемерска дейност в рамките на провинцията, се изисква постоянно пребиваване в Канада.

Резерва I-PT-69

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Частни услуги в областта на разследването и на сигурността

Отраслова класификация: CPC 873

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Private Investigation and Security Services Act, R.S.N.L. 1990, с. P-24*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Притежателят на лиценз за извършване на дейност като агенция, предлагаща частни услуги в областта на разследването и на сигурността, трябва да е гражданин на Канада или постоянно пребиваващо в Канада лице, а управителят на такава агенция трябва обичайно да пребивава в Канада.
2. Мнозинството от членовете на съвета на директорите трябва да са постоянно пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-70

Сектор: Туризм

Подсектор: Услуги, свързани с лова, екскурзоводски туристически агенции
Лов за собствена сметка

Отраслова класификация: CPC 7472, 8813, 96419

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Wild Life Act, R.S.N.L. 1990, с. W-8*

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Непребиващите в провинцията лица трябва да наемат лицензирани водачи, когато осъществяват определени, подлежащи на лицензиране ловни дейности в рамките на провинцията.

2. Определени видове лицензи не могат да бъдат издавани на непробиваващи в провинцията лица и от тези лица се изисква да получат лиценз, предназначен за непробиваващи лица, за да могат да осъществяват определени риболовни дейности в рамките на провинцията.
3. За получаване на регистрация като водач се изисква пребиваване в Канада.

Резерва I-PT-71

Сектор:	Земя
Подсектор:	Площи за отдих и други открити площи
Отраслова класификация:	CPC 5330
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Lands Act</i> , S.N.L. 1991, с. 36 Policy Directive FT. 004 (Amendment 1), 2001
Описание:	Инвестиции Единствено постоянно пребиваващи лица от провинцията имат право да получат лицензи за ползване на земя на Короната за жилищни постройки.

Резерва I-PT-72

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на железопътния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 711
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Rail Service Act</i> , 2009, S.N.L. 2009, с. R-1.2
Описание:	Инвестиции Лице, което желае да закупи, да експлоатира или да изгради железопътна услуга в рамките на провинцията, трябва първо да получи одобрение от провинцията. Това одобрение може да бъде дадено по реда и условията, които провинцията счита за целесъобразни. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, това одобрение може да включва дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, включително налагането на изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-73

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Други услуги по сухопътен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 712

Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Aquaculture Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. A-13 <i>Fisheries Act</i> , S.N.L. 1995, с. F-12.1 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. F-12 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1990, с. L-19 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. L-18 <i>Motor Carrier Act</i> , R.S.N. 1990, с. M-19 <i>Professional Fish Harvesters Act</i> , S.N.L. 1996, с. P-26.1

Описание:	Инвестиции Прилагат се тестове за ползата за обществото и за необходимост за превоз на пътници и за някои подсектори на превоза на товари в рамките на провинцията. Сред критериите във връзка с одобрението са: адекватността на съществуващите нива на обслужване, необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия, въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване. Може да се налагат изисквания за постигнати резултати.
------------------	---

Резерва I-PT-74

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Labour Relations Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. L-1
Описание:	Инвестиции С горепосочената мярка се дава възможност на лейтенант-губернатора в Съвета на Нюфаундланд и Лабрадор да издава нареждания във връзка със специални проекти. Без да се ограничават общата приложимост на горепосоченото, тези нареждания може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, и ограничения по отношение на инвестициите или достъпа до пазара или по отношение на връзката помежду им, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-75

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта и свързани с тях услуги
Подсектор:	Хазарт и залагания Услуги, свързани с производството на метални изделия, машини и оборудване

Отраслова класификация:	CPC 8844, 885, 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 8844 и 885) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Lotteries Act</i> , S.N.L. 1991, с. 53

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. С горепосочената мярка се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до услугите, доставчиците на услуги, производството, доставчиците на материали, операциите и ремонтите, свързани с лотарии, лотарийни игри, игрални автомати, видео лотарийни автомати, игри на късмета, надбягвания, зали за залагания, бинго зали и казина и промоционални конкурси.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-76

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643 и 88411
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.B. 1990, с. L-19 <i>Liquor Control Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. L-18
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, дистрибуцията, предлагането, продажбата и пускането на пазара на алкохолни напитки.

2. Newfoundland Liquor Corporation действа като монопол, компетентен за дистрибуцията, предлагането, превоза, продажбата и пускането на пазара на алкохолни напитки.
3. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нюфаундланд и Лабрадор лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва I-PT-77

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (нотариуси)
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Notaries Public Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. N-5
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само канадски граждани, пребиваващи в тази провинция, може да станат нотариуси за провинцията.

Резерви, приложими в Северозападните територии

Резерва I-PT-78

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (нотариуси)
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии
Мерки:	<i>Evidence Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, с. E-8, s. 79
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Лице, което иска да бъде назначено като нотариус, трябва да пребивава в Северозападните територии и да бъде или гражданин на Канада, или лице със статут на постоянно пребиваващо в Канада лице.

Резерви, приложими в Нова Скотия**Резерва I-PT-79**

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Certified General Accountants Act</i> , S. N.S. 1998, с. 10 <i>Certified Management and Accountants of Nova Scotia Act</i> , S.N.S. 2005, с. 35 <i>Public Accountants Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 369 <i>Chartered Accountants Act</i> , S.N.S. 1994, с. 14
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само пребиваващи в Канада лица могат да получат лиценз за упражняване на дейност като експерт счетоводители в Нова Скотия и да използват наименованието „експерт счетоводител“.

Резерва I-PT-80

Сектор:	Услуги в областта на отбиха и туризма
Подсектор:	Услуги, свързани с лова Екскурзоводски агенции Лов за собствена сметка
Отраслова класификация:	CPC 7472, 8813, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Wildlife Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 504
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само пребиваващи в Нова Скотия лица могат да получат разрешително за лов на животни с ценна кожа или за лов на лосове. Може да се изисква лицата, които са непребиваващи в провинцията лица, да бъдат под надзора на квалифициран водач по време на лов или риболов в определени реки.

Резерва I-PT-81

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пътен превоз на товари

Отраслова класификация:	CPC 7123
Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>The Public Utilities Act</i> , R.S., с. 380, s. 1
Описание:	Инвестиции Прилагат се тестове за ползата за обществото и за необходимост за някои подсектори на превода на товари в рамките на провинцията. Сред критериите във връзка с одобрението са адекватността на съществуващите нива на обслужване, необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия, въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване. Може да се налагат изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-82

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Междуселищни автобусни превози и услуги по разписание
Отраслова класификация:	CPC 7121
Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Public Utilities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 380
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Издаване на лицензи на нови участници за тази услуга подлежи на тестове за ползата за обществото и за необходимост, което включва: проучване на адекватността на съществуващите нива на обслужване; необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия; въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата; и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване. Може да се налагат изисквания за постигнати резултати.

Резерва I-PT-83

Сектор:	Земя
Подсектор:	Други земи
Отраслова класификация:	CPC 539
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия

Мерки: *Land Titles Clarification Act*, R.S.N.S. 1989, с. 250

Описание: **Инвестиции**

Кандидат, който въз основа на историческа придобивна давност предявява претенции към земя, намираща се в област, подлежаща на изясняване на правата на собственост върху земята, трябва да бъде пребиваващо в Нова Скотия лице.

Резерва I-PT-84

Сектор: Кредитни услуги и услуги по събиране на вземания

Подсектор: Услуги по събиране на информация за кредитния статус и услуги на агенции за събиране на вземания
Агенции за събиране на информация за потребителите

Отраслова класификация: CPC 87901, 87902, 87909

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Нова Скотия

Мерки: *Consumer Creditors' Conduct Act*, R.S.N.S., с. 91
Consumer Protection Act, R.S.N.S., с. 92
Consumer Reporting Act, R.S.N.S., с. 93
Consumer Services Act, R.S.N.S., с. 94
Direct Sellers Licensing and Regulation Act, R.S.N.S. 1989, с. 129

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Независимо дали в качеството си на физическо лице или на съдружие, кандидатът за регистрация като агенция за събиране на информация за потребителите трябва да е канадски гражданин или да е законно допуснат и обичайно пребиваващ в Канада. Когато заявителят е дружество, то трябва да е учредено в Канада и да е регистрирано да извършва стопанска дейност в Нова Скотия. Агенциите за събиране на информация за потребителите, независимо дали са физически лица, съдружия или акционерни дружества, трябва да упражнява дейността си от определеното място на стопанска дейност в Нова Скотия, така че да бъдат на разположение на обществеността в обичайното работно време.
2. Услугите по събиране на информация за кредитния статус и услугите на агенции за събиране на вземания трябва да се предоставят чрез търговско присъствие.
3. За предоставяне на услуги като агент в областта на защитата на потребителите се изисква постоянно пребиваване.
4. За кандидатстване за разрешение за осъществяване на директни продажби се изисква да се посочи адрес за уведомяване в Нова Скотия и да се поддържа постоянно място на стопанска дейност в Нова Скотия.

Резерва I-PT-85

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество
Услуги по търговия на едро
Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Нова Скотия

Мерки: *Liquor Control Act*, R.S.N.S. 1989, с. 260

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. С горепосочената мярка се дава възможност на провинцията, чрез монопола на Nova Scotia Liquor License Corporation, да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до закупуването, вноса, притежаването, доставката и продажбата на алкохолни напитки и свързаните с тях стоки.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тази мярка може да включва дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерва I-PT-86

Сектор: Обществени и персонални услуги

Подсектор: Религиозни организации

Отраслова класификация: CPC 95910

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Нова Скотия

Мерки: *Solemnization of Marriage Act*, R.S.N.S. 1989, с. 436

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**

Само пребиваващи в Нова Скотия лица могат да се регистрират като лица, оправомощени да извършват бракосъчетания.

Резерва I-PT-87

Сектор: Минно дело

Подсектор: Минно дело, добивна и нефтодобивна промишленост

Отраслова класификация: CPC 11, 12, 13, 14, 15, 16, 883

Вид резерва: Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Нова Скотия

Мерки: *Mineral Resources Act*, S.N.S. 1990, с. 18

Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. Без предварителното съгласие на министъра никой не може да изнася, с цел преработка, от провинцията до място извън територията на Канада добитата в мина на провинцията продукция, освен за целите на изследвания.2. За неспазване на задължението за получаване на съгласие на оператора се налага санкция, равняваща се на трикратния размер на концесионното възнаграждение.3. За продукция от мините, преработвана извън Нова Скотия, се прилагат и различни концесионни възнаграждения.
------------------	---

Резерва I-PT-88

Сектор:	Услуги в областта на отдиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания Услуги, свързани с преработвателната промишленост
Отраслова класификация:	CPC 8844, 885, 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара (само за CPC 8844 и 885) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Gaming Control Act</i> , S.N.S. 1994-95, с. 4

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочената мярка се дава възможност на провинцията да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до услугите, доставчиците на услуги, производството, доставчиците на материали, операциите и ремонтите, свързани с лотарии, лотарийни игри, игрални автомати, видео лотарийни автомати, игри на късмета, надбягвания, зали за залагания, бинго зали и казина и промоционални конкурси.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционно решение, основаващо се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.
------------------	--

Резерва I-PT-89

Сектор:	Обществени и персонални услуги
Подсектор:	Погребални и траурнообредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	CPC 9703
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Embalmers and Funeral Directors Act</i> , R.S.N.S., с. 144
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Министърът има правото да откаже да издаде или да преиздаде разрешение за упражняване на дейност като погребална агенция на всякакво разумно основание.2. В наредбата се предвижда, че лице, което кандидатства за лиценз за чирак балсаматор, трябва да е преминало един от двата курса на обучение в Нова Скотия. Съветът има правото да не одобри или да не приеме курс на обучение, който дадено лице е преминало в юрисдикция, различна от Нова Скотия.

Резерва I-PT-90

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	CPC 120, 7112, 71232, 7131, 7422, 8675, 883, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 71232 и 7422) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation (Nova Scotia) Act</i> , S.N.S. 1987, с. 3 <i>Crown Lands Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 114 <i>Gas Distribution Act</i> , S.N.S. 1997, с. 4 <i>Offshore Petroleum Royalty Act</i> , S.N.S. 1987, с. 9 <i>Petroleum Resources Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 342 <i>Petroleum Resources Removal Permit Act</i> , S.N.S. 1999, с. 7 <i>Pipeline Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 345 <i>Public Utilities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 380
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Правителството на провинция Нова Скотия регулира и издава различни разрешения, отнасящи се до проучването, производството, добива, преработването, разработването и транспортирането на въгледороди, и предоставя изключителни права за експлоатация на разпределителните системи и на съоръженията за съхранение на въгледороди, включително на свързаните с тях тръбопроводи за пренос на въгледороди, съоръжения за разпределение по море, съоръжения за трансбордиране и транспортни услуги.2. Предоставянето на разрешения може да включва дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерва I-PT-91

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Приготвени храни и консерви от риба Услуги по търговия на едро с рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 212, 62224, 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Fisheries and Coastal Resources Act</i> , R.S.N.S. 1996, с. 25 <i>Fisheries Organizations Support Act</i> , S.N.S., 1995-96, с. 6
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на провинцията да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, преработката и предлагането на пазара на риба и рибни продукти от аквакултура, включително прехвърляне, доставяне или предаване на морски продукти от рибари, занимаващи се с аквакултура лица и последващи купувачи.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерва I-PT-92

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Изделия от дървен материал и корк, слама и материали за плетене Продукти на горското стопанство и дърводобива Целулозна маса, хартия и изделия от хартия Производство на дървен материал и изделия от дървен материал и корк, без мебели Производство на изделия от слама и материали за сплитане, срещу вознаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 031, 31, 321, 88430
Вид резерва:	Достъп до пазара (само CPC 31) Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия

Мерки:	<i>Crown Lands Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 114 <i>Forests Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 179 <i>Primary Forests Products Marketing Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 355
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на провинцията да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, добива и развитието на горски ресурси и свързани с тях изделия в рамките на провинцията.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, ограничения по отношение на достъпа до пазара, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерва I-PT-93

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Горско стопанство и риболов Услуги по търговия на едро със селскостопански суровини и живи животни Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 6221, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Natural Products Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 308 <i>Dairy Industry Act</i> , S.N.S. 2000, с. 24 <i>Agriculture and Rural Credit Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 7 <i>Agriculture and Marketing Act</i> , R.S.N.S., с. 6
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на провинцията да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството и предлагането на пазара на селскостопански и хранителни продукти и на рибни продукти на територията на провинцията, включително да приема мерки във връзка с управлението на предлагането на мляко и млечни продукти, яйца и продукти от птиче месо.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерва I-PT-94

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 17, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Нова Скотия
Мерки:	<i>Crown Lands Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 114 <i>Electricity Act</i> , S.N.S. 2004, с. 25 <i>Nova Scotia Power Privatization Act</i> , S.N.S. 1992, с. 8 <i>Nova Scotia Power Reorganization (1998) Act</i> , S.N.S. 1998, с. 19 <i>Public Utilities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 380 <i>Renewable Electricity Regulations</i> , O.I.C. 2010-381 (October 12, 2010), N.S. Reg. 155/2010
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. С горепосочените мерки, наред с друго, се допуска правителството на провинция Нова Скотия: а) да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството, развитието, експлоатацията и поддръжката на производството, преноса (включително системата за контрол), разпределението, доставката, вноса, износа и снабдяването с електроенергия, включително електроенергия, произведена от възобновяеми източници на енергия; б) да предвижда предоставянето на земи или води в рамките на провинцията в качеството им на стока, източник или енергийна сила, от които е възможно да се произвежда електроенергия, включително инсталирането на вятърни турбини и водноелектрически инсталации; и в) да определя и да изменя тарифите за електроенергията, включително тарифите за гарантирано изкупуване на електроенергия. 2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Нова Скотия лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на територията на Нова Скотия.

Резерви, приложими в Нунавут**Резерва I-PT-95**

Сектор:	Туризм, селско стопанство
Подсектор:	Друго — услуги, свързани с лова Лов, риболов и траперство Екскурзоводски агенции (туризъм в дивата природа)

	Лов за собствена сметка
	Живи животни
	Кожи и кожухарски кожи
Отраслова класификация:	CPC 021, 0297, 7472, 8813, 96419
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Wildlife Act</i> , S. Nu. 2003, с. 26, s. 113
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги При издаването на разрешително за брокер, разрешително за водач, разрешително за експлоатация на стопанство за животни с ценна кожа, разрешително за експлоатация на стопанство за дивеч, разрешително за работа като щавач или разрешително за пре-паратор предимство се дава на кандидата, определил като свое основно място на пребиваване населено място в Нунавут в продължение на най-малко 18 последователни месеца преди подаването на заявката. Предимство ще се дава и на заявки, които вероятно ще донесат директни ползи за икономиката на Нунавут, по-специално чрез използването на местни човешки и икономически ресурси.

Резерва I-PT-96

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (нотариуси)
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Evidence Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, с. E-8, s. 79
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Всяко лице, което иска да бъде назначено като нотариус, трябва да пребивава в Нунавут и или да бъде гражданин на Канада, или да е със статут на постоянно пребиваващо в Канада лице.

Резерви, приложими в Онтарио

Резерва I-PT-97

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.O. 1990, с. B.16, ss. 118(3), 126(2), and 45(1)(b) Специални актове на законодателя, компетентен по въпросите на учредяването на специфични дружества
Описание:	Инвестиции 1. Най-малко 25 процента от директорите на дадено акционерно дружество (различно от дружество на непребиваващи лица) трябва да са канадски пребиваващи лица. Ако директорите са по-малко от четирима, поне един от тях трябва да е канадско пребиваващо лице. Всяка година по-голямата част от заседанията на директорите трябва да се провеждат в Канада. 2. Може да се налагат ограничения върху прехвърлянето и притежаването на акциите в дружествата. Дружествата може да продават акциите на акционери без тяхно съгласие и да закупуват акции, за да се възползват от определени предимства, предоставяни на основание минимални изисквания за собственост от страна на канадски субект.

Резерва I-PT-98

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с преработвателната промишленост
Отраслова класификация:	CPC 884, 885
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Technical Standards and Safety Act</i> , 2000, S.O. 2000, с. 16 <i>Upholstered and Stuffed Articles</i> , O. Reg. 218/01 ss. 8, and 17
Описание:	Трансгранична търговия с услуги С изключение на употребявани изделия, никое лице не може да продава или да предлага за продажба тапицирани изделия или изделия с пълнеж, които не са били произведени от лицензиран в Онтарио производител или в рамките на определена юрисдикция.

Резерва I-PT-99

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Gaming Control Act</i> , 1992, S.O. 1992, с. 24 General O. Reg. 78/12 Order in Council 1413/08, ss. 3(b) and 16(i)

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Онтарио регулира крупнетата и доставчиците на услуги и оборудване, свързано с лотарийни игри, в това число игри на късмета, залагания, бинго зали, казина и промоционални състезания, включително посредством провинциални монополи. Постъпленията трябва да се използват за предоставяне на преки ползи за пребиваващите в Онтарио лица.

Резерва I-PT-100

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Агенти по събиране на вземания

Отраслова класификация: CPC 87902

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Collection and Debt Settlement Services Act*, R.S.O. 1990, с. C-14
General, R.R.O. 1990, Reg. 74, ss. 12(2)(a), 19.1

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Само канадски граждани, постоянно пребиваващи лица или лица, които обичайно пребивават в Канада, отговарят на условията за регистрация като агенти по събиране на вземания и за участие в дейността на агенция по събиране на вземания в Онтарио.
2. За да може да упражнява дейност като агенция по събиране на вземания в Онтарио, дадено акционерно дружество трябва да е учредено в съответствие с канадското законодателство (федерално или провинциално). В посочения законодателен акт и наредба са предвидени изключения за консултантски услуги в областта на кредитирането, предоставяни с нестопанска цел.

Резерва I-PT-101

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги, свързани с недвижими имоти, срещу възнаграждение или по договор
Услуги, свързани с недвижими имоти, със собствени или наети имоти

Отраслова класификация: CPC 821, 822

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Real Estate and Business Brokers Act*, 2002, S.O. 2002, с. 30, Sched. C
General, O. Reg. 567/05 para. 2 of ss. 4(1), ss. 24(1)

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Услугите, свързани с недвижими имоти, трябва да се предоставят чрез търговско присъствие в Онтарио.

Резерва I-PT-102

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Лозаро-винарски продукти
Отраслова класификация:	CPC 242
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Wine Content and Labelling Act, S.O 2000, с. 26, Sched. P</i> <i>Content of Wine, O. Reg. 659/00</i>
Описание:	Инвестиции Винарните в Онтарио могат да продават вино, произведено от смес от вносни и местни продукти от грозде, като минимум 25 процента от съдържанието на бутилката трябва да е от грозде от Онтарио.

Резерва I-PT-103

Сектор:	Туризъм
Подсектор:	Услуги на туристически агенции, туроператори и екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 7471
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Travel Industry Act, 2002, S.O. 2002, с. 30, Sched. D, s. 4(1)</i> <i>General, O. Reg. 26/05, para.1 of s. 5, ss. 10(1)</i>
Описание:	Трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. За да се регистрира като туристически агент или посредник в областта на туристическите услуги в Онтарио, дадено физическо лице трябва да бъде пребивавало в Канада лице.2. Регистрираните лица могат да осъществяват дейността си само ако тяхното постоянно място на стопанска дейност е в Онтарио.

Резерва I-PT-104

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Услуги, свързани със селското стопанство
Отраслова класификация:	CPC 01, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)
Вид резерва:	Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Wild Rice Harvesting Act</i> , R.S.O., 1990, с. W. 7, ss. 1, 3(2)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Лице, което желае да събира див ориз на земи на Короната, трябва да получи лиценз. Лицензи се издават само на лица, които са пребивавали в Онтарио в продължение на 12 последователни месеца непосредствено преди подаване на заявлението за лиценз.

Резерва I-PT-105

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Земемерски дейности (кадастрални дейности)
Отраслова класификация:	CPC 86753
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Surveyors Act</i> , R.S.O. 1990, с. S.29, ss. 3(6), 5(1), 12(1), 14(2) and (3) <i>General</i> , O. Reg. 1026, s. 23
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Само пребиваващо в Канада лице може да получи лиценз за извършване на кадастрални дейности. Само канадски граждани могат да бъдат съветници в Association of Ontario Land Surveyors (AOLS). 2. Акционерно дружество трябва предимно да предлага професионални услуги, свързани с проучвания, и 50 процента от членовете на неговия съвет на директорите трябва да бъдат членове на AOLS, за да може дружеството да получи сертификат за разрешение за предлагане на кадастрални услуги. Ако акционерното дружество предлага кадастрални услуги, поне един директор или служител на пълно работно време трябва да бъде лицензиран от AOLS.

Резерва I-PT-106

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с лова
Отраслова класификация:	CPC 8813
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Fish and Wildlife Conservation Act</i> , S.O. 1997, с. 41, s. 1(1) <i>Hunting</i> , O.Reg. 665/98, s. 37

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Лиценз за улов на жаби бик за продажба или за разменна търговия може да бъде издаден само на пребиваващо лице. За пребиваващо лице се счита лице, което е постоянно пребиваващо или е с основно жилище в Онтарио и което е пребивавало в Онтарио в продължение на шест месеца през предходните 12 месеца.

Резерва I-PT-107

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги, свързани с лова

Отраслова класификация: CPC 8813

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Fish and Wildlife Conservation Act*, S.O. 1997, с. 41, s. 1(1)
Trapping, O. Reg. 667/98, s. 11(1)

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Разрешително за лов или залавяне с капани на животни с ценна кожа може да се издаде само на канадски гражданин или на пребиваващо в Онтарио лице. За пребиваващо в Онтарио лице се счита лице, чието основно жилище е в Онтарио и което е пребивавало в Онтарио в продължение на шест месеца през 12-те месеца, предшестващи подаването на заявление за лиценз.

Резерва I-PT-108

Сектор: Услуги в областта на отдиha, културата и спорта

Подсектор: Услуги в областта на спорта
Услуги, свързани с лова

Отраслова класификация: CPC 9641, 8813

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Fish and Wildlife Conservation Act*, S.O. 1997, с. 41
Hunting, O. Reg. 665/98, s. 12
Ontario Hunter Education Program Standards, Wildlife Policy Section, 2014

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Само пребиваващи в Онтарио лица могат да бъдат назначавани да водят курсове по обучение в лов.

Резерва I-PT-109

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с лова
Отраслова класификация:	CPC 8813
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Fish and Wildlife Conservation Act</i> , S.O. 1997, с. 41, ss. 1(1), and 32 <i>Hunting</i> , O. Reg. 665/98, ss. 94 and 95

Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да отговаря на условията за получаване на лиценз за извършване на дейност като водач за лов в териториалния окръг на Рейни ривър и за лов на мигриращи птици на езерото Сейнт Клеър, кандидатът за лиценз трябва да е пребиваващо в Онтарио или в Канада лице. За пребиваващо лице се счита лице, което е пребивавало в Онтарио в продължение на шестте последователни месеца, непосредствено предшестващи подаването на заявление за лиценз.
------------------	--

Резерва I-PT-110

Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Услуги по търговия на едро с рибни продукти
Отраслова класификация:	CPC 62224
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Freshwater Fish Marketing Act</i> , R.S.O. 1990, с. F.33

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Никое лице няма право да упражнява контрол върху купуването или продаването на риба в Онтарио, освен ако това не е разрешено в съответния закон.
------------------	---

Резерва I-PT-111

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Необработен дървен материал от иглолистни дървесни видове Необработен дървен материал от дървесни видове, различни от иглолистните Производство на дървен материал и изделия от дървен материал и корк, без мебели Производство на изделия от слама и материали за сплитане, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 0311, 0312, 8843

Вид резерва:	Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Crown Forest Sustainability Act</i> , S.O. 1994, с. 25, ss. 30 and 34 <i>General</i> , O. Reg. 167/95
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">Лицензите за използване на горски ресурси, с които се разрешава сеченето на дървета на земи на Короната, са обвързани с условието, че всички отсечени дървета трябва да бъдат преработени в Канада в дървен материал, дървесна маса или други продукти.Лицензите за използване на горски ресурси се издават по отношение на конкретни области от земите. Поради това съществуват ограничения за броя на издаваните лицензи.Министърът може да измени лиценз за използване на горски ресурси в съответствие с наредба 167/95, съгласно която се изисква представянето на план за управление на горите с посочване на социалните и икономическите цели. При планирането, както и при определянето и постигането на целите, приоритет ще се отдава на потребностите и ползите за местните общности в сравнение с неместните общности в по-широк план.

Резерва I-PT-112

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Veterinarians Act</i> , R.S.O. 1990, с. V. 3 <i>General</i> , O. Reg. 1093/90
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Само канадски граждани или постоянно пребиваващи лица, или лица с друг статут съгласно <i>Immigration and Refugee Protection Act</i>, S.C. 2001, С. 27, който отговаря на категорията разрешително, за която е подадено заявлението, може да получат разрешително за практикуване на ветеринарна медицина в Онтарио.</p>

Резерва I-PT-113

Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Продажби на дребно на фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Livestock Medicines Act</i> , R.S.O. 1990, с. L.-23 <i>General</i> , O. Reg. 730/90
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само лица с установено място на стопанска дейност в Онтарио могат да получат разрешително за продажба на лекарства за селскостопански животни в Онтарио. Разрешителни може да се издават на търговци, които са установили временно място на стопанска дейност на прояви като надбягвания и селскостопански панаири или изложби.

Резерва I-PT-114

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги (правна документация и услуги по заверяване)
Отраслова класификация:	CPC 86130
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Notaries Act</i> , R.S.O. 1990, с. N.6, s. 2(1)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За назначаване за нотариус в Онтарио на лице, което не е адвокат (<i>barrister или solicitor</i>), се изисква то да има канадско гражданство.

Резерва I-PT-115

Сектор:	Руди и полезни изкопаеми, електричество, газ и вода
Подсектор:	Природен газ Електроенергия
Отраслова класификация:	CPC 120, 17, 334, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио

Мерки: Ontario Energy Board Act, S.O. 1998, с. 15, Sched. B
 Electricity Act, S.O. 1998, с. 15, Sched. A
 Green Energy Act, S.O. 2009, с. 12, Sched. A
 Green Energy and Green Economy Act, 2009, S.O. 2009, с. 12
 Municipal Franchises Act, R.S.O. 1990, с. M-55

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Правителството на провинция Онтарио и неговите органи, организации и агенции в областта на енергетиката, сред които Independent Electricity System Operator, Ontario Power Generation Inc., Hydro One Inc. и Ontario Energy Board, и техните правоприменици може да разрешат на едно или повече лица или субекти да инсталират или да продължат газопроводи и инфраструктура за електроенергия и газ или да произвеждат, да пренасят, да осигуряват разпределението, да съхраняват, да управляват (търсенето и натоварването), да складираат, да продават, да търгуват на дребно или да предлагат на пазара енергия (включително електроенергия, природен газ или енергия от възобновяеми източници) в който и да е регион в Онтарио, включително в земите, определени за използване като коридори. Освен това правителството на провинция Онтарио или един от неговите органи в областта на енергетиката, а именно Ontario Energy Board, или неговите правоприменици, може да регулира тарифите, съхранението, стандартите или услугите, предоставяни от производителите, дистрибуторите, продавачите, търговците — на дребно или по принцип на енергия, както и от дружествата за съхранение на енергия в Онтарио.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, мерки и действия, предприети от Онтарио и от горепосочените органи, организации и агенции в областта на енергетиката и техните правоприменици, може да включват дискреционни решения, основаващи се на фактори, които може да доведат до предпочитаност на третиране в полза на:
 - а) пребиваващите в Онтарио лица; или
 - б) субекти, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност в Онтарио.
3. От съображения за сигурност се уточнява, че всяко предприятие, което е учредено в съответствие със законите на Онтарио и което има място на стопанска дейност в Онтарио, се третира по същия начин, както предприятието от Онтарио.

Резерва I-PT-116

Сектор: Минно дело

Подсектор: Метални руди, други полезни изкопаеми
 Производство на благородни метали, срещу възнаграждение или по договор

Отраслова класификация: CPC 14, 16, 8851

Вид резерва: Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: Mining Act, R.S.O. 1990, с. M.14, 1990, s. 91

Описание:**Инвестиции**

Всички руди или полезни изкопаеми, добити или извлечени от земи и парцели, определени за добив на полезни изкопаеми, или съгласно права за минен добив в Онтарио, трябва да бъдат обработени и рафинирани в Канада така, че да се получат рафинирани метали или други продукти, годни за директна употреба в сферата на изкуството без по-нататъшна обработка, освен ако лейтенант-губернаторът в Съвета предостави освобождение на някоя земя, парцел или право за минен добив от прилагането на това изискване.

Резерва I-PT-117

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Междуселищни превози
Отраслова класификация:	CPC 71213
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Public Vehicles Act</i> , R.S.O 1990, с. P-54
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Издаването на лицензи за експлоатация на обществени превозни средства е обвързано с тест за необходимост и полза, организиран от Ontario Transport Highway Board.

Резерва I-PT-118

Сектор:	Образование
Подсектор:	Услуги за сертифициране на водачи
Отраслова класификация:	CPC 9290
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Highway Traffic Act</i> , R.S.O. 1990, с. H.8, s. 32 (5) Issuance of driver's licence, endorsements <i>Drivers' Licences</i> , O. Reg. 340/94 <i>Licences for Driving Instructors and Driving School</i> , O. Reg. 473/07 Политика във връзка с програмата за сертифициране на водачи Програма за обучение на начинаещи водачи Курс за усъвършенстване на уменията на водачите на училищни автобуси
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да отговаря на условията за получаване на лиценз за водене на програми за обучение и подготовка на водачи в Онтарио, включително на програмата за сертифициране на водачи, на курса за усъвършенстване на уменията на водачите на училищни автобуси и на програмата за обучение на начинаещи водачи, кандидатът трябва да притежава или да е наел помещения в Онтарио, които да служат за канцеларии на школата за подготовка на водачи и за класни стаи.

Резерва I-PT-119

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Co-operative Corporations Act*, R.S.O. 1990, с. С. 35, ss. 14(1), 85 (3)

Описание: **Инвестиции**

1. Мнозинството от директорите на всяка кооперация трябва да са канадски пребиваващи лица.
2. Главното управление на кооперативните дружества трябва да е в Онтарио.

Резерва I-PT-120

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество
Услуги по търговия на едро
Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Онтарио

Мерки: *Liquor Control Act*, R.S.O. 1990, с. L. 18
General, O. Reg. 717/90
Alcohol and Gaming Regulation and Public Protection Act, R.S.O. 1996, с. 26, Sched.
Assignment of Powers and Duties, O. Reg. 141/01
Политики и практики на службата за регистрация към Alcohol and Gaming Commission в Онтарио

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. С горепосочените мерки се дава възможност на провинция Онтарио да регулира и да прилага разрешителен режим по отношение на вноса, закупуването, производството, дистрибуцията, доставянето, предлагането на пазара и продажбата на алкохолни напитки в Онтарио и да осъществява тези дейности, включително чрез провинциални монополи. Бира може да се продава само в магазини, притежаващи издадено от управата разрешение.
2. Службата за регистрация към Alcohol and Gaming Commission в Онтарио издава разрешения на производителите на вино, спиртни напитки и бира в Онтарио да отворят магазини за продажба на съответната собствена продукция от вино, спиртни напитки и бира. Освен това Alcohol and Gaming Commission в Онтарио разрешава продажбата на местна и чуждестранна бира само във веригата магазини The Beer Store.

Резерва I-PT-121

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Земеделска земя, гори и други залесени земи
Отраслова класификация:	CPC 5310
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Municipal Act</i> , S.O 2001, с. 25, s. 308.1 <i>Assessment Act</i> , R.S.O. 1990, с. A.31, s. 7 <i>General</i> , O. Reg. 282/98

Описание:	Инвестиции Земеделски земи и стопанисвани горски земи, притежавани от канадски гражданин или от лице, което е законно допуснато в Канада за постоянно пребиваване, или от акционерно дружество, в което повече от 50 процента от акциите с право на глас са под контрола на канадски граждани или на лица, законно допуснати в Канада за постоянно пребиваване, се облагат с намалени ставки на данъците върху недвижимото имущество.
------------------	---

Резерва I-PT-122

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , S.O 1994, с. 11, s. 160

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Счетоводител или счетоводно дружество може да бъде одитор на кредитен съюз, ако счетоводителят или, в случая на счетоводно дружество, съдружникът или служителят на дружеството обичайно пребивава в Канада.
------------------	--

Резерва I-PT-123

Сектор:	Услуги на членски организации
Подсектор:	Правни документи и удостоверяване
Отраслова класификация:	CPC 8613, 95910
Вид резерва:	Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>The Marriage Act</i> , R.S.O 1990, с. М.3, ss. 11, 20
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Онтарио си запазва правото да ограничава категорията на лицата, които могат да издават разрешение за сключване на брак, включително на основание пребиваване, и да изисква лицата, регистрирани по реда на този законодателен акт като оправомощени да сключват бракове, да са пребиваващи в Онтарио лица или да отговарят за енория или паство, намиращо(а) се изцяло или отчасти в Онтарио.

Резерва I-PT-124

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Горско стопанство и риболов Услуги по търговия на едро със селскостопански суровини и живи животни Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 01, 021, 029, 04, 21, 22, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Farm Products Marketing Act</i> , R.S.O., с. F-9 <i>Milk Act</i> , R.S.O. 1990, с. М. 12
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. С горепосочените мерки се дава възможност на провинцията да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до производството и предлагането на пазара на селскостопански и хранителни продукти на територията на провинцията, включително да приема мерки във връзка с управлението на предлагането на мляко и млечни продукти, яйца и продукти от птиче месо. 2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, мерки и действия, предприети от Онтарио и от горепосочените организации и агенции, може да включват дискреционни решения, основаващи се на фактори, които може да доведат до преференциално третиране в полза на: а) пребиваващите в Онтарио лица; или б) субекти, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност в Онтарио.

Резерва I-PT-125

Сектор:	Търговски услуги
Подсектор:	Услуги по продажба, поддръжка и ремонт на моторни превозни средства

Отраслова класификация:	CPC 611, 612
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Онтарио
Мерки:	<i>Motor Vehicle Dealers Act</i> , S.O. 2002, с. 30, Sched. B
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Търговец на моторни превозни средства трябва да бъде регистриран и да осъществява дейността си само от място, за което е дадено разрешение в регистрацията на търговеца. Това място трябва да се намира в Онтарио.

Резерви, приложими на остров Принц Едуард

Резерва I-PT-126

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8671
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Architects Acts</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. A-18.1 Разпоредби на Сдружението на архитектите на остров Принц Едуард
Описание:	Инвестиции Собственикът на еднолично предприятие и поне две трети от съдружниците, ръководителите или директорите на съдружие или акционерно дружество, които не са пребиваващи и кандидатстват за сертификат за упражняване на архитектурна дейност на остров Принц Едуард, трябва да са архитекти; също така поне по-голямата част от емитираните акции от всяка категория от акциите с право на глас на акционерното дружество трябва да са действителна собственост на архитекти и да са регистрирани на тяхно име.

Резерва I-PT-127

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Дейност на застрахователни агенти и брокери на недвижими имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, 822
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки: *Real Estate Trading Act*, R.S.P.E.I. 1988, R -2

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**

За продажба на недвижимо имущество физическите лица трябва да притежават лиценз за брокер на недвижими имоти на остров Принц Едуард. Службата за регистрация издава лиценз само на физически лица, които са граждани на Канада или имат статут на постоянно пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-128

Сектор: Дистрибуторски услуги

Подсектор: Продажби на дребно на моторно гориво

Отраслова класификация: CPC 613

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки: *Petroleum Products Act*, R.S.P.E.I. 1988, P-5.1

Описание: **Инвестиции**

При издаването на лиценз за експлоатация на бензиностанция от търговец на дребно, Комисията (Island Regulatory and Appeals Commission) взема предвид обществен интерес, ползата и необходимостта, като прилага такива критерии, каквито може да счете за целесъобразни според обстоятелствата.

Резерва I-PT-129

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки: *Prince Edward Island Lands Protection Act*, R.S.P.E.I. 1988, L-5

Наредби относно таксите и наредби относно определяне на предназначението на земята

Описание: **Инвестиции**

1. От непробиваващи лица, които искат да придобият повече от пет акра земя или земя с лице на брега от повече от 165 стъпки, се изисква да подадат заявление и да получат разрешение от лейтенант-губернатора в Съвета. Понятието „с лице на брега“ включва (без да се ограничава до) земи на брега на океани, реки, езера, блата и мочурища.
2. Правителството на остров Принц Едуард издава разрешителни на непробиваващите лица по реда на посочения законодателен акт и може да наложи условия, свързани с повече тежест, включително условието на земята да бъде определено предназначение за използване като земеделска земя или за използване без право на осъществяване на промишлена или търговска дейност, съгласно програмата за определяне на предназначението на земята.
3. Само пребиваващи в провинция остров Принц Едуард лица могат да ползват облекчение за данък сгради по отношение на недвижима собственост, която не се използва с търговска цел.

Резерва I-PT-130

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Събиране на информация за кредитния статус на потребителите
Отраслова класификация:	CPC 87901
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Consumer Reporting Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, C-20
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Всяка агенция за събиране на информация за потребителите, регистрирана в съответствие с този закон, трябва да упражнява дейността си от определеното място на стопанска дейност на остров Принц Едуард.

Резерва I-PT-131

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Legal Profession Act</i> , 1992 с. 39, R.S.P.E.I. 1988, L-6.1
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За да отговарят на условията за допускане до адвокатската колегия на остров Принц Едуард и за практикуване на право, физическите лица трябва да са канадски граждани или постоянно пребиваващи в Канада лица.

Резерва I-PT-132

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	Продукти на селското стопанство Живи животни и животински продукти Месо Мляко и млечни продукти Хранителни продукти, неклаифицирани другаде
Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 21, 22, 239, 6221, 62112

Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, N-3 <i>Dairy Industry Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, D-1 <i>Agricultural Products Standards Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, A-9 <i>Dairy Producers Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, D-2 <i>Agricultural Insurance Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, A-8.2 <i>Animal Health and Protection Act</i> , R.S.P.E.I., A-11.1 <i>Grain Elevators Corporation Act</i> , R.S.P.E.I. 1993, с. 8 <i>Plant Health Act</i> , R.S.P.E.I. 1990, с. 45

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на остров Принц Едуард да регулира и да издава разрешения по въпроси, свързани с прещлагането на пазара, включително закупуване, продажба, опаковане, сортиране, съхранение, преработка, изпращане за продажба или складиране, рекламиране, изследване и предлагане за продажба, по отношение на, но без да се ограничава до: домашни птици, яйца, мляко и млечни продукти, свине, едър рогат добитък, картофи и пуйки, включително производството и транспортирането с цел прилагане на посочените закони. 2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.
------------------	--

Резерва I-PT-133

Сектор:	Рибарство и аквакултура
Подсектор:	Услуги по търговия на едро с рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 62224, 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Fisheries Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, F-13.01 <i>Fish Inspection Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, F-13 <i>Certified Fisheries Organizations Support Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, C-2.1 <i>Natural Products Marketing Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, N-3

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на остров Принц Едуард да регулира и да издава разрешения по въпроси, свързани с ресурсите и продуктите на рибарството, включително: поддържане и развитие на ресурсите на рибарството; изкупуване и преработка на риба; както и по всеки друг въпрос или аспект, за да приложат напълно разпоредбите на посочените закони.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.
------------------	--

Резерва I-PT-134

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия, нефт и природен газ Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 17, 120, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Energy Corporation Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, E-7 <i>Renewable Energy Act</i> , R.S.P.E.I. 2004, C-16 <i>Oil and Natural Gas Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, O-5 <i>Electric Power Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, E-4

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на остров Принц Едуард да регулира и да издава разрешения по въпроси, свързани с енергията и енергийните системи, нефта и природния газ и възобновяеми източници на енергия, включително: производството, натрупването, преноса, разпределението, доставянето, закупуването, използването на енергия и разполагането с нея; пробиването на кладенци и добива и съхраняването на нефт и природен газ; както и, по-общо, изпълнението на която и да е от целите и разпоредбите на тези закони.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.
------------------	---

Резерва I-PT-135

Сектор: Продукти на селското стопанство, горското стопанство и рибарството

Подсектор: Продукти на горското стопанство и дърводобива
Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива

Отраслова класификация: CPC 03, 8814

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки: *Forest Management Act*, R.S.P.E.I. 1988, F-14
Public Forest Council Act, R.S.P.E.I. 2001, C-48

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на остров Принц Едуард да регулира и да издава разрешения по въпроси, свързани с горските продукти, включително: съхранението, опазването, добива, извличането и продажбата на горски продукти; издаването на лицензи, сертифицирането на горски производители; вноса на растения или растителни материали; таксите и други плащания; както и, по-общо, изпълнението на разпоредбите на тези закони.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.

Резерва I-PT-136

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество
Услуги по търговия на едро
Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки: *Liquor Control Act*, R.S.P.E.I. 1988, L-14

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Prince Edward Island Liquor Control Commission (PEILCC, Комисия за контрол на спиртните напитки на остров Принц Едуард) е държавна агенция към правителството на остров Принц Едуард, която е единственият вносител и контролира закупуването, дистрибуцията и продажбата на алкохолни напитки на остров Принц Едуард. PEILCC разполага със склад, офиси и лицензиран център за дистрибуция. Комисията снабдява и управлява операциите по търговия на дребно на магазините за алкохолни напитки и на лицензирания център за дистрибуция.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.

Резерва I-PT-137**Сектор:**

Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор:

Хазарт и залагания

Отраслова класификация:

CPC 96492

Вид резерва:

Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Провинциално — остров Принц Едуард

Мерки:*Lotteries Commission Act, R.S.P.E.I. 1988, L-17***Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. *Prince Edward Island Lotteries Commission* (Комисия по лотариите на остров Принц Едуард) е оправомощена съгласно посочения законодателен акт да разработва, организира, създава, провежда и управлява лотарийни игри, системи за залагания от вида тотализатор и онлайн хазартни игри от името на правителството на провинцията или от името на правителствата на други провинции, които са сключили споразумение с провинцията по отношение на всякакви такива лотарийни схеми или системи за залагания.
2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите на остров Принц Едуард лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност и съществени дейности на остров Принц Едуард.

Резерви, приложими в Квебек**Резерва I-PT-138****Сектор:**

Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Квебек

Мерки: *An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, C.Q.L.R., с. А-4.1*
Regulation respecting the declaration of non-resident status in the application for registration of the acquisition of farm land; C.Q.L.R., с. А-4.1, р. 1
Regulation respecting an application for authorization and the information and documents required for the application, C.Q.L.R., chapter А-4.1, р. 2
Regulation respecting the tariff of duties, fees, costs made under the Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, C.Q.L.R., с. А-4.1, р. 3
An Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities, C.Q.L.R., с. Р-41.1, и наредби
An Act respecting the lands in the domain of the State, C.Q.L.R., с. Т-8.1
Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State, C.Q.L.R., с. Т-8.1, р. 7

Описание:**Инвестиции**

1. Прякото или непрякото придобиване на земеделска земя от непробиваващи в Квебек лица трябва да бъде разрешено от *Commission de protection du territoire agricole du Québec* (Комисия за защита на земеделските земи в Квебек). При получаване на заявление от непробиваващи в Квебек лица за получаване на разрешение, комисията взема предвид евентуалното използване на земята за селскостопански цели и съответните икономически последици.
2. Никой не може да използва парцел в определен селскостопански регион за цели, различни от селскостопански цели, без да има разрешение за това от комисията, която при вземането на решение отчита конкретните социално-икономически фактори.
3. Пробиваващите в Квебек лица се ползват с приоритет при закупуване или наемане на земя, която е държавна собственост.

Резерва I-PT-139

Сектор: Селско стопанство, горско стопанство и рибарство

Подсектор: Продукти на селското стопанство
Градинарство и градинско производство за продажба
Живи животни и животински продукти
Необработен дървен материал
Риба и други рибни продукти
Месо, риба, плодове, зеленчуци, масла и мазнини
Мляко и млечни продукти
Мелничарски продукти
Нишесте и нишестени продукти
Други хранителни продукти
Услуги, свързани със селското стопанство
Услуги, свързани с животновъдството
Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 031, 04, 21, 22, 23, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812, 882
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Professional Syndicates Act</i> , C.Q.L.R., с. S-40 <i>An Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products</i> , C.Q.L.R., с. M-35.1 <i>Règlement des producteurs d'œufs d'incubation sur le contingentement</i> , C.Q.L.R., с. M-35.1, г. 223 <i>Règlement sur les quotas des producteurs d'œufs de consommation du Québec</i> , C.Q.L.R., с. M-35.1, г. 239
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">Съвместните планове за производство и предлагане на пазара на селскостопански продукти, както и пазарните съвети на производителите трябва да се ръководят от професионални синдикати. Само канадски граждани може да сформират професионален синдикат и да бъдат членове на неговия административен съвет.Само канадски граждани могат да имат достъп до резерва за нови производители на яйца за люпене, имат право да участват в определени програми и могат да се възползват от възможността за прехвърляне на квотите за яйца извън централизираната система.

Резерва I-PT-140

Сектор:	Селско стопанство, горско стопанство и рибарство
Подсектор:	Рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 882
Вид резерва:	Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Marine Products Processing Act</i> , C.Q.L.R., с. T-11.01
Описание:	Инвестиции <p>Чрез нормативен акт министърът може да определи минималните стандарти за преработка, които операторите трябва да спазват при приготвянето или консервирането на морски продукти. Стандартите могат да се различават в зависимост от вида морски продукт.</p>

Резерва I-PT-141

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Културни ценности и имущество

Отраслова класификация:	CPC 963
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Cultural Heritage Act</i> , C.Q.L.R., с. P-9.002

Описание:**Инвестиции**

1. Имушеството, представляващо културно наследство, може да включва документи, недвижима собственост, предмети или места, които са част от наследството. След като получи становището на *Conseil du Patrimoine culturel* (Съвет по културното наследство), министърът на културата и комуникациите може да класифицира като имущество, представляващо културно наследство, всяко едно имущество като цяло или част от него, чието познаване, опазване, открояване или предаване на поколенията е от обществен интерес.
2. Изисква се разрешение от министъра, когато физическо или юридическо лице желае да продаде или дари документ или предмет, класифициран като част от наследството, на управа (включително на отдел или агенция в дадена управа), различна от управата на Квебек, на физическо лице, което не е канадски гражданин или постоянно пребиваващо лице, или на юридическо лице, чието основно място на стопанска дейност не е в Квебек. Класифицирано като културно наследство имущество, което е държавна собственост, не може да бъде продавано, предоставяно за ползване чрез емфитевсис или дарявано без разрешение на министъра. В другите случаи на прехвърляне на собственост се изисква предварително писмено известие.

Резерва I-PT-142

Сектор:	Обществени, социални и персонални услуги
Подсектор:	Погребални и траурнообредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	CPC 9703
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting medical laboratories, organ and tissue conservation and the disposal of human bodies</i> , C.Q.L.R., с. L-0.2 <i>Regulation respecting the application of the Act respecting medical laboratories, organ and tissue conservation and the disposal of human bodies</i> , C.Q.L.R., с. L-0.2, r. 1 <i>An Act respecting prearranged funeral services and sepultures</i> , C.Q.L.R., с. A-23.001

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Физическо лице, което желае да получи разрешително, за да заема длъжността директор на погребална агенция, от свое име или от името на юридическо лице, съдружие или съдружение, чието главно управление е в Квебек, трябва да е пребивавало в Квебек в продължение на най-малко 12 месеца преди датата на подаване на заявлението за разрешително.
2. Не се изисква лице, което желае да получи разрешително за упражняване на дейностите по балсамиране, кремиране или обработка на тялото на покойник с цел съхранение, да пребивава в Квебек, при условие че лицето пребивава в Канада.

Резерва I-PT-143

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Таксиметрови услуги
Отраслова класификация:	CPC 71221
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting transportation services by taxi</i> , C.Q.L.R., с. S-6.01 <i>Taxi Transportation Regulation</i> , C.Q.L.R., с. S-6.01, р. 3, <i>Highway Safety Code</i> , C.Q.L.R., с. C-24.2 <i>Regulation respecting road vehicle registration</i> , C.Q.L.R., с. C-24.2, р. 29
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Физическо лице, което иска да му бъде издадено, отстъпено или прехвърлено разрешително за собственик на такси от <i>Commission des transports du Québec</i> (Комисия по транспорта в Квебек), трябва да бъде канадски гражданин или канадско постоянно пребиваващо лице. За да получи разрешително за шофьор на такси от <i>Société de l'assurance automobile du Québec</i> (Дружество за автомобилно застраховане в Квебек), дадено физическо лице трябва да бъде канадски гражданин или канадско постоянно пребиваващо лице.2. Броят на притежаваните от едно лице разрешителни за собственик на такси е ограничен до 20 разрешителни.

Резерва I-PT-144

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Междуселищни специализирани превози Превоз на други товари
Отраслова класификация:	CPC 71214, 71239
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Highway Safety Code</i> , C.Q.L.R., с. C-24.2 <i>Regulation respecting road vehicle registration</i> , C.Q.L.R., с. C-24.2, р. 29
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Съгласно <i>International Registration Plan</i> (Международен режим за регистрация, IRP) превозвачите заплащат еднократно регистрационна такса на територията, където е основната им юрисдикция, което позволява на надлежно лицензираните превозни средства да пътуват на териториите на други юрисдикции. Тази система на пропорционални такси се основава на разстоянието, пропътувано на територията на всяка юрисдикция. Сертификатите за регистрация по IRP се признават от канадските провинции и от щатите на Съединените американски щати. Пропорционална регистрация се предоставя само на лице, чието място на стопанска дейност е в Квебек, и когато поне едно от неговите превозни средства участва в натрупването на километри.

Резерва I-PT-145

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Автобусни превози
Отраслова класификация:	CPC 71211, 71212, 71213, 71214, 71222
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Transport Act</i> , C.Q.L.R., с. T-12 <i>Bus Transportation Regulation</i> , C.Q.L.R., с. T-12, р. 16

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

При издаване на разрешителни за автобусен транспорт, *Commission des Transports du Québec* може да прилага критериите за обществена потребност от обслужване на територията. Комисията може също така да вземе предвид и дали има вероятност издаването на исканото от кандидата разрешително да доведе до изчезването на друга услуга по автобусни превози или да повлияе чувствително на нейното качество.

Резерва I-PT-146

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 71231, 71232, 71233, 71234
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Ministère des Transports</i> , C.Q.L.R., с. M-28 <i>Transport Act</i> , C.Q.L.R., с. T-12 <i>Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services</i> , C.Q.L.R., с. T-12, р. 4 <i>An Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles</i> , C.Q.L.R., с. P-30.3

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Министърът на транспорта определя условията, на които трябва да отговаря оператор на тежкотоварно превозно средство, разположен извън Квебек, но на територията на една от страните по Споразумението за вътрешната търговия, за да бъде вписан в регистъра на превозвачите на насипни товари. Общият брой на разрешените вписвания е ограничен. Разположен извън Квебек оператор на тежкотоварно превозно средство трябва да поддържа основното си място на установяване извън Квебек; вписването на такъв оператор в регистъра не може да се прехвърля.

2. Най-малко 50 процента от транспорта, изискван за изпълнение на договор, възлаган от министерството на транспорта, за дейности по строителство, ремонт или поддръжка на пътища, трябва да се оферира на притежател на разрешително за посредническа дейност и е запазен за малки предприятия — превозвачи на насипни товари, които имат сключен договор за ползване на услугите на сдружение посредник, притежаващо разрешително за посредническа дейност. Ако притежателят на разрешително за посредническа дейност приеме офертата за извършване на 50 процента от изисквания транспорт, то предприятията — превозвачи на насипни товари, които не са вписани в регистъра, ще имат достъп само до останалите 50 процента от необходимия транспорт.
3. За да получи разрешително за посредническа дейност, дадено юридическо лице с нестопанска цел или дадена кооперация трябва да докажат, че представляват най-малко 35 процента от операторите на тежкотоварни превозни средства, които са вписани в регистъра на превозвачите на насипни товари и чието основно място на установяване е в зоната, за която се подава заявлението за разрешително. Операторите сключват договор за ползване на услуги по посредничество в зоната за посредничество, в която е тяхното основно място на установяване, или в зона, определена с нормативен акт.

Резерва I-PT-147

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Морски транспорт
Отраслова класификация:	CPC 72211
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Société des Traversiers du Québec</i> , C.Q.L.R., с. S-14 <i>Transport Act</i> , C.Q.L.R., с. T-12
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Commission des Transports du Québec издава или прехвърля разрешително за превоз на пътници по вода на лице, подало съответно заявление във вида, използван от комисията, ако прецени, че това лице е установило действителна и спешна необходимост от предоставянето на допълнителна услуга по отношение на всеки кораб, който ще се използва, ако е приложимо, когато лицето предлага на пътниците фериботни услуги, конкуриращи се с друга фериботна услуга.
2. Член на съвета на директорите може да бъде само лице с местожителство в Квебек.

Резерва I-PT-148

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Услуги в областта на спорта и други услуги в областта на отбиха
Отраслова класификация:	CPC 964
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек

Мерки: *An Act respecting safety in sports, C.Q.L.R., с. S-3.1*
Regulation respecting road vehicle registration, C.Q.L.R., с. S-3.1, р. 11
Regulation respecting combat sports licensing, C.Q.L.R., с. S-3.1, р. 7

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Лице без местожителство в Канада не може да получи годишно разрешително за арбитраж или съдия на състезания по бойни изкуства, практикувани от професионални състезатели, но може да получи разрешително, валидно за конкретно спортно събитие.

Резерва I-PT-149

Сектор: Услуги на туристически агенции, туроператори и екскурзоводи

Подсектор: Пътнически агенции
Услуги на туроператори

Отраслова класификация: CPC 7471

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Квебек

Мерки: *Travel Agents Act, C.Q.L.R., с. A-10*
Regulation respecting travel agents, C.Q.L.R., с. A-10, р. 1

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Физическо лице, което кандидатства за лиценз за туристически агент за своя сметка, трябва да определи и да поддържа основното си място на установяване в Квебек. Асоциацията, съдружието или лицето, от чието име се кандидатства за лиценз, трябва да определи и да поддържа основното си място на установяване в Квебек. Основно място на установяване е мястото, където притежателят на лиценза основно осъществява дейността си.

Резерва I-PT-150

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Квебек

Мерки: *Cooperatives Act, C.Q.L.R., с. C-67.2*
Regulation under the Cooperatives Act, C.Q.L.R., с. C-67.2, р. 1

Описание:**Инвестиции**

1. *Cooperatives Act* (Закон за кооперациите) въвежда ограничения относно издаването, прехвърлянето и притежанието на акциите. Членството в кооперация е обвързано с условието членуващото лице действително да използва услугите, предлагани от кооперацията, както и със способността на кооперацията да му ги предоставя. *Cooperatives Act* също така постановява, че длъжността на директор може да се заема от всеки един член на кооперацията или представител на членуващо юридическо лице или съдружие. Главното управление на дадена кооперация, федерация или конфедерация трябва винаги да се намира в Квебек.
2. Всяка кооперация, федерация или конфедерация трябва да осъществява със своите членове определен дял от цялата си стопанска дейност в съответствие с определен в нормативен правителствен акт процент. В случай на кооперация, основаваща се на принципа на солидарност, този дял се изчислява поотделно за членовете, които са потребители на кооперацията, и за тези, които са работници в кооперацията.

Резерва I-PT-151**Сектор:**

Селско стопанство, горско стопанство и рибарство

Подсектор:

Продукти на горското стопанство и дърводобива
Изделия от дървен материал и корк, слама и материали за сплитане
Целулозна маса, хартия и изделия от хартия

Отраслова класификация:

CPC 031, 31, 32

Вид резерва:

Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление:

Провинциално — Квебек

Мерки:

An Act respecting the Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., с. M-25.2
Sustainable Forest Development Act, C.Q.L.R., с. A-18.1

Описание:**Инвестиции**

1. Всичкият дървен материал, добит на земя, която е държавна собственост, включително биомасата, трябва да бъде напълно преработен в Квебек. Правителството на провинцията обаче може да разреши, при определени от нея условия, изпращането извън Квебек на ненапълно преработен дървен материал от земя, която е държавна собственост, ако би било в противоречие с обществения интерес да се постъпи по друг начин.
2. Министърът може да предприеме мерки за разработване на земите или на горските ресурси, които са държавна собственост и за които е компетентен, с цел да се насърчи регионалното развитие или да се прилагат всякакви други имащи отношение политики.

Резерва I-PT-152**Сектор:**

Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор:

Конни надбягвания

Отраслова класификация:

CPC 02113, 96492

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting racing</i> , C.Q.L.R., с. C-72.1 <i>Rules respecting the breeding of Québec Standardbred race horses</i> , C.Q.L.R., с. C-72.1, р. 6 <i>Rules respecting Certification</i> , C.Q.L.R., с. C-72.1, р. 1 <i>Rules respecting betting houses</i> , CQLR, с. C-72.1, р. 8 <i>Rules respecting Standardbred horse racing</i> , C.Q.L.R., с. C-72.1, р. 3 <i>Regulation respecting betting horses</i> , C.Q.L.R., с. C-72.1, р.7
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Само канадски граждани може да кандидатстват за лиценз за писта за надбягвания, за лиценз за провеждане на надбягвания или за лиценз за зала за залагания.2. Лице, което подава заявление до <i>Régie des alcools, des courses et des jeux</i> (РАС), Управление по въпросите, свързани с алкохола, надбягванията и хазартните игри) за регистрация на жребец от породата Стантарбред (Американски рисак), трябва да има статут на пребиваващо в Канада лице от най-малко 183 дни.3. Само квебекски състезателни коне, отговарящи на определението в <i>Rules respecting the breeding of Québec Standardbred race horses</i> (Правилник относно селекцията на коне от породата Стантарбред), може да се ползват с привилегии или предимства.

Резерва I-PT-153

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Société des loteries du Québec</i> , C.Q.L.R., с. S-13.1 <i>An Act respecting the Régie des alcools des courses et des jeux</i> , C.Q.L.R. chapter R-6.1 <i>An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines</i> , C.Q.L.R., с. L-6 <i>Lottery Scheme Rules</i> , C.Q.L.R., с. L-6, р. 12 <i>Rules respecting amusement machines</i> , C.Q.L.R., с. L-6, р. 2 <i>Rules respecting publicity contests</i> , C.Q.L.R., с. L-6, р. 6 <i>Rules respecting video lottery machines</i> , C.Q.L.R., с. L-6, р. 3 <i>Bingo Rules</i> , C.Q.L.R., с. L-6, р. 5
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Лице, което кандидатства за лиценз за организиране на лотарийна игра, трябва да бъде канадски гражданин или, в случая на дружество или акционерно дружество, да има офис в Квебек.

2. Лице, което желае да получи лиценз за оператор на игрални автомати или лиценз за търговия с игрални автомати, трябва да бъде канадски гражданин, а в случая на акционерно дружество, трябва да има седалище или основно място на установяване в Канада и да има офис в Квебек.
3. По отношение на видео лотарийни автомати, разположени извън държавно казино, *Régie des alcools, des courses et des jeux* (RACJ) може да вземе предвид канадското гражданство или статута на пребиваващо в Канада лице при изготвянето на правила за определяне на условията за получаване на изискваните лицензи, както и при определянето на оперативни стандарти, ограничения или забрани. RACJ може да определя условията за участие или стандартите, ограниченията или забраните, които се отнасят до популяризирането, рекламата или образователните програми относно видео лотарийните автомати и които може да се прилагат, изцяло или частично, само за определени категории физически лица.
4. По отношение на бинго игрите проектите за организиране на бинго игри в зала, чрез медиите или с цел забавление, за които дадена благотворителна или религиозна организация кандидатства за лиценз, трябва да се осъществяват изцяло в Квебек. Физическите лица или дружествата, които кандидатстват за лиценз за доставчик на услуги, свързани с бинго игри, трябва да са установени в Квебек.
5. Член на съвета на директорите може да бъде само лице с местоживее в Квебек.

Резерва I-PT-154

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно Напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Société des alcools du Québec</i> , C.Q.L.R., с. S-13 <i>Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages</i> , C.Q.L.R., с. S-13, р. 4 <i>Regulation respecting wine and other alcoholic beverages made or bottled by holders of a wine maker's permit</i> , C.Q.L.R., с. S-13, р. 7 <i>Regulation respecting alcoholic beverages made and bottled by holders of a distiller's permit</i> , C.Q.L.R., с. S-13, р. 3 <i>Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit</i> , C.Q.L.R., с. S-13, р. 6 <i>An Act respecting offences relating to alcoholic beverages</i> , C.Q.L.R., с. I-8.1 <i>An Act respecting liquor permits</i> , C.Q.L.R., с. P-9.1 <i>Regulation respecting liquor permits</i> , C.Q.L.R., с. P-9.1, р. 5
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. <i>Société des alcools du Québec</i> действа като монопол, компетентен за вноса, дистрибуцията, предлагането, превоза, продажбата, търговията и пускането на пазара на алкохолни напитки. 2. Член на съвета на директорите може да бъде само лице с местоживее в Квебек.

Резерва I-PT-155

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно Напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Société des alcools du Québec</i> , C.Q.L.R., c. S-13 <i>Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit</i> , C. Q.L.R., c. S-13, r. 6 <i>An Act respecting offences relating to alcoholic beverages</i> , C.Q.L.R., c. I-8.1
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Само лица, притежаващи собствен обект в Квебек, може да получават разрешителни за дистрибуция на бира, за пивоварна дейност, за дестилационна дейност, за винопроизводство, за производство на сайдър, за складова дейност, за производство в малък мащаб или за производство на бира в малък мащаб. 2. Притежателите на разрешително за дестилационна дейност може да продават продуктите, които произвеждат или бутилират, единствено на дружеството <i>Société des alcools du Québec</i> (SAQ), освен когато изпращат такива продукти извън Квебек. 3. Притежателите на разрешително за производство в малък мащаб може да продават алкохолните напитки, които произвеждат, в собствените си помещения.

Резерва I-PT-156

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно Напитки Хотелиерски и ресторантьорски услуги
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 641, 642, 643
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек

Мерки: *An Act respecting liquor permits*, C.Q.L.R., с. P-9.1
Regulation respecting liquor permits, C.Q.L.R., с. P-9.1, р. 5
Regulation respecting the terms of sale of alcoholic beverages by holders of a grocery permit, C.Q.L.R., с. S-13, р. 6

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. За да получат разрешително съгласно *Act respecting liquor permits* (Закон относно разрешителните за спиртни напитки) лицата, които не са канадски граждани, трябва да са пребивавали в Квебек в качеството си на постоянно пребиваващи в Канада лица, освен ако кандидатстват за разрешително за събиране (*reunion permit*) или за разрешително „Man and His World“ в качеството си на оправомощени представители на правителство, държава, провинция или щат.
2. Дружества или юридически лица, които не се котират на канадската фондова борса, могат да получат разрешително за продажба на алкохол само ако всичките им партньори или директори и акционери, които притежават десет процента или повече от акциите с пълно право на глас, са канадски граждани или пребивават в Квебек в качеството си на постоянно пребиваващи в Канада лица.
3. За някои категории продукти търгуването се осъществява от притежатели на лиценз за магазин за хранителни продукти, издаден от *Régie des alcools, des courses et des jeux* (RACJ). Магазините за хранителни продукти трябва да купуват оторизирани алкохолни напитки от оторизиран дистрибутор.
4. Кандидатите за разрешително за спиртни напитки, които не са канадски граждани, трябва да докажат, че са живели в Квебек в продължение на най-малко една година. Ако кандидатът е дружество или юридическо лице, което не се котира на канадската фондова борса, то трябва да докаже, за всеки един от своите партньори или директори и акционери, които притежават 10 процента или повече от акциите с пълно право на глас и не са канадски граждани, че са живели в Квебек в продължение на най-малко една година.
5. Лицето, на което е поверено управлението на обект от името на притежател на разрешително за продажба или сервиране на алкохолни напитки за консумация на място, трябва да има канадски социалноосигурителен номер.
6. Когато за продажба на алкохол е издадено разрешително за събиране, като приходите от събитието трябва да се използват за постигане на цели на дружество с нестопанска цел, различно от кандидата за разрешително, дружеството с нестопанска цел трябва да има обект в Квебек.

Резерва I-PT-157

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 171, 887

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати

Равнище на управление: Провинциално — Квебек

Мерки: *An Act Respecting the Régie de l'énergie*, C.Q.L.R., с. R-6.01
Hydro-Québec Act, C.Q.L.R., с. H-5

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Квебек (включително чрез <i>Régie de l'énergie</i> и чрез дружеството Hydro Québec) може да фиксира, определя и изменя процентите, тарифите, цените и други условия, свързани с производството, изкупуването, преноса, доставката, разпределението и продажбата на електроенергия.2. Без да се ограничава общата приложимост на горепосоченото, тези мерки може да включват дискреционни решения, основаващи се на различни фактори, налагане на изисквания за постигнати резултати или дискриминация в полза на пребиваващите в Квебек лица или на субектите, които са учредени в съответствие със законите на Канада или на нейна провинция или територия и които имат място на стопанска дейност или съществена стопанска дейност в Квебек.
------------------	--

Резерва I-PT-158

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the exportation of electric power, C.Q.L.R., c. E-23</i> <i>An Act Respecting the Régie de l'énergie, C.Q.L.R., c. R-6.01</i>

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Притежатели на изключителните права за разпределение на електроенергия са дружеството Hydro-Québec, общинските електроразпределителни мрежи и частните електроразпределителни мрежи.2. Износът на електроенергия от Квебек е забранен. Независимо от това правителството на Квебек може да разреши с наредба, определяща условията и конкретните случаи, сключването на договор за износ на електроенергия от Квебек.3. Договорите, свързани с износа на електроенергия от Hydro-Québec, включително за пренос, осъществяван в рамките на споразумение за предоставяне на услуга по пренос, трябва да бъдат представяни на правителството на провинцията за разрешение в определените от него случаи, и за тях се прилагат условия, каквито правителството може да определи.
------------------	---

Резерва I-PT-159

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти, със собствени или наети имоти Услуги, свързани с недвижими имоти, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 821, 822
Вид резерва:	Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Квебек
Мерки:	<i>Real Estate Brokerage Act</i> , C.Q.L.R., с. C-73.2
Описание:	Трансгранична търговия с услуги С <i>Real Estate Brokerage Act</i> (Закон за брокерската дейност с недвижимо имущество) се налагат изисквания за пребиваване за брокерите и агенциите. Поради това брокерите трябва да имат място на установяване в Квебек. В случай на брокер, действащ от името на дадена агенция, неговото място на установяване е мястото на установяване на агенцията. Агенция трябва да има място на установяване в Квебек.

Резерви, приложими в Саскачеван

Резерва I-PT-160

Сектор:	Продажба, поддръжка и ремонт на моторни превозни средства и мотоциклети
Подсектор:	Услуги по търговия на едро Продажби на дребно на моторни превозни средства, включително автомобили и други пътни превозни средства
Отраслова класификация:	CPC 61111, 61112
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван
Мерки:	<i>The Motor Dealers Act</i> , R.S.S. 1978, с. M-22 <i>The Motor Dealers Regulations</i> , R.R.S. с. M-22 Reg. 1
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Лиценз за търговец на моторни превозни средства се издава само ако кандидатът за лиценз поддържа в провинцията място на стопанска дейност, което е сметено за удовлетворяващо изискванията от отговарящата за регистрацията служба и от което той осъществява своята стопанска дейност или част от своята стопанска дейност в качеството си на търговец.

Резерва I-PT-161

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Fisheries Act (Saskatchewan), 1994, с. F-16.1*
The Fisheries Regulations, с. F-16.1 Reg. 1
Commercial Fishing Licensee Eligibility Requirements, Policy Number 3420.02
Commercial Fishing Co-operatives, Policy Number F & W 2003.2
Commercial Net Fishing Licence Eligibility Requirements Guidelines (Насоки относно критериите за допустимост за получаване на разрешително за стопански риболов с мрежи)

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Само пребиваващи в Саскачеван лица могат да получават разрешителни за стопански риболов. Издаването на разрешителни може да се ограничи само до лицата, пребиваващи в местния риболовен регион.

Резерва I-PT-162

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Правни услуги

Отраслова класификация: CPC 861

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Legal Profession Act, 1990, S.S. 1990-91, с. L-10.1*
Правилник на адвокатската колегия на Саскачеван

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Само канадски граждани или постоянно пребиваващи в Канада лица могат да бъдат приети като членове на адвокатската колегия на Саскачеван в качеството си на студенти по право или адвокати. Само членове на адвокатската колегия на Саскачеван, притежаващи валиден сертификат за практикуване, могат да практикуват право в Саскачеван.
2. Лице, което активно практикува право в друга юрисдикция на Канада, може, при спазване на определени условия, да бъде прието за член, без да са изпълнени обичайните изисквания. Членство за представителство в конкретни случаи може да се предоставя само на лица, които са канадски граждани или са постоянно пребиваващи в Канада лица и които притежават необходимата квалификация за упражняване на професията в друга юрисдикция на Канада.

Резерва I-PT-163

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Правни услуги

Отраслова класификация: CPC 861

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван
Мерки:	<i>The Notaries Public Act</i> , R.S.S. 1978, с. N-8 <i>The Commissioners for Oaths Act</i> , R.S.S. 1978, с. C-16
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Само канадски граждани, пребиваващи в Саскачеван, могат да бъдат назначавани за нотариуси за Саскачеван. 2. Само канадски граждани могат да бъдат назначавани за служители, приемащи клетвени декларации във и за Саскачеван.

Резерва I-PT-164

Сектор:	Туризм
Подсектор:	Друго — услуги, свързани с лова Услуги, свързани с риболова Екскурзоводски агенции Лов за собствена сметка
Отраслова класификация:	CPC 7472, 8813, 8820, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван
Мерки:	<i>The Wildlife Act</i> , 1998, S.S. с. W-13.12 <i>The Wildlife Regulations</i> , с. W13.1 Reg. 1 <i>The Outfitter and Guide Regulations</i> , 2004, с. N-3.1 Reg. 3
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Лице, което желае да притежава лиценз за ловен организатор, трябва да бъде пребиваващо в Саскачеван лице и главното му управление да е в провинцията.

Резерва I-PT-165

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти, със собствени или наети имоти Услуги, свързани с недвижими имоти, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 8210, 822
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Real Estate Act, S.S. 1995, с. R-1.3*
Политики и разпоредби на Real Estate Commission (Комисия по недвижимите имоти)

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Всяко брокерско дружество и всяко лице, посочено в удостоверение за регистрация на брокерско дружество, трябва да има офис в Саскачеван и да е титуляр на доверителни сметки във финансова институция в Саскачеван, в които да депозира всички получени парични средства във връзка със сделки с недвижими имоти.

Резерва I-PT-166

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги, свързани с лова
Екскурзоводски агенции
Лов за собствена сметка

Отраслова класификация: CPC 7472, 8813, 96419

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Wildlife Act, 1998, S.S. с. W-13.12*
The Wildlife Regulations, с. W13.1 Reg. 1

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
1. Само пребиваващи в Саскачеван лица може да притежават лиценз за боравене с ценни кожи.
2. За пребиваващи в Саскачеван лица се считат пребиваващите в Канада лица, чието основно място на пребиваване е в Саскачеван и които са пребивавали в провинцията през трите месеца, предхождащи датата на подаване на заявлението за лиценз.

Резерва I-PT-167

Сектор: Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Alcohol and Gaming Regulation Act, S.S. 1997, с. A-18.011*
Saskatchewan Liquor and Gaming Authority Policy
The Slot Machine Act, R.S.S. 1978, с. S-50
The Saskatchewan Gaming Corporation Act, S.S. 1994, с. S-18.2
The Interprovincial Lotteries Act, 1984, S.S. 1983-84, с. I-12.01

Описание: **Инвестиции**
В Саскачеван може да се използват само игрални съоръжения, включително видео лотарийни терминали и монетни игрални автомати, които са притежавани или наети от правителството на провинция Саскачеван.

Резерва I-PT-168

Сектор: Транспорт

Подсектор: Превоз на пътници
Междуселищен автобусен превоз на пътници по разписание
Превози с автобуси без разписание, наети автобуси и туристически и панорамни автобуси

Отраслова класификация: CPC 71213, 71222, 71223

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Traffic Safety Act, S.S. 2004, с. T-18.1*
The Operating Authority Regulations, 1990, с. M-21.2 Reg. 1
Политики на Highway Safety Board (Комисия за безопасност по пътищата)

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Лицата, които използват превозни средства с търговска или стопанска цел за превоз на пътници срещу заплащане в рамките на провинцията или извън нея, трябва да притежават сертификат за експлоатация (Operating Authority Certificate).
2. При разглеждането на заявление за получаване на сертификат за експлоатация или за изменение на такъв сертификат Highway Safety Board може да вземе предвид факта дали предложената дейност ще бъде от обществен интерес.
3. Общественият интерес може да се оценява чрез тест за ползата за обществото и за необходимостта, който включва:
 - а) проучване на адекватността на съществуващите нива на обслужване;
 - б) необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия;
 - в) въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата; и
 - г) пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване.

Резерва I-PT-169

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки:	<i>The Business Corporations Act</i> , R.S.S. 1978, с. В-10 Актове от частен характер, приети от законодателя в Саскачеван, за създаване на юридически лица
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. Поне 25 процента от директорите на акционерно дружество трябва да са канадски пребиваващи лица (канадски граждани или постоянно пребиваващи лица), но ако директорите в дадено акционерно дружество са по-малко от четирима, поне един от тях трябва да е канадско пребиваващо лице.2. Ако нито един от директорите на акционерно дружество не пребивава в Саскачеван, дружеството назначава пълномощник в съответствие със закона, както ако дружеството е извънпровинциално дружество.3. Директорите на акционерно дружество може да излъчат помежду си управляващ директор, който да е канадско пребиваващо лице, или комитет на директорите и да им делегират всякакви свои правомощия.4. Ако директорите на акционерно дружество назначат комитет на директорите, поне 25 процента от членовете на комитета трябва да са канадски пребиваващи лица.5. Може да се налагат ограничения върху прехвърлянето и притежаването на акциите/ дяловете в дружествата. Целта е да се позволи на дружествата да отговарят на изискванията, че трябва да са притежавани от канадски субект, фигуриращи в някои федерални и провинциални закони, в сектори, където притежанието е условие за упражняване на дейност или за получаване на лицензи, разрешителни, безвъзмездни средства, плащания или други ползи. С цел да се запазят определени равнища на притежание от страна на канадски субект, дадено дружество има право да продава акциите на акционери без тяхното съгласие, както и да изкупува собствените си акции на свободния пазар.

Резерва I-PT-170

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван
Мерки:	<i>The Co-operatives Act</i> , 1996, S.S. 1998, с. С-37.3 Актове от частен характер, приети от законодателя в Саскачеван, за създаване на юридически лица Практики и политики на службата за регистрация на кооперациите
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. Кооперациите трябва да имат седалище в Саскачеван.2. Членството може да бъде ограничено до канадските пребиваващи в Саскачеван лица.

3. Броят на директорите трябва да бъде поне пет и мнозинството от тях да бъдат пребиваващи в Канада лица. Директорите се назначават измежду членовете на кооперацията.
4. Службата за регистрация може да ограничи видовете стопанска дейност, която кооперациите може да упражняват в провинцията.

Резерва I-PT-171

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван
Мерки:	<i>The Non-profit Corporations Act</i> , S.S. 1995, с. N-4.2 Актове от частен характер, приети от законодателя в Саскачеван, за създаване на юридически лица
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. Поне един директор на дадено акционерно дружество трябва да пребивава в Саскачеван.2. Поне 25 процента от директорите на акционерно дружество трябва да са канадски пребиваващи лица (като например канадски граждани), но ако директорите в дадено акционерно дружество са по-малко от четирима, поне един от тях трябва да е канадско пребиваващо лице.3. Директорите на благотворително дружество не вземат бизнес решения на заседание на директорите, освен ако мнозинството от присъстващите директори са канадски пребиваващи лица.4. Директорите на акционерно дружество може да излъчат помежду си управляващ директор, който да е канадско пребиваващо лице, или комитет на директорите и да им делегират всякакви свои правомощия. Ако директорите на акционерно дружество назначат комитет на директорите, мнозинството от членовете на комитета трябва да са канадски пребиваващи лица.

Резерва I-PT-172

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Act, S.S. 1986, с. L-0.2*
The Labour-sponsored Venture Capital Corporations Regulations, R.R.S. с. L-0.2 Reg 1

Описание: **Инвестиции**

1. От акционерните дружества за рисков капитал на работници се изисква да инвестират приходите от емитиране на акции предимно в акции на отговарящи на изискванията предприятия. За да отговаря на изискванията, дадено предприятие трябва да наема не повече от 500 служители в Саскачеван и да изплаща най-малко 25 процента от изплащаните от него заплати и възнаграждения на пребиваващи в Саскачеван лица.
2. Данъчни кредити могат да ползват само лицата, които са задължени да плащат в Саскачеван провинциалните и федералните данъци върху доходите.

Резерва I-PT-173

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Community Bonds Act, S.S. 1990-91, с. C-16.1*

Описание: **Инвестиции**

Всички директори на предложеното дружество, емитиращо общностни облигации, трябва да са пребиваващи в Саскачеван лица.

Резерва I-PT-174

Сектор: Селско стопанство

Подсектор: Земеделска земя
Продукти на селското стопанство
Живи животни и животински продукти

Отраслова класификация: CPC 01, 02, 531

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Равнище на управление: Провинциално — Саскачеван

Мерки: *The Saskatchewan Farm Security Act, S.S. 1988-89, с. S-17.1*
Crown Land Lease Policy (93-10-01)
Community Pasture Policy (93-12-01)

Описание:**Инвестиции**

1. Само за пребиваващите в Канада лица и за учредените като юридически лица селскостопански дружества няма ограничения по отношение на площта на земеделските стопанства, които те могат да притежават, да контролират пряко или непряко или с които могат да се разпореждат по друг начин.
2. Под „пребиваващо лице“ се разбира физическо лице, което:
 - а) пребивава в Канада в продължение на най-малко 183 дни годишно; или
 - б) е канадски гражданин.
3. Лицата, които са неканадски пребиваващи лица, и дружествата, които не са селскостопански, не може да придобиват поземлена собственост, чиято обща площ надхвърля десет акра; за тях има и ограничения относно условията, при които могат да притежават, да контролират пряко или непряко или да се разпореждат по друг начин със земеделски стопанства.
4. Непребиваващи лица не може да придобиват участие в земя чрез участие в командитно дружество.
5. За да могат да отдават под аренда пасища, животновъдите трябва да са канадски граждани или имигранти със статут на постоянно пребиваващи лица и да работят активно или да управляват селско стопанство, като упражняват контрол над земя в Саскачеван.

Резерва I-PT-175**Сектор:**

Селско стопанство

Подсектор:

Селско стопанство, минно дело и преработвателна промишленост
Услуги, свързани със селското стопанство
Услуги по производство и дистрибуция

Отраслова класификация:

CPC 0291, 0292, 02122, 22, 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор)

Вид резерва:

Достъп до пазара

Равнище на управление:

Провинциално — Саскачеван

Мерки:

The Agri-Food Act, S.S. 2004, с. A-15.21
The Broiler Hatching Egg Marketing Plan Regulations, 1985, с. N-3, Reg. 1
The Commercial Egg Marketing Plan Regulations, 2006, с. A-15.21, Reg. 2
The Milk Marketing Plan Regulations, 2010, с. A-15.21, Reg. 12
The Saskatchewan Chicken Marketing Plan, 1978, S.R. 387/78
The Saskatchewan Turkey Producers' Marketing Plan, 1975, S.R. 275/75

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Производителите трябва да притежават лиценз, за да произвеждат или пускат на пазара яйца за люпене на бройлери, пилета, яйца, предназначени за търговия, мляко и пуйки. Само лицензирани производители могат да притежават и да произвеждат стоки във връзка с всеки вид квота. Продуктите, произведени в рамките на тази квота, трябва да са произведени в Саскачеван.

Резерви, приложими в Юкон**Резерва I-PT-176**

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Income Tax Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 118

Описание:**Инвестиции**

1. Съгласно *Yukon Income Tax Act* (Закон за данъка върху доходите на Юкон) пребиваващите в Юкон лица, които инвестират в отговарящи на изискванията предприятия, може да ползват данъчен кредит за инвестиции, предназначен за малки предприятия в Юкон, в размер на 25 процента от сумата на закупените дялове. За целта Юкон предоставя 1 милион канадски долара годишно, които се разпределят по реда на постъпване на заявленията.
2. Отговарящите на изискванията малки предприятия трябва да изпълняват определени критерии, включително поддържане на постоянен обект в Юкон, поне 50 процента от активите да са в Юкон и изплащане на поне 50 процента от заплатите в Юкон.

Резерва I-PT-177

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Legal Profession Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 134

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Следните лица отговарят на изискванията за кандидатстване за прием в адвокатската колегия на Юкон и за вписване като членове на колегията за целите на упражняването на вътрешното право:

- а) лице, което е надлежно вписано като член на адвокатската колегия на някоя провинция или има право да практикува като процесуален представител, адвокат, „*bag-rister*“ или „*solicitor*“ в провинция; или
- б) лице, което е преминало през 12-месечен непрекъснат стаж в Юкон в качеството си на одобрен от изпълнителния орган студент по право.

Резерва I-PT-178

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Нотариуси
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Notaries Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 158
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Всяко лице, което иска да бъде назначено като нотариус, трябва да бъде гражданин на Канада или да е със статут на постоянно пребиваващо в Канада лице.

Резерва I-PT-179

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти, със собствени или наети имоти Услуги, свързани с недвижими имоти, срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 821, 822
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Real Estate Agents Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 188 <i>Regulation</i> , O.I.C., 1977/158, 1981/14, and 1990/136
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Кандидатите да упражняват дейност като агенти по недвижими имоти трябва: а) да пребивават в Юкон в продължение на не по-малко от три месеца непосредствено преди датата на подаване на заявлението; и б) да са лицензирани като продавачи в Юкон в продължение на най-малко една година преди подаването на заявлението.

Резерва I-PT-180

Сектор:	Услуги на туристически агенции, туроператори и екскурзоводи
Подсектор:	Услуги на екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 7472

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Wilderness Tourism Licensing Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 228 <i>General Regulation</i> , O.I.C. 1999/69
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Броят на лицензите, предоставяни за областта на националния парк и резерват Глейшър Бей, е ограничен. При разпределянето на предоставяните на Юкон лицензи се отдава предпочитание на пребиваващи в Юкон лица.2. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до туризма сред дивата природа. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:<ol style="list-style-type: none">а) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;б) с цел ограничаване на достъпа до пазара; ив) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги.

Резерва I-PT-181

Сектор:	Туризм
Подсектор:	Услуги, свързани с лова, траперството, организирането на лов и екскурзоводството
Отраслова класификация:	CPC 8813, 7472, 96419
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Wildlife Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 229 <i>Wildlife Regulations</i> , O.I.C. 2012/84 <i>Trapping Regulation</i> , O.I.C. 1982/283 <i>Parks and Land Certainty Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 165 <i>Hershel Island Park Regulation</i> , O.I.C. 1990/038
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Кандидатите за концесии за организиране на лов, за концесии за траперство и за лицензи за туризъм сред дивата природа трябва да бъдат канадски граждани или постоянно пребиваващи лица, които обичайно пребивават в Канада. Ловните организатори трябва да се намират в Юкон в периода, когато на територията на тяхната концесия има ловуващи лица.2. Сертификатът за организиране на лов представлява годишно разрешително, което дава възможност на своя притежател да упражнява дейност по организиране на лов на конкретната територия, за която е дадена концесията. Сертификат за организиране на лов се издава на лице, което е титуляр на концесията, или ако бъде поискано, на посочено от ловния организатор отговарящо на изискванията дружество. В такъв случай дружеството може да предоставя на ловци услугите на водачи. Лицензите за помощник трапер и концесиите за траперство се издават само на пребиваващи в Юкон лица.

3. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до туризма, включително до услуги, свързани с лова, траперството, организирането на лов и екскурзоводските услуги. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:
- с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
 - с цел ограничаване на достъпа до пазара; и
 - с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги.

Резерва I-PT-182

Сектор:	Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство
Подсектор:	Кожи и кожухарски кожи, сурови Услуги, свързани с животновъдството Услуги, свързани с лова
Отраслова класификация:	CPC 0297, 8812, 8813
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Wildlife Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 229 <i>Wildlife Regulations</i> , O.I.C. 2012/84 <i>Trapping Regulations</i> , O.I.C. 1982/283 <i>Game Farm Regulations</i> , O.I.C. 1995/15 <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, с. 7
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">За експлоатацията на стопанство за животни с ценна кожа в Юкон се изисква лиценз. Лиценз може да се издава само на пребиваващи в Юкон лица. Съгласно <i>Wildlife Act</i> (Закон за дивата природа) пребиваващо лице е лице, което пребивава в Юкон от една година.С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до животновъдните стопанства, включително за добив на сурови кожи и кожухарски кожи, до услугите, свързани с животновъдството, и до услугите, свързани с лова. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:<ol style="list-style-type: none">с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;с цел ограничаване на достъпа до пазара; ис цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги.

Резерва I-PT-183

Сектор:	Земя
Подсектор:	Земеделска земя, гори и други залесени земи

Отраслова класификация: CPC 531, 8811 (различни от отдаване под наем на оборудване с оператор), 8812

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Териториално — Юкон

Мерки: *Lands Titles Act*, R.S.Y. 2002, с. 130
Lands Act, R.S.Y. 2002, с. 132
Lands Regulation, O.I.C. 1983/192
Lands Act — Regulation to Amend the Lands Regulation, O.I.C. 2012/159
Yukon Agriculture Policy
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Дружествата, които кандидатстват за ползване на земеделска земя, трябва да са учредени като юридическо лице в Канада или в Юкон и мнозинството от акционерите трябва да са канадски граждани или имигранти със статут на постоянно пребиваващи лица, които са пребивавали непрекъснато в Юкон в продължение на една година.
2. За да може да кандидатства за ползване на земеделска земя, дадено дружество трябва да е регистрирано в Юкон и неговите служители трябва да са канадски граждани или имигранти със статут на постоянно пребиваващи лица, които са пребивавали непрекъснато в Юкон в продължение на една година.
3. Мнозинството от членовете на кандидатствашо селскостопанско сдружение или кооперация трябва да са пребиваващи в Юкон лица.
4. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до селското стопанство, включително земеделска земя, гори и други залесени земи. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:
 - а) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
 - б) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;
 - в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
 - г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-184

Сектор: Земя

Подсектор: Земеделска земя, гори и други залесени земи

Отраслова класификация: CPC 8811 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор), 8812, 531

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Териториално — Юкон

Мерки:	<i>Land Titles Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 130 <i>Lands Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 132 <i>Lands Regulation</i> , O.I.C. 1983/192 <i>Lands Act — Regulation to Amend the Lands Regulation</i> , O.I.C. 2012/159 <i>Grazing Regulations</i> , O.I.C. 1988/171 Yukon Grazing Policy <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, с. 7
---------------	--

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. За да могат да кандидатстват за разрешително за паша: а) кандидатите, които са физически лица, трябва да са канадски граждани или да имат статут на постоянно пребиваващи лица; и да са пребивавали в Юкон в продължение на една година преди да кандидатстват; б) от кандидатите, които са дружества, се изисква мнозинството от акциите им да са притежавани от пребиваващи в Юкон лица; или в) мнозинството от членовете на селскостопанско сдружение или кооперация трябва да са пребиваващи в Юкон лица. 2. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до селското стопанство, включително услуги, свързани със селското стопанство, услуги, свързани с животновъдството, земеделската земя, горите и другите залесени земи, както и разрешителни за ползване и наемане на земи на Короната. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки: а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати; б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването; в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.
-----------	--

Резерва I-PT-185

Сектор:	Продукти на селското стопанство, горското стопанство и рибарството
Подсектор:	Производство, преработване и транспортиране на селскостопански продукти Хранителни и морски продукти Услуги, свързани с риболова Услуги, свързани със селското стопанство, горското стопанство и лова
Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 04, 531, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 882
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Agricultural Products Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 3 <i>Meat Inspection and Abattoir Regulations</i> , O.I.C. 1988/104

Yukon Agricultural Policy

Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до селското стопанство, включително производството, преработването и транспортирането на селскостопански продукти, хранителни и морски продукти и услугите, свързани с риболова. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:

- а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;
- б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
- в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
- г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-186

Сектор:

Продукти на селското стопанство, горското стопанство и рибарството

Подсектор:

Земеделска земя, гори и други залесени земи
Продукти на горското стопанство и дърводобива

Отраслова класификация:

СРС 03, 531

Вид резерва:

Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Териториално — Юкон

Мерки:

Forest Resources Act, S.Y. 2008, с. 15
Forest Resources Regulation, O.I.C. 2010/171
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до горското стопанство, включително земеделска земя, гори и други залесени земи, както и продукти на горското стопанство и дърводобива. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:

- а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;
- б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
- в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
- г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-187

Сектор:

Енергетика

Подсектор:

Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация:	CPC 171, 713, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Waters Act</i> , S.Y. 2003, с. 19 <i>Waters Regulation</i> , O.I.C. 2003/58 <i>Environment Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 76 <i>Quartz Mining Act</i> , S.Y. 2003, с. 14 <i>Quartz Mining Land Use Regulation</i> , O.I.C. 2003/64 <i>Security Regulation</i> , O.I.C. 2007/77 <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, с. 7

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Юкон си запазва правото да определя и да изменя тарифите за електроенергията.2. За оперативни цели Юкон може да предоставя на Yukon Development Corporation (или на всяко дъщерно дружество или дружество правопреемник) всякакви съоръжения или източници на водна енергия, които са притежавани от Юкон или са под контрола на провинцията.3. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до енергетиката, включително електроенергията и услугите, свързани с енергоразпределението. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:<ol style="list-style-type: none">а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; иг) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.
------------------	---

Резерва I-PT-188

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Производство, пренос и разпределение на електроенергия Газ, топлинна енергия и топла вода Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 713, 887
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон

Мерки: *Corporate Governance Act*, R.S.Y. 2002, с. 45
Public Utilities Act, R.S.Y. 2002, с. 186
Yukon Power Corporation Regulations, O.I.C. 1987/71
Yukon Development Corporation Act, R.S.Y. 2002, с. 236
Energy Conservation Fund, O.I.C. 1997/91
Energy Conservation Fund Use Regulation, O.I.C. 1998/204
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до енергетиката, включително производството, преноса и разпределението на електроенергия, газ, топлинна енергия и топла вода и услугите, свързани с енергоразпределението. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:

- с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;
- с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
- с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
- във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-189

Сектор: Транспорт

Подсектор: Тръбопроводен транспорт
Транспорт на горива
Транспортиране на други стоки
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 17, 713, 887

Вид резерва: Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Териториално — Юкон

Мерки: *Public Utilities Act*, R.S.Y. 2002, с. 186
Yukon Power Corporation Regulations, O.I.C. 1987/71
Oil and Gas Act, R.S.Y. 2002, с. 162
Oil and Gas Pipeline Regulations
Oil and Gas Disposition Regulations, O.I.C. 1999/147
Oil and Gas Licence Administration Regulations, O.I.C. 2004/157
Oil and Gas Drilling and Production Regulations, O.I.C. 2004/158
Oil and Gas Geoscience and Exploration Regulations, O.I.C. 2004/156

Oil and Gas Royalty Regulations, O.I.C. 2008/25

Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Комисарят в Изпълнителния съвет може да определи всеки „енергиен проект“ (в чието определение са включени нефтопроводи или газопроводи) за „регулиран проект“ и да предостави на министъра възможността да определя реда и условията във връзка с проекта. Комисарят в Изпълнителния съвет може да даде указания на Yukon Utilities Board (Регулаторен орган по въпросите на комуналните услуги в Юкон) относно, наред с другото, тарифите на комуналните услуги и операциите по предоставянето им.
2. С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до транспортирането, включително тръбопроводния транспорт, транспорта на горива и транспортирането на други стоки, както и услугите, свързани с енергоразпределението. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:
 - а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;
 - б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;
 - в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
 - г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-190

Сектор:

Енергетика

Подсектор:

Нефт и природен газ
Услуги, свързани с енергоразпределението
Суров нефт и природен газ
Услуги по тръбопроводен транспорт

Отраслова класификация:

CPC 120, 713, 887

Вид резерва:

Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление:

Териториално — Юкон

Мерки:

Canada-Yukon Oil and Gas Accord
Oil and Gas Act, R.S.Y. 2002, с. 162
Oil and Gas Pipeline Regulation
Oil and Gas Disposition Regulations, O.I.C. 1999/147
Oil and Gas Licence Administration Regulations, O.I.C. 2004/157
Oil and Gas Drilling and Production Regulations, O.I.C. 2004/158
Oil and Gas Geoscience and Exploration Regulations, O.I.C. 2004/156
Oil and Gas Royalty Regulations, O.I.C. 2008/25
Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act, S.C. 2003, с. 7

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до енергетиката, включително нефт и газ, услугите, свързани с енергоразпределението, суровия нефт и природния газ и услугите по тръбопроводен транспорт. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:</p> <ul style="list-style-type: none">а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати;б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; иг) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.
------------------	---

Резерва I-PT-191

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Услуги по търговия на едро Услуги по търговия на дребно (спиртни напитки, вино и бира, магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство и превоз на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 7123 (различни от 71231, 71232, 71233, 71234), 8841
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Liquor Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 140 <i>Liquor Regulations</i> , O.I.C. 1977/37 <i>Regulations to Amend the Liquor Regulations</i> , O.I.C. 2010/157, O.I.C. 2012/96 <i>Yukon Act</i> , S.C. 2002, с. 7

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до алкохолните напитки, включително услуги по търговия на едро, услуги по търговия на дребно с храни, магазини за спиртни напитки, вино и бира, услуги по търговско посредничество, производство, промишлено производство и превоз на алкохолни напитки, както и услуги по търговия на дребно. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки:</p> <ul style="list-style-type: none">а) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;б) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; ив) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.
------------------	--

Резерва I-PT-192

Сектор:	Услуги в областта на отдиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Public Lotteries Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 179 <i>Lottery Licensing Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 143 <i>Lotteries and Games of Chance Regulations and the Diamond Tooth Gerties Regulations</i> , O.I.C. 1987/180 <i>Lottery Licensing Act — Regulation to Amend the Lottery and Games of Chance Regulations</i> , O.I.C. 2012/102 <i>Slot Machine Management Regulations</i> , O.I.C. 2205/32
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочената мярка се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до хазарта и залаганията, включително да регулира услугите, доставчиците на услуги, производството, доставчиците на материали, операциите и ремонтите, свързани с лотарийни игри, игрални автомати, видео лотарийни терминали, игри на късмета, надбягвания, зали за залагания, бинго зали и казина и промоционални конкурси, и да осъществява такива дейности, включително чрез монополи. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки: а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати; б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването; в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Резерва I-PT-193

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги по опазване здравето на домашните любимци Други ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон

Мерки:	<i>Animal Protection Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 6 <i>Animal Health Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 5 <i>Occupational Training Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 160
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до ветеринарномедицинските услуги по опазване здравето на домашните любимци и други ветеринарномедицински услуги. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки: а) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването; и б) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги.

Резерва I-PT-194

Сектор:	Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност
Подсектор:	Научни изследвания и експериментални разработки в областта на естествените и техническите науки Научни изследвания и експериментални разработки в областта на обществените и хуманитарните науки Интердисциплинарни научни изследвания и експериментални разработки
Отраслова класификация:	CPC 851, 852 (само за лингвистика и езиково обучение), 853
Вид резерва:	Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Scientists and Explorers Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 200 <i>Historic Resources Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 109 <i>Archaeological Sites Regulation</i> , O.I.C. 2003/73 <i>Wildlife Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 229 <i>Wildlife Regulations</i> , O.I.C. 2012/84 <i>Languages Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 133 <i>Yukon Environmental and Socio-Economic Assessment Act</i> , S.C. 2003, с. 7
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С горепосочените мерки се дава възможност на правителството на Юкон да регулира и да издава различни разрешения, отнасящи се до научноизследователската и развойната дейност в областта на естествените и техническите науки, на обществените и хуманитарните науки, и на интердисциплинарните научни изследвания и експерименталните разработки. Това може да включва, наред с друго, въвеждането на мерки: а) с цел налагане на изисквания за постигнати резултати; б) с цел ограничаване на правото на собственост въз основа на националната принадлежност или местопребиваването;

- в) с цел отдаване на предпочитание на канадски лица и на канадски доставчици на услуги; и
- г) във връзка с националната принадлежност или местопребиваването на висшето ръководство и на членовете на съвети на директорите.

Списък на ЕС като страна

Резерви, приложими в Европейския съюз

(приложими във всички държави — членки на ЕС, освен когато е посочено друго)

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	ЕС — Национално
Мерки:	Договор за функционирането на Европейския съюз
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Всички дружества или предприятия, учредени в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС, и със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност на територията на ЕС, включително установените в държава — членка на ЕС, от канадски инвеститори, имат право да се ползват от третирането, предвидено в член 54 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Подобно третиране не се предоставя на дружества или клонове и агенции на дружества, установени извън ЕС.</p> <p>Третирането, предоставено на дружества или предприятия, учредени от канадски инвеститори в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС, и със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност на територията на ЕС, не засяга евентуално наложените им при тяхното установяване в ЕС условия или задължения съгласно осма глава (Инвестиции), които продължават да се прилагат.</p>
Сектор:	Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност
Подсектор:	Научни изследвания и експериментални разработки в областта на естествените и техническите науки, интердисциплинарни научни изследвания и експериментални разработки
Отраслова класификация:	CPC 851, CPC 853
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	Всички съществуващи понастоящем и всички бъдещи рамкови програми на ЕС за научни изследвания или иновации, включително всички правила за участие в Седмата рамкова програма и разпоредби, които се отнасят до съвместните технологични инициативи (СТИ), решенията по член 185, Програмата за конкурентоспособност и иновации (ПКИ) и Европейският институт за иновации и технологии (ЕИИТ), както и съществуващите и бъдещите национални, регионални или местни програми за научни изследвания.

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>За публично финансираните услуги в областта на НИРД, които се ползват от финансиране, предоставяно от ЕС на равнище ЕС, изключителни права или разрешения могат да се предоставят единствено на граждани на държавите — членки на ЕС, и на юридически лица от ЕС със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност в ЕС.</p> <p>За публично финансираните услуги в областта на НИРД, които се ползват от финансиране, предоставяно от държава членка, изключителни права или разрешения могат да се предоставят единствено на граждани на засегнатата държава — членка на ЕС, и на юридически лица от нея със седалище в тази държава членка.</p> <p>Тази резерва не засяга изключването на възлагане, осъществявано от дадена страна, на поръчки за стоки или услуги, субсидии или държавно подпомагане във връзка с търговията с услуги, предоставяни от дадена страна, съответно по член 8.15, параграф 5, букви а) и б) и член 9.2, параграф 2), букви е) и ж).</p>
Сектор:	Здравни, социални и образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 92, CPC 93
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	Както е посочено под елемент „Описание“ по-долу
Описание:	Инвестиции <p>Всяка държава — членка на ЕС, може, при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление, предоставящ здравни, социални или образователни услуги, да забрани или да наложи ограничения по отношение на притежаването на такова дялово участие или активи от инвеститори от Канада или от друга трета държава или техни инвестиции, както и по отношение на възможността собственици на такова дялово участие или активи да контролират съответното предприятие. По отношение на такава продажба или друг вид разпореждане всяка държава — членка на ЕС, може да приема или да запазва в сила всякакви мерки, свързани с гражданството на висшите ръководни кадри или членове на съветите на директорите, както и всякакви мерки, които налагат ограничения по отношение на броя на доставчиците.</p> <p>За целите на настоящата резерва:</p> <ol style="list-style-type: none">всяка мярка, приета или запазена в сила след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, която към момента на продажбата или друг вид разпореждане забранява или налага ограничения по отношение на притежаването на дялове в собствения капитал или активи или налага изискване за гражданство или ограничения по отношение на броя на доставчиците съгласно описаното в настоящата резерва, се счита за съществуваща мярка; и„държавно предприятие“ означава предприятие, притежавано или контролирано чрез дялово участие в собствеността от която и да е държава — членка на ЕС, и включва предприятие, установено след датата на влизане в сила на настоящото споразумение единствено с цел продажба или разпореждане с дялове в собствения капитал или активи от съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление.
Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:** Изисквания за постигнати резултати**Равнище на управление:** ЕС**Мерки:** Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП)**Описание:** **Инвестиции**

Интервенционните агенции, посочени от държавите — членки на ЕС, закупуват зърнени култури, добити в ЕС.

Не се предоставя възстановяване при износ за ориз, внесен от и повторно изнесен от Канада или която и да е друга трета държава. Само производителите на ориз от ЕС могат да предявяват искове за компенсаторни плащания.

Сектор: Бизнес услуги**Подсектор:** Счетоводни и одиторски услуги**Отраслова класификация:** CPC 8621**Вид резерва:** Национално третиране**Равнище на управление:** ЕС — Национално — Регионално**Мерки:** Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия и за изменение на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета**Описание:** **Трансгранична търговия с услуги**

Компетентните органи на държава — членка на ЕС, могат да признаят като еквивалентна правоспособността на даден одитор, гражданин на Канада или на трета държава, с цел той да бъде оправомощен да действа като регистриран одитор в ЕС при условия на реципрочност.

Сектор: Комуникационни услуги**Подсектор:** Пощенски услуги**Отраслова класификация:** Част от CPC 71235, част от CPC 73210 и част от CPC 751,**Вид резерва:** Достъп до пазара**Равнище на управление:** Равнище ЕС — Национално — Регионално**Мерки:** Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 г. относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата, изменена с Директива 2002/39/ЕО и Директива 2008/06/ЕО

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>В ЕС организацията на поставянето на пощенски кутии на обществени пътища, издаването на пощенски марки и предоставянето на услуги по доставяне на препоръчани пратки в хода на съдебни или административни процедури могат да бъдат ограничени по силата на националното законодателство.</p> <p>За услугите, за които съществува общо задължение за универсална услуга, могат да бъдат въведени системи за предоставяне на лицензии. Към тези лицензии могат да се прилагат специфични задължения за универсална услуга или финансово участие в компенсационен фонд.</p>
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на въздушния транспорт
Отраслова класификация:	Наемане на въздухоплавателни средства
Вид резерва:	CPC 7461, CPC 7469, CPC 83104 Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-благоприятелствана нация
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността Директива 96/67/ЕО на Съвета от 15 октомври 1996 г. относно достъп до пазара на наземни услуги в летищата на Общността Регламент (ЕО) № 80/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно кодекс за поведение при компютризираните системи за резервация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Воздухоплавателните средства, използвани от въздушни превозвачи от ЕС, трябва да са регистрирани в държавата — членка на ЕС, лицензираща превозвача или, ако лицензиращата държава — членка от ЕС, позволява това, на друго място в ЕС. За да бъде регистрирано дадено въздухоплавателно средство, може да се изисква то да бъде собственост на физически лица, отговарящи на специфични критерии за гражданство, или на предприятия, отговарящи на специфични критерии по отношение на собствеността на капитала и контрола. По изключение регистрираните в Канада въздухоплавателни средства могат да бъдат отдавани под наем от канадски въздушен превозвач на въздушен превозвач от ЕС при определени обстоятелства — с оглед на изключителните нужди на въздушния превозвач от ЕС, сезонния капацитет или необходимостта да бъдат преодолен оперативни затруднения, които не могат да се решат чрез наемане на въздухоплавателни средства, регистрирани в ЕС, като за целта трябва да бъде получено одобрение за ограничен период от държавата — членка на ЕС, лицензираща въздушния превозвач от ЕС. За предоставянето на наземни услуги може да се изисква установяване на територията на ЕС. Степента на отвореност по отношение на предоставянето на услуги по наземно обслужване зависи от размера на летището. Броят на доставчиците на всяко летище може да бъде ограничен. За „големите летища“ ограничението не може да бъде по-малко от двама доставчици. В интерес на правната сигурност се уточнява, че това не засяга правата и задълженията на ЕС по силата на Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки.

За услуги по експлоатация на летище се изисква установяване в ЕС. За предоставянето на услуги по експлоатация на летище може да се изисква индивидуална концесия или лиценз от публичните органи. За да може притежателят на лиценза или концесията да прехвърли лиценза за експлоатация или концесия отчасти или изцяло на трета страна, може да е необходимо изрично разрешение от компетентния орган.

По отношение на услугите за компютърни системи за резервация (КСР), когато доставчиците на КСР услуги извън ЕС не предоставят на въздушните превозвачи от ЕС третиране, равностойно на предлаганото в ЕС (т.е. недискриминационно), или когато въздушните превозвачи от ЕС не предоставят на доставчиците на КСР услуги третиране, равностойно на предоставяното в ЕС, могат да бъдат приети мерки за предоставяне на равностойно третиране съответно на въздушните превозвачи извън ЕС от страна на доставчиците на КСР услуги, упражняващи дейност в ЕС, или на доставчиците на КСР услуги извън ЕС от страна на въздушните превозвачи от ЕС.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Транспорт по вътрешни водни пътища Помощни услуги за транспорта по вътрешни водни пътища
Отраслова класификация:	CPC 722, част от CPC 745
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	ЕС
Мерки:	Регламент (ЕИО) № 3921/91 на Съвета от 16 декември 1991 г. относно условията, при които превозвачи, установени извън държава членка, могат да превозват товари или пътници по вътрешните водни пътища на територията на държава членка Регламент (ЕО) № 1356/96 на Съвета от 8 юли 1996 г. относно общите правила, приложими по отношение на превода на стоки или пътници по вътрешни водни пътища между държавите членки, с оглед установяването на свободно предоставяне на такива транспортни услуги Регламент (ЕИО) № 2919/85 на Съвета от 17 октомври 1985 г. относно условията за достъп до режима, установен със спогодбите съгласно Ревизираната конвенция за корабоплаването по Рейн, отнасяща се за плавателни съдове от корабоплаването по Рейн
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Превоз на стоки или пътници по вътрешни водни пътища може да извършва само оператор, който отговаря на следните условия: а) установен е в държава — членка на ЕС, б) има право да извършва там (международен) транспорт на стоки и пътници по вътрешни водни пътища, както и в) използва плавателни съдове, регистрирани в държава — членка на ЕС, или притежава сертификат за членство във военноморски флот на държава — членка на ЕС. В допълнение, плавателните съдове трябва да са собственост на физически лица, които са с местожителство в държава — членка на ЕС, и са граждани на държава — членка на ЕС, или на юридически лица, регистрирани в държава — членка на ЕС, мнозинството от които са граждани на държава — членка на ЕС. По изключение могат да бъдат предоставени дерогации от изискването за мажоритарно участие. В Испания, Швеция и Финландия не съществува юридическо разграничение между морски и вътрешни водни пътища. Нормативната уредба относно морския транспорт се прилага и за вътрешните водни пътища.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Железопътен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 711
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	<p>Директива 95/18/ЕО на Съвета от 19 юни 1995 г. относно лицензиране на железопътните предприятия</p> <p>Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност (Директива относно безопасността на железопътния транспорт)</p> <p>Директива 2006/103/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 г. относно адаптиране на някои директиви в областта на транспортната политика поради присъединяването на България и Румъния</p> <p>Директива 2007/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за изменение на Директива 91/440/ЕИО на Съвета относно развитието на железниците в Общността и на Директива 2001/14/ЕО за разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура</p>
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>За предоставянето на железопътни транспортни услуги се изисква лиценз, който може да бъде издаден само на железопътни предприятия, установени в държава — членка на ЕС.</p>
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Други транспортни услуги (предоставяне на услуги за комбиниран превоз)
Отраслова класификация:	CPC 711, CPC 712, CPC 7212, CPC 7222, CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 748, CPC 749
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	Директива 92/106/ЕИО на Съвета от 7 декември 1992 г. относно създаването на общи правила за някои видове комбиниран транспорт на товари между държавите членки
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>С изключение на Финландия, само автомобилни превозвачи, установени в държава — членка на ЕС, които отговарят на изискванията за достъп до това занятие и за достъп до пазара за транспорт на стоки между държавите — членки на ЕС, могат, в рамките на операцията по комбиниран транспорт между държавите — членки на ЕС, да извършват превоз в първоначалната или последната част от пътния превоз, който е съставна част от операцията по комбиниран транспорт и който може или не може да включва пресичане на граница.</p> <p>Прилагат се ограничения, касаещи всички видове транспорт.</p> <p>Могат да бъдат приети необходимите мерки, за да се гарантира, че данъците върху моторните превозни средства, прилагани към превозните средства по комбиниран транспорт, подлежат на намаляване или възстановяване.</p>

Сектор:	Помощни услуги за всички видове транспорт
Подсектор:	Услуги по митническо оформяне
Отраслова класификация:	Част от CPC 748
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	ЕС — Национално — Регионално
Мерки:	Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността и последващи изменения
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Услуги по митническо оформяне могат да бъдат предоставяни само от пребиваващи в ЕС лица.

Резерви, приложими в Австрия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване, закупуване, наемане или отдаване под наем на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Регионално (Поднационално)
Мерки:	Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 25/2007 Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2004 NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800 OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 88/1994 Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2002 Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 134/1993 Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 61/1996 Vorarlberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 42/2004 Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 11/1998
Описание:	Инвестиции За придобиването, закупуването, наемането или отдаването под наем на недвижими имоти от физически лица и предприятия от държави извън ЕС се изисква разрешение от компетентните регионални власти (федерални провинции). Разрешение се издава само ако се счита, че придобиването е от обществен интерес (от икономическа, социална и културна гледна точка).
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	

Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Aktiengesetz, BGBL. Nr. 98/1965, § 254 (2) GmbH-Gesetz, RGBL. Nr. 58/1906, § 107 (2) Gewerbeordnung, BGBL. Nr. 194/1994, § 39 (2a)
Описание:	Инвестиции За целите на експлоатирането на клон дружествата от държави извън Европейското икономическо пространство (ЕИП), трябва да назначат поне едно пребиваващо в Австрия лице, което да ги представлява. Ръководните кадри (изпълнителни директори, физически лица), отговорни за спазването на австрийския закон за търговията (Gewerbeordnung), трябва да са с местожителство в Австрия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Rechtsanwaltsordnung (Закон за адвокатурата) — RAO, RGBL. № 96/1868, членове 1 и 21в
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа. Според Закона за адвокатурата само юристи от държави страни по споразумението за ЕИП или юристи от Конфедерация Швейцария имат право да предоставят правни услуги посредством търговско присъствие. Трансграничното предоставяне на правни услуги от канадски юристи (които трябва да бъдат напълно правоспособни в Канада) е разрешено само във връзка с международното публично право и канадското законодателство. За членство в адвокатската колегия, което е необходимо условие за предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и на правото на държава — членка на ЕС, включително за представителството пред съд, се изисква гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария. Дяловото и акционерното участие на канадски адвокати (които трябва да бъдат напълно правоспособни в Канада) в собствения капитал и в резултатите от дейността на което и да е адвокатско дружество е позволено в размер до 25 на сто; останалата част трябва да принадлежи на пълноправни адвокати от държави страни по споразумението за ЕИП или от Конфедерация Швейцария и само те могат да упражняват решаващо влияние в процеса на вземане на решения на адвокатското дружество, което, съгласно член 1а от Закона за адвокатурата в Австрия, по принцип може да съществува само под определени форми на сдружаване.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни книги Одиторски услуги Консултантски услуги в областта на данъчното облагане
Отраслова класификация:	CPC 862, CPC 863
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (Закон за счетоводителската и одиторската професия, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4 Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG, BGBl. I Nr. 11/2008, § 7, § 11, § 56 и § 59 (1) 4.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Капиталовите участия и правата за гласуване на чуждестранните счетоводители, външни експерт-счетоводители, одитори и данъчни консултанти, разполагаша с правоспособност съгласно законодателството на тяхната държава на произход, в австрийско предприятие не могат да надвишават 25 на сто. Доставчикът на услуги трябва да разполага с офис или професионално седалище в държава — страна по Споразумението за ЕИП, за да предоставя счетоводни услуги и да има правото да упражнява дейност като одитор или данъчен консултант съгласно австрийското право. Когато работодателят на даден чуждестранен одитор не е гражданин на държава — членка на ЕС, той трябва да е член на съответната професионална организация в държавата си на произход, при условие че такава организация съществува.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарни услуги
Отраслова класификация:	CPC932
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Tierärztegesetz (Закон за ветеринарномедицинската дейност), BGBl. Nr. 16/, §3 (3) 1
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да предоставят ветеринарномедицински услуги. Изискването за гражданство не се прилага за граждани на държави, които не са страни по споразумението за ЕИП, но с които е подписано споразумение, предвиждащо национално третиране по отношение на инвестициите и трансграничната търговия с ветеринарномедицински услуги.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Медицински услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 9312

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за медицинската дейност, BGBl. I Nr. 169/1998, §4 (2) и §5 (b), §§ 8(5), 32, 33 и 35 Федерален закон, уреждащ свързаните с медицината висококвалифицирани професии, BGBl. Nr. 460/1992 Федерален закон, уреждащ професията медицински масажист с по-ниска и по-висока квалификационна степен, BGBl. Nr. 169/2002
Описание:	Инвестиции За предоставянето на медицински услуги се изисква гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария. По отношение на медицинските услуги гражданите на държави извън ЕИП могат да кандидатстват за следните видове разрешения: следдипломно обучение, медицинска практика като общопрактикуващ лекар или специалист в болници и пенитенциарни институции, медицинска практика като общопрактикуващ лекар в качеството на самостоятелно заето лице и медицински дейности с образователна цел. Тази резерва не се прилага за стоматологични услуги или услуги на психолози и психотерапевти.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с тютюн и тютюневи изделия
Отраслова класификация:	СРС 63108
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за монопола върху тютюна и тютюневите изделия от 1996 г., § 5 и § 27
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само физически лица могат да кандидатстват за разрешение за осъществяване на дейност като търговец на тютюн и тютюневи изделия. Приоритет се дава на гражданите на държави страни по споразумението за ЕИП.
Сектор:	Дистрибуторски и здравни услуги
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки Други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	СРС 63211
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Apothekengesetz (Закон за фармацевтичната дейност), RGrBl.No. 5/1907, §3 Arzneimittelgesetz (Закон за лекарствените средства) BGBl. Nr. 185/1983, §57-63

Описание:	Инвестиции <p>Продажбата на дребно на фармацевтични продукти и на определени медицински стоки за обществеността може да се осъществява единствено чрез аптека.</p> <p>С правото да стопанисват аптека се ползват само гражданите на държави страни по споразумението за ЕИП и на Конфедерация Швейцария.</p> <p>Гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария се изисква и за арендатори и лица, натоварени с управлението на аптека.</p>
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	СРС 923
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за университета за приложни науки, BGBl I Nr. 340/1993, § 2 Закон за акредитацията на университетите, BGBl. I Nr. 168/1999, § 2
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>За предоставянето на частно финансирани образователни услуги на университетско ниво в областта на приложните науки се изисква разрешение от компетентния орган — Съвета за висше образование (Fachhochschulrat). Основната дейност на инвеститорите, които желаят да предложат програма за обучение в областта на приложните науки, трябва да бъде предлагането на такива програми и те трябва да представят оценка на нуждите и проучване на пазара с оглед на приемането на предложената програма за обучение. Компетентното министерство може да откаже да издаде разрешение ако програмата бъде оценена като несъвместима с националните образователни интереси.</p> <p>При подаването на заявление за частен университет се изисква разрешение от компетентния орган (австрийският съвет по акредитация). Компетентното министерство може да оттегли одобрението, ако решението на акредитационния орган не съответства на националните интереси в областта на образованието.</p>
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за надзора върху застраховането в Австрия, §5 (1) 3 (VAG)
Описание:	Финансови услуги <p>За да получат лиценз за откриване на клон, чуждестранните застрахователи трябва да са учредени в правна форма, съответстваща или сравнима с акционерно дружество или взаимозастрахователно сдружение в държавата си на произход.</p> <p>Клоновете трябва да бъдат ръководени от най-малко две физически лица, които пребивават в Австрия.</p>

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за надзора върху застраховането (VAG), BGBl. Nr. 569/1978, §1 (2)
Описание:	Финансови услуги Рекламната дейност и посредничеството от името на дъщерно дружество, което не е установено в Европейския съюз, или на клон, който не е установен в Австрия (освен за презастраховане и ретроцесия), са забранени.
Сектор:	Услуги в областта на отдиha, културата и спорта
Подсектор:	Услуги на ски училища Услуги на планински екскурзоводи
Отраслова класификация:	Част от CPC 96419
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Регионално (Поднационално)
Мерки:	Kärntner Schischulgesetz, LGBL. Nr. 53/97 Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98 NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710 OÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 93/1997 Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89 Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81 Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr. 58/97 Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76 Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95 Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98 Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 §4 (2)a Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02 Wien: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr. 37/02
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Експлоатацията на ски училища и услугите на планински водачи се уреждат от законите на отделните федерални провинции. За предоставянето на такива услуги може да се изисква гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП. От предприятията може да се изисква да назначат изпълнителен директор, който е гражданин на държава — страна по Споразумението за ЕИП.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7221, CPC 7222, CPC 7223, CPC 7224, част от CPC 745
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Schiffahrtsgesetz, BGBl. I Nr. 62/1997, §75f
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт За услуги по транспорт по вътрешни водни пътища се изисква физическите лица да имат гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП, за да могат да учредят корабно дружество. Мнозинството от членовете на управителния съвет на всяко предприятие трябва да са граждани на държави страни по споразумението за ЕИП. Изисква се вписване в търговския регистър или постоянно установяване в Австрия. Над 50 % от акциите и оборотния капитал трябва да са собственост на граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Güterbeförderungsgesetz (Закон за превоза на товари), BGBl. Nr. 593/1995; § 5 Gelegenheitsverkehrsgesetz (Закон за случайния превоз), BGBl. Nr. 112/1996; § 6
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на превоза на пътници и товари, изключителни права или разрешения могат да се предоставят единствено на граждани на държавите — членки на ЕС, и на юридически лица от ЕС с главно управление в ЕС.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 713

Вид резерва:	Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Rohrleitungsgesetz (Закон за тръбопроводния транспорт), BGBl. Nr. 411/1975, § 5(1) и (2), §§ 5 (1) и (3), 15, 16 Gaswirtschaftsgesetz (Закон за газа), BGBl. I Nr. 121/2000, § 14, 15 и 16
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на физическите лица, разрешение се издава само на граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, с местожителство в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Предприятията и съдружията трябва да имат седалище в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Операторът на мрежата трябва да назначи изпълнителен директор и технически директор, отговорен за техническия контрол на работата на мрежата, като и двамата трябва да са граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Компетентният орган може да се откаже от изискванията за гражданство и местожителство, ако се счита, че експлоатацията на мрежата е от обществен интерес. За превоза на стоки, различни от газ и вода, се прилага следното: 1. По отношение на физическите лица разрешение се дава само на граждани на държави страни по споразумението за ЕИП, които трябва да имат седалище в Австрия; и 2. Предприятията и съдружията трябва да имат седалище в Австрия. Прилага се тест за икономическа необходимост или интерес. Трансграничните тръбопроводи не бива да застрашават интересите на Австрия от гледна точка на сигурността, нито нейния статут на неутрална държава. Предприятията и съдружията трябва да назначат изпълнителен директор, който е гражданин на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Компетентният орган може да се откаже от изискванията за гражданство и седалище, ако се счита, че експлоатацията на тръбопровода е от икономически интерес за държавата.
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Пренос и разпределение на електроенергия
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 40, CPC 887
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Регионално
Мерки:	Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ElWOG), LGBl. Nr. 70/2005; Kärntner Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz(ElWOG), LGBl. Nr. 24/2006
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на физическите лица, разрешение се издава само на граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, с местожителство в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Ако операторът назначи изпълнителен директор или арендатор, изискването за местожителство отпада. Юридическите лица (предприятията) и съдружията трябва да имат седалище в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Те трябва да назначат изпълнителен директор или арендатор, които са граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, с постоянно местожителство в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Компетентният орган може да се откаже от изискванията за постоянно местожителство и гражданство ако се счита че експлоатацията на мрежата е от обществен интерес.

Резерви, приложими в Белгия

За целите на резервите на Белгия националното равнище на държавно управление обхваща федералното правителство и правителствата на регионите и общностите, като те притежават равностойни законодателни правомощия.

Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Други видове минно дело и добивна промишленост
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 14
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	Arrêt Royal du 1 ^{er} septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental
Описание:	Инвестиции Проучването и експлоатацията на минерални ресурси и други неживи ресурси в териториалните води и в континенталния шелф могат да бъдат възлагани на концесия. Концесионерът трябва да е с местожителство в Белгия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	Белгийски процесуален кодекс (членове 428-508); Кралски указ от 24 август 1970 г.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на белгийското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). Изискваната продължителност на пребиваване на чуждестранен адвокат, кандидатстващ за пълноправно членство в адвокатската колегия, е минимум шест години от датата на подаване на заявлението за регистрация или, при определени условия — три години. Изисква се удостоверение, издадено от Министъра на външните работи на Белгия, съгласно което националният закон или международната конвенция допуска реципрочност (условие за реципрочност). Представителството пред „Cour de cassation“ е предмет на ограничения под формата на квота.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	Закон от 22 юли 1953 г. за създаване на Институт на одиторите на предприятия и за организиране на публичния надзор върху професията одитор на предприятия, съгласуван на 30 април 2007 г.
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да могат да изпълняват функцията на „одитор на предприятие“, те са длъжни да поддържат установяване в Белгия, в което да се извършва професионалната дейност и да се съхраняват свързаните с нея актове, документи и кореспонденция, и да имат поне един администратор или управител на дружеството, който е одитор на предприятия и отговаря за управлението на представителство в Белгия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура
Отраслова класификация:	CPC 8671, CPC 8674
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	Закон от 20 февруари 1939 г. за закрила на професионалната квалификация и професията на архитекта Закон от 26 юни 1963 г. за създаване на Съюз на архитектите Правилник от 16 декември 1983 г. относно етичния кодекс, съставен от Националния съвет на Съюза на архитектите (одобрен с член 1 на A.R. от 18 април 1985 г., M.B., 8 май 1985 г.).
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на архитектурни услуги в Белгия се изисква контрол над провеждането на дейността. Правоспособните в съответните приемни държави чуждестранни архитекти, които желаят да упражняват професията си инцидентно в Белгия, трябва да получат предварително разрешение от съвета на Съюза в географската област, в която възнамеряват да упражняват своята дейност.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Посреднически услуги по осигуряване на персонал
Отраслова класификация:	CPC 87202
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално (Региони)

Мерки:	<p><u>Фламандски регион:</u> Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling</p> <p><u>Валонски регион:</u> Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (Постановление от 3 април 2009 г. относно регистрацията на агенциите за набиране на работна ръка), чл. 7; Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des Agences de Placement (Решение на валонското правителство от 10 декември 2009 г. за прилагане на Постановление от 3 април 2009 г. относно регистрацията на агенциите за набиране на работна ръка), чл. 4</p> <p><u>Немскоезична общност:</u> Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, art. 6</p>
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p><u>Фламандски регион:</u> Дружество, чието главно управление не е в държава — страна по Споразумението за ЕИП, трябва да докаже, че то предоставя посреднически услуги в своята държава на произход.</p> <p><u>Валонски регион:</u> За предоставянето на посреднически услуги се изисква учредяването на специфичен вид правен субект (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie par celui-ci, quelle que soit sa forme juridique). Дружество, чието главно управление не е в държава — страна по Споразумението за ЕИП, трябва да докаже, че отговаря на условията, посочени в постановлението (например по отношение на вида правен субект) и трябва да докаже, че предоставя посреднически услуги в държавата си на произход.</p> <p><u>Немскоезична общност:</u> Дружество, чието главно управление не е в държава — страна по Споразумението за ЕИП, трябва да докаже, че то предоставя посреднически услуги в своята държава на произход и трябва да изпълни критериите за допускане съгласно посоченото постановление.</p>
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	La Loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, telle que modifiée par la loi du 3 mai 1999 L'Arrêté royal du 4 avril 1996 relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, tel que modifié

Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт <p>Съгласно разпоредбите на белгийските законови и подзаконови нормативни актове относно регистрацията на кораби, собственикът или операторът на кораба трябва да бъде:</p> <ul style="list-style-type: none">а) лице, което е гражданин на държава — членка на ЕС;б) лице с местожителство или пребиваване в Белгия; илив) юридическо лице, чието действително място на стопанска дейност се намира в една от държавите — членки на ЕС, <p>за да отговаря на условията за регистрация на кораб в националния регистър.</p> <p>За да регистрират плавателен съд в националния регистър, основното място на стопанска дейност на чуждестранните инвеститори трябва да бъде в Белгия.</p> <p>Корабите трябва да бъдат управлявани от Белгия, което означава, че експлоатиращият собственик или операторът (ако той е различен от собственика) трябва да има белгийски регистрационен номер.</p> <p>Чуждестранен плавателен съд може да бъде регистриран по искане на белгийски оператор, при условие че бъде получено съгласието на собственика и на белгийските власти (Генерална дирекция „Морски транспорт“ в Брюксел).</p> <p>Чуждестранен плавателен съд може да бъде регистриран и в безрбоут чартърния регистър (вторичен белгийски регистър), при условие че бъде получено съгласието на органите на държавата на първична регистрация, на собственика и на съответните белгийски органи.</p>
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на въздушния транспорт Отдаване под наем на въздухоплавателни средства
Отраслова класификация:	СРС 83104
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)
Мерки:	Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Частните (граждански) въздухоплавателни средства, принадлежащи на физически лица, които не са граждани на държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да бъдат регистрирани само ако са имали непрекъснато местожителство или местопребиваване в Белгия в продължение на поне една година.</p> <p>Частните (граждански) въздухоплавателни средства, принадлежащи на чуждестранни правни субекти, които не са учредени в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да бъдат регистрирани само ако са имали основно място на дейност, представителство или бюро в Белгия в продължение на поне една година без прекъсване.</p>
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на въздушния транспорт
Отраслова класификация:	СРС 73
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално (Федерална държава)

Мерки:	Arrêté ministériel du 3 août 1994 fixant les conditions de délivrance des licences d'exploitation aux transporteurs aériens
Описание:	Инвестиции За предоставянето на услуги по въздушен транспорт се изисква лиценз. За да му бъде издадена такъв лиценз, въздушният превозвач трябва да разполага с поне едно собствено или наето въздухоплавателно средство, регистрирано на негово име в Белгийския регистър.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на въздушния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7461, CPC 7469, CPC 83104
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално (федерална държава и региони)
Мерки:	Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National (член 18) Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (член 14) Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (член 14)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За услуги в областта на наземното обслужване се изисква реципрочност.

Резерви, приложими в България

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Търговски закон, член 17а Закон за насърчаване на инвестициите, член 24
Описание:	Инвестиции Чуждестранните юридически лица, освен ако не са учредени съгласно законодателството на държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да извършват стопанска дейност само ако са установени в Република България под формата на дружество, регистрирано в търговския регистър. За установяването на клон се изисква разрешение. Представителствата на чуждестранните предприятия следва да са регистрирани в Българската търговско-промишлена палата и не могат да извършват стопанска дейност; те имат само правото да рекламират своя собственик и действат в качеството си на представители или агенти.

Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Всички сектори, различни от добива на уранова и ториева руда
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.110, ISIC rev 3.111, ISIC rev 3.112, ISIC rev 3.113, ISIC rev 3.114
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	
Мерки:	Закон за подземните богатства Закон за концесиите Закон за приватизация и следприватизационен контрол
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Някои икономически дейности, свързани с експлоатацията или ползването на държавна или публична собственост, са предмет на концесии, предоставяни съгласно разпоредбите на Закона за концесиите или други специални нормативни актове във връзка с концесиите.</p> <p>Дейностите по търсене или проучване на подземни богатства на територията на Република България, в континенталния шелф и в изключителната икономическа зона на Черно море, подлежат на разрешителен режим, а дейностите по добив и експлоатация са предмет на концесия, която се предоставя съгласно Закона за подземните богатства.</p> <p>Забранено е участието, било то пряко или непряко, на дружества, регистрирани в рамките на юрисдикции с преференциален данъчен режим (т. нар. офшорни зони), или подобни, в открити тръжни процедури за издаване на разрешения или предоставяне на концесия за търсене, проучване или добив на подземни богатства, включително на уранови и ториеви руди, както и за експлоатация на съществуващо вече издадено разрешение или концесия, като този вид дейности се изключват, в това число и възможността за регистрация на геоложко или търговско откритие по отношение на залежи, открити в резултат на проучване.</p> <p>На търговски дружества с повече от 50 % държавно или общинско участие в капитала се забранява извършването на разпоредителни сделки с дълготрайни активи на дружеството, сключване на договори за придобиване на дялово участие, за наем, за съвместна дейност, за кредит, за обезпечаване на вземания, както и поемане на менителни задължения, освен с разрешение на Агенцията за приватизация и следприватизационен контрол, съответно на общинските съвети, в зависимост от това кой е компетентният орган.</p> <p>Без да се засягат разпоредбите на член 8.4, параграфи 1 и 2, в съответствие с Решение на Народното събрание на Република България на 18 януари 2012 г., се забранява прилагането на технологията на хидравлично разкъсване (фракинг) с цел проучване и добив на нефт и природен газ. Проучването и добивът на шистов газ са забранени.</p>
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Добив на уранови и ториеви руди
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.112
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Закон за безопасно използване на ядрената енергия, Закон за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици, Закон за подземните богатства
Описание:	Инвестиции Добивът на уранова руда е забранен с Постановление на Министерски съвет № 163 от 20.8.1992 г. По отношение на добива на ториева руда се прилага общият режим на концесии за добив. За да могат да участват в концесии за добив на ториева руда, канадските дружества трябва да са учредени съгласно българския търговски закон и регистрирани в търговския регистър. Решенията за позволяване на добива на торий се вземат въз основа на недискриминационен индивидуализиран подход за всеки конкретен случай. Забраната за пряко или непряко участие в открити процедури за предоставяне на концесия за добив на природни богатства за дружества, регистрирани в рамките на юрисдикции с преференциален данъчен режим (т.нар. офшорни зони) или други, пряко или косвено свързани, от участие в открити процедури за предоставяне на концесия за добив на природни богатства обхваща урановите и ториевите руди.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за адвокатурата Закон за медиацията Закон за нотариусите и нотариалната дейност
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа. Доколкото Канада и нейните територии и провинции позволяват на български адвокати да представляват български граждани по силата на националното законодателство, България ще позволи канадски адвокати да представляват граждани на Канада по силата на националното законодателство, при същите условия и в сътрудничество с български адвокат. За тази цел чуждестранните адвокати трябва да бъдат допуснати да действат в качеството на адвокат с решение на Висшия адвокатски съвет и да бъдат регистрирани в Единния регистър на чуждестранните адвокати. Предприятията трябва да бъдат регистрирани в България като адвокатско съдружие или адвокатско дружество. Наименованието на адвокатското дружество може да съдържа единствено имената на съдружниците, поради което чуждестранните дружества не могат да използват наименованията си, освен ако съответните съдружници са регистрирани също и в България.

Придобиването на пълна адвокатска правоспособност е разрешено само за граждани на държава — членка на ЕС, и чужди граждани с юридическо образование и с диплома, която им дава правото да упражняват дейност в държава — членка на ЕС. За целите на процесуалното представителство те се придружават от български адвокат.

За свързани с правна медиация услуги се изисква постоянно пребиваване.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за независимия финансов одит

Описание:	Инвестиции „Специализирано одиторско предприятие“ е дружество, регистрирано по българския търговски закон или по законодателството на друга държава — членка на Европейския съюз, или държава страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство, с основен предмет на дейност независим финансов одит на финансови отчети на предприятия, три четвърти от членовете на управителния му орган са регистрирани одитори, одитори или одиторски предприятия от друга държава — членка на ЕС, има добра репутация и е: а) събирателно дружество, в което повече от половината от съдружниците са регистрирани одитори, одитори или одиторски предприятия от друга държава — членка на ЕС; б) командитно дружество, в което повече от половината от неограничено отговорни съдружници са регистрирани одитори, одитори или одиторски предприятия от други държави — членки на ЕС; или в) дружество с ограничена отговорност, в което повече от половината от гласовете в общото събрание на съдружниците и от капитала принадлежат на регистрирани одитори, одитори или одиторски предприятия от други държави — членки на ЕС.
------------------	--

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Консултантски услуги в областта на данъчното облагане
Отраслова класификация:	CPC 863
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за счетоводството Закон за независимия финансов одит Закон за подоходното облагане на физическите лица Закон за корпоративното подоходно облагане

Описание:	Трансгранична търговия с услуги По отношение на данъчните съветници се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура Инженерингови услуги Интегрирани инженерни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, 8674
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за устройство на територията, чл. 230
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За проекти от национално или регионално значение канадските инвеститори трябва да действат в съдружие с местни инвеститори или като техни подизпълнители. Чуждестранните специалисти трябва да имат най-малко двугодишен професионален опит в областта на строителството, което не се изисква от местните специалисти. Българско гражданство се изисква за услугите по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Свързани научни и технически консултантски услуги
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за кадастъра и имотния регистър Закон за геодезията и картографията
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Професионално компетентен орган е физическо или юридическо лице, което може да изпълнява функции, свързани с кадастралното заснемане, геодезията и картографията. Изисква се установяване, както и българско гражданство за всяко физическо лице, което извършва дейности по кадастрално заснемане, геодезически и картографски дейности при изследванията на движенията на земната кора.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмен и устен превод
Отраслова класификация:	CPC 87905
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правилник за легализациите, заверките и преводите на документи
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За извършването на официални преводи от агенциите за превод се изисква договор с Министерството на външните работи.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Технически изпитвания и анализи
Отраслова класификация:	CPC 8676
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за техническите изисквания към продуктите Закон за измерванията Закон за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието Закон за чистотата на атмосферния въздух Закон за водите, Наредба №-32 за периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на пътните превозни средства
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Услуги за изпитвания и анализ могат да предоставят само граждани на Канада, които са учредени в България в съответствие с българския търговски закон и са вписани в търговския регистър. Периодичните прегледи на ППС се извършват от лице, регистрирано по Търговския закон или по Закона за юридическите лица с нестопанска цел, или от лице, регистрирано по законодателството на друга държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Изпитванията и анализът на състава и чистотата на въздуха и водите могат да се извършват само от Министерството на околната среда и водите на България или от негови агенции, в сътрудничество с Българската академия на науките.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество Търговски услуги по продажби на едро и дребно

Отраслова класификация:	Част от CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, част от CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, част от CPC 6329
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за ветеринарномедицинската дейност, чл. 343, 363, 373 Закон за забрана на химическото оръжие и за контрол на токсичните химически вещества и техните прекурсори, чл. 6 Закон за експортния контрол на оръжия и изделия и технологии с двойна употреба, чл. 46 Закон за тютюна, тютюневите и свързаните с тях изделия, чл. 21, 27, 30
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на разпределението (търговия на едро и дребно) на нефт и нефтени продукти, газ, благородни метали, тютюн и тютюневи изделия се прилага разрешителен режим и то може да се извършва само след вписване в търговския регистър. Разрешение може да се дава само на граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на чуждестранни граждани, които пребивават постоянно в България. Универсалните магазини могат да бъдат подложени на тест за икономическа необходимост в зависимост от правилата на съответната община.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за лекарствените продукти в хуманната медицина, членове 146, 161, 195, 222, 228
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Поръчването на фармацевтични продукти по пощата е забранено. Продажбата на дребно на фармацевтични продукти и на определени медицински стоки за обществеността може да се осъществява единствено чрез аптека. Управителите на аптеките трябва да бъдат квалифицирани фармацевти и могат да управляват само една аптека, в която самите те работят. Изискване за постоянно пребиваване на фармацевтите. Съществува квота за броя на аптеките, които могат да бъдат собственост на едно и също лице.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на началното, прогимназиалното и средното образование
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за народната просвета, чл. 12 Закон за висшето образование, параграф 4 от допълнителните разпоредби
Описание:	Инвестиции Тази резерва се прилага по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги за начално, прогимназиално и средно образование, които могат да се предоставят само от оправомощени български предприятия (изисква се търговско присъствие). Български детски градини и училища с чуждестранно участие могат да бъдат създавани или преобразувани по искане на сдружения, дружества или предприятия на български и чуждестранни физически или юридически лица, надлежно регистрирани в България, с решение на Министерския съвет, по предложение на министъра на образованието и науката. Детски градини и училища, собственост на чуждестранни юридически лица, могат да бъдат създавани или преобразувани по искане на чуждестранни юридически лица в съответствие с международните споразумения и конвенции, както и съгласно горните разпоредби. Чуждестранните висши учебни заведения не могат да откриват филиали на територията на България. Чуждестранните висши учебни заведения могат да откриват факултети, катедри, институти и колежи в България само в рамките на структурата на българските висши учебни заведения и в сътрудничество с тях.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Застрахователен кодекс, чл. 8, 41, 47б
Описание:	Финансови услуги Преди да създаде клон или представителство за предоставяне на застраховки в България, чуждестранният застраховател или презастраховател трябва да е оправомощен в държавата си на произход да извършва дейност в сферата на същите класове застраховки като тези, които желае да предоставя в България. За застрахователните посредници се изисква учредяване като местно юридическо лице (без клонове). Изискване за пребиваване на членовете на управителни и надзорни органи на (пре)застрахователните предприятия и на всички лица, оправомощени да управляват или представляват (пре)застрахователното предприятие.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за кредитните институции, чл. 2, 17 Кодекс за социално осигуряване, чл. 121д Валутен закон, чл. 3
Описание:	<p>Финансови услуги</p> <p>Банката следва да бъде учредена като акционерно дружество.</p> <p>Банката се ръководи и представлява съвместно от най-малко две лица, поне едно от които владее свободно български език.</p> <p>Лицата, които управляват и представляват банката, осъществяват управлението чрез лично присъствие на нейния адрес на управление.</p> <p>За да могат да извършват публично привличане на влогове или други възстановими средства, както и да предоставят други услуги, банките с главно управление в държава, която не е членка на ЕС, трябва да получат лиценз от Българската национална банка, който им позволява да осъществяват дейност в Република България чрез клон.</p> <p>Финансовата институция следва да бъде учредена като акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност или командитно дружество с акции и нейното основно място на стопанска дейност следва да се намира на територията на България.</p> <p>Само финансови институции, регистрирани в България, и чуждестранни финансови институции със седалище в държава — членка на ЕС, могат да извършват дейност на територията на България.</p> <p>Пенсионноосигурителната дейност следва да се извършва под формата на акционерни дружества, лицензирани по реда на Кодекса за социално осигуряване и регистрирани по Търговския закон или по законодателството на друга държава — членка на ЕС (без клонове).</p> <p>Учредители и акционери на пенсионноосигурително дружество могат да бъдат чуждестранни юридически лица, регистрирани като осигурителна, застрахователна или друга финансова институция по националния им закон, ако представят банкови референции от първокласна чуждестранна банка, потвърдени от Българската народна банка. Чуждестранни физически лица не могат да бъдат учредители и акционери на пенсионноосигурително дружество.</p> <p>Приходите от фондовете за допълнително доброволно пенсионно осигуряване, както и аналогични приходи, пряко свързани с доброволно пенсионно осигуряване, извършвано от лица, регистрирани по законодателството на друга държава — членка на ЕС, които могат, в съответствие с приложимото законодателство, да извършват дейности по доброволно пенсионно осигуряване, не се облагат с данък по реда на Закона за корпоративното подоходно облагане.</p> <p>Председателят на управителния съвет, председателят на съвета на директорите, изпълнителният директор и управителят трябва да имат постоянен адрес или разрешение за трайно пребиваване в България.</p>
Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Хотелиерство, ресторантьорство и кетъринг Услуги на туристически агенции и туроператори Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за туризма, чл. 17, 45
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Изисква се учредяване като юридическо лице (без клонове).</p> <p>Лице, установено в държава — членка на ЕС, или в държава — страна по Споразумението за ЕИП, може да предоставя услуги на туроператори и туристически агенции, ако при установяването си на територията на Република България представи копие от документ, който удостоверява правото му да извършва такава дейност и удостоверение или друг документ, издаден от кредитна институция или от застраховател, съдържащ данни за наличието на застраховка, покриваща отговорността на това лице за вредите, които могат да настъпят вследствие на изпълнение на професионалните задължения по негова вина.</p> <p>Броят на чуждестранните управители не може да надхвърля броя на ръководителите, които са български граждани, в случаите, когато публичното (държавно или общинско) участие в собствения капитал на българско дружество надхвърля 50 на сто.</p> <p>Условие за гражданство на екскурзоводи.</p>
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на кораби Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1: 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC5233, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на търговското корабоплаване, чл. 6, 27, 28 Закон за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България, чл. 116, 116а, 117, 117а Наредба № 17 от 22 януари 2013 г. за извършване на превози на товари по вътрешни водни пътища
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Право да плава под българско знаме има само морски кораб:</p> <ol style="list-style-type: none">който е собственост на държавата;който е собственост на българско физическо или юридическо лице;

- в) повече от половината от който е собственост на българско физическо или юридическо лице; или
- г) който е собственост на физическо или юридическо лице от държава — членка на Европейския съюз, при условие че за изпълнението на техническите, административните и другите изисквания на българското законодателство по отношение на корабите са упълномощени български физически или юридически лица или физически или юридически лица от държава — членка на Европейския съюз, пребиваващи в България.

По отношение на помощните услуги за обществения транспорт, извършвани в български пристанища, в пристанища от национално значение, правото за извършване на помощни дейности се предоставя чрез договор за концесия. В пристанища с регионално значение това право се предоставя чрез договор със собственика на пристанището.

Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Услуги по превоз (на пътници и товари) с неморски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на кораби Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.10502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на търговското корабоплаване Закон за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България Наредба за условията и реда за определяне на български превозвачи за осъществяване на дейности по превоз на пътници и товари по силата на международен договор Наредба № 3 относно обслужването на плавателни съдове без екипаж
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Превозите и дейностите, свързани с хидротехнически и подводнотехнически работи, проучване и добив на минерални и други неживи ресурси, пилотаж, бункероване, приемане на отпадъци, нефтоводни смеси и други дейности, извършвани с плавателни съдове във вътрешните морски води, териториалното море и вътрешните водни пътища на Република България, се извършват с плавателни съдове, плаващи под българско знаме или под знамето на друга държава — членка на ЕС.

Услуги за плавателни съдове без екипаж в български пристанища и в складове по река Дунав се предоставят само от български предприятия (изисква се учредяване като юридическо лице).

Броят на доставчиците на услуги в пристанищата може да се ограничава в зависимост от обективния капацитет на пристанището, който се преценява от експертна комисия, създадена от министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията.

Условие за гражданство с оглед на предоставянето на помощни услуги. Капитанът и главният механик на плавателния съд задължително са граждани на държава — членка на ЕС, на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария. Не по-малко от 25 % от длъжностите на управленско и оперативен ниво и не по-малко от 25 % от длъжностите на изпълнителско ниво са български граждани.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Железопътен транспорт Помощни услуги за железопътния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 711
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за железопътния транспорт, чл. 37, 48
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

Железопътни транспортни или помощни услуги в областта на железопътния транспорт в България могат да предоставят само граждани на държава — членка на ЕС. Лиценз за извършване на железопътни превози на пътници и/или товари се издава от министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията на железопътни оператори, регистрирани като търговци.

Резерви, приложими в Хърватия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за собствеността и други материални права (OG 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09 и 153/09) Закон за земеделските земи (OG 152/08, 25/09, 153/09, 21/10, 31/11 и 63/11), чл. 2

Описание:	Инвестиции Чуждестранните дружества могат да придобиват недвижими имоти за целите на предоставянето на услуги само ако са установени и учредени като юридически лица в Хърватия. За придобиването на недвижими имоти от клонове за целите на предоставянето на услуги се изисква одобрението на Министерството на правосъдието. Земеделски земи не могат да се придобиват от чужденци.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за адвокатурата (OG 9/94, 51/01, 117/08, 75/09, 18/11)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Представителство на страните пред съд може да се практикува само от членовете на хърватската адвокатска колегия (хърватско наименование „odvjetnici“). За членството в адвокатската колегия се изисква гражданство. В производства с международни елементи страните могат да бъдат представлявани пред арбитражен съд (специален съд) само от адвокати, които са членове на адвокатската колегия в друга държава. За пълноправното членство в адвокатската колегия, което е необходимо за предоставянето на услуги по процесуално представителство, се изисква гражданство (гражданство на държава — членка на ЕС).
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги, одит и водене на счетоводни книги
Отраслова класификация:	CPC 862
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за одита (OG 146/05, 139/08, 144/12), член 3
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Чуждестранните одиторски дружества могат да предоставят одиторски услуги в Хърватия само ако са създали клон на нейна територия. Одити могат да извършват само юридически лица, установени в Хърватия, или физически лица, които пребивават в Хърватия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги и инженерингови услуги

Отраслова класификация:	CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за архитектурните и инженерни дейности в териториалното планиране и строителството (OG152/08, 49/11, 25/13)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Създадените от чуждестранни архитекти или инженери дизайни или проекти трябва да бъдат утвърдени от оправомощени физически или юридически лица в Хърватия с оглед на съответствието им с хърватското право.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за ветеринарномедицинската дейност (OG 41/07, 55/11), членове 89, 106
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Само юридически и физически лица, установени за целите на провеждането на ветеринарномедицинска дейност в държава — членка на ЕС, могат да предоставят трансгранични ветеринарномедицински услуги в Хърватия (Закон за ветеринарномедицинската дейност; OG 41/07, 55/11, член 89). Само гражданин на държава — членка на ЕС, може да открие ветеринарен кабинет в Хърватия (Закон за ветеринарномедицинската дейност, OG 41/07; 55/11, член 106).
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за здравеопазването (OG 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12)
Описание:	Инвестиции Разрешение се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите аптеки.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, CPC 822
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за брокерството на недвижими имоти (ОГ 107/07 и 144/12), член 2
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на услуги, свързани с недвижими имоти, се изисква търговско присъствие.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Свързани научни и технически консултантски услуги
Отраслова класификация:	CPC 8675
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Наредба относно изискванията за издаването на разрешение на юридически лица за упражняването на професионални дейности по опазване на околната среда (ОГ № 57/10), членове 32-35
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Консултантските услуги по основни въпроси в областта на геологията, геодезията и минното дело, както и свързаните консултантски услуги по опазване на околната среда на територията на Хърватия могат да се предоставят само съвместно със или чрез местни юридически лица.
Сектор:	Здравни и социални услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за здравеопазването (ОГ 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12)
Описание:	Инвестиции В определени географски области установяването на някои видове частно финансирани заведения за социални грижи може да бъде предмет на ограничения в зависимост от потребностите.

Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Хотелиерство и ресторантьорство Услуги на туристически агенции и туроператори (включително туристически придружители) Услуги на екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 641, CPC 642, CPC 643, CPC 7471, CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за услугите по настаняване и кетъринг (OG 138/06, 152/08, 43/09, 88/10 и 50/12) Закон за предоставянето на туристически услуги (OG No. 68/07 и 88/10)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Изискване за гражданство за услуги по настаняване и кетъринг в домашна обстановка и селски домове.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Морски закон (<i>Pomorski Zakonik</i>), член 187
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Морски плавателен съд, притежаван от физическо или юридическо лице с местопребиваване или седалище извън ЕС, може да се регистрира в националния регистър на Хърватия и да плава под знамето на Хърватия, ако изпращачът или дружеството, което подава заявление за регистрация на плавателния съд, поддържа търговско присъствие в Хърватия.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на морския транспорт: услуги по влачене и тласкане Помощни услуги в областта на морския транспорт Спомагателни услуги за всички видове доставки Услуги по обработка на товари Услуги по съхранение и складиране Услуги на агенции за превоз на товари Други помощни и спомагателни услуги по превоз
Отраслова класификация:	CPC 7214, CPC 741, CPC 742, 745, CPC 741, CPC 742, CPC 748, CPC 749
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за морските владения и морските пристанища, OG 158/03, 100/04, 141/06 и 38/09 (Zakon o pomorskom dobru I morskim lukama). (NN 158/03, 100/04, 141/06 и 38/09)
Описание:	Инвестиции Чуждестранните юридически лица трябва да учредят дружество в Хърватия и да им бъде възложена концесия от пристанишните власти след процедура за възлагане на обществена поръчка.

Резерви, приложими в Кипър

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за придобиването на недвижимата собственост (от чужденци) (глава 109), изменен със закони № 52 от 1969 г., 55 от 1972 г., 50 от 1990 г. и 54(I) от 2003 г.
Описание:	Инвестиции С неограничено право на придобиване на собственост в Кипър се ползват гражданите на Кипър, лицата от кипърски произход и гражданите на държава — членка на ЕС. Чуждестранни граждани не могат да придобиват недвижими имоти без разрешение от Съвета на министрите, освен по повод на смърт. Когато чужденец придобива недвижим имот, чиято площ надхвърля площта, необходима за изграждането на частен дом или работни помещения, или надвишава размера на два донума (2676 кв.), издаваните от Съвета на министрите разрешения се издават по реда и в съответствие с ограниченията, условията и критериите, установени в правилниците, съставени от Съвета на министрите и одобрени от Камарата на представителите. Чужденец е всяко лице, което не е гражданин на Република Кипър, включително дружествата с чуждестранен контрол. В обхвата на понятието не попадат чуждестранните граждани от кипърски произход и съпрузите на кипърски граждани, които нямат кипърско гражданство.

Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Добив на суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 1110
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за въгледородите (Закон за търсенето, проучването и експлоатацията) от 2007 г. (Закон 4(І)/2007), изменен със закони № 126(І) от 2013 г. и 29(І) от 2014 г.
Описание:	Инвестиции Съветът на министрите може, за целите на енергийната сигурност, да откаже да разреши достъп до и упражняване на дейности по търсене, проучване и добив на въгледороди на всеки субект, който се контролира ефективно от Канада или от граждани на Канада. Нито един субект не може, след предоставянето на разрешение за търсене, проучване и производство на въгледороди, да премине под пряк или непряк контрол на Канада или на граждани на Канада без предварително одобрение от Съвета на министрите. Съветът на министрите може да издаде разрешение за търсене, проучване и производство на въгледороди на субект, който ефективно се контролира от Канада или от трета държава или от гражданин на Канада или на трета държава, ако по отношение на достъпа и упражняването на дейности по търсене, проучване и експлоатация на въгледороди Канада или третата държава не предоставя на стопанските субекти от Република Кипър или на стопанските субекти от други държави — членки на ЕС третиране, сравнимо с третирането, което Република Кипър или държавата членка на ЕС предоставя на стопанските субекти от Канада или от съответната трета държава.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за адвокатурата (Глава 2), изменен със закони № 42 от 1961 г., № 20 от 1963 г., № 46 от 1970 г., № 40 от 1975 г., № 55 от 1978 г., № 71 от 1981 г., № 92 от 1983 г., № 98 от 1984 г., № 17 от 1985 г., № 52 от 1985 г., № 9 от 1989 г., № 175 от 1991 г., № 212 от 1991 г., № 9(І) от 1993 г., № 56(І) от 1993 г., № 83(І) от 1994 г., № 76(І) от 1995 г., № 103(І) от 1996 г., № 79(І) от 2000 г., № 31(І) от 2001 г., № 41(І) от 2002 г., № 180(І) от 2002 г., № 117(І) от 2003 г., № 130(І) от 2003 г., № 199(І) от 2004 г., № 264(І) от 2004 г., № 21(І) от 2005 г., № 65(І) от 2005 г., № 124(І) от 2005 г., № 158(І) от 2005 г., № 175(І) от 2006 г., № 117(І) от 2007 г., № 103(І) от 2008 г., № 109(І) от 2008 г., № 11(І) от 2009 г., № 130(І) от 2009 г., № 4(І) от 2010 г., № 65(І) от 2010 г., № 14(І) от 2011 г., № 144(І) от 2011 г., № 116(І) от 2012 г. и № 18(І) от 2013 г.

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия.</p> <p>За получаването на пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие) и гражданство на държава — членка на ЕС. Само адвокати, вписани в адвокатската колегия, могат да бъдат съдружници, акционери или членове на съветите на директорите на адвокатско дружество в Кипър.</p> <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни книги Одиторски услуги, консултантски услуги в областта на данъчното облагане
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за одиторите и задължителния одит на годишните и консолидираните счетоводни отчети от 2009 г. (Закон 42(І)/2009), изменен със Закон № 163(І) от 2013 г.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Достъпът е ограничен и е само за физически лица. Канадските одитори трябва да получат специален лиценз от министъра на финансите, при условия на реципрочност.</p> <p>Разрешение се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състоянието на заетостта в този подсектор. Разрешени са професионалните сдружения (съдружия) на физически лица. Не се разрешава създаването на юридическо лице.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Технически изпитвания и анализи
Отраслова класификация:	CPC 8676
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за регистрацията на химиците от 1988 г. (Закон 157/1988), изменен със закони № 24(І) от 1992 г. и 20(І) от 2004 г.
Описание:	Трансгранична търговия с услуги <p>За предоставянето на услуги от химици и биолози се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.</p>

Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Услуги на туристически агенции и туроператори (включително водачи на туристически групи) Услуги на екскурзоводи
Отраслова класификация:	CPC 7471, CPC 7472
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за туризма, пътническите агенции и екскурзоводите от 1995 г. до 2004 г. (Закон № 41(І)/1995-2004)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Единствено физически и юридически лица от ЕС могат да получат лиценз за учредяване и осъществяване на дейност на туристически и пътнически предприятия, както и да подновят лиценз за извършване на дейност на съществуваща фирма. Никое чуждестранно дружество, освен установените в друга държава — членка на ЕС, не може да предоставя в Република Кипър, организирано или постоянно, дейностите, посочени в член 3 от гореупоменатия закон, ако не е представлявано от местно дружество. За предоставянето на екскурзоводски услуги се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закопи за търговското корабоплаване (регистрация на кораби, продажби и ипотечи) от 1963 г. до 2005 г. (Закон 45/1963), изменени със закони № 138(І) от 2003 г., № 169(І) от 2004 г. и 108(І) от 2005 г.

Описание:**Инвестиции и услуги по международен морски транспорт**

Даден плавателен съд може да бъде регистриран в корабния регистър на Кипър само ако:

- а) повече от 50 % от акциите на кораба са собственост на граждани на държава — членка на ЕС, които, ако не са постоянно пребиваващи на територията на Република Кипър, са определили оправомощен представител в Република Кипър; или
- б) съвкупният обем на (100 % от) акциите на кораба са собственост на едно или няколко дружества, установени и функциониращи:
 - i) в съответствие със законодателството на Република Кипър и със седалище в Република Кипър;
 - ii) в съответствие със законодателството на която и да е друга държава — членка на ЕС, и със седалище, централно управление или основно място на стопанска дейност в Европейското икономическо пространство и са назначили оправомощен представител в Република Кипър, или управлението на кораба е поверено изцяло на управляващо дружество от Кипър или от друга държава — членка на ЕС, чието основно място на стопанска дейност се намира в Република Кипър; или
 - iii) извън Република Кипър или извън която и да е друга държава — членка на ЕС, но контролирани от граждани на държава — членка на ЕС и са назначили оправомощен представител в Република Кипър, или управлението на кораба е поверено изцяло на управляващо дружество от Кипър или от друга държава — членка на ЕС, чието основно място на стопанска дейност се намира в Република Кипър. Счита се, че дадено дружество се контролира от граждани на държава — членка на ЕС, ако над петдесет % от неговите акции са собственост на граждани на държава — членка на ЕС, или когато мнозинството от директорите на дружеството са граждани на държава — членка на ЕС.

Резерви, приложими в Чешката република**Сектор:**

Всички сектори

Подсектор:

Придобиване на недвижими имоти

Отраслова класификация:**Вид резерва:**

Национално третиране

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

Закон № 95/1999 Coll. (относно условията за прехвърляне на земеделски земи и гори от собственост на държавни органи към други субекти)

Закон № 503/2012 Coll. за държавната поземлена служба

Описание:**Инвестиции**

Земеделски и горски земи могат да бъдат придобивани от чуждестранни физически лица, постоянно пребиваващи в Република Чехия, и предприятия, установени в Република Чехия.

Към земеделските и горските земи, които са държавна собственост, се прилагат специални правила. Държавни земеделски земи могат да бъдат придобивани само от чешки граждани, от общините и от обществените университети (за обучение и научноизследователска дейност). Юридически лица (независимо от формата или мястото им на установяване) могат да придобиват държавни земеделски земи от държавата само ако върху тях е изградена сграда, която те вече притежават, или ако тези земи са абсолютно необходими за използването на такава сграда. Само общините и обществените университети могат да придобиват държавни гори.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 85/1996 Coll., Закон за адвокатурата
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Чуждестранните адвокати, вписани в чешката адвокатска колегия съгласно раздел 5а, подраздел (1) от Закона за адвокатурата, имат право да предоставят правни услуги в областта на правото на държавата, в която са получили своята правоспособност като адвокати, и съгласно международното право.</p> <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия.</p> <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.</p>
Сектор:	Здравни и социални услуги
Подсектор:	Бизнес услуги и производство Ветеринарномедицински услуги Парамедици Терапевти Физиотерапевти
Отраслова класификация:	CPC 93191, CPC 932, CPC 96322
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 166/1999 Coll. (Закон за ветеринарномедицинската дейност), §58-63, 39 Закон № 381/1991 Coll. (за камарата на ветеринарните лекари на Чешката република), параграф 4 Закон 20/1987 Coll. за опазване на държавните паметници Закон 96/2004 Coll. относно условията за придобиване и признаване на професионална квалификация за изпълнението на немедицински професии в здравеопазването и за надлежното изпълнение на дейности, свързани с предоставянето на здравни грижи
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>Достъпът е ограничен и е само за физически лица.</p>

Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 92390
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 111/1998, Coll. (Закон за висшето образование), § 39 ЗАКОН 561/2004 COLL. за предучилищното, началното, основното, прогимназиалното, средното, висшето професионално и друго образование (Закон за образованието)
Описание:	Инвестиции За да може да кандидатства за одобрение от държавата с оглед на упражняването на дейност като частно финансирано висше учебно заведение, дадено заведение трябва да бъде установено в ЕС. Тази резерва не се прилага по отношение на услугите в сферата на средното техническо и професионално образование.
Сектор:	Обществени, социални и персонални услуги
Подсектор:	Услуги по опазване на околната среда Рециклиране Опаковане
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 477/2001 Coll. (Закон за опаковането) параграф 16
Описание:	Инвестиции Оторизираните опаковъчни предприятия могат да предоставят само услуги по събиране и възстановяване на опаковъчни материали и трябва да са юридически лица, учредени като акционерни дружества
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на кораби Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара
Задължения

Равнище на управление: Национално

Мерки: Закон 61/2000 за морското корабоплаване (§ 5, § 6 и § 28)

Описание: **Инвестиции и услуги по международен морски транспорт**
Експлоатацията на кораб под националното знаме е изключително право на гражданите на държава — членка на ЕС, и на юридическите лица, учредени в държава — членка на ЕС, или в държава — страна по Споразумението за ЕИП.

Сектор: Транспорт

Подсектор: Железопътен транспорт

Отраслова класификация: CPC 711

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: Закон № 266/1994 Coll. за железопътния транспорт

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За предоставянето на услуги по пътнически и товарни превози, влачене и тласкане по железопътни линии се изисква учредяване като юридическо лице (без клонове).

Резерви, приложими в Дания

Сектор: Всички сектори

Подсектор: Придобиване на недвижими имоти

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: Датски закон за придобиването на недвижими имоти
Lovbekendtgørelse nr. 566 af 28. august 1986 om erhvervelse af fast ejendom (Постановление № 566 на Министерство на правосъдието от 28 август 1985 г.), изменено с постановление № 1102 от 21 декември 1994 г. и Наредба № 764 от 18 септември 1995 г.
Датски закон за земеделското недвижимо имущество (lov om landbrugsejendomme)

Описание:**Инвестиции**

Датският закон за придобиването на недвижими имоти се прилага и за земеделските земи, тъй като понятието „недвижимо имущество“ се отнася до всички видове недвижими имоти и следователно обхваща земеделските и селските земи.

Само лица, които имат постоянно пребиваване в Дания или които по-рано са пребивавали постоянно в Дания в продължение на най-малко пет години, имат възможност да закупят недвижими имоти в Дания. Това изискване се прилага също и за предприятия, сдруженията и други субекти, публичните и частните институции, фондациите и благотворителните тръстове, които нямат седалище в Дания, както и за чуждестранните публични органи.

Останалите видове субекти трябва да подадат до Министерството на правосъдието заявление за издаване на разрешение за закупуване на недвижим имот, което ще бъде издадено, при условие че заявителят възнамерява да използва имота като основно жилище по време на престоя си в Дания или за самостоятелна заетост в Дания.

Закупуването на недвижим имот за второ жилище или ваканционна къща се разрешава на заявителя само ако същият се намира в особено близки взаимоотношения или връзка с Дания.

Покупката на недвижим имот от предприятия, сдружения и други субекти, публични и частни институции, фондации и благотворителни тръстове, които нямат седалище в Дания, се разрешава, ако придобиването е предпоставка за осъществяването на стопанската дейност на купувача.

Придобиването на земеделски земи от частни или юридически лица се урежда също от датския Закон за земеделското недвижимо имущество (lov om landbrugsejendomme), който налага ограничения по отношение на придобиването на земеделски имоти за всички субекти, независимо дали са местни или чуждестранни. Съответно, всяко частно или юридическо лице, което желае да придобие земеделско недвижимо имущество, трябва да отговаря на изискванията на двата закона.

Дадено физическо лице може да придобие земеделско стопанство при условие че самото то или друго лице се установи за постоянно в стопанството не по-късно от шест месеца след придобиването. Не се прилагат ограничения във връзка с гражданството.

Ако придобивашото лице не е гражданин на някоя от държавите — членки на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, то трябва да разполага с разрешение от Министерството на правосъдието, освен ако понастоящем живее или преди това е живяло в Дания в продължение на най-малко пет години.

Сектор:

Бизнес услуги

Подсектор:

Правни услуги

Отраслова класификация:

Част от CPC 861

Вид резерва:Национално третиране
Достъп до пазара**Равнище на управление:**

Национално

Мерки:

Lovbekendtgørelse nr. 1053 af 29. Oktober 2009 (Закон № 1053 за правораздаването от 29 октомври 2009 г.)

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия.

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава членка може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.

90 % от акциите на всяко датско адвокатско дружество трябва да бъдат собственост на юристи с датски лиценз за упражняване на дейност или на регистрирани в Дания адвокатски дружества. Само адвокати с датски лиценз за упражняване на дейност могат да участват в съвета или да са членове на управителния съвет на датско адвокатско дружество. Останалите 10 % могат да бъдат собственост на други служители на адвокатски дружества, които също могат да участват в съвета или да са част от управлението на дружеството.

Предлагането на пазара на правни консултации е ограничено до юристи, които имат датски лиценз за упражняване на дейност.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни книги Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Revisorloven (Датски закон за правоспособните одитори и одиторски дружества), Закон № 468 от 17 юни 2008 г.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на одиторски услуги се изисква пребиваване. За да участват в сдружение с датски правоспособни счетоводители, чуждестранните счетоводители трябва да получат разрешение от Датския бизнес орган.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарни услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 433 от 9 юни 2004 г. относно ветеринарните лекари
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Достъпът е ограничен и е само за физически лица.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти (срещу възнаграждение или по договор)

Отраслова класификация:	CPC 822
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lov om omsætning af fast ejendom (Закон за продажбите на недвижими имоти)
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>За предоставянето на услуги, свързани с недвижими имоти, от физическо лице, намиращо се на територията на Дания, само правоспособни агенти по недвижими имоти, които са физически лица, вписани в регистъра на брокерите на недвижими имоти, могат да използват званието „брокер на недвижими имоти“, в съответствие с раздел 25(2) от Закона за продажбите на недвижими имоти, в който се определят условията за вписване в регистъра. В закона се изисква кандидатът да пребивава в Дания или в ЕС, ЕИП или Конфедерация Швейцария. Изискването за пребиваване може да бъде отменено от Датския бизнес орган.</p> <p>Законът за продажбите на недвижими имоти се прилага единствено при предоставянето на услуги в областта на недвижимите имоти на датските потребители.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмен и устен превод
Отраслова класификация:	CPC 87905
Вид резерва:	Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lov om translatorer og tolke (Закон за лицензираните писмени и устни преводачи), Закон № 181 от 25 март 1988 г., ss. 1 и 1a
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>За предоставянето на лицензирани услуги по писмен и устен превод от физическо лице, намиращо се на територията на Дания, се изисква разрешение от Датския бизнес орган.</p> <p>От изискването за получаване на разрешение за инцидентно или временно предоставяне на такива услуги могат да бъдат освобождавани лица, утвърдили се в професия, еквивалентна на професията „лицензиран писмен и устен преводач“, в друга държава — членка на ЕС, в държава страна по ЕИП или в Конфедерация Швейцария.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lov om vagtvirksomhed LBK nr 227 af 03/03/2010
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Изискване за пребиваване на членовете на съвета.</p>

Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Apotekerloven (датски закон за фармацевтиката) LBK № 855 от 4.8.2008 г.
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Единствено физическите лица имат право да предоставят услуги по търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.10502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lov om Dansk Internationalt Skibsregister (Закон за датския международен корабен регистър), параграф 1 (2) Søloven (датски закон за търговското корабоплаване), параграф 1 (2). Lov om Havne (Закон за пристанищата), ss. 9 (6-7) и 10 (4-5)
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Непребиваващи в ЕС лица не могат да притежават плавателни съдове, плаващи под датско знаме, освен: а) посредством предприятие, учредено като юридическо лице в Дания, т.е. представителство, клон или дъщерно дружество. Освен това плавателните съдове трябва да бъдат ефективно управлявани, контролирани или експлоатирани от предприятието — чрез гражданин на държава членка — на ЕС, чрез гражданин на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или лице с пребиваване в Дания; или

- б) посредством установяването на дъщерно дружество в друга държава — членка на ЕС, или държава — страна по Споразумението за ЕИП, и прехвърлянето на собствеността върху кораба към това дружество от ЕС или ЕИП. Не се изисква това дружество от ЕС или ЕИП да учреди агенция, клон или дъщерно предприятие, но трябва да бъде назначен представител в Дания и корабът трябва ефективно да се управлява, контролира и направлява от Дания

Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 741, CPC 742, CPC 745
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lov om Dansk Internationalt Skibsregister (Закон за датския международен корабен регистър), параграф 1 (2) Søloven (датски закон за търговското корабоплаване), параграф 1 (2). Lov om Havne (Закон за пристанищата), ss. 9 (6-7) и 10 (4-5)
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Когато чуждестранен частен пристанищен оператор извършва услуги по стифиране на кораби и други свързани с корабите услуги на датско пристанище в сътрудничество с датско общинско пристанище, се изисква разрешение от министъра на транспорта в съответствие със Закона за пристанищата. Общинските пристанища се нуждаят от разрешение от министъра на транспорта, за да извършват услуги по стифиране на кораби и други свързани с корабите услуги, като пилотски (лоцмански) услуги, услуги по тласкане и т.н. Забранява се извършването на такива услуги на държавни пристанища. Законът за пристанищата не налага ограничения по отношение на операторите на частни пристанища, поради което на същите не се забранява да извършват услуги по стифиране на кораби и други свързани с корабите услуги в датски пристанища. Чуждестранните държавни и общински пристанищни оператори обаче са предмет на ограничения съгласно Закона за пристанищата.
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива
Отраслова класификация:	CPC 7131
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Bekendtgørelse nr. 724 af 1. juli 2008 om indretning, etablering og drift af olietanke, rørstyrtemer og pipelines (Закон за договарянето, установяването и експлоатацията на петролни танкери, системи за разпределение на нефт и природен газ и тръбопроводи), № 724 от 1 юли 2008 г.

Описание: **Инвестиции**
Преди да започне работа собственикът или ползвателят, който възнамерява да установи тръбопровод за пренос на нефт и нефтени продукти и природен газ, трябва да получи разрешение от местните власти. Броят на издаваните разрешения може да бъде ограничен.

Резерви, приложими в Естония

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Национално

Мерки: Äriseadustik (Търговски кодекс) § 63¹ (2), § 385 (1)

Описание: **Инвестиции**
Чуждестранните дружества трябва да назначат един или няколко директори на даден клон. Директорът на клон трябва да е физическо лице с юридическа дееспособност. Поне един от директорите на клона трябва да е с местопребиваване в Естония, в държава — страна по Споразумението за ЕИП, или в Конфедерация Швейцария.

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Правни услуги

Отраслова класификация: Част от CPC 861

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление: Национално

Мерки: Advokatuuriseadus (Закон за адвокатската колегия), RT I 2001, 36, 201
Notariaadiseadus (Закон за нотариусите), RT I 2000, 104, 684 Kohtutäituri seadus (Закон за съдебните изпълнители), RT I 2009, 68, 463

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
За предоставянето на правни услуги в областта на естонското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие).

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.

За правни услуги, различни от консултантски услуги за клиенти във връзка с техните юридически права и задължения и осигуряване на информация по юридически въпроси, търговското присъствие може да бъде учредено само под формата на еднолично дружество или адвокатско дружество с ограничена отговорност, като в тези случаи се изисква разрешение от адвокатската колегия (Advokatuur).

Сектор:	Правни услуги
Подсектор:	Патентни агенти Заклети преводачи
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Patendivoliniiku seadus (Закон за патентните агенти) § 14 (1) Vandetõlgi seadus (Закон за заклетите преводачи) § 3 (2)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Заклетите преводачи трябва да са граждани на държава — членка на ЕС с постоянно пребиваване в Естония. Заклетите преводачи трябва да са граждани на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ravimiseadus (Закон за лекарствените продукти), RT I 2005, 2, 4; § 25 (3), §30, § 42 ¹
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Продажбата на дребно на фармацевтични продукти и на определени медицински стоки за обществеността може да се осъществява единствено чрез аптека. Продажбата на лекарствени продукти от разстояние и доставянето по поща или с експресна услуга на лекарствени продукти, поръчани по Интернет, са забранени. Разрешение за установяване се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: гъстота в района.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520
CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите
Достъп до пазара
Задължения

Равнище на управление: Национално

Мерки: Закон за корабните знамена и Закон за корабния регистър

Описание: **Инвестиции и услуги по международен морски транспорт**

С правото да плават под националното знаме на Република Естония се ползват морските плавателни съдове, които са собственост на естонски граждани; морските плавателни съдове със смесена собственост, ако по-големият дял от техните акции са притежание на естонски събственици. Мажоритарният дял от собствеността на плавателен съд, плаващ под естонско знаме, е запазен за граждани и юридически лица от държавите — членки на ЕС, при условие че съответното лице от друга държава — членка на ЕС има:

- а) пребиваване или постоянно установяване на стопанска дейност в Естония, а самият кораб не се счита за установяване на стопанска дейност; или
- б) постоянен представител, чието местопребиваване или седалище се намира в Естония и който е отговорен за спазването на техническите, социалните и административните изисквания, установени по отношение на морските плавателни съдове в Естония, и който пряко контролира и следи използването на кораба.

Резерви, приложими във Финландия

За целите на резервите на ЕС и неговите държави членки, регионално равнище на управление във Финландия означава островите Оланд.

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите
Достъп до пазара

Равнище на управление: Национално

Мерки: Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (Закон за правото на извършване на търговска дейност) (122/1919), s. 1
Osuskuntalaki (Закон за кооперативите) 1488/2001
Osakeyhtiölaki (Закон за дружествата с ограничена отговорност) (624/2006), Laki luottolaitostoiminnasta (Закон за кредитните институции) (121/2007)

Описание: **Инвестиции**

Поне един от съдружниците в събирателно дружество или от неограничено отговорните съдружници в командитно дружество трябва да е с пребиваване в ЕИП или, ако съдружникът е юридическо лице, да е с местоживее (без клонове) в ЕИП. Освобождателно може да бъде предоставено от регистрационния орган.

За извършването на търговска дейност в качеството на частен предприемач се изисква пребиваване в ЕИП.

Ако дадена чуждестранна организация от държава, която не е страна по Споразумението за ЕИП, възнамерява да извършва стопанска или търговска дейност чрез учредяване на клон във Финландия, се изисква разрешение за осъществяване на търговска дейност.

За поне един от редовните и един от заместник-членовете на съвета на директорите, както и за изпълнителния директор, се изисква пребиваване в ЕИП. Регистрационният орган може да освобождава дружествата от това изискване.

Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Минно дело Услуги, свързани с минното дело Свързани с инженеринга научни и технически консултантски услуги Рудодобив
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 120, CPC 5115, CPC 883, CPC 8675
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Kaivoslaki (Закон за минното дело) (621/2011) Ydinenergialaki (Закон за ядрената енергетика) (990/1987)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Проучването и експлоатацията на минерални ресурси подлежат на лицензионен режим, като лицензите за добив на ядрени материали се предоставят от правителството. За обратното изкупуване на миннодобивен обект се изисква разрешение от правителството. Разрешение може да бъде издадено на физическо лице, пребиваващо в ЕИП, или на юридическо лице, установено в ЕИП. Може да се приложи тест за икономическа необходимост.
Сектор:	Животновъдство
Подсектор:	Отглеждане на северни елени
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 014
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Poronhoitolaki (Закон за отглеждането на северни елени) (848/1990), глава 1, с. 4 Протокол 3 към Договора за присъединяване на Финландия
Описание:	Инвестиции Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, с пребиваване в район, обитаван от северни елени, могат да притежават стопанство за северни елени и да се занимават с отглеждането им. Могат да бъдат предоставени изключителни права.

Сектор:	Правни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Tavaramerkkilaki (Закон за търговските марки) (7/1964) Laki patenttiasiamiehistä (Закон за патентните агенти) (552/1967) Laki kasvinjalostajanoikeudesta (Закон за правата на селекционерите на растения) 1279/2009 Mallioikeuslaki (Закон за регистрираните промишлени дизайни) 221/1971
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да бъдат вписани в регистъра на патентните агенти, което е необходимо условие за упражняването на професията, патентните агенти трябва да пребивават в държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Laki asianajajista (Закон за адвокатурата) (496/1958), ss. 1 и 3, Oikeudenkäymiskaari (4/1734) (Съдебен процесуален кодекс)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За членство в адвокатската колегия, което е необходимо условие за ползването на финландското звание „asianajaja“, се изисква пребиваване в ЕИП. Правни услуги, включително и в областта на националното законодателство, могат да бъдат предоставяни и от лица, които не членуват в адвокатската колегия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Tilintarkastuslaki (Закон за одитната дейност) (459/2007) Секторни закони, изискващи използването на одитори с местен лиценз

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Изисква се пребиваване в ЕИП на поне един от одиторите във финландско дружество с ограничена отговорност и в дружествата, за които се прилага задължението за извършване на одит. Одиторът трябва да притежава местен лиценз или да бъде одиторско предприятие с местен лиценз.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмени преводи
Отраслова класификация:	Част от CPC 87905
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Laki auktorisoiduista kääntäjistä (Закон за лицензираните преводачи) (1231/2007), s. 2(1))
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За заклетите писмени преводачи се изисква пребиваване в ЕИП.
Сектор:	Други услуги
Подсектор:	Погребални и траурнообредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	Част от CPC 9703
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Hautaustoimilaki (Закон за погребалните услуги) (457/2003)
Описание:	Инвестиции Услуги по кремация и експлоатация/поддръжка на гробища могат да предоставят само държавата, общините, енориите, религиозните общности или фондациите и сдруженията с нестопанска цел.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Merilaki (Морски закон) 674/1994
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт За да регистрират плавателен съд в националния регистър, основното място на стопанска дейност на чуждестранните инвеститори трябва да бъде във Финландия. Даден кораб може да се счита за финландски и има право да плава под финландско знаме, само когато финландски гражданин или финландско дружество притежава повече от 60 % от дяловете на плавателния съд.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 745
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Merilaki (Морски закон) (674/1994) Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (Закон за правото на извършване на търговска дейност) (122/1919), s. 4
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Когато се предоставят във финландски морски води или вътрешни водни пътища, помощните услуги в областта на водния транспорт могат да бъдат предоставяни само от флотове, извършващи дейност под националното знаме, под знамето на ЕС или на Норвегия.

Резерви, приложими във Франция

Сектор:	Селско и ловно стопанство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 011, ISIC rev 3.1 012, ISIC rev 3.1 013, ISIC rev 3.1 014, ISIC rev 3.1 015
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code rural et de la pêche maritime: член R331-1 относно установяването и член L. 529-2 относно селскостопанските кооперативи
Описание:	Инвестиции За установяването на ферми и селскостопански кооперативи от инвеститори извън ЕС се прилага разрешителен режим. За бъде прието дадено лице за член или за да действа в качеството на директор на селскостопански кооператив се изисква предварително разрешение.
Сектор:	Риболов
Подсектор:	Риболов и аквакултура Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 050, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code rural et de la pêche maritime: art. L921-3
Описание:	Инвестиции На плавателен съд, плаващ под френско знаме, може да се издава разрешение за риболов или да се разрешава риболов въз основата на национални квоти само когато съществува действителна икономическа връзка на територията на Франция и плавателният съд се направлява и контролира от постоянен обект, намиращ се на територията на Франция.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Loi du 31 décembre 1971, art. 56 Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990, art. 7
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на френското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на френското право.

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.

За представителството пред „*Cour de cassation*“ и „*Conseil d'Etat*“ се прилагат ограничения под формата на квоти. Най-малко 75 % от съдружниците, които притежават 75 % от дяловете на адвокатско дружество, предоставящо правни услуги в областта на френското или европейското право, трябва да бъдат юристи с пълноправно членство в адвокатската колегия във Франция.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни книги Одиторски услуги Консултантски услуги в областта на данъчното облагане
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945, arts. 3, 7, 26,27

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на счетоводни услуги и водене на счетоводни книги от чуждестранен доставчик е необходимо решение на министъра на икономиката, финансите и промишлеността, съгласувано с министъра на външните работи. За счетоводни услуги и водене на счетоводни книги: предоставяне само посредством SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions), AGC (Association de gestion et comptabilité) или SCP (Société civile professionnelle). За консултантски услуги в областта на данъчното облагане, предоставяне само посредством SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions) или SCP (Société civile professionnelle). За извършването на задължителен одит: предоставяне посредством всеки вид дружество, с изключение на SNC (Société en nom collectif) и SCS (Société en commandite simple).
------------------	--

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8671
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales. Décret 95-129 du 2 février 1995 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société en participation.

Décret 92-619 du 6 juillet 1992 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société d'exercice libéral à responsabilité limitée SELARL, société d'exercice libéral à forme anonyme SELAFA, société d'exercice libéral en commandite par actions SELCA.

Loi 77-2 du 3 janvier 1977, arts. 12, 13, 14

Описание:**Инвестиции**

Архитекти могат да се установяват във Франция само с оглед на предоставянето на архитектурни услуги под някоя от следните правни форми (на недискриминационна основа):

SA и SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée), EURL (Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée), SCA (en commandite par actions), SCOP (Société coopérative et participative), SELARL (société d'exercice libéral à responsabilité limitée), SELAFA (société d'exercice libéral à forme anonyme), SELAS (société d'exercice libéral par actions simplifiée) или SAS (Société par actions simplifiée), или като физическо лице, или като съдружник в архитектурско дружество.

Сектор:

Здравни услуги

Подсектор:

Ветеринарни услуги

Отраслова класификация:

CPC 932

Вид резерва:

Национално третиране
Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

Code rural et de la pêche maritime arts. L241-1; L241-2; L241-2-1

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Условие за гражданство, ограничено до гражданите на държава — членка на ЕС, и на държавите страни по споразумението за ЕИП. Доколкото Канада позволява на френски граждани да предоставят ветеринарномедицински услуги, Франция ще позволи на канадски доставчици на услуги да предоставят ветеринарномедицински услуги при същите условия.

Правните форми на разположение на дружество, предоставящо ветеринарномедицински услуги, са ограничени до три вида дружества (SEP (Société en participation); SCP (Société civile professionnelle); и SEL (Société d'exercice libéral).

Сектор:

Бизнес услуги

Подсектор:

Свързани научни и технически консултантски услуги

Отраслова класификация:

CPC 8675

Вид резерва:

Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За услуги в областта на проучванията на пазара достъпът е възможен само посредством SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions), SCP (Société civile professionnelle), SA и SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée). Чуждестранните инвеститори се нуждаят от специално разрешение за услуги по проучване и търсене.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно
Отраслова класификация:	CPC 631, CPC 632
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Art. L752-1 à L752-6 du code de commerce
Описание:	Инвестиции За издаването на разрешение за големи универсални магазини се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на функциониращите магазини и въздействие върху тях, гъстотата на разположение, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Дистрибуция на тютюн и тютюневи изделия
Отраслова класификация:	Част от CPC 6222, част от CPC 6310
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code général des impôts, art. 568 et articles 276-279 de l'annexe 2 de ce code
Описание:	Инвестиции Държавен монопол върху търговията на едро и дребно с тютюн. Условие за гражданство на продавачите на тютюн и тютюневи изделия (т. нар. буралисте).
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code de la santé publique, arts. L4221-1, L4221-13, L5125-10 Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008 (Закон 90-1258 за упражняването на либерални професии под формата на дружество)
Описание:	Инвестиции За стопанисване на аптека се изисква гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария. Чуждестранните фармацевти могат да получават разрешение за установяване в рамките на годишни квоти. Търговското присъствие трябва, на недискриминационна основа, да е учредено под някоя от следните правни форми, позволени съгласно националното законодателство: anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions (SEL), société en nom collectif (SNC), société de participations financières de profession libérale de pharmaciens d'officine и SARL
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Частно финансиран услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното и висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code de l'éducation, Arts. L 444-5, L 914-4, L 441-8, L 731-8, L 731-1 to 8
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За преподаване в частно финансирана образователна институция се изисква гражданство на държава — членка на ЕС. Независимо от това гражданите на Канада могат да получат разрешение от съответните компетентни органи да преподават в институции за начално, прогимназиално, средно и висше образование. Гражданите на Канада могат също да получат разрешение от съответните компетентни органи за създаване и стопанисване на институции за начално, прогимназиално, средно и висше образование. Разрешението се издава въз основа на лична преценка.
Сектор:	Здравни и социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 931, CPC 933
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libéraux, modifiée par les lois 2001-1168 du 12 décembre 2001 et 2008-776 du 4 août 2008 et la loi 66-879 du 29 novembre 1966 (SCP) Code de la santé publique, art. L6122-1, L6122-2 (Ordonnance 2010-177 du 23 février 2010)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Докато инвеститорите от ЕС могат да бъдат учредявани и под други правни форми, чуждестранните инвеститори имат достъп само до правните форми на „société d'exercice liberal“ (дружество за упражняване на свободна професия) и „société civile professionnelle“ (професионално гражданско дружество). За медицински и стоматологични услуги и услуги, предоставени от акушерки, се изисква френско гражданство. Въпреки това достъпът за чуждестранни инвеститори е възможен в рамките на годишни квоти. За медицински и стоматологични услуги и услуги, предоставени от акушерки и медицински сестри, предоставяне само посредством anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions (SEL) или SCP. За упражняването на ръководни функции в областта на болничните услуги и услугите на спешния медицински транспорт, услугите, предоставяни в здравни заведения за настаняване (различни от болнични услуги) и социалните услуги е необходимо разрешение. В процеса на издаване на разрешение се взема предвид наличието на местни ръководни кадри.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Code des douanes, Art. 219
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Чуждестранни инвеститори, които не са граждани на държава — членка на ЕС, не са учредени като юридически лица и нямат основно място на стопанска дейност в ЕС или в ЕИП, не могат да притежават 50 % или повече от морски плавателен съд, плаващ под френско знаме.

Горната резерва не се прилага за кораби, които биха изпълнили изискванията за собственост с оглед на ползването на френското знаме след закупуване преди изтичането на договора за наем. Тя не се прилага и за кораб, предоставен като безрбоут чартър на чартър, който би изпълнил изискванията за собственост и действително използва кораба.

Резерви, приложими в Германия

Сектор:	Преработвателна промишленост
Подсектор:	Вестници, списания и подобни периодични издания, издавани най-малко четири пъти седмично и вестници, списания и подобни периодични издания, издавани по-малко от четири пъти седмично
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1223, ISIC rev 3.1 224
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално — Регионално (под-федерално)
Мерки:	<p>§ 10 Abs. 1 Nr. 4 Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz v. 4. Februar 2005, GVBl. S. 23 in der Fassung vom 20. Dezember 2011, GVBl. S. 427</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW) v. 14 Jan. 1964, GBl. S.11, geändert durch Gesetz v. 17. Dez. 2009, GBl. S. 809</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW) v. 24. Mai 1966 (GV. NRW. S. 340), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 18. November 2008 (GV. NRW. S. 706)</p> <p>§ 8 Abs. 1 Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH) vom 25.1.2012, GVOBL. SH S. 266</p> <p>§ 7 Abs. 2 Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V) v. 6 Juni 1993, GVOBL. M-V 1993, S. 541</p> <p>§ 8 Abs. 1 Nr. 1 Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt in der Neufassung vom 2.5.2013 (GVBl. LSA S. 198)</p> <p>§ 7 Abs. 2 Berliner Pressegesetz (BlnPrG) v. 15 Juni 1965, GVBl. S. 744 zuletzt geändert durch Gesetz v. 18. Nov. 2009, GVBl. S. 674</p> <p>§ 10 Abs. 1 Nr. 1 Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG) v. 13. Mai 1993, GVBl. I/93, S. 162, zuletzt geändert durch Gesetz v. 21. Juni 2012, GVBl. I/12, S. 1</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr.1 Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG), Brem. GBl. 1965, S. 63; zuletzt geändert durch Nr. 2.1 i.V.m. Anl.1 ÄndBek vom 24.1.2012 (Brem.GBl. S.24)</p> <p>§ 7 Abs. 3 Nr. 1 Hessisches Pressegesetz (HPresseG) v. 12. Dezember 2004, GVBl. 2004 I S.2, zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2012, GVBl. S. 622</p> <p>§ 7 Abs. 2 i.V.m § 9 Abs.1 Ziffer 1 Thüringer Pressegesetz (TPG) v. 31. Juli 1991, GVBl. 1991 S. 271 in der Fassung v. 16. Juli 2008, GvBl. S. 243</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1Hamburgisches Pressegesetz v. 29. Januar 1965, HmbGVBl., S. 15, in der Fassung v. 15. Dez. 2009, HmbGVBl. S. 444, 447</p> <p>§ 6 Abs. 2 Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG) v. 3. April 1992, SächsGVBl. S. 125 zuletzt geändert durch Gesetz v. 13. August 2009, SächsGVBl. S. 438</p> <p>§ 8 Abs. 2 Niedersächsisches Pressegesetz v. 22. März 1965, GVbl. S.9 zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11.10.2010 (Nds. GVBl. S. 480)</p> <p>§ 9 Abs. 1 Nr. 1 Saarländisches Mediengesetz (SMG) vom 27. Februar 2002 (Amtsbl. S. 498), zuletzt geändert durch Art. 1 ÄndG vom 22. 4. 2013 (Amtsbl. I S. 111)</p> <p>Art. 5 Abs. 2 Bayerisches Pressegesetz in der Fassung der Bekanntmachung v. 19. April 2000 (GVBl, S. 340), zuletzt geändert durch Gesetz v. 22.12.2009 (GVBl. S. 630)</p>

Описание:	Инвестиции <p>Всеки публично разпространяван или отпечатван вестник, списание или подобно периодично издание трябва ясно да посочва „отговорен редактор“ (собствено и фамилно име и адрес на физическо лице).</p> <p>Може да се изисква отговорният редактор да бъде постоянно пребиваващ в Германия, в ЕС или в държава — страна по Споразумението за ЕИП. Изключения може да разреши федералният министър на вътрешните работи.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	§ 59e, § 59f, § 206 Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO); Федерална наредба за адвокатурата) Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>За предоставянето на правни услуги в областта на германското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. Само юристи от ЕИП или от Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на германското право (EuRAG).</p> <p>За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие).</p> <p>Според Федералната наредба за адвокатурата (§§ 59e, 59f BRAO) само юристи от Германия, от държави страни по споразумението за ЕИП, от държави — членки на ЕС, или от Конфедерация Швейцария имат право да предоставят правни услуги посредством търговско присъствие, под формата на Anwalts-GmbH или Anwalt-AG. Специалистите по патентно право от други държави (§ 206 BRAO) могат да учредяват търговско присъствие под формата на Anwalts-GmbH или Anwalt-AG като придобиват само миноритарни дялове.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги: адвокати по патентно право
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	§ 52e, § 52 f, § 154a und § 154 b Patentanwaltsordnung (PAO)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Не се позволява на специалистите по патентно право от трети държави (извън ЕС, ЕИП и Конфедерация Швейцария) да действат в качеството на специалисти по патентно право (§ 154a PAO) в Германия.</p>

Според Patentanwaltsordnung (§§ 52e, 52f PAO) само специалисти по патентно право от Германия, от държави страни по споразумението за ЕИП, от държави — членки на ЕС, или от Конфедерация Швейцария имат правото да предоставят правни услуги посредством търговско присъствие, под формата на Patentanwalts-GmbH или Patentanwalt-AG. Специалистите по патентно право от други държави (§ 154a PAO) могат да учредяват търговско присъствие под формата на Patentanwalts-GmbH или Patentanwalt-AG като придобиват само миноритарни дялове.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212 (различни от счетоводни услуги), CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220)
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Handelsgesetzbuch, HGB, (Кодекс на търговското право) Wirtschaftsprüferordnung, WPO, (Наредба за счетоводителската професия)
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Одитните дружества („Wirtschaftsprüfungsgesellschaften“) могат да бъдат учредявани само под определени форми на германски правни субекти. Учредените дружества, сдружения с акции, дружества с ограничена отговорност, събирателни дружества, търговски съдружия с ограничена отговорност, други видове съдружия и европейски дружества (SE) могат да бъдат признавани като „Wirtschaftsprüfungsgesellschaften“. Събирателните дружества и търговските съдружия с ограничена отговорност могат да бъдат признавани като „Wirtschaftsprüfungsgesellschaften“, ако са вписани като търговски съдружия в търговския регистър въз основа на техните доверителни дейности, член 27 от WPO. Стопанският субект „GmbH & Co. Kommanditgesellschaft“ може да извършва счетоводни и одиторски услуги.</p> <p>За предоставянето на одиторски услуги се изисква установяване в рамките на ЕС. Въпреки това одиторите от Канада, регистрирани в съответствие с член 134 от WPO, могат да извършват задължителен одит на годишните финансови отчети или да изготвят консолидирани финансови отчети на дружество, чието седалище се намира извън ЕС и чиито прехвърлими ценни книжа се предлагат за търгуване в рамките на регулиран пазар.</p>

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Медицински и стоматологични услуги Акушерски услуги Услуги, предоставяни от медицински сестри
Отраслова класификация:	CPC 9312, CPC 93191
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално — Регионално (под-федерално)

Мерки:

Bundesärzteordnung (Федерален кодекс на медицинската професия)

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde,

Gesetz über die Berufe des Psychologischen Psychotherapeuten und des Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Закон за предоставянето на психотерапевтични услуги от 16.7.1998 г.)

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung

Gesetz über den Beruf der Hebamme und des Entbindungspfleger

Gesetz über die Berufe in der Krankenpflege

§ 7 Absatz 3 Musterberufordnung fuer Aerzte (германски професионален кодекс на лекарите)

§95,§ 99 и seq. SGB V (Социален кодекс, том V), Задължително здравно осигуряване

§ 1 Absatz 2 и Absatz 5 Hebammengesetz (Кодекс на акушерската професия),

§ 291b SGB V (Социален кодекс, том V) относно доставчиците на услуги в областта на електронното здравеопазване

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg in der Fassung vom 16.03.1995 (GBl. BW от 17.05.1995 г. S. 314), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Änderung des Landespflegegesetzes und anderer berufsrechtlicher Vorschriften vom 15.06.2010 (GBl. BW от 22.6.2010 г., стр. 427, 431)

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz — HKaG) in Bayern vom 06.02.2002 (BAY GVBl 2002, стр. 42)

Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendpsychotherapeuten (Berliner Kammergesetz) vom 04.09.1978 (Berliner GVBl. стр. 1937, rev. стр. 1980), zuletzt geändert durch Artikel I Elftes Änderungsgesetz vom 17.03.2010 (Berliner GVBl. стр. 135)

§ 31 Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG) vom 28.04.2003, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11.06.2008 (GVBl. I стр. 134, 139)

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz — HeilBerG) vom 12.05.2005, zuletzt geändert durch Artikel 2 Gesetz zur Umsetzung der EU-Dienstleistungsrichtlinie im Land Bremen und Novellierung weiterer Rechtsnormen vom 24.11.2009 (Brem.GBl. стр. 535)

§ 29 Heilberufsgesetz (HeilBG NRW) vom 09.05.2000 in der Fassung vom 17.12.2009 (GV. NRW 2009, стр. 865),

§ 20 Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz) vom 07.02.2003 in der Fassung vom 15.09.2011 (GV. R-Pf 2011, стр. 425)

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat (Sächsisches Heilberufekammergesetz — SächsHKaG) vom 24.05.1994 (SächsGVBl. стр. 935), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 5 des Gesetzes vom 19.05.2010 (SächsGVBl. стр. 142 и 143),

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/-psychotherapeutinnen,

Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz — SHKG) vom 19.11.2007, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.11.2008 (ABl. стр. 1930)

Thüringer Heilberufegesetz vom 29. Januar 2002 (GVBl 2002, 125) zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 8. Juli 2009 (GVBl 2009, 592)

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Могат да бъдат налагани географски ограничения по отношение на професионалната регистрация, които се прилагат както за гражданите на държавата, така и за чуждестранните лица. Лекарите (включително психолози, психотерапевти и доктори по дентална медицина) трябва да се регистрират в съответните регионални сдружения на лекари и зъболекари в системата на задължителното здравно осигуряване (kassenärztliche или zahnärztliche Vereinigungen), ако желаят да лекуват пациенти, осигурени от задължителните здравноосигурителни фондове. По отношение на регистрацията могат да бъдат налагани количествени ограничения в зависимост от регионалното разпределение на лекарите. За зъболекарите това ограничение не се прилага. Регистрацията е необходима само за лекари, включени в системата за обществено здравеопазване. Могат да бъдат налагани недискриминационни ограничения по отношение на правната форма на учредяване, изисквана за предоставянето на тези услуги (§ 95 SGB V).

За медицински и стоматологични услуги и услуги, предоставяни от акушерки, достъпът е ограничен само до физически лица.

Могат да се прилагат изисквания за установяване.

Услуги по телемедицина могат да бъдат предоставяни единствено в контекста на основен курс на лечение, включващ предходно физическо присъствие на лекар.

Броят на доставчиците на услуги в областта на ИКТ (информационните и комуникационните технологии) може да бъде ограничаван с оглед на гарантирането на оперативната и общата съвместимост и прилагането на съответните стандарти за безопасност. Това изискване се прилага по недискриминационен начин.

Сектор:

Здравни и социални услуги

Подсектор:

Услуги в областта на здравеопазването и социални услуги

Болници

Услуги на спешния медицински транспорт

Услуги по търсене и спасяване

Отраслова класификация:

CPC 931, CPC 933

Вид резерва:

Достъп до пазара

Национално третиране

Равнище на управление:

Национално — Регионално (под-федерално)

Мерки:

Bundesärztleordnung (Федерален кодекс на медицинската професия)

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde

Gesetz über die Berufe des Psychologischen Psychotherapeuten und des Kinder- und Jugendlichentherapeuten (Закон за предоставянето на психотерапевтични услуги от 16.7.1998 г.)

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung

Gesetz über den Beruf der Hebamme und des Entbindungspflegers

Gesetz über den Beruf der Rettungsassistentin und des Rettungsassistenten

Gesetz über die Berufe in der Krankenpflege

Gesetz über die Berufe in der Physiotherapie

Gesetz über den Beruf des Logopäden

Gesetz über den Beruf des Orthoptisten und der Orthoptistin

Gesetz über den Beruf der Podologin und des Podologen
Gesetz über den Beruf der Diätassistentin und des Diätassistenten
Gesetz über den Beruf der Ergotherapeutin und des Ergotherapeuten
Bundesapothekerordnung
gesetz über den Beruf des pharmazeutisch-technischen Assistenten
Gesetz über technische Assistenten in der Medizin, Personenbeförderungsgesetz (Закон за обществения транспорт)
Gesetz über den Rettungsdienst (Rettungsdienstgesetz — RDG) in Baden-Württemberg vom 08.02.2010 (GBl. 2010, стр. 285)
Bayerisches Rettungsdienstgesetz (BayRDG) vom 22.07.2008 (GVBl 2008, стр. 429)
Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Berlin (Rettungsdienstgesetz) vom 08.07.1993 (GVBl. стр. 313) geändert durch Anlage Nr. 33 des 7. Aufhebungsgesetzes vom 04.03.2005 (GVBl. стр. 125)
Gesetz über den Rettungsdienst im Land Brandenburg (BbgRettG) in der Fassung vom 18.05.2005,
Gesetz über den Rettungsdienst im Lande Bremen (BremRettDG) vom 22.09.1992, zuletzt geändert durch das Gesetz vom 26.05.1998
Hamburgisches Rettungsdienstgesetz (HmbRDG) vom 09.06.1992, zuletzt geändert am 27.09.1995
Gesetz zur Neuordnung des Rettungsdienstes in Hessen (HRDG) vom 24.11.1998
Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Mecklenburg-Vorpommern (RDGM-V) vom 01.07.1993, geändert durch Erstes Gesetz zur Änderung des RDGM-V vom 29.05.1998,
Niedersächsisches Rettungsdienstgesetz (NRettDG) vom 02.10.2007 (GVBl, стр. 473, zuletzt geändert am 22.02.2012 (GVBl. стр. 18)
Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmer (RettG NRW) vom 09.11.1992, zuletzt geändert am 06.07.2004.
Landesgesetz über den Rettungsdienst sowie den Notfall- und Krankentransport (RettDG) vom 22.04.1991.
Saarländisches Rettungsdienstgesetz (SRettG) vom 09.02.1994, zuletzt geändert am 27.11.1996.
Gesetz zur Neuordnung des Brandschutzes, Rettungsdienstes und Katastrophenschutzes im Freistaat Sachsen vom 24.06.2004.
Rettungsdienstgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (RettDG LSA) vom 07.11.1993.
Gesetz über die Notfallrettung und den Krankentransport im Land Schleswig-Holstein (RDG) vom 29.11.1991.
Thüringer Rettungsdienstgesetz (ThüRettG) vom 22.12.1992.
§ 8 Krankenhausfinanzierungsgesetz (Hospital Financing Act)
§§ 14, 30 Gewerbeordnung (Германски закон за регулиране на търговската и промишлената дейност)
§ 108 Sozialgesetzbuch V (Социален кодекс, том V), Задължително здравно осигуряване
§ 291b SGB V (Социален кодекс, том V) Доставчици на услуги в областта на електронното здравеопазване
§ 15 Sozialgesetzbuch VI (SGB VI, Социален кодекс, том VI)
§ 34 Sozialgesetzbuch VII (SGB VII, Социален кодекс, том VII), Unfallversicherung
§ 21 Sozialgesetzbuch IX (SGB IX, Социален кодекс, том IX) Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen)
§ 72 Sozialgesetzbuch XI (SGB XI, Социален кодекс, том XI), Социално осигуряване за гледане и грижи Landespflegegesetze

Gesetz zur Umsetzung der Pflegeversicherung in Baden-Württemberg (Landespflegegesetz — LPfLG) vom 11. September 1995, zuletzt geändert sowie Abschnitt 7 neu gefasst durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. Juni 2010 (GBl. S. 427)

Gesetz zur Ausführung der Sozialgesetze (AGSG) vom 8. Dezember 2006, zuletzt geändert durch § 3 des Gesetzes vom 20. Dezember 2011 (GVBl. S. 689)

Gesetz zur Planung und Finanzierung von Pflegeeinrichtungen (Landespflegeeinrichtungsgesetz — LPflegEG) vom 19. Juli 2002, zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2005 (GVBl. S. 792)

Gesetz zur Umsetzung des Elften Buches Sozialgesetzbuch

(Landespflegegesetz — LPflegeG) Vom 29. Juni 2004, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 12. Juli 2011 (GVBl. I S. 15)

Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes im Lande Bremen und zur Änderung des Bremischen Ausführungsgesetzes zum Bundessozialhilfegesetz (BremAGPflegeVG) vom 26. März 1996, zuletzt geändert durch Gesetz vom 28. Februar 2012 (GBl. S. 149)

Hamburgisches Landespflegegesetz (HmbLPG) vom 18. September 2007, zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. Juni 2010 (GVBl. S. 440)

Hessisches Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz vom 19. Dezember 1994, zuletzt geändert durch Gesetz vom 30. April 1997 (GVBl. I S. 74)

Landespflegegesetz (LPflegeG M-V) vom 16. Dezember 2003, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 29. September 2010 (GVBl. S. 534)

Gesetz zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch (Niedersächsisches Pflegegesetz — NPflegeG) vom 26. Mai 2004, zuletzt geändert durch Art.1 des Haushaltsbegleitgesetzes vom 17. Dezember 2010 (Nds.GVBl. S.631)

Gesetz zur Umsetzung des Pflege-Versicherungsgesetzes (Landespflegegesetz Nordrhein-Westfalen — PFG NW) vom 19. März 1996, zuletzt geändert durch Teil I Artikel 17 des Gesetzes vom 3. Mai 2005 (GVBl. S. 498)

Landesgesetz zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG) vom 25. Juli 2005 (GVBl 2005, S. 299) — (Rheinland-Pfalz)

Saarländisches Gesetz Nr. 1355 zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen vom 21. Juni 1995, zuletzt geändert durch Gesetz vom 1. Juli 2009 (ABl. S. 1217)

Sächsisches Pflegegesetz (SächsPflegeG) vom 25. März 1996 ist zum 31.12.2002 außer Kraft getreten)

Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (PflegeV-AG) vom 7. August 1996, zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 10. August 2007 (GVBl. S. 306)

Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (Landespflegegesetz — LPflegeG) vom 10. Februar 1996, zuletzt geändert durch Art. 63 LVO vom 15. September 2010 (GVOBl. S. 575)

Thüringer Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes (ThürAGPflegeVG) vom 20. Juli 2005, zuletzt geändert durch Gesetz vom 8. Juni 2010 (GVBl. S. 206)

Personenbeförderungsgesetz (Закон за обществения транспорт),

Landeskrankenhausgesetz Baden-Württemberg vom 29.11.2007, geändert durch Universitätsmedizinengesetz vom 07.02.2011

Bavarian Act on Hospitals (Bayerisches Krankenhausgesetzes — BayKrG) vom 28.03.2007, geändert durch das Nachtragshaus-halts-gesetz 2008 vom 23.04.2008, ss. 2 и 3

§§ 12, 13, 14 Krankenhausentwicklungsgesetz Brandenburg (BbgKHEG) vom 08.07.2009 (GVBl. I/09, стр. 310),

Berliner Gesetz zur Neuregelung des Krankenhausrechts vom 18.09.2011 (GVBl. стр. 483)

Bremisches Krankenhausgesetz (BrmKrHG) vom 12.04.2011 (Gesetzblatt Bremen vom 29.04.2011)

Hamburgisches Krankenhausgesetz (HmbKHG) vom 17.04.1991 (HmbGVBl. стр.127), geändert durch zweites ÄndG vom 06.10.2006 (HmbGVBl. стр. 510)

§§ 17-19 Hessisches Krankenhausgesetz 2011 (HKHG 2011) vom 21.12.2010 (GVBl. I 2010, Seite 587)

Krankenhausgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LKHG M-V) vom 20.05.2011 (GVOBl. M-V 2011, стр. 327),

Niedersächsisches Krankenhausgesetz (NKHG) vom 19.01.2012 (Nds. GVBl. Nr. 1 vom 26.01.2012, стр. 2)

Krankenhausgestaltungsgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (KHGG NRW) vom 11.12.2007 (GV. NRW стр. 702), geändert am 16.03.2010 (GV. NRW стр. 184)

§ 6 Landeskrankenhausgesetz Rheinland-Pfalz (LKG Rh-Pf) in der Fassung vom 01.12.2010 (GVBl. стр. 433)

Saarländisches Krankenhausgesetz (SKHG) vom 13.07.2005, zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.11.2010 (Saarl. Amtsbl. I стр. 1420)

Gesetz zur Ausführung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes (AG-KHG) in Schleswig-Holstein vom 12.12.1986 (GVOBl. Schl.-H. page 302), zuletzt geändert am 12.10.2005

§ 3 Krankenhausgesetz Sachsen-Anhalt (KHG LSA) vom 14.04.2005 (GVBl. LSA 2005, стр. 202)

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz — SächsKHG) vom 19.08.1993 (SächsGVBl. стр. 675), zuletzt geändert durch Sächsisches Standortgesetz vom 27.01.2012 (SächsGVBl. Seite 130)

§ 4 Thüringischer Krankenhausgesetz (Thür KHG) in der Fassung der Neubekanntmachung 30.04.2003 (GVBl. стр. 262)

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz — SächsKHG) vom 19. August 1993 (SächsGVBl. стр. 675), zuletzt geändert durch Artikel 50 des Gesetzes vom 27. Januar 2012 (SächsGVBl. стр. 130, 147)

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Услугите по търсене и спасяване и „квалифицираните“ услуги на спешния медицински транспорт се организират и регулират от федералните провинции. Повечето федерални провинции делегират правомощия в областта на услугите по търсене и спасяване на общините. Позволява се на общините да отдават приоритет на операторите с нестопанска цел. Това важи в еднаква степен както за чуждестранните, така и за местните доставчици на услуги. Услугите на спешния медицински транспорт са предмет на планиране, разрешаване и акредитация.

Услуги по телемедицина могат да бъдат предоставяни единствено в контекста на основен курс на лечение, включващ предходно физическо присъствие на лекар.

Броят на доставчиците на услуги в областта на ИКТ (информационните и комуникационните технологии) може да бъде ограничаван с оглед на гарантирането на оперативната и общата съвместимост и прилагането на съответните стандарти за безопасност. Това изискване се прилага по недискриминационен начин.

Сектор:

Здравни услуги

Подсектор:

Ветеринарномедицински услуги

Отраслова класификация:

CPC 932

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално — Регионално (под-федерално)
Мерки:	<p>Федерален кодекс на ветеринарната професия (Bundes- Tierärztleistungsordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. November 1981 (BGBl. I S. 1193), die zuletzt durch Artikel 22 des Gesetzes vom 06.12.2011 (BGBl. I S. 2515) geändert worden ist, § 4 Abs. 2)</p> <p>на равнище под централното:</p> <p>Законодава актове за обединенията на медицинските професии във федералните провинции (Heilberufs- und Kammergesetze der Länder) и (основаният на тях) Baden-Württemberg, Gesetz über das Berufsrecht und die Kammern der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten sowie der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz — HBKG) in der Fassung vom 16.03.1995</p> <p>Bayern, Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgewerkschaften der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz — HKaG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 06.02.2002</p> <p>Berlin, Gesetz über die Kammern und die Berufsgewerkschaften der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Berliner Kammergesetz) in der Fassung vom 04.09.1978 (GVBl. S. 1937), zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.03.2010 (GVBl. S. 135)</p> <p>Brandenburg, Heilberufsgesetz (HeilBerG) Vom 28.04.2003 (GVBl.I/03, [Nr. 07], S.126), zuletzt geändert durch Artikel 18 des Gesetzes vom 13.03.2012 (GVBl.I/12, [Nr. 16])</p> <p>Bremen, Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgewerkschaften der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz — HeilBerG) vom 12.05.2005, (Brem.GBl. S. 149) Zuletzt geändert durch Nr. 2.1 i.V.m. Anl. 1 ÄndBek vom 24.01.2012 (Brem.GBl. S. 24)</p> <p>Hamburg, Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH) Vom 14.12.2005 Zum Ausgangs- oder Titeldokument (HmbGVBl. 2005, S. 495) zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.03.2010 (HmbGVBl. S. 247)</p> <p>Hessen, Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgewerkschaften der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufsgesetz) in der Fassung vom 07.02.2003, zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 14.05.2012 (GVBl. S. 126)</p> <p>Mecklenburg-Vorpommern, Heilberufsgesetz (HeilBerG) Vom 22.01.1993 (GVOBl. M-V 1993, S. 62) zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetz zur Ergänzung und Änderung von Gesundheitsrecht und zur Änderung des Aufgabenzuordnungsgesetzes vom 06.07.2011</p> <p>Niedersachsen, Kammergesetz für die Heilberufe (HKG) in der Fassung vom 08.12.2000 zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.05.2012 (Nds. GVBl. S. 100)</p> <p>Nordrhein-Westfalen, Heilberufsgesetz NRW (HeilBerg) vom 9. Mai 2000 (GV. NRW. 2000 S. 403ff.) zuletzt geändert durch Gesetz vom 17. Dezember 2009 (GV.NRW 2009 S. 865f)</p> <p>Rheinland-Pfalz, Heilberufsgesetz (HeilBG) vom 20.10.1978, zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 27.10.2009 (GVBl. S. 358)</p> <p>Saarland, Gesetz Nr. 1405 über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgewerkschaften der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz — SHKG) vom 11.03.1998 in der Fassung der Bekanntmachung vom 19.11.2007 (Amtsbl. S. 2190) geändert durch das Gesetz vom 19.11.2008 (Amtsbl. S. 1930)</p>

Sachsen, Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz — SächsHKaG) vom 24.05.1994, Rechtsbereinigt mit Stand vom 5. Juni 2010

Sachsen-Anhalt, Gesetz über die Kammern für Heilberufe Sachsen-Anhalt (KGHB-LSA) vom 13.07.1994 (GVBl. LSA 1994, S. 832) zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 02.02.2011 (GVBl. LSA S. 58)

Schleswig-Holstein, Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit für die Heilberufe (Heilberufekammergesetz — HBKG) vom 29. Februar 1996, zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.07.2011 (GVOBl. S. 221)

Thüringen, Thüringer Heilberufegesetz (ThürHeilBG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.01.2002 (GVBl 2002, S. 125) zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 08.07.2009 (GVBl. S. 592)

Кодекси за професионално поведение на обединенията на ветеринарните лекари (*Berufsordnungen der Kammern*)

Описание:**Трансгранична търговия с услуги**

Достъпът е ограничен и е само за физически лица.

Услуги по телемедицина могат да бъдат предоставяни единствено в контекста на основен курс на лечение, включващ предходно физическо присъствие на лекар.

Сектор:

Бизнес услуги

Подсектор:

Услуги по осигуряване на помошен персонал

Отраслова класификация:

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва:

Национално третиране

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

§ 1 и 3 Abs 5 Arbeitnehmerüberlassungsgesetz –AÜG, § 292 SGB III, § 42 Beschäftigungsverordnung

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

За получаването на лиценз за извършване на дейност като агенция за временна заетост се изисква гражданство на държава — членка на ЕС или търговско присъствие в ЕС (в съответствие с раздел 3, параграфи 2 и 3 от посочения нормативен акт)

Федералното министерство на труда и социалните въпроси може да издаде нормативен акт относно трудоустрояването и наемането на лица, които не са граждани на държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, за конкретно посочени професии.

Сектор:

Дистрибуция

Подсектор:

Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки

Отраслова класификация:

CPC 63211

Вид резерва:

Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление:

Национално

Мерки:	§ 2, алинея 2, § 11a Apothekengesetz (германски закон за аптеките), § 43, алинея 1, § 73, алинея 1, № 1a Arzneimittelgesetz (германски закон за лекарствените средства), § 11 Abs. 3a Medizinproduktegesetz Verordnung über Vertriebswege für Medizinprodukte
Описание:	Инвестиции Единствено физическите лица имат право да предоставят услуги по търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността. За да се получи лиценз за фармацевт или за да се открие аптека за търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността, се прилага изискване за пребиваване. Граждани на други страни или лица, които не са преминали германския изпит по фармация, могат да получат лиценз единствено да поемат аптека, която вече е съществувала в продължение на предходните три години. Общият брой на аптеките за едно лице е ограничен до една аптека и най-много три клона.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	§ 1 und § 2 Flaggenrechtsgesetz vom 8. Februar 1951 (BGBl. I S. 79), das durch Artikel 561 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist. § 3 Abs. 2 Schiffsregisterordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Mai 1994 (BGBl. I S. 1133), die zuletzt durch Artikel 156 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist.
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт За да се регистрира морски плавателен съд в Националния корабен регистър, трябва по-голямата част от дяловете му да са притежание на граждани на държава — членка на ЕС, или на дружества, които са основани в съответствие с правото на ЕС и чието основно място на стопанска дейност е в държава — членка на ЕС. Използването на тези плавателни съдове трябва да се извършва под управлението и контрола на лица, пребиваващи в Германия.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт Помощни услуги в областта на водния транспорт Наем на кораби Услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори
Отраслова класификация:	CPC 72, CPC 745, CPC 83103, CPC 86751, CPC 86754, CPC 8730
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Равнище на управление:	Национално — Регионално (провинции)
Мерки:	§§ 1, 2 Flaggenrechtsgesetz (Закон за закрила на знамето), § 2 Verordnung über die Küstenschifffahrt vom 05.07. 2002, §§ 1, 2 Binnenschifffahrtsgesetz (BinSchAufgG) Vorschriften aus der (Schifffahrts-) Patentverordnung in der Fassung vom 08.04.2008 § 9 Abs.2 Nr. 1 Seelotsgesetz vom 08.12. 2010 (BGBl. I S. 1864) § 1 Nr. 9, 10, 11 und 13 Seeaufgabengesetz (SeeAufgG), See-Eigensicherungsverordnung vom 19.09.2005 (BGBl. I S. 2787), geändert durch Artikel 516 Verordnung vom 31.10.2006 (BGBl. I S. 2407)
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Плавателен съд, който не принадлежи на гражданин на държава — членка на ЕС, може да се използва във водните пътища на Германия само след специално разрешение. Каботажни превози могат да извършват само плавателни съдове, плаващи под германско знаме или под знамето на друга държава — членка на ЕС. Дерогации за плавателни съдове от държави, които не са членки на ЕС, могат да бъдат предоставяни само когато не са на разположение плавателни съдове на държави — членки на ЕС или когато същите са на разположение при много неблагоприятни условия, или въз основа на принципа на реципрочност. Дерогации за плавателни съдове, плаващо под канадско знаме, могат да бъдат предоставяни въз основа на принципа на реципрочност (§ 2, алинея 3 KüSchVO) Всички дейности, попадащи в обхвата на законодателството относно пилотските (лоцманските) услуги, се регулират, а акредитацията се дава само на граждани на държави — членки на ЕС, държави страни по споразумението за ЕИП и Конфедерация Швейцария. В случай на отдаване под наем или лизинг на кораби със или без оператори, сключването на договори за превоз на товари от кораби, плаващи под чуждо знаме, или чартирането на подобни плавателни съдове може да бъде ограничено, в зависимост от това дали са на разположение кораби, плаващи под германско знаме или под знамето на друга държава — членка на ЕС. По отношение на трансакциите между пребиваващи и непребиваващи лица във връзка с: а) наемането на плавателни съдове, плаващи по вътрешни водни пътища, които не са регистрирани в икономическото пространство; б) превоза на товари с такива плавателни съдове, плаващи по вътрешни водни пътища; или в) предоставянето на услуги по влачене от такива плавателни съдове, плаващи по вътрешни водни пътища в икономическото пространство могат да бъдат налагани ограничения.

Резерви, приложими в Гърция

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 1892/90
Описание:	Инвестиции За придобиването на недвижим имот в граничните райони от чуждестранно физическо или юридическо лице, пряко или посредством капиталово участие в дружество, което не се котира на гръцката фондова борса и което притежава недвижим имот в тези райони, както и за каквато и да е промяна в състава на акционерите на подобно дружество, е необходимо разрешение, давано по преценка на Министерството на отбраната.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на юридическите професии (Закон 3026/1954), изменен с Президентски указ 172/1989
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на националното право. За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Президентски указ 226/1992 Закон 3693/2008 за одитните стандарти (Изпълнение на Директива 2006/43/ЕО) Закон 3386/2005 за допускането, пребиваването и интеграцията на чужди граждани в Гърция Закон 3844/2010 за услугите (Изпълнение на Директива 2006/123/ЕО)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За получаването на лиценз за регистриран одитор се изисква гражданство на държава — членка на ЕС. ELTE (Eritropi logistikis tyropoiissis kai elenchon) (надзорен орган в Гърция) може по свое усмотрение с подзаконов акт да издаде лиценз на одитор, който е гражданин на Канада или на която и да е трета държава, ако условията, предвидени в членове 4 и 6—11 от Закон 3693/2008, са изпълнени.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	СРС 932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Президентски указ 38/2010, Министерско решение 165261/IA/2010 (Gov. Gazette 2157/B)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на ветеринарномедицински услуги се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Бизнес услуги, здравни и социални услуги
Подсектор:	Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици
Отраслова класификация:	Част от СРС93123, СРС 93191
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 1666/1986
Описание:	Трансгранична търговия с услуги По отношение на зъботехниците се изисква гръцко гражданство.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	СРС 63211

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 5607/1932, изменен със закони 1963/1991 и 3918/2011
Описание:	Инвестиции Единствено физически лица, които са лицензирани фармацевти, и дружества, учредени от лицензирани фармацевти, имат право да предоставят услуги по продажба на дребно на фармацевтични продукти и определени медицински стоки на обществеността. С правото да стопанисват аптека се ползват само граждани на държавите — членки на ЕС.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на началното образование Услуги на прогимназиалното и средното образование
Отраслова класификация:	СРС 921, СРС 922
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закони 682/1977, 284/1968, 2545/1940 и Президентски указ 211/1994, изменен с Президентски указ 394/1997
Описание:	Инвестиции Гражданство на държава — членка на ЕС, се изисква за собствениците и за мнозинството от членовете на съвета на директорите в частно финансирани начални и среднообразователни училища, както и за учителите в частно финансирани начални и среднообразователни училища.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	СРС 923
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Конституция на Гърция, чл. 16, параграф 5 и Закон 3549/2007
Описание:	Инвестиции Образователни услуги на университетско равнище се предоставят изключително от институции, които са субекти на публичното право, ползващи се с пълно самоуправление. Закон 3696/2008 обаче позволява установяването от пребиваващи в ЕС лица (физически и юридически) на частни висши учебни заведения, които издават сертификати, които не са признати за равностойни на университетските дипломи.

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Законодателно постановление 400/1970
Описание:	Финансови услуги Правото на установяване не обхваща създаването на представителни офиси или друго постоянно присъствие на застрахователни дружества, освен когато тези офиси се регистрират като представителства, клонове или главни управления.
Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Президентски указ 38/2010, Министерско решение 165261/IA/2010 (Държавен вестник 2157/В)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на екскурзоводски услуги се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на морското публично право (Постановление № 187/1973, изменено с Президентски указ № 11/2000, чл. 5)
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт За да бъде регистриран морски плавателен съд в корабния регистър на Гърция, трябва над 50 % от неговите акции да са собственост на граждани или дружества от държава — членка на ЕС, или от държава — страна по Споразумението за ЕИП. Плавателният съд трябва да бъде управляван от Гърция.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	СРС 745
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на морското публично право (Законодателно постановление 187/1973)
Описание:	Инвестиции В пристанищните райони е наложен държавен монопол по отношение на предоставянето на услуги по обработка на товари.
Сектор:	Автомобилен транспорт
Подсектор:	Оператори на услуги по автомобилни превози на товари.
Отраслова класификация:	СРС 7123
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Лицензиране на оператори на автомобилни превози на товари: Гръцки закон № 3887/2010 (Държавен вестник на Република Гърция А' 174), изменен с член 5 от Закон № 4038/2012 (Държавен вестник на Република Гърция А' 14) — Регламенти на ЕО 1071/2009 и 1072/2009
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За да се упражнява професията на автомобилен превозвач на товари, е необходим гръцки лиценз. Лицензите се издават при недискриминационни условия и въз основа на принципа на реципрочност. Автомобилните превозвачи на товари, установени в Гърция, могат да използват само превозни средства, регистрирани в Гърция.

Резерви, приложими в Унгария

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правителствен указ № 251/2014 (X. 2.)
Описание:	Инвестиции Закупуването на недвижими имоти от непребиваващи лица е обвързано с получаването на разрешение от съответния административен орган, отговорен за географското местонахождение на имота.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон XI от 1998 г. за адвокатурата
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на унгарското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За получаването на пълноправно членство в адвокатската колегия се прилагат условия за гражданство и изискване за пребиваване. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на националното право. Търговското присъствие трябва да бъде учредено под формата на съдружие с унгарски адвокат (<i>ügyvéd</i>) или на адвокатска кантора (<i>ügyvédi iroda</i>). Приложното поле на правните дейности на чуждестранните юристи се ограничава до предоставяне на правни консултации в областта на националното и международното право, които трябва да се провеждат въз основа на договор за сътрудничество, сключен с унгарски адвокат или адвокатска кантора.
Сектор:	Правни услуги
Подсектор:	Патентни агенти
Отраслова класификация:	CPC8613
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № XXXII от 1995 г. за адвокатите по патентно право

Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на услуги на патентни агенти от лица, които не са граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, се изисква пребиваване.
Сектор:	Професионални услуги
Подсектор:	Консултантски услуги в сферата на данъчното облагане Архитектурни услуги Инженерингови услуги Интегрирани инженерни услуги
Отраслова класификация:	CPC 863, CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон LVIII от 1996 г. относно професионалните камари на инженерите и архитектите Закон ХСII от 2003 г. относно правилата за данъчно облагане, Постановление на Министерството на финансите № 26/2008 относно лицензирането и регистрацията на консултантските дейности в областта на данъчното облагане
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на следните услуги, доколкото те се предоставят от физическо лице, намиращо се на територията на Унгария, се прилага изискване за пребиваване: а) консултантски услуги в областта на данъчното облагане б) архитектурни услуги; в) инженерингови услуги (прилага се само за дипломирани стажанти); и г) интегрирани инженерни услуги.
Сектор:	Професионални услуги
Подсектор:	Услуги по ландшафтна архитектура
Отраслова класификация:	CPC 8674
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон LVIII от 1996 г. относно професионалните камари на инженерите и архитектите
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на услуги по ландшафтна архитектура от лица, които не са граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, се изисква пребиваване. Следователно предоставянето на услуги в областта на ландшафтната архитектура е достъпно само за доставчици на услуги, установени или пребиваващи в ЕИП.

Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон СХХVII от 2012 г. за Ветеринарната палата на Унгария и относно условията за предоставяне на ветеринарномедицински услуги
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на ветеринарномедицински услуги се изисква членство в Камарата на ветеринарните лекари на Унгария. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, могат да бъдат приемани в камарата. Разрешение за установяване се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: условия на пазара на труда в този сектор.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с управленското консултиране — арбитражни и помирителни услуги
Отраслова класификация:	CPC 86602
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон LV от 2002 г. за медиацията
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За осъществяването на дейности по медиация (напр. в рамките на арбитражно или помирително производство) се изисква разрешение от министъра на правосъдието под формата на вписване в регистъра, което може да бъде предоставено само на юридически или физически лица, установени или пребиваващи в Унгария.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмени преводи
Отраслова класификация:	CPC 87905
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Постановление на Министерски съвет № 24/1986 относно официалните писмени и устни преводи

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Услуги по изготвяне на официални преводи, официални заверки на преводи и заверени копия на официални документи на чужд език могат да бъдат предоставяни само от Унгарската служба по превод и легализация (OFFI).
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	СРС 63211
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон ХСVIII от 2006 г. относно общите разпоредби във връзка с доставката на надеждни и икономическо осъществими доставки на лекарствени продукти и медицинска помощ и относно разпространението на лекарствени продукти
Описание:	Инвестиции За стопанисването на аптека се изисква гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Разрешение за установяване се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: гъстота в района.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови услуги и други финансови услуги
Отраслова класификация:	СРС 811, СРС 813
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон ССXXXVII от 2013 г. за кредитните институции и финансовите предприятия
Описание:	Финансови услуги Дружествата от държави, които не са страни по Споразумението за ЕИП, могат да предоставят финансови услуги или да упражняват спомагателни на тях дейности единствено посредством клона си в Унгария.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови услуги и други финансови услуги
Отраслова класификация:	СРС 811, СРС 813
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Закон ССXXXVII от 2013 г. за кредитните институции и финансовите предприятия; Закон СХХ от 2001 г. за капиталовия пазар
Описание:	Финансови услуги В съвета на директорите на кредитна институция трябва да има поне двама членове, които да са признати за пребиваващи в съответствие със законодателството относно международния обмен на кадри и да са имали предходно постоянно пребиваване в Унгария в продължение на най-малко една година. Клоновете на дружества за управление на инвестиционни фондове от държави, които не са страни по споразумението за ЕИП, не могат да участват в управлението на европейски инвестиционни фондове и не могат да предоставят услуги по управление на активи за частни пенсионни фондове.
Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Услуги на туристически агенции и туроператори Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7471, CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон CLXIV от 2005 г. за търговията, Правителствен указ № 213/1996 (XII.23.) за дейностите по организиране на пътувания и услуги на туристически агенции
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За трансграничното предоставяне на услуги на туристически агенти и туроператори и екскурзоводски услуги се изисква лиценз от унгарската служба за търговско лицензиране. Лицензи се издават само на граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, и на юридически лица със седалище в държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.10502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон XLII от 2000 г. за корабоплаването
Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт За да бъде регистриран плавателен съд в Унгария с цел да плава под националното знаме се изисква преобладаващ дял от него да е собственост на субекти от ЕИП. Изисква се капитанът и старшият помощник-капитан на плавателния съд да са с гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП.

Резерви, приложими в Ирландия

Сектор:	Селско и ловно стопанство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 1531
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за земеделската продукция (зърнени култури), 1933 г.
Описание:	Инвестиции Пребиваващите в Канада лица могат да установят постоянен обект, упражняващ дейност в областта на мелничарството, само след получаване на разрешение.
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Добив на каменни и лигнитни въглища Добив на торф Добив на метални руди Други видове минно дело и добивна промишленост Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	ISICrev 3.1 10, ISIC rev 3.1 13, ISIC rev 3.1 14, CPC 883
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално и регионално
Мерки:	Законови за развитието на добива на минерали 1940—1999 г., Закони за планиране и Нормативна уредба в областта на околната среда
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Притежателите на разрешение за търсене се ползват с правото да извършват проучвания за някои конкретни минерали. Само притежатели на валидни лицензи за търсене могат да кандидатстват за лизинг или лиценз за добив с оглед на разработването на подобни минерали в района на лизинга или на лиценза, независимо дали минералите са държавна или частна собственост.

От проучвателните и миннодобивните дружества, извършващи дейност в Ирландия, се изисква да имат присъствие в държавата. В случай на проучване за находища на минерали се изисква при започването на работа дружествата (ирландски и чуждестранни) да наемат услугите на агент или на местен управител на проучване в Ирландия. В случай на добив се изисква възложеният от държавата лизинг или лиценз да е притежание на дружество, учредено като юридическо лице в Ирландия, което по устройствен правилник разполага с правомощия за изпълнение на разнообразните договорености в договора за лизинг или за предоставяне на лиценз.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Solicitors Acts 1954-2011

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

За предоставянето на правни услуги в областта на ирландското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие).

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.

Юристите в Ирландия са разделени в две отделни категории: адвокати (solicitors и barristers). Организацията Law Society of Ireland е законоустановената професионална организация, която регулира достъпа до упражняване на професията на адвокат (solicitor) в Ирландия. Организацията Honorable Society of King's Inns регулира достъпа до упражняване на професията на адвокат (barrister) в Ирландия.

Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за ветеринарномедицинската дейност от 2005 г.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Достъп само чрез съдружие или физически лица.

Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове

	Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за търговската флота от 1955 г., изменен със Закона за търговското корабоплаване (Общи разпоредби) от 1998 г.
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Чуждестранни инвеститори, които инвестират в юридически лица, създадени по силата и при спазване на правото на държава — членка на ЕС, и чието основно място на стопанска дейност е в Ирландия или в друга държава — членка на ЕС, могат да регистрират плавателен съд в ирландския корабен регистър.

Резерви, приложими в Италия

Сектор:	Издателска дейност и печатарство
Подсектор:	ISIC rev 3.1 221, ISIC rev 3.1 222
Отраслова класификация:	Национално третиране Достъп до пазара
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 416/1981, член 1 (и последващите му изменения)
Описание:	Инвестиции Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват италиански граждани и предприятия да извършват такива дейности, Италия ще позволи граждани и предприятия от Канада да извършват посочените дейности при същите условия. Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват на италиански инвеститори да притежават 49 % или повече от капитала и правата за гласуване в канадски издателски дружества, Италия ще позволи на канадските инвеститори да притежават 49 % или повече от капитала и правата на глас в италиански издателски дружества, при същите условия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги

Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кралски указ 1578/1933, чл. 17 от Закона за юридическите професии
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на италианското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). За предоставянето на правни услуги в областта на европейското и италианското право може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни книги Одиторски услуги Консултантски услуги в областта на данъчното облагане
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220, CPC 863
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Одит: Законодателно постановление 58/1998, членове 155, 158 и 161 Указ на президента на републиката 99/1998 Законодателно постановление 39/2010, чл. 2 Счетоводни услуги, водене на счетоводни книги и данъчно облагане: Законодателно постановление 139/2005, Закон 248/2006
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За одиторски услуги или консултантски услуги в областта на данъчно облагане се изисква пребиваване в Италия на отделните одитори или данъчни консултанти. За вписването в професионалния регистър, което е необходимо условие за предоставянето на счетоводни услуги, се изисква пребиваване или място на стопанска дейност.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги Инженерингови услуги Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура

Отраслова класификация:	CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кралски указ 2537/1925, Правилник за професията на архитект или инженер Закон 1395/1923 Указ на президента на републиката (УПР) 328/2001
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За вписване в професионалния регистър, което е необходимо условие за упражняването на професията, се изисква пребиваване в Италия.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Законодателно постановление С.Р.С. 233/1946, членове 7-9 Указ на президента на републиката (УПР) 221/1950, пар. 7
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За вписване в професионалния регистър, което е необходимо условие за упражняването на професията, се изисква пребиваване в Италия.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на научните изследвания и експерименталните разработки в областта на социалните и хуманитарните науки — — психолози
Отраслова класификация:	CPC 852
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 56/1989 относно професията на психолог
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За вписване в професионалния регистър, което е необходимо условие за упражняването на професията, се изисква пребиваване в Италия. За упражняване на професията се изисква гражданство на държава — членка на ЕС, но на чуждестранните специалисти може да бъде издадено разрешение и въз основа на принципа на реципрочност.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Свързани с инженеринга научни и технически консултантски услуги Услуги по извършване на технически изпитвания и анализи Услуги, свързани със селското стопанство
Отраслова класификация:	CPC 8675, CPC 8676, част от CPC 881
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Геолози: Закон 112/1963, членове 2 и 5; УПР 1403/1965, член 1 Биолози, химици аналитици: Закон 396/1967 относно професията на биолог; Кралски указ 842/1928 относно професията на химици аналитици Агрономи: Закон 3/1976 относно професията на агроном „Periti agrari“: Закон 434/1968, изменен със Закон 54/1991
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За вписване в регистъра на геолозите, което е необходимо условие за упражняването на професиите на геодезист и геолог с оглед на предоставянето на услуги по проучване и експлоатация на мини и прочие подобни, се изисква пребиваване или професионален адрес в Италия. Прилага се изискване за гражданство на държава — членка на ЕС, но чуждестранните специалисти могат да бъдат вписвани въз основа на принципа на реципрочност. За биолози, химици аналитици, агрономи и „periti agrari“ се изисква пребиваване и вписване в професионален регистър. Гражданите на трети държави могат да бъдат вписвани въз основа на принципа на реципрочност.
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Добив на каменни и лигнитни въглища Добив на торф Добив на суров нефт и природен газ Добив на метални руди Други видове минно дело и добивна промишленост Свързани с инженеринга научни и технически консултантски услуги Услуги, свързани с минното дело
Отраслова класификация:	ISICrev 3.1 10, ISICrev 3.1 11, ISICrev 3.1 12, ISICrev 3.1 13, ISICrev 3.1 14, CPC 8675, CPC 883
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално и регионално (за проучването)
Мерки:	Услуги по проучване: Кралски указ 1443/1927; Законодателно постановление 112/1998, чл. 34

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За мините, които са собственост на държавата, се прилагат специфични правила за проучване и добив. Преди извършването на всяка дейност по експлоатация е необходимо разрешение за проучване („permesso di ricerca“, чл. 4 от Кралски указ 1443/1927). Това разрешение има срок на действие, определя точно границите на проучваната земна повърхност и за едно и също пространство на различни лица или дружества може да се издава повече от едно разрешение за проучване (този вид лиценз не е непременно изключителен). С оглед на култивирането и експлоатацията на минерали се изисква разрешение („concessione“, член 14) от регионалния орган.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за обществената сигурност (TULPS) 773/1931, членове 133-141, Кралски указ 635/1940, чл. 257
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За получаване на необходимото разрешение за предоставяне на услуги по охранителна дейност и превоз на ценности се изисква гражданство и пребиваване в държава — членка на ЕС.
Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Дистрибуция на тютюн и тютюневи изделия
Отраслова класификация:	Част от CPC 6222, част от CPC 6310
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Законодателно постановление 184/2003 Закон 165/1962 Закон 3/2003 Закон 1293/1957 Закон 907/1942 Указ на президента на републиката (УПР) 1074/1958
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За разпространението и продажбата на тютюн и тютюневи изделия е необходим лиценз. Лицензът е предоставен чрез публични процедури. За издаването на лиценз се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите пунктове за продажба. За услуги по посредничество между търговци на едро и на дребно и собственици на пунктове за продажба („magazzini“) се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.

Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 362/1991, членове 1, 4, 7 и 9 Законодателно постановление CPS 233/1946, членове 7-9 Указ на президента на републиката (УПР 221/1950, параграфи 3 и 7)
Описание:	Инвестиции За откриването на аптека е необходимо разрешение, което се издава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите аптеки. Новите или незаети аптеки получават разрешение след провеждане на открит конкурс. Само граждани на държавите членки на ЕС, вписани в регистъра на фармацевтите („albo“), могат да участват в открит конкурс. Упражняването на професията е възможно само за физически лица, вписани в регистъра, както и за юридически лица, учредени под формата на съдружия, в които всеки съдружник трябва да е регистриран фармацевт. За вписване в професионалния регистър на фармацевтите се изисква гражданство на държава — членка на ЕС или пребиваване и упражняване на професията в Италия. Чуждестранните граждани, които притежават необходимата квалификация, могат да бъдат вписвани въз основа на принципа на реципрочност, ако са граждани на държава, с която Италия е сключила специално споразумение, което дава право на упражняване на професията (D. Lgs. CPS 233/1946 членове 7-9 и D.P.R. 221/1950 параграфи 3 и 7).
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 92
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кралски указ 1592/1933 (Закон за прогимназиалното и средното образование) Закон 243/1991 (за инцидентното публично участие в частните университети) Резолюция 20/2003 на CNVSU (Comitato nazionale per la Valutazione del sistema universitario) Указ на президента на републиката (УПР) 25/1998
Описание:	Инвестиции За откриването на частно финансирани университети, имащи право да издават признати дипломи и да удостояват с научни степени въз основа на тригодишна програма, се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой и гъстота на съществуващите обекти. Само италиански юридически лица могат да бъдат оправомощени да издават признати от държавата дипломи.

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 194/1942, чл. 4 Закон 4/1999 за регистъра
Описание:	Финансови услуги За вписване в регистъра на актюерите, което е необходимо условие за упражняването на професията, се изисква пребиваване в Италия.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Законодателно постановление 58/1998, членове 1, 19, 28, 30-33, 38, 69 и 80 Съвместен правилник на Италианската централна банка и Consob 22.2.1998, членове 3 и 41 Правилник на Италианската централна банка, 25.1.2005 г., дял V, глава VII, раздел II Правилник на Consob 16190 от 29.10.2007, членове 17-21, 78-81, 91-111
Описание:	Финансови услуги За да получи разрешение да управлява система за сетълмънт на ценни книжа или услуги на централен депозитар на ценни книжа чрез установено в Италия дружество, дадено дружество трябва да бъде учредено като юридическо лице в Италия (без клонове). В случай на колективни инвестиционни схеми, различни от предприятия за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), хармонизирани съгласно законодателството на ЕС, доверителят или депозитарят трябва да е учреден като юридическо лице в Италия или в друга държава — членка на ЕС, и установен посредством клон в Италия. Управляващите предприятия на ПКИПЦК, които не са хармонизирани съгласно правото на ЕС, също трябва да бъдат учредени като юридически лица в Италия (без клонове). Единствено банките, застрахователните дружества, инвестиционните предприятия и дружества, управляващи хармонизирани съгласно законодателството на ЕС ПКИПЦК, със законоустановено главно управление в ЕС, както и ПКИПЦК, учредени като юридически лица в Италия, могат да управляват ресурсите на пенсионни фондове. При извършване на продажби по домовете посредниците трябва да използват одобрени финансови агенти, пребиваващи на територията на държава — членка на ЕС. Представителствата на посредници от държави, които не са членки на ЕС, не могат да извършват дейности, насочени към предоставянето на инвестиционни услуги, в това число търгуване за собствена сметка и за сметка на клиенти, вложения и гарантиране на финансови инструменти (изисква се клон).

Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Регионално
Мерки:	Закон 135/2001, членове 7.5 и 6 Закон 40/2007 (DL 7/2007)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Екскурзоводите от държави, които не са членки на ЕС, трябва да получат специален лиценз от регионалните власти, за да действат в качеството на екскурзовод. Екскурзоводите от държави — членки на ЕС могат да работят свободно без изискване за такъв лиценз. Лиценз се издава на екскурзоводите, които засвидетелстват адекватно ниво на компетентност и познания.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правно основание — Кралски указ 327/1942 (изменен със Закон № 222/2007), чл. 143 и 221 (Кодекс за корабоплаването)
Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт Чуждестранни граждани, които не пребивават в ЕС, не могат да имат мажоритарно участие в плавателни съдове, които плават под италианско знаме, или да притежават контролен дял от дружества собственици на плавателни съдове, чието основно място на дейност е в Италия.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 745
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на корабоплаването Закон 84/1994 Министерски указ 585/1995
Описание:	Инвестиции За морски услуги по обработка на товари се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите обекти и въздействие върху тях, гъстота на разположение, географско разпределение и откриване на нови работни места.

Резерви, приложими в Латвия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за поземлената реформа в градовете на Република Латвия, ss. 20, 21 Закон за приватизацията в селските райони, s. 28
Описание:	Инвестиции Позволено е придобиването на земя в градските зони от граждани на Канада или на трета държава посредством учредени като местни юридически лица дружества, регистрирани в Латвия или в други държави — членки на ЕС: а) ако повече от 50 % от техния акционерен капитал е притежание на граждани на държави — членки на ЕС, на латвийското правителство или на дадена община, поотделно или съвкупно; б) ако повече от 50 % от техния акционерен капитал е притежание на физически лица и дружества от трета държава, с която Латвия е сключила двустранно споразумение за насърчаване и взаимна защита на инвестициите, прието от латвийския парламент преди 31 декември 1996 г.; в) ако повече от 50 % от техния акционерен капитал е притежание на физически лица и дружества от трета държава, с която Латвия е сключила двустранно споразумение за насърчаване и взаимна защита на инвестициите след 31 декември 1996 г., ако в тези споразумения са определени правата на латвийски физически лица и дружества във връзка с придобиването на земя в съответната трета държава;

- г) ако повече от 50 % от техния акционерен капитал е съвкупно притежание на цитирани в букви а) —в) лица;
- д) които са публични акционерни дружества, ако акциите им се котират на фондовата борса.

Ако Канада и нейните провинции и територии позволяват латвийски граждани и предприятия да закупуват недвижими имоти в градските зони на тяхна територия, Латвия ще позволи граждани и предприятия на Канада да закупуват недвижими имоти в градските зони на територията на Латвия при същите условия като гражданите на Латвия.

Сектор:	Дистрибуторски и здравни услуги
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки Други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за фармацевтичните продукти, s. 38
Описание:	Инвестиции За да започне самостоятелна практика в аптека, даден чуждестранен фармацевт или фармацевт сътрудник, получил образователно-квалификационна степен в държава, която не е членка на ЕС, или държава — страна по Споразумението за ЕИП, трябва да работи в продължение на най-малко една година в аптека под надзора на фармацевт.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Наказателно-процесуален кодекс, s. 79 Закон за адвокатурата на Република Латвия, s. 4
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За пълноправно членство в адвокатската колегия, което е необходимо условие за упражняването на професията на положил клетва адвокат или сътрудник на положил клетва адвокат, се изисква латвийско гражданство. Заклетите адвокати, които са граждани на държава — членка на ЕС, и които са регистрирани в Латвийската адвокатска колегия, имат правото да участват и да гласуват на общото събрание на заклетите адвокати.

Правни услуги (адвокатски услуги и правно представителство по наказателни дела) в Латвия в съответствие с нейното законодателство може да предоставя само от:

- а) положил клетва адвокат или сътрудник на положил клетва адвокат с латвийско гражданство; или
- б) гражданин на държава — членка на ЕС, който е признат като адвокат в една от държавите — членки на ЕС; или
- в) чуждестранен адвокат, в рамките на споразумение за правна взаимопомощ, сключено между Латвия и съответната друга държава.

За адвокати от държава — членка на ЕС, или чуждестранни адвокати, се прилагат специални изисквания. Например участието в съдебни производства по наказателни дела е разрешено само в съдружие с адвокат от Латвийската колегия на заклетите адвокати.

За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за заклетите одитори

Описание:	Инвестиции В търговски дружества на заклетите одитори чуждестранните инвеститори могат да притежават повече от 50 % от дяловия капитал с право за гласуване, само ако са придобили правоспособност като заклетите одитори или като търговски дружества на заклетите одитори, или като одитори или търговски дружества на одитори от държава — членка на ЕС, или от държава — страна по Споразумението за ЕИП, които, в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, имат право да упражняват професионална дейност като положил клетва одитор или като дружество на заклетите одитори, като тази професионална дейност е определена в законодателството на Латвия.
------------------	--

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Издателска и полиграфическа дейност
Отраслова класификация:	CPC 88442
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за печата и другите средства за масово осведомяване, s. 8

Описание:	Инвестиции Само юридически лица, учредени като такива в Латвия, и физически лица от Латвия имат правото да създават и да публикуват средства за масово осведомяване. Не са разрешени клонове.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	„Морски кодекс“
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Знамето на Латвия се дава само на плавателни съдове, регистрирани в корабния регистър на Латвия, като тези съдове трябва да се управляват от субект, регистриран в ЕС. Чуждестранните собственици, които не са учредени като юридическо лице в ЕС, могат да регистрират плавателни съдове в корабния регистър, при условие че техническото им управление се осъществява от юридическо лице, регистрирано в Латвия въз основа на договор за управление на кораб.

Резерви, приложими в Литва

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	<p>Закон за адвокатската колегия на Република Литва от 18 март 2004 г., № IX-2066, последно изменен на 17 ноември 2011 г., № XI-1688</p> <p>Закон на Република Литва за професията на нотариус, 15 септември 1992 г. — № I-2882 (последно изменен на 19 април 2012 г. — № X-1979)</p>
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия.</p> <p>За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.</p> <p>Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на националното право.</p> <p>Юристи от чужди държави имат право да действат в качеството на адвокати в съдилища единствено съгласно двустранни споразумения за правна помощ.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за одита от 15 юни 1999 г. № VIII -1227 (нова версия от 3 юли 2008 г. № X-1676)
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Не по-малко от 75 % от акциите са притежание на одитори или на одиторски дружества от ЕС или от ЕИП.</p> <p>Одиторският доклад трябва да е изготвен съвместно с одитор, който разполага с разрешение да упражнява професията в Литва.</p> <p>Не се разрешава установяване под формата на публично акционерно дружество (АВ).</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Патентни агенти
Отраслова класификация:	Част от CPC 879
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Закон за търговските марки от 10 октомври 2000 г. № VIII-1981 Закон за промишлените дизайни от 7 ноември 2002 г. № IX-1181 Закон за патентите от 18 януари 1994 г. № I-372 Закон за правната закрила на топографиите на полупроводникови изделия от 16 юни 1998 г. Правилник на патентните адвокати, одобрен със Заповед на правителството на Република Литва от 20 май 1992 г. № 362 (последно изменен на 8 ноември 2004 г., № 1410)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Не се позволява регистрирането на граждани на трети държави (които не са членки на ЕС) като патентни адвокати. Само патентни адвокати могат да предоставят услуги на патентни агенти в Литва.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Дистрибуция на пиротехнически изделия
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за надзора върху движението на пиротехнически изделия (23 март 2004 г. № IX-2074)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Дистрибуцията на пиротехнически изделия подлежи на лицензионен режим. Само юридически лица, установени в ЕС, могат да получат лиценз.
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 713, CPC 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон на Република Литва за природния газ, 10 октомври 2000 г., № VIII-1973
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Изисква се установяване. Лицензи за пренос и разпределение на горива могат да бъдат издавани само на юридически лица от Литва или на клонове на чуждестранни юридически лица или други образувания (дъщерни дружества), установени в Литва. Тази резерва не се прилага за консултантските услуги, свързани с преноса и разпределението на горива срещу възнаграждение или по договор.

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Пренос и разпределение на електроенергия
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 401, CPC 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон на Република Литва за електроенергията от 20 юли 2000 г. № VIII-1881
Описание:	<p>Трансгранична търговия с услуги</p> <p>Лицензи за пренос, разпределение, снабдяване и организиране на търговията с електроенергия могат да бъдат издавани само на юридически лица от Литва или на клонове на чуждестранни юридически лица или други организации, установени в Литва.</p> <p>Тази резерва не се прилага за консултантските услуги, свързани с преноса и разпределението на електроенергия срещу възнаграждение или по договор.</p>
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	<p>Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова</p> <p>Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове</p> <p>Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране</p> <p>Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове</p> <p>Други помощни услуги в областта на водния транспорт</p> <p>Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения</p>
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590
Вид резерва:	<p>Национално третиране</p> <p>Достъп до пазара</p> <p>Задължения</p>
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон на Република Литва за търговското корабоплаване от 12 септември 1996 г., № I-1513
Описание:	<p>Инвестиции и услуги по международен морски транспорт</p> <p>Плаването под литовско знаме се разрешава само на плавателни съдове, вписани в литовския регистър на морските плавателни съдове, притежавани или наети (с договор за бърбоут чартър) от литовски гражданин или дружество, установено (учредено като юридическо лице) в Литва.</p>
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на железопътния транспорт

Отраслова класификация:	CPC 711
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на Република Литва за железопътния транспорт от 22 април 2004 г., № IX-2152, с изменение № X-653 от 8 юни 2006 г.
Описание:	Инвестиции Изключителните права за предоставяне на транзитни услуги се предоставят на железопътни предприятия, които са собственост на държавата, или чиито дялове са на 100 % нейно притежание.

Резерви, приложими в Люксембург

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на люксембургското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За получаването на пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква гражданство на държава — членка на ЕС и пребиваване (търговско присъствие). Съветът на колегията може, въз основа на принципа на реципрочност, да отмени изискването за гражданство за гражданите на други държави. За предоставянето на правни услуги в областта на люксембургското право може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Loi du 4 juillet 1973 concernant le régime de la pharmacie (приложение a043) Règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (приложение a041) Règlement grand-ducal du 11 février 2002 modifiant le règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (приложение a017)
Описание:	Инвестиции Единствено физическите лица имат право да предоставят услуги по търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 9 ноември 1990 г.
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Чуждестранни инвеститори, които не са граждани на държава — членка на ЕС или не са учредени като юридически лица в ЕС, или нямат основно място на стопанска дейност в ЕС, не могат да притежават 50 % или повече от морски плавателен съд, плаващ под люксембургско знаме. Тази резерва не се прилага за кораб, предоставен като безрбоут чартър на чартър, който би изпълнил горните изисквания за собственост на кораба и действително използва на кораба.

Резерви, приложими в Малта

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за недвижимото имущество (Придобиване от лица без пребиваване) (Сар. 246) Протокол № 6 от Договора за присъединяване към ЕС относно придобиването на второстепенно жилище в Малта
Описание:	Инвестиции Гражданите на държави, които не са членки на ЕС, не могат да придобиват недвижимо имущество за търговски цели. Дружествата с 25 (или повече) % дялово участие на акционери от държави извън ЕС трябва да получат разрешение от компетентния орган (министъра на финансите), за да закупят недвижима собственост за търговски или стопански цели. Компетентният орган определя дали предложеното придобиване представлява нетна полза за икономиката на Малта.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Граждански процесуален и организационен кодекс (Сар. 12)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на малтийското право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). За предоставянето на правни услуги в областта на малтийското право може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на малтийското законодателство.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правилник за лицензирането на аптеките (LN279/07), издаден по силата на Закона за лекарствените продукти (Сар. 458)

Описание:	Инвестиции Издаване на лицензи за аптеки при специфични ограничения. Никое лице не може да получи повече от един лиценз на свое име в което и да е населено място (Правило 5(1) от Правилник за издаването на лицензи на аптеки (LN279/07)), освен в случаите, в които за съответното населено място не са подадени други заявления (Правило 5(2) от Правилник за издаването на лицензи на аптеки (LN279/07)).
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование Образователни услуги за възрастни
Отраслова класификация:	CPC 923, CPC 924
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Законово известие № 296 от 2012 г.
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Доставчиците на услуги, които желаят да предоставят частно финансирани услуги в областта на висшето образование или образованието за възрастни, трябва да получат лиценз от Министерството на образованието и заетостта. Решението за издаване на лиценз може да бъде взето въз основа на лична преценка на министерството.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт Помощни услуги в областта на водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 721, част от 742, CPC 745, част от CPC 749
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правилник за (таксите за) пътнически и товарни услуги в Гозо (SL499.31) Исключителни права се предоставят чрез процедури за възлагане на обществени поръчки въз основа на договори
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт За наемането на плавателни съдове с екипаж, извършващи търговска дейност изключително в рамките на вътрешни морски води, се изисква лиценз от Transport Malta. Търговското корабоплаване, извършвано изключително в рамките на вътрешните водни пътища на Малта, се урежда от специфични задължения за публичните услуги.

Що се отнася до ограничението по отношение на услугите за каботаж между Малта и Гозо, изключителни права се дават въз основа на възложена от правителството концесия. Тези изключителни права се прилагат само за маршрута Малта — Гозо, между пристанище Ċirkewwa, пристанище Marsamxetto (Малта) и пристанище Mgarr (Гозо), за превоза на пътници, превозни средства и стоки. Тарифите за тези услуги са уредени с правилника за (таксите за) пътнически и товарни услуги на Гозо (SL499.31).

Условие за гражданство с оглед на предоставянето на помощни услуги.

Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Други транспортни услуги
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правилник за таксиметровите услуги (SL499.59)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Таксиметрови услуги: Прилагат се числени ограничения за броя на лицензите. Karozzini (превозни средства, теглени от коне): Прилагат се числени ограничения за броя на лицензите.

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Enemalta Act (Cap. 272)
Описание:	Инвестиции Enemalta plc разполага с монопол върху електроснабдяването.

Резерви, приложими в Нидерландия

Сектор:	Помощни услуги за всички видове транспорт
Подсектор:	Услуги по митническо оформяне
Отраслова класификация:	Част от CPC 748
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Общ закон за митниците (Algemene Douanewet)

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Разрешение на физически или юридически лица да действат като митнически представители се дава по усмотрение на инспектора, както е посочено в член 1, параграф 3 и член 1, параграф 9 от Общия митнически закон (Algemene Douanewet). Митнически представители, които не пребивават или не са установени в Нидерландия, е необходимо да придобият статут на пребиваващи или да установят постоянно в Нидерландия преди да започнат да изпълняват дейност като допуснати митнически представител.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Advocatenwet (Закон за адвокатурата)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. В съответствие с членове 2(в) и 16(б), (в), (г) от Advocatenwet (Закон за адвокатурата) само адвокати, притежатели на национален лиценз, могат да се ползват със званието „Advocaat“. Единствено адвокати, вписани в нидерландския регистър, могат да се ползват със званието „advocaat“. За целите на дейността си в Нидерландия, вместо да използват пълното звание „advocaat“, чуждестранните адвокати (без регистрация) са длъжни да посочат професионалната организация в съответната им държава на регистрация.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по маркиране на изделия с държавен печат
Отраслова класификация:	Част от CPC 893
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Waarborgwet 1986
Описание:	Инвестиции За предоставянето на услуги по маркиране на изделия с държавен печат се изисква търговско присъствие в Нидерландия. Маркирането на изделия от благородни метали понастоящем е изключително право на две нидерландски държавни предприятия, ползващи се с монополно положение.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги

Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Wet op de uitoefening van de diergeneeskunde 1990 (WUD)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Достъпът е ограничен и е само за физически лица.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.10502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Член 311, параграф 1.6 от Търговския кодекс (Wetboek van Koophandel)
Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт Регистриран нидерландски морски плавателен съд могат да притежават само: а) физически лица с гражданство на държава — членка на ЕС, държава — страна по Споразумението за ЕИП, или Конфедерация Швейцария; б) дружества или правни субекти, учредени съгласно правото на държава — членка на ЕС, на държава, остров или район, по смисъла на член 349 и член 355, параграфи 1—4 и параграф 5, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз, на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или Конфедерация Швейцария; и в) физически лица, дружества или правни субекти, различни от горепосочените, които могат да се позовават на европейското право на свободно установяване въз основа на споразумение между ЕС и трета държава. Собственикът трябва да има основно място на стопанска дейност или дъщерно дружество в Нидерландия. Необходимо е едно или няколко физически лица с местоживееене в Нидерландия да носят отговорност за кораба, капитана, екипажа и свързаните с тях въпроси, както и да са оправомощени да вземат решения от името на собственика. Не е възможно да бъде регистриран морски кораб, който вече е регистриран като морски кораб или като плавателен съд за плаване по вътрешни водни пътища в публичен или в подобен чуждестранен регистър. При подаването на искане за регистрация заявителят избира постоянен адрес в Нидерландия.

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Разпределение на електрическа енергия Пренос на природен газ
Отраслова класификация:	ISICrev 3.1 040, CPC 71310
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Elektriciteitswet 1998 Gaswet
Описание:	Инвестиции Електроразпределителната мрежа и газопроводната мрежа са изключителна собственост на нидерландското правителство (преносни системи) и други органи на държавната власт (разпределителни системи).

Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	Добив на суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 10, ISIC rev 3.1 11, ISIC rev 3.1 12, ISIC rev 3.1 13, ISIC rev 3.1 14
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Mijnbouwwet (Закон за минното дело)
Описание:	Инвестиции Проучването и експлоатацията на въгледороди в Нидерландия винаги се извършват съвместно от частно дружество и от публично дружество (с ограничена отговорност), определени от министъра на икономиката. В членове 81 и 82 от Закона за минното дело се предвижда, че всички акции в това определено дружество трябва да са пряко или косвено притежание на нидерландската държава.

Резерви, приложими в Полша

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 24 март 1920 г. за придобиването на недвижими имоти от чужденци (Сборник закони от 2004 г., № 167, точка 1758 с последващите изменения)

Описание:	Инвестиции За прякото или непрякото придобиване на недвижими имоти от чужди граждани се изисква разрешение. То се издава по силата на административно решение на министъра на вътрешните работи със съгласието на министъра на националната отбрана, а при земеделски недвижими имоти — и със съгласието на министъра на земеделието и развитието на селските райони.
Сектор:	Издателска дейност и печатарство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 221, ISIC rev 3.1 222
Вид резерва:	Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 26 януари 1984 г. за печатните средства за масово осведомяване, Сборник закони, № 5, точка 24, с последващите изменения
Описание:	Инвестиции Условие за гражданство на главните редактори на вестници и списания.
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Видове установяване
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 2 юли 2004 г. относно свободата на упражняване на стопанска дейност, чл. 13.3 и 95. 1
Описание:	Инвестиции Приложното поле на дейностите, осъществявани от представителство на чуждестранно дружество, може да включва само реклама и популяризиране на дружеството майка, което представлява. За всички сектори, с изключение на правните услуги и услугите, предоставяни от здравни звена, инвеститорите от държави извън ЕС могат да предприемат и да осъществяват стопанска дейност само под формата на командитно дружество, командитно дружество с акции, дружество с ограничена отговорност и акционерно дружество, докато местните дружества имат достъп и до дружествените форми на нетърговско съдружие (събирателно дружество и съдружие с неограничена отговорност).
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 5 юли 2002 г. за предоставянето на правна помощ в Република Полша от чуждестранни адвокати, член 19
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. Чуждестранни адвокати могат да учредяват присъствие само под формата на регистрирано съдружие, командитно дружество и командитно дружество с акции, докато местните дружества имат достъп и до форми като съдружие между гражданскоправни субекти и професионално съдружие.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 7 май 2009 г. за регистрираните одитори, одиторските дружества и публичния надзор — Сборник закони, № 77, точка 649, с последващите изменения
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Одиторски дружества могат да бъдат учредявани само под определени правни форми съгласно полското законодателство.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 21 декември 1990 г. за професията на ветеринарен хирург и за професионалните камари на ветеринарните лекари
Описание:	Инвестиции Що се отнася до предоставянето на ветеринарномедицински услуги от физическо лице, намиращо се на територията на Полша, само граждани на държава — членка на ЕС, могат да предоставят ветеринарномедицински услуги. Чуждестранни лица могат да кандидатстват за разрешение за упражняване на професията.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмен и устен превод

Отраслова класификация:	CPC 87905
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон от 25 ноември 2004 г. относно професията на заклет писмен или устен преводач (Сборник закони № 273, точка 2702), чл. 2.1
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Единствено физически лица могат да бъдат заклет писмени преводачи.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за застрахователната дейност от 22 май 2003 г. (Сборник закони 2003 г., № 124, точка 1151) Закон за застрахователното посредничество от 22 май 2003 г. (Сборник закони 2003 г., № 124, точка 1154), членове 16 и 31
Описание:	Финансови услуги За застрахователните посредници се изисква учредяване като местно юридическо лице (без клонове).
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на въздушния транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 742
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Полски закон за въздухоплаването от 3 юли 2002 г., членове 174.2 и 174.3
Описание:	Инвестиции По отношение на съхранението на замразени или охладени стоки и складирането на течности или газове в резервоари на летища, възможността за предоставяне на някои категории услуги зависи от големината на летището. Броят на доставчиците на всяко летище може да бъде ограничен поради ограничения в наличното пространство и до не по-малко от двама доставчици по други съображения. За услуги по експлоатацията на летище чуждестранното участие е ограничено до 49 %.

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Производство, пренос и разпределение на електроенергия Услуги за съхранение в насипно състояние на течности или газове Услуги, свързани с енергоразпределението Търговия на едро и дребно с електроенергия
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 040, CPC 63297, CPC 74220, CPC 887
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за енергетиката от 10 април 1997 г., членове 32 и 33
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Съгласно Закона за енергетиката следните дейности подлежат на лицензиране: а) производството на горива или енергия, с изключение на: генерирането на твърди или газообразни горива; производството на електроенергия посредством използването на източници на електроенергия с общ капацитет не повече от 50 MW, различни от възобновяеми енергийни източници; комбинираното производство на електрическа и топлинна енергия посредством използването на източници с общ капацитет не повече от 5 MW, различни от възобновяеми енергийни източници; генерирането на топлинна енергия посредством използването на източници с общ капацитет не повече от 5 MW; б) съхранението на газообразни горива в инсталации за съхранение, втечняването на природен газ и регазификацията на втечнен природен газ в инсталации за ВПГ, както и съхранението на течни горива, с изключение на: локалното съхранение на течен газ при инсталации с капацитет, по-малък от 1 Mj/s, и съхранението на течни горива в търговията на дребно; в) преносът и разпределението на горива или енергия, с изключение на: разпределението на газообразни горива в мрежи с капацитет под 1 Mj/s и преносът или разпределението на топлинна енергия, ако общият капацитет, поръчан от клиента, не надвишава 5 MW; г) търговията с горива или енергия, с изключение на: търговията с твърди горива; търговията с електроенергия посредством инсталации с напрежение, по-ниско от 1 kV, притежавани от клиента; търговията с газообразни горива, ако годишният им оборот не надхвърля равностойността на 100 000 EUR; търговията с втечнен газ, ако годишният им оборот не надхвърля 10 000 EUR; и търговията с газообразни горива и електроенергия, извършвана на стоковите борси от брокерски къщи, които извършват брокерска дейност на стоковата борса въз основа на закона от 26 октомври 2000 г. за стоковите борси, както и търговията с топлинна енергия, ако капацитетът, поръчан от клиента, не надвишава 5 MW. Ограниченията върху оборота не се прилагат за услуги по търговия на едро с газообразни горива или втечнен газ или за услуги по търговия на дребно с бутилирана газ. Компетентният орган може да предостави лиценз само на кандидат, който е регистрирал основното си място на стопанска дейност или пребиваване на територията на държава — членка на ЕС, държава — страна по Споразумението за ЕИП, или Конфедерация Швейцария.

Резерви, приложими в Португалия

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги

Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 15/2005, членове 203, 194 Устав на португалската адвокатска колегия (Estatuto da Ordem dos Advogados) и Указ-закон 229/2004, членове 5, 7 — 9 Указ-закон 88/2003, членове 77 и 102 Устав на публичната професионална асоциация на прокурорите (Estatuto da Câmara dos Solicitadores), изменен със Закон № 49/2004, Закон № 14/2006 и Указ-закон № 226/2008 Закон 78/2001, членове 31, 4. Правилник на семейното и трудовото посредничество (Наредба № 282/2010) Закон 21/2007 относно медиацията по криминални въпроси, чл. 12 Закон 32/2004 (изменен с Указ-закон 282/2007 и Закон 34/2009) относно функцията на синдик, членове 3 и 5, наред с други Указ-закон 54/2004, член 1 (Regime jurídico das sociedades de administradores de insolvência)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За упражняването на професия в областта на португалското право се изисква пребиваване (търговско присъствие). Правоспособност за упражняване на професия в областта на португалското право се признава въз основа на принципа на реципрочност. За предоставянето на правни услуги може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа. Само адвокатски дружества, чиито акции принадлежат изключително на адвокати, вписани в португалската адвокатска колегия, могат да упражняват професията в Португалия; за даване на достъп до професията на „solicitadores“ се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 452/99, изменен и повторно публикуван с Указ-закон 310/2009 — Устав на публичното професионално сдружение на счетоводителите в Португалия (Estatuto da Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas), членове 85, 87

Указ-закон 487/99, изменен и повторно публикуван с Указ-закон 224/2008 — Устав на публичната професионална асоциация на регистрираните одитори в Португалия (Estatuto da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas). Членове 95-97

Описание:	Инвестиции Счетоводни услуги: Само счетоводители, които притежават местен лиценз, могат да бъдат собственици на счетоводни дружества. Въпреки това, счетоводни услуги може да предоставя и юридическо лице, учредено съгласно португалския кодекс на дружественото право, без да се прилагат ограничения по отношение на собствеността, доколкото действителните счетоводни услуги се предоставят от местно лицензиран експерт-счетоводител
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по събиране на парични вземания Услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността
Отраслова класификация:	CPC 87901, CPC 87902
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 49/2004
Описание:	Инвестиции За предоставянето на услуги по събиране на парични вземания и услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Представители по индустриална собственост
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 15/95, изменен със Закон 17/2010, относно представителите по индустриална собственост, член 2 Portaria 1200/2010, член 5
Описание:	Трансгранична търговия с услуги По отношение на представителите по индустриална собственост се прилага условие за гражданство на държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 368/91 (Устройствен правилник на професионалната асоциация на ветеринарните лекари)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на ветеринарномедицински услуги се изисква пребиваване.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, CPC 822
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 211/2004 (членове 3 и 25), изменен и повторно публикуван с Указ-закон 69/2011
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на физическите лица се изисква пребиваване в държава — членка на ЕС. За юридическите лица се изисква учредяване като юридическо лице в държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани със селското стопанство
Отраслова класификация:	Част от CPC 88
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 119/92 Закон 47/2011 Указ-закон 183/98
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Професиите биолог, химик-аналитик и агроном са запазени за физически лица.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 34/2013 Наредба 273/2013
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Трансграничното предоставяне на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик не е позволено. За специализирания персонал се прилага условие за гражданство.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Услуги по търговия на дребно
Отраслова класификация:	CPC631, CPC 632, различни от CPC 6321, CPC 63297
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон № 21/2009, 19 януари Наредби № 417/2009 и 418/2009 от 16 април
Описание:	Инвестиции Съществува специална схема за разрешаване установяване на определени видове обекти за търговия на дребно. Тя се отнася за обекти с търговска площ над 2,000 m ² , обекти, принадлежащи на дружество или спадащи към търговска група, с кумулативна търговска площ равна или по-голяма от 30 000 m ² , или търговски обекти с разгъната застроена площ по-голяма или равна на 8000 m ² . Микропредприятията се изключват. Основни критерии: Принос за нарастването на броя на търговските оферти; оценка на услугите за потребителите; качество на заетостта и корпоративна социална отговорност; интегриране в градската среда; и принос за екологичната ефективност.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 307/2007, членове 9, 14, 15. Наредба 1430/2007

Описание:	Инвестиции Разрешение за установяване се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: гъстота в района. В търговските дружества, при които капиталът е под формата на акции, тези акции трябва да бъдат поименни. Никой не може да притежава или да упражнява едновременно, пряко или косвено, собственост, стопанисване или управление на повече от четири аптеки.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Глава I, Раздел VI на Указ-закон 94-В/98, членове 34, № 6, 7
Описание:	Финансови услуги За да създадат клон в Португалия, чуждестранните застрахователни дружества трябва да докажат поне петгодишен предходен опит в тази дейност. Не се разрешава създаване на преки клонове за застрахователно посредничество, което се осъществява от дружества, създадени в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 12/2006, изменен с Указ-закон 180/2007 Указ-закон 357-А/2007, Наредба 7/2007-Р, изменена с Наредба 2/2008-Р Наредба (ЕО) № 19/2008-Р Наредба (ЕО) № 8/2009.
Описание:	Финансови услуги Управлението на пенсионните фондове може да се извършва само от специализирани дружества, учредени за тази цел в Португалия, от създадени в Португалия застрахователни дружества, които са получили разрешение да извършват дейност по животозастраховане, или от субекти с право да управляват пенсионни фондове в други държави членки. Не се разрешава прякото откриване на клонове от държави, които не са членки на ЕС.

Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5122, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 194/98 Указ-закон 197/98 Указ-закон 331/99

Описание: **Инвестиции и услуги по международен морски транспорт**
За да регистрират плавателен съд в националния корабен регистър, чуждестранните инвеститори трябва да имат основно място на стопанска дейност в Португалия.

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Автомобилен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 71222
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Указ-закон 41/80 от 21 август
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За ползването на лимузини се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на функциониращите обекти и въздействие върху тях, гъстота на разположение, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места

Резерви, приложими в Румъния

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 312/2005 за придобиването на собственост върху земя от чуждестранни граждани и лица без гражданство, както и от чуждестранни юридически лица
Описание:	Инвестиции Чуждестранните граждани, лицата без гражданство и юридическите лица (различни от граждани на държави — членки на ЕС, и граждани на държави страни по споразумението за ЕИП) могат да придобиват право на собственост върху земя при условията, уредени в международните договори, въз основа на реципрочност. Чуждестранните граждани, лицата без гражданство и юридическите лица не могат да придобиват право на собственост върху земя при по-благоприятни условия от приложимите за гражданите на държавите — членки на ЕС, и за юридическите лица, учредени в съответствие със законодателството на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за адвокатурата Закон за медиацията Закон за нотариусите и нотариалната дейност
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. Чуждестранните адвокати могат да упражняват адвокатската професия в избрана от тях форма, позволена съгласно националното законодателство, на недискриминационна основа. Тези възможни правни форми са описани в член 5, параграф 1 от Закон 51/1995 (самостоятелни правни кантори, сдружения на правни кантори, граждански професионални дружества или граждански професионални дружества с ограничена отговорност). Чуждестранен адвокат не може да прави устни или писмени заключения пред съдилища и други съдебни органи, с изключение на международен арбитраж.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги

Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Извънредно постановление на правителството № 90/2008, с последващите изменения, за въвеждане на разпоредбите на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно задължителния одит на годишните счетоводни отчети и консолидираните счетоводни отчети, за изменение на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета и за отмяна на Директива 84/253/ЕИО на Съвета.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Дейностите по извършване на задължителен одит се извършват само от регистрирани одитори или одиторски дружества, одобрени съгласно условията, предвидени в Извънредно постановление № 90/2008.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 297/2004 за капиталовите пазар Comisia Nationala a Valorilor Mobiliare (CNVM) Наредба № 2/2006 за регулираните пазари и алтернативните търговски системи
Описание:	Финансови услуги Участниците на пазара са румънски юридически лица, учредени като акционерни дружества съгласно разпоредбите на дружественото право. Алтернативните системи за търговия с емисии биха могли да бъдат управлявани от оператор, създаден при описаните по-горе условия, или от инвестиционно дружество, оправомощено от CNVM.
Сектор:	Риболов, транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5122, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Правителствена наредба № 42 от 28 август 1997 г. Министерска заповед № 1627/2006
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Правото да плават под знамето на Румъния се предоставя: а) на кораби, притежавани от румънски физически или юридически лица; б) на морски кораби, притежавани от физически лица, които са граждани на държава — членка на ЕС, или на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или от юридически лица, установени (със седалище) в държава — членка на ЕС, или в държава — страна по Споразумението за ЕИП; в) на кораби, притежавани от чуждестранни физически лица с адрес или пребиваващи в Румъния, или от румънски клонове на чуждестранни юридически лица, различни от посочените в буква б); и г) на кораби, притежавани от чуждестранни физически лица и наети посредством договор за бeърбоут или лизингов чартър, за периоди, по-дълги от година, от румънско или чуждестранно физическо или юридическо лице. Забранено е да се предоставя правото да плават под знамето на Румъния на кораби на възраст 20 или повече години.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Други видове пътнически транспорт по разписание Оператори на услуги по автомобилни превози на товари. Други видове случаен превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC7121, CPC 7122, CPC 7123
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Румънски закон за шосейния транспорт (Правителствена наредба № 27/2011)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Автомобилните превозвачи на товари и на пътници могат да използват само превозни средства, регистрирани в Румъния, притежавани и използвани в съответствие с разпоредбите на наредбата на правителството.
Резерви, приложими в Словашката република	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги

Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 586/2003 за адвокатурата, членове 2, 12
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на словашкото право, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. За приемането за пълноправно членство в адвокатската колегия се изисква пребиваване (търговско присъствие). За предоставянето на правни услуги в областта на словашкото право може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на словашкото право.
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 10, ISIC rev 3.1 11, ISIC rev 3.1 12, ISIC rev 3.1 13, ISIC rev 3.1 14, CPC 7131
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 51/1988 за минното дело, член 4а Закон 313/1999 за геоложката дейност, член 5
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За минно дело, дейности, свързани с минното дело и геоложки дейности се изисква учредяване като юридическо лице в държава — членка на ЕС или в държава — страна по Споразумението за ЕИП (без клонове).
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Мерки:	Закон № 540/2007 за одиторите, членове 3, 4, 5
Описание:	Инвестиции Само предприятие, в което 60 % или повече от капитала или от правата за гласуване са запазени за словашки граждани или граждани на държава — членка на ЕС, може да бъде оправомощено да извършва одити в Словашката република.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Архитектурни услуги Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура Инженерингови услуги Интегрирани инженерни услуги
Отраслова класификация:	CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 138/1992 за архитектите и инженерите, членове 3, 15, 15а, 17а, 18а
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на тези услуги от физическо лице, намиращо се на територията на Словашката република, членството в словашката камара на архитектите или в словашката камара на инженерите е задължително. За членство се изисква пребиваване в Словакия.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 442/2004 за частните ветеринарни лекари, чл. 2
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Задължително членство в Словашката камара на ветеринарните лекари. За членство се изисква пребиваване в Словашката република. Достъпът е ограничен и е само за физически лица.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки

Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 140/1998 за лекарствените средства и медицинските изделия, чл. 35а Закон № 578/2004 за доставчиците на здравни грижи, медицинските служители и тяхната професионална организация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За да се получи лиценз за фармацевт или за да се открие аптека за търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността, се прилага изискване за пребиваване.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 92
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон № 131 от 21 февруари 2002 г. за висшето образование и за промени и допълнения към някои закони
Описание:	Инвестиции За да може да кандидатства за одобрение от държавата с оглед на упражняването на дейност като частно финансирано висше учебно заведение, дадено заведение трябва да бъде установено в държава — членка на ЕС. Тази резерва не се прилага по отношение на услугите в областта на прогимназиалното и средното техническо и професионално образование.
Сектор:	Услуги в областта на околната среда
Подсектор:	Преработката и рециклирането на използвани батерии и акумулатори, отработени масла, стари автомобили и отпадъци от електрическо и електронно оборудване
Отраслова класификация:	Част от CPC 9402
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 223/2001 относно отпадъците
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За преработката и рециклирането на употребявани батерии и акумулатори, отпадъчни масла, стари автомобили и отпадъци от електрическо и електронно оборудване се изисква учредяване като юридическо лице в държава — членка на ЕС, или в държава — страна по Споразумението за ЕИП (изискване за пребиваване).
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти и парамедици

Отраслова класификация:	CPC 9312, CPC 9319
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално
Равнище на управление:	Здравни услуги
Мерки:	Закон 576/2004 за здравното лечение Закон № 578/2004 за доставчиците на здравни грижи, медицинските служители и тяхната професионална организация
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Услугите могат да бъдат предоставяни само от физически лица.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон 435/2000 за морското корабоплаване, чл. 10
Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт За да регистрират плавателен съд в националния корабен регистър на Словашката република, юридическите лица трябва да са установени в държавата, а физическите лица трябва да са нейни граждани с постоянно пребиваване в Словашката република.

Резерви, приложими в Словения

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Zakon o odvetništvu (Neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB2 Državnega Zbora RS z dne 21.5.2009 (Закон за адвокатурата — неофициална консолидирана версия, приета на заседанието на словенския парламент от 21.5.2009 г.)
Описание:	Инвестиции Търговското присъствие на вписаните в словенската адвокатска колегия адвокати може да бъде учредявано само под формата на еднолично предприятие, адвокатско дружество с ограничена отговорност (съдружие) или адвокатско дружество с неограничена отговорност (съдружие). Дейностите на адвокатското дружество се ограничават до предоставянето на правни услуги. Само адвокати могат да бъдат съдружници в адвокатско дружество.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводни услуги и водене на счетоводни услуги Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86213, CPC 86219, CPC 86220
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Zakon o revidiranju (Zrev-2 Uradni list RS, št. 65/2008), (Закон за одитната дейност - Държавен вестник на Република Словения № 65/2008)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Изисква се търговско присъствие.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с недвижими имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, CPC 822
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за дейността на агенциите за недвижими имоти
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват словенски граждани и предприятия да предоставят услуги на агент по недвижими имоти, Словения ще позволи граждани и предприятия от Канада да предоставят услуги на агент по недвижими имоти при същите условия, в допълнение към изпълнението на следните изисквания: право да действат като брокер на недвижими имоти в държавата на произход, представяне на свидетелство за съдимост и вписване в регистъра на брокерите на недвижими имоти в компетентното министерство (на Словения).

Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	СРС 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за фармацевтичната дейност (Държавен вестник № 36/2004), членове 2, 6-8, 13-14 Закон за лекарствените продукти (Държавен вестник на Република Словения № 31/06, 45/08), членове 17, 21, 74, 79, 81
Описание:	Инвестиции Частни лица могат да извършват фармацевтична дейност въз основа на концесия, предоставена от компетентния административен орган на общината със съгласието на Министерството на здравеопазването, след получаване на предварително становище от Камарата на аптеките и от Здравноосигурителния институт на Словения.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на началното образование
Отраслова класификация:	СРС 921
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за организацията и финансирането на образованието (Държавен вестник на Република Словения, № 12/1996) и неговите актуализации, член 40
Описание:	Инвестиции Частно финансирани начални училища могат да откриват само физически и юридически лица от Словения. Доставчикът на услуги трябва да създаде седалище или клон.
Сектор:	Здравни и социални услуги
Подсектор:	Услуги в областта на здравеопазването
Отраслова класификация:	СРС 931
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за здравните услуги, Държавен вестник на Република Словения, № 23/2005, членове 1,3, 62-64 Закон за лечението на стерилитета и процедурите за асистирано биомедицинско възпроизводство, Държавен вестник на Република Словения, №: 70/00, членове 15 и 16

Описание:	Инвестиции Предоставянето на следните услуги е предмет на държавен монопол: Осигуряване на кръв и кръвни продукти, събиране и съхраняване на човешки органи за трансплантация, социомедицински, хигиенни, епидемиологични и здравно-екологични услуги, услуги на патологоанатоми и асистирано биомедицинско възпроизводство.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (без застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за пенсиите и осигуровките за инвалидност (Държавен вестник № 109/2006), член 306
Описание:	Финансови услуги Пенсионни схеми могат да бъдат предлагани от взаимни пенсионни фондове (които не са юридически лица и поради това се управляват от застрахователно дружество, банка или пенсионно дружество), от пенсионни или застрахователни дружества. Освен това една пенсионна схема може да се предлага и от пенсионноосигурителни институции, учредени в съответствие с разпоредбите, приложими в държава — членка на ЕС.
Сектор:	Енергийни услуги
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива Услуги по съхранение и складиране на горива, транспортирани по тръбопровод
Отраслова класификация:	CPC 7131, част от CPC 742
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Energetski zakon (Закон за енергетиката), Държавен вестник на Република Словения, № 27/07- консолидирана версия 70/80, 22/2010
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Изисква се лиценз за производството, търговията и разпределението на течни горива, преработката на нефт и нефтопродукти, преноса и разпределението на енергия и горива чрез мрежи, съхранението на газообразно, течно и твърдо гориво, доставката на електрическа енергия, газ или топлинна енергия, извършването на дейност на пазара на електроенергия или природен газ, представителството и посредничеството на пазарите за електроенергия и природен газ. За тези дейности се изисква регистрация, условие за която е установяването в Словения.
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова

	Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Член 210 от Кодекса на морското корабоплаване
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Морски кораби, използвани за нетърговски цели, могат да бъдат регистрирани, за да плават под словенско знаме, ако: а) повече от половината от дяловете на кораба са притежание на граждани на Република Словения, граждани на държава — членка на ЕС, или на юридически лица със седалище в Словения или в държава — членка на ЕС; или б) повече от половината от дяловете на кораба са притежание на гражданин на държава, която не е членка на ЕС и корабният оператор отговаря на някое от описанията в предходния параграф, със съгласието на собственика на кораба Ако собственикът или съсобственикът не е гражданин на Словения или юридическо лице със седалище и адрес на управление в Словения, трябва да бъде назначен упълномощен представител, който да приеме връчването на съдебните и административни разпоредения, предхождащо регистрацията на кораба. Разрешението трябва да бъде съобщено на компетентния орган, отговорен за воденето на регистъра. Не могат да бъдат регистрирани кораби, оборудвани с ядрени енергийни устройства.

Резерви, приложими в Испания

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кралски указ 664/1999 от 23 април 1999 г. относно чуждестранните инвестиции
Описание:	Инвестиции За чуждестранните инвестиции в дейности, които са пряко свързани с инвестиции в недвижими имоти за дипломатически мисии на държави, които не са членки на ЕС, се изисква административно разрешение от испанския Министерски съвет, освен ако е налице споразумение за реципрочна либерализация.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Estatuto General de la Abogacía Española, aprobado por Real Decreto 658/2001, art. 13.1 ^a
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, включително представителство пред съд, се изисква пълноправно членство в адвокатската колегия. Само граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или на Конфедерация Швейцария могат да бъдат вписани в адвокатската колегия, придобивайки по този начин правоспособност да предоставят правни услуги в областта на националното право. За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. Някои правноорганизационни форми могат да бъдат запазени изключително за юристи, които са членове на адвокатската колегия, включително и на недискриминационна основа.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Real Decreto Legislativo 1/2011 de 1 de julio por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Auditoria de Cuentas, arts. 8.1, 8.2.c, 9.2, 9.3,10.1
Описание:	Трансгранична търговия с услуги По отношение на регистрираните одитори се прилага условие за гражданство на държава — членка на ЕС. Тази резерва не се прилага за извършването на одит на дружества от държави извън ЕС, допуснати да търгуват в рамките на регулиран пазар в Испания.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Права върху интелектуална собственост
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ley 11/1986, de 20 de marzo, de Patentes de Invención y Modelos de utilidad, arts. 155-157
Описание:	Трансгранична търговия с услуги По отношение на представителите по индустриална собственост се прилага условие за гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Real Decreto 1840/2000. Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española (Статут на сдружението на ветеринарите в Испания), членове 62, 64
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Членството в професионално сдружение е задължително, като се прилага условие за гражданство на държава — членка на ЕС, което може да бъде отменено с двустранно професионално споразумение.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с тютюн и тютюневи изделия
Отраслова класификация:	CPC 63108
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ley 13/1998 de 4 de Mayo de Ordenación del Mercado de Tabacos y Normativa Tributaria, art. 4
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Държавен монопол върху търговията на дребно с тютюн и тютюневи изделия. За установяването на постоянен обект се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (Закон 16/1997 от 25 април, уреждащ обслужването в аптеките), членове 2, 3.1 Ley 29/2006, de 26 de julio, de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios, art. 2(5) (Закон 29/2006 от 26 юли, уреждащ безопасната и правилна употреба на фармацевтични и медицински продукти).
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Единствено физическите лица имат право да предоставят услуги по търговия на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки за обществеността. Всеки фармацевт не може да получи повече от един лиценз. Разрешение за установяване се дава след тест за икономическа необходимост. Основни критерии: гъстота в района. Поръчката на фармацевтични продукти по пощата е забранена.
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 923
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Ley Orgánica 6/2001, de 21 de Diciembre, de Universidades. (Закон 6 / 2001 от 21 декември за университетите), чл. 4
Описание:	Инвестиции Изисква се разрешение за откриването на частно финансиран университет, който да издава признати дипломи или образователни степени; процедурата включва консултиране на парламента. Прилага се тест за икономическа необходимост, като основни критерии са гъстотата на населението и гъстотата на съществуващите обекти.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Real Decreto Legislativo 6/2004, de 29 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de ordenación y supervisión de los seguros privados (Закон за уредбата и надзора на частното застраховане)
Описание:	Финансови услуги Преди да регистрира клон или представителство в Испания за целите на предоставянето на определени класове застраховки, даден чуждестранен застраховател трябва да е бил упълномощен да извършва дейност със същите класове застраховки в своята държава на произход в продължение на поне пет години.

Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Регионално (подфедерално)
Мерки:	<p>Andalucía Decreto 80/2010, de 30 de marzo, de simplificación de trámites administrativos y de modificación de diversos Decretos para su adaptación al Decreto-ley 3/2009, de 22 de diciembre, por el que se modifican diversas Leyes para la transposición en Andalucía de la Directiva relativa a los Servicios en el Mercado Interior, art 3.5</p> <p>Aragón <u>Decreto 264/2007</u>, de 23 de octubre, del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el Reglamento de Guías de Turismo, art. 13</p> <p>Cantabria <u>Decreto 51/2001</u>, de 24 de julio, art. 4, por el que se modifica el <u>Decreto 32/1997</u>, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turístico-informativas privadas</p> <p>Castilla y León <u>Decreto 25/2000</u>, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto <u>101/1995</u>, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.</p> <p>Castilla la Mancha <u>Decreto 96/2006</u>, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas.</p> <p>Cataluña Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, art. 88.</p> <p>Comunidad de Madrid <u>Decreto 84/2006</u>, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de Marzo.</p> <p>Comunidad Valenciana <u>Decreto 90/2010</u>, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell.</p> <p>Extremadura <u>Decreto 43/2000</u>, de 22 de febrero, por el que se modifica el Decreto <u>12/1996</u>, de 6 de febrero, por el que se aprueba el reglamento de la actividad profesional de Guía Turístico</p> <p>Galicia <u>Decreto 42/2001</u>, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, <u>guías de turismo</u> y turismo activo.</p> <p>Illes Balears <u>Decreto 136/2000</u>, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto <u>112/1996</u>, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares.</p>

Islas Canarias

Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, art 5

La Rioja

Decreto 20/2000, de 28 de abril, de modificación del Decreto 27/1997, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guías de Turismo.

Navarra

Decreto 125/95, de 20 de mayo, por el que se regula la profesión de guías de turismo en Navarra.

Principado de Asturias

Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias.

Región de Murcia

Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior (los guías podrían ser extranjeros si tienen homologación de las titulaciones requeridas)

Описание:**Трансгранична търговия с услуги**

За предоставянето на екскурзоводски услуги се изисква гражданство на държава — членка на ЕС.

Сектор:

Риболов, транспорт

Подсектор:

Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова
Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове
Пилотски (поцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране
Услуги по спасяване и изваждане на кораби
Други помощни услуги в областта на водния транспорт
Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения

Отраслова класификация:

ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.10502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва:

Национално третиране
Достъп до пазара
Задължения

Равнище на управление:

Национално

Мерки:

Закон за пристанищата и морското корабоплаване (Кралски указ 2/2011), членове 251, 252, 253 и Допълнителна разпоредба, 16-то тире, точка 4, буква а), както и член 6, в Кралски указ 1516/2007 относно правния режим за каботаж и морското корабоплаване от обществен интерес

Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт За да регистрира кораб в националния регистър на Испания и да получи правото да плава под националното знаме, собственикът на кораба или лицето, което притежава изключителни права на собственост върху този кораб, трябва да бъде испански гражданин или да е установен(о) в Испания или регистриран(о) в друга държава — членка на ЕС. За да може да регистрира кораб в Специалния регистър, дружеството собственик трябва да бъде установено на Канарските острови.
------------------	---

Резерви, приложими в Швеция

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lag om utländska filialer m.m (Закон за чуждестранните клонове) (1992:160) Aktiebolagslagen (Закон за дружествата) (2005:551), Закон за кооперативните стопански сдружения (1987:667) Закон за европейските обединения по икономически интереси (1994:1927)

Описание:	Инвестиции Чуждестранно дружество, което не е учредило юридическо лице в Швеция или извършва своята стопанска дейност чрез търговски представител, осъществява своите търговски дейности посредством клон, който е регистриран в Швеция и има независимо управление и отделно счетоводство. Изпълнителният директор на клона и заместник изпълнителният директор, ако такъв бъде назначен, трябва да пребивават в ЕИП. Физическо лице, което не пребивава в ЕИП и осъществява търговски дейности в Швеция, определя и регистрира свой представител, отговарящ за дейностите в Швеция, който пребивава в държавата. За дейностите в Швеция се води отделно счетоводство. Компетентният орган може в отделни случаи да предвиди изключения от изискването за осъществяване на дейност чрез клон и от изискването за пребиваване. Строителните проекти с продължителност по-малко от една година, извършвани от дружество, намиращо се извън ЕИП, или физическо лице, пребиваващо извън ЕИП, са освободени от изискванията за създаване на клон или за назначаване на представител, пребиваващ в страната. Шведско дружество с ограничена отговорност може да бъде учредено от физическо лице, което пребивава в ЕИП, от шведско юридическо лице или от юридическо лице, учредено в съответствие със законодателството на държава от ЕИП, което има седалище, главно управление или основно място на стопанска дейност в рамките на ЕИП. Съдружие може да бъде учредител само ако всички собственици с неограничена лична отговорност пребивават в ЕИП. Учредителите извън ЕИП могат да поискат разрешение от компетентния орган.
------------------	---

За дружества с ограничена отговорност и сдружения за икономическо сътрудничество най-малко 50 % от членовете на съвета на директорите, поне 50 % от заместник-членовете на съвета на директорите, изпълнителният директор, заместник-изпълнителният директор, както и поне едно от лицата, упълномощени да подписват документи от името на дружеството, ако има такива, трябва да пребивават в ЕИП. Компетентният орган може да предвиди изключения от това изискване. Ако нито един от представителите на дружеството или сдружението не пребивава в Швеция, съветът трябва да определи и да регистрира лице, пребиваващо в Швеция, което е упълномощено да получава услуги от името на дружеството или сдружението.

Подобни условия се прилагат за установяването на правни субекти от всеки друг вид.

Сектор:	Животновъдство
Подсектор:	Отглеждане на северни елени
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 014
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за отглеждането на северни елени (1971:437), параграф 1
Описание:	Инвестиции Само народът Саами може да притежава стопанство за отглеждане на северни елени и да упражнява дейност по отглеждането им.
Сектор:	Риболов и аквакултура
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Морски закон (1994:1009) Закон за риболова (1993:787) Наредба за риболова, аквакултурата и риболовната промишленост (1994:1716) Правилници за риболова на Националния съвет по рибарство (2004:25) Правилник за сигурността на корабите (2003:438)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги „Професионален риболов“ означава риболов, извършван въз основа на професионален лиценз за риболов или риболов, извършван от чуждестранни рибари, притежаващи специално разрешение за професионален риболов в териториалните води на Швеция или в шведската икономическа зона.

Професионален лиценз за риболов може да се издаде на рибар, за който риболовът е от първостепенно значение за неговата прехрана, и когато риболовът е свързан със шведската риболовна промишленост. Връзката с шведската риболовна промишленост може да се докаже например посредством факта, че половината от улова през дадена календарна година (изразен в стойност) се разтоварва в Швеция, ако половината от риболовните рейсове потеглят от шведски пристанища или половината от рибарите в риболовния флот са с местожителство в Швеция.

За плавателни съдове с дължина над пет метра са необходими разрешително за плавателен съд и разрешително за професионален риболов. Разрешително се издава, ако, наред с другото, плавателният съд е вписан в националния регистър и има действителна икономическа връзка със Швеция, а притежателят на разрешителното и командирът на плавателния съд са рибари с разрешително за професионален риболов.

Командирът на риболовен кораб с брутен тонаж над 20 тона е гражданин на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Освобождаване може да предостави Шведската агенция по транспорта.

Даден кораб се счита за шведски и може да плава под шведско знаме, ако повече от половината от кораба е собственост на шведски граждани или юридически лица. Правителството може да разреши на чуждестранни плавателни съдове да плават под шведско знаме, ако тяхната дейност се контролира от Швеция или ако собственикът може да докаже, че има постоянно пребиваване в Швеция. Плавателни съдове, при които 50 % от дяловете се притежават от граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или от дружества, чието седалище, главно управление или основно място на стопанска дейност се намират в държава — страна по Споразумението за ЕИП, и чиито дейности се контролират от Швеция, също могат да бъдат регистрирани в шведския регистър.

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Rättegångsbalken (Шведски процесуален кодекс) (1942:740) Шведската адвокатска колегия прие Кодекс на поведение на 29 август 2008 г.

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

За членство в адвокатската колегия, което е необходимо условие за ползването на шведското звание „advokat“, се изисква пребиваване в ЕС, ЕИП или Конфедерация Швейцария. Освобождаване може да предостави съветът на Шведската адвокатска колегия. За предоставянето на услуги в областта на националното законодателство не е необходимо вписване в адвокатската колегия.

Член на шведската адвокатска колегия може да бъде наеман като служител единствено от лице, което е член на адвокатската колегия, или от дружество, което извършва дейност на член на колегията. Възможно е обаче член на адвокатската колегия да бъде нает от чуждестранно дружество, извършващо адвокатска дейност, при условие че дружеството е със седалище в държава от ЕС, ЕИП или Конфедерация Швейцария.

Членовете, които извършват дейността си под формата на дружество или съдружие не могат да работят с друга цел и не могат да извършват друга дейност освен упражняването на адвокатската професия. Сътрудничеството с други адвокатски дружества е разрешено, но за сътрудничество с чуждестранни дружества се изисква разрешение от Съвета на адвокатската колегия.

Само членове могат пряко или косвено или посредством дружество да упражняват професията на адвокат, да притежават дялове в дружеството или бъдат партньори. Само член на адвокатската колегия може да бъде член или заместник-член на управителния съвет, заместник-изпълнителен директор, лице, упълномощено да подписва от името на дружеството или съдружието, или негов секретар

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Revisorslagen (Закон за одиторите) (2001:883) Revisionslag (Закон за одитната дейност) (1999:1079) Aktiebolagslagen (Закон за дружествата) (2005:551) Lag om ekonomiska föreningar (Закон за кооперативните стопански сдружения (1987:667) Други нормативни актове, уреждащи изискванията за използване на услугите на правоспособни одитори
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Само правоспособни в Швеция одитори, правоспособни одитори и регистрирани одиторски дружества могат да извършват услуги по задължителен одит по отношение на някои правни субекти, в това число всички дружества с ограничена отговорност, както и за физически лица.</p> <p>Само лицензирани в Швеция одитори и регистрирани публични счетоводни дружества могат да притежават дялове или да образуват съдружия в дружества, които извършват професионален одит (за официални цели).</p> <p>За предоставянето на одобрение се изисква пребиваване в държава — страна по Споразумението за ЕИП, или в Конфедерация Швейцария.</p> <p>Титлите „одобрен одитор“ и „правоспособен одитор“ могат да бъдат използвани единствено от одитори, одобрени или получили правоспособност в Швеция.</p> <p>Одиторите от сдружения за икономическо сътрудничество и някои други предприятия, които не са сертифицирани или одобрени счетоводители, трябва да пребивават в рамките на ЕИП, освен ако правителството или правителствен орган, назначен от правителството, се произнесе другоаче по конкретен случай.</p>
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по отдаване под наем или на лизинг на превозни средства без оператори
Отраслова класификация:	CPC 831
Вид резерва:	Национално третиране

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lag (1998:424) om biluthyrning (Закон за наемането и оперативния лизинг на автомобили)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Доставчиците на услуги по отдаване под наем или оперативен лизинг на автомобили и на определени превозни средства с повишена проходимост (terrängmotorfordon) без водач, отдадени под наем или на оперативен лизинг за период, който не надвишава една година, са длъжни да определят лице, натоварено, наред с другото, да гарантира, че дейността се извършва при съблюдаване на приложимите норми и разпоредби, и че се спазват правилата за пътна безопасност. Това лице трябва да има местожителство в Швеция.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори Отдаване на кораби под наем или на лизинг
Отраслова класификация:	CPC 83103
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Sjölagen (Морски закон) (1994:1009), глава 1, § 1
Описание:	Инвестиции За да може да се плава под шведско знаме, в случай на чуждестранно участие в собствеността на корабите трябва да се представи доказателство за преобладаващо шведско влияние в операторската дейност. „Преобладаващо шведско влияние“ означава пропорционално голям дял шведски собственици на кораба и експлоатацията на кораба от територията на Швеция. На чуждестранни кораби може да бъде предоставено освобождаване от това правило когато те са наети или взети на лизинг от шведски юридически лица посредством безрбоут чартърни договори. С оглед на предоставянето на освобождаване договорът за безрбоут чартър трябва да бъде представен на Шведската морска администрация и да се докаже, че чартърът поема пълна отговорност за експлоатацията и за екипажа на взетия на лизинг или под наем кораб. Продължителността на договора трябва да бъде най-малко една до две години.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Други бизнес услуги
Отраслова класификация:	CPC 87909
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за кооперативните строителни дружества (1991:614)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Стопанският план на дадено строително дружество трябва да бъде заверен от две лица. Тези лица трябва да бъдат публично одобрени от органите на държавите страни по споразумението за ЕИП.

Сектор:	Други бизнес услуги, неклассифицирани другаде
Подсектор:	Заложни къщи
Отраслова класификация:	Част от CPC 87909
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	ЗАКОН ЗА ЗАЛОЖНИТЕ КЪЩИ (1995:1000)
Описание:	Инвестиции Заложните къщи трябва да бъдат учредени като дружество с ограничена отговорност или като клон.
Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Услуги по търговия на дребно
Отраслова класификация:	Част от CPC 631, част от CPC 6322
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за спиртните напитки (2010:1622)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Systembolaget AB разполага с монополно положение в търговията на дребно с твърд алкохол, вино и бира (с изключение на безалкохолна бира). Спиртни напитки са напитки със съдържание на алкохол над 2,25 обемни процента. За бира минималната граница е 3,5 обемни процента алкохолно съдържание.
Сектор:	Издателска и полиграфическа дейност
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 22, CPC 88442
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	ЗАКОН ЗА СВОБОДАТА НА ПЕЧАТА (1949:105) Закон за правото на свободно изразяване (1991:1469) Наредби във връзка със закона за свободата на печата и закона за правото на свободно изразяване (1991:1559)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Физическите лица, собственици на периодични издания, отпечатани и публикувани в Швеция, трябва да пребивават в Швеция или да са граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Собствениците на такива периодични издания, които са юридически лица, трябва да са установени в държава от ЕИП. Отговорният редактор за периодичните издания, отпечатани и публикувани в Швеция, и за техническите записи трябва да има местожителство в Швеция.

Сектор:	Услуги в областта на околната среда
Подсектор:	Опазване на въздуха и климата
Отраслова класификация:	CPC 9404
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за превозните средства (2002:574)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Само субекти, установени в Швеция или с основно седалище в Швеция, могат да бъдат акредитирани да извършват услуги за контрол на отработени газове.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Lag om försäkringsförmedling (Закон за застрахователното посредничество) (2005:405), глава 3, § 2
Описание:	Финансови услуги Застрахователните посредници, които не са учредени като физически лица в Швеция, могат да се установяват само чрез учредяване на клон.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за дейността на чуждестранните застрахователи в Швеция (1998:293)
Описание:	Финансови услуги Предоставянето на услуги по пряко застраховане е разрешено само чрез лицензиран в Швеция доставчик на застрахователни услуги, при условие че чуждестранният доставчик на услуги и шведското застрахователно дружество принадлежат на една и съща групировка от дружества или са сключили споразумение за сътрудничество.
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

Отраслова класификация:

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Sparbankslagen (Закон за спестовната каса) (1987:619), глава 2, § 1, част 2
Описание:	Финансови услуги Учредителят на спестовна каса трябва да бъде физическо лице, което пребивава в държава — страна по Споразумението за ЕИП.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, различни от риболов и аквакултура, но включително услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове. Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Задължения
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Морски Закон (1994:1009), Наредба относно безопасността на корабоплаването (1994:1009) Правилник за сигурността на корабите (2003:438)
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Даден кораб се счита за шведски и може да плава под шведско знаме, ако повече от половината от дяловете на кораба са собственост на шведски граждани или юридически лица. Правителството може да разреши на чуждестранни плавателни съдове да плават под шведско знаме, ако тяхната дейност се контролира от Швеция или ако собственикът може да докаже, че има постоянно пребиваване в Швеция. Плавателни съдове, при които 50 % или повече от дяловете се притежават от граждани на държава — страна по Споразумението за ЕИП, или от дружества, чието седалище, главно управление или основно място на стопанска дейност се намират в държава — страна по Споразумението за ЕИП, и чиито дейности се контролират от Швеция, също могат да бъдат регистрирани в шведския регистър. Командирът на търговски или традиционен плавателен съд трябва да е гражданин на държава — страна по Споразумението за ЕИП. Освобождаване може да предостави Шведската агенция по транспорта. Друга резерва на Швеция се прилага по отношение на плавателните съдове, използвани за риболов и аквакултура.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги в областта на железопътния транспорт

Отраслова класификация:	CPC 7111
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Järnvägslagen (Закон за железопътните превози) (2004:519), глава 5, раздел 2с
Описание:	Инвестиции Вземането и оставянето на пътници по линията Стокхолм — летище Арланда (където Арланда е началната или крайната точка на пътуването) може да се извършва само от един оператор. Операторът на линията Стокхолм — Арланда може да позволи на други оператори да използват линията. Тази резерва не се прилага за превоза на пътници между Арланда и други дестинации, различни от Стокхолм.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги на автомобилни превозвачи на товари и на пътници
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Yrkestrafiklag (2012:210) (Закон за професионалния превоз) Lag om vägtrafikregister (2001:558) (Закон за регистъра на пътните превози) Yrkestrafikförordning (2012:237) (Правителствена наредба относно професионалните превози) Taxitrafiklag (2012:211) (Закон за таксиметровите услуги) Taxitrafikförordning (2012:238) (Правителствена наредба за таксиметровите услуги)
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За да се упражнява професията на автомобилен превозвач на товари, е необходим шведски лиценз. Критериите за получаване на лиценз за извършване на таксиметрови услуги включват определянето от дружеството на физическо лице, което да действа като ръководител на транспортната дейност (изискване за <i>de facto</i> пребиваване — вж. шведската резерва относно видовете установяване). Критериите за получаване на лиценз от други автомобилни превозвачи включват дружеството да е установено в ЕС, да има обект, разположен в Швеция, и да е определило физическо лице, което да действа като ръководител на транспортната дейност и което трябва да пребивава в ЕС. Лицензите се издават при недискриминационни условия, с изключение на факта, че автомобилните превозвачи на товари и на пътници по принцип могат да използват само превозни средства, които са регистрирани в националния регистър за движението по пътищата. Ако превозно средство е регистрирано в чужбина, собственост е на физическо или юридическо лице, чието основно местопребиваване е в чужбина, и е въведено на територията на Швеция за временно ползване, превозното средство може да бъде временно използвано в Швеция. Понятието за временно ползване обикновено се определя от шведската агенция по транспорта в смисъл на не повече от една година.

Операторите на услуги по трансграничен автомобилен превоз на стоки и пътници извън границите на държавата трябва да притежават лиценз за извършването на такива превози, издаден от компетентния орган в държавата, в която са установени. Допълнителни изисквания по отношение на трансграничната търговия могат да бъдат уредени в двустранни споразумения в областта на сухопътния транспорт. За превозни средства, за които не се прилагат подобни двустранни споразумения, е необходим също лиценз от Шведската агенция по транспорта.

Резерви, приложими в Обединеното кралство

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Регионално
Мерки:	За Англия и Уелс — Закон за адвокатурата от 1974 г., Закон за правораздаването от 1985 г. и Закон за правните услуги от 2007 г. За Шотландия — Закон за адвокатурата от 1980 г. и Закон за правните услуги от 2010 г. За Северна Ирландия — Наредба за адвокатската професия от 1976 г. Освен това мерките, приложими във всяка юрисдикция, включват всички изисквания, установени от професионалните и регулаторните органи.
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на някои правни услуги в Обединеното кралство съответните професионални или регулаторни органи могат да изискват пребиваване (търговско присъствие). За предоставянето на правни услуги в областта на правото на ЕС и правото на държава — членка на ЕС, може да се изисква на недискриминационна основа търговското присъствие да е учредено под някоя от правните форми, позволени съгласно националното законодателство. В допълнение към това националното законодателство може да съдържа недискриминационни изисквания по отношение на организацията на разрешените правни форми.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за ветеринарните лекари (1966 г.)
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Достъп само чрез съдружие или физически лица.

Физическо присъствие се изисква за дейности по ветеринарна хирургия. Съгласно Закона за ветеринарните лекари в Обединеното кралство практикуването на ветеринарно-медицинска дейност от лице, което не е ветеринарен лекар (и съответно не е член на Кралската колегия на ветеринарните лекари — RCVS), представлява престъпление.

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Добив на суров нефт и природен газ, услуги, свързани с минното дело, свързани научни и технически консултантски услуги
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 11,CPC 883,CPC 8675
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Закон за петрола и петролните продукти от 1988 г.
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Лиценз е необходим за предприемането на дейности по проучване и добив в континенталния шелф на Обединеното кралство (UKCS), както и за предоставянето на услуги, които изискват пряк достъп до или експлоатация на природни ресурси.</p> <p>Тази резерва се прилага за производствените лицензи, издавани по отношение на континенталния шелф на Обединеното кралство. За да бъде притежател на лиценз, дружеството трябва да има място на стопанска дейност в Обединеното кралство. Това означава едно от следните: а) присъствие на персонал в Обединеното кралство; б) регистрация на дружество от Обединеното кралство в Камарата на дружествата; или в) регистрация на клон на чуждестранно дружество в Обединеното кралство в Камарата на дружествата. Това изискване се прилага за всяко дружество, което подава заявление за нов лиценз, както и за всяко дружество, което иска да се присъедини към съществуващ лиценз чрез разпределяне. То се прилага за всички лицензии и за всички предприятия, независимо от това дали те са оператори или не.</p> <p>За да може да бъде страна по лиценз в дадена производствена сфера, дадено дружество трябва: а) да е регистрирано в Камарата на дружествата като дружество от Обединеното кралство; или б) да осъществява своята дейност чрез постоянен обект в Обединеното кралство, както е определено в раздел 148 на Закона за финансите от 2003 г. (за което обикновено се изисква присъствие на персонал).</p>
Сектор:	Риболов Транспорт
Подсектор:	Всички търговски морски дейности, извършвани от морски кораб, в това число риболов, аквакултура и услуги, свързани с риболова Услуги по превоз (на пътници и товари) с морски плавателни съдове Пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране Услуги по спасяване и изваждане на плавателни съдове Други помощни услуги в областта на водния транспорт Строителни работи за водни пътища, пристанища, язовири и други водни съоръжения
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC5223, CPC 721, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление:	Национално
Мерки:	Кодекс на търговското мореплаване (регистрация на корабите) от 1993 г. и Закон за търговското корабоплаване от 1995 г.
Описание:	Инвестиции и услуги по международен морски транспорт За регистрирането на плавателен съд, плаващ под знамето на Обединеното кралство, е необходимо преобладаващата част от дяловете на плавателния съд да са притежание на правоспособни лица. Тези правоспособни лица може да включват: британски граждани, пребиваващи в Обединеното кралство; британски граждани, непребиваващи в Обединеното кралство, когато се назначава представител с местоживееене в Обединеното кралство; и учредени като юридическо лице в Обединеното кралство и в ЕИП дружества с място на дейност в Обединеното кралство или назначен представител в Обединеното кралство.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Уводни бележки

Резерви по отношение на бъдещи мерки

1. В списъците за всяка от страните към настоящото приложение са изложени, по смисъла на членове 8.15 (Резерви и изключения), 9.7 (Резерви), 14.4 (Резерви) и за Европейския съюз — член 13.10 (Резерви и изключения), резервите, формулирани от същата страна по отношение на специфични сектори, подсектори или дейности, за които тя може да запази съществуващите или да приеме нови или в по-голяма степен ограничителни мерки, които не съответстват на задълженията, наложени съгласно:
 - а) членове 8.6 (Национално третиране), 9.3 (Национално третиране) или, за Европейския съюз — член 13.3 (Национално третиране);
 - б) членове 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 9.5 (Третиране като най-облагодетелствана нация) или, за Европейския съюз — член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация);
 - в) членове 8.4 (Достъп до пазара), 9.6 (Достъп до пазара) или, за Европейския съюз — член 13.6 (Достъп до пазара);
 - г) член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати);
 - д) член 8.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) или, за Европейския съюз — член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите);
 - е) за Европейския съюз — член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги); или
 - ж) Член 14.3 (Задължения).
2. Резервите на дадена страна не накърняват правата и задълженията на страните по ГАТС.
3. Всяка резерва съдържа следните елементи:
 - а) „**Сектор**“ се отнася най-общо до сектора, в който е формулирана резервата;
 - б) „**Подсектор**“ се отнася до специфичния сектор, в който е формулирана резервата;
 - в) „**Отраслова класификация**“ се отнася, когато е приложимо, до дейността, попадаща в обхвата на резервата съгласно CPC, ISIC rev 3.1, или друга дейност, изрично посочена в резервата на дадена страна;
 - г) „**Вид резерва**“ служи за уточняване на посоченото в параграф 1 задължение, по отношение на което се формулира резерва;
 - д) „**Описание**“ определя обхвата на сектора, подсектора или дейностите, попадащи в обхвата на резервата; и
 - е) Под „**Съществуващи мерки**“ се посочват, за целите на прозрачността, съществуващите мерки, приложими за сектора, подсектора или дейностите, попадащи в обхвата на резервата.
4. При тълкуването на дадена резерва се вземат предвид всички елементи на резервата. Елементът „**Описание**“ се ползва с предимство пред всички останали елементи.
5. Резерви, формулирани на равнище Европейски съюз, се прилагат по отношение на мярка на държава — членка на ЕС, на национално равнище, както и по отношение на мярка, взета на някое равнище на управление в държава — членка на ЕС, освен ако резервите не изключват съответната държава членка от състава на Европейския съюз. Резерви, формулирани от Канада на национално равнище на управление или от държава — членка на Европейския съюз, се прилагат по отношение на мярка, взета на регионално, провинциално, териториално или местно равнище на управление в съответната държава.
6. Когато дадена страна запазва в сила мярка, съгласно която като условие за предоставянето на услуги на нейна територия се изисква доставчикът на услугата да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, резервите по отношение на тази мярка, формулирани в областта на трансграничната търговия с услуги, действат като резерви по отношение на инвестициите, в рамките на обхвата на мярката.

7. Резерви по отношение на мярка, съгласно която като условие за предоставянето на финансови услуги на територията на дадена държава се изисква доставчикът на услуги да е физическо лице, гражданин или постоянно или временно пребиваващо на нейна територия лице, и които резерви са формулирани по отношение на член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги), действат като резерви по отношение на членове 13.3 (Национално третиране), 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), 13.6 (Достъп до пазара), и 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите), в рамките на обхвата на мярката.

8. По смисъла на настоящото приложение, включително списъците на всяка от страните към него:

„ISIC rev 3.1“ означава Международната стандартна отраслова класификация на икономическите дейности, съставена от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 4, ISIC rev 3.1, 2002.

9. Следните съкращения са използвани в списъка на Европейския съюз към настоящото приложение:

- AT Австрия
- BE Белгия
- BG България
- CY Кипър
- CZ Чешката република
- DE Германия
- DK Дания
- EU Европейски съюз, включително всички негови държави членки
- ES Испания
- EE Естония
- FI Финландия
- FR Франция
- EL Гърция
- HR Хърватия
- HU Унгария
- IE Ирландия
- IT Италия
- LV Латвия
- LT Литва
- LU Люксембург
- MT Малта
- NL Нидерландия
- PL Полша
- PT Португалия
- RO Румъния
- SK Словакия
- SI Словения
- SE Швеция
- UK Обединеното кралство

Списък на Канада**Резерви, приложими в Канада****(приложими във всички провинции и територии)****Резерва II-C-1**

Сектор:	Свързани с коренното население въпроси
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които на инвеститори от Европейския съюз и на техните инвестиции или на доставчици на услуги от Европейския съюз се отказват права или преференции, предоставяни на коренното население.
Съществуващи мерки:	<i>Constitution Act, 1982</i> , който се явява списък Б към <i>Canada Act 1982 (U.K.)</i> , 1982, с. 11

Резерва II-C-2

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с договорености за колективно предлагане на пазара на селскостопански стоки, което включва дейности като производство, ценообразуване, покупко-продажба или всякакви други дейности във връзка с представянето на продукта или предлагането му на определено място и време за закупуване с цел консумация или употреба.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-3

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:**

Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:**Инвестиции**

1. Британска Колумбия, Ню Брънзуик, Нова Скотия, Нунавут, остров Принц Едуард, Квебек, Северозападните територии и Юкон си запазват правото да приемат или да запазват в сила, по отношение на предприятия от Канада, които представляват попадаща в обхвата инвестиция, мярка, с която се изисква 25 % или по-малко от членовете на Съвета на директорите или на негов комитет да са с определена националност. Изменение на посочена по-горе мярка не бива да води до по-слабо съответствие на мярката, в сравнение със съществуващото непосредствено преди изменението, със задълженията, посочени в осма глава (Инвестиции).
2. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, съгласно които се изисква до 50 % от членовете на Съвета на директорите на предприятия, които представляват попадаща в обхвата инвестиция, да са обичайно пребиваващи в Канада. Предоставянето на право на пребиваване на граждани на Европейския съюз, назначени в Съвет на директорите на предприятие, което представлява попадаща в обхвата инвестиция, се извършва в съответствие с канадското законодателство относно влизането на чужди граждани. Гражданите на Европейския съюз обаче не се подлагат на тест за икономическа необходимост единствено за целите на назначаването в Съвета на директорите.

Съществуващи мерки:**Резерва II-C-4****Сектор:**

Всички сектори

Подсектор:**Отраслова класификация:****Вид резерва:**

Достъп до пазара
Национално третиране

Описание:**Инвестиции**

Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се определят изисквания за пребиваване като условие за притежаването на земя от океанския бряг от страна на инвеститори от Европейския съюз или на техни инвестиции.

Съществуващи мерки:**Резерва II-C-5****Сектор:**

Рибарство

Подсектор:

Риболов и услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация:

CPC 04, 882

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с договорености за колективно предлагане на пазара и търговия с рибни и морски продукти и лицензиране на риболов или свързани с риболова дейности, включително влизането на чуждестранни риболовни кораби в изключителната икономическа зона, териториалните води, вътрешните води или пристанищата на Канада и използването на всякакви услуги в тях.
2. Канада се стреми да предоставя на плавателните съдове, плаващи под знамето на държава — членка на Европейския съюз, третиране, което е не по-малко благоприятно от третирането, предоставяно в подобни ситуации на плавателните съдове, които плават под знамето на друга чужда държава.

Съществуващи мерки: *Fisheries Act*, R.S.C. 1985, с. F-14
Coastal Fisheries Protection Act, R.S.C. 1985, с. C-33
Coastal Fisheries Protection Regulations, C.R.C. 1978, с. 413
Commercial Fisheries Licensing Policy
Policy on Foreign Investment in the Canadian Fisheries Sector, 1985
Freshwater Fish Marketing Act, R.S.C. 1985, с. F-13

Резерва II-C-6

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Услуги във връзка с пазарите на ценни книжа

Отраслова класификация: CPC 8132

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции**

Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с придобиването, продажбата или разпореждането по друг начин от страна на граждани на Европейския съюз с облигации, държавни облигации или други дългови ценни книжа, емитирани от правителството на Канада или от структура на поднационалното равнище на управление в Канада.

Съществуващи мерки: *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, с. F-11

Резерва II-C-7

Сектор: Производство на храни, напитки и лекарствени продукти

Подсектор: Магазини за спиртни напитки, вино и бира

Отраслова класификация: CPC 241, 242, 243, 62112, 62226, 63107

Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С <i>Importation of Intoxicating Liquors Act</i> на правителството на всяка провинция се предоставя монополно право върху вноса на опияняващи спиртни напитки, които влизат на нейна територия.
Съществуващи мерки:	<i>Importation of Intoxicating Liquors Act</i> , R.S.C. 1985, с. I-3

Резерва II-C-8

Сектор:	Свързани с малцинствата въпроси
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се предоставят права или привилегии на малцинства в неравностойно социално или икономическо положение.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-9

Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на предоставянето на услуги по правоприлагане от страна на публични органи и на корективни услуги, както и следните услуги, доколкото те са социални услуги, установени или поддържани с обществена цел: сигурност на доходите или осигуряване, социална сигурност или осигуряване, социално подпомагане, публично образование, държавна образователна система, здравеопазване и грижи за децата.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-10

Сектор: Социални услуги

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с предлагането на социални услуги, които по начало не са обхванати от формулираната от нея Резерва II-C-9 по отношение на социалните услуги.
2. Тази резерва не се прилага за приемането на нова мярка за налагане на ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал в предоставянето на такива социални услуги.

Съществуващи мерки:

Резерва II-C-11

Сектор: Събиране, пречистване и разпределение на водите

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, по отношение на събирането, пречистването и разпределението на водите.

Съществуващи мерки:

Резерва II-C-12

Сектор: Транспорт

Подсектор: Услуги по пренос по тръбопровод

Отраслова класификация: CPC 713

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, по отношение на издаването на сертификати за пренос на горива по тръбопроводи.

Съществуващи мерки: *National Energy Board Act, R.S.C. 1985, с. N-7*

Резерва II-C-13

Сектор: Транспорт

Подсектор: Продажба и маркетинг на услуги по въздушен транспорт съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)

Отраслова класификация: Съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, отнасящи се до продажбата и маркетинга на услуги по въздушен транспорт.
2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правата и задълженията на Канада по силата на *Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки*, подписано на 17 декември 2009 г. в Брюксел и на 18 декември 2009 г. в Отава.

Съществуващи мерки:

Резерва II-C-14

Сектор: Транспорт

Подсектор: Строителни работи по водни пътища, пристанища, язовири и други водни работи
Транспортни услуги, извършвани от морски или други плавателни съдове,
Помощни и други услуги във водния транспорт
Всякакви други морски дейности с търговски характер, предприемани от или на плавателен съд, посочени под елемент „Описание“ по-долу

Отраслова класификация: CPC 5133, 5223, 721, 722, 745, всякакви други морски дейности с търговски характер, предприемани от или на плавателен съд

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите
Задължения

Описание:**Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт**

1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, засягащи инвестициите в услуги по морски каботаж или предоставянето на тези услуги, включително:
 - а) превоза на стоки или пътници с плавателен съд между точки, намиращи се на територията на Канада или над континенталния шелф на Канада, пряко или през междинна точка извън територията на Канада; но, по отношение на водите над континенталния шелф на Канада, превоза на стоки или пътници само във връзка с проучването, добива или транспортирането на минерални или неживи природни ресурси от континенталния шелф на Канада; и
 - б) извършването, с помощта на плавателен съд, на всякакви други морски дейности с търговски характер на територията на Канада и по отношение на водите над континенталния шелф, както и на други морски дейности с търговски характер, които са свързани с проучването, добива или транспортирането на минерални или неживи природни ресурси от континенталния шелф на Канада.
2. Тази резерва се отнася, наред с другото, до ограниченията и условията за доставчиците на услуги, които имат право да участват в тези дейности, до критериите за издаване на разрешение за временен каботаж на чуждестранни плавателни съдове, както и до ограниченията по отношение на броя на разрешенията за каботаж, издадени на чуждестранни плавателни съдове.
3. От съображения за правна сигурност се уточнява, че тази резерва се прилага, наред с другото, по отношение на морските дейности с търговски характер, предприемани от или на плавателен съд, включително услугите по фидерни превози и преместването на празни контейнери.
4. Тази резерва не се отнася до мярка, свързана с инвестиции в посочените по-долу услуги по морски каботаж или предоставянето на тези услуги, предприемани на плавателен съд, експлоатиран от предприятие от Европейския съюз, или от плавателен съд, експлоатиран от предприятие на трета държава ⁽¹⁾ и притежаван или контролиран от гражданин на Европейския съюз, ако този плавателен съд е регистриран в съответствие със законодателството на държава — членка на Европейския съюз, и плава под знамето на държава — членка на Европейския съюз:
 - а) безвъзмездно преместване на собствени или взети под наем празни контейнери;
 - б) i) непрекъснато предварително или последващо транспортиране на международни товари между пристанищата Халифакс и Монреал и обратно, при използване на плавателни съдове, регистрирани в първия (национален) регистър, посочен в точка 1 от приложението към Съобщение на Комисията С (2004) 43 — Общностни насоки за държавните помощи за морския транспорт; и
 - ii) предварително или последващо транспортиране на международни товари в контейнери между пристанищата Халифакс и Монреал и обратно, като единичен курс по протежение на международна отсечка, при използване на плавателни съдове, регистрирани в първия (национален) или втория (международен) регистър, посочени в точки 1, 2 и 4 от приложението към Съобщение на Комисията С (2004) 43 — Общностни насоки за държавните помощи за морския транспорт; или
 - в) драгиране.

Съществуващи мерки:

Coasting Trade Act, S.C. 1992, с. 31

Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, с. 26

Customs Act, R.S.C. 1985 (второ допълнение), с. 1

Customs and Excise Offshore Application Act, R.S.C. 1985, с. C-53

⁽¹⁾ Канада си запазва правото да не предоставя това по-благоприятно третиране на предприятия от Съединените американски щати.

Резерва II-C-15

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Транспортни услуги, извършвани от морски или други плавателни съдове Помощни услуги във водния транспорт Всякакви други морски дейности с търговски характер, предприемани на плавателен съд, намиращ се във води, които са от интерес и за двете страни
Отраслова класификация:	CPC 721, 722, 745, всякакви други морски дейности с търговски характер, предприемани на плавателен съд
Вид резерва:	Трегиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Описание:	Трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с изпълнението на споразумения, договорености и други форми на официално и неофициално сътрудничество с други държави във връзка с морски дейности във води, които са от интерес и за двете страни, в области като контрола на замърсяванията (включително изискванията за двукорпусни конструкции на петролните танкери), безопасността на корабоплаването, стандартите за инспекция на шлеповете, качеството на водите, пилотажа, спасителните операции, борбата срещу злоупотребата с наркотици и морските комуникации.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-16

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 07
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с броя или вида на притежаваните или контролирани от Канада правни субекти, които управляват или експлоатират транспортна инфраструктура.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-17

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Всички транспортни подсектори, с изключение на следните: Услуги по подреждане и складиране на контейнери

Услуги на морски агенции
Морски спедиторски услуги
Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства
Компютърни системи за резервация
Превоз на пътници и товари с железопътен транспорт
Ремонт и поддръжка на оборудване за железопътен транспорт
Услуги по ремонт на моторни превозни средства, ремаркета и полуремаркета срещу възнаграждение или по договор
Услуги по поддръжка и ремонт на моторни превозни средства
Услуги по поддръжка и ремонт на мотоциклети и снегомобили
Услуги по обработка на товари за целите на сухопътния транспорт
Услуги по съхранение и складиране за целите на сухопътния транспорт
Услуги на агенции за превоз на товари за целите на сухопътния транспорт
Други помощни и спомагателни транспортни услуги за сухопътен транспорт

Отраслова класификация: CPC 07, CPC 51, CPC 61, CPC 886 и всяка друга търговска дейност, предприемана на, или по отношение на плавателен съд, въздухоплавателно средство, превозно средство или оборудване за железопътен транспорт, различна от:
CPC 6112
CPC 6122
CPC 7111
CPC 7112
CPC 741 (само услуги на сухопътния транспорт)
CPC 742 (само услуги на сухопътния транспорт)
CPC 7480 (само услуги на сухопътния транспорт)
CPC 7490 (само услуги на сухопътния транспорт)
CPC 8867
CPC 8868 (само оборудване за железопътен транспорт)
Услуги, свързани с компютърни системи за резервация съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Услуги по ремонт и поддръжка на въздухоплавателни средства съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Услуги по поддръжка и складиране на контейнери, услуги на морски агенции, морски спедиторски услуги съгласно определението в член 14.1 (Определения)

Вид резерва: Достъп до пазара
Задължения

Описание: **Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги по международен морски транспорт**
Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с определянето, установяването, разширяването или експлоатацията на монополи или изключителни доставчици на услуги в транспортния сектор.

Съществуващи мерки:

Резерва II-C-18

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни и спомагателни транспортни услуги Услуги по наземно обслужване съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Отраслова класификация:	CPC 74, услуги по наземно обслужване съгласно определенията в членове 8.1 (Определения) и 9.1 (Определения)
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции <ol style="list-style-type: none">1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничават броят на доставчиците на някои помощни и спомагателни транспортни услуги във връзка със: обслужването на пътници, товари (включително пощенски пратки) и транспортни превозни средства за подпомагане на транспортните превозвачи, на летищата, когато физическите или оперативните ограничения произтичат основно от съображения за безопасност или сигурност.2. В интерес на правната сигурност се уточнява, че в случаите на услуги по наземно обслужване настоящата резерва не засяга правата и задълженията на Канада по силата на Споразумението за въздушен транспорт между Канада и Европейската общност и нейните държави членки, подписано на 17 декември 2009 г. в Брюксел и на 18 декември 2009 г. в Отава.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-19

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по извършване на технически изпитвания и анализи
Отраслова класификация:	CPC 8676
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки във връзка със задължителното инспектиране и сертифициране на плавателни съдове от името на Канада.2. От съображения за правна сигурност се уточнява, че само лице, класификационна или друга организация, упълномощено(а) от Канада, може да извършва задължителни инспекции и да издава канадски морски документи на канадски регистрирани плавателни съдове и тяхното оборудване от името на Канада.
Съществуващи мерки:	

Резерва II-C-20

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:** Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции**

1. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се предоставя диференцирано третиране по силата на двустранно или многостранно международно споразумение, влязло в сила или подписано преди 1 януари 1994 г.
2. Канада си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се предоставя диференцирано третиране на основание на съществуващи или бъдещи двустранни или многостранни споразумения, които се отнасят до:
 - а) въздухоплаването;
 - б) рибарството; или
 - в) морското дело, включително спасителни операции.

Съществуващи мерки:**Списък на Канада****Резерви, приложими в Албърта****Резерва П-РТ-1****Сектор:** Услуги в областта на отдиха, културата и спорта**Подсектор:** Хазарт и игри със залагания**Отраслова класификация:** CPC 96492**Вид резерва:** Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Албърта си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на лотарийни схеми, игрални терминали, игри на късмета, надбягвания, бинго, казина или подобни дейности, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на произведените услуги, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.

2. Настоящата резерва не засяга правото на Албърта да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-2

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643, 88411
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Албърта си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки в горепосочения сектор, с които:<ol style="list-style-type: none">а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на продукцията, изразено като определени количествени единици, под формата квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; илид) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.2. Настоящата резерва не засяга правото на Албърта да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-3

Сектор:	Продукти на селското, горското стопанство и риболова
Подсектор:	Преработка на горски ресурси Продукти на горското стопанство и дърводобива Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива

Отраслова класификация: CPC 03, 8814

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Албърта си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с производството, преработката, предлагането на пазара, извличането и разработването на горските ресурси и продуктите от тях, с които:
 - а) се ограничават броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - б) се ограничават общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничават общият брой на операциите или общото количество на произведените услуги, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничават общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничават или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Албърта да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-4

Сектор: Рибарство

Подсектор: Риболов
Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация: CPC 04, 62224, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Албърта си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на производството, преработката и колективното предлагане на пазара на продукти от аквакултура, морски и рибни продукти, с които:
 - а) се ограничават броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;

- б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на произведените услуги, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Албърта да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-5

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Услуги, свързани с енергоразпределението Услуги по тръбопроводен транспорт Производство, пренос и разпределение на електроенергия, газ, топлинна енергия и топла вода Суров нефт и природен газ
Отраслова класификация:	CPC 120, 17, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>1. Албърта си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с: i) проучването, производството, добива и разработването на находища на суров нефт или природен газ; ii) предоставянето на изключителни права за експлоатация на система за разпределение или пренос, включително свързани услуги по разпределение и пренос чрез тръбопровод и по море; и iii) производството, преноса, разпределението, снабдяването, вноса и износа на електроенергия, с които:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на продукцията, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;

- г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
- д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Албърта да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Британска Колумбия

Резерва II-PT-6

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Производство, пренос и разпределение на електроенергия, газ, топлинна енергия и топла вода Суров нефт и природен газ Нефтен газ и други газообразни въглеводороди Услуги по тръбопроводен транспорт Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 17, 120, 334, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги 1. Британска Колумбия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани със: i) проучването, производството, добива и разработването на находища на суров нефт или природен газ; ii) правата за експлоатация на свързани системи за разпределение или пренос на суров нефт или природен газ, включително свързани услуги по разпределение и пренос чрез тръбопровод и по море; или iii) производството, преноса, разпределението, снабдяването, вноса и износа на електроенергия, с които: а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на продукцията, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;

- г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Британска Колумбия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-7

Сектор: Продукти на селското, горското стопанство и рибарството

Подсектор: Продукти на горското стопанство и дърводобива
Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива

Отраслова класификация: CPC 03, 8814

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Британска Колумбия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с производството, преработката, предлагането на пазара, извличането и разработването на горските ресурси и продуктите от тях, включително издаването на лицензи, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на продукцията, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Британска Колумбия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-8

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риболов Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 62224, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Британска Колумбия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с производството, преработката и колективното предлагане на пазара на продукти от аквакултура, морски или други рибни продукти, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на произведените услуги, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Британска Колумбия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-9**

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и игри със залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Британска Колумбия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с провеждането и управлението на каквито и да е хазартни дейности в провинцията, включително лотарийни схеми, игри на късмета или игри, които изискват едновременно късмет и умения, както и пряко свързани стопански дейности, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на произведените услуги, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
 - г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Британска Колумбия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-10****Сектор:**

Алкохолни напитки

Подсектор:

Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация:

CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва:

Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Британска Колумбия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с вноса, търговията, лицензирането, продажбата и дистрибуцията на алкохолни напитки в провинцията, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, които могат да извършват определена икономическа дейност, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост;

- б) се ограничава общата стойност на сделките или активите, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
- в) се ограничава общият брой на операциите или общото количество на продукцията, изразено като определени количествени единици, под формата на квота или на изискване за тест за икономическа необходимост;
- г) се ограничава общият брой на физическите лица, които могат да бъдат наети в даден подсектор или които дадена попадаща в обхвата инвестиция може да наеме и които са необходими за извършването на дадена стопанска дейност или са пряко свързани с него, под формата на количествена квота или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
- д) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Британска Колумбия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Манитоба

Резерва II-PT-11

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Услуги по търговия на едро с продукти от рибарство Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 62224, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none"> 1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции. 2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-12

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги по тръбопроводен транспорт

Отраслова класификация: CPC 713

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-13

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-14

Сектор: Енергетика

Подсектор: Суров нефт и природен газ
Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 120, 171, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-15

Сектор: Горско стопанство

Подсектор:

Продукти на горското стопанство и дърводобива

Преработка на горски ресурси

Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство

Производство на хартия и изделия от хартия срещу възнаграждение или по договор

Отраслова класификация:

CPC 031, 321, 881 (различни от отдаване под наем на селскостопанско оборудване с оператор и 8814) 88430, 88441

Вид резерва:

Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-16

Сектор:

Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор:

Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация:

CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Манитоба си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Манитоба да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Ню Брънзуик

Резерва II-PT-17

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 17, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Ню Брънзуик си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара на дейности по пренос на хидравлична енергия, получена на територията на провинцията, производство, пренос, разпределение и износ на електроенергия и поддръжка на електрически съоръжения, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Ню Брънзуик да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-18

Сектор: Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва:	Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Ню Брънзуик си запазва правото да установява или да запазва съществуващи монополи в горепосочените подсектори.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Ню Брънзуик да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.
Съществуващи мерки	<i>Gaming Control Act</i> , S.N.B. 2008, с. G-1.5

Резерва II-PT-19

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Ню Брънзуик си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Ню Брънзуик да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.
Съществуващи мерки	<i>New Brunswick Liquor Corporation Act</i> , S.N.B. 1974, с. N-6.1

Резерви, приложими в провинция Нюфаундланд и Лабрадор

Резерва II-PT-20

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Продукти на горското стопанство и дърводобива Преработка на горски ресурси Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Производство на хартия и изделия от хартия срещу вознаграждение или по договор

Отраслова класификация: CPC 031, 321, 881 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 88430, 88441

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочените подсектори, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - б) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-21

Сектор: Лов и риболов

Подсектор: Годни за консумация продукти от животински произход, неклассифицирани другаде
Сурови кожи от други животни, неклассифицирани другаде (пресни или консервирани, но необработени по друг начин)
Риба и други рибни продукти
Друго месо и субпродукти (карантии), годни за консумация, пресни, охладени или замразени (включително заешко месо), с изключение на жабешки бутчета
Животински масла и мазнини, сурови и рафинирани
Дъбени или апретирани кожухарски кожи
Риба, преработена и консервирана
Продажби на хранителни продукти, напитки и тютюневи изделия срещу възнаграждение или по договор
Услуги по търговия на едро с продукти от рибарство

Отраслова класификация: CPC 0295, 02974, 04, 21129, 212, 2162, 2831, 62112, 62224, 8813, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочените подсектори, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; или

- б) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-22**

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 171, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочените подсектори, с които:
- а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
- б) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-23**

Сектор: Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Третиране като най-благоприятелствана нация

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочените подсектори, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - б) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-24****Сектор:**

Транспорт

Подсектор:

Услуги по тръбопроводен транспорт

Отраслова класификация:

CPC 7131

Вид резерва:

Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочения подсектор, с които:
 - а) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; или
 - б) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-25****Сектор:**

Енергетика

Подсектор:Суров нефт и природен газ
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация:	CPC 120, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Провинция Нюфаундланд и Лабрадор си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки по отношение на горепосочените подсектори, с които:<ol style="list-style-type: none">a) се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали ограничението се налага под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост; илиb) се ограничава или се изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нюфаундланд и Лабрадор да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерви, приложими в провинция Северозападни територии****Резерва II-PT-26**

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с животновъдството Услуги, свързани с лова
Отраслова класификация:	CPC 8812, 8813
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-27**

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-28

Сектор: Горско стопанство

Подсектор: Продукти на горското стопанство и дърводобива
Хартии и картони
Преработка на горски ресурси
Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство
Производство на хартия и изделия от хартия срещу възнаграждение или по договор

Отраслова класификация: CPC 03, 321, 881 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 88430, 88441

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-29

Сектор: Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Трегиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-30

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електроенергия
Услуги по тръбопроводен транспорт
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 171, 713, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-31

Сектор: Суров нефт и природен газ

Подсектор: Суров нефт и природен газ
Тръбопроводен транспорт
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 120

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара на дейности по проучване, производство, добив и разработване на находища на суров нефт или природен газ, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се предоставят изключителни права за експлоатация на система за разпределение или пренос, включително свързани услуги по разпределение и пренос чрез тръбопровод и по море.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-32

Сектор: Рибарство

Подсектор: Риба и други рибни продукти
Търговия на едро с рибни продукти
Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация: CPC 04, 62224, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Северозападни територии да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-33

Сектор: Транспорт

Подсектор: Други услуги по сухопътен транспорт

Отраслова класификация: CPC 7121, 71222

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

Провинция Северозападни територии си запазва правото да приема или да запазва в сила изисквания за тест за икономическа необходимост във връзка с предоставянето на услуги по градски и междуградски автобусен превоз. Главните критерии включват проучване на адекватността на настоящите нива на обслужване, необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия, въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата, и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Нова Скотия

Резерва II-PT-34

Сектор: Горско стопанство

Подсектор:

Продукти на горското стопанство и дърводобива

Преработка на горски ресурси

Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство

Производство на хартия и изделия от хартия срещу възнаграждение или по договор

Отраслова класификация: CPC 031, 321, 881 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 88430, 88441

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-35

Сектор: Лов и риболов

Подсектор:

Годни за консумация продукти от животински произход, неклассифицирани другале

Сурови кожи от други животни, неклассифицирани другале (пресни или консервирани, но необработени по друг начин)

Риба и други рибни продукти
Друго месо и субпродукти (каранти), годни за консумация, пресни, охладени или замразени (включително заешко месо), с изключение на жабешки бутчета
Животински масла и мазнини, сурови и рафинирани
Дъбени или апретирани кожухарски кожи
Риба, преработена и консервирана
Продажби на хранителни продукти, напитки и тютюневи изделия срещу възнаграждение или по договор
Услуги по търговия на едро с продукти от рибарство
Превоз на дълбоко замразени или охладени продукти

Отраслова класификация: CPC 0295, 02974, 04, 21129, 212, 2162, 2831, 62112, 62224, отчасти 71231, 8813, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-36

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електроенергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 17, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-37

Сектор: Енергетика

Подсектор: Суров нефт и природен газ
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 120, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се ограничава участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния размер на чуждестранно акционерно участие или на общата стойност на отделните или съвкупни чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-38

Сектор: Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-39

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство на алкохолни напитки.
Отраслова класификация:	CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Провинция Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-40**

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги по тръбопроводен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 713
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Нова Скотия си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочения подсектор, с изключение на мерки, с които се ограничава участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния размер на чуждестранно акционерно участие или на общата стойност на отделните или съвкупни чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на Нова Скотия да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Нунавут**Резерва II-PT-41**

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги, свързани с животновъдството
Услуги, свързани с лова

Отраслова класификация: CPC 8812, 8813

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-42

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. По силата на *Liquor Act* провинция Нунавут е оправомощена да внася, закупува, произвежда, разпространява, доставя, предлага на пазара и продава алкохолни напитки на своя територия и да провежда тези дейности чрез териториален монопол.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки *Liquor Act, R.S.N.W.T. 1988, с. L-9*

Резерва II-PT-43

Сектор: Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочения подсектор, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-44

Сектор: Рибарство

Подсектор: Риба и други рибни продукти
Търговия на едро с рибни продукти
Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация: CPC 04, 62224, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-45

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия Апарати за управление или разпределение на електричество Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 171, 4621, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Нунавут поддържа монопол върху производството, генерирането, разработването на източници, преноса, разпределението, снабдяването и износа на електроенергия и свързаните с това услуги по силата на раздел 5.1 от <i>Qulliq Energy Corporation Act</i>.3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.
Съществуващи мерки	<i>Qulliq Energy Corporation Act</i> , R.S.N.W.T. 1988, с. N-2

Резерва II-PT-46

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Транспорт Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 120, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Нунавут си запазва също така правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара до дейности по разработване на находища на нефт и природен газ.3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-47****Сектор:** Транспорт**Подсектор:** Товарен морски транспорт**Отраслова класификация:** CPC 7212**Вид резерва:** Достъп до пазара**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочения подсектор, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Нунавут да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпоредването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-48****Сектор:** Транспорт**Подсектор:** Други услуги по сухопътен транспорт**Отраслова класификация:** CPC 7121, 71222**Вид резерва:** Достъп до пазара**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Нунавут си запазва правото да приема или да запазва в сила изисквания за тест за икономическа необходимост във връзка с предоставянето на услуги по градски и междуградски автобусен превоз. Главните критерии включват проучване на адекватността на съществуващите нива на обслужване, необходимостта от разширяване на услугата с оглед на пазарните условия и въздействието от появата на нови участници върху ползата за обществото, включително върху непрекъснатостта и качеството на услугата, и пригодността, готовността и способността на кандидата да осигурява подходящо обслужване.

Съществуващи мерки**Резерви, приложими в Онтарио****Резерва II-PT-49****Сектор:** Енергетика**Подсектор:** Производство, пренос и разпределение на електроенергия, газ, топлинна енергия и топла вода

Суров нефт и природен газ

Нефтен газ и други газообразни въглеводороди
Услуги по тръбопроводен транспорт
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 17, 120, 334, 713, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Онтарио си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на проучването, производството, генерирането, добива, вноса, износа, преноса, подаването, разпределението, съхранението, продажбата на едро и на дребно, предлагането на пазара, съхранението, управлението на търсенето/натоварването и разработването на енергията (включително електроенергия, природен газ и енергия от възобновяеми източници), с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Онтарио си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на предоставянето на изключителни права за притежаване или експлоатация на система за пренос или разпределение или за производството, генерирането, съхранението, продажбата на едро и на дребно или предлагането на пазара на енергия (включително електроенергия, природен газ и енергия от възобновяеми източници).
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Онтарио да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в провинция остров Принц Едуард

Резерва II-PT-50

Сектор: Рибарство и аквакултура

Подсектор: Риба и други рибни продукти
Услуги по търговия на едро с продукти от рибарство
Услуги, свързани с риболова

Отраслова класификация: CPC 04, 62224, 882

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Провинция остров Принц Едуард си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция остров Принц Едуард да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-51**

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Системи за енергия от възобновяеми източници Електроенергия, нефт и природен газ Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 120, 17, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Провинция остров Принц Едуард си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция остров Принц Едуард да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-52**

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Продукти на горското стопанство и дърводобива Преработка на горски ресурси Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство Производство на хартия и изделия от хартия срещу възнаграждение или по договор
Отраслова класификация:	CPC 03, 321, 881 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор и 8814), 88430, 88441
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Провинция остров Принц Едуард си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.

2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция остров Принц Едуард да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-53**

Сектор: Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция остров Принц Едуард си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочения подсектор, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция остров Принц Едуард да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-54**

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Провинция остров Принц Едуард си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в горепосочените подсектори, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.

2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция остров Принц Едуард да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерви, приложими в Квебек

Резерва II-PT-55

Сектор:	Селско стопанство, рибарство
Подсектор:	<p>Продукти на селското стопанство, градинарството и градинското производство за продажба</p> <p>Живи животни и продукти от тях</p> <p>Риба и други продукти от риболов</p> <p>Месо, риби, плодове, зеленчуци, масла и мазнини</p> <p>Мляко и млечни продукти</p> <p>Мелничарски продукти, нишесте и нишестени продукти; други хранителни продукти</p> <p>Услуги, свързани със селското стопанство</p> <p>Услуги, свързани с животновъдството</p> <p>Услуги, свързани с риболова</p>
Отраслова класификация:	CPC 01, 02, 04, 21, 22, 23, 8811 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор), 8812, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на производството, прехвърлянето на собственост или владение, преработката и колективното предлагане на пазара на продукти от аквакултура, морски и рибни продукти, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции. 2. Квебек си запазва същото така правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара във връзка с издаването на разрешителни по силата на <i>Food Products Act</i>. 3. При приемането или запазването на тези мерки, наред с друго, се изисква тест за обществен интерес и се отчитат социално-икономическите фактори. 4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Квебек да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.
Съществуващи мерки	<p><i>Food Products Act</i>, C.Q.L.R., с. P-29</p> <p><i>Act to regularize and provide for the development of local slaughterhouses</i>, C.Q.L.R., с. R-19.1</p>

Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products, C.Q.L.R. с. M-35.1

An Act respecting the marketing of marine products, C.Q.L.R., с. C-32.1

The Marine Products Processing Act, C.Q.L.R., с. T-11.01

Резерва II-PT-56

Сектор: Енергетика

Подсектор: Електрическа енергия
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 171, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничават достъпът до пазара по отношение на производството, фиксирането и изменението на тарифите и условията, преноса, снабдяването, разпределението и износа на електроенергия, както и поддръжката на електрически съоръжения, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. За целите на посочените в предходния топлинна енергияграф дейности Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, свързани с прехвърлянето и предоставянето на земи, представляващи държавна собственост, и на движимо и недвижимо имущество, както и мерки, свързани с всички природни сили и енергийни източници, от които може да бъде произведено електричество.
3. Hydro-Québec е носител на изключителни права по отношение на производството, преноса, разпределението и износа на електроенергия. Квебек си запазва правото да приема или да запазва пълномощия и права в полза на Hydro-Québec за целите на посочените по-горе дейности.
4. При приемането или запазването на тези мерки се отчитат, наред с друго, социално-икономическите фактори.
5. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Квебек да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Hydro-Québec Act, C.Q.L.R., с. H-5

Act respecting the exportation of electric power, C.Q.L.R., с. E-23

Act respecting the Régie de l'énergie, C.Q.L.R., с. R-6.01

Act respecting municipal and private electric power systems, C.Q.L.R., с. S-41

Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., с. M-25.2

Act respecting threatened or vulnerable species, C.Q.L.R., с. E-12.01

Loi sur la Coopérative régionale d'électricité de Saint-Jean-Baptiste de Rouville et abrogeant la Loi pour favoriser l'électrification rurale par l'entremise de coopératives d'électricité, L.Q. 1986, с. 21

Watercourses Act, C.Q.L.R., с. R-13

Резерва II-PT-57

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Суров нефт и природен газ Услуги по тръбопроводен транспорт Услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 120, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара в сектора на експлоатацията на системи за разпределение на нефт и природен газ и услугите по тръбопроводен транспорт, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Квебек си запазва също така правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара до дейности по разработване на находища на нефт и природен газ.3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Квебек да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.
Съществуващи мерки	<i>Act respecting the Régie de l'énergie</i> , C.Q.L.R., с. R-6.01 <i>Mining Act</i> , C.Q.L.R., с. M-1 3.1

Резерва II-PT-58

Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Хазарт и игри със залагания
Отраслова класификация:	CPC 96492
Вид резерва:	Достъп до пазара Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на лотарии, лотарийни схеми, игрални автомати, автомати за видео лотарийни игри, игри на късмета, надбягвания, зали за залагания, бинго, казина, конкурси с рекламна цел, услуги по консултиране и изпълнение, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.

2. На Société des loteries du Québec се предоставя или може да бъде предоставен монопол върху посочените по-горе дейности.
3. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Квебек да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Act respecting the Société des loteries du Québec, C.Q.L.R., с. S-13.1

Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, C.Q.L.R., с. L-6

Act respecting racing, C.Q.L.R., с. C-72.1

Резерва II-PT-59**Сектор:**

Продукти на горското стопанство и дърводобива

Подсектор:

Необработен дървен материал

Изделия от дървен материал и корк, слама и материали за сплитане

Целулозна маса, хартия и изделия от хартия

Печатни материали и сродни изделия

Отраслова класификация:

CPC 031, 31, 32

Вид резерва:

Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на сектора на горското стопанство, и по-специално мерки, свързани с разработването на горските ресурси, с тяхното събиране и с произведените от тях продукти (включително биомаса и недървесни продукти), с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Квебек си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на предлагането на пазара или преработката на горските ресурси и произведените от тях продукти, както и мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на снабдяването на дървопреработвателните предприятия, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
3. При приемането или запазването на тези мерки, наред с друго, се изисква тест за обществен интерес и се отчитат социално-икономическите фактори.
4. В интерес на правната сигурност се уточнява, че настоящата резерва не засяга правото на провинция Квебек да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Act respecting the marketing of agricultural, food and fish products, C.Q.L.R., с. M-35.1

Forest Act, C.Q.L.R., с. F-4.1

Sustainable Forest Development Act, C.Q.L.R., с. A-18.1

Act respecting the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, C.Q.L.R., с. M-25.2

Резерви, приложими в Саскачеван**Резерва II-PT-60**

Сектор: Услуги в областта на отдиha, културата и спорта

Подсектор: Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Трегиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Саскачеван си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост.
2. Саскачеван си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава или изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност в горепосочените подсектори.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Саскачеван да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-61

Сектор: Алкохолни напитки

Подсектор: Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира)
Производство на алкохолни напитки.

Отраслова класификация: CPC 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 643

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Саскачеван си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост.
2. Саскачеван си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава или изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност в горепосочените подсектори.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Саскачеван да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-62**

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електроенергия, газ за битови цели, топлинна енергия и топла вода Газ от каменни въглища, воден газ, генераторен газ и подобни газове, с изключение на нефтения газ и другите газообразни въглеводороди Услуги, свързани с енергоразпределението Електроенергия Генераторен газ Услуги по тръбопроводен транспорт
Отраслова класификация:	СРС 17, 713, 887
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Саскачеуан си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава броят на попадащите в обхвата инвестиции или на доставчиците на услуги, независимо дали под формата на количествена квота, монопол, изключителен доставчик на услуги или на изискване за тест за икономическа необходимост.2. Саскачеуан си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава или изисква установяването на специфичен вид правен субект или съвместно предприятие, посредством които даден инвеститор може да упражнява стопанска дейност в горепосочените подсектори.3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Саскачеуан да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпореждането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерви, приложими в Юкон****Резерва II-PT-63**

Сектор:	Алкохолни напитки
Подсектор:	Услуги по търговско посредничество, търговски услуги по продажби на едро и дребно (спиртни напитки, вино и бира; магазини за спиртни напитки, вино и бира) Производство и превоз на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	СРС 24 (различни от 244), 62112, 62226, 63107, 7123 (различни от 71231, 71232, 71233, 71234), 8841
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на рекламата, складирането, производството, дистрибуцията, превоза, продажбите и търговията с алкохолни напитки, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Yukon Liquor Corporation е единственият търговски вносител на алкохолни напитки в Юкон. Местните производители на алкохолни напитки могат да експлоатират пункт за продажба на дребно към производствения обект като представители на производителя Yukon Liquor Corporation.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпродаването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-64****Сектор:**

Услуги в областта на отдиха, културата и спорта

Подсектор:

Хазарт и игри със залагания

Отраслова класификация:

CPC 96492

Вид резерва:Достъп до пазара
Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на притежаването и експлоатацията на хазартни и игрални съоръжения, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Юкон си запазва правото да налага ограничения по отношение на достъпа до пазара във връзка с лотарийни схеми, игрални автомати, автомати за видео лотарийни игри, игри на късмета, зали за залагане, бинго, казина и конкурси с рекламна цел, както и във връзка с провеждането на такива дейности, включително чрез монопол.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпродаването с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-65****Сектор:**

Енергетика

Подсектор:Суров нефт и природен газ
Услуги по тръбопроводен транспорт
Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация: CPC 120, 713, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара до дейности по проучване, производство, добив и разработване на находища на нефт и природен газ, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се предоставят изключителни права за експлоатация на система за разпределение или пренос на природен газ или нефт, включително и за дейности, свързани с услуги по разпределение и пренос на природен газ и нефт чрез тръбопровод и по море.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпождането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-66

Сектор: Енергетика

Подсектор: Производство, пренос и разпределение на електроенергия, газ, топлинна енергия и топла вода
Електричество и свързани с него услуги

Отраслова класификация: CPC 17, 887

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание:

Инвестиции и трансгранична търговия с услуги

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на водната енергия, производството, преноса, разпределението, снабдяването и износа на електроенергия, търговските и промишлените употреби на водата, както и услугите, свързани с енергоразпределението, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Юкон може да предоставя на Yukon Development Corporation (или на дъщерно дружество или дружество правопреемник) за оперативни цели всяко съоръжение или водна енергия, собственост на Юкон или намиращи се под негов контрол.
3. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпождането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-67

Сектор:	Горско стопанство
Подсектор:	Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03, 531
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на дейности, свързани с продукти на горското стопанство и дърводобива, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпределянето с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-68**

Сектор:	Горско и селско стопанство
Подсектор:	Услуги, свързани със селското стопанство Услуги, свързани с животновъдството Земеделски земи, гори и други залесени земи Отдаване под наем или разрешителни за ползване на земи, принадлежащи на Короната Продукти на горското стопанство и дърводобива
Отраслова класификация:	CPC 03, 531, 8811 (различни от отдаване под наем селскостопанско оборудване с оператор), 8812
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара по отношение на земеделските земи, горските ресурси и договорите за ползване на пасища, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпределянето с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Резерва II-PT-69

Сектор:	Рибарство
Подсектор:	Риба и други рибни продукти Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	CPC 04, 882
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничават достъпът до пазара в сектора на рибарството, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпождането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-70**

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Научни изследвания и експериментални разработки в областта на естествените и техническите науки Научни изследвания и експериментални разработки в областта на обществените и хуманитарните науки Интердисциплинарни изследвания и експериментални разработки
Отраслова класификация:	CPC 851, 852 (само за лингвистика и езиково обучение), 853
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <ol style="list-style-type: none">1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничават достъпът до пазара в сектора на услугите в областта на научноизследователската и развойната дейност, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпождането с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки**Резерва II-PT-71**

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Рециклиране срещу възнаграждение или по договор

Отраслова класификация: CPC 88493

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

1. Юкон си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, с които се ограничава достъпът до пазара до дейности във връзка с рециклирането, с изключение на мерки, с които се налагат ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал, под формата на ограничение на максималния процент на чуждестранно акционерно участие, или на общата стойност на отделните или съвкупните чуждестранни инвестиции.
2. Настоящата резерва не засяга правото на провинция Юкон да налага ограничения по отношение на участието на чуждестранен капитал при продажбата или разпределянето с нейни дялове в собствения капитал или активи в съществуващо държавно предприятие или съществуващ субект на държавното управление съгласно Резерва на Канада I-C-2.

Съществуващи мерки

Списък на ЕС като страна

Резерви, приложими в Европейския съюз

(приложими във всички държави — членки на ЕС, освен ако е посочено друго)

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции**

Във всички държави — членки на ЕС, услугите, считани за обществени услуги на държавно или местно равнище, могат да бъдат предмет на държавен монопол или на изключителни права, предоставени на частни оператори.

Съществуват обществени услуги в различни сектори, като например свързани научни и технически консултантски услуги, услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД) — обществени и хуманитарни науки, услуги по извършване на технически изпитвания и анализи, услуги в областта на околната среда, здравни услуги, транспортни услуги и спомагателни услуги за всички видове транспорт. Изключителните права за предоставяне на тези услуги често се предоставят на частни оператори, например ползвателите на концесии, предоставяни от публичните власти, при условие че се поемат някои задължения относно осигуряването на услуги. Тъй като често съществуват дейности от обществен интерес и на регионално равнище, е невъзможно да се изготви подробен и изчерпателен списък за всеки сектор.

Тази резерва не се отнася до далекосъобщителните, компютърните и свързаните с тях услуги.

Съществуващи мерки:

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:**Вид резерва:** Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на държава в съответствие със съществуващо или бъдещо двустранно или многостранно споразумение, което:

- а) създава вътрешен пазар в областта на услугите и инвестициите;
- б) предоставя право на установяване; или
- в) изисква сближаване на законодателството в един или повече икономически сектори.

Вътрешен пазар на услуги и установяване означава територия без вътрешни граници, в която е гарантирано свободното движение на услуги, капитали и хора.

Правото на установяване означава задължение за забрана по същество на всички пречки пред установяването между страните по споразумението за регионална икономическа интеграция при влизането в сила на това споразумение. Правото на установяване включва правото на гражданите на страните по споразумението за регионална икономическа интеграция да учредяват и управляват предприятия при същите условия, като предвидените по отношение на гражданите съгласно законодателството на държавата, в която се извършва установяването.

Сближаване на законодателството означава:

- а) хармонизиране на законодателството на една или повече страни по споразумението за регионална икономическа интеграция със законодателството на друга страна или страни по това споразумение; или
- б) включване на общо законодателство в правния ред на страните по споразумението за регионална икономическа интеграция.

Такова хармонизиране или включване се проявява или се приема, че се проявява единствено от момента, в който е въведено в правния ред на страната или страните по споразумението за регионална икономическа интеграция.

Съществуващи мерки:

Европейско икономическо пространство (ЕИП)

Споразумения за стабилизиране

Двустранни споразумения между ЕС и Конфедерация Швейцария

Сектор:

Всички сектори

Подсектор:**Отраслова класификация:****Вид резерва:** Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране във връзка с правото на установяване на граждани или предприятия по силата на съществуващи или бъдещи двустранни споразумения между следните държави — членки на ЕС: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK, както и всяка една от следните държави или княжества: Сан Марино, Монако, Андора и града държава Ватикан.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, по-специално в рамките на общата политика в областта на рибарството, както и на споразумения в областта на рибарството с трета държава, по отношение на достъпа до биологичните ресурси и местата за риболов, намиращи се в морските води под суверенитета или юрисдикцията на държавите — членки на ЕС, и тяхната експлоатация. ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която: а) регулира разтоварването на улова, извършен в разпределените за плавателни съдове на Канада или трета държава подквоти, в пристанища на ЕС; б) определя минималния размер на дружествата с цел запазване на плавателните съдове за непромишлен и крайбрежен риболов; или в) предоставя диференцирано третиране по отношение на Канада или на трета държава в съответствие със съществуващи или бъдещи двустранни споразумения в областта на рибарството. Разрешително за стопански риболов, което дава право на риболов в териториалните води на държава — членка на ЕС, може да се издава само на плавателни съдове, плаващи под знамето на държава — членка на ЕС. ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на националността на екипажа на риболовен кораб, плаващ под знамето на държава — членка на ЕС. Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в BE, BG, DE, DK, ES, FI, FR, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK и UK.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Каптиране и пречистване на вода и водоснабдяване
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 41
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на дейности, в това число услуги, свързани с каптиране и пречистване на вода и водоснабдяване на домакинствата, промишлеността, търговците или други потребители, включително осигуряването на питейна вода, и с управление на водите.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги Услуги, предоставяни от нотариуси Услуги, предоставяни от съдебни изпълнители
Отраслова класификация:	Част от CPC 861, част от CPC 87902
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги С изключение на SE, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на правни консултации и услуги за оправомощаване и правно удостоверяване, предоставяни от юристи, които имат обществени функции, например нотариуси, „huissiers de justice“ или други „officiers publics et ministériels“, и по отношение на услуги, предоставяни от съдебни изпълнители, които са назначени с официален правителствен акт.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Дистрибуторски и здравни услуги
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки и други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За всички държави — членки на ЕС, с изключение на BE, BG, EE и IE, поръчка по пощата е възможна единствено от държави — членки на ЕИП, така че за търговията на дребно с фармацевтични продукти и определени медицински стоки на населението в ЕС се изисква установяване в някоя от тези държави. В BG, DE и EE поръчките по пощата на фармацевтични продукти са забранени. В IE поръчките по пощата на фармацевтични продукти, за които е необходима рецепта, са забранени. Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в BE, FI, SE и SK.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Дистрибуторски и здравни услуги
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки и други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:	Инвестиции <p>С изключение на EL, IE, LT, LU, NL и UK, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която ограничава броя на доставчиците, които имат право да предоставят определена услуга в конкретна местна зона или област на недискриминационна основа, за да се избегне свръхпредлагане в области с ограничено търсене. Във връзка с това може да се приложи тест за икономическа необходимост, като се вземат предвид фактори като броят на съществуващите структури и въздействието върху тях, транспортната инфраструктура, гъстотата на населението или географското разпределение.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, DE, ES, FI, FR, IT, LU, LV, MT, PT, SE и SI.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Други бизнес услуги (услуги по събиране на парични вземания, услуги по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността)
Отраслова класификация:	CPC 87901, CPC 87902
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги <p>С изключение на ES и SE, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услугите по събиране на парични вземания и на услугите по събиране на финансова информация за кредитния статус и платежоспособността.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници Осигуряване на персонал за помощ в домакинството, други работници в сектора на търговията или промишлеността, сестрински и друг персонал
Отраслова класификация:	CPC 87202, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>С изключение на BE, HU и SE, ЕС си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници.</p> <p>С изключение на HU и SE, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на посреднически услуги по осигуряване на персонал за помощ в домакинството, други работници в сектора на търговията или промишлеността, сестрински и друг персонал.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, BE, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI и SK.</p>

Съществуващи мерки:

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по разследване
Отраслова класификация:	CPC 87301
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

С изключение на AT и SE, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите по разследване. Изисква се пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.

Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в LT и PT.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Бизнес услуги Спомагателни услуги в областта на морския, вътрешния воден, железопътния и въздушния транспорт
Подсектор:	Поддръжка и ремонт на плавателни съдове, оборудване за железопътен транспорт, въздухоплавателни средства и части за тях
Отраслова класификация:	Част от CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Описание:**Трансгранична търговия с услуги**

С изключение на DE, EE и HU, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на изискването за установяване или физическо присъствие на негова територия и забраната за трансгранично предоставяне на услуги по поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт от лица, намиращи се извън неговата територия.

С изключение на CZ, EE, HU, LU и SK, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на изискването за установяване или физическо присъствие на негова територия и забраната за трансгранично предоставяне на услуги по поддръжка и ремонт на транспортни плавателни съдове по вътрешни водни пътища от лица, намиращи се извън неговата територия.

С изключение на EE, HU и LV, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на изискването за установяване или физическо присъствие на негова територия и забраната за трансгранично предоставяне на услуги по поддръжка и ремонт на морски плавателни съдове от лица, намиращи се извън неговата територия.

Само признатите организации, оправомощени от ЕС, могат да извършват нормативно установени прегледи и сертифициране на кораби от името на държавите — членки на ЕС. Може да се изисква установяване.

С изключение на AT, EE, HU, LV и PL, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на изискването за установяване или физическо присъствие на негова територия и забраната за трансгранично предоставяне на услуги по поддръжка (в това число и линейно обслужване) и ремонт на въздухоплавателни средства и части за тях от лица, намиращи се извън неговата територия.

Съществуващи мерки:

Сектор: Комуникационни услуги

Подсектор: Далекосъобщителни услуги

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите за телевизионно и радиоразпръскване.

Телевизионното и радиоразпръскване се определя като непрекъснатата предавателна верига, необходима за разпространение на сигналите на радио- и телевизионните програми сред населението, но не включва технологични линии между операторите.

Съществуващи мерки:

Сектор: Услуги в областта на отбиха, културата и спорта

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 9619, CPC 963, CPC 964, различни от CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

С изключение на АТ, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на библиотечни, архивни, музейни и други услуги в областта на културата. LT си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяването на доставчици и ограничава трансграничното предоставяне на тези услуги. В АТ и LT за предоставяне на тези услуги може да се изисква лиценз или концесия.

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI и SK си запазват правото да приемат или да запазват в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на развлекателни услуги, включително тези, предлагани от театри, концерти на живо, циркове и дискотеки.

С изключение на АТ и SE, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяване и ограничава трансграничната доставка на развлекателни услуги, включително тези, предлагани от театри, концерти на живо, циркове и дискотеки.

BG си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на следните развлекателни услуги: услуги, предлагани от циркове, увеселителни паркове и подобни развлекателни услуги, услуги, предоставяни от зали за танци и дискотеки и от инструктори по танци, и други развлекателни услуги.

EE си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на други развлекателни услуги, с изключение на услуги, предоставяни от киносалони.

LT и LV си запазват правото да приемат или да запазват в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички развлекателни услуги, различни от услугите, предоставяни от кинозалони.

BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO и SK си запазват правото да приемат или да запазват в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги в областта на спорта и на други услуги в областта на отидиха.

AT си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги от планински водачи или скиучилища.

Съществуващи мерки:

Сектор: Услуги в областта на отидиха, културата и спорта

Подсектор: Услуги в областта на хазарта и залаганията

Отраслова класификация: CPC 96492

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

С изключение на MT, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предлагането на хазартни дейности, които включват залагане на суми посредством парично участие в игри на късмета, по-специално лотарии, билети за изтриване, услуги в областта на хазарта, предлагани в казина, игрални зали или лицензирани обекти, услуги в областта на залаганията, „Бинго“ игри и услуги в областта на хазарта, управлявани от или в полза на благотворителни фондации или организации с нестопанска цел.

Тази резерва не се отнася до игри, изискващи умения, машини за хазартни игри, които не дават награди или които дават награди само под формата на безплатни игри, и промоционални игри, чиято изключителна цел е насърчаване на продажбите на стоки или услуги, които не са обхванати от това изключение.

Съществуващи мерки:

Сектор: Образователни услуги

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 92

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички образователни услуги, които получават публично финансиране или държавна помощ под каквато и да е форма, и следователно не се считат за финансирани по частен път.

С изключение на CZ, NL, SE и SK, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани други образователни услуги, тоест различни от класифицираните като услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното, висшето образование и образованието за възрастни.

Когато предоставянето на частно финансирани образователни услуги от чуждестранен доставчик е разрешено, участието на частните оператори в образователната система може да се извършва след получаване на концесия на недискриминационна основа.

Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, BG, CY, CZ, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI и SK.

Съществуващи мерки:

Сектор:

Здравни и социални услуги

Подсектор:

Услуги в областта на здравеопазването
Социални услуги

Отраслова класификация:

CPC931, различни от 9312, част от 93191

Вид резерва:

Достъп до пазара
Национално третиране

Описание:

Трансгранична търговия с услуги

С изключение на HU, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяването или физическото присъствие на доставчиците на неговата територия и ограничава трансграничното предоставяне на здравни услуги от лица, намиращи се извън неговата територия.

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяването или физическото присъствие на доставчиците на неговата територия и ограничава трансграничното предоставяне на социални услуги от лица, намиращи се извън неговата територия, както и по отношение на дейности или услуги, представляващи част от обществена пенсионна схема или от законоустановена система за социална сигурност.

Тази резерва не се отнася до предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, включително услугите, предоставяни от специалисти като лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози, които са обхванати от други резерви.

Съществуващи мерки:

Сектор:

Здравни услуги

Подсектор:

Отраслова класификация:

CPC 931, различни от 9312, част от CPC 93191

Вид резерва:

Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички здравни услуги, които получават публично финансиране или държавна помощ под каквато и да е форма, и следователно не се считат за финансирани по частен път.</p> <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на всички частно финансирани здравни услуги, различни от частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт, както и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.</p> <p>Участието на частни оператори в частно финансираната здравна мрежа може да се извършва след получаване на концесия на недискриминационна основа. Може да се приложи тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите заведения и въздействие върху тях, транспортна инфраструктура, гъстота на населението, географско разпределение и откриване на нови работни места.</p> <p>Тази резерва не се отнася до предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, включително услугите, предоставяни от специалисти като лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози, които са обхванати от други резерви.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, BE, BG, CY, CZ, FI, FR, MT, PL, SI, SK и UK.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози
Отраслова класификация:	(CPC 9312, част от CPC 93191)
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги <p>В ЕС, изключение на BE, FI, NL и SE, по отношение на предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, включително услуги, предоставяни от специалисти като лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози, се прилага изискване за пребиваване.</p> <p>Тези услуги могат да бъдат предоставяни единствено от физически лица, намиращи се физически на територията на ЕС.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, BE, BG, FI, FR, MT, SK и UK.</p>
Съществуващи мерки:	Няма
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички социални услуги, които получават публично финансиране или държавна помощ под каквато и да е форма, и следователно не се считат за финансирани по частен път, както и по отношение на дейности или услуги, представляващи част от обществена пенсионна схема или от законоустановена система за социална сигурност.</p> <p>Участието на частни оператори в частно финансираната социална мрежа може да се извършва след получаване на концесия на недискриминационна основа. Може да се приложи тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите заведения и въздействие върху тях, транспортна инфраструктура, гъстота на населението, географско разпределение и откриване на нови работни места.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в BE, CY, CZ, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HU, IE, IT, LT, MT, PL, PT, RO, SI, SK и UK.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Финансови услуги <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, съгласно която при установяване в държава — членка на ЕС, от финансова институция, различна от клон, се изисква да приеме определена правна форма на недискриминационна основа.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги <p>Само дружествата със седалище в ЕС могат да извършват дейност като депозитари на активите на инвестиционни фондове. За управлението на общи фондове, в това число доверителни фондове, и когато е разрешено съгласно националното законодателство, инвестиционни дружества, се изисква установяването на специализирано управляващо дружество с главно управление и седалище в същата държава — членка на ЕС.</p>
Съществуващи мерки:	Директива 85/611/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК)

Сектор:	Въздушен транспорт
Подсектор:	Спомагателни услуги в областта на въздушния транспорт
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на трета държава в съответствие със съществуващи или бъдещи двустранни споразумения относно следните допълнителни услуги в областта на въздушния транспорт:</p> <ul style="list-style-type: none">а) продажба и маркетинг на услуги в областта на въздушния транспорт;б) услуги, свързани с компютърните системи за резервация (CRS); ив) други спомагателни услуги в областта на въздушния транспорт, като например услуги по наземно обслужване и услуги по експлоатацията на летище. <p>По отношение на поддръжката и ремонта на въздухоплавателни средства и части за тях ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на трета държава в съответствие със съществуващи или бъдещи търговски споразумения в съответствие с член V от ГАТС.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Въздушен транспорт
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите Изисквания за постигнати резултати Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на въздухоплавателни услуги или свързани услуги в подкрепа на въздухоплавателните услуги и други услуги, предоставяни посредством въздушен транспорт, различни от услугите, посочени в член 8.2, параграф 2, буква а), подточки i) — v), по отношение на учредяването, придобиването или разширяването на попадаща в обхвата инвестиция, доколкото тези мерки не са изключени от обхвата на раздели Б и В от Осма глава (Инвестиции).</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 5133, CPC 5223, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590, CPC 882

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на регистрацията на неморски плавателен съд, с цел да получи правото да плава под националното знаме на държава — членка на ЕС, както и по отношение на установяването на дружество, вписано в търговския регистър, с цел експлоатиране на флот, плаващ под националното знаме на държавата на установяване. Тази резерва е свързана, наред с други аспекти, с изискванията за учредяване или запазване на основно място на стопанска дейност в съответната държава — членка на ЕС, както и с изискванията относно собствеността на капитала и контрола.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт
Отраслова класификация:	CPC 5133 CPC 5223, CPC 721, CPC 722, CPC 74520, CPC 74540, CPC 74590 Други търговски дейности, извършвани от кораб
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите Задължения
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на националността на екипажа на морски или неморски плавателен съд.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт Помощни услуги във водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 72, CPC 745
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Третиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на осигуряването на национален каботажен транспорт.

Без да се засяга обхватът от дейности, които могат да бъдат считани като част от „каботаж“ съгласно съответното национално законодателство, се приема, че националният каботажен транспорт обхваща пътническия или товарния транспорт между пристанище или точка, разположена в държава — членка на ЕС, и друго пристанище или точка, разположена в същата държава — членка на ЕС, включително върху нейния континентален шелф, както е посочено в Конвенцията на ООН по морско право, както и трафика, който започва и завършва в същото пристанище или точка, разположена в държава — членка на ЕС.

В интерес на правната сигурност се уточнява, че тази резерва се прилага, *inter alia*, по отношение на услуги за фидерни превози. Тази резерва не се прилага по отношение на канадски корабни дружества, които преместват свои собствени или взети под наем контейнери, когато това се извършва на нетърговска основа.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт:пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране, услуги по влачене и тласкане
Отраслова класификация:	CPC 7214, CPC 7224, CPC 7452
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране. В интерес на правната сигурност се уточнява, че независимо от критериите, които могат да се прилагат по отношение на регистрацията на кораби в държава — членка на ЕС, ЕС си запазва правото да изисква само кораби, регистрирани в националните регистри на държавите — членки на ЕС, да могат да предоставят пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране.

За ЕС, с изключение на LT и LV, само плавателни съдове, плаващи под знамето на държава — членка на ЕС, могат да предоставят услуги по влачене и тласкане.

За LT само юридически лица от Литва или юридически лица от държава — членка на ЕС, с клонове в Литва, които имат сертификат, издаден от литовската администрация за морска безопасност, могат да предоставят пилотски (лоцмански) услуги и услуги, свързани с акостиране, както и услуги по влачене и тласкане.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Транспорт по вътрешни водни пътища
Отраслова класификация:	CPC 722
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на трета държава в съответствие със съществуващи или бъдещи споразумения за достъп до вътрешни водни пътища (включително споразумения, свързани с канала Рейн-Майн-Дунав), които запазват права на движение за операторите, установени в съответните държави, които отговарят на критериите за националност по отношение на собствеността.

Спазват се разпоредбите за прилагане на Конвенцията от Манхайм за корабоплаването по река Рейн. Тази част от резервата се прилага само за следните държави — членки на ЕС: BE, DE, FR и NL.

Съществуващи мерки:

Сектор: Транспорт

Подсектор: Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони

Отраслова класификация: CPC 712

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

ЕС си запазва правото да изисква установяване и да ограничава трансграничното предоставяне на услуги в областта на шосейния транспорт.

ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила мерки, които ограничават предоставянето на услуги в областта на каботажния транспорт в дадена държава — членка на ЕС, от чуждестранни инвеститори, установени в друга държава — членка на ЕС.

Може да се приложи тест за икономическа необходимост на таксиметровите услуги в ЕС, с изключение на BE. Когато се прилага, тестът за икономическа необходимост определя ограничение на броя на доставчиците на услуги. Основни критерии: Местно търсене, както е предвидено в приложимото законодателство.

Допълнителни национални резерви по отношение на шосейния превоз на пътници и товари могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в AT, BE, BG, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LV, MT, PT, RO, SE и SK.

Съществуващи мерки:

Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на общи правила относно условията, които трябва да бъдат спазени за упражняване на професията автомобилен превозвач и за отмяна на Директива 96/26/ЕО на Съвета

Регламент (ЕО) № 1072/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до пазара на международни автомобилни превози на товари

Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006

Сектор: Транспорт

Подсектор: Шосеен и железопътен транспорт

Отраслова класификация: CPC 7111, CPC 7112, CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на държава в съответствие със съществуващи или бъдещи двустранни споразумения относно международния шосеен превоз на товари (включително комбиниран транспорт — шосеен или железопътен) и превоза на пътници, сключени между ЕС или държавите — членки на ЕС, и трета държава. Такова третиране може да: а) запазва или ограничава предоставянето на съответните транспортни услуги между договарящите се страни или на територията на договарящите се страни за превозни средства, регистрирани във всяка договаряща се страна ⁽¹⁾ ; или б) предвижда освобождаване от данъци за такива превозни средства.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Космически транспорт Отдаване под наем на космически летателни апарати
Отраслова класификация:	CPC 733, част от CPC 734
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на космическите транспортни услуги и отдаването под наем на космически летателни апарати.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електропреносни и газопреносни системи Транспорт по нефтопроводи и газопроводи
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 401, 402, CPC 7131, CPC 887 (различни от съветнически и консултантски услуги)
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

⁽¹⁾ По отношение на Австрия, частта за освобождаването от третиране като най-облагодетелствана нация относно правата за трафик обхваща всички държави, с които има сключени или в бъдеще може да бъде разгледано сключването на двустранни споразумения за шосеен транспорт или други споразумения, свързани с този вид транспорт.

Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Когато държава — членка на ЕС, позволява електропреносна или газопреносна система или нефтопроводна или газопроводна транспортна система да бъде чуждестранна собственост, ЕС си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на канадски предприятия, контролирани от физически лица или предприятия от трета държава, която представлява повече от 5 % от вноса на нефт, природен газ или електроенергия в ЕС, за да се гарантира сигурността на енергийните доставки за ЕС като цяло, или на отделна държава — членка на ЕС.</p> <p>Тази резерва не се прилага по отношение на съветнически и консултантски услуги, предоставяни като услуги, свързани с енергоразпределението.</p> <p>Тази резерва не се отнася до HU и LT (за LT, само CPC 7131) по отношение на тръбопроводния транспорт на горива, нито до LV по отношение на услуги, свързани с енергоразпределението, нито до SI по отношение на услуги, свързани с газоразпределението.</p> <p>Допълнителни национални резерви могат да бъдат намерени в списъците с резерви, приложими в BE, BG, CY, FI, FR, HU, LT, NL, PT, SI и SK.</p>
Съществуващи мерки:	<p>Директива 2009/72/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и за отмяна на Директива 2003/54/ЕО</p> <p>Директива 2009/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ и за отмяна на Директива 2003/55/ЕО</p>

Резерви, приложими в Австрия

Сектор:	Производство на ядрено гориво, доставка на електричество, газ и вода
Подсектор:	Производство на ядрена електроенергия, преработка на ядрени материали и горива, транспортиране и манипулиране на ядрени материали
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 233, ISIC rev 3.1 40
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Австрия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на обработката, разпространението или транспортирането на ядрени материали и по отношение на производството на ядрена електроенергия.</p>
Съществуващи мерки:	Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (Конституционен закон относно „Австрия без ядрена енергетика“), BGBl. I Nr. 149/1999
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Австрия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и установяването на доставчици на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на висшето образование Образователни услуги за възрастни
Отраслова класификация:	CPC 923, CPC 924
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Австрия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги, свързани с висшето образование. Австрия си запазва правото да забранява трансграничното предоставяне на частно финансирани образователни услуги за възрастни чрез радио- или телевизионно разпръскване.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Услуги на спешния медицински транспорт
Отраслова класификация:	CPC 93192
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Австрия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги на спешния медицински транспорт.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Белгия

Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, 0502, CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Притежаването на разрешително за риболов е задължително за извършване на морски риболовни дейности в Белгия. Собственикът на плавателен съд, който притежава разрешително за риболов, е юридическо лице или физическо лице. Физическото лице трябва да пребивава в Белгия, когато кандидатства за разрешително за риболов. Юридическото лице трябва да бъде местно дружество и управителите на местното дружество трябва да извършват риболовни дейности и да пребивават в Белгия, когато кандидатстват за разрешително за риболов.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Предоставянето на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик на трансгранична основа не е разрешено. Изискване за гражданство на държава — членка на ЕС, за членовете на съветите на директорите на дружества, предоставящи услуги в областта на охраната и сигурността, както и консултации и обучения, свързани с услуги в областта на сигурността. Висшето ръководство на дружества, предоставящи консултантски услуги в областта на охраната и сигурността, е длъжно да е съставено от граждани, пребиваващи в държава — членка на ЕС.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки
Отраслова класификация:	CPC 63211
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Поръчка по пощата е разрешена единствено за публични аптеки, така че за търговията на дребно с фармацевтични продукти се изисква установяване в Белгия
Съществуващи мерки:	Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици, ветеринарномедицински услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 85201, CPC 9312, част от CPC 93191, CPC932
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, свързана с трансграничното предоставяне на медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти и парамедици, и ветеринарномедицински услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	

Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Услуги по обработка на товари
Отраслова класификация:	CPC 741
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Услуги по обработка на товари могат да бъдат извършвани само от акредитирани работници, които отговарят на изискванията за работа в пристанищни зони, определени с кралски указ.
Съществуващи мерки:	Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire. Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers) Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand) Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge) Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 71221
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Белгия си запазва правото да ограничава издаването на лицензи за предоставянето на таксиметрови услуги. <u>За столичния регион Брюксел:</u> Максималният брой лицензи е определен със закон.

За Фламандския регион: Максималният брой таксите на глава от населението е определен със закон. Този брой може да се коригира, като в този случай се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: степен на заселеност, среден процент на заетост на съществуващите таксите.

За Валонския регион: Максималният брой таксите на глава от населението е определен със закон. Този брой може да се коригира, като в този случай се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: среден процент на заетост на съществуващите таксите.

Съществуващи мерки:

Сектор: Енергетика

Подсектор: Производство на електроенергия

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 4010

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции**

Индивидуалното разрешение за производство на електроенергия с мощност 25 MW изисква установяване в ЕС или в друга държава, която е въвела сходен режим с наложения с Директива 96/92/ЕО, и в която дружеството има ефективна и непрекъсната връзка с икономиката.

Офшорното производство на електроенергия в офшорната територия на Белгия е предмет на концесия и на задължение за създаване на съвместно предприятие с дружество от държава — членка на ЕС, или чуждестранно дружество от държава с режим, сходен с наложения с Директива 2003/54/ЕО, по-специално по отношение на условията, свързани с разрешаването и подбора. Освен това централното или главното управление на дружеството са в държава — членка на ЕС, или в държава, отговаряща на горните критерии, в която дружеството има ефективна и непрекъсната връзка с икономиката.

Изграждането на електропроводи, които свързват офшорното производство с преносната мрежа на Elia, изисква разрешение и дружеството трябва да отговаря на предварително определени условия, с изключение на изискванията за съвместно предприятие.

Съществуващи мерки:

Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge

Сектор: Енергетика

Подсектор: Услуги по пренос на енергия и услуги по складирането на газове в резервоари

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 4010, CPC 71310, част от CPC 742, CPC 887 (различни от консултантските услуги)

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на видовете правни субекти и третирането на публични или частни оператори, на които Белгия е предоставила изключителни права. Изисква се установяване в рамките на ЕС за предоставянето на услуги по пренос на енергия и услуги по складирането на газове в резервоари.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Енергоразпределителни услуги и услуги, свързани с енергоразпределението
Отраслова класификация:	CPC 887 (различни от консултантските услуги)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на енергоразпределителните услуги и услугите, свързани с енергоразпределението.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива
Отраслова класификация:	CPC 7131
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За тръбопроводния транспорт на природен газ и други горива се изисква разрешение. Разрешение може да бъде издадено само на физическо или юридическо лице, установено в държава — членка на ЕС (в съответствие с член 3 от Кралския указ от 14 май 2002 г.). Когато от дружество е поискано разрешение, тогава: а) дружеството трябва да бъде установено в съответствие с белгийското законодателство или законодателството на друга държава — членка на ЕС, или законодателството на трета държава, която е поела ангажимент за поддържане на нормативна уредба, сходна с общите изисквания, посочени в Директива 98/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ; и б) административното седалище, основното място на установяване или главното управление на дружеството трябва да са в държава — членка на ЕС, или в трета държава, която е поела ангажимент за поддържане на нормативна уредба, сходна с общите изисквания, посочени в Директива 98/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ, при условие че дейността на основното място на установяване или главното управление има ефективна и непрекъсната връзка с икономиката на съответната държава.

Съществуващи мерки:	Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations.
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Услуги по търговия на едро с електроенергия и газ
Отраслова класификация:	CPC 62271
Вид резерва:	Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За доставката на електроенергия от посредник, който има установени в Белгия клиенти, които са свързани с националната мрежа или с директна линия с номинално напрежение, надвишаващо 70 000 волта, се изисква разрешение. Такова разрешение може да бъде издадено само на физическо или юридическо лице, установено в ЕИП. По принцип доставката на природен газ на клиенти (клиенти са както разпределителните дружества, така и потребителите, чието общо комбинирано потребление на газ от всички места на доставка достига минимално ниво от един милион кубични метра годишно), установени в Белгия, се извършва след получаване на индивидуално разрешение, издавано от министъра, с изключение на случаите, когато доставчикът е разпределително дружество, използващо собствена разпределителна мрежа. Такова разрешение може да бъде издадено само на физическо или юридическо лице, установено в държава — членка на ЕС.
Съществуващи мерки:	Arrêté royal du 2 avril 2003 relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Ядрена енергетика
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 233, ISIC rev 3.1 40
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Белгия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на производството, обработката или транспортирането на ядрени материали, и по отношение на производството или разпределението на ядрена енергия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост, преработваща промишленост и енергетика
Подсектор:	Минно дело и добивна промишленост, производство на рафинирани нефтопродукти и ядрено гориво, доставка на електроенергия, газ и топла вода
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 10, ISIC rev 3.11110, ISIC rev 3.1 13, ISIC rev 3.1 14, ISIC rev 3.1 232, част от ISIC rev 3.1 4010, част от ISIC rev 3.1 4020, част от ISIC rev 3.1 4030

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции**
С изключение на добива на метални руди и на други дейности от минното дело и добивната промишленост, на канадските предприятия, контролирани от физически лица или предприятия от трета държава, която представлява повече от 5 % от вноса на нефт, природен газ или електроенергия в ЕС, може да бъде забранено да придобиват контрол над дейността.
Изисква се учредяване (без клонове).

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в България

Сектор: Всички сектори

Подсектор: Придобиване на недвижими имоти

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране

Описание: **Инвестиции**
Чуждестранни физически и юридически лица (включително посредством клонове) не могат да придобиват собственост върху земя в България. Български юридически лица с чуждестранно участие не могат да придобиват собственост върху земеделска земя. Чуждестранните юридически лица и чуждестранните граждани с постоянно пребиваване в чужбина могат да придобиват собственост върху сгради и ограничени права на собственост (право на ползване, право на строеж, право на надстрояване и сервитути) върху недвижими имоти. Чуждестранни граждани, които пребивават постоянно в чужбина, чуждестранни юридически лица и дружества, в които чуждестранното участие осигурява мнозинство при вземане на решения или блокира вземането на решения, могат с разрешение да придобиват права на собственост върху недвижими имоти в специфични географски райони, определени от Министерския съвет.

Съществуващи мерки: Конституция на Република България, чл. 22
Закон за собствеността и ползването на земеделските земи, чл. 3
Закон за горите, чл. 10

Сектор: Всички сектори, различни от минното дело и добивната промишленост

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Мерки: Закон за държавната собственост
Закон за концесиите
Закон за приватизация и следприватизационен контрол

Описание:	Инвестиции <p>Някои икономически дейности, свързани с експлоатацията или използването на държавна или публична собственост, са предмет на концесии, предоставяни съгласно разпоредбите на Закона за концесиите.</p> <p>Търговски дружества, в които държавата или дадена община имат капиталово участие над 50 % не могат да извършват сделки на разпореждане с дълготрайни активи на дружеството, да сключват договори за придобиване на дялово участие, лизинг, съвместна дейност, кредит, гарантиране на вземания, както и на всякакви задължения, породени от менителници, освен ако това не е разрешено от Агенцията за приватизация или общинския съвет, в зависимост от това кой е компетентният орган.</p> <p>Тази резерва не се прилага по отношение на минното дело и добивната промишленост, която е предмет на отделна резерва в приложение I.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Ползването на морски и речни живи ресурси от страна на плавателни съдове във вътрешните морски води, териториалното море и вътрешните водни пътища на България се извършва от плавателни съдове, плаващи под знамето на България. Чуждестранен кораб не може да извършва търговски риболов в изключителната икономическа зона, освен въз основа на споразумение между България и държавата на знамето. При преминаване през изключителната икономическа зона, чуждестранните риболовни кораби не могат да поддържат риболовните си уреди в режим на експлоатация.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 40, CPC 71310, част от CPC 88
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на производството на електрическа и топлинна енергия и на услугите, свързани с енергоразпределението, както и по отношение на тръбопроводния транспорт, съхранението и складирането на нефт и природен газ, включително транзитния пренос.</p>
Съществуващи мерки:	Закон за енергетиката

Сектор: Производство на ядрено гориво, доставка на електроенергия, газ и топла вода

Подсектор: Производство на ядрена електроенергия
Преработка на ядрени материали и горива
Транспортиране или манипулиране на ядрени материали

Отраслова класификация: ISIC rev 3.123, ISIC rev 3.1 40

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции**
България си запазва правото са приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на обработката на делеящи се материали и материали за ядрен синтез или на материали, от които те се получават, търговията с тях, поддържането и ремонта на оборудване и системи в съоръженията за производство на ядрена енергия, транспортирането на такива материали и отпадъците от тяхното обработване, използването на йонизиращо лъчение и по отношение на всякакви други услуги, свързани с използването на ядрена енергия за мирни цели (включително инженерингови и консултантски услуги и услуги, свързани със софтуер и т.н.).

Съществуващи мерки: Закон за безопасно използване на ядрената енергия

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Правни услуги

Отраслова класификация: Част от CPC 861

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
В България пълното национално третиране по отношение на установяването и функционирането на дружества, както и предоставянето на услуги, може да бъде разрешено единствено на дружества, установени в държавите, с които са сключени или ще бъдат сключени преференциални договорености, и на техни граждани.

Съществуващи мерки:

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Одиторски услуги

Отраслова класификация: CPC 86211 и CPC 86212, различни от счетоводни услуги

Вид резерва: Национално третиране

Мерки: Закон за независимия финансов одит

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Независим финансов одит се извършва от регистрирани одитори, членове на Института на дипломираните експерт-счетоводители. При условията на реципрочност, Институтът на дипломираните експерт-счетоводители регистрира одиторско дружество от Канада или трета държава, при представяне на доказателство, че:

- а) три четвърти от членовете на управителните органи и регистрираните одитори, извършващи одит от името на дружеството, отговарят на изисквания, равностойни на тези за български одитори, и са положили успешно изпитите за това;
- б) одиторското дружество извършва независим финансов одит в съответствие с изискванията за независимост и обективност; и
- в) одиторското дружество публикува на уебсайта си годишен доклад за прозрачността или отговаря на други равностойни изисквания за разгласяване, в случай че одитира предприятия от обществен интерес.

Съществуващи мерки:

Сектор: Здравни услуги

Подсектор: Ветеринарномедицински услуги

Отраслова класификация: CPC 932

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Мерки: Закон за ветеринарномедицинската дейност

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
В България ветеринарно лечебно заведение може да бъде учредено от физическо или юридическо лице.
За упражняването на ветеринарномедицинска дейност се прилага условие за гражданство на държава — членка на ЕС или на ЕИП, като в противен случай за чужденци се изисква разрешение за постоянно пребиваване (изисква се физическо присъствие).

Съществуващи мерки:

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Набиране на ръководен персонал
Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис

Отраслова класификация: CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Дистрибуция
Подсектор:	Дистрибуция на химически продукти Дистрибуция на благородни метали и скъпоценни камъни Дистрибуция на фармацевтични продукти, продукти и стоки с медицинско предназначение и медицински вещества Дистрибуция на тютюн и тютюневи изделия Дистрибуция на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	Част от CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, част от CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, част от CPC 6329
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Трансгранична търговия с услуги България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на дистрибуцията на химически продукти, благородни метали и скъпоценни камъни, фармацевтични продукти, медицински вещества и продукти и стоки с медицинско предназначение; тютюн и тютюневи изделия и алкохолни напитки. България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите, предоставяни от стокови брокери.

Съществуващи мерки:	Закон за лекарствените продукти в хуманната медицина Закон за ветеринарномедицинската дейност Закон за забрана на химическото оръжие и за контрол на токсичните химически вещества и техните прекурсори Закон за тютюна и тютюневите изделия
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която ограничава трансграничното предоставяне на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното и средното образование. България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги в областта на висшето образование.
Съществуващи мерки:	Закон за народната просвета, чл. 12 Закон за висшето образование, ал. 4 от допълнителните разпоредби Закон за професионалното образование и обучение, чл. 22
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Транспортните застраховки, покриващи стоките, застраховките на превозни средства като такива и застраховките за отговорност по отношение на рискове в България не могат да бъдат сключвани пряко от чуждестранни застрахователни дружества.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози
Отраслова класификация:	CPC 9312, част от 9319
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции България си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, включително медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от медицински сестри, акушерки, физиотерапевти, парамедици и психолози.
Съществуващи мерки:	Закон за лечебните заведения Закон за съсловната организация на медицинските сестри, акушерките и асоциираните медицински специалисти
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Помощни услуги в областта на шосейния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 744
Вид резерва:	Национално третиране
Мерки:	Български закон за автомобилните превози, чл. 6
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Изисква се установяване.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Воден транспорт
Подсектор:	Помощни услуги във водния транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 741, част от CPC 742
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват на доставчици на услуги от България да предоставят услуги по обработване на товари и съхранение и складиране в морски и речни пристанища, включително услуги, свързани с контейнери и стоки в контейнери, България ще позволява на доставчици на услуги от Канада да предоставят услуги по обработване на товари и съхранение и складиране в морски и речни пристанища, включително услуги, свързани с контейнери и стоки в контейнери, при същите условия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Железопътен транспорт
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC7111, CPC 7112
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които регулират правата за трафик и условията за тяхното предоставяне, както и предоставянето на транспортни услуги на територията на България, Чешката република и Словакия и между съответните държави.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Шосеен транспорт
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC7111, CPC 7112
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които запазват или ограничават предоставянето на тези видове транспортни услуги и определят условията за тяхното предоставяне, включително разрешения за транзит или преференциални пътни данъци на територията на България или при преминаване през границите на България.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги По отношение на пътническия и товарния транспорт, изключителни права или разрешения могат да се предоставят единствено на граждани на държава — членка на ЕС, и на юридически лица от ЕС с главно управление в ЕС. Изисква се учредяване. За физическите лица има условие за гражданство на държава — членка на ЕС.
Съществуващи мерки:	Резерви, приложими в Хърватия
Сектор:	Селско и ловно стопанство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 011, ISIC rev 3.1 012, ISIC rev 3.1 013, ISIC rev 3.1 014, ISIC rev 3.1 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, различни от съветнически и консултантски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции Хърватия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на селскостопанските и ловните дейности.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Градоустройствено планиране
Отраслова класификация:	CPC 8674
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Хърватия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги по градоустройствено планиране.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87305
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Хърватия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на консултантските услуги в областта на сигурността и охранителната дейност.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Други бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по писмен и устен превод
Отраслова класификация:	CPC 87905
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Хърватия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги по писмен и устен превод на официални документи.
Съществуващи мерки	
Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7111 и CPC 7112
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, прилагани по силата на съществуващи или бъдещи споразумения във връзка с международния шосеен транспорт, които запазват или ограничават предоставянето на транспортни услуги и определят условията за тяхното предоставяне, включително разрешения за транзит или преференциални пътни данъци за транспортни услуги по влизане, преминаване и излизане от територията на Хърватия, както и на нейната територия, за съответните страни.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Спомагателни услуги в областта на всички видове транспорт
Отраслова класификация:	CPC 741, CPC 742, CPC 743, CPC 744, CPC 745, CPC 746, CPC 749
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Хърватия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на спомагателни услуги в областта на транспорта, различни от услуги на агенции за превоз на товари, услуги по изготвяне на транспортни документи и помощни услуги в областта на шосейния транспорт, подлежащи на разрешителен режим.
Съществуващи мерки:	Резерви, приложими в Кипър
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното, висшето образование и образованието за възрастни.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 232, ISIC rev 3.1 4010, ISIC rev 3.1 4020, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742 и CPC 887 (различни от съветнически и консултантски услуги)
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите Изисквания за постигнати резултати
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която ограничава трансграничното предоставяне и изисква установяване за услуги по съхранение и складиране на горива, пренасяни по тръбопроводи, както и за търговията на дребно с тежки горива и бутилиран газ, различна от осъществяваната чрез поръчки по пощата. Кипър си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на производството на рафинирани нефтопродукти, ако инвеститорът се контролира от физическо или юридическо лице от държава извън ЕС, която представлява повече от 5 % от вноса на нефт или природен газ в ЕС, както и по отношение на производството на газ, разпределението на газообразни горива по газопровод за собствена сметка, производството, преноса и разпределението на електроенергия, тръбопроводния транспорт на горива, услуги, свързани с разпределението на електроенергия и природен газ, различни от съветнически и консултантски услуги, услуги по търговия на едро с електроенергия, услуги по търговия на дребно с двигателно гориво, електроенергия и небутилиран газ.
Съществуващи мерки:	Закопи за регулиране на пазара на електроенергия от 2003 до 2008 г. (чл. 34, параграф 2 и чл. 37) Закопи за регулиране на пазара на газ от 2004 до 2007 г. Закон за нефта (тръбопроводи), глава 273 от Конституцията на Република Кипър Закон за нефта, L.64(I)/1975 Закопи за спецификациите на нефта и горивата от 2003 до 2009 г.

Резерви, приложими в Чешката република

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на недвижимите имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, CPC 822
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги в областта на недвижимите имоти.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Тръжни услуги
Отраслова класификация:	част от CPC 612, част от CPC 621, част от CPC 625, част от 85990
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги За предоставянето на тръжни услуги в Чешката република се изисква лиценз. За да получи лиценз (за предоставяне на услуги по доброволни публични търгове), дадено дружество трябва да бъде учредено в Чешката република, а физическо лице трябва да получи разрешително за пребиваване, като и дружеството, и физическото лице трябва да бъдат регистрирани в търговския регистър на Чешката република.
Съществуващи мерки:	Закон № 455/1991 Coll. за търговските лицензи Закон № 26/2000 Coll. за публичните търгове
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Одити в Чешката република може да извършва само предприятие, в което най-малко 60 % от капиталовия дял или правата на глас са запазени за граждани на Чешката република или на държавите — членки на ЕС.
Съществуващи мерки:	Закон от 14 април 2009 г. № 93/2009 Coll. за одиторите
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924
Вид резерва:	Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги В Чешката република по-голямата част от членовете на съвета на директорите на заведения, предоставящо частно финансирани образователни услуги, трябва да бъдат граждани на Чешката република.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за наставяване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	Закон № 372/2011 Sb. за здравните услуги и условията за предоставянето им
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози Други свързани със здравето услуги
Отраслова класификация:	CPC 9312, част от CPC 9319
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, включително услуги, предоставяни от специалисти като лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози, както и на други свързани със здравето услуги за обработка на човешки тъкани, органи и клетки, предназначени за употреба при човека.
Съществуващи мерки:	Закон № 296/2008 Coll. за гарантиране качеството и безопасността на човешките тъкани и клетки, предназначени за употреба при човека (Закон за човешките тъкани и клетки) Закон № 378/2007 Coll. за фармацевтичните продукти и за изменение на някои свързани закони (Закон за фармацевтичните продукти) Закон № 123/2000 Coll. за медицинските изделия Закон № 285/2002 Coll. относно донорството, вземането и трансплантирането на тъкани и органи и за изменение на някои закони (Закон за трансплантирането)
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции**
Чешката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.

Съществуващи мерки

Сектор: Железопътен транспорт

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC7111, CPC 7112

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които регулират правата за трафик и условията за експлоатация, както и предоставянето на транспортни услуги на територията на България, Чешката република и Словакия и между съответните държави.

Съществуващи мерки:

Сектор: Шосеен транспорт

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които запазват или ограничават предоставянето на транспортни услуги и определят условията за тяхното предоставяне, включително разрешения за транзит или преференциални пътни данъци за транспортни услуги по влизане, преминаване и излизане от територията на Чешката република, както и на нейната територия, за съответните договарящи се страни.

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в Дания

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, предприети от Дания, Швеция и Финландия, предназначени за насърчване на скандинавското сътрудничество, като: а) финансово подпомагане на проекти в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД) (Скандинавски индустриален фонд); б) финансиране на проучвания за осъществимост на международни проекти (Скандинавски фонд за износ на проекти); и в) финансово подпомагане на дружества ⁽¹⁾ , използващи екологични технологии (Скандинавска финансова корпорация за околната среда). Тази резерва не засяга изключването на процедури за възлагане на обществена поръчка от една от страните, субсидии или правителствена подкрепа за търговията с услуги, предвидено съответно в член 8.15, параграф 5, букви а) и б) и в член 9.2, параграф 2, букви е) и ж).
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Лица, които не пребивават в ЕС, не могат да притежават една трета или повече от една трета от предприятие, занимаващо се със стопански риболов в Дания. Лица, които не пребивават в ЕС, не могат да притежават плавателни съдове под датско знаме, освен посредством учредено в Дания дружество. За да може дадено дружество да регистрира свой плавателен съд като датски риболовен кораб, най-малко две трети от собствениците на дружеството трябва да бъдат регистрирани като рибари с разрешително за риболов от категория „А“ или две трети от акциите на дружеството трябва да бъдат собственост на друго дружество, което е изцяло собственост на рибари с разрешително за риболов от категория „А“. За да получи разрешително за риболов от категория „А“, дадено физическо лице трябва да е живяло в Дания в продължение на две години преди подаването на искането за получаване на разрешително или да притежава датско гражданство. Тези ограничения не се прилагат за лица в рамките на ЕС или държавите — членки на ЕИП.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

(¹) Прилага се по отношение на източноевропейски дружества, които си сътрудничат с едно или повече скандинавски дружества.

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Дания си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги, свързани с осигуряването на летищна охрана. За предоставянето на услуги в областта на сигурността в Дания се изисква наличие на датско юридическо лице.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Нито едно лице или дружество (включително застрахователните дружества) нямат право с търговска цел да участват в Дания в изпълнението на договори за пряко застраховане на лица, пребиваващи в Дания, на датски кораби или на имущество, намиращо се в Дания, с изключение на застрахователните дружества, които са лицензирани от компетентните датски органи или по силата на датското законодателство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	СРС 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Дания си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Естония

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране
Описание:	Инвестиции Само физическо лице, което е естонски гражданин или гражданин на държава — членка на ЕИП, или юридическо лице, което е вписано в съответния регистър на Естония, може да придобива поземлени имоти, използвани за получаване на печалба, като видовете земеползване включват селскостопанска или горска земя, като това става единствено с разрешение от областния управител. Тази резерва не се прилага по отношение на придобиването на земеделска или горска земя за целите на предоставяне на услуга, която е либерализирана съгласно настоящото споразумение.
Съществуващи мерки:	Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (Закон относно ограниченията при придобиване на поземлени имоти), глави 2 и 3
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Естония си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Естония си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Естония си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и получаване на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги За приемане на депозити съществува изискване за получаване на разрешение от естонския орган за финансов надзор и за регистриране като акционерно дружество, дъщерно дружество или клон в съответствие с естонското законодателство.
Съществуващи мерки:	Krediiasutuste seadus (Закон за кредитните институции) § 20.6.
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Морски транспорт Шосеен транспорт Железопътен транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 711, част от CPC 712, част от CPC 721
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Естония си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на държава по силата на съществуващи или бъдещи двустранни споразумения относно международния шосеен транспорт (включително комбинирания транспорт — шосеен и железопътен), с което се запазва или ограничава предоставянето на транспортни услуги в, през и извън Естония до договарящите се страни за превозни средства, регистрирани във всяка договарящите се страни, и се предвижда освобождаване от данъци за такива превозни средства.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими във Финландия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Ограничения на правото на физическите лица, които не притежават местно гражданство на островите Оланд, и на юридическите лица, да придобиват и притежават недвижими имоти на островите Оланд без разрешение от компетентните органи на тези острови. Ограничения на правото на установяване и на правото на извършване на икономическа дейност от физически лица, които не притежават местно гражданство на островите Оланд, или от предприятия, без разрешение от компетентните органи на тези острови.
Съществуващи мерки:	Ahvenanmaan maanhankintalaki (Закон за придобиването на земя на островите Оланд) (3/1975), s. 2 Ahvenanmaan itsehallintolaki (Закон за автономия на Оланд) (1144/1991), s. 11
Сектор:	Всички услуги
Подсектор:	Услуги за електронна идентификация
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да изисква установяване във Финландия или другаде в ЕИП за предоставяне на услуги за електронна идентификация.
Съществуващи мерки:	Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista (Закон за задълбочена електронна идентификация и за електронни подписи) 617/2009
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, предприети от Дания, Швеция и Финландия, предназначени за насърчване на скандинавското сътрудничество, като: а) финансово подпомагане на проекти в областта на НИРД (Скандинавски индустриален фонд); б) финансиране на проучвания за осъществимост на международни проекти (Скандинавски фонд за износ на проекти); и в) финансово подпомагане на дружества ⁽¹⁾ , използващи екологични технологии (Скандинавска финансова корпорация за околната среда). Тази резерва не засяга изключването на процедури за възлагане на обществена поръчка от една от страните, субсидии или правителствена подкрепа за търговията с услуги, предвидено съответно в член 8.15, параграф 5, букви а) и б) и в член 9.2, параграф 2, букви е) и ж).
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Производство на ядрено гориво, доставка на електричество, газ и вода
Подсектор:	Производство на ядрена електроенергия Преработка на ядрени материали и горива Транспортиране или манипулиране на ядрени материали
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 233, ISIC rev 3.1 40
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на обработката, разпространението или транспортирането на ядрени материали и по отношение на производството на ядрена енергия.
Съществуващи мерки:	Ydinenergialaki (Закон за ядрената енергия) (990/1987)
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите

⁽¹⁾ Прилага се по отношение на източноевропейски дружества, които си сътрудничат с едно или повече скандинавски дружества.

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис и други работници.
Съществуващи мерки:	Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (Закон за публичната служба по заетостта и предприятията) (916/2012)
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Предоставянето на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик на трансгранична основа не е разрешено. Лицензи за предоставяне на услуги в областта на сигурността може да се предоставят само на физически лица, които пребивават в ЕИП, или на юридически лица, установени в ЕИП.
Съществуващи мерки:	Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista (Закон за частните услуги в областта на сигурността) 282/2002
Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Дистрибуция на алкохолни напитки
Отраслова класификация:	Част от CPC 62112, CPC 62226, CPC 63107, CPC 8929
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на дистрибуцията на алкохолни напитки.
Съществуващи мерки:	Alkoholilaki (Закон за алкохолните напитки) (1143/1994)
Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Дистрибуция на фармацевтични продукти
Отраслова класификация:	CPC 62117, CPC 62251, CPC 63211, CPC 8929

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на дистрибуцията на фармацевтични продукти.
Съществуващи мерки:	Lääkelaki (Закон за лекарствата) (395/1987)
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Преносни и разпределителни мрежи и системи Внос и търговия на едро и на дребно с електроенергия Производство и разпределение на газ, топлинна енергия и топла вода
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 40, CPC 71 31, CPC 887 (различни от съветнически и консултантски услуги)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите Изисквания за постигнати резултати
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на преносни и разпределителни мрежи и системи за електроенергия, топлинна енергия и топла вода. Финландия си запазва правото да забранява контрола или притежаването на терминал за втечен природен газ (ВПГ) (включително частите от терминала за ВПГ, които се използват за съхранение и регазификация на ВПГ) от чуждестранни лица или предприятия от съображения, свързани с енергийната сигурност. Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на вноса и търговията на едро и дребно с електроенергия. Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила количествени ограничения под формата на монопол или изключителни права за внос на природен газ, както и за производството и разпределението на топлинна енергия и топла вода. Понастоящем съществуват естествени монополи и изключителни права.
Съществуващи мерки:	Maakaasumarkkinalaki (Закон за пазара на природен газ) (508/2000) Sähkömarkkinalaki (Закон за пазара на електроенергия) (386/1995)
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното, висшето образование и образованието за възрастни.
Съществуващи мерки:	Perusopetuslaki (Закон за основното образование) (628/1998) Lukiolaki (Закон за средните общообразователни училища) (629/1998) Laki ammatillisesta koulutuksesta (Закон за професионалното образование и обучение) (630/1998) Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (Закон за професионалното образование за възрастни) (631/1998) Ammattikorkeakoululaki (Закон за политехническите училища) (351/2003) Yliopistolaki (Закон за университетите) (558/2009)
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги Други услуги в областта на здравеопазването
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт, услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги, и други услуги в областта на здравеопазването.
Съществуващи мерки:	Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Закон за частното здравеопазване) (152/1990)
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, физиотерапевти, парамедици и психолози
Отраслова класификация:	CPC 9312, CPC 93191

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на всички свързани със здравето професионални услуги, независимо от това дали са публично или частно финансирани, включително медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, физиотерапевти, парамедици и психолози. Тази резерва не се прилага по отношение на услугите, предоставяни от медицински сестри.
Съществуващи мерки:	Laki yksityisestä terveydenhuollosta (Закон за частното здравеопазване) (152/1990)
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (Закон за частните социални услуги) (922/2011).
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователна дейност и свързани с нея услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Финансови услуги За предоставянето от брокери на застрахователни услуги се изисква постоянното място на стопанска дейност да е в ЕС. Единствено застрахователните дружества с главно управление в ЕС или с клон във Финландия могат да предлагат услуги по пряко застраховане, включително съзастраховане.

Поне половината от членовете на съвета на директорите и на надзорния съвет и изпълнителният директор на застрахователно дружество, което предлага задължително пенсионно осигуряване, трябва да пребивават в ЕИП, освен ако компетентните органи не са позволили дерогация. Чуждестранните застрахователи не могат да получат лиценз за клон във Финландия за извършване на задължително пенсионно осигуряване. Поне един одитор трябва да пребивава постоянно в ЕИП.

За останалите застрахователни дружества се изисква поне един член на съвета на директорите и на надзорния съвет и изпълнителният директор да пребивават в ЕИП. Поне един одитор трябва да пребивава постоянно в ЕИП.

Генералният представител на застрахователно дружество от Канада трябва да пребивава на територията на Финландия, освен ако главното управление на дружеството е извън ЕС.

Съществуващи мерки:

Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (Закон за чуждестранните застрахователни дружества) (398/1995)

Vakuutusyhtiölaki (Закон за застрахователните дружества) (521/2008)

Laki vakuutusedustuksesta (Закон за застрахователното посредничество) (570/2005)

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (Закон за дружествата, извършващи задължително пенсионно осигуряване) (354/1997)

Сектор:

Финансови услуги

Подсектор:

Банкови услуги и други финансови услуги

Отраслова класификация:**Вид резерва:**

Национално третиране

Висше ръководство и съвети на директорите

Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Описание:**Финансови услуги**

Най-малко един от основателите, членовете на съвета на директорите, на надзорния съвет, изпълнителният директор на доставчици на банкови услуги и лицето, упълномощено да се подписва от името на кредитната институция, трябва да пребивават постоянно в ЕИП. Поне един одитор трябва да пребивава постоянно в ЕИП.

За платежните услуги може да се изисква пребиваване или местожителство във Финландия.

Съществуващи мерки:

Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (Закон за търговските банки и други кредитни институции под формата на дружество с ограничена отговорност) (1501/2001)

Säästöpankkilaki (1502/2001) (Закон за спестовната банка)

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (Закон за кооперативните банки и други кредитни институции под формата на кооперативна банка)

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (Закон за институциите за ипотечни кредити)

Maksulaitoslaki (297/2010) (Закон за платежните институции)

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (Закон за функционирането на чуждестранните платежни институции във Финландия)

Laki luottolaitostoiminnasta (Закон за кредитните институции) (121/2007)

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Пътнически или товарен железопътен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7111, CPC 7112
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги в областта на железопътния транспорт. По отношение на установяването на услуги в областта на пътническия железопътен транспорт, понастоящем на VR-Group Ltd (100 % собственост на държавата) са предоставени изключителни права до 2017 г. за градския район на Хелзинки и до 2019 г. за останалата част на държавата, като те могат да бъдат подновени.
Съществуващи мерки:	Rautatielaki (Закон за железопътния транспорт) (304/2011)
Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Стопански риболов могат да извършват само плавателни съдове, плаващи под знамето на Финландия. Може да се прилагат допълнителни изисквания, които се отнасят, <i>inter alia</i> , до собствеността на плавателния съд и до съществуването на достатъчна връзка с риболовната промишленост във Финландия.
Съществуващи мерки:	Merilaki (Закон за морското дело) 674/1994 Kalastuslaki (Закон за риболова) 286/1982 Laki merellä toimivien kalastus- ja vesiviljelyalusten rekisteröinnistä (Закон за регистрацията на морски плавателни съдове, които се занимават с риболов и аквакултура) 690/2010
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Изисква се разрешение за предоставяне на услуги в областта на шосейния транспорт, което не обхваща регистрираните в чужбина превозни средства.
Съществуващи мерки:	Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (Закон за търговския автомобилен транспорт) 693/2006 Ajoneuvolaki (Закон за превозните средства) 1090/2002
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Морски транспорт Шосеен транспорт Железопътен транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 711, част от CPC 712, част от CPC 721
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт Финландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране на държава в съответствие със съществуващи или бъдещи двустранни споразумения за освобождаване на плавателни съдове, регистрирани под чуждо знаме на определена друга държава, или регистрирани в чужбина превозни средства от общата забрана за предоставяне на каботажен транспорт (включително комбинирания транспорт — шосеен и железопътен) във Финландия на основата на реципрочност.
Съществуващи мерки:	
Резерви, приложими във Франция	
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Видове установяване — В съответствие с чл. L151-1 и R153-1 от Паричния и финансов кодекс чуждестранните инвестиции във Франция в секторите, изброени в чл. R153-2 от Паричния и финансов кодекс, са предмет на предварително одобрение от страна на министъра на икономиката.
Съществуващи мерки:	Паричен и финансов кодекс, чл. L151-1, R153-1

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Мерки:

Описание: **Инвестиции**
Видове установяване — Франция си запазва правото да ограничава чуждестранното участие в наскоро приватизирани дружества до променлива част от публично предложение дружествен капитал, която се определя за всеки отделен случай от френското правителство.
За установяването на определени търговски, промишлени или занаятчийски дейности се изисква специално разрешение, ако изпълнителният директор не притежава разрешително за постоянно пребиваване.

Съществуващи мерки

Сектор: Риболов
Аквакултура
Услуги, свързани с риболова

Подсектор:

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции**
Лица, които не са граждани на Европейския съюз, не могат да имат участие в морска държавна собственост на Франция с оглед осъществяване на дейности, свързани с риболов, развъждане на мекотели или отглеждане на водорасли.

Съществуващи мерки:

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помошен персонал за работа в офис

Отраслова класификация: CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Франция си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на посреднически услуги. По отношение на тези услуги има държавен монопол. Франция си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Предоставянето на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик на трансгранична основа не е разрешено. Изискване за гражданство за изпълнителните директори и директорите.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Застраховка срещу рискове, свързани с наземния транспорт, може да се сключва само от застрахователни дружества, установени в ЕС.
Съществуващи мерки:	Art. L 310-10 du code des assurances
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Лабораторни анализи и изследвания
Отраслова класификация:	Част от CPC 9311
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Франция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги, свързани с лабораторни анализи и изследвания.
Съществуващи мерки:	Art. L 6213-1 à 6213-6 du Code de la Santé Publique

Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Франция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7472
Вид резерва:	Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Франция си запазва правото да изисква гражданство на държава — членка на ЕС, за предоставянето на екскурзоводски услуги на нейна територия.
Съществуващи мерки:	Няма
Сектор:	Услуги на новинарски и информационни агенции
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 962
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции Чуждестранното участие в съществуващи дружества, публикуващи издания на френски език, не може да надвишава 20 % от капитала или правата на глас в дружеството. Учредяването на информационни агенции на Канада се извършва в съответствие с условията, установени в националната нормативна уредба. Учредяването на информационни агенции от чуждестранни инвеститори е подчинено на принципа на реципрочност.
Съществуващи мерки:	Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant règlementation provisoire des agences de presse Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse

Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електропреносни и газопреносни системи Транспорт по нефтопроводи и газопроводи
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 401, ISIC rev 3.1 402, CPC 7131, CPC 887
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Франция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на електропреносните и газопреносните системи и нефтопроводните и газопроводните транспортни системи. Само дружества, при които 100 % от капитала е собственост на френската държава, друга организация от публичния сектор или френското дружество за производство и доставка на електроенергия (EDF), могат да притежават и експлоатират системи за пренос или разпределение на електроенергия. Само дружества, при които 100 % от капитала е собственост на френската държава, друга организация от публичния сектор или френското дружество за производство и доставка на газ (GDF-Suez), могат да притежават и експлоатират системи за пренос или разпределение на газ от съображения, свързани с енергийната сигурност.
Съществуващи мерки:	Loi N° 2004-803 du 9 août 2004 relative au service public de l'électricité et du gaz et aux entreprises électriques et gazières Loi N°2005-781 du 13 juillet 2005 Loi N°2000-108 du 10 février 2000
Сектор:	Производство на електроенергия
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 4010
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Франция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на производството на електроенергия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Производство, преработка, генериране, разпространение или пренос на ядрени материали
Подсектор:	Производство на ядрена електроенергия Преработка на ядрени материали и горива Транспортиране или манипулиране на ядрени материали
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.112, ISIC rev 3.1 23, ISIC rev 3.1 40, ISIC rev 3.11200, ISIC rev 3.1 2330, част от ISIC rev 3.1 4010

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции При производството, преработката, генерирането, разпространението или преносът на ядрени материали трябва да се спазват задълженията по споразумението между Евра-том и Канада.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори
Подсектор:	Други услуги по отдаване под наем или на лизинг без оператори
Отраслова класификация:	CPC 832
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Франция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите по отдаването под наем или на лизинг без оператори.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции Чуждестранните инвеститори нямат право да предоставят междуградски автобусни услуги.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Германия

Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, 0502, CPC 882

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции По-голямата част от акциите трябва да бъдат притежание на граждани на държава — членка на ЕС, или на дружества, установени в съответствие с разпоредбите на ЕС и чието основно място на стопанска дейност е на територията на държава — членка на ЕС. Използването на плавателните съдове трябва да се извършва под управлението и контрола на лица, пребиваващи в Германия. За получаване на разрешително за риболов всички риболовни кораби трябва да бъдат регистрирани в съответната крайбрежна държава, в която се намират пристанищата им на домуване.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Услуги в областта на околната среда
Подсектор:	Управление на отпадъците: услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; услуги по хигиенизация и подобни услуги
Отраслова класификация:	CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която забранява трансграничното предоставяне на услуги и изисква установяване по отношение на предоставянето на услуги по управление на отпадъци, различни от консултантските услуги. Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, свързана с определянето, установяването, разширяването или експлоатацията на монополи или на изключителни доставчици на услуги, предоставящи услуги по управление на отпадъците.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Услуги в областта на околната среда
Подсектор:	Управление на почвите
Отраслова класификация:	CPC 94060
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която забранява трансграничното предоставяне на услуги и изисква установяване по отношение на услугите по опазване на почвите и по управление на замърсените почви, различни от консултантските услуги. Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, свързана с определянето, установяването, разширяването или експлоатацията на монополи или на изключителни доставчици на услуги, предоставящи услуги по управление и опазване на почвите.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Полиците за задължителна застраховка за въздушен транспорт могат да бъдат сключвани единствено от дъщерно дружество, установено в ЕС, или от клон, установен в Германия.
Съществуващи мерки:	§§ 105 ff „Versicherungsaufsichtsgesetz“ (VAG), insbesondere § 105 Abs. 2 VAG: „Versicherungsunternehmen eines Drittstaates, die im Inland das Erst- oder Rückversicherungsgeschäft durch Mittelspersonen betreiben wollen, bedürfen der Erlaubnis.“
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Ако чуждестранно застрахователно дружество е установило клон в Германия, то може да сключва в Германия застрахователни договори относно международните превози единствено чрез този клон.
Съществуващи мерки:	§ 43 Abs. 2 Luftverkehrsgesetz (LuftVG) und § 105 Abs. 1 Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO)
Сектор:	Други бизнес услуги
Подсектор:	Посреднически услуги и услуги по осигуряване на персонал
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и услуги по осигуряване на персонал. Германия си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на посреднически услуги. За получаване на разрешение се прави тест за икономическа необходимост. Основни критерии: състояние и развитие на пазара на труда. Германия си запазва правото да въвежда или запазва монопол на Федералната агенция по труда (<i>Bundesagentur für Arbeit</i>). В съответствие с параграф 292 от Социалния кодекс, том III (<i>Drittes Buch Sozialgesetzbuch — SGB III</i>), Федералното министерство на труда и социалните въпроси може да издава наредба относно устройването и наемането на работа на персонал, който идва от държава извън ЕС и ЕИП, за определени професии.

Съществуващи мерки: § 292 Социален кодекс, том III (Drittes Buch Sozialgesetzbuch)

Сектор: Здравни и социални услуги

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 93

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Третиране като най-облагодетелствана нация
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции**

Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на системата за социална сигурност на Германия, където различни дружества или субекти могат да предоставят услуги, включващи елементи на конкуренция, и които следователно не са „услуги, извършвани изключително в процеса на упражняване на държавна власт“. Германия си запазва правото да предоставя по-добро третиране в рамките на двустранно търговско споразумение по отношение на предоставянето на здравни и социални услуги.

Съществуващи мерки:

Сектор: Социални услуги

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 933

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Изисквания за постигнати резултати
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции**

Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.

Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на системата за социална сигурност на Германия, където различни дружества или субекти предоставят услуги, включващи елементи на конкуренция, които поради това може да не попадат в обхвата на определението за „услуги, извършвани изключително в процеса на упражняване на държавна власт“.

Съществуващи мерки:

Сектор: Здравни услуги

Подсектор: Болнични услуги

Отраслова класификация: CPC 93110

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции Германия си запазва правото да запази ангажираност на национално равнище по отношение на частно финансирани болници, управлявани от германските въоръжени сили. Германия си запазва правото да национализира други ключови частно финансирани болници.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Услуги в областта на отбиха, културата и спорта
Подсектор:	Развлекателни услуги, включително тези, предлагани от театри, концерти на живо и циркове Библиотечни, архивни, музейни и други услуги в областта на културата
Отраслова класификация:	CPC 96, различни от CPC 962 и CPC 964, и аудио-визуални услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която забранява трансграничното предоставяне на услуги, независимо от начина им на производство, разпространение или предаване, и която изисква установяване по отношение на развлекателните услуги, с изключение на аудио-визуалните услуги, които не са предмет на либерализация по силата на настоящото споразумение. Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на библиотечни, архивни, музейни и други услуги в областта на културата.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Производството на ядрена електроенергия Преработка на ядрени материали и горива Транспортиране или манипулиране на ядрени материали
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1120, ISIC rev 3.1 40, CPC 887.
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на обработката или транспортирането на ядрени материали и по отношение на производството на ядрена енергия.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Отдаване под наем или на лизинг на плавателни съдове
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 7213, CPC 7223, CPC 83103
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Може да се прилага условие за реципрочност по отношение на наемането на чуждестранни плавателни съдове с екипаж от потребители, пребиваващи в Германия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Други услуги, които не са включени другаде
Подсектор:	Погребални и траурно-обредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	CPC 9703
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Германия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на погребални и траурно-обредни услуги и кремация. Само юридически лица, установени съгласно публичното право, могат да осигуряват функционирането на гробищен парк. Създаването и осигуряването на функционирането на гробищен парк и услугите, свързани с погребалната дейност, се считат за обществени услуги.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Гърция

Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Гърция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Унгария

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на придобиването на държавна собственост.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Правни субекти
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	
Описание:	Инвестиции Търговското присъствие трябва да е под формата на публично дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество или представителство. Не се разрешава първоначалното търговско присъствие да бъде под формата на клон, освен за финансовите услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на обработваема земя
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на придобиването на обработваема земя от чуждестранни юридически лица и чуждестранни физически лица, включително по отношение на процеса на даване на разрешение за придобиване на обработваема земя.
Съществуващи мерки:	Закон СХХІІ от 2013 г. относно търговията със земеделска земя и гори Закон ССХІІ от 2013 г. за установяване на някои разпоредби и преходни правила във връзка със Закон № СХХІІ от 2013 г. относно търговията със земеделска земя и гори

Сектор:	Селско стопанство
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 011, ISIC rev 3.1 012, ISIC rev 3.1 013, ISIC rev 3.1 014, ISIC rev 3.1 015, различни от съветнически и консултантски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на селскостопанските дейности.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Счетоводство, водене на счетоводни книги и одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, CPC 86220
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на трансгранични услуги по счетоводство, водене на счетоводни книги и одиторски услуги.
Съществуващи мерки:	Закон С от 2000 г., Закон LXXV от 2007 г.
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на недвижимите имоти
Отраслова класификация:	CPC 821, CPC 822
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги в областта на недвижимите имоти.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги, свързани с преработвателната промишленост Услуги, свързани с енергоразпределението

Отраслова класификация:	Част от CPC 884, CPC 887, различни от съветнически и консултантски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите, свързани с енергоразпределението, и по отношение на трансграничното предоставяне на услуги, свързани с преработвателната промишленост, с изключение на съветнически и консултантски услуги, свързани с тези сектори.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87304, CPC 87305
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги с бронирани автомобили и охранителни услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Копирни услуги
Отраслова класификация:	CPC 87904
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да изисква установяване за предоставянето на копирни услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Описание:	Финансови услуги Прякото застраховане на територията на Унгария от застрахователни дружества, които не са установени в ЕС, е разрешено само посредством офис на клон, който е регистриран в Унгария.
Съществуващи мерки:	Закон LX от 2003 г.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяване или физическо присъствие на нейна територия на доставчици и ограничава трансграничното предоставяне на всички видове болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги, които получават публично финансиране, от лица, намиращи се извън нейната територия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Услуги на агенции в областта на отидна, културата и спорта
Подсектор:	Услуги, предоставяни от новинарски и информационни агенции
Отраслова класификация:	CPC 962
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на услугите, предоставяни от новинарски и информационни агенции.
Съществуващи мерки:	Няма
Сектор:	Производство и доставка на електроенергия, газ и топла вода
Подсектор:	Производство на ядрена електроенергия Преработка на ядрено гориво
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.12330, част от ISIC rev 3.1 4010
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Унгария си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на преработката на ядрено гориво и производството на ядрена електроенергия.
Съществуващи мерки:	Закон СХVI от 1996 г. за ядрената енергия, правителствен указ № 72/2000 относно ядрената енергия
Сектор:	Енергийни услуги
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива
Отраслова класификация:	CPC 7131
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За предоставянето на услуги по тръбопроводен транспорт се изисква установяване. Тези услуги могат да бъдат предоставяни съгласно договор за концесия, сключен с държавата или местните органи. Предоставянето на тези услуги се регулира от унгарския Закон за концесиите.
Съществуващи мерки:	Закон XVI от 1991 г. за концесиите

Резерви, приложими в Ирландия

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Услуги по осигуряване на помошен персонал за работа в офис

Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Ирландия си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на услуги по набиране на ръководен персонал. Ирландия си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Ирландия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: превоз на пътници
Отраслова класификация:	CPC 7121, CPC 7122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Тест за икономическа необходимост за междуградски автобусни услуги. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места.
Съществуващи мерки:	Закон за регулиране на обществения транспорт, 2009 г.

Резерви, приложими в Италия

Сектор: Всички сектори

Подсектор:

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции**

Правителството може да упражнява някои специални правомощия в предприятия, които извършват дейност в областта на отбраната и националната сигурност, и в определени дейности от стратегическо значение в областта на енергетиката, транспорта и комуникацията. Това се отнася за всички юридически лица, извършващи дейности от стратегическо значение в областта на отбраната и националната сигурност, а не само за приватизирани дружества.

Когато съществува заплаха от сериозно увреждане на основните интереси на отбраната и националната сигурност, правителството разполага със следните специални правомощия:

- а) да налага специфични условия за закупуването на акции;
- б) да налага вето върху приемането на резолюции във връзка със специални операции като трансфери, сливания, разделяния и промени на дейността; или
- в) да отхвърля придобиването на акции, когато купувачът се стреми да придобие такова ниво на участие в капитала, което е вероятно да накърни интересите на отбраната и националната сигурност.

Министър-председателят се уведомява от съответното дружество за всяко решение, действие и сделка (прехвърляния, сливания, разделяния, промени на дейността, прекратяване), отнасящи се до стратегически активи в областта на енергетиката, транспорта и комуникациите. По-специално трябва да бъде извършвано уведомяване относно придобивания, осъществени от всяко физическо или юридическо лице извън ЕС, които дават на това лице контрол върху дружеството.

Министър-председателят може да упражнява следните специални правомощия:

- а) да налага вето върху всяко решение, действие и сделка, които представляват изключителна заплаха от сериозно увреждане на обществения интерес в областта на сигурността и експлоатацията на мрежите и доставките;
- б) да налага специални условия, за да гарантира обществения интерес; или
- в) да отхвърля придобиване в изключителни случаи на риск за основните интереси на държавата.

Критериите, въз основа на които се прави оценка на действителната или изключителната заплаха, и условията и редът за упражняване на специалните правомощия са определени в закона.

Съществуващи мерки: Закон 56/2012 относно специални правомощия в дружества, извършващи дейност в областта на отбраната и националната сигурност, енергетиката, транспорта и съобщенията

Указ на министър-председателя DPCM 253 от 30.11.2012 г. за определяне на дейностите от стратегическо значение в областта на отбраната и националната сигурност

Сектор: Риболов
Аквакултура
Услуги, свързани с риболова

Подсектор:

Отраслова класификация: ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Риболов в италиански териториални води може да се осъществява само от плавателни съдове, плаващи под знамето на Италия.
Съществуващи мерки:	Кралски указ 327/1942 (изменен със Закон 222/2007), чл. 143, 221 (Кодекс на корабоплаването)
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Италия си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Италия си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на посреднически услуги и услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	Законодателен указ 276/2003, чл. 4, 5
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на началното образование Услуги в областта на прогимназиалното и средното образование Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Италия си запазва правото да изисква установяване и да ограничава трансграничното предоставяне на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното и средното образование.
Съществуващи мерки:	Кралски указ 1592/1933 (Закон за прогимназиалното и средното образование) Закон 243/1991 (за извънредните случаи на публично финансиране на частните университети) Резолюция 20/2003 на Националния комитет за оценка на системата на университетско образование (Comitato nazionale per la Valutazione del Sistema Universitario) Указ на президента на републиката (DPR) 25/1998

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Италия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, свързана с дейностите на „ <i>promotori di servizi finanziari</i> “.
Съществуващи мерки:	Чл. 91-111 от Наредбата за посредниците на Националната комисия за ценни книжа и фондови борси (CONSOB) (№ 16190 от 29 октомври 2007 г.)
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Транспортни застраховки на стоки, застраховки на превозни средства като такива и застраховка за гражданска отговорност относно рискове в Италия могат да бъдат сключвани само от застрахователни дружества, установени в ЕС, с изключение на международни превози, които включват внос в Италия.
Съществуващи мерки:	Чл. 29 от Кодекса за частното застраховане (Законодателен указ № 209 от 7 септември 2005 г.)
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Италия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяване и ограничаване на трансграничното предоставяне на актюерски услуги.
Съществуващи мерки:	Закон 194/1942 за актюерската професия
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Италия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	Закон 833/1978 за създаването на системата за обществено здравеопазване Законодателен указ 502/1992 за организацията и правилата в областта на здравеопазването Закон 328/2000 за реформата на социалните услуги
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Прилага се тест за икономическа необходимост за услуги за ползване на лимузини. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. Прилага се тест за икономическа необходимост за междуградски автобусни услуги. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места. Прилага се тест за икономическа необходимост за предоставяне на услуги за превоз на товари. Основни критерии: местно търсене.
Съществуващи мерки:	Законодателен указ 285/1992 (Правилник за движение по пътищата и последващите изменения), чл. 85 Законодателен указ № 395/2000, чл. 8 (шосеен превоз на пътници) Закон 21/1992 (Рамков закон за обществен шосеен превоз на пътници без разписание) Закон 218/2003 (транспорт на пътници чрез наемане на автобуси с водач), чл. 1 Закон 151/1981 (Рамков закон за градския обществен транспорт)

Резерви, приложими в Латвия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на земеделска земя
Отраслова класификация:	

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Латвия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на придобиването на земеделска земя от граждани на Канада или на трета държава, включително по отношение на процеса на даване на разрешение за придобиване на земеделска земя.
Съществуващи мерки:	Закон за приватизирането на земя в селските райони, ss. 28, 29, 30.
Сектор:	Ветеринарномедицински услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 932
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Латвия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на ветеринарномедицински услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Латвия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал, посреднически услуги и услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността

Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Латвия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции За услуги за пътнически и товарен транспорт се изисква разрешение, което не обхваща регистрираните в чужбина превозни средства. От установените в страната субекти се изисква да използват превозни средства, регистрирани в съответната държава.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Литва

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предприятия със стратегическо значение за националната сигурност, които трябва да принадлежат на държавата по правото на собственост (цял от капитала, който може да бъде притежаван от частни лица — граждани на държавата или чуждестранни граждани, които не нарушават интересите в областта на националната сигурност, процедура и критерии за определяне на съответствието на потенциални национални инвеститори и потенциални предприятия участници и т.н.).
Съществуващи мерки:	Закон за предприятията и съоръженията от стратегическо значение за националната сигурност и други предприятия от значение за гарантиране на националната сигурност на Република Литва от 21 юли 2009 г., № XI-375.
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Закупуване на земя
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която е в съответствие с поетите от ЕС ангажменти, приложими в Литва в рамките на Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС) по отношение на придобиването на земя. Процедурата, изискванията и условията, както и ограниченията, свързани с придобиването на поземлени парцели, се определят от конституционноправните разпоредби, Закона за земята и Закона за придобиването на земеделска земя. Местните органи на управление (общините) и други национални структури на държави — членки на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, и на Организацията на Северноатлантическия договор, извършващи стопански дейности в Литва, определени от конституционното право в съответствие с критериите за европейска и друга интеграция, предприета от Литва, обаче имат право да придобиват право на собственост върху поземлени парцели с неселскостопанско предназначение с цел строителство и експлоатация на сгради и съоръжения, необходими за пряката им дейност.
Съществуващи мерки:	Конституция на Република Литва Конституционноправна разпоредба на Република Литва относно прилагането на чл. 47, параграф 3 от Конституцията на Република Литва от 20 юни 1996 г., № I-1392, последно изменена на 20 март 2003 г., № IX-1381 Закон за земята от 27 януари 2004 г., № IX-1983 Закон за придобиването на земеделска земя от 24 април 2014 г., № XII-854
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Правни услуги
Отраслова класификация:	Част от CPC 861

Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Юристи от чужди държави имат право да действат в качеството си на адвокати в съдилища единствено в съответствие с двустранни споразумения за правна помощ.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал, посреднически услуги и услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по разследване

Отраслова класификация:	CPC 87301
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции В Литва услугите по разследване представляват монопол на държавата.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Туристически услуги и услуги, свързани с пътувания
Подсектор:	Екскурзоводски услуги
Отраслова класификация:	CPC 7472
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват на граждани на Литва да предоставят екскурзоводски услуги, Литва ще позволява на граждани на Канада да предоставят екскурзоводски услуги при същите условия.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Далекосъобщения
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Държавното предприятие „Infostruktura“ има изключителните права да предоставя следните услуги: предаване на данни чрез обезопасени държавни мрежи за предаване на данни, предоставяне на интернет адреси с разширение „.gov.lt“, сертифициране на електронни касови апарати.
Съществуващи мерки:	Правителствена резолюция № 756 от 28 май 2002 г. за одобряване на стандартната процедура за определяне на цените и тарифите на стоки и услуги от монополно естество, предоставяни от държавни предприятия и публични институции, създадени от министерства, правителствени учреждения и областни управители и свързани с тях лица.
Сектор:	Строителни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 51
Вид резерва:	Достъп до пазара
Мерки:	Закон за строителството на Република Литва от 19 март 1996 г. № I-1240

Описание:	Трансгранична търговия с услуги Правото за изготвяне на проектна документация за строителни работи от изключителна важност се предоставя само на проектантско предприятие, регистрирано в Литва, или на чуждестранно проектантско предприятие, което е одобрено от институцията, упълномощена от правителството да извършва тези дейности. Правото за извършване на технически дейности в основните области на строителството може да бъде предоставено на лице с литовски произход, което е одобрено от институцията, упълномощена от правителството на Литва.
Съществуващи мерки:	Закон за строителството на Република Литва от 19 март 1996 г. № I-1240
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на всички социални услуги, които получават публично финансиране или държавна помощ под каквато и да е форма, и следователно не се считат за финансирани по частен път.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Висше ръководство и съвети на директорите Национално третиране
Мерки:	Закон за банките на Република Литва от 30 март 2004 г. № IX-2085 Закон за предприятията за колективно инвестиране на Република Литва от 4 юли 2003 г. № IX-1709 Закон за допълнителното доброволно пенсионно натрупване на Република Литва от 3 юни 1999 г. № VIII-1212
Описание:	Финансови услуги За целите на управление на активи се изисква да се учреди специализирано управляващо дружество (без клонове). Само банки със седалище или клон в Литва могат да извършват дейност като депозитари на активите на инвестиционни фондове. Само банки със седалище или клон в Литва, на които е разрешено да предоставят инвестиционни услуги в държавите — членки на ЕС, или в държавите — членки на ЕИП, могат да действат като депозитари на активите на пенсионни фондове. Поне един от административните ръководители на банката трябва да говори литовски език и да е постоянно пребиваващ в Литва.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Енергийни услуги
Подсектор:	Тръбопроводен транспорт на горива
Отраслова класификация:	CPC 7131
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на тръбопроводния транспорт на горива.
Съществуващи мерки:	Закон за природния газ на Република Литва от 10 октомври 2000 г. № VIII-1973
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Услуги по съхранение и складиране на горива, транспортирани по тръбопроводи
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 402, CPC 742
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Литва си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на спомагателните услуги в областта на тръбопроводния транспорт на стоки, различни от горива.
Съществуващи мерки:	Закон за природния газ на Република Литва от 10 октомври 2000 г. № VIII-1973 (чл. 10.8)
Сектор:	Бизнес услуги Спомагателни услуги в областта на морския, вътрешния воден, железопътния и въздушния транспорт
Подсектор:	Поддръжка и ремонт на плавателни съдове, оборудване за железопътен транспорт, въздухоплавателни средства и части за тях
Отраслова класификация:	CPC 86764, CPC 86769, част от CPC 8868
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции По отношение на услугите по поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен транспорт в Литва има държавен монопол.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Шосеен транспорт
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Мерки, предприети по силата на двустранни споразумения, които определят разпоредбите, отнасящи се за транспортните услуги и определят условията за експлоатация, включително двустранния транзит и други разрешения за извършване на транспортни услуги при влизане на територията на Литва или излизане от нея, както и при преминаване през нея, издавани на съответните договарящи се страни, както и пътните данъци и такси.
Съществуващи мерки:	Резерви, приложими в Малта
Сектор:	Риболов Аквакултура Услуги, свързани с риболова
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции За целите на регистрирането и лицензирането на риболовен кораб, собственикът или капитанът на риболовния кораб трябва да пребивава в Малта в съответствие с разпоредбите на Закона за недвижимата собственост (Придобиване от непребиваващи постоянно лица).
Съществуващи мерки:	Чл. 5 от подзаконов нормативен акт 425.07 относно риболовните кораби
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното, висшето образование и образованието за възрастни.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги: медицински и стоматологични услуги, услуги, предоставяни от акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози
Отраслова класификация:	CPC 9312, част от CPC 9319
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Тази резерва се прилага по отношение на всички свързани със здравето професионални услуги, предоставяни от специалисти като лекари, стоматолози, акушерки, медицински сестри, физиотерапевти, парамедици и психолози. В Малта тези услуги могат да бъдат предоставяни само от граждани на държава — членка от ЕС, с предварително разрешение, което може да се издава след тест за икономическа необходимост.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Малта си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспортни услуги
Подсектор:	Шосеен транспорт
Отраслова класификация:	CPC 712

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Услуги за обществен автобусен транспорт: цялата мрежа подлежи на концесия, която включва споразумение по отношение на задължение за предоставяне на обществена услуга за определени социални групи (като например студенти и възрастни хора).
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Воден транспорт Помощни услуги във водния транспорт
Отраслова класификация:	CPC 7213, CPC 7214, част от 742, CPC 745, част от CPC 749
Вид резерва:	Достъп до пазара Задължения
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт За морската връзка на Малта с континенталната част на Европа през Италия съществуват изключителни права.

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в Нидерландия

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Нидерландия си запазва правото да изисква установяване и да забранява трансграничното предоставяне на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в Полша

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	

Отраслова класификация:**Вид резерва:** Третиране като най-облагодетелствана нация**Описание:****Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Преференциалните условия за установяване или трансгранично предоставяне на услуги, които могат да включват премахване или изменение на някои ограничения, съдържащи се в списъка с резерви, приложими в Полша, могат да бъдат разширявани чрез договори в областта на търговията и корабоплаването.

Съществуващи мерки:**Сектор:**

Риболов
Аквакултура
Услуги, свързани с риболова

Подсектор:**Отраслова класификация:**

ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882

Вид резерва:

Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание:**Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**

Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която предоставя диференцирано третиране по отношение на услуги и доставчици на услуги от дадена държава в съответствие със съществуващи или бъдещи двустранни споразумения относно риболова в географската риболовна зона, попадаща под юрисдикцията на съответните държави, в съответствие с международните практики и политики за опазване или споразуменията в областта на рибарството, по-специално в басейна на Балтийско море.

Съществуващи мерки:**Сектор:**

Бизнес услуги

Подсектор:

Набиране на ръководен персонал
Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис

Отраслова класификация:

CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва:

Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Услуги на спешния медицински транспорт
Отраслова класификация:	CPC 93192
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги на спешния медицински транспорт.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Полша си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Всички услуги за пътнически и товарен транспорт с изключение на морския транспорт
Отраслова класификация:	Част от CPC 711, част от CPC 712, част от CPC 722
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Доколкото Канада и нейните провинции и територии позволяват предоставянето на транспортни услуги на територията на Канада и през нея от доставчици на услуги за пътнически и товарен транспорт от Полша, Полша ще позволява предоставянето на транспортни услуги от доставчици на услуги за пътнически и товарен транспорт от Канада на територията на Полша и през нея при същите условия.

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в Португалия

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Португалия си запазва правото да не прилага изискванията за гражданство при упражняването на определени дейности и професии от физически лица, предоставящи услуги за държави, в които португалският е официален език (Ангола, Бразилия, Гвинея Бисау, Кабо Верде, Мозамбик и Сао Томе и Принсипи).
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги

Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на одиторски услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги Услуги по осигуряване на помошен персонал за работа в офис
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помошен персонал за работа в офис. Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помошен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Трансграничното предоставяне на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик на услуги не е разрешено. Условие за гражданство на специализирания персонал.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги по разследване
Отраслова класификация:	CPC 87301

Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги В Португалия услугите по разследване представляват монопол на държавата.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги Застраховките за въздушен и морски транспорт, които покриват товарите, въздухоплавателните средства, плавателните съдове и застраховката „Гражданска отговорност“, могат да бъдат сключвани само от дружества, установени в ЕС. Единствено физически лица или дружества, установени в ЕС, могат да извършват дейност като посредници при сключването на такива застраховки в Португалия.
Съществуващи мерки:	Чл. 7 от Указ-закон № 94-В/98 и чл. 7 от Указ-закон № 144/2006
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	Електрическа енергия, природен газ, суров нефт и нефтопродукти
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 232, ISIC rev 3.1 4010, ISIC rev 3.1 4020, CPC 7131, CPC 7422, CPC 887 (различни от съветнически и консултантски услуги)
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги <p>Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на производството, преноса и разпределението на електроенергия, производството на газ, тръбопроводния транспорт на горива, търговията на едро с електроенергия, търговията на дребно с електроенергия и небутилиран газ и услугите, свързани с разпределението на електроенергия и природен газ.</p> <p>Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги по съхранение и складиране на горива, пренасяни по тръбопроводи (природен газ).</p> <p>Дейностите по пренос и разпределение на електроенергия се извършват въз основа на изключителни концесии за обществена услуга.</p> <p>Концесиите, свързани с преноса, разпределението и подземното съхранение на природен газ, както и с терминала за приемане, съхранение и регазификация на ВПП, се възлагат чрез договори за концесия, след публични покани за представяне на оферти.</p> <p>Тези концесии в секторите на електроенергията и природния газ се отдават само на дружества с ограничена отговорност с главно и действително управление в Португалия.</p>
Съществуващи мерки:	Указ-закон 230/2012 и Указ-закон 231/2012, 26 октомври 2012 г. — природен газ Указ-закон 215-А/2012 и Указ-закон 215-В/2012, 8 октомври 2012 г. — електроенергия Указ-закон 31/2006, 15 февруари 2006 г. — суров нефт / нефтопродукти
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	СРС 712
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции <p>По отношение на превоза на пътници се прилага тест за икономическа необходимост за предоставяне на услуги за използване на лимузини. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места.</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Други услуги
Подсектор:	Погребални и траурно-обредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	СРС97030
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции <p>Португалия си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на погребални и траурно-обредни услуги и кремация. Частното управление и осигуряването на функционирането на гробищни паркове се осъществява в рамките на концесия за обществена услуга.</p>

Съществуващи мерки: Указ-закон 109/2010, 14 октомври 2010 г.
Закон 13/2011, 29 април 2011 г.

Резерви, приложими в Румъния

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност

Отраслова класификация: CPC 851, CPC 852, CPC 853

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Трансгранична търговия с услуги**
Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност.

Съществуващи мерки: Правителствена наредба № 6/2011
Заповед на министъра на образованието и науката № 3548/2006
Правителствено решение № 134/2011

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Набиране на ръководен персонал
Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис

Отраслова класификация: CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.

Съществуващи мерки:

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги в областта на сигурността

Отраслова класификация: CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, CPC 924
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги в областта на началното, прогимназиалното, средното, висшето образование и образованието за възрастни.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Румъния си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	
	Резерви, приложими в Словашката република
Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	Придобиване на недвижими имоти

Отраслова класификация:

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране

Описание: **Инвестиции**
Чуждестранни дружества или физически лица не могат да придобиват земеделска и горска земя извън границата на застроената зона на дадена община, както и някои други видове земя (например природни ресурси, езера, реки, обществени пътища и др.).

Съществуващи мерки: Закон 202/1995 за валутните сделки, чл. 19
Закон 229/1991 относно уреждане на правата на собственост по отношение на земята

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Набиране на ръководен персонал
Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис

Отраслова класификация: CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Словашката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Словашката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.

Съществуващи мерки:

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Услуги в областта на сигурността

Отраслова класификация: CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Словашката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността.
Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923, различни от CPC 92310, CPC 924
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Изискване за пребиваване в ЕИП за доставчиците на всички частно финансирани образователни услуги, различни от услуги, свързани с техническото и професионалното обучение след завършване на средно образование. Може да се приложи тест за икономическа необходимост, като броят на учредяваните училища може да бъде ограничен от местните органи. В Словашката република по-голямата част от членовете на съвета на директорите на заведение, предоставящо образователни услуги, трябва да бъдат граждани на Словашката република.
Съществуващи мерки:	Закон 245/2008 за образованието Закон 131/2002 за университетите, чл. 2, 47, 49а Закон 596/2003 за държавната администрация в образованието, чл. 16
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Болнични услуги Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Словашката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани болнични услуги, услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Словашката република си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователна дейност и свързани с нея услуги
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Финансови услуги Чуждестранни граждани могат да регистрират застрахователно дружество под формата на акционерно дружество или могат да провеждат застрахователна стопанска дейност чрез клон със седалище в Словашката република. И в двата случая разрешението се издава след извършване на преценка от страна на надзорните органи.
Съществуващи мерки:	Закон 8/2008 за застраховането
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Мерки:	Закон 566/2001 за ценните книжа Закон 483/2001 за банките
Описание:	Финансови услуги Инвестиционни услуги в Словашката република могат да бъдат предоставяни от управляващи дружества с правна форма на акционерни дружества със собствен капитал в размер, съответстващ на законовия (без клонове).
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Енергетика
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 4010, ISIC rev 3.1 4020, ISIC rev 3.1 4030, CPC 7131

Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги За производството, преноса и разпределението на електроенергия, за производството на газ и разпределението на газообразни горива, за производството и разпределението на топлинна енергия и топла вода, за тръбопроводния транспорт на горива, за търговията на едро и дребно с електроенергия, топлинна енергия и топла вода и за услугите, свързани с енергоразпределението, се изисква разрешение. Прилага се тест за икономическа необходимост, като прилагането му може да бъде отказано, само ако пазарът е наситен. За всички тези дейности разрешение може да бъде издадено само на физическо лице с постоянно пребиваване в държава — членка на ЕС или на ЕИП, или на юридическо лице, установено в ЕС или ЕИП.
Съществуващи мерки:	Закон 51/1988 за минното дело, чл. 4а Закон 569/2007 за геоложките дейности, чл. 5 Закон 251/2012 за енергетиката, чл. 6, 7 Закон 657/2004 за топлинната енергия, чл. 5
Сектор:	Транспорт Риболов Аквакултура
Подсектор:	Воден транспорт Услуги, свързани с риболова
Отраслова класификация:	СРС 722
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Основното място на стопанска дейност на чуждестранните инвеститори в Словашката република трябва да бъде на територията на Словашката република, за да могат да кандидатстват за лиценз, позволяващ им да предоставят услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	СРС 712
Вид резерва:	Достъп до пазара

Описание: **Инвестиции**
За превоза на товари се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: местно търсене.

Съществуващи мерки:

Сектор: Железопътен транспорт

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC7111, CPC 7112

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които регулират правата за трафик и условията за експлоатация, както и предоставянето на транспортни услуги на територията на България, Чешката република и Словакия и между съответните държави.

Съществуващи мерки:

Сектор: Шосеен транспорт

Подсектор:

Отраслова класификация: CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123

Вид резерва: Третиране като най-облагодетелствана нация

Описание: **Инвестиции и трансгранична търговия с услуги**
Мерки, предприети по силата на съществуващи или бъдещи споразумения, които запазват или ограничават предоставянето на тези видове транспортни услуги и определят условията за тяхното предоставяне, включително разрешения за транзит или преференциални пътни данъци за транспортни услуги по влизане, преминаване и излизане от територията на Словакия, както и на нейната територия, за съответните договарящи се страни.

Съществуващи мерки:

Резерви, приложими в Словения

Сектор: Бизнес услуги

Подсектор: Набиране на ръководен персонал
Посреднически услуги
Услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис

Отраслова класификация: CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203

Вид резерва: Достъп до пазара
Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Словения си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на установяването на посреднически услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис. Словения си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги по набиране на ръководен персонал и на услуги по осигуряване на помощен персонал за работа в офис.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Словения си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на услуги в областта на сигурността. Може да съществуват изисквания за лицензиране и предоставяне на разрешение. Изискване за пребиваване или търговско присъствие, като може да се прилага изискване за гражданство.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	Услуги в областта на началното образование Услуги в областта на прогимназиалното и средното образование Услуги в областта на висшето образование
Отраслова класификация:	CPC 921, CPC 922, CPC 923
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Словения си запазва правото да изисква установяване и да ограничава трансграничното предоставяне на частно финансирани услуги в областта на началното образование. По-голямата част от членовете на съвета на директорите на заведение, предоставящо частно финансирани услуги в областта на прогимназиалното, средното или висшето образование, трябва да бъдат словенски граждани.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Услуги на спешния медицински транспорт
Отраслова класификация:	CPC 93192
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Словения си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги на спешния медицински транспорт.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Словения си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Испания

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Набиране на ръководен персонал Посреднически услуги
Отраслова класификация:	CPC 87201, CPC 87202
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Испания си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на услуги по набиране на ръководен персонал. Испания си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на посреднически услуги.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Услуги в областта на сигурността
Отраслова класификация:	CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Предоставянето на услуги в областта на сигурността от чуждестранен доставчик на трансгранична основа не е разрешено. Достъп само чрез „sociedades anónimas“, „sociedades de responsabilidad limitada“, „sociedades anónimas laborales“ и „sociedades cooperativas“. Условие за гражданство на специализирания персонал.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застраховане
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Описание:	Финансови услуги За упражняване на актюерската професия се изисква пребиваване в държавата или, като алтернатива, две години професионален опит.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Испания си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	

Сектор:	Транспорт
Подсектор:	Шосеен транспорт: услуги по превоз на пътници, услуги по превоз на товари и услуги по международен превоз с камиони
Отраслова класификация:	CPC 712
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции По отношение на превоза на пътници за услугите, предвидени в CPC 7122, се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: местно търсене. За междуградските автобусни услуги се прилага тест за икономическа необходимост. Основни критерии: брой на съществуващите предприятия и въздействие върху тях, гъстота на населението, географско разпределение, въздействие върху движението и откриване на нови работни места.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Услуги в областта на шосейния транспорт (на товари)
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 7123
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Може да бъде отказано разрешение за установяване на търговско присъствие в Испания за доставчици на услуги, чиято държава на произход не предоставя ефективен достъп до своите пазари за испанските доставчици на услуги.

Съществуващи мерки: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres

Резерви, приложими в Швеция

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Швеция си запазва правото да приема или да запазва в сила дискриминационни изисквания по отношение на учредителите, висшето ръководство и съветите на директорите, когато в шведското право се включат нови правноорганизационни форми.

Съществуващи мерки:

Сектор:	Всички сектори
Подсектор:	
Отраслова класификация:	
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация
Описание:	<p>Инвестиции и трансгранична търговия с услуги</p> <p>Мерки, предприети от Дания, Швеция и Финландия, предназначени за насърчаване на скандинавското сътрудничество, като:</p> <ul style="list-style-type: none">а) финансово подпомагане на проекти в областта на научноизследователската и развойната дейност (НИРД) (Скандинавски индустриален фонд);б) финансиране на проучвания за осъществимост на международни проекти (Скандинавски фонд за износ на проекти); ив) финансово подпомагане на дружества ⁽¹⁾, използващи екологични технологии (Скандинавска финансова корпорация за околната среда). <p>Тази резерва не засяга изключването на процедури за възлагане на обществена поръчка от една от страните, субсидии или правителствена подкрепа за търговията с услуги, предвидено съответно в член 8.15, параграф 5, букви а) и б) и в член 9.2, параграф 2, букви е) и ж).</p>
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Минно дело и добивна промишленост, производство и доставка на електроенергия, газ и вода
Подсектор:	Производство на ядрена електроенергия Преработка на ядрено гориво
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 1200, ISIC rev 3.1 2330, част от ISIC rev 3.1 4010
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	<p>Инвестиции</p> <p>Швеция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на преработката на ядрено гориво и производството на ядрена електроенергия.</p>
Съществуващи мерки:	Шведски кодекс за опазване на околната среда (1998:808) Закон за дейностите във връзка с ядрените технологии (1984:3)
Сектор:	Дистрибуторски услуги
Подсектор:	Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки и други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	СРС 63211

⁽¹⁾ Прилага се по отношение на източноевропейски дружества, които си сътрудничат с едно или повече скандинавски дружества.

Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Шведският монопол върху търговията на дребно с фармацевтични продукти бе прекратен на 1 юли 2009 г. Като се има предвид, че пазарът е отворен отскоро и е свързан с нови начини за предоставяне на услуги, Швеция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на търговията на дребно с фармацевтични продукти и тяхната доставка на населението.
Съществуващи мерки:	Закон за търговията с фармацевтични продукти (2009:336) Наредба за търговията с фармацевтични продукти (2009:659) Шведската агенция за лекарствените продукти прие допълнителни наредби, като подробна информация относно тях може да се намери на следния адрес (LVFS 2009:9) http://www.lakemedelsverket.se/upload/lvfs/LVFS_2009-9.pdf
Сектор:	Образователни услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 92
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции и трансгранична търговия с услуги Швеция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на доставчиците на образователни услуги, които са получили одобрение от публичните органи за предоставяне на образователни услуги. Тази резерва се прилага за доставчиците на частно финансирани образователни услуги, ползващи някаква форма на държавна подкрепа, <i>inter alia</i> , за доставчиците на образователни услуги, признати от държавата, под контрола на държавата или предоставящи образование, което дава право да се ползва подкрепа.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Рециклиране
Подсектор:	
Отраслова класификация:	ISIC rev 3.1 37
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Швеция си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на частно финансирани услуги по рециклиране на равнището на местното управление чрез създаването или поддържането на монополи или чрез отдаването на концесия или предоставянето на изключителни права на недискриминационна основа на доставчик или доставчици на услуги. Ограничаването на достъпа до пазара отразява прилагането на резервата на ЕС, свързана с обществените услуги.

Съществуващи мерки:	Кодекс за околната среда (1998:808) SFS 1994:1205 Förordning (1994:1205) om producentansvar för returpapper SFS 2000:208 Förordning (2000:208) om producentansvar för glödlampor och vissa belysningsarmaturer SFS 2005:209 Förordning (2005:209) om producentansvar för elektriska och elektroniska produkter SFS 1997:185 Förordning (1997:185) om producentansvar för förpackningar SFS 1994:1236 Förordning (1994:1236) om producentansvar för däck SFS 1993:1154 Förordning (1993:1154) om producentansvar för glasförpackningar och förpackningar av wellpapp SFS 2007:185 Förordning (2007:185) om producentansvar för bilar SFS 2007:193 Förordning (2007:193) om producentansvar för vissa radioaktiva produkter och herrelösa strålkällor SFS 2006:1273 Förordning (2006:1273) om producentansvar för förpackningar SFS 2009:1031 Förordning (2009:1031) om producentansvar för läkemedel
Сектор:	Управление на отпадъците
Подсектор:	Управление на домакинските и производствените отпадъци
Отраслова класификация:	CPC 9402
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Швеция си запазва правото да ограничава броя на доставчиците на частно финансирани услуги по управление на отпадъците на равнището на местното управление чрез създаването или поддържането на монополи или чрез отдаването на концесия или предоставянето на изключителни права на недискриминационна основа на доставчик или доставчици на услуги. Ограничаването на достъпа до пазара отразява прилагането на резервата на ЕС, свързана с обществените услуги.
Съществуващи мерки:	Кодекс за околната среда (1998:808) SFS 1994:1205 Förordning (1994:1205) om producentansvar för returpapper SFS 2000:208 Förordning (2000:208) om producentansvar för glödlampor och vissa belysningsarmaturer SFS 2005:209 Förordning (2005:209) om producentansvar för elektriska och elektroniska produkter SFS 1997:185 Förordning (1997:185) om producentansvar för förpackningar SFS 1994:1236 Förordning (1994:1236) om producentansvar för däck SFS 1993:1154 Förordning (1993:1154) om producentansvar för glasförpackningar och förpackningar av wellpapp SFS 2007:185 Förordning (2007:185) om producentansvar för bilar SFS 2007:193 Förordning (2007:193) om producentansvar för vissa radioaktiva produkter och herrelösa strålkällor SFS 2006:1273 Förordning (2006:1273) om producentansvar för förpackningar SFS 2009:1031 Förordning (2009:1031) om producentansvar för läkemedel

Сектор:	Морски транспорт
Подсектор:	Каботаж
Отраслова класификация:	CPC 7211, CPC 7212
Вид резерва:	Третиране като най-облагодетелствана нация Задължения
Описание:	Инвестиции, трансгранична търговия с услуги и услуги в областта на международния морски транспорт Мерките могат да имат реципрочен характер и на плавателни съдове от Канада, които плават под знамето на Канада, да се разрешава да извършват каботажен транспорт в Швеция, доколкото Канада и нейните провинции и територии разрешават на плавателни съдове, плаващи под знамето на Швеция, да извършват каботажен транспорт в Канада. Конкретната цел на тази резерва зависи от съдържанието на евентуално взаимно договорено бъдещо споразумение между Канада и Швеция.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Бизнес услуги Спомагателни услуги в областта на железопътния и сухопътния транспорт
Подсектор:	Поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен и шосеен транспорт и части за тях
Отраслова класификация:	CPC 6112, CPC 6122, част от CPC 8867, част от CPC 8868
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции В Швеция по отношение на услугите по поддръжка и ремонт на оборудване за железопътен и шосеен транспорт се извършва тест за икономическа необходимост, когато даден инвеститор възнамерява да инсталира собствени терминални инфраструктурни съоръжения. Основни критерии: ограничения по отношение на пространството и капацитета.
Съществуващи мерки:	Закон за планирането и строителството (2010:900)
Сектор:	Други услуги, които не са включени другаде
Подсектор:	Погребални и траурно-обредни услуги, кремация
Отраслова класификация:	CPC 9703
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Швеция си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на погребални и траурно-обредни услуги и кремация.
Съществуващи мерки:	

Резерви, приложими в Обединеното кралство

Сектор:	Бизнес услуги
Подсектор:	Одиторски услуги
Отраслова класификация:	CPC 86211, CPC 86212, различни от счетоводни услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Обединеното кралство си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на трансграничното предоставяне на одиторски услуги.
Съществуващи мерки:	Закон за търговските дружества, 2006 г.
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Медицински услуги
Отраслова класификация:	CPC 93121, CPC 93122
Вид резерва:	Достъп до пазара
Описание:	Инвестиции Установяването на лекари в рамките на Националната служба по здравеопазване зависи от планирането във връзка с медицинския персонал.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Услуги на спешния медицински транспорт Услуги, предоставяни в здравни заведения с настаняване, различни от болничните услуги
Отраслова класификация:	CPC 93192, CPC 93193
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите

Описание:	Инвестиции Обединеното кралство си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани услуги на спешния медицински транспорт и услуги, предоставяни в здравни заведения за настаняване, различни от болничните услуги.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Здравни услуги
Подсектор:	Свързани със здравето професионални услуги, включително услуги, предоставяни от лекари, стоматолози и психолози; акушерски услуги Услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици Търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки и други услуги, предоставяни от фармацевти
Отраслова класификация:	CPC 63211, част от CPC85201, CPC 9312, част от CPC 93191
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Описание:	Трансгранична търговия с услуги Обединеното кралство си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка, която изисква установяването на доставчици и ограничава трансграничното предоставяне на свързани със здравето професионални услуги от доставчици на услуги, които не присъстват физически на територията на Обединеното кралство, включително услуги, предоставяни от лекари, стоматолози и психолози; акушерски услуги; услуги, предоставяни от медицински сестри, физиотерапевти и парамедици; търговия на дребно с фармацевтични продукти, медицински и ортопедични стоки и други услуги, предоставяни от фармацевти.
Съществуващи мерки:	
Сектор:	Социални услуги
Подсектор:	
Отраслова класификация:	CPC 933
Вид резерва:	Достъп до пазара Национално третиране Изисквания за постигнати резултати Висше ръководство и съвети на директорите
Описание:	Инвестиции Обединеното кралство си запазва правото да приема или да запазва в сила всяка мярка по отношение на предоставянето на частно финансирани социални услуги, различни от услуги, свързани с рехабилитационни заведения, почивни домове и домове за стари хора.
Съществуващи мерки:	

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на Канада

Обяснителни бележки

1. Списъкът на Канада към настоящото приложение съдържа:

- a) уводни бележки, които ограничават или изясняват ангажиментите на Канада по отношение на задълженията, описани в букви б) и в);
- б) в раздел А — формулираните от Канада резерви в съответствие с член 13.10, параграфи 1 и 2 (Резерви и изключения) по отношение на съществуваща мярка, която не е в съответствие със задълженията, наложени със:
 - i) член 13.3 (Национално третиране);
 - ii) член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация);
 - iii) член 13.6 (Достъп до пазара);
 - iv) член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги); или
 - v) член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите);
- в) в раздел Б — формулираните от Канада резерви в съответствие с член 13.10, параграф 3 (Резерви и изключения) за мерки, които Канада може да приеме или запази в сила и които не съответстват на задълженията, наложени с член 13.3 (Национално третиране), член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 13.6 (Достъп до пазара), член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги) или член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите).

2. Всяка резерва в раздел А съдържа следните елементи:

- a) „**Сектор**“ се отнася за общия сектор, в който е формулирана резервата;
- б) „**Подсектор**“ се отнася за конкретния сектор, в който е формулирана резервата;
- в) Във „**Вид резерва**“ се определя задължението, посочено в параграф 1, буква б), за което е формулирана резервата;
- г) В „**Равнище на управление**“ се указва равнището на държавно управление, на което се запазва в сила мярката, за която е формулирана резервата;
- д) „**Мерки**“ се отнася за законите, подзаконовите актове или други мерки, които при необходимост са квалифицирани в елемент „**Описание**“ и за които е формулирана резервата. Мярка, посочена в елемент „**Мерки**“:
 - i) означава съответната мярка във вида ѝ след изменение, продължаване или подновяване към датата на влизане в сила на настоящото споразумение; и
 - ii) включва подчинена мярка, приета или запазена в сила в подчинение и в съответствие с нея; и
- е) В „**Описание**“ се посочват указания, ако има такива, за либерализиране към датата на влизане в сила на настоящото споразумение по други раздели от Списъка на Канада към настоящото приложение, както и оставащите несъответстващи аспекти на съществуващите мерки, за които е формулирана резервата.

3. Всяка резерва в раздел Б съдържа следните елементи:

- a) „**Сектор**“ се отнася за общия сектор, в който е формулирана резервата;
- б) „**Подсектор**“ се отнася за конкретния сектор, в който е формулирана резервата;

- в) Във „**Вид резерва**“ се определя задължението, посочено в параграф 1, буква в), за което е формулирана резервата;
- г) В „**Равнище на управление**“ се указва равнището на държавно управление, на което се запазва в сила мярката, за която е формулирана резервата; и
- д) В „**Описание**“ се посочват секторите, подсекторите или дейностите, включени в обхвата на резервата.
4. При тълкуването на резерва от раздел А се вземат предвид всички елементи на резервата. Дадена резерва се тълкува в контекста на съответните разпоредби на главата, по отношение на която е формулирана резервата. Доколкото:
- а) елемент „**Мерки**“ е квалифициран с конкретно указание в елемент „**Описание**“, квалифицираният по този начин елемент „**Мерки**“ има предимство пред всички други елементи; и
- б) елемент „**Мерки**“ не е квалифициран по такъв начин, той има предимство пред всички други елементи, освен ако което и да е несъответствие между него и другите елементи, разгледани в тяхната цялост, е толкова голямо и съществено, че не би било разумно да се заключи, че елемент „**Мерки**“ следва да има предимство, в който случай другите елементи имат предимство в степента на несъответствието.
5. При тълкуването на резерва от раздел Б се вземат предвид всички елементи на резервата. Елемент „**Описание**“ има предимство пред всички други елементи.
6. Когато Канада запазва в сила мярка, с която се изисква доставчик на услуга да бъде гражданин или постоянно или временно пребиваващо на територията ѝ лице като условие за предоставяне на услуга на нейната територия, резерва за тази мярка, формулирана по отношение на член 13.3 (Национално третиране), член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 13.6 (Достъп до пазара), член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги) и член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите), се прилага като резерва по отношение на член 8.4 (Достъп до пазара), член 8.5 (Изисквания за постигнати резултати), член 8.6 (Национално третиране), член 8.7 (Третиране като най-облагодетелствана нация) и член 8.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) в рамките на обхвата на тази мярка.
7. Резерва за мярка, с която се изисква доставчик на услуга да бъде гражданин или постоянно или временно пребиваващо на територията ѝ лице като условие за предоставяне на финансова услуга на нейната територия, която резерва е формулирана по отношение на член 13.7 (Трансгранично предоставяне на финансови услуги), се прилага като резерва по отношение на член 13.3 (Национално третиране), член 13.4 (Третиране като най-облагодетелствана нация), член 13.6 (Достъп до пазара) и член 13.8 (Висше ръководство и съвети на директорите) в рамките на обхвата на тази мярка.

Уводни бележки

1. Ангажименти по настоящото споразумение в подсекторите, включени в настоящия Списък, се поемат при спазване на ограниченията и условията, изложени в настоящите уводни бележки и в Списъка по-долу.
2. Включването на дадена мярка като резерва в раздел А или Б не означава, че тя не може да бъде обоснована по друг начин като мярка, приета или запазена в сила от пруденциални съображения в съответствие с член 13.16 (Пруденциално изключение).
3. С цел поясняване на ангажимента на Канада по отношение на член 13.6 (Достъп до пазара) юридическите лица, предоставящи финансови услуги и учредени в съответствие със законите на Канада, подлежат на недискриминационни ограничения по отношение на тяхната правноорганизационна форма ⁽¹⁾.
4. Параграф 1, буква в) от член 13.10 (Резерви и изключения) не се прилага по отношение на несъответстващи мерки, свързани с параграф 1, буква б) от член 13.6 (Достъп до пазара).

⁽¹⁾ Например в общия случай съдружията или едноличните дружества с ограничена или неограничена отговорност не представляват приемлива правноорганизационна форма за финансовите институции в Канада. Настоящата уводна бележка няма за цел сама по себе си да повлияе или да ограничи по друг начин избора между клонове или дъщерни дружества на даден инвеститор от другата страна.

Списък на Канада

РАЗДЕЛ А

Резерви, приложими в Канада

(приложими във всички провинции и територии)

Резерва ША-С-1

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Всички
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c.46, ss. 159, 749 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 47, ss. 167, 796 <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 45, s. 163 <i>Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies)</i> , S.O.R./2003-185 <i>Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Trust and Loan Companies)</i> , S.O.R./2003-186 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, c. 48, s. 169

Описание:

Най-малко половината от директорите на федерално регулирана финансова институция, която е дъщерно дружество на чуждестранна институция, и мнозинството от директорите на всяка друга федерално регулирана финансова институция трябва да са канадски граждани, които обичайно пребивават в Канада, или постоянно пребиваващи лица, които обичайно пребивават в Канада ⁽¹⁾.

Резерва ША-С-2

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c.46, s. 524

Описание:

За да създаде банков клон, съответната чуждестранна банка трябва да бъде банка в юрисдикцията, съгласно чието право е учредена.

Резерва ША-С-3

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

⁽¹⁾ В интерес на правната сигурност се уточнява, че холдингово дружество, учредено в съответствие с федералното вътрешно право, се счита за финансова институция за целите на член 13.1.

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c.46, s. 540 <i>Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations</i> , S.O.R./2000-52

Описание:

По отношение на своята стопанска дейност в Канада клон на кредитираща банка може да приеме депозит или по друг начин да заеме парични средства чрез финансов инструмент, да гарантира ценна книга или да акцептира издадена от лице менителница само когато финансовият инструмент, ценната книга или менителницата се продава на или търгува със:

- a) финансова институция (с изключение на чуждестранна банка); или
- б) чуждестранна банка, която:
 - i) е банка в съответствие с правото на юрисдикцията, където е учредена, или на която и да е юрисдикция, в която извършва дейност,
 - ii) предоставя финансови услуги и чието наименование съдържа думата „bank“, „banque“, „banking“ или „bancaire“, и
 - iii) се регулира като банка или като депозитна институция в съответствие с правото на юрисдикцията, където е учредена, или на която и да е юрисдикция, в която извършва дейност,

ако финансовият инструмент, ценната книга или менителницата впоследствие не може да се продаде или търгува.

Резерва IIIA-C-4

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Всички
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, c.45 <i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c.46 <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , S.C. 1991, c.48 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 47

Описание:

Федералното право не позволява в Канада да се създава доверително и кредитно дружество, кредитна кооперация или братско сдружение (*fraternal benefit society*) посредством клонове на дружества, учредени съгласно правото на друга държава.

Резерва IIIA-C-5

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Всички
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално
Мерки:	<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c. 45, ss. 510, 522.16, 524 <i>Insurance Companies Act</i> , S.C. 1991, c. 47, ss. 574, 581

Описание:

1. Банков клон трябва да бъде създаден директно под контрола на лицензирана чуждестранна банка, учредена в юрисдикцията, където лицензираната чуждестранна банка основно упражнява дейността си.
2. Чуждестранен субект, който е лицензиран да извършва в Канада застраховане срещу рискове, трябва да бъде създаден директно под контрола на чуждестранно застрахователно дружество, учредено в юрисдикцията, където чуждестранното застрахователно дружество, пряко или чрез дъщерно дружество, основно упражнява дейността си.

Резерви, приложими в Албърта**Резерва ША-РТ-1**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, с. I-13

Описание:

Застрахователни услуги в Албърта могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Албърта;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси;
- е) братски сдружения (*fraternal societies*); или
- ж) специални брокери.

Резерва ША-РТ-2

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, с. I-13

Описание:

Дъщерните дружества на чуждестранните застрахователни дружества трябва са лицензирани на федерално равнище.

Резерва IIIA-PT-3

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане Посредничество по отношение на застрахователни договори, свързани с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса и пренос на товари в космоса (включително спътници), както и с презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Insurance Act, R.S.A. 2000, с. I-3</i>
Описание:	<ol style="list-style-type: none">1. По отношение на извършването в провинцията от нелицензиран застраховател на застраховане срещу рискове се изисква платима на провинцията такса в размер на 50 % от платената премия и регулаторно уведомление, освен ако това застраховане се извършва от лицензиран в Албърта специален брокер.2. От съображения за правна сигурност се уточнява, че не се изисква лицензиран в Албърта специален брокер да пребивава в Албърта, нито лицензиран застраховател да има търговско присъствие в Албърта.

Резерва IIIA-PT-4

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Loan and Trust Corporations Act, R.S.A. 2000, с. L-20</i> <i>Loan and Trust Corporations Regulation, Alta. Reg. 171/1992</i>
Описание:	За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Албърта съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага <i>Loan and Trust Corporations Act</i> .

Резерва IIIA-PT-5

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Loan and Trust Corporations Act, R.S.A. 2000, с. L-20</i> <i>Loan and Trust Corporations Regulation, Alta. Reg. 171/1992</i>

Описание:

Най-малко три четвърти от директорите на доверително и кредитно дружество в Албърта трябва да са обичайно пребиваващи в Канада.

Резерва IIIA-PT-6

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, обществени каси (caisses populaires) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Credit Union Act</i> , R.S.A. 2000, с. C-32 <i>Credit Union Regulation</i> , Alta. Reg. 249/1989

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Албърта.

Резерва IIIA-PT-7

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, обществени каси (caisses populaires) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвети на директорите
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Credit Union Act</i> , R.S.A. 2000, с. C-32 <i>Credit Union Regulation</i> , Alta. Reg. 249/1989

Описание:

Директорите на кредитни кооперации в Албърта трябва да са канадски граждани или постоянно пребиваващи в Канада лица, като във всеки един момент три четвърти от тях трябва да са обичайно пребиваващи в Албърта.

Резерва IIIA-PT-8

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Консултантски и спомагателни финансови услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, с. S-4

Описание:

Когато консултант предоставя консултантски услуги в Албърта, тези услуги трябва да бъдат предоставени чрез търговско присъствие в Албърта.

Резерва ША-РТ-9

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, с. S-4, s.75

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри, които не пребивават или не са регистрирани в Албърта.

Резерва ША-РТ-10

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Албърта
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.A. 2000, с. S-4

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Британска Колумбия**Резерва ША-РТ-11**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 141

Описание:

По отношение на учредените в съответствие с провинциален закон доверителни дружества, застрахователни дружества и кредитни кооперации мнозинството от директорите трябва обичайно да пребивават в Канада, а поне един от директорите трябва обичайно да пребивава в Британска Колумбия.

Резерва ША-РТ-12

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 141, ss.75-76

Описание:

Застрахователни услуги в Британска Колумбия могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- дружество, учредено в съответствие със законите на Британска Колумбия;
- застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“; или
- взаимни застрахователни борси.

Резерва ША-РТ-13

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане, презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 141, ss. 48 — 51 по отношение на доверителните, застрахователните и холдинговите дружества

Описание:

Когато което и да е лице контролира или ще контролира 10 % или повече от гласовете на дадено дружество, учредяването, придобиването на дялове или подаването на заявление за разрешение за извършване на стопанска дейност подлежи на одобрение от комисията за финансовите институции.

Резерва ША-РТ-14

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Financial Services Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 141

Описание:

Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Британска Колумбия.

Резерва ША-РТ-15

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Всички услуги по плащания и парични преводи — доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Financial Institutions Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 141, ss. 48 — 51

Описание:

Когато което и да е лице контролира или ще контролира 10 % или повече от гласовете на дадено дружество, учредяването, придобиването на дялове или подаването на заявление за разрешение за извършване на стопанска дейност подлежи на одобрение от комисията за финансовите институции.

Резерва ША-РТ-16

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 418

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават, нито са регистрирани в Британска Колумбия.

Резерва ША-РТ-17

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 418 <i>National Instrument 81-102 Investment Funds</i> , B.C. Reg. 20/2000, част 6

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Манитоба**Резерва ША-РТ-18**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Insurance Act</i> , C.C.S.M. с. 140

Описание:

Застрахователни услуги в Манитоба могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Манитоба;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси;
- е) братски сдружения (*fraternal societies*); или
- ж) специални брокери.

Резерва ША-РТ-19

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Corporations Act</i> , C.C.S.M. с. C225

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Манитоба съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *The Corporations Act*, част XXIV.

Резерва ША-РТ-20

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба

Мерки: *The Corporations Act, C.C.S.M. с. C225*

Описание:

Прякото или непряко придобиване на контролирани от канадски лица дружества от неместни лица се ограничава до 10 % за отделни лица и 25 % общо.

Резерва ША-РТ-21

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Манитоба

Мерки: *The Corporations Act, C.C.S.M. с. C225, s. 346(1) и (2)*

Описание:

Неместен акционер няма право да гласува, нито да предизвиква гласуване с неговите акции, освен ако той е регистриран притежател на тези акции.

Резерва ША-РТ-22

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Манитоба

Мерки: *The Corporations Act, C.C.S.M. с. C225, s. 321(6)*

Описание:

Мнозинството от директорите на учредените в съответствие с провинциален закон доверителни и кредитни дружества трябва да пребивават в Канада.

Резерва ША-РТ-23

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации, популярни каси (*caisses populaires*) и сдружения или групи от тях

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Манитоба

Мерки: *The Credit Unions and Caisses Populaires Act, C.C.S.M. с. C301*

Описание:

1. Кредитната кооперация или обществената каса трябва да е учредена в Манитоба.
2. Целта на кредитната кооперация е да предоставя на своите членове финансови услуги на кооперативен принцип, като тези услуги се управляват или контролират предимно от пребиваващи в Манитоба лица. Целта на обществената каса е да предоставя на своите членове финансови услуги на френски език на кооперативен принцип, като тези услуги се управляват или контролират от пребиваващи в Манитоба френскоговорящи лица.
3. „Пребиваващо в Манитоба лице“ се определя като физическо лице със законно право да бъде в Канада, което е установило дома си в Манитоба и се намира физически в Манитоба в продължение на най-малко шест месеца в годината. Смята се, че когато в текста на английски език на *The Credit Unions and Caisses Populaires Act* се използва понятието „кредитна кооперация“, в него се включва и понятието „популярна каса“, а когато в текста на френски език на посочения закон се използва понятието „популярна каса“, в него се включва и понятието „кредитна кооперация“.

Резерва ША-РТ-24

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , C.C.S.M. с. C301

Описание:

Всеки директор на кредитна кооперация или популярна каса трябва да пребивава в Канада.

Резерва ША-РТ-25

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Емитиращи общински облигации дружества
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Agricultural Societies Act</i> , C.C.S.M. с. A30

Описание:

Всеки директор на емитиращо общински облигации дружество трябва да пребивава в Манитоба.

Резерва ША-РТ-26

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба

Мерки: *The Securities Act, C.C.S.M. с. S50*

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Манитоба.

Резерва ША-РТ-27

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Търговия с ценни книжа и стокови фючърси и консултантски и спомагателни финансови услуги — дилъри, брокери, консултанти

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Манитоба

Мерки: *The Securities Act, C.C.S.M. с. S50*

Описание:

1. Когато заявителят е дружество, най-малко един служител или директор трябва да изпълнява „условието за обичайно пребиваване“, а когато заявителят е съдружие, „условието за обичайно пребиваване“ трябва да се изпълнява от най-малко един партньор или член — физическо лице.
2. „Условието за обичайно пребиваване“ изисква заявителят да пребивава в Манитоба към датата на заявлението и да е пребивавал в Канада в продължение на най-малко една година непосредствено преди датата на подаване на заявлението, или да е регистриран в съответствие със законите в областта на ценните книжа на друга канадска юрисдикция, в която заявителят последно е пребивавал, и тази регистрация да е била валидна в продължение на най-малко една година непосредствено преди датата на подаване на заявлението.

Резерва ША-РТ-28

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане); търговия за собствена сметка и за сметка на клиенти: попечителски услуги; търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица; дилъри и брокери на ценни книжа; търговия с ценни книжа и стокови фючърси; консултантски и спомагателни финансови услуги; дилъри, брокери, консултанти

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Манитоба

Мерки: *The Securities Act, C.C.S.M. с. S50*

Описание:

Заявител на регистрация — физическо лице, трябва да пребивава в Канада за период от най-малко една година преди подаването на заявлението и в провинция, в която желае да извършва дейност, към датата на подаване на заявлението.

Резерва ША-РТ-29

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Securities Act, C.C.S.M. с. S50</i>

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Ню Брънзуик**Резерва ША-РТ-30**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Insurance Act, R.S.N.B. 1973, с. I-12</i>

Описание:

Застрахователни услуги в Ню Брънзуик могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- дружество, учредено в съответствие със законите на Ню Брънзуик;
- застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“; или
- взаимни застрахователни борси.

Резерва ША-РТ-31

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Loan and Trust Companies Act, S.N.B. 1987, с. L-11.2</i>

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Ню Брънзуик съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *Loan and Trust Companies Act*.

Резерва ША-РТ-32

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Loan and Trust Companies Act</i> , S.N.B. 1987, с. L-11.2

Описание:

Най-малко двама от директорите на доверително и кредитно дружество трябва да пребивават в Ню Брънзуик.

Резерва ША-РТ-33

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Loan and Trust Companies Act</i> , S.N.B. 1987, с. L-11.2

Описание:

Учредяването или регистрацията на доверително и кредитно дружество в Ню Брънзуик ще бъде отказано(а), освен ако органите са се уверили, че новото дружество носи полза или предимство за обществото.

Резерва ША-РТ-34

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, с. S-5.5

Описание:

Съществува изискване дадено физическо лице или дружество да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Ню Брънзуик.

Резерва ША-РТ-35

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (caisses populaires) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Credit Unions Act</i> , S.N.B.1994, с. С-32.
Описание:	Кредитната кооперация трябва да е учредена в Ню Брънзуик.

Резерва ША-РТ-36

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Емитиращи общински облигации дружества
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, с. S-5.5
Описание:	Всеки директор на емитиращо общински облигации дружество трябва да пребивава в Ню Брънзуик.

Резерва ША-РТ-37

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, с. S-5.5
Описание:	Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нюфаундланд и Лабрадор**Резерва ША-РТ-38**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Insurance Adjusters, Agents and Brokers Act, R.S.N.L. 1990, с. I-9</i>

Описание:

Застрахователни услуги в Нюфаундланд и Лабрадор могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Нюфаундланд и Лабрадор;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси;
- е) братски сдружения (fraternal societies);
- ж) специални брокери;
- з) сестрински сдружения (sororal societies); или
- и) взаимоспомагателни дружества.

Резерва ША-РТ-39

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Презастраховане и ретроесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Insurance Companies Act, R.S.N.L. 1990, с. I-10</i>

Описание:

Закупуване на презастрахователни услуги от страна на застраховател, различен от животозастрахователно или презастрахователно дружество, от неместен чуждестранен презастраховател, се ограничава до не повече от 25 % от рисковете, поети от придобиващия презастрахователната услуга застраховател.

Резерва ША-РТ-40

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Corporations Act</i> , R.S.N.L. 1990, C-36 <i>Trust and Loan Corporations Act</i> , S.N.L. 2007, с. T-9.1

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Нюфаундланд и Лабрадор съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *Trust and Loan Corporations Act*.

Резерва ША-РТ-41

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Credit Union Act 2009</i> , S.N.L. 2009, с. C-37.2

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва ША-РТ-42

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. S-13

Описание:

При определени ограничени обстоятелства надзорният орган в областта на ценните книжа може да откаже регистрацията:

- а) на физическо лице, или
- б) на юридическо лице или дружество,

ако физическото лице или който и да е директор или служител на юридическото лице или дружеството не е пребивавал (о) в Канада в продължение на най-малко една година непосредствено преди датата на подаване на заявлението за регистрация.

Резерва ША-РТ-43

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица

Вид резерва: Национално третиране
Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Securities Act*, R.S.N.L. 1990, с. S-13

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Нюфаундланд и Лабрадор.

Резерва ША-РТ-44

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва: Национално третиране
Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор

Мерки: *Securities Act*, R.S.N.L. 1990, с. S-13

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Северозападните територии

Резерва ША-РТ-45

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Териториално — Северозападни територии

Мерки: *Insurance Act*, R.S.N.W.T. 1988, с. I-4

Описание:

Застрахователни услуги в Северозападните територии могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Северозападните територии;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси; или
- е) братски сдружения (fraternal societies).

Резерва ША-РТ-46

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии
Мерки:	<i>Business Corporations Act, S.N.W.T. (Nu) 1996, с. 19</i>

Описание:

В Северозападните територии се изисква всяко доверително и кредитно дружество да бъде учредено в съответствие с федерален или провинциален закон.

Резерва ША-РТ-47

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии
Мерки:	<i>Credit Union Act, R.S.N.W.T. (Nu) 1988, с. C-23</i>

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Северозападните територии.

Резерва ША-РТ-48

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии
Мерки:	<i>Securities Act, R.S.N.W.T. (Nu) 1988, с. S-5</i>

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Северозападните територии.

Резерва ША-РТ-49

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги

Вид резерва: Национално третиране
Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Териториално — Северозападни територии

Мерки: *Securities Act*, S.N.W.T. 2008, с. 10

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нова Скотия

Резерва ША-РТ-50

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Insurance Act*, R.S.N.S. 1989, с. 231
Licensing of Insurers Regulations, N.S. Reg. 142/90 или които да са други допълнителни мерки

Описание:

Застрахователни услуги в Нова Скотия могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Нова Скотия;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси;
- е) братски сдружения (*fraternal societies*);
- ж) специални брокери;
- з) сестрински сдружения (*sororal societies*); или
- и) взаимоспомагателни дружества.

Резерва ША-РТ-51

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Посредничество по отношение на застрахователни договори, свързани с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса и пренос на товари в космоса (включително спътници), както и с презастраховане и ретроцесия

Вид резерва: Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Insurance Act*, R.S.N.S. 1989, с. 231

Описание:

Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Нова Скотия.

Резерва ША-РТ-52

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Trust and Loan Companies Act*, S.N.S. 1991, с. 7 и които да са допълнителни мерки

Описание:

Учредяването или регистрацията на доверително и кредитно дружество в Нова Скотия ще бъде отказано(а), освен ако органите са се уверили, че новото дружество носи полза или предимство за обществото.

Резерва ША-РТ-53

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Trust and Loan Companies Act*, S.N.S. 1991, с. 7 и които да са допълнителни мерки

Описание:

Най-малко двама от директорите на дружество, учредено в съответствие с провинциален закон, трябва обичайно да пребивават в Нова Скотия, а мнозинството от директорите трябва обичайно да пребивават в Канада.

Резерва ША-РТ-54

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Trust and Loan Companies Act*, S.N.S. 1991, с. 7

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Нова Скотия съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *Trust and Loan Companies Act*.

Резерва ША-РТ-55

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Credit Union Act*, R.S.N.S. 1994, с. 4

Описание:

Всеки директор на кредитна кооперация в Нова Скотия трябва да бъде канадски гражданин.

Резерва ША-РТ-56

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации, популярни каси (*caisses populaires*) и сдружения или групи от тях

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Credit Union Act*, R.S.N.S. 1994, с. 4

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Нова Скотия.

Резерва ША-РТ-57

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Услуги по жилищни ипотечи

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Mortgage Brokers and Lenders Registration Act*, R.S.N.S. 1989, с. 291 и която и да е допълнителна мярка

Описание:

Всеки ипотечен брокер трябва да бъде учреден в съответствие със законите на Канада или Нова Скотия.

Резерва ША-РТ-58

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Услуги по жилищни ипотечи
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Нова Скотия
Мерки:	<i>Mortgage Brokers and Lenders Registration Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 291 и която и да е допълнителна мярка

Описание:

Всеки ипотечен брокер трябва да пребивава в Нова Скотия.

Резерва ША-РТ-59

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Нова Скотия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 418

Описание:

При определени ограничени обстоятелства надзорният орган в областта на ценните книжа може да откаже регистрация в Нова Скотия:

- а) на физическо лице, или
- б) на юридическо лице или дружество,

ако физическото лице или който и да е директор или служител на юридическото лице или дружеството не е пребивавал (о) в Канада в продължение на най-малко една година непосредствено преди датата на подаване на заявлението за регистрация.

Резерва ША-РТ-60

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Консултантски и спомагателни финансови услуги и управление на активи
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Нова Скотия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 418

Описание:

Предприятието трябва да се управлява от пребиваващо в Нова Скотия лице.

Резерва ША-РТ-61

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Консултантски и спомагателни финансови услуги
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Нова Скотия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 418

Описание:

Когато консултант предоставя консултантски услуги в Нова Скотия, тези услуги трябва да бъдат предоставени чрез търговско присъствие в Нова Скотия.

Резерва ША-РТ-62

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Нова Скотия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.S. 1989, с. 418

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нунавут**Резерва ША-РТ-63**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.A. 2000, с. I-3

Описание:

Застрахователни услуги в Нунавут могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- дружество, учредено в съответствие със законите на Нунавут;
- застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- взаимни застрахователни борси; или
- братски сдружения (fraternal societies).

Резерва ША-РТ-64

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , S.N.W.T. 1996, с. 19

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Нунавут съответният субект трябва да бъде дружество, по отношение на което се прилага *Business Corporations Act*.

Резерва ША-РТ-65

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Credit Union Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1988, с. C-23

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Нунавут.

Резерва ША-РТ-66

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu) 1998, с.10

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Нунавут.

Резерва ША-РТ-67

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги

Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Нунавут
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.W.T. (Nu.) 1988, с. S-5

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Онтарио**Резерва ША-РТ-68**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, с. I.8, s. 42

Описание:

Застрахователни услуги в Онтарио могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- дружество, учредено в съответствие със законите на Онтарио;
- застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие с правото на друга канадска юрисдикция; или
- лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- взаимни застрахователни борси; или
- братски сдружения (fraternal societies).

Резерва ША-РТ-69

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги — спомагателни услуги в застраховането и допълнителното пенсионно осигуряване
Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, с. I.8, ss. 48 (3), 48 (7), 169(2)

Описание:

За взаимозастрахователните дружества се прилагат по-малко обременяващи капиталови изисквания, ако са членове на Fire Mutuals Guarantee Fund. Всяко взаимозастрахователно дружество може да бъде член на Fire Mutuals Guarantee Fund, но членството подлежи на одобрение от надзорния орган в областта на финансовите услуги.

Резерва ША-РТ-70

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, с. I.8, s. 54
Описание:	Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Онтарио.

Резерва ША-РТ-71

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Loan and Trust Corporations Act</i> , R.S.O. 1990, с. L.25, s. 31
Описание:	Само дружество, учредено в съответствие с федералния <i>Trust and Loan Companies Act</i> , S.C. 1991, с. 45, може да подаде заявление за първоначална регистрация за извършване на дейност като кредитно или доверително дружество в Онтарио.

Резерва ША-РТ-72

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Credit Unions and Caisses Populaires Act</i> , 1994, S.O. 1994, с. 11, s. 332
Описание:	Кредитната кооперация трябва да е учредена в Онтарио.

Резерва ША-РТ-73

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Услуги по финансово посредничество, различни от услугите в застраховането и допълнителното пенсионно осигуряване Кредитни кооперации и популярни каси (<i>caisses populaires</i>)

Вид резерва:	Национално третиране Висше ръководство и съвет на директорите
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994, S.O. 1994, с. 11, ss. 23, 91, 160, 332</i>

Описание:

За директор на кредитна кооперация може да бъде избрано само физическо лице, което е член на кредитната кооперация, възрастта му е 18 години или повече и е канадски гражданин или лице, което е допуснато в Канада за постоянно пребиваване и обичайно пребивава в Канада.

Резерва ША-РТ-74

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Спомагателни услуги по финансово посредничество, различни от услугите в застраховането и допълнителното пенсионно осигуряване Ипотечни брокери
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, S.O. 2006, с. 29</i> <i>Mortgage Brokers and Agents: Licensing, O. Reg. 409/07</i>

Описание:

Всеки ипотечен брокер или ипотечен агент (и двете професии се практикуват от физически лица) трябва да пребивава в Канада.

Резерва ША-РТ-75

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Спомагателни услуги по финансово посредничество, различни от услугите в застраховането и допълнителното пенсионно осигуряване Ипотечни брокери
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006, S.O. 2006, с. 29;</i> <i>Mortgage Brokerages: Licensing, O. Reg. 408/07</i> <i>Mortgage Administrators: Licensing, O. Reg. 411/07</i>

Описание:

Всеки търговец — ипотечен брокер, или всеки ипотечен администратор (стопански субекти) трябва да бъде дружество, учредено в канадска юрисдикция, съдружие, учредено в съответствие със законите на Канадска юрисдикция, или едноличен търговец, който пребивава в Канада.

Резерва ША-РТ-76

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Commodity Futures Act</i> , R.S.O. 1990, с. С.20, ss. 22(1), 65 National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant National Instrument 33-109 (изисквания за регистрация и свързани въпроси)

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Онтарио.

Резерва ША-РТ-77

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.O. 1990, с. S.5, s. 143 National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant National Instrument 81-102 (взаимоспомагателни фондове)

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими на Остров Принц Едуард**Резерва ША-РТ-78**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. I-4, ss. 24, 26(5), 324

Описание:

Застрахователни услуги в провинция Остров Принц Едуард могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Остров Принц Едуард;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси; или
- е) братски сдружения (*fraternal societies*).

Резерва ША-РТ-79

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Insurance Act, R.S.P.E.I. 1988, с. I-4</i>

Описание:

Дъщерните дружества на чуждестранните застрахователни дружества в провинция Остров Принц Едуард трябва да са лицензирани на федерално равнище.

Резерва ША-РТ-80

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Trust and Fiduciary Companies Act, R.S.P.E.I. 1988, с. T-7.1, ss. 26, 27</i> <i>Extra-provincial Corporations Registration Act, R.S.P.E.I. 1988, с. E-14, s. 4</i>

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Остров Принц Едуард съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *Trust and Fiduciary Companies Act*.

Резерва ША-РТ-81

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара

Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Credit Unions Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. C-29.1, ss. 2, 159
Описание:	Кредитната кооперация трябва да е учредена в провинция Остров Принц Едуард.

Резерва ША-РТ-82

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. S-3.1
Описание:	Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в провинция Остров Принц Едуард.

Резерва ША-РТ-83

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. S-3.1
Описание:	Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Квебек

Резерва ША-РТ-84

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act to amend the Act respecting „Québec Health Services“ „Les Services de Santé du Québec“ and respecting SSQ, Mutuelle de gestion and SSQ, Life Insurance Company Inc., S.Q. 1993, с. 107*

Описание:

При всяко разпределяне или прехвърляне на акции с право на глас на акционерно застрахователно дружество „SSQ, Société d'assurance vie inc“ или на холдингово дружество „Groupe SSQ inc“ министърът може, ако с прехвърлянето се предоставя контрол върху дружеството на неместни, да поиска от тези дружества да докажат, че акциите са били предложени с предимство на местни за Квебек лица, след което на местни за други провинции на Канада лица, но не е направено нито едно приемливо предложение.

Резерва IIIA-PT-85

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec, C.Q.L.R., с. C-2*

Описание:

Най-малко три четвърти от членовете на съвета на директорите трябва да пребивават в Квебек.

Резерва IIIA-PT-86

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Доверителни и кредитни дружества

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting insurance, C.Q.L.R., с. A-32*
An Act respecting trust companies and savings companies, C.Q.L.R., с. S-29.01

Описание:

1. Три четвърти от директорите на доверителните и спестовните дружества трябва да са канадски граждани.
2. Мнозинството от директорите на застрахователните, взаимозастрахователните, спестовните и доверителните дружества трябва да пребивават в Квебек.
3. Прякото или непряко придобиване на контролирани от канадски лица спестовни или доверителни дружества от неместни лица се ограничава до 10 % за отделни лица и 25 % общо.

Резерва ША-РТ-87

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting insurance</i> , C.Q.L.R., с. А-32

Описание:

1. При подаване на заявление за лиценз всяко юридическо лице, което не е учредено в съответствие със закон на Квебек и чието главно управление не се намира в Квебек, назначава главен представител в Квебек. Представителят трябва да е упълномощено лице, което пребивава в Квебек.
2. По отношение на извършваните в Квебек дейности всяко юридическо лице, което не е учредено в съответствие със закон на Квебек, има правата и задълженията на застрахователно дружество или взаимоспомагателно сдружение, учредено по съответните закони на Квебек. Съответното юридическо лице е задължено също така да спазва своя учредителен акт, ако той е по-ограничителен.

Резерва ША-РТ-88

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting insurance</i> , C.Q.L.R., с. А-32

Описание:

Застрахователни услуги в Квебек могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Квебек;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество; или
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“.

Резерва ША-РТ-89

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Посредничество по отношение на застрахователни договори, свързани с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса и пренос на товари в космоса (включително спътници), както и с презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting the distribution of financial products and services, C.Q.L.R., с. D-9.2*

Описание:

Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Квебек.

Резерва ША-РТ-90

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации, популярни каси (caisses populaires) и сдружения или групи от тях

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting financial services cooperatives, C.Q.L.R., с. C-67.3*

Описание:

Кредитните кооперации, популярните каси (caisses populaires) и сдруженията или групите от тях трябва да бъдат учредени в Квебек.

Резерва ША-РТ-91

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Директни застрахователни договори във връзка с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса, пренос на товари в космоса (включително спътници) и стоки под режим международен транзит.

Вид резерва: Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting Insurance, C.Q.L.R., с. A-32*

Описание:

Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Квебек.

Резерва ША-РТ-92

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Презастраховане и ретроцесия

Вид резерва: Достъп до пазара
Трансгранично предоставяне на финансови услуги

Равнище на управление: Провинция — Квебек

Мерки: *An Act respecting Insurance, C.Q.L.R., с. A-32*

Описание:

Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Квебек.

Резерва ША-РТ-93

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exceptions and Ongoing Registrant Obligations</i> , C.Q.L.R., с. V-1.1, г. 10 <i>Securities Act</i> , C.Q.L.R., с. V-1.1

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават, нито са регистрирани в Квебек.

Резерва ША-РТ-94

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>Securities Act</i> , C.Q.L.R., с. V-1.1 <i>Regulation 31-103 respecting Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations</i> , C.Q.L.R., с. V-1.1, г. 10 <i>Regulation 81-102 respecting Mutual Funds</i> , C.Q.L.R., с. V-1.1, г. 39

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Саскачеван**Резерва ША-РТ-95**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Saskatchewan Insurance Act</i> , R.S.S. 1978, с. S-26

Описание:

Застрахователни услуги в Саскачеван могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- а) дружество, учредено в съответствие със законите на Саскачеван;
- б) застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- в) лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- г) сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- д) взаимни застрахователни борси; или
- е) братски сдружения (*fraternal societies*).

Резерва ША-РТ-96

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Saskatchewan Insurance Act, R.S.S. 1978, с. S-26</i>

Описание:

По отношение на извършването в провинцията от нелицензирани застрахователи на застраховане срещу рискове се изисква платима на провинцията такса в размер на 10 % от премията.

Резерва ША-РТ-97

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>Trust and Loan Corporations Act, 1997, S.S. 1997, с. T-22.2</i>

Описание:

В Саскачеван се изисква всяко доверително и кредитно дружество да бъде учредено в съответствие с федерален или провинциален закон.

Резерва ША-РТ-98

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Саскачеван

Мерки: *Trust and Loan Corporations Act, 1997, S.S. 1997, с. T-22.2*

Описание:

Притежаването от отделни лица и общо на контролирани от канадски лица и учредени в съответствие с провинциален закон дружества не може да надхвърля 10 % от акциите.

Резерва ША-РТ-99

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации, популярни каси (*caisses populaires*) и сдружения или групи от тях

Вид резерва: Национално третиране
Висше ръководство и съвети на директорите

Равнище на управление: Провинция — Саскачеван

Мерки: *The Credit Union Act, 1985, S.S. 1984-85-86, с. C-45.1*

Описание:

Всеки директор на кредитна кооперация в Саскачеван трябва да бъде канадски гражданин.

Резерва ША-РТ-100

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Кредитни кооперации, популярни каси (*caisses populaires*) и сдружения или групи от тях

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Саскачеван

Мерки: *The Credit Union Act, 1985, S.S. 1984-85-86, с. C-45.1*

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Саскачеван.

Резерва ША-РТ-101

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Емитиращи общински облигации дружества

Вид резерва: Национално третиране

Равнище на управление: Провинция — Саскачеван

Мерки: *The Community Bonds Act, S.S. 1990-91, с. C-16.1*

Описание:

Всеки директор на емитиращо общински облигации дружество трябва да пребивава в Саскачеван.

Резерва ША-РТ-102

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, с. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. с. S-42.2</i> Reg. 3

Описание:

Съществува изискване за регистриране, за да може да се извършва търговия чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в провинцията, в която се извършва търговията.

Резерва ША-РТ-103

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Консултантски и спомагателни финансови услуги
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, с. S-42.2</i>

Описание:

Когато консултант предоставя консултантски услуги в Саскачеван, тези услуги трябва да бъдат предоставени чрез търговско присъствие, а консултантът трябва да е регистриран в Саскачеван като такъв.

Резерва ША-РТ-104

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Дилъри и брокери на ценни книжа
Вид резерва:	Достъп до пазара

Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, с. S-42.2</i>

Описание:

Дилърите и брокерите на ценни книжа трябва да са учредени или да продължават да извършват дейността си в съответствие с федерални, провинциални или териториални закони.

Резерва ША-РТ-105

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, с. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. с. S-42.2</i> Reg. 3

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Юкон**Резерва ША-РТ-106**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Пряко застраховане и презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Insurance Act, R.S.Y. 2002, с. 119</i>

Описание:

Застрахователни услуги в Юкон могат да бъдат предоставяни единствено чрез:

- дружество, учредено в съответствие със законите на Юкон;
- застрахователно дружество от друга провинция, т.е. застраховател, който е учреден по силата на или в съответствие със законите на друга канадска юрисдикция;
- лицензиран на федерално равнище клон на чуждестранно дружество;
- сдружение, създадено по плана, известен като „Lloyds“;
- взаимни застрахователни борси; или
- братски сдружения (*fraternal societies*).

Резерва ША-РТ-107

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Директни застрахователни договори във връзка с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса, пренос на товари в космоса (включително спътници) и стоки под режим международен транзит.
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 119
Описание:	Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Юкон.

Резерва ША-РТ-108

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 119
Описание:	Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Юкон.

Резерва ША-РТ-109

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Посредничество по отношение на застрахователни договори, свързани с морски транспорт, търговско въздухоплаване, изстрелване в космоса и пренос на товари в космоса (включително спътници), както и с презастраховане и ретроцесия
Вид резерва:	Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 119
Описание:	Услугите трябва да се предоставят посредством търговско присъствие в Юкон.

Резерва ША-РТ-110

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Доверителни и кредитни дружества
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

За извършване на дейност като доверително и кредитно дружество съгласно режима на Юкон съответният субект трябва да бъде юридическо лице, по отношение на което се прилага *Business Corporations Act*.

Резерва ША-РТ-111

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Кредитни кооперации, популярни каси (<i>caisses populaires</i>) и сдружения или групи от тях
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

Кредитната кооперация трябва да е учредена в Юкон.

Резерва ША-РТ-112

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

Дадено физическо лице или дружество трябва да се регистрира, за да може да търгува чрез дилъри и брокери, които не пребивават или не са регистрирани в Юкон.

Резерва ША-РТ-113

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Дилъри и брокери на ценни книжа
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Securities Act</i> , S.Y. 2007, с. 16 <i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

Дилърите и брокерите на ценни книжа в Юкон трябва да са учредени или да продължават да извършват дейността си в съответствие с федерални, провинциални или териториални закони.

Резерва ША-РТ-114

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Търговия за собствена сметка и за сметка на клиенти: попечителски услуги; търговия с ценни книжа и стокови фючърси — лица; дилъри и брокери на ценни книжа; търговия с ценни книжа и стокови фючърси; консултантски и спомагателни финансови услуги; дилъри, брокери, консултанти
Вид резерва:	Национално третиране
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

Изисква се съответният заявител на регистрация — физическо лице, да е пребивавал в Канада за период от най-малко една година преди подаването на заявлението и в провинцията, в която желае да извършва дейност, към датата на подаване на заявлението.

Резерва ША-РТ-115

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Национално третиране Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act</i> , R.S.Y. 2002, с. 20

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

РАЗДЕЛ Б

Резерви, приложими в Канада

(приложими във всички провинции и територии)

Резерва ШВ-С-1

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Всички
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Описание:

Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се изисква регулираните на федерално равнище финансови институции, чийто собствен капитал надхвърля 1 милиард канадски долара, в срок от три години от достигането на този праг да имат широка акционерна база за 35 % от акциите с право на глас, които да бъдат котираны и обявени за търговия на фондова борса в Канада.

Резерва ШВ-С-2

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Всички
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Национално

Описание:

1. Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се изисква министерско одобрение за придобиването от дадено лице (канадско или чуждестранно) на акции на регулирана на федерално равнище финансова институция, учредена в съответствие с *Bank Act*, S.C. 1991, с. 46, *Insurance Companies Act*, S.C. 1991, с. 47, или *Trust and Loan Companies Act*, S.C. 1991, с. 45, ако след придобиването лицето би притежавало повече от 10 % от който и да е от нейните класове акции.
2. Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се забранява на което и да е лице (канадско или чуждестранно) да притежава повече от 20 % от който и да е клас акции с право на глас или 30 % от който и да е клас акции без право на глас на:
 - а) банка или банково холдингово дружество със собствен капитал в размер на 12 милиарда канадски долара или повече; или
 - б) регулирана на федерално равнище финансова институция, която е учредена в съответствие с *Bank Act*, *Insurance Companies Act* или *Trust and Loan Companies Act* и която към датата на влизане в сила на споразумението има широка акционерна база ⁽¹⁾ поради съществуващи за това изисквания, включително поради това че е определена за финансова институция от системно значение на национално равнище.
3. Независимо от разпоредбите на параграф 2, буква а) финансова институция на Европейския съюз, която се регулира като банка в Европейския съюз, или всяка друга финансова институция на Европейския съюз, която се регулира в Европейския съюз и има широка акционерна база, може да продължи да контролира дадена банка или дадено банково холдингово дружество, ако институцията е контролирала банката или банковото холдингово дружество към датата, на която собственият капитал на банката или банковото холдингово дружество е достигнал приложимия праг за задействане на изискването за широка акционерна база, и от тази дата продължава да контролира банката.

Резерва ШВ-С-3

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

⁽¹⁾ За целите на параграф 2, буква б) се смята, че дадена финансова институция има широка акционерна база към датата на влизане в сила на настоящото споразумение, ако: 1) на 17 юли 2014 г. е наложено изискване за постигане на широка акционерна база; или 2) след 17 юли 2014 г., но преди датата на влизане в сила на настоящото споразумение е взето решение за налагане на изискване финансовата институция да постигне широка акционерна база, но към датата на влизане в сила на настоящото споразумение институцията не е положила разумни усилия за това.

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление: Национално

Описание:

1. Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се изисква чуждестранна банка да създаде дъщерно дружество, за да може да приема или поддържа влогове на дребно на стойност под 150 000 канадски долара, освен ако сумата от всички влогове, които се поддържат от съответната чуждестранна банка и които са на стойност под 150 000 канадски долара, възлизат на по-малко от 1 % от общата сума на влоговете или влоговете се приемат от комплексен инвеститор (например канадско федерално или провинциално правителство, чуждестранни правителства, международни банки за развитие, на които Канада е член, финансови институции, някои видове пенсионни и взаимни фондове и големи предприятия).
2. Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се забранява на банкови клонове с пълен набор услуги и на банкови клонове за отпускане на заеми да станат институции — членки на Canada Deposit Insurance Corporation.

Резерва ШВ-С-4

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)

Вид резерва: Национално третиране
Достъп до пазара

Равнище на управление: Национално

Описание:

Канада си запазва правото да приеме или запази в сила мярка, с която се забранява на клонове на чуждестранни банки за отпускане на заеми да бъдат членове на Canadian Payments Association.

Резерви, приложими в Албърта

Резерва ШВ-РТ-1

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Албърта

Мерки: *Securities Act, R.S.A. 2000, с. S-4*

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Британска Колумбия

Резерва ШВ-РТ-2

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 418

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерва ШВ-РТ-3

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Британска Колумбия
Мерки:	<i>Insurance Corporation Act</i> , R.S.B.C. 1996, с. 228 <i>Exclusion Regulation</i> , B.C. Reg. 153/73

Описание:

Застраховането на моторни превозни средства в Британска Колумбия се извършва от публичен монопол.

Резерви, приложими в Манитоба**Резерва ШВ-РТ-4**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги Застраховане на моторни превозни средства
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>Manitoba Public Insurance Corporation Act</i> , C.C.S.M. с. P215

Описание:

Застраховането на моторни превозни средства в Манитоба се извършва от публичен монопол.

Резерва ШВ-РТ-5

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Манитоба
Мерки:	<i>The Securities Act</i> , C.C.S.M. с. S50

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Ню Брънзуик**Резерва ШВ-РТ-6**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Ню Брънзуик
Мерки:	<i>Securities Act</i> , S.N.B. 2004, с. S-5.5

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нюфаундланд и Лабрадор**Резерва ШВ-РТ-7**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Нюфаундланд и Лабрадор
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.N.L. 1990, с. S-13

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Северозападните територии**Резерва ШВ-РТ-8**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Северозападни територии

Мерки: *Securities Act*, S.N.W.T. 2008, с. 10

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нова Скотия

Резерва ШВ-РТ-9

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Провинция — Нова Скотия

Мерки: *Securities Act*, R.S.N.S. 1989, с. 418

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Нунавут

Резерва ШВ-РТ-10

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Попечителски услуги

Вид резерва: Достъп до пазара

Равнище на управление: Териториално — Нунавут

Мерки: *Securities Act*, R.S.N.W.T. (Nu.) 1988, с. S-5

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Онтарио

Резерва ШВ-РТ-11

Сектор: Финансови услуги

Подсектор: Застрахователни и свързани със застраховането услуги — спомагателни услуги в застраховането и допълнителното пенсионно осигуряване

Вид резерва:	Национално третиране Третиране като най-облагодетелствана нация Достъп до пазара Трансгранично предоставяне на финансови услуги
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Insurance Act</i> , R.S.O. 1990, с. I.8, ss. 54(1), 386(1), 386(2), 403 <i>Agents</i> , O. Reg. 347/04

Описание:

Преференциален достъп до пазара на застрахователни услуги в Онтарио се предоставя на чуждестранни застрахователни агенти — физически лица, от Съединените американски щати (за всички щати в Съединените американски щати въз основа на реципрочност).

Резерва ШВ-РТ-12

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Онтарио
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.O. 1990, с. S.5, s. 143 National Instrument 31-103 Registration, Exemptions and Ongoing Registrant National Instrument 81-102 (взаимоспомагателни фондове)

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими на Остров Принц Едуард**Резерва ШВ-РТ-13**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Остров Принц Едуард
Мерки:	<i>Securities Act</i> , R.S.P.E.I. 1988, с. S-3.1

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Квебек**Резерва ППВ-РТ-14**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>An Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec, C.Q.L.R., c. S-11.011</i>

Описание:

Автомобилното застраховане в Квебек, по отношение на телесна повреда и смърт, се извършва от публичен монопол.

Резерва ППВ-РТ-15

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане)
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Квебек

Мерки:**Описание:**

Приемането на влогове на публични и квази-публични институции и управлението на пенсионни фондове на публични и квази-публични институции в Квебек се извършва от публични монополи.

Резерва ППВ-РТ-16

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Квебек
Мерки:	<i>Securities Act, C.Q.L.R., c. V-1.1</i> <i>Regulation 81-102 respecting Mutual Funds, C.Q.L.R., c. V-1.1, r. 39</i>

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерви, приложими в Саскачеван**Резерва ППВ-РТ-17**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги

Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Securities Act, 1988, S.S. 1988-89, с. S-42.2</i> <i>The Securities Commission (Adoption of National Instruments) Regulations, R.R.S. с. S-42.2</i> Reg. 3

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

Резерва ШВ-РТ-18

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Застрахователни и свързани със застраховането услуги
Вид резерва:	Национално третиране Достъп до пазара
Равнище на управление:	Провинция — Саскачеван
Мерки:	<i>The Traffic Safety Act, S.S. 2004, с. T-18.1</i> <i>The Automobile Accident Insurance Act, R.S.S. 1978, с. A-35</i>

Описание:

Застраховането на моторни превозни средства в Саскачеван се извършва от публичен монопол.

Резерви, приложими в Юкон**Резерва ШВ-РТ-19**

Сектор:	Финансови услуги
Подсектор:	Банкови и други финансови услуги (с изключение на застраховане) Попечителски услуги
Вид резерва:	Достъп до пазара
Равнище на управление:	Териториално — Юкон
Мерки:	<i>Business Corporations Act, R.S.Y. 2002, с. 20</i>

Описание:

Взаимоспомагателните фондове, които предлагат ценни книжа в Канада, трябва да използват местен попечител. Може да бъде използван неместен подпопечител, ако собственият му капитал възлиза на най-малко 100 милиона канадски долара.

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/38 НА СЪВЕТА**от 28 октомври 2016 година****за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2, член 91, член 100, параграф 2, член 153, параграф 2, член 192, параграф 1 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 24 април 2009 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори по Всеобхватно икономическо и търговско споразумение (ВИТС) с Канада.
- (2) В съответствие с Решение (ЕС) 2017/37 ⁽¹⁾ Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна ⁽²⁾ („споразумението“), бе подписано на 30 октомври 2016 г.
- (3) В член 30.7, параграф 3 от споразумението се предвижда възможността за временното прилагане на споразумението.
- (4) Части от споразумението, които попадат в областта на компетентност на Съюза, могат да се прилагат временно, до приключване на процедурите, необходими за сключването му.
- (5) В съответствие с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз е целесъобразно Съветът да упълномощи Комисията да одобрява измененията на приложение 20-А към споразумението, които да бъдат приети от Съвместния комитет по ВИТС, както е предвидено в член 26.1 от споразумението, по препоръка на Комитета по географските означения по ВИТС в съответствие с член 20.22 от споразумението.
- (6) В съответствие с член 30.6, параграф 1 от споразумението с него не се предоставят права или задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“), се прилага временно от Съюза, съгласно предвиденото в член 30.7, параграф 3, до приключване на процедурите по неговото сключване и при следните условия:

а) само следните разпоредби от Осма глава (Инвестиции) се прилагат временно и само доколкото се отнасят до преки чуждестранни инвестиции:

- членове 8.1 — 8.8,
- член 8.13,
- член 8.15 с изключение на параграф 3 от него, и
- член 8.16;

⁽¹⁾ Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник).

⁽²⁾ Вж. страница 23 от настоящия брой на Официален вестник.

- б) следните разпоредби от Тринадесета глава от споразумението (Финансови услуги) не се прилагат временно, доколкото се отнасят до портфейлни инвестиции, закрила на инвестиции или разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави:
- член 13.2, параграфи 3 и 4,
 - член 13.3 и член 13.4,
 - член 13.9, и
 - член 13.21;
- в) следните разпоредби от споразумението не се прилагат временно:
- член 20.12,
 - член 27.3 и член 27.4, доколкото тези членове се прилагат спрямо административни процедури, преглед и обжалване на равнище държава членка,
 - член 28.7, параграф 7;
- г) при временното прилагане на глави 22, 23 и 24 от споразумението се спазва разпределението на компетентностите между Съюза и държавите членки.
2. За да се определи датата за временно прилагане, Съветът определя датата, на която уведомлението, посочено в член 30.7, параграф 3 от споразумението, трябва да бъде изпратено на Канада.
3. Датата, от която Споразумението ще бъде прилагано временно, ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

Член 2

За целите на член 20.22 от споразумението измененията на приложение 20-А към споразумението чрез решения на Съвместния комитет по ВИТС се одобряват от Комисията от името на Съюза.

Ако е поучено възражение в рамките на проучването на географски означения, извършено в съответствие с член 20.19, параграф 1 от споразумението, и заинтересованите страни не могат да постигнат съгласие, Комисията приема своята позиция в съответствие с процедурата, определена в член 57, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 октомври 2016 година.

За Съвета
Председател
M. LAJČÁK

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1).

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG